

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_220766

UNIVERSAL
LIBRARY

العرب

ARABUM PROVERBIA

SENTENTIAEQUE PROVERBIALES

QUAE VOCALIBUS INSTRUXIT, LATINE VERTIT,

et SUMMIS SUI EDIDIT

G. W. Freytag.

TOM. III

pars prior.

Insunt

- 1) proverbia sententiaeque proverbiales
- 2) dies inter Arabes pugnis celebres
- 3) facete ingeniosaeque dicta.

Bonnae ad Rhenum,

MDCCCLIII.

Venditur apud A. Marcum bibliop. Bonens.

Bonnae, typis Fr. P. Lechneri.

Lectoribus libri benevolis

S. P. D.

Auctor.

Quod tertia proverbiorum Arabicorum pars serius, quam in votis erat, in lucem prolata est, id neque studio meo fatigato neque diligentiae diminutae, sed impedimentis tum e magnis impensis, quae mihi soli facienda erant, tum e difficultate atque mole laboris ortis tribuendum putetis. Quam moram quamquam aegre ferebam, magnum tamen solatium in eo videbam, quod sperabam fore, ut iterum iterumque perlectis proverbiiis in locos incurrerem, qui a me aut non bene intellecti (id quod in nova atque re tam difficili non poterat non accidere) aut non satis accurate ac dilucide explicati emendatione egerent et novis libris pertractatis in multas res inciderem, quae proverbiiis novam lucem adferrent. In illa autem priore re non parvo mihi adjumento erat amicus, clarissimus **F**leischerus, professor Lipsiensis doctissimus, qui plurium codicum usu observationibusque **K**unkelio doct. de proverbiiis et codice Parisiensi factis adjunctus, pro singulari erga me amicitia multa de proverbiorum Arabicorum priore parte doctissime observata, est

enim proverbiorum studio vehementer deditus, ad me transmisit, quas, si vellem, in meum usum converterem, ita enim factum est, ut de pluribus, quae in retractando opere, habet enim operis longi retractatio multum taedii, quamvis diligentissime quaerentem fugerent, monerer. Quam autem rem quominus prolixius tractarem, in dies crescens libri moles impedivit. Spei autem posterior pars etsi non tota impleta est, tamen non omnino me fefellit, ut si istam mihi, nec non fortasse aliis, ingratham moram commodi quid libro attulisse dicam, a veritate non prorsus aberrasse mihi videar.

Tomus hic tertius pluribus partibus continetur, quas singulas si paucis describam, a re alienum non erit.

Prima pars ex proverbiiis, quae in Meidanii opere aut omnino non, aut mutata forma reperiuntur et sententiis in modum proverbiorum prolatis constat. Fonte enim illo proverbiorum apud Arabes, quae gens proverbiiis ita dedita esset, ut veteribus nova semper adderet, usque ad recentissima tempora semper manante, non est quod miremur, cur praeter illa a Meidanio collecta proverbia tanta copia alibi reperiatur. Serius autem aevum et antiquum tempus eo vehementer distant, quod illud proverbialibus locutionibus atque sententiis abundans raro proverbia, quibus momentum historicum est, protulit, hoc proverbia proprie dicta et quibus momentum historicum est, potissimum invenit. Duae autem potissimum causae obstabant, quominus in hoc tomo, rejectis proverbialibus locutionibus, nonnisi proverbia stricte sic dicta admitterem, una in eo posita, quod una pars ab altera a nemine nisi Arabibus, quibus sermonis usus patet,

recto distinguatur, (unum enim alterumque eodem ab Arabibus nomine مثل appellatur) altera in utilitate, quam ex proverbialibus locutionibus, quippe cogitandi rationem moresque depingant, legentibus prodituram esse cognoveram. Multum autem aberat, ut quascunque in Arabum operibus occurrentes ejusmodi locutiones, sunt enim innumerae, operi meo insererem, ut eas tantum admitterem, quibus, quum sint neque a forma neque a sensu neque ab usu proverbiorum alienae, proverbii (مثل) nomen ab Arabibus ipsis inditum esset. Proverbia autem illa, quae forma magis verbisque quam sensu ab illis discrepant, quae apud Meidanum sunt, eam ob causam non omisi, ut inde, quam temporis decursu mutationem proverbia, et forma et verbis mutatis, admiserint, cognoscatur ¹⁾). Proverbia a Burckhardto collecta et a viro celeberrimo Ouseley sub titulo „Arabic proverbs or the manners and customs of the modern Egyptians²⁾“ Londini 1830. edita, nec non prover-

1) Quod si factum est, ut Meidanii proverbium unum vel alterum in hoc tomo repetitum sit, tali errori lectores in tanta argumenti copia benevole veniam dent.

2) In isto opere novorum Aegyptiorum proverbia contineri libri titulus indicare videtur. Quae res ne legentes in errorem inducat, observandum est, plura ex eorum numero vetera proverbia esse, ut in ipso Meidanii opere centum et triginta proverbia, quae eadem in Burckhardti libro sint, reperiuntur. conf. num. 664. et Meid. C. 23. 533. Inde sequitur, ista a Burckhardto explicata proverbia, nemini nisi Aegyptiis propria non esse, sed in aliis quoque terris usitata. Dubitandum igitur est, num Aegyptiorum et agendi et cogitandi ratio istis accurate depingatur. Ne autem quis de magno illius operis merito me detracturum esse suspicetur, titulum libri a potiore parte desumptum mihi videri addo.

bia a Damasceno quodam dictata et a Rostgaardio explicata, quae Kallius sub titulo Arabum philosophia popularis ³⁾ Hafniae 1764. edidit, quae cum nostris conjungendi consilium ceperam, libri mole nimium crescente et sumtibus nimium auctis omittere coactus sum. Quorum autem si singula quaedam in hocce libro invenitis, eam certam ob causam adlata esse putetis.

Majorem proverbiorum partem e manuscriptis desumsi, minorem e librorum, qui e codicibus manuscriptis editi sunt, fonte hausit. Quorum potissimam partem, paucis observationibus adjectis, breviter recensere in animo est.

1) Opus inscriptum المستقصى في الأمثال. „Liber brevis de proverbiiis“ auctorem Samachscharium habet. De opere plura adnotata occurrent in dissertationis parte, in qua de iis sermo erit, qui proverbialia collegerunt Nr. 24. Codex, cujus usum amicitiae benignitatieque clar. Weyersi debeo, in bibliotheca Lugdunensi asservatur. Qui quum a viro quodam Mohammede ben-Djemal-Aldin Alanzari negligenter exaratus sit (finitus est octavo mensis Schawwali anni 1034), multis vitiis scatet.

3) Proverbia a Damasceno dictata maximam partem in Syria esse usitata, non est cur non putemus. Eadem proverbialia in codice Paris. (fond St. Germain Nr. 674.) nec non in codice musei Britannici Nr. 3035. leguntur. Prior codex, cujus apographum amicitiae Schmoldersi nostri debeo, in disponendis proverbiiis cum libro Rostgaardi valde consentit; codex autem alter, cujus apographum singulari erga nos benignitate clar. Sprengerus mihi transmittendum curavit, ordine proverbiorum mirum in modum discrepat.

Proverbia ex isto opere translata litteris Sam. designata sunt.

2) Opus inscriptum **غاية الكمال في سوابير الامثال** „Extremum perfectionis in proverbiiis vulgatis“ auctore **Scharaf-Aldino Ismaile Almaahrri**. Quod quum sit maximi pretii opus, in quo proverbia stricte sic dicta collecta sint, valde dolebam, quum codicem e bibliotheca Lugdun. a clar. Weyerso benigne mihi communicatum nonnisi totius operis priorem partem, litteram 1, amplecti viderem. De ipso opere in parte, ubi de operibus, in quibus proverbia collecta sunt, agitur, nonnulla inveniuntur

3) Duo codices in bibliotheca Guelpherbytana Nr. 60 et 61 insigniti et summa cum benevolentia in usum mihi concessi, quorum forma secunda (quart.) est. Prior 240 folia, posterior 125 continet. Uterque codex in charta Europaea calami Arabici ope exaratus est; quo autem tempore finitus sit, definire non ausus sim. Scriptura non pulchra quidem, sed bona est; at vero tam magna, ut in qualibet pagina decem tantum lineae, saepissime ad finem spatii non perductae, reperiantur. Cujus rei quum probabilis causa desit, scriptor lucri causa opus fecisse videtur. Eandem quoque ob causam negligentiam in scribendo non omnino a se removit. Christianum eum fuisse, ex verbis, quae lectionibus finitis subscripta sunt ex. gr. **بلغت القراءة والحمد لله امين** „Ad finem pervenit lectio et laus sit Deo Amen, Amen“ conjicere licet. Totum opus, in quo nonnisi vetera proverbia reperiantur, in lectiones (قراءة) divisum est. Singulae lectionum partes capitum (باب) nomen acceperunt. E specimine, quod doctissimus Bertheau,

suadente clarissimo Ewaldo, edidit, videre licet, auctorem in disponendis libri partibus argumenti rationem habuisse, ut lectionum inscriptio generale argumentum indicet. Lectio sexta ex. gr. inscripta est: في ذكر الامثال في مكارم الاخلاق „Proverbiorum memoratus, quibus virtutes in hominum natura describuntur.“ Habet autem sex capita, quorum primum est: في ذكر المثل في الحلم والصبر على „De proverbiiis, quibus mansuetudo et patientia in ira reprimenda describitur,“ In hoc capite nonnisi Meidanii proverbium C. 1, 171; 6, 112; 23, 412; 24, 28; 1, 109 sunt: secundum caput: في الاغطاء على „De occultandis rebus ingratis et noxa ferenda.“ Proverbia Meidanii C. 16, 1. 23, 18. 28, 121. 13, 40. continet; tertium caput في رتق الفتوق „De calamitatibus reparandis et inimicitia removenda; in quo Meidanii proverbium C. 1, 9. 24, 106. 14, 22 sunt; quartum denique caput agit في العفو عند المقدرة „De venia concedenda in potestate vindicandi data“ et Meidanii proverbium C. 24, 132. C. 1, 27 complectitur. Ex hisce quum qualis et lectionum et capitum ambitus sit et quale argumentum, cognoscatur, ceteris abstinemus. Quaelibet autem lectio pro argumenti ratione aut majorem aut minorem capitum numerum continet. Quae argumenti ratio in disponendis proverbiiis etsi pluribus grata est, tamen incommodo non caret. Videre enim licet parvum tantum proverbiorum numerum in singulis capitibus explicatum esse, ut repetitis inscriptionibus multum spatii occupatum sit. Nec vero evitari potest, quin tum ob dubium eorum sensum tum ob varium adhibendi modum eadem proverbium variis lo-

cis occurrant. Postrema posterioris voluminis est lectio vicesima, quae non dubito, quin toti operi finem imponat. Sic enim statuo tum argumenti, quod vicesimae lectioni est, ratione habita tum verborum causa, quae in fine capitis undecimi eadem manu subscripta leguntur: „*كامل كتاب الامثال لى عبيد القاسم بن سلام والحمد لله*“, Absolutus est proverbiorum liber ab Abu-Ohbaido Alkasim ben-Salam compositus et laus sit Deo! „Quod si verum est, quinque priores operis lectiones desunt, ut opus, id quod initio tomi posterioris adscriptum legitur, multorum voluminum non fuerit. Quae autem in fine operis adscripta verba in causa fuisse videntur, cur operis auctor iste Abu-Ohbaid haberetur. Ex libri initio nil concludi potest, incipit enim versus finem lectionis quintae verbis: *قال الاصمعى وابو عبيدة وابن الكلبي*: Alazmāih et Abu-Ohbaidah et Ebn-Alcalbi.“ Doctissimus Bertheau in libello suo dixit: Num Abu-Obaid hujus collectionis auctor fuerit, dubium esse potest;“ sed libri subscriptionem falsam esse et Abu-Ohbaidum hujus collectionis auctorem non fuisse, dubio non caret; id quod paucis ostendere in animo mihi est:

Tribus potissimum argumentis haec mea sententia nititur; quorum primum est, quod Abu-Ohbaidi nomen nullibi tanquam auctoris nomen legatur, sed fontis nomen sit, e quo libri auctor hauserit. Sic ad proverbium, quod in Meidanii opere. C. 1, 32. legitur, sequentia adnotata sunt: *قال الاصمعى ومنه قولهم العصا من العصية قال ابو عبيد هذا قال وانا احسبه العصية من العصا الا ان يراد ان الشىء للليل انما يكون فى بدئه صغيرا كما قال (قيل) القرم من الافيل فيجوز حينئذ على هذا المعنى ان يقال العصا من العصية قال ابو عبيد العصية اسم فرس والعصا ايضا اسم فرس من نتاجها وهى*

فرس قصير بن سعد اللخمي, Dixit Alazmāihus: hujusce generis proverbium est: العصا من العصية. Dixit Abu-Ohbaidus; sed ego puto proverbium esse العصا من العصية, nisi significare voluerunt, rem magnam initio suo parvam esse, quemadmodum dicitur: القرم من الأفيل. Camelus admissarius ex anniculo. Tum, si talis sensus est, dicere licet: العصا من العصية. Dixit Abu-Ohbaidus: العصية equae nomen est et العصا etiam equi nomen est ex illa orti. Ille equus Kaziri ben-Sahd Lachmitae erat. Ad proverbium, quod in Meidanii opere C, 14, 22. invenitur, haec verba leguntur: أول من قاله أسن بن أبي الحجير الأدنى للحكرت بن أبي شمر الملك وقد ذكر أبو عبيد خبيرة معه ولم يذكر هذا المثل له, est, أسن بن أبي الحجير الأدنى Primus verborum auctor quae Haritso ben-Abi-Schamir regi dixit. Abu-Ohbaidus res, quae uni viro cum altero contigerint, narrans proverbium viro non vendicavit. Hisce igitur in locis Abu-Ohbaidi tanquam totius operis auctoris mentio facta non est.

Tum libri auctor in verbis, quae in majore volumine fol. 114. v. ad proverbium Meidanii C. 25, 16. leguntur, a caeteris se distinguit verbis: قال المصنف الفرار. Dixit libri auctor: forma فرار pluralis formae جمع فرير est.

Denique in ipso opere plures auctores post Abu-Ohbaidi tempus viventes citati sunt, e quorum numero Ebu-Alsiccitum (mort. 244.), Abu-Hatimum (mort. 250.), Ebu-Kotaibahum (mort. 270.), Thsahlebahum (mort. 291.), Ebn-Sarradjum (mort. 316.), Ebn-Doraidum (mort. 317.), Ebn-Aldjinnium (mort. 392.) appellare liceat, nam Abu-Ohbaidus aut anno 222 aut 223 aut 224 diem supremum obiit.

Attamen vero in libro componendo, qui ex variis operibus exscriptus est, raro aliquid novi ex suo ingenio addentem auctorem, Abu-Ohbaidi opere potissimum usum esse apparet. Ex inscriptione, quae capiti quarto lectionis decimae nonae praemissa est, capitum inscriptiones ab auctore non inventas, sed ex aliis operibus derivatas esse, concludi potest; talis enim est: في فساد ذات البين وتاريخ الشر في القوم ويروى تاريخ الشر في القوم „De corruptione concordiae et accenso malo (bello) in gente et refertur: „تاريخ الشر في القوم“, ut inde, illam inscriptionem in alio quodam opere existere et duplicem legendi modum admittere appareat. Proverbia ex hoc opere in nostrum translata, quae pauca sunt, litteris Abu-Ohb. postscriptis designavi.

4) Sequitur codex inscriptus: كتاب الامثال السائرة „Liber proverbiorum quae sunt omnia vulgata inter homines“ a beato Diezio bibliothecae Berolin. dono datus. Idem in bibliotheca regia Paris. (ancien fond Nr. 1624.) existit, cujus apographum amicitiae doct. Schmöldersi debeo. Ordo proverbiorum alphabeticus, sed minus accuratus est. Primae tantum litterae in disponendo rationem habuit auctor non curans, num prima proverbii vox verbum an nomen aut particula sit. Inde factum est, ut in singulis capitibus omnia sine ordine mixta sint et idem proverbium variis interdum locis recurrat. Littera * litteram و praecedit et inter litteras و et ى proverbialia voce لا incipientia locum tenent. Ordo utriusque codicis aliis in locis idem observatur, in aliis multum diversus, ut magnus proverbiorum numerus non eodem loco in utroque codice inveniatur. Fit interdum,

ut in uno vel altero codice suo loco omissa proverbialia in fine capituli suppleantur, nihilominus vero nonnulla proverbialia tum in uno tum in altero desiderantur. Nonnulla autem ibi adnotata proverbialia in Meidanii opere reperiuntur. Sermo modo in uno modo in altero codice vulgarem usum magis sequitur. Quae ex uno vel altero codice in meum librum recepi, ea aut littera D. aut littera P. insignita sunt.

5) Codex Berolinensis Nr. 70. formae secundae minoris in charta xyloni non sine diligentia scriptus duos libellos complectitur. Prior تعليم المتعلم „Instructio discipuli“ inscriptus est, posterior duodecim capita continet, in quibus singulis in usum linguam Arabicam discipulorum, voces Arabicas additis Persicis, significatione quodammodo cognatas voces in eodem capite conjungens, auctor explicavit. In priore autem libello in decem capita diviso plura praecepta adhortationesque novem capitulis deposita sunt, dum decimum caput proverbialibus aut, ut rectius dicam, sententiis proverbialibus, ordine alphabetico descriptis dicatum est. Proverbialibus ex isto libello desumptis litteram B. subscripsi. In additionibus codicem Berol. recentiore appellavi.

6) Codex Paris. Nr. 1170. (fond Asselin) inscriptus est: كتاب امثال من مصنفات الشيخ اصيلين 'فرنساوى „Liber proverbiorum, quem doctus Asselinus Franco-Gallus composuit.“ Libri apographum mihi roganti doctissimus Schmöldeus confecit. Multae autem in isto libello sententiae congestae sunt, quarum, quum proverbialibus/Hebraicis similes essent, admisi partem, plures quum nimis longae proverbiorum indole modoque destitutae viderentur, omisi. Sententiae vulgari sermone con-

scriptae admissae non sunt. Nullus vero in proverbiiis disponendis ordo observatus est, qua in re causam video, cur eadem sententiae diversis locis saepius occurrant. Proverbiis et sententiis excerptis litteram A. subscripsi.

7) Codicem Arabicum Göttingensem clar. Wüstenfeldius benigne mihi indicavit. Niebuhrii ex Aegypto redeuntis donum est I. D. Michaeli oblatum et anno 1791 in bibliothecam universitatis translatum. Christianus quidam in usum discipuli, ut linguam Arabicam disceret, librum composuit. Niebuhrium illum discipulum fuisse, ex verbis Michaelis, quas initio libri sua manu adscripsit „donum Niebuhrii, liber ex quo in Aegypto Arabica didicit facilitatemque Arabice loquendi sibi comparavit“ cognoscere licet. Liber initio haec verba: **بسم الله الحى الأزلى السرمدى وبه ثقنى وعليه اعتمادى** „Nominis Dei vivi, aeterni et sempiterni, in quo fiduciam pono et quo nitor“ literis invicem perplexis habet, tum sequitur: **نبتدى بعون العناية الالهية بكتابة بعض الاشياء متخذة من اللغة العربية مجتمعة من احد الاخوة المسيحيين** „Incipimus cum auxilio divino scribere quasdam res desumptas ex lingua Arabica, collectas ab uno fratrum Christianorum,“ Totus liber in quatuor majores partes divisus est, quarum singulae pluribus minoribus constant. Majores voce **مقالة** sectio, minores voce **فصل** caput inscriptae sunt. Prima libri sectio litteras Arabicas et voces continet, secunda sermones inter diversas personas habitos, tertia fabulas, quarta denique inscripta est: **تتضمن احاديث وامثال مستعملة بين العرب لتعليم اللغة العربية** „Continet effata (sententias) et proverbialia usitata

inter Arabes ad disceudam linguam Arabicam.“ Haec autem sectio in octo capita divisa est, quorum singula inscriptionibus secundum argumenti rationem; sed, ut mihi videtur, non bene inventis distincta sunt. Exempli gratia quintum caput *de sentiis et proverbiiis metricis modis compositis* in scriptum est. Pluribus in isto capite proverbiiis homoioteleuton est; sed ne omnibus quidam accuratum, ut in secundo observare licet: العالم عرف الجاهل لانه من كتم سره بلغ مراده et tertio صار جاهلا والجاهل لم يعرف العالم لانه صار عالما. In hoc quoque videre licet auctorem linguae non rectam habuisse rationem, quippe qui uno loco verbum صار loco verbi كان posuerit. Octavum, quod est postremum libri caput, Salomonis proverbialia continere inscriptio declarat. Haec numero, quem auctor adscripsit, quinquaginta sunt; sed re vera nonnisi quadraginta octo, quippe quum duo separata inter se conjungenda sint. Quae quamquam origine non sunt Arabica, ea tamen, quum ostendere videntur, nonnulla Hebraica Arabes Christianos in usum suum vertisse et interdum mutasse, inter caetera fontem Hebraicum indicans recepi. Nonnullis hujus libri proverbiiis sermo vulgaris est. Eadem quoque proverbialia interdum duobus locis occurrunt. Num ex memoriae fonte auctor an ex libris proverbialia hauserit, non liquet. Multa proverbialia recentiora sunt, pauca inter proverbialia a Meidanio collecta reperiuntur ex. gr. Meid. C. 24, 367. Scriptura libri recentior; sed bona est.

Praeter hosce codices manuscriptos plura opera, ex. gr. Hamasae carmina, liber Fakihat-Alcholafa a me editus, Firuzabadii Djeuhariique lexica,

Calilah wa Dimnah opus inscriptum aliaque erant, e quibus proverbia in hunc librum transferrem. In tanta autem librorum varietate, e quibus proverbia sententiasque proverbiales hausi, non fieri potuit, quin vetera et recentiora miscerentur, quae vero maximam partem tum fontibus, e quibus profluxerunt, tum varia sua indole discerni posse puto. Tres enim priores libri, quos modo descripi, maxime veteribus proverbiiis colligendis dicati erant, caeteri quatuor recentioribus. Recentiora autem proverbia tum forma, quod saepissime homoioteleuto et verborum quodam lusu ornata sunt, tum sensu, quod potissimum sententias exponunt, a veteribus discrepant. Quas illustrandis proverbiiis inservientes adnotationes invenirem, eas paucioribus verbis utens apposui, raro de meo quid addidi; siquidem alia proverbia explicatione non egent, alia, quorum sensus latius patet, facile in errorem inducere possunt. Omnibus enim ab Arabibus inventis et adhibitis proverbiiis nonnisi historica quaedam intelligendi ratio, quam usus docet, esse potest, ut neminem nisi Arabes tanquam auctores nostros sequamur, necesse sit.

Quas autem a me de vulgari sermonis usu in proverbiiis recentioribus factas observationes si non suo semper loco adnotavi, eas ea de causa omissas esse sciat, ne eadem res pluribus locis repetendae essent; rei enim convenientius atque legentibus utilius videbatur, si, quae variis locis dispersae legerentur, sub uno adpectu conjunctas et in ordinem quendam redactas in praefatione legentibus brevius ante oculos ponerem, ut quisque suo loco in proverbiiis legendis observationes factas adhiberet.

Quae igitur, ut ad rem ipsam veniam, ab usu librorum et grammatices in proverbiiis recentioribus vulgaris sermonis usui tribuenda recedunt, ea duplicis generis aut ad vocum usum enunciandique modum aut ad grammaticam pertinent. Illa tum in litteris mutatis ut littera **ذ** pro **ز** (prov. 899.) littera **س** pro **ص** (prov. 1221.) littera **ط** pro **ت** (prov. 1716.) littera **ط** pro **ص** (prov. 2254.) ponatur, tum in vocibus contractis, ut **بلاش** pro **اى شى** (prov. 1582.) **ايش** pro **اى شى** (prov. 1994.) **لاش** pro **لا شى** (prov. 2938.) dicatur, tum in contracta voce et abjecta Hamza, ut **اعداء** pro **اعداء** (prov. 2340.) **عشاء** pro **عشاء** et **غداء** (prov. 2018.) **الحمقا** tanquam pluralis (prov. 2018.) et **صرف** pro **صرف** (prov. 1668.) adhibeatur, videre licet.

Quae grammaticen spectant, ea aut verbis aut nominibus propria sunt. In verbis, quorum media radicalis **و** aut **ى** est, ista littera tum in futuro apocopato, tum in imperativo non abjicitur; dicitur enim **تعنى** pro **تعنى** (prov. 25.) **احكى** pro **احكى** (prov. 238.) **تبكى** pro **تبكى** (prov. 29.) **قم** pro **قم** (prov. 110.) **تخونه** pro **تخونه** (prov. 215.) **بيعها** pro **بيعها** (prov. 2875.) **طير** pro **طير** (prov. 64.) **يصطد** pro **يصطد** (prov. 540.). Forma quoque futuri apocopati pro plena invenitur. Sic **تطلبوا** pro **تطلبون** legimus (prov. 1374.). Rarius fieri solet, ut littera talis abjiciatur ex gr. **تورث** pro **تورث** (prov. 2610. 2615.). Interdum littera **ب** futuro anteponitur ex gr. **بيصيح** (prov. 436.) **بيرقص** et 1001. Interdum genus negligitur; sic enim **تهمه المظر** pro **تهمه المظر** (prov. 2255.) dictum est. In nominibus adjectivis, participiis littera **ى** in fine vocis non abjicitur. Sic dicitur **مرتبى**

pro راضى prov. 1119, pro غال غالى prov. 1118, pro مرتب راض prov. 2464. Rarius littera abjicitur, ut المحيط pro الحائط prov. 2760, pro الملل الملل prov. 2615, pro جوارحا جواربها prov. 1974 sit. Additur quoque littera حياتا pro حيات et عقارب pro عقارب prov. 2797. Si substantivum et cum eo conjunctum adjectivum articulis definienda sunt, substantivum articulo saepius caret. Sic dicitur شباب انتايب : الصديق الاول pro صديق الاول pro شباب conf. prov. 1956. 1974. Casus frequentissime negliguntur, dum forma nominativi loco accusativi ponitur. Sic صبي pro صبى prov. 169, مطروح pro مطروحا, تمر pro تمر prov. 206 et اباه pro اباه prov. 504 invenitur. Casum accusativi loco nominativi positum rarius invenimus ex. gr. المتبومون فمبرون pro المتبومين كثيرين prov. 31. et حيدان pro حيدان prov. 511. Conjunctio أن interdum omittitur prov. 1231 sq.

Secunda hujusce tomi sectio duabus partibus constat: una, quae dierum seu pugnarum inter Arabes celebrium (conf. Herbelot. T. 1. p. 132.) brevis enumeratio est; altera, qua Mohammedis aliorumque facete ingenioseque dicta continentur. Utraque autem pars proverbiorum Meidanii appendices, libri caput vicesimum nonum et tricesimum sunt. Meidanus in praefatione proverbii praemissa de illa priorie sic exponit: وجعلت الباب التاسع والعشرين في اسماء ايام العرب دون التوقيع فان فيها كتبنا جمعت البدايع وانما عنيت باسمائها لكثرة ما يقع فيها من التصحيف. Caput vicesimum nonum nomina dierum (pugnarum) apud Arabes celebrium exceptis singulis proeliis continet. Hisce de diebus libri compositi sunt, in quibus res admiratione dignae collectae sunt. Ego vero non-

nisi nominibus operam dedi ob multa, quae in illis occurrunt, errata.“ Inde conjicere licet, Meidanium nonnisi pugnas in quarum nominibus erratum sit gravioresque addulisse; apud scriptores enim multo plurimum ex. gr. يوم الاصمغان conf. Ebn-Kotaib. p. 132. يوم صيرة , يوم الجونين , يوم الرغام , يوم عنبرة Abulf. hist. Anteisl. p. 137. etc. mentio facta est. Grammaticus Abu-Ohbaidahus librum minorem composuit, in quo 75 dies descripsit, majorem, in quo 2200 dies enarravit. Praeterea in libro dies gentis Banu-Masen أيام بني مازن, caeteris neglectis, tractavit. Meidanus pugnas illas in duas partes aut ante Islamismum (a numero 1-132) aut post Islamismum (a numero 133-224) commissas dividens interdum erravit, diei enim يوم الحجاب appellato in numero ante Islamismum factarum locum concessit, licet Alhadjdjafus ille, qui isto die gentem Banu-Taghleb invasit, tempore Ahbd-Almalici ben-Merwan vixisse certum est. conf. Nr. 20. In enumerandis singulis quum ordo alphabeticus neglectus sit, auctor temporis quandam, sed non accuratam rationem habuisse videtur; diei enim ultimo يوم نهارند appellato ante praecedentes ex. gr. يوم صفين (diem Ziffin) locus dandus fuisset. Illis Arabum diebus breves adnotationes addidi.

In posteriore autem sectionis hujus parte Mohammedis, tum ejus in imperio successorum, nec non aliorum celebrium virorum quaedam facete ingenioseque dicta collecta sunt. Quae in ista parte Meidanus sibi proposuerit, hisce in praefatione verbis declarat: وجعلت انبأب الثلاثين في نبذ من كلام النبی علیه السلام وكلام خلفایه الراشدين رضی الله عنهم اجمعين مما یناخرط فی سلك المواعظ , Caput tricesimum dicavi nonnullis dictis prophetae ejusque suc-

cessorum proborum, quibus Deus omnibus faveat, ex eorum numero, quae serici filii margaritarum ad adhortationes pertinenti adjunguntur“. Vox نَبَذَ, qua Meidanus usus est, quum de partibus rei abjectis neglectisque adhibeatur, auctorem quaedam ab aliis neglecta dicta in libro suo posteritati conservasse, a veritate alienum non videtur.

Tertiae hujusce tomi sectioni de Arabum proverbiiis a Meidano collectis dissertatio inest, cujus quis sit finis et quam in scribendo viam rationemque ingressus sim, paucis ostendere liceat.

Quod in dissertatione, caeteris neglectis. nonnisi a Meidano collecta proverbia in quaestionem vocaverim, si quis vitio mihi dederit, duas potissimum causas fuisse sciat, quarum una in eo posita est, quod illa a Meidano collecta proverbia Arabum veterum et cogitandi et agendi rationem accuratius veriusque depingant, ita ut, ne tota Arabum depicta effigies turbaretur, caetera recentiora a quaestione excludenda essent. Quo antiquius est tempus, eo puriores Arabum mores erant, serioribus temporibus ob mutuum cum aliis nationibus commercium et cogitandi et agendi ratio paulatim mutata est. Altera autem causa in eo videre licet, quod hanc dissertationem certis temporis finibus circumscribere cuperem; nam recentiora proverbia etsi non omnino a veteribus discrepant, tamen ob mutatum et temporis et gentis statum diversa sunt.

In dissertatione ipsa primum ostendere mihi in animo erat, qualis sit proverbiorum Arabicorum propria conditio, quonam tempore ortae sint, quibusnam auctoribus singula adscribantur, tum qualis ex iis cognoscatur tam cogitandi quam agendi ratio, demque quonam modo et a quibusnam

inter Arabes proverbia conservata, collecta et explicata sint. In illa prima disquisitione de proverbiorum propria conditione, de personis rebusque, quae iis ansam dederint, de mutatione singulorum proverbiorum et multiplicatis eo, quod mutata erant, proverbii, de proverbiorum momento historico et tempore, de proverbiorum forma egi. Illa autem de primis proverbiorum auctoribus et de tempore quo orta sint, quaestio perdifficilis est, qua in re si non claram lucem semper adtulerim; sed nonnisi tenebras paulatim disperserim, ob rei difficultatem viri docti veniam dent.

Absolutis illis externam proverbiorum conditionem magis spectantibus rebus, ad proverbiorum sensum et modos, quibus in usum hominibus venerint, accedendum erat. Qua in parte ut qui esset sensus ususque tam modus quam ambitus appareret legentibus, operam dedi. Quae vero res quum ob immensam rerum molem difficile disponantur, tum ob verborum difficultatem atque ambiguitatem magnam scribenti parant molestiam. Variarum quoque et in intelligendis proverbis et in disponenda materiae nobis sese viae ostendebant, quibus fere aequali jure incedi posset.

In tertia denique dissertationis parte praemissis generalibus observationibus de conservatis, collectis et explicatis proverbii, opera, in quibus ab Arabibus doctis collecta atque explicata sint, recensui. Hisce absolutis primum de tempore et vita Meidanii, tum de opere, in quo proverbia collegit et explicavit et denique de operis codicibus disserui.

Quarta denique hujusce tomi sectio e pluribus indicibus constat.

a) Index personarum et locorum. Personarum nominibus quasdam breves de tempore, quo vixerint, adnotationes adjunxi. Quae si quibusdam fortasse aut breviores aut non satis accuratae videntur, id codicum manuscriptorum penuriae reiue difficultati potius quam aliis causistribuendum est. Quum enim difficile est e codicibus quandam de viris antiquo tempore viventibus aut minus notis lucem adferre, tum difficillimum, imo impossibile erit in librorum defectu. Quae adnotationes quamquam breviores sunt et minus accuratae, speramus tamen fore ut legentibus commodo sint.

b) Index latinus de proverbiiis in hoc tertio tomo collectis. Quo indice quum proverbiorum usum legentibus faciliorem reddere cuperem, verborum, quibus totius proverbii sensus nititur, in conficiendo potissimam rationem habui.

c) Index Arabicus proverbiorum Meidani. Proverbia illa quamquam ordine alphabetico disposita erant, tamen, quum re vera in capitibus accuratioris ordine omnino destituta essent, singula quaesito index necessarius erat. In quo conficiendo partium proverbii omnino necessarium, ut mutationi minus obnoxiae essent minusque facile abjici possent, maxima ratio habenda erat. Proverbii autem stabiles partes verbum nomenque sunt. Neglectis igitur particulis verbum aut nomen, quod in proverbio primum locum teneret, in indicem recepi et capitis numerum nec non proverbii in ca-

pite numerum apposui. Indicem vero proverbiorum Meidani latinum eam ob causam haud necessarium putavi, quod quisque in dissertatione nostra, argumenti ratione habita, proverbia singula facile invenire potest.

In quinta denique hujusce tomi sectione addenda quaedam ac corrigenda continentur, quibus tum operis nostri iterata pellectio, in qua Fleischeri mei doctissimis adnotationibus de multis proverbiiis adjutus sum, tum quorundam librorum usus ex. gr. codicum duorum Guelpherb. ansam dederunt. Viro autem illi non possum non habere gratiam maximam, semperque habebo. Quod vero a me admissum enunciandi modum, qui saepius codicis auctoritate nitebatur, pluribus locis ex. gr. in formis verborum correxerim, id non eam ob causam me semper fecisse putetis, quod apertum in eo errorem agnoverim; sed quod a lexiographorum modo, qui classicum enunciandi modum adnotarunt, abhorreret. In proverbiiis autem haud raro accidisse videtur, ut populus in enunciandis proverbiiis a classicorum scriptorum modo recederet.

Praefationi finem imposito mihi superest, ut omnibus patronis fautoribusque, qui in opere edendo eo, ut id se emturos esse declararent, maximo adjumento mihi erant, sinceram amplissimamque gratias referam, quorum enim si auxilio destitutus fuisset, non erat spes fore, ut inceptum opus ad finem perducerem. Quo autem major in impensis faciendis mihi obstabat difficultas, eo majorum gratiarum officio obstrictum me sentio, quas si singulis persolvere non potero, tamen, quoad vivam, omnibus animo conservaturum me esse promitto. Patronorum fautorumque nomina, terrarum rationem habiturus et or-

dinem alphabeticum sequens, modo quo anno 1838 ad me transmissa sunt, enumero.

America.

Eduard Salisbury Prof. Boston. 1.

Anglia.

Dr. Macbride Prof. ling. Arab. Oxford. 1.

Dr. Pusey Prof. Oxford. 2.

Dr. Reau Bibliothec. Oxford. 1.

Carl. Pav. Reichel Londini. 1.

Societas Asiatica Londini. 1.

Dania.

Bibliotheca Regia Hafniae 1.

Dr. Westergaard Hafniae 1.

Franco-Gallia.

Mac Goe. de Slane liber Baro etc. 1.

Italia.

Abb. Arri Turin. 1.

Germania.

Dr. Achterfeld Prof. Bonnens. 1.

Bibliotheca Universit. Berol. 1.

„ „ Bonn. 1.

„ „ Gripesvold. 1.

„ „ Lipsiae. 1.

„ „ Marpurg. 1.

„ Paul. Monasteri. 1.

Dr. Bopp. Prof. Berol. 1.

Dr. Fleischer Prof. Lips. 2.

Dr. Gildemeister Privat. doc. Bonn. 1.

Dr. Goldstücker Regiomont. 1.

Dr. Habicht Prof. Vratisl. 2

- Dr. Hengstenberg** Prof. Berol. 1.
Dr. Hitzig Prof. Zurich. 1.
Dr. Kosegarten Prof. Gripesvold. 1.
Dr. Lassen Prof. Bonn. 1.
Dr. Longard Confluent. 1.
Dr. Parthey Berol. 1.
Dr. Reinke Prof. Monaster. 1.
Dr. Rödiger Prof. Halens. 1.
Dr. Schleier Prof. Freiburg. 1.
Dr. Scholz Prof. Bonn. 1.
Dr. Stadler Prof. Monac. 1.
Dr. Stahelin Prof. Basil. 1.
Dr. Welcker Prof. Bonn. 1.

Hollandia.

- Illustr. Regis** minister rerum internarum. 2.
D. W. Cannemann juris Candid. Lugduni. 1.
P. Cool minist. sacri cultus Harlingae. 1.
Lintelo de Geer Studios. Ultraject. 1.
P. de Goeije minist. sacri cultus Dronrypi. 1.
Dr. E. H. de Hernerden minister. sacri cultus Beetster-
zwaagi. 1.
M. I. Hoogvliet Candid. sacri cult. Lugduni. 1.
F. W. I. Juynboll Prof. ling. Or. Franecker. 1.
L. G. C. Ledeboer Candid. sacri cult. Rotterdam. 1.
A. Rutgers Prof. ling. Orient. Lugduni. 1.
E. Stolle minister sacri cultus in oppido Maastricht. 1.
I. I. P. Valetton Candid. theol. Lugduni. 1.
F. I. Veth Candid. theol. Lugduni. 1.
L. I. van der Vlis Candid. theol. Lugduni. 1.
Dr. A. A. G. Vorstmann minist. sacri cultus Goudae. 1.

Goudae.

Dr. Weyers Prof. Lugdunens. 1.

L. Wroom minist. sacri cultus Almeloï. 1.

Russia.

Academia Imper. scientiarum. 2.

Universitas Imper. 2.

de Adelung a consil. de republica. 2.

de Dorn Prof. litteraturae Asiat. 1.

de Frähn a consiliis de republica. 1.

Rud. de Frähn interpres Alexandriae. 1.

de Gregoriew Orient. ling. Candid. 1.

de Kowalinski. Orient. ling. Cand. 1.

de Maison Prof. ling. Persicae. 1.

de Muchlinski ling. Arab. et Pers. docens. 1.

de Saweliew. 1.

de Senkowski a consiliis Prof. ling. Arab. et Turc. 1.

de Tscherniaew ling. Orient. magister. 1.

de Wolkow a consiliis aulae. Arab. ling. adjunctus. 1.

Suecia.

Bibliotheca Reg. Stockholmi. 1.

„ **Univers. Lundini.** 1.

„ **Upsalae.** 1.

Dr. Lindgren Ling. Orient. prof. adj. 1.

Dr. Schmidt ling. Orient. Cand. Stockholmi. 1.

Dr. Tornberg ling. Arab. docens Upsalae. 1.

Dr. Tullberg Upsalae. 1.

Proverbia sententiaeque proverbiales ex pluribus scriptoribus collecta et in ordinem alphabeti redacta.

بينهم ابن

1. Inter eos nodi sunt. I. e. inimicitiae Dj.

يا أبا دغفا ولدتها فقارا

2. O Abu-Daghfa! impera ei, ut vertebrae pariat!

Abu-Daghfa cognomen stulti est. Vertebrae in proverbio rem neque caput neque caudam habentem designant i. e. impera ei rem, quae perfici non potest. Proverbio metrum Ramal est. Kam.

أني أبو عمرة إلا ما آتاه

3. Abu-Ahmrah noluit nisi id quod contigit.

Abu-Ahmrah famis cognomen est. Viri quoque cognomen fuisse dicitur, quem, quotiescunque in gente degeret, fames calamitatesque sequerentur. Schar. Sam.

أني أني ألباء

4. Pater meus colostrum noluit.

Verba ista puella dixisse narratur. Frater ejus, qui gentis princeps erat, sorori patris grandaevi curam mandaverat et ut colostrum ei daretur, imperaverat. Puella quum sibi colostrum sumsisset, pater macie adfectus est. Quam ob causam a fratre vituperata, proverbii verba, ut se excusaret, protulit. At vero pater ista audiens verba dixit: **فيلولة مي! مني بل لا انطاء**, „Filiole mi! minime, id non dedit.“ Schar.

ه اَنِ الْعَبْدُ اَنْ يَنَامَ حَتَّى يَحْلُمَ بِرَبِّهِ

5. Servus dormiens semper de domina somniare voluit.

De eo adhibetur, qui rem, qua indignus est, petit. Schar.

٦ اَنِ اَبَدٌ عَلَى لُبَدٍ

6. Tempus vulturem Lobad appellatum superveniens occidit. Sam. Schar. Conf. Meid. C. 7, 47.

٧ اِذَا اَنِ الْقَدَرِ عَمِيَ الْبَصَرُ

7. Quum fatum venit, oculus caecus est.

Contra dei decretum prudentia nil valet. Fakihi. Alchol. p. 59. edit. meae.

٨ لَا اَتِيكَ اَلْوَةُ بَنِ هُبَيْرَةَ

Non ad te veniam, donec Alwah ben-Hobairah redit.

I. e. Nunquam, nam illo vir nunquam reversus est. Kam.

٩ يَا تَيْبِكَ مَا قُدِّرَ لَكَ

9. Contingent tibi res, quae a Deo tibi destinatae sunt. A. D.

١٠ مَا لَهُ أَثَرٌ وَلَا عَنِيَر

10. Neque vestigium neque terra ei est. Sam.

١١ إِيَّاكَ وَأَمَّا ثَوْرٌ مِنَ الْكَلَامِ

11. Cave sermonem, qui continua testium serie traditur!

Legitur quoque: „اتق ماثور القول بعد اليوم“ Cave sermonem, qui continua testium serie post hodiernum diem traditur.“ Verba haec Hodsaisfahus ben-Badr fratri suo Haml ben-Badr die, quo Kaisus cum sociis in balneo versantibus supervenerat, dixit monens, ne Kaisi misericordiam implorans se abjiceret, futurum enim esse, ut posteri verba debilitati tribuerent. Proverbium igitur monet, ne hominum vituperationem agendo mereamur. Schar. Sam.

١٢ لِأَجْلِ عَيْنٍ تُكْرَمُ أَلْفُ عَيْنٍ

12. Ob oculum mille oculi honorantur D.

١٣ مَنْ أَخَذَ حَقَّهُ لَمْ يَذْكُرْ فَضْلَهُ

13. Qui accipit quod ei debetur, merita sua gloriari non potest A.

١٤ أَخَذَ الشَّاشَ يَلْقُهُ لَفَّةٌ

14. Vittam cepit convolvendo eam colvolvens. D.

Verba ista puella dixisse narratur. Frater ejus, qui gentis princeps erat, sorori patris grandaevi curam mandaverat et ut colostrum ei daretur, imperaverat. Puella quum sibi colostrum sumsisset, pater macie adfectus est. Quam ob causam a fratre vituperata, proverbii verba, ut se excusaret, protulit. At vero pater ista audiens verba dixit: **فيلولة ميل! مني بل لا انطاء**, „Filiole mi! minime, id non dedit.“ Schar.

٥ أَنَّى الْعَبْدُ أَنْ يَنَامَ حَتَّى يَحْلُمَ بِرَبِّهِ

5. Servus dormiens semper de domina somniare voluit.

De eo adhibetur, qui rem, qua indignus est, petit. Schar.

٦ أَنَّى أَبَدٌ عَلَى لُبْدٍ

6. Tempus vulturem Lobad appellatum superveniens occidit. Sam. Schar. Conf. Meid. C. 7, 47.

٧ إِذَا أَنَّى الْقَدَرِ عَمَى الْبَصَرِ

7. Quum fatum venit, oculus caecus est.

Contra dei decretum prudentia nil valet. Faki h. Alcohol. p. 59. edit. meae.

٨ لَا آتِيكَ أَلْوَةَ بَنِ هُبَيْرَةَ

Non ad te veniam, donec Alwah ben-Hobairah redit.

I. e. Nunquam, nam illo vir nunquam reversus est. Kam.

٩ يَا نَبِيَّكَ مَا قُدِّرَ لَكَ

9. Contingent tibi res, quae a Deo tibi destinatae sunt. A. D.

١. مَا لَكَ أَثَرٌ وَلَا عَمِيرٌ

10. Neque vestigium neque terra ei est. Sam.

١١ إِيَّاكَ وَأَمَّا ثَوْرٌ مِنَ الْكَلَامِ

11. Cave sermonem, qui continua testium serie traditur!

Legitur quoque: „اتق ماثور القول بعد اليوم „Cave sermonem, qui continua testium serie post hodiernum diem traditur.“ Verba haec Hodsaisfahus ben-Badr fratri suo Haml ben-Badr die, quo Kaisus cum sociis in balneo versantibus supervenerat, dixit monens, ne Kaisi misericordiam implorans se abjiceret, futurum enim esse, ut posterius verba debilitati tribuerent. Proverbium igitur monet, ne hominum vituperationem agendo mereamur. Schar. Sam.

١٢ لِأَجْلِ عَيْنٍ تُكْرَمُ أَلْفُ عَيْنٍ

12. Ob oculum mille oculi honorantur D.

١٣ مَنْ أَخَذَ حَقَّهُ لَمْ يَذْكُرْ فَضْلَهُ

13. Qui accipit quod ei debetur, merita sua gloriari non potest A.

١٤ أَخَذَ الشَّاشَ يَلْفُهُ كَفَّةٌ

14. Vittam cepit convolvendo eam colvolvens. D.

In codice Berol الشاس; sed de voce conferas: De Sacy Chrest. Ar. T. II. 113. 577. et lib. Mille noctes etc. T. II.

١٥ مَنْ أَخَذَ عَهْدًا مِنْ عَدُوِّهِ لَا يَلْتَقِي لِنَفْسِهِ نَجَاةً

15. Qui ab inimico securitatis promissum accipit, is e periculo non liberatur. A.

١٦ أَخَذَ فِي التَّرَهَاتِ الْبَسَائِسِ

16. Viis parvis terrarum incultarum incessit.

I. e. Inania et incredibilia verba protulit. Schar.

١٧ أَخَذَ مِنْهُ بِالْمَخْنَفِ

17. Guttur ejus arripuit.

Summam diligentiam in re adhibuit. Dicitur quoque: Cod. Abu - Ohb. قد بلغ منه المَخْنَقِ

١٨ أَخَذَهُ مَا قَدَّمَ وَمَا حَدَّثَ

18. Cepit eum id, quod antiquum et id quod recens erat.

In Samachscharii opere اخذ legitur. Legitur quoque: „Quod antiquum et recens et quod propinquum et remotum erat.“ De irato adhibetur, cujus ira moerorque modum excedit Schar.

١٩ إِذَا أَخَذْتَ عَمَلًا فَفَعْ فِيهِ فَإِنَّمَا خِيْبَتُهُ تَوَقُّبُهُ

18. Quum opus aggredieris, in id incide, nam cautio in eo ejus frustratio est.

Loco verborum **لَحْدٌ فِيهِ** فَنَقَعَ **فِيهِ** legitur quoque: „in eo diligentia utere“. Sam. Schar.

٢. أَخَذْنَا فِي التَّوَكُّينِ

20. Incertam opinionem habere incepimus. Schar.

٢١. أَخَذْنَا فِي آلدَّوْسِ

21. Incepimus polire.

I. e. Exornare et fraudem aequalem reddere. Schar.

٢٢. خُذِ الْفَالَ مِنْ فَمِ الْأَطْفَالِ

22. Ex ore infantium bonum omen cape! D.

In codice G. فَمِ omissum est.

٢٣. خُذْ مَا رَأَيْتَ وَدَعْ شَيْئًا سَمِعْتَ بِهِ

23. Cape id, quod vidisti, et sine id, quod audivisti! D.

٢٤. خُذْ مَا صَفَا وَدَعْ مَا كَدَّرَ

24. Cape id quod purum est, et quod impurum est, omitte! Sam. et in Merzukii commentario ad Hamas.

٢٥. خُذْ مِنْ جَمَاعَةٍ وَلَا تُعْطِ جَمَاعَةً

25. Ab agmine sume et ne agmini da! D.

٢٦. خُذْ مِنَ الْحِمَامِ قَبْلَ أَنْ يَأْخُذَ مِنْكَ

26. A morte cape, antequam a te capit! B.

٢٧ خُذْ مِنَ الدَّهْرِ مَا صَفَا وَمِنَ الْعَيْشِ مَا كَفَا

27. A tempore id cape, quod purum est et a vita id, quod sufficit! D.

٢٨ خُذْ مِنْ نَفْسِكَ لِنَفْسِكَ وَقُسْ مِنْ يَوْمِكَ

بِأَمْسِكَ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ الْأَجَلَ وَتَعْجَزَ عَنِ الْعَمَلِ

28. A te ipso tibi ipsi sume et per hesternum diem hodiernum defini, priusquam vitae finis advenit et tu infirmior es, quam ut opus facere possis! A.

٢٩ خُذْ مِنِّي وَأَحْكِي عَنِّي

29. A me cape et de me narra! D.

٣٠ خُذُوا الْعِظَةَ عَنِّي وَإِنْ لَمْ أَعْمَلْ بِهَا خُذُوا

الدَّقَبَ مِنَ الْحَجَرِ وَاللُّؤْلُؤَ مِنَ الصِّدْفِ

وَالْكَلِمَةَ الطَّيِّبَةَ مِمَّنْ قَالَهَا وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مِنْ أَهْلِهَا

30. Admonitionem a me admittite et si eam in agendo non sequor; aurum e lapide, et unionem e concha sumite et verbum bonum a quolibet dicente, etsi ejus auctor non est. A.

٣١ الْآخِذُ وَاحِدٌ وَالْمَتَّبِعُونَ كَثِيرُونَ

31. Capiens unus est, suspecti multi sunt. G.

٣٢ اتَّخَذْتُ عِنْدَهُ يَدًا خَضْرَاءَ فَمَا نَلْتُ

منه عَرَقًا

32. Viridem manum apud eum paravi; sed remunerationem ab eo non accepi. Schar.

Viridis manus beneficium designat.

٣٣ اتَّخَذْتُ عِنْدَهُ يَدًا بَيْضَاءَ وَيَدًا غَرَاءَ

33. Paravi apud eum manum albam et manum candidam.

Duae mihi videntur hisce verbis inesse proverbiali modo loquendi rationes, quibus beneficia manifesta in alterum collata significantur. Schar.

٣٤ آخِرُ الْفَرْحِ أَوَّلُ الْغَمِّ

34. Postrema gaudii pars initium tristitiae est. D.

٣٥ مَنْ آخَرَ غَدَاهُ إِلَى عَشَاءَ مَا شَتَمَتْ بِهِ أَعْدَاءَهُ

35. Qui cibum matutinum suum usque ad tempus cibi vespertini sui differt, de eo inimici non lactabuntur. G.

٣٦ أَخُوكَ مَنْ وَأَسَاكَ فِي شِدَّةٍ

36. Frater tuus is est, qui in calamitate solatium tibi adfert. B. A. conf. Meid. 1, 362.

٣٧ لِأَخِيكَ عَلَيْكَ مِثْلُ الَّذِي لَكَ عَلَيْهِ

37. Fratri tuo idem praestare debes, quod tibi praestare debet. A.

٣٨ إِنَّ أَخَاكَ فِي الْأَشَاوِي ضِرْعُكَ

38. Frater tuus in rebus tibi similis est. Schar.

٣٩ إِخْوَانُ هَذَا الزَّمَانِ خُولَانُ

39. Fratres hujusce temporis perfidi sunt. B.

٤٠ أَدَبُ امْرِءٍ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ

40. Cultura in viro melior est, quam aurum, quod possidet. B.

٤١ أَدَبُ النَّفْسِ خَيْرٌ مِنْ أَدَبِ الدَّرْسِ

41. Cultura in animo insita melior est, quam cultura libris legendis parata. D.

٤٢ الْأَدَبُ خَيْرٌ مِيرَاثٍ

42. Cultura optima haereditas est.

Verba haecce Actsamo b. Zaifi tribuuntur. Sam. Schar. In codice A. additur: **وَحَسَنُ الْخَلْقِ خَيْرُ قَرِينٍ** „et corporis pulchritudo optima socia est.“

٤٣ الْأَدَبُ رَفَقٌ

43. Cultura res est, quae nobis in rebus necessariis acquirendis auxilium praestat.

Verba Aetsamus b. Zaifi dixisse narratur. Schar.

٤٤ الْأَدَبُ يَزِينُ غَنَى الْغَنَى وَيَسْتَرْفِقُ الْفَقِيرَ

44. Cultura animi divitias divitis ornat et pauperis paupertatem occultat. A.

٤٥ الْأَدَبُ مَالٌ وَاسْتِعْمَاةٌ كَمَالٌ

45. Animi cultura opes sunt et eam adhibere perfectio est. A.

٤٦ مَنْ أَدَّبَ وَلَدَهُ صَغِيرًا قَرَّتْ بِهِ عَيْنُهُ كَبِيرًا

46. Qui filium suum, dum parvus est, excolit, is per eum, dum magnus est, gaudio adficitur A.

٤٧ أَدَّبِ ابْنَكَ فَيُسِّرْكَ وَيَمْنَحْ نَفْسَكَ تَنْعَمَا

47. Si filium tuum instruis, te gaudio adficiet et animum tuum laetitia implebit. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 29, 17.

٤٨ أَدَّبِ عِيَالَكَ تَنْفَعَهُمْ

48. Si familiam tuam excolis, ei proderis. A.

٤٩ التَّادِيبُ فِي الصِّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ

49. Eruditio aetate puerili sculpturae in lapide similis est.

I. c. Non deletur. Schar.

ه. التَّأْدِيبُ يَكُونُ أَكْثَرَ مَنُفْعَةً لِلْحَكِيمِ مِنْ
مِائَةِ مَقْرَعَةٍ لِلْجَاهِلِ

50. Eruditio sapienti utilior est, quam centum flagelli ictus insipido. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 17, 10.

ه. أَدَّى قَدْرًا مُسْتَعِيرُهَا

51. Ollam qui mutuo accepit, eam reddat!

Officio nobis imposito satisfaciendum est. Sam. Schar.

ه. إِذَا أُذِنَ قُمْ صَلِّ

52. Quum ad preces publicas vocatur, surge, preces fac! D.

ه. الْآذَانُ الَّتِي تَسْمَعُ التَّوْبِيخَاتِ تَمُكُثُ بَيْنَ
الْحُكَمَاءِ

53. Aures, quae reprehensiones audiunt, inter sapientes manent. G.

Salomoni tribuitur. Prov. Salom. 15, 31.

ه. لَا تَأْذَى مَا تُؤْذِي

54. Si noxam non infers, noxam non patieris. D.

ه. الْأَرْضُ وَاسِعَةٌ وَالرِّزْقُ مَبْسُوطٌ

55. Terra lata est et victus quotidianus expansus. G.

٥٦ الْأَرْضُ الْوَاطِئَةُ تَشْرَبُ مَاءَهَا وَمَاءَ غَيْرِهَا

56. Terra mollis aquam suam et alius quoque aquam imbibit. G.

Vocabulum الواطئة mihi pro الواطئة esse videtur.

٥٧ أَسَدٌ حَظُومٌ خَيْرٌ مِنْ وَالٍ ظُلُومٌ

57. Leo ossa frangens melior est, quam praefectus injustus. Schar.

In Merzukii commentario ad Hamas. legitur من سلطان غشوم. In libro Fakih. Alchol. p. 220. l. 4. infr. legimus: امام عادل خير من مطر وابل واسد حظوم خير من سلطان ظلوم „Praefectus justus melior est, quam pluvia larga et leo ossa frangens melior est, quam rex injustus“, quae verba imperatori Ahlio adscribuntur.

٥٨ الْأَسَدُ مَا يَأْكُلُ إِلَّا مِنَ الْفَرِيسَةِ

58. Leo nil nisi praedae captae partem edit. G.

٥٩ الْأَسَى مَا يُنْتَسَا

59. Tristitiam non obliviscuntur. G.

٦٠ أَصْلُ الْحَبَّةِ الْهَدِيَّةُ وَأَصْلُ الْبِغْضَةِ الْأَسِيَّةُ

60. Radix amoris donum est et radix odii tristitia. G.

٦١ مَنْ لَا لَهُ أَصْلٌ لَا يُعَابُ عَلَيْهِ

61. Cui radix (origo nobilis) non est, ob eam non vituperatur. D.

In codice Par. *يعب* legitur.

٣٦ الأصِيلُ يَجُودُ

62. Nobili loco natus genere agitur. D.

٣٦ الأصِيلُ يَعْمَلُ بِأَصْلِهِ وَالرَّيُّ يَنْضَحُ بِمَا فِيهِ

63. Loco nobili natus origini suae convenienter agit; vilis vero id, quod in eo est, transmittit. G.

Homo cum utre comparatus est.

٦٤ اسْتَأْصَلَ اللَّهُ شَأْفَتَهُ

64. Deus eum omnino deleat!

In hac proverbiali locutione voci شَأْفَة aut ulceris aut radicis significationem tribuerunt. Kam. Dj. conf. Fakih. Alchob. p. 12.

٦٥ أَفٍ وَتَفٍ

65. Oh vilem rem!

Verbis hisce proverbiali modo ad despectum significandum utuntur; أف enim auris sordes et تف unguis sordes designat. Harir. p. 124.

٦٦ تَأْكِيدُ الْحُبِّ فِي الْحَرَمَةِ

66. Confirmatio amoris in reverentia est. B.

٦٧ أَكَلَ مَالَهُ بِأَبَدَحٍ دُبَيْدَحٍ

67, Vano modo opes suas consumsit. Schar. Kam.

٢٨ أَنْتُمْ أَكَلْتُمُ الْفُسْتَقَ وَحَنَنْتُمْ قُلُوبَكُمْ بِقُشُورِهِ

68. Vos pistacium edistis et nos ejus corticem auferimus. Sam.

٢٩ فَلَنْ يَأْكُلَ التَّمْرَ وَأَنَا أُرْجَمُ بِالنَّوَا

69. Quidam dactylos edit; ego vero dactylorum ossibus pector. D.

٧٠ يَأْكُلُ الشَّصَّ فِي بَيْتِ اللَّصِّ

70. Fur in domo latronis edit. D.

٧١ يَأْكُلُ الْفِيلَ وَيَغْتَصِّ مِنْ بَقَّةٍ

71. Elephantem edit et per culicem in faucibus haerentem angitur. D.

٧٢ يَأْكُلْنِي سَبْعٌ وَلَا يَأْكُلْنِي كَلْبٌ

72. Vorat me leo et canis me non vorat. D.

٧٣ كُلُّ مَنْ أَكَلَ الْيَهُودِيَّ وَبَاتَ عِنْدَ النَّصْرَانِيِّ

73. Cibum Judaei ede et apud Christianum pernocta! G.

٧٤ أَكَلَ الْقَلِيلَ مِمَّا يَضُرُّ أَنْفَعُ مِنْ أَكْلِ الْكَثِيرِ

مِمَّا يَنْفَعُ

74. Parum cibi, qui nocet, edere, utilius est, quam multum ejus, qui prodest. B.

٧٥ الْأَكْلُ قَصٌّ وَالشُّرْبُ مَصٌّ

75. Esus est resectio et potatio est suctus. D.

٧٦ الْأَكْلُ وَالْهَزِيمَةُ مَا عَلَيْهِمَا عَزِيمَةٌ

76. Esus et fuga certo animi proposito non fiunt. D.

٧٧ مَا لَهْ أَكَلٌ

77. Ei prudentia non est. Sam.

٧٨ أَكَلَةٌ فِي الصَّعِيدِ مَا هِيَ بِعَبِيدٍ

78. Comestio una in terrae superficie longere remota non est. D.

٧٩ آكَلُ الدَّوَابِّ بِرَذَوْنَةٍ رَغَوْتٌ

79. Voracissimum jumentum equa lactans est. Sam. Schar.

٨٠ آكَلٌ مِنْ رَدَامَةٍ

80. Voracior quam Radamah.

Viri nomen est ad gentem Banu-Asad pertinentis, qui triginta ovium lac bibisse dicitur Sam. Schar.

٨١ آكَلٌ مِنَ الْفَارِ

81. Voracior quam glis. Schar.

٨٢ أَلْفُ دَرَاهِمَ بِرَطِيلٍ مَا يُوفِي دَرَاهِمَ دِينٍ

82. Mille drachmae, quae jussu sunt datae, unam drachmam religionis causa datam non aequant. D.

٨٣ أَلْفٌ ذَقْنٍ وَلَا ذَقْنِي

83. Mille menta et non mentum meum. D.

Simile est proverbium secundum apud Burckhardtium „Mille cervices (percutiant); sed non meam cervicem.“

٨٤ لَا أَلْفَ لَهُ وَلَا أَلْفَ عَلَيْهِ

84. Non mille pro eo et non mille contra eum. D.
De debito et credito verba intelligenda videntur.

٨٥ إِلَى الْأَفْهَاءِ تَقَعُ الطَّيْرُ

85. Ad socios suos aves decidunt.

Alazmäihus dixit, se proverbium non intellexisse, donec corvos ita in terram decidentes vidisset, ut species variae non miscerentur. Schar.

٨٦ إِذَا أَلِمَ بِالْأَلَمِ وَالْمَعَالِجَةِ بِالْمَعَالِجَةِ

86. Quum dolore dolet (dolor percipitur), tum medicatio per medicationem est. D.

٨٧ اللَّهُ مَعَ الضَّعِيفِ حَتَّى يُعْجِبَ الْقَوِيَّ

87. Deus cum debili est, donec robustus admiratione adficiatur. G.

٨٨ اللَّهُ يُخِذُ الزَّمَانَ الَّذِي أَعَاذَنَا إِلَيْكَ

88. Deus tempus humiliet, quod, ut ad te confugeremus, nos coegit!

٨٩ إِذَا اللَّهُ سَلَّمَكَ مَا يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يُكَلِّمَكَ

89. Si Deus te incolumem servat, nemo te vulnerare potest. G.

٩٠ وَاللَّهِ إِنْ فَعَلْتَ كَذَا وَكَذَا لَتَكُونَنَّ بَلْدَةً مَا
بَيْنِي وَبَيْنَكَ

90. Quod si tu hoc vel illo modo agis, per Deum! separatio inter me et te erit!

In posteriore parte est proverbialis ratio. Vocabulum بلدة proprie de superciliorum intervallo usurpatur. Alomawi in codice Abu-Ohb.

٩١ اَللّٰهُمَّ ضَبْعًا وَذِيْبًا

91. O Deus! hyaenam et lupum!

Alii hisce verbis male precari, pecori alii bene precari dixerunt. Sam. Schar.

٩٢ أُمُّ الْآخِرَسِ تَعْرِفُ بِلُغَاتِ الْخُرْسَانِ

92. Mater muti voces mutorum noscit. D.

٩٣ لِأُمِّكَ الْخَلْقُ وَلِعَيْنِكَ الْعَبْرُ

Matri tuae rasio crinium et oculo tuo lacrymarum fervor sit!

Hisce verbis male precantur. Sam.

٩٣ أَمْتُ فِي حَجَرٍ لَا فِيكَ

94. Curvitas in lapide, non in te (sit)!

Hisce verbis bene precantur. Sam. Schar.

٩٥ أَمْرُ اللَّهِ يَطْرُقُ كَرَّ لَيْلَةٍ

95. Dei mandatum qualibet nocte advenit.

De rerum vicissitudinibus adhibetur. Schar.

٩٦ أَمْرٌ مُغْوِيَتَيْنِ يَتَّبِعُنِ

96. Mandatum ejus, quae ipsas in errorem inducit, sequuntur.

De eo adhibetur, qui amici fidum consilium non sequitur. Schar.

٩٧ الْأَمْرُ قَدْ يَعْرِى بِهَ الْأَمْرُ

97. Res jam per rem, ad quam refertur, cognoscitur.

Verbis hisce utuntur, dum res apparet, cujus adventum ex signis quibusdam cognoverant. Schar.

٩٨ الْأَمْرُ يَأْتِيكَ كَمَا يَخْطُرُ عَلَى بَالٍ

98. Res ad te pervenit, quae in mentem non inciderat.

Verbis hisce utuntur, dum res, sive bona sive mala sit, eis supervenit, quibus haud exspectata erat. Schar.

٩٩ الْأَمْرُ يَمْدُوكَ فِي التَّدَبُّرِ

99. In meditando res tibi apparebit.

In re, quae dubia ac difficilis cuidam videbatur, verba adhibent. Schar.

١٠٠ مَا لَكَ فِي هَذَا الْأَمْرِ أَنتَ مَعَ أَنتَ

100. Hac in re podex cum podice tuo tibi non est.
De eo adhibetur, cui adjutor in re non est. Sam.

١٠١ وَالْأَمْرُ مَبْنِيٌّ عَلَى السَّكُونِ

101. Res super quiete aedificata est. D. (Versus pars.)

١٠٢ مَا لَكَ أَمْرٌ وَلَا أَمْرَةٌ

102. Neque agnus neque agna ei est. I. e. nil possidet. Sam.

١٠٣ أَمِيرٌ بَلَا عَدْلٍ كَغَيْمٍ بَلَا مَطَرٍ

103. Princeps sine justitia sicut nubes sine pluvia est. Fakiḥ. Alchol. p. 224. 1. 2.

١٠٤ الْأَمِيرُ مَنْ لَا يَعْرِفُ الْأَمِيرَ

104. Princeps is est, qui principem non novit. B.

١٠٥ نِعَمَ الْأَمِيرُ إِذَا كَانَ عَلَى بَابِهِ فَقِيرٌ

105. Bonus est princeps, quum ad ejus portam pauper est! D.

١٠٦ أَمْرَتُهُمْ أَمْرًا بِمَنْقَطِعِ اللَّوِيِّ وَهَلْ يَسْتَبَانُ الرَّشْدُ

الْأَضْحَا الْغَدُ

106. Rem eos jussi in abrupto arenarum loco et rectum consilium non cognoscitur nisi meridie crastini diei.

Versus hic Doraidi b. Alzimmah, cui metrum Thawil est, ex Abu-Olbaidi sententia proverbiali loquendi modo, bonum consilium non admissum esse, significat.

١٠٧ الأمل الطويل يسقم القلب ويضر الفكر

107. Longa spes animum aegrotum reddit et cogitationi nocet. A.

١٠٨ مَنْ أَمِنَ الزَّمَانَ خَانَهُ وَمَنْ تَعَاظَمَ عَلَيْهِ أَهَانَهُ

108. Qui tempori fidem habet, eum decipit et qui erga id superbum se gerit, eum deprimit. A.

١٠٩ مَنْ أَمِنَ عَدُوَّهُ عَلَى نَفْسِهِ كَمَثَلٍ مَنْ أَدْخَلَ

يَدَهُ فِي فَمِ الْأَفَاعِي

109. Qui securum se esse putat ab inimico suo, is cum eo comparandus est, qui in viperae os manum immittit, A.

١١٠ مَنْ أَمِنَكَ لَا تَخُونَهُ

110. Qui tibi fidem habet, in eum ne perfide agas! D.

Codex Gott. addit: „ولو كنت خائين“ et si deceptor fuisses.“

١١١ يَأْمَنُ الْخَائِفُ إِذَا وَصَلَ مَا خَافَهُ

111. Timens securus est, quando id, quod metuit, advenit. A. B.

لَا تَأْمَنُ عَدُوًّا وَإِنْ كَانَ حَقِيرًا ١١٢

112. Ne ab inimico, etsi despectus est, securus sis ! B.

In codice loco vocis تَأْمَنُ legitur من, id quod vitiosum est.

لَا تَأْمَنُ قَارِئًا عَلَى حَقِيفَةٍ وَلَا أَمْرًا عَلَى عِطْرٍ ١١٣

113. Ne legentis fidei folium aut mulieris fidei aroma committe ! D.

لَا تَأْمَنُ مَنْ كَذَبَ لَكَ أَنْ يَكْذِبَ عَلَيْكَ ١١٤

114. Qui, ut tibi prosit, mentitur, fieri potest, ut contra te mentiatur. A. D.

الْأَمْنُ مَعَ الْفَقْرِ خَيْرٌ مِنَ الْغِنَى مَعَ الْخَوْفِ ١١٥

115. Securitas cum paupertate melior est quam opulentia cum timore. B.

لَا اِتِّمَانٌ لِمَنْ لَا أَمَانَةٌ لَهُ ١١٦

116. Cui sinceritas non est, ei religio non est. D.

مَنْ أَنْسَ لَا يَسْتَوْحِشُ ١١٧

117. Qui familiari consuetudine utitur, is se solitarium non putabit. D.

الْأَنْسُ يُذْهِبُ الْمَهَابَةَ ١١٨

118. Familiaris consuetudo verecundiam amovet.

Proverbii auctor Actsam b. Zaiß fuisse dicitur. Sam Schar.

١١٩ الْإِنْسَانُ أَبْنُ يَوْمِهِ فَلْيَتَنَبَّهُ مِنْ نَوْمِهِ

119. Homo est filius dièi sui; expergiscatur e somno suo! A.

I. e. Vita hominis diu non durat; ne igitur incurius sit.

١٢٠ الْإِنْسَانُ بِالتَّفَكِيرِ وَاللَّهُ بِالتَّدْبِيرِ

120. Homo cogitat et Deus res disponit. G.

١٢١ الْإِنْسَانُ عَبْدُ الزَّمَانِ وَالزَّمَانُ عَدُوُّ الْإِنْسَانِ

121. Homo temporis servus est et tempus inimicus hominis est. A.

١٢٢ الْإِنْسَانُ عَبْدُ الْإِحْسَانِ

122. Homines servi benefactorum sunt. B.

Vox انسان aut plures homines designat aut عبد legendum est.

١٢٣ الْإِنْسَانُ الْغَضُوبُ يُنْشِئُ الْخُصُومَاتِ وَالطَّوِيلُ

الْأَنَاءُ يُلَاشِيهَا

123. Homo iracundus rixas excitat et qui multa patientia utitur, eas delet. G.

Salomoni tribuitur. conf. Prov. Salom. C. 15, 18.

١٢٤ الْإِنْسَانُ مَا يَعْرِفُ أَيْ شَيْءٍ مُقَدَّرٍ عَلَيْهِ

124. Homo nescit, quatenus res ei a Deo destinata sit. G.

١٢٥ الانسانُ مُرَكَّبٌ مِنْ ماءٍ وَطِينٍ سَاعَةً يَتَعَكَّرُ
وسَاعَةً يَرُوقُ

125. Homo aqua lutoque compositus est, modo turbidus modo clarus est.

١٢٦ الانسانُ مِنْ حَيْثُ يَثْبُتُ لَا مِنْ حَيْثُ
يَنْبُتُ وَمِنْ حَيْثُ يُوجَدُ لَا مِنْ حَيْثُ يُوَلَّدُ

126. Homo ex eo loco cognoscendus est, quo firmiter stat, non quo tanquam planta germinat et e loco, quo invenitur, non quo nascitur. A.

١٢٧ الانسانُ يَأْمَنُ لِقَبْرِهِ وَلَا يَأْمَنُ لِدَهْرِهِ

127. Homo sepulchri sui tutelae tradere se potest; sed non se tradere temporis sui tutelae. G.

١٢٨ مَنْ أَرَفَ مِنْ عَمَلٍ نَفْسَهُ أَضْطَرَّ إِلَى عَمَلٍ
غَيْرِهِ وَمَنْ اسْتَأْنَفَ مِنْ أَبَوَيْهِ فَقَدْ ائْتَفَى
مِنَ الرَّشْدِ وَمَنْ يَتَوَاضَعُ لِنَفْسِهِ يَرْتَفِعْ
عِنْدَ غَيْرِهِ

128. Qui suum opus facere fastidit, is ut aliorum opus faciat, cogetur, qui a suis parentibus abhorret, is a recta via recedit; qui se sibi ipsi humiliat, apud alios honoratus erit. A.

Plures in hisce verbis proverbiales loquendi modi conjuncti esse videntur.

١٢٩ بِالْتَّائِي تُدْرِكُ الْفَرَضَ وَالْغَرَضَ

129. Cunctando stipendium et propositum assequeris. D.

Fortasse loco vocis الغرض legendum est occasiones.

١٣٠ أَهْلُ طُوسٍ بَقَرٌ

130. Incolae Thusi boves sunt.

Proverbium ex Ebn-Challikani opere Fasc. VII. 108. a clar. Wüstenfeldio mihi indicatum est.

١٣١ أَهْلُ الْقُرَى مِنْ أَهْلِ الْبَلَاءِ

131. Pagorum gens ad infortunii gentem pertinet. D.

١٣٢ أَهْلُ مَكَّةَ أَحَبُّرَ بِشَعَابِهَا

132. Gens Meccae ejus vias optime noscit. Fakih. Alchok. p. 238. l. 4. infr.

١٣٣ لِأَهْلِ الْأَعْتِبَارِ يُضْرَبُ الْأَمْتَالُ

133. His, qui admonitionem admittunt, proverbia proferuntur. B.

١٣٤ آفَةُ الْحَدِيثِ الْكَذِبُ وَآفَةُ الْعِلْمِ النِّسْيَانُ
وَآفَةُ الشَّجَاعَةِ الْبَغْيُ وَآفَةُ الْجَمَالِ الْخِيَالُ
وَآفَةُ الظَّرْفِ الصَّدَفُ وَآفَةُ الْجُودِ السَّرَفُ
وَآفَةُ الْحِلْمِ السَّخَفُ

134. Corruptela narrationis mendacium est; corruptela scientiae oblivio; corruptela fortitudinis insolentia; corruptela pulchritudinis vana arrogantia; corruptela liberalitatis prodigientia; corruptela mansuetudinis exiguitas intelligentiae est. A

Plures proverbiales locutiones in hisce verbis conjunctae sunt.

١٣٥ آفَةُ الْمُلُوكِ سُوءُ السَّيْرِ وَآفَةُ الْوُزَرَاءِ خُبْتُ
السَّرِيرَةِ وَآفَةُ الْجُنْدِ مُخَالَفَةُ التَّبَاعَةِ وَآفَةُ
الرَّعِيَّةِ مُفَارَقَةُ الطَّاعَةِ وَآفَةُ النُّعَمَاءِ ضَعْفُ
السِّيَاسَةِ وَآفَةُ الْعُلَمَاءِ حُبُّ الرِّيَاسَةِ وَآفَةُ
الْقُضَاةِ شِدَّةُ الطَّمَعِ وَآفَةُ الْمُدْنِبِ حَسَنُ الظَّنِّ

135. Corruptela regum est prava agendi ratio; corruptela Vezirorum turpitudine cogitationum; corruptela exercitus repugnantia in sequendo; corruptela ducum debilitas in regendo; corrupte-

la iudicium vehementia cupiditatis et corruptela peccatoris bona opinio est. A.

Plures proverbiales sententiae conjunctae sunt.

١٣٦ أول صدوك ونوك

136. Prima omnium rerum.

Dicitur: نوك ولا نوك, ما به صدوك ولا نوك, Non est in eo motus et
Fac id, priusquam alius se movet ad
istam rem peragendam. Schar.

١٣٧ أول العلم الصمت ثم الاستماع ثم الخط ثم

العمل ثم نشره

137. Prima doctrinae pars silentium est, tum sequitur auditio, tum scriptio, tum opus, et denique eam vulgare A.

١٣٨ أول الغضب جنون وآخره ندم

138. Irae initium insania est, finis poenitentia. G.

١٣٩ أول الفرح آخر الضيق وأشد الأعداء اقرب

صديق

139. Initium laetitiae finis angustiae est et inimicus vehementissimus est amicus propinquissimus. A.

١٤٠ أول قرح الخيل المهار

140. Pulli fiunt quinquennes equi.

Primo aetatis anno equus مهمل, secundo جذع, tertio
ثني, quarto رباح, quinto قارح appellatur. Schar.

١٤١ مِنْ أَوَّلِ غَزَاتِهِ كَسَرَ عَصَاتِهِ

141. Statim ab initio incursionis suae baculus ejus fractus est. D.

١٤٢ أَوَّلُ الْفِكْرِ آخِرُ الْعَمَلِ

142. Primum cogita, post age! Fakih. Alehol. p. 119. 1. 17.

١٤٣ الْآنَ حَمَى الْوُطَيْسِ

143. Nunc fornax fervida est.

Die Honain, quo bellum grave esse videret, ista verba Mohammedem dixisse, narrant. Malum grave esse significaturi istis utuntur. Schar.

١٤٤ إِذَا أَيَّسَ الْإِنْسَانُ طَالَ لِسَانُهُ كَسِنَتْ وَرَجُلُوبُ
يَصُولُ عَلَى كَلْبٍ

144. Quum homo desperat, ejus lingua longa est, sicut felis concitata contra canem insilit. D.

Conf. Saahdi Gulistan p. 1. ubi مغلوب victa legitur.

١٤٥ الْبَيْتُ أَبْقَى مِنَ الرَّشَاءِ

145. Puteus diutius durat, quam funis. Schar.

١٤٦ بَحْثُ الْعِلْمِ وَتَحْرِيرُ غَوَامِضِهِ كَالْجِهَادِ

146. Indagatio scientiae et accurata rerum obscurarum in ea descriptio bello sacro pares habendae sunt. B.

١٤٧ كَالْبَاحِثِ عَنْ حَتْفِهِ بَطْلِفِهِ

147. Sicut is, qui ungula sua mortem suam quaerit.

Hoc proverbium ab Haririo p. 1. loco ejus, quod Meid. C. 22, 132, legimus, adhibitum est.

١٤٨ مَنْ بَخَلَ بِمَالِهِ عَلَى نَفْسِهِ جَادَ بِهِ عَلَى زَوْجِ

عُرْسِهِ

148. Qui in opibus suis erga se avarus est, is erga conjugem suam iis liberalis erit. A.

١٤٩ الْبُخْلُ وَالْجَهْلُ مَعَ التَّوَضُّعِ خَيْرٌ مِنَ الْعِلْمِ

وَالسَّخَاءُ مَعَ الْكِبَرِ

149. Avaritia et ignorantia cum submissione meliores sunt, quam doctrina et liberalitas cum superbia. A.

١٥٠ الْبَخِيلُ حَارِصٌ نِعْمَتِهِ وَخَازِنٌ وَرَثَتِهِ

150. Avarus opulentiae suae custos et haeredum suorum thesaurarius est. A.

١٥١ الْبَخِيلُ الَّذِي يَسْتَعْجِلُ الْفَقْرَ يَعْيشُ فِي الدُّنْيَا

غَيْرَ عَيشٍ الْفُقَرَاءُ وَجَاسِبٌ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَاتٍ

الْأَغْنِيَاءَ

151. Avarus qui paupertatem celeriter advenire putat, in hoc mundo pauperum modo vitam degit et in altero mundo ob divitum bona opera computus cum eo initur. B.

١٥٢ اَجَلٌ مِنْ اَبَى حَبَابِ

152. Avarior quam Abu-Hobahib.

Dicitur quoque „Avarior quam Hobahib.“ Narrant, Hobahibum inter Arabes avaritia notum fuisse. Tanta eius avaritia erat, ut ignem accensum, si clarius luceret, exstingueret, ne quis hospes sibi inde ignem accenderet. Alii dicunt vocem حَبَابِ scintillas significare, quae equorum ungulis e lapidibus elicerentur. Alii denique dicunt, vocabulo حَبَابِ papilionem designari, qui noctu volans scintillae similis sit. Sam. Schar.

١٥٣ لَا بُدَّ لِلْبَطْنَةِ مِنْ خَمَصَةٍ

153. Ventris impletionem vacuitas ventris necessario sequitur.

Legitur quoque : ليس للبطنه خير من خمصته تتبعها „Non est ventris impletioni melior res, quam ventris vacuitas, quae eam sequitur“ et ليس لشبعة خير من صفرة et „Non est satietati melior res, quam vacuitas ventris.“ Quem fastidium rei abundantis capit, is proverbio monetur, ut, donec desiderium redeat, re absteineat Sam.

١٥٤ لَا بُدَّ لِلْحَزِينَةِ مَا تَرُغَطُ

154. Tristis sine dubio laetitia exultabit. D.

In codice Par. ترغط legitur.

١٥٥ لَا بُدَّ لِلزَّرْعِ مِنْ حِصَادٍ

155. Seges sine dubio demetitur. D.

١٥٦ لَا بُدَّ لِلصَّيَّادِ مِنْ صُحْبَةِ الْكَلْبِ

156. Venatori canis societas necessaria est. D

١٥٧ لَا بُدَّ لِلْفَقِيهِ مِنْ سَفِيهِ

157. Jurisconsulto stultus necessarius est. D.

١٥٨ لَا بُدَّ مَا يَغْلُطُ السَّافِي وَجَيْئَنَا الدُّورُ

158. Necessario pocillator errabit et periodus ad nos veniet. D.

١٥٩ لَا بُدَّ مِنْ شِدَّةٍ وَلَا بُدَّ مِنْ رَخَاءٍ

159. Et adversitas et commoda vita non effugitur. D.

١٦٠ بَدْءُ الْحِكْمَةِ خَوْفُ الرَّبِّ

160. Timor domini (Dei) initium sapientiae est. G.
Salomoni tribuitur. conf. Prov. Sal. I, 7.

١٦١ أَبَدَحَ وَدَبِيحَ

161. Vanum.

Dicitur „Vanum adtulit.“ Unde voces ortae sint, ignorant. Schar. Kam. Conf. pro. 67.

١٦٢ الْمَدْرُ أَحْسَنُ أَشْرَافًا مِنَ الظُّلْمِ .

162. Luna plena pulchrior est, quum oritur, quam tenebrae. G.

١٦٣ بَادِرِ الْفُرْصَةَ قَبْلَ أَنْ تَعُودَ غُصَّةٌ

163. Occasionem arripe, priusquam angor redit!
Proverbium monet, ne occasionem praetermittamus S.

١٦٤ بَادِرْ بِرَنْدِكَ اخْذَةَ النَّارِ

164. Festina ignitabulo tuo ignem capere! Kam.

١٦٥ بَادِرُوا بِتَعْلِيمِ الْأَطْفَالِ قَبْلَ تَرَاكُمِ الْأَشْغَالِ

165. Festinate instruere infantes, priusquam occupationes nimis multae fiunt! A.

١٦٦ بَدَنٌ لَا يَشْتَكِي مِثْلَ مَلٍ لَا يَتَرَكَى

156. Corpus non dolens opibus similis est, quarum tributum non solvitur. D.

١٦٧ كَمَا أَنَّ الْبَدَنَ إِذَا كَانَ سَقِيمًا لَا يَنْفَعُهُ

الطَّعَامُ كَذَلِكَ الْعَقْلُ إِذَا إِغْلَقَهُ حُبُّ الدُّنْيَا
لَا تَنْفَعُهُ أُمُوعًاظ

167. Ut corpori, si aegrotus est, cibus inutilis est, sic animo nostro, quem amor mundi clausit, admonitiones inutiles sunt. D.

Textum codicis Par. recepi. In codice Diez. loco vocis الطعام „cibus“ legitur الدواء „medicamentum“ loco

vocis اَغْلَقَهُ „legitur اَقْلَعَهُ „turbavit; loco vocis تَنَفَّعَهُ le-
gitur يَنْفَعَهُ

١٦٨ بَدَتِ السَّمَاءُ نَقِيَّةً

168. Coelum purum apparuit.

Dubium remotum fuit. Harir. p. 260.

١٦٩ بَدَوِيَ مَشْلُوحٍ رَأَى ثَمَرَ مَطْرُوحٍ

169. Arabs campester nudatus dactylum projectum
vidit. D.

١٧٠ مَنْ بَذَرَ حَبًّا فِي أَرْضٍ فَيَقْدِرُ بَذْرُهُ يَكُونُ الثَّمَرُ

170. Qui grana in terram spargit, ei fructus e ra-
tione ejus, quod spargit, futurus est. A.

١٧١ أَبْذَى مِنْ مُطْلَقَةٍ

171. Obscoenius loquens quam mulier repudio di-
missa.

Ira commota in maritum obscoena proferre solet. Sam.
Schar.

١٧٢ لَا بِرَّ مَعَ شَحٍّ

172. Non est pietas (beneficentia) cum avaritia. D.

١٧٣ بِالْبِرِّ يُسْتَعْبَدُ الْحُرُّ

173. Beneficentia liber in servitutem redigitur. D.

١٧٤ أَبْرَ مِنْ الذِّئْبَةِ

174. Magis pia quam lupa.

Lupa a pullis se non separat, donec omnino adulti sunt. Schar.

١٧٥ بَرْدُ الرَّبِيعِ يَزِيدُ فِي وَرْدِهِ

175. Frigus veris rosas auget. D.

١٧٦ بَرِّدُوا أَبْدَانَكُمْ بِبَرْدِ الرَّبِيعِ

176. Frigore veris corpora vestra refrigerate! D.

١٧٧ أَبْرِدْ مِنَ التَّلَاجِ

177. Frigidior quam nix. Sam. Schar.

١٧٨ الْبِرِّطِيلُ أَجْمَى قَلْبَ يُوْدَاسَ

178. Donum cor Judæe occoccavit. G.

١٧٩ بَرَكَهُ الرَّاسُ عَلَى الرَّاسِ ذَوِي الْعَدْلِ

179. Benedictio capitis super capite eorum, qui justitiam exercent. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Sal. 10, 6. على
على راس videtur pro راس.

١٨٠ بَرَكَهُ الْعُمُرُ فِي حُسْنِ الْعَمَلِ

180. Felicitas vitae pulchra agendi ratione nititur. A.

١٨١ تَبَارَكَ فِي آخِرِ الْعُمُرِ مَا فَاتَكَ فِي أَوَّلِهِ

181. In posteriore vitae parte in iis rebus felix eris, quae in priore ejus parte te fefellerunt. A.

١٨٢ إِذَا أَبْرَمَ الْقَدَرُ حَسْنَ الظَّفَرِ

182. Quum decretum divinum stabilitum est, victoria pulchra est.

Quod si fatum contra inimicos nos adjuvat, victoria potimur. Schar.

١٨٣ لَا تَبْرِمُ أَمْرًا حَتَّى تَتَفَكَّرَ فِيهِ

183. Ne rem apud animum constituas, priusquam de ea cogitas. D.

١٨٤ بَرْنِيَّةُ الْوَجْهِ لَا رَأْسَ وَلَا قَعْلًا .

184. Vas fictile quoad faciem, ut neque caput neque occiput sit. D.

١٨٥ أَبْرَقَ نَهْ بَرْقَةً حَتَّى يَعُومَ فِيهَا

185. Salivam ei ejice, ut in ea natet! D.

١٨٦ بَسْطُ مَا لَا يَجِبُ أَقْبَمُ مِنْ مَنَعِ مَا يَجِبُ

186. Porrigere id, quod necessarium non est, turpius est, quam recusare id, quod necessarium est. B.

١٨٧ التَّبَسُّمُ مِفْتَاحُ الْأَمْنِ وَمِصْبَاحُ الْإِحْسَانِ

187. Risus gratus clavis securitatis et beneficii lucerna est. B.

١٨٨ بِشَاشَةِ الْوَحْدِ عَظِيَّةٌ ثَانِيَةٌ

188. Laetitia vultus alterum donum est. A.

١٨٩ بَشَرُ الْقَاتِلِ يَقْتُلُهُ وَالزَّوَانِي بِفَقْرِهِ

189. Occisori caedem annuntia, et scortatori paupertatem! G.

١٩٠ بَشِّرْ نَفْسَكَ بِالظَّفَرِ بَعْدَ الصَّبْرِ

190. Post patientiam animae tuae gratum victoriae nuntium fer! A. B.

١٩١ أَبَشِّرْ بِغَزْوِ كَوَلْعِ الدِّثْبِ

191. Laetus sis ob incursionem in hostium ditio-
nem factam ut lupus bibit!

Lupus modo canis inserta in vas lingua repetitis vi-
cibus bibit. Proverbium igitur in laeto nuntio de bono
continuo adhibetur. Schar.

١٩٢ أَبَشِّرْ بِمَا سَرَّكَ عَيْنِي تَخْتَلِجْ

192. Laetus sis ob rem, quae te gaudio adficit;
oculus meus commovetur.

Verba *فَانْ عَيْنِي تَخْتَلِجْ* sunt pro *عَيْنِي تَخْتَلِجْ*. Verbis
hiscе bonum annunciat, quum ejus prima indicia adpa-
reant. Schar.

١٩٣ مَنْ أَبْصَرَ عَيْبَ نَفْسِهِ شُغِلَ عَنْ عَيْبِ غَيْرِهِ

193. Qui vitia sua videt, is nimis occupatus est,
quam ut aliorum vitiorum rationem habeat. A.

١٩٤ أَبْصِرْ وَسْمَ قَدْحِكَ

194. Vide signum sagittae tuae!

Sagitta significatur, qua in sortis ludo utuntur. Sig-
num considerandum est, ut cognoscatur, qua portione quis

in ludo potiat. Tum in rem translatus proverbium significat, rem considerandam esse. Sam. Schar.

الَّذِي مَا يُبْصِرُ مِنَ الْغُرْبَالِ يَكُونُ أَعْمَى ١٩٥

195. Qui per cribrum non cernit, is caecus est. G.

أَبْصَرُ مِنَ بَارٍ ١٩٦

196. Acutiore visu praeditus quam falco. Schar.

أَبْصَرُ مِنْ حَيَّةٍ ١٩٧

197. Acutiore visu praeditus, quam serpens. Sch.

أَبْصَرُ مِنْ عُقَابٍ ١٩٨

198. Acutiore visu praeditus, quam aquila. Sch.
Conf. Meid. C. 2, 147. adnott.

أَبْصَرُ مِنْ نَسْرٍ ١٩٩

199. Acutiore visu praeditus, quam vultur. Sch.

أَبْطَأُ مِنْ حَلَمَةٍ ٢٠٠

200. Cunctantior quam ricinus parvus
Lentissime repit. Sam. Schar.

أَبْطَأُ مِنْ غُرَابٍ ٢٠١

201. Cunctantior quam corvus. Schar. Conf.
Meid 2, 168.

الْبَطَرُ عِنْدَ الرَّخَاءِ حُمُقٌ ٢٠٢

202. Protervia in hono vitae statu stultitia est. Sch.

٢.٣ البَطْلُ بِالْقَلْبِ لَا بِاللِّقَابِ

203. Strenuus animo est; non cognominibus. B.

٢.٤ بَطَاةُ الطَّاحُونَ وَلَا بَطَالَتِكَ

204. Molae strenuitas et non tua strenuitas. D.

٢.٥ لَا تَبْطُلْ فِي قَلْبِ شَرِيْتٍ مِنْهُ

205. Ne contra puteum mendacia profer, e quo bibisti!

Ne ingratus sis contra benefactorem! Sam. Proverbium e proverbio, quod apud Meidanum C. 23, 270 legimus, ortum est. Conf. Burekh. prov. 151.

٢.٦ إِذَا بَعَثْتَ صَبِيًّا فِي حَاجَةٍ فَرِّجْ وَرَأَاهُ

206. Quum puerum ob rem necessariam mittis, post eum i! D.

٢.٧ مَنْ بَعْدَ خَيْرِهِ يَخْدُمُ غَيْرَهُ

207. Cujus bonum remotum est, is alii ministrat. D.

٢.٨ أَبْعَدُ عَنِ الْجَاهِدِ إِنْ صَلَبَتْ الرَّاحَةُ فَإِنَّ

حَمْلَ الرَّمْلِ وَالْمِلْحِ وَالْحَدِيدِ أَسْهَدُ مِنَ الثَّوِي

مَعَ الرَّجُلِ الْجَاهِدِ

208. Si quietem petis, ab ignorante remotus sis; nam arenam, sal ferrumque portare facilius est, quam cum viro ignorante habitare. A.

٢٠٩ أَبْعَدَ اللَّهُ الْآخِرَ

209. Deus postremum removeat!

I. e. Deus inimicum perdat! Hisce verbis male precantur. Sam. Schar.

٢١٠ الْبُعْدُ جَفَاءٌ

210. Longinquitas molestia est.

Hisce verbis amici in defectu epistolarum utuntur.

٢١١ بُعِدِي عَنْ حَبِيٍّ أَجْمَلٍ لِي وَأُحْسَنُ

211. Remotio ab amore meo (amato) pulchrior mihi est. D.

٢١٢ بُعِيدٌ مِمَّنْ أَسْقَطَ حَقَّ نَفْسِهِ أَنْ يَقُومَ بِحَقِّ غَيْرِهِ

212. Qui jus suum abjicit, cum alius jus observatum esse, sperare non licet. A.

٢١٣ رَبِّ بَعِيدٌ أَنْفَعُ مِنْ قَرِيبٍ

213. Interdum longe remotus utilior est, quam propinquus. D.

٢١٤ أَبْعَدُ خَيْرًا مِنْ قَتَادَةَ

214. Remotior a bono quam tragacantha.

Dixit poeta metro Thawil utens:

وَأَبْعَدُ خَيْرًا يُجْتَدَى مِنْ قَتَادَةَ أَطَافَ بِهَا وَهَمَّ مِنَ اللَّيْلِ حَاطِبُ

Remotior a bono quod petitur, quam tragacantha, circum quam ligna colligans media nocte vagatur. Sam. Schar.

٢١٥ أَبْعَدُ مِنْ مَنَاطِ الثَّرِيَا

215. Remotior, quam distantia Plejadum. Schar.
Conf. Meid. 2, 146.

٢١٦ بَعْضُ الْقَوْلِ يَذْهَبُ فِي الرِّيَّاحِ

216. Quidam sermo in ventum abit. D.

٢١٧ بَعْضُ النَّاسِ كَالْغِذَاءِ نَافِعٌ وَبَعْضُهُمْ كَالسَّمِّ النَّافِعِ

217. Quidam homines ut alimentum utiles sunt et
quidam ut venenum in corpus penetrans et
occidens. D.

٢١٨ أَبْغَضُ حَقِّ أَخِيكَ

218. Jus fratris tui odio habe!

Ne amor rei, quam tu fratri debes, te impediat, quominus eam ei deneges. Legitur quoque اشْنَأُ cum eadem significatione. conf. Meid. 13, 39. Schar.

٢١٩ أَبْغَضُ الْعُلَمَاءِ الَّذِي يُحِبُّ الذِّكْرَ وَأَنْ يُوَسِّعَ

لَهُ فِي الْجَلِيسِ وَأَنْ يُدْعَى إِلَى طَعَامِ الْأَغْنِيَاءِ

219. Odiosissimus doctorum is est, qui gloriam amat, et ut multum loci in consessibus ipsi concedatur et ut ad cibum divitum invitetur, cupit. A.

٢٢٠ أَبْغَضُ مِنَ الْجَرَبَاءِ ذَاتِ الْهِنَاءِ

220. Ingratior quam scabiosi cameli, quibus pix oblita est.

Schar. Sam. conf. Meid. 2, 154.

٢٢١ أَبْغَضُ مِنَ الْقَدَحِ الْأَوَّلِ

221. Ingratior, quam sagitta prima (in ludo alearum).

Proverbium seriore aetate e versu poetae ortum est:

وَأَتَقَلُّ مِنْ خَضِرٍ بَادِيَا وَأَبْغَضُ مِنْ قَدَحٍ أَوَّلِ

Molestior quam oppidanus incolae deserti et ingrator, quam sagitta prima. Schar. Metrum Motakarib est.

٢٢٢ بَغْلٌ مُدَارٌ تَعْبَانُ الْقَلْبِ مُغْبِرُ الْخُصَى

222. Mulus circumactus, animo fatigatus, in testiculis pulvere inquinatus. D.

٢٢٣ الْبَغْلُ لَا تُفْرِغُهُ الْجَلَّاجِلُ

223. Mulum tintinnabula non terrent.

Ea scilicet, quae collo appensa sunt, quippe quibus ad-
suefactus est. Schar. Verbis metrum Redjes est. In Meid-
danii opore C. 2, 209 proverbium paulo aliter legitur.

٢٢٤ وَسَوْفَ عَلَى الْبَاغِي تَدُورُ الدَّوَابُّ

224. Et contra injustum vicissitudines sunt. D. G.

Versus hemistichium metri Thawil est.

٢٢٥ يَنْبَغِي لِلْعَاقِلِ أَنْ يُدَارِيَ الزَّمَانَ مُدَارَاةَ السَّابِقِ

لِلْمَاءِ الْجَارِي

225. Prudentem decet tempori blandiri sicut natans aquae fluenti blanditur. A.

٢٢٦ يَنْبَغِي لِلْعَاقِلِ أَنْ يَكُونَ فِي الدُّنْيَا كَالْمَرِيضِ
لَا بُدَّ لَهُ مِنْ قُوْتٍ وَلَا يُؤَافِقُهُ كُلُّ طَعَامٍ

226. Prudens in hoc mundo aegroto similis esse oportet, cui alimenta necessaria sunt; sed cui non omnes cibi apti sunt. A.

٢٢٧ يَنْبَغِي لِلْعَاقِلِ أَنْ لَا يَرْفَعَ نَفْسَهُ فَوْقَ قُدْرِهِ
وَلَا يَخْضَعِيَا عَنْ دَرَجَتِهِ

227. Prudentem non decet se ipsum supra dignitatem suam extollere aut sub dignitatem suam se demittere A.

٢٢٨ لَا يَنْبَغِي لِلْحَاكِمِ أَنْ يَسْمَعَ شَكْوَةَ أَحَدٍ إِلَّا
وَحْصَمَهُ مَعَهُ

228. Judicem non decet audire quaerimoniam ullius viri, nisi quum ejus adversarius adest. D. G. Eundem sensum codex A. verbis mutatis expressit.

٢٢٩ لَا يَبْقَى شَيْءٌ عَلَى حَالِهِ كَمْ خَطْبٌ طَالَ ثُمَّ زَالَ

229. Nulla res statu suo perseverat; quot negotia longa erant, tum cessarunt. A.

٢٣٠ أَبْقَى عَدُوًّا مِنْ الْخِثْبِ

230. Minus cursu fatigatus quam lupus.

Dixit poeta :

والله لو لا وَجَعٌ في انْعُرْقُوبٍ لَكُنْتُ أَبْقَى عَسَلًا مِنَ الدَّثَبِ

Per Deum! Si dolor in magno nervo non fuisset, profecto! cursu celeri minus fatigatus quam lupus fuisset. Sam. Schar. Metrum Sarih est. conf. lib. m. p. 246.

٢٣١ أَبْقَى مِنَ حَجَرٍ

231. Durabilior quam lapis. Schar. Conf. Meid. C. 2, 169.

٢٣٢ أَبْقَى مِنَ الدَّهَبِ

232. Durabilior quam aurum. Sam. Schar.

٢٣٣ ذَكَرَ تَسَعْدٍ

233. Si mane surgis, felix eris! A.

٢٣٤ أَبْكَرُ مِنَ الْخَزِيرِ

234. Ante porcum matutino tempore surgens. Sch.

٢٣٥ هَذَا بَكْلٌ مِنَ الْبَكْلِ

235. Haec confusio ex numero confusionum est.

De re ingrata adhibetur.

٢٣٦ أَبْكُمْ مَا أَنَا أَبْكُمْ لَكِنِ الْحَيَا أَغْلَبُ

236. Mutus, non ego mutus sum; sed pudor omnino me vincit. D.

٢٣٧ لَا يَبْكِي لَكَ إِلَّا شُفْرُكَ وَلَا يَحْكُ لَكَ إِلَّا ظَفْرُكَ

237. Ne ploret pro te nisi crepido palpebrae tuae
et ne fricet pro te nisi unguis tuus! D.
Tibi ipsi auxilium fer!

٢٣٨ لَا تَبْكِي عَلَى مَنْ مَاتَ

238. Ne eum, qui mortuus est, deplora!

٢٣٩ بَلَدٌ مَا تُعْرِفُ فِيهِ أَكْشِفْ حِجْرَكَ وَارْكُدْ فِيهِ

239. In terra, in qua non nosceris, gremium tuum
detege et in ea quiesce! D.

In codice Paris. كَشَفْ in D. حِجْرَكَ legitur. conf. Burkh.
149. et Rostgard. prov. 85. Sensus est, in terra, ubi
aliis ignotus es, liber es, ut, quid velis, agere possis

٢٤٠ قَدْ بَلَغَ السَّيْدُ آلَ رَوَابِي

240. Fluctus ad colles jam pervenerunt.

Simillimum est proverbium, quod Meid. 2, 9. legitur.

٢٤١ قَدْ بَلَغَ فَلَانٌ السُّكَاكِي

241. Quidam ad coelum septimum jam pervenit.

Potentia ejus magna evasit. Sam.

٢٤٢ مَنْ بَلَغَ غَايَةَ مَا يُحِبُّ وَقَعَ فِي غَايَةِ مَا يَكْرَهُ

242. Qui ad extremum ejus, quod cupit, pervenit,
in extremum ejus, a quo abhorret, incidit. A.

٢٤٣ يَبْلُغُ الْإِنْسَانُ بِالْصِّدْقِ مَنَازِلَ الْكِبَارِ

243. Per veritatem homo ad dignitatem magnorum pervenit. A.

وَلَمْ تَبْلُغِ الْعُلْيَا بِغَيْرِ الدَّرَاهِمِ ٢٤٣

244. Sine drachmis ad summum non pervenimus. D.

Hemistichium metri Thawil est.

الْبَلَاغَةُ مَا فَهِمَتْهُ الْعَامَّةُ وَرَضِيَتْ بِهِ الْخَاصَّةُ ٢٤٤

245. Eloquentia eo consistit, quod vulgus sermonem intelligit et proceres eum gratum habent. D.

أَبْلَغُ الْعِضَاتِ النَّظَرُ إِلَى الْأَمْوَاتِ ٢٤٥

246. Efficacissima admonitio ad aspectus mortuorum est. B.

أَبْلَغُ الْكَلَامِ مَا يَدُلُّ أَوَّلُهُ عَلَى آخِرِهِ وَيُفْهِمُ ٢٤٦

بَاطِنُهُ مِنْ ظَاهِرِهِ

247. Dissertissimus sermo est, cujus prior pars, qualis posterior sit, indicat et cujus interior sensus ex exteriori cognoscitur. A.

أَبْلَغُ مِنْ سَحْبَانَ وَابِلٍ ٢٤٧

248. Facundior quam Sahban-Wajel.

Sam. Schar. conf. Meid. C. 7, 34.

أَبْلَغُ مِنْ قُدَامَةَ ٢٤٨

249. Facundior quam Kodamah.

Vir, cui nomen Abu-lfaradj Kodamah b. Djahfar b. Kodamah b. Sijad, scriba Bagdadensis, facundia clarus erat. Tempus chalifae Almohtadir-billah ejusque filii Al-radhi-billah attigit. Multos libros composuit. Harir. p. 9.

٢٥٠ بَلَاءُ الْإِنْسَانِ مِنَ اللِّسَانِ

250. Hominis aerumna e lingua oritur. A. B. D.

٢٥١ الذِّى بَلَى يَدْبِرُ وَالَّذِى كُسِرَ يَجْمُرُ

251. Qui calamitate affligitur, consilio suo in rebus disponendis utitur, et qui frangitur, ossa sanare studet. G.

٢٥٢ إِذَا بُلِيتَ بِالشَّحَاذَةِ ذُقْ أَبْوَابَ الْكِبَارِ

252. Quum importune rogare cogeris, divitum portas pulsa! D.

Paulo aliter in Buckhardtii libro prov 19.

٢٥٣ إِذَا أَتَيْتَ أَوْ تَكَثَّرَتْ عَلَيْكَ الْبَنَاتُ فَعَلَيْكَ
بِالنَّاتِ

253. Quum infortunio adfectus es aut multae filiae tibi natae sunt, forti animo resiste! D.

٢٥٤ مَنْ يَمْنَدُقُ الْبَعْرَ فِي آسَتِ الْجَمَلِ

254. Quis globulorum formam stercori in podice cameli dat? D.

Praetuli legendi modum in codice Par.; in codice Diez. loco vocis الجمل legitur البقر boum.

٢٥٥ ابْنُ آدَمَ مَا تُشْبِعُ عَيْنَهُ سِوَى لَمَشَةِ تُرَابٍ

255. Hominis oculum nil satiat nisi tantum terrae,
quantum manu capi potest. C.

٢٥٦ هُوَ ابْنُ اَنْسِهِ

256. Is ejus intimus est. Sam.

٢٥٧ الابْنُ الْحَكِيمِ يَسِرُّ اَبَاهُ وَابْنُ الْجَاهِلِ يَحْزُنُ اُمَّه

257. Filius sapiens patri suo gaudium parat et filius insipidus matrem suam contristat. G.

Salomoni tribuitur. conf. Prov. Salom. 10, 1.

٢٥٨ بُسِ الْكَلْبَ فِي فَمِهِ حَتَّى تَقْضَى حَاجَتَكَ مِنْهُ

258. Oscula canis ori infige, donec rem tibi necessariam ab eo assequaris. D.

٢٥٩ بَلَّ بَيْنَهُمُ النَّعَالِبَ

259. Vulpes inter eos minxerunt.

Inimicitia inter eos orta est. Schar.

٢٦٠ بُلَّ بَعْدَ الْجَمَاعِ وَلَوْ بِقَطْرَةٍ

260. Minge post coitum et si una gutta esset. B.

٢٦١ بَاتَ بَلِيلَةَ بَنِي مُنْذِرٍ

261. Pernoctavit nocte gravi (calamitosa). Kam.

٢٦٢ رَبَّمَا بَاتَ الْإِنْسَانُ مَسْرُورًا ضَاحِكًا وَالْمَوْتُ

وَاقِفٌ عَلَى بَابِ دَارِهِ

262. Interdum homo laetus ridensque pernoctat,
dum mors ad ejus portam stat. A.

٢٦٣ بَاتَ بِلا عَشَاءَ وَأَصْبَحَ بِلا دِينَ

263. Pernoctavit sine cibo vespertino, et mane sine debito erat.

Fortasse voci بَات modo vulgari imperativi significatio tribuenda est; sed tanquam praeterita enunciaui et verti verba.

٢٦٤ مَنْ لَا يَبِيتُ لَا يَصْطَادُ

264. Qui noctu non obit, praeda non potitur. D.

٢٦٥ بَيْتُ الظَّالِمِ خَرَابٌ

265. Domus injusti vastabitur. D.

In codice Gott. additum est: „et si post tempus esset.“ ولو كان بعد حين

٢٦٦ بَيْضَةُ الْيَوْمِ خَيْرٌ مِنْ دَجَاجَةِ غَدَا

266. Ovum hodierni diei melius est, quam gallina crastini. D.

In codice Gott. loco vocis دجاجة legitur فرخة „pullus“.

٢٦٧ الْبَيْضَةُ مِنْ يَدِ الْفَلَّاحِ حُلْوَةٌ

267. Ovum e manu rustici dulce est. G.

٢٦٨ أبيضٌ مِنْ دَجَاجَةٍ

268. Plura ova excernens quam gallina. S. Sch.

٢٦٩ بَاعَ فُلَانٌ عَلَى يَبِعِ فُلَانٌ

269. Quidam emit majus pretium offerens quam alter.

Proverbium in Samachscharii opere sic explicatum est: *أى اشتراه على شراء هو أن يشتري صاحبك سلعة*, *أشترى على*, „Idem est quam *فتجى فتريد على ثمنها فتأخذها*, quod significat, unum mercem emisse, tum alterum aucto pretio eam sibi sumsisse,“ Proverbium significat, quendam adversarium vicisse, tum quoque significat, unum alteri parem esse, ut ejus locum tenere possit. Arabes dicere solent: *ما باع على بيعك أحد*: „Nemo tibi par est“,

٢٧٠ الذى باع صاحبه بأربعين وقد باعه رخيص

270. Qui socium suum pro quadraginta vendidit, is vili pretio eum vendidit. D.

٢٧١ لا تبع رخيص ولا توصى حريص

271. Ne vendas rem vilis pretii et ne avido testamento rem manda! G.

٢٧٢ لا تبع يوم صالح بيوم طالح

272. Ne diem bonum pro die malo vendas! D.

٢٧٣ لا يباع صديق الألوف بالألوف

273. Non venditur amicus valde familiaris pro milibus. D.

In hoc lusus verborum est et *صديق* loco *الصديق* est.

٢٧٤ كالباع الكبة بالهبة

274. Ut is, qui magnum camelorum gregem pro vento vendit.

De eo , qui in mercatura jacturam facit, adhibetur. S.

٢٧٥ اتَّبِعِ الْحَقَّ وَلَا تَبَالِي

275. Veritatem (jus) sequere, et ne cura! G. ¹

٢٧٦ اتَّبِعِ الْكَذَّابَ حَتَّى لِبَابِ الدَّارِ

276. Sequere mendacem usque ad portam domus. D.

٢٧٧ مَنْ اتَّبَعَ أَغْرَاضَهُ مُرِّتْ أَغْرَاضَهُ

277. Qui intentiones suas sequitur, ejus honor laeditur. D.

Lusus verborum inest.

٢٧٨ اتَّبِعْ مِنَ الظِّلِّ

278. Sequacior quam umbra. Sam. Schar.

٢٧٩ تَاجِرُ الْأَرْوَاحِ لَا يَكُونُ نَوَاحٍ

279. Mercator animarum plangens non est. D.

٢٨٠ تَاجِرٌ وَمُنَجِّمٌ مَا يَكُونُ

280. Mercator et astrologus quidam est. D.

In Syria Egyptoque usu vulgari interdum litteram ب futuro praefigi, vir il. Caussin de Perceval in grammatica vulg. p. 27. adnotavit.

٢٨١ التَّاجِرُ مَجْدُهُ فِي كَيْسِهِ وَالْعَالِمُ مَجْدُهُ فِي كَرَارِيْسِهِ

281. Mercatoris gloria in crumena sua et docti gloria in libris suis est. B.

٢٨٢ التَّاجِرُ يَقْطَعُ سَلْسِلَ الْفَقْرِ

282. Mercatura catenam paupertatis rumpit. D.

٢٨٣ مَنْ تَرَكَ الْفَرَضَ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَمَنْ خَرَّبَ
الْأَرْضَ ظَلَمَ غَيْرَهُ

283. Qui id intermittit, quod a Deo imperatum est, in se injustus est et qui terram vastat, in alios injustus est. A.

٢٨٤ مَنْ تَرَكَ نَفْسَهُ بِمَنْزِلَةِ الْعَاقِلِ تَرَكَ اللَّهَ
وَالنَّاسَ بِمَنْزِلَةِ الْجَاهِلِ

284. Qui se ipsum in gradu prudentis relinquit, eum Deus hominesque in gradu ignorantis relinquant. D. e codicis Par. lectione.

In codice Gott. والناس omisum est.

٢٨٥ تَرَكَتَهُ قَدْ شَحَرَ بَصَرَهُ

285. Reliqui eum tempore, quo oculus jam obri-
guerat. Sam.

I. e. tempore, quo mortem obiit.

٢٨٦ تَرَكَنَاهُمْ فِي الْعَمَى

286. Morti propinquos eos reliquimus. Kam. Dj.

٢٨٧ لَا تَتْرُكْ قَلِيلَ مَا تَقْوَى عَلَيْهِ لِكَثِيرِ مَا لَا
تَقْوَى عَلَيْهِ

287. Ne paucum relinquo, quod potes, ob multum, quod non potes. A.

٢٨٨ تَرَكُ الْجَوَابَ لِلْجَاهِلِ جَوَاب

288. Quod responsum ignorantibus dare omittis, responsum est. D.

٢٨٩ تَرَكُ الْحَرَامَ خَيْرٌ مِنْ طَلَبِ الْحَلَالِ

289. Intermittere illicitum melius est, quam petere licitum. B.

٢٩٠ تَرَكُ الْحَسَدَ حِفْظُ الْجَسَدِ

290. Omittere invidiam custodia corporis est. D.

٢٩١ تَرَكُ مَا لَا يَصْلَحُ أَصْلَحُ

291. Omittere id, quod non convenit, convenientius est. D.

٢٩٢ التَّرَكُّ حَدُّ الْإِهَانَةِ

292. Relictio terminus despectionis est. D.

٢٩٣ مَنْ أَتْعَبَ جَسَدَهُ أَرَّاحَ قَلْبِهِ

293. Qui corpus suum fatigat, cordi suo tranquillitatem comparat. G.

٢٩٤ أَتْعَبُ مِنْ تَوَكُّبِ

294. Magis fatigans quam asinae pullus. Schar.

Conf. Meid. 3, 154, quod mihi rectius videtur.

٢٩٥ تَلَفُ الْإِنْسَانِ مِنْ طَرَفِ الْكِلْسَانِ

295. Interitus hominis ex extremitate linguae provenit. B.

٢٩٦ أَتَلَفَ مِنْ سَلَفِ

296. Magis periciens quam majores. Sam. Schar.

٢٩٧ إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ

297. Quando prudentia perfecta est, sermo paucus est. A. D.

٢٩٨ لَا يَتِمُّ أَمْرُ امْلِكِ إِلَّا بِأَرْبَعَةِ الرِّأْيِ وَامْلِكِ

وَالْأَعْوَانِ وَكَيْتَمَانَ السِّرِّ كَمَا لَا يَتِمُّ أَمْرُ الرِّعْرِعِ

إِلَّا بِأَرْبَعَةِ الْأَرْضِ وَالْبَدْرِ وَالْمَاءِ وَالشَّمْسِ

298. Res regis nonnisi per quatuor res perfecta est: per prudentiam, imperium, auxiliares et per id, quod secreta celantur; sicut res satorum non succedit nisi per quatuor res: per terram, semen, aquam, solem. A.

٢٩٩ لَا يَتِمُّ الْمَعْرُوفُ إِلَّا بِثَلَاثَةِ تَعْجِيلِهِ وَتَصْغِيرِهِ

وَسِتْرِهِ لِأَنَّكَ إِذَا عَجَّلْتَهُ هَنَأْتَهُ وَإِذَا صَغَّرْتَهُ

كَبَّرْتَهُ وَإِذَا سَتَرْتَهُ أَظْهَرْتَهُ

299. Nonnisi tribus rebus beneficium completum fit: accelerando, levifaciendo et occultando, nam si id acceleras, efficis, ut bene proficiat et si

parvum id habes, magnum id reddes et si id occultas, manifestum id reddes. A.

٣٠٠ تَمَامُ الرَّبِيعِ بِالصَّيْفِ

300. Perfectio veris aestate est.

Vocabulum الربيع de pluvia veris tempore et الصيف de pluvia aestatis tempore intelligendae sunt. Proverbi-um hortatur, utrem necessariam perficiamus Cod. Abu-Ohbaid. Paulo aliter proverbium a Samachschario explicatum est. Meid. 3, 6.

٣٠١ تَمَامُ الْعَفْوِ أَنْ لَا يُذَكَّرَ الذَّنْبُ

301. Perfecta venia est, peccatum non recordari. D.

٣٠٢ مِنْ تَمَامِ النِّعْمَةِ طُولُ الْحَيَاةِ فِي الصِّحَّةِ

302. Ad omnino commodam vitam pertinet diu in sanitate vivere. D.

٣٠٣ أَنْتُمْ مِنْ قَمَرِ الْتَمِّ

303. Perfectior quam luna perfecta (plena). S. S ch.

٣٠٤ أَتَمِيمِيًّا مَرَّةً وَتَيْسِيًّا أُخْرَى

304. Num te geristanquam Tamimitam una vice et altera vice tanquam Kaisitam.

I. e. num diverso modo agis, ut modo gentis Tamim laudabilem agendi rationem sequaris, modo gentis Kais vituperio dignam imiteris. conf. Harir. 415.

٣٠٥ التَّمْرُ حِجَالَةُ الرَّكِبِ وَالسَّوَيْفُ حِجَالَةُ الرَّكِبِ

305. Dactyli sunt commeatus itineris equiti et po-
lenta est commeatus itineris equiti.

Proverbium contentum animum in paucis, si multa nobis desunt, commendat. Harir. 494.

٣٠٦ ثَمَرَةٌ وَزَنْبُورٌ

306. Dactylus et vespa. Sam.

٣٠٧ التَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ

307. Poenitens peccati ei similis est, qui peccatum non commisit.

Verba Mohammedes dixisse fertur. Illis autem proverbii verbis addiderat: والمستغفر من الذنب وهو مقير عليه. Et qui peccati veniam rogat, dum in eo perseverat, ei similis est, qui dominum suum (Deum) ludibrio habet. Schar. conf. Meid. 23, 632.

٣٠٨ اسْتَنْتَيْسَتِ الْعَنْزُ

308. Caprae hircis similes factae sunt.

De debili, qui robustus fit, adhibetur. Sam. Schar.

٣٠٩ مَنْ تَاهَ فِي وَلَايَتِهِ ذَلَّ فِي عَزْلِهِ

309. Qui tempore praefecturae suae superbus est, is tempore, quo removetur, despectus est. D.

٣١٠ تَهْ عَلَى التَّاهِي حَتَّى يَتْرَكَ تَيْهَهُ

310. Erga superbum superbus sis, ut superbiam suam relinquat! B.

التَّاهِي est pro التَّاهِي

٣١١ مَنْ ثَبَّتَ ثَبَّتَ

311. Qui firmus est, crescit. D.

٣١٢ ثَبَاتُ الْإِيمَانِ الْوَرَعُ وَزَوَالُهُ الطَّمَعُ

312. Firmitas fidei (religionis) timor Dei est et ejus finis cupiditas. D. G.

٣١٣ ثَبَاتُ الْمُلُوكِ بِقَدْرِ هَيْبَةٍ وَزَرَائِهِمْ

313. Regum firmitas reverentia consiliariorum nititur. A.

٣١٤ أَثْبَتُ جَنَانًا مِنْ ابْنِ اللَّيْثِ الصَّفَّارِ

314. Firmiore animo praeditus quam Ebn-Allaits Alzaffar. Faki h. Alchol. p. 122. l. 4. c. Abulf. Ann. T. II, 256.

٣١٥ ثُبُورُ الْإِنْسَانِ فِي فُجُورِهِمْ

315. Interitus hominis in improbitate est. B.

٣١٦ ثَرِيدٌ كَأَنَّهُ رِبْضَةٌ أَرْنَبٌ

316. Pulmentum ac si leporis corpus sit. Kam.

٣١٧ أَيْنَ الثَّرِيَّا مِنَ الشَّرِّ

317. Quam remotae sunt Plejades a terra
Faki h. Alchol. p. 193. l. 22.

٣١٨ مَا بَيْنِي وَبَيْنَكَ مَثْوًى

318. Conditio mutua nostra terra humida est.
I. e. amici sumus. Dj. conf. Meid.

٣١٩ الثَّعْلَبُ فِي إِقْبَالِ حَدِّهِ يَغْلِبُ الْأَسَدَ فِي

إِقْبَالِ حَدِّهِ

319. Vulpes favente fortuna vincit leonem favente fortitudine sua. D.

٣٢٠ أَثْقَلُ مِنْ حَضَنٍ

320. Gravior quam mons Hadhan. Schar. Conf. Meid. 4, 34.

٣٢١ أَثْقَلُ مِنْ لَيْلٍ عَلَى نَهَارٍ

321. Gravior (molestior) quam nox diei. Schar.

٣٢٢ أَثْقَلُ مِنْ مُجْدَى ابْنِ رُكَانِهِ

322. Gravior quam lapis, quem Ebn-Rocanah sustulit.

Vocabulo مجدى lapis designatur, quem, ut vires experiantur, robusti tollunt. Ebn-Rocanah nomen viri robusti fuisse dicitur. Sam. Schar.

٣٢٣ نَكَلْتِكَ الرَّعْبِلَ

323. Te orbata sit stupida (mater)! Sam.

In male precando adhibetur. Kam. conf. Meid. 4, 20.

٣٢٤ ثَلَاثُ تَنْضِي رَسُولُ يَبْطِي وَسَرَّاجٌ لَا يَضِي

وَالْإِنْتِظَارُ عَلَى الْمَأْيِدَةِ لِمَنْ يَجِي

324. Tres emaciant: Legatus cunctans, lucerna non lucens et expectatio ad mensam ei, qui venturus est. B.

٣٢٥ ثَلَاثٌ مُهْلِكَاتٌ بُخْلٌ وَشَحٌّ وَعَجَبٌ

325. Tres res ad interitum ducunt: avaritia, aviditas et amor sui. A.

٣٢٦ ثَلَاثٌ لَا يُؤَوِّفُ مِنْ خِدْمَتِهِمُ الضَّيِّفُ

وَالسُّلْطَانُ وَالْعَالِمُ

326. Tribus ministrare haud aegre fertur: hospiti, regi, docto. B.

٣٢٧ فَلَانُ ثَالِثَةُ الْأَثَاثِي

327. Quidam tertia pars tripodis est.

In desertis tertia pars tripodis petrae pars est, ad quam duos lapides ponunt, ut tripodis loco inserviant. Tertia illa pars hominem gravem designat, ut non facile moveri possit. Harīr. p. 73.

٣٢٨ ثَلَاثَةٌ إِذَا كَانُوا مَعَ الْقَاضِي فَلَيْسَ بِقَاضٍ إِذَا

كَرِهَ اللَّوَائِمَ وَأَحَبَّ الْحَمَامِدَ وَخَافَ الْعَوْلَ

328. Tres res si in iudice sunt, revera iudex non est: quod reprehensiones ei ingratae sunt, quod laudes amat, quod metuit, ne munere removeatur. A.

٣٢٩ ثَلَاثَةُ أَشْيَاءَ تُسِرُّ الْعَيْنَ الْامْرَأَةُ الْمُوَافِقَةُ وَالْوَلَدُ

الْأَدِيبُ وَالْأَخُ الْوَدُودُ

329. Trium rerum adspectus oculos exhilarat: uxor consentiens, filius bene instructus et frater amans. A.

٣٣٠ ثَلَاثَةُ أَشْيَاءَ مِنْ طِبَاعِ الْجُهَّالِ الْغَضَبُ مِنْ

غَيْرِ شَيْءٍ وَالْإِعْطَاءُ مِنْ غَيْرِ حَقٍّ وَتَرْكُ التَّمْيِيزِ

بَيْنَ الصَّدِيقِ وَالْعَدُوِّ

330. Tres res naturae ignorantium propriae sunt: ira sine causa, dona dare sine meritis et non distinguere inter amicum et inimicum. A.

٣٣١ ثَلَاثَةٌ تُخْلِفُ الْعَقْلَ سُرْعَةُ الْجَوَابِ وَطُولُ التَّمَنَّى

وَالِاسْتِغْرَاقُ فِي الضَّحِكِ

331. Tres res prudentiae repugnant: celeriter respondere, multum optare et vehementer ridere. A.

٣٣٢ ثَلَاثَةٌ تَدُلُّ عَلَى الْعُقُولِ الرَّسُولُ وَالْكِتَابُ وَالْهَدِيَّةُ

332. Tria ingenium probant: legatus, epistola, recta rei ratio. D.

In codice Par. legitur: والهدية لها امانة

٣٣٣ ثلاثة تذهب عنا الحزن المال والخضرة والوجه

الحسن

333. Tria tristitiam a nobis depellunt: opes, color viridis et facies pulchra. D.

٣٣٤ ثلاثة تطيب العيش وسعة المنزل وكثرة

الخدم وموافقة الأهل

334. Tria suavem reddunt vitam: habitaculi amplitudo, ministrorum multitudo et gentis consensus. D.

In lexicis وسعة non legitur; sed سعة.

٣٣٥ ثلاثة تكدر العيش الجار السوء والولد العاق

والمرأة السيئة الخلق

335. Tria vitam tristem reddunt: pravus vicinus, filius immorrigerus et uxor pravae indolis. D.

In codice Par. والامراة الخبيثة legitur.

٣٣٦ ثلاثة تكسب المقت الكبر والظلم والبخل

336. Tres res odium gignunt: superbia, injustitia, avaritia A.

٣٣٧ ثلاثة تورث المحبة الأدب والتواضع والحلم

337. Tres res amorem producant: cultura animi, modestia et mansuetudo. A.

٣٣٨ ثلاثة جمعت الرشد كله مشاورة النصيح

ومداراة الحاسد والتحابب الى الناس

338. Tres res rectam agendi rationem complectuntur: consilium rogare sincerum amicum, adulari invido et amorem hominum sibi comparare. A.

٣٣٩ ثلاثة عن الانسان عن طلب امعالي قصر

الهمة وقلة الحيلة وضعف الرأي

339. Tres res hominem impediunt, quominus altos dignitatis gradus petat: propositum breve, parum prudentiae et consilium infirmum. A.

٣٤٠ ثلاثة لا تؤمن على ثلاثة شاب على امرأة

وامانة على سير وفقير على مد

340. Tres res fidei trium non committuntur: mulier juveni, secretum mulieri, opes pauperi. A.

٣٤١ ثلاثة لا تدرك ثلاثة الشباب بالحضاب

والصحة بالادوية وامال بالكيميا

341. Tres res ope trium rerum attingi non possunt: juvenus tinctura, sanitas medicamentis et opes arte alchymiae. A.

٣٤٢ ثلاثة لا تُعَانَدُ أَبَدًا السُّلْطَانُ وَالْوَلَدُ وَالْغَرِيمُ

342. Tribus nunquam repugnatur: regi, filio, creditori. D.

٣٤٣ ثَلَاثَةٌ لَا تُمَلُّ الْحَيَاةُ وَالْعَافِيَةُ وَالْمَالُ

343. Trium rerum fastidio non capimur: vitae, incolumitatis, opum. A.

٣٤٤ ثَلَاثَةٌ لَا يَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ هِيَ الْرِّيحُ وَالضَّبَابُ

وَالْهَبَاءُ

344. Tres sunt res, quae unde veniant, nemo scit: ventus et atomi in domo volitantes et nebula terram operiens. A.

٣٤٥ ثَلَاثَةٌ لَا يَعْرِفُونَ إِلَّا فِي ثَلَاثَةِ مَوَاضِعَ لَا

يَعْرِفُ الشَّجِيعُ إِلَّا عِنْدَ الْحَرْبِ وَالْحَكِيمُ إِلَّا

عِنْدَ الْغَضَبِ وَالصَّادِقُ إِلَّا عِنْدَ الْحَاجَةِ

345. Tres nonnisi in tribus locis cognoscuntur: fortis in bello, sapiens in ira et amicus tempore necessitatis. D.

In codice A. idem sed verbis mutatis. Loco vocis الحليم legitur mansuetus, quod praeferendum est.

٣٤٦ ثَلَاثَةٌ لَا يَنْفَعُونَ مِنْ ثَلَاثَةِ شَرِيفٍ مِنْ دَنِيٍّ

وَبَارٍ مِنْ فَاجِرٍ وَحَكِيمٍ مِنْ جَاهِلٍ

346. Tres e tribus commodum non percipiunt: nobilis e vili, probus ex improbo et sapiens ex ignorante. D.

٣٤٦ ثَلَاثَةٌ لَا يُشْبِعُونَ مِنْ ثَلَاثَةِ فَرْجٍ مِنْ ذَكَرٍ

وَحَطَبٍ مِنْ نَارٍ وَارْضٍ مِنْ مَطَرٍ

347. Tria tribus non satiantur: vulva pene, lignum igne, terra pluvia. D.

Verba مطر من أرض ex conjectura addidi. In codice Par. proverbium non legitur.

٣٤٨ ثَلَاثَةٌ لَيْسَ تَخْفَى أَبَدًا الْعُشْقُ وَالْجَبَلُ

وَرَكُوبُ الْجَمَلِ

348. Tria nunquam occulta sunt: amor, mons et camelo vehens. D.

٣٤٩ ثَلَاثَةٌ لَيْسَ لَهَا أَمَانَةٌ الْعِلْقُ وَالْقَحْبَةُ وَالْحَمَامَةُ

349. Tribus fides non est: 'sanguisugae, meretrici, columbae. D.

٣٥٠ ثَلَاثَةٌ لَيْسَ لَهَا حِيلَةٌ فَقَرِيْمَارِجُهُ كَسَلٌ وَعَدَاوَةٌ

يُدَاخِلُهَا حَسَدٌ وَمَرَضٌ يُقَارِنُهُ هَوَّةٌ

350. Tribus rebus remedium non invenitur: paupertati cum segnitie consociatae, inimicitiae cum invidia mixtae, et morbo quocum alvi profluvium conjunctum est. A.

In altero codicis loco sic legitur: ثلاثة ليس فيها حيلة فقر يخالطه كسل ومرض يخالطه هرم وخصومة يداخلها حسد "Tribus rebus remedium non invenitur: paupertati cum segnitie consociatae, morbo cum decrepita aetate conjuncto et rixae invidiâ mixtae. A.

٣٥١ ثلاثة ليس لها وقاء الفرس والسلطان والنساء

351. In tribus fides non est: in equo, in rege et in mulieribus. D.

٣٥٢ ثلاثة ليس لهم أمن البحر والسلطان والزمان

352. Tria sunt, quae securitatem nobis non concedunt: mare, rex et tempus. D.

Paulo aliter in codice G. legitur.

٣٥٣ ثلاثة ليس للعبارة المشط والمِسْوَاك والجارية

353. Tria mutuo non dantur: pecten, dentifricium et puella.

٣٥٤ ثلاثة يُستأنَس بها الزمان المُقْبِل والسلطانُ

العادل والصديق الصادق

354. Ad tres res nos adsuescimus: ad tempus fortunatum, ad imperatorem justum et amicum veracem. A.

٣٥٥ لولا ثلاثة أشياء ما وضع ابن آدم رأسه

لشيئين الخوف والموت والفقر

355. Nisi tres res fuissent, timor, mors et paupertas, homo nulli rei se ipsum submisisset. A.

ثَلَمَةُ الْخِرَاصِ لَا يَسُدُّهَا إِلَّا التَّوْبَةُ ٣٥٦

356. Rupturam aviditatis non nisi terra (sepulchrum) sanat. B.

ثَلَمَةُ الدِّينِ مَوْتُ الْعُلَمَاءِ ٣٥٧

357. Doctorum mors est ruptura religionis. B.

ثَمَرَةُ الْإِحْسَانِ كَثَرَةُ الْإِخْوَانِ ٣٥٨

358. Amicorum multitudo beneficiorum fructus est. D.

ثَمَرَةُ التَّوَّاضُعِ الْمَحَبَّةُ ٣٥٩

359. Amor est fructus modestiae. D.

ثَمَرَةُ الْحِكْمَةِ الرَّاحَةُ وَثَمَرَةُ أَمَالِ التَّعَبِ ٣٦٠

360. Fructus sapientiae quies et fructus divitiarum fatigatio est. A.

ثَمَرَةُ الْحِلْمِ السَّلَامَةُ ٣٦١

361. Fructus mansuetudinis integritas est. B.

ثَمَرَةُ الْعِلْمِ الْعَمَلُ ٣٦٢

362. Opus est scientiae fructus. D.

ثَمَرَةُ الْعَمَلِ الْأَجْرُ ٣٦٣

363. Merces est fructus operis. D.

٣٦٣ ثَمَرَةُ الْفُجُورِ النَّدَامَةُ

364. Improbitalis fructus poenitentia est. B.

٣٦٥ ثَمَانِيَّةٌ لَا تُشْبَعُ مِنْ ثَمَانِيَّةِ الْعَالَمِ مِنَ الْعِلْمِ

وَالْغِنَى مِنَ الْمَالِ وَالْمَوْتُ مِنَ الْخَلْقِ وَالْإِنْسَانُ

مِنَ التَّمَنَّى وَالْفَكْرُ مِنَ الرُّوبَاةِ وَالْفَلَكَ مِنَ

الدُّورَانِ وَالسَّرَاجُ مِنَ الدُّخْنِ وَالنَّارُ مِنَ

الْحَطَبِ

365. Octo res octo rebus non satiantur: doctus scientiis, dives opibus, mors creaturis, homo desideriis, cogitatio consideratione, orbis coelestis circumvertendo, lucerna oleo, ignis ligno. A.

Singula in aliis locis repetuntur. conf. p. 347.

٣٦٦ ثَمَانِيَّةٌ مِنْ خِلَالِ الْجَهَالِ الْغَضَبُ لَغَيْرِ مَعْنَى

وَالْإِعْطَاءُ فِي غَيْرِ حَقٍّ وَأَتَعَابُ الْبَدَنِ فِي الْبَاطِلِ

وَقِلَّةُ مَعْرِفَةِ الصَّدِيقِ مِنَ الْعَدُوِّ وَوَضْعُ الشَّرِّ

فِي غَيْرِ مَوْضِعِهِ وَالتَّيَقُّنُ بِمَنْ لَا تُجَرِّبُهُ وَحُسْنُ

الظَّنَّ بِمَنْ لَا وِفَاءَ لَهُ وَكَثْرَةَ الْكَلَامِ مِنْ
غَيْرِ نَفْعٍ

366. Octo res insipidis propriae sunt: ira sine causa, dona dare sine meritis, corpus fatigare in re futili, haud bene distinguere amicum ab inimico, malum haud suo loco ponere, fiduciam ponere in eo, quem non expertus es, bonam opinionem de eo habere, cui fides non est, multa verba facere sine utilitate. A.

٣٦٧ لَا تَنْدَاءَ مَعَ كِبَرٍ وَلَا شَرَفٍ مَعَ سُوءِ آدَبٍ

367. Non est gloria cum superbia aut nobilitas cum pravis moribus. A.

٣٦٨ اِثْنَانِ مَرْحُومَانِ كَرِيمٍ سَلَطَ عَلَيْهِ كُتَيْبٌ وَعَاقِلٌ

سَلَطَ عَلَيْهِ حَاجِلٌ

368. Duo misericordia digni sunt: generosus, qui in vilis potestatem venit et prudens, qui in insipidi potestatem venit. A.

٣٦٩ اِثْنَانِ مَا يُشْبِعَانِ طَالِبُ الْعِلْمِ وَطَالِبُ اِمَالٍ

369. Duo non satiantur: scientiam quaerens et opes quaerens. G.

٣٧٠ اِثْنَيْنِ عَلَى قَلْبٍ وَاحِدٍ يَأْخُذُوا بَلَدٍ

370. Duo ejusdem animi oppidum capiunt.

Sic in utroque codice P. et D. contra regulas grammaticas ex vulgari idiomate legitur.

٣٧١ اثنَيْنِ فِي قَبْرِ وَلَا اثنَيْنِ فِي بَيْتِ

371. Duo in sepulcro uno et non duo in domo una D.

٣٧٢ تَهْلَانُ اَلْهَضْبَاتِ مَا يَتَحَلَّلُ

372. Mons Tsahlan colles habens non dissolvitur.

De gravi, qui auctoritate pollet. adhibetur. Sam. Conf. Meid. 4, 24.

٣٧٣ ثَوْبُ السَّلَامَةِ لَا يَمْلَى

373. Vestis integritatis non atteritur. B.

٣٧٤ ثَوَابُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ مِنْ نَعِيمِ الدُّنْيَا

374. Praemium alterius vitae commodis hujus vitae praeferendum est. B.

٣٧٥ رَبِّ ثَوَابٍ يَسْتَعِثُّ مِنْ صَاحِبِهِ

375. Interdum remuneratio a parte auctoris sui opem petit. D.

٣٧٦ جُبَّةٌ مَصْقُولَةٌ وَالْجَيْبُ مَا فِيهِ فُؤَلَةٌ

376. Tunica polita (elegans), dum faba una in gremio non est. D.

In codice G. „fabae cortex“ legitur.

٣٧٧ جَبَّارٌ وَأَحْمَقٌ عَشْرٌ وَتَوَحَّلَقَ

377. Superbus (gigas) et stultus caespitavit et volutus fuit. D.

٣٧٨ جَبَلَتِ الْقُلُوبَ عَلَى حُبِّ مَنْ أَحْسَنَ إِلَيْهَا
وَبُغِضَ مَنْ أَسَاءَ عَلَيْهَا

378. Animi a natura ita constituti sunt, ut, qui ipsis malefaciant, eos odio habeant. A.

٣٧٩ أَنَّ الْجَبَانَ حَتَفَدَ مِنْ فَوْقِهِ

379. Pavidio mors imminet. Ham. 93. l. 6.

٣٨٠ أَحْبَبَ مِنْ أُمِّ الْعَوَيْفِ

380. Pavidior quam locuste.

Mater Alohwaifi cognomen locustae est. Schar. In Samachscharii opere أم عريف legitur.

٣٨١ أَحْبَبَ مِنْ وَصَوَافِ

381. Pavidior quam vesperilio. Schar.

٣٨٢ مِنْ جَدِّ وَجَدَ

382. Qui diligentia utitur, invenit. D.

Inest verborum lus.

٣٨٣ الْجَدُّ عَرُوفٌ

383. Fortuna taedio capitur.

At vero in scholiis vox عروف voce صبور patiens, constans explicata est. Fortasse غير صبور „inconstans“ legendum est. Sam.

٣٨٤ نَعَمَ الْجُدُودَ وَلَكِنْ بِئْسَ مَا خَلَفُوا

384. Boni sunt avi; sed malum est, quod post se reliquerunt. D.

٣٨٥ الْجَادَّةُ كَثِيرَةٌ وَالطَّرِيقُ وَاحِدَةٌ

385. Via major multiplex est; sed via, qua incendendum est, una B.

٣٨٦ فَالْجَادِعِ مَارِنَ أَنْفِهِ بِكَفِّهِ

386. Sicut is, qui mollem nasi sui partem manu sua amputat.

Verba a nonnullis proverbii loco habentur. ita ut in eum adhibeantur, qui incuriâ noxam sibi intulerit. Alii proverbium esse negant. Harir. p. 10.

٣٨٧ جُرُوا لَهُ الْخَطِيرَ مَا آجَرَ لَكُمْ

387. Trahite ei capistrum, quamdiu vobis trahi potest.

I. e. Sequamini eum, ubi locus sequendi est et caute, ubi locus non est. In cautione et petenda salute adhibetur. Cod. Abu-Ohb.

٣٨٨ أَجْرًا مِنَ السَّيْلِ

388. Audacius irruens, quam torrens.

Dicitur quoque „اجرى من السيل“ Magis currens quam torrens.“ Schar.

٣٨٩ أَجْرًا مِنَ اللَّيْلِ

389. Audacius irruens, quam nox.

Nocti tribuitur, id quod hominibus noctu audacius irruentibus tribuendum est. Dicitur quoque أجرى من الليل „Magis currens, quam nox“ Schar. Sam.

٣٩٠ مَنْ يُجَرِّبْ زَادَ عِلْمُهُ وَمَنْ يَوْمِنْ يَزِدَادَ غَلْطًا

390. Qui experientia res probat, ejus scientia augetur et qui credit, ejus error augetur. D.
Repetitur postea proverbium verbis paulum mutatis.

٣٩١ جَرَبَةٌ مِصْرِيَّةٌ لَا تَنْقَلِعُ وَلَا تَتَغَيَّرُ

391. Scabies Aegyptiaca, non evellitur et non abluatur. D.

٣٩٢ تَجَرِّيبُ الْمَجْرَبِ تَضْيِيعٌ

392. Experiri cum, qui experientia edoctus est, inutile habendum est. D.

Fortasse autem voci تجريب significatio experientia docendi tribuenda est.

٣٩٣ التَّجَرُّبَةُ مِرَاةُ الْعَقْلِ

393. Experientia speculum ingenii est. Faki h.
Alchol. p. 84. l. 8.

٣٩٤ مَا عَلَيْهَا جَرَبِيصَةٌ

394. Panniculus super ea non est. Sam.

De voce جربيصة, quae in lexico meo جربيصة et جربيصة scripta est, non consentiunt. Alii dicunt inaurerem, alii rem esse parvam. splendidam in arena locustae oculi magnitudine.

٣٩٥ أَجْرَحْ وَكَبِّرِ الْجُرْحَ مَا بَعْدَ الْقِتَالَةِ إِلَّا الصُّلْحُ

395. Vulnera et magnum fac vulnus! Post pugnam nil nisi pax est. D.

٣٩٦ جُرْحُ الْكَلَامِ أَشَدُّ مِنْ جُرْحِ الْحُسَامِ

396. Vulnus sermone inflictum vehementius est, quam gladii vulnus. A.

٣٩٧ جُرْحُ اللِّسَانِ كَجُرْحِ الْيَدِ

397. Vulnus lingua inflictum simile vulneri manu factum est.

Hoc ex Amru-l-Kaisi verbis desuntum proverbium calumniarum dolorem ita magnum, ut cum vulnere comparetur, esse ostendit. Sam.

٣٩٨ جَرَّاحَاتُ اللِّسَانِ لَهَا أَلْتِيَامٌ وَمَا جَرَحَ اللِّسَانُ

لَا يَلْتَامُ

398. Vulnera cuspidē facta sanantur; sed vulnus lingua inflictum non sanatur. D.

٣٩٩ جَرَّاحَاتُ الصَّدِيقِ أَفْضَلُ مِنْ فُبَلَاتِ الْعَدُوِّ بِالْمَكْرِ

399. Vulnera ab inimico inflicta praeferenda sunt osculis ab inimico dolose datis. G. Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 27, 6.

٤٠٠ يَا جَرَّادُ جَاءَكُمْ السَّمَرُ

400. O locustae! gryllivora avis ad vos venit. D.
In cod. Par. non legitur.

٤.١ لَا جَرَمَ بَعْدَ النَّدَامَةِ

401. Non est crimen post poenitentiam. D.

٤.٢ جَرَى مَا جَرَى

402. Accidit id, quod accidit. D.

٤.٣ جَرَى وَرَاءَهَا مَا لَحِقَهَا قَالَ مَتْرُوكَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

403. Cucurrit post eam; eam non assecutus est; dixit: relictæ in via Dei. D.

٤.٤ مَنْ جَرَى فِي عِنَانٍ أَمْلِمَ قَدْ عَثَرَ فِي أَجَلِهِ

404. Qui in habenis spei suae currit, is in termino vitae suae pedem jam offendit. D.

Proverbium, quod in codice Par. non est, paulo aliter in codice Ber. legitur.

٤.٥ أَجْرَى مِنَ السَّيْلِ تَحْتَ اللَّيْلِ

405. Magis currens quam torrens sub nocte.

Sic dicitur, quod noctis tempore ejus cursus sensibus non percipitur. Sam. Schar.

٤.٦ أَجْرَى مِنْ فَرَسٍ

406. Magis currens quam equus. Sam. Schar.

٤.٧ أَجْرَى مِنَ الْمَاءِ

407. Magis currens (fluens) quam aqua. Sam. Sch.

٤.٨ فِي الْجَزِيرَةِ تَشْتَرِكُ الْعَشِيرَةُ

408. In insula gens consortium habet. D.

٤٠٩ الْجَزَعُ أَتَعَبٌ مِنَ الصَّبْرِ

409. Impatientia (moeror) magis fatigat quam patientia. A. D.

٤١٠ الْجَزَعُ عِنْدَ الْبَلَاءِ تَمَامُ الْحَنَةِ

410. Impatientia (tristitia) in infortunio calamitatis perfectio est. D.

٤١١ الْجَزَعُ عِنْدَ امْضِيَّةٍ مُصِيبَةٍ أُخْرَى

411. Impatientia (tristitia) in calamitate altera calamitas est. A.

٤١٢ مَنْ جَسَرَ كَسَرَ أَيَسَّرَ

412. Qui strenue audet, frangit, prospere perficit. D.

٤١٣ أَجْشَعُ مِنْ كَلْبٍ

413. Avidior quam canis. Schar.

٤١٤ لَا تَجْعَلْ حَاجَتِي مِنْكَ بِظَهْرٍ

414. Rem mihi necessariam in dorso tuo ne ponas! (ne negligas!) Sam.

٤١٥ لَا تَجْلِسْ فِي مَكَانٍ يَقُولُوا لَكَ قَوْمٌ مِنْهُ

415. Ne in loco sede, e quo te surgere jubent! G.

٤١٦ من جالَس الملوك بِغَيْرِ أدبٍ جِلْسَةٌ فانه

خاطرُ بروحه وعرضُ للبلَاءِ نَفْسُهُ

416. Qui sine eruditione in regum consortio est, is periculo se exponit et in interitum se conjicit. Fakihi. Alcholi. p. 87, l. S. inf.

٤١٧ جليسُ الخَيْرِ غَنِيْمَةٌ

417. Conviva bonus praeda est. A.

٤١٨ مَجْلِسُ الْعِلْمِ رَوْضَةُ الْجَنَّةِ

418. Consessus doctrinae hortus paradisi est. A.

٤١٩ مَجْلِسُ الْكِرَامِ حُصُونُ الْكَلَامِ

419. Consessus nobilium arx sermonis est. A.

٤٢٠ إِذَا أُجْلَا الْغُبَارُ تَنْتَظِرُ اتَّحَتَكَ فَرَسٌ أَمْ حِمَارٌ

420. Quum pulvis removetur, videbis, num sub te equus an asinus sit. D.

In codice تنتظر legitur, quae vox si recta est, in proverbio videndi significationem habere debet.

٤٢١ جَمْرَةُ اللَّيْلِ أَصْبَحَتْ رَمَادًا

421. Pruna noctis mane cinis est. G. D.

٤٢٢ اِجْمَعْ جَرَامِيْزَكَ

422. Membra tua collige!

l. o. rem tuam dispersam collige! Sam. Schar.

٤٢٣ حَتَّىٰ يَجْتَمِعَ مِعْرَىٰ الْفِزْرِ

423. Donec caprae Alfisri congregantur. Sam.
Conf. Meid. 23, 274.

٤٢٤ جَمِيعُ أَمْرِ الدُّنْيَا فِي أَرْبَعِ خِصَالِ الْعِلْمِ وَالْحِلْمِ

وَالْعَفَافِ وَالْعَدَالَةِ

424. Tota res hujus mundi quatuor proprietatibus
nititur, doctrina, mansuetudine, morum casti-
tate et justitia. A.

٤٢٥ جَمَلٌ تَرَكُمَانِي هَاجَ وَوَقَفَ

425. Camelus Turcomanicus, impetum fecit et ste-
tit. D.

٤٢٦ الْجَمَلُ لَوْ تَطَّلَعَ إِلَىٰ حَدَبَتِهِ كَانَ وَقَعَ أَنْقَصَفَتْ

رَقَبَتُهُ

426. Camelus si gibbum suum respexisset, procidens
collum suum fregisset. D.

٤٢٧ جَمَالُ الْإِنْسَانِ فِي الْحِلْمِ

427. Hominis pulchritudo in mansuetudine cerni-
tur. A.

٤٢٨ جَمَالُ الْخَلْقِ أَكْبَرُ مِنْ جَمَالِ الْخَلْقِ

428. Pulchritudo indolis praestantior est quam for-
mae pulchritudo. B.

٤٢٩ جَمَالُ الرَّجُلِ فَصَاحَةٌ لِسَانِهِ

429. Viri pulchritudo est linguae suae facundia. B.

٤٣٠ أَجْمَلُ مِنَ الْبَدْرِ

430. Pulchrior quam plena luna. Sam. Schar.

٤٣١ مَنْ أَجْمَلُ قِيَلَا سَمِعَ جَمِيلًا

431. Qui pulchra verba profert, pulchra verba audit. A.

٤٣٢ جَنَّةٌ حَقَّتْ بِمُكَارِمِ

432. Paradisus factis generosis circumdatus est. D.

٤٣٣ الْجَنَّةُ دَارُ الْأَسَاحِيَاءِ

433. Paradisus generosorum domus est. B.

٤٣٤ الْجُنُونُ فَنُونٌ

434. Insania varia est. D. Conf. Meid. 6, 29. vers.

٤٣٥ الْمَاجْنُونُ أَعْرَفُ بِشَأْنِ نَفْسِهِ مِنَ الْعَاقِلِ

بِشُورِ النَّاسِ

435. Insanus suam conditionem melius novit, quam prudens hominum conditionem. Schar.

٤٣٦ الْجُنُونُ بِلَا دُفٍّ يَبْرُقُصُ

436. Insanus sine tympano saltat. G.

٢٣٧ تَجَنَّبْ ثَلَاثَةَ لِيُتَخَلَّصَ مِنْ ثَلَاثَةٍ تَجَنَّبِ الْحَسَدَ
لِيُتَخَلَّصَ مِنَ الْحُزْنِ وَلَا تُجَالِسْ خَسِيسًا لِيَتَسَلَّمَ
مِنْ أُمْلَامَةٍ وَلَا تَهْتَمَّ بِجَمْعِ أُمَالٍ لِيَتَسَلَّمَ مِنْ
مُعَادَاةِ النَّاسِ

437. Tres res evita, ut a tribus liber sis: Evita invidiam, ut a tristitia liber sis; ne cum ignobili sede, ut a vituperio liber sis; ne in colligendis opibus sollicitus esto, ut ab inimicitia hominum liber sis. A.

٢٣٨ جِنَازَةٌ يَهُودِيٌّ سَكُوتٌ وَهَرَوَلَةٌ

438. Funus Judaei; silentium et celerincessus est. D.

٢٣٩ الْجِنَازَةُ حَافِلَةٌ وَأَمِيَّتٌ كَلْبٌ

439. Exequiae funeris agmen sunt et mortuus canis est. D.

Vox حافلة idem quod حافلة designare videtur. In Burckhardtii libro prov. 46. loco hujusce vocis حامية legitur.

٢٤٠ الْجِنْسُ إِلَى الْجِنْسِ يَمِيلُ

440. Genus ad genus se inclinat. A.

٢٤١ الْجِنْسُ مَعَ الْجِنْسِ

441. Genus cum genere. D.

٤٤٢ لَا تَجْنِي يَمِينَكَ عَلَى شِمَالِكَ

442. Ne dextera tua contra sinistram tuam injustitia utatur! D.

Verti quoque potest: non utitur. تَجْنِي pro تَجْنِي est vulgaris scribendi modus.

٤٤٣ هَذَا جَهْدِي يَا عَبْدِي

443. Hoc est studium meum, o serve mi! D.

٤٤٤ أَجْهَدُ جَهْدَكَ

444. Diligentia utere! Schar.

٤٤٥ أَجْهَدُ الْأَمْرَ

445. Res in terra elata fuit. Schar.

٤٤٦ الْأَجْتِهَادُ أَرْبَعُ بَضَاعَةٍ

446. Diligentia est merx, quae maximum lucrum nobis adfert.

Hortatur proverbium, ut in agendo diligentiam adhibeamus. Sam. Schar.

٤٤٧ جَوْهَرَةٌ فِي مَرْبَلَةٍ

447. Unio in fimeto. D.

٤٤٨ مَنْ جَهِلَ شَيْءٌ فَقَدْ عَادَاهُ

448. Qui rem ignorat, ei adversatur. D.

٤٤٩ مَنْ جَهِلَ قُدْرَ نَفْسِهِ كَانَ يَقْدِرُ غَيْرَهُ أَجْهَلُ

449. Qui valorem suum ignorat, aliorum valorem magis ignorat. D.

ف٥٠ جَهْلُ الشَّبَابِ مَعْدُورٌ وَعِلْمُهُمْ مُحَقَّقُورٌ

450. Ignorantia adolescentum excusata et eorum doctrina despecta est. D.

ف٥١ لَوْ لَا جَهْلُ الْجَاهِلِ لَمْ يُعْرِفِ اللَّيِّبُ الْعَاقِلَ

451. Si ignorantia ignorantis non esset, cordatus, prudens notus non esset. D.

In codice G. voces جهل et اللبيب omissae sunt.

ف٥٢ الْجَهْلُ شَرُّ الْأَضْحَابِ

452. Ignorantia pessima socia est. A.

ف٥٣ الْجَهْلُ مَطِيَّةٌ مِنْ رَكْبِهَا ذَلٌّ وَمِنْ صَحْبِهَا ضَلٌّ

453. Ignorantia jumentum est, quo qui vehitur, vilis est; qua qui tanquam socia utitur, errat. A.

ف٥٤ الْجَاهِلُ لَا يُبْصِرُ مِنْ أَيْنٍ تَتِيهِ سِهَامُ الْقَدَرِ

454. Insipidus non videt, unde ad eum sagittae decretorum divinatorum veniant. A.

ف٥٥ الْجَاهِلُ يَبْغِضُ مَنْ يُوَخِّهِ وَلَا يَذْهَبُ إِلَى الْحُكَمَاءِ

455. Insipidus reprehensorem odit et ad sapientes non accedit G.

Salomoni tribuitur. Conf. Salom. Prov. 15, 12.

ف٥٦ الْجَاهِلُ يَطْلُبُ امْتَالَ وَالْعَاقِلُ يَطْلُبُ الْكَمَالَ

456. Insuper opes petit et prudens perfectionem G.

٤٥٦ الْجَاهِلُ يَعْجَلُ بِكَلَامِهِ وَالْحَكِيمُ يَتَمَهَّلُ وَيَتَأَخَّرُ

457. Insuper in sermone suo festinat; sed sapiens cunctatur et retardat G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 29, 11.

٤٥٨ حُبْتُ الْأَقْرَعَ يَوَانِسُنِي كَشَفَ قَرَعَتَهُ وَفَرَعَنِي

458. Transii ad calvum, ut mecum consuetudinem inires. Calvitiam suam retexit et timore me implevit D.

٤٥٩ مَنْ يُجَابِبُ كَلَامًا قَبْلَ أَنْ يَسْمَعَ فَذَاكَ أَحْمَقُ

وَمُسْتَوْجِبُ الْخَوْبِ

459. Qui responsum dat, antequam audit, is stultus est et ludibrium meretur. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 18, 13.

٤٦٠ الْأَجْوِبَةُ اللَّيِّنَةُ تَكْسِرُ الْغَضَبَ

460. Responsa lenia iram frangunt G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 15, 1.

Sic in codice Gott. sed cum sequentibus verbis *والكلمة* et verbum durum poenam (s. iram) excitat, in unum proverbium conjungendum est.

٤٦١ مَنْ جَادَ بِمَالِهِ فَقَدْ جَادَ بِنَفْسِهِ

461. Qui opibus suis liberalis est, is anima sua liberalis est D.

٤٦٢ مَنْ لَا يَجُودُ لَكَ مَا يَجُودُ لِغَيْرِكَ

462. Qui liberalis in te non est, is in alios liberalis non est. D.

٤٦٣ جُدْ بِالكَثِيرِ وَأَفْنَعْ بِالْقَلِيلِ

463. Liberalis sis multo et contentus sis pauco! D.

٤٦٤ جُدْ بِمَا تَجِدُ

464. Liberalis esto in iis rebus, quas invenis! A.

٤٦٥ أَنْتَ أَجَدْتَ طَبَخَهُ فَاحْسُ وَذُقْ

465. Tu id bene coxisti; sorbe igitur et gusta!

Verbis hisce is utitur, qui ob alterius calamitatem, quam ille sibi paravit, laetatur. Sch. Conf. Meid. 6, 82.

٤٦٦ لَا جُودَ إِلَّا مَوْجُودَ

466. Non est liberalitas nisi in eo, quod existit. D.

٤٦٧ الْجَوَادُ بِعَرَقِهِ يَجْرِي

467. Equus generosus, non obstante sudore, currit. G.

٤٦٨ الْجَوَادُ يَأْكُرُ مَالَهُ وَالْبَخِيلُ يُؤْكَلُ مَالُهُ

468. Generosus opes suas edit et avari opes eduntur. D.

٤٦٩ جُودَةُ الْكَلَامِ فِي الْإِخْتِصَارِ

469. Praestantia sermonis in brevitate est. A. B. D.

٤٧٠ . حَارَ الْبَخِيلُ فِي الْمَغَازَةِ هَالِكٌ

470. Vicinus avari in deserto perit. D.

٤٧٠ جَارَكَ الْفَقِيرُ يَفْقُرُكُ وَمَا يَسْتَغْنِي

471. Vicinus tuus pauper pauperem te reddet et dives non fiet. D.

٤٧١ يَا جَارِي أَنْتَ فِي دَارِكَ وَإِنَّا فِي دَارِي

472. O vicine mi! tu in domo tua es et ego in domo mea sum. D.

In codice G. in statu tuo, in statu meo, et في حالي, في حالك, legitur.

٤٧٢ يَا جَارًا أَخَوِي عَلَيْنَا نُرِيدُ أَنْ نَغْتَسِلَ

473. O vicine mi! Caca super nos, nos lavare volumus. D.

٤٧٣ حَوْزٌ مَعْدُودٌ فِي جِرَابٍ مَرْبُوطٍ

474. Nuces numeratae in sacco ligato. D.

٤٧٤ كَمَا جِئِزُ الْمَلِيحِ إِلَى بَارَقٍ

475. Sicut is, qui ad montem Barak sal mittit.

Barak nomen montis in Arabia felici, sale abundantis est. Remis inutilem agit. Conf. Meid. 22, 100. Sch.

٤٧٥ الْجُوعُ يَرْضَى الْأَسَدَ بِالْجِيَفِ

476. Fames efficit, ut leo cadaveribus contentus sit. B.

٤٧٦ لَا يَجُوعُ الذِّئْبُ وَلَا يُفْنَى الْغَنَمُ

477. Lupus non esurit et oves non perdit.

I. e. Dum lupus non esurit, oves non perdit. D.

أَجْعَ كَلْبِكَ يَتَّبِعَكَ ٤٧٨

478. Si canem tuum fame adfligis, te sequitur.

Do vili adhibetur, qui oppressus obsequium praestat.

Sam. Schar. conf. Meid. 6, 44. 12, 25.

جَوْلَةُ الْبَاطِلِ سَاعَةً ٤٧٩

479. Impetus strenui momentum est. D.

جَاءَ بِالْحَظِرِ الرَّطْبُ ٤٨٠

480. Multa pecora (vel) multos homines adduxit
vel mendacium aliis ingratum et non probatum protulit D.

جَاءَ بِالْحَرْدِ يَبِيسَ ٤٨١

481. Infortunium adduxit. Sam.

جَاءَ بِالْهَارِيسَ ٤٨٢

482. Infortunium adduxit. Sam.

جَاءَ بِالْهَرَبِيَّا ٤٨٣

483. Infortunium adduxit. Sam.

جَاءَ بِالسِّلْتِمِ ٤٨٤

484. Infortunium adduxit. Sam.

جَاءَ بِالْطَّلَاطِلِ ٤٨٥

485. Morbum incurabilem (infortunium) adduxit. S.
Dicitur quoque بِالْإِطْلَاطَةِ.

٤٨٦ جَاءَ بِالْعَنْقَفِيرِ

486. Infortunium adduxit. Sam.

٤٨٧ جَاءَ بِالْفُلُقِ

487. Infortunium adduxit Sam.

٤٨٨ جَاءَ بِالْفَلِيقَةِ

488. Infortunium adduxit. Sam.

٤٨٩ جَاءَ بِالْقَنْطَرِ

489. Infortunium adduxit. Sam.

٤٩٠ جَاءَ بِالنَّيْطِلِ

490 Infortunium adduxit. Sam.

٤٩١ جَاءَ بِأَمِّ حَبَوَكْرَى

491. Infortunium magnum adduxit. Sam.

٤٩٢ جَاءَ بِرَغِيفٍ صَارَ حَرِيفَ

492. Adtulit libum, socius factus est. D.

٤٩٣ جَاءَ بَعْدَ الْهَيْبَاتِ وَالْمَيْبَاتِ

493. Venit post tumultum et increpationem.

Dicitur quoque بعد الهيبط والميط Sam.

٤٩٤ جَاءَ بِعَايِرَةِ الْعَيْنِ

494. Rem oculum laedentem adduxit. Sam. Conf.
Meid. 5, 139.

٤٩٥ جاء يَدْخُلُ خَرَجَ

495. Venit, ut intraret; sed exivit. D.

٤٩٦ جاء يَدْخُلُهُ عَمَاهُ

496. Venit, ut ejus oculis collyrium illineret; sed eum obcaecavit. D.

٤٩٧ جاءكَ السَّعْدُ مِثْلَ الرَّعْدِ

497. Fortuna ad te sicut tonitru venit. D.

٤٩٨ إِذَا جَاءَ مُوسَى بَطَلَ السِّحْرُ وَالسَّاحِرُ

498. Quum Moses venit, incantatio et incantatores irriti sunt. D.

In codice G. post موسى addita sunt verba et والقى
العصا „et projecit baculum“.

٤٩٩ جَاءَنَا يَجْدٌ تَحَلَّنَا إِنَّمَا الدَّخْلُ مِنْ أَبَوَيْهِ

499. Venit ad nos amputans (spinas) palmarum nostrarum; palmae non nisi ei sunt, qui eas fecundavit.

Haec verba dixit vir e gente Ahdi b. Alnidjar Medinae, quum virum e gente Tobbah in palmam adscendentem occidisset. Factum est tempore Ohaihahi ante Mohammedem (Cit. Alaghani).

٥٠٠ إِذَا جَاءَ النَّصُّ بَطَلَ الْقِيَاسُ

500. Quum res omnino evidens est, ratiocinatio irrita est. D.

٥٠١ إذا جاء الورد راح البرد

501. Quum rosa venit, frigus abit. D.

٥٠٢ مَنْ جَاءَ مَا أَبْطَى

502. Qui venit, non cunctatur. D.

٥٠٣ جَاءَتْ جَنَادِعُهُ

503. Venerunt ejus scarabaei nigri.

Cod. Abu-Ohb. I. e. vicissitudines fortunae et calamitatis initia. In Djeuharii opere رايت جنادع انشر legitur. Conf. lex. m. s. v. جندع.

٥٠٤ مَنْ جَاءَهُ شَيْءٌ فَرَدَّهُ الْعَنُوءُ أَبَوْهُ مَعَ جَدِّهِ

504. Qui rem ad ipsum venientem rejicit, ejus patri simul et avo maledicite! D.

٥٠٥ مَنْ جَاءَنَا فَهُوَ جَبِيبٌ لَنَا وَمَنْ صَدَّ عَنَّا فَهُوَ

لَنَا صَاحِبٌ

505. Qui ad nos venit, is amatus nobis est et qui a nobis se avertit, is socius nobis est. D.

٥٠٦ لَا يَجِيءُ مِنْ خَلَّةِ عَصِيْدَةٍ

506. Ex aceto pulmentum non paratur. D.

٥٠٧ مَا يَجِيءُ مِنَ الْمَلِيحِ إِلَّا مَلِيحٌ

507. Ex pulchro nonnisi pulcher provenit. G.

٥٠٨ الَّذِي مَا يَجِي بِعَصَا مُوسَى يَجِي بِعَصَا فِرْعَوْنَ

508. Qui Mosis baculum non adfert, is Pharaonis baculum adfert. G.

٥٠٩ جِي مِنْ حَيْثُ وَلَيْسَ

509. Adduc id e loco, ubi est et non est. i. e. omnimodo.

Vulgus proverbio utitur. Cod. Abu-Ohb.

٥١٠ جِئْنَا نَعْرِى الْقَوْمَ رَجَعْنَا الْعَرَابِيَا

510. Venimus, ut gentem denudaremus; sed nudi rediimus. D.

٥١١ جِيْدَيْنِ مَا يَخْتَلِفُوا

511. Duo praestantes non dissentiunt. D.

٥١٢ جِيْفَةٌ لَا تُعْكِرُ بَحْرَ

512. Cadaver mare turbidum non reddit. D.

٥١٣ مَنْ حَبَّ قِرْدَ عَبْدَه وَرَاحَ مَعَه إِلَى بَلَدَه

513. Qui simium amat, ei servit et cum eo in ejus terram abit. D.

In Rostgardii libro Nr. 476 sic legitur: **مَنْ حَبَّ** „Qui servum amat, adorat eum et sequitur eum in regionem ejus.“ Est formula, qua excusant nimium amorem erga personas minus pulchras.

٥١٤ مَنْ حَبَّ نَفْسَه بَغَضَتْهُ النَّاسُ

514. Qui se ipsum amat, cum homines odio habent. D.

٥٥ مَنُ حَبَّكَ سَبَّكَ

515. Qui te amat, te objurgat. D.

٥٦ حَبَّنِي بِالْغَضَبِ

516. Amavit me cum ira.

Sic in codice Par. In codice Diez. بِالْغَضَبِ cum violentia“ legitur.

٥٧ مَنُ أَحَبَّ أَنْ يُقَوَّى عَلَى الْحِكْمَةِ فَلَا يَمْلِكُ نَفْسَهُ
لِلنِّسَاءِ

517. Qui in sapientia confirmari vult, ne mulieribus se ipsum submittat. D.

٥٨ مَنُ أَحَبَّ شَيْءً فَقَدْ عَمِلَهُ وَأَكْثَرَ ذِكْرَهُ

518. Qui rem amat, is eam peragit ejusque multam mentionem facit. D.

Idem proverbium paulo aliter Meid. 24, 52, legitur.

٥٩ مَنُ أَحَبَّ أَخْذَ الْخَيْلِ أَفْلَحَ وَمَنُ أَحَبَّ أَخْذَ
النِّسَاءِ لَمْ يَفْلَحْ

519. Qui femora equorum amat, prosper est et qui femora mulierum amat, prosper non est. D.

In codice Par. duo proverbia sunt.

٥٢٠ مَنُ أَحَبَّكَ أَطْعَمَكَ وَمَنُ بَغَضَكَ أَحْرَمَكَ

520. Qui te amat, cibum tibi dat et qui te odio habet, tibi eum denegat. D.

٥٢١ مَن أَحَبَّكَ نَهَاكَ وَمَن بَغَضَكَ أَغْرَاكَ

521. Qui te amat, is tibi interdicit et qui odio te habet, is te instigat. D.

Sic in codice Par., in quo proverbium in duas partes separatum est. In codice Diez. in errorem inducit“ legitur.

٥٢٢ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يَفْعَلَ أَخُوكَ بِكَ فَافْعَلْ بِهِ

522. Quemadmodum cupis, ut frater tuus erga te agat, eodem modo erga eum age! A.

٥٢٣ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يَقْبَلَ النَّاسُ أَمْرَكَ يَنْبَغِي لَكَ

أَنْ تَقْبَلَ أَمْرَ النَّاسِ

523. Ut cupis homines rem tuam admittere, sic te decet hominum rem admittere A.

In apographo امر العقل est, pro quo ex conjectura امر الناس scripsi.

٥٢٤ حُبُّ الدُّنْيَا وَأُمَالِ رَأْسُ كُرِّ خَطِيئَةٍ

524. Amor mundi divitiarumque cujuslibet peccati principium est. D.

٥٢٥ لَوْلَا حُبُّ الْوَطَنِ لَكَانَ خَرِبَ الْبَلَدُ الشَّوْءُ

525. Si amor patriae non esset, terra prava desolata esset. D.

٥٣٦ حُبًّا وَكَرَامَةً

526. Hydriam ejusque operculum (tibi dabo).

I. e. Omnia tibi concedo. Confer. libr. meum Selecta ex historia Halebi p. 82.

٥٣٧ الْحُبُّ أَعْمَى

527. Amor caecus est. Schar.

Conf. Meid. 6, 22.

٥٣٨ لَا تَحَبَّةَ بَعْدَ بُوسٍ وَلَا عَطَرَ بَعْدَ عَرُوسٍ

528. Non est amor post miseriam et non aroma post Ahrusum. D.

De posteriore proverbii parte conf. Meid. 23, 269.

٥٣٩ تَحَبَّةٌ بِلاَ حَيَّةٍ مَا تَسْوَى حَبَّةٌ

529. Amor sine re animata granum unum non valet D.

In codice Diez. loco vocis حَيَّة legitur حَبَّة.

٥٣٠ الْحَبَّةُ مُكَيَّةٌ وَالْعَاشِقُ أَعْمَى

530. Amor in terram prosternit et amans caecus est. D.

٥٣١ مَا عِنْدَ الْمُحِبُّوبِ إِلَّا الْهَاجِرُ

531. Apud amatum nonnisi praestans res est. D.

٥٣٢ مَنْ حَبَسَ الدَّرَاهِمَ كَانَ لَهَا وَمَنْ أَنْفَقَهَا كَانَتْ لَهُ

532. Qui pecuniam apud se retinet, pecuniae submissus est et qui eum erogat, ei pecunia commodo est. A.

٥٣٣ لَا تَحْبِسِ الطَّائِفِينَ وَالْحَمَامَةَ جَمْلَةً

533. Ne pavonem columbamque simul incarcerationa! D.

٥٣٤ حَبَسُ الْمَوْجُودُ سَوُّ الظَّنِّ بِالْمَعْبُودِ

534. Retinere rem (ne alii ea utantur), quae reperitur, prava opinio de Deo est. D.

٥٣٥ بَعْدَ مَا حَبَلْتَ سَكَّرْتَ الْبَابَ

535. Posteaquam praegnans facta erat, portam clausit.

Hoc in proverbio voci سَكَّرَ significatio hebraici *sagar* vel *sacar* tribuenda est.

٥٣٦ حَبْلٌ لَيْفٌ وَجَهَّازٌ ضَعِيفٌ

536. Funis e fibris palmae et apparatus infirmus D.

In codice Par. حبال legitur. conf. Meid. 6, 227.

٥٣٦ حَبْلُكَ عَلَى غَارِبِكَ

537. Funis tuus super dorso tuo.

A camelo desumptum voluntatem esse liberam significat, ut quo velit incedere possit. Kam. Har. p. 33.

٥٣٨ يَا حَابِلُ اذْكُرْ حَلًّا

538. O ligans, solvendi memor sis!

Initio operis de fine cogita! Kam. conf. رابط.

٥٣٩ اِذَا حَجَّ جَارُكَ غَيْرَ بَابٍ دَارِكَ

539. Quum vicinus tuus Meccam iter facit, portam domus tuae muta! D.

٥٤. إِذَا حَجَّ حَاجَّتَيْنِ يَبِيعُهَا بِالدَّيْنِ

540. Quum duabus vicibus Meccam iter facit, ob debitum eam (domum) vende!

Vox بِهَا loco vocis بِهَا esse et proverbium cum praecedente conjugendum videtur. D.

٥٤١. حَتَّى يَحْجَّ الْبَرْغُوثُ

541. Donec pulex Meccam iter facit. D.

٥٤٢. الْحَاجَّ أَسْمَعْتَ

542. Meccam proficiscenti rem narrasti.

Qui Meccam proficiscenti rem narravit, eam multis narravit, quippe quum ille in itinere multis occurrat, qui in omnes terrae regiones disperguntur. De secretis vulgatis adhibetur. S a m. S c h a r.

٥٤٣. وَالْحَاجَّ وَالْدَّاجَّ

543. Meccam proficiscens et mercaturae faciendae causa exiens.

Dicitur ما حَجَّ وَتَخَذَ دَجَّ Meccam iter non fecit; sed mercaturae faciendae causa exiit. Alii dicunt, voco الدَّاجَّ jumentorum locatorem significari S c h a r. Sed traditionis verba sunt: هَوَاءَ الدَّاجَّ وَلَيْسُوا بِالْحَاجَّ

٥٤٤. حَاجَّةُ الْقَحْبَةِ خَرَأَتْ

544. Argumentum contra feminam corruptum ventrem habentem ejus merda est. D.

٥٤٥. حَدَّادٍ حَدَّيْهِ

545. O impediens! eum impedi!

Arabes verbis de eo utuntur, qui cuidam supervenit et quem aegre ferunt. Sam.

٥٤٦ أَحَدٌ مِنْ ضُرْسٍ

546. Acutior quam dens molaris. Sam. Schar.

٥٤٧ يَحْدُثُ مِنْ بَعْدِ الْأُمُورِ أُمُورٌ

547. Post res proveniunt res. D.

٥٤٨ الْحَدِيثُ مِنْ فِضَّةٍ وَالسَّكُوتُ مِنْ ذَهَبٍ

548. Narratio argentea, silentium vero aureum est. D.

٥٤٩ نَعَمْ الْحَدِيثُ الدِّفْتَرُ

549. Optimus narrator codex est. D.

٥٥٠ مُحَادَثَةُ الْإِخْوَانِ أَلَدُّ مِنْ مُغَارَلَةِ الْغِزْلَانِ وَأَبْهَجُ

مِنْ حَرَكَاتِ الرَّاحِ بَيْنَ الرِّيحَانِ

550. Colloqui cum fratribus majorem voluptatem parat, quam joculari cum pulchris puellis et pulchrius est, quam motus manuum inter herbas odoratas. A.

٥٥١ أَحْدَى بَنَاتِ طَبَقٍ

551. Una filiorum temporis.

I. e. infortunium. Verba Lokmano Ahditae tribuuntur. Dj. Schar.

٥٥٢ أَحْدَرُ إِذَا أَحْمَرَتْ حَمَالِيْقُهُ

552. Cave quum ejus interiores ciliorum partes rubrae sunt!

Cave inimicum, quando iratus est. Sam. Schar.

٥٥٣ أَحْذَرُ تَسْلَمَ

553. Si caves, incolumis eris.

Ut caveamus, proverbium nos hortatur. Schar.

٥٥٤ أَحْذَرُوا مِمَّنْ لَا يَرْحَى خَيْرُهُ وَلَا يَوْمُنْ شَرُّهُ

554. Cavete eum, cujus bonum non speratur et a cujus noxa nemo securus est. D.

٥٥٥ أَحْذَرُ مِنْ عَقَّعَقَ

555. Cautior quam pica. Sam. Schar.

٥٥٦ أَحْذَرُ مِنْ يَدٍ فِي رَحِمِ

556. Cautior quam manus in utero. Sam. Schar.

٥٥٧ الْحَرُّ يُؤْذِي وَالْبَرْدُ يُؤْذِي

557. Calor nocet et frigus nocet. B.

٥٥٨ الْحَرُّ فِي كُلِّ زَمَانٍ حَرٌّ

558. Ingenuus omni tempore ingenuus est.

De viro dicitur, quem calamitates non mutant. Sch. conf. Me id. C, 92.

٥٥٩ أَحْرُ مِنَ الْمَرْجَلِ

559. Calidior quam olla. Sam. Schar.

٥٦. أَحْرُ مِنْ النَّارِ

560. Calidior quam ignis. Schar.

٥٦١ الْحَرْبُ عَشْوَةٌ

561. Bellum est agendi ratio prudentia carens.

Honain b. Hasehram Sahdita ista verba dixisse fertur. S a m. Schar.

٥٦٢ أَحْزَرُ ذَا وَابْتَغَى النَّوْافِلَا

562. Custodio hoc et dona desidero.

Versus est metrum Redjes habens. Loco vocis **أحرز** legitur **يا أحرزتى**. **Eheu, portio custodita!** et **يا أحرزتى** **O optima pars mea!** Sensus est: rebus, quas volui, potius sum et plura peto. Proverbium in augendis opibus et quaestu adhibetur. **S a m. S c h a r.**

٥٦٣ أَحْرَسَ مِنْ خَنْزِيرٍ

563. Magis custodiens quam porcus. Sam. Schar.

٥٦٤ اُخْتَرِسْ مِنْ تَدْيِيرِكَ عَلَى عَدْوِكَ فَأُخْتَرِسْ مِنْ
تَدْيِيرِهِ عَلَيْكَ

564. Cave prudentiam, qua contra inimicum uteris, sicut ei prudentia cavenda est, qua in rebus contra te utitur. A.

٥٦٥ احْتَرَسَ مِنْ عَدُوِّكَ مَرَّةً وَمِنْ صَدِيقِكَ أَلْفَ مَرَّةٍ
لَإِنَّ رُبَّمَا قُلُوبَ الصَّدِيقِ وَصَارَ أَوْلَىٰ بِالْمُضْطَرِّ

565. Ab inimico tuo semel cave; sed ab amico tuo millies, fieri enim potest, ut amicus tuus convertatur et ad noxam inferendam magis aptus fiat. G.

٥٦٦ الْحِرْصُ مِفْتَاحُ النَّعَبِ وَمَطِيَّةُ النَّصَبِ

566. Aviditas clavis fatigationis et jumentum molestiae est.

In codice Ber. post النَّصَبِ vox مشقة legitur, quae superflua ex proverbio omissa originem duxisse videtur.

٥٦٧ الْحِرْصُ مِفْتَاحُ الذَّلِّ وَالْحَقْدُ مِفْتَاحُ الْعَدَاوَةِ وَاتِّبَاعِ

الشَّهْوَةِ مِفْتَاحُ النَّدَامَةِ وَالْقَنَاعَةُ مِفْتَاحُ الرَّاحَةِ

567. Aviditas clavis vilitatis, odium clavis inimicitiae, sequi cupiditatem clavis poenitentiae, paucis contentum esse, clavis tranquillitatis est. A.

٥٦٨ أَحْرَصُ مِنْ خَنَزِيرٍ

568. Avidior quam porcus. Schar.

٥٦٩ أَحْرَصُ مِنْ ذئبٍ

569. Avidior quam lupus. Sam. Schar.

٥٧٠ حِرْفَةُ الْمَرْءِ كَنْزُهُ

570. Ars viri thesaurus est. B.

٥٧١ مَنْ لَمْ يَحْتَرِفْ لَمْ يَعْتَلِفْ

571. Qui artem non exercet, is cibum non invenit. D.

٥٧٢ بَيْنَمَا تَتَحَرَّكُ فَطِيمَةٌ يَفْغُوتُهَا سُوقُ الْغُرُلِ

572. Intereadum Fathimah se movet, forum filorum gossopinorum eam fugit. D.

٥٧٣ حَرَكَةُ الْإِدْبَارِ سَرِيعَةٌ

573. Motus infortunii (recessus) celer est. D.

٥٧٤ حَرَكَةُ الْإِقْبَالِ بَاطِلَةٌ

574. Motus fortunae (praecepsus) tardus est. D.

Fortasse hoc cum praecedente conjungendum est.

٥٧٥ حَرَدَتِ الْعُيُونُ تَدُلُّ عَلَى مَا فِي الْقُلُوبِ

575. Motus oculorum id, quod in animis est, ostendit. D.

٥٧٦ حَرَكِ الْأَرْطَالِ وَلَا تَقْعُدْ بِطَالٍ

576. Move libras et ne sede otiosus! D.

٥٧٧ حَرِّكَ لَحْيَيْكَ تَطْرُبْ مَعِدَتَكَ

577. Move maxillas tuas, ut stomachus tuus laetus sit!

Idem significat, quod Meid. 3, 45. Sam.

٥٧٨ لَا تُحَرِّكِ النَّارَ بِالسِّكِّينِ

578. Ne ignem cultro moveas! D.

٥٧٩ مَنْ حَرَّمَ الْعَدْلَ فَلَا خَيْرَ لَهُ

579. Qui justitiam prohibet, ei bonum non est. A.

Enunciari quoque potest in passivo „Qui a justitia prohibetur.“

٥٨٠ حُرِّمَ الْوَفَاءُ عَلَى مَنْ لَا أَصْلَ لَهُ

580. Fides ei non est, cui nobilitas generis non est. A.

٥٨١ حَرَامٌ عَلَيْنَا وَإِنْ حَظِينَا بِمُقْبَلٍ

581. Illicitum nobis est et si fortuna favente potimur. D.

حَظِينَا a radice حظ derivo.

٥٨٢ حَرْمَانُ الصَّبْرِ فِي الْمُصِيبَةِ أَشَدُّ مِنْ الْمُصِيبَةِ

582. Patientia carere in calamitate gravius est malum, quam calamitas. B.

٥٨٣ الْحَرَامِيَّةُ يَصِيحُوا عَلَى أَطْحَابِ الْبُيُوتِ

583. Impii (latrones) contra domorum possessores clamant. D.

٥٨٤ حَرَّقَ عَيْرٌ

584. Peditus asini.

De re nihili adhibetur. Sam.

٥٨٥ الْحَارِمُ مَنْ حَفَظَ مَا فِي يَدِهِ وَلَمْ يُؤَخَّرْ شُغْلَ

يَوْمِهِ لِغَدِهِ

585. Providus is est, qui id, quod possidet, servat

et rem hodie peragendam in crastinum diem
non differt. A.

٥٨٦ أَحْزَمُ الْفَرِيقَيْنِ الزَّكَيْنِ

586. Cautissimus utriusque agminis certo sciens est. Sch.
De voce الزَّكَيْنِ dubito.

٥٨٧ أَحْزَمُ مِنْ سِنَانٍ

587. Cautior quam Sinanus. Sam. Schar. conf.
Meid. 6, 165.

٥٨٨ أَحْزَمُ مِنْ فَرَّخِ الطَّائِرِ

588. Cautior quam pullus avis. Sam. Schar. conf.
Meid. 6, 165.

٥٨٩ أَحْزَمُ مِنْ قِرِّي

589. Cautior quam avis Kirilla. Sam. Schar. conf.
Meid. 6, 203.

٥٩٠ أَنْ حَزَنْتَ عَلَى مَا فَتَ فَاحْزَنْ عَلَى مَا لَمْ يَأْتِ

590. Si tristis es ob res, quae effugit, tum tristis
esto ob rem, quae non accidit! Schar.

٥٩١ حُزْنُ امْرِءٍ عَلَى مَا فَتَ جَهْلٌ

591. Tristitia viri ob id, quod effugit, ignorantia
est. B.

٥٩٢ حَزِينَةٌ وَوَأَعِيَةٌ

592. Tristitia adfecta et memoria tenens. D.

٥٩٣ حَسْبُكَ أَنْ تَعَامِلَ فِقِيهَ الذِّى لَهُ يَكْتُبُهُ وَالذِّى
عَلَيْهِ يَمَاحِيهِ

593. Tibi sufficit commercium habere cum juriscon-
sulto. Quod pro ipso est, scribit, quod contra
ipsum est, delet. D.

٥٩٤ مَنْ لَمْ يَحْسِبِ الْعَوَائِبَ مَا الدَّهْرُ لَهُ بِصَاحِبِ

494. Qui de rerum fine non cogitat, ei tempus
(fortuna) socius non est. D.

In codice Par. legitur: ما له في الدهر بصاحب
pore socius non est.“

٥٩٥ يَبْتَاحِسِبِ الْفِرَاءَ نَسِيحِ

595. Vestes pelliceas textas esse putat. D.

٥٩٦ يَبْتَاحِسِبِ مِنَ الْأَقْرَعِ شَعْرَ وَمِنْ الْخَافِ نَعْلَ

596. Putat in calvo crines et in nudipede calceum
esse. D.

٥٩٧ مَا حَسَدْنَاكُمْ عَلَى الشَّوَى وَالرِّقَاقِ تَحْسِدُونَا

أَنْتُمْ عَلَى النَّوْمِ فِي الرِّقَاقِ

597. Vobis carnes tostas et placentas non invidimus,
vos autem nobis somnum in plateis invidetis. D.

In codice G. legimus لم احسدك على السمان والرقاق
تحسدنى على النومات بالصفاق

٥٩٨ لَا تَحْسِدْنِي عَلَى رِزْقِي. لِئَلَّا يَضِيعَ رِزْقُكَ وَرِزْقِي

598. Ne mihi victum quotidianum invide, ne et tuus et meus victus quotidianus pereat. G.

٥٩٩ الْحَسَدُ حَسَكٌ مَنْ تَعَلَّقَ بِهِ هَلَكَ

599. Invidia planta Hasac (tribulus) est, cui adhaeret, is perit. D.

٦٠٠ لِلْحَسَدِ كَصَدَاحِ الْحَدِيدِ لَا يَزَالُ بِهِ حَتَّى يَأْكُلَهُ

600. Invidia ferrugini ferri similis est, quae id perdere nunquam cessat. A.

٦٠١ لِلْحَسَدِ وَالنِّفَاقِ وَالْكَذِبِ أُنْفَاقِ الدَّلِيلِ

601. Invidia, hypocrisis et mendacium tripodes vitilitatis sunt. B.

٦٠٢ الْحَاسِدُ مُغْتَاظٌ عَلَى مَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ

602. Invidus ei iratus est, cui crimen non est. B.

٦٠٣ الْحَاسِدُ يَفْرَحُ بِزَلَّتِكَ وَيُعَيِّبُ صَوَابَكَ

603. Invidus ob lapsum tuum laetatur et rectum tuum vituperat. B.

٦٠٤ لِحَسَنِ مَا أَرْضَعْتَ إِنْ لَمْ تَرُشِفِي

604. Profecto! pulchrum esset id, quod lactandum dedisti, si duobus labiis non sugeres.

De eo dicitur, quem beneficia in alios conferentem metuunt, ne malefaciendo beneficium corrumpat. Sam.

٦.٥ مَنْ حَسَنَ خُلُقَهُ رَاحَ وَأَسْتَرَّاحَ

605. Cujus natura pulchra est, is quietem dat ei quietem percipit. D.

٦.٦ مَنْ حَسَنَتْ سِيَاسَتُهُ دَامَتْ رِيَاسَتُهُ

606. Cujus regendi modus pulcher est, ejus imperium durabit. A.

٦.٧ مَا أَحْسَنَ الْعِلْمَ لَوْلَا أَنَّهُ غَالِي وَلَيْسَ يُوجَدُ

الْعِلْمُ أَنْ يَنْبَاعَ دِلْمَالٍ

607. Quam pulchra esset scientia, nisi cari pretii esset et scientia non invenitur, quae opibus vendatur. D.

٦.٨ أَحْسِنْ إِذَا أَرَدْتَ أَنْ يُحْسِنَ إِلَيْكَ

608. Benefac si optas, ut alii tibi benefaciant! G.

٦.٩ أَحْسِنْ إِلَى مَنْ تَمْلِكُهُ يُحْسِنِ إِلَيْكَ مِنْ يَمْلِكُكَ

609. Si erga eum, qui in tua potestate est, pulchre agis, erga te is, in cujus potestate tu es, pulchre aget. A.

٦.١٠ أَحْسِنْ مَنْ شِئْتَ كُنْتَ أَمِيرَهُ رَأْسَتَغْنِ عَنْ مَنْ

شِئْتَ تَكُنْ نَظِيرَهُ وَهَلْ مَنْ شِئْتَ تَكُنْ أَسِيرَهُ

610. Cui benefecisti, ejus princeps tu es; quo ca-

rere potes, ejus aequalis tu es; quem rogas,
ejus captivus tu es. A.

٦١١ يَحْسِنُ يَبْدُ وَيَأْسِي بِأُخْرَى

611. Una manu benefacit et altera manu malefacit. D.

يُؤْسِي mihi loco vocis يَأْسِي esse videtur.

٦١٢ مَنْ اسْتَحْسَنَ قَبِيحًا فَقَدْ عَمِلَهُ

612. Qui turpe pulchrum esse putat, id jam peregit. D.

٦١٣ حُسْنُ الْأَدَبِ يَسْتَرْقُبُ النِّسَبَ

613. Morum pulchritudo generis turpitudinem tegit. B.

٦١٤ حُسْنُ الثَّنَاءِ عَلَى أُمَّيَّتٍ خَيْرٌ مِنْ سُوءِ الثَّنَاءِ

عَلَى الْحَيِّ

614 Pulchra laus mortuo tributa melior est, quam
prava laus vivo. Faki h. Alchol. p. 159. l. 12.

٦١٥ حُسْنُ الْخَلْقِ غَنِيْمَةٌ

615. Pulchritudo formae praeda est. B.

٦١٦ حُسْنُ السُّؤَالِ نِصْفُ الْعِلْمِ وَحُسْنُ التَّدْبِيرِ

نِصْفُ الْعَيْشِ وَحُسْنُ الْمَدَارَةِ نِصْفُ الْعَقْلِ

616. Pulchritudo interrogandi dimidium doctrinae,
pulchra dispositio dimidium vitae et pulchre
modo lene tractare dimidium prudentiae est. A.

٦١٧ حُسْنُ الصُّورَةِ أَوَّلُ السَّعَادَةِ

617. Pulchritudo formae initium felicitatis est. D.

٦١٨ حُسْنُ الْمَرْءِ غَنِيْمَةٌ

618. Pulchritudo viri praeda est. B.

٦١٩ أَحْسَنُ الْعِلْمِ مَا كَانَ مَعَ الْعَمَلِ

619. Optima scientia ea est, quae cum opere conjuncta est. A.

٦٢٠ أَحْسَنُ الْكَلَامِ مَا صَدَقَ بِهِ قَائِلُهُ وَانْتَفَعَ بِهِ سَامِعُهُ

620. Sermo pulcherrimus est, quo loquens verax est et ex quo audiens commodum capit. D.

٦٢١ الْإِحْسَانُ يَقْطَعُ اللِّسَانَ

621. Beneficium linguam amputat. A.

٦٢٢ لَا إِحْسَانَ إِلَّا بِالتَّمَامِ

622. Non est beneficium, nisi quum perfectum est. D.

٦٢٣ الْمُحْسِنُ مُعَانٌ

623. Benignus adjuvatur (a Deo) Meid. praef. conf. Meid. C. 6, 141.

٦٢٤ كَتَحَسُّوْا الدِّيْكَ

624. Ut sorbitio galli.

De re pauca adhibetur Sam. In Meidanii opere de celeritate. Meid. 24, 238.

٦٢٥ حَصَلَ لَهَا زَوْجٌ قَالَتْ أَعَوْرُ

625. Conjugem obtigit, dixit ea: Monoculus. D.

٦٢٦ لَا يَحْصُلُ الْعِلْمُ إِلَّا بِخَمْسِ خِصَالٍ غَرِيبَةٍ

صَالِحَةٍ وَعِنَايَةٍ تَامَةٍ وَكِفَايَةٍ قَائِمَةٍ وَفَرِيحَةٍ لَطِيفَةٍ

وَمُعَلِّمٍ مُرْشِدٍ

626. Doctrina nonnisi per quinque res acquiritur: Naturam bonam, studium perfectum, laborem constantem et praeceptorem bene ducentem. A.

٦٢٧ حُصُونُ الرِّجَالِ الْخَيْلُ وَالسِّلَاحُ

627. Arces virorum equi armaque sunt. D.

٦٢٨ مَنْ حَضَرَ طَعَامًا لَمْ يُدْعَ إِلَى الْيَدِ اسْتَحَقَّ الطَّرْدَ

628. Qui apud cibum praesens est, ad quem invitatus non erat, is qui repellatur dignus est. D.

٦٢٩ أَحْضَرُ النَّاسِ جَوَابًا مَنْ لَمْ يَغْضَبْ

629. Qui non irascitur, in respondendo promptissimus hominum est. Schar.

٦٣٠ أَحْضَرُ عَطَبٍ عَدَمُ أَدَبٍ

630. Qui eruditione caret, in iram vehementem maxime pronus est. Schar.

٦٣١ أَحْضَرُ مِنَ التُّرَابِ

631. Praesentior quam terra. Sam. Schar.

٦٣٢ حُطَّ رَأْسُكَ عِنْدَ رَأْسِي

632. Caput tuum apud caput meum demitte! D.

٦٣٣ حُطُّوا أَيْدِيَكُمْ عَلَى الْحِيطَانِ وَقُولُوا حَكَمَ اللَّهُ وَكَانَ

633. Demittite manus vestras super muros et dicite:
Deus decrevit et factum est. D.

٦٣٤ حَطَبَ فِي قُطْرِ يَمِينٍ صَاحِبِنَا

634. Lignatus est in ligno agollocho dexteræ socii
nostri. D.

٦٣٥ أَحْطَمُ مِنْ جَرَادٍ

635. Magis frangens quam locusta. Schar.

٦٣٦ حَظٌّ فِي السَّحَابِ وَعَقْلٌ فِي التُّرَابِ

636. Fortuna (sors) in nubibus et mens in terra. D.

٦٣٧ حَفَرَ لَهُ عَافُورٌ شَرَّهُ

637. Fossam mali sui ei fodit.

Legitur quoque عَفُورٌ fossa, quam ad capiendum leonem fodiunt. In eum dicitur, qui socio suo interitum parat. Schar.

٦٣٨ مَنْ حَفَرَ لِأَخِيهِ جُبًّا وَقَعَ فِيهِ مُنْكَبًا

638. Qui fratri suo puteum profundum (ut in eum cadat) fodit, is pronus concidens in eum irruit. D.

In codice G. legimus من حفر حفرة يسقط بها „Qui foveam fodit, in eam incidit.“ In codice Asselini sic legitur: من حفر بئرا لاختيه وقع فيه „Qui fratri suo puteum fodit, is in eum incidit“ et in altero loco sic: من حفر بئرا لاختيه كان حتفه فيه „Qui fratri suo puteum fodit, ejus mors in eo erit. Conf. Meid. 24, 256 et Rost g. libr. prov. 411.

٦٣٩ حِفْظُكَ لِسِرِّكَ أَوْجَبُ بِهِ مِنْ حِفْظِ غَيْرِكَ لَهُ

639. Quod tu secretum tuum custodis, magis convenit, quam quod alius id custodit. D.

٦٤٠ حِفْظُ الصَّبِيِّ كَوَحْيٍ فِي الْحَجَرِ

640. Memoria pueri scripturae in lapide similis est.

Legitur quoque كوشى et كوشم „ut pictura.“ I. e. ut in lapide incisum non deletur, sic puer rerum non obliviscitur. S a m.

٦٤١ حِفْظُ اللِّسَانِ رَاحَةُ الْإِنْسَانِ

641. Custodia linguae est quies hominis. D.

٦٤٢ عَلَيْكَ بِالْحِفْظِ دُونَ الْجَمْعِ مِنَ الْكُتُبِ

642. Memoriae operam des non ex libris colligens! A.

٦٤٣ احْفَظْ رَأْسَكَ مِنْ عِشْرَةِ لِسَانِكَ

643. Custodi caput tuum a consortio linguae tuae! B.

٦٤٤ مَنْ يَحْفَظْ فَاهُ يَحْفَظْ مِنْ الضَّيْقِ نَفْسَهُ

644. Qui os suum custodit, is se contra calamitatem defendit. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Sal. 21, 23.

٦٤٥ الْحَقُّ مَغْضَبَةٌ

645. Veritas est irae causa.

Verba haec ei dicuntur, qui, quod in re erga eum verax es, irascitur. Narrant Abu-Dsarrum dixisse: تركني Veritas me reliquit et amicus mihi non est“ Schar.

٦٤٦ إِنَّ الْحَقَّ إِذَا قَامَ دَفَعَ الْبَاطِلَ

646. Veritas, quum stat, mendacium repellit. Sch.

٦٤٧ أَحَقُّ النَّاسِ بِالْمَلَأَمَةِ مَنْ مَدَحَ نَفْسَهُ عِنْدَ

قَوْمٍ عَرَفُوهُ

647. Vituperio dignissimus est is, qui apud homines eum noscentes se laudat. B.

٦٤٨ يَسْتَحِقُّ التَّفْضِيلَ عَلَى غَيْرِهِ مَنْ لَهُ عِلْمٌ وَشَرَفٌ

648. Cui doctrina et nobilitas est, is, qui aliis praeferatur, dignus est. A.

٦٤٩ اسْتَحَقَّ الْغَزْوُ أَطْحَابَ الْبَرَّادِينَ

649. Incursio hostilis dominos equorum in posteriore sellae parte portavit.

I. e. eos abstulit sicut equo vehens post sellam res, quas portat. Proverbium in rerum angustiis (في ضيق) (المخارج) adhibetur. Sam. Schar.

٦٥٠ أَحَقَدُ مِنْ جَمَلٍ

650. Odio plenior quam camelus.

Narrant camelum odium suum per plures annos servare Schar.

٦٥١ لَا تَحْقِرْ ضَعِيفًا فِي تَقَلُّبِهِ إِنَّ الْبَعُوضَةَ تُدَمِّى
مُقَلَّةَ الْأَسَدِ

651. Ne debilem in modo, quo se gerit, contemnas, nam culex interiorum oculi partem leonis vulnerat. D.

٦٥٢ مَا حَاكَ ظَهْرِي غَيْرُ ظُفْرِي وَمَا سَعَتْ فِي أُمُورِي
غَيْرُ رِجْلِي

652. Non fricat dorsum meum nisi unguis meus, et non incedit in rebus meus nisi pes meus. D.
Conf. Meid. 24, 39.

٦٥٣ مَا يَحْكُ رَأْسُكَ إِلَّا أَظْفَارُكَ

653. Nonnisi unguis tui dorsum tuum fricant. D.

In Rostgaardii libro: „Nonnisi unguis tuus eutem tuam fricat“ legitur.

٦٥٤ تَحَكَّكَتِ الْعَقْرَبُ بِالْأَفْعَى

654. Scorpio ad viperam se fricuit.

De viro dicitur, qui ei, cujus malum quod aliis infert, majus est, adversatur. I. e. ejus malo se opposuit Sam. Kam.

٦٥٥ مَا فِيهِ حَاكَّةٌ وَلَا تَاكَّةٌ

655. Non est in eo fricans (i. e. dens molaris) et non secans (i. e. dens caninus). Sam.

٦٥٦ مَحَكُّ أُمُودَةٍ وَالْإِخَاءُ حَالُ الشِّدَّةِ لَا الرِّخَاءِ

656. Lapis Lydius amoris fraternitatisque status calamitatis est, non status commoditatis. B.

٦٥٧ حَاكِمُكَ خَصْمُكَ

657. Judex tuus est adversarius tuus.

Dicitur, si quis eodem tempore judex et adversarius est. Scharl.]

٦٥٨ الْحِكْمَةُ تُعْرَفُ عِنْدَ امْنِطُوقٍ وَالشَّجَاعَةُ عِنْدَ

الْغَضَبِ وَالْعِفَّةُ عِنْدَ الشَّهْوَةِ

658. Sapientia in sermone, strenuitas in ira, morum castitas in cupiditatibus cognoscitur. A.

٦٥٩ الْحِكْمَةُ كَالْعُرُوسِ تُرِيدُ الْبَيْتَ خَالِيًا

659. Sapientia sponsae similis est, domum vacuum esse vult. A.

٦٦. الْحَكِيمُ مَنْ يَظْهَرُ فِعْلُهُ وَقَوْلُهُ وَفِكْرُهُ سَوَاءً

660. Sapiens est, cujus factum, verbum et cogitatio aequalia esse apparent. A.

٦٦١ الْحَكِيمُ يَسْتُرُ حِكْمَتَهُ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ ثِيَابٌ

وَالْجَاهِلُ تَبْدُو عَوْرَتَهُ مِنْ تَحْتِ الثِّيَابِ

661. Sapiens sapientiam suam tegit et si vestibus tectus non est; sed ignorantis pudendum apparet, et si vestibus indutus est. A.

٦٦٢ إِذَا حَلَّتْ أَمْقَادِيرُ بَطَلَتْ التَّدَايِيرُ

662. Quum res a Deo decretae adveniunt, res a nobis prudenter institutae irritae sunt. A.

٦٦٣ تَحَلَّلْ غِيْلُ

683. Exceptionem juramenti tui concede, o Ghile!

Abschamsus ben-Sahd b. Said Manat Haidjomanijjam (s. Haidjomanam) Alahnbarii filiam accedens quum repelleretur, ejus patruus Alharitsus b. Cahb, qui amicum defendere vellet, in pede vulneratus est, ut claudicaret. Quam ob causam pretio sanguinis postulato Ghilanus b. Malic b. Ahmru quominus id solveretur, impedivit dicens:

لَا نَعْقِلُ الرَّجُلَ وَلَا نَدِيهَا

حَتَّى تَرَى دَاخِيَةً تُنْسِيهَا

أَوْ يَسْفِ فِي أَعْيُنِنَا سَافِيهَا

„Pedem non expiavimus et ejus pretium non solve-
mus, donec calamitas apparet, quae eum in oblivionem
adducit aut quidam in oculos nostros pulverem spargit.“
Metrum Sarih. est.

Hisce de verbis certior factus Abschamsus suis congregatis in gentem incursionem fecit. In Ghilani autem occisi oculos pulverem sparserunt, ista verba dicentes, quae in proverbii consuetudinem venerunt. Significant, minitantem victum esse. Sam.

٦٦٤ لَأَحْلَانَنَّكَ حَلَاءَ غَيْرِ مَرْدُودٍ

664. Contritione non prohibenda te conteram!

Verbs minitantis sunt. Sam.

٦٦٥ حَلَبُ الشَّيْبَا وَخُبْرُهَا النَّقْيُ وَرِجَالُهَا لِلدَّحْرَبِ مَا تَلْتَقِي

665. Oppidum Haleb fulgens ejusque panis candidus est; et ejus viri ad bellum non concurrunt. D.

٦٦٦ أَحْلَبْ وَأَشْرَبْ

666. Mulge et bibe!

Sic nonnulli proverbium retulerunt. De re, quae prohibetur, id adhibent. Alii sic احلب واشرب ليس كل اوان احلب واشرب „Non quodlibet tempus mulgendum et bibendum dat,“ id quod rectius putatur. Sensus hic est: Non omni tempore camelam invenio, quam mulgeam et cujus lac bibam. Non igitur me eam perdere decet. Schar. conf. Meid. 23, 103.

٦٦٧ هُوَ تَحْلُوسٌ عَلَى الدَّبْرِ

667. Is super podice strato tectus est.

De eo adhibetur, qui invitus ad rem adigitur. Sensus est. Is rei adhaeret, quemadmodum stratum dorso. S.

٦٦٨ إِذَا حَلَقُوا ذَفَنَ جَارِكَ بَلَّ أَنْتَ ذَنْكَ

668. Quum vicini tui mentum radunt et tu mentum tuum madefac! D.

٦٦٩ مَنْ حَلَّمَ سَادَ وَمَنْ سَكَتَ سَلِمَ

669. Qui mansuetus est, dominatur et qui tacet, salvus est. A.

In altero loco legitur: مَنْ لَمْ يَحْلَمْ نَدِمَ وَمَنْ سَكَتَ سَلِمَ „Qui mansuetus non est, poenitentiam aget et qui tacet, salvus erit.“ A.

٦٧٠ حِلْمُ الْإِنْسَانِ عَوْنُهُ

670. Mansuetudo auxilium hominis est. A.

٦٧١ حِلْمُ الرَّجُلِ فِي غَيْرِ وَقْتِهِ جَهْلٌ

671. Mansuetudo viri tempore non conveniente insipientia est. D.

٦٧٢ إِنَّ لِيَذَى الْحِلْمِ قَبْلَ الْيَوْمِ مَا تُقَرِّعُ الْعَصَا

672. Viro intelligenti ante hodiernum diem baculus non pulsabatur.

Hoc e versu Almotalammesi desumptum esse dicunt:

لِيَذَى الْحِلْمِ قَبْلَ الْيَوْمِ مَا يُقَرِّعُ الْعَصَا وَمَا عَلَّمَ الْإِنْسَانُ إِلَّا لِيَعْلَمَ

Intelligenti ante hunc diem baculus non pulsabatur et homo edoctus non est, nisi ut sciret.“ Metrum Thawil est. Sam. conf. Meid. 1, 146.

٦٧٣ أَحْلَمُ مِنْ سِنَانٍ

673. Mansuetior, quam Sinan. Schar. conf. Meid.
6, 165. adnott.

٦٧٤ أَحْلَمُ مِمَّنْ قُرِعَتْ لَهُ الْعَصَا

674. Intelligentior quam is cui baculus pulsatus est.
Schar. Meid. 1, 146.

٦٧٥ حَلَوُ اللَّسَانِ قَلِيلُ الْإِحْسَانِ

675. Dulcis liuguae parum benefaciens. D. G.

In Rostgaardii et Burchhardtii libro loco vocis قليل
legitur بعيد.

٦٧٦ حَلَاوَةُ الدُّنْيَا لِجَاهِلِهَا وَمَرَارَةُ الدُّنْيَا لِمَنْ عَقَلَ

676. Dulcedo mundi ejus ignoranti est et amaritudo
mundi prudenti est. G.

٦٧٧ حَلَى الرَّجُلِ الْأَدَبُ

677. Cultura animi ornamentum viri est. B.

٦٧٨ حَلَى النِّسَاءِ الذَّهَبُ

678. Aurum ornamentum mulierum est. B.

In codice Assel. verbis paulum mutatis hoc cum prae-
cedente conjunctum est.

٦٧٩ أَحْلَى مِنَ التَّمْرِ الْجَنِيِّ

679. Dulcior quam dactylus recens.

Dixit poeta Alhothaiah:

وَأَحْلَى مِنَ التَّمْرِ الْجَنِيِّ وَفِيهِمْ بَسَالَةٌ فَيُسْ إِنْ أُريدَ بَسَالُهَا

„Dulcior quam dactylus decerptus et in iis est gentis Kaisi strenuitas, si ejus strenuitas postulatur.“ Metrum Thawīl est.

٦٨٠ أَحْلَى مِنْ الْجَنَى

680. Dulcior quam recentes dactyli. Schar.

٦٨١ أَحْلَى مِنْ الشَّهْدِ

681. Dulcior quam favus mellis.

Dixit poeta Abu-l-Nedjm :

أَحْلَى مِنْ الشَّهْدِ وَمُرَّ حَنْظَلَهُ فَهُوَ يَسِيلُ شَرِيهِ وَعَسَلُهُ

Dulcior quam favus mellis et ejus colocynthis amara est. Fluit autem ejus colocynthis et mel.“ Metrum Redjes est.

٦٨٢ أَيَّشْ أَحْلَا مِنْ لَلْأَلَاةِ الصَّلْحِ بَعْدَ الْعَدَاوَةِ

682. Quam (ad verbum; quatenus res?) dulcior quam dulcedo est pax post inimicitiam! D.

٦٨٣ أَيَّشْ أَحْلَا مِنْ الْوَلَدِ وَلَدُ الْوَلَدِ

683. Quam dulcior quam filius est nepos! D.

Legitur quoque : ما أحلى من الولد إلا ولد الولد

٦٨٤ إِذَا حَمَّ الْقَدَرُ دَمَّ الْبَصَرِ

684. Quum res a Deo decreta est, oculus tegitur (ut res non cernat). Schar. conf. Meid. 1, 48.

٦٨٥ هُذِيكَ الْحَمَامَةُ طَارَتْ

685. Haec columba volavit. D.

٦٨٦ أَحْمَدُ اللَّهَ وَأَشْكُرُهُ وَهَذَا قَوْلٌ لَا تَذْكُرُهُ

686. Deum laudo eique gratias ago et hoc est verbum, cujus tu mentionem non facis. D.

٦٨٧ حُمْرَةٌ فِي الْوَجْهِ وَلَا مَغْصَةٌ فِي الْبَطْنِ

687. Rubedo in facie et non tormen in ventre. D.

٦٨٨ حِمَارٌ قَصَّارٌ إِنْ جَاعَ شَرِبَ وَإِنْ شَبِعَ شَغِبَ

688. Asinus fullonis, si esurit bibit et si satiatum est, malum infert. D.

٦٨٩ حِمَارٌ مَرْبُوطٌ فِي الشَّمْسِ

689. Asinus in sole ligatus. D.

٦٩٠ لِلْحِمَارِ يَرْتَبِطُ مِنْ رَسْنِهِ وَالْإِنْسَانُ مِنْ كَلَامِهِ

690. Asinus ad funem capistri sui ligatur et homo ad sermonem suum. G.

٦٩١ مِنْ حَمِيرٍ لِلْحِجَارَةِ الشَّقَاءِ وَالضَّرْبِ

691. Ad asinos lapidum (qui lapidibus portandis destinati sunt) miseria et percussio pertinet. D.

٦٩٢ كَأَحْمَرِ عَادٍ أَوْ كَلَيْبِ وَائِلٍ

692. Ut Ahmar-Ahd aut Colaib-Wajil.

Hoc e versu Hodsailitae desumptum est:

مَنْ كَانَ يَرْجُو الصُّلْحَ فِيهِ فَإِنَّهُ كَأَحْمَرِ عَادٍ أَوْ كَلَيْبِ لَوَائِلِ

Qui pacem in eo sperat, is ut Ahmar-Ahd aut Colaib genti Wajel est. Metr. Thawil est. p. 162.

Hoc proverbium de infelici, infausto adhibent conf.
Meid. 13, 114. 117. Sam.

٦٩٣ حُمُوزَاتُ الطَّعَامِ خَيْرٌ مِنْ حُمُوزَاتِ الْكَلَامِ

693. Acrimonia in cibo melior est, quam acrimonia
in sermone. A.

٦٩٤ الْحَمَقُ فِي الطَّوِيلِ صَغِيرُ الرَّاسِ وَالْكَذِبُ فِي

الْقَصِيرِ وَالظُّلْمُ وَالزِّنَاءُ فِي ذِي الشَّامَاتِ وَالْحِفْظُ فِي

الْعُمَيَّانِ وَسُوءُ الْخُلُقِ فِي الْعُرْجَانِ وَخِفَّةُ الرُّوحِ فِي

الْحَوْلَانِ وَقِلَّةُ الْعَقْلِ فِي الْخِصْيَانِ وَالْعَجَلَةُ فِي

الصَّبْيَانِ وَالْكَسَلُ فِي امْتَشَايِخٍ وَأَمَكْرٌ فِي النِّسَاءِ

وَأَمْرَاءُ فِي الْعُلَمَاءِ وَالذَّلُّ فِي الْأَيْتَامِ وَالْحَسَدُ فِي

الْجِيرَانِ وَالْإِسْرَافُ فِي الشَّبَابِ وَالْحِرْصُ فِي الشُّيُوخِ

694. Stupiditas in longo, cujus caput parvum est,
mendacium in brevi, injustitia et scortatus in
iis, qui naevos habent, memoria in caecis,
prava naturae indoles in claudis, levitas animi
in strabis, parum ingenii in eunuchis, festi-
nantia in pueris, segnitie in senibus, perfidia
in mulieribus, hypocrisis in doctis, despectus
in orphanis, invidia in vicinis, prodigentia in
juvenibus, aviditas in doctoribus conspicitur. A.

٦٩٥ الْحَمَاقَةُ فِي الطَّوِيلِ

695. Stupiditas in longo est. Fakih. Alchol. p. 170. l. 15.

٦٩٦ أَحْمَقِي وَتَيْسِي

696. Stupida sis et Tisi!

Verba haec mulieri contumeliae causa dicebantur. De eo quoque adhibentur, qui res nulli rei similes loquitur. Sam. Schar. conf. Meid. 3, 93.

٦٩٧ أَحْمَقُ تَأَقَّ

697. Stupidus fatuus.

Dicitur quoque أَحْمَقُ فَك تَأَقَّ et أَحْمَقُ فَك تَأَقَّ cum eadem significatione. Sam.

٦٩٨ أَحْمَقُ مِنَ الْخَبَّارِي

698. Stupidior quam otis.

Otidem tempore, quo plumas amittat, plures simul abjicere narrant, dum caeterae aves nonnisi unam post alteram abjiciant, otidem quoque, aliis avibus avolantibus ob periculum, suo loco remanere et ob tristitiam mori. In hisce rebus proverbii causam vident. Sam. Schar.

٦٩٩ أَحْمَقُ مِنَ الرَّخْلِ

699. Stupidior quam agna ovis. Sam. Schar.

٧٠٠ أَحْمَقُ مِنَ الْقَائِضِ عَلَى الْمَاءِ

700. Stultior quam is, qui aquam manu capit.

كَبَّاسُطُ كَفِيهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ In Corani Sur. 13, 15 legimus

„Non aliter quam is qui manus ad aquam extendit, ut eam ad os adducat.“ Dixit poeta:

وَأَصْبَحْتُ مِنْ لَيْلَى الْغَدَاةِ كَقَابِضٍ عَلَى الْمَاءِ ثُمَّ تَرَجَّعَ بِشَيْءٍ أَنَا مِلَّةٌ

Matutino tempore quoad Laitam ei similis eram, qui aquam manu capit, dum ejus digiti nil reportant. Metrum Thawil est. Schar.

٧٠١ أَحْمَقُ النَّاسِ مَنْ أَنْكَرَ مِنْ غَيْرِهِ مَا هُوَ مُقِيمٌ عَلَيْهِ

701. Stultissimus hominum is est, qui aliorum conditionem ferre non potest, dum ipse eadem utitur. A.

٧٠٢ أَحْمَقُ النَّاسِ مَنْ يُعِيرُ وَيَسْتَعِيرُ

702. Stultissimus hominum est, qui mutuo dat et mutuatur.

Sic in codice Par. In codice Diez. legitur من يعين من يعين, qui auxilium fert et auxilium rogat.“

٧٠٣ أَحْمَقُ مَنْ أَمَّ طَرِيقَ

703. Stupidior quam hyaena. Sam.

٧٠٤ أَحْمَقُ مَنْ أَمَّ عَامِرَ

704. Stupidior quam hyaena. conf. Meid. 6, 179. 24, 239. Sam. Schar.

٧٠٥ أَحْمَقُ مِنْ حَمَامَةٍ

705. Stupidior quam columba. conf. Meid. 7, 116. S.

٧٠٦ أَحْمَقُ مِنْ شَيْخٍ مَهُوٍ

706. Stultior quam senex gentis Mahw. conf.
Meid. 7, 98 Schar.

أَحْمَقُ مِنْ طَرِيقٍ ٧٠٧

707. Stupidior quam avis Thirrik.

Avis ista quoque كروان appellata, si hominem videt, corpus ad terram deprimit. Homines eam capturi dicunt: „اُطْرُقْ كَرَا اِنْ اَلْنَعَامُ فِى الْقَرْيِ لَنْ تَرَى“ In terram caput demitte, o Carawan, nam struthiocameli in vicis sunt et tu non conspiceris.“ Tum vestimento superinfecto sine molestia eam capiunt. Sam. Schar.

أَحْمَقُ مِنْ عَدِيَّ بَنِ جَنَابٍ ٧٠٨

708. Stultior quam Ahdiij ben-Djanab. conf.
Meid. 21, 20. Schar.

أَحْمَقُ مِنْ قَبَاعِ بَنِ ضَبَّةٍ ٧٠٩

709. Stultior quam Kobah ben-Dhabbah.

Vir iste, ejus stultitia in proverbii consuetudinem venit, ante Mohammedis tempus vixisse traditur. Ab isto viro stultus quisque cognomen القباع accepit. S. Sch.

أَحْمَقُ مِنْ لَاطِمِ الْأَرْضِ جَحْدَه ٧١٠

710. Stultior quam is, qui terrae genam suam infligit. Sam. Schar.

أَحْمَقُ مِنْ مَاضِغِ الْمَاءِ ٧١١

711. Stultior quam aquam manducans. Sam. S.

أَحْمَقُ مِنْ مَاطِغِ الْمَاءِ ٧١٢

712. Stultior quam aquam lambens. Sam. Schar.
conf. Meid. 6, 205.

٧١٣ أَحْمَقُ مِنْ مَالِكِ بْنِ زَيْدٍ مَنَاةٌ

713. Stultior, quam Malic b. Said Manat. Sam.
Schar. conf. Meid. 1, 409. 12, 20. 23, 86.

٧١٤ أَحْمَقُ مِمَّنْ أَخَذَ أَمَّا بَأَصْبَعِهِ

714. Stultior quam aquam digito capiens. Sam. S.

٧١٥ مَنْ حَمَلَ مَا لَا يُطِيقُ تَحْزَنُ وَمَنْ أُتْجِبَ بِنَفْسِهِ

هَلَكَ وَمَنْ تَكَبَّرَ عَلَى النَّاسِ ذَلَّ وَمَنْ لَمْ يُشَاوِرْ

نَدِمَ وَمَنْ جَالَسَ الْعُلَمَاءَ عِلِمَ وَمَنْ قَلَّ كَلَامُهُ

دَامَتْ عَافِيَتُهُ

715. Qui in se suscipit, quod portare non valet,
impar erit et qui admiratione sui impletur,
peribit et qui erga homines superbum se ge-
rit, despectus fit et qui alios non consulit, poe-
nitentiam aget et qui doctorum societatem co-
lit, doctus fit et cujus sermo paucus est, ejus
incolumitas diuturna est. A.

٧١٦ مَا يَحْمِلُ الْجَوْرَ إِلَّا الثَّوْرُ

716. Nonnisi taurus injuriam fert. D.

٧١٧ ما يَحْمِلُ الْحَقْدَ مَنْ تَعْلُو لَهُ الرُّتَبُ وَلَا يَنَالُ

الْعَلَا مَنْ طَبَعَهُ الْغَضَبُ

717. Cujus gradus dignitatis alti sunt, invidiam non habe et cujus natura ira est, dignitatis gradu alto non potitur. D.

٧١٨ لَا يُحْمَلُ اللَّهُ نَفْسًا غَيْرَ طَائِفَتِهَا

718. Deus nemini plus, quam ferre potest, portandum imponit. D.

٧١٩ لَا تُحْمَلُ نَفْسُكَ مَا لَا تُطِيقُ وَلَا تَعْمَلُ عَمَلًا لَا

يَنْفَعُكَ

719. Ne tibi rem, quam ferre non vales, imponas et ne opus facias, quod tibi inutile est. A.

٧٢٠ احْتَمِلُوا لِمَنْ دَلَّ وَاَقْبَلُوا عُذْرَ مَنْ عَذَرَ الْيَكْمَ

720. Patienter eum ferte, qui indicat et ejus excusationem admittite, qui apud vos se excusat. A.

Videtur loco vocis دل indicat, دل despectus est legendum.

٧٢١ الْحِمِيَّةُ أَشَدُّ مِنَ الْعِلَّةِ

721. Victus ratio tempore morbi durior est, quam morbus.

Sic dicitur, quod qui rebus abstinet tempore morbi, citius damnum ex eo capit, quod desiderio suo non sa-

tisfacit. Verba haec Abu-Korra Aldjajih أبو قرة الجايح dixisse fertur. Schar.

٧٢٢ حَامِي عَلَى الصَّدِيقِ وَلَوْ فِي الْحَرِيفِ

722. In honorando amico curam adhibe et si in incendio sit! D.

٧٢٣ أَحْمَى مِنْ جَمْرِ الْغَضَا

723. Calidior quam pruna arboris Ghadha. Faki h. Alchol. p. 167. l. 4.

٧٢٤ يَحْنُ الْكَرِيمُ إِلَى جَنَابِهِ كَمَا يَحْنُ الْأَسَدُ إِلَى غَايِهِ

724. Generosus majestatis suae desiderio tenetur, quemadmodum leo saltuum suorum desiderio tenetur. D.

٧٢٥ أَحْنَى مِنْ الْوَالِدِ

725. Propensior in puerum quam pater. Schar.

Samachscharius rectius „من الوالدة“ quam mater“ habet.

٧٢٦ الْحَاجَةُ خَيْرٌ مِنْ غِنَى مِنْ غَيْرِ حِلِّهِ

726. Paupertas melior est, quam opulentia illicita. De re nocente adhibetur. Sam. Schar.

٧٢٧ الْحَاجَةُ عَلَى قَدْرِ الرَّسُولِ

727. Res necessaria e ratione legati est. D.

٧٢٨ أَحْوَجُ النَّاسِ لِلنَّاسِ وَهُوَ غَنَى عَنِ النَّاسِ

728. Qui hominibus maxime necessarius est, is hominibus maxime carere potest. D.

٧٢٩ مَنْ أَحْوَجَ النَّاسِ إِلَى سَبِّهِ سَبَّوْهُ بِالْحَقِّ وَالْبَاطِلِ

729. Qui homines cogit, ut cum probrosis verbis petant, eum tum vero tum falso petunt. D.

٧٣٠ الْحَوْرُ بَعْدَ الْكَوْرِ

730. Detrimentum post augmentum.

Legitur quoque: بعد الكون "post existentiam." De rerum vicissitudine adhibetur. Sam. Schar.

٧٣١ حِطُّ الْحُزْنِ فِي الْحُوجِ

731. Custodi tristitiam in hippopera! D.

٧٣٢ حَائِطُ خَيْرٍ مِنْ أَلْفِ شَفِيعٍ

732. Murus melior est, quam mille intercessores. D.

٧٣٣ أَيُّشْ حَالُكَ الْيَوْمَ

733. Quomodo status tuus hodierno die est? D.

٧٣٤ أَيُّشْ حَالُكَ قَالَ أَنَا فِي بَيْتٍ وَحْدِي

734. Quomodo status tuus est? dixit: ego in domo mea solus sum. D.

٧٣٥ مَا لَهُ حَوْلٌ وَلَا مَعْقُولٌ

735. Neque potestas neque ingenium ei est. conf. Harir. p. 11. Schol.

٧٣٦ حَوْلٌ حَابِلَةٌ عَلَى نَابِلَةٍ

736. Convertit stamen telae super subtegmen i. e. superiorem rem fecit inferiorem. Kam.

٧٣٧ يُحِيلُ بِنَظَرِهِ وَيَنِيكُ بِعَيْنِيهِ

737. Irruit visu suo et oculis suis futuit. D.

٧٣٨ حِيلَةُ الْمُقَلِّ دَمْعَةُ عَيْنِهِ

738. Astutia egeni est lacryma oculi. D.

٧٣٩ حِيلَةٌ مِنْ لَا حِيلَةَ لَهُ الصَّبْرُ

739. Remedium ejus, cui remedium non est, patientia est.

Haec verba Actsamo ben-Zaifi tribuuntur. Cod. Abu-O h b.

٧٤٠ رَبِّ حِيلَةَ خَيْرٍ مِنْ قَبِيلَةِ

740. Astutia saepe melior (in adjuvando) est quam gens. D.

٧٤١ الْمُحْتَالُ يَمُوتُ قَبْلَ أَجَلِهِ

741. Qui alteri insidias struit, ante tempus suum morietur. Calil. p. 143.

٧٤٢ حَيْهَنْ حِمَارِي وَحِمَارِ ضَاحِي

742. Age! asinus meus et asinus socii mei. Sam.

٧٤٣ حَيْهَنْ حِمَارِي وَحَدِي

743. Age! asinus nonnisi meus est.

Verbis hisce incitant et increpant. Proverbii causam hanc fuisse narrant. Mulier quaedam viro, qui asino vehabatur, socia erat, dum ipsa pedibus incedebat. Vir misericordia ductus mulieri asinum concessit, dum ipse pedibus incedebat. Post aliquod tempus mulier dixit: Age! asinus meus et asinus socii mei.“ Vir ista verba non curans nil respondit. Mulier ad homines veniens dixit: Age! asinus nonnisi meus.“ Homines mulieri, quam asino vehementem viderent, asinum adjudicarunt. De eo proverbium adhibetur, qui rei jus per injustitiam et insolentiam obtinet. Sam.

٧٤٤ حَيَاءُ الْإِنْسَانِ سِتْرُهُ

744. Pudor hominis velum est. A.

٧٤٥ الْحَيَاءُ يَمْنَعُ الرِّزْقَ

745. Pudor impedit, quominus homo res ad vitam necessarias assequatur. D.

٧٤٦ حَيَوَةُ الْبَشَرِ شَقَاءُ الْقَلْبِ وَحَسَدُ عِفْوَةِ الْعِظَامِ

746. Animi sanatio est vita hominis et invidia est putredo ossium. G.

Salomoni tribuitur. conf. Prov. Salom. 14, 30.

٧٤٧ حَيَوَانٌ أَكُولٌ وَقَعَ فِي أَطْيَبِ مَأْكُولٍ

747. Animal vorax in optimum cibum incidit. D.

٧٤٨ مَنْ اسْتَحَى مِنَ النَّاسِ وَلَمْ يَسْتَحِ مِنْ

نَفْسِهِ فَلَا قَدْرَ لِنَفْسِهِ عِنْدَهُ

748. Cui pudor hominum est; sed sui ipsius non est, is se ipsum minimi habet. A.

٧٤٩ لَا تَسْتَحْيَ مِنْ بَذْلِ الْقَبِيلِ فَإِنَّ الْحَرَمَانَ أَقْلٌ مِنْهُ

749. Ne te pudeat verba facere, nam frustratio minor est, quam illa. B.

٧٥٠ حَرَمًا فِيكَ يَا أَقْرَعَ مِنْ أَيْنَ نَمَشُطُكَ

750. Obstupefacti sumus in te, o calve! ubi te peccantes incipiamus. D.

٧٥١ رَبَّمَا تَخَيَّرَ مَنْ تَخَيَّرَ

751. Interdum obstupefactus haeret is, qui eligit. D,

٧٥٢ حَيْلٌ مُفْلِسٌ عَلَى مُفْلِسٍ تَرَى الْعَجَبَ

752. Pauper contra pauperem versutiam adhibuit, mirum videbis. D.

٧٥٣ الْحَيْنَ مَجْلُوبٌ إِلَيْهِ الْحَايِنَ

753. Sultus ad interitum trahitur.

De eo adhibetur, qui a rebus ipsi perniciosus monitis non reducitur. Schar.

٧٥٤ أَحَبُّ مِنْ تُعَالَةٍ

754. Magis decipiens quam vulpes. Sam. Schar.

٧٥٥ أَحَبُّ مِنْ ذَنْبٍ

755. Magis decipiens quam lupo. conf. Meid.
7, 127.

٧٥٦ أَحَبُّ مِنْ ذِي ضَبِّ

756. Magis decipiens quam odium fovens. Schar.
conf. Meid. 7, 127.

٧٥٧ أُخْبِتُ مِنَ الدِّثْبِ

757. Malignior quam lupo. conf. Meid. 7, 125.

٧٥٨ خَبَرُ مَا جَاءَتْ بِهِ الْعَصَا

758. Nuntius est, quem equa Alahza adtulit.

Verba haec Ahmruus b. Ahdi Lachmita conspiciens
equam Djasimahi, quae sola advenit, protulit. Magnam
calamitatem esse significant. conf. Meid. 7, 9. Sam.

٧٥٩ مَنْ يُخْبِرُكَ بِشَتَمِ أَحَدٍ فَهُوَ الشَّاتِمِ

759. Qui tibi cujusdam contumelias in te dictas
nuntiat, is contumelias in te dicit. D.

٧٦٠ الْخُبْرُ قُوتٌ مَنْ لَا يَمُوتُ

760. Panis nutrimentum ejus est, qui non moritur. G.

٧٦١ . لَوْ لَا الْخُبْرُ لَمَا عُبِدَ اللَّهُ

761. Si panis non fuisset, deus cultus non esset. D.

٧٦٢ هُوَ يَخْبِطُ خَبْطَ عَشَوَاءَ

762. Is pede offendit (s. vehementer conculcat)
modo noctu non cernentis camelae.

De eo adhibetur, qui semper suum consilium sequens

et proruens finis rationem non habet Schar. Dj. conf.
Meid. 7, 135. Harir. 207.

٧٦٣ اخْتَلَّ مِنْ نَعَالَةٍ

763. Magis decipiens quam vulpes. Schar. conf.
اخب.

٧٦٤ اخْتَلَّ مِنْ ذَنْبٍ

764. Magis decipiens quam lupus. Schar. conf.
اخب et Meid. 12, 114.

٧٦٥ اَلْحَدُّ قَدْ تَعَوَّدَ لِلطَّمِّ

765. Gena percutiendo jam adsuefacta est. D.
In altero codicis loco لهذا تعود للطم legitur.

٧٦٦ اخْدَعَ مِنْ يَلَمَعِ

766. Magis decipiens quam vapor meridiei tempore
in desertis.

Aquam eum esse putantes, ut versus illum iter dirigant, viatores decipiuntur. Conf. Meid. 23, 41.

٧٦٧ اَلْمَخْدُوعُ فِي جَنْبِ الْخَائِعِ سَعِيدٌ

767. Deceptus in latere deceptoris felix est. A.

٧٦٨ مَنْ خَدَمَ السُّلْطَانَ فَلْيَدْخُلْ عِنْدَهُ اَعْمَى

وَلْيَخْرُجْ اَخْرَسَ

768. Qui regis minister est, is ad eum caecus in-
tret, mutus exeat. A.

٧٦٩ خَادِمٌ كَنِيْسٌ لَا أَجْرَ وَلَا أَجْرَةَ

769. Famulus ecclesiae; nulla est merces. D.

٧٧٠ الْحَاذِلُ أَخُو الْقَاتِلِ

770. Alterum deserens frater occisoris est.

Proverbii verba e sermone Hasani ben-Tsabet, quo, quum Ohtsmanus occissus esset, Ahlium allocutus est, desumta sunt. Hasani verba haec sunt: *تزعمر انك ما قتلتك ولكنك خذلتك والحاذل اخو القاتل والسكوت اخو الرضى* „Dicis, te eum non occidisse; sed eum deseruisti et alterum deserens frater occisoris est et silentium frater consensus. Schar.

٧٧١ أَخَذَلٌ مِنْ يَلْمَعِ

771. Magis spem fallens quam vapor meridiei tempore in desertis. Schar. Sam. conf. اخذع.

٧٧٢ خَرِيرُ أَمَاءٍ فِي الضَّيْعَةِ عِبَارَةٌ عَنِ الْعِمَارَةِ

772. Murmur aquae in praedio culturam indicat. D.

٧٧٣ خَرَبَتْ بَيْنَهُمُ الضَّبْعُ

773. Hyacna inter eos cacavit.

Inimicitia inter eos orta est. Schar.

٧٧٤ بَعْدَ خَرَابِ الْبَصْرَةِ

774. Post vastationem urbis Bazrae. D.

٧٧٥ مِنْ خَرَبَتْ دِيَارَهُ كَيْفَ لَا يَحْزَنَ عَلَى الزَّوَايَا

775. Cujus domus (s. provincia) vastantur, quomodo ob angulos domus tristitia non adificitur. D.

٧٧٦ من لا يُحَرِّبُ لا يَبْنِي

776. Qui non destruit, non aedificat. D.

٧٧٧ قَدْ يُخْرِجُ مِنَ الصَّدَفِ غَيْرَ الدَّرِّ

777. Ex conchis aliae quoque res quam uniones prodeunt. D.

٧٧٨ لَا تَخْرُجُ النَّفْسُ مِنَ الْأَمَلِ حَتَّى تَدْخُلَ فِي الْأَجَلِ

778. Anima spem non relinquit, donec fato obit. D.

٧٧٩ أَخْرَجَ الْمُسْتَهْزِئُ فُتُخِرَ مَعَهُ الْحُصُومَةُ

779. Si derisorem expellis, simul cum eo rixam expellis. G. Salomoni tribuitur. conf. Prov. Sal. 22, 10.

٧٨٠ مَا يُخْرِجُ الزَّيْتُ إِلَّا بِالْمُعْصَارِ

780. Oleum nonnisi ope preli elicitur. G.

٧٨١ الْحَارِجُ عَنْ مِلَّتِهِ لِحَانٌ

781. Qui religionem suam relinquit, multum errat. D.

٧٨٢ خَرَّاجُ سُلْطَانِ الشَّيَاطِينِ عَلَى قُلُوبِ الْغَافِلِينَ

782. Tributum regis diabolorum animis inconsiderate agentium impositum est. D.

٧٨٣ أَخْرَسَ عَاقِلٌ خَيْرٌ مِنْ جَاهِلٍ نَاطِقٍ

783. Mutus intelligens melior est quam insipidus loquens. D.

In codice Paris. sententia non legitur. In codice Diez. اخرص est et in codice G. quatuor voces cum articulo sunt simulque اخير legitur.

٧٨٤ خَرَقَ الْعَادَاتِ لِلْسَادَاتِ

784. Asperitas in consuetudinibus dominis proprium est. D.

٧٨٥ أَخْرَقَ مِنْ أُمَّةٍ

785. Stupidior quam ancilla. Schar.

٧٨٦ أَخْرَقَ مِنْ صَبِيٍّ

786. Stupidior quam puer. Schar.

٧٨٧ خَرِيَّةٌ فِي فَرَوَةٍ

787. Merda in veste pellicea. D.

٧٨٨ إِنَّهُ لَخَازِقُ وَرَقَةٍ

788. Is folium transfigens est.

De eo dicitur, quem nemo aggredi audet vel de sorte et audace. Kam.

٧٨٩ أَخَشَّ مِنَ الْكَلْبِ

789. Vilior quam canis. Faki. Alchol. p. 236. l. 3.

٧٩٠ أَخْسَرُ مِنْ أَبِي غُبَّشَانَ

790. Majorem jacturam faciens quam Abu-Ghob-schan. Sam. Schar. conf. Meid. 6, 152.

٧٩١ أَخْسَرُ مِنَ الْقَابِضِ عَلَى الْمَاءِ

791. Majorem jacturam faciens quam aquam manu capiens. Conf. احمق et Meid. 23, 82.

٧٩٢ أَخْشَنُ مِنَ الشَّيْهَمِ

792. Asperior quam herinaceus. Sam. Schar.

٧٩٣ أَخْشَنُ مِنْ شَوْكٍ

793. Asperior quam spina. Sam. Schar.

٧٩٤ خَشْيَةُ الرَّبِّ تَزِيدُ أَيَّامًا وَسَنُ الْمُنَافِقِينَ تَتَنَاقَصُ

794. Timor domini (Dei) dies auget et anni hypocritarum diminuuntur. G. Salomoni tribuitur. Prov. Salom. 10, 27.

٧٩٥ خَشْيَةُ اللَّهِ رَأْسُ كُلِّ حِكْمَةٍ

795. Timor Dei caput omnis sapientiae est. A. Conf. Prov. Salm. 1, 6.

٧٩٦ خَصَلْتَانِ يَسُودُ بِهِمَا الْإِنْسَانُ بَدَلَ الْمَالِ وَالتَّجَاوُزِ

عَنِ النَّاسِ

796. Duae sunt res, per quas homo dominus est: opes dare et hominibus non egere. A.

٧٩٧ إِذَا خَاصَمْتَ فَاعْدِلْ

797. Quum litigas, moderate, juste age!

Proverbium, quod Kosso ben-Säihdah adscribitur, docet adjutores ejus, qui in litigando moderate et juste agat, multos esse. Schar.

٧٩٨ لَا تُخَاصِمَنَّ مَنْ إِذَا قَالَ فَعَلْ

798. Ne litiga cum eo, qui, quum loquitur, facit. D.

٧٩٩ خَطُّ الْأَعْوَجِ مِنَ الطُّورِ الْكَبِيرِ

799. Linea curva e magno monte. D.

٨٠٠ لِلْخَطَاةِ مَعَ الْجَمَاعَةِ خَيْرٌ مِنَ الصَّوَابِ مَعَ الْفِرْقَةِ

800. Error cum coetu melior est, quam rectum cum agmine separato. Schar.

Videtur in religione adhiberi.

٨٠١ رَبِّمَا أَخْطَأَ الْبَصِيرُ قَصْدَهُ وَأَصَابَ الْأَعْمَى رُشْدَهُ

801. Interdum videns scopum suum non attingit et caecus rectam viam suam invenit. A.

٨٠٢ مَنْ أَخْطَاةُهُ أَكْثَرُ أَثْنَائِهِ لَمْ تَنْفَعَهُ الْمَنَاسِبُ

802. Cui virtutes non sunt, ei majores inutiles sunt. B.

٨٠٣ لَا تُخْطِئْ يَا فَتَى عَجَلٌ وَتُؤَبِّ أَنْ أَخْطَأْتُ

803. Ne pecces, o juvenis! celeriter poenitentiam age, si peccas! D. G.

٨٠٤ مَنْ خَطَبَ لِحَسَنَةٍ يُعْطَى مَهْرُهَا

804. Qui pulchram in matrimonium petit, is ejus dotem dat. D

٨٠٥ لَا تُخَاطِبِ الْأَحْمَقَ وَلَا تُخَالِطْهُ فَإِنَّهُ مَا يَسْتَحْيِي

805. Ne loquere cum stulto et ne commercium cum eo habe, nam pudore non adficitur. D.

٨٠٦ لَيْسَ بِالْمَخَاطِرِ بِمَحْمُودٍ وَلَوْ سَلِمَ

806. Qui periculo se exponit, laudem non meretur, et si salvus evaserit. D.

٨٠٧ أَخْطَفُ مِنْ بَرَقٍ

807. Magis abripiens quam fulmen.

Quia oculorum lumen celeriter auferit. Sam. Sch.

٨٠٨ أَخْطَفُ مِنْ حَدَاةٍ

808. Magis abripiens quam milvus. Schar.

٨٠٩ أَخْطَفُ مِنْ عُقَابٍ

809. Magis abripiens quam aquila. Schar.

٨١٠ خَفِّفْ طَعَامَكَ تَأْمَنُ سَقَامَكَ

810. Si cibum tuum levem facis, a morbo securus eris. D.

٨١١ خَفِيفٌ نَظِيفٌ

811. Levis, mundus. D.

٨١٢ أَخَفُّ مِنَ النَّسِيمِ

812. Levior quam lenis ventus. Sam. Schar.

٨١٣ أَخَفُّ مِنَ الْهَبَاءِ

813. Levior quam atomi in aëre volitantes. Sch.

٨١٤ أَخَفُّ مِنْ رِيْشَةٍ

814. Levior quam pluma. Sam. Schar.

٨١٥ أَخَفُّ مِنْ سُرْفَةٍ

815. Levior quam teredo.

Vocabulum سُرْفَةٍ animalculum designat, quod araneae simile esse dicitur. Schar. Sam. conf. Meid. C. 14, 87.

٨١٦ أَخَفُّ مِنْ عُقَيْبٍ مَّلَاعٍ

816. Levior (velocior) quam accipiter deserti.

Hic passerres tantum capit, non majores aves. S. Sch.

٨١٧ اخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنْ عَلا وَوِطِي كَنَفَكَ مَنْ دَنَا

817. Demitte alam tuam ei, qui altus est et ei, qui propinquus est, latus tuum lene redde! A.

٨١٨ قَبِيْهَاتٌ اَنْ يُخْفِيَ الظَّالَمُ اَمْشَاعِلَ

818. Multum abest, ut tenebrae lucernas occultent. D.

٨١٩ وَهَلْ يَخْفَى عِلْمُ النَّاسِ النَّيَّارِ

819. Num hominum scientiae dies occulta est? D.

٨٢. أَخْفَى مِنَ الدَّرَّةِ

820. Occultior quam formica parva. Sam. Sch.

٨٢١. أَخْفَى مِنَ السِّحْرِ

821. Occultior quam incantatio. Sam. Schar.

٨٢٢. أَخْفَى مِنَ الْهَبَاءِ

822. Occultior quam pulveris atomi. Schar.

٨٢٣. لَا خَلَّ فِيهِ وَلَا خَمْرٌ

823. Non est acetum in eo et non vinum.

Omnino liber ab ista re est. conf. lex. meum et Meid. 24, 123.

٨٢٤. خَلِيلُ الْإِنْسَانِ دَلِيلُ عَقْلِهِ

824. Argumentum, quo hominis ingenium probatur, ejus amicus est. A.

٨٢٥. أَنْتَ مُخْتَلٌ فَتَحَمِضْ

825. Tu plantam Chollah depasceris; accede jam ad plantam Hamdh!

Arabes dicunt, plantam Chollah panem camelorum esse, plantam Hamdh eorum fructum. I. e. tu quasi e plantis Chollah indigestione laboras; adhibe igitur medicinam plantae Hamdh. Ei verba dicuntur, qui minas profert. Sam. Schar.

٨٢٦. بَيْنَ الْحَلْبِ وَالْكَبِدِ

826. Inter carnem jecori adhaerentem et jecur.

In amico propinquo adhibetur. Sam.

كَيْفَ الْخَلَّاصِ مَنْ حَصَلَ فِي الْأَقْصَاصِ ٨٢٧

827. Quomodo liberari possunt, qui in caveis sunt. D.

In codice Paris. non legitur, لمن autem mihi rectius et clarius videretur.

تَخَلَّصَتْ قَائِمَةٌ مِنْ قُوبِ ٨٢٨

828. Pullus avis ex ovo prodiit.

I. c. Socius a socio se separavit. Kam. conf. Meid.

2, 48. 21, 30. 22, 169.

يُخَالِطُ الْأَفْرَنْجَ وَيَلْعَبُ بِالشَّطْرَنْجِ ٨٢٩

829. commercium cum Francis habet et latrunculis (Schachi ludo) ludit. D.

لَا تُخَالِطُ صَاحِبَ زِعَامَةٍ وَلَا كَبِيرَ الْعِمَامَةِ ٨٣٠

830. Ne rem habeas cum eo, qui potestate praeditus est neve cum eo, qui magna fascia vestitus est. D.

خَلَعَ الْعِذَارَ ٨٣١

831. Fraenum exuit. D.

خَلَعَ رَسَنَهُ فَعَدَا عَلَى النَّاسِ بِشَرِّ ٨٣٢

832. Exuit fraenum suum et homines malo invasit.

Lex. meum.

الْخُلْفُ ثُلُثُ النِّفَاقِ ٨٣٣

833. Promissis non satisfacere est tertia pars hypocrisis.

Proverbium hoc e Mohammedis verbis derivatum est:
من علامات المنافق ان يكذب اذا حدث ويخلف اذا وعد
Hypocrisis indicium est, quod narrans
mentitur, promissa dans iis non satisfacit et fidelis ab
aliis habitus perfidus est. Sam.

٨٣٤ لَيْسَ الْخُلْفُ مِثْلَ الرَّدِّ

834. Contrarium promissis facere, repulsae simile non est. B.

٨٣٥ خَلَفَ لِعَدُوِّكَ لَا تَخْتَاَجُ لَصَدِيقِكَ

835. Si retro relinquis inimicum tuum, amicus tibi necessarius non erit. D.

٨٣٦ خَالَفَ نَفْسَكَ تَسْتَرْجِ

836. Adversare animae tuae, ut tranquillus sis! A.

٨٣٧ خَلَقَ اللَّهُ لِلْحَرْبِ رِجَالًا

837. Ad bellum Deus viros creavit. D.

٨٣٨ مَا خُلِقَ الْفِرَاقُ إِلَّا لَتُعَذِّبَ الْعُشَاقَ

838. Separatio non nisi ad puniendos amantes instituta est. D.

Paulo aliter idem proverbium in codice B. legitur
ما خلق الفراق الا ليعذب به العشاق

٨٣٩ خُلِقَ الْقَلْبُ خَيْرٍ مِنْ مِلاءِ الْكَيْسِ

839. Indoles bona animi melior, est quam crumena plena. A.

٨٤٠ أَخْلَقَ مِنَ الْبُرْدَةِ

840. Usu magis attritus quam pallium.

Pallium sc. Mohammedis, quo in festis Mohammedanorum imperatores utebantur. conf. Abulf. Ann. T. 1, p. 180. Pallium illud, quod poeta Caahb ben-Sohair a Mohammede dono acceperat, ab imperatore Moahwijjah pretio quadraginta millium drachmarum emptum imperatoribus tam Omajjadis quam Ahbbasidis ornamento et regiae potestatis signo serviebat, donec a Tartaris ablatum est.

٨٤١ لَا يَخْلُو السَّيِّدُ مِنْ وَدُودٍ يَفْرَحُ أَوْ حَسُودٍ يَقْرَحُ

841. Principi semper erit amans, qui laetitia adfectus aut invidus, qui dolore adflictus est. D.

٨٤٢ خَلَى الْحِسَابَ لَيَوْمِ الْحِسَابِ

842. Relinque computum pro die extremi iudicii. D.

٨٤٣ خَلَى أَصْبَعَكَ طَحِيحٌ وَلَا يَدْمُلُ وَلَا يَقْجِحُ

843. Relinque digitum tuum, dum sanus est, nam ulcera non habet et purulentus non est.

Verbum دمل a voce دمل ulcus derivatum videtur. D.

٨٤٤ مَنْ خَلَا مِنْ أُمُورِ الشَّرْعِ شَيْئًا أَحْوَجَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ

844. Qui rerum a lege praescriptarum quandam relinquit, eum ad eam exequendam Deus coget. D.

٨٤٥ الخلاء بلاء

845. In secessu vivere infortunium est.

Locmanus Ahdita virum mulieremque solos quum conspiceret, verba ista dixisse fertur. In codice Scharaf-Aldini apud proverbium الى اخر الداء الكى additum est: ورب داعية لواعية, et interdum clamori causa est, "puerum enim plorantem audiverat. conf. Meid. 10, 27.

٨٤٦ الخمر يُظهر ما في قلب الإنسان

846. Vinum id, quod in hominis animo est, ostendit. G.

٨٤٧ خمسة أشياء من خمسة أنفس تُحال الأولى

طلب التوفير من الجاهل والثانية طلب الهدية

من الفقير والثالثة طلب الوفاء من النساء

والرابعة طلب الخير من العدو والخامسة طلب

النصيحة من الحسود

847. Quinque res a quinque personis petere absurdum est: Prima est: petere reverentiam ab ignorante, secunda: donum a paupere, tertia: fidem a mulieribus, quarta: bonum ab inimico, quinta: sincerum monitum ab invidio. A.

٨٤٨ من الذى لا يخاف أحدا هو الذى لا يخافه أحد

848. Qui unum non timet, eum nemo timet. A.

٨٤٩ لَا تَخَفْ أَحَدًا يَسُوءُكَ فِرَافُهُ وَلَا تَحُلْ عَقْدًا

يُعِينُكَ إِيثَافُهُ وَلَا تَفْتَحْ بَابًا يُعِينُكَ سَدُّهُ وَلَا

تَرْمِي سَهْمًا يُعْجِزُكَ رَدُّهُ وَلَا تُفْسِدْ أَمْرًا يُعِينُكَ

إِصْلَاحُهُ وَلَا تَغْلُقْ بَابًا يُعْجِزُكَ افْتِتَاحُهُ

849. Nullum metuas, cujus separatio tibi displicet; ne nodum solvas, quem firmiter constringere sine molestia non potes; ne portam aperias, quam obstruere non vales; ne sagittam jacias, quam reducere non potes; ne rem corrumpas, quam reparare non potes; ne portam claudas, quam aperire non potes. A.

٨٥٠ خَوْفُ اللَّهِ يَحْلُو الْقَلْبَ

850. Timor Dei animum dulcem (gratum) reddit. A.
Fortasse „polit“ legendum est.

٨٥١ مَنْ خَانَ حَانَ

851. Qui decipit, vilis est. Diez.

In codice Par. „Qui vilis est, decipit“ legitur.

٨٥٢ مَنْ خَانَهُ الْوَزِيرُ فَاتَهُ التَّدْبِيرُ

852. Erga quem Vezirus perfidus est, is res non bene disponet. A.

٨٥٣ مَنْ لَمْ تَخْنَهُ نِسَاؤُهُ تَكَلَّمَ بِمِلَاءٍ فِيهِ

853. Quem mulieres suae non decipiunt, pleno ore loquitur. D.

٨٥٤ الخائِنُ خَائِفٌ

854. Perfidus timens est. D.

٨٥٥ أَخِيْبٌ مِّنْ نَّاتِجٍ سَقْبٍ مِّنْ حَايِلٍ

855. Spe magis frustratus, quam is, cui foetus cameli mas nascitur e camela aliquamdiu non grvida.

Vir, cujus camela per aliquod tempus non peperit, sperat fore, ut foetum sexus feminei enitatur. Schar. Sed in codice Samachscharii tanquam duo proverbia scripta sunt اخيب من حائل et اخيب من ناتج سقب.

٨٥٦ خَيْرُ الْأَبْنِيَةِ مَا اتَّسَعَ طَحْنُهُ وَارْتَفَعَ سَقْفُهُ

وَطَالَ مَدْخَلُهُ وَبَعْدَ مُتَوَضَّاهُ

856. Optima domus est, cujus impluvium largum, cujus tectum altum, cujus vestibulum longum et cujus latrina remota est. A.

٨٥٧ خَيْرُ أَخْلَاقِ اللَّئِيمِ أَنْ يَكُنَّ شَرًّا

857. Optima indoles vilis est, quod malum suum retinet. D.

٨٥٨ خَيْرُ الْإِخْوَانِ مَنْ حَذَرَ إِخْوَانَهُ مِنَ الشَّرِّ وَهَدَاهُمْ

إِلَى الْخَيْرِ

858. Optimus frater est, qui malum fratres cavere jubet et eos ad bonum ducit. G.

٨٥٩ خَيْرُ الْأَخْوَانِ مَنْ سَتَرَ ذَنْبَكَ وَلَمْ يَقَرِّعَكَ بِهِ

وَيَشْمَتَ بِكَ النَّاسُ

859. Fratrum optimus est, qui peccatum tuum occultat et tibi id non objicit, dum alii ob malum tuum laetantur.

٨٦٠ خَيْرُ الْأَشْيَاءِ جَدِيدُهَا وَخَيْرُ الْأَخْوَانِ قَدِيمُهَا

860. Optima res est nova; sed optimus amicus est vetus. B.

In codice Diez. prior pars sola est omissa posteriore.

٨٦١ خَيْرُ الْأَصْحَابِ مَنْ دَلَّكَ عَلَى الْخَيْرِ

861. Optimus sociorum is est, qui bonum tibi indicat. D.

٨٦٢ خَيْرُ الْأَطْعِمَةِ مَا طَابَتْ رَاحَتُهُ وَحَسَنَ مَنَظَرُهُ

وَلَذَّ طَعْمُهُ وَجَادَ غِذَاؤُهُ وَخَيْرُ الْأَشْرِبَةِ مَا يَرُوقُ

الْعَيْنُ وَيُلَذَّ الْقَمَّ وَيُسِرُّ الْقَلْبَ وَخَيْرُ الثِّيَابِ مَا

دَقَّ غَنَرُهُ وَرَقَّ نَسَاجُهُ وَلَانَ مَسَّهُ وَطَابَ لُبُّسُهُ

862. Optimus cibus est, cujus odor bonus, aspectus pulcher, sapor suavis et alimentum multum est; et optimus potus est, qui oculo placet, ori gratus est, animum exhilarat; et opti-

mum vestimentum est, cujus fila tenuia sunt, cujus textura tenera est, quod tactu molle et vestitu bonum est. A.

٨٦٣ خَيْرُ الْأَمْوَالِ مَا أُدْخِرَ لِدَفْعِ الْبُوسِ وَوُغِيَتْ بِنَفَائِسِهِ

النَّفُوسِ

863. Optimae opes eae sunt, quae asservatae sunt ad repellendum malum et quibus etiam pretiosis vita servatur. Faki h. Alchol. p. 160. l. 4.

٨٦٤ خَيْرُ الْأُمُورِ مَا سَرَّكَ فِي يَوْمَيْكَ وَأَسْعَدَكَ فِي دَارِيكَ

864. Optima res est, quae duobus diebus tuis (sc. vitae et mortis) lactum te reddit et in duabus domibus tuis (sc. hujus et alterius mundi) te beat. A.

٨٦٥ خَيْرُ التِّجَارَةِ مَكْسَبٌ بِغَيْرِ خَسَارَةٍ

865. Optima mercatura est lucrum sive jactura. D.

٨٦٦ خَيْرُ الْجَلِيسِ كِتَابٌ نَفِيسٌ

866. Optimus conviva est liber pretiosus D.

٨٦٧ خَيْرُ الزِّيَارَةِ لِحَظَةٍ

867. Optima visitatio est nictus oculi. D.

٨٦٨ خَيْرُ السَّلَاطِينِ مَنْ عَدَلَ فِي النَّاسِ

868. Optimus imperator is est, qui in homines justus est. D.

٨٦٩ خَيْرُ الْفَقْهِ مَا حَاضَرَتْ بِهِ

869. Optima jurisprudentia ea est, qua disceptas.
Cod. Ab. Ohbaid.

٨٧٠ خَيْرُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ

870. Optimus in gente est, qui ei ministrat. D.
In codice Gott. خيَار legitur.

٨٧١ خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَدَلَّ

871. Optimus sermo is est, qui paucus est et indicat. D.

٨٧٢ خَيْرُ الْكَلَامِ مَا كَانَ لَفْظُهُ فَحَلًا وَمَعْنَاهُ بَكْرًا

872. Optimus sermo est, cujus verba admissarius sunt et cujus sensus juvenea camela est. D.

٨٧٣ خَيْرُ الْكَلَامِ مَا يُؤَنِّسُ مَسْمِعَةً وَيُؤَيِّسُ مُصْنِعَةً

873. Optimus sermo est, qui eum proferenti animos conciliat et docturo desperationem adfert. D.

٨٧٤ خَيْرُ اللِّسَانِ الْمُخْزُونُ وَخَيْرُ الْكَلَامِ الْمَوْزُونُ

874. Optima lingua est, quae asservata est et optimus sermo, qui ponderatus est.

In utroque codice Diez. et Par. المخزون. Legendum autem puto المخزون; significatio enim tristitia affecti, quae voci المخزون propria est, sensui minus apta videtur.

٨٧٥ خَيْرُ اللَّعِبِ مَا يُرِضِي الصَّدُورَ

875. Optimus lusus est, qui animos contentos reddit. D.

٨٧٦ خَيْرُ امَالٍ مَا اُنْفِقَ فِي الْفُقَرَاءِ

876. Optima opum pars ea est, quae in pauperum commodum erogata est. A.

٨٧٧ خَيْرُ امَالٍ مَا وَفَى بِهِ الْعَرَضُ

877. Optimae opes sunt, quibus honor defenditur.

In libro Fakihat-Alcholafa p. 125. l. 7. legimus: „Optimae opes sunt, quibus vita defenditur.“

٨٧٨ خَيْرُ امْلُوكٍ مَنْ كَفَا وَكَفَّ وَعَفَا وَعَفَّ

878. Optimus rex est, qui sufficit et abstinet et condonat castusque est. A.

٨٧٩ خَيْرُ امْنَادِمَةٍ قَلَّةُ الْخِلَافِ

879. Optimum consortium est paucitas repugnantiae. D. G.

٨٨٠ خَيْرُ النِّسَاءِ وَدُودٌ وَلَوْ

880. Optima mulier ea est, quae amat et liberos gignit. A.

٨٨١ خَيْرُ الْوَعْظِ مَا رَدَعَ وَخَيْرُ امَالٍ مَا نَفَعَ

881. Optima admonitio ea est, quae retinet et optimae opes sunt, quae prosunt. A.

٨٨٢ خَيْرُ الْمَوَاهِبِ الْعَقْلُ وَشَرُّ الْمَصَائِبِ الْجَهْلُ

882. Optimum donum ingenium est et pessimum infortunium ignorantia est. A.

٨٨٣ خَيْرُ عَمَلِكَ مَا اسْتَصْلَحْتَ بِهِ يَوْمَكَ وَشَرُّهُ مَا

اسْتَفْسَدْتَ بِهِ قَوْمَكَ

883. Optimum opus tuum id est, quo diem tuum corrigere vis et pessimum est, quo gentem tuam corrumpere vis. A.

٨٨٤ الذِي مَا لَهُ خَيْرٌ مِنْ صَاحِبِهِ الْقَدِيمِ مَا لَهُ

خَيْرٌ فِي صَاحِبِهِ (صَاحِبِهِ) الْجَدِيدِ

884. Cui bonum non est e vetere socio suo, ei bonum non est in novo socio suo. G.

٨٨٥ لَا خَيْرَ فِي جِسْمٍ لَا يُصِيبُهُ سَقَمٌ

885. Nil boni in corpore est, quod morbus non adficit. D.

In codice Par. لم legitur.

٨٨٦ لَا خَيْرَ فِي السَّرَفِ وَلَا سَرَفٍ فِي الْخَيْرِ

886. In eo, quod supra modum fit, bonum non est et in bono nil supra modum fit. B.

٨٨٧ لَا خَيْرَ فِي غِمْدٍ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَهُ نَصْلٌ

887. Nil boni in vagina est, in qua cuspis non est. D.

٨٨٨ لَا خَيْرَ فِي لَذَّةٍ يُعَقِّبُهَا نَدَمٌ

888. Nil boni in voluptate est, quam poenitentia sequitur. A,

٨٨٩ لَا خَيْرَ فِي مُوَاخَاةٍ مَنْ لَا يَسْتُرُ عَيْبَكَ وَيُرَدُّ عَيْبَكَ

889. Nil boni in fraternitate ejus est, qui vitia tua non occultat, et qui eum, qui te absentem traducit, non repellit. A.

٧٩. لَا خَيْرَ فِي مُعِينٍ مَهِينٍ وَلَا فِي صَدِيقٍ ضَنِينٍ

890. Nil boni in adjutore despecto et in amico avaro est. A.

٨٩١ هُوَ مِنْ خَيْرِ قَوْسٍ سَهْمًا

891. Is optimus arcus quoad sagittam est.

I. e. Tibi contrarius erat, tum voluntati tuae satisfecit. Dicitur quoque خير قويس Kam.

٨٩٢ أَخَيْرُ أَمْ شَرٌّ

892. Utrum bonum an malum? Schar.

Verbis idem sensus est, quam proverbio, quod Meid. 12, 5 legimus.

٨٩٣ الْخَيْرُ بِالْخَيْرِ وَالشَّرُّ بِالْوَيْلِ

893. Bonum cum bono (conjunctum est), malum cum infortunio. D.

٨٩٤ لَا عَلَى الْخَيْطِ وَلَا عَلَى الْمَسْطَرَّةِ

894. Non ad filum et non ad canonem geometricum. D.

٨٩٥ إِنْ مَنْ يَخْدُ يَنْظُرُ

895. Qui opinatur, is observat.

I. e. qui eventum rei suae ante oculos sibi ponit, is dignus est, qui rerum ipsi salutarium rationem habeat. Actsamo ben-Zaifi haec verba tribuuntur. Schar.

٨٩٦ أَخِيْلُ مِنْ دِيكُ

896. Superbior quam gallus. Sam. Schar. conf. Meid. 11, 41.

٨٩٧ دَبَّتْ إِلَيْنَا عَفَارِبُهُمْ

897. Scorpiones eorum ad nos repserunt. Sam. conf. Meid C. 12, 3.

٨٩٨ الدَّبَّةُ شَقَّتْ كُسَّهَا مَا ضَرَّتْ إِلَّا نَفْسَهَا

898. Ursa vulvam suam laceravit; nonnisi sibi ipsi nocuit. D.

٨٩٩ الدِّبَّانُ يَعْتَرِفُ دَقْنَ بَيْاعِ الدِّبْسِ

899. Muscae mentum ejus, qui mel vendit, moverunt. G.

In hocce proverbio voces دَقْنَ et الدِّبَّانُ rectius littera ذ scribendae sunt; sed vulgaris enunciandi modus est.

٩٠٠ أَدَبْتُ مِنَ الشَّمْسِ إِلَى عَسَقِ الظُّلْمَةِ

900. Magis repens quam sol ad tenebras obscuritatis. Sam. Schar.

٩.١ أَدَبٌ مِنْ حَبَابِ الْمَاءِ

901. Magis repens quam bulla aquae. Sam. Sch.

٩.٢ أَدَبٌ مِنْ عَقَرَبٍ

902. Magis repens quam scorpio. Sam. Schar.

٩.٣ أَدَبٌ مِنْ قَرَادٍ

903. Magis repens quam ricinus. Sam. Schar.

٩.٤ إِذَا أَدَبَرَ الْبَاحْتُ لَا فَوْقَ وَلَا تَحْتَ

904. Quum fortuna retrocedit, neque supra neque infra est. D.

٩.٥ يُدَبِّرُ الْمُدَبِّرُونَ وَالْقَضَاءُ يَضْحَكُ

905. Prudentes res instituunt; at fatum ridet. D.

٩.٦ دَاجَاةٌ لَهَا رِيْشٌ لَكِنْ مَا تَطِيرُ

906. Gallina quae pennis instructa est; sed non volat. D.

٩.٧ إِذَا دَخَلْتَ أَرْضَ الْحَصِيْبِ فَهَرُولٌ

907. Quum in regionem Alhozaib intras, celeriter incede!

Pulchritudine quum excellant mulieres illius regionis in terra Iemen sitae, auctor, ut celeriter transeatur, suadet. Kam.

٩.٨ إِذَا دَخَلْتَ الْمَوْعِظَةَ أُذُنَ الْجَاهِلِ مَرَقَتْ مِنْ

الْأُذُنِ الْآخَرَى

908. Si adhortatio in aurem insipidi intrat, per aurem alteram transit. A.

٩٠٩ أُذْخِلْ مَعَ الدَّجَاجِ وَأَسْرِحْ مَعَ النِّعَاجِ

909. Cum gallinis intra et cum ovibus libere pastum incede! D.

٩١٠ لَا تَدْخُلْ بَيْتَ ضَنَّانٍ وَلَا تَأْكُلْ أَكْلَ مَنَّانٍ

910. Ne suspicacis domum intra et ne cibum ejus, qui beneficia exprobrat, ede! D.

٩١١ لَا تَدْخُلْ بَيْنَ السَّمْعِ وَالْبَصَرِ

911. Ne inter auditum et visum intres! D.

٩١٢ لَا تَدْخُلْ فِي أَمْرٍ لَا تَكُونُ فِيهِ مِهْرًا

912. Ne rem aggrediaris, cujus tu omnino peritus non es! A.

٩١٣ إِنْ الدَّاخِلَ الْبَاحِرَ مَفْقُودَ الْخَارِجِ مِنْهُ مَوْلُودٌ

913. Qui in mare intrat, amissus est et qui inde exit, recens natus. G.

٩١٤ مَا أَنَا مِنْ دَدٍ وَلَا الدَّدُ مِنِّي

914. Ego Dadam non specto et Dada me non spectat.

Verba ei dicuntur, quocum omnino non consentimus. Sam. Dad nomen mulieris est.

٩١٥ لَا دَرَّ دَرُّهُ

915. Ne ejus (viri) lactis radii copiose effluant!

Hisce verbis tum in male precando tum in bene precando utuntur. conf. lex. m.

٩١٦ الدُّرَّةُ عَلَى صِغَرِهَا خَيْرٌ مِنَ الصَّخْرَةِ عَلَى كِبَرِهَا

916. Unio, quamvis parvus est, melior est petrâ, quamvis magna est. A.

٩١٧ اَدْرَعُوا اللَّيْلَ

917. Noctem tanquam loricam induite!

Proverbio idem sensus est, qui proverbio, quod Meid. 3, 63 legitur et eidem Actsamo ben-Zaifi tribuitur. Schar.

٩١٨ دِرْهَمٌ زَعْدٌ فِي الْحَكِّ يَبَانُ

918. Drachma adulterata in lapide Lydio cognoscitur. D.

٩١٩ دِرْهَمٌ يَنْفَعُ خَيْرٌ مِنْ دِينَارٍ يَصْرَعُ

919. Nummus argenteus, qui utilis est, melior est, quam nummus aureus, qui prosternit. A.

٩٢٠ دَرَاهِمُ يَلْمُ دَرَاهِمُ

920. Drachmae drachmas colligunt. D. Conf. Meid. 8, 24.

٩٢١ وَلَا يَدْرِي نَصِيرٌ مَنْ دَحَاها وَمَنْ هُوَ سَاكِنُ

الْعَرْشِ الرَّفِيعِ

921. Nozairus nescit, quis eam subegerit et quis super throno alto sedeat.

Proverbium ad Hamasam p. 65. adductum versus metri Wafir est.

٩٢٢ مَا أَدْرِى أَيْ الْأَوْرَمِ هُوَ

922. Nescio, quis homo sit. Sam.

٩٢٣ مَا أَدْرِى أَيْ الْبَرَنْسَا هُوَ

923. Nescio, quis homo sit.. Sam.

٩٢٤ مَا أَدْرِى أَيْ الطَّيْنِ هُوَ

924. Nescio, quaenam creatura sit. Sam.

٩٢٥ مَا أَدْرِى أَيْ الطَّمْشِ هُوَ

925. Nescio, cujusnam generis sit. Sam.

٩٢٦ مَا أَدْرِى أَيْ النَّحْطِ هُوَ

926. Nescio, quis homo sit. Sam.

٩٢٧ مَا أَدْرِى أَيْ الْوَرَى هُوَ

927. Nescio, quis homo sit. Sam.

٩٢٨ مَا أَدْرِى أَيْ تَرْخِمِ هُوَ

928. Nescio, quis homo sit. Sam.

٩٢٩ مَا أَدْرِى أَيْ خَابِطِ لَيْلِ هُوَ

929. Nescio, quis noctu sine directione proficiscens sit (quis homo sit) Dj.

٩٣٠ مَا أَدْرِى أَيْ خَلَقِ اللَّهِ هُوَ

930. Nescio, quaenam creatura Dei sit. Sam.

۹۳۱ ما ادرى اى دَهْدَاء الله هو

931. Nescio, quatenus creatura Dei sit. Sam.

۹۳۲ ما ادرى اى طَرْفِيه اَطْوَل

932. Nescio, quatenus duarum ejus extremitatum longior sit.

I. e. Nescio quatenus generis pars num matris an patris nobilior sit. Aliis extremitates duae penis et lingua sunt. Sam.

۹۳۳ انا ادرى بِشَمْسِ بِلَادِي

933. Ego solem terrae meae optime novi. D.

Loco vocis ادرى dicunt quoque اعرِف et اُخْبِر. Clar. Wustenfildius notam marginalem mihi indicavit, in quo dictum est, proverbium e sequente versu derivatum esse: اسایل عن ارض الفتن ربوعها وفيها حبيب نلت منه مرادى فقيل متى تضلم جلاها بوجهه فقلت انا ادرى بشمس بلادى De terra quum quaererem, ad cujus habitacula adsuefactus eram et in qua amicus erat, qui voluntati meae satisfecerat, dictum est: quando obscura est, ex ejus facie lucem accipiet; sed dixi: ego terrae meae solem optime novi. Metrum Thawil est.

۹۳۴ دارى اُمُورِكَ خَلِيلِي ثُمَّ دَارِيهَا وَاذَا نَظَرْتَ

غُيُوبَ النَّاسِ غَطِيهَا

934. Leniter tracta res tuas, o amice mi, tum eas leniter tracta et si vitia hominum vides, ea tege! G.

٩٣٥ دَعَا دَعْوَةً كَوَكْبِيَّةً

925. Invocarunt (Deum) invocatione oppidi Caucabijjah.

I. e. quae impleta est. Narrant, incolas illius oppidi contra praefectum, qui eos injuria afflixisset, Deum invocasse et praefectum statim post invocationem mortem obiisse. Kam.

٩٣٦ لَا يُدْعَى الْحَكِيمُ حَكِيمًا حَتَّى يَغْلِبَ جَمِيعَ

شَهَوَاتِهِ

936. Sapiens suo nomine dignus non est, donec omnes suas cupiditates vincat. G.

٩٣٧ إِذَا ادَّعَيْتَ الْبَاطِلَ أَجَّحَ بِكَ

937 Quum vanum tibi vindicas, id te vincet.

Legitur quoque: Quum vanum vis. „اذا رمت الباطل“ Proverbium significat, virum, qui rem, cui par non sit, suscipiat, ignominia adfici. Sam. Schar.

٩٣٨ الدَّعْوَةُ إِلَى ضِيَاةِ الْبُقُولِ بِالْحَبَّةِ أَفْضَلُ مِنْ

الدَّعْوَةُ إِلَى ضِيَاةِ الْحُجُولِ بِالْبَغِضَةِ

938. Invitare cum amore ad cibum hospitem oleum melius est, quam invitare cum odio ad cibum hospitem vitulorum. G. Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Sal. 15, 17.

٩٣٩ الدَّعْوَى مِنْ صَدَقٍ لَا لِمَنْ سَبَقَ

939. Affirmatio rei ei est, qui verax est, non ei, qui praecessit. D. Fakih. Alchol. p. 99. l. 2 infr.

٩٣٩. أَدْفَأُ مِنْ شَجَرَةٍ

940. Calidior quam arbor.

Arbor ramis foliisque tanquam veste calida tecta esse videtur.

٩٤٠. ادْفَعُوا الشَّرَّ بِالْخَيْرِ يَغْلِبْهُ فَمَنْ دَفَعَ الشَّرَّ بِالشَّرِّ رَجَعَ عَلَيْهِ

941. Malum per bonum repellite, nam hoc illud vincet; sed qui malum per malum repellit, contra eum redibit. A.

٩٤١. دَفَنْ الْبَنَاتِ مِنَ الْمَكْرُمَاتِ

942. Filias sepelire quaedam actio generosa est. D. Conf. Meid. 3, 61.

٩٤٢. دَقَّ حَاجِرٌ عَلَى حَاجِرٍ قَالَ أَيُّشَ أَنْتَ قَالَ أَنَا أَنْتَ

943. Contritus fuit lapis super lapide; dixit: Quae-
nam res tu es? respondit: ego idem sum qui
tu. D.

٩٤٣. مَنْ دَقَّ الطَّبْلَ عَلَى بَابِ اصْطَبَلْ

944. Quis ante portam stabuli tympanum pulsat?
Tympana enim ante portas principum pulsabantur.

٩٤٤. دَقَّ الْمَعْلَمَ بِالْف

945. Subtilitas ingenii magistri tanquam mille est. D.

Sed in codice G. „دقة العلم“ subtilitas scientiae est.

٩٤٦ أَدَقُّ مِنَ الدَّقِيقِ

946. Tenuior quam farina. Schar.

٩٤٧ أَدَقُّ مِنَ الشَّعْرِ

947. Tenuior quam crinis. Sam. Schar.

٩٤٨ أَدَقُّ مِنَ الْكُحْلِ

948. Tenuior quam stibium. Schar. Sam.

٩٤٩ أَدَقُّ مِنَ الصَّبَاءِ

949. Tenuior quam pulveris atomi. Sam. Schar.

٩٥٠ أَدَقُّ مِنْ حَدِّ الْجَلَمِ

950. Tenuior quam acies forficis. Sam. Schar.

٩٥١ أَدَقُّ مِنْ حَدِّ السَّيْفِ

951. Tenuior quam acies gladii. Sam. Schar.

٩٥٢ أَدَقُّ مِنْ حَدِّ الشَّفْرَةِ

952. Tenuior quam acies scalpri sutorii. S. Sch.

٩٥٣ أَدَقُّ مِنْ خَيْطٍ

953. Tenuior quam filum. Sam. Schar. conf.

Meid. 8, 58.

٩٥٤ اَدَّلَ فَاَمَلَّ

954. Ob nimiam in alterius amore fiduciam audax erat et tum taedio adfecit. Dj.

٩٥٥ مَنْ تَدَلَّلَ عَبْدُهُ فِي صِغَرِهِ فَاِذَا كَبُرَ تَمَرَّدَ عَلَيْهِ

955. Qui erga servum suum, dum parvus est, nimis lenem se gerit, erga eum rebellabit, quum magnus est. G.

Salomoni tribuitur. conf. Prov. Salom. 29, 21.

٩٥٦ يُسْتَدَلُّ عَلَى عَقْلِ الرَّجُلِ بِقَلِّهِ نُطْقِهِ وَمَقَالِهِ

وَعَلَى قَلْبِهِ بِكَثْرَةِ حِلْمِهِ وَاحْتِمَالِهِ

956. Viri prudentia in paucis sermone paucisque verbis, ejusque praestantia in multa ejus mansuetudine et patientia cernitur. A.

٩٥٧ يُسْتَدَلُّ عَلَى عَقْلِ الرَّجُلِ بِقُوَّتِهِ وَعَلَى أَصْلِهِ بِفِعْلِهِ

957. Qualis sit viri prudentia ex ejus verbis, e quonam genere ortus sit, ex ejus agendi ratione cognoscitur. A.

In altero loco eodem sensu legitur: دَلِيلَ عَقْلِ
الانسان قوله ودليل اصله فعله

٩٥٨ اَنَّ الدَّلِيلَ أَثَرُ الْقَوَارِسِ

958. Equitum vestigia indicia sunt. Schar.

De eo dicitur, cujus agendi ratio ipsi perniciosa, quid

cogitet, indicat. Kaisus ben- Sohair cognoscens vestigia equi Alhanfa, qui Hamalo erat, dixit:

هَذَا اَثَرُ لِحْنَفَا فَاتَّبِعُوهُ اِنَّ الدَّلِيلَ اَثَرُ الْفَوَارِسِ

„Haec Alhanfae-vestigia sunt; ea sequamini, nam equitum vestigia indicia sunt.“ Sam. Schar.

٩٥٩ مِنْ دَلَايِلِ الْعَجْوِ كَثْرَةُ اِلْحَالَةِ عَلَى امْقَادِيرِ

959. Debilitatis indicium est, multa absurde loqui contra Dei decreta. D.

٩٦٠ دَلَّكَتْ بَرَاَحُ

960. Sol occidit.

De re gravi adhibetur. Proverbium ab eo desumptum est, quod proclii pulvere sol obscuratur. Sam.

٩٦١ دِينَارُ الشَّحِيحِ حَجَرٌ

961. Avari nummus aureus lapis est.

٩٦٢ لَا دُنْيَا وَلَاحَ وَلَا آخِرَةُ صَالِحَةٍ

962. Non est mundus hic felix, et non alter bonus.

٩٦٣ الدُّنْيَا دَارُ فَنَاءٍ وَزَوَالٍ وَبَيَّتْ هُمُومٌ وَأَكْدَارُ

963. Mundus est domus interitus et finis nec non habitaculum curarum et rerum turbidarum. A.

٩٦٤ الدُّنْيَا عَسَلٌ مَشُوبٌ بِسَمٍّ وَفَرَحٌ مَوْصُولٌ بِغَمٍّ

964. Mundus mel est veneno mixtum et gaudium cum tristitia conjunctum. A.

٩٦٥ الدُّنْيَا قَحْبَةٌ فَيَوْمٍ عِنْدَ عَطَارٍ وَيَوْمٍ عِنْدَ بَيْطَارٍ

965. Mundus meretrix est; uno die apud aromata vendentem, altero apud veterinarium. D.

٩٦٦ الدُّنْيَا كَسَرَابٍ بَقِيْعَةٍ بِحَسْبِهِ الظَّمَانُ مَا حَتَّى

إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا

966. Mundus vapor meridiano in terrae tractu similis est, quem sitibundus aquam esse putat; sed perveniens nullam rem esse videt. A.

٩٦٧ الدُّنْيَا لَمْ تَتْرِكِ الْمَاشِيَ مَاشِي وَلَا الرَّاكِبَ رَاكِبًا

967. Mundus neque pedibus incedentem neque equitem suo statu reliquit. G.

٩٦٨ الدُّنْيَا مَمْلُوءَةٌ عَبْرًا مَشْحُونَةٌ غَيْرًا

968. Mundus lacrymis repletus et odio impletus est. B.

٩٦٩ أَذْنِي مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

969. Propinquior quam vena colli. Sam. Schar.

٩٧٠ أَذْنِي مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ

970. Propinquior quam corrigia soleae suae. Schar.

٩٧١ الدَّهْرُ أَرُوْدٌ ذُو غَيْرِ

971. Tempus lente procedens mutat.

I. e. sine strepitu agens omnia mutat. Dixit Ebn-Mokbil:

أَنْ لَا يَنْقُصَ الدَّهْرُ مِنِّي مَرَّةً لِيَبْلَى فَالدَّهْرُ أَرْدُوهُ بِالْأَقْوَامِ ذُو غَيْرِ

„Quod si tempus una vice me adfligit me consumens (mirum non est); nam tempus lente abducit gentes omnia mutans.“ Metrum Basith. Conf. Meid. 8, 56.

٩٧٢ الدَّهْرُ لَهُ تَقَلُّبَاتٌ

972. Tempori vicissitudines sunt. G.

٩٧٣ الدَّهْرُ مَيْسُورٌ وَمَعْسُورٌ

973. Tempus fortunatum et adversum est. D.

٩٧٤ الدَّهْرُ يَوْمَيْنِ يَوْمٌ لَكَ وَيَوْمٌ عَلَيْكَ

974. Tempus duobus diebus constat, unus pro te est, alter contra te. D.

٩٧٥ مَا الدَّهْرُ إِلَّا هَكَذَا فَاصْطَبِرْ لَهُ

975. Tempus ita constitutum est; patienter igitur id fer! D.

٩٧٦ يَا مَنْ لَهُ الدَّهْرُ كُلُّهُ مَا لَنَا فِي الدَّهْرِ يَوْمٌ

976. O tu, cui tempus totum est, nobis in tempore dies non est. D.

٩٧٧ فَلَانِ يَدُّهُنَّ مِنْ قَارُورَةٍ فَارِغَةٍ

977. Quidam ex ampulla, quae oleo caret, ungit. D.

٩٧٨ دَاءُ النَّفْسِ فِي الْحَرِصِ

978. Animae morbus in aviditate positus est. D.

٩٧٩ لَا ذَاءَ أَدَوَا مِنْ الْجَهْدِ وَلَا مَرَضَ أَضْنَى مِنْ

قَلَّةِ الْعَقْلِ

979. Nullus morbus gravior quam ignorantia est et nulla aegrotatio major quam parum prudentiae. A.

٩٨٠ دَارَتْ عَلَى الظَّالِمِينَ الدَّوَايِرُ

980. Vicissitudines temporis injustos adtingunt. D.

٩٨١ يَدُورُ الْقَمْحُ وَجِيءٌ فِي عَيْنِ الرَّحَا

981. 'Triticum circumvertitur et in molam venit. D.

٩٨٢ مَا بِالْدَّارِ أَرَمٌ

982. In domo ullus non est. Sam.

٩٨٣ مَا بِالْدَّارِ دَارِيٌّ

983. In domo ullus non est. Sam.

٩٨٤ مَا بِالْدَّارِ دُورِيٌّ

984. In domo ullus non est. Sam.

٩٨٥ مَا بِالْدَّارِ صَافِرٌ

985. In domo sibilans (ullus) non est. Sam.

٩٨٦ مَا بِالْدَّارِ طُورِيٌّ

986. In domo sibilans (ullus) non est. Sam.

٩٨٧ ما بالدار عاين^٩

987. In domo oculo adspiciens (ullus) non est. Sam

٩٨٨ ما بالدار نافع ضرمة

988. In domo torrem adflans (ullus) non est. Sam.

٩٨٩ دَوْلَةُ الْأَرْدَالِ أَفَةُ الرِّجَالِ

989. Vilium imperium virorum noxa est. A. B.

٩٩٠ دَوْلَةُ الْجَاهِلِ عِبْرَةُ الْعَاقِلِ

990. Insuperbum imperium lacryma prudentis est. D.

٩٩١ دَوْلَةُ الْجَاهِلِ كَالْغَرِيبِ الَّذِي يَجِيءُ إِلَى الثَّقَلَةِ

وَدَوْلَةُ الْعَاقِلِ كَالنَّسِيبِ الْمُتَمَكِّنِ الْوَصْلَةَ

991. Imperium insuperbum peregrino similis est, qui desiderio in alium locum proficiscendi adfectus est et imperium prudentis cognato similis est, qui conjunctionis potestatem habet. A.

٩٩٢ دَوْلَةُ الْجَاهِلِ مِنَ الْمُمْكِنَاتِ وَدَوْلَةُ الْعَاقِلِ مِنَ الْوَاجِبَاتِ

992. Imperium insuperbum res possibilis est et imperium prudentis res necessaria est. A.

٩٩٣ دَوْلَةُ الْمُلُوكِ فِي الْعَدْلِ

993. Regum imperium iustitia nititur. A.

٩٩٤ مَنْ دَامَ كَسَلُهُ خَابَ أَمَلُهُ

994. Cujus segnitie durat, ejus spes frustratur. A.

٩٩٥ مَا يَدُومُ وَلَا يَبْقَى إِلَّا آلَاءُ اللَّهِ

995. Nil praeter Deum manet et restat. G.

٩٩٦ ثُمَّ عَلَى كَظْمِ الْغَيْظِ تُحْمَدُ عَوَاقِبُهُ

996 Si iram tuam semper cohibes, ejus finis laudabitur. D.

٩٩٧ دَوَامُ الشَّرَفِ رُويَةُ الْإِخْوَانِ

997. Celsitudinis perpetuitas in adspectu fratrum est. B.

٩٩٨ دَوَاءُ الْإِخْرَانِ رُويَةُ الْإِخْوَانِ

998. Tristitiae remedium fratrum adspectus est. A.

٩٩٩ دَوَاءُ الْغَضَبِ الصَّمْتُ

999. Silentium remedium irae est. A.

١٠٠٠ دَوَاءُ الْقَلْبِ الرَّهَاءُ بِالْقَضَاءِ

1000. Animi medicina in eo est, quod fato contenti sumus. A.

١٠٠١ دِيكَ الْفَصِيحِ مِنَ الْبَيْضَةِ يَبْصِيحُ

1001. Gallus disertus ab ovo clamat. D.

١٠٠٢ دِيكَ شَهْرٍ يَجْلُبُ دَجَاحَةً سَنَةً

1002. Gallus mensis gallinam anni protrahit. D.

Loco vocis يَجْلُبُ in codice Par. يَغْلِبُ vincit legitur.

١٠٠٣ دَيْنُ الرَّجُلِ حُرْنُهُ

1003. Debitum viri est ejus tristitia.

١٠٠٤ الدَّيْنُ سَوَادُ الْحَدِيثِ

1004. Debitum est nigredo genarum G.

١٠٠٥ الدَّيْنُ هُمْ بِاللَّيْلِ مَذَلَّةٌ بِالنَّهَارِ

1005. Debitum noctu sollicitudo est, die vilitas. D.

١٠٠٦ هَذَا دَيْنٌ مَا هُوَ نَيْنٌ

1006. Haec res est religio, non ficus. D.

١٠٠٧ الْمَدْيُونُ يَتَعَلَّقُ بِحِدَالِ الْعَرْمَطِ

1007. Obaeratus algae funibus inhaeret. G.

العرمط idem est quod انعرمض.

١٠٠٨ أَبُكَ أُمَّ بِالذَّئِبِ

1008. Num pro te an pro lupo?

Verba heroi et poetae Taabbata-Scharran cognominato adscribuntur. Hic enim cum Schanfara et triginta viris e gente Fahm incursionem in gentem Banu-Asad facturus exierat. Ibi quum haedum vociferantem, quem gens ad capiendum lupum in fovea adligavisset, invenerent, ad foveam exspectabant, donec lupo incidisset. Advenit autem juvenis lupum sagittis in fovea petiturus et ab illis, in foveam quum incidisset, sagittis lapidibusque occisus est, dum Taabbata-Scharran ista verba proferbat. Occisi juvenis pater, Afthaschus, quamquam fugientes hostes acriter persequabatur, vindictae desiderio satisfacere non potuit. Schar.

١٠٠٩ الذُّبَّارُ تَعْرِفُ وَجْهَ اللَّبَّانِ

1009. *Muscae faciem ejus, qui lac vendit, noverunt.*

Cl. De Slane *Diwan Amru-l'Kaisi* p. 103.
adnott. conf. prov. 899.

ا.ا. ذَبَايِحُ الْمَنَافِقِينَ رُذَالَةٌ عِنْدَ الرَّبِّ وَنَذُورُ الصَّادِقِينَ
مَرْضِيَّةٌ لَهُ

1010. *Sacrificia hypocritarum apud Deum vilia sunt et vota proborum ei grata. G. Salomoni adscribitur. conf. Prov. Salom. 15, 8.*

ا.ا. اِذَا اَذَّخَرْتَ فَلَا يَكُونَنَّ كَنُوزُكَ اِلَّا فِعْلُكَ

1011. *Quum opes colligis, nonnisi agendi ratio sit thesaurus tuus!*

Proverbium, quod Kosso ben-Saihdah adscribitur, nos monet, ut bene agendi rationi operam demus, quemadmodum poeta dixit:

الْخَيْرُ أَبْقَى وَإِنْ طَالَ الرِّمَانُ بِهِ وَالشَّرُّ أَخْبَثُ مَا أَوْغَيْتَ مِنْ زَادٍ
Bonum diutissime restat, et si ante multum temporis actum est et pravum turpissimus commeatus est, quem collégisti. Schar.

ا.ا. اِذْخَارُ الرِّجَالِ اَوَّلَى مِنْ اِذْخَارِ الْمَالِ فَإِنَّ كُلَّ دِرْهَمٍ
يُغْنِي عَنْهُ غَيْرُهُ وَمَا كُلُّ رَجُلٍ يَرْجِي خَيْرَهُ

1012. *Viros sibi comparare in temporis futuri usum, convenientius est, quam opes colligere; nam cujuslibet nummi vicem alter explet; sed non a quolibet viro bonum sperari potest. A.*

١٠١٣ مَنْ ذَكَرَنِي مَا حَقَّرَنِي

1013. Qui mei mentionem facit, me non contemnit D.

١٠١٤ مَنْ يَذْكُرُنِي بِعُظْمِهِ كُنْتُ عِنْدَهُ عَظِيمٌ

1014. Qui in magnitudine (superbia) sua mei mentionem facit, in ejus oculis ego magnus sum. G.

Fortasse legendum بعظمة tanquam excellentis.

١٠١٥ أَذْكُرِ الدِّثْبَ وَحَضَرَ لَهُ الْقَضِيبَ

1015. Lupum recordare et secantem gladium (baculum?) ei para! D.

Loco vocis حضر in codice G. هي para legitur.

١٠١٦ أَذْكُرْ مَعَ كُرِّ نِعْمَةٍ زَوَالِهَا وَمَعَ كُرِّ بَلِيَّةٍ كَشْفُهَا

وَأَنَّ ذَلِكَ أَبْقَى لِلنِّعْمَةِ وَأَهْوَنُ لِلنِّقْمَةِ

1016. In omni vita commoda eam cessuram esse cogita et in omni infortunio id abiturum esse. Haec erit causa, ut vita commoda diutius maneat et vindicta levior sit. A.

١٠١٧ أَذْكُرِ النِّعْمَةَ الْقَدِيمَةَ عَلَيْكَ وَأَنْسَى النِّعْمَةَ

الْجَدِيدَةَ مِنْكَ

1017. Veteris beneficii, quod in te collatum est, memor sis et novi beneficii, quod a te prodiit, obliviscaris! A.

١٠١٨ ذَكَرَ الشَّبَابَ حَسْرَةً

1018. Iuventutis recordatio suspirium est. A. B.

١٠١٩ ذِكْرُ عُبُوبِ الْأَصْدِقَاءِ قَبِيحٌ

1019. Commemoratio vitiorum in amicis turpis est. D,

١٠٢٠ ذِكْرُ أَمُوتٍ جَلَاءِ الْقُلُوبِ

1020. Recordatio mortis animorum politio est. A.

١٠٢١ مُذَاكَرَةُ الْأَدْبَاءِ أَمْتَعُ مِنْ نَسِيمِ السَّحَرِ الْمُتَعَطِّرِ

بِرَهْرِ السَّمَرِ

1021. Confabulari cum viris litteris elegantioribus ornatis praestantius est, quam aura lenis Aurorae floris spinæ Aegyptiacæ odore imbuta. A.

١٠٢٢ ذَلَّ مَنْ أَسْنَدَ أَمْرَهُ إِلَى أَمْرَةٍ

1022. Vilis est, qui in re sua muliere nititur. D.

١٠٢٣ ذَلَّ مَنْ لَا سَيْفَ لَهُ

1023. Vilis is est, cui gladius non est. D.

١٠٢٤ لَقَدْ ذَلَّ مَنْ بَالَتْ عَلَيْهِ الثَّعَالِبُ

1024. Vilis is est, super quem vulpes minxerunt. D.

Hoc e proverbio vetere ortum est. Conf. Meid. 9, 57.

١٠٢٥ لَنْ يَذَلَّ إِلَّا صَاحِبُ الدُّنْيَا وَلَنْ يَحْزَنَ إِلَّا طَالِبُهَا

1025. Nemo vilis erit praeter eum, qui in rebus

mundanis summam curam impendit et nemo tristis erit, praeter eum, qui res mundanas petit. A.

١٠٢٦ ذُلُّ الْمَرْءِ فِي الطَّمَعِ

1026. Viri vilitas in cupiditate est. A. B.

١٠٢٧ الدِّلَّةُ مَعَ الْفَضْلِ خَيْرٌ مِنَ الْعِزَّةِ مَعَ الْجَهْلِ

1027. Vilitas cum meritis melior est, quam potentia cum ignorantia. B.

١٠٢٨ الدِّلَّةُ مَعَ الْفَلَّةِ

1028. Vilitas cum paucitate est. B. Schar.

Paucitatem in hoc proverbio paupertatem significare, dicunt.

١٠٢٩ ذَلِيلُ الْفَقْرِ عَزِيزٌ عِنْدَ اللَّهِ

1029. Vilis ob paupertatem honoratus apud Deum est. B.

١٠٣٠ كَمِّ مِنْ ذَلِيلٍ أَعَزَّهُ عَقْلُهُ وَكَمِّ مِنْ عَزِيزٍ أَذَلَّهُ جَهْلُهُ

1030. Quot contemti prudentia sua honorem sibi compararunt et quot honorati ignorantia sua contemti facti sunt. A.

١٠٣١ أَذَلُّ مِنَ الْقِرْدِ

1031. Vilior quam simia.

Dixit poeta Alfarasdak appellatus:

تَمَنَّى ابْنُ رَاعِي الشَّوْلِ عَرَضِي وَدُونَهُ شَنَاخِيْبُ صَعْبَاتٍ تَشُقُّ عَلَى الْعَبْدِ
شَنَاخِيْبُ لَوْ أَنَّ التَّمِيْرِي رَامَهَا رَأَى نَفْسَهُ فِيهَا أَذَلَّ مِنَ الْقِرْدِ

,Filius pascentis camelas lacte destitutas dignitatem me-
am optat; sed ut ad eam perveniat, montium cacumina
conscendenda sunt, id quod servo nimis difficile est, ca-
cumina talia, ut, si Nomairita ea petiturus esset, se ip-
sum simia vilior in iis conspiceret. Sam. Schar.
Metrum Thawil est.

١.٣٢ أَذَلُّ مِنَ الْقَشْعَةِ

1032. Vilior quam planta Kaschah. Sam. Schar.

Planta est, quae in arboribus crescens radicibus in
terra caret.

١.٣٣ أَذَلُّ مِنْ فَقْعٍ بِقَاعٍ

1033. Vilior quam tuber terrae album in campo.
conf. Meid. 9, 53.

١.٣٤ أَذَلُّ مِنْ هَرْمَةٍ

1034. Vilior quam planta foetida arida.

Planta ista, quum viridis est, ضَرِيْعَةٌ appellatur. S. Sch.

١.٣٥ ذَلَّاقَةُ اللِّسَانِ رَأْسُ أَمْسَالٍ

1035. Prompta lingua opum fundamentum est. A. B. D.

١.٣٦ إِيَّاكَ مِنَ الدِّمِّيِّ إِذَا أَسْلَمَ

1036. Cave tributarium, quum religioni Mohammedicae se addicit. D.

Tributarius aut Judaeus aut Christianus est.

١٣٧ ذَنْبٌ وَاحِدٌ كَثِيرٌ وَأَلْفٌ طَاعَةٌ قَلِيلٌ

1037. Unum crimen multum est et mille obsequia pauca sunt. A. B.

١٣٨ ذَنْبِي ذَنْبٌ صَخْرَةٌ

1038. Crimen meum crimen Zahrae est.

Narrant Lokmanum Ahditam, qui cum Lokaimo praedatum exiisset et nil praedae reportasset, Zahrae filiae quod ex praeda, quae Lokaimi esset, cibum parasset, iratum colaphos duxisse, ut moreretur. Alii narrant, virum quendam, qui zelotypia tanta laboraret, ut uxori in summo montis fastigio habitaculum pararet, nihilominus tamen deceptum esse. Qui vir, dejecta a summo monte uxore, iratus Zahram obviam venientem, cui nil culpa esset, colaphis inflicto, quod e mulierum numero esset, occidit. Proverbium in eum quadrat, qui innocens malo adfligitur. Schar. conf. Meid. 24, 13.

١٣٩ ذَنْبُ الْكَلْبِ لَا يَتَقَوَّمُ وَلَوْ اُنْذِقَ فِي الْقَالِبِ

1039. Canis cauda recta non fit, et si in forma conteritur. D. conf. Burckh. 285. et Rostg. prov. 166.

١٤٠ اِذَا اُذْنِبْتَ فَاعْتَذِرْ وَاِذَا اُعْتُذِرَ اِلَيْكَ فَاعْتَفِرْ

1040. Si peccatum commisisti, te excusa et si alius apud te se excusat, condona! A.

١٠٤١ ذَهَبَ ابْنُ فَسْوَةَ فِي بَنَاتِ صَمَارٍ

1041. Abiit Ebn-Faswah in infortuniis?

De rebus vanis adhibetur. Ebn-Alahrabi ad Hamas. p. ٣٧. l. 20. Ebn.-Faswah nomen poetae est. K.

١٠٤٢ ذَهَبَ لِلْحِمَارِ يَطْلُبُ صَاحِبَهُ عَادَ مَسْلُوبَ الْأَذَانِ

1042. Asinus abiit socium suum quaerens. Ereptis auribus rediit. D.

In codice مشلوب legitur conf. Meid. 9, 76.

١٠٤٣ ذَهَبَ اللَّذَاتُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثِ شَمِّ الْحَبِيبَانِ

وَمَلَاذَةِ الْإِخْوَانِ وَخَلْوَةِ النِّسْوَانِ

1043. Voluptates non remanent nisi in tribus rebus: olfacere pueros, amicis occurrere, in secessu versari cum mulieribus. A.

De prima parte olfacere pueros dubito.

١٠٤٤ إِذَا ذَهَبَ الْوَفَاءُ نَزَلَ الْبَلَاءُ وَإِذَا مَاتَ الْأَعْتَصَامُ

عَاشَ الْإِتِّدِقَامُ وَإِذَا ظَهَرَتِ الْخِيَانَاتُ مُحِقَّتِ الْبَرَكَاتُ

1044. Si fides abit, infortunium advenit; si cautio peccatorum cessat, vindicta vivit; si fraudes apparent, abundantia perit. A.

١٠٤٥ مَنْ ذَهَبَ مِنْهُ أَتْعَانُوهُ أَصْحَابُهُ وَأَقْرِبَاءُهُ

1045. Cujus opes percunt, eum socii et propinqui levipendunt. D.

١٠٤٦ ذَهَبْتَ طَوِيلًا وَعَدِمْتَ مَعْقُولًا

1046. In longum abiisti et ingenio privatus es. D.

١٠٤٧ ذَهَبْتَ فِي الْبَيْتِ

1047. In vanum abiisti.

In eum dicitur, qui interrogatus rectum non respondet. conf. Meid. C. 9, 39.

١٠٤٨ ذَهَبُوا أَخَوَلْ أَخَوَلْ

1048. Omnino dispersi abierunt.

Ita dispersi, ut scintillis percussi ferri candentis si miles essent. Sam.

١٠٤٩ اذْهَبْ عِنْدَ الَّذِي يُبْكِيكَ وَلَا تَمْضِ لِعِنْدِ

الَّذِي يُضْحِكُكَ

1049. Ad eum i, qui ploratum tuum excitat neque eum accede, qui risum tuum movet. G.

Cohaerere videtur cum proverbio, quod Meid. C. 1, 116. legitur.

١٠٥٠ أَذْهَلَ خَلِيَّ عَنِّ فِرَاشِي مَسْجَدُهُ

1050. Effecit cultus Dei, ut amicus meus lectum meum negligeret.

Verba mulier dixisse fertur, quam maritus ob Dei cultum, cui omnino deditus esset, negligeret. Sam. Sch. Versus metri Redjes est.

١٠٥١ إِذَا ذَابَ التَّلْحُ بَانَ الْخَرَّاءُ

1051. Quum nix liquefit, merda apparet. D.

١٠٥٢ الذَّوْدُ إِلَى الذَّوْدِ إِبْدٌ

1052. Parvum agmen cum parvo agmine conjunctum magnum camelorum agmen fit. Kam.

١٠٥٣ مَنْ ذَاقَ الصَّيْفَ عَرَفَ الْحَرَّ

1053. Qui aestatem gustavit, calorem novit. G.

١٠٥٤ مَنْ ذَاقَ الضَّيْقَ يَعْرِفُ الْهَمَّ

1054. Qui angustias gustavit, moerorem novit. G.

١٠٥٥ مَنْ ذَاقَ الْغَنَاءَ مِنْ بَعْدِ فَقْرٍ يَمُوتُ وَقَلْبُهُ مِنْ

الْفَقْرِ خَائِفٌ

1055. Qui opulentiam post paupertatem gustavit, ejus cor dum moritur paupertatem metuit D.

١٠٥٦ مَا ذُقْتُ شَمَاجًا

1056. Pelliculam uvae non gustavi (i. e. nil) Sam.

١٠٥٧ مَا ذُقْتُ لَمَاقًا

1057. Nil gustavi.

De potu adhiberi, dixit Alazmäihus.

١٠٥٨ مَا ذُقْتُ لَمَاكَ

1058. Non gustavi id, quod extrema oris parte editur (exiguum quid) Sam. conf. لَمَاج.

١٠٥٩ مَا ذُقْتُ مَا يُذَاقُ

1059. Non gustayi id, quod gustatur. Sam.

١.٤. مَا ذُقْتُ مَضَا

1060. Non gustavi rem, quae in ore circumvertitur. Sam.

١.٥. مَا ذُقْتُ مَضَا

1061. Non gustavi rem, quae manducatur. Sam.

١.٦. مَنْ لَمْ يَذُقْ لَحْمًا أُعْجِبَتْهُ الرِّبَّةُ

1062. Qui carnem non gustavit, ei pulmo placet. D.

١.٧. ذُقْ عَقْفَ

1063. Gusta, o inobediens!

I. e. Gusta inobedientiae retributionem! Narrant, patrem filio suo, qui inobsequens fuisset, ista verba dixisse, quum et ei filius obsequium non praestaret. Sam.

١.٨. رَأْسُ الْحِكْمَةِ طَاعَةُ اللَّهِ

1064. Caput sapientiae est obedientia Dei. A.

١.٩. رَأْسُ الْحِكْمَةِ شَخَافَةُ اللَّهِ

1065. Caput sapientiae est timor Dei. A. D.

١.١٠. رَأْسُ الدِّينِ صِحَّةُ الْيَقِينِ

1066. Integritas certae cognitionis caput religionis est. D.

١.١١. رَأْسُ الْعَقْلِ التَّوَدُّدُ إِلَى النَّاسِ بَعْدَ الْإِيمَانِ بِاللَّهِ

1067. Prudentiae caput est hominibus amorem ostendere post fidem in Deo. D.

١٠٦٨ رَأْسُ الْعِلْمِ الرَّفْقُ وَأَفْتُهُ الْحَرَقُ

1068. Doctrinae caput benignitas est et ejus noxa asperitas est. A.

١٠٦٩ رَأْسٌ مُقْنَعٌ وَأَسَتْ عَارِيَّةٌ

1069. Caput calantica tectum et podex nudus. D.

١٠٧٠ فِي رَأْسِ الْيَتِيمِ يَتَعَلَّمُ الْحَجَّامُ

1070. In capite orphani caput radens artem discit. D.

١٠٧١ مَنْ رَأَى الْعِمْرَةَ فِي غَيْرِهِ فَلْيَعْتَبِرْ

1071. Qui in aliis exemplum videt, is exemplum sibi capiat. D.

١٠٧٢ إِذَا رَأَيْتَ الْرَّيْحَ عَاصِفًا فَتَطَأْ مَنْ

1072. Quum ventum vehementem esse vides, quietus sis!

Proverbium nos monet, ut vehementiae, cui viribus nostris resistere non valeamus, quietum animum opponamus. Dixit Abu-l'Thamhan:

بَنَى إِذَا مَا سَامَكَ الضَّيْمُ قَاهِرٌ مَقِيَّتٌ فَبَعْضُ الدُّدِ أَوْفَى وَأَحْزَرُ
وَلَا تَحْتَمِ مِنْ بَعْضِ الْأُمُورِ تَعَزُّزًا فَقَدْ يُورَثُ الدُّدُ الطَّوِيلُ التَّبَعُّزُ

O filiule mi! quum violenter agens et exosus tibi injuriam ferendam imponit, quodammodo te submittere majorem securitatem adfert; et ne quasdam res peragere

recuses ob superbiam; superbia enim diuturnam vilitatem adfert. Metrum Thawil est.

١٠٧٣ إذا رَأَيْتَ زَادَكَ يُوَكِّلُ فَأَعِزِّمْ عَلَيْهِ

1073. Quum proventum tuum edi vides, ei operam da! D.

١٠٧٤ إذا رَأَيْتَ عُرْيَانَ فَلَا تَسْأَلْ عَنْ ثِيَابِهِ

1074. Quum nudum conspicias, ne de ejus vestibus interroga! D.

١٠٧٥ إذا رَأَيْتَ نَعْلَ بُسَّةٍ وَإِذَا رَأَيْتَ سِمَارَ دُسَّةٍ

1075. Si calceum vides, osculare eum et si clavum ferreum vides, calca eum! D.

Vox سمار, nisi vitium est, est pro مسمار. In codice Paris. بوسه et دوسه legitur.

١٠٧٦ رَأَيْتُ جَنَادِحَ الشَّرِّ

1076. Initia mali vidi. Dj.

١٠٧٧ مَا رَأَيْتُ سَمِينًا عَاقِلًا

1077. Pinguem et simul prudentem non vidi. A.

١٠٧٨ رَأَيْتَهُ بِهَذَا الْبَلَدِ عَنَدَرِيًّا

1078. Vidi eum esse in hac terra Ahnbaritam.

I. e. eum hujusce regionis viarumque maxime gnarum esse; gens enim Banu-l'Ahnbar viarum maxime gnara erat. Sam. Merzuk. ad Hamas.

١٠٧٩ مَا رَأَيْتُكَ يَا نَوْمٌ حَتَّى أَحْمَرَّتِ الْعُيُونُ

1079. O somne! te non vidi, donec oculi rubri erant. D.

In codice Par. „o lux“ legitur.

١٠٨٠ اِذَا رَأَيْتُمُ الْعَالِمَ يُحِبُّ الْأَغْنِيَاءَ فَاعْلَمُوا أَنَّهُ
صَاحِبُ الدُّنْيَا وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ يَطُوفُ أَبْوَابَ
السَّلَاطِينِ فَاعْلَمُوا أَنَّهُ لَصٌّ

1080. Si doctum videtis, qui divites amat, eum rebus mundanis deditum esse scitote, sin vero eum ad regum portas circumvagantem videtis, eum latronem esse scitote. A.

١٠٨١ أَرَاهُ عَبْرَ عَيْنَيْهِ

1081. Ostendat ei (Deus) rem, quae fletum parit!

I. e. in calamitatem eum dejiciat! conf. lex. m. s. عبر et Sam.

١٠٨٢ إِنِّي لَأَرَى ضَيْعَةً لَا يُصْلِحُهَا إِلَّا ضَجْعَةٌ

1082. Ego video negotium, quod nil nisi dormitatio reparat. Schar.

Scholion proverbium sic explicat: رفضت على راع أبله فجهد بالطاقة في جمعها فغلبته فاستغاث حينئذ بالنوم وجعل رعى الأبله ضيعته لأنها صناعته وحرفته يضرب فيمن يعجز عن Cameli nolente pastore in prato dispersi erant. Quos quum pastor congregare tentaret, non potuit. Somnum igitur in auxilium vocavit. Camelos pascere negotium suum appellavit, quod opus

suum et ars eo consistebat. De eo adhibetur, qui rem perficere non potest, ut eam relinquendam esse putet.“

١٠٨٣ الذی یراهُ للحاضرُ ما یراهُ الغایبُ

1083. Quod praesens videt, id absens non videt.

١٠٨٤ لا یرى شیءٌ أعزَّ من الدُّنْیا ولا طالِبٌ أغشَمُ

مِنَ المَوْتِ ولا غافلٌ أعقلُ مِنَ الإنسانِ

1084. Nulla res videtur honoratior esse, quam mundus, nullus quaerens iniquior, quam mors, et nullus socors socordior, quam homo. A.

١٠٨٥ لا رأىَ لِمَنْ لا یطیعُ

1085. Qui non obedit, ei consilium non est. D.

١٠٨٦ الرأىُ یخطأُ مرَّةً ویصیبُ أخرى

1086. Consilium modo errat, modo rectum attingit. D.

١٠٨٧ رَویةُ الحَبیبِ جِلاءُ العَینِ

1087. Conspectus amati collyrium oculi est. A.

١٠٨٨ لَأَنَّ یربِّیَ فلانٌ أَحَبُّ إِلَیَّ مِنْ أَنْ یربِّیَ فلانٌ

1088. Quod quidam mihi dominus est, gratius mihi est, quam quod quidam mihi dominus est.

Sic quoque dicitur: لَأَنَّ یربِّیَ رجلٌ من قَریشٍ أَحَبُّ إِلَیَّ مِنْ أَنْ یربِّیَ رجلٌ من هَوازِنَ Quod vir e gente Koraish mihi dominus est, gratius habeo, quam quod vir e

gente Hawasen mihi dominus est. Proverbii sensus est:
Inter dominos electio est. Sam.

١٠٨٩ الرَّبُّ يُقِيمُ مِنَ الْمَرْبَلَةِ وَيَضَعُ فِي الْمَرْتَبَةِ

1089. Dominus (Deus) a fimeto erigit et in gradu
dignitatis deponit. G.

١٠٩٠ رَبُّكَ وَصَاحِبُكَ لَا تَكْذِبُ عَلَيْهِ

1090. Contra dominum tuum sociumque tuum ne
mentiaris! D.

١٠٩١ إِذَا لَمْ تَرْبَحْ مِنْ تِجَارَةٍ فَاعْدِدْ إِلَى غَيْرِهَا

1091. Quum e mercatura lucrum non facis, ad alte-
ram te converte! D.

١٠٩٢ يَا رَابِطًا اذْكُرْ حَلًّا

1092. O ligans! solvendi memor sis! D. Conf.
يا حابِل

١٠٩٣ اِرْبَعْ عَلَى ظَلْعِكَ

1093. Contine te, quum claudicas!

Ne tibi majus, quam portare vales, onus impone!
Sam. Schar. conf. Meid. 10, 34.

١٠٩٤ لَا يَرْبَعُ عَلَى ظَلْعِكَ مَنْ لَا يُحَوِّنُهُ أَمْرُكَ

1094. Quem res tua tristitia non adficit, is clau-
dicationem tuam patienter non fert.

In Samachscharii opere امرى; sed in Kamuso امرك
rectius legitur. Sensus est: Res tuas ei committe, qui
tibi favet.

١٠٩٥ أَرْبَعَةٌ إِذَا أَفْسَدَهُمُ الْبَطَرُ لَا تُؤَدُّهُمْ التَّكْرِمَةُ إِلَّا

فَسَادَا الْوَلَدَ وَالزَّوْجَةَ وَالْخَادِمَ وَاللَّيْمَ

1095 Si quatuor petulantia corrumpit, honor illatus eos magis corrumpet: filium, uxorem, ministrum, vilem. A.

١٠٩٦ أَرْبَعَةٌ أَشْيَاءُ إِذَا ظَفَرَتْ بِهَا لَا يَضُرُّكَ مَا فَاتَكَ

بِهَا حُسْنٌ خُلِقَ وَصِدْقٌ حَدِيثٌ وَعَفَافٌ

نَفْسٌ وَحِفْظُ أَمَانَةٍ

1096. Quatuor res si habes, tibi non nocebit id, quod earum causa te fugit: pulchritudo indolis, veracitas in narrando, castitas animae, et fidem datam in deposito servare. A.

١٠٩٧ أَرْبَعَةٌ أَشْيَاءُ تُورِثُ السُّرُورَ فِي الدُّنْيَا دَارٌ وَسَيِّعَةٌ

وَزَوْجَةٌ مُطِيعَةٌ وَجَوَارٌ سَرِيعَةٌ وَفَرَسٌ مُرْتَبِطٌ

1097. Quatuor res gaudio adficiunt in mundo: domus ampla, uxor obediens, servae celeres et equus paratus. A.

١٠٩٨ أَرْبَعَةٌ أَشْيَاءُ لَا يُسْتَقْدَلُ قَلِيلُهَا النَّارُ وَالْمَرَضُ

وَالْعَدُوُّ وَالِدَيْنِ

1098 In quatuor rebus nil paucum censen-

dum est paucum: in igne, morbo, inimico, debito. Calil. p. 205.

١٠٩٩ أَرْبَعَةُ أَشْيَاءَ مِنْ أَعْظَمِ الْبَلَاءِ كَثْرَةُ الْعِيَالِ مَعَ

قَلَّةِ الْمَالِ وَالْجَارُ السَّيِّئُ الْجَوَارُ وَالْامْرَأَةُ الَّتِي

لَيْسَ لَهَا وَقَارٌ وَطَحْبَةٌ الْفُجَّارُ

1099. Quatuor res maximis malis annumerandae sunt: magna familia cum parvis opibus, prae-
vius vicinus, uxor levis et improborum so-
cietas. A.

١١٠٠ أَرْبَعَةُ أَيَّامٍ لِأَرْبَعَةِ أَعْمَالٍ يَوْمُ الْغَيْمِ لِلصَّيْدِ وَيَوْمُ

الرَّيْحِ لِلنَّوْمِ وَيَوْمُ الْمَطَرِ لِلْمُنَادِمَةِ وَيَوْمُ الصَّخْرِ

لِلْكَسْبِ

1100. Quatuor dies quatuor operibus faciendis apti sunt: dies nubilus venando, dies ventosus somno, dies pluviosus convivio, dies seren-
us lucro faciendo. A.

١١٠١ أَرْبَعَةٌ تَتَوَقَّعُ إِلَى أَرْبَعَةِ الْعَقْلِ إِلَى الرِّيَاسَةِ وَالرَّأْيِ

إِلَى الْكِيَاسَةِ وَالْعِلْمِ إِلَى التَّصَدِّيقِ وَالْحِلْمِ إِلَى

التَّوْفِيقِ

1101. Quatuor res quatuor alios desiderant: pru-
dentia dominium, consilium prudentiam, sci-

entia pro verace haberi, et mansuetudo (intelligentia) a Deo secundari. A.

أَرْبَعَةٌ تُغْذِي مَنْ غَيْرِ أَكْلٍ وَلَا شَرِبٍ النَّظَرُ إِلَى ١١.٢

كُلِّ شَيْءٍ حَسَنٍ وَشَمِّ الطَّيِّبِ وَالنَّوْمُ بَعْدَ الْغَدَاءِ

وِاقْتِرَاشُ الْفُرْشِ الْوَطِيئةِ وَأَرْبَعَةٌ تُضِرُّ الْبَصَرَ

وَتَعُودُ عَلَى النَّفْسِ بِالضَّرَرِ النَّظَرُ إِلَى عَيْنِ الشَّمْسِ

وَوَجْهَ الْعَدُوِّ وَالْجَرْحَى وَالْقَتْلَى

1102. Quatuor sunt res, quae absque cibo potu-
que nutriunt: adspicere rem pulchram, ol-
facere odores, dormire post cibum sumtum,
incubare tapetibus mollibus; quatuor autem
sunt, quorum adspectus nocet et animae no-
xam infert: adspicere solem ipsum, faciem
inimici, vulneratos et occisos. A.

أَرْبَعَةٌ خَلَقُوا لِنَفْسَادِ الْفَارِ وَالْجَرَادِ وَالْعَرَبِ وَالْكَرَادِ ١١.٣

1103. Quatuor, ut corrumpant creati sunt: glires
locustae, Arabes Curdique.

Vox الكراد videtur pro الاراد.

أَرْبَعَةٌ فِي أَرْبَعَةِ الْحُسْنِ فِي الْأَنْفِ وَالْحَلَاوَةِ فِي ١١.٤

الْعَيْنِ وَالْمَلَاخَةِ فِي الْفَمِ وَالظَّرْفِ فِي اللِّسَانِ

1104. Quatuor in quatuor rebus sunt: pulchritudo

in naso, dulcedo in oculo, facetiae in ore,
elegantia in lingua. A.

أَرْبَعَةٌ لَا بُدَّ مِنْ مُدَارَاتِنَا الْمَلِكَ وَالْأَمْرَةَ وَالصَّبِيَّ ١١.٥

وَالْمَرِيضَ

1105. Quatuor personas necessario adulari debemus: regem, mulierem, puerum, aegrotum.

أَرْبَعَةٌ لَا بَقَاءَ لَهَا مَدٌّ يَجْمَعُ مِنْ حَرَامٍ وَحَالٍ ١١.٦

تُعْتَدُ مِنَ الْأَيَّامِ وَرَأَى يُعْرَى مِنَ الْعَقْلِ وَبَلَدٌ

تَخْلُو مِنَ الْعَدْلِ

1106. Quatuor res non durant: Opes, quae illicito modo collectae sunt, status qui diebus proprius conspicitur, consilium quod prudentia caret et regio in qua iustitia non est. A.

أَرْبَعَةٌ لَا تُقَابِلُ بِالْعُنفِ فِي أَرْبَعَةِ أَحْوَالِ الْمَلِكِ ١١.٧

فِي حَالِ غَضَبِهِ وَالسَّيْلِ فِي حَالِ صَدَمَتِهِ وَالْفَيْلِ فِي

حَالِ غُلْمَتِهِ وَالْعَامَّةِ فِي حَالِ تَهْيِجَتِهَا

1107. Quatuor sunt, quibus in quatuor statibus cum violentia occurri non debet: regi in statu irae, torrenti in statu, quo vehementer irruit, elephantum in statu libidinis et plebi in statu, quo irruit. A.

١١.٨ اربعة لا تُقَدِّمُ عَلَيْهَا حَتَّى تَسْأَلَ عَنْهَا الْخَبِيرَ

السُّوقِ لَا تُقَدِّمُ عَلَيْهِ حَتَّى تَعْلَمَ النَّافِقَ فِيهِ

وَالكَاسِدَ وَالْأَمْرَأَةَ لَا تَخْطُبُهَا حَتَّى تَسْأَلَ عَنْ

مَنْصَبِهَا وَخُلُقِهَا وَالطَّرِيقَ لَا تَسْلُكُهَا حَتَّى تَسْأَلَ

عَنْ أَمْنِهَا وَخَوْفِهَا وَالْبَلَدَ لَا تَسْتَوِطُنِيهَا حَتَّى

تَسْأَلَ عَنْ سَيَرَةِ سُلْطَانِهَا وَأَخْلَاقِ أَهْلِهَا

1108. Ad quatuor res ne audacter accede, donec gnarum de iis interrogavisti. Ad forum ne venias, donec res vendibiles et haud vendibiles novisti; ne mulierem in matrimonium petas, donec quae ejus origo ac indoles sit, interrogavisti; ne in regio tibi domicilium constituas, donec, quaenam regis agendi ratio et incolarum naturae sint, cognovisti. A.

١١.٩ اَرْبَعَةٌ لَا رَدَّ لَهَا الْقَوْلُ الْحَكِيُّ وَالسَّيِّئُ وَالْقَدَرُ

الْجَارِي وَالزَّمَنُ الْمَاضِي

1109. Quatuor res reduci non possunt: verbum enunciatum, sagitta, decretum divinum emissum et tempus praeteritum. A.

١١١٠ أربعة لا يَطْمَعُ فِيهَا الْعَاقِلُ غَلْبَةَ الْقَضَاءِ وَنَعِيْبَةَ

الْأَعْدَاءِ وَتَغْيِيرَ الْحَقِّ وَأَرْضَاءَ الْخَلْقِ

1110. Quatuor sunt res, quas prudens non cupit: de fato victoriam reportare, inimicorum consilium sincerum, veritatem mutare et homines contentos reddere. A.

١١١١ أربعة لا يُؤْتَقَى بِهَا زُهْدُ الْخَصِيِّ وَتَوْبَةُ الْجُنْدِيِّ

وَنُسْكُ النِّسَاءِ وَتَقْوَى الْأَحْدَاثِ

1111. In quatuor rebus fiducia non ponitur: in abstinentia eunuchi, in poenitentia militis, in mulierum statu religioso et in timore Dei in adolescentibus. A.

١١١٢ أربعة مُدْهِبَةٌ لِكُلِّ قَهْمٍ وَحُزْنٍ أَمَاءُ وَالْقَهْوَةُ

وَالْبُسْتَانُ وَالْوَجْهُ الْحَسَنُ

1112. Quatuor res omnem sollicitudinem et tristitiam depellunt: aqua, vinum (s. potus Kaffe), hortus et facies pulchra. A.

١١١٣ أربعة يَنْبَغِي أَنْ يَكُونُوا مِنْ أَوْثَقِ نِقَاتِ أَمَلِكِ

وَأَنْصَحِ نَصَحَاتِهِ الْوَزِيرِ وَالطَّبِيبِ وَالطَّبَّاغِ

وَالسَّاقِ

1113. Quatuor homines tales esse oportet, ut rex in iis maximam fiduciam ponat et ut sint ejus maxime sinceri amici: consiliarius, medicus, coquus et pocillator. A.

١١١٤ بَعْدَ أَرْبَعِينَ سَنَةً أَخَذَ الْبَدَوِيُّ نَارَهُ

1114. Post quadraginta annos Arabs campester vindictam suam sumsit. D.

١١١٥ رَبَّيْتُهُ حَرًّا فَلَمَّا صَارَ كَلْبًا عَضَّنِي

1115. Quum catulus esset, eum educavi et quum canis factus esset, me momordit. D.

١١١٦ مَنْ يَرْبِي وَلَدَ الْحَيَّةِ لَا يَرَى مِنْهَا إِلَّا الْعَصَّ

1116. Qui serpentis foetum educat, is ex eo nil nisi morsum videbit. D.

١١١٧ يَرْبِي الْوَلَدَ عَلَى مَا كَانَ وَالِدُهُ

1117. Filius educatur modo, quo ejus pater educatus est. D.

١١١٨ الَّذِي مَا لَهُ مُرَبِّي الدَّهْرُ يَرْبِيهِ

1118. Cui educans non est, eum tempus educat. D.

١١١٩ الْمُرَبِّي غَالِي

1119. Educator carus pretii est. D.

١١٢٠ لَوْ لَا الْمُرَبِّي مَا عَرَفْتُ رَبِّي

1120. Si educans non fuisset, dominum meum non cognovissem. D.

رَتَبَةُ الْعِلْمِ أَعْلَى الرُّتَبِ ١١٢١

1121. Gradus doctrinae altissimus gradus est. D.

أَرْتَعَنَّ أَجَلِي أَنِّي شَيْتَ ١١٢٢

1122. Pascere sine in loco Adjala, ubi vis! S c h.

Proverbio idem sensus est, quam C. 10, 67.

هُوَ بِوَرْتَنِي ١١٢٣

1123. Is confusus est.

De eo, qui non omnino verax est. S a m.

هَيَّهَاتَ أَنْ يَرْجَعَ مَا فَاتَ ١١٢٤

1124. Absit, ut id quod praeteriit, redeat! D.

In codice Par. هَيَّهَاتَ عَلَى مَا فَاتَ Apage id, quod praeteriit.

هُوَ رَجُلٌ لَا يَسْقُطُ مِنْ كَفِّهِ خَرْدَلَةٌ ١١٢٥

1125. Is vir est, e cujus manu semen sinapi non decidit. B.

In eodem codice iterum occurrit.

الرَّجُلُ الَّذِي يُرِيدُ يَسْتَعْنِي وَيَحْسِدُ لَا يَعْلَمُ ١١٢٦

أَنَّ لِلْحَاجَةِ تُدْرِكُهُ

1126. Vir, qui dives fieri vult et invidus est, nescit, penuriam eum assecuturam esse. G.

Salomoni tribuitur, Conf. Prov. Salom. 28, 22.

١١٢٧ الرجل الصبور أفضل من الرجل الغني ومن
ملك نفسه أفضل من آخذ المدين

1127. Vir patiens praestantior est, quam vir dives
et qui se ipsum regit, praestantior est quam
is, qui urbes capit. G.

Salomoni tribuitur. conf. Prov. Sal. 16, 32.

١١٢٨ مِنْ رِجَالِ الصَّعِيدِ كُلِّ اثْنَيْنِ بَوَاحِدٍ

1128. Ex viris Alzäihdi (Aegypti superioris) duo
viri semper loco unius sunt. D.

١١٢٩ الرجال أربعة رجل يدري ويدري أنه يدري

فذلكم العالم فتبعوه ورجل يدري ولا يدري

أنه يدري فذلكم النائم فأيقضوه ورجل لا

يدري ويدري أنه لا يدري فذلكم مستترشد

فعلّموه ورجل لا يدري ولا يدري أنه لا

يدري فذلكم الجاهل فأرفضوه

1129. Virorum quatuor sunt species: Vir sciens,
qui scit, se scire. Hic est doctus et a vo-
bis sequendus; et vir sciens, qui nescit, se
scire. Hic est dormiens, eum expergefaci-

te, et vir nesciens, qui scit, se nescire. Hic vos rectam viam interrogat et hunc docete. Denique vir, qui nescit et nescit, se nescire. Hic insipidus est. Eum igitur relinquit! A.

۱۱۳. كَوَّلَمْ أَرْجُو فَضْلَكَ كُنْتُ مِثْلَكَ

1130. Si beneficium tuum non sperassem, sicut tu fuisset. D.

۱۱۳۱. لَا تَرْجُ خَيْرَ مَنْ لَا يَرْجُو خَيْرَكَ

1131. Ne ab eo bonum speres, qui bonum tuum non sperat. B.

In cod. A. legitur. لَا تَرْجُ مَنْ لَا يَرْجُو خَيْرَكَ وَلَا يَأْسُ. Ne in eo spem ponas, qui a te bonum non sperat et ne ab eo securus sis, qui a te securus non est. A.

۱۱۳۲. هَلْ يَرْجَى مَطَرٌ بَغَيْرِ سَحَابٍ

1132. Num sine nubibus pluvia speratur? D.

۱۱۳۳. لَا مَرْحَبًا بِالْوَاصِلِينَ وَلَا سَهْلًا بِالْقَادِمِينَ

1133. Gratulatio non est (sit) advenientibus et bene venisti non dicitur (dicatur) accedentibus. D.

۱۱۳۴. بِرَحْلَتِهَا بَاتَتْ

1134. Cum sella sua pernoctavit (camela).

Suffixum ad camelam referendum est. I. e. Novum non ducitur, quod ex sella instructa pernoctat. De eo adhibetur, qui clarus sit agendi ratione, quo antea ipsi

tributa non erat, camela enim sellâ instructa pernoctare non solet. Sam.

١١٣٥ رَحِمَ اللَّهُ أَمْرًا تَكَلَّمَ فَعَنِمَ أَوْ سَكَتَ وَسَلِمَ

1135. Misericors sit Deus erga virum, qui si loquitur, praeda potitur et si silet, salvus est! B.

١١٣٦ رَحِمَ اللَّهُ مَنْ عَمِلَ شَيْئًا وَاتَّقَنَهُ وَلَوْ كَانَ سُخْرَةً

1136. Deus erga eum misericors sit, qui opus, quod tractat, bene instituit et si ridiculum esset. D.

١١٣٧ مَنْ رَحِمَ رَحِمَ آحِلًا وَمَنْ ظَلَمَ ظَلِمَ عَاجِلًا

1137. Qui misericors est, in altero mundo misericordiam inveniet et qui injuste agit, is in hoc mundo injuria adfligetur. A.

١١٣٨ مَنْ يَرْحَمِ مِسْكِينًا يُقْرِضِ اللَّهَ وَسَيَكْنِيهِ عَلَى

فَدْرٍ عَظِيمَةٍ

1138. Qui erga pauperem misericors est, Deo mutuo dat et is e ratione doni ei pensabit. G.
Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom 19, 17

١١٣٩ مَنْ لَمْ يَرْحَمْ لَمْ يَرْحَمْ

1139. Qui misericors non est, in eum misericordia non exercetur. A.

١١٤٠ أَرْحَمَ مَنْ دُونَكَ يَرْحَمَكَ مَنْ قَوْفَكَ

1140. Si erga inferiorem misericors es, erga te is, qui te superior est, misericors erit. A.

۱۱۴۱ اُرْحَمُوا ثَلَاثًا عَزِيزَ قَوْمٍ ذَلَّ وَغْنَى قَوْمٍ افْتَقَرُوا وَعَالَمًا

يلعب به الجاهل

1141. Erga tres misericordes estote: erga honoratum, qui contemptus factus est, erga divitem, qui pauper evasit et erga doctum, quocum ignorans ludit! A.

۱۱۴۲ بِالرَّحْمَةِ وَالْأَمْنَةِ تَنْتَقَى الْخَطَايَا وَخَشْيَةِ الرَّبِّ

يَجَنِّمُ كُلَّ إِنْسَانٍ عَنِ الشَّرِّ

1142. Per misericordiam et sinceritatem peccata delentur et per timorem Dei quilibet homo a malo avertitur. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 16, 6.

۱۱۴۳ هُوَ رَخِي اللَّيْبِ

1143. Is levis antilenae est.

De divite adhibetur. Dicitur quoque هو في لب رخی Sam.

۱۱۴۴ رُدِّيْ جِوَالِكَ الْحَقِّكَ الشَّرُّ بِأَهْلِكَ فَمِنْ أَنْاسٍ

مَا أَنْتَ

1144. Repelle camelos tuos; malum (bellum) effecit, ut ad gentem tuam revertereris; nam tu es e numero hominum.

Verba sunt quae Alharitso ben-Ohbad tribuuntur. De sensu dubito. conf. Hamas. 252, l. 3.

١١٤٥ رَزَّ بِحَلِيبٍ كُلَّمَا بَرَدَ يَطِيبُ

1145. *Oryza cum lacte quotiescunque frigida est, bona est.* D.

١١٤٦ رَزَقَ نَاسٍ عَلَى نَاسٍ وَرَزَقَ الْكُلَّ عَلَى اللَّهِ

1146. *Victus quotidianus hominum hominibus impositus est, omnium autem victus quotidianus Deo.* G.

١١٤٧ رَزَقَكَ يَطْلُوكَ فَاسْتَرْحَ

1147. *Res tibi ad vitam necessariae te petunt, tranquillus igitur sis!* B.

١١٤٨ أَرْزَنَ مِنْ أَبَانَ

1148. *Gravior pondere quam Aban.*

Aban nomen montis est. Sam. Schar.

١١٤٩ لَا تُرْسِلْ بِهَيْمَتِكَ لِلْمَرْجِ الَّذِي لَيْسَ فِيهِ سِيَّاحٌ

1149. *Ne bestiam tuam in pratum mitte, cui sepes non est.* D.

١١٥٠ لَا تُرْسِلْ كَلْبَكَ بِأَرْضِ النَّاسِ لَيْسَ فِيهَا صَيْدٌ

1150. *Ne canem tuum in terram mittas, ubi praeda (fera) non est.* D.

١١٥١ لَا تُرْسِلْ كَلَامًا يُعْجِزُكَ رَدُّهُ

1151. *Ne verbum dimitte, quod revocare non potes.* D.

١١٥٢ رَسُولُ أَمُوتِ الْوَلَدَةِ

1152. Nativitas legatus mortis est. A.

١١٥٣ الرِّسُولُ مُبَلِّغٌ غَيْرُ مَلُومٍ

1153. Legatus nuntium perfert, vituperatione dignus non est.

Verborum auctor Actsam b. Zaifi fuisse dicitur, Sch.

١١٥٤ بِالرَّسُولِ يُعْرَفُ قَدْرُ الْمُرْسَلِ

1154. Per legatum missum cognoscitur, quid eum mittens valeat. A.

١١٥٥ رَضِيَ بِحُطَّةِ الْخَسَفِ

1155. Contentus est conditione vili.

Proverbium Arabibus non genuinis proprium erat.

Conf. Harir. ٣٨.

١١٥٦ مَنْ رَضِيَ بِالْقَدَرِ اسْتَحَفَّ بِالْعَبْرِ

1156. Qui id gratum habet, quod Deus decrevit, is exempla (res calamitosas) levipendit. A.

١١٥٧ رَضِينَا بِالْيَمِّ وَالْيَمُّ مَا رَضِيَ بِنَا

1157. Curis contenti eramus ; sed curae nobis contentae non erant. D.

١١٥٨ مَنْ لَا يَرْضَى بِحُكْمِ مُوسَى رَضِيَ بِحُكْمِ فِرْعَوْنَ

1158. Qui Mosis imperio contentus non est, is Pharaonis imperio contentus esse debet. D.

١١٥٩ أَنَرْضَى يَا خَالَةَ بِالْمِلْحِ وَالذَّخَالَةِ

1159. Num contenta es, o matertera, sale furfuri
busque? D.

١١٦٠ مَا لَا تَرْضَاهُ لِنَفْسِكَ فَلَا تَصْنَعْهُ لِغَيْرِكَ

1160. Quod tibi factum non placet, id ne aliis
facias! Calil. p. 269.

١١٦١ رِضَاءُ الْمَرْءِ بِالْقَضَاءِ مُنْتَهَى الرِّضَى

1161. Quod vir decreto divino contentus est, ex-
tremum animi contenti est. D.

١١٦٢ الرِّضَاءُ بِالْكَفَافِ خَيْرٌ مِنَ السَّعْيِ عَلَى الْإِسْرَافِ

1162. Contentum esse victu sufficiente melius est,
quam quaestum facere, dum prodigus es. A.

١١٦٣ أَرْضَى فَإِنَّ خَيْرَكَ فِي الرِّضِيطِ

1163. Stulte age, nam bonum tuum in stultitia
est.

In stultum enim ob misericordiam beneficia conferun-
tur. Kam.

١١٦٤ رَعْنَاءُ وَأَسْمَاهَا سِتُّ إِمْلَاحُ

1164. Fatua, dum ejus nomen domina pulchrarum
est. D.

١١٦٥ رُغُونَاتُ النَّفْسِ تُتْعِبُهَا

1165. Laxitates (fatuities) animae eam fatigant. A.

١١٦٦ رَاعَ أَبَاكَ يُرَاعَ أَبْنُكَ

1166. Si patrem tuum curas, filius tuus te curabit. A.

١١٦٧ لِلرَّعِيَّةِ الْمَنَامُ وَعَلَى الْمَلِكِ الْقِيَامُ

1167. Subditis somnus est, dum surgere (stare) regis officium est. A.

١١٦٨ مَنْ رَغِبَ عَنِ الْإِخْوَانِ خَسِرَ لَذَّةَ الزَّمَانِ

1168. Qui a fratribus alienus est, is voluptatibus temporis privatur. A.

١١٦٩ رَفَعَ عَقِيرَتَهُ

1169. Altum clamorem sustulit.

Proverbialis hujus locutionis originem ducunt a viro, cujus unus pes amputatus fuit, ut illo sublato propter vehementes dolores clamaret. Tum de omni clamante adhibita esse verba dicunt Harir p. 133.

١١٧٠ تَرَفَعَ الرَّحْمَةُ عَنْ مَنْ أَضَاعَ مَالَهُ فِي لَذَائِهِ

1170. Misericordia removetur ab eo, qui opes suas in voluptatibus suis perdit. A.

١١٧١ تَرَفَعَ الرَّحْمَةُ عَنْ مَنْ كَذَبَ طَبِيبَهُ فِيمَا يَصِفُ

لَهُ مِنْ دَائِهِ

1171. Misericordia removetur ab eo, qui medico suo in describendo morbo, quo laborat, mentitur. A.

۱۱۷۲ مَنْ تَرَفَّعَ بِعِلْمِهِ وَضَعَ بِعَمَلِهِ

1172 Qui per scientiam suam effertur, is per opera sua deprimitur.

In codice Diez. loco vocis تَرَفَّعَ legitur تَرُوجَ.

۱۱۷۳ إِذَا ارْتَفَعَ التَّكْلِيفُ سَقَطَ شُرُوطُ الْأَدَبِ

1173. Quum officium nobis praestandum elatum est, conditiones eruditionis cadunt. D.

۱۱۷۴ ارْتِفَاعُ الْجَاهِلِ دَرْتِفَاعُ امْصْلُوبٍ

1174. Elatio ignorantis (ignominia est) sicut elatio cruci affixi. A.

۱۱۷۵ رِفْقُ الْإِنْسَانِ دَلِيلُ عَقْلِهِ

1175. Lenitas homininis prudentiae indicium est. A.

۱۱۷۶ الرِّفْقُ لَوْ كَانَ خَلْقًا لَمَا رَأَى النَّاسُ أَحْسَنَ مِنْهُ

1176. Benignitas si creatura esset, pulchriorem rem homines non viderent. B.

۱۱۷۷ الرِّفْقُ مِفْتَاحُ الرِّزْقِ

1177. Comitas clavis rerum ad vitam necessariorum est. A.

۱۱۷۸ الرِّفْقُ يُلِينُ الْقَلْبَ الصَّعْبَ وَالْحَرَقُ يُقْسِي

الْقَلْبَ اللَّيِّنَ

1178. *Lenitas cor asperum lenit et asperitas cor lene durum reddit. A.*

رَفِيقٌ عَدُوٌّ ١١٧٩

1179. *Socius, inimicus. D.*

لَا تُرَافِقُ الْوَلَدَ وَلَا تَمْشِي مَعَهُ فَإِنْ وَقَعَ حِمْلُكَ ١١٨٠

يَضْحَكُ عَلَيْكَ وَإِنْ وَقَعَ حِمْلُهُ يَبْكِي عَلَيْكَ

1180. *Ne filii socius sis et ne cum eo eas, nam si tuum onus cadit, te deridebit et si ejus onus cadit, de te flebit. G.*

رَفَاهِيَّةُ الْعَيْشِ فِي الْأَمَنِ ١١٨١

1181. *Bona vitae conditio securitate nititur. A.*

أَرْقٌ مِنْ أَمَاءٍ ١١٨٢

1182. *Tenuior quam aqua. Sam. Schar.*

أَرْقٌ مِنَ الْهَوَاءِ ١١٨٣

1183. *Tenuior quam aura. Sam. Schar.*

أَرْقٌ مِنْ دَمْعِ الْغَمَامِ ١١٨٤

1184. *Tenuior quam lachryma nubis. Sam. Sch.*

رَافِبِ النَّجُومِ تَنَالِ الْعُلُومِ ١١٨٥

1185. *Observe sidera et scientiam tibi compara- bis. D.*

مَنْ يَرَقُدْ يَحْلُمْ ١١٨٦

1186. Qui dormit, somniat.

Abu-Mohammed Alahrabi ad Hamas. p. 289. l. 10.

أَرُقُصَ لِلْقُودِ فِي زَمَانِهِ ١١٨٧

1187. Salta simiae tempore suo!

Ebn-Challik. fasc. 9. 99. Vulgare est proverbium.
conf. Meid. 12, 181 et Burekh. prov. 87.

الْأَرْتَقَاءُ صَعْبٌ وَالْأَحْطَاطُ هَيْئٌ كَالْحَجَرِ الثَّقِيلِ ١١٨٨
رَفْعُهُ عَسِيرٌ وَحِطُّهُ يَسِيرٌ

1188. Adscensus difficilis et dejectus facilis est,
sicut gravem lapidem tollere difficile est;
dejicere autem facile. A.

مَنْ رَكَبَ الْحَقَّ غَلَبَ الْخَلْقَ ١١٨٩

1189. Qui jure tanquam jumento utitur, is homines vincit. A.

لَا تَرَكِّبْ فَرَسَ غَيْرِكَ ١١٩٠

1190. Ne equo alius vehere!

مَنْ لَمْ يَرَكِّبْ الْأَهْوَالَ لَمْ يَنْدِلِ الْأَمْوَالَ ١١٩١

1191. Qui pericula non obit, opibus non potitur. D.
Conf. Meid. 24, 609. Calil. p. 24.

إِنَّكَ لَا تَرَكُضُ مَرَكْضًا ١١٩٢

1192. Tu cursu magno non curris.

Verba haec Hodsaisfahus b. Badr Kaiso b. Sohair die,
quo equorum cursu inter se certabant, dixit, quum equum

suum Kaisi equum cursu superare videret. conf. Meid. 10, 11. Sam. Schar.

رَمَحُ الْجَبَانِ أَطْوَلُ ١١٩٣

1193. Timidi lancea longior est.

Vetus est proverbium, quod Alharits ben-Ohbad dixisse fertur. Hamas. p. 254.

الرَّمْدُ خَيْرٌ مِنَ الْأَعْمَى ١١٩٤

1194. Lippus melior est, quam caecus. D.

رَمَضَانَ كَرِيمَ ١١٩٥

1195. Mensis Ramadhan nobilis est. D.

رُمِيَ بِحَجَرٍ الْأَرْضَ ١١٩٦

1196. Lapide terrae petitus est.

I. e. calamitate afflictus est. Kam. conf. Meid. 10, 6.

لَا يَرْمِي بِهِ الرَّجُولَانِ ١١٩٧

1197. Ad duo putei latera non jacitur. Sam.

Despectus non est. conf. Meid. 6, 125. In Kamusi opere legitur رَمِيَ بِهِ الرَّجُولَانِ Projectus est ad duo latera putei. A situla proverbium desumptum est.

لَا تَرْمِي حَجَرًا بِالْمَقْلَاعِ ١١٩٨

1198. Ne funda lapidem jace! D. G.

لَا تَرْمِي سَهْمًا فِي صُورَةٍ مِنْ حَدِيدٍ ١١٩٩

1199. Ne in figuram ferro confectam sagittam jacias! D.

١٢.٠ لَا تَرْمِ سِهَامَكَ يَعْسُرُ عَلَيْكَ رَدُّهُ

1200. Ne sagittas tuas jacias, nam eas reducere tibi difficile est. G.

Rectius ردها scribitur.

١٢.١ أَرْمَى مِنْ بَنِي تُعَلِّ

1201. Melior jaculator quam gens Banu-Tsoahl.
Fakih. Alchöl. p. 248. infr.

١٢.٢ أَرْمَى مِنْ قَطْرَةٍ

1202. Melior jaculator quam Kathrah.

Viri nomen est artis jaculandi periti. Sed de enunciandi modo dubito. Schar.

١٢.٣ لَا تَرْهَبْ إِلَّا رَبَّكَ وَلَا تَخَافَنَّ إِلَّا ذَنْبَكَ

1203. Nonnisi dominum tuum venerare et nonnisi peccatum tuum time! D.

١٢.٤ عِنْدَ الرَّحْمَنِ تُعَرَفُ السَّوَابِقُ

1204. Pignore posito equi praecurrentes cognoscuntur. D.

١٢.٥ رَاحَ الْعَيْدُ وَقَلَّقَهُ وَكُلُّ مَنْ عَادَ إِلَى خُلُقِهِ

1205. Festum ejusque inquietudo abiit et quilibet nostrum ad naturam suam rediit. D.

١٢.٦ رَاحَ إِلَى الْقَصْدِ وَجَاءَ عَطْشَانٌ

1206. Ad furfures abiit et sitibundus venit. D.

In utroque codice القصل legitur; sed loco furfurum potius lacus aut talis significatio convenire videtur.

١٢٠٧ رَاحَ إِلَى الْمَاءِ وَجَاءَ فَارِغٌ

1207. Ad aquam ivit et vacuus venit. D.

١٢٠٨ رَاحَ خَرًا وَجَاءَ نُشَادِرٌ

1208. Merda abiit et sal ammoniacum venit. D.

١٢٠٩ رَاحَ ذَلِكَ الرِّمَانُ وَنَاسُهُ وَجَاءَ هَذَا الرِّمَانُ وَنَاسُهُ

وَذَرُّ مِنْ تَكَلَّمَ الْحَقِّ كَسَرُوا رَأْسَهُ

1209. Tempus illud abiit cum hominibus suis et hoc tempus venit ejusque securis et omnis veritatem loquentis caput fregerunt. D.

In codice G. يَصْرِبُوهُ يَكْسَرُوا بِقَسَدٍ legitur.

١٢١٠ رَاحَ قِطٌّ وَجَاءَ كَلْبٌ

1210. Felis abiit et canis venit. D.

١٢١١ رَاحَ مِثْلُ الضَّرَاطِ عَلَى الْبَلَاظِ

1211. Ut crepitus ventris super terrae superficie abiit. D.

١٢١٢ أُسْتَرَاخَ مَنْ وَضَعَ أَمَكْرَامٍ

1212. Quietem invenit is, qui actiones generosas deponit. Hamas. p. 65. l. 14.

١٢١٣ أُسْتَرَاخَتِ الْعُرَاتُ مِنْ شَرَايَةِ الصَّابُونِ

1213. Nudis saponem emere necessarium non est. G.

١٢١٣ رَاحَةُ الثَّوْبِ طَيِّبَةٌ

1214. Quies vestis plicatura est. D.

١٢١٤ رَاحَةُ الْجَسَدِ فِي قِلَّةِ الطَّعَامِ وَرَاحَةُ الرُّوحِ فِي قِلَّةِ

الْأَنَامِ وَرَاحَةُ الْقَلْبِ فِي قِلَّةِ الْإِهْتِمَامِ وَرَاحَةُ

اللسانِ فِي قِلَّةِ الْكَلَامِ

1215. Corporis quies in cibo paucio consistit et cordis quies in paucis peccatis et animi quies in pauca sollicitudine et linguae quies in paucio sermone.

راحة الروح Altero codicis loco, ommissa secunda parte etc. loco vocis الانتقام legitur vindicta.

١٢١٥ د رَاحَةُ إِلَّا فِي الْخَلْوَةِ وَلَا أَنْسَ إِلَّا مَعَ الْوَحْشَةِ

1216. Non nisi in loco, ubi soli sumus, quies est, et non est societas humana nisi cum solitudine. A.

١٢١٦ رَوْحًا وَتَخْفِيفًا

1217. Quies et levamen. D.

١٢١٧ رَوَائِحُ الْجَنَّةِ فِي الشَّبَابِ

1218. Paradisi odores in adolescentia sunt. D.

١٢١٩ اذا ارَادَ اللّٰهُ اَنْ يَسْلُبَ نِعْمَتَهٗ مِنْ عَبْدٍ
فاَوَّلَ مَا يَسْلُبُهٗ عَقْلُهٗ

1219. Si Deus homini beneficium suum eripere vult, ingenium ei eripere incipit. A.

١٢٢٠ رَبِّمَا ارَادَ الْاَحْمَقُ نَفْعَكَ ضَرَكَ

1220. Saepe stultus commodum tuum volens tibi nocet. D.

١٢٢١ مَنْ ارَادَ الْجَنَّةَ وَالنَّعِيمَ يَحْبِرْ عَلَى سِكَ اِمْسَلِمِينَ

1221. Qui paradysum et gratiam sibi comparare vult, is Mohammedanorum percussione patienter fert.

Vox صدك loco vocis صدك posita esse videtur. D.

١٢٢٢ مَنْ ارَادَ الْعَصِيْدَةَ عَلَيْهِ بِالْمَاءِ وَالْدَّقِيْقِ

1222. Qui pulmentum spissum vult, is aquam farinamque sumat!

١٢٢٣ مَنْ ارَادَ اَمْلِيْحَ يَبِيْعَ دَارَهٗ

1223. Qui pulchram vult, domum suam vendere debet. D.

١٢٢٤ مَنْ ارَادَ اَنْ يَكُوْنَ سَلِيْمًا فِي الدُّنْيَا فَلْيَجْتَنِبْ

خَمْسًا لَا يَشْهَدُ وَلَا يَوْمُ بِالنَّاسِ وَلَا يَحْدِثُ

وَلَا يَقْبَلُ هَدِيَّةً وَلَا يَأْكُلُ لَاحِدَ شَيْءٍ

1224. Qui salvus in mundo esse vult, is quinque res evitet: ne testimonium dicat; ne nutu homines indicet; ne narret; ne donum accipiat et ne edat rem, quae alteri est. A.

إذا أَرَادَكَ قَضَا مُرَادَكَ ١٢٢٥

1225. Si te vult, voluntati tuae satisfaciet. G.

إذا أَرَدْتَ النَّصِيحَةَ فَتَأْتِبْ لِلظَّنِّ إِذَا بَالَعْتَ
فِي النَّصِيحِ فَتَأْتِبْ لِلتَّهْمَةِ ١٢٢٦

1226. Quum monitum sincerum vis, ad suspicionem paratus sis; quum summo studio alterum mones, fieri potest, ut in suspicionem venias.

I. c. Quem sincere et cum studio monemus, saepe nos suspectos habet. Haecce verba Actsamo b. Zaifi. adscribuntur. Schar.

إذا أَرَدْتَ أَنْ تَعْرِفَ عَقْلَ الرَّجُلِ فَحَدِّثْهُ فِي
خِلَالِ كَلَامِكَ بِمَا لَا يَكُونُ فَإِنَّ أَنْكَرَهُ فَهُوَ عَاقِلٌ
وَأَنْ صَدَقَهُ فَهُوَ جَاهِلٌ ١٢٢٧

1227. Si prudentiam viri cognoscere vis, inter ea, quae ei dicis, rem non existentem narra. Si eam abnegat, prudens est, sin vero eam veram esse putat, insipidus est. A.

1224. Qui salvus in mundo esse vult, is quinque res evitet: ne testimonium dicat; ne nutu homines indicet; ne narret; ne donum accipiat et ne edat rem, quae alteri est. A.

إذا أَرَادَكَ قَضَا مُرَادَكَ ١٢٢٥

1225. Si te vult, voluntati tuae satisfaciet. G.

إذا أَرَدْتَ النَّصِيحَةَ فَتَأَهَّبْ لِلظَّنِّ إِذَا بَالَغْتَ
فِي النَّصْحِ فَتَأَهَّبْ لِلتُّهْمَةِ ١٢٢٦

1226. Quum monitum sincerum vis, ad suspicionem paratus sis; quum summo studio alterum mones, fieri potest, ut in suspicionem venias.

I. c. Quem sincere et cum studio monemus, saepe nos suspectos habet. Haecce verba Actsamo b. Zaifi. adscribuntur. Schar.

إذا أَرَدْتَ أَنْ تَعْرِفَ عَقْلَ الرَّجُلِ فَحَدِّثْهُ فِي
خِلَالِ كَلَامِكَ بِمَا لَا يَكُونُ فَإِنَّ أَنْكَرَهُ فَهُوَ عَاقِلٌ
وَأَنْ صَدَقَهُ فَهُوَ جَاهِلٌ ١٢٢٧

1227. Si prudentiam viri cognoscere vis, inter ea, quae ei dicis, rem non existentem narra. Si eam abnegat, prudens est, sin vero eam veram esse putat, insipidus est. A.

١٢٢٨ إذا أردت أن تَقْشَعَ الدُّنْيَا من بَعْدِكَ فَاقْشَعْهَا من
بَعْدِ غَيْرِكَ

1228. Quum mundum post te dispellere vis, post
alium quam te eum dispelle!

١٢٢٩ إذا أردت أن تَنْكَسِرَ بِحِينِ فَعَامِلِ الْفَلَاحِينَ

1229. Quum calamitate frangi vis, cum rusticis
commercium habe! D.

١٢٣٠ إذا أردت أن يَكُونَ عَدُوَّكَ لَكَ صَدِيقٌ فَافْعَلْ

مَعَهُ خَيْرًا

1230. Si vis, ut inimicus tuus tibi amicus fiat, bene
erga eum agas! A.

١٢٣١ إذا أردت تَأْخُذَ بِنْتًا سَلَّ عَنْ خَصَائِلِ أُمِّهَا

1231. Quum puellam in matrimonium ducere vis,
indolem matris ejus sciscitare! D.

١٢٣٢ إذا أردت تُحَيِّرَهُ خَيْرُهُ

1232. Quum efficere vis, ut dubius haereat, eligen-
di potestatem ei concede! D.

In codice D. تَحْطُرُهُ prostrernere eum legitur.

١٢٣٣ إذا أردت تَفْتَضِحَ فَمُرَّ عَلَى مَنْ لَا يَمْتَنِلُ أَمْرَكَ

1233. Quum ignominia adfici vis, ei impera, qui
mandato tuo obsequium non praestat. D.

١٢٤١ أَنْ الرِّيحَ إِذَا هَبَّتْ خَارِجَ الْبَيْتِ اسْتَتَرْتُ
مِنْهَا وَإِذَا كَانَتْ فِي الْبَيْتِ لَمْ يَكُنْ فِي الْإِسْتِتَارِ
مِنْهَا سَبِيلِي

1241. Si ventus extra domum flat, tegumentis contra eum me defendo; sed si in domo est, contra eum me defendere non possum.

Proverbium vulgo usitatum, quod in interna conditione, quae corrupta est, usurpatur. Cod. Abu-Ohbaid.

١٢٤٢ رَجَحْتُهُ وَلَا عَدَمُهُ

1242. Ventus ejus et non defectus ejus. D.

١٢٤٣ تَوَاحُمُ الْأَيْدِي عَلَى الطَّعَامِ بَرَكَةٌ

1243. In eo, quod manus in cibo capiendo se invicem comprimunt (ob multitudinem), benedictio est. A.

١٢٤٤ مَنْ زَرَعَ الْأَحْزَانَ حَصَدَ الْحَنَانَ

1244. Qui tristitiam serit, is calamitates demetet. D.

Vox الحنن ob homoioteleuton loco vocis الحزن posita esse videtur.

١٢٤٥ مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ

1245. Qui inimicitiam serit, jacturam demetet. A.

١٢٤٦ الَّذِي يَزْرَعُ فِي شَبَاطٍ مَا يَحْصُدُ إِلَّا الضَّرَاطَ

1246. Qui mense Februario serit, nil nisi crepitum
ventris metit. D.

١٢٤٧ مَنْ يَزْرَعُ الْآتَمَ يَحْصُدُ الشُّرُورَ

1247. Qui crimen serit, mala metet. G.

Salomoni tribuitur. conf. Prov. Salom. 22, 8.

١٢٤٨ اَزْرَعْ لِكُمَا تَحْصُدْ

1248. Sere ut metas! G.

١٢٤٩ زَرَعَ رَقِيقٍ وَجَاهُ غَرِيقٍ

1249. Satum tenue et dignitas submersa. D.

١٢٥٠ اِذَا تَزَعَزَعَ الْوَالِدُ تَزَعَزَعَ الْوَلَدُ

1250. Quum pater commovetur, puer commovetur. D.

١٢٥١ زَكُوَةُ الْعِلْمِ تَعْلِيمُهُ

1251. Scientiae tributum est eam docere. D.

١٢٥٢ مَنْ يَزَكِّي الْمُنَافِقَ وَيَقْضِي عَلَى الصَّدِيقِ

كَلاَهُمَا مَزْدُولَانِ عِنْدَ الرَّبِّ

1252. Qui hypocritam innocentem esse declarat et
qui contra justum sententiam fert, Deo de-
spectus est. G.

Vox مزدولان mihi pro مذلولان dictum videtur. Salo-
moni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 17, 15.

١٢٥٣ زَلَّةُ الرَّحْلِ عَظْمٌ يُجْبَرُ

1253. Lapsus pedis os est, quod consolidatur. D.

١٢٥٣ زَلَّةُ اللِّسَانِ لَا تَبْقَى وَلَا تَذِرُ

1254. Lapsus linguae non manet et non vulnerat. Diez.

Loco vocis تَذِرُ in codice Paris. nocet legitur. Fortasse proverbium cum praecedente conjungendum et aliter enunciandum est.

١٢٥٥ زَلَّةُ الْعَالِمِ كَأَنَّكَ سَارَ السَّفِينَةِ تُغْرَقُ وَتُغْرَقُ مَعَهَا
خَلْقٌ كَثِيرٌ

1255. Error docti fractae navi similis est, quae submergitur et quacum multi homines submerguntur. D. Conf. Meid. 1. 173.

١٢٥٦ زَلَّةُ الْعَالِمِ لَا تُقَالُ

1256. Lapsus docti non condonatur. D. Conf. Meid. 11, 52.

١٢٥٧ زَلَّةٌ فِي تَمُوزَ

1257. Lapsus in loco lubrico mense aestatis. D.

١٢٥٨ زَمَانُنَا كُلُّهُ وَاهْلُهُ كَمَا تَرَى

1258. Totum tempus nostrum et gens ejus est, quemadmodum vides. G.

١٢٥٩ الزَّمَانُ يَسْلُبُ مَا أُعْطِيَ وَيُفَرِّقُ مَا جَمَعَ

1259. Tempus eripit, quod dedit et dispergit quod collegit. A.

١٢٦٠ زَنْبُورَيْنِ عَلَى خَرِيَّةٍ

1260. Duo crabrones ad unam merdam. D.

١٢٦٠ الزَّانَاءُ يُورِثُ الْفَقْرَ

1261. Scortatio paupertatem adducit. B.

١٢٦١ أَزْنَى مِنْ هَرَسٍ

1262. Magis scortans quam felis. S. Schar. Conf. Meid. 11, 42.

١٢٦٢ مَنْ زَهَدَ فِي الدُّنْيَا مَلَكَهَا وَمَنْ رَغِبَ فِي الدُّنْيَا عَبْدُهَا

1263. Qui in mundo (rebus mundanis) abstemius est, eum regit et qui mundum (res mundanas) cupit, ei servit. G.

١٢٦٣ زُهْدُ الْعَامِي مَضَلَّةٌ

1264. Devotio caeci error est. B.

١٢٦٤ زَهَادَةُ النِّسَاءِ جُلُوسُهُنَّ فِي الْبَيْتِ

1265. Devotio feminarum eo consistit, quod domi manent. B.

١٢٦٥ أَزْهَدُ مِنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ آدَمَ

1266. Devotior quam Ibrahim b. Adham. Conf. Harir. 309.

١٢٦٦ زَهَتْ بِكَ زِنَادِي

1267. Ignitabulum meum per te ignem emisit.
Per te auctus sum. Sam.

١٣٦٨ أَزْهَى مِنْ وَاشِمَةِ أَسْتِهَا

1268. Superbior quam ea, quae anum suum pingit.
Sam. Schar. Conf. Meid. 7, 99.

١٣٦٩ تَزَوَّجَ التَّوَانِي بِالْكَسَلِ فَأَوْلَدَ الزَّوْجَانِ الْفَقْرَ وَالْحِرْمَانَ

1269. Cunctatio cum segnitie conjugium inierat.
Conjuges paupertatem frustrationemque genuerunt. Fak. Alchol. 193.

١٣٧٠ لَوْ تَزَوَّجَ السَّيْفُ مَا قَطَعَ

1270. Si gladius matrimonium iniisset, non secuisset. D.

١٣٧١ زَوْجُكَ عَلَى مَا عَوَّدْتِيهِ وَأَبْنُكَ عَلَى مَا رَبَّيْتِيهِ

1271. Maritus tuus modo se geret, ad quem eum adsuefecisti et filius tuus modo quo eum educasti. G.

١٣٧٢ التَّزْوِيجُ نَقْلُ شَهْرٍ وَشَوْكُ دَهْرٍ

1272. In matrimonio est conditum mensis et spina aevi. A.

١٣٧٣ زَوَّدَ نَفْسَكَ الْخَيْرَاتِ بِالْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ

1273. Animam tuam commeatu bono proborum operum instrue! D.

١٣٧٤ زُرِ الْمَرْءَ عَلَى قَدْرِ أَكْرَامِهِ لَكَ

1274. Visita virum ratione ejus, quo te honorat. A. B.

١٢٧٥ زَايِرُ السُّلْطَانِ كَزَايِرِ الْأَسَدِ

1275. Imperatorem visitans ei similis est, qui leonem visitat. D.

Sed videtur inesse lusus verborum, nam زَايِر rugitus leonis est.

١٢٧٦ يَا زَايِرًا عِنْدَ الْمَسَاءِ إِمَّا لِلْمَبِيتِ أَوْ لِلْعَشَاءِ

1276. O visitans tempore vespertino! utrum ad pernoctandum an ad cibum vespertinum sumendum? D.

١٢٧٧ الزَّائِرُ فِي قَبْضِ الْمَنُورِ

1277. Visitans in possessione visitati est. D.

١٢٧٨ زِيَارَةُ الْحَبِيبِ تُطَرِّى الْمَحَبَّةَ

1278. Visitatio amati amorem renovat. B.

١٢٧٩ زِيَارَةُ الضُّعَفَاءِ مِنَ التَّوَاضُّعِ

1279. Visitatio debilium humilitatis species est. A. B.

١٢٨٠ الْمُرُورَةُ عَلَى الْحَكِيمِ

1280. Visitatae curandae officium medico est. D.

١٢٨١ مَنْ زَيْدٌ فِي عَقْلِهِ نَقَصٌ مِنْ خَطِّهِ

1281. Cujus prudentia augetur, ejus scriptura diminuitur. A.

١٢٨٢ مَنْ زَادَتْ شَهْوَتُهُ نَقَصَتْ مَرْوَتُهُ

1282. Cujus cupiditas augetur, ejus virtus diminuitur. A.

١٢٨٣ زِدِ الْبِلَّةَ طِينًا

1283. Humore lutum auge! D.

١٢٨٤ زَادُ اثْنَيْنِ يَكْفِي ثَلَاثَةَ

1284. Duorum commeatus tribus sufficit. D.

١٢٨٥ زِيَادَةُ الْأَعْدَاءِ أَشَدُّ مِنَ الْمَرَضِ

1285. Inimicorum incrementum durius quam morbus est. G.

١٢٨٦ زِيَادَةُ الْخَيْرِ مَا فِيهِ نَدَامَةٌ

1286. In boni augmento poenitentia non est. D

١٢٨٧ زِيَادَةٌ فِي الْحَدِّ نَقْصَانٌ فِي الْحُدُودِ

1287. Augmentum in uno termino detrimentum in caeteris terminis est. D. G.

١٢٨٨ لَا يَزَالُ الْإِنْسَانُ فِي فُسْحَةٍ مِنْ عَقْلِهِ مَا لَمْ

يَقُولَ شِعْرًا أَوْ يُصَنِّفَ كِتَابًا

1288. Non cessat esse homo in amplitudine ingenii sui, quamdiu carmen non dixit aut librum non composuit. A.

١٢٨٩ لَا يَزَالُ الرَّجُلُ مُهَابًا مَا دَامَ سَاكِنًا إِذَا تَكَلَّمَ

زَالَتْ مُهَابَتُهُ أَوْ سَقَطَتْ رَتَبَتُهُ

1289. Quamdiu vir in silentio perseverat, venerabilis esse non cessat, sed si locutus est, ejus reverentia cessat aut ejus dignitas diminuitur. A

١٢٩٠ زِينَةُ الْبَاطِنِ خَيْرٌ مِنْ زِينَةِ الظَّاهِرِ

1290. Ornamentum interioris melius est quam exterioris ornamentum. A. B.

١٢٩١ مَنْ سَأَلَ صَاحِبَهُ فَوْقَ طَاقَتِهِ فَقَدْ اسْتَوْجَبَ لِلْحَرَمَانِ

1291. Qui a socio suo plus, quam praestare potest, petit, is repulsam meretur. Sam.

In Abu-Ohbaidi codice legimus, hoc apud vulgum in usu esse.

١٢٩٢ إِذَا سُئِلَ عَنِ الشَّيْءِ ذَلْ بَيْنَ الْمِخَّةِ وَالْعَجْفَاءِ

1292. Quando de re interrogatur, dicit: Inter eam, quae medullam habet et macilentam.

De re quae in medio est inter duas res. Cod. Abu-Ohbaid.

١٢٩٣ سَأَلْتُهَا عَنْ بَعْلِهَا قَالَتْ هَرَبَ

1293. Interrogavi eam de marito suo, dixit: fugit.

Cum hisce verbis in codice Par. conjuncta sunt sequentia: لا فارس البيدا ولا وجه العرب non eques deserti et non facies Arabum.

١٢٩٤ الْمَسْئَلَةُ أضعفُ الْمَكْسَبَةِ

1294. Mendicatio maxime infirmus quaestus est. Sch:

Verborum auctor Actsam ben-Zaifi fuisse dicitur. Conf. Meid. 24, 129.

١٢٩٥ الْمَسْئُولُ حَسَرَ حَتَّى يَعِدَ

1295. Interrogatus suspiria ducit, donec promittit. B.

١٢٩٦ لَا تَسْبَحْ فِي الْمَاءِ الْبَارِدِ فَتَهْلِكَ

1296. Ne in aqua frigida nates, nam peribis. D.

١٢٩٧ لَا يَسْتَحِمْ وَلَا يَغْتَبِرُ الْجَرَابَ

1297. Marsupium neque laudat neque opprobrio adficit. D.

١٢٩٨ السَّبْعُ سَبْعٌ وَإِنْ كَلَّتْ مَخَالِبُهُ وَالْكَلْبُ كَلْبٌ

وَلَوْ كَانَ مَرِيئًا بَيْنَ السَّبَاعِ

1298. Leo leo est et si ejus ungues obtusi sunt et canis canis est, etsi inter leones nutritus est. A.

١٢٩٩ سَبْعَةٌ لَا تَحْسُنُ بِكَ أَنْ تُمَهِّلَهُنَّ زَوْجَتَكَ مَا

وَأَفْقَتَكَ وَمَعِيشَتَكَ مَا كَفَّتَكَ وَحِلْيَتَكَ مَا جَمَلَّتَكَ

وَصَاحِبَكَ مَا أَنْصَفَكَ وَجَلِيسَكَ مَا فَهِمَ عَنْكَ

وَوَلَدَكَ مَا لَمْ يَعْقِلْ وَضَيْفَكَ مَا لَمْ يَتَّقِلْ عَلَيْكَ

1299. Septem res te non decet negligere: uxorem tuam, quamdiu tecum consentit; victum tuum, quamdiu tibi sufficit; ornamentum

tuum, quamdiu te ornat; et socium tuum, quamdiu justus in te est et convivam tuum, quamdiu te intelligit et filium tuum, quamdiu prudens non est et hospitem tuum, quamdiu tibi molestus non est. A.

١٣٠٠ سَبَقَكَ بِهَا عُكَّاشَةٌ

1300. Ohcaschus in eo te praecessit.

Mohammedes dixerat: nonnulli e gente mea paradisum intrabunt plenae lunae similes. Tum Ohcaschus ben-Mohzin dixit: Invoca Deum, ut ego ex eorum numero sim. Mohammedes viri precibus annuit, sed quum alter idem rogasset, renuens ista verba protulit, quae in proverbii consuetudinem venientia significant, unum alterum in re petenda praecessisse. Sam.

١٣٠١ مَنْ سَابَقَ الدَّهْرَ عَثَرَ

1301, Qui cum tempore cursu certat, pedem offendit. D.

١٣٠٢ سِتٌّ وَجَارِيَتَيْنِ عَلَى قَلَى بِيضَتَيْنِ

1302. Domina et duae servae, in sartagine duo ova.

significationem vocis مقلَى habere videtur. D.

١٣٠٣ سِتِّي فِي لَدَنِّهَا وَأَنَا أَقْلَسِي فِي شِدَّتِهَا

1303. Domina mea in voluptate sua et ego ejus calamitatem (vehementiam) perfero. D.

١٣٠٤ سِتَّةٌ إِذَا مَا أَهَيْنُوا فَلَا يَلُومُوا إِلَّا أَنْفُسَهُمْ

الْمُسْتَخَفُّ بِالسُّلْطَانِ وَالْمُتَأَمِّرُ عَلَى صَاحِبِ

الْبَيْتَ فِي بَيْتِهِ وَالِدَاخِلَ بَيْنَ اثْنَيْنِ لَمْ
يُحْخَلَاهُ فِي حَدِيثَيْهِمَا وَالْوَاصِلَ إِلَى مَايِدَةٍ لَمْ
يُدْعَ إِلَيْهَا وَالْجَالِسَ فِي مَجْلَسٍ لَمْ يَكُنْ لَهُ
بِأَهْلٍ وَالْمُقْبِلَ حَدِيثَهُ عَلَى مَنْ لَا يَسْمَعُهُ

1304. Sex personae nonnisi in se vituperii culpam videant, quotiescunque despectae sunt: Is, qui imperatorem levipendit; qui in domus principem in ipsa ejus domo imperium sibi arrogat; qui se duobus immiscet; qui eum sermonis participem non fecerunt; qui ad mensam haud invitatus accedit; qui in consessu sedet, qui ipso dignus non est; qui verba ad ipsum non audientem dirigit. A.

١٣٠٥ سِتَّةُ خِصَالٍ يُعْرَفُ بِهَا الْجَاهِلُ الْثِقَّةُ بِكُلِّ أَحَدٍ
وَالْكَلَامُ فِي غَيْرِ نَفْعٍ وَالْغَضَبُ مِنْ غَيْرِ سَبَبٍ
وَالْعَطِيَّةُ فِي غَيْرِ نَفْعٍ مَوْضِعُهَا وَإِنْشَاءُ السِّرِّ إِلَى
تَرٍّ أَحَدٍ وَعَدَمُ التَّمْيِيزِ بَيْنَ الْعَدُوِّ وَالْحَدِيقِ

1305. Sex rebus insipidus cognoscitur: F'iducia in unoquoque posita; sermone inutili; ira sine causa; dono haud recto loco dato; secreto

cum quolibet communicato, eoque quod inimicum ab amico non discernit. A.

سِتَّةٌ لَا يُفَارِقُهُمُ الْحُزْنُ فَقِيرٌ غَرِيبٌ (قريب. ١.) ١٣.٦

عَيْدٌ بَغْنِيٍّ وَمُكْثِرٌ يَخَافُ عَلَى مَالِهِ التَّلَفَ

وَمَرِيضٌ لَا طَبِيبَ لَهُ وَمُحِبٌّ لِمَرْأَتِهِ وَهِيَ خَائِنَةٌ

وَالْحَسُودُ وَالْحَقُودُ

1306. Sex homines tristitia non relinquet: pauperem, qui paulo ante dives fuerat; locupletem, qui timet divitias interituras esse; aegrotus, cui medicus non est; uxoris suae amantem, dum ipsa perfida est; invidum et odio plenum. A.

أَسْتَرَّ عِبَادَتَكَ كَمَا تَسْتُرُ فَوَاحِشَكَ ١٣.٧

1307. Probitatem tuam occulta, sicut improbitatem tuam occultas. D.

أَسْتَرُّ مِنَ اللَّيْلِ ١٣.٨

1308. Magis tegens quam nox. Sam. Sch. Conf. Meid. 7. 115.

أَسْتُ امْرَأَةً أَحَقُّ بِالْجَمْرِ ١٣.٩

1309. Anus mulieris thuribulo dignior est.

Proverbii auctorem Alahnafum ben-Kais fuisse dicunt, qui verba mulieri thuribulum ipsi adferenti dixerit. Schar. conf. Meid. 12, 18.

١٣١. مَا لَكَ اسْتُ وَفَمُ

1310. Podex et os tibi non est.

I. e. Radix et surculus. Poetae Djerir appellato verba adscribuntur sequentia: مَا لَكَ اسْتُ فِي الْعَلَى وَلَا فَمُ Podex tibi in celsitudine non est et non os.“ Sam.

١٣١١. بِأَسْتِ بَنِي فَلَانِ

1311. In podice filiorum cujusdam.

Qui alios despicit, hisce verbis utitur. Sam.

١٣١٢. السَّجُونُ قُبُورُ الْأَحِبَّاءِ وَشِمَاتَةُ الْأَعْدَاءِ وَتَجَرِبَةٌ

الْأَصْدِقَاءِ

1312. Carceres amatorum sepulchra, inimicorum gaudium et amicorum probatio sunt. B.

١٣١٣. قَبْلَ السَّحَابِ أَصَابَنِي الْوَكْفُ

1313. Ante nubem stillicidium me attigit. D.

١٣١٤. لَا تَسْتَخِرْ فِي شَيْءٍ فَيَجَرُّوكَ

1314. Ne rem ludibrio habe, nam te experientur. D. conf. Meid. 23, 405.

١٣١٥. السَّخِيُّ قَرِيبٌ مِنْ اللَّهِ وَقَرِيبٌ مِنَ السَّمَاءِ

وَبَعِيدٌ مِنْ جَهَنَّمَ

1315. Liberalis Deo propinquus, coelo propinquus et ab igne inferno remotus est. G.

١٣١٦ أُسْخَى مِنْ دِيكَ

1316. Liberalior quam gallus,

Sic dicitur, quod gallinis grana concedit. Schar.

١٣١٧ أُسْخَى مِنْ لَافِظَةِ

1317. Liberalior quam columba.

Sic dicitur, quia ex ingluvie in pulli rostrum grana egerit; sed in voce لَافِظَةِ explicanda lexicographi non non consentiunt. Conf. lexic. meum.

١٣١٨ سَدَّ الْأَطْوَاقَ الْخَمْسَ لِيُضِيَ الْبَيْتَ وَالسَّاكِنَ فِيهِ

1318. Quinque fenestras obstruxit, ut domui ejusque habitatori lucem adferret. D.

In codice G. الخمس الطوق omissa voce legitur.

١٣١٩ مَنْ يَسُدُّ أُذُنَيْهِ عَنْ صَرَخِ الْمَسْكِينِ فَهُوَ يَصْرُخُ

وَلَا يَسْمَعُ لَهُ

1319. Qui aures suas claudit, ne pauperis clamorem audiat, ejus clamor non audietur. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 21, 13.

١٣٢٠ إِنْ سَرَّكَ أَنْ لَا تَبَاسَ فَعُرِّ وَأَجْلِسْ

1320. Si te laetitia adficit, quod miser non es, in depressas altasque terras iter fac!

Proverbium nos hortatur, ut ad opes acquirendas terram peragremus. Sam. Schar.

١٣٢١ سِرُّ اللَّهِ فِي خَلْقِهِ

1321. Arcanum Dei in ejus creaturis est. D.

١٣٢٢ سِرُّ اَتْنَيْنِ شَاعَ بَيْنَ اَلْفَيْنِ

1322. Secretum inter duos inter duo millia divulgatum est. D.

Loco vocis شاع in codice G. يوجد „invenitur“ legitur.

١٣٢٣ سِرُّ بَيْنِ اَلْمُلُوكِ اَيْشٌ وَصَلَهُ لِلدِّيُوكِ

1323. Secretum inter reges quomodo ad gallos perveniet. G.

١٣٢٤ سِرُّكَ اَسِيرُكَ اِنْ صُنَّتْهُ وَاَنْتَ اَسِيرُهُ اِنْ اُظْهِرْتَهُ

1324. Secretum tuum captivus tuus est, si id custodis; sed si id divulgas, tu ejus captivus es. D.

In altero loco idem proverbium hisce verbis legitur:
سِرُّكَ اَسِيرُكَ فَاِذَا تَكَلَّمْتَ بِهِ صَرْتَ اَسِيرًا لَهُ

١٣٢٥ سِرُّكَ دَمُّكَ لَا تَرْفُقْهَا

1325. Secretum tuum est sanguis tuus, ne eum effunde! D.

١٣٢٦ سِرُّكَ مِنْ دَمِكَ رَبَّمَا كَشَفْتَهُ فَيَكُونُ سَبَبَ مَوْتِكَ

1326. Secretum tuum est pars sanguinis tui. Si id detexeris, mortis tuae causa erit. D. Conf. Meid. 12, 70.

١٣٢٧ وَسِرُّورُ اَنَاسٍ عِنْدَ اَنَاسٍ مَأْتَمَرٌ

1327. Aliorum gaudia aliis causae luctus sunt. D.
In codicibus D. P. ماثم legitur, id quod correxi.

السُّرُورُ شَيْبَانُ رَفَعُ وَدُودُ وَوَضَعَ حَسُودُ ١٣٢٨

1328. Gaudium duplex est; quod amans tollitur et invidus deprimitur. A.

سُرُورُكَ بِالْذُّنُوبِ غُرُورُ ١٣٢٩

1329. Laetitia ob mundum hunc deceptio est. D.

أَسْرٌ مِنْ سَلْعَةِ التَّلَاقِ ١٣٣٠

1330. Majore laetitia adficiens quam hora occursus (amicae) Sa m. Schar.

أَسْرٌ مِنْ حَرَادِ ١٣٣١

1331. Plura ova excernens quam locusta. Sa m. Sch.

السِّرَاجُ دَهْنُهُ قُوْتُ لَهْ وَإِذَا غَرَّقَتْهُ فِيهِ طُفَى ١٣٣٢

1332. Lucernae nutrimentum oleum est, sed si eam eo submergis, exstinguitur. G.

سُرْعَةُ الْإِنْتِقَامِ لَيْسَتْ مِنْ دَعَاوَةِ الْكِرَامِ ١٣٣٣

1333. Celeritas vindictae res non est, quam generosi de se praedicant. B.

سُرْعَةُ الْغَضَبِ مِنْ أَخْلَاقِ السِّبَاعِ وَالصَّبِيَّانِ ١٣٣٤

1334. Celeriter irasci naturae ferarum et puerorum est. A.

١٣٣٥ أَسْرَعُ مِنَ الشَّفَرَةِ إِلَى سَنَامِ الْبَعِيرِ

1335. Celerior quam culter magnus versus gibbum cameli (in dissecando) Sam. Schar.

١٣٣٦ أَسْرَعُ مِنْ طَرْفِ الْمَوْقِ

1336. Celerior quam nictus anguli oculi Schar.

١٣٣٧ أَسْرَعُ مِنْ عَصَا الْأَعْرَجِ

1337. Celerior quam baculus claudi naturâ. S. Sch.

١٣٣٨ أَسْرَعُ مِنْ لَحْسَةِ الْكَلْبِ أَنْفَهُ

1338. Celerius quam quod canis nasum suum lambit. Sch.

١٣٣٩ أَسْرَعُ مِنْ لَمَعِ الْأَصَمِّ

1339. Celerius quam quod surdus innuit.

Dixit Bischr ben-Abi-Hasem :

أَشَارَ بِهِمْ لَمَعِ الْأَصَمِّ فَأَقْبَلُوا عَرَانِيَيْنِ لَا يَأْتِيهِ لِنَصْرِ مُجْلِبُ

Innuit eis modo, quo surdus innuit et advenerunt principes gentis, dum ad auxilium ei non venit clamorem tollens. Sam. Schar.

١٣٤٠ أَسْرَعُ مِنْ لَمَعِ وَمِیْضِ الْبَرْقِ

1340. Celerior quam fulminis splendor rutilans. Sam. Schar. Conf. Meid. 12. 142.

١٣٤١ أَسْرَعُ مِنْ مَا وَلَا

1341. Celerior quam vox ما (non, quid) et لا (non) enunciativa. Sam. Schar.

In Haririi opere p. 437 legitur أسرع من ها ولا.

١٣٤٢ أسرع من مر الخيل

1342. Celerior quam transitus equorum (currentium). Sam. Schar. Conf. Meid. 12. 113.

١٣٤٣ أسرع من مر القطا الجون

1343. Celerior quam transitus avium Katha rubrarum (volantium). Sam. Schar.

١٣٤٤ من أسرف في حب الدنيا مات فقيرا ومن قنع عاش غنيا

1344. Qui prodigus est in amore hujus mundi, pauper morietur et qui paucis contentus est, dives vivet. A.

١٣٤٥ من الشرف أن يشتري كل ما يشتته

1345. Prodigantiae est emere omne quod cupitur. D.

١٣٤٦ الإسراف في الشرف من طباع السفلة

1346. Prodigantia in nobilitate naturis infimatum propria est. A.

١٣٤٧ إذا سرقت فاسرق ذرة وإذا زينت فآزن بحرة

1347. Quum furaris, unionem furare, et quum scortaris, cum ingenua scortare! D,

١٣٤٨ يَسْرِقُ الْكُحْلَ مِنَ الْعَيْنِ

1348. Stibium ex oculo furatur. D.

١٣٤٩ الَّذِي يَسْرِقُ بَيْضَةَ يَسْرِقُ جَمَلًا

1349. Qui ovum furatur, camelum furabitur. D.

Simile est Gallorum proverbio: qui vole un oeuf, vole un boeuf. D.

١٣٥٠ أَسْرَقُ مِنَ الْعَقَّاقِ

1350. Furacior quam pica. Sam. Schar.

١٣٥١ أَسْرَقُ مِنْ حُرْدٍ

1351. Furacior quam mus surdus. Dj.

١٣٥٢ أُسْرِيَ عَلَيْهِ بَلِيلٌ

1352. Pro eo iter nocturnum factum est.

Proverbium de re adhibetur, quae jam antea bene instructa erat. Vulgus autem dicit: امر عمل بليل Res, quae noctu acta est. Schar.

١٣٥٣ أُسْرِيَ مِنَ السَّرَى

1353. Magis noctu factum quam iter nocturnum
Harir. 579.

١٣٥٤ مَنْ سَعِدَ سَعِدَ بِالْدُّعَاءِ وَمَنْ شَقِيَ شَقِيَ
بِالدُّعَاءِ

1354. Qui felicitate utitur, per invocationem Dei

felix est et qui miser est, per invocationem
Dei miser est. D.

١٣٥٥ يَسْعَدُ الرَّجُلُ بِمُصَاحَبَةِ السَّعِيدِ

1355. Vir societate viri felicis felix fit. A. B.

١٣٥٦ مَنْ لَا يُسْعِدُهُ رَبُّهُ يَا شَقَاةَ وَيَا تَعَبَ قَلْبِهِ

1356. Quem dominus suus (Deus) non beat, o
quam miser est et o quam fatigatus ejus
animus est! G.

١٣٥٧ السَّعِيدُ مَنْ وَعَظَ بِغَيْرِهِ وَالشَّقِيُّ مَنْ وَعَظَ

بِهِ غَيْرِهِ

1357. Felix est, qui per alium monetur, infelix per
quem alius monetur. A.

١٣٥٨ سَعَادَةٌ عَلَى قِلَّةٍ دِينٍ

1358. Felicitas ratione paucitatis debiti est. D.

١٣٥٩ مِنْ سَعَادَةِ الْمَرْءِ أَنْ يَكُونَ خَصْمُهُ عَاقِلًا

1359. Fortunae viri tribuendum est, quod ejus ini-
micus prudens est. D.

١٣٦٠ السَّعَادَةُ كُلُّهَا فِي سِتَّةِ أَشْيَاءَ حُسْنُ الصُّورَةِ

وَصِحَّةُ الْجَسَدِ وَطُولُ الْعُمَرِ وَسَعَةُ ذَاتِ الْيَدِ

وَطَيْبُ الذِّكْرِ وَالتَّمَكُّنُ مِنَ الصَّدِيقِ وَالْعَدُوِّ

1360. Beatitudo tota sex rebus nititur: forma pulchra, sano corpore, vita longa, largis opibus, bona fama et potestate, quam in amicum et inimicum habemus. A.

١٣٦١ أَسْعَدَ اللَّهُ أُمَّ جَدَامَ

1361. Num Sahd-Allah an Djodsam est?

Verba haec viro dicuntur, qui bonum a malo discernere non potest. conf. Meid. 23, 280. Schar.

١٣٦٢ الْأَسْعَارُ بِيَدِ اللَّهِ

1362. Pretia annonae in manu Dei sunt. D.

١٣٦٣ سَعَى بِقَدَمِهِ إِلَى إِرَاقَةِ دَمِهِ

1363. Pedibus suis ad sanguinem suum effundendum tetendit. D.

١٣٦٤ مَنْ سَعَى رَعَى

1364. Qui operam dat, pascit. D.

١٣٦٥ أَسْعَ جَدَّ أَوْ دَعَّ

1365. I cum fortuna aut sine!

I. e. Nisi fortuna te adjuvat, molestia, quam in quaerendo toleras, inutilis est. Dixit poeta:

تَقَلَّبْتُ إِنْ كَانَ التَّقَلُّبُ نَافِعِي وَبِالْجَدِّ يَسْعَى الْمَرْءُ لَا بِالتَّقَلُّبِ

Versatus sum in negotio, si mihi hoc prodesset, sed per fortunam vir it, et non per agendum. Metr. Thawil. conf. Meid. 12, 56.

١٣٦٦ سَفَرُ الْكَلَابِ لَا زَادَ وَلَا مَاءَ

1366. Iter canum sine commeatu et sine aqua. D.

١٣٦٧ فِي الْأَسْفَارِ يَبْدُو الْأَخْتِيَارُ

1367. In itineribus apparet (incipit) electio. D.

١٣٦٨ سَفِينَةُ نُوحٍ

1368. Noae navis. D.

١٣٦٩ أَنَّ السَّفِيهَ وَاهِيَ الرَّأْيَ وَإِنْ كَانَ قَوَى الْبَدَنَ

1369. Stultus infirmo consilio est et si robusto corpore praeditus est. Schar.

١٣٧٠ أَنَّ السَّفِيهَ إِذَا لَمْ يَنْهَ بَيْنَهُ مَأْمُورٌ

1370. Stultus, quum ei non interdicitur, jussus est.

Proverbium eum vituperat, qui stultum negligit et a prava agendi ratione interdicto non retinet. Schar. conf. Meid. 12, 48.

١٣٧١ سَقَطَتْ بِهِ النَّصِيحَةُ عَلَى ظَنِّهِ

1371. Monitum sincerum (quod dedit) in suspicionem (aliorum) eum conjecit. Schar. conf. Meid. 3, 23.

١٣٧٢ سَاقِي الْقَوْمِ آخِرُهُمْ شَرِبَا

1372. Qui genti bibendum dat, postremum bibit. D

١٣٧٣ يَسْقِيكَ مِنْ شَهْدِ اللِّسَانِ حَلَاوَةً وَيَرْوِغُ فِيكَ

كَمَا يَرْوِغُ التَّعَلَّبُ

1373. E favo linguae dulce tibi bibendum dat et modo vulpis erga te versute agit. G.

١٣٧٤ تُسْقُونَا خُمُورًا وَتَطْلُبُونَا مِنَّا عُقُولَ

1374. Vinum nobis bibendum datis et a nobis prudentiam postulatis. D.

١٣٧٥ لَوْ سَكَتَ مَنْ لَا يَعْلَمُ لَسَقَطَ الْاِخْتِلَافُ

1375. Si tacuisset qui nescit, dissensio cessasset. D.

In codice B. eadem sententia sequentibus verbis expressa est: لو سكت ما لا يعلم لارتفع الاختلاف.

١٣٧٦ سَكُوتُ اللِّسَانِ سَلَامَةٌ الْاِنْسَانِ

1376. Linguae silentium hominis incolumitas est. A.

١٣٧٧ السُّكُوتُ أَخُو الرِّضَا

1377. Silentium frater consensus est. Sam. Sch.

Hocce proverbium diverso modo enunciatur. In codice D. السكوت من الرضا, in libro Fakihat Alcholafa p. 93. l. 21 السكوت كالرضا et p. 94. l. 14. السكوت السكوت رضى legitur.

١٣٧٨ مَعَ السُّكُوتِ السَّلَامَةُ وَمَعَ الْكَلَامِ النَّدَامَةُ

1378. Cum silentio salus est et cum sermone poenitentia. A.

١٣٧٩ سُكْرُ الشَّبَابِ أَشَدُّ مِنْ سُكْرِ الشَّرَابِ

1379. Adolescentiae ebrietas vehementior est, quam ebrietas vini. D.

١٣٨٠ سَكْرٌ بِبَيْتِكَ تَأْمَنُ جَارُكَ

1380. Si portam tuam claudis, a vicino tuo securus eris. D.

In Rostgardii libro sic legitur : سَكْرٌ بِبَيْتِكَ وَدُ تَتَهُمْ جَارُكَ „Claude portam tuam et ne vicinum tuum suspectum habeas.“

١٣٨١ أَيْنَ سُكَّانُ الْقُصُورِ أَصْحَوُا سُكَّانَ الْقُبُورِ

1381. Ubi incolae palatiorum sunt? Incolae sepulchrorum facti sunt. G.

١٣٨٢ مَنْ سَلَّ سَيْفَ الْبَغْيِ قَتِلَ فِيهِ

1382. Qui injustitiae (vis iniquae) ensem stringit, is in ea occidetur. D.

١٣٨٣ يَسْلُ سِنَانَ الْكَلْبِ وَهُوَ يَنْبَحُ

1383. Dentes canis extrahit, dum is latrat. D.

١٣٨٤ مَنْ سَلَبَ نِعْمَةً غَيْرَهُ سَلَبَ غَيْرَهُ نِعْمَتَهُ

1384. Qui aliorum commoditatem spoliatur, ejus commoditatem alii spoliatur. D.

١٣٨٥ سِلَاحُ الضُّعَفَاءِ الشَّكَايَةُ

1385. Quaerimoniae arma debilius sunt. A. D.

١٣٨٦ رَبِّ سِلَاحٍ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ دَعْنِي

1386. Saepe arma domino suo dicunt: Sine nos! D.

١٣٨٧ السِّلَاحُ زِينَةٌ وَعُدَّةٌ

1387. Arma sunt ornamentum et apparatus. D.

١٣٨٨ سَلَّطَ اللَّهُ الدَّبَّ عَلَى الْخَنَزِيرِ

1388. Deus praeficiat ursum porco! D.

١٣٨٩ سُلْطَانٌ بِلَا عَدْلٍ كَنَهْرٍ بِلَا مَاءٍ

1389. Rex sine justitia fluvio similis est, qui aqua caret. D.

١٣٩٠ إِنَّ السُّلْطَانَ لِلْأَنَامِ بِمَنْزِلَةِ الْحَمَامِ الْبَعِيدِ عَنْهُ

يَطْلُبُ قَرْبَهُ وَالِدًا خَلَّ فِيهِ يَشْكُو كُرْبَهُ

1390. Rex hominibus comparandus est balneo, ad quod omnis remotus accedere cupit, dum in id intrans molestias ejus queritur. Faki h. Alchol. p, 183. l. 6.

١٣٩١ لَا سُلْطَانٌ بِلَا رِجَالٍ وَلَا رِجَالٌ إِلَّا بِأَمْوَالٍ وَلَا مَالٌ

إِلَّا بِحَبَايَةِ وَلَا حَبَايَةُ إِلَّا بِعِمَارَةٍ وَلَا عِمَارَةٌ إِلَّا

بِعَدْلٍ فَالْعَدْلُ أَسَاسٌ لِسَائِرِ الْأَسَاسَاتِ

1391. Rex non est nisi per viros; viri non sunt nisi per opes; opes non sunt nisi per tribu-

tum collectum; tributum collectum non est nisi per terrae culturam; terrae cultura non est nisi per justitiam; justitia igitur omnium fundamentorum fundamentum est. A. conf. Fakih. Alehol. p. 216. l. 13.

١٣٩٢ لَيْسَ لِسُلْطَانِ الْعِلْمِ زَوَالٌ وَلَا لِبَرْهَانِهِ اخْتِلَالٌ

1392. Imperio scientiae finis non est neque ejus argumento infirmitas. A.

١٣٩٣ سَلَاطِينُ تَنْزِلُ عَنْ كَرَسِيِّهَا

1393. Imperatores a thronis suis descendunt. D.

١٣٩٤ مَنْ سَلَكَ الْجِدَارَ أَمِنَ مِنَ الْعِثَارِ

1394. Qui in pariete incedit, a caespitando securus est. D.

١٣٩٥ لَا تَسْلُكْ عُرْيَانَ فِي الْأَسْوَاقِ

1395. Ne in foris nudus incedas! D.

١٣٩٦ كَوَّ سَلِمَ أَبُو الْحُسَيْنِ مِنَ الْعَوَانِيَةِ لَدَخَلَ الْبَلَدَ

1396. Si Abu-l'Hosainus a mulieribus salvus fuisset, oppidum (terram) intrasset. D.

١٣٩٧ مَا سَلِمَتِ الْجِلَّةُ فَالَسَّخْلُ هَدْرٌ

1397. Quamdiu camela annosa integra est, foetus ovis vilis est.

Quodsi parvam jacturam facimus, ex eo solatium capiendum est, quod major pars nobis superest. Sam.

١٣٩٨ لَنْ تَسْلَمَ مِنَ النَّاسِ حَتَّى يَسْلَمُوا مِنْكَ

1398. Tu ab hominum noxa liber non eris, donec a tua noxa liberi sint. B.

١٣٩٩ سَلَّمَ الرِّيحَ لِأَبِي زُبَعَةَ

1399. Ventum turboni tradidit. D.

١٤٠٠ مَنْ سَلَّمَ نَفْسَهُ لِعَدُوِّهِ كَانَ الْهَلَاكُ لَهُ مُسْتَوْجِبًا

1400. Qui inimico suo se ipsum tradit, is necessario peribit. A.

١٤٠١ قَبْلَ مَا يُسَلِّمُ اُنْدَعَا بِالشَّرَفِ

1401. Antequam salutatur, cum nobilitate adnuens respondit. D.

١٤٠٢ لَا تُسَلِّمَ عَلَى الْمَالِكِ فَإِنَّ أَجَابَكَ شَقٌّ عَلَيْهِ

وَإِنْ لَمْ يُجِيبْكَ شَقٌّ عَلَيْكَ

1402. Ne regi salutem dic, nam si tibi salutem reddit, ei molestum est, et si tibi non reddit, tibi molestum est. D.

١٤٠٣ مَنْ سَالَمَ النَّاسَ رَجَحَ السَّلَامَةُ وَمَنْ تَعَدَّى

عَلَيْهِمْ اُكْتَسَبَ النَّدَامَةُ

1403. Qui cum hominibus pacem colit, incoluitatem lucratur et qui contra eos inimicitiam gerit, poenitentiam acquireret. A.

١٤.٤ أَنْتَ سَالِمٌ مَا سَكَتَتْ إِذَا تَكَلَّمْتَ فَلَكَ أَوْ عَلَيْكَ

1404. Quamdiu taces, salvus es, sed quum loqueris, aut pro te aut contra te erit. A.

١٤.٥ سَلَامُ اللَّهِ عَلَى قَلْبِ خَلِيلِ اللَّهِ

1405. Pax Dei super corde amici Dei (sit)! D.

١٤.٦ سَلَامٌ يَجْرُ كَلَامٌ وَكَلَامٌ يَجْرُ بِطَبِخِ

1406. Salus dicta sermonem adducit et sermo melonem adducit. D.

١٤.٧ سَلَامَةُ الْإِنْسَانِ فِي حِفْظِ اللِّسَانِ

1407. Viri incolumitas linguae custodia nititur.

١٤.٨ السَّلَامَةُ غَنِيمَةٌ

1408. Incolumitas praeda est. B. G. conf. Meid. 12, 174.

١٤.٩ السَّلَامَةُ فِي الْعَزَلَةِ وَالصَّحَّةُ فِي الْحِمْيَةِ

1409. Incolumitas in recessu a muneribus publicis et sanitas in victus ratione consistit. A.

١٤١٠ السَّلَامَةُ فِي الْوَحْدَةِ

1410. Incolumitas in vita solitaria est. D.

١٤١١ بِالسَّلَامَةِ وَبِزَيْدٍ يَوْمَ

1411. Cum incolumitate et cum addito die. D.

١٤١٢ مَنْ لَا يُسَامِحُ فِي أُمُورٍ كَثِيرَةٍ يَمُوتُ وَمَالُهُ فِي

الدَّهْرِ صَاحِبٌ

1412. Qui in multis rebus liberalis non est, moritur, dum ei in tempore socius non est. D.

١٤١٣ مَا سَمِعْتُ مِنْكَ فِي الْإِسْلَامِ فَهَتْ قَبْلَهَا

1413. Non audivi ex te tempore Islamismi caespitationem ante eam.

Verba haec Abu-Ohbaidahus ben-Aldjarrah Ohmaro dixit, quum ille dixisset: أبسط يدك أبايعك „Extende manum tuam, ut obsequium tibi fidemque sanciam!“ Samachscharius dixit, verba de duobus amicis adhiberi, quorum unus exiguum quid mali commiserit.

١٤١٤ الَّذِي مَا يَسْمَعُ كَلَامَ كَبِيرَةٍ يَكُونُ اللَّهُمَّ تَذْبِيرُهُ

1414. Qui sermonem ejus non audit, qui aetate proventus est, sollicitudo moderatio ejus erit. D.

١٤١٥ أَنْ مَنْ يَسْمَعُ يَجِبُ

1415. Qui audit, respondit.

In eum dicitur, qui boni consilii rationem non habet et non audit. Hic igitur non respondit, quomodo autem is, qui non audit, respondere potest. Schar.

١٤١٦ الْإِسْتِمَاعُ أَسْلَمُ مِنَ الْقَوْلِ

1416. Audire tutius est quam loqui. A.

١٤١٧ اَسْمَعُ مِنْ كَلْبٍ

1417. Auditu magis valens quam canis. Sam Sch.

١٤١٨ اَلْمُسْتَمِعُ شَرِيكَ اَلْمُتَكَلِّمِ وَفِي اَلِاسْتِمَاعِ سَلَامَةٌ وَتَعَلَّمَ

1418. Audiens socius loquentis est et in audiendo salus et instructio est. A.

١٤١٩ اَسْمَنُ مِنْ دُبٍّ

1419. Pinguior quam ursus. Sam. Schar.

١٤٢٠ اِذَا سَمَوْكَ سَيِّدٌ فَلَا تَزِيدُ

1420. Quum dominum te appellant, ne plus petas! D.

١٤٢١ اَسْمُ الرَّبِّ بُرْجٌ حَصِينٌ يَلْتَجِىْ بِهِ (الصديق)

وَيَسْتَعْلَى

1421. Nomen Dei turris munita est, ad quam (justus) confugit et elatus est. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 18, 10.

Vocem الصديق ex conjectura addidi.

١٤٢٢ بَعْدَ سَنَةٍ وَشَهْرَيْنِ جَاءَ صَبِيٌّ بِلَا عَيْنَيْنِ

1422. Post annum et duos menses puer duobus oculis carens venit. D.

١٤٢٣ اَسْهَرُّ مِنْ ظَالِعِ الْكِلَابِ

1423. Vigilantior quam canis claudicans. conf. Fakih. Alchol. p. 102. l. 14.

١٤٢٤ سَهْمُ الْكَلْبِ مِنَ الرَّفِيسَةِ

1424. Sors canis id est, quod pedibus percutitur. D.

١٤٢٥ سَهْمٌ عَلَيْكَ وَسَهْمٌ لَكَ

1425. Sors contra te est et sors pro te est. D.

١٤٢٦ مِنْ سَاءِ خَلْقِهِ عَذَابٌ نَفْسِهِ

1426. Cujus forma prava est, ejus animus dulcis est. A.

١٤٢٧ مَنْ سَاعَتْ سِيرَتُهُ لَمْ يَأْمَنْ أَبَدًا وَمَنْ حَسَنَتْ

سِيرَتُهُ لَمْ يَخَفْ أَحَدًا

1427. Cujus agendi ratio prava est, nunquam securus est et cujus agendi ratio pulchra est, neminem metuit. A.

١٤٢٨ سُوءُ الْأَدَبِ يَهْدِمُ مَا بَنَى الْأَسْلَافُ

1428. Pravi mores id quod majores aedificarunt, destruunt. A.

١٤٢٩ سُوءُ الْخُلُقِ وَحْشَةٌ لَا خِلَاصَ فِيهَا

1429. Pravitas naturae est consortii defectus, in quo liberatio non est. A.

١٤٣٠ سُوءُ الظَّنِّ مِنَ الْحَرَمِ

1430. Prava opinio pars providentiae est. A.

١٤٣١ سُوءُ قَوْلِهِ وَبَوْلُهُ سَحَابَةُ الصَّيْفِ اثْبَتَتْ مِنْ قَوْلِهِ

1431. Pravitas dicti ejus et urinae ejus (eadem est);
nubes aestatis constantior est, quam dictum
ejus. D.

١٤٣٢ يا مَنْ أَسَاءَ فِيْمَا مَضَى كُنْ مُحْسِنًا فِيْمَا بَقِيَ

1432. O tu, qui malefecisti in eo quod praeteriit,
in eo quod restat, bene agas! D.

١٤٣٣ أَسَوُا النَّاسَ عَيْشَتَا مَنْ لَمْ يَعْشَ فِيْ كَنْفِهِ غَيْرُهُ

1433. Pessime vivit is, in cujus tutela alius non vi-
vit. D.

١٤٣٤ يَسُودُ الْإِنْسَانُ قَوْمَهُ بِالْإِحْسَانِ إِلَيْهِمْ

1434. Beneficijs collatis homo in gentem suam do-
minatur. A.

١٤٣٥ سَوَدَ وَجْهَهُ وَشَيْءٌ مَا نَالَهُ

1435. Faciem suam denigravit et nil cepit. D.

١٤٣٦ سَوَادٌ فَوْقَ سَوَادٍ يُعْمَى الْفَوَادُ

1436. Opes multae super opibus multis cor caecum
reddunt D.

١٤٣٧ سَيِّدُ الْإِدَامِ لُحُومُ الْأَغْنَامِ

1437. Caro pecorum est domina opsonii. B.

١٤٣٨ سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ

1438. Princeps gentis est ejus minister. D!

Paulo aliter in Hamas. p. ١٢٢ l. 19. legitur: سَيِّدُ
القوم اشقاهم Gentis princeps ejus miserrimus est.

١٤٣٩ السَّيِّدُ مَنْ أَوْرَى نَارَهُ وَحَمَى ذِمَارَهُ وَعَزَّ جَارَهُ
وَأَدْرَكَ ثَارَهُ وَنَفَى عَارَهُ

1439. Dominus is est, cujus ignis accensus, dignitas
defensa, vicinus honoratus, vindicta sumta
et dedecus remotum est. A.

١٤٤٠ سَاعَةٌ بِعَمْرِ الْوَرْدِ يَسْوَى الشَّقِيقِ

1440. Hora in vita rosae florem anemone aequat. D.
Ante vocem الشَّقِيقِ anemone, vox سنة annum
omissa videtur.

١٤٤١ سَاعَةٌ لِقَلْبِكَ وَسَاعَةٌ لِرَبِّكَ

1441. Hora (una) animo tuo et hora altera domi-
no tuo. D.

١٤٤٢ سُوقُ الْمُعْتَرِّينَ لِلْبِلَادِ الْوَحْمَةِ

1442. Forum pauperum terris insalubribus. D.

١٤٤٣ سَوْقُنَا سُوقُ الْجَنَّةِ لَا يَبِّعَ وَلَا يَشْرَا

1443. Forum nostrum est forum paradisi, in quo
neque venditio neque emtio est. D.

١٤٤٤ سَوَاءٌ عَلَيْكَ هُوَ وَالْقَفْرُ

1444. Is et desertum tibi aequalia sunt.

De avaro adhibetur. Cod. Abu-Ohbaid.

١٤٤٥ سَوَاءٌ هُوَ وَالْعُدْمُ

1445. Is et defectus aequales sunt.

De avaro adhibetur. Cod. Abu-Ohbaid.

١٤٤٦ لَا تُسَيِّبُ بِهَيْمَتِكَ فِي مَرْجٍ مَا لَهُ سِيَّاحٌ

1446. Ne animal tuum in prato libere dimittas, cui sepes non est. D.

١٤٤٧ قَدْ سِيرَ بِهِ وَهُوَ لَا يَدْرِي

1447. Abreptus est nesciens.

De calamitate adhibetur. Cod. Abu-Ohbaid.

١٤٤٨ لَا سَيْفٌ كَالْحَقِّ وَلَا عَدْلٌ كَالصِّدْقِ

1448. Gladius non est ut jus et justitia ut veritas

I. e. optimus gladius est jus et optima justitia est veritas.

١٤٤٩ وَالسَّيْفُ أَهْوَىٰ مَا يُرَىٰ مَسْلُولا

1449. Ensis majorem terrorem incutit, quum evaginatus conspicitur. D.

Versus dimidium metri Camil est.

١٤٥٠ لَا لِلسَّيْفِ وَلَا لِلضَّيْفِ

1450. Non gladio et non hospiti D.

١٤٥١ وَلِلسُّيُوفِ كَمَا لِلرِّجَالِ آجَالٌ

1451. Et gladiis sicut viris termini vitae sunt. D.

١٤٥٢ سَأَلَ بِهِ السَّيْلُ لَمْ يَدْرِ

1452. Eum nescientem fluctus aquae abripuit. D.
conf. Meid. 12, 162.

١٤٥٣ سَالُ قَضِيبِ بِمَاءِ وَحَدِيدِ

1453. Fluvius Kadhib aquam et ferrum abstulit.

Quum Ahmruus ben-Hind post patris sui Almondsiri ben-Amri-l'Kais mortem imperio potitus esset, fratres suos ex eadem matre natos Almondsirum, Malicum et Kabusum rebus praefecit, fratrem autem ex patre suo genitum Ahmruum ben-Omamah removit. Hic in regionem Jemamah se transferens et ab ejus rege auxilium petens gentem Morad auxilio accepit. Quae quum ad fluvium Kadhib castra posuisset, unus alterum culpans dixit: Opes vestras, domos vestras familiasque reliquistis hunc infelicem sequentes. Hobairahus autem ben-Ahbd-Jaghuts ibi aegrotum se esse simulavit. Misit igitur Ahmruus ben-Omamah medicum, qui eum visitaret. Hic eum in hypochondrio ussit, ex quo facto cognomen مكشوح accepit. Eadem autem nocte dum Ahmruus securus erat, hostis eum subito opprimere voluit. Ejus autem uxor Ghassanitica equorum strepitu audito eum ab hostibus jam cinctum commonefecit et ista verba dixit. Sunt qui eam sic dixisse narrent: لقد سأل قضيب ١٤٥٣ Fluvius Kadhib ferro jam fluxit et gens Morad accedens advenit. Ille autem gladio stricto in fugam eos conjecit. In terram suam illi rediere. Mulieris autem verba significant, malum imminere. Sam.

١٤٥٤ أَشَامُ مِنَ الشَّقَرَاءِ عَلَى نَفْسِهَا

1454. Infaustior quam equa rufa sibi ipsi.

Equam istam Lakitho ben-Sorarah fuisse dicunt, qua die Djabalah veheretur. Alii dicunt, equam istam calcitrantem pulli sui ventrem lacerasse. Alii dicunt,

quendam ad gentem Locais pertinentem istam equam sternacem incitasse, ut saltu locum abruptum superaret. Equam autem ob saltum nimis brevem collum sibi fre-
gisse, dum ea vehens salvus evaderet. Dixit Bischr
ben-Abi-Hasem :

فَأَصْبَحَ كَالشَّقَاءِ لَمْ يَعُدْ شَرَّهَا سَنَابِكُ رَجُلَيْهَا وَعَرَضُهَا أَوْقَرُ

Equae Alschakra (rufae) similis fuit, cujus malum ipsi-
us ungulas non transiit, dum ejus honor perfectus erat.
„Metrum Thawil est.

Alii denique dicunt, equam fuisse Tsauri ben-Hod-
bah, cujus frater a gente Banu-Chamis occisus fesset.
Quae quum ipsi duplex sanguinis pretium recusaret, se
in illam incursionem facturum esse juravit, quamdiu equae
suae ungulae essent. Gente autem multis cladibus ad-
flicta equae nomen in proverbii consuetudinem cessit.
Sam. Schar. conf. Meid. 22, 47.

١٤٥٥ شَابُّ التَّائِبِ حَبِيبُ اللَّهِ

1455. Adolescens resipiscens Dei amicus est. D.

١٤٥٦ شَابُّ بِلَا تَوْبَةٍ كَبِيتْ بِلَا سَقْفِ

1456. Adolescens sine poenitentia sicut domus sine
tecto est. D.

In libro Fakih. Alchol. inscripto p. 224 legitur شَابُّ
Adolescens sine poenitentia „بِلَا تَوْبَةٍ كَمَشْكَاةٍ بِلَا مَصْبَاحِ
est sicut fenestella non penetrans sine lucerna.“

١٤٥٧ الشَّبَابُ رَضِيعُ الْجُنُونِ وَالشَّيْبُ قَرِينُ السَّكُونِ

1457. Adolescentia collactanea insaniae et senectus
socia quietis est. A.

١٢٥٩ مَنْ لَيْسَ تُشْبِعُهُ الْهَرِيسَةُ فَكَيْفَ تُشْبِعُهُ الْقَلِيَّةُ

1458. Quem spissum pulmentum non satiat, quomodo cibus frigus eum satiabit. D.

١٢٥٩ وَشَبَّعَ الْفَتَى لَوْمٌ إِذَا جَاعَ صَاحِبُهُ

1459. Satietas viri, quando ejus socius esurit, vituperio digna est.

Verba e versu Bischri ben-Almoghirah desumta sunt :

وَكُلُّهُمْ قَدْ نَالَ شِبَعًا لِبَطْنِهِ وَشَبَّعَ الْفَتَى لَوْمٌ إِذَا جَاعَ صَاحِبُهُ

Quilibet eorum ventri suo tantum cepit, quantum satietati sufficit; sed satietas viri, quando ejus socius esurit, vituperio digna est. Metrum Thawil est.

١٢٦٠ أَشْبَقَ مِنْ هَرَّةٍ

1460. Libidinosior quam felis. Schar.

١٢٦١ هَذَا الشَّبَلُ مِنْ ذَاكَ الْأَسَدِ

1461. Hic catulus leonis ex illo leone. G.

١٢٦٢ أَشْبَهَ أَمْرَاءَ بَعْضُ بَنِيهِ

1462 Viro quaedam utensilia sua similia sunt. Sch.

Verba haec Sohailus ben-Ahmru filio suo male ipsi respondententi dixisse fertur significaturus, cum matri suae, quae stupida esset, similem esse. Alii verborum auctorem Dsul-Azbahum Ahdwanitam fuisse dicunt, quae protulerit, quum filias suas, ante aliquod tempus viris in matrimonium datas, de statu interrogasset. Quartam enim earum et paupertatem et pravam ejus agendi rationem

descripisse, ut audiens pater ista proverbii verba proferret. Sam. Schar. conf. Meid. 12, 11.

اِذَا اَشْتَبَهَ عَلَيْكَ اَصْلُهُ فَاسْتَدِلَّ عَلَيْهِ بِفَعْلِهِ ١٤٦٣

1463. Quum ejus origo tibi ignota est, in ejus agendi ratione indicium invenies. D.

اَشْبَهُ النَّاسِ بِالْبَهَائِمِ مَنْ كَانَتْ هِمَّتُهُ بَطْنَهُ ١٤٦٤

1464. Bestiis simillimus homo is est, qui ventris sui summam curam agit. A.

اَشْبَهُ مِنَ الْبَيْضَةِ بِالْبَيْضَةِ ١٤٦٥

1465. Similior quam ovum ovo. Sam. Schar.

اَشْبَهُ مِنَ الدُّبَابِ بِالْذُّبَابِ ١٤٦٦

1466. Similior quam musca muscae. Sam. Sch.

اَشْبَهُ مِنَ الْغُرَابِ بِالْغُرَابِ ١٤٦٧

1467. Similior quam corvus corvo. Sam. Schar.

اَشْبَهُ مِنَ الْقَتَدِ بِالْقَتَدِ ١٤٦٨

1468. Similior quam medica herba medicae herbae. Schar.

اَشْبَهُ مِنَ الْقُدَّةِ بِالْقُدَّةِ ١٤٦٩

1469. Similior quam ala sagittae alae sagittae. Sam. Schar.

اَلشِّتَاءُ شِدَّةٌ وَلَوْ كَانَ رَخَاءً ١٤٧٠

1470. Hiems dura est et si commoditas vitae est. D.G.

In Rostgaardii libro legitur الشدة شدة و لو كان رخاء
„Angustia angustia est quamvis abundant opes (quod
dicunt aegroti afflicti, licet prospera utuntur fortuna).

١٤٧١ أَشْجَعُ مِنْ كَيْثٍ بِخَفَّانٍ

1471. Strenuior quam leo in loco Chaffan. Sam.
Schar. Conf. Meid. 5, 186. 13, 121.

١٤٧٢ أَشْجَعُ مِنْ كَلْبٍ

1472. Strenuior quam canis. Sam. Schar.

١٤٧٣ شَحِيحٌ غَنِيٌّ أَفْقَرُ مِنْ فَقِيرٍ سَخِيٍّ

1473. Avarus diyes pauperior est quam pauper
liberalis. A. D.

١٤٧٤ أَشَحُّ مِنْ صَبِيٍّ

1474. Avarior quam puer. Schar. Conf. Meid.
2, 178. 24, 425.

١٤٧٥ الشَّحَادَةُ حُلْوَةٌ

1475. Mendicitas dulcis est. G.

الشَّحَادَةُ est pro الشَّحَادَةِ.

١٤٧٦ شَّحَادَةُ وَأَسْمُهَا سَيْتُ النِّعَامِ

1476. Mendica et ejus nomen est domina peco-
rum. D.

الانعام mihi pro الانعام esse videtur.

١٤٧٧ لَا شَحْمَ وَلَا نَفْشَ

1477. Neque adeps neque lana est.

De capris in res transfertur, quae ab utraque parte vitiosae sunt. Sam.

شَخْصٌ بِلاَ أَدَبٍ كَجَسَدٍ بِلاَ رُوحٍ ١٤٧٨

1478. Persona sine cultura sicut corpus sine anima est. D. G.

كُلَّمَا أَشْتَدَّ الظَّلامُ حَسَنَ صَوُّهُ المِصْبَاحِ ١٤٧٩

1479. Quotiescunque tenebrae magnae sunt, lucernae splendor pulcher est. B.

أَشْتَدَّتْ يَدُهُ ١٤٨٠

1480. Manus ejus robusta est. Schar.

Ejus res prospera est.

الشَّدُّ بَعْدَ الضَّرَاطِ ١٤٨١

1481. Cursus post crepitum ventris.

Hoc ab eo desumptum videtur, quod jumentum flagello incitatum interdum crepitum ventris emittit et tum currit, ut sensus esse videatur, bonam rem pravam sequi vel virum rem quandam facere, postquam re praecedente coactus sit. Ebn-Challik. Fasc. VIII, 42. A. cl. Wüstenfeldio mihi indicatum est proverbium.

الشَّدُّ مَعَ الْقَدِّ خَيْرٌ مِنَ الْجُلُوسِ مَعَ الضِّدِّ ١٤٨٢

1482. Vinciri loro melius est quam cum adversario sedere. B.

الشِّدَّةُ مِنْ فِى الْقَرْبَةِ وَالْعَافِيَّةُ مِنْ خَرَمِ الْإِبْرَةِ ١٤٨٣

1483. Calamitas ex ore utris et incolumitas ex perforatione acus. G.

عِنْدَ الشِّدَّةِ يُعَرَفُ الصَّدِيقُ ١٤٨٤

1484. In calamitate amicus cognoscitur. D.

شَدِيدٌ عَلَى الْإِنْسَانِ مَا لَا يَتَعَوَّدُ ١٤٨٥

1485. Homini difficile est id, cui adsuefactus non est. D.

In codice Par. يعود legitur.

عِنْدَ الشَّدَايِدِ تَذْهَبُ الْأَحْقَادُ ١٤٨٦

1486. In calamitatibus invidia disparet.

E versu desumptum esse videtur, dixit enim poeta:

تَحَلَّتْ لَهُ نَفْسِي النَّصِيحَةَ أَنَّهُ عِنْدَ الشَّدَايِدِ تَذْهَبُ الْأَحْقَادُ

„Anima mea ei bonum consilium largita est; nam in calamitatibus invidia disparet. Metrum Wafir est conf. Meid. 3, 29.

أَشَدُّ إِقْدَامًا مِنَ الْأَسَدِ ١٤٨٧

1487. Fortitudine majore praeditus, quam leo. Sch.

أَشَدُّ الْحَسَرَاتِ النَّحْمُ عَلَى مَا فَاتَ ١٤٨٨

1488. Vehementissima suspiria poenitentia ob res praeteritas parit. A.

أَشَدُّ حُمرةً مِنَ الصَّرْبَةِ ١٤٨٩

1489. Intentiore rubedine quam gummi rubrum. Sam. Schar. Conf. Meid. 1, 128.

١٤٩٠. أَشَدُّ حُمْرَةً مِنَ الْقَرَفِ.

1490. Intentioniore rubedine quam corium rubrum.

Schar. In Samachscharii opere قَرَفٌ مِنْ قَرَفٍ est.

١٤٩١. أَشَدُّ حُمْرَةً مِنَ الْمُصْعَةِ.

1191. Intentioniore rubedine quam fructus rubi. S. Sch.

١٤٩٢. أَشَدُّ حُمْرَةً مِنَ النَّكْعَةِ.

1492. Interiore rubedine quam fructus plantae Thartsuts appellatae.

Planta Thartsuts est planta rubra ad radicem plantae رمث crescens et ad speciem فطر pertinens. Sam. Sch. conf. Meid. 22, 78.

١٤٩٣. أَشَدُّ سَوَادًا مِنْ حَنْكِ الْغُرَابِ.

1493. Intentioniore nigredine quam corvi rostrum.

Legitur quoque حَنْكُ الْغُرَابِ „quam corvi nigredo.“ Sam. Schar.

١٤٩٤. أَشَدُّ عَصَبِيَّةً مِنَ الْجَحَافِ.

1494. Fortius honorem suum defendens quam Al-djahhaf.

Proverbio eadem causa erat, quae proverbio, quod apud Meidanum. C. 20, 95. legitur.

١٤٩٥. مِنْ أَشَدِّ النَّوَازِلِ دَوْلَةُ الْأَرَاذِلِ.

1495. Vehementissimis calamitatibus vilium imperium accensendum est. A.

١٤٩٦ شِدْقُكَ وَالْأَرْمَانَةُ كَتِفُكَ

1496. Chalinus tuus et si non, malum Punicum scapulae tuae. D.

١٤٩٧ شَرُّ الْإِخْوَانِ مَنْ إِذَا حَضَرَ أَتَى وَمَدَحَ وَإِذَا

غَابَ عَابَ وَقَدَحَ

1497. Pessimus amicus is est, qui, dum praesens est, laudat et adtollit; absens vero vitio vertit et calumniat. A.

١٤٩٨ شَرُّ الْإِخْوَانِ مَنْ ظَاهِرُهُ مُوَافِقٌ وَبَاطِنُهُ مُنَافِقٌ

1498. Pessimus amicus est, cujus externum consentit et cujus internum hypocritam agit. A.

١٤٩٩ شَرُّ الْإِخْوَانِ مَنْ يَزِنُ أَخَاهُ بِالْمِيزَانِ الْخَفِيفِ

وَيَقْوِمُهُ بِالنَّمَنِ اللَّطِيفِ

1499. Pessimus frater est, qui fratrem (amicum) suum levi balance ponderat et parvi pretii eum aestimat. A.

١٥٠٠ شَرُّ السَّلَاطِينِ مَنْ خَافَهُ الْبَرِيُّ

1500. Pessimus imperator is est, quem insons metuit. D.

١٥٠١ شَرُّ الْغَرِيبَةِ يُعْلَنُ وَخَيْرُهَا يُدْفَنُ

1501. Pravum peregrinae publice ostenditur ejusque bonum occultatur. D. S a m.

١٥.٢ شَرُّ الْفَقْرِ الْخُضُوعُ وَخَيْرُ الْغِنَا الْقَنُوعُ

1502. Pessima paupertas est humilitas et optima opulencia est contentus animus.

In codice loco vocis الخضوع legitur القنوع

١٥.٣ شَرُّ النَّاسِ الْعَالِمُ لَا يَنْفَعُ بَعْلِمِهِ

1503. Pessimus hominum est doctus, qui doctrina sua utilis non est. D.

١٥.٤ شَرُّ النَّاسِ مَنْ يَتَّقِيهِ النَّاسُ

1504. Pessimus hominum is est, quem homines cavent. A.

١٥.٥ شَرٌّ فِي الْجَوَالِقِ

1505. Malum in sacco.

Quum cameli, super quibus Kazirus in oppidum reginae Sabae viros armatos introduceret, per portam intrarent, portae custos, stimulo, quem manu tenebat, saccum, in quo vir inclusus erat, transfodit, ita ut vir, cuius ventrem attingeret, crepitum emitteret. Quem audiens custos ista proverbii verba protulit conf. Me id. 7, 9.

١٥.٦ الشَّرُّ شَرُّ الْحِرْصِ أَبُوهُ وَالْبَغْيُ ابْنُهُ وَالطَّمَعُ

شَقِيقُهُ وَالذَّلُّ رَفِيقُهُ

1506. Malum est aviditas, cujus mater cupido, filia injustitia, cupiditas soror germana, vilitas socia est. A.

١٥٠٧ شَرَّارُ الْأُمَرَاءِ أَبْعَدُهُمْ مِنَ الْعُلَمَاءِ وَشَرَّارُ الْعُلَمَاءِ

أَقْرَبُهُمْ مِنَ الْأُمَرَاءِ

1507. Pessimi principes ii sunt, qui remotissimi a doctis sunt et pessimi docti, qui propinquissimi principibus sunt. A.

١٥٠٨ أَشْرَبُ تَنْقَعُ

1508. Bibe, sitim sedabis!

De cautione adhibetur. Sam. Schar. conf. 13, 108.

١٥٠٩ أَنْدَ كَشْرَابٌ بِأَنْقَعِ

1509. Is aquas stagnantes bibit.

I. e. Multas res expertus est aut multum solers et gnarus est, vias enim in desertis qui perfecte novit, ad aquas stagnantes viatores ducere potest. Kam.

١٥١٠ مَشْرَبُ الْعَذْبِ مِنْ دَحْمِ

1510. Locus, ubi aqua dulcis bibitur, ob multitudinem accedentium angustus est. B.

١٥١١ الشَّرَاحُ مِنَ النَّجَاحِ

1511. Explicatio est modus quidam perficiendi.

I. e. quod si homini roganti non satisfacimus, sed statum explicamus, quodammodo rogantem contentum reddimus, ut illa explicatio modus perficiendi sit. Dixit poeta:

أَتَقْضَى حَاجَتِي فَأَحْطُ رَحْلِي وَإِلَّا قَالَ الشَّرَاحُ مِنَ النَّجَاحِ

Num desiderio meo satisfacis, ut sellam meam deponam?
Sin aliter; tum explicatio modus quidam perficiendi est.
Metrum Wafir est. conf. Meid. 12, 7. 25, 31.

١٥١٢ شَرُّطُ الْأَلْفَةِ تَرَكُ الْكَلْفَةَ

1512. Familiaritatis conditio est omissio molestiae.
A. D.

١٥١٣ شَرُّطُ الْمُرَافَقَةِ مُوَافَقَةٌ

1513. Societatis conditio consensus est. G.

١٥١٤ لَا تَشْرَعُ فِيْهَا لَا يَعْنِيْكَ

1514. Ne rem, quae te non spectat, aggrediaris! D.

١٥١٥ شَرْعُكَ مَا بَلَغَكَ الْمَحَلَّ

1515. Commeatus tibi sufficit, cujus ope ad locum
pervenis.

In eum dicitur, qui paucis contentus est. Kam.

١٥١٦ شَرَفُ الْبِلَادِ بِسَوَاقِنِهَا لَا بِأَمَاكِنِهَا

1516. Nobilitas terrarum in incolis non in locis
est. B.

١٥١٧ الشَّرَفُ الظَّاهِرُ الرِّبَاشُ الْفَاخِرُ

1517. Nobilitas apparens est vestis splendida se
jactans. D.

١٥١٨ الشَّرَفُ بِالْعَقْلِ وَالْأَدَبِ لَا بِالْأَصْلِ وَالْحَسَبِ
وَالنَّسَبِ

1518. Nobilitas ingenio et animi cultura, non origine, majorum gloria et genere est. A.

In codice D. الشرف بالفضل لا بالأصل والحسب, Nobilitas meritis comparatur non origine et genere.“

١٥١٩ الشرف بالهمم العالية لا بالأُمور البالية

1519. Nobilitas mente alta, non rebus vetustis comparatur. D.

١٥٢٠ الشرف تغافل

1520. Nobilitas negligentia est.

I. e. Nobilis nobilitatem suam ostendere negligit. Verba haec Actsamus ben-Zaifi dixit.

١٥٢١ قد يُشرف الوضيع بِأَمَال

1521. Despectus opibus honoratus fit. D.

١٥٢٢ يَا شَرِيكِي بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ قَالَ نِصْفُ الدَّعْوَةِ لَكَ

1522. O socie mi! Deus tibi benedicat! Dixit: Dimidium invocationis tibi sit! D.

١٥٢٣ مَنْ شَرِهَ وَقَعَ فِيهَا كَرِهَ

1523. Qui avidus est, in id, quod aversatur, incidit. A.

١٥٢٤ أَنَّمَا أَشْتَرَيْتُ الْغَنَمَ حِذَارَ الْعَازِيَةِ

1524. Oves emi cavens, ne pascendo procul evagarentur.

Narrant virum habuisse camelos, qui procul evagan-

tes noctu domum non reverterentur. Hanc ob causam oves emit, qui eodem vitio laborabant. Proverbium igitur in eum dicitur, qui in molestiam, quam evitare vult, incidit. Schar.

١٥٢٥ لَا تَشْتَرِ عَدَاوَةً وَاحِدٍ بِصَدَاقَةِ أَلْفٍ

1525. Ne unius inimicitiam pro amicitia mille hominum emas! B. D.

١٥٢٦ مَنْ يَشْتَرِي الْخُبْزَ بِالْذِّينِ أَرْحَمُوهُ وَمَنْ يَشْتَرِي

اللَّحْمَ بِالْذِّينِ أَرْحَمُوهُ

1526. Qui panem debito emit, ejus miseremini et qui carnem debito emit, eum lapidate (v. calumniis petite)! G.

١٥٢٧ شَيْطَانُ الْإِنْسِ غَلَبَ شَيْطَانَ الْجِنِّ

1527. Satan as hominum satanam daemonum vicit! D.

١٥٢٨ أَشْعَثُ مِنْ نَابٍ جَايِعٍ

1528. Magis dirumpens, quam dens esurientis.

Activi significatio voci اشعث hoc in proverbio tribuenda videtur. Sam. Schar.

١٥٢٩ شَعْرَةٌ بَيْنَ عَاقِلٍ وَجُنُونٍ مَا تَنْقَطِعُ

1529. Pilus unus inter prudentem et dementem non abrumpitur. D.

١٥٣٠ شَعْرَةٌ مِنْ خِنْزِيرٍ مَكْسَبٌ

1530. Pilus unus porci lucrum est. D.

١٥٣١ شَغَفُ الْمَرْءِ بِالْمَعَانِي أَشَدُّ مِنْ شَغَفِهِ بِالْغَوَانِي

1531. Amor, quo vir venustis sensibus deditus est, vehementior est, quam quo pulchris puellis deditus est. B.

١٥٣٢ مَنْ اشْتَغَلَ مَا لَا يَغْنِيهِ فَاتَهُ مَا يَغْنِيهِ

1532. Qui rebus ipsum non spectantibus occupatus est, eum res, quae ipsum contentum reddunt, fugiunt. D.

١٥٣٣ مَنْ يُشْفِقُ عَلَى عَصَاهُ يُبْغِضُ وَلَدَهُ وَمَنْ يُحِبُّ
أَبْنَهُ يُؤَدِّبُهُ بِأَهْتِمَامٍ

1533. Qui erga baculum suum benignus (ei parens) est, filium suum odit et qui filium suum amat, cum cura eam educat. G.

Salomoni tribuitur. Conf Prof. Salom. 13, 24.

١٥٣٤ شِفَاءُ الْقُلُوبِ لِقَاءُ الْمَحْبُوبِ

1534. Medicina animorum est occursus amati. D.

١٥٣٥ لَا تُنْشَقِّ الظَّرْفُ وَلَا سَالِ اللَّبَنِ

1535. Vas ne rumpatur et lac ne fluat! D.

١٥٣٦ أَنْ الشَّقَاءُ عَلَى الْأَشْقَيْنِ مَصْئُوبٌ

1536. Miseria super miseros effusa est.

Hemistichium metri Basith est. De misero continuis malis adflicto adhibetur.

١٥٣٧ ان الشَّقَى بِكُلِّ حَبْلٍ يُخْنَقُ

1537. Miser omni fune strangulatur. Sam. Hemistichium metri Camil est.

١٥٣٨ اَنَّ الشَّقَى تَرَى لَهُ اَعْلَامًا

1538. Misero signa esse vides.

Indicia, quibus miser cognoscitur, apparent. Hemistichium metri Camil est. Sam.

١٥٣٩ اَشْقَى مِنْ وَاوَدِ الْبَرَّاجِمِ

1539. Infelicior quam adveniens e gente Albaradjim. Conf. Meid. 1, 6. 13, 141.

١٥٤٠ مَنْ شَكَرَ دَامَتْ نِعْمَتُهُ وَمَنْ صَبَرَ حَقَّتْ طَعِبَتُهُ

1540. Qui gratias agit, ejus beneficium durat et qui patiens est, ejus societas conveniens est. A.

١٥٤١ اَشْكُرُ الْاِحْسَانَ تَسْتَحِقُّ اِحْسَانًا

1541. Pro beneficio gratias age, ut beneficiis dignus sis. A.

١٥٤٢ لَا تَشْكُرْ فَتَى حَتَّى تُجَرِّبَهُ وَلَا تَذُمَّ فَتَى إِلَّا

مِنْ بَعْدِ تَجَرِّيبِ اَنَّ الرِّجَالَ صَنَادِيقُ مُقَفَّلَةٍ

وَلَا مَفَاتِيحُهَا إِلَّا التَّجَرِّيبُ

1542. Ne virum laudes, donec eum experiris et ne virum vituperes, nisi postquam eum ex-

pertus es, nam viri comparandi sunt cistis clausis, quarum clavis nil nisi experientia est.

In hoc proverbio ut nec non sequentibus voci شكر laudandi significatio, tribuenda est.

١٥٤٣ لَا تَشْكُرْهُ تَحْتَاجُ تَذَمُّهُ

1543. Ne eum lauda quem vituperes necesse est. D.

١٥٤٤ مَا تَشْكُرُ الْعُرُوسُ إِلَّا أُمَّهَا وَالْمَاشِطَةُ

1544. Sponsam nemo laudat, nisi ejus mater et femina comens. D.

١٥٤٥ الشُّكْرُ تَمِيمَةٌ التِّمَامِ النِّعْمَةُ

1545. Gratiarum actio est amuletum, quo beneficia congregantur. B.

١٥٤٦ الشَّكْوَةُ لِغَيْرِ اللَّهِ مَذَلَّةٌ

1546. Querela cum alio quam Deo vilitas est. G.
Duobus codicis locis invenitur proverbium.

١٥٤٧ شَمِّنِي وَلَا تَدْعَكُنِي

1547. Olfac me et ne me frica! D.

١٥٤٨ شَمَّةٌ مِنَ الْمَعْرِفَةِ خَيْرٌ مِنْ كَثِيرِ الْعَمَلِ

1548. Olfactus (parva pars) cognitionis melior est quam multum operis. A.

١٥٤٩ أَشَمُّ مِنْ كَلْبٍ

1549. Odoratu magis valens quam canis. S. Sch.

١٥٥٠ أَشْمٌ مِنْ هَقْلٍ

1550. Odoratu magis valens quam struthiocamelus mas. Sam. Schar. Conf. Meid. 13, 130.

١٥٥١ يَا شَامِتَةً لَا تَشْمِتِي الْيَوْمَ لِي وَغَدًا لَكَ

1551. O ob meam calamitatem laeta, ne laeta sis! Hodie mihi, cras tibi. D.

١٥٥٢ أَشْمَسُ مِنْ عَرُوسٍ

1552. Splendidior quam sponsa. Schar.

١٥٥٣ شَمْعَةٌ مَا لَهَا وَجْهٌ مَعْلُومٌ

1553. Candela cui modus certus non est. D.

١٥٥٤ الْمَشْنُوقُ يَبْخَافُ مِنْ جُرَّةِ الْحَبْلِ

1554. Strangulatus lignum funis in laqueo metuit. G.

١٥٥٥ شَهَابُ الدِّينِ اضْطَرَّ مِنْ أَخِيهِ

1555. Schehab-Aldinus saepius pedit quam ejus frater. D.

Proverbio metrum Wafir est.

١٥٥٦ أَشْهَدُ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَشْهَدُ أَنَّ عَبَّاسًا جَبَانٌ

1556. Testificor Dei promissum verum esse et testificor, Ahbbasum esse timidum.

Versus metri Wafir est, quem femina dixit. Ahbbasus ben-Mohammed fratris mortem vindicare nolebat. Conf. Hamas. p. 25. l. 4.

١٥٥٧ شَاهِدُ الْكَلْبِ ذَنْبَهُ

1557. Testis canis cauda est. D.

شَهَادَةُ بِشَهَادَةِ ١٥٥٨

1558. Testimonium pro testimonio. D.

شَهْرٌ مَا لَكَ فِيهِ رَاتِبٌ لَا تُعَدُّ لَهُ أَيَّامٌ ١٥٥٩

1559. Mensis dies non numerantur, in quo stipendium tibi non est. D. Conf. M. 13, 172.

In Rostgaardii libro prov. 223 الشهر et loco vocis رَاتِبٌ legitur عِلْفَةٌ conf. Burckhardt. 349.

١٥٦٠ أَنَّهُ لَا شَهْرٌ مِنْ فَارِسٍ إِلَّا بَلَقٌ

1560. Is notior est quam eques equi variegati.

Alazmäih. Dixit Abu-Ohbaidus, proverbium esse vulgo usitatum, vulgum autem dicere بَلَقٌ من فرس ابلق, quam equus variegatus.“

١٥٦١ شَهْوَةُ الْعَاقِلِ مِنْ وَرَاءِ فِكْرَتِهِ وَفِكْرَةُ الْأَحْمَقِ

مِنْ وَرَاءِ شَهْوَتِهِ

1561. Cupido prudentis post cogitationem et cogitatio stupidi post cupidinem est. A.

١٥٦٢ رَبُّ شَهْوَةٍ سَاعَةً تُورِثُ حَزَنًا طَوِيلًا

1562. Cupido unius horae longam saepe tristitiam producit. A. B.

١٥٦٣ لَيْسَ فِي الشَّهَوَاتِ خُصُومَةٌ

1563. In cupiditatibus rixa non est. D.

١٥٦٤ أَشْهَى مِنَ الْقَنْدِ

1564. Magis cupitus quam saccharum. Sam. Sch.

١٥٦٥ أَشْهَى مِنْ كَلْبَةٍ مُجْعَلَةٍ

1565. Cupidior quam canicula libidinosa. S. Sch.

١٥٦٦ لَا تُشَاوِرْ مَشْغُولًا وَإِنْ كَانَ حَازِمًا فَلَا يَصْرِفْ

ذَهْنَهُ إِلَيْكَ وَلَا جَائِعًا وَإِنْ كَانَ قَهِيمًا فَلَا

يَصْغُو ذَهْنَهُ وَلَا مَدْعُورًا وَإِنْ كَانَ نَاصِحًا فَيَمْنَعُهُ

الْخَوْفَ مِنَ الرُّوبِيَّةِ فِي أَمْرِكَ وَلَا مَهْمُومًا وَإِنْ

كَانَ ذَا رَأْيٍ فَإِنَّهُ مَشْغُولٌ بِهِمْ عَنْكَ وَلَا بِخِيَلٍ

وَإِنْ كَانَ فَطِنًا فَيُحَمِّلُكَ عَلَى التَّقْصِيرِ بِدَنَانِهِ

وَلَا حَرِيصًا وَإِنْ كَانَ حَازِقًا فَيَغُرُّكَ بِمَا يَرْجَى

1566. Ne consulas occupatum et si providus est, nam ingenium suum in te non convertet aut famelicum, et si intelligens est, nam ejus ingenium turbatum erit aut terrium et si sincerus amicus est, nam metus a considerata re tua eum retinebit, aut moestum, etsi prudens est, nam suo moerore nimis occupatus est aut avarum, etsi per-

spicax est, nam per vilitatem suam te impellet, ut minus facias, quam debes aut avidum, etsi ingeniosus est, nam rerum vanarum spe te decipiet. A.

In postrema parte plura ex conjectura correxi.

١٥٦٧ وفي الاشارات ما يغني عن الكلام

1567. In signis datis sermone carere possumus. D.

١٥٦٨ المُستشار مُؤتمن

1568. Qui consulitur, ei fides habetur. Meidanii praefat.

١٥٦٩ المشاورة تُخلص الرأى من السقط كما تُخلص

النار الذَّهَبَ مِنَ الغِشِّ

1569. Ut ignis aurum a sordibus liberat, sic consultatio consilium a vitiis. A.

١٥٧٠ الشَّوْطُ بِطِينٍ

1570. Cursus (terminus) longius remotus est.

I. e. in re amplitudo est. Narrant, Solaimanum ben-Zorad die pugnae, qui dies cameli cognominatur, ad Ahlium venisse. Ad quem quum Ahlius verba sequentia يابن صراد تمانات وتزحزحت وتاخرت وتربصت فكيف رايت O Ebn-Zorade! Incertus in consilio capiendi fuisti et longe remotus fuisti et occasionem captasti. Et quemadmodum vidisti, Deus ita egit, ut te carere possim,“ illum respondisse: يا أمير المؤمنين الشَّوْطُ بطين وقد نفى من الامور ما تعرف به صديقك عن عدوك „O princeps fidelium! Cursus longe remotus est et jam

remotae sunt res, quibus amicum tuum ab inimico tuo discerneres.“ Schar.

١٥٧١ مِّنَ الشَّوْكَ وَرْدَةٌ وَمِنَ الْوَرْدَةِ شَوْكَةٌ

1571. E spina rosa et e rosa spina. D.

١٥٧٢ أَنْتَ شَوْكَةُ النَّاصِحَةِ

1572. Tu Schaula fidelis es.

Hoc in fidelem stupidum dicitur, cujus fidelitas ipsi detrimento est. conf. Meid. 5, 129. 25, 131.

١٥٧٣ هَوَشَوَى فِي الْحَرِيفِ سَمَكَتَهُ

1573. Is in incendio piscem suum assavit.

Proverbium Bagdadi incolis proprium in eo adhibetur, quod quis mentem suam celat, ut agendi occasione utatur. A furibus originem duxit, qui si incendium conspiciunt, propius accedunt, ut furandi occasione fruuntur; sed detecti istis excusandi causa verbis utuntur. H. 417.

١٥٧٤ شَاةُ أَشْعَبَ

1574. Ovis Aschahbi.

Aschahbus aviditate notus interrogatus erat, num se avidiorem vidisset. Respondit se habuisse ovem, quae dum in tecto esset, Irin in coclo medicam herbam esse putans et aviditate incitata, assilierit et cervice fracta decedens perierit. Conf. Harir. 287.

١٥٧٥ إِنْ شِئْتَ فَارْجِعْ فِي فُوقِ

1575. Si vis, in crenam redi!

I. e. Redi ad statum pristinum amicitiae. Tsahlabus hunc versum recitavit:

قَدْ أَنتَ قَائِلَةٌ خَيْرًا وَتَارِكَةٌ شَرًّا وَرَاجِعَةٌ إِنْ شِئْتَ فِي فُوقِ

Num tu bonum dicis et malum relinquis et redis, si vis, in crenam? Metrum Basith est. Schar.

١٥٧٦ مَنْ يَشَاءُ أَنْ يَعْيشَ سَالِمًا فَلْيَتَفَرَّدْ عَنِ النَّاسِ صَامِتًا

1576. Qui incolumis vivere vult, ab hominibus silens se separet. D.

١٥٧٧ أَيُّ شَيْءٍ يَعْمَلُ الْخَاسِدُ مَعَ الرَّازِقِ

1577. Quamnem rem invidus benefacienti facit? D.

١٥٧٨ عِنْدَكَ شَيْءٌ وَإِلَّا لَا

1578. Apud te res est et si non, non. D.

١٥٧٩ لَا شَيْءٌ أَقْبَحُ لِلْعَاقِلِ مِنْ مَدْحِ نَفْسِهِ لِأَنَّهُ مَعَ

الصِّدْقِ يُسَامُ وَمَعَ الْكَذْبِ يُلَامُ

1579. Nulla res prudenti turpior est, quam propria laus, nam si verax est, fastidium ejus audiendi habent, sin mendax, eum vituperant. A.

١٥٨٠ لَا شَيْءٌ أَنْفَعُ لِلْإِنْسَانِ مِنْ حِفْظِ اللِّسَانِ

1580. Nulla res homini utilior est, quam linguae custodia. A.

١٥٨١ بَلَا شَيْءٌ مَا شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ إِخْوَكِ الْبَاشِي

1581. Pretio non dato nulla res est et si frater tuus praefectus esset. D.

١٥٨٢ بِلَاشِ مَا يَطْرُقُ الْحَدَّادُ رَأْسَ أَصْبَعِكَ

1582. Nullo pretio dato faber ferrarius digiti tui summam partem non percutit. D. G.

١٥٨٣ هَذَا شَيْءٌ يَشُقُّ الْأَرْضَ شَقًّا

1583. Haec est res, quae terram findit. D.

١٥٨٤ هُوَ فِي شَيْءٍ لَا يَطِيرُ غُرَابُهُ

1584. Is in re est, cujus corvus non avolat. D.

Vita bona commodaque utitur, corvus enim e terra, quae pabulo abundat, non avolat. Sam. conf. Meid. 27, 68.

١٥٨٥ شَيْئَانِ لَا يَجْتَمِعَانِ فِي بَيْتِ الْغَنَاءِ وَالزَّيْنِ

1585. Duae res in domo conjunctae non sunt: Opulentia et scortatus. A.

١٥٨٦ شَيْئَانِ لَا يَنْقَطِعَانِ أَبَدًا الْمَصَائِبَ وَالْحَوَائِجَ

1586. Duae res nunquam abrumpuntur: Calamitates et necessitates. B.

١٥٨٧ مَنْ شَابَ رَأْسُهُ أَخْلَقَ لِبَاسُهُ

1587. Cujus caput incanuit, ejus vestimentum tritum est. A.

١٥٨٨ شَابَتْ وَمَا تَابَتْ

1588. Vetula illa evasit et non resipuit. D.

١٥٨٩ حَتَّى يَشِيبَ الْغُرَابُ

1589. Donec corvus canescit. Sam.

١٥٩٠ شَيْبُكَ قَاعِيكَ

1590. Canities tua est nuntia mortis tuae. A.

١٥٩١ لَيْسَ الشَّيْبُ مِنَ الْعُمَرِ

1591. Senectus vitae pars habenda non est. B.

١٥٩٢ شَيْخُ التَّايِبِ عَتِيقُ آلِهِ

1592. Senex resipiscens Dei manumissus est. D.

١٥٩٣ الشَّيْخُ أَقْوَى عَصَبًا مِنَ الصَّبِيِّ

1593. Senex firmiores nervos habet quam puer. S.

١٥٩٤ شَاعَ وَذَاعَ وَمَلَأَ السَّمَاعَ

1594. Divulgatus est et palam factus est et aures implevit. D.

١٥٩٥ شَدَّ سِمَاطَكَ مِنْ قُدَّامِ

1595. Tolle stratum tuum (mensam tuam) e conspectu ejus. D.

١٥٩٦ شَيْنُ الْعِلْمِ الصَّلَافُ

1596. Falsa gloriatio dedecus doctrinae est. A.

١٥٩٧ صَبَّ لَهُ بِزَائِدٍ رَزَّةٌ

1597. Effunde ei plus oryzae! D.

١٥٩٨ صَبَّ فِي قَنْدِيلِهِ زَيْتٌ

1598. Effunde (vel. effusum est) in lucernam ejus oleum! D.

١٥٩٩ أَصْبَحَ قَلْبِي صَدًّا

1599. Cor meum frigidum est.

In solatio de re, qua nos caremus, adhibetur. Ad hoc proverbium explicandum fabulam retulerunt. Narrant lacertam ranae caudam, qua praedita fuerit, abripuisse. Rei causam talem fuisse. Lacertam cum rana, utra sitim diutius tolerare posset, certamen iniisse. Tempore sitis quum utraque exiisset, lacertam percussisse ranam et ranam clamasse: „O lacerta! ad aquam veni, ad aquam veni!“ lacertam autem responsisse:

أَصْبَحَ قَلْبِي صَدًّا لَا يَشْتَهِي أَنْ يَرِدَا

„Cor meum est frigidum, ad aquam accedere non cupit.“

Die autem secundo clamanti ranae iisdem verbis lacertam respondisse et sequentia addidisse:

أَلَا عَرَارًا عَرِدَا وَصِلْيَانَا زَرِدَا وَعَنْكَثًا مُلْتَبِدَا

„O bupthalmum durum et plantam Zilijjan et plantam Ahncats *) perplexam!

Tertio autem die quum rana eadem verba protulisset, lacertam non respondisse fabulantur et tum ranae ad aquam festinantis caudam lacertam, quae secuta esset, arripuisse. Alcomaitus ben-Tsahlebah rei in versu mentionem fecit dicens:

*) Vox عَنْكَث plantae nomen est. Kam.

عَلَى أَخْذِهَا يَوْمَ غَيْبِ الْوُرُودِ وَعِنْدَ الْحُكُومَةِ أَذْنَابُهَا

Quum illa die, quo ipsa, die intermisso, ad aquam accederet et apud iudicium caudam ejus arriperet. Metrum Motakarib est. Sam. Schar.

١٦٠٠ صَبَاحُكَ تَعَلَّبَا وَمَسَاكَ ذُنْبَا

1606. Tempus matutinum tuum est vulpes et vespertinum lupus. D.

١٦٠١ الصُّبْحَةُ مَبْخَرَةٌ مَجْفَرَةٌ

1601. Somnus matutino tempore est res foetorem oris producens et Venerem impediens. Sch.

١٦٠٢ مَنْ صَبَرَ عَلَى تَعَبِ الْعِلْمِ تَمَتَّعَ بِرَاحَةِ الْأَدَبِ

1602. Qui fatigationem scientiae patienter fert, is tranquillitate culturae animi delectatur. B.

١٦٠٣ مَنْ صَبَرَ عَلَى جَارِهِ وَرَتَهُ اللَّهُ دِيَارَهُ

1603. Qui vicinum suum patienter fert, eum Deus haeredem domorum ejus constituit. D.

١٦٠٤ مَنْ صَبَرَ عَلَى مَوَدَّةِ الْكَاذِبِ فَهُوَ مِثْلُهُ

1604. Qui amorem mendacis patienter fert, is ei similis est. B.

١٦٠٥ مَنْ صَبَرَ عَنْ شَهْوَتِهِ بِالْغَى فِي الْمَرْوَةِ

1605. Qui cupiditatibus suis constanter resistit, is virtuti operam dat. A.

١٦.٦ مَنْ صَبَرَ غَنِمَ وَمَنْ تَفَكَّرَ عِلِمَ

1606. Qui patiens est, rebus potitur et qui multum cogitat, scit. A.

١٦.٧ مَنْ صَبَرَ قَدَرَ وَمَنْ لَجَّ كَفَرَ

1607. Qui patiens est, valet, et qui pertinax est, impius est. G.

In altero codicis loco in eodem proverbio loco vocis قدر legitur نال capit.

١٦.٨ مَنْ صَبَرَ وَأَسْتَنَّا نَالَ مَا يَتَمَنَّا

1608. Qui cum patientia exspectat, is rebus desideratis potietur. G.

١٦.٩ مَنْ لَمْ يَصْبِرْ عَلَى حُسْنِ التَّعَلُّمِ فَلْيَصْبِرْ عَلَى

قُبْحِ الْجَهْلِ

1609. Qui patienter non fert, quod pulchro modo docetur, is turpem ignorantiam patienter ferre debet. B.

١٦.١٠ مَنْ لَمْ يَصْبِرْ عَلَى كَلِمَةٍ يَسْمَعِ كَلِمَاتٍ

1610. Qui unum verbum patienter non fert, plura verba audiet. D.

١٦.١١ أَصْبِرْ عَلَى جَارِكَ الْمَيْشُومِ أَمْ يَرْحَلْ أَمْ يَمُوتْ

1611. Patienter fer vicinum tuum infelicem, (molestum)! Aut itinere abibit aut morietur. G.

١٦١٢ أَصْبِرِي بِأَلَمِ مَا تُخْتَنِنُهُ

1612. Perfer, o femina, dolorem, dum circumcideris!

Apud Arabes feminae quoque circumciduntur. Proverbium igitur nos monet, ut patientia utamur in re, quae evitari non potest Sam. Schar.

١٦١٣ صَبْرُكَ يُورِثُ الظَّفَرَ

1613. Patientia tua victoriam producit. A.

١٦١٤ الصَّبْرُ حِيلَةٌ مَنْ لَا حِيلَةَ لَهُ

1614. Patientia est remedium ejus, cui contra malum remedium non est. A.

١٦١٥ الصَّبْرُ سَلَامَةٌ وَالْعَجَلَةُ نَدَامَةٌ

1615. Patientia est salus, et festinatio est poenitentia. G. Conf. prov. في العجلة

١٦١٦ الصَّبْرُ عَلَى الْغَضَّةِ يُوَدِّي الْفُرْصَةَ

1616. Patientia in ferendis molestiis occasionem adducit. A.

١٦١٧ الصَّبْرُ عِنْدَ الْمَصَائِبِ مِنْ أَعْظَمِ الْمَوَاهِبِ

1617. Patientia in calamitatibus donis (Dei) maximis accensenda est. A.

١٦١٨ الصَّبْرُ مِفْتَاحُ الْفَرْجِ وَالْيَقِينُ مِفْتَاحُ الصَّبْرِ

وَالذَّنْبُ مِفْتَاحُ التَّوْبَةِ وَالتَّوْبَةُ مِفْتَاحُ الْغُفْرَةِ

والتَّوَضُّعُ مِفْتَاحُ الرَّاحَةِ وَالْقَنَاعَةُ مِفْتَاحُ الرِّضَا
وَالرِّضَا مِفْتَاحُ الْحُبَّةِ

1618. Patientia clavis laetitiae, certitudo clavis patientiae, crimen clavis poenitentiae, poenitentia clavis veniae, modestia clavis tranquillitatis, contentus animus clavis favoris, et favor clavis amoris est. A.

١٦١٩ ما بَعْدَ الصَّبْرِ غَيْرُ الْقَبْرِ

1619. Post patientiam nil nisi sepulcrum est. G.

١٦٢٠ الصَّابِرُ يُدَبِّرُ بِكَثْرَةِ الْفِطْنَةِ وَاللَّجُوجُ يَرْفَعُ جَهْلَهُ

1620. Patiens multa cum intelligentia res instruit; sed pertinax in litigando ignorantiam suam extollit.

١٦٢١ أَصْبِرْ عَلَى الدَّلِّ مِنْ وَتِدٍ

1621. Patientior in vilitate ferenda quam paxillus. conf. Meid. 11, 51. Sam. Schar.

١٦٢٢ أَصْبِرْ عَلَى السَّوَافِ مِنْ ثَالِثَةِ الْأَتَافِ

1622. Patientius ferens pecorum interitum, quam tertia pars tripodis.

Arabes in deserto ad montis partem duos lapides ponere solebant, ut tripodis loco, in quo ollam ponerent, inservirent. Illa montis pars tertia tripodis pars est. Conf. Meid. 14, 111. 27. 68. Sam. Schar.

١٦٢٣ اَصْبَعَ قَطْعَهَا الشَّرْعُ مَا تَرَجَّعَ

1623. Digitus, quem lex amputavit, non redit. D.

Sed in codice Par. loco vocis ترجع legitur توجع „dolore adficit.“

١٦٢٤ اَصَابِعُكَ فِي اَيْدِيكَ مَا هُمْ سَوَاءٌ

1624. Digiti in manibus tuis non sunt aequales. D.

In Rostgaardii libro سواد legitur.

١٦٢٥ صَبِيٌّ عَاقِلٌ اَفْضَلُ مِنْ شَيْخٍ جَاهِلٍ

1625. Puer prudens praestantior est quam senex insipidus. G.

١٦٢٦ الصَّبِيُّ صَبِيٌّ وَلَوْ خَاطَبَ النَّبِيَّ

1626. Puer puer est et si prophetam allocutus esset. G.

١٦٢٧ صِحَّةُ الْاِنْسَانِ فِي الصَّوْمِ

1627. Hominis sanitas abstinencia nititur. A.

١٦٢٨ صِحَّةُ الْجَسَدِ اَوْفَرُ الْقِسْمِ

1628. Corporis sanitas est maxime abundans portio. D.

١٦٢٩ صِحَّةُ الْجَسَدِ مِنْ قَلَّةِ الْحَسَدِ

1629. Sanitatis corporis causa in pauca invidia est. D.

١٦٣٠ طَحَّةُ الْجَسَدِ خَيْرٌ مِنْ شَرْبِ الدَّوَاءِ وَتَرْكُ

الدَّيْنِ خَيْرٌ مِنَ الْإِسْتِغْفَارِ

1630. Sanitas corporis melior est, quam medicamenta bibere et peccata omittere melius est, quam veniam petere. A.

١٦٣١ أَصَحُّ رِعَايَةٍ مِنْ كَلْبٍ

1631. Melius custodiens quam canis. Sch ar.

١٦٣٢ أَصَحُّ مِنَ الْخَوْتَعَةِ

1632. Integrior quam Chautaaah.

De viro probro adhibetur. Kam.

١٦٣٣ لَا تَصْحَبِ الشَّرِيرَ فَإِنَّ طَبْعَكَ يَسْرِقُ مِنْ

طَبْعِهِ شَرًّا وَأَنْتَ لَا تَعْلَمُ

1633. Ne improbi socius sis, nam natura tua, te nesciente, ejus naturam imitabitur. A.

١٦٣٤ لَا تَصْحَبْ مِنَ الْإِخْوَانِ إِلَّا كُلَّ صَادِقٍ لِسَانٍ

1634. Nonnisi cum iis fratribus societatem cole, quorum lingua verax est. G.

١٦٣٥ مَنْ صَاحَبَ الْعُلَمَاءَ وَقُرَّ وَمَنْ عَاشَرَ السُّفَهَاءَ حَقُرَ

1635. Qui societatem init cum doctis, honoratus erit et qui consortium habet cum stultis, is despectus erit. A.

١٦٣٦ صَاحِبُ الْأَخْيَارِ تَأْمَنُ مِنَ الْأَشْرَارِ

1636. Si honorum socius es, ab improbis securus eris. A. D.

١٦٣٧ صَاحِبُ الْبَطْنِ لَمْ يَزَلْ غَضَبَانِ

1637. Is qui nonnisi ventri operam navat, iratus esse non cessat. D.

١٦٣٨ صَاحِبُ الْبَيْتِ أَدْرَى بِالَّذِي فِيهِ

1638. Possessor domus optime scit eum, qui in ea est. D.

١٦٣٩ صَاحِبُ الصَّنْعَةِ خَيْرٌ مِنْ صَاحِبِ الْقَلْعَةِ

1639. Artis possessor melior est quam arcis possessor. D. G.

١٦٤٠ صَاحِبُ أَمْوَالٍ لَمْ يَزَلْ تَعَبَانِ

1640. Opum possessor molestia gravatus semper est. D.

١٦٤١ صَاحِبُ سُلْطَانٍ كَرَّارٍ كَبِ أَسَدٍ يَخَافُهُ النَّاسُ

وَهُوَ لِمَرْكَبِهِ أَخَوْفُ

1641. Socius regis ei similis est, qui leone vehitur. Homines eum metuunt; sed ipse jumentum, quo vehitur, magis metuit. B.

١٦٤٢ صَاحِبُكَ إِذَا كَانَ عَسَلًا فَلَا تَلْحَسُهُ كُلُّهُ

1642. Si socius tuus mel est, ne id totum lambas ! D.

١٦٤٣ طَحْبَةُ الْجَاهِلِ تَمْرِصُ الْقَلْبَ

1643. Societas insipidi animum aegrotum reddit. D.

١٦٤٤ طَحْبَةُ الْعَاقِلِ زِيَادَةٌ فِي الْمَعْرِفَةِ وَطَحْبَةُ الْجَاهِلِ
خَسَارَةٌ فِي الْمَعْرِفَةِ

1644. Consortium prudentis augmentum in cognitionibus et consortium ignorantis jactura in cognitionibus est. A.

١٦٤٥ الصُّحْبَةُ مَعَ الْأَحْمَقِ نُقْصَانٌ فِي الدُّنْيَا وَحَسْرَةٌ
فِي الْآخِرَةِ

1645. Societas cum stulto est detrimentum in hoc mundo et suspirium in altero mundo. B.

١٦٤٦ أَنْتَ كَصَاحِبَةِ النَّعَامَةِ

1646. Tu feminae similis est, quae struthiocamelam posidebat.

In eum dicitur, qui in homine fiducia non digno fiduciam ponit. S a m. Alludere videtur ad Meid. C. 24, 314.

١٦٤٧ مُصَاحِبَةُ السُّلْطَانِ خَطَرَةٌ وَإِنْ صَوِّحَبُوا بِالسَّلَامَةِ
وَالثِّقَةِ وَالْمَوَدَّةِ وَحُسْنِ الصُّحْبَةِ

1647. Societas regis periculosa est et si conjuncta est cum integritate, fiducia, amore et bona conditione Calil. p. 117.

١٦٤٨ صُدُورُ الْأَحْرَارِ قُبُورُ الْأَسْرَارِ

1648. Pectora ingenuorum sepulcra secretorum sunt. D.

١٦٤٩ الْمَصْدُورُ أَنْفَتْ

1649. Pectoris morbo laborans multum sputum ejicit.

Verba in excusandis viri querelis ob tristitiam suam adhibetur. Sam. Schar. conf. Meid. 22, 444.

١٦٥٠ مَنْ صَدَقَ فِي مَقَالِهِ زَادَ فِي جَمَالِهِ

1650. Qui in sermone verax est, ejus pulchritudo augetur. A.

١٦٥١ لَا تَتَصَدَّقُوا إِلَّا بِمَا تَكْرَهُوْا

1651. Ne eleemosynis date alias res, nisi eas quas inviti datis (i. e. bonas res). D.

١٦٥٢ صِدْقُ الرِّجَالِ أَوْضَحُ دَلَالِيلِ فَضْلِهِ

1652. Veracitas virorum manifestissimum indicium meriti est. B.

١٦٥٣ صِدْقُ الْمَرْءِ نَجَاتُهُ

1653. Veracitas viri effugium est. A. B.

١٦٥٤ الصِّدْقُ فِي أَقْوَالِنَا أَقْوَى لَنَا وَالْكَذِبُ فِي أَعْمَالِنَا

أَفْعَى لَنَا

1654. Veritas in verbis nostris firmior nobis est et mendacium in factis nostris vipera nobis est.

Verbis lusus inest. D.

١٦٥٥ صَدَقَةٌ قَلِيلَةٌ تَدْفَعُ بَلَايَا كَثِيرَةً صَاحِبُهَا لَا يَعْلَمُ

وَلَا يَدْرِي

1655. Eleemosyna pauca calamitates multas repellit, dum is, qui dat, id nescit. G.

١٦٥٦ الصَّدَقَةُ تَدْفَعُ الْبَلَاءَ وَتَقْرِبُ الْعَبْدَ إِلَى اللَّهِ

1656. Eleemosyna infortunium repellit et servum ad Deum adducit. G.

١٦٥٧ صَدِيقٌ بِبَلَاءٍ عَمِيبٍ قَلِيلٍ وَقُوعِهِ

1657. Amicus sine vitio raro invenitur. D.

١٦٥٨ صَدِيقٌ مَا لَهُ صَدِيقٌ مَا لَهُ

1658. Amicus opum ejus revera amicus ejus non est. D.

١٦٥٩ صَدِيقُكَ وَصَدِيقُ أَبِيكَ لَا تَنْهَاهُ

1659. Amicum tuum et amicum patris tui ne negligas! G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 27, 10.

Cum hoc conjungenda sunt verba, quae in codice Gott. tanquam novum proverbium leguntur لَا تَدْخُلَنَّ مَنْزِلَ أَخِيكَ et ne in domum fratris tui die calamitatis tuae intres!“

١٦٦٠ الصَّدِيقُ الْأَصِيلُ أَوْثَقُ وَالصَّاحِبُ الْقَدِيمُ أَشْفَقُ

1660. Firmus amicus fiducia dignior et vetus socius misericordior est. A.

١٦٦١ الصَّدِيقُ مِنَ الصِّدْقِ

1661. Amicus a sinceritate nomen accepit. D.

١٦٦٢ الصَّدِيقُ يَشْتَكِي أَوَّلًا عَلَى ذَاتِهِ

1662. Justus primum de se queritur G.

Salomoni tribuitur. Fortasse ex Prov. Salom. 18,

17. desumptum est.

١٦٦٣ صَدَاقَةٌ فِي الْآبَاءِ قَرَابَةٌ فِي الْأَبْنَاءِ

1663. Amicitia inter patres est propinquitas inter filios. Conf. Fakih. Alchol. p. 13. l. 9.

١٦٦٤ إِيَّاكَ وَمُصَادَقَةُ الْأَحْمَقِ فَإِنَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَنْفَعَكَ

فَيَضُرُّكَ وَإِيَّاكَ وَمُصَادَقَةُ الْكَذَّابِ فَإِنَّهُ يَقْرِبُ

عَلَيْكَ الْبَعِيدَ وَيُبْعِدُ عَنْكَ الْقَرِيبَ

1664. Cave amicitiam stupidi, nam tibi nocet, dum tibi prodesse cupit et cave amicitiam mendacis, efficit enim, ut res longe remotae tibi propinquae et tibi propinquae longe remotae esse videantur. A.

١٦٦٥ صَرِيرُ الْأَقْلَامِ كَصَرِيرِ الْحِسَابِ

1665. Stridor calamorum ut stridor computus est. D.

١٦٦٦ لَا صَرَّخَةَ الْحَبَلِ

1666. Ei gravidæ clamor est.

Vehementem clamorem in periculo, qualis gravidæ clamor est, tollit. Merzuki comment. in Ham. p. ١٨٨.

١٦٦٧ مُصَارَعَةُ الْجَاهِلِ مُوَاصَلَةُ الْعَاقِلِ

1667. Lucta cum ignorante conjunctio cum prudente est. D.

١٦٦٨ أَصْرَفُ مَا فِي الْجَيْبِ يُأْتِيكَ مَا فِي الْغَيْبِ

1668. Si erogas id, quod in sinu habes, id quod te latet, ad te veniet. G.

اصرف significationem vocis صرف habet.

١٦٦٩ أَصْعَبُ عَلَى الْإِنْسَانِ مَعْرِفَةُ نَفْسِهِ

1669. Homini difficillimum est se ipsum nosse. G. D.

In codice Berol. معرفة عيبه „vitia sua nosse“ legitur.

١٦٧٠ لَا تَصْعَدْ لِقُلَّةِ الْجَبَلِ وَأَنْتَ مُزِينٌ لِمَثَلَا تَقَعُ

1670. Ne in montis cacumen adscende, dum ornatus es, timens ne cadas. D.

١٦٧١ صِغَارُ الْأُمُورِ تُهَيِّجُ الْكِبَارَ

1671. Parvae res magnas excitant. D.

١٦٧٢ وَكَمْ صَغِيرٌ صَادَقَتْهُ عِنَايَةٌ

1672. Quot parvis molestia (cura) occurrit! D.

١٦٧٣ صَغَرَ ٱللَّهُ ٱلشَّيْطَانَ بِتَكْبَرِهِ

1673. Deus Satanam per superbiam, qua impletus est, parvum reddat ! D.

١٦٧٤ اَسْتَصَغِرُ مَا فَعَلْتَ مِنَ ٱلْمَعْرُوفِ وَإِنْ كَانَ كَبِيرًا

وَأَسْتَعْظُمُ مَا أَتَاكَ مِنْهُ وَإِنْ كَانَ صَغِيرًا

1674. Quod ipse in alios contulisti beneficium, parvum esse puta, etsi magnum est et quod in te collatum est, magnum esse puta, etsi parvum est. A.

١٦٧٥ أَصْغَرُ مِنْ بَلْبَلٍ

1675. Minor corpore quam lusciniā. Sam. Sch.

١٦٧٦ مِّنْ أَصْغَرَ لَوْنِهِ مِّنَ ٱلنَّصِيحَةِ أَسْوَدَ وَجْهِهِ مِّنْ

ٱلْفَضِيحَةِ

1676. Cujus color flavus ob sincerum monitum est, ejus facies nigra fit ob ignominiam. A.

١٦٧٧ صَفَعُ بَلَا نَفْعَ لِكِنَّهُ صَخْرَى

1677. Percussio sine utilitate; sed id saxum meum est.

Sed in codice Par. ضرر noxa loco vocis صَخْرَى saxum meum legitur. D.

١٦٧٨ أَصَفَقَ مِنْ ظَفَرٍ

1678. Durior quam unguis. Sam. Schar.

١٦٧٩ أَصْفَقَ مِنْ وَجْهِ

1679. Impudentior quam facies. Sam. Schar.

١٦٨٠ عِنْدَ صَغُو اللَّيَالِي يَحْدُثُ الْكَدَرُ

1680. In claritate noctium impurum provenit. D.

١٦٨١ أَصْفَى مِنْ مَاءِ الْوَقِيعَةِ

1681. Purior quam aqua in scrobe montis. Kam. Turc.

١٦٨٢ أَصْفَى مِنْ قَمَرِ الشِّتَاءِ

1682. Purior quam luna hiemis tempore. D.

١٦٨٣ الصَّقْرُ لَيْسَ بِصَايِدٍ فِي وَكْرِهِ

1683. Accipiter in nido suo non venatur G.

١٦٨٤ صَالِبِي أَشَدُّ مِنْ نَافِضِكَ

1684. Febris mea cum tremore conjuncta vehementior est quam febris tua.

Verba haec dicuntur, quum apud querentem alter quidam majus malum queritur. Sam,

١٦٨٥ صَلَاحَتِي لِي وَلَبِقَتْ لَكَ وَالِدَّهْرُ وَفَقَّ بَيْنَنَا

1685. Idoneum fuit mihi et tibi convenit et tempus inter nos conciliavit. D.

١٦٨٦ لَا يَصْلَحُ لِلصَّدْرِ إِلَّا وَاسِعُ الصَّدْرِ

1686. Supremo loco non convenit nisi is, qui amplum pectus habet. D.

١٦٨٧ من لا يَصْلَحُ تَرَكُّهُ أَصْلَحُ

1687. Qui non convenit, eum relinquere magis convenit. D.

١٦٨٨ يَصْلَحُ بَيَانُ الْعَطَارِ مَا أَفْسَدَ الدَّهْنُ

1688. Facundia ejus, qui aromata vendit, id reparat, quod oleum corrumpit. D.

١٦٨٩ مَنْ لَمْ يَصْلَحْهُ الْخَيْرُ أَصْلَحَهُ الشَّرُّ

1689. Quem bonum non reparat, eum malum reparare debet. D.

١٦٩٠ الصُّلْحُ سَيِّدُ الْأَحْكَامِ

1690. Pax est domina imperiorum. B.

١٦٩١ صِلَاحُ الْإِنْسَانِ فِي حِفْظِ اللِّسَانِ

1691. Bona hominis conditio linguae custodia nititur. B.

١٦٩٢ صِلَاحُ الْبَدَنِ فِي السُّكُوتِ

1692. Corporis incolumitas silentio nititur. B.

١٦٩٣ لَا صِلَاحَ الْخَاصَّةِ مَعَ فَسَادِ الْعَامَّةِ

1693. Bona conditio proceribus esse non potest, dum vulgus corruptus est. D.

١٦٩٤ صَلَاحَاتُ الْمُقْسِطِينَ تَسْرُ الْمَدِينَةَ وَفِي تَهْلَاكِ
الْمُنَافِقِينَ أَيْتِنَاهَا

1694. Justorum proba opera oppidum gaudio im-
plent; sed hypocritarum interitus ei laetitiae
est.

Salomoni tribuitur. conf. Prov. Salom. 11, 10.

١٦٩٥ اَصْلَاحُ الرَّعِيَّةِ اَحْسَنُ مِنْ كَثَرَةِ الْجُنُودِ

1695. Conditionem subditorum meliorem reddere
exercituum multitudini praestat. D.

١٦٩٦ مَنْ لَهٗ مَصْلَحَةٌ عِنْدَ الْكَلْبِ يَقُولُ لَهُ مَرْحَبًا
فِي الْحَاجِّ كَلْبِ

1696. Cui apud canem negotium est, ei dicit: Be-
ne venisti inter peregrinos sacros, o canis! G.

١٦٩٧ صَلَفٌ تَحْتَ الرَّاعِدَةِ

1697. Paucitas pluviae sub nube tonante.

De homine multiloquo, in quo nil boni est, adhibetur.
Kam. Dj. Harir. p. ٤٩٥.

١٦٩٨ صَلَاةُ الدُّبِّ وَالْغُوْلَةِ صَلَاةٌ لَا تَكُونُ مَقْبُولَةً

1698. Preces ursi et daemonis preces sunt, quae
non admittuntur. D.

١٦٩٩ صَمِتُ الْجَاهِلِ سِتْرٌ وَكَلَامُ الْعَالِمِ فَخْرٌ

1699. Silentium ignorantis velum est et sermo docti gloria. A.

In codicibus A. B. صمت الجاهل ستره Silentium ignorantis velum est legitur.

١٧٠٠ الصمت خير لمن لا يحسن الكلام

1700. Silentium ei, qui non bene loquitur, praeferendum est. D.

١٧٠١ الصمت يورث أهله محبة

1701. Silentium hominibus amorem comparat. G.

١٧٠٢ يبينى وبينه ما صنع الحداد

1702. Inter me eumque id est, quod faber ferrarius fecit (i. e. gladius) D.

١٧٠٣ ما صنع الله فهو خير

1703. Quod Deus fecit, id bonum est, D.

١٧٠٤ ما أصنع بشمس لا تدفئنى

1704. Quaenam solis utilitas mihi est, qui me non calefacit. D.

١٧٠٥ اصنع الخير الى من هو أهله والى من ليس

من أهله فإن أصبت أهله فهو أهله وإن لم

تصب أهله فأنت أهله

1705. Bonum ei fac, qui eo dignus est et qui eo dignus non est. Si talem invenis, eo dignus est, sin vero non invenis, tu eo dignus es. A.

١٧٠٥ اصْنَعِ الْخَيْرَ عِنْدَ امْكَانِهِ يَبْقَ لَكَ حَمْدُهُ بَعْدَ

زَوَالِ زَمَانِهِ

1706. Bonum si peragis tempore, quo peragi potest, ejus laus cessante tempore tibi manebit. A.

١٧٠٦ اصْنَعِ الْمَعْرُوفَ وَلَوْ اِلَى كَلْبٍ

1707. Beneficium confer et si in canem conferendum sit!

Omnimodo et in quemlibet beneficos nos esse pro verbum jubet. Sam. Sch.

١٨٠٨ اصْنَعْ صَنْعَةً مِّنْ طَبٍّ لِّمَنْ حَبَّ

1708. Fac id modo, quo agit solers erga eum, quem amat. Conf. Meid. 14, 19.

١٧١٩ صَنْعَةٌ بِلاَ اُسْتَاذٍ يُدْرِكُهَا الْفَسَادُ

1709. Artem sine magistro corruptio attingit. G.

١٧١٠ صَنْعَةٌ فِي الْيَدِ اَمِّنٌ مِّنَ الْفَقْرِ

1710. Ars in manu a paupertate securum reddit. D.

١٧١١ اِذَا اَصَابَتْ الطِّبَاءَ اَلْمَاءُ فَلَا عِبَابَ وَاِنْ لَمْ

تُصِبَّهُ فَلَا اَبَابَ

1711. Quod si dorcades aquam inveniunt, non est sorptio, sin autem non inveniunt, non est quaerendi studium.

Sic verba in Kamusi opere explicantur: اى ان وجدته I. e. si eam inveniunt, tum eam non sorbent; sin vero eam non inveniunt, ad eam quaerendam et bibendam paratae non sunt.

١٧١٢ يَصِيبُ وَمَا يَدْرِي وَيُخْطِئُ وَمَا دَرَى

1712. Nesciens ratum attingit et nesciens errat.

Hemistichium metri Thawil est ab Abu-Mohammede Alahrabio ad Hamasam p. 60. citatum.

١٧١٣ أَصَوَّبُ الْأُمُورَ تَرُكُ الْفُضُولِ

1713. Rectissima res est superfluum omittere. Sch.

١٧١٤ لَا مُصِيبَةَ أَعْظَمُ مِنَ الْجَهْلِ

1714. Infortunium majus non est quam ignorantia. D.

١٧١٥ الْمُصِيبَةُ لِلصَّابِرِ وَاحِدَةٌ وَلِلْجَزَّوْعِ اثْنَيْنِ

1715. Infortunium patienti unum est, impatienti duplex. G.

١٧١٦ صَيْطُ (صَيْتِ ١.) الْجَيِّدُ خَيْرٌ مِنْ مَالِ الدُّنْيَا

1716. Fama egregia melior est quam opes hujus mundi. G.

١٧١٧ الصَّيْتُ الصَّالِحُ أَفْضَلُ مِنْ غَنَى كَثِيرٍ

1717. Fama bona praestantior est, quam divitiae multae. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 22, 1.

١٧١٨ كَو تَصَوَّرَ الْعَقْلُ صُورَةً لِأَضَاءٍ مَعَهُ اللَّيْلُ وَلَوْ

صَوَّرَ الْجَهْلُ صُورَةً لِأَظْلَمَ مَعَهُ النَّهَارُ

1718. Si prudentiae forma data esset, cum ea nox clara esset et si ignorantiae forma data esset, cum ea dies obscurus esset. A.

١٧١٩ صُمْ وَصَلِّ وَاعْبُدِ اللَّهَ قَالَ مَا بَقِيَ شَيْءٌ إِلَّا

بَعْدَ الْعِيدِ

1719. Jejuna et preces fac et Deum cole! Dixit: Non restat res, nisi post festum. D.

١٧٢٠ كَمْ مِنْ صَائِمٍ لَيْسَ لَهُ مِنْ صِيَامِهِ إِلَّا الْجُوعُ وَالْعَطَشُ

1720. Quot sunt jejunantes, quibus ex jejunio nil aliud est, nisi fames sitisque. A.

١٧٢١ كَمْ مِنْ صَائِمٍ مُمْطِرٍ وَكَمْ مِنْ مُمْطِرٍ صَائِمٍ

1721. Quot jejunantes jejunium solvunt et quot jejunium solventes sunt jejunantes. A.

١٧٢٢ رَبِّ صَيْحَةٍ تَذْبَحُ دِيكَ

1722. Saepe unus clamor gallum mactavit. D.

١٧٢٣ هَذَا يَصِيدُ وَهَذَا يَأْكُلُ السَّمَكَ

1723. Unus venatur et alter piscis edit. D.

١٧٢٣ إِذَا صَارَ لَكَ مَا تُرِيدُ أَرْضِي بِمَا صَارَ

1724. Quum id, quod vis, fit, eo, quod factum est, contentus esto. G.

١٧٢٥ يَصِيرُ أَمْرُ الصَّبْرِ إِلَى مُرَادِهِ

1725. Patiens in re voluntati suae satisfaciet. A.

١٧٢٦ هَلْ يَصِيرُ الْحُوتُ عَلَى وَجْهِ الْمَاءِ

1726. Num magnus piscis super aquae superficie provenit? D.

١٧٢٧ ذَاكَ ضَبُّ أَنَا حَرَشْتُهُ

1727. Illa lacerta est, quam ego venatus sum.

Rei praefui, ut mihi omnino nota esset. Sam.

١٧٢٨ ضَحِكَ الْبُوزُ عَلَى الدَّرَجِ

1728. Risus falconum de attagine. D.

In codice Paris. loco vocis الْبُوزُ legitur الْكَوَزُ. الدرَجُ
videtur pro الدَّرَجِ.

١٧٢٩ ضَحِكَ بِلَا سَبَبٍ مِنْ قِلَّةِ الْأَدَبِ

1729. Risus sine causa indicium levis educationis est. D.

In codice G. loco vocis سَبَبٍ causa legitur عَجَبٌ
admiratio.

١٧٣٠ يَضُرُّ لِي وَلَا يَنْفَعُكَ

1730. Mihi nocet et tibi non prodest. D.

۱۷۳۱ ضَرُّ أَيُّوبِ

1731. Calamitas Jobi. D.

۱۷۳۲ ضَرُّ الْجَهْلِ أَعَمُّ مِنْ ضَرِّ الشَّرِّ لِأَنَّ قَانُونَ الشَّرِّ

مَعْلُومٌ وَقَانُونَ الْجَهْلِ غَيْرُ مَعْلُومٍ

1732. Noxa ignorantiae generalior est, quam noxa mali, quia regula mali nota est et regula ignorantiae ignota. A.

۱۷۳۳ الضَّرُورَاتُ تُبَيِّحُ الْحَظُّورَاتِ

1733. Necessitates res illicitas licitas reddunt. D.

۱۷۳۴ إِذَا ضَرَبْتَ فَأَوْجِعْ وَإِذَا أَطْعَمْتَ فَاشْبِعْ

1734. Quum percutis, dolorem fac et quum cibum das, satia! G. conf. Meid. 1, 103.

۱۷۳۵ إِذَا ضَرَبْتَ فَلَا تُحِمِّطْ

1735. Quum percutis, studium in percutiendo adhibe! D. conf. Meid. 1, 108. 468.

۱۷۳۶ قَدْ يَضْرِبُهُمَا الْهَرَمُ أَسْفَا عَلَى شَبَابِهِ

1736. Jam percutit utrumque senectute decrepitus tristitiâ ob suam juventutem. Sam.

۱۷۳۷ قَدْ يَضْرِبُ الدَّبْرُ الدَّامِيَ بِأَحْلَاسٍ

1737. Interdum podex cruentus stragulis percutitur.

Hoc e versu poetae desumptum est:

وَلَا يَغُرُّكَ أَحَقَّاقُ مَزْمَلَةٍ قَدْ يَضْرِبُ الدُّبُرَ الدَّامِي بِأَحْلَاسٍ

Ne odia abscondita te decipiant, interdum podex cruentus stragulis percutitur. Metrum Basith est.

De eo adhibetur, qui tibi malum ostendit dum aliter cogitat. Sam.

١٧٣٨ أَضْرِبُهُ ضَرْبَ غَرِيْبَةٍ الْآبِلِ

1738. Modo, quo peregrina camela percutitur, eum percutite!

I. e. vehementer; peregrina enim camela ab aqua verberibus vehementibus repellitur. Injuria afflictus hisce verbis monetur, ut injuriam repellat. Schar. Simile proverbium in Meidanii opere legitur.

١٧٣٩ ضَرْبُ الْحَبِيبِ أَوْجَعُ

1739. Percussio amici majorem dolorem parat. A. B.

١٧٤٠ ضَرْبُ الْحَبِيبِ زَيْبٌ وَحِجَارَتُهُ رُمَانٌ

1740. Percussio amici est uva passa et ejus lapis est malum Punicum. D.

In Burckhardtii libro prov. 387 legitur ضرب الحبيب „Percussio amici uvae passae, quae editur, comparanda est.“

١٧٤١ ضَرْبُ اللِّسَانِ أَشَدُّ مِنْ طَعْنِ السِّنَانِ

1741. Percussio linguae vehementior est, quam confossio cuspidis. A. B.

١٧٤٢ ضَرَبَ النِّبَالَ وَلَا تَوْبِيخَ النِّسَاءِ وَالرِّجَالِ

1742. Jactus sagittarum et non comminatio feminarum et virorum. D.

١٧٤٣ ضَرْبَةُ النَّاصِحِ خَيْرٌ مِنْ تَحِيَّةِ الْكَاشِحِ

1743. Percussio sinceri amici melior est, quam salutatio clandestinum in animo odium foventis. A. B.

١٧٤٤ هُوَ أَضْرَبُ مَنْ مَشَى بِشَفَةِ

1744. Is eorum, qui calumniantur, maxime percutiens est. Hamas. ١٩٨ l. 12.

١٧٤٥ ضَرَسَ الْمَعْيُوبَ أَقْلَعَهُ تَسْرِيجَ

1745. Dentem vitiosum repudium uxoris evulsit. D.

١٧٤٦ ضَرَسُوا فُلَانًا

1746. Quendam dentibus momorderunt.

Vituperantes eum ignominia adfecerunt. Sam.

١٧٤٧ ضُرَاطُهُ أَنْفَعُ مِنْ سَعَالِكَ

1747. Crepitus ventris ejus utilior est quam tussis tua. D.

١٧٤٨ الضَّرَاطُ عِنْدَ طُلُوعِ الرُّوحِ يُقْسِي قُلُوبَ الْمَلَائِكَةِ

1748. Crepitus ventris apud anhelitum prodeuntem corda angelorum dura reddit. D.

١٧٤٩ ضَعِيفٌ وَجَبَّارٌ وَيَعْشَقُ نِسْوَانَ

1749. Debilis et superbus et amat mulieres. D.

Sed „segnis“ ob homoioteleuton legendum videtur.

١٧٥٠ ضَعِيفَانِ يَغْلِبَانِ قَوِيًّا

1750. Duo debiles robustum vincunt. D.

١٧٥١ أَضْعَفُ الْحِيلَةِ أَنْفَعُ مِنْ أَقْوَى الشَّدَةِ وَأَقْلُّ

التَّانِي أَجْدَى مِنْ أَكْثَرِ الْعَجَلَةِ

1751. Levissima prudentia utilior est, quam gravissima vehementia et minima cunctatio utilior est quam maxima festinatio. A.

١٧٥٢ الضَّالُّ ضَرٌّ

1752. Errans nocet. D.

١٧٥٣ ضَلَالٌ بِنُ جَوْشَنَ

1753. Dhalal ben-Djauschan.

Viri nomen est, qui viâ aberrans non inveniebatur. Sam. conf. Meid. 27, 83.

١٧٥٤ أَضَلُّ مِنْ رِيحٍ

1754. Magis errans quam ventus. Sam. Schar.

١٧٥٥ أَضِئِ سِرَاجَكَ قَبْلَ الظُّلْمَةِ

1755. Lucernam tuam ante tenebras accende! G.

١٧٥٦ أَضَوْا مِنْ الشَّمْسِ

1756. Clarior quam sol. Sam. Schar.

إِنِّي لَنْ أَضِيرَهُ إِنَّمَا أَطْوَى مَصِيرَهُ ١٧٥٧

1757. Ego ei non nocebo, nonnisi ejus viscera complico.

De eo dicitur, qui magnum quod facit opus, parvum id esse putat. Originem proverbii talem fuisse dicunt. Puerum avis viscera ventre diffisso extracta complicuisse et quum ob rem vituperaretur, ista verba dixisse. Sch.

ضَاعَ مَنْ نَامَ حُرَّاسُهُ وَسَقَطَ مَا ضَعَفَ أَساسُهُ ١٧٥٨

1758. Cujus custodes dormiunt, interit et cujus fundamentum infirmum est, corrui. A.

١٧٥٩ ضَيَّعَتِ الْبِكَارُ عَلَى طَحَالٍ

1759. Camelos juvencos ad locum Thihal amisisti.

Sowaidus ben-Abi-Cahil gentem Banu-Ghobbar appellatam satyra perstrinxerat dicens:

مَنْ سَرَّهُ النِّيكُ بِغَيْرِ مَالٍ فَانْغُبِرِيَّاتٍ عَلَى طَحَالٍ

Quemnam coitus sine opibus laetitia adfcit, ei feminae gentis Ghobbar ad locum Thihal sunt (Metrum Sarih est conf. libri mei p. 246.).

Postea Sowaidus captivus factus a gente Ghobbar auxilium petiit. Ea autem proverbii verbis respondit. Proverbii verba igitur de eo adhibentur, qui bonum petit ab eo, cui malum intulit. conf. Sam. Kam.

١٧٦. لَوْلَا أَنَّ يُضِيعَ الْفَتَيَانَ الدِّمَّةَ لُحِبَّتْهَا فِيمَا

تَجِدُ الْإِبِلَ فِي الرِّمَّةِ

1760. Nisi juvenes clientelam laederent, certiores eos facerem de eo, quod cameli in cariosis ossibus inveniunt.

Proverbium sequente scholio explicatum est: يقول لولا ان يدع الاحداث التمسك بالوفاء والرعاية للاحترمة لاعلمتها ان الابل تتناول العظم البالى وهو اقل الاشياء فتجد له لذة „Dicit: si juvenes non negligerent observare fidem et curare reverentiam, eos certiores facerem de eo, quod cameli os cariosum, quae est levissima res, capiunt et ex eo voluptatem percipiunt. Sam.

١٧١ اَضِيعُ مِنْ تَمْرِ بِلَادِ الطَّائِفِ

1761. Magis periens quam dactyli regionis Thajef. Sam. Schar.

١٧٢ اَضِيعُ مِنْ سِرَاجٍ فِي شَمْسٍ

1762. Magis periens (inutilis) quam lucerna in sole. D.

١٧٣ ضَيْفُ الْبَاخِيلِ فِي أَمَانٍ مِنَ التَّخَمَةِ

1763. Hospes avari ab indigestione stomachi securus est. B.

١٧٤ ضَيْفُ الْكَرَامِ يُضَافُ

1764. Hospes generosorum hospitio excipitur. D.

Conf. Burchhardtii librum prov. 384. ubi يصيف legitur.

١٧٥ يَا ضَيْفُنَا لَوْ زَرْتَنَا فَوَجَدْتَنَا نَحْنُ الضُّيُوفَ

وَأَنْتَ رَبُّ الْمَنْزِلِ

1765. O hospes noster! si tu nos visitasses, vidisses nos esse hospites et te habitaculi dominum esse. B.

Versus metri Camel est.

١٧٦٦ مَا أَضْيَفَ شَيْءٌ إِلَى شَيْءٍ أَحْسَنَ مِنْ عِلْمٍ إِلَى حِلْمٍ

1766. Nulla res pulchriore modo cum altera conjungitur, quam scientia cum mansuetudine. B.

١٧٦٧ ضَاقَ صَدْرُ مَنْ ضَاقَتْ يَدُهُ

1767. Cujus manus angusta est, ejus pectus angustum est. A.

١٧٦٨ ضَيْقُ الْقَلْبِ أَشَدُّ مِنْ ضَيْقِ الْيَدِ

1768. Angustia animi gravior est quam angustia manus (paupertas). A.

١٧٦٩ مِنَ الضَّيْقِ أَخْلَاقُ الرِّجَالِ تَضْيِقُ

1769. Ob angustiam vitae (penuriam) naturae virorum angustae sunt. D. conf. Burckh. prov. 419.

١٧٧٠ إِنَّهُ لَضَيِّقُ الْحَبْلِ

1770. Is brevem funem habet.

De viro, cujus animus angustus est, adhibetur. Sch.

١٧٧١ لَكَ مِنْ هَذِهِ الضِّيقَةِ فَرَجٌ

1771. Tibi ex hac angustia levamen (solamen) est. D.

١٧٧٢ ما بَعْدَ الضِّيقَةِ إِلَّا الْفَرَجُ

1772. Non est post angustiam nisi solamen. D.

١٧٧٣ أَضْيَقُ مِنْ بَقَّةٍ فِي حُقَّةٍ

1773. Angustior quam culex in capsula.

Exeundi locum quaerens non invenit. Schar.

١٧٧٤ كَمَا أَنَّ الْأَطِبَّاءَ سَبَبٌ لِسَلَامَةِ الْمَرْضَى كَذَلِكَ

السُّنَنُ سَبَبٌ لِسَلَامَةِ الْمَظْلُومِينَ

1774. Ut medici causa salutis aegrotorum sunt, sic
leges causa salutis eorum, qui injuste tractantur. A.

١٧٧٥ أَيْشُ مَا طَبَّخَتْهُ الرَّعْنَاءُ يَأْكُلُهُ زَوْجُهَا الْجَنُّونُ

1775. Quomodo id, quod stupida coxit, ejus maritus insanus edit. D.

١٧٧٦ الطَّبْعُ أَغْلَبُ

1776. Natura maxime vincit. conf. Fakh. Alchol. p. 197. l. 23.

In Haririi opere p. 204. „طبيع املك“ natura magis regit“ reperitur.

١٧٧٧ طَبَقُ عَجِينٍ مِنَ الدَّارِ لِلْمَنَارِ

1777. Discus massae farinae ex domo ad ignem. D.

١٧٧٨ الطَّبْلُ لَا يُضْرَبُ تَحْتَ الْكِسَاءِ

1778. Tympanum sub tegumento non pulsatur.
conf. Fakih. Alchol. p. 70. l. 19.

طَبَّلَ طَبْلَهُ وَزَمَّرَ زَمْرَهُ ١٧٧٩

1779. Tympanum suum pulsavit et buccina sua
cecinit. D. conf. Burckh. prov. 399.

مَا عَلَيْهِ طَاحِرِيَّةٌ ١٧٨٠

1780. Nullo vestimento indutus est. Sam.

طَاحَنٌ يُغَبِّرُ عَلَى كَلَّاسٍ ١٧٨١

1781. Molitor pulverem excitat contra eum, qui
calcem praeparat. D.

مَنْ يُطَرِّبُ جَسَدَهُ يَقُوتُ عَدُوَّهُ ١٧٨٢

1782. Qui corpus suum laetitia movet, inimicum
suum alit. D.

لَقَدْ طَرَحْتَكِ التُّرَاهَاتِ ١٧٨٣

1783. Viae te projecerunt.

In perniciem irruisti. Sam.

لَا تَطْرَحِ الدَّرَّ تَحْتَ أَرْجْلِ الْخَنَازِيرِ ١٧٨٤

1784. Ne margaritas sub pedes suum projicias! D.

بِأَطْرَافِ الْعَوَالِي تُجْتَنَى ثَمَرَةُ الْمَعَالِي ١٧٨٥

1785. Hastarum cuspidibus fructus magnarum dig-
nitatum decerpitur. D.

١٧٨٦ طَرِيقُ الْكَسْلَانِ مِثْلُ سِيَاكِ الشَّوْكِ وَطَرِيقُ

الصَّدِيقِ بَغِيرَ عَثْرَةٍ

1786. Via segnis sepi spinarum similis est et justi via sine caespitatione est. G.

Salomoni tribuitur. conf. Prov. Salom. 15, 19.

١٧٨٧ مَنْ طَرِيقُ الْحِجَازِ كُلُّ مَنْ اسْتَهْوَنَهُ كَفَرَ وَمَنْ

اسْتَصْعَبَهُ كَفَرَ

1787. Omnis qui regionis Hidjas viam (Meccam quae ducit) levipendit, incredulus est et qui eam difficilem esse ducit, incredulus est. D.

١٧٨٨ أَطْرَقَ أُمَّ عَامِرٍ

1788. Contice, o hyaena!

Verba haec ei dicuntur, qui multa loquitur, quae non admittuntur. Sam. Schar. conf. Meid. 7, 24.

١٧٨٩ الطَّوَّاشِيُّ يَفْرَحُ بِأَوْلَادِ غَيْرِهِ

1789. Eunuchus ob liberos alius laetatur. D.

١٧٩٠ الَّذِي لَا يُطْعِمُكَ وَلَا يُسْقِيكَ لَا يُمِيتُكَ وَلَا يُحْيِيكَ

1790. Qui te neque cibis neque potu rigat, te neque occidet neque in vitam revocabit. G.

١٧٩١ طَعْنُ اللِّسَانِ كَنَحْرِ السِّنَانِ

1791. Confossio, quae linguâ fit, sicut cuspidis vulneratio est. D.

الطَّعْنُ ظَنَارُ الْقَوْمِ ١٧٩٢

1792. Confossio homines ad pacem faciendam propensos reddit. Kam. conf. Meid. 17, 1.

أَطْفَرُ مِنْ بَرِغوثِ ١٧٩٣

1793. Magis saliens quam pulex. Sam. Sch.

أَطْفَسُ مِنْ عَفْرِ ١٧٩٤

1794. Spurcior quam porcus. Sam. Sch. conf. Meid. 21, 142.

مَنْ طَلَبَ أَخًا بِلَا عَيْبٍ بَقِيَ بِلَا أَخٍ ١٧٩٥

1795. Qui fratrem liberum vitio quaerit, is fratre destitutus manebit. B.

مَنْ طَلَبَ الزِّيَادَةَ وَقَعَ فِي النِّقْصَانِ ١٧٩٦

1796. Qui incrementum petit, in decrementum incidit. D.

مَنْ طَلَبَ الْعِلْمَ تَكَفَّلَ اللَّهُ بِرِزْقِهِ ١٧٩٧

1797. Qui scientiam quaerit, ei res ad vitam necessarias Deus spondet. D.

مَنْ طَلَبَ الْعِلْمَ عِلِمَ ١٧٩٨

1798. Qui scientiam quaerit, scientiam possidet. A.

١٧٩٩ مَنْ طَلَبَ رَاحَةَ نَفْسِهِ اجْتَنَبَ الْآثَامَ وَمَنْ

طَلَبَ رَاحَةَ بَنِيهِ رَحِمَ الْآيْتَامَ

1799. Qui animae suae tranquillitatem petit, is peccata evitat et qui liberorum suorum tranquillitatem petit, erga orphanos misericors est. A.

١٨٠٠ مَنْ طَلَبَ عَظِيمًا خَاطَرَ بِعَظِيمٍ

1800. Qui magnum petit, magno se periculo exponit. D.

١٨٠١ مَنْ طَلَبَ فَوْقَ قُدْرِهِ اسْتَوْجَبَ الْحَرَمَانَ

1801. Qui plus petit quam valet, repulsa dignus est. D.

١٨٠٢ إِذَا طَلَبْتَ الْغَنَاءَ أَطْلُبْهُ بِالْقَنَاعَةِ

1802. Quum contentum animum petis, in eo quod pauco contentus es, eum pete! A.

١٨٠٣ إِنْ طَلَبْتَ السَّلَامَةَ فَلَا تُعَادِيَ الْأَشْرَارَ وَإِنْ

طَلَبْتَ مِنْ صَدِيقِكَ الْكَرَامَةَ فَلَا تُودِعْهُ الْأَسْرَارَ

1803. Si incolumis esse vis, ne pravos infesta et si ab amico honorem petis, ne cum eo secretum communica! A.

١٨٠٤ يَطْلُبُ سَلْتَهُ بِلَا عَنِيبَ

1804. Petit canistrum suum sine uvis. D.

١٨٠٥ فلان يَطْلُبُ بِرَبْحٍ مِنْ حَيْثُ يُخَسِّرُ النَّاسَ

1805. Quidam lucrum petit in eo, quo homines damno adficit. D.

١٨٠٦ يَطْلُبُكَ رِزْقُكَ كَمَا تَطْلُبُهُ

1806. Res ad vitam necessariae te petunt, sicut eas petis. A. B.

١٨٠٧ لَا تَطْلُبُ سُرْعَةَ الْعَمَلِ وَأَطْلُبْ تَجْوِيدَهُ فَإِنَّ

النَّاسَ لَا يَسْأَلُونَ فِي كَمِّ فَرِغٍ مِنْ هَذَا الْعَمَلِ

وَأَنْمَا يَسْأَلُونَ عَنْ جُودَةٍ صَنَعَتِهِ

1807. Ne operam des, ut opus celeriter perficias, sed operam des, ut id bene perficias; homines enim non interrogabunt, quanto tempore id perfeceris; sed nonnisi interroga-bunt, num id bene perfeceris. A.

١٨٠٨ لَمْ يَطْلُبِ الْعِلْمَ مَنْ لَا يُطِيلُ دَرَسَهُ وَلَا يَكْدُّ نَفْسَهُ

1808. Qui studiis non diu operam dat et se ipsum non fatigat, is doctrinam non petiit. A.

١٨٠٩ أَطْلُبِ الْعِلْمَ مِنَ الْمَهْدِ إِلَى اللَّحْدِ

1809. Doctrinam quaere a cunis usque ad sepulcrum. G.

١٨١. أَطْلُبُ ذَاكَ وَخَلَائِكَ ذَمًّا

1810. Pete hoc et vituperio liber eris! Sam. Sch.
conf. Meid. 20, 65.

١٨١١. أَطْلُبُوا الْعِلْمَ وَلَوْ بِالصِّينِ

1811. Doctrinam petite et si in regno Sinense. A.

١٨١٢. لَا تَطْلُبُوا عَالِمًا عَامِلًا فَإِنَّكُمْ تَتَّبِقُوا بِلَا عَالِمٍ وَلَا

تَطْلُبُوا طَعَامًا بِلَا شُبْهَةٍ فَتَتَّبِقُوا بِغَيْرِ زَادٍ وَلَا تَطْلُبُوا

صَدِيقًا بِلَا عَيْبٍ فَتَتَّبِقُوا بِلَا صَدِيقٍ

1812. Ne quaerite doctum, qui opus facit, talem enim doctum non invenietis; ne cibum quaerite, in quo dubium non est, nam sine com-
meatu manebitis; ne amicum sine vitio quaerite, nam amicum non habebitis. A.

١٨١٣. طَلَبُ الْأَدَبِ خَيْرٌ مِنْ طَلَبِ الدَّهَبِ

1813. Quod animum excolere studemus, melius est, quam quod auro studemus. A. B.

١٨١٤. طَلَبُ الثَّنَاءِ بِالْجَهْلِ مِنْ عَادَةِ الْمُجَانِّ

1814. Laudem petere per negligentiam, mos eorum est, qui non curant quid faciant. B.

١٨١٥. طَلَبُ الْجَنَّةِ بِلَا عَمَلٍ ذَنْبٌ مِنَ الذُّنُوبِ

1815. Paradisum petere sine opere crimen est. B.

١٨١٦ طَلَبَ الْهَيِّنِ يُضِيعَ الْحَقَّ الْمُبِينِ

1816. Vile qui quaerit, veritatem manifestam perdit. D.

١٨١٧ كَلَّطَالِبِ الْقَرْنِ جِدَعَتْ أُذُنُهُ جَاءَ يَطْلُبُ

زِيَادَةً أَتْلَفَ مَا عِنْدَهُ

1817. Ut cornua quaerens, cujus aures amputatae sunt, venit augmentum petens, tum perdidit ea, quae possidebat. D. conf. Meid. 9, 76.

١٨١٨ طَلَعَ النُّورُ مِنَ النَّتُّورِ

1818. Apparuit lux e fornace. D. .

١٨١٩ إِذَا طَلَعَ السَّمَاءُ بَرَدَ مَاءُ الْخَرَقَاءِ

1819. Quum pisces in coelo oriuntur, aqua stupidae frigida est.

Stupida femina, ut aqua aestatis tempore frigida sit, non curat. Hiemis autem tempore, quo pisces in coelo oriuntur, sine feminae cura frigida est. Schar.

١٨٢٠ إِذَا طَلَعَ السَّمَاءُ ذَهَبَتِ الْعِصَاكُ

1820. Quum pisces in coelo oriuntur, uteres, in quo butyrum reconditur, evanescunt.

Isto enim hiemis tempore camelae lacte carent. Sch.

١٨٢١ إِذَا طَلَعَ الْقَمَرُ طَابَ السَّهَرُ

1821. Quum luna oritur, vigilia bona est.

In utroque codice السهر legitur; sed legendum esse puto السمر nocturna confabulatio.

١٨٢٢ اِذَا طَلَعَتْ ذَقْنُ ابْنِكَ اَحْلِقْ اَنْتَ ذَقْنَكَ

1822. Quum barba filii tui apparet, barbam tuam tonde! D.

١٨٢٣ اَطْلَعْ بِمِجْمَرَةٍ وَاَعْبُرْ بِمِرْوَحَةٍ

1823. Adveni cum thuribulo et transi cum flabello. D.

١٨٢٤ يَا كَيْتَ بَعْدَ هَذَا الطَّلَقِ الشَّدِيدِ غُلَامَ

1824. O utinam post hunc vehementem cursum puer esset!

Sed fieri potest, ut in hoc الطلاق vocis „repudii“ significationem habeat. Vertendum tum esset: post hoc grave repudium.

١٨٢٥ طَلَّقَهَا وَأَخَذَ أُخْتَهَا قَالَتْ هِيَ بِالْوَيْلِ وَأُخْتُهَا بِالْعَمَا

1825. Dimisit eam ejusque sororem in matrimonium duxit. Dixit: ea in miseria et ejus soror in caecitate est. D.

Conf. Rostgaard. prov. 255.

١٨٢٦ طَلَّقَهَا وَأَخَذَ أُخْتَهَا قَالَتْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى النَّوْجِ

1826. Repudio eam dimisit ejusque sororem in matrimonium duxit. Dixit: Maledictio dei contra conjugem sit! D.

١٨٢٧ مَنْ أَطْلَقَ نَاطِرَةً تَعَبَ (ا. اتعب) خَاطِرَهُ

1827. Qui oculum suum libere dimittit, ejus animus fatigatur. D.

۱۸۲۸ مَنْ أَطْلَقَ يَدَاهُ بِالْعَطَاءِ أَشْرَفَ وَجْهَهُ بِالضَّيَاءِ

1828. Cujus manus dona large dant, ejus facies splendore lucet. A.

۱۸۲۹ مَنْ طَمَعَ ذَلَّ

1829. Qui cupit, despectus est. D.

۱۸۳۰ لَا تَطْمَعُ فِي كُلِّ مَا تَسْمَعُ

1830. Ne desiderio cujuslibet rei, quam audis, implearis! D.

۱۸۳۱ لَا تَطْمَعَنَّ رَنَقَ أَمَاءٍ وَلَا نَقْوَعَهُ

1831. Ne cupias turbidam aquam aut insipidiam!

Interdicitur nobis vilium societas. De vocis نقوع significatione lexicographi non consentiunt. Sam.

۱۸۳۲ الطَّمَعُ وَالشَّرُّ وَكَثْرَةُ الْحَوَائِجِ تَذْهَبُ الْعِلْمَ مِنْ

قُلُوبِ الْعُلَمَاءِ بَعْدَ أَنْ حَفِظُوهُ

1832. Cupido, aviditas et multitudo necessitatum scientiam ex animis doctorum depellit, posteaquam eam memoriâ tenuere. A.

۱۸۳۳ الطَّامِعُ لَمْ يَزَلْ فِي وَتَاقِ الدَّلِّ

1833. Cupidus in vinculo vilitatis esse non cessat. A.

۱۸۳۴ طَنْبُورٌ بِلَا وَتَرٍ

1834. Cithara sine chorda. D.

طَاعَةُ الْعَدُوِّ الْهَلَاكُ ١٨٣٥

1835. Inimico obsequium prestare interitus est. A.

مَنْ أَطَاعَ طَرَفَهُ وَجَبَ حَتْفُهُ ١٨٣٦

1836. Qui oculo suo obedit, ejus mors necessaria est. D.

مَنْ أَطَاعَ قَوَاهُ أَعْطَاهُ عَدُوَّهُ مَوْتَهُ ١٨٣٧

1837. Qui cupidini suae obedit, is inimicum suum optatorum participem reddit. D.

مَنْ أَطَاعَ قَوَاهُ هَلَكَ ١٨٣٨

1838. Qui cupidini suae obedit, is peribit. A.

أَطَعُ أَخَاكَ وَإِنْ عَصَاكَ وَصِلْهُ وَإِنْ جَفَاكَ ١٨٣٩

1839. Obedi fratri tuo et si tibi inobediens est, et in ejus amicitia persevera et si tibi injuriam infert. A.

إِذَا لَمْ تَسْتَطِعْ شَيْئًا فَدَعَهُ لِيَبْلُغَ قَدْرُ بَاعِكَ ١٨٤٠
مَا تُطِيقُ

1840. Quum rem perficere non potes, sine eam, ut potestas tua ad eam rem perveniat, quam potes.

Abu-Mohammed Alahrabi. Hamas. p. 673.
Versus metri Wafir est.

أَطَوَعَ مِنْ آدَمَ لِلْبَلِيسِ ١٨٤١

1841. Obedientior quam Adamus (homo) diabolo. D.

١٨٤٢ طَاقَةُ بَجِيذِكَ مِنْهَا الْهَوَى سُدَّهَا

1842. Fenestrum, per quod ad te cupido venit, claude! D.

١٨٤٣ طَالَ حُزْنٌ مِنْ طَالَ رَجَاءٌ

1843. Cujus spes longa est, ejus tristitia longa est. A.

١٨٤٤ طَالَ عُمُرٌ مِنْ قَصُرَ تَعَبُهُ

1844. Cujus fatigatio brevis est, ejus vita longa est. A.

١٨٤٥ مَنْ طَالَ أَمَلُهُ سَاءَ عَمَلُهُ

1845. Cujus spes longa est, ejus opus pravum est. A.

١٨٤٦ مَنْ طَالَ حَسَدُهُ دَامَ مَكِيدُهُ

1846. Cujus invidia longa est, ejus molestia diuturna est. A.

١٨٤٧ مَنْ طَالَ صَبْرُهُ نَجَحَ أَمْرُهُ وَمَنْ عَجَلَ عَثَرَ

1847. Qui patientia utitur, ejus res prospera est et qui festinat, caespitat. A.

١٨٤٨ مَنْ طَالَ عُدْوَانُهُ زَالَ سُلْطَانُهُ

1848. Cujus injustitia longa est, ejus imperium cessat. D.

١٨٤٩ إِذَا طَالَتِ اللَّحْيَةُ تَكُوسَجَ الْعَقْلُ

1849. Quum barba longa est, mens rara barba praedita est. D.

١٨٥٠ مَن طَاثَتْ عَلَّتُهُ كَانَ الْقَبْرُ مَأْوَاهُ

1850. Cujus morbus diuturnus est, ejus habitaculum sepulcrum erit. G.

١٨٥١ مَن طَاثَتْ غُفَلَتُهُ زَالَتْ دَوْلَتُهُ

1851. Cujus socordia diuturna est, ejus imperium cessat. A.

١٨٥٢ لَا تُطِيلِ الصِّيَامَ وَلَا تَقْطِرْ عَلَى الْعِظَامِ

1852. Ne jejunium longum facias et ne in ossibus jejunium solvas! D.

١٨٥٣ طُولُ الْعُمْرِ مَعَ الطَّاعَةِ مِنْ خَلْعِ الْأَنْبِيَاءِ

1853. Longitudo vitae cum obedientia (erga Deum) vestis est, qua prophetae ornati sunt. B.

١٨٥٤ طُولُ اللِّسَانِ هَلَاكُ الْإِنْسَانِ

1854. Linguae longitudo hominis interitus est. A.

١٨٥٥ عَلَى طُولِ كِسَاءِكَ مَدَّ رِجْلَكَ

1855. Secundum longitudinem tegumenti tui pedem tuum extende! D.

١٨٥٦ الطُّوْلُ طُولُ النَّخْلَةِ وَالْعَقْلُ عَقْلُ السَّخْلَةِ

1856. Longitudo est palmae longitudo et prudentia est agni prudentia. D.

١٨٥٧ أَطْوَلُ مِنْ شِعْرِ الْكَمَيْتِ

1857. Longior quam poesis Alcomaiti.

Tres sunt poetae Alcomaiti cognomen gerentes. Alcomait ben-Mahruf, qui paganismi et Islamismi tempore vixit. Habuit avum Alcomait ben-Tsahlebah appellatum tempore ante Mohammedem. Noster vero filius Saidi ben-Chonais ben-Mochaied ben-Wohaib pater Almastahilli est Asadita Cufensis tempore post Mohammedem vivens. Conf. Harir. 51.

١٨٥٨ طَابَ وَقْتُ مَنْ وَتَقَى بِاللَّهِ

1858. Qui in Deo fiduciam ponit, ejus tempus bonum est. A.

١٨٥٩ مَنْ طَابَ رِيحُهُ زَادَ عَقْلُهُ

1859. Cujus ventus bonus est, ejus prudentia augetur. D.

١٨٦٠ لَا يَطِيبُ حُضُورُ الْأَخْوَانِ إِلَّا مَعَ الْأَخْوَانِ

1860. Praesentia fratrum nonnisi cum fratribus bona est. D.

١٨٦١ مَا أَطْيَبَ الْعَرَسَ لَوْلَا النِّفَقَةُ

1861. Quam bonae essent nuptiae, nisi expensa esset! D.

١٨٦٢ طَوْبِي لِمَنْ رَزَقَ الْعَافِيَةَ

1862. Beatus est, qui a Deo sanitatem accepit. A.

١٨٦٣ طوبى لمن شغله عيبه عن غيوب غيره

1863. Beatus est is, quem sua vitia occupant, ut vitia aliorum non videat. B.

١٨٦٤ طوبى لمن عرف الناس ولم يعرفوه

1864. Beatus est is, qui homines novit et quem non noverunt. B.

١٨٦٥ طوبى لمن عمل بعلمه

1865. Beatus est, qui per scientiam suam opus agit! B.

١٨٦٦ أطيب من الأمن

1866. Melior quam securitas. Schar.

١٨٦٧ طارت الطيور بأرزاقهم

1867. Avolarunt aves cum portionibus eorum. D.

١٨٦٨ لا تطير السنونيات في زمان القيظ

1868. Ne hirundines aestatis tempore ad volatum dimitte! D.

١٨٦٩ لا تطير الطير بأرض مغبرة

1869. Ne in terra, ubi pulvis excitatus est, aves ad volatum mitte! D.

١٨٧٠ لأطيرن نعتك

1870. Profecto efficiam, ut musca tua avolet!

I. e. Superbiam tuam dēprimam. Sic dicunt, quod asinus, quando musca eum pungit, se regi non patitur. Sam.

١٨٧١ أَطَيْشٌ مِنْ بَرْعَوْتٍ

1871. Levior (inconstantior) quam pulex. S. Sch.

١٨٧٢ أَطَيْشٌ مِنْ طَامِرٍ

1872. Levior (inconstantior) quam saliens (i. e. pulex) Harir. 460.

١٨٧٣ مَا بِهِ ظَبْطَابُ

1873. Pustulam in palpebra non habet.

Vitiis omnino liber est. Sam.

١٨٧٤ الظَّفَرُ يَعْشَقُ الصَّبْرَ كَمَا يَعْشَقُ الْحَدِيدُ

الْمَغْنَطِيسُ

1874. Victoria patientiam amat, quemadmodum ferrum magnetem amat. A.

١٨٧٥ ظَلَمْتُ الْيَوْمَ تَلْمِيكَ الْجَرَادَتَانِ

1875. Te hodie duae cantatrices Aldjerradah cognominatae delectantur.

De eo, qui lusui et voluptatibus deditus est, adhibetur. conf. Meid. 3, 49. 23, 517.

١٨٧٦ ظِلُّ السُّلْطَانِ كَظِلِّ اللَّهِ

1876. Regis umbra ut Dei umbra est. D.

١٨٧٧ ظِلُّ الظَّالِمِ قَصِيرٌ

1877. Injusti umbra brevis est. D.

In codice Berol. legitur „Umbra ظل عمر الظالم قصير vitae injusti brevis est“ et sic in codice A.

١٨٧٨ ظِلُّ الظَّالِمِ يَقُودُهُ إِلَى الْهَلَاكِ

1878. Umbra injusti eum ad interitum ducit. B. D.

Sed rectius „injustitia injusti“ ظلم الظالم videtur, quemadmodum postea e loco codicis A. adtuli.

١٨٧٩ ظِلُّ الْأَعْوَجِ أَعْوَجُ

1879. Umbra curvi curva est, D.

١٨٨٠ ظَلَمَ ظُلْمَ الْخَيْفَقَانِ

1880. Injustitia Alchaifakani injustus erat. S a m.

١٨٨١ مَنْ ظَلَمَ يَتَبَيَّنَا ظَلَمَ أَوْلَادَهُ

1881. Qui erga orphanum injustus est, erga suos liberos injustus est. A.

١٨٨٢ ظَلَمَ الْإِنْسَانَ بِصَرْعِهِ

1882. Injustitia hominis ipsum prosternit. A.

١٨٨٣ ظَلَمَ الظَّالِمِ يَقُودُهُ إِلَى الْهَلَاكِ

1883. Injustitia injustum ad interitum ducit. A.

١٨٨٤ ظَلَمَ وَلَا كَظَلَمَ الْخَيْفَقَانِ

1884. Injustitia est; sed non ut Alchaifakani injustitia.

Alchaifakan Sajjari nomen erat. Qui quum Ohwaimum fratrem Auhfi ben-Alhalil occidisset, fuga salutem petens secum duos camelos commeatumque ducenti occurrit. Re narrata unum ejus camelum et commeatus mediam partem dono accepit; nihilominus tamen benefactorem occidens alterum quoque camelum ejusque commeatum abstulit. Sam.

الظلم أدعى شئاً إلى تغيير النعمة وتعجيل النعمة ١٨٨٥

1885. Injustitia inter omnes res ea est, quae conditionis mutationem et celerem vindictam maxime adducit. A.

الظلم مشوم وصاحبه ملوم ١٨٨٦

1886. Injustitia infausta est et qui eam exercet, vituperatur. A.

الظالم ميّت ولو كان في منزلة الأحياء ١٨٨٧

1887. Injustus mortuus est, et si in vivorum habitaculo est. D.

In codice Gott. additum legimus: والمحسن حي ولو benefactor autem vivus est, et si ad mortuorum habitacula translatus est.“

ظلمة الظالم تظلم الإيمان ١٨٨٨

1888. Injusti obscuritas religionem obscuram reddit. D.

ظلامه المظلوم لا تضيع ١٨٨٩

1889. Injustitia, qua quis oppressus est, non perit. A.

١٨٩٠ أَظْلَمُ النَّاسِ لِنَفْسِهِ مَنْ تَوَاضَعَ لِمَنْ يَكْرَهُهُ
وَمَدَحَ مَنْ لَا يَعْرِفُهُ

1890. Qui se ei submittit, quem non probat, eum-
que laudat, quem non novit, hominum in-
justissimus erga se est. A.

١٨٩١ ظِمَاءُ أَمَالٍ أَشَدُّ مِنْ ظِمَاءِ أَلْمَاءِ

1891. Sitis divitiarum vehementior est quam sitis
aquae. A. B.

١٨٩٢ مَنْ ظَنَّ أَنَّ الْعِلْمَ غَايَةٌ فَقَدْ خَسَهُ حَقُّهُ

1892. Qui putat scientiam finem habere, eum stul-
titia sua detrimento adfecit. D.

١٨٩٣ مَنْ ظَنَّ بِكَ خَيْرًا فَصَدَّقَ ظَنَّهُ

1893. Qui bonam de te opinionem concipit, fac,
ut ejus opinio vera sit. D.

١٨٩٤ أَظُنُّهُ قَفْلًا عَلَى خَرَبَةٍ

1894. Puto id esse claustrum super pudendo.

Verba haec Ferasdakus poeta dixisse fertur, quum
feminam pulchro velo tectam vidisset. Sed quum re-
tecto velo feminam pulcherrimam esse cognovisset, ver-
sum sequentem recitavit:

قَدْ كُنْتُ أَحْسِبُ أَنَّ الشَّمْسَ وَاحِدَةً حَتَّى رَأَيْتُ لَهَا شِبْهًا مِنَ الْبَشَرِ

Unum tantum solem esse putabam, donec ei similem ex
hominum genere conspicerem“ Metrum Basith est. Sch.

١٨٩٥ ظَنَّ الْعَاقِلُ كِبَاهَنَهُ

1895. Opinio intelligentis ars hariolandi est. D.

١٨٩٦ ظَنَّ الْعَاقِلُ وَلَا يَقِينُ الْجَاهِلُ

1896. Opinio prudentis et non certitudo ignorantis.
conf. Meid. C. 17, 19.

١٨٩٧ قَدْ ظَهَرَ نَجِيثُ الْقَوْمِ

1897. Terra putei gentis jam apparuit. conf.
Meid. 2, 32.

١٨٩٨ يَظْهَرُ مِنْ صَلَاحِ الصَّالِحِ وَإِنْ جَهَدَ فِي كِتْمَانِهِ

مِثْلُ مَا يَسْتَطِيعُ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ وَإِنْ كَانَ مَكْتُومًا

1898. Probitas prohi apparet, etsi eam occultare
studet sicut odor musci diffunditur, etsi abs-
conditus est. A.

١٨٩٩ مَنْ أَظْهَرَ غَضَبَهُ قَلَّ كَيْدُهُ

1899. Qui iram suam ostendit, ejus astutia pauca
est. D.

١٩٠٠ مَنْ أَظْهَرَ فَقْرَهُ أَسْقَطَ قَدْرَهُ

1900. Qui paupertatem suam manifestat, is digni-
tatem suam diminuit. D.

١٩٠١ أَظْهَرَ لِعَدُوِّكَ الصَّدَاقَةَ إِذَا رَجَوْتَ نَفْعَهُ وَأَضْمَرَهُ

لِصَدِيقِكَ الْعَدَاوَةَ إِذَا خَشِيتَ ضَرَّهُ

1901. Inimico tuo amicitiam palam ostende, quum ab eo commodum speras et amico tuo animo occulta inimicitiam, quum ejus noxam times A.

١٩.٢ لَا تُظْهِرِ الشَّمَاتِ بِأَخِيكَ

1902. Ne ob fratris tui infortunium gaudium manifestes! D.

١٩.٣ اسْتَظْهِرْ عَلَى مَنْ دُونَكَ بِالْفَضْلِ وَعَلَى نَظَرَايِكَ

بِالْإِنْصَافِ وَعَلَى مَنْ فَوْقَكَ بِالتَّدْبِيرِ

1903. Qui sub te est, eum meritis vince, qui tibi aequalis est, justitia, qui supra te est, prudentia in rebus instituendis. A.

١٩.٤ ظَاهِرُ الْعِتَابِ خَيْرٌ مِنْ بَاطِنِ الْحَقْدِ

1904. Reprehensio aperta melior est quam odium occultum. A.

١٩.٥ عَبْدُ الشَّهْوَةِ أَذَلُّ مِنْ عَبْدِ الرِّزْقِ

1905. Servus cupiditatis vilior est quam servus stipendii ad vitam necessarii. B.

١٩.٦ رَبُّ عَبْدٍ أَنْفَعُ مِنْ شَرِيفٍ

1906. Interdum servus utilior est, quam nobilis. D.

١٩.٧ لَا عَبْدٌ مَشُومٌ وَلَا مُخَالَفٌ

1907. Servus neque infaustus neque adversans est. D.

١٩٠٨ هُوَ عَبْدُ الْعَصَا

1908. Is servus baculi est.

Baculo verberatur. Sam.

١٩٠٩ الْعَبْدُ إِنْ جَاعَ سَرَقَ وَإِنْ شَبِعَ فَسَقَ

1909. Si servus esurit, furatur, sin satiatu8 est, scortatur. D.

١٩١٠ الْعَبْدُ عَبْدُ الْإِحْسَانِ

1910. Servus servus benefaciendi est. D.

١٩١١ الْعَبْدُ مِنْ طِينَةِ مَوْلَاهُ

1911. Servus e natura (luto) domini sui est. D.

١٩١٢ الْعَبْدُ وَمَا مَلَكَ لِسَيِّدِهِ

1912. Servus et id quod possidet, domino suo est. D.

١٩١٣ الْعِبَادَةُ تُمِيتُ الشَّهْوَةَ

1913. Cultus Dei cupiditatem delet. G.

١٩١٤ إِذَا عَبَّرْتَ بِلَادَ الْعُورَانِ فَأَعُورَ عَيْنَكَ

1914. Quum monoculorum terram transgrederis, uno oculo te priva! D.

١٩١٥ الَّذِي يَعْبرُ بَيْنَ الْبَصَلَةِ وَقِشْرَتِهَا مَا يَنْوِبُهُ إِلَّا

صِنْتِهَا

1915. Qui inter cepam ejusque pellem transit, eum
nil nisi foetor ejus attinget. D.

١٩١٦ يَعْْبِرُ عَلَى الْإِنْسَانِ اللِّسَانُ

1916. Quis homo sit, lingua declarat. D.

١٩١٧ اَعْتَبِرْ بِمَنْ مَضَى قَبْلَكَ فَلَا تَصِيرَ عِبْرَةً لِمَنْ
يَجِيءُ بَعْدَكَ

1917. Exemplum cape de iis, qui ante te fuerunt,
tum non fies exemplum iis, qui post te ve-
nient. A.

١٩١٨ اَعْظِمْ أَمْ عَارِضٌ.

1918. Num integer an fatigatus?

Vocabulum عَظِيط camelum significat, qui, quamvis
sine vitio est, mactatur. Proverbii verba interrogans de
re bona et prava adhibet. Sam. Schar.

١٩١٩ الْعِنَابُ لِلْأَحْمَقِ مِثْلُ الْغِنَاءِ عِنْدَ رَأْسِ الْمَيِّتِ

1919. Objurgatio, qua stultus docetur, similis est
cantui apud mortui caput. D.

١٩٢٠ مَا (أ. من) لَا لَا عَتِيقُ مَا لَا جَدِيدُ

1920. Cui vetus non est, ei novum non est. D.

١٩٢١ اَعْتَى مِنَ الذَّئْبِ

1921. Improbior quam lupus. Sam. Schar.

١٩٢٢ عَتَرِ بِأَشْرَسِ الدَّهْرِ

1922. In tempus gravissimum incidit. Kam.

١٩٢٣ عُثْمَانِي فِي الصَّنْدُوقِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ مَشْنُوقٍ

1823. Quarta pars drachmae (Ohtsmani) in cista melior est, quam mille desiderata (Ohtsmania) D.

Si lectio recta est voci مشنوق desiderati significatio tribuenda erit.

١٩٢٤ عَجِبْتُ مَنْ أَنْقَنَ بِالْمَوْتِ كَيْفَ يَفْرَحُ وَعَجِبْتُ
مَنْ أَنْقَنَ بِالْقَدَرِ كَيْفَ يَحْزَنُ

1924. Miror, quod, qui certo moriturum se esse sciat, laetus sit et miror, quod, qui Deum res decernere certo sciat, tristis sit. A.

١٩٢٥ أَعْجَبُ مِنْ أُمِّ مَاطِلٍ

1925. Majore admiratione dignus, quam mater Mathili.

Scharaf-Aldinus narravit, se patrum patris sui dicentem audivisse: „Tu majore admiratione dignus es, quam mater Mathili“ et virum, ut rem explicaret, rogasse. Tum illum dixisse: Ego tibi nil nisi bonum pulchrumque dico, responsum autem tuum asperum ac laedens semper est. Ad haec Ohtsmanum sic respondisse: ان مثلك مثل امر ماطل فرکت زوجها فقتلت نفسها „Tu matri Mathili comparandus es, quae maritum suum odit, tum se occidit.“ Schar.

١٩٢٦ عَجَابُ الْإِنْسَانِ بِنَفْسِهِ دَلِيلٌ عَلَى ضَعْفِ عَقْلِهِ

1926. Admiratio sui ipsius in homine indicium parvae prudentiae est. A.

١٩٢٧ لَنْ يَعْجَزَ الْقَوْمُ إِذَا تَعَاوَنُوا

1927. Debilis non erit gens, quando sibi invicem auxilium fert. Sam.

١٩٢٨ الْعَجْزُ آخِرُ حِيلَةِ الْإِنْسَانِ

1928. Debilitas est postremum hominis remedium. B.

١٩٢٩ الْعَجْزُ شَيْءَانِ التَّقْصِيرُ فِي طَلَبِ الشَّيْءِ وَقَدْ
أَمَكَّنَ وَالْجِدُّ فِي طَلَبِهِ وَقَدْ فَاتَ

1929. Debilitas duplex est; aut minus facere quam debemus in quaerenda re, quam consequi possumus aut in quaerendo diligentiam adhibere tempore, quo res praeteriit. A.

١٩٣٠ الْعَجْزُ نَائِمٌ وَالْحَزْمُ يَقْظَانُ

1930. Debilitas dormit, firmum autem consilium vigilat. A.

١٩٣١ إِنَّ الْعَجْزَ وَالتَّوَلَّى تَزَاوَجَا فَأَنْتَجَا الْفَقْرَ

1931. Debilitas et pigritia matrimonium inierunt et paupertatem procrearunt. Sam. Schar. conf. Meid. 24, 308.

١٩٣٢ العَاجِزُ مَنْ عَجَزَ عَنْ سِيَاسَةِ نَفْسِهِ وَالْعَاقِلُ مَنْ

أَعْتَبَرَ يَوْمَهُ بِأَمْسِهِ

1932. Debilis est, qui se ipsum dirigere non potest et prudens est, qui ex hesterno die hodie-
no admonitionem admittit.

Legendum videtur في يومه.

١٩٣٣ لَقَدْ عَجِلْتُ بِأَمِّكَ الْعَجُولُ

1933. In matre tua Alahdjula properavit.

Samachscharius hoc scholion addidit: اى عجل بها I. e. الزواج يعنى ما اعجل ما تزوجت يضرب في ذم العجلة Matrimonium cum ea properavit i. e. quam celeriter nupta est. Adhibetur in vituperanda festinatione conf. Meid. 18, 118.

١٩٣٤ فِي الْعَجَلَةِ تَكُونُ النَّدَامَةُ وَفِي التَّوَانِي السَّلَامَةُ

1934. In festinatione poenitentia est et in cunctatione salus (integritas) D.

In codice Par. tanquam duo proverbia verba separata sunt.

١٩٣٥ الْإِسْتِعْجَالُ يُورِثُ الْإِسْتِخْجَالَ

1935. Nimium festinare velle pudorem parat. G.

١٩٣٦ مُعَاجَلَةُ الْمَوْجُودِ خَيْرٌ مِنْ أَنْتَظَارِ الْمَقْضُودِ

1936. Rem, quae adest, bene tractare melius est, quam rem desideratam expectare. D.

١٩٣٧ عَدُّوا مَوَاجِدَ الْبَحْرِ الْجَايَاتِ أَكْثَرَ مِنَ الرَّاجِعَاتِ

1937. Numerate undas maris! Advenientes plures sunt quam abeuntes. D.

١٩٣٨ لَا يُعَدُّ مِنْ أَهْلِ الْوَطَنِ مَنْ بَعْدَ عَنِ الْوَطَنِ

1938. Inter incolas non numeratur, qui a patria absens est. D.

١٩٣٩ لَا تَعُدَّ نَفْسَكَ مِنَ النَّاسِ مَا دَامَ الْغَضَبُ

مُسْتَحْوَذًا

1939. Ne ex hominum numero te esse putes, quamdiu ira te subigit. D.

١٩٤٠ مَا عَدَلَ السُّلْطَانُ الَّذِي ظَلَمَ رَزِيْرُهُ وَلَا صَلَحَ

مَنْ فَسَدَ مُشِيرُهُ

1940. Rex justus non est, cujus consiliarius injustus est et probus non est, cujus consiliator improbus est. A.

١٩٤١ مَنْ عَدَلَ زَيْدٌ فِي قَدْرِهِ وَمَنْ ظَلَمَ نَقَصَ فِي عَمْرِهِ

1941. Qui justus est, ejus potentia augetur et qui injustus est, ejus vita deminuitur. A.

١٩٤٢ إِنْ عَدَلْتَ عَلَى نَفْسِكَ عَدَلَ عَلَيْكَ مَنْ فَوْقَكَ

1942. Si erga te justus es, is qui super te est, justus erga te erit.

* Verborum auctor Ebn-Saihdahus esse dicitur. Sam.

١٩٤٣ عَدْلُ السُّلْطَانِ خَيْرٌ مِنْ خِصْبِ الزَّمَانِ

1943. Regis justitia melior est quam copia proven-
tus temporis. D. Conf. Fakih. Alchol.
p. 142. l. 8.

١٩٤٤ عَدْلٌ قَائِمٌ خَيْرٌ مِنْ عَطَاءٍ دَائِمٍ

1944. Justitia recta melior est quam donum con-
tinuum. A.

١٩٤٥ الْعَدْلُ سَوْءٌ لَا يُغْرِقُهُ الْمَاءُ وَلَا تُحْرِقُهُ النَّارُ وَلَا
تَهْدِمُهُ مَنَاجِنِيْقُ

1945. Justitia murus est, quem aqua non submer-
git, ignis non comburit et machina bellica
non destruit. A.

١٩٤٦ الْعَدْلُ يَرْفَعُ الْأُمَّةَ وَالْخَطِيئَةُ تُشَقِّقِي الْقَبَائِلَ

1946. Injustitia gentem extollit et peccatum tribus
infelices reddit. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Sal. 14, 34.

١٩٤٧ الْعَدْلُ فِي الرَّعِيَّةِ خَيْرٌ مِنْ كَثَرَةِ الْجُنُودِ

1947. Justitia erga subditos melior est quam mul-
titudine exercituum. A.

١٩٤٨ لَيْسَ مِنَ الْعَدْلِ سُرْعَةُ الْعَدْلِ

1948. Celeritas reprehensionis justitiae non est. D.

١٩٤٩ أَعَدَلَ النَّاسِ مَنْ أَنْصَفَ عَقْلَهُ مِنْ هَوَاهُ وَمَنَعَ

نَفْسَهُ مِمَّا يَكُونُ سَبَبًا لِبَلَوَاهُ

1949. Justissimus hominum est, qui erga prudentiam in cupiditate sua juste agit et qui se ipsum ab iis rebus cohibet, quae ipsi calamitati sunt. A.

١٩٥٠ عَلَيْكَ بِالْإِعْتِدَالِ فَإِنَّ الْإِيَّادَةَ عَيْبٌ وَالنَّفْصَانُ عَجْزٌ

1950. Moderationi operam des, nimium enim est vitium, defectus vero debilitas, A.

١٩٥١ لَا تَعْدَمُ أَدْمَاءَ مِنْ أُمَمٍ حَنَّةٌ

1951. Fuscae puellae matris suae amor non deest. Sam.

١٩٥٢ لَا تَعْدَمُ الْحَرَقَاءُ عِلَّةً

1952. Stultae excusatio non deest. Sam. Kam.

١٩٥٣ عَدِيمٌ وَوَقَعَ فِي قَفَّةٍ تَيْنِ

1953. Destitutus et incidit in ficorum canistrum.
Codex G. سلّة تين hadet.

١٩٥٤ عَدِي عَلَى عَدُوِّكَ جَوْعَانٌ وَلَا تُعَدِي عَلَيْهِ عُرْيَانٌ

1954. Para contra inimicum tuum famelicum et ne para contra eum nudum! D.

Verbum عد in عدى, quemadmodum interdum fieri solet, mutatum est; nam femininum esse non puto.

١٩٥٥ عَدُوٌّ أَيْبِكَ عُمَرَهُ مَا يَصَادِقُكَ

1955. Inimicus patris tui, quoad vivit, amicus tibi non erit. D.

١٩٥٦ عَدُوٌّ الْعَتِيقُ مَا يَجِيءُ مِنْهُ صَدِيقٌ

1956. Ex inimico vetere amicus non fit. D.

١٩٥٧ عَدُوٌّ أَمْرٍ مَنْ يَعْمَلُ بِعَمَلِهِ

1957. Inimicus viri is est, qui ejus opus tractat. D.

١٩٥٨ عَدُوٌّ بَلَا ضَرَرَ خَيْرٌ مِنْ صَدِيقٍ بَلَا مَنَفَعَةٍ

1958. Inimicus sine noxa melior est quam amicus sine utilitate. D.

١٩٥٩ عَدُوٌّ عَاقِلٌ خَيْرٌ مِنْ صَدِيقٍ جَاهِلٍ

1959. Inimicus prudens melior est quam amicus insipidus. D.

Codex A. loco vocis خَيْرٍ habet اَيْسَرٌ et altero loco اَسْهَلٌ „facilius perferri potest“; sed in tertio loco خَيْرٍ est. In libro Fakih. Alchol. p. 189. l. 21. legitur: معاداة العاقل: Inimicitia prudentis melior est quam amicicia insipidi“ conf. Burckh. 415.

١٩٦٠ عَدُوُّكَ بَيْنَ جَنْبَيْكَ

1960. Inimicus tuus inter latera tua est. D.

١٩٦١ عَدُوُّكَ وَحَاسِدُكَ لَا تُظْهِرْ لَهُمْ عَدَاوَتَكَ

1961. Inimico tuo et invido tuo ne inimicitiam tuam ostende! D.

١٩٦٢ العَدُوُّ الضَّاحِكُ كَالْحَنْظَلَةِ الْخَضِرَاءِ أَوْرَاقُهَا الْقَانِلُ

مَذَاقُهَا

1962. Inimicus ridens similis est colocynthidi viridibus foliis, cujus gustus occidit. D.

١٩٦٣ عَدَاوَةُ الطَّيِّعِ وَإِنْ ضَعُفَتْ كَانَتْ شَرًّا

1963. Inimicitia a natura insita, etsi debilis est, tamen malum est. A.

١٩٦٤ مَنْ عَذَّبَ لِسَانَهُ كَثُرَ إِخْوَانُهُ

1964. Cujus lingua dulcis est, ejus fratres multi sunt. A. D.

١٩٦٥ لَا عَذَابَ لَكَ عَذَابَ سَبْعَةٍ

1965. Equidem te puniam modo, quo Sabah puniebatur!

Sed vox سبعة diverso modo explicatur. conf. Kamus. sub. سبع i. e. vehementer te puniam.

١٩٦٦ إِذَا عَذَرَ الْإِنْسَانُ نَفْسَهُ عَلَى فِعْلِهِ لَا يَنْبَغِي

أَنْ يَلُومَ غَيْرَهُ عَلَى مِثْلِهِ

1966. Quod si homo de facinore se ipsum excusat, ob isti simile alium vituperare eum non decet. A.

١٩٦٧ مَنْ تَعَذَّرَ عَلَيْهِ الرِّزْقُ فَعَلَيْهِ بَعْمَانُ

1967. Cui difficile est quotidiana alimenta acquirere, is Ohmanum accedat !

Ohman oppidum est in Arabia felici, cujus situs in Hariri scholiis p. 430 describitur.

عُذْرُهُ أَكْبَرُ مِنْ ذَنْبِهِ ١٩٦٨

1968. Ejus excusatio gravior est, quam ejus crimen. D.

الْعُذْرُ الْجَمِيلُ خَيْرٌ مِنَ الْمَطْلِ الطَّوِيلِ ١٩٦٩

1969. Excusatio pulchra melior est quam mora longa. D.

الْعُذْرُ عِنْدَ خِيَارِ النَّاسِ مَقْبُولٌ ١٩٧٠

1970. Excusatio apud bonos homines admissa est. D.

مُعْتَذِرٌ بِغَيْرِ ذَنْبٍ يَجْلِبُ الذَّنْبَ لِنَفْسِهِ ١٩٧١

1971. Qui sine crimine se excusat, crimen ad se attrahit. G.

الْعَرَبُ لَهَا بَدَوَاتٌ ١٩٧٢

1972. Arabibus diversa consilia sunt. D.

عَرَسْتُ أُخْتِي سَعَادَةً لِبَاخْتِي ١٩٧٣

1973. Nuptiae sororis meae felicitas fortunae meae sunt. D.

عَرُوسَةُ الرَّعْنَا تَحْسِبُ الْمَدَايِي جَوَارِهَا ١٩٧٤

1974. Sponsa stulta putat, ad convivium vocatas esse suas puellas. D.

Vox جوارِیہا est pro جوارِہا.

عَرَضَ سَابِرِي ١٩٧٥

1975. Oblatione (ad vendendum) panni Sabiritici.

Djeuharius (sub عرض) explicandi gratia addidit: quod est, „لأنه ثوب جيد يشتري بآول عرض ولا يبالغ فيه pannus pretiosus, qui statim quum offertur, emitur, ut diligentia adhibenda non sit.“ Videtur igitur de re adhiberi quae oblata statim accipitur et non rejicitur.

مَنْ لَمْ يَتَعَرَّضْ لِلْمَتَالِفِ سَلِمَ ١٩٧٦

1976. Qui periculis se non exponit, salvus est. D.

عَرَفَ الْكَلْبُ بَيْتَ الْعَمِيَا ١٩٧٧

1977. Canis domum caecae novit.

Proverbium quod in libro Fakihat Alcholafa p. 66. l. 3 infr. occurrit.

مَنْ عَرَفَ اللَّهَ جَلَّ جَلَالُهُ قَلَّ مَقَالُهُ ١٩٧٨

1978. Qui Deum novit, cujus majestas elevetur, ejus sermo paucus est. D.

مَنْ عَرَفَ رَأْسَ مَالِهِ بَاعَ وَاشْتَرَا ١٩٧٩

1979. Qui summam suam ad mercaturam destinatam novit, is vendit emitque. D.

مَنْ عَرَفَ بِالْحِكْمَةِ لَاحَظَتْهُ الْعُيُونُ بِالْوَقَارِ ١٩٨٠

1980. Cujus sapientia cognita est, eum oculi cum gravitate adspiciunt. B.

١٩٨١ مَنْ عَرَفَ بِالْكَذِبِ لَمْ يُصَدَّقْ صِدْقُهُ

1981. Cujus mendacia nota sunt, ejus veris verbis fides non habetur. B.

١٩٨٢ لَا يَعْرِفُ الشَّوْقُ إِلَّا مَنْ يَكَابِدُهُ

1982. Amorem non novit, nisi qui eum tolerat. A.

Sed fortasse aut الشوك spinae legendum aut voci illa significatio tribuenda est.

١٩٨٣ يَعْرِفُ الْعَاثِلُ بِثَلَاثِ خِصَالٍ أَنْ يَكُونَ مُقْبِلًا

عَلَى شَانِهِ مَالِكًا لِللسَانَةِ وَمُدَارِيًا لِأَهْلِ زَمَانِهِ

1983. Prudens tribus rebus cognoscitur; eo, quod ad suam rem intentus est, quod suam linguam cohibet, quod homines temporis sui benigne tractat. A.

١٩٨٤ لَا يَعْرِفُ الْأَخُ إِلَّا عِنْدَ الْحَاجَةِ إِلَيْهِ

1984. Frater (amicus) non cognoscitur, nisi quum nobis necessarius est. D.

١٩٨٥ مَنْ يَعْرِفُ الْمَعْرُوفَ لَا يَتَعَبُ وَلَا يَتَّعِبُ النَّاسَ

1985. Qui bonum novit, is non fatigatur et homines non fatigat. D.

١٩٨٦ مَنْ يَعْرِفُ نَفْسَهُ يَصِيرُ خَضُوعًا لَهَا

1986. Qui animam suam novit, ei obsequens fit. D.

١٩٨٧ مَنْ لَا يَعْرِفُ الْبِنَاءَ يَتَعَجَّبُ عَلَى قُبَّةِ الْحَمَامِ

1987. Qui aedificandi artem non novit, ob columbarum fornicem admiratione adficitur. D.

١٩٨٨ مَنْ لَا يَعْرِفُ الْخَيْرَ مِنَ الشَّرِّ الْحَقِّ بِالْبَهَائِمِ

1988. Qui bonum a malo discernere non potest, eum bestiis adnumeres! B.

In codice D. الشَّرِّ من omisum est. In codice G. شبهه الحق legitur.

١٩٨٩ مَنْ لَا يَعْرِفُكَ يُجْهِلُكَ

1989. Qui te non novit, ignorantem te esse dicet. D.

١٩٩٠ تَعْرِفُ أَمْرَهُ

1990. Agnum ejus novis.

De opibus adhibetur, quarum multitudinem, incrementum aut jacturam novis. Cod. Abu-Ohbaid.

١٩٩١ مَنْ لَا تَعْرِفُ نَسَبَهُ لَا حِظَّ أَدَبِهِ

1991. Cujus genus non novisti, ejus culturam animi observa! D.

١٩٩٢ الْعَارِفُ تَغْنِيهِ الْإِشَارَةُ

1992. Scienti nutus sufficit. G.

١٩٩٣ لِلْعَارِفِ لِسَانٌ عَقُولٌ وَقَلْبٌ مَعْقُولٌ

1993. Gnaro lingua prudens et cor prudens est. D.

١٩٩٤ أَيْنَشْ مَعْرِفَةَ الْحِمَارِ بِقَرْضِ النَّزْجِيلِ

- 1994 Quomodo asini sciunt modum amomi discindendi (aut decorticandi)?

In codice Par. loco vocis بقرط legitur بقرط.

١٩٩٥ الْمَعْرُوفُ أَوْثَقُ الْحُصُونِ

1995. Beneficium castellum firmissimum est. Sch.

١٩٩٦ إِنْ الْمَعْرُوفُ إِذَا نُخِضَ كَدَّرَ

1996. Beneficium, quando commovetur, turbidum est. Schar.

Beneficium cum lacte videtur comparari. Proverbium docet, beneficia exprobrando impura fieri.

١٩٩٧ إِنْ الْعُرُوقَ عَلَيْهَا تَنْبَتُ الشَّجَرُ

1997. Super radicibus arbores crescunt. S. Sch.

In codice Diez. sic legitur وعلى العروق تنبت الشجر. Illud hemistichium metri Basith est.

١٩٩٨ عَارِكٌ بِجَدٍّ أَوْ دَعٍ

1998. Conflige adjuvante fortuna aut sine configere !

Si fortuna non adjuvat, nil possumus. Abu-Ohbaidi cod.

١٩٩٩ مَنْ تَعَرَّى مِنْ لِبَاسِ التَّقْوَى لَمْ يَسْتَرْ بِشَيْءٍ

مِنَ الدُّنْيَا

1999. Qui vestimento timoris Dei nudatus est, is nulla re hujus mundi tegitur. B.

٢٠٠٠ عَزَّ مِنْ صَدَقَ ذَلَّ مَنْ كَذَبَ

2000. Qui verax est, honoratus est, qui mentitur, vilis est. G.

٢٠٠١ مَا عَزَّ مَنْ ذَلَّ جِيرَانُهُ وَلَا سَعَدَ مَنْ شَقِيَ إِخْوَانُهُ

2001. Honoratus non est is, cujus vicini despecti sunt et felix non est is, cujus fratres infelices sunt, A.

٢٠٠٢ عِزُّ الْحَيْلِ مَرَابُطُهَا

2002. Stabula sunt dignitates equorum. D.

٢٠٠٣ عِزُّ الدُّنْيَا بِالْأَعْمَالِ وَعِزُّ الْآخِرَةِ بِالْأَفْعَالِ

2003. Dignitas hujus mundi ditionibus, dignitas alterius mundi actionibus nititur.

Lusus quidam verborum in voce اعمال esse videtur, quae aut ab عمل opus aut ab عمل ditio derivari potest. Sed in codice G. بالمال opibus et loco vocis بالافعال legitur ,,operibus.“

٢٠٠٤ عِزُّ الْعِلْمِ أَفْضَلُ خَلْفَ وَالْعَمَلُ بِهِ أَكْمَلُ شَرَفُ

2004. Dignitas scientiae praestantissima remuneratio est eamque in agendo adhibere perfectissima nobilitas. B.

٢٠٠٥ عِزُّ الْمَجَالَسَةِ فِي سُرْعَةِ الْقِيَامِ وَصِحَّةِ الْكَلَامِ

2005. Dignitas consessus celeritate surgendi et integritate sermonis nititur. B.

٢٠٠٦ عَزُّ الْمَرْءِ مِنْ دُونِهِ ذُلٌّ وَذَلِكَ مِنْ فَوْقِهِ عِزٌّ

2006. Honor viri ab eo profectus, qui sub eo dignitate est, despectus est et despectus ab eo profectus, qui super eo est, honor est habendus. B.

٢٠٠٧ عِزُّ شَيْءٍ لَا يُوْجَدُ

2007. Dignitas rei non invenitur. D.

٢٠٠٨ لَيْسَ الْعِزَّةُ فِي لِبْسِ الْقَزَّةِ

2008. In vestimentis sericis dignitas non est. D.

٢٠٠٩ عَزَّوَزٌ وَلَهَا دَرَجَةٌ

2609. Angusta papillarum foramina habens, cui larga lactis copia est.

In avarum, qui larga dona dat, transfertur. Sam.

٢٠١٠ الْعَزِيزُ الْعَاقِلُ يَتْرُكُ مَا يُحِبُّ لِيَتَغَنَّى عَنِ الْعِلَاجِ

بِمَا يَكُونُ

2010. Honoratus prudens id, quod amat, relinquit, ne res ipsi ingratas ei tractare opus sit. B.

٢٠١١ أَعَزُّ مِنَ الْفَاحِلِ الْحَامِلُ

2011. Rarior quam admissarius praegnans.

Res omnino fieri nequit. Schar.

٢٠١٢ أَعَزُّ مِنَ بَيْضِ الْأَنْوَقِ

2012. *nanior inventu quam ovum avis* Anuk. Kam.
conf. Meid. 8, 2.

٢٠١٣ العَزْلَةُ عَنِ الْعَامَّةِ مَرْوَةٌ كَامِلَةٌ

2013. *Recessus a plebe est virtus perfecta.* D.

٢٠١٤ إِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ

2014. *Quum consilium capis, in Deo fiduciam pone!* D.

٢٠١٥ الْعَزِيمَةُ حَزْمٌ وَالْإِخْتِلَاطُ ضَعْفٌ

2015. *Firmum animi propositum est firmitas et incertitudo in consilio est debilitas.*

Proverbium 'Actsamo ben-Zaifi tribuitur. Cod. Abu-Olbaid.

٢٠١٦ اسْتَعْسَبَ فُلَانٌ اسْتِعْسَابَ الْكَلْبِ

2016. *Quidam modo canis initus appetens est.*

De eo dicitur, qui coitus multum appetens est. Sam. Schar.

٢٠١٧ عَسَرَ الْأَمْرَ مُقَدِّمَ الْبَيْسِرِ

2017. *Difficultas rei anterior pars felicitatis est.* A.

٢٠١٨ مَنْ عَاشَرَ الْحُكَمَاءَ يَكُونُ حَكِيمًا وَمَنْ عَاشَرَ

الْحُمَقَاءَ يَكُونُ شَبِيهَا بِهِمْ

2018. *Qui sapientum consortio utitur, sapiens fit*

et qui stultorum consortio utitur, iis similis fit. G.

Salomoni tribuitur conf. Prov. Salom. 13, 20. Pluralis الحَمَقا aliter non reperitur.

٢٠١٩ مَنْ عَاشَرَ الْأَرْوَاحَ لَا يَكُونُ نَوَّاحَ

2019. Qui animarum consortio utitur, non planget. G.

٢٠٢٠ مَنْ عَاشَرَ الْعُلَمَاءَ وَقَرَّ وَمَنْ خَالَطَ الْأَنْذَالَ حَقَّرَ

2020. Qui cum doctis consortium habet, honoratus est et qui vilibus se immiscet, contemptus est. G.

٢٠٢١ عَاشِرُ أَرْبَابِ التَّهَمِ تَتَّهَمُ

2021. Si cum suspectis societatem inis, suspectus eris. D.

٢٠٢٢ عَاشِرِ الْمُفْلِحِ تَفْلِحُ

2022. Societatem ini cum fortunato, fortunatus eris! D.

٢٠٢٣ عَاشِرِينَا وَآخِرِينَا

2023. Consortio nostro utere et nos proba!

Narrant puellam duos amatores habuisse, quorum alter pulcher, sed haud generosus, alter facie deformis, sed generosus esset. Priorem ei dixisse: عَاشِرِينَا وَانْظُرْ „Consortio nostro utere et nos contemplare! posteriori autem proverbii verba dixisse. Ista verba de eo adhibentur, qui haud pulcher, sed generosus est. Sam.

٢٠٢٤ وَايُّ عُشُقٍ كَانَ بِاخْتِيَارٍ

2024. Quinam amor eligendo erat? D.

٢٠٢٥ مَا الْعُشُقُ إِلَّا شُغْلُ قَلْبٍ فَارِغٍ

2025. Amor nil est nisi occupatio cordis otiosi. D.

٢٠٢٦ عَاشِقٌ بَدْرِي وَالْمَحْبُوبُ لَا يَدْرِي

2026. Amans plenae lunae similis et amatus nescit.

In codice D. بَدْرِي, in codice Par. clara non est
ectio. Vix autem dubito, quin يَدْرِي scit legatur.

٢٠٢٧ عَاشِقٌ مُغْلِسُ السَّكِّ لَا دَوَاءَ

2027. Amanti pauperi typus monetalis medicamen-
tum est. D.

٢٠٢٨ قَبْلَ مَا يَتَعَشَّى فِيكَ أَتَغَدَّا فِيهِ

2028. Antequam in te cibum vespertinum sumit,
in eo cibum matutinum sume! D.

Si lectio recta est. vox أَتَغَدَّا notionem imperativi
habere videtur.

٢٠٢٩ عَصْفُورٌ فِي الْكَفِّ خَيْرٌ مِنْ كُرْكِيِّ طَائِرٍ

2029. Passer in manu melior est quam grus vo-
lans. D.

In codice A. sic legitur كُرْكِي فِي الْهَوَاءِ

٢٠٣٠ الْعَصْفُورُ وَخَيْطُهُ

2030. Passer ejusque filum. D.

٢٠٣١ العَصْفُورُ يَتَقَلَّى وَالصَّيَّادُ يَتَقَلَّى

2031. Passer pediculorum causa se perscrutatur et venator odio exardet. D, G.

Hoc proverbium et in Rostgaardii et Burchhardtii libro legitur; sed uterque voci يتَقَلَّى diversam significationem tribuit; ille vertens torretur i. e. aduritur cupiditate illum visco suo vel laqueo capiendi, dum explicandi gratia addit: dicitur de duobus hominibus, quorum alter genio indulget alter vero maxime sollicitus est de aliquo negotio, quod ab illo priori pendet. Burckhardtius vero prov. 76. sic vocem explicavit: يتَقَلَّى „properly signifying to fry a piece of meat in te pan;“ here means „to turn the ends of the net-strings in the sportsman's hand, as meat is turned with a spoon in the frying-pan.“ Ego vero neque uni neque alteri assentiri possum, neque enim video, cur a significatione vocis usitata recedendum sit. Proverbii sensus, ni fallor, est, dum homo aut negotio aut voluptati incurius indulget, ab inimico interitus ei paratur.

٢٠٣٢ الْعَصَا لَا يَشَقُّ غُبَارَهَا

2032. Equi Alahzae pulvis non diffinditur.

Alahzae nomen equi, qui Djadsimaho esset, fuisse dicitur. Verba Kazirus fugae consilium Djadsimaho dans dixit. Conf. Meid. 7, 9. Proverbium in viro, qui virtute praestat, adhibetur. Sam. Schâr.

٢٠٣٣ لَيْسَ فِي الْعَصَا سَيْرٌ

2033. In baculo lorum non est.

De eo, qui, quod vult, perficere nequit adhibetur seriore tempore ortum. Schar.

٢٠٣٤ مَا عِنْدَ الْعَطَارِ إِلَّا الصَّبِيرُ

2034. Non est apud aromatum venditorem nisi myrrha. D.

٢٠٣٥ أَعْطَشُ مِنَ الْحَوْتِ

2035. Sitibundior quam piscis magnus. Sam. Sch. conf. Meid. 10, 182.

٢٠٣٦ أَعْطَشُ مِنَ الرَّمْلِ

2036. Sitibundior quam arena. Sam. Schar.

٢٠٣٧ أَعْطَى كُرَاعًا فَطَلَبَ ذِرَاعًا

2037. Partem tenuiorem tibiae accepit, tum partem crassiorem petiit.

De viro plura, quam accepit, postulante adhibetur. Proverbii verba primum dixisse fertur serva Malici et Ohcaili Omm-Ahmrin appellata. Ahmruus ben-Ahdi, filius sororis Djadsimahi, per aliquod tempus amissus a Malico et Ohcailo inventus erat. Cui quum cibus oblatus esset, plus cibi postulavit. Quae res in causa erat, cur serva ista verba proferret. Malicus et Ohcailus autem, qui sororis filium ad Djadsimahum adduxissent, continuorum compotum locum apud eum obtinuerunt. Conf. Meid. 22, 1. 37.

٢٠٣٨ مَا أَعْطَى الْبَغِيُّ شَيْئًا لِأَحَدٍ إِلَّا أَخَذَهُ مِنْهُ

مُضَاعَفًا

2038. Si injustus ulli rem dat, duplicem ab eo sumit. A.

٢٠٣٩ يُعْطَى الْجَوْرَ مَنْ لَا لَهُ سِنَان

2039. Nucem ei dat, cui dentes non sunt. D.

٢٠٤٠ إِنْ تُعْطِيَ الْعَبْدَ كُرَاعًا يَطْلُبُ ذِرَاعًا

2040. Si servo tenuiorem tibiae partem das, crassio-
riorem petit. Schar. conf. أعطى.

٢٠٤١ لَا تُعْطَى الْخَنَازِيرُ تَوْفِيرًا وَمَجْدًا

2041. Ne suibus gravitatem (honorem) et laudem
des!

٢٠٤٢ لَا تُعْطَى نَفْسُكَ لِلْخَطِيئَةِ وَلَا تُسَلِّمُهَا لِلْإِشْرَارِ

2042. Ne animam tuam peccato da, neque malis
trade! D.

٢٠٤٣ لَا تُعْطِينَ الصَّبِيَّ وَاحِدًا يَطْلُبُ اثْنَيْنِ

2043. Ne unum puero des, nam duo petet! D.

٢٠٤٤ أَعْطِ أَخَاكَ مِنْ عَقَنْقَلِ الضَّبِّ

2044. Fratri tuo partem ventriculi lacertae da! D.
conf. Meid. 16, 9.

٢٠٤٥ أَعْطِينِي قُفَّتِي مَا حَاجَتِي بِعَنْبٍ

2045. Da mihi cophinum meum; uvae mihi neces-
sariae non sunt. D.

٢٠٤٦ مَنْ عَظَّمَ صِغَارَ الْمَصَايِبِ ابْتَلَاهُ اللَّهُ بِكِبَارِهَا

2046. Qui parvas calamitates magnas esse dicit,
eum Deus magnis adfligit. D.

٢٠٤٧ أَعْظَمُ بَرَكَهٖ مِنْ تَحْلَةٍ مَرْيَمَ

2047. Major benedictione quam palma Mariae.

Explicandi causa haec addita sunt: قيل كانت نخلة
Dicitur palma fuisse, quae optimos dactylos fer-
ret. Sam. Schar.

٢٠٤٨ أَعْظَمُ فِي نَفْسِهِ مِنْ ابْنِ مَرْيَمَ

2048. Major in animo suo quam Ebn-Mosaikija.

Vir iste Ahmru ben-Ahmira tempore antiquo Sail Al-
Ahrim dicto vivens ita cognominabatur, quod quovis die
novam vestem indueret, vespera veterem discindens. Poeta
Hasan ben-Tsabit dixit:

أَنَا ابْنُ مَرْيَمَ عَمْرُو وَجَدِّي أَبُو عَامِرٍ مَاءُ السَّمَاءِ

„Ego sum filius Mosaikijae Ahmrui et avi mei pater
erat Ahmir Maossema. Metrum Wafir est: Dixit Ahbd.-
Allah ben-Mohammed ben-Abi-Ohjainah ben-Almohalleh

أَنَا ابْنُ مَرْيَمَ عَمْرُو أَيُّهُ تَنَاهَى الْمَجْدُ وَالْحَسْبُ وَاللَّيَالُ
يُمَزُّ كُلَّمَا أَمْسَى ثِيَابًا عَلَيْهِ وَتُسْتَجَدُّ لَهُ ثِيَابُ

Ego sum filius Mosaikijae Ahmrui, ad quem laus honor-
que purus pervenit, qui qualibet vespera vestes, quibus
tectus erat, discindebat et novae ei vestes conficiebantur.
Metrum Wafir est. conf. Abulf. hist. Anteisl. p. 116.

٢٠٤٩ الْعَفَافُ زِينَةُ الْفَقْرِ وَالشُّكْرُ زِينَةُ الْغِنَاءِ

2049. Morum castitas paupertatis ornamentum est et gratiarum actio opulentiae ornamentum. A.

٢٥٠ لا عِفَّةَ لِمَنْ لَا عِصْمَةَ لَهُ وَلَا مُرُوَّةَ لِمَنْ لَا
لَا صِدْقَةَ لَهُ

2050. Morum castitas ei non est, cui abstinencia a rebus illicitis non est et viri virtus ei non est, cui veracitas non est. A.

In hac sententia voci صدقة eandem significationem tribuendam esse putavi, quam voci صدق. Fortasse significatio eleemosynarum conveniret.

٢٥١ لا عِفَّةَ مَعَ شُحٍّ

2051. Morum castitas cum avaritia non est. D.

٢٥٢ الْعَفْوُ يَفْسِدُ مِنَ اللَّئِيمِ بِقَدَرِ مَا يُصْلِحُ مِنَ الْكَرِيمِ

2052. Condonatio in vili tantum corrumpit, quantum in generoso concinnat. A.

٢٥٣ الْعَافِيَةُ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبٍ كَثِيرٍ

2053. Sanitas melior est quam aurum multum. G.

٢٥٤ إِنَّ الْعِقَابَ الْوَلَقَى

2054. Poena est velox cursus.

De celeri vindicta adhibetur. Sam. Schar.

٢٥٥ عَقِيبَ كُلِّ يَوْمٍ لَيْلٌ

2055. Post quemlibet diem nox est. A.

٢٠٥٦ عَاقِبَةُ الظَّالِمِ خَيْبَةٌ

2056. Finis injusti frustratio est. D.

٢٠٥٧ عَاقِبَةُ الظُّلْمِ وَخَيْبَةٌ

2057. Finis injustitiae noxius est. A.

٢٠٥٨ عُقُوبَةُ الظَّالِمِ سُرْعَةُ الْمَوْتِ

2058. Injusti poena celeris mors est. A.

٢٠٥٩ عُقْدَةٌ تَنْحَلُّ بِاللِّسَانِ لَا تُؤَخَّرُ حَلَّتْهَا إِلَى الْأَسْنَانِ

2059. Si nodus lingua dissolvi potest, ne id facere differas, ut dentes eum solvant. conf. Fakih. Alch. p. 62. l. 7.

٢٠٦٠ عِنْدَ الْعُقْدَةِ يَخْرُ النَّجَّارُ

2060. Apud nodum (in ligno) faber lignarius cacat. D.

٢٠٦١ اِعْقِلْ لِسَانَكَ إِلَّا فِي أَرْبَعٍ حَقٌّ تَوْصِيحُهُ وَبَاطِلُ

تَدْحِضُهُ وَنِعْمَةٌ تَشْكُرُهُ وَحِكْمَةٌ تَظْهَرُهُ

2061. Linguam tuam in omnibus, exceptis quatuor rebus, liges; in vero, quod manifestas; in falso, quod refutas; in beneficio dum gratias agis et in sapientia, quam ostendis. A.

٢٠٦٢ عَقْلُ الْمَرْأَةِ فِي جَمَالِهَا وَجَمَالُ الرَّجُلِ فِي عَقْلِهِ

2062. Prudentia feminae in pulchritudine et pulchritudo viri in prudentia est. D.

٢٠٦٣ لَا عَقْلَ كَالْتَدْبِيرِ وَلَا وَرَعَ كَكَيْفٍ عَنِ الْحَرَامِ
وَلَا حُسْنَ كَحُسْنِ الْخُلُقِ

2063. Non est prudentia ut bona rerum administratio et non timor Dei ut abstinencia a rebus illicitis et non est pulchritudo ut pulchritudo indolis. D.

In codice Par. tanquam tria proverbia scripta sunt. Separare quoque licet singulas sententias.

٢٠٦٤ الْعَقْلُ أَحْسَنُ حَلِيَّةٍ وَالْعِلْمُ أَفْضَلُ قَنِيَّةٍ

2064. Ingenium ornamentum pulcherrimum et doctrina optima res est, quae comparatur. A.

٢٠٦٥ الْعَقْلُ بِغَيْرِ آدَبٍ شَيْنٌ وَالْآدَبُ بِغَيْرِ عَقْلٍ حَيْنٌ

2065. Prudentia sine cultura dedecus; cultura vero sine prudentia calamitas. A.

٢٠٦٦ الْعَقْلُ بِلا آدَبٍ فَقَدْ وَالْآدَبُ بِلا عَقْلٍ حَيْفٌ

2066. Ingenium sine cultura est rem perdere et cultura sine ingenio injustitia est. A.

٢٠٦٧ الْعَقْلُ شَيَانٌ الْحِلْمُ عِنْدَ الْغَضَبِ وَالْعَفْوُ عِنْدَ

الْقُدْرَةِ

2067. Prudentia in duabus rebus apparet; in mansuetudine, quum irati sumus et in venia, quum puniendi potestatem habemus. A.

٢٠٦٨ الْعَقْلُ صَفَاءُ النَّفْسِ وَالْجَهْلُ كَدْرُهَا

2068. Prudentia puritas animae est et ignorantia ejus impuritas. D.

٢٠٦٩ الْعَقْلُ كَالسَّيْفِ وَالتَّجَرِبَةُ كَالْمِسْنِ

2069. Ingenium gladio simile est et experientia coti. A.

٢٠٧٠ الْعَقْلُ وَالْأَدَبُ كَالرُّوحِ وَالْجَسَدِ

2070. Ingenium et cultura animi ut anima et corpus sunt. A.

٢٠٧١ الْعَقْلُ وَزَيْرٌ رُشِدٌ وَظَهِيرٌ سَعْدٌ مَنْ أَطَاعَهُ أَجَاهُ

وَمَنْ عَصَاهُ أَرْدَاهُ

2071. Ingenium recte agendi rationis consiliarius et felicitatis adjutor est. Cui qui obedit, eum e periculis liberat, cui qui inobsequens est, eum in interitum conjicit. A.

٢٠٧٢ الْعَقْلُ وَزَيْرٌ نَاصِحٌ وَالْمَالُ ضَيِّفٌ رَاحِلٌ

2072. Prudentia consiliarius fidelis et opulentia hospes abiens est. G.

٢٠٧٣ الْعَقْلُ وَسَبِيلُ السَّعَادَةِ

2073. Ingenium res est, qua felices fieri possumus. A.

٢٠٧٤ بِالْعَقْلِ تُدْرِكُ ذُرُوءُ الْأُمُورِ

2074. Ope prudentiae rerum fastigium attingitur. A.

٢٠٧٥ بِالْعَقْلِ يُصْلَحُ كُلُّ أَمْرٍ وَبِالْحُكْمِ يُقَطَّعُ كُلُّ شَرٍّ

2075. Prudentia quaelibet res recta redditur et sapientia quodlibet malum abrumpitur. A.

٢٠٧٦ عَاقِلٌ بِلَا أَدَبٍ كَشُجَاعٌ بِلَا سِلَاحٍ

2076. Ingeniosus sine cultura strenuo sine armis similis est. A.

٢٠٧٧ الْعَاقِلُ إِذَا تَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَتْبَعَهَا مَثَلًا وَالْأَحْمَقُ

إِذَا تَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَتْبَعَهَا يَمِينًا

2077. Prudens si verbum profert, proverbio id confirmat, stupidus vero, si verbum profert, juramento. A.

٢٠٧٨ الْعَاقِلُ الْمَحْرُومُ خَيْرٌ مِنَ الْجَاهِلِ الْمَرْزُوقِ

2078. Prudens qui nil accepit melior est, quam insipidus, qui dona accepit. D.

٢٠٧٩ الْعَاقِلُ لَا يَتَكَلَّمُ إِلَّا لِحَاجَتِهِ أَوْ لِحِجَّتِهِ

2079. Prudens non loquitur nisi necessitate adductus aut ad se defendendum. B.

٢٠٨٠ الْعَاقِلُ لَا يَرْجُو مَا يُعْنَفُ عَلَى رَجَائِهِ وَلَا

يَسْأَلُ مَا يَخَافُ مِنْهُ وَلَا يَضْمُرُ إِلَّا مَا يَتَّقُ

بِالْقُدْرَةِ عَلَيْهِ

2080. Prudens non sperat rem, propter quam sperans dure vituperatur et non rogat petendo rem, quam metuit et sibi non proponit rem, cujus perficiendae fiduciam in se non habet. A.

٢٠٨١ العاقل لا يشرب السم أنكأ على ما عنده من
الترياق

2081. Prudens venenum non bibit, confidens quod theriacam (antidotum) possideat. B.

٢٠٨٢ العاقل من راقب حوادث الزمان

2082. Prudens est, qui temporis casus observat. A.

٢٠٨٣ العاقل من يستدل بأساير الوجوه على
أسرار القلوب

2083. Prudens est, qui ex lineis faciei secreta animi cognoscit. B.

٢٠٨٤ العاقل يبلغ حيلته ما ليس يبلغ جنده

2084. Prudens per prudentiam suam res consequitur, quas per exercitum suum consequi non potest. A.

٢٠٨٥ العاقل يتحفظ من شئئين مكر أعدائه وحسد

أَصْدِقَائِهِ وَيَرْهَدُ فِي شَيْئَيْنِ اسْتِشَارَةَ النِّسْوَانِ

وَامَارَةَ الصَّبِيَّانِ

2085. Prudens duas res cavet; dolum inimicorum suorum et invidiam amicorum et duas res facere omittit; mulieres in consilium adhibere et pueris imperium tradere. A.

٢٠٨٦ العَاقِلُ يَرْغَبُ فِي الْأَدَبِ وَالْجَاهِلُ يَهْرَبُ مِنْهُ

2086. Prudens, ut animum excolat, optat, et insipidus hoc fugit. B.

٢٠٨٧ الْعَاقِلُ يَرَى بِأَوَّلِ رَأْيِهِ آخِرَ الْأُمُورِ وَيَكْشِفُ
مِنْ مُبْهَمَاتِهِ ظُلَمَ السُّتُورِ

2087. Prudens prima sua prudentia finem rerum videt et obscuritates tegumentorum a rebus incognitis detegit. A.

٢٠٨٨ الْعَاقِلُ يَضِلُّ عَقْلُهُ بِمُصَاحَبَةِ الْجَاهِلِ

2088. Prudentis ingenium ignorantis consortio in errorem ducitur. A.

٢٠٨٩ الْعَاقِلُ يَطْلُبُ الْكَمَالَ وَالْجَاهِلُ يَطْلُبُ أَمَالَ

2089. Prudens perfectionem petit, insipidus divitias. A.

٢٠٩. الْعَاقِلُ يَسْتَنْبِطُ دَفَائِنَ الصُّدُورِ وَيَسْتَخْرِجُ
وَدَائِعَ الْغُيُوبِ

2090. Prudens thesauros occultos animorum elicit
et arcanorum deposita educit. A.

٢٠٩١. لَيْسَ الْعَاقِلُ الَّذِي يَحْتَالُ فِي الْأَمْرِ وَبَعْدَ ذَلِكَ
يَقَعُ فِيهِ

2091. Prudens non est, qui, postquam in re ver-
sute egit, in eam incidit. D.

In codice Par. المعادل et tum يقعد sedit legitur.

٢٠٩٢. لَيْسَ الْعَاقِلُ مَنْ تَخَلَّصَ مِنْ مَكْرُوهٍ وَقَعَ فِيهِ
بَدَلُ الْعَاقِلِ مَنْ لَا يُوقِعُ نَفْسَهُ فِي أَمْرٍ يَحْتَاجُ إِلَى
الْخِلَاصِ مِنْهُ

2092. Prudens non est, qui re ingrata, in quam in-
cidit, se liberat; prudens potius is appel-
landus est, qui cavet, ne in rem incidat, qua
liberari necesse est. A.

٢٠٩٣. عُقُولُ كُلِّ قَوْمٍ عَلَى قَدْرِ زَمَانِهِمْ

2093. Cujuslibet gentis ingenia e tempore, quo vi-
vit, pendent. D.

٢٠٩٤ أَعْقَلَ النَّاسِ أَعْذَرَهُمُ لِلنَّاسِ

2094. Prudentissimus hominum est, qui apud homines maxime excusatus est. D.

٢٠٩٥ أَعْقَلَ النَّاسِ مَنْ أَعْتَبَرَ بِمَا رَأَى وَاتَّعَظَ بِمَا سَمِعَ

2095. Prudentissimus hominum est, qui eo, quod videt, docetur et eo, quod audit, monetur. A.

٢٠٩٦ أَعْقَلَ النَّاسِ مَنْ يَنْظُرُ الْعَوَاقِبَ

2096. Prudentissimus hominum est, qui rerum eventus videt. G.

٢٠٩٧ أَعْكُرَّتَيْنِ بِضَفِيرٍ

2097. Num lora dupliciter contorso (percutis?)

Accusativus عَكْرَتَيْنِ e verbo تَعَكَّرَ pendet. Significatio vocis عَكْرَتَيْنِ eadem est, quam عَرَكَتَيْنِ. Ei, qui res alteri ingratas repetit, ista verba dicuntur. Sam. Schar.

٢٠٩٨ عِلَّةُ الْمَوْتِ مَا لَهَا دَوَاءٌ

2098. Morbo lethali remedium non est. D.

٢٠٩٩ قَدْ عَلِقَ بِدَلِيكَ دَلْوُ آخِرُ

2099. Situlae tuae situla altera adhaeret. D.

٢١٠٠ عِنْدَ الْعَلِيقِ دَقِيقُ

2100. Apud hordeum farina est. D.

٢١.١ لَوْ عَلِمَ الْجَاهِلُ جَهْلَهُ لَمْ يَكُنْ جَاهِلًا

2101. Si ignorans ignorantiam suam novisset, ignorans non fuisset. D.

٢١.٢ مَنْ عَلِمَ بِالصَّمْتِ فَضْلُهُ فَقَدْ ظَهَرَ لِلنَّاسِ عَقْلُهُ

2102. Cujus praestantia e silentio cognoscitur, ejus prudentia hominibus apparet. A.

٢١.٣ اِعْلَمْ أَنَّ سَبَبَ هَلَاكِ الْمُلُوكِ وَفَسَادِ أَمَمَائِكَ

أَطْرَاحُ ذَوِي الْفَضَائِلِ وَأَصْطِنَاعُ ذَوِي الْوَسَائِلِ

وَالِاسْتِخْفَافُ بَعْظَةِ النَّاصِحِ وَالِاغْتِرَارُ بِتَرْكِيَّةِ

الْمَادِحِ

2103. Scito causam interitus regum et regnorum corruptionis in eo esse, quod viri praestantes rejiciuntur et gratiosi apud regem adhibentur et admonitiones amicorum sincerorum levipenduntur et quod ipsi laude laudatorum decipiuntur. A.

٢١.٤ لَا يَعْلَمُ مَا فِي الْأَخْفَافِ إِلَّا اللَّهُ وَالْإِسْكَافُ

2104. Quid in ocreis sit, nemo nisi Deus sutorque scit. D.

٢١.٥ لَا تُعَلِّمِ الدُّبَّ رَمَى الْحَجَرِ

2105. Ne ursum lapides jacere doce! D.

٢١٠٦ تَعَلَّمْ يَا فَتَى فَالْجَهْلُ عَارٌ وَلَا يَرْضَى بِهِ إِلَّا لِلْخِمَارِ

2106. Disce, o adolescens, nam ignorantia dedecus est et nemo nisi asinus eo contentus est. D.

٢١٠٧ تَعَلَّمْ يَا فَتَى لِتَكُونَ أَمِيرًا وَلَا تَكُونَ جَاهِلًا

فَتَصِيرَ حَقِيرًا

2107. Disce, o adolescens, ut princeps sis neque ignorans sis, ut despectus fias! D.

٢١٠٨ مَنْ لَمْ يَتَعَلَّمْ فِي الصَّغَرِ لَمْ يَتَقَدَّمْ فِي الْكِبَرِ

2108. Qui, dum parvus est, non docetur, is quum grandaevus est, alios non praecedet. A. B.

In altero codicis A. loco pro لم يتقدم هان de-spectus erit.

٢١٠٩ عِلْمٌ بِلَا عَمَلٍ كَشَجَرَةٍ بِلَا ثَمَرٍ

2109. Scientia sine opere sicut arbor sine fructibus est. D.

٢١١٠ عِلْمٌ لَا يُصْلِحُكَ ضَلَالٌ وَمَالٌ لَا يَنْفَعُكَ وَبَلٌ

2110. Scientia, quae te non corrigit, error est et opes, quae tibi non prosunt, noxa sunt. A.

٢١١١ لَا عِلْمَ إِلَّا مَا كَانَ مَكْنُومًا فِي الصَّدْرِ مَتَى

شَيْءٌ أَظْهَرَتْهُ

2111. Non est scientia nisi ejus, quod in pectore

absconditum, quando vis, in publicum a te
emittitur. D.

٢١١٢ الْعِلْمُ أَنْيْسٌ فِي الْوَحْدَةِ وَصَاحِبٌ فِي الْخَلْوَةِ
وَدَلِيلٌ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَوَزِيرٌ عِنْدَ الْأَخْلَاءِ
وَقَرِيبٌ عِنْدَ الْغُرَبَاءِ

2112. Doctrina est familiaris in vita solitaria, socia
in solitudine, et viae ductrix in rebus laetis
ac tristibus et praefecta apud amicos et cog-
nata apud peregrinos. A.

٢١١٣ الْعِلْمُ بِالشَّيْءِ وَلَا الْجَهْلُ بِهِ

2113. Scientia est res (cui operam dare debetis) et
non ignorantia. D.

٢١١٤ الْعِلْمُ تَاجٌ لِلْفَتَى وَالْعَقْلُ طَوْقٌ مِّنْ ذَهَبٍ
وَالصِّدْقُ نُورٌ وَاضِحٌ وَالْكَذِبُ نَارٌ تَلْتَهِبُ

2114. Doctrina est corona juveni et ingenium est
torques aurea et veritas lux clara et men-
dacium ignis ardens. G.

٢١١٥ الْعِلْمُ جَبَلٌ صَعْبٌ أَمَّصَعَدٌ لِّكُنْهٍ سَهْلٌ لِّلْمُحَدَّرِ

2115. Scientia mons difficilis adscensu; sed facilis
descensu est. A.

٢١١٦ الْعِلْمُ جَلَاءٌ لِّلْقُلُوبِ وَنُورٌ لِّلْأَبْصَارِ وَشِفَاءٌ

لِلنُّفُوسِ وَمُرْشِدٍ لِلْعُقُولِ وَقُوَّةٍ لِلْأَبْدَانِ وَمِيزَانَ
لِلطَّبَاعِ وَهَادٍ لِلْأَرْوَاحِ

2116. Scientia est politio ingenio, lux oculis, medicina animis, dirigens ingeniis, robur corporibus, bilanx naturis, ductrix animis. A.

٢١١٧ الْعِلْمُ خَزَائِنُ مَقَاتِبِهَا السُّؤَالُ فَاسْئَلُوا فَإِنَّهُ
يُوجِرُ أَرْبَعَةَ السَّائِلِ وَالْعَالِمِ وَاسْتَمِعْ وَالْحَبِّ لَهُمْ

2117. Scientia thesaurus est, cujus clavis interrogatio est; interrogate igitur, nam quatuor personae rependuntur: quaerens, sciens, audiens et eos (doctos) amans. A.

٢١١٨ الْعِلْمُ خَلِيلُ الْإِنْسَانِ وَالْحِلْمُ وَزِيرُهُ وَالْعَقْلُ ذَكِيلُهُ
وَالْعَمَلُ قَائِدُهُ وَالرِّفْقُ وَالِدُهُ وَالصَّبْرُ أَمِيرُ جُنُودِهِ

2118. Doctrina amica hominis, mansuetudo ejus consiliatrix, prudentia ejus viae dux, opus ejus ductrix, benignitas ejus mater, patientia imperatrix exercituum ejus. A.

٢١١٩ الْعِلْمُ رُوحٌ وَالْعَمَلُ بَدَنٌ وَالْعِلْمُ أَصْلُ وَالْمُعَلِّمُ
وَالِدٌ وَالْعَمَلُ مَوْلُودٌ

2119. Scientia est anima, opus est corpus, doctrina

est radix, docens est pater et opus est natus. A.

٢١٢٠ العِلْمُ فِي الصَّغَرِ كَالنَّقْرِ فِي الْحَجَرِ

2120. Doctrina tenera aetate comparata sculpturae in lapide similis est. G. conf. التاديب، والتعليم.

٢١٢١ العِلْمُ كَالشَّجَرَةِ وَالْعَمَلُ فِيهِ كَالثَّمَرَةِ

2121. Doctrina arbori similis est et opus in ea fructui. conf. Calil. p. 49.

٢١٢٢ العِلْمُ لَا يَتِمُّ إِلَّا بِالْعَمَلِ

2122. Doctrina nonnisi opere perfecta est. conf. Calil. p. 48.

٢١٢٣ العِلْمُ مُرْشِدٌ وَتَرْكُ أَدْعَائِهِ يَنْفِي الْحَسَدَ

2123. Doctrina bene dirigit et si eam tibi vindicare intermittis, invidia depellitur. Schar.

٢١٢٤ العِلْمُ وَالْأَدَبُ خَيْرٌ مِنَ الْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ

2124. Doctrina et animi cultura meliores sunt quam argentum aurumque. A.

٢١٢٥ العِلْمُ وَسِيلَةٌ كُلِّ فَضِيلَةٍ وَذَرِيعَةٌ إِلَى كُلِّ شَرِيعَةٍ

2125. Doctrina res est, cujus ope ad omnem prae-
stantiam pervenire possumus et causa, qua
ad rectam viam adducimur. A.

٢١٢٦ الْعِلْمُ وَالْعَمَلُ قَرِينَانِ كَمُقَارَنَةِ الرُّوحِ وَالْجَسَدِ
لَا يَنْفَعُ أَحَدُهُمَا إِلَّا بِالْآخَرِ

2126. Doctrina opusque duo socii sunt consociati
ut animus corpusque, quorum unus nonnisi
alterius ope utilis est. A.

٢١٢٧ لَوْ لَا الْعِلْمُ كَانَ النَّاسُ كُلُّهُمْ بَهَائِمَ

2127. Nisi scientia esset, omnes homines bestiae
essent. D.

٢١٢٨ الْعُلُومُ أَتْفَالٌ وَالسُّؤَالَاتُ مَفَاتِيحُهَا

2128. Scientiae sunt claustra, quorum claves quae-
stiones sunt. D.

٢١٢٩ الْعُلُومُ تَدُورُ عَلَى أَرْبَعَةِ النَّحْوِ لِتَقْوِيمِ اللِّسَانِ

وَالطِّبُّ لِتَقْوِيمِ الْأَبْدَانِ وَالْحِكَايَاتُ لِتَقْوِيمِ الْمُرَوَّاتِ
وَحُسْنُ التَّدْبِيرِ لِتَقْوِيمِ الْمَعِيشَاتِ

2129. Scientiae quatuor partes complectuntur: gram-
maticam, quae linguam conformare debet,
medicinam, ut corpora conserventur, narra-
tiones ut virtutes virorum provocentur et
pulchram rerum dispositionem, ut res ad
vitam necessarias comparentur. A.

٢١٣٠. الْعُلُومُ ثَلَاثَةٌ عِلْمُ الدِّينِ لِلْمَعَادِ وَعِلْمُ الطِّبِّ

لِلْمَعَاشِ وَعِلْمُ النَّحْوِ لِللِّسَانِ

2130. Scientia triplex est: scientia religionis ob vitam futuram; scientia medicinae ob vitam et scientia grammaticae ob sermonem. A.

٢١٣١. عَالِمٌ بِلا عَمَلٍ كَسَحَابَةٍ بِلا مَطَرٍ

2131. Doctus sine opere est ut nubes sine pluvia. D.
In codice G. كَسَحَابٍ est.

٢١٣٢. عَالِمٌ بِلا وَرَعٍ كَشَجَرٍ بِلا ثَمَرٍ

2132. Doctus sine timore Dei sicut arbor sine fructu est. conf. Fakihi. Alchol. p. 224.

٢١٣٣. عَالِمٌ مُعَانِدٌ خَيْرٌ مِنْ جَاهِلٍ مُسَاعِدٍ

2133. Doctus adversans melior est quam ignorans auxilians. B.

٢١٣٤. الْعَالِمُ إِذَا لَمْ يَعْمَلْ بِعِلْمِهِ زَلَّتْ مَوْعِظَتُهُ مِنْ

الْقُلُوبِ كَمَا يَنْزِلُ الْقَطَرُ عَنِ الصَّفَا

2134. Docti, qui doctrinam suam in agendo non adhibet, adhortatio ex animis delabitur, sicut gutta a petra delabitur. A.

٢١٣٥. الْعَالِمُ وَالْمُتَعَلِّمُ شَرِيكَانِ فِي الْخَيْرِ

2135. Doctus et is, qui discit, in bono consortes sunt. A.

٢١٣٦ العالمُ يَعْرِفُ لِلْجَاهِلِ لَانَهُ كَانَ قَبْلَ عِلْمِهِ جَاهِلًا
وَالْجَاهِلُ لَا يَعْرِفُ الْعَالِمَ اِذْ لَمْ يَكُنْ قَبْلَ
جَهْلِهِ عَالِمًا

2136. Doctus ignorantem novit, quia ante doctrinam suam ignorans fuit et ignorans doctum non novit, quia ante ignorantiam suam doctus non fuit.

Codex G. eundem sensum verbis mutatis expressit.

٢١٣٧ مَا عِنْدَ الْعَالِمِ اِلَّا الْاَجْرُ

2137. Nonnisi apud doctum merces est. D.

٢١٣٨ الْعُلَمَاءُ اِذَا عَلِمُوا عَمِلُوا وَاِذَا عَمِلُوا شَغِلُوا وَاِذَا
شَغِلُوا فَقَدُوا وَاِذَا فَقَدُوا طَلَبُوا وَاِذَا طَلَبُوا هَرَبُوا

2138. Docti quum sciunt, opus faciunt et quum opus faciunt, occupati sunt et quum occupati sunt, desiderantur et quum desiderantur, quaeruntur et quum quacruntur fugiunt. A.

٢١٣٩ عَلَامَةُ الْعَقْلِ اَنْ لَا يَشْكُو مِنَ الْمَصَائِبِ

2139. Prudentis signum est, quod de infortuniis non queritur. A.

٢١٤٠ مِنْ عَلَامَاتِ السَّيِّدِ بَابٌ بِلَا حِجَابٍ وَمَا يَدَّةٌ بِلَا

حِشْمَةٍ وَعَطَاءٌ بِلَا سُؤَالٍ وَتَفَقُّدُ ذَوِي الْحَاجَاتِ

وَعَفْوٌ عَنِ الْجَرَائِمِ

2140. Indicium domini est porta sine velo et mensa sine molestia, quae verbis creatur et dona data sine precibus et absentia egenorum et venia peccatorum. A.

٢١٤١ مِنْ عَلَامَاتِ الْعَاقِلِ أَنْ لَا يُكَذِّبَ بِمَا لَا يَسْتَطِيعُ

تَكْذِيبَ

2141. Indicium prudentis est non abnegare id, quod abnegare non potest. A.

٢١٤٢ أَعْلَمُ مِنْ هَاجِرٍ

2143. Docilior quam simia. Kam.

٢١٤٣ تَعْلِيمُ الْجَاهِلِ زِيَادَةٌ لَهُ فِي الْجَهْلِ وَتَعْلِيمُ الْأَبْلَهِ

إِبْطَالُ الْعُمَرِ

2143. Quum insipidum docemus, ejus ignorantiam augemus et quum socordem docemus, vitam nostram irritam facimus. A.

٢١٤٤ النَّعْلِيمُ فِي الصِّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ

2144. Doceri tenera aetate sculpturae in lapide simile est. A.

Conf. التاديب et العلم.

٢١٤٥ عَلَانِيَةُ الْعَاقِلِ سِرٌّ وَسِرُّ الْجَاهِلِ عَلَانِيَةٌ

2145. Res publica prudentis secretum est et secretum insipidi res publica est. A.

٢١٤٦ مَنْ عَلَتْ هِمَّتُهُ طَالَ هَمُّهُ

2146. Qui altiora petit, ejus cura diuturna est. A.

٢١٤٧ أَعْلَى اللَّهِ كَعْبُهُ

2147. Deus ejus talum tollat!

I. e. Ejus dignitatem fortunamquo augeat! Hisce verbis bene precantur. Sam. Schar.

٢١٤٨ تَعْلَى الْوَعَادَ عَلَى الْفُتُنِ

2148. Efficis, ut loca depressa super montium cacumina elata sint.

Elatum esse vilem super nobilem proverbium significat. Harir.

٢١٤٩ نَعِمَ وَتَعَلَّيْتُ

2149. Certe et plus feci, quam quod fides postulat.

Narrant quendam ad uxorem, ejus maritum absentem putaret, noctu ivisse et maritum, qui interim rediisset, in parte tentorii anteriore cubantem pede tetigisse, quod amatam ibi esse putaret. Qui quum gladio arrepto surgeret, virum, qui in clientela Moahwijahi ben-Sinan esset, clamasse: "هل أوفيتك fidem servasti?" et virum, qui illum moerore adflictum putaret, proverbii verbis respondisse. Proverbium de viro adhibetur, qui

opus ut finiat, rogatus dicit: Certo et plus feci, quam debeo.

٢١٥٠ بَعْدَ الْعَوَالِي رَكَبْنَا الْحَمِيرَ

2150. Post altas res asinis vecti sumus. D.

٢١٥١ أَعْلَاهَا ذَا فُوقَ

2151. Supremus ejus (gentis) quoad sagittam est.

I. e. inter gentem potentia et dignitate longe prae-
stat. Schar.

٢١٥٢ عَمَّرَ ثَوْبَاءُ النَّاعِيسَ

2152. Communis est oscitatio semnolenti.

Oscitatio ab uno ad alterum transit, ut multis com-
munis fiat. De re nova dicitur, quae in omnes terras
transgreditur. Sam.

٢١٥٣ عَمَّكَ خَالُكَ رَحٌ فِي حَالِكَ

2153. Patruus tuus avunculus tuus est; i in statu
tuo! D.

٢١٥٤ عَمَّكَ خَرَجُكَ

2154. Patruus tuus est saccus cibi tui.

Narrant virum cum patruo iter facientem nil com-
atus secum portasse, et quum fame premeretur, patruum
rogasse, ut ipsi cibum communicaret. Patruum ista pro-
verbii verba dixisse. Cod. Abu-Ohhaid.

٢١٥٥ عَمِّي خُدْنِي مَعَكَ أَضُرُّكَ وَلَا أَنْفَعُكَ

2155. O patruie mi! tecum me sume! Tibi nocebo
et tibi non prodero!

٢١٥٦ العِمَارَةُ تَصْلَحُ لِلْإِمَارَةِ

2156. Cultura principatui convenit. D.

٢١٥٧ أَعْمَرُ مِنْ حَيَّةٍ

2157. Diutius vivens quam serpens.

Serpens non mori dicitur, donec occidatur. Decrepitus et tum parvus fit. Dixit poeta :

أَمَّا لَكَ عَمْرُوٌّ إِنَّمَا أَنْتَ حَيَّةٌ مَتَى هِيَ لَمْ تُقْتَلْ تَعِشْ آخِرَ الدَّهْرِ

Num quid tibi est, o Ahmrue, tu serpens es, qui, nisi occideretur, usque ad temporis finem viveret. Metrum Thawil est. Schar.

٢١٥٨ أَعْمَرُ مِنْ لَبَدٍ

2158. Diutius vivens quam Lobad.

Lobad nomen postremi vulturis Lokmani Ahditae erat. Conf. Meid. 7, 47. 22, 233. Schar.

٢١٥٩ مَنْ عَمِلَ مَا يُحِبُّ لَقِيَ مَا يَكْرَهُ

2159. Qui id facit, quod ipsi placet, ei quod ipsi displicet, occurrit. A.

٢١٦٠ عَمِلْنَا مَا عَلَيْنَا بَقِيَ مَا عَلَيْكُمْ

2160. Quod nostrum erat, fecimus, quod vobis faciendum est, remanet. D.

٢١٦١ عَمِلُوا الدُّنْيَا دُبْسَ وَطَاحِينَةٍ

2161. Mundum mel farinamque fecerunt. D.

٢١٦٢ يَعْمَلُ النَّهَامُ فِي سَاعَةِ فِتْنَةٍ أَشْهَرُ

2162. Susurro per horae spatium tumultus mensium producit. A. B.

٢١٦٣ لَا تَعْمَلْ شَيْءَ حَتَّى تَحْسِبَ عَقْبَاهُ

2163. Ne rem fac, antequam de ejus fine cogitas! G.

٢١٦٤ لَا تُعَامِلْ مَنْ تَوَدُّهُ وَيَنْقَطِعَ عَنْكَ وَدُّهُ

2164. Ne cum eo, quem amas, commercium habe, nam amor ejus erga te cessabit! D.

٢١٦٥ مَنْ اسْتَعْمَلَ الْعَدْلَ حَصَّنَ مُلْكَهُ وَمَنْ ظَلَمَ

عَجَلَ هُلْكَهُ

2165. Qui juste agit, regnum suum munit et qui injuste agit, interitum suum celeriter adducit. A.

٢١٦٦ مَنْ يَسْتَعْمِلِ الْبَخْلَ يُقْلِفُ بَيْتَهُ وَمَنْ يَقِمْتَ

أَخَذَ الْهَدَايَا يَحْيَى

2166. Qui avaritiam adhibet, efficit, ut domus vacillet et qui dona accipere recusat, vivet G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Sal. 15, 27.

٢١٦٧ عَمَلٌ قَلِيلٌ فِي عِلْمٍ كَثِيرٍ خَيْرٌ مِنْ كَثِيرٍ مِنْهُ فِي الْجَهْلِ

2167. Parvum opus cum cognitione multa factum melius est, quam multa opera cum ignorantia. A.

٢١٦٨ الْمُعَامَلَةُ نِصْفُ الدِّينِ

2168. *Commercium dimidium debiti (vel religionis) est. D.*

٢١٦٩ عَمِيًّا تَكْخَلْ مَجْنُونَةٌ وَتَقُولُ لَهَا حَوَاجِبُكَ سَوْدٌ

مَقْرُونَةٌ

2169. *Caeca stultam collyrio ornat et ei dicit: Cilia tua sunt nigra conjuncta. D. conf. Burckh. prov. 420.*

٢١٧٠ عِنْدَ عَمِيَّانِ الْقُلُوبُ تُنْفَقُ السَّلَعُ

2170. *In caecitate animorum merces erogantur. D.*

٢١٧١ عَمِيَّانِ الْقُلُوبُ مَا لَهَا طَيِّبٌ

2171. *Caecitati animorum medicus non est. D.*

٢١٧٢ أَعْمَى وَعَبَّرَتْ فِي عَيْنِهِ قَشَّةٌ

2172. *Caecus et transiit in ejus oculo tanquam simia. D.*

٢١٧٣ الْأَعْمَى مَيِّتٌ وَإِنْ لَمْ يُقْبَرْ

2173. *Caecus mortuus est et si non sepelitur. A.*

٢١٧٤ الْعَيْنِ خَيْرٌ مِنَ الْعَاهِرِ

2174. *Ad Venerem impotens melior est quam moechus.*

Proverbium significat, rei defectum praeferendum esse rei possessioni, qua abutimur. Sam. Schar.

٢١٧٥ عَنَزَةٌ وَكُو طَارَتْ

2175. Capra est et si volaret. D.

٢١٧٦ لَا تَعْنِفْ طَالِبًا لِرِزْقِهِ

2176. Ne dure tractes eum, qui res ipsi ad vitam necessarias quaerit. D.

٢١٧٧ فِي عُنُقِ الْحَسَنَاتِ يُسْتَحْسَنُ الْعِقْدُ

2177. In collo pulchrarum monile colli pulchrum putatur. B.

٢١٧٨ مِنَ الْعَنْكَبُوتِ مَنْ بَطْنِ أُمِّهِ نَسَّاجٌ

2178. Aranea ab ortus initio textrix est. D.

٢١٧٩ عَادَةُ الْكُفْرَانِ تَقْطَعُ الْإِحْسَانَ

2179. Consuetudo ingratitude beneficia abrumpit.

٢١٨٠ الَّذِي فِيهِ عَادَةٌ مَا يَغْيِرُهَا سِوَى الْكَفَنِ

2180. In quo habitus (consuetudo) est, nil eum mutabit, nisi involucrum lineum cadaverale. Usque ad mortem manebit.

٢١٨١ عَوْدَ عَادَةٍ وَلَا تَقْطَعُ عَادَةً

2181. Adduc in consuetudinem et ne consuetudinem abrumpe! D.

De beneficiis videtur usurpatum.

٢١٨٢ عَوَّدَتْ كَنَدَةً عَادَةً فَاصْبِرْ لَهَا

2182. Gentem Cendah ad consuetudinem adsuefecisti; cum patientia igitur illam (consuetudinem) fer!

Proverbium ex poetae Alahschae versu desumptum est:

عَوَّدَتْ كُنْدَةً عَادَةً فَاصْبِرْ لَهَا اغْفِرْ بِجَاهِلِهَا وَرَوِّ سَجَائِهَا

Gentem Cendah ad consuetudinem adsuefecisti, cum patientia igitur illam fer! Ignoranti ejus veniam da ejusque situlas imple! Metrum Wafir est.

Proverbium monet, ne quis bonam agendi rationem, ad quam homines adsuefecerit, abrumpat. Sam.

٢١٨٣ الذِي تَعَوَّدَ عَمَلَ الْبِرِّ هَيِّنَ عَلَيْهِ عَمَلُهُ وَإِنْ
أَضَرَّ بِهِ

2183. Qui pia opera peragere consuevit, ei agendi ratio facilis est, et si ei noxia est. Calil. p. 153.

٢١٨٤ مَنْ اِعْتَادَ الْبَطَالَهَ لَمْ يُفْلِحْ

2184. Qui joco otioque adsuescitur, prosper non est. D.

٢١٨٥ نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ اِمْرَةِ الصَّبِيَّانِ وَرِياسَةِ النِّسْوَانِ

2185. Deus nos conservet a puerorum principatu et mulierum praefectura! A.

٢١٨٦ نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ حِسَابِ يُرَيْدٍ

2186. Deus a computo, qui auget, nos conservet. D.

In altero loco codicis Par. sic legitur: يعيذنا الله
Deum rogamus, ut a computo, qui
errorem auget, nos servet. D.

٢١٨٧ نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ زَلَّةِ الْعَاقِلِ

2187. Deus a lapsu prudentis nos conservet! D.

٢١٨٨ عَوْرَةٌ بِمَكْحَلَتَيْنِ قَرَعَتْ بِمَشْطَيْنِ

2188. Pudendum cum duobus loculis, in quibus
stibium est, calvities cum duobus pectinibus. D.

٢١٨٩ عُوْكِي إِلَى بَيْتِكَ إِذَا أَعْيَاكَ بَيْتُ جَارَتِكَ

2189. Confuge ad domum tuam, si ad domum vi-
cinae tuae pervenire non potes! Kam.

٢١٩٠ مَنْ عَوَّلَ عَلَى الْقَضَاءِ حَصَلَ عَلَى الرَّجَاءِ

2190. Qui in fato fiduciam ponit, ejus spes con-
tingit. A.

٢١٩١ نَعَمَ الْعَوْنُ الْمُرَوَّةُ وَالْمَالُ

2191. Optimum auxilium strenuitas opesque sunt. D.

٢١٩٢ مَنْ أَعَانَ ظَالِمًا سَلَّطَ عَلَيْهِ

2192. Qui injuste opem fert, is imperio subji-
tur. D.

٢١٩٣ اسْتَعِينُوا عَلَى قَضَاءِ حَوَائِجِكُمْ بِالْأَبْرَامِ

2193. Si rem necessariam perficere vultis, firmum
animum in auxilium vocate!

٢١٩٤ الْعِيَّ أَنْ تَكَلَّمَ يَفُوقُ مَا تَسُدُّ بِهِ حَاجَتَكَ

2194. Difficultas in loquendo frangit id, quo rem tibi necessariam reparas.

٢١٩٥ أَعْيَتَكَ حُمُرُ الْوَحْشِ أَنْ تَصْطَادَهَا فَعَبَاتَ

رُحْمَكَ لِلْحِمَارِ الْآهِلِ

2195. Asinos silvestres quum venari non posses, hastam tuam ad venandum asinum domesticum praeparasti.

Versus metri Camil ab Abu-Mohammede Alahrabi ad Hamas. p. ٣٩٨ adnotatus, qui proverbii loco inserviret ad significandum hominem, qui impar rei majoris momenti perficiendae ad minorem se adcinxerit.

٢١٩٦ إِنْ أَعْيَتَكَ الْأُمُورُ مِنْ رُؤْسِهَا فَتَنْهَا مِنْ أَدْنَابِهَا

2196. Si res, dum a capite venis, attingere nequis, a caudae parte eas aggredere! D.

٢١٩٧ أَعْيَى مِنْ أَيْمَرِ

2197. Majore cum difficultate loquens quam serpens. Serpens omnino mutus est. Schar.

٢١٩٨ مَنْ عَابَ سَفَلَةً فَقَدْ رَفَعَهُ

2198. Qui infimam plebem vituperat, eum elevavit. D.

٢١٩٩ مَنْ عَابَ شَرِيفًا فَقَدْ وَضَعَ نَفْسَهُ

2199. Qui nobilem vituperat, se ipsum depressit. D.

٢٢٠٠ عَيْبَ الدَّسْتِ إِلَى الْمَغْرَفَةِ قُلْ أَنَا أَسْوَدُ
وَأَنْتَ مُقْرَفَةٌ

2200. Manus haustum vituperans dixit: ego niger sum et tu e viliori stirpe oriunda es! Conf. Burckh. pr. 435.

٢٢٠١ مَن عَيْبَ أَبْتَلَا

2201. Qui vitio vertit, in calamitatem incidit. D.

٢٢٠٢ عَيْبٌ فِي الرَّأْسِ وَلَا عَيْبٌ فِي الدَّنْبِ

2202. Vitium in capite et non vitium in cauda. D.

٢٢٠٣ عَيْبُ الْكَلَامِ تَطْوِيلُهُ

2203. Vitium sermonis longitudo est. A. D.

٢٢٠٤ يَا عَايِبَ الشَّيْبِ لَا بَلَغْتَهُ

2204. O tu, qui senectutem vituperas, ne ad eam pervenias! D.

٢٢٠٥ هُمُ عَيْبَتُهُ

2205. Ii ejus cophinus sunt.

I. e. ejus intimi, quibus secreta sua tradit, sicut in cophino vestimenta reconduntur. Sam.

٢٢٠٦ الْعِيدُ لِمَنْ لَبَسَ جَدِيدَ

2206. Festum ei est, qui novas vestes induit. D.

٢٢٠٧ لَا تُعَيِّرْ أَخَاكَ يُصَافِيهِ اللَّهُ يُبْلِيكَ

2207. Ne fratrem tuum contumeliis adficias ! Eum Deus incolumem servabit, te affliget. D.

٢٢٠٨ وَكَيْفَ يُعَيِّرُ الْأَعْوَرُ مَنْ هُوَ أَعْوَرُ

2208. Quomodo luscus luscum vituperat ?

٢٢٠٩ مَنْ عَاشَ بِالْمَدَاوَةِ مَاتَ سَقِيمًا

2209. Qui medicando vivit, aegrotus moritur.

Vox بِالْمَدَاوَةِ in duobus codicibus D. et P. legitur. Scriptam eam esse puto pro بِالْمَدَاوَةِ et in codice Gott. بِالْمَدَاوَةِ legitur.

٢٢١٠ مَنْ عَاشَ بِالْمَكْرِ مَاتَ بِالْفَقْرِ

2210. Qui dolo vivit, aegrotus moritur. D.

٢٢١١ مَنْ عَاشَ بَعْدَ عَدُوِّهِ يَوْمًا فَقَدْ بَلَغَ الْمَنَا

2211. Qui post inimicum suum unum diem vivit, is votis suis potitus est. D.

٢٢١٢ مَنْ عَاشَ غَيْرَ مِلَّتِهِ مَاتَ بِعِلَّتِهِ

2212. Qui in alia quam sua religione vivit, is per morbum suum moritur. D.

In codice Par. loco vocis عَاشَ legitur عَاشِرٌ. In Rostgaardii libro legitur:

مَنْ عَاشَ غَيْرَ مِلَّتِهِ مَاتَ بِغَيْرِ عِلَّتِهِ

“Qui societatem init cum hominibus alterius religionis, moritur alio morbo quam suo“, ut عَاشِرٌ legerit. Addit au-

tem explicandi causa: Dicitur, cum quis ad eos, quos non noverat, probe se recepit ac deinde ab iis multa mala patitur.

٢٢١٣ لَا عَاشَ بُلَيْفٌ لَا حَرَاتٌ وَلَا دَرَّاسٌ

2213. Ne vivat Bolaikus neque arans neque via incedens. D.

Bolaik nomen equi velocis, sed vituperati est. Kam.

٢٢١٤ لَا عَاشَ مَالِي بَعْدَ حَالِي

2214. Ne vivant opes meae post statum meum! D.

٢٢١٥ عِشْ قَنَعًا تَكُنْ مَلِكًا

2215. Si pauco contentus vivis, rex eris. A.

٢٢١٦ عِشْ يَا جُحَيْشٍ حَتَّى يَجِيئَكَ أَيَّامُ الرَّبِّيعِ

2216. Vive, o pulle asini, donec veris dies ad te veniunt! D. Conf. Burckh. p. 425.

٢٢١٧ عِشْ يَا كَدِيشٍ حَتَّى يَجِيئَكَ الْحَشِيشُ

2217. Vive, o eque onerarie, donec ad te foenum venit!

Amborum proverbiorum sensus est: Patientia utaris o stulta, in rebus angustis!

٢٢١٨ لَا عِيشَ لِحَايِفٍ

2218. Vita non fruitur qui timet. Conf. Meid. 23, 447.

٢٢١٩ الْعِيشُ السَّعَّةُ

2219. Vita est commoditas vitae.

I. e. Nonnisi comoda vita re vera vita putanda est. Pauper est mortuus putandus. Sam. Schar.

٢٢٢. الْعَيْشُ بِالْهَيْئِ خَيْرٌ مِنَ الْأَكْلِ بِالْيَدَيْنِ

2220. Vita sine molestia melior est, quam edere duabus manibus.

Verba Lokmano Ahditae tribuuntur, quum mulier, quae antea denegans, postea timore perculsa cibum potumque obtulisset. Conf. Meid. 10, 27. Eodem tempore dixit: „رب ما لا يعنیک سيعنیک“ Interdum res ad te non dertinens te adfliget.“ Schar.

٢٢٢١. لَا عِيَاظَ إِلَّا مِنْ شِدَّةٍ

2221. Non est vociferatio nisi ob calamitatem D.

٢٢٢٢. الْعِيَالُ سُوسُ أُمَالٍ

2222. Domestici sunt tinea opum. Schar.

٢٢٢٣. بَعَيْنٍ تَرَانِي يَا حَمِيدٍ أَرَاكَ

2223. Oculo, quo me vides, o pulcher, te video. D.

٢٢٢٤. رَبِّ عَيْنِي إِذَا رَأَتْ زَنْتَ

2224. Saepe oculus, quum videt, scortatur. D.

٢٢٢٥. عَيْنَا أَلَرَّبِّ فِي كُلِّ مَكَانٍ يَرْتَقِبَانِ الصَّالِحِينَ
وَالطَّالِحِينَ

2225. Oculi Dei in quolibet loco probos improbosque observant. G.

Salomoni tribuitur. conf. Prov. Salom. 15, 3.

٢٢٢٦ الْعَيْنُ الَّتِي مَا نَظَرَتْ وَشَهِدَتْ حَلَّ قَلْعَهَا

2226. Oculus, qui non videns testimonium perhibet, eum erui licet. G.

٢٢٢٧ الْعَيْنُ تَعْرِفُ الْعَيْنَ

2227. Oculus oculum novit.

Conf. Fakih. Alchol. p. 172 l. 5.

٢٢٢٨ الْعَيْنُ مَا تَعْلُو عَلَى الْحَاجِبِ

2228. Oculus super supercilio elatus non est. G.

٢٢٢٩ عَيْنُكَ فِي الطَّبَقِ وَأُذُنُكَ مِنْ زَعَقِ

2229. Oculus tuus in scutella est et auris tua ei, qui clamat. D.

٢٢٣٠ عَيْنُكَ مِيزَانُكَ

2230. Oculus tuus trutina tua est. D.

٢٢٣١ عَيْنُهُ تَشْفِي الْجَرَبَ

2231. Oculus ejus scabiem sanat.

I. e. oculus ejus comparandus est medicamento, quod ex siccata cameli urina paratur et contra scabiem adhibetur. De prudente adhibetur, cujus consilium non reparat. Sam.

٢٢٣٢ عَيْنُهُ صَيَّابَةٌ وَذَقْنُهُ خَيَّابَةٌ

2232. Ejus oculus scopum attingit et ejus mentum fallens est. D.

عَيْنُهُ فَرَّارَةٌ ٢٢٣٣

2233. Oculus ejus est locus, e quo ejus conditio cognoscitur.

A camelo desumptum significat, non opus esse eum interrogare, quum ex adspectu rem cognoscas. Cod. Abu-Ohbaid.

عَيْنِي مِنِّي وَإِنْ قُلِعَتْ ٢٢٣٤

2234. Oculus meus pars mei est et si evellitur. D.

الْعَيَّانُ لَا يَحْتَاجُ إِلَى الْبَيَّانِ ٢٢٣٥

2235. Contemplatio, quae oculis fit, demonstratione non eget. B.

عَدَرَكَ مَنْ دَلَّكَ عَلَى الْإِسَاءَةِ ٢٢٣٦

2236. Perfide erga te egit, qui malefaciendi indicium tibi fecit. A.

أَعْدَرُ مِنْ أُمِّ أَبْرَاصٍ ٢٢٣٧

2237. Perfidior quam mater murium (i. e. talpa).

Hujusce proverbii causam in eo vident, quod ob terram a talpa emotam incedens, qui solum acquabile esse putet, pedem offendat. Dixit Ahmir b. Malic Djahfarita Kaiso ben-Sohair:

مَا أُمُّ أَدْرَاصٍ يَأْرِضُ مَضَلَّةً بِأَعْدَرٍ مِنْ قَيْسٍ إِذَا اللَّيْلُ أَظْلَمَا

Non est mater murium (talpa) in terra, qua facile ab-

erratur, perfidior quam Kaisus, quum nox obscura est.
Metrum Thawil est.

Mihi autem talpa eam ob causam perfida appellata videtur, quod emota terra viae vestigia delet, ut in desertis facile a via aberretur. Hanc quoque ob rem infortunio cognomen ام ادراس datum videtur, dicunt enim Arabes: وقع في ام ادراس incidit in talpam (infortunium). Schar.

٢٢٣٨ مَنْ تَغَدَّى بِسَوْءِ السَّيِّرَةِ تَعَشَى بِزَوَالِ الْقُدْرَةِ

2238. Qui cum prava agendi ratione prandit, is cum potentiae defectu cibum vespertinum sumet. D.

٢٢٣٩ غَرَّنِي سُهَيْلٌ وَالْقُمْرِيُّ

2239. Canopus et turtur me decepit. D.

٢٢٤٠ لَا يَغُرُّكَ حَاحُوْ كَانُوْنَ وَلَا غَيْمٌ شُبَّاطُ

2240. Neque serenitas mensis Canun neque nubes mensis Schubath te decipiat! D.

٢٢٤١ مَنْ اُغْتَرَّ بِكَلَامِ عَدُوِّهِ فَهُوَ عَدُوٌّ نَفْسِهِ

2241. Qui se decipi sinit sermone inimici sui, is sui ipsius inimicus est. D.

٢٢٤٢ لَا تَغْتَرَّ بِالْأَمَلِ وَلَا تُكْثِرِ الْعَمَلَ

2242. Ne spe decipiaris neque multum opus facias!

٢٢٤٣ لَا تَغْتَرَّ بِصَوَابِ الْجَاهِلِ فَإِنَّهُ خَوْلَةُ الْعَاقِلِ

2243. Ne recto insipidi decipiaris, nam fractura dorsi prudentis est. D.

٢٢٤٤ لَا تَغْتَرَّ بِقَوْلِ الْجَاهِلِ لَكَ أَنَّ فِي يَدِكَ لَوْلُوءَةً
وَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّهَا بَعْرَةٌ

2244. Ne dicipiaris, si insipidus tibi dicit: in manu tua unio est, dum stercus id esse scis. B.

٢٢٤٥ الْغُرَّةُ ثَمَرَةُ الْجَهْلِ وَالتَّجَرُّبَةُ مِرْآةُ الْعَقْلِ

2245. Socordia fructus ignorantiae et experientia speculum ingenii est. A.

٢٢٤٦ التَّغْرِيرُ مِفْتَاحُ الْبُوسِ

2246. Socordiae se tradere, clavis infortunii est.

Actsamus ben-Zaifi ista verba dixisse fertur. Sch.

٢٢٤٧ يَا لَيْتَ لِي عَلَى الْغُرَابِ دَيْنٌ

2247. Utinam mihi debitum esset, quod corvus praestare deberet. D.

٢٢٤٨ غُرْبَةٌ وَكُرْبَةٌ

2248. Peregrinatio et moeror. D.

In Rostgardii libro „الغربة كربة“ Peregrinatio moeror est“, legitur.

٢٢٤٩ الْغَرِيبُ فِي الْغُرْبَةِ كَالْجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

2249. Peregrinus in terra peregrina similis est dimicanti in via Dei (religione). D.

٢٢٥٠ اَعْتَرِبُوا وَلَا تَضُّوْا

2250. Peregrinas in matrimonium ducite, ne tenui corpore praeditos filios habeatis!

Dixit poeta:

فَتَى لَمْ تَلِدْهُ بِنْتُ عِمِّ قَرِيْبَةٍ فَيَضُوْى وَقَدْ يَضُوْى رَدِيْدُ الْاَقَارِبِ
هُوَ ابْنُ غَرِيْبَاتِ اَلنِّسَاءِ وَاِنَّهَا ذُوُو الشَّانِ اَبْنَاءُ اَلنِّسَاءِ الْغَرَايِبِ

Vir, quem non peperit filia patruī propinqua, ut tenui corpore is esset, nam tenui corpore est pravus (filius) propinquarum. Is filius peregrinarum mulierum est; non-nisi filii peregrinarum valentes sunt. Metrum Thawil est.

In codice *لم تلده*, quod et sensui et metro contrarium est, legitur. Conf. Meid. C. 25, 72. Schar.

٢٢٥١ اَعْتَرَزَ فِي رِكَابٍ لَا تُؤَدِّيهِ اِلَّا اِلَى هَلَكٍ

2251. Pedem in stapede jumenti posuit, quod ad mortem eum ducit. D.

٢٢٥٢ مِّنْ غَرَسِ الصَّبْرِ اجْتَنَى الظَّفَرِ وَمِنْ غَرَسِ الْعِلْمِ

اجْتَنَى النَّبَاهَةَ وَمِنْ غَرَسِ الْوَقَارِ اجْتَنَى الْمُهَابَةَ

وَمِنْ غَرَسِ اَلْمُدَارَةِ (ا. امدارة) اجْتَنَى السَّلَامَةَ

وَمِنْ غَرَسِ الْكِبَرِ اجْتَنَى اَلْمَقْتِ وَمِنْ غَرَسِ

اَلْاِحْسَانِ اجْتَنَى اَلْمَحَبَّةَ وَمِنْ غَرَسِ الْفِكْرَةِ اجْتَنَى

الْحِكْمَةَ وَمَنْ غَرَسَ الْكَرَمَ اجْتَنَى الْأَلْفَةَ وَمَنْ
غَرَسَ الْحَرَصَ اجْتَنَى الدُّلَّ وَمَنْ غَرَسَ الطَّمَعَ
اجْتَنَى الْخَوْبَى وَمَنْ غَرَسَ الْحَسَدَ اجْتَنَى الْكَمَدَ

2252. Qui patientiam plantat, victoriam, qui doctrinam plantat, gloriam, qui gravitatem plantat, verecundiam, qui blanditias plantat, securitatem, qui superbiam plantat, odium, qui beneficentiam plantat, amorem, qui cogitationem plantat, sapientiam, qui liberalitatem plantat, familiaritatem, qui aviditatem plantat, despectum, qui cupidinem plantat, ignominiam, qui invidiam plantat, tristitiam colliget. A.

٢٢٥٣ إذا غَرِقَ مَرْكَبُكَ زِدْهُ رَفْسَةً

2253. Quum vehiculum tuum (navis) submergitur, ejus percussione (sc. remis) auge! D.

٢٢٥٤ الْغَرِيقُ يَتَعَلَّقُ بِحَبَالِ الْعَرَمَطِ

2254. Submersurus funibus algae se adhaeret. D.

العرمط hoc in proverbio pro الغرق est.

٢٢٥٥ الْمَغْرُوقُ مَا تُهِمُّهُ الْمَطَرُ

2255. Pluvia submersum non sollicitat.

يهمة est pro تهمة D.

٢٢٥٦ اَنَا مِنْ غَزِيَّةَ

2256. Ego e gente Ghasijjah sum.

Verba haec is dicit, cujus sincerum consilium alter non admittit. Chalidus ben-Zafwan Tamimita Solijanum ben-Moahwijah dehortatus erat a debellando Bahilita, qui Bazrae a Merwano ben-Mohammed missus praefecturam tenebat. Consilio non admissio fugatus est, dum ejus filius Moahwijah ben-Solijan occidebatur. Tum ei Chaledus dixit: „Ego e gente Ghasijjah sum“ et interrogatus, quid verba significarent, respondit, se Doraidi ben-Alzimmah verba spectare dicentis:

أَمَرْتَهُمْ أَمْرِي بِمَنْعَرَجِ الْبَلَوَى فَلَمْ يَسْتَبِينُوا الرُّشْدَ إِلَّا ضَلَّيَ الْغَدِ
فَلَمَّا عَصَوْنِي كُنْتُ مِنْهُمْ وَقَدْ رَأَى غَوَايَتَهُمْ وَأَتَيْ غَيْرَ مُهْتَدٍ
وَمَا أَنَا إِلَّا مِنْ غَزِيَّةَ إِنْ غَوَتْ غَوَيْتُ وَإِنْ تَرَشَّدَ غَزِيَّةَ ارْشُدِ

Rem meam iis mandavi in loco inclinato arenarum; sed rectum non cognoverunt nisi versus meridiem diei sequentis. Et quum mihi obsequium non praestassent, ex ipsorum numero eram et eorum error jam apparuit et quod ego non bene directus eram. Ego enim e gente Ghasijjah sum, si illa errat, ego erro; sin vero bene dirigitur gens Ghasijjah, ego bene dirigor. Metrum Thawil est. Schar.

٢٢٥٧ سَأَغْسِلُ عَنِّي هَذَا الْعَارَ بِالسَّيْفِ

2257. A me hoc dedecus gladio removebo. D.

٢٢٥٨ غَشَّكَ مِنْ أَرْضَاكَ بِالْبَاطِلِ

2258. Qui vanis rebus contentum te reddit, te decipit. D.

Loco vocis ارضاك in codice A. اسخطك ,,ad iram te excitat“ legitur.

٢٢٥٩ كَمْ غُصْنٍ أَخْضَرَ أَصْبَحَ جَهْرًا

2259. Quot rami virides mane prunae sunt! G.

٢٢٦٠ الْغُصْنُ اللَّيْنُ مَا يَنْكَسِرُ

2260. Ramus mollis non frangitur. G.

٢٢٦١ غَضَبُكَ عَنِ الْحَقِّ مَقْبَحَةٌ

2261. Ira tua sine jure res turpis est. A. D.

٢٢٦٢ الْغَضَبُ عِنْدَ اِمْتِنَاطَةِ مَنْسَأَةٍ لِلْحَاجَةِ

2262. Ira in disputatione (disquisitione) efficit, ut argumentorum obliviscamur. B.

٢٢٦٣ الْغَضَبُ مِفْتَاحُ كُلِّ شَرٍّ وَالْحِلْمُ مِفْتَاحُ كُلِّ خَيْرٍ

2263. Ira cujuslibet mali, mansuetudo cujuslibet boni clavis est. A.

٢٢٦٤ عِنْدَ الْغَضَبِ تَعْمَى الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ

2264. In ira animi oculique caeci sunt. A.

٢٢٦٥ مَنْ أَغْضَبَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ حَبِيبُهُ

2265. Qui hunc mundum ad iram provocat, ejusque amatus alter mundus est? B.

٢٢٦٦ مَنِ اسْتُغْضِبَ وَلَا يَغْضَبَ فَهُوَ حِمَارٌ

2266. Qui ad iram excitatur et non irascitur, asinus est. D.

٢٢٦٧ يَغْطِي عَيْنَ الشَّمْسِ بِالْغُرْبَالِ

2267. Solis faciem cribro tegit. D.

٢٢٦٨ اُمْتِغَطَى بِالْأَيَّامِ عُرْيَانٌ

2268. Qui diebus se tegit, nudus est. D.

٢٢٦٩ مَا أَغْفَلَهُ عَنْكَ شَيْئًا

2269. Quam socors est; ne dubites!

Samachscharius verba عَنْكَ شَيْئًا a praecedentibus in explicando ita separavit, ut ei, quem alloquatur, loquens dicat: Dubium omnino abjice! De viro summopere socorde verba adhibentur. Sam.

٢٢٧٠ مَنْ غَلَبَ هَوَاهُ لَشَهْوَتِهِ قَدْ غَلَبَ

2270. Cujus cupido cupiditates suas vincit, revera vicit. D.

٢٢٧١ مَنْ غَلَبَ هَوَاهُ لِعَقْلِهِ هَلَكَ

2271. Cujus cupido prudentiam vincit, perit. D.

٢٢٧٢ مَا يَغْلِبُكَ إِلَّا مَنْ يَقُولُ لَكَ أُعْطِنِي مَتَاعِي

2272. Te non vincit, nisi qui tibi dicit: Suppellectilem meam mihi da! D.

٢٢٧٣ غَلَبَهُ الْمُتَقَاوِمِينَ غَلَبَةُ النَّارِ وَالْمَاءِ وَالرِّجَالِ

2273. Victoria adversariorum victoria ignis, aquae et virorum est. D.

٢٢٧٣ غَلَامٌ بِلَا جَمَكِيَّةٍ دُسْتُورُهُ مَعَهُ

2274. Juvenis (miles) sine stipendio adversaria sua secum habet. D.

٢٢٧٥ غَلَامٌ عَائِلٌ خَيْرٌ مِنْ شَيْخٍ جَاهِلٍ

2275. Adolescens prudens melior est quam senex insipidus. A.

٢٢٧٦ مَنْ لَا لَهُ غُلَامٌ فَهُوَ غُلَامٌ نَفْسِهِ

2276. Cui servus non est, is sui ipsius servus est. D.

٢٢٧٧ أَعْلَمُ مِنْ سَجَاحٍ

2277. Libidinosior quam Sadjahi.

Prophetissao nomen est filiae Almondsiri, quae pseudoprophetae Mosailemaho se tradidit. Conf. Meid. 11, 38. Har. 445.

٢٢٧٨ غَلَاةٌ وَكَيْلٌ سَوْءٌ

2278. Caritas pretii prava curatrix est. D.

٢٢٧٩ غَالِي السُّوقِ وَلَا رَخِيصِ الْبَيْتِ

2279. Carus pretii in foro et non vilis pretii in domo. D.

٢٢٨٠ غَمْرَةُ الْمَوْتِ أَهْوَنُ مِنْ مُجَالَسَةِ مَنْ لَا يَهْوَاهُ قَلْبُكَ

2280. Gurgites mortis leviores sunt, quam consesus eorum, quos cor tuum non amat. A. B.

٢٢٨١ غَنِمَ مَنْ سَلِمَ

2281. Qui salvus est, praeda potitus est. A.

٢٢٨٢ اَعْتَنِمُ خَمْسًا قَبْلَ خَمْسِ شَبَابِكَ قَبْلَ هَرَمِكَ

حَتِّكَ قَبْلَ سَقَمِكَ وَفِرَاعِكَ قَبْلَ شُغْلِكَ وَغَنَّاكَ

قَبْلَ فَقْرِكَ وَحَيَاتِكَ قَبْلَ مَوْتِكَ

2282. Utendum esse puta quinque rebus ante quinque res: juventute tua ante decrepitam aetatem; sanitate tua ante morbum; otio tuo ante occupationem; divitiis tuis ante paupertatem et vita tua ante mortem. D.

٢٢٨٣ اَعْنَى الصَّبَاحِ عَنِ الصَّبَاحِ

2283. Tempori matutino lucerna opus non est. D.

٢٢٨٤ مَنْ اسْتَغْنَى بِعَقْلِهِ ذَلَّ

2284. Qui prudentia sua contentus est, vilis est.

Conf. Meid, 24, 462. Fortasse لَبِثُ labitur legendum est. D.

٢٢٨٥ مَنْ اسْتَغْنَى كَرَّمَ عَلَى أَهْلِهِ

2285. Dives genti suae honoratus est.

٢٢٨٦ اسْتَغْنَتْ السَّلَاةُ عَنِ التَّنْقِيحِ

2286. Palmarum spinæ nodis privari non opus est.

Sic dicitur, quod nodos omnino non habent. Loco vocis الشوكة legitur السلاة cum eadem significatione. De eo adhibetur, qui rem, quæ recta est, mutando rectam reddere vult. Sam. Schar.

٢٢٨٧ غَنَى النَّفْسِ أَفْضَلُ مِنْ غَنَى الْمَالِ

2287. Divitiae animae praestantiores sunt quam divitiae opum. D.

٢٢٨٨ لَا غَنَا كَغَنَا النَّفْسِ

2288. Nullae divitiae divitiis animae comparandae sunt. D.

٢٢٨٩ الْغَنَى طَوِيلُ الذَّيْلِ مَبَّاسٌ

2289. Opulentia longam laciniam habet modo superbo incedens.

Opulentia apparet, non occultatur, Schar.

٢٢٩٠ غَنَى بِلَا سَاخَاوَةٍ كَشَاجِرَةٍ بِلَا ثَمَرٍ

2290. Opulens sine liberalitate instar arboris sine fructu est, D.

In libro Fakih. Alchol. p. 24. legitur غنى بلا سخا Dives sine liberalitate instar claustrum sine clavi est.

٢٢٩١ أَغْنَى الْغَنَاءِ الْعَقْلُ وَأَفْقَرُ الْفَقْرِ الْحُمُقُ وَأَوْحَشُ

الْوَحْشَةِ الْعُجْبُ وَأَكْرَمُ الْحَسَبِ حَسَنُ الْخُلُقِ

- 2291.** Optima opulentia est prudentia, pessima paupertas est stupiditas, pessima solitudo est amor sui et nobilissimum genus est pulchritudo naturae. A.

٢٢٩٢ غَاطَ بَنٍ بَاطِ

- 2292.** Inanis filius inanis.

De re omnino falso et errore adhibetur. Verba vobis باطل بن باطل explicantur. Abu-Mohammedes Alahrabi proverbium ad Hamas p. ٤٢. l. 7. adnotavit.

٢٢٩٣ عِنْدَ الْغُولَةِ دَعْوَةٌ يَا إِلَهَ شَيْءٍ يَكْفَاهُ

- 2293.** Apud daemonem est Dei invocatio: o Deus! res ei sufficit. D.

٢٢٩٤ غَايَةٌ كُلِّ مُتَحَرِّكِ السَّكُونِ

- 2294.** Finis cujuslibet se moventis quies est. D.

٢٢٩٥ غَابَ حَظُّ مَنْ غَابَ نَفْسُهُ

- 2295.** Qui ipse absens est, ejus portio absens est. A.

٢٢٩٦ غَابَ حَوْلَيْنِ وَرَجَعَ بِخَفَيْنِ

- 2296.** Per biennium absens erat et duas ocreas reportavit. D. Conf. Meid. 19, 71.

٢٢٩٧ مَنْ غَابَ خَابَ وَأَكَلَ نَصِيْبَهُ الْأَصْحَابُ

- 2297.** Qui absens est, jacturam facit ejusque portionem socii edunt. D. Conf. Meid. 24, 594. et Burckh. 637.

٢٢٩٨ مَنْ غَابَ عَنِ الْعَيْنِ غَابَ عَنِ الْخَاطِرِ

2298. Qui ab oculo remotus est, ab animo remotus est. D.

٢٢٩٩ الْغَيْثُ مُصْلِحٌ مَا خَبَلَ

2299. Pluvia id, quod vitiavit, reparat.

De viro adhibetur, cujus bona plura sunt, quam mala. Alazmäihus proverbium sic retulit, alii aliter. conf. Meid. 14, 36. 18, 59.

٢٣٠٠ غَيْرٌ يَأْكُلُ الدَّجَاجَ وَأَنَا أَفْعُ فِي السِّيَاحِ

2300. Alii gallinas edunt et ego in sepem incido D.

٢٣٠١ هَذِهِ غَيْرَتُكَ فِي الدُّنْيَا فَكَيْفَ فِي الْآخِرَةِ

2301. Hic est commeatus tuus in hoc mundo; at quomodo in altero? D.

٢٣٠٢ غَيْظُ الْبَخِيلِ عَلَى مَنْ يَجُودُ أَعْجَبُ عِنْدَ

الْعُقَلَاءِ مِنْ بَخْلِهِ

2302. Ira avari contra eum, qui liberalis est, prudentibus majori admiratione digna est, quam ejus avaritia. B.

٢٣٠٣ قَارَةٌ فِي كُوَارَةٍ

2303. Glis in alveari apum. D.

٢٣٠٤ لَا تَفْتَحِ الْأَطَواقَ قِبَالَ قَوْسِ الْمَلَائِكَةِ

2304. Ne fenestras ex adverso arcus coelestis aperias! D.

٢٣٠٥ لَا تُفَتِّحْ أَبَا يَتَعَبُكَ سَدُّهُ

2305. Ne portam aperias, cujus obstructio te fatigat. D.

Codex Par. cum hoc alteram sententiam conjunxit: „Ne sermonem proferas, quam revocare non potes.“

٢٣٠٦ قَتَلَ ذُوَابَتَهُ

2306. Torsit crinem ejus in fronte propendulum.

A consilio suo eum removit. Kam. conf. Meid. 20, 7.

٢٣٠٧ فِتْنَةُ الْعَالَمِ أَنْ يَكُونَ الْكَلَامُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ

الِاسْتِمَاعِ

2307. Infortunium docti eo consistit, quod loqui ei gratius est, quam audire. A.

٢٣٠٨ الْفِتْنَةُ أَشْرُ مِنَ الْقَتْلِ

2308. Seditio peior est quam caedes. G.

٢٣٠٩ لَا فَتَى مَكَانَ عَجُوزَ

2309. Juvenis non est loco anus. D.

٢٣١٠ فَاجِرَةٌ أَقْرَانَهَا سِتُّ حَيْرَانَهَا

2310. Improba inter compares suas, domina inter vicinas suas. D.

٢٣١١ قَحْلُ السُّوءِ يَبْدَأُ بِأُمِّهِ

2311. Admissarius pravus matre sua incipit. D.

٢٣١٢ فَخْرُ الْمَرْءِ بِفَضْلِهِ أَوْلَى مِنْ فَخْرِهِ بِأَصْلِهِ

2312. Gloria viri ob merita sua dignior est, quam gloria ob originem. A. B.

٢٣١٣ لَا فَخْرَ بِالْمَالِ وَالنَّسَبِ بَلْ فَخْرٌ بِالْعِلْمِ وَالْأَدَبِ

2313. Gloriandi causa non est in divitiis et genere; sed in scientia moribusque. D.

٢٣١٤ لَا تَفْتَخِرْ بِمَا فِي الْغَدِ فَإِنَّكَ مَا تَعْلَمُ مَا يَنْتَجِهُ

الْيَوْمِ الْوَارِدِ

2314. Ne re crastini diei gloriare, nam nescis, quid dies veniens adlaturus sit! G.

Salomoni adscribitur. Conf. Prov. Salom. C. 27, 1.

٢٣١٥ فَرٌّ مِنَ الدُّبِّ وَقَعَ فِي الْجُبِّ

2315. Lupum fugit, in foveam incidit. D.

٢٣١٦ الْفَرَارُ فِي الْوَقْتِ ضَعْفٌ

2316. Fuga tempore suo victoria est. D.

٢٣١٧ مَا فَرِحْنَا بِإِبْلِيسَ كَيْفَ بِأَوْلَادِهِ

2317. Satanas gaudium nobis non adtulit; quomodo ejus liberi id facient? D.

٢٣١٨ لَا تَفْرَحْ بِأَوَّلِ مَا تَرَاهُ فَأَوَّلُ طَالِعِ فَجَرٍ كَذُوبٌ

2318. Ne ob primum, quod vides, laetus sis; Aurora enim mentiens primum oritur. A.

٢٣١٩ لَا تَفْرَحْ بِمَا حَوَيْتَ

2319. Ne ob id, quod congregasti, laetus sis! D.

٢٣٢٠ الْفَرَحَةُ لِثَنَيْنِ وَالْحِكْمَةُ لِأَلْفَيْنِ

2320. Gaudium duobus est et sapientia duobus millibus. D.

Sed in codice Par. loco vocis *والحكمة* legitur *والحكة* „et fricatio“.

٢٣٢١ فَرَّخَانُ فِي نِقَابِ

2321. Duo pulli in ventre.

I. e. duae res similes. Kam.

٢٣٢٢ الْفَارِسُ مَا يَتَفَرَّسُ حَتَّى يَتَهَرَّسَ

2322. Eques artis equestris peritum se non ostendit, donec vehementer contunditur. D.

٢٣٢٣ الْفُرْصَةُ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ

2323. Occasio sicut nubes transit. B.

٢٣٢٤ أَفْرَطَ فَاسْقَطَ

2324. Modum excessit et tum errorem commisit.

Hocce proverbium verbis Mohammedis comparandum est: *من كثر كلامه كثر سقطه ومن كثر سقطه كثر كذبه ومن كثر كذبه كثر ذنوبه ومن كثر ذنوبه كانت النار أولى به*

„Cujus verba multa sunt, ejus errores multi sunt; ejus errores multi sunt, ejus mendacia multa sunt; ejus mendacia multa sunt, ejus peccata multa sunt; ejus peccata multa sunt, is igne inferno dignus est.“ Alii verba haec Ohmaro tribuerunt. Schar.

٢٣٢٥ رَبِّ فَرَّقْ خَيْرٍ مِنْ حُبِّ

2325. Fieri potest, ut timor melior sit, quam amor. Sam.

٢٣٢٦ لَا فَرَقَ بَيْنَ إِنْسَانٍ يُقَادُ وَبِهِيمَةٍ تُقَادُ

2326. Discrimen non est inter hominem, qui ducitur et bestiam, quae ducitur. D.

In codice Par. *و* *بِهِيمَةٍ تُقَادُ* „et bestiam quae duci se patitur“ legitur.

٢٣٢٧ لَا فِرَاقَ إِلَّا بِمَلِيحٍ

2327. Non est separatio nisi per pulchrum. D.

٢٣٢٨ تَفَرَّقَى اللَّيْلُ عَنْ صُبْحِهِ

2328. Nox, ut Aurora appareret, recessit.

Proverbium est, quod in re clara et manifesta adhibetur. Harir. p. 56. conf. Meid. 21, 34.

٢٣٢٩ إِذَا فَرَّعَ الْغَوَادُ ذَهَبَ الرَّقَادُ

2329. Quum animus metuit, somnus abit. Sam.

٢٣٣٠ فَسَدَتْ نِعْمَةٌ مِنْ كَفَرَهَا

2330. Beneficium, quod in ingratum confertur, corrumpitur. A.

٢٣٣١ إذا أَفْسَدْتَ أَوَّلَ كُلِّ أَمْرٍ أَبَتْ أَحْجَازُهُ إِلَّا التَّوَاء

2331. Cujuslibet rei finis, cujus initium corrumpis, nonnisi inflexus erit.

Versus metri Wafir, quem proverbii loco Mohammedes Alahrabi in comentario ad Hamasam citavit p. ٧٣ l. 11.

٢٣٣٢ فَسَادُ الْعَامَّةِ مِنْ فَسَادِ الْخَاصَّةِ

2332. Corruptio plebis e corruptione procerum oritur. D.

٢٣٣٣ أَفْسَدُ مِنَ الْقُمَّلِ

2333. Magis perdens quam insectum Kommal appellatum.

De voce قمل non consentiunt. Est res in segetes, priusquam spicae apparent, incidens, qua corrumpitur. Alii الدبا locustae, alii الذر formicae, alii الحمنان ricinos esse dicunt. Sam. Schar.

٢٣٣٤ فَشَرُّ أَدَمَا الدُّنْيَا فُشَارٌ

2334. Delira, mundus nil nisi delirium est! D.

٢٣٣٥ فَشَتْ عَلَيْهِ الضَّيْعَةُ

2335. Interitus (negotium) contra eum divulgatus est.

De eo, qui rem ipsum non spectantem tractat, adhibetur. Hamas. p. 33.

٢٣٣٦ مَنْ أَفْشَى سِرَّهُ أَفْسَدَ أَمْرَهُ

2336. Qui secretum suum divulgat, rem suam corrumpit. A.

٢٣٣٧ أَفْشَاءَ السِّرِّ إِلَى النِّسَاءِ فَعَلُ الْأَحْمَقِ

2337. Qui secretum mulieribus divulgat, stulti modo agit. Fakih. Alchol. p. 44. l. 5. infr.

٢٣٣٨ أَفْصَىٰ عَنْهُ الشِّتَاءُ

2338. Hiems ab eo recessit.

Penuria liberatus fuit. De eo, qui post molestias toleratas desiderio potitur, proverbium adhibent. Schar.

٢٣٣٩ بَيْنَ الْفِضَّةِ وَالْقَسْدِيرِ فَرْقٌ كَبِيرٌ

2339. Inter argentum stannumque magnum discrimen est.

In codice Par. sic legitur: بَيْنَ الذَّهَبِ وَالْقَسْدِيرِ „Inter aurum et stannum multum discriminis est.“

٢٣٤٠ مَنْ فَضَّلَ مِنْ عَشَاءِهِ إِلَى غَدَاةٍ مَا يَشَبَّهُتُ

بِهِ أَعْدَاةُ

2340. Qui a cibo vespertino suo usque ad cibum matutinum suum beneficium se gerit, ob ejus calamitatem inimici non gaudebunt. D.

Hoc in proverbio verbum فضل significationem „beneficium se gessit“ habere videtur. أعداءه est pro أعداؤه nec non عشاءه et غداؤه pro عشاءه et غداؤه.

٢٣٤١ الْفَضُولُ لَا بُدَّ لَهُ مِنَ الْكُدُورِ

2341. In superfluo necessario impuritas est. G.

٢٣٤٢ إِيَّاكَ وَفُضُولَ الْكَلَامِ فَإِنَّهَا تَنْظِيرٌ مِنْ عِيُوبِكَ مَا
بَطْنٌ وَجَحْرُكَ مِنْ عَدُوِّكَ مَا سَكَنَ

2342. Cave sermonem superfluum, nam occulta vitia tua ostendit et in inimico tuo ea, quae quiescunt, movet. A.

٢٣٤٣ أَفْضَلُ الْعَقْلِ بِالْمَالِ

2343. Quam praeclarae opes ingenii sunt! G.

٢٣٤٤ أَفْضَلُ الْجِهَادِ كَلِمَةٌ حَقٌّ عِنْدَ أَمِيرِ جَابِرٍ

2344. Optimum bellum sacrum est, verum dicere principi injusto. Faki h. Alchol. p. 180. l. 10. infr.

٢٣٤٥ أَفْضَلُ السُّلْطَانِ مَنْ أَمِنَهُ الْبَرُّ وَخَافَهُ الْجَرِمُ
وَشَرُّ السُّلْطَانِ مَنْ خَافَهُ الْبَرُّ وَأَمِنَهُ الْجَرِمُ

2345. Praestantissimus imperator est, a quo insons securus est et quem peccator metuit et pessimus imperator est, quem insons metuit et a quo peccator securus est. A.

٢٣٤٦ أَفْضَلُ الْعَقْلِ مَعْرِفَةُ الْإِنْسَانِ نَفْسَهُ

2346. Praestantissima hominis prudentia est se ipsum nosse. A.

٢٣٤٧ أَفْضَلُ الْمُلُوكِ مَنْ لَيْسَ أَحَدٌ أَحَقُّ بِهِ مِنْ

أَحَدٌ وَلَا يَطْمَعُ الْقَوِيُّ فِي حَيْفِهِ وَلَا يَبْتَئِسُ
الضَّعِيفُ مِنْ عَدْلِهِ

2347. Praestantissimus rex est, quo unus altero dignior non est, dum neque robustus injuriam ei inferre cupit neque debilis justitiae ab eo exercendae spem abjicit. A.

أَفْضَلُ النَّاسِ مَنْ كَانَ بِعَيْبِهِ بَصِيرًا وَعَنْ عَيْبِ
غَيْرِهِ ضَرِيرًا

2348. Optimus homo est, qui vitia sua videt et aliorum vitia non videt. A.

أَفْضَلُ النَّاسِ مَوْفِرٌ زَاهِدٌ

2349. Praestantissimus homo est, qui honoratus est et a rebus illicitis abstinet. G.

الْفُطُورُ عَلَى بَاكِرٍ يَشْرَحُ الْخَاطِرَ

2350. Jejunium solvere matutino tempore animum dilatat. D.

لَا فَاطِمَةُ فِي الْمَعْلَمَةِ وَلَا مُحَمَّدٌ فِي الْكِتَابِ

2351, Non est Fathimah in schola et non Mohammedes in schola. D.

إِذَا فَعَلْتَ مَعْرُوفًا فَاسْتُرْهُ وَإِذَا أُولِيْتَهُ فَاسْشُكِّرْهُ

وَلَا تَفْعَلْ مَا يَسُوؤُكَ عَاجِلُهُ وَيَضُرُّكَ آجِلُهُ

2352. Si beneficium confers, id occulta, et si beneficium accipis, pro eo gratias age! ne id facias, quod in hoc mundo tibi displicet et in altero mundo tibi nocet. A.

٢٣٥٣ يَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ لَا تَكُنْ مُعْتَرِضًا

2353. Deus id, quod vult, facit, ne igitur impediens sis! G.

٢٣٥٤ مَنْ يَفْعَلُ الْخَيْرَ كُتِبَ مِنْ أَهْلِهِ

2354. Qui bonum facit, bonis adnumeratur. D.

٢٣٥٥ مَنْ يَفْعَلُ الْخَيْرَ لَا يَعْدَمُ جَوَائِزَهُ

2355. Qui bonum facit, is retributione destitutus non erit. D.

In cod. Gott. ثوابه legitur.

٢٣٥٦ لَا أَفْعَلُ الْأَزْلَمَ الْجَذَعَ

2356. Tempore non faciam.

I. e. nunquam faciam. الجذع الازلم hoc in proverbio temporis cognomen est. Conf. اودى الازلم الجذع. Sam.

٢٣٥٧ لَا أَفْعَلُ السَّهْمَ وَالْقَمَرَ

2357. Non faciam quamdiu nocturna confabulatio et luna existit.

Eodem modo dicitur: لا اكلمه et لا اتيك Conf. Meid.

- 23, 346. Sam.

٢٣٥٨ لَا أَفْعَلُ مَا اخْتَلَفَ الْأَجْدَانِ

2358. Non faciam, quamdiu duo nova diversa sunt.

Duo nova diem noctemque designant. Sam.

٢٣٥٩ لَا أَفْعَلُ مَا اخْتَلَفَ الصَّرْفَانِ

2359. Non faciam, quamdiu duo rubra diversa sunt.

Duo rubra (ob auroram et solem occidentem) diem noctemque designant. Sam.

٢٣٦٠ لَا أَفْعَلُ مَا اخْتَلَفَ الْقَتِيَانِ

2360. Non faciam, quamdiu duo juvenes diversi sunt.

Duo juvenes dies et nox sunt. Sam.

٢٣٦١ لَا أَفْعَلُ مَا اخْتَلَفَ الْمَلَوَانِ

2361. Non faciam, quamdiu duo tempora diversa sunt.

Duo tempora diem noctemque designant. Sam.

٢٣٦٢ لَا أَفْعَلُ مَا أَطَّتِ الْأَبْلُ

2362. Non faciam quamdiu cameli vocem edunt. S.

٢٣٦٣ لَا أَفْعَلُ مَا أَنَّ فِي السَّمَاءِ نُجُومَ

2363. Non faciam quamdiu in coelo stellae sunt.
Conf. Meid. 23, 345. Sam.

٢٣٦٤ لَا أَفْعَلُ مَا بَاعَضَ الْحَمَامُ وَفَرَّخَ

2364. Non faciam, quamdiu columbae ova ponunt et pullos excludunt. Sam.

٢٣٦٥ لَا أَفْعَلُ مَا حَدَا اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

2365. Non faciam quamdiu nox diesque sequuntur. Sam.

٢٣٦٦ لَا أَفْعَلُ مَا حَمَلَتْ عَيْنِي الْمَاءُ

2366. Non faciam quamdiu oculus meus aquam portat.

Legitur quoque ما وسقت „quamdiu congestam portat.“

٢٣٦٧ لَا أَفْعَلُ مَا حَنَّتِ النَّيْبُ

2367. Non faciam, quamdiu camelae annosae gemunt.

Ob amorem in pullum camelae annosae id maxime faciunt. Sam.

٢٣٦٨ لَا أَفْعَلُ مَا دَامَ لِلزَّيْتِ عَاصِرُ

2368. Non faciam, quamdiu oleo exprimens est. S.

٢٣٦٩ لَا أَفْعَلُ مَا دَعَا اللَّهَ دَاعٍ

2369. Non faciam, quamdiu homo Deum invocat.

٢٣٧٠ لَا أَفْعَلُ مَا دَرَّ شَارِقُ

2370. Non faciam quamdiu sol oriens radios dispergit. Sam.

٢٣٧١ لَا أَفْعَلُ مَا طَافَ حَوْلَ الْأَرْضِ حَافٍ وَنَاعِلُ

2371. Non faciam quamdiu super terra nudipes et calceatus incedit. Sam.

٢٣٧٢ لَا أَفْعَلُ مَا عَزَدَ رَاكِبٌ

2372. Non faciam quamdiu eques init.

De voce **عَرِدَ** dubito et nescio, num significatio primae conjugationis huic proverbio conveniat. Sam.

٢٣٧٣ لَا أَفْعَلُ هُبَيْرَةَ بْنِ سَعْدٍ

2373. Non faciam, quamdiu Hobairah ben-Sahd absens est.

Nunquam iste vir rediit. Conf. Meid. 23, 273. S.

٢٣٧٤ مَا أَفْعَلُ مَا اخْتَلَفَ الْعَصْرَانِ

2374. Non faciam, quamdiu duo tempora diversa sunt.

Duo tempora diem noctemque designant. Sam.

٢٣٧٥ مَا أَفْعَلُ مَعْرَى الْفَزْرِ

2375. Non faciam quamdiu caprae Alfris dispersae sunt. Conf. Meid. 23. 274. Sam.

٢٣٧٦ مِنْ الْأَفَاعِي كُلِّهَا طَالَ عُمُرُهُ كَثُرَ شَرُّهُ

2376. Viperis proprium est, multum malum inferre, si diu vivunt.

Longa enim vita et venenum earum et noxa augetur. D.

٢٣٧٧ مَا يَفْقَى الْبَيْضَ وَلَا يَنْضِجُ الْكَرَاعَ

2377. Neque rumpit ova neque bene coquit crura. Sam.

٢٣٧٨ لَا فَقْرَ أَشَدُّ مِنَ الْجَهْلِ وَلَا مَالَ أَفْوَدُ مِنَ الْعَقْلِ وَلَا

وَحَدَّةٌ أَوْحَشُ مِنَ الْعُجْبِ وَلَا مُظَاهَرَةٌ أَوْتَوْ مِنْ

الْمُشَاوَرَةِ

2378. Paupertas nulla durior est, quam ignorantia, opulentia nulla constantior quam prudentia, nulla vita solitaria tristior quam admiratio sui et nullum auxilium melius quam consultatio amicorum. A.

٢٣٧٩ لَا فَقْرٌ أَفْقَرُ مِنَ الْجَهْلِ وَلَا وَحْدَةٌ أَوْحَشُ مِنَ

الْعُجْبِ وَلَا صَاحِبٌ أَكْيَسُ مِنَ الشُّورَى

2379. Paupertas nulla pauperior est quam ignorantia et nulla vita solitaria tristior quam admiratio sui et nullus socius astutior quam consilium. A.

٢٣٨٠ لَا فَقْرٌ لِلْعَاقِلِ وَلَا حُرْمَةٌ لِلْفَاسِقِ

2380. Prudenti paupertas, improbo reverentia non est. A.

٢٣٨١ الْفَقْرُ بِغَيْرِ دَيْنٍ غَنَى

2381. Paupertas sine debito opulentia est. G.

٢٣٨٢ الْفَقْرُ خَيْرٌ مِنَ الْغَنَى الْحَرَامِ

2382. Paupertas melior est quam divitiae illicitae. G.

٢٣٨٣ الْفَقْرُ مَعَ الْأَمْنِ خَيْرٌ مِنَ الْغَنَاءِ مَعَ الْخَوْفِ

2383. Paupertas cum securitate melior est quam opulentia cum metu. D.

٢٣٨٤ الْفَقْرُ مِنَ اللَّهِ وَلَيْسَ الْوَسَخُ مِنْهُ

2384. Paupertas a Deo mittitur; sed non sordes. B.

٢٣٨٥ فَقِيرٌ بِلا أَدَبٍ كَطَايِخٍ بِلا حَطَبٍ

2385. Pauper sine animi cultura est instar coqui sine ligno. Fakih. Alchol. p. 224.

٢٣٨٦ فَقِيرٌ بِلا صَبْرٍ كَقَنْدِيلٍ بِلا زَيْتٍ

2386. Pauper sine patientia instar lucernae sine oleo est. D.

٢٣٨٧ فَقِيرٌ صَادِقٌ خَيْرٌ مِنْ غَنِيٍّ كَاذِبٍ

2387. Pauper verax melior est, quam dives mendax. D.

٢٣٨٨ فَقِيرٌ وَأَبْرُهُ كَبِيرٌ

2388. Pauper et ejus veretrum magnum est. D.

In Rostgaardii libro legitur فقير ونقيرونه كبير et explicandi gratia addit: Dicitur in eos, qui, utut pauperes sunt, sumtus tamen magnos faciunt et genio indulgent aeque ac si essent maxime divites.

٢٣٨٩ كَمِّ مِنْ فَقِيرٍ غَنَى النَّفْسِ وَكَمِّ مِنْ غَنِيٍّ

فَقِيرٍ النَّفْسِ

2389. Quot pauperes divites animo sunt et quot divites pauperes animo sunt. A.

٢٣٩٠. الْفَقِيرُ يَكُونُ مَبْغُوضًا عِنْدَ صَاحِبِهِ وَأَصْدِقَائِهِ

الْأَغْنِيَاءَ كَثِيرُونَ

2390. Pauper socio suo exosus est, sed divitum amici multi sunt, G.

Salomoni adscribitur. Conf. Prov. Salom. 14, 20.

٢٣٩١. أَفْقَرُ مِنْ وَدٍّ

2391. Pauperior quam paxillus.

Vocem وِدٍّ pro وَدٍّ positum esse putant. Alii Wadd nomen pauperis fuisse dicunt. Sam. Schar.

٢٣٩٢. الْفِكْرُ نُورٌ وَالْغَفْلَةُ ظُلْمَةٌ

2392. Cogitatio lux est; socordia autem obscuritas. A.

٢٣٩٣. لَا تَفَكِّرْ فَإِنَّ لَهَا مُدَبِّرَ

2393. Non cogitat; nam ei moderator est. D.

٢٣٩٤. تَفَكَّرْ قَبْلَ أَنْ تَعِزَّ وَتَبَيَّنْ قَبْلَ أَنْ تَهْجِمَ

وَشَاوِرْ قَبْلَ أَنْ تُقَدِّمَ

2394. Cogita, priusquam firmum consilium capis, et bene considera, priusquam audacter aggredieris et consilium ini, priusquam audes! A.

٢٣٩٥. مَنْ تَفَكَّرَ أَعْتَبَرَ وَمَنْ أَعْتَبَرَ أَعْتَزَلَ وَمَنْ أَعْتَزَلَ سَلِمَ

2395. Qui de rebus cogitat, exemplum ab iis su-

mit, et qui exemplum sumit, ab hominibus se separat et qui se separat, salvus est. A.

٢٣٩٦ بَقْلَسْ كَرَفَسْ وَلَا تُهَيِّنِ النَّفْسَ

2396. Pro obolo gossipium; ne igitur animam parvi habeas!

In Rostgaardii libro sic: بَقْلَسْ كَرَفَسْ وَلَا أَهْيِنَكَ يَا نَفْسَ „Obolo apium (comparare potes); neque despiciam te, o anima! I. e. Non esse precarium sumendum, quod parvi emere possimus.

٢٣٩٧ بَقْلَسْ كِبْرِيَّتْ لَا تَنْفَعْ وَلَا تَتَّعَبْ

2397. Pro obolo sulphur (comparari potest); ne igitur fles neque te fatiges!

Et hoc in Rostgaardii libro paulo vitiosum legitur.

٢٣٩٨ أَفْلَسَ الْجَنْدِيُّ فَتَشَّ الدَّافِتِرَ الْعِتَاقَ

2398. Miles pauper evasit; ratocinia vetera perscrutatus est. D.

Rostgaardius, in cujus libro paulo aliter legitur, explicandi causa addit: Dicitur in eos, qui oblitterata debita repetunt.

٢٣٩٩ أَفْلَسَ مِنْ ضَارِبٍ لِحِفِ أَسْتِهِ

2399. Pauperior quam is, qui podicem suum percutit.

I. e. Qui tantum non possidet, ut istam corporis partem tegere possit. K a m.

٢٤٠٠ أَفْلَسَ مِنْ طُنْبُورٍ عَلَيْهِ وَتَرٌ

2400. Pauperior quam cithara nervo instructa. D.

٢٤٠١ المفلِس ما له صاحب

2401. Pauperi socius non est. G.

٢٤٠٢ يَغْنَى ما في القُدُور وَيَبْقَى ما في الصُّدُور

2402. Quod in ollis est, perit et quod in animis est, manet. D.

٢٤٠٣ الَّذِي ما يَفْهَمُ بِالتَّلْوِيحِ ما يَفْهَمُ بِالتَّصْرِيحِ

2403. Qui per metonymiam non intelligit, is aperte exponendo non intelliget. D.

٢٤٠٤ مَنْ فَاتَهُ الْأَدَبُ لَمْ يَنْفَعَهُ الْحَسَبُ

2404. Qui animi cultura destitutus est, ei nobilitas generis nil prodest. D.

٢٤٠٥ تَفَاوَدَ بِالْخَيْرِ تَنَالَهُ

2405. Si bono operam das, id assequeris. D.

٢٤٠٦ مَنْ لَمْ يَسْتَفِدْ بِالْأَدَبِ مَالًا اسْتَفَادَ بِهِ جَمَالًا

2406. Qui exulto animo divitias non acquirit, is pulchritudine per eum ornatur. B.

٢٤٠٧ فَازَ مَنْ سَلِمَ مِنْ شَرِّ نَفْسِهِ

2407. Qui a malo sui ipsius securus est, is victoria potitus est. B.

٢٤٠٨ قَبَحَ اللَّهُ مَعْرَى خَيْرِهَا خُطَّةً

2408. Deus capras perdat, quarum optima Choththah est!

Proverbium de hominibus pravis adhibetur, quorum cuidam levissimum meritum adscribitur. conf. Kam. sub. خط et Meid. 23, 32. Sam.

٢٤٠٩ قَبِيحٌ تَعْرِفُ

2409. Turpiter age, cognosceris! D.

٢٤١٠ مَا أَقْبَحَ الْخُضُوعِ عِنْدَ الْحَاجَةِ وَالتَّكَبُّرِ عِنْدَ
الْاِسْتِغْنَاءِ عَنْهَا

2410. Quam turpis est submitio tempore necessitatis et superbia necessitate cessante! D.

٢٤١١ أَقْبَحُ مِنْ زَوَالِ النِّعْمَةِ

2411. Foedior, quam commoda vita cessans. Hamas. p. 819. l. 8.

٢٤١٢ أَقْبَحُ مِنْ قُوْدَةٍ

2412. Foedior quam simia femina.

Proverbium Arabibus non genuinis adscribitur. conf. Harir. 446 et Meid. 21, 142.

٢٤١٣ كَالْقَابِضِ عَلَى الْمَاءِ بِيَدِهِ وَهُوَ يَرْقُمُ الْمَاءَ وَلَيْسَ
فِي يَدِهِ شَيْءٌ

2413. Ut is, qui aquam manu capit, nam aquam striis signat, dum nil aquae in manu habet. D.

Conf. Meid. 22, 82. Ex Djeuharii sententia verba :
 „Is aquam striis signat“ de homine ingenioso
 adhibentur.

٢٤١٤ فلان كَالْقَابِضِ عَلَى النَّارِ

2414. Quidam ei similis est, qui ignem manu capit. D.

٢٤١٥ لَا يَقْبَلُ الْحُمْرَ الْأَدَبَ وَلَا يَثْمُرُ الشَّوْكَ الْعَنْبَ

2415. Asinus culturam animi non admittit et rubeum uvas non profert. A.

٢٤١٦ لَا تَقْبَلِ الْخَبَرَ مِنْ كِتَابٍ وَإِنْ أَتَى بِحَدِيثٍ مُجَابٍ

2416. Ne ex epistola nuntium admittas et si rem admirandam tibi adfert. A.

٢٤١٧ لَا قَبْلَ لَكَ

2417. Profecto! versus te me dirigam! D.

٢٤١٨ قَابِلٌ بَعْضُ أَخْلَاقِكَ بِبَعْضِ قَابِلٍ غَضَبِكَ بِحِلْمِكَ

وَجِلْمِكَ بِعِلْمِكَ وَلِسَانِكَ بِذِكْرِكَ وَغَفْلَتِكَ بِحُضُورِكَ

2418. Compensa unam partem indolum tuarum altera: iram tuam mansuetudine tua, ignorantiam tuam cognitione tua, linguam tuam recordatione tua, socordiam tuam praesentia tua. A.

٢٤١٩ مَنْ قَابَلَ السَّيِّئَةَ مِنْ عَدُوِّهِ بِالْحَسَنَةِ فَقَدْ

أَنْتَقَمَ مِنْهُ

2419. Qui pravam inimici sui factum benefacto pensat, is ab eo se vindicat. A.

٢٤٢٠ إِذَا أَقْبَلْتَ الدَّوْلَةَ خَدَمْتَ الشَّهَوَاتِ الْعُقُولِ

وَإِذَا أَدْبَرْتَ خَدَمْتَ الْعُقُولِ الشَّهَوَاتِ

2420. Quum imperium (tempus) fortunatum est, cupiditates prudentiae inserviunt; quum infelix est, prudentia cupiditatibus inservit. A.

٢٤٢١ إِذَا أَقْبَلْتَ بَاضَ الْحَمَامِ عَلَى الْوَتْدِ وَإِذَا حَمَلْتَ

شَخَّ الْحِمَارِ عَلَى الْأَسَدِ

2421. Quum irruis, columba super paxillo ova ponet et si tu impetum facis, asinus contra leonem urinam egeret. D.

٢٤٢٢ قُبُولُ الْعُذْرِ مِنْ تَحَاسِنِ الشَّيْمِ

2422. Excusationem admittere, pulchrae indolis signum est. D.

٢٤٢٣ مَقْبُولُ السُّلْطَانِ مَسْعُودٌ وَمَبْغُوضُ الْخَافِئِ مَرْدُودٌ

2423. Quem imperator acceptum habet, is fortunatus est et quem imperator odio habet, rejectus est. D.

٢٤٢٤ قَتَلَنِي وَبَكَى ثُمَّ سَبَقَنِي وَأَشْتَكَى

2424. Me occidit et ploravit, tum me praecessit et questus est. D.

٢٤٢٥ يَقْتُلُ الْقَتِيلَ وَيَمْشِي فِي جِنَازَتِهِ

2425. Occisum necat et ejus feretrum sequitur. G.

٢٤٢٦ لَا تَقَاتِلْ مَنْ يَعْرِفُكَ يَعْرِفُ بِكَ مَنْ لَا يَعْرِفُكَ

2426. Ne cum eo, qui te novit, dimices, nam ei notus fies, qui te non novit. D.

٢٤٢٧ تَقَاتِلُ الرِّيحَ وَالْبَحْرَ وَقَعَ الصَّلْحُ عَلَى مَرْكَبِ

الرَّائِسِ

2427. Certantibus ventis marique, pax in navi praefecti producit. D.

٢٤٢٨ الْقَتْلُ أَنْفَى لِلْقَتْلِ

2428. Caedes caedem maxime repellit. F a k. Al-chol. p. 13.

٢٤٢٩ قَاتِلُ الْحَرِيصِ حَرُصُهُ

2429. Avidi occisor aviditas est. B.

٢٤٣٠ يَا قَاتِلَ الرُّوحِ أَيْنَ تَرُوحُ

2430. O animae occisor! quo is? D.

٢٤٣١ قَحْبَةٌ وَشَاطِرَةٌ

2431. Meretrix et vafra. D.

٢٤٣٢ قَدَّه قَدَّ الْفَارَةَ وَصَوْتُهُ مَلَا الْحَارَةَ

2432. Statura ejus statura gliris est et vox ejus vicum implet. D.

٢٤٣٣ أَقْدَّ مِنْ شَفْرَةٍ

3433. Magis secans quam culter magnus.

Dixit poeta :

أَقْدَّ لِنُعَمَائِكَ مِنْ شَفْرَةٍ وَأَقْطَعَ فِي كُفْرَحَا مِنْ حَلَمٍ

„Beneficium tuum magis dissecat, quam culter magnus et in ejus ingratitudine magis amputans est quam forfex.“

Metrum Motakarib est. Sam. Schar.

٢٤٣٤ إِذَا مَا قَدَّرْتُ عَلَى عَدُوِّكَ فَأَجْعَلِ الْعَفْوَ عَنْهُ

شُكْرًا لِقُدْرَتِكَ عَلَيْهِ

2434. Quum in inimicum tuum potestatem habes, fac ut venia, quam ei concedis, gratia tuae potestatis sit. D.

٢٤٣٥ مَا قَدَّرْتُ عَلَى كَذَا حَتَّى تَعَطَّفَتْ أَرْعَاطُ

النَّبْلِ عَلَى

2435. Hoc non possum, donec radices sagittarum contra me inclinantur.

I, e. nunquam id possum. Kam.

٢٤٣٦ أَقْدُرُ بِذَرْعِكَ

2436. Defini brachio tuo !

I. e. Suscipe id, quod perficere potes. conf. Meid.
C. 21, 7. Dixit poeta:

فَاعْمَلْ لِمَا تَعْلُو فَمَا لَكَ فِي الَّذِي لَا تَسْتَطِيعُ مِنَ الْأُمُورِ يَدَانِ

„Id fac, cui par es; nam tibi in rebus, quas perficere non potes, duae manus (potestas) non sunt.“ Metrum Camil est.

Dixit Ahmru ben-Mahdi Carb:

إِذَا لَمْ تَسْتَطِيعْ شَيْئًا فَدَعُهُ وَجَاوِزُهُ إِلَى مَا تَسْتَطِيعُ

Quod si rem perficere non potes, sine eam et transi eam omittens, ad rem, cui par es. Metrum Wafir est.

إِذَا لَمْ تَقْدِرْ عَلَى الْكُلِّ فَلَا تَتْرُكْ الْكُلَّ ٢٤٣٧

2437. Quum tota re potiri non potes, ne totam rem relinque! D.

٢٤٣٨ قَدِّرْ فِي الْعَمَلِ تَنْجُ مِنَ الزَّلَلِ

2438. Defini in agendo, ut lapsu liber sis! A.

٢٤٣٩ بِقَدْرِ الصُّعُودِ يَكُونُ الْهُبُوطُ فَإِيَّاكَ وَالرُّتْبَةَ الْعَالِيَةَ

2439. E ratione adscensus erit descensus; cave igitur excelsum dignitatis locum! A.

٢٤٤٠ عَلَى قَدْرِ جَرْمِ الْفِيلِ تُبْنَى قَوَائِمُهُ

2440. Secundum corporis molem pedes elephantis formati sunt. D.

٢٤٤١ الْمُقَدَّرُ كَالْبَيْنِ

2441. Res a Deo decreta futura est. D.

٢٤٤٢ قَدِمَ الْخُرُوجَ قَبْلَ الْوُلُوجِ

2442. Exitum ante introitum praecedere fac! D.

٢٤٤٣ مَنْ قَدَّمَ هَدِيَّةً قُضِيَتْ حَاجَتُهُ

2443. Qui donum praemittit, ejus desiderium impletur. D.

٢٤٤٤ يَقْدِمُ رَجُلًا وَلَا يُؤَخِّرُ أُخْرَى

2444. Unum pedem praemittit, alterum retrahit. D.

٢٤٤٥ مَنْ لَا يَقْدِمُ تَوْبَتَهُ قَبْلَ أَمُوتٍ فَقَدْ شَقِيَ

2445. Qui ante mortem poenitentiam non agit, is miser est. D.

٢٤٤٦ الْقَادِمُ يَنْزِلُ

2446. Adveniens (ex itinere) visitatur. D.

٢٤٤٧ عَلَى قُدُومِكَ يَا سَادَتِي خُرِبَ الْبِلَادُ

2447. In adventu tuo, o domina mea, terrae vastatae sunt. D.

٢٤٤٨ الْإِفْدَامُ عَلَى الْكِرَامِ مَذْمُومٌ

2448. Audacia contra generosos vituperio digna est. D.

٢٤٤٩ مَا لَهُ أَقْدٌ وَلَا مَرِيْشٌ

2449. Neque alis carens (sagitta) neque alata ei est. S a m.

٢٤٥٠ لا تَقْرَبُ السُّلْطَانَ إِذَا غَضِبَ وَالْبَحْرَ إِذَا مَدَّ

3450. Ne regi irascenti et mari crescenti appropinques! D.

٢٤٥١ تَقَرَّبْ إِلَى اللَّهِ بَعْدَاوَةَ نَفْسِكَ

2451. Deo per inimicitiam erga te ipsum appropinqua!

٢٤٥٢ إِذَا تَغَارَبَ الشَّيْءُ أُعْطِيَ حُكْمَهُ

2452. Quum res propinqua est, rationem suam eam sequi sine! D.

٢٤٥٣ قَرُبُ الْأَشْرَارِ مَضَرَّةٌ

2453. Pravorum propinquitas noxa est. D.

In codice D. „cor pravorum“ legitur. قلب الأشرار

٢٤٥٤ الْقَرِيبُ مَنْ تَقَرَّبَ لَا مَنْ تَنَسَّبَ

2454. Qui tanquam propinquum se gerit, is propinquus est, non qui dicit, se genere esse conjunctum. K a m.

٢٤٥٥ الْقَرِيبُ مَنْ يَقْرُبُ نَفْسَهُ

2455. Qui se ipsum adducit (offert), propinquus est.

Verba haec Hozain ben-Hodsaisah dixit. Schar.

٢٤٥٦ أَقْرَبُ الْأَشْيَاءِ الْأَجَلُ وَأَبْعَدُ الْأَشْيَاءِ الْأَمَلُ

2456. Propinquissima res mors et remotissima res spes est. A.

٢٤٥٧ أَقْرَبُ الْأَشْيَاءِ صَرْعَةُ الظَّالِمِ وَأَنْفَعُ السَّهَامِ
دَعْوَةُ الْمَظْلُومِ

2457. Propinquissima res est, quod injustus prosternitur et sagitta maxime penetrans est, quod injuria adflictus Deum invocat. A.

٢٤٥٨ الْقُرْأُ يُعَيِّشُ بِظَهْرِهِ عَامًا وَبِبَطْنِهِ عَامًا

2458. Ricinus in dorso suo annum et in ventre suo annum vivit.

Ad patientiam in fortuna adversa significandam adhibetur. Narrant ricinum, quum lutum, quo insit, muro impingatur, in isto statu per anni spatium super ventre jacentem permanere, tum se converlentem per anni spatium super dorso esse. Schar.

٢٤٥٩ قَرَعَ سِنَّ النَّادِمِ

2459. Poenitentis dentem fricuit.

Eum rei poenituit. Sam.

٢٤٦٠ مَنْ قَرَعَ بَابًا وَلَجَّ وَلَجٌ

2460. Qui portam pulsat et assiduus est, intrat.

Inest verborum lusus. B.

٢٤٦١ قِرْعَةٌ بِمِشْطَيْنِ وَعَمِيَا بِمَكْحَلَتَيْنِ

2461. Calvitium habens cum duobus pectinibus

et caeca cum duobus oculis, in quibus stibium est. D.

Propter vocem عَمِيَ vocabulo قرعة istam significationem tribui. Hoc non admissio عَمِيَ scribendum est, ut verti possit: „calvities et caecitas.“

٢٤٦٢ لَا اقْتَرَفَ مَعَ الاعْتِرَافِ

2462. Crimen non commisimus, si id confitemur. B.

٢٤٦٣ يَا قَارِيَّ الْخَطِّ لَا تَرْكَنْ لِأَحَدٍ قَطَّ

2463. O tu, qui scripturam legis, ne in ullo unquam fiduciam ponas! D.

٢٤٦٤ الْقَسُّ رَاضٍ عَلَى الْكَنَيْسَةِ

2464. Presbyter ecclesia contentus est. D.

٢٤٦٥ لَا يُقَاسَى الْمَحَبُّ أَشَدَّ مِنْ قَسْوَةِ قَلْبِ الْحَبِيبِ

2465. Amans nullam rem ipsi molestiorem perfert, quam durum amati cor. A.

٢٤٦٦ قَسْوَةُ الْقَلْبِ مِنَ الشَّبَعِ

2466. Durities cordis e satietate oritur. A. B.

٢٤٦٧ قَشَرَ لَا عَصَاةَ

2467. Ei baculum decorticavit. D.

٢٤٦٨ اقْشَعِ الْعَنْزَةَ وَخُذْ مِنْ حَلِيبِهَا

2468. Capram mulge ejusque lac sume! D.

٢٤٦٩ بِيقْشَعِ لِلْحَمَارَةِ مَغْطِيَّةً بِمَنْدِيلٍ فَيُظَنُّ أَنَّهَا
أُمُّ نَاصِرِ الدِّينِ

2469. Asinam mantili tectam mulget eamque matrem Nazir-Aldini esse putat. D.

٢٤٧٠ الْقَصَابُ مَا لَهُ صَاحِبٌ

2470. Lanio socius non est. D.

٢٤٧١ مَنْ قَصَدَ الْبَحَرَ يَسْتَقْدِلُ السَّوَاقِي

2471. Qui ad mare tendit, canales levipendit. G.

٢٤٧٢ قَصْدُ الْمَلِكِ إِذَا كَانَ صَاحِبًا كَانَ أَمْرُهُ فِي جَمِيعِ
الْأَزْمَانِ نَاجِحًا

2472. Regis propositum si probum est, ejus res quolibet tempore bene se habent. Fakihi. Alchol. p. 142. l. 9.

٢٤٧٣ الْقَصْدُ أَجْبَى لِلْمَسِيرِ

2473. Diligentia itineri prospera est.

Laudatio diligentiae in rebus peragendis. Dixit poeta Alahscha:

إِذَا حَاجَةً وَلْتَنَّا لَا تَسْتَطِيعُهَا فَخُذْ طَرَفًا مِنْ غَيْرِهَا حِينَ تَسْبِفُ
فَذَلِكَ أَحْرَى أَنْ تَنَالَ جَسِيمَهَا وَلِلْقَصْدِ أَجْبَى لِلْمَسِيرِ وَالْحَقُّ
Quum res necessaria te fugit, ut ea potiri non possis,

alius oram cape, quando praecedit; est enim te dignius, ut magnum ejus capias et diligentia itineri prosperior est et magis perducens“. Metrum Thawil est. Sam. Sch.

٢٤٧٤ اَلْاَقْتَصَادُ اَبْقَى لِلْجَمَامِ

2474. Modum rectum tenere, quietem conservat.

Haec verba Actsamo ben-Zaifi adscribuntur. Schar.

٢٤٧٥ مَنْ قَصَرَ عَنِ السِّيَاسَةِ صَغُرَ (عَنِ) الرِّيَاسَةِ

2475. Qui res recte disponere non valet, regere non potest. A.

٢٤٧٦ لَا تَغْصُرُوا اَوْلَادَكُمْ عَلَى اَدَابِكُمْ فَاَنْهَمُ مَخْلُوقُونَ
لِزَمَانٍ غَيْرِ زَمَانِكُمْ

2476. Ne filios vestros nonnisi tanta doctrina imbuatis, quanta vos ornati estis, ii enim alii tempori quam vestro nati sunt. A.

٢٤٧٧ مَا اَقْصَرَ اللَّيْلُ عَلَى الرَّاقِدِ

2477. Quam brevis est nox dormienti! D.

٢٤٧٨ مَنْ اَقْصَرَ عَلَى الْحِلْمِ وَطْئُهُ اَقْدَامُ السَّفَلَةِ وَالْجَهَالِ

2478. Qui nonnisi mansuetudini operam dat, eum pedes plebis et insipidorum conculcant D.

Vocem وَطْئُهُ uterque codex habet cum Teschdidi signo litterae ى imposito.

٢٤٧٩ مَنْ اَقْصَرَ عَلَى قَدْرِهِ كَانَ اَبْقَى لِحِمَالِ وَجْهِهِ

2479. Qui eo, quod valet, contentus est, ejus faciei pulchritudo diu manet. A.

٢٤٨٠ اَنَّ الْقَصِيْرَةَ قَدْ تُطِيْلُ

2480. Brevis interdum longos parit.

Kamusi auctor haec verba tanquam proverbium adnotans Djeuharium, qui traditionis verba esse dixerit, vituperavit. Sed apud Djeuharium sub radice قصر sic legitur: الطويلة قد تقصر والقصيرة قد تطيل: „Longa interdum breves parit, dum brevis interdum longos producit.“

٢٤٨١ قَانِرٌ جَائِرٌ كَمِلْجٍ عَلَى حَرْجٍ

2481. Judex injustus instar salis super vulnere est. Fakih. Alchol. p. 224.

٢٤٨٢ الْقَاضِي لَا يَسْمَعُ إِلَّا مِنْ فَمِ الْاِثْنَيْنِ

2482. Judex nonnisi ex ore duorum audit. D.

٢٤٨٣ قَضَاءُ الْحُقُوقِ مَشْفَقَةٌ وَتَرْكُهَا مَذَلَّةٌ

2483. Officia implere benignitas est et ea negligere vilitas. B.

٢٤٨٤ مَا أَنْقَضَتْ سَاعَةٌ مِنْ ذَهْرِكَ إِلَّا بِقِطْعَةٍ مِنْ عُمُرِكَ

2484. Quodlibet momentum temporis tui vitae tuae partem aufert. A.

٢٤٨٥ الْقِطُّ يَعْرِفُ خُنَاتَهُ

2485. Felis strangulatores suos novit. D.

٢٤٨٦ قَطْرَةٌ بِقَطْرَةٍ تَصِيرُ غَدِيرًا

2486. Gutta cum gutta conjuncta stagnum fit. D.

٢٤٨٧ الْقَطْرَةُ بِدَوَامِهَا تَحْتَفِرُ الصَّخْرَ

2487. Gutta semper decidens petram excavat. Sch.

In codice Gott. legitur: „نقطة دايمة تحرق في الحجر Punctum continuo factum lapidem diffindit“.

٢٤٨٨ اقْطَعْ رَأْسَ تَقْطَعُ خَبَرَ

2488. Si caput amputas, nuntium amputas. D.

٢٤٨٩ لَا تَقْطَعُ صَدِيقًا وَإِنْ كَفَرُوا لَا تَرْكُنْ إِلَى عَدُوٍّ
وَإِنْ شَكَرَ

2489. Ne amicum abjicias et si ingratus est et ne inimico nitaris et si gratiam dicit. A.

٢٤٩٠ مَنْ لَا يَقْطَعُ عِرْقَ مَا يُسِيلُ دَمَ

2490. Qui venam non secat, non efficit, ut sanguis effluat. D.

٢٤٩١ انْقَطَعَ بِطَانُهُ

2491. Cingulum sellae ejus ruptum fuit.

Robur ejus disparuit. Schar.

٢٤٩٢ انْقَطَعَ قُوَى مِنْ قَاوِيَةٍ

2492. Ovum ruptum fuit, ut pullus prodiret.

Simili ratione dicitur تَخْلَصَتْ قَائِمَةٌ مِنْ قَوْبٍ conf. Harir.

101. Sam. Schar.

2493. Artuum amputatio faciliior est, quam consortii abruptio. D.

٢٤٩٣ قَطِيعَةُ الْجَاهِلِ تَعْدِلُ صِلَةَ الْعَاقِلِ

2494. Ignorantis aversio prudentis conjunctionem aequat. A.

٢٤٩٥ مَنْ قَعَدَ عَنْ حِيلَتِهِ أَضْعَفَتْهُ الشَّدَايِدُ وَمَنْ
نَامَ عَنْ عَدُوِّهِ أَيْقَظَتْهُ الْمَكَائِدُ

2495. Qui remedia sua non adhibet, eum calamitates debilitant et qui dormit inimici rationem non habens, eum doli expergefaciunt. A.

Posterior pars altero quoque loco legitur.

٢٤٩٦ مَقْعَدُ الْخَاتَنِ

2496. Loco, ubi circumcidens sedet.

De maxime propinquo loco adhibetur, quia circumcidens in propinquo apud circumcidendum sedet. Harir. 428.

٢٤٩٧ قَدْ قَفَّ شَعْرُهُ

2497. Ejus pili jam erecti sunt.

Terrore impletus est. Sam.

٢٤٩٨ قَفَلَ الْقُفْلَ وَضَيَعَ الْمِفْتَاحَ

2498. Portam sera clausit et clavem perdidit. G.

٢٤٩٩ مَنْ قَلَّ صِدْقُهُ قَلَّ صَدِيقُهُ

2499. Cujus sinceritas pauca est, ejus amici pauci sunt. A. D.

٢٥٠٠ مَنْ قَلَّ عَقْلُهُ كَثُرَ هَوَاهُ

2500. Qui parum prudentiae habet, ejus jocus multus est. D.

٢٥٠١ مَنْ قَلَّ كَلَامُهُ قَلَّتْ آثَامُهُ وَمَنْ كَثُرَ لَفْظُهُ

كَثُرَ غَلْطُهُ

2501. Cujus sermo paucus est, ejus delicta pauca sunt et cujus verba multa sunt, ejus errores multi sunt. A.

٢٥٠٢ إِذَا قَلَّتِ الْعُقُولُ كَثُرَ الْفُضُولُ

2502. Quum prudentia pauca est, superfluum multum est. D.

٢٥٠٣ مَنْ قَلَّتْ فِكْرَتُهُ كَثُرَتْ عَثَرَتُهُ

2503. Qui paucum cogitat, multum caespitat. A.

٢٥٠٤ قَلَّةٌ مَعْرِفَةِ الرَّجُلِ بَعْيُوبِهِ أَكْبَرُ عَيْبِهِ

2504. Quod vir vitia sua minime novit, maximum ejus vitium est. A.

٢٥٠٥ الْقَلَّةُ دَوَاءُ

2505. Paucitas (inopia) medicina est. G.

٢٥٠٦ قَلِيلُ الْعِلْمِ خَيْرٌ مِنْ كَثِيرِ الْعَمَلِ

2506. Parum scientiae melius est quam multum operis. B.

٢٥٠٧ قَلِيلٌ مِنَ الْجُبْنِ وَلَا كَثِيرٌ مِنَ الرُّمَانِ

2507. Parum casei et non multum mali Punici. D.

٢٥٠٨ قَلِيلٌ مِنَ الْمَرَارَةِ يُفْسِدُ كَثِيرٌ مِنَ الْحَلَاوَةِ

2508. Paucum amari multum dulcis corrumpit. G.

٢٥٠٩ قَلِيلٌ يَجِيءُ إِلَيْكَ خَيْرٌ مِنْ كَثِيرٍ تَسْعَى إِلَيْهِ

2509. Parum quod ad te venit, melius est, quam multum, ad quod tu venis. D.

٢٥١٠ قَلِيلٌ يَغْنَى خَيْرٌ مِنْ كَثِيرٍ يُطْفِئُ

2510. Parum quod contentum reddit (prodest), melius est, quam multum, quod exstinguit. A.

٢٥١١ الْقَلِيلُ مَعَ التَّذَبُّعِ خَيْرٌ مِنَ الْكَثِيرِ مَعَ التَّبَذِيرِ

2511. Paucum cum prudentia in administrando melius est, quam multum cum profusione. A.

٢٥١٢ الْقَلِيلُ مَعَ قَلَّةِ الْهَمِّ أَهْنَأُ مِنَ الْكَثِيرِ ذِي التَّبَعَةِ

2512. Parum cum paucis curis melius est, quam multum cum noxa conjunctum. A.

٢٥١٣ الْقَلِيلُ مِنَ الضَّارِّ خَيْرٌ مِنَ الْكَثِيرِ مِنَ النَّافِعِ

2513. Parum a damnum inferente melius est, quam multum ab eo, qui utilis est. D.

٢٥١٤ أَقَلُّ النَّاسِ رَاحَةً الْحَقُودُ

2514. Invidus inter omnes homines minimam quietem capit. Conf. Meid. 6, 239.

٢٥١٥ أَقَلُّ مِنْ لَفْظٍ لَا

2515. Minor (paucior) quam vox لَا (non) conf. Harir. p. 437.

٢٥١٦ قَلْبُ الْأَحْمَقِ فِي فِيهِ وَلِسَانُ الْعَاقِلِ فِي قَلْبِهِ

2516. Cor stulti in ejus ore et lingua prudentis in ejus corde est. D. G. Conf. Jes. Sirac. C. 21, 28.

٢٥١٧ قَلْبُ الْكَذُوبِ أَكْذَبُ مِنْ لِسَانِهِ

2517. Cor mendacis magis mentitur quam ejus lingua. D. A.

٢٥١٨ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ دَلِيلُهُ

2518. Cor Mohammedano dux viae est. D.

٢٥١٩ قَلْبُهُ فَاضِي وَرَبُّهُ رَاضِي

2519. Cor ejus amplum et dominus ejus (Deus) contentus est. G.

٢٥٢٠ قَلْبُهُ كَحَجَرٍ صَوَّانٍ يَقْدَحُ النَّارَ وَهُوَ بَارِدٌ

2520. Ejus cor silici simile est, qui licet frigidus est, tamen ignem extundit. G.

٢٥٢١ قَلْبِي عَلَى ابْنِي وَقَلْبُ ابْنِي عَلَى الْحَجَرِ

2521. Cor meum filio et cor filii mei lapidibus
(deditum) est. D.

In codice Gott. رندى loco vocis أبى legitur.

٢٥٢٢ الْقَلْبُ الْعَلِيلُ يَمِيلُ إِلَى الْأَبَاطِيلِ

2522. Cor aegrotum in res vanas inclinatur. A.

٢٥٢٣ الْقَلْبُ عَلَى الْقَلْبِ سَوَاءٌ

2323. Cor super corde aequale est. D.

٢٥٢٤ الْقَلْبُ قَدْ يَتَّهِمُ وَأَنْ صَدَقَ اللِّسَانُ

2524. Cor interdum suspectum habetur et si lingua verax est.

Verborum auctor Actsamus ben-Zaifi fuisse dicitur. Sch.

٢٥٢٥ الْقَلْبُ يَخْلُقُ كَمَا يَخْلُقُ الثَّوبُ

2525. Cor atteritur sicut vestis atteritur. A.

٢٥٢٦ مِنَ الْقَلْبِ إِلَى الْقَلْبِ سَافِيَةٌ

2526. E corde ad cor canalis ducit. D. G.

٢٥٢٧ قُلُوبُ الْأَحْرَارِ قُبُورُ الْأَسْرَارِ

2527. Ingenuorum corda sunt secretorum sepulcra. D.

٢٥٢٨ لَا تَتَقَلَّبْ مَعَ أَسَدٍ ذِي أَرْبَعَةٍ قَوَائِمٍ

2528. Ne cum leone quatuor pedes habente ver-
seris! D.

٢٥٢٩ انْقَلَبَتِ الْقَوْسُ رَكْوَةً

2529. Arcus mutatus est in panniculum, qui lapidibus, quorum ope uvae exprimuntur, superponitur.

De re male cedente et in pejorem mutata. Hamas.

630. In Kamusi opere صارت legitur.

٢٥٣٠ قَلَابِدُ الْمَنِيِّ فِي أَعْنَاقِ الرِّجَالِ

2530. Torques donorum in collis virorum sunt.

Vocabulum المنى pluralis esse videtur ab المنة derivandus, cui donorum significationem hoc in proverbio tribuendam esse putavi. In codice Par. المَسْنِي legitur. D.

٢٥٣١ اَقْلَعْ شَوْكَكَ بِيَدِكَ

2531. Manu tua spinam tuam evelle! G.

٢٥٣٢ بِالْأَقْلَامِ تُدَبِّرُ الْبُلْدَانَ

2532. Per calamos scriptorios terrae reguntur. D.

٢٥٣٣ فِي الْقَمَرِ ضِيَاءٌ وَأَمَّا الشَّمْسُ فَأَنْوَرُ مِنْهُ

2533. In luna lux est; sed sol majorem lucem adfert. G.

٢٥٣٤ هُوَ يُقَامِسُ حُوتًا

2534. Is cum magno pisce submergendo certat.

Legitur quoque يِمَاقِس. Sensus est: Occurrit ipso validiori, potentiori. Kam. s. قَمَس.

٢٥٣٥ قَنْبَرٌ ذَكَرٌ لَا عُنْثٌ وَلَا فَرْخٌ

2335. Alauda mas; neque nīdus neque pulli. D.

٢٥٣٦ مَنْ قَنَعَ شَبَعَ

2536. Qui pauco contentus est, satiatur. D.

In codice G. sic legitur : مَنْ قَنَعَ شَبَعَ وَمَنْ طَمَعَ ذَلَّ
„Qui pauco contentus est, satiatur et qui cupidus est,
vilis est.“ In codice A. sic :

وَمَنْ قَنَعَ شَبَعَ وَمَنْ سَكَتَ سَلِمَ وَمَنْ اعْتَزَلَ نَجَا
„Qui pauco contentus est, satiatur et qui tacet, salvus
est et qui ab hominibus se separat, e periculo liberatur.“

٢٥٣٧ مَنْ قَنَعَ لَمْ يَهْتَمَّ

2537. Qui pauco contentus est, curis non premi-
tur. A.

٢٥٣٨ اقْنَعْ بِمَا قَسَمَ اللَّهُ لِكَ تَكُونَ غَنِيًّا

2538. Contentus esto eo, quod tibi Deus decrevit
et dives eris. D.

٢٥٣٩ الْقَنَاعَةُ رَأْسُ الْغِنَاءِ وَاسَاسُ الْبَقَاءِ

2539. Paucis contentum esse contenti animi prici-
pium et vitae longae fundamentum est. A.

٢٥٤٠ الْقَنَاعَةُ كَنْزٌ لَا يَفْنَى

2540. Contentus animus thesaurus est, qui non pe-
rit. A. G.

٢٥٤١ قُوْتُ الْأَجْسَادِ اطَّعَمَ وَقُوْتُ الْعُقُولِ الْحَكَمُ

2541. Corporum alimentum cibis et animorum
alimentum sapientia est. A.

٢٥٤٢ قُوْتُ الرُّوحِ رُوْحُ الْأَزْهَارِ وَتَرْنَمُ الْأَوْتَارِ

2542. Spiritus alimentum florum odor est et chordarum sonus. B.

٢٥٤٣ مَنْ قَالَ أَنَا وَقَعَ فِي الْعَنَا

2543. Qui dicit: ego; in aerumnam incidit. D.

٢٥٤٤ مَنْ قَالَ بَلَا أَحْتَرَامُ أُجِيبَ بِبَلَا احْتِشَامِ

2544. Qui loquitur sine veneratione, is sine reverentia responsum fert. A.

٢٥٤٥ مَنْ قَالَ كُلُّ النَّاسِ سَوَاءٌ مَا كَانَ جُنُونِهِ دَوَاءٌ

2545. Qui dicit, omnes homines aequales esse, ejus insaniae remedium non est. D.

٢٥٤٦ مَنْ قَالَ لَا أَدْرِي وَهُوَ يَتَعَلَّمُ أَفْضَلُ مِنْ

يَدْرِي وَهُوَ يَتَعَظَّمُ

2546. Qui dicit: nescio et discere cupit, praestantior est, quam is, qui scit et se magni facit. A.

٢٥٤٧ مَنْ قَالَ مَا لَا يَنْبَغِي سَمِعَ مَا لَا يَشْتَهِي

2547. Qui dicit id, quod non decet, is audit id, quod non cupit. A.

٢٥٤٨ مَنْ قَالَ نَارُ مَا يَحْتَرِقُ لِسَانُهُ

2548. Qui dicit: Ignis; ejus lingua non comburitur. D.

٢٥٤٩ لَوْ قَالَهَا تَيْسٌ مَا ذُبِحَ

2549. Si id hircus dixisset, mactatus non fuisset. D.

٢٥٥٠ قَالَتْ الْعَنْزَةُ وَهَى سَارِحَةً اللَّيْلَةَ مَا هِيَ

أُخْتُ الْبَارِحَةِ

2550. Dixit capra, dum libere pastum incedebat:
Nox haec soror praeteritae non est. D.

٢٥٥١ إِذَا قُلْتَ قَاصِدٌ

2551. Quum loqueris, modum rectum tene!

Monet, ne nimium loquamur. Proverbii auctorem
Kossum ben-Säihdah esse dicunt. Schar:

٢٥٥٢ قَالُوا لِلْقُرْعَانِ لَا تَأْكُلُوا مَكْشُوفِينَ الرِّاسِ قَالُوا

أَفْوَى مِنَ الَّذِي جَرَى مَا بَقِيَ يَجْرِي

2552. Dixerunt iis, qui calvitie capitis praediti
erant: Ne capitibus detectis edite! Responde-
runt illi: Durius, quam id quod antea ac-
cidit, quod superest, accidet. G.

٢٥٥٣ قَالُوا لِلْقَطَاطِ خَرَائِمٌ فِيهِ نَفْعٌ حَفِرُوا وَطَمَوْهُ

2553. Dixerunt felibus: In vestra merda utilitas
est: Fodite eamque operite! D.

٢٥٥٤ قَالُوا لِلْكِلَابِ احْرِثُوا قَالُوا مَا جَرَتْ عَادَةُ

2554. *Dixerunt canibus: Arate! dixerunt: Consuetudo non est. D.*

٢٥٥٥ قَالُوا هَذَا الْأَمْرُ كَفَيْنَاهُ

2555. *Dixerunt: Huic rei pares nos sumus. D.*

٢٥٥٦ قِيلَ لِلْعَقْرَبَةِ لِمَ لَا تَمْشِينَ فِي الشِّتَاءِ قَالَتْ
مِنْ حُسْنِ فِعْلِي مَعَهُمْ فِي الصَّيْفِ

2557. *Scorpioni dicebatur: Quamnam ob causam hiemis tempore tu non incedis? Respondebat: Quod tempore aestatis erga eos pulchre ago. D.*

٢٥٥٧ يَقُولُ لَكَ يَا كَنَّةُ حَتَّى تَسْمَعِيَ يَا جَارَةَ

2557. *Dicit tibi: O nurus! ut tu, o vicina! audias. G.*

٢٥٥٨ لَا تَقُلْ بِغَيْرِ تَفْكِيرٍ وَلَا تَعْمَلْ بِغَيْرِ تَدْبِيرٍ

2558. *Ne sine cogitatione loquaris neque sine prudente institutione opus facias! A.*

In codicis altero loco تفكر et تدبر legitur.

٢٥٥٩ لَا تَقُلْ فِي غَيْبَةِ أَخِيكَ مَا لَا تَقُولُهُ بِحَضْرَتِهِ

2559. *Ne absente fratre tuo id loquaris, quod praesente eo non loqueris. A.*

٢٥٦٠ لَا تَقُلْ فِي غَيْبَةِ الْمُلُوكِ مَا لَا تَقُولُ بِحَضْرَتِهِمْ

2560. Ne in absentia regum id dicas, quod iis praesentibus non dicis. B.

٢٥٦١ لَا تَقُولَ لَا بَعْدَ مَا قُلْتَ نَعَمْ

2561. Ne dicas: Non, postquam certe dixisti. D.

٢٥٦٢ لَا تَقُولَ لِلْجَرَى كَيْفَ جَرَى كُلُّ شَيْءٍ بِقَدَرٍ وَقَضَاءٍ

2562. Ne dicas rei contingenti: Quomodo contigit? Omnis res per fatum decretumque divinum est.

Vocem للذى جرى loco verborum جرى posited esse puto, in codice Gott. enim legitur: لا تقول للذى جرى كيف جرى لان هذا كله بعلمه تعالى

٢٥٦٣ لَا تَقُولَ لِلْمَغْنَى غِنَى

2563. Ne canenti dicas: Cane!

In codice Gott. hisce verbis praecedat: للمصلى صلى „preces facienti, preces fac!“

٢٥٦٤ قُلِ الْحَقُّ وَالْأَسْكَنْتَ

2564. Veritatem dic; sin aliter, tace! D.

٢٥٦٥ قُولُوا بِقَوْلِكُمْ وَلَا يَسْتَجِيرَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ

2565. Dicite verbum verbum et ne Satanas vos procuratores suos constituat!

Hisce verbis Mohammedes virum vituperavit, qui eum laudans dixerat: انت افضل قريش قولا واعظمها فعلا „Tu inter gentem Koraisch sermone praestantissimus et factis maximus es“. Monet proverbium, ne in laude mo-

dum excedamus, ut loquendo Satanae quasi procuratores ad homines decipiendos simus. Sam.

٢٥٦٦ قَدْ قِيلَ أَنَّ الْإِنْسَانَ هُوَ ابْنُ نَقْصَانٍ

2566. Dictum est : Hominem filium defectus esse. G.

Sed fieri potest, ut قد قيل pars sententiae non sit.

٢٥٦٧ مَا يُقَالُ لِكُلِّ الْوُجُوهِ مَرْحَبًا

2567. Non omni faciei dicitur : Bene venisti! D.

٢٥٦٨ قَوْلُ الْمَرْءِ يُخْبِرُ عَمَّا فِي قَلْبِهِ

2568. Viri verbum, quae in animo sunt, nuntiat. A. D.

٢٥٦٩ مَا قَوْلُ قَائِلٍ مَقْتُولٍ

2569. Quaeenam verba dicentis sunt, qui morti dicatur?

Verba haec Ohbaid ben-Alabraz dixisse fertur, quum Alnohmanus die infausto eum occisurus rogaret, ut versus diceret. Citab Alaghani.

٢٥٧٠ قَوْلُهُ وَبَوْلُهُ سَوَاءٌ

2570. Ejus verbum ejusque urina aequalia sunt. D.

٢٥٧١ قَامَ عَلَى مَنْرَعَةٍ زَلَّخَ قَوْلَ

2571. Super saxo ad puteum in lubrico loco stetit; lapsavit igitur.

Legitur quoque زلخ, id quod fere idem designat. De viro proverbium adhibetur, qui rem periculosam suscipiens in interitum irruit. Sam.

٢٥٧٢ لَا يَقُومُ بَطْنُ نَفْسِهِ

2572. Venter ipsius non stat.

Tantum, ut se nutriat, ei non est. De vili, debili adhibetur. S a m.

٢٥٧٣ مَا تَقُومُ رَابِضَتُهُ

2573. Praeda ejus jactu occisa non stat!

De viro perito adhibetur. Dj.

٢٥٧٤ قِيمِ الْكَلْبِ وَأَتَعِدْ مَكَانَهُ

2574. Surgere fac canem ejusque loco sede! D.

٢٥٧٥ قَوْمٌ كَانَهُمْ أَغْنِيَاءُ وَلَا شَيْءَ لَهُمْ وَقَوْمٌ كَانَهُمْ

مَسَاكِينُ وَلَهُمْ غِنَا كَثِيرٌ

2575. Gens, quae opulenta esse videtur, dum nil possidet et gens, quae pauper esse videtur, dum magnas divitias habet. G.

Salomoni tribuitur. c o n f. Prov. Salom. 13, 7.

٢٥٧٦ الْقَائِمُ بَرَّغِيفٍ وَالْقَاعِدُ بَرَّغِيفٍ

2576. Stans cum libo et sedens cum libo. D.

Videtur decretum divinum spectare, ex quo cuilibet sive stet sive sedeat, res contingunt.

٢٥٧٧ قَائِمَةٌ تَنْمِي وَعَقْلٌ يَخْرَى

2577. Pes crescit et mens abjecta est. D.

٢٥٧٨ قَيْدٌ قَيْدُكَ بِالْقَيْدِ الْوَائِقَةِ

2578. Vincula tua firmiter constringe!

٢٥٧٩ قَيِّدُوا الْعِلْمَ بِالْكِتَابَةِ

2579. Scientiam per scripturam vincite! A. D.

٢٥٨٠ قَيِّدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ بِالشُّكْرِ

2580. Dei gratiam gratiis agendis vincite! D.

٢٥٨١ كَأْسُ الْمَوْتِ دَائِرٌ عَلَى الْجَمِيعِ مُفْنِي الْأُمَمِ

2581. Poculum mortis ad omnes pervenit, gentes perdens. G.

٢٥٨٢ فِي كَأْسِ الْجَسَدِ لَا تَشْرَبِ الْخَمْرَ

2582. In poculo corporis vinum ne bibas. D.

Sed in codice D. الخمر, in codice Par. الخمر legitur.

٢٥٨٣ هَلْ يَكْبُ النَّاسُ عَلَى مَنَاخِرِهِمْ إِلَّا حَصَايِدُ

السِّنَنِهِمْ

2583. Non homines in faciem prosternit alia res, quam linguarum suarum messes. Conf. Harir. praef. 3. 4.

٢٥٨٤ مَنْ كَبُرَتْ هِمَّتُهُ كَثُرَتْ قِيَمَتُهُ

2584. Qui in proposito suo ad altiora tendit, ejus valor magnus est. A.

٢٥٨٥ أَكْبَرُ مِنْكَ يَوْمَ أَعْرَفَ مِنْكَ بِسَنَةِ

2585. Qui uno die major natu est, quam tu, is uno anno gnarior est, quam tu. D. G.

٢٥٨٦ مَنْ تَكَبَّرَ عَلَى النَّاسِ ذَلٌّ وَمَنْ سَفِهَ عَلَيْهِمْ شَتَمٌ

2586. Qui erga homines superbum se gerit, vilis est et qui erga eos imprudens est, contumelia adficitur. A.

٢٥٨٧ مَنْ تَكَبَّرَ فَقَدْ أَخْبَرَ عَنْ رَذَالَةِ نَفْسِهِ وَمَنْ تَوَاضَعَ فَقَدْ أَظْهَرَ زَكَاةَ طَبْعِهِ

2587. Qui superbe se gerit, de animae suae vili conditione certiores nos facit et qui cum modestia agit, puritatem naturae suae nobis ostendit. A.

Vocem زَكَاةٍ ex conjectura scripsi; in codice كَرَةٍ legitur.

٢٥٨٨ كَمْ كَبِشَ عِنْدَ الرَّاعِي وَ (كَمْ) خُرُوفٍ عِنْدَ الشَّوَاءِ

2588. Quot arietes apud pastorem sunt et (quot) agni apud coquum sunt. D.

Addidi vocem كَمْ posteriorem ex conjectura.

٢٥٨٩ لَا تَكْتُمُ أَوْ تَكْتُمُ النُّجُومَ

2589. Eum non numerabis aut stellas numerabis.

I. e. Ut stellas numerare non potes, sic eum non numerabis.

٢٥٩٠ مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ أَحْكَمَ أَمْرَهُ

2590. Qui secretum suum celat, is rem suam confirmat. A.

٢٥٩١ مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ بَلَغَ مُرَادَهُ

2591. Qui secretum suum celat, desiderio suo potitur. D. G.

٢٥٩٢ مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ سَرَّهُ وَأَمِنَ شَرَّهُ وَمِنْ حَكَمٍ لِسَانَهُ
شَانَهُ وَأَفْسَدَ شَانَهُ

2592. Qui secretum suum celat, gaudio adficitur et a malo ejus securus est et qui linguae suae potestatem concedit, is dedecore adfectus rem suam corrumpit. A.

٢٥٩٣ مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ مَلَكَ نَفْسَهُ

2593. Qui secretum suum celat, se ipsum regnat. G.

٢٥٩٤ مَا كَتَمَهُ مِنْ عَدُوِّكَ فَلَا تَطْعَنْ عَلَيْهِ صَدِيقُكَ

2594. Quod ab inimico tuo occultas, de eo amicū tuum ne vituperes! B.

٢٥٩٥ أَكْتَمَ عَيْبَ أَخِيكَ بِمَا تَعْلَمُ مِنْ نَفْسِكَ

2595. Vitium fratris tui cela, quia tui ipsius conditionem novisti. A.

٢٥٩٦ مَنْ كَثَرَ إِحْسَانَهُ كَثُرَ إِخْوَانُهُ

2596. Cujus beneficium multum est, ejus fratres multi sunt. B.

٢٥٩٧ مَن كَثُرَ كَلَامُهُ زَلَّ

2597. Cujus sermo multus est, errat. D.

٢٥٩٨ مَن كَثُرَ كَلَامُهُ كَثُرَ آثَامُهُ

2598. Cujus verba multa sunt, ejus peccata multa sunt. A.

٢٥٩٩ مَن كَثُرَ كَلَامُهُ كَثُرَ مَلَامُهُ

2599. Cujus sermo multus est, ejus vituperium multum est. A. B.

٢٦٠٠ مَن كَثُرَ مِنْ شَيْءٍ عَرِفَ بِهِ

2600. Qui rem saepe facit, ea notus fit. D.

٢٦٠١ مَن كَثُرَ هَاجِرُهُ وَجَبَ هَاجِرُهُ

2601. Cujus sermo turpis frequens est, eum fugere debemus. A. B.

٢٦٠٢ إِذَا كَثُرَتِ الْأَيْدِي شَاطَ الْعَدَسُ

2602. Quum manus multae sunt, lentes aduruntur (in coquendo). D.

٢٦٠٣ إِذَا كَثُرَتِ الرَّهَبَانُ خُرِبَتِ الْكَنِيسَةُ

2603. Quum monachi multi sunt, ecclesia vastatur. D.
Paulo aliter in Rostgaardii libro :

٢٦٠٤ مَن كَثُرَتْ مَخَافَتُهُ قَلَّتْ آفَتُهُ

2604. Cujus metus multus est, ejus damnum parvum est. A.

٢٦٠٥ مَن أَكْثَرَ النَّوْمَ لَمْ يَجِدْ فِي عَمَرِهِ بَرَكَهَ

2605. Qui multum dormit, is in vita sua abundantiam non consequitur. A.

٢٦.٦ مَنْ أَكْثَرَ الْعُدْوَانَ لَمْ يَأْمِنْ أَبَدًا وَمَنْ سَلَكَ
الْعَدْلَ لَمْ يَخْشَ أَحَدًا

2606. Qui multam inimicitiam exercet, nunquam securus est et qui via injustitiae incedit, neminem timet. A.

٢٦.٧ مَنْ أَكْثَرَ مِنْ مُذَاكَرَةِ الْعُلَمَاءِ لَمْ يَنْسَ مَا
تَعَلَّمَ وَاسْتَفَادَ مَا لَمْ يَتَعَلَّمْ

2607. Qui doctorum saepe meminit, eorum non obliviscitur, quae didicit et id acquirit, quod non didicit. D.

٢٦.٨ لَا تُكْثِرْ مِنْ عِشْرَةِ الْمُلُوكِ يَمْلُوكِ

2608. Ne mutuam consuetudinem cum regibus frequenter habe, nam tui fastidium habebunt. D.

٢٦.٩ كَثْرَةُ الْإِخْوَانِ مَعُونَةٌ عَلَى الزَّمَانِ

2609. Fratrum multitudo contra tempus auxilium est. D.

٢٦.١٠ كَثْرَةُ الْإِسْتِمَاعِ تُرْثُ الْإِنْتِفَاعَ وَكَثْرَةُ السُّؤَالِ
تُرْثُ الْمَلَالَ

2610. Multum audire commodum parat et multum interrogare, taedium parat. A.

admittitur. videtur pro تورث, nam forma prima non bene

٢٦١١ كَثْرَةُ الْأَيْدِي تَحْرِقُ الطَّعَامَاتِ

2611. Multae manus cibos comburunt (corrumpunt).
Sed de voce حرق dubito.

٢٦١٢ كَثْرَةُ التَّجَارِبِ زِيَادَةٌ فِي الْعَقْلِ

2612. Multitudo experientiarum prudentiam au-
get. G.

٢٦١٣ كَثْرَةُ الْجَرَادِ تُرَخِّصُ اللَّحْمَ

2613. Multitudo locustarum efficit, ut caro vilis
pretii sit. D.

٢٦١٤ كَثْرَةُ الرُّوسَاءِ تُغْرِقُ الْمَرَاقِبَ

2614. Multitudo principum naves submergit. conf.
Meid. 24, 535.

٢٦١٥ كَثْرَةُ النَّبِيَّاتِ تَوَثِّقُ الْمَلَلَ

2615. Multa visitatio fastidium parit. A.

٢٦١٦ كَثْرَةُ الْقُرْبِ إِلَى النَّاسِ تَجْلِبُ السُّوءَ

2616. Multa hominum propinquitas malum addu-
cit. D.

٢٦١٧ كَثْرَةُ الْكَلَامِ تُنْزِلُ اللِّسَانَ وَتُمِلُّ الْإِخْوَانَ

2617. Sermonis multitudo efficit, ut lingua erret
et fratres fastidium capiant. B.

٢٦١٨ كَثْرَةُ النَّصِيحِ تَحْمِلُ عَلَى سُوءِ الظَّنِّ

2618. Multa monita malam opinionem excitant. A.

٢٦١٩ كَثْرَةُ النَّوْمِ تَجْلِبُ الدَّمَارَ وَتَسْلُبُ الْأَعْمَارَ

2619. Multus somnus interitum adducit et vitas rapit. A.

٢٦٢٠ كَثْرَةُ الْوَقَعَاتِ تَعَلِّمُ الطِّفْلَ الْمَشْيَ

2620. Multitudine lapsus infans ambulare discit. G.

٢٦٢١ أَيَّاكُمْ وَكَثْرَةُ الضَّحِكِ فَإِنَّهَا تُمِيتُ الْقَلْبَ

وَتُورِثُ النِّسْيَانَ

2621. Cavete multum risum, is enim animum occidit et oblivionem producit. A.

٢٦٢٢ مِنْ كَثْرَةِ لَحْظَاتِهِ دَامَتْ حَسْرَاتُهُ

2622. Ob multos ejus intuitus, suspiria ejus continua sunt. D.

٢٦٢٣ كَثِيرٌ مِنَ الْأُمُورِ لَا يَصْلَحُ إِلَّا بِقَرَائِنِهَا لَا

يَصْلَحُ الْعِلْمُ بِغَيْرِ وَرَعٍ وَلَا الْحِفْظُ بِغَيْرِ فَهْمٍ وَلَا

الْجَمَالُ بِغَيْرِ حَلَاوَةٍ وَلَا الْحَسَبُ بِغَيْرِ آدَبٍ وَلَا

السُّرُورُ بِغَيْرِ أَمْنٍ وَلَا الْغِنَاءُ بِغَيْرِ كِفَايَةٍ وَلَا

الْاجْتِهَادُ بِغَيْرِ تَوْفِيقٍ

2623. Multae res nonnisi rebus cum iis conjunctis bonae sunt; doctrina nonnisi cum timore Dei conjuncta, memoria cum ingenio, pulchritudo cum morum suavitate, nobilitas majorum cum bonis moribus, gaudium cum securitate, divitiae cum sufficientia, studium cum Dei auxilio. A.

كَثِيرٌ مِنَ الْحَطَبِ يَكْفِيهِ قَلِيلٌ مِنَ النَّارِ ٢٦٢٤

2624. Multo ligno parum ignis sufficit. D.

إِنَّ كَذَبَ الْغَنِيِّ قَالُوا صَدَقَ وَإِنْ رَقَصَ ٢٦٢٥

قَالُوا مَلِيحٌ

2625. Si dives mentitur, dicunt: verum dixit et si saltat, dicunt: pulchrum est. G.

الكَذِبُ حَبْلُهُ قَصِيرٌ ٢٦٢٦

2626. Mendacii funis brevis est. G.

الكَذِبُ دَاءٌ وَالصِّدْقُ دَوَاءٌ ٢٦٢٧

2627. Mendacium morbus et veritas remedium est. A.

In codice G. loco vocis دواء legitur شفاء.

الكَذِبُ ذُلٌّ وَالصِّدْقُ عِزٌّ ٢٦٢٨

2628. Mendacium vilitas et veritas honor est. A.

الكَذِبُ صِفَةُ الْمُنَافِقِينَ ٢٦٢٩

2629. Mendacium qualitas hypocritarum est. G.

٢٦٢٩. الْكَذِبُ لَا يُسْتَحْسَنُ إِلَّا مِنَ الشُّعْرَاءِ

2630. Mendacium pulchrum non putatur, nisi si a poetis provenit. B.

٢٦٣٠. الْكَاذِبُ وَالْمَيِّتُ سَوَاءٌ لِأَنَّ فَضِيلَةَ أَحْيَى النَّطْقِ

وَإِذَا لَمْ يُوثَّقْ بِكَلَامِهِ فَقَدْ بَطَلَتْ حَيَاتُهُ

2631. Mentiens et mortuus aequales sunt, quia viventis praestantia loquela consistit. Si ejus sermoni fiducia haberi non potest, ejus vita irrita est. A.

٢٦٣١. أَكْذَبُ مِنْ نَمِيَةٍ

2632. Magis mentiens quam palumbes torquatus. Schar.

Conf. Meid. 22, 217. Vocabulum نَمِيَةٍ in scholis voce فَاخْتَتَ explicatur. Sam. Schar.

٢٦٣٢. مَنْ كَرَّمَ خُلُقَهُ وَجَبَ حَقُّهُ وَمَنْ سَاءَ خُلُقُهُ

ضَاقَ رِزْقُهُ

2633. Cujus indoles generosa est, ejus jus necessarium est et cujus indoles prava est, ejus portio parva est. A.

٢٦٣٣. مَنْ كَرَّمَ الْكَرِيمَ الدَّفْعَ عَنِ الْحَرِيمِ

2634. Generosi est uxores defendere.

Verba haec Aufus ben-Haritsah protulit. Sam.

۲۶۳۵ اَكْرِمُوا الصَّرِيحَ

2635. Prostratum honorate!

Proverbium vulgo usitatum, ne contra infelicem potestate nostra usi vindictam sumamus, monet. Cod. Abu-Ohb.

۲۶۳۶ مَنْ أَكْرَمَ أَبَاهُ طَالَتْ أَيَّامُهُ

2636. Qui patrem suum honorat, ejus dies multi sunt. D.

۲۶۳۷ لَا يُكْرَمُ الْمَرْءُ فِي مَنْزِلِهِ وَلَا يَهَانَ

2637. Vir in sua domo neque honoratur neque despicitur. D.

۲۶۳۸ الْكَرِيمُ إِذَا رَهَنَ لِسَانَهُ بِالْإِجَابِ فَكَهْ بِالْإِنْجَارِ

2638. Generosus si linguam promissis oppigneravit, perficienda re laetus est. B.

۲۶۳۹ الْكَرِيمُ طَرُوبٌ

2639. Generosus commotus est.

I. e. Alacritas eum movet, dum vilis naturam durities occupabit. Sam. Schar.

۲۶۴۰ الْكَرِيمُ هُوَ الَّذِي يُخْفِي كَرَمَهُ حَتَّى لَا تَعْلَمَ

شَمَالُهُ مَا تَنْفَقُ بِمِيزَانِهِ

2640. Generosus est, qui generositatem suam oc-

cultat, ita ut ejus sinistra manus nesciat, quid
ejus dextera eroget. A.

٢٦٤١ اَنَّ الْكَرِيمَةَ يَنْصُرُ الْكَرَمَ ابْنُهَا وَابْنُ اللَّئِيمَةِ
لِللَّئَامِ نَصُورٌ

2641. Generosae filius generosis auxilium fert, et
filius vilis vilium adjutor est. Abu-Mo-
hammed. Alahrabi Ham. p. 664.

Versus metri Camel est.

٢٦٤٢ اَكْرَهُ لِنَفْسِكَ مَا كَرِهْتَ لِغَيْرِكَ

2642. Ne tibi permittas, quod aliis permittere non
vis. A.

٢٦٤٣ لَا كَسَبَ ثَوَابَهُ وَلَا خَلَّاهُ لِصَاحِبِهِ

2643. Ne remuneratione sua potiatur neque socio
suo eam relinquat! D.

٢٦٤٤ اَكْتَسَبَ اَدْبًا تَكْتَسِبُ نَسَبًا

2644. Si animi culturam acquiris, gloriam acqui-
res. A.

٢٦٤٥ رُبَّمَا كَسَدَتِ الْبَيَاقِيَتُ فِي بَعْضِ الْمَوَاقِيَتِ

2645. Interdum hyacinthi quibusdam temporibus
emtores non inveniunt. D.

٢٦٤٦ كُسِرَ بَيْنَهُمْ رُحٌّ

2646. Lancea inter eos fracta fuit.

I. e. Inimici facti sunt.

٢٦٤٧ أَنْكَسَرَتْ شَوْكَتُهُ

2647. Spina ejus fracta est.

Robur et potestas ejus evanuit. Schar.

٢٦٤٨ لَوْلَا الْكَاسُورَةُ مَا عَمِرَتِ الْفَاخُورَةُ

2648. Si olitores non fuissent, herba Majorana culta non esset. G.

٢٦٤٩ الْكَسَلُ وَكَثْرَةُ النَّوْمِ بَيِّعَدَانِ مِنَ اللَّهِ
وَيُورَثَانِ الْفَقْرِ

2649. Pigritia et multus somnus a Deo removent et paupertatem adducunt. G.

٢٦٥٠ نَكَاسُلُ الْمَرْءِ فِي الصَّلَاةِ مِنْ ضَعْفِ الْإِيمَانِ

2650. Quum vir in precibus faciendis segnis est, hoc fidei infirmae indicium est. D.

٢٦٥١ مَنْ كَسَاهُ الْحَيَاءُ تَوْبَهُ حَجَبَ عَنِ النَّاسِ عِيُوبَهُ
وَمَنْ نَشَرَ صَبْرَهُ طَوَى عَنِ النَّاسِ أَمْرَهُ

2651. Quem pudor veste sua tegit, is vitia sua ab hominibus occultat et qui patientiam suam expandit, is rem suam ab hominibus complicat. A.

٢٦٥٢ لَا تَكْشِفْ سِرَّكَ لِلْقُرُودِ

2652. Ne similiis secretum tuum detegas! D.

٢٦٥٣ هَذَا الْكَعْكُ مَا هُوَ مِنْ ذَاكَ الْعَجِينِ

2653. Hic panis bis coctus ex illa farinae massa non est. D.

٢٦٥٤ مَنْ كَفَّ لِسَانَهُ عَنِ الْمَذَامِ كَفَّتْ عَنْهُ
الْسِّنَةُ الْآنَامِ

2654. Qui linguam suam a rebus vituperandis cohibet, ab eo hominum linguae cohibentur. A.

٢٦٥٥ كَفَّ الْغَضَبُ تَمَامَ حُسْنِ الْخَلْقِ

2655. Cohibere iram est perfectio pulchritudinis formae corporis. B.

٢٦٥٦ الْكَفُّ عَنِ الشَّهَوَاتِ غَنَى

2656. Cupiditatibus se abstinere opulentia est. G.

٢٦٥٧ مَنْ كَفَرَ النِّعْمَةَ اسْتَوْجَبَ السَّلْبَ وَحَرَّمَ الْمَزِيدَ

2657. Qui pro beneficio gratias non agit, meret, ut eo privetur et impedit, quominus augeatur. A.

٢٦٥٨ كَفَرَانُ النِّعْمَةِ مُزِيلَاهَا

2658. Ingratitudo efficit, ut beneficium cesset. A.

٢٦٥٩ كَافِرِينَ وَمُرْزُقِينَ

2659. Increduli et res ad vitam necessariam accipientes! D.

٢٦٦. الذی کَفَلَ الْغَرِيبَ یُبْتَلَىٰ بِالشَّرِّ وَمَنْ یَحْذَرُ
الْفِخَاخَ یَکُونُ مُطْمَآنًا

2660. Qui peregrini sponsor est, malo adficitur et qui laqueos cavet, tranquillus est. G.

Salomoni tribuitur. Conf. prov. Sal. 11, 14.

٢٦٦١. کَفَّنُ النِّعْمَةِ لَوْمٌ وَضَحَبَةُ الْجَاهِلِ سُومٌ

2661. Occultare beneficium vilitas est, cum insipido consortium habere infelicitas. A.

٢٦٦٢. کَفَا أَدَبًا لِنَفْسِكَ مَا كَرِهْتَهُ مِنْ غَيْرِكَ

2662. Omnis res, quae tibi in alio ingrata est, te mores docere potest. B.

٢٦٦٣. کَفَىٰ بِالشَّيْبِ دَاءًا

2663. Senectus morbus sufficiens est. A.

٢٦٦٤. کَفَىٰ لِلْحَسُودِ حَسَدُهُ

2664. Invido invidia sua sufficit. A.

٢٦٦٥. کَفَاكَ مِنْ عُيُوبِ الدُّنْيَا أَنْ لَا تَبْقَىٰ

2665. Contra vitia hujusce mundi te defendit id, quod non durat. A. B.

٢٦٦٦. یُکْفِیکَ بِالْحَسَدِ أَنَّهُ یَغْتَمِرُ عِنْدَ سُورِکِ

2666. Invidum ex eo cognoscere potes, quod in gaudio tuo moerore adficitur. D.

Vox الحاسد pro الحاسد videtur.

٢٦٦٧ يَكْفِيكَ مَا بَلَغَكَ الْمَحَلَّ

2667. Tibi id sufficit, quod ad locum te perducit.

Dixit poeta :

مَنْ شَاءَ أَنْ يُكْثِرَ أَوْ يُقَلِّلَ يَكْفِيهِ مَا بَلَغَهُ الْمَحَلَّ

Qui aut divitis aut pauperis modo se gerit, ei id sufficit, quod ad locum ipsum perducit. Metrum Sarih est

Duplex explicandi modus est. Aut sensus est: postquam satiatus es, hominibus omnia, quae possides, da, aut: paucis contentus esto! Cod. Abu-Ohbaïd.

٢٦٦٨ كُلُّ أَحَدٍ يَجِرُّ النَّارَ إِلَى قَرْصِهِ

2668. Unus quisque ad panem suum ignem trahit. D.

٢٦٦٩ كُلُّ أَحَدٍ مُحَطَّئُهُ فِي فَمِهِ حُلْوَةٌ

2669. In cujuslibet ore mucus nasi sui dulcis est. D.

Vocabulum مُحَطَّئَةٌ videtur pro مخاطة

٢٦٧٠ كُلُّ أَخٍ مُقَارِقُهُ أَخُوهُ لَعَمْرُ أَبِيكَ إِلَّا الْفَرَقْدَانِ

2670. Ab omni fratre frater se separat, exceptis stellis duabus Farkadan.

Tempus omnes homines separat; illae autem stellae semper conjunctae sunt. Cod. Abu-Ohbaïd.

٢٦٧١ كُلُّ أَمْرٍ فِي شَأْنِ نَفْسِهِ سَاعِي

2671. Omnis vir rei suae operam dat. D.

٢٦٧٢ كُلُّ إِنْسَانٍ بِنَاسٍ (أ. يَأْنَسُ) إِلَى شَكْلِهِ وَكُلُّ

طَيْرٍ لَا يَأْلَفُ إِلَّا إِلَى جِنْسِهِ

2672. Quilibet homo cum eo, qui ipsi similis est, consuescit et quaelibet avis ad eas, quae ejusdem generis sunt, adsuescit. A.

٢٦٧٣ كُلُّ إِنْسَانٍ يَنْسَبُ إِلَى مَا كَانَ يَفْعَلُهُ وَيُذَكِّرُ

بِمَا كَانَ يَعْمَلُهُ

2673. Cuilibet viro id, quod faciebat, tribuitur et e ratione ejus, quod agebat, hominis mentio fit. A.

٢٦٧٤ كُرٌّ حَدِيدٍ لَهُ لَذَّةٌ أَمَّا الْعَتِيفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

2674. Cuilibet novo voluptas est; sed vetus a nobis salutatum sit! D. G. conf. Meid 23, 582.

٢٦٧٥ كُلُّ حَجَرَةٍ لَهُ أَجْرَةٌ

2675. Cuilibet lapidi pretium est. D.

٢٦٧٦ كُلُّ حَرَكَةٍ وَفِيهَا بَرَكَةٌ

2676. In omni motu felicitas est. D.

٢٦٧٧ كُلُّ دَاخِلٍ يَنْفَعُ

2677. Omnis intrans utilis est. D.

٢٦٧٨ كُلُّ دَوْلَةٍ وَرِجَالُهَا

2678. Omnis dynastia et ejus viri. D. Conf. Meid. 23, 201.

٢٦٧٩ كل زمان له دولة ورجال

2679. Cuilibet tempori dynastia (v. vicissitudo) et viri sunt. D. G.

٢٦٨٠ كل زمان يعطى حكمه

2680. Quodvis tempus imperium (judicium) suum fert. G

٢٦٨١ كل سبع في غايه زها

2681. Omnis fera in saltu suo agmen est. D.

٢٦٨٢ كل شاة يفعلها تطالب

2682. Omnis ovis ob actionem suam punitur. D. Conf. Meid. 22, 15.

٢٦٨٣ كل شىء اذا كثر رخص الا العقل

2683. Omnis res, quum multa est, vilis pretii est, excepto ingenio. D.

In codice A. additur. فانه اذا كثر غلا „nam id, si multum est, magni pretii est.“

٢٦٨٤ كل شىء بدىين حتى اللطم على الخدين

2684. Omnis res est debitum (v. ob debitum) et ipsa genarum percussio. D.

٢٦٨٥ كل شىء لا بد له من انتها

2685. Cuilibet rei necessario finis erit. G.

٢٦٨٦ كل شئ لا يوافق إلا الحق فاعلم أنه الصواب

2686. Omnis res, cui stupidus non adsentit, rectam eam esse scito! B.

٢٦٨٧ كل شئ يحسبني إلا الجريب فانه يرويني

2687. Omnis res mihi sorbendum dat, sed fluvius Aldjoraib potu me satiat.

Verba ista planitiei الرمة appallatae in regione Nedjd tribuuntur. Djoraib autem magni fluvii nomen est, qui in illam planitiem effunditur. Kam.

٢٦٨٨ كل شئ يميل الى شكله

2688. Omnis res ad rem ipsi similem inclinatur. A.

٢٦٨٩ كل شئ ينفر من ضده ويميل الى نده ولا

يألف إلا انساناً نظيره

2689. Omnis res rem, quae ipsi contraria est, fugit et ad rem, quae similis est, inclinatur et homo non nisi ad eum adsuescit, qui ipsi similis est. A.

٢٦٩٠ كل صاحب علم محتاج الى علم

2690. Cuilibet, qui scientiis operam dat, scientia (doctrina) necessaria est. A.

٢٦٩١ كل ضيعة ولها درب الى المدينة

2691. Omni praedio via ad oppidum ducens est. D.

٣٦٩٢ كل طائر يصيد قدره

2692. Omnis avis tantum, quantum ei sufficit, venatur. S a m.

٣٦٩٣ كل طائر يستلذ بصوته

2693. Omnis avis sua voce laetatur. G.

٣٦٩٤ كل طويل الذقن قليل العقل

2694. Quilibet longo mento praeditus parum ingenii habet. D.

٣٦٩٥ كل عالم الذي لا يعمل بعلمه فهو واللص

سواء وكل غني ليس له راحة فهو والفقير

سواء وكل رجل ليس له عقل فهو والبهيمة

سواء وكل حر ليس لها حياء فهي

والامة سواء

2695. Quivis doctus, qui in agendo doctrinam suam non adhibet, latroni aequalis est et quivis dives, cui quies non est, pauperi aequalis est et quivis vir, cui prudentia non est, bruto aequalis est et quaevis femina nobilis, cui pudicitia non est, servae aequalis est. A.

٣٦٩٦ كل عقدة ولها طعم

2696. Omni succo spisso gustus est. D.

كُلُّ عَلِيلٍ بِعَقَائِرِ بِلَادِهِ يَدَاوِي ٢٦٩٧

2697. Omni aegroto in plantis aromaticis regionis suae remedium adfertur. D.

كُلُّ عُودٍ فِيهِ دُخَانُهُ ٢٦٩٨

2698. In quolibet ligno fumus suus est. D. Conf. Meid. 23, 203.

كُلُّ فُؤَلٍ لَاهِي فِي نُورِهِ ٢٦٩٩

2699. Omnis faba flore suo delectatur. D.

كُلُّ قَبْرِ مَشْغُولٍ بِبِلَادِهِ ٢٧٠٠

2700. Omne sepulcrum sua regione occupatum est. D.

كُلُّ كَرَّةٍ مَا تَسْلَمُ الْجَرَّةَ ٢٧٠١

2701. Non omni vice hydria salva est. D. Conf. Fakh. Alchol. p. 19. l. 5.

كُلُّ كَلَامٍ وَلَهُ جَوَابُ ٢٧٠٢

2702. Cuilibet sermoni responsum est. D.

كُلُّ مَا فَاتَنِي مِنَ الدُّنْيَا غَنِيمَةٌ ٢٧٠٣

2703. Omnis res mundi, quae me fugit, praeda est. D.

كُلُّ مُبْتَدَأٍ لَهُ أَنْتَهَاءُ ٢٧٠٤

2704. Cuilibet initio finis est. D. G.

In altero loco codicis D. legitur: لكل ابتداء انتهاء

٢٧٠٥ كل مُجْتَهِدٌ وَلَهُ نَصِيبٌ

2705. Cuilibet diligentiam adhibenti portio est. D.

٢٧٠٦ كل مُجِدِّ مَعَ النَّوَكَةِ مُودٍ

2706. Omnis cum stultitia dona dans perit.

I. e. Stulto divitiae inutiles sunt. Laudatur igitur prudentia. Sam.

٢٧٠٧ كُلُّ سَحْنَةٍ إِلَى زَوَالٍ وَكُلُّ نِعْمَةٍ إِلَى انْتِقَالٍ

2707. Omnis calamitas cessatura est et omnis vitae commoditas ad alios perventura est. A.

٢٧٠٨ كُلُّ مَطَرَةٍ فِي نَيْسَانَ خَيْرٌ مِنَ السَّكَّةِ وَالْفَدَّانِ

2708. Omnis pluvia mense Nisan melior est, quam vomis et biga boum arantium. D.

٢٧٠٩ كل من اتَّقَى اتَّقَى التَّقَى

2709. Omnis qui timet, occurrit. G.

٢٧١٠ كل مَنْ خَالَفَ بِهَا أَمْرُ اللَّهِ أَحْوَجَهُ اللَّهُ

2710. Omnis, qui in eo, quod Deus eum jussit, adversatur, cum Deus cogit. G.

٢٧١١ كل مَنْ فِي يَدِهِ حَجَرَةٌ وَمَاهُ فِي بَيْتِهِ

2711. Omnis qui in manu sua lapidem habet, in puteum eum jacet. D.

٢٧١٢ كُلُّ مَنْ يَدَّعِي بِهَا لَيْسَ فِيهِ كَذَبَتُهُ شَوَاهِدُ

الامْتِحَانُ

2612. Qui sibi arrogat id, quod non possidet, eum probandi testimonia mendacii arguunt. D.

٢٧١٣ كُلُّ مَنْ يَعْمَلُ شَيْءً قَدَامَهُ يَمِشِي

2713. Omnis qui rem agit, ex adverso ejus incedit. D.

٢٧١٤ فَدُلُّ حَرِيحَةَ لَهَا دَوَاءٌ وَسُوِّ الْخُلْفُ لَيْسَ لَهَا دَوَاءٌ

2714. Omni vulnere remedium est; sed pravitati naturae remedium non est. D.

٢٧١٥ فِي كُلِّ جَرَعَةٍ شُرْقَةٌ وَفِي كُلِّ أَكَلَةٍ غُصَّةٌ

2715. In quolibet haustu aquae praefocatio in gutture est et in quolibet esu angor. A.

٢٧١٦ فِي كُلِّ شَيْءٍ سَرَفٌ إِلَّا فِي الْمَعْرُوفِ

2716. In omni re nimium est nisi in virtute. D.

٢٧١٧ فِي كُلِّ قَلْبٍ شُغْلٌ

2717. In omni corde negotium est, quo occupatur. A.

٢٧١٨ لِكُلِّ بَاطِنٍ ظَاهِرٌ وَلِكُلِّ أَوَّلٍ آخِرٌ

2718. Omni interno externum est et omni primo postremum A.

٢٧١٩ لِكُلِّ بَنَاءٍ أُسٌّ وَلِكُلِّ تُرَابٍ غَرْسٌ

2719. Cuilibet aedificio fundamentum est et cuilibet terrae res plantata est. A.

٢٧٢٠ لِكُلِّ تَاجِرٍ بِضَاعَةٌ (وَبِضَاعَةٌ) الْإِنْسَانِ الْعَقْلُ

وَلِكُلِّ شَيْءٍ قِيَمٌ وَقِيَمُ الْإِنْسَانِ الْعَقْلُ

2720. Cuilibet mercatori merx est; hominis merx autem ingenium est; cuilibet rei valor est; valor autem hominis ingenium est. A.

Vocem وبضاعة inclusam ex conjectura addidi.

٢٧٢١ لِكُلِّ دَاخِلٍ دَهْشَةٌ فَدَوَاءُهَا اللَّحِيَّةُ

2721. Omni intranti stupor est, cujus remedium salutatio est. D. conf. Meid. 23, 75.

٢٧٢٢ لِكُلِّ شَيْءٍ دَعَامَةٌ وَدَعَامَةُ الْإِنْسَانِ عَقْلُهُ فَبِقَدْرِ

عَقْلِهِ تَكُونُ مَرْتَبَتُهُ

2722. Cuilibet rei fulcimentum est et hominis fulcimentum ingenium est; tum e ratione ingenii gradus dignitatis ejus est. A.

٢٧٢٣ لِكُلِّ شَيْءٍ سَبَبٌ

2723. Cuilibet rei causa est. D.

٢٧٢٤ لِكُلِّ شَيْءٍ سِرٌّ وَسِرُّ الرَّاحِ السُّرُورُ

2724. Cuilibet rei secretum est et vini secretum gaudium est. D.

٢٧٢٥ لِكُلِّ شَيْءٍ طَرَفَانِ وَوَسَطٌ وَأَعْدَلُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا

2725. Cuilibet rei duae extremitates et medium sunt; justissima autem res media est. A.

٢٧٢٦ لِكُلِّ شَيْءٍ قَوْتٌ وَأَبْنُ آدَمَ قَوْتُ الْمَوْتِ

2726. Cuilibet rei est nutrimentum; mortis autem nutrimentum homo est. A.

٢٧٢٧ لِكُلِّ صَبَاحٍ صَبُوحٌ

2727. Cuilibet tempori matutino potus matutinus est. Sam.

٢٧٢٨ لِكُلِّ عِدَاوَةٍ مَصْلَحَةٌ إِلَّا لِعِدَاوَةِ الْحَسُودِ

2728. Cuilibet inimicitiae res est, qua deponi potest, sed inimicitiae invidi nulla talis res est. A.

٢٨٢٩ لِكُلِّ عَمَلٍ عَمُودٌ نَدَى

2729. Cuilibet columnae pluvia est.

Columna (palus) tentorii hoc in proverbio familiam designat. I. e. Cuilibet familiae res ad vitam sustinendam necessariae a Deo concessae sunt. Sam. Sed conf. Meid. 23, 123.

٢٧٣٠ لِكُلِّ عَمَلٍ ثَمَرَةٌ مِنَ الثَّوَابِ وَالْعِقَابِ

2730. Cuilibet operi fructus est aut praemii aut poenae. conf. Calil. p. 267.

لِكُلِّ عَمَلٍ رَجَالٌ ٢٧٣١

2731. Cuilibet operi viri sunt. Ebn-Challik. praef.

لِكُلِّ قَدَرٍ قَدَرٌ ٢٧٣٢

2732. Cuilibet rei sordidae sordidus est.

I. e. Cuilibet rei pravae pravus est, qui eam suscipit. Sam.

لِكُلِّ قَرِيبِي قَرِيبِي ٢٧٣٣

2733. Cuilibet propinquitati propinquitas est.

Vocabulum قَرِيبِي deminutivum vocis قَرِيبٌ esse scho-
lion docet, tum poetæ versum sequentem proverbio si-
mitem esse dicit:

فَلَا تُفْشِ سِرَّكَ إِلَّا إِلَيْكَ فَإِنَّ لِكُلِّ نَصِيحٍ نَصِيحًا

Ne secretum alii quam tibi ipsi divulga, nam cuilibet amico amicus est. Metrum Motakarib est. Sam.

لِكُلِّ قَوْلٍ جَوَابٌ وَلِكُلِّ جَمِيلٍ ثَوَابٌ ٢٧٣٤

2734. Cuilibet verbo responsum est et cuilibet fa-
cto pulchro remuneratio. A.

لِكُلِّ قَوْمٍ يَوْمٌ ٢٧٣٥

2735. Cuilibet genti dies est. D.

لِكُلِّ مَقَامٍ مَقَالٌ وَلِكُلِّ مَوْضِعٍ مَجَالٌ ٢٧٣٦

2736. Cuilibet loco sermo est et cuilibet loco cir-
cuitus. Calil. p. 143.

٢٧٣٧ لِكُلِّ نَاجِمٍ قَوْلٌ

2737. Cuilibet astrologo verbum est. G.

Vox مناجم eandem significationem quam مناجم habere videtur.

٢٧٣٨ لِكُلِّ يَدٍ مَا صَرَبَتْ

2738. Cuilibet manui id est, quod acquisivit. S.

٢٧٣٩ لَا كُلُّ مَنْ عَلَيْهِ جِلْدُ النَّمِرِ شَجِيعٌ

2739. Non omnis cute pardi tectus strenuus est. D.

٢٧٤٠ لَهُ فِي كُلِّ قَدَرٍ مَغْرَفَةٌ

2740. Ei in omni olla haustum est. D.

٢٧٤١ مَعَ كُلِّ خَبْرَةٍ عِبْرَةٌ

2741. Cum omni rerum notitia exemplum est. A.

٢٧٤٢ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يَحْفَظُ الْأَحْمَقُ إِلَّا مِنْ نَفْسِهِ

2742. Ab omni re stultus se custodit nisi a se ipso. D.

٢٧٤٣ وَكُلُّ أَلْفٍ إِلَى أَلْفٍ لَقَاءٌ

2743. Omnis familiaris cum familiari suo se conjungit. D.

Inest lusus verborum.

٢٧٤٤ وَكُلُّ غَنِيٍّ فِي الْعُيُونِ جَلِيلٌ

2744. Omnis dives in oculis (aliorum) magnus est. D.

٢٧٤٥ وَكُلُّ يَدْعَى بِوَصَالِ كَيْلَى

2745. Quilibet se cum Laila conjunctum esse sibi arrogat. D.

٢٧٤٦ كَلْبٌ حَى خَيْرٌ مِنْ أَسَدٍ مَيِّتٍ

2746. Canis vivus melior est quam leo mortuus. D. G.

٢٧٤٧ وَكَلْبٌ غَيْرُكَ مَا يَتَّبَعُكَ

2747. Alius canis te non sequitur. D.

٢٧٤٨ الْكَلْبُ الَّذِى مَا يَمْضِى لِلصَّيْدِ إِلَّا بِشِبَاقٍ

مَا يَجْلِبُ غَنِيْمَةً

2748. Canis, qui nonnisi cum rete venatum it, nil praedae capiet. D.

Rostgaardius hoc proverbium adtulit; sed in voce شباق, quae mihi pro شباك posita videtur, mecum non consentit.

٢٧٤٩ الْكَلْبُ جَابَهُ وَالْكَلْبُ أَكَلَهُ

2749. Canis id laceravit et canis id edit. D.

٢٧٥٠ كَلَفْتَنِى الْأَبْلَقُ الْعَقَوَقُ

2750. Variegatum praegnantem mihi imperasti.

I. e. rem impossibilem mihi imposuisti. Sam. conf. Meid. 16, 8.

٢٧٥١ مَنْ تَكَلَّفَ مَا لَا يَعْغِيهِ وَاتَّهَ مَا يَعْغِيهِ

2751. Qui in se suscipit id, quod ipsum non spectat, eum fugit id, quod ipsum spectat. A.

٢٧٥٢ كَلَامُ الْعَاقِلِ قُوَّةٌ وَكَلَامُ الْجَاهِلِ قُوَّةٌ

2752. Sermo prudentis alimentum et sermo insipidi exitium est. A.

٢٧٥٣ كَلَامُ الْإِنْسَانِ بَيَانٌ فَضْلُهُ وَتَرْجُمانُ عَقْلُهُ

2753. Hominis sermo meriti argumentum et ingenii interpretis est. A.

٢٧٥٤ كَلَامُ الْمُلُوكِ مُلُوكُ الْكَلَامِ

2754. Sermo regum est rex sermonis. D.

٢٧٥٥ الْكَلَامُ الْحَسَنُ مَصَائِدُ الْعُقُولِ

2755. Sermo pulcher rete est, quo animi capiuntur. D.

In codice A. legitur الْمَرْغُوبُ مَصَائِدُ الْقُلُوبِ

٢٧٥٦ الْكَلَامُ كَالْعَدُوِّ إِنْ أَقَلَّتْ مِنْهُ نَفْعٌ وَإِنْ كَثُرَتْ

(١. أَكْثَرَتْ) مِنْهُ صَدَحَ

2756. Sermo inimico similis est; si paucum ejus profers, utilis est; sin multum, diffindit. A.

٢٧٥٧ الْكَلِمَةُ الْقَاسِيَةُ تَهَيِّجُ الرَّجْزَ

2757. Verbum durum poenam excitat. G.

Hoc Salomoni tribuitur.

إِذَا تَكَلَّمْتَ بِكَلِمَةٍ فَهَلَكْتُهَا وَإِنْ لَمْ تَتَكَلَّمْ
بِهَا أَحْيَيْتَهَا ٢٧٥٨

2758. Si verbum profers, id perdis; sin vero id non profers, id conservas.

فَتَكَلَّمْ بِاللَّيْلِ حَيْثُ لَيْسَ طَائِرٌ لَيْل ٢٧٥٩

2759. Noctu loquere, ubi avis noctis non est! D.

لَا تَتَكَلَّمْ بِأَمَانِ الْحَيْطِ لَا أَذَانَ الْحَيْطِ مَا لَا ٢٧٦٠

أَذَانٍ لَكِنْ وَرَاءَهُ إِنْسَانٌ

2760. Ne cum securitate loquere, nam parieti aures sunt; parieti aures non sunt; sed pone eum homo est. G. conf. Meid. 1, 227. Burckh. 92.

كَمَالُ الْعِلْمِ فِي الْحِلْمِ ٢٧٦١

2761. Perfectio doctrinae iu mansuetudine est. A.

كَمَالُ الْجُودِ الْإِعْتِدَارُ مَعَهُ ٢٧٦٢

2762. Liberalitatis perfectio in eo cernitur, quod excusatio cum ea conjuncta est. A.

كُمُونُ الْعَدَاوَةِ فِي الْفُؤَادِ كَكُمُونِ الْجَمْرَةِ ٢٧٦٣

تَحْتَ الرَّمَادِ

2763. Inimicitia in animo latet sicut pruna sub cinere latet. A.

٢٧٦٣ لَا كَنْزٌ أَنْفَعُ مِنَ الْعِلْمِ وَلَا شَيْءٌ أَرْبَحُ مِنَ الْأَدَبِ
وَلَا قَرِيبٌ أَرْبَنُ مِنَ الْعَقْلِ وَلَا غَايِبٌ أَقْرَبُ مِنَ
الْمَوْتِ وَلَا شَيْءٌ أَنْفَعُ مِنَ الصِّدْقِ وَلَا سَيِّئَةٌ
أَسْوَأُ مِنَ الْكَذِبِ وَلَا عَارٌ أَقْبَحُ مِنَ الْبُخْلِ

2764. Nullus thesaurus utilior est, quam doctrina et nulla res majus lucrum adfert, quam animi cultura et nullus socius magis ornat, quam ingenium et nullus abseps propinquior est, quam mors et nulla res utilior est, quam veritas et nullum peccatum pejus est, quam mendacium et nullum dedecus turpius, quam avaritia. A.

٢٧٦٥ كَنْفٌ وَلَا ذَرَى

2765. Locus refugii et non tutela.

De patrono adhibetur inutili. Sam.

٢٧٦٦ كَانَ جِدْعًا بَاسِقًا مِنْ صَوْرِهِ مَا بَيْنَ لَحْيَيْهِ
إِلَى سِنْوَرِهِ

2766. Est procera palma a radice sua id quod inter ejus genas usque ad verticem cervicis est.

De longitudo colli in equis adhibetur. Sam.

٢٧٦٧ كان ذلك على آسِ الدَّهْرِ

2767. Id super podice temporis erat.

I. e. prisco tempore. S a m.

٢٧٦٨ كَانَ كُرَاعًا وَصَارَ ذِرَاعًا

2768. Pars cruris tenuior erat et brachium factum est. D.

٢٧٦٩ إِذَا كَانَ الدَّاءُ عَلَى السَّمَاءِ بَطَلَ الدَّوَاءُ

2769. Quum morbus e coelo est, remedium irritum est. D.

٢٧٧٠ إِذَا كَانَ تَعَبُكَ فِي الْبِرِّ فَالْتَعَبُ يَزُولُ وَالْبِرُّ

يَبْقَى وَلَنْ التَّدَذَّتْ بِالْإِثْمِ فَإِنَّ اللَّذَّةَ تَزُولُ

وَالْإِثْمُ يَبْقَى

2770. Si tu pietate fatigaris, scias, fatigationem cessuram esse et pietatem mansuram; sin vero ex criminibus voluptatem capis, scias, voluptatem cessuram esse et crimina remansura. A.

٢٧٧١ إِذَا كَانَ سَيِّدُكَ عَادِلًا كَانَ لَهُ الْأَجْرُ وَعَلَيْكَ الشُّكْرُ

وَإِذَا كَانَ جَائِرًا كَانَ عَلَيْهِ الْوِزْرُ وَعَلَيْكَ الصَّبْرُ

2771. Si dominus tuus justus est, ei praemium erit, tibi gratiarum officium; sin vero injus-

tus est, ei crimen erit, tibi autem patientia necessaria. A.

٢٧٧٢ إِذَا كَانَ صَاحِبُكَ مَجْنُونًا فَكُنْ عَاقِلًا

2772. Quum socius tuus insanus est, tu prudens esto! D.

٢٧٧٣ إِذَا كَانَ صَاحِبُكَ عَسَلًا لَا تَأْكُلْهُ كُلَّهُ

2773. Quum socius tuus mel est, ne totum id ede! D.

٢٧٧٤ لَوْ كَانَ الصَّبْرُ رَجُلًا لَكَانَ كَرِيمًا

2774. Si patientia vir fuisset, generosus fuisset. B.

٢٧٧٥ لَوْ كَانَ بَجْسِمِي بَرَصٌ مَا كَتَمْتُهُ

2775. Si in corpore meo lepra fuisset, eam non occultassem. D.

٢٧٧٦ لَوْ كَانَ صَدْرِي زَجَاجَةً أَكُلُ كُلَّ يَوْمٍ دَجَاجَةً

2776. Si pectus meum vitrum esset, quolibet die gallinam ederem. D.

Sic in codice B. et vox اكل scripta est.

٢٧٧٧ لَوْ كَانَ فِي الْبَقْلَةِ خَيْرٌ أَكَلَهَا الْكَلْبُ

2777. Si in olerum bonum fuisset, id canis vorasset. D.

٢٧٧٨ لَوْ كَانَ لَهُ نَحْلٌ

2778. Si ei collyrium esset!

Si ei multae opes essent. Sam.

٢٧٧٩ مَنْ كَانَ الطَّمَعُ لَهُ مَرْكَبًا كَانَ الْفَقْرُ لَهُ صَاحِبًا

2779. Cui cupiditas jumentum est, ejus socia paupertas est. D.

٢٧٨٠ مَنْ كَانَ الْقَبْرُ دَهْرَهُ لَا يَكْثُرُ فِيشَارُهُ

2780. Cujus domus sepulcrum est, ejus nugae multae ne sint! D.

٢٧٨١ مَنْ كَانَ (لَهُ) دُهْنٌ طَلَا آسَتَهُ

2781. Cui oleum est, is podicem suum illinit. D.
Vocem لَهُ addidi.

٢٧٨٢ مَنْ كَانَ صَمْتُهُ بِغَيْرِ فِكْرٍ فَقَدْ لُهِىَ

2782. Cujus silentium sine cogitatione est, eo luditur. A.

٢٧٨٣ مَنْ كَانَ هَمُّهُ مَا يَدْخُلُ بَطْنَهُ صَارَتْ قِيَمَتُهُ مَا

يَخْرُجُ مِنْهُ

2783. Cujus cura eo occupatur, quod in ventrem intrat, ejus valor id fit, quod ex eo exit. G. B.

٢٧٨٤ كَانَتْ حَلَبُ

2784. Fuit Aleppo. D.

٢٧٨٥ كَانَتْ كَأَمْسِ الدَّاهِبِ

2785. Erat ut hesternus dies, qui praeteriit.

De re adhibetur, cujus ne vestigium quidem superest. Sam.

٢٧٨٦ أَمَتِي كَانَتْ حَلِيمَةً حَكِيمَةً وَيُوسُفَ عَطَار

2786. Quando Halima sapiens (medica) et Josephus aromata vendens erat?

De Halima conf. lexic. m.

٢٧٨٧ لَوْ كَانَتْ الشَّرَكَةُ مَلِيحَةً تَشَارَكُوا أَثْنَانِ فِي أَمْرَةٍ

2787. Si communio pulchra esset, duo unam uxorem communem haberent. D.

٢٧٨٨ لَوْ كَانَتْ مَرْيَمُ الْعَجَّانَةَ لَا بُدَّ لِعِيسَى مِنْ قُرْصٍ

2788. Si Maria mulier massam panis conficiens fuisset, Josephus panem accipere debuisset. D.

٢٧٨٩ لَا كُنْتُ وَلَا كَانَ وَلَا اسْتَمَرَّ بِكَ الْمَكَانُ

2789. Ne sis et ne sit et ne in loco semper sis! D.

٢٧٩٠ لَوْ كُنْتُ رِيحًا كَانَ الدَّبُولُ

2790. Si herba odorata esses, ea marcida esset. D.

٢٧٩١ لَوْ كُنْتُ شَمْسٌ مَا طَلَعْتَ عَلَى الْقَصَارِ

2791. Si sol esses, super fullone ortus non esses. D.

٢٧٩٢ بَعْدَ مَا كُنْتُ زَوْجَهَا أَصْبَحَ أَرْقُصُ فِي عُرْسِهَا

2792. Posteaquam ejus maritus fui, in ejus nūptiis saltabam. D.

٢٧٩٣ وَكُنْتُ كَذَاتِ الْقَدْرِ لَمْ تَدْرِ أَنْ غَلَّتْ أَتْنَرُهَا

مَذْمُومَةٌ أَمْ تُدِيبُهَا

2793. Feminae similis eras, quae byturo in olla bulliente nesciebat, num eam removeret vituperata, an eam in igne sineret.

Versus metri Thawil, qui in homine inter duas res haerente et incerto adhiberi videtur. *Hamas. 202.*
l. 7. infra.

كُنْ شَكُورًا فِي النِّعْمَةِ وَصَبُورًا فِي الشِّدَّةِ ٢٧٩٤

2794. In comoda vita gratus, in calamitate patiens esto! A.

كُنْ عَصَامِيًّا وَلَا تَكُنْ عِظَامِيًّا ٢٧٩٥

2795. Sis Ihzamo similis (virtute) neque ad magnos genere (sine virtute) referendus sis!

De Ihzamo conf. *Meid. 25, 1. Kam. et Harir. 258.*

كُنْ عَلَى حَذَرٍ مِنَ الْكَرِيمِ إِذَا هُنَّتْهُ وَمِنْ ٢٧٩٦

الْأَحْمَقِ إِذَا مَارَحَتْهُ وَمِنْ الْعَاقِلِ إِذَا أَغْضَبَتْهُ

وَمِنْ الْفَاجِرِ إِذَا عَاشَرَتْهُ

2796. Generosum (nobilem) cave, si eum levipendis, stultum, si cum eo jocularis, prudentem, si ejus iram accendis et improbum, si cum eo consortio junctus es! D.

كُنْ عَنِ النَّاسِ جَانِبًا لِيَحْسِبُوكَ النَّاسُ رَاهِبًا ٢٧٩٧

لَأنَّ أَغْلَبَ النَّاسِ حَيَاتًا وَعَقَارًا

2797. Ab hominibus remotus esto, ut te monachum esse putent, nam major hominum pars serpentes et scorpiones sunt. G.

٢٧٩٨ كُنْ فِي أَوَّلِ وَلَوْ بِحَلْقِ اللَّحَا

2798. Inter primos sis et si in barbaradenda! D.

٢٧٩٩ كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ

2799. In mundo te ita geras, ut peregrino aut in via transeunti similis sis! A.

٢٨٠٠ كُنْ فِي طُفُولِيَّتِكَ مُتَضِعًا لِتَكُنْ فِي شَيْخُوخَتِكَ
مُرْتَفَعًا.

2800. In infantia tua submissus esto, ut in senectute tua elatus sis!

In codice D. شیخوختک, in Par. شیخوختک legitur. In codice G. في ايام شيخوختك et في زمان طفوليتك et pro لتكن est فتكون.

٢٨٠١ كُنْ مِمَّنْ فَوْقَكَ مَوْقَرًا

2801. Qui supra te est, cum reverearis! A.

٢٨٠٢ كُنْ مُحِبًّا كَافِيًّا وَلَا تَكُنْ مُبْغِضًا شَافِيًّا

2802. Sis amans sufficiens neque sis odium fovens medicans! D.

٢٨٠٣ كُنْ مَعَ الْجَاهِلِ حَكِيمًا وَمَعَ الْأَحْمَقِ عَاقِلًا

2803. Cum ignorante sapiens et cum stupido prudens sis! D.

٢٨٠٤ كُنْ مَعَ الْعَوْسَجِ زَيْتًا

2804. Cum rhamno oleum esto! D.

Sed in codice. G. زيتونا olea arbor legitur, id quod mihi magis placet.

٢٨٠٥ لَا يَكُونُ الْحَكِيمُ حَكِيمًا حَتَّى يَغْلِبَ جَمِيعَ شَهَوَاتِهِ

2805. Sapiens re vera sapiens non est, donec omnes cupiditates suas vincit. D.

٢٨٠٦ لَوْ يَكُونُ فِي الْبُومِ خَيْرٌ مَّا فَاتَهُ الصَّيَادُ

2806. Si in bubone bonum esset, venator eam non reliquisset. D.

٢٨٠٧ لَوْ يَكُونُ فِيهِ خَيْرٌ مَّا رَمَاهُ الطَّيْرُ

2807. Si in eo bonum esset, aves id non abjicerent. D.

٢٨٠٨ مَنْ يَكُونُ الْغُرَابُ لَهُ دَلِيلًا يَمُرُّ بِهِ عَلَى

جَيْفِ الْكِلَابِ

2808. Cui corvus viae dux est, eum ad cadavera canum traducit. G.

٢٨٠٩ إِذَا لَمْ يَكُنْ مَا تُرِيدُ فَأَرِدْ مَا يَكُونُ

2809. Quum non est id, quod vis, id cupe, quod est!

Adhortatur nos, ut rebus a Deo nobis concessis contenti simus. Sam. Schar. Abu-Ohbaidus اَنَا مَا يَكُنْ
habet et vulgum proverbio uti dicit.

٢٨١٠ لِيَكُنْ مَدِيحُكَ مِنْ فَمِ صَدِيقِكَ وَقَرِيبِكَ لَا
مِنْ فَمِكَ

2810. Laus tua sit ex ore amici et propinqui tui,
non ex ore tuo. G.

Salomoni tribuitur conf. Prov. Salom. 27, 2.

٢٨١١ فَلْتَكُنْ كَلِمَتُكَ نِعَمٌ أَوْ لَا لِتَكُونَ حَقًّا عِنْدَ
جَمِيعِ النَّاسِ

2811. Sermo tuus sit certe aut non, ut verus
sis apud omnes homines. D.

De voce حقا dubito. Fortasse est pro حقا.

٢٨١٢ لَا تَكُنْ أَشْعَبَ فَتَتَّعِبَ

2812. Ne Aschahbus sis, nam fatigatus eris!
De illo viro avidissimo conf. Meid. 15, 71.

٢٨١٣ لَا تَكُنْ رَطْبًا فَتُعْصِرَ وَلَا يَابِسًا فَتَكْسَرَ

2813. Ne humidus sis, nam succus tuus exprimetur,
et ne aridus sis, nam frangeris! D.

٢٨١٤ لَا تَكُنْ عَسَلًا فَيَأْكُلُوكَ النَّاسُ وَلَا تَكُنْ صَبْرًا
فَيَبْصُقُوكَ

2814. Ne mel sis, ut homines te edant, neque
myrrha, ut te exspuant! G.

٢٨١٥ لَا تَكُنْ عَلَى الْإِسَاءَةِ أَقْوَى مِنْكَ عَلَى الْإِحْسَانِ

2815. Ne in malefaciendo validior sis quam in benefaciendo! B.

٢٨١٦ لَا تَكُنْ فَرَسًا مُلْحَبِّكَ لِئَلَّا تَقَعَ وَلَا كَلْبًا

2816. Ne amato tuo equus sis, ne cadas et ne canis sis! D.

٢٨١٧ لَا تَكُنْ فِي زَمَانِ الْقَيْظِ نَمَلَةً

2817. Ne tempore aestatis formica sis! D.

٢٨١٨ لَا تَكُنْ كَثِيرَ الْقَلَقِ وَالْخَوْفِ لِئَلَّا تَقَعَ فِي يَدِ
أَعْدَائِكَ

2818. Ne multa inquietudine et timore adficiaris, ne in inimicorum tuorum potestatem cadas! D.

٢٨١٩ لَا تَكُنْ كَثِيرَ الْكَلَامِ فَيَحْقِرُوكَ مُعَارِفُوكَ

2819. Ne multiloquus sis, nam qui te noverunt, te despicient. D.

٢٨٢٠ لَا تَكُنْ مِنْ يَلْعَنُ ابْلَيسَ فِي الْعَلَانِيَةِ
وَيُطِيعُهُ بِالسِّرِّ

2820. Ne ex eorum numero sis, qui diabolo publice maledicunt, dum in secreto ei obediunt. D. B.

٢٨٢١ لَوْ لَمْ تَكُونِ جُحْرِي سَمِينِكَ الضَّرَاطَةُ

2821. Quod si tu foramen meum non esses, multum pedentem te appellassem. D!

٢٨٢٢ الْكَائِنُ مَقْدُورٌ وَالْهَمُّ زِيَادَةٌ

2822. Quae sunt, ea a Deo decreta sunt; moeror igitur augmentum est. B.

٢٨٢٣ الْمَكَانُ ضَيِّقٌ وَالْحِمَارُ رَفَاسٌ

2823. Locus angustus est et asinus calcitrat. D.

٢٨٢٤ كَادَ الْفَقْرُ يَكُونُ كُفْرًا

2824. Non multum abest, ut paupertas impietas sit. Sam.

Sic dicitur, quod paupertas difficile ferri potest. De re, quae alteri similis est, adhibetur.

٢٨٢٥ كَادَ الْمُتَتَعِلُّ يَكُونُ رَاكِبًا

2825. Non multum abest, ut, qui calceos habeat, eques sit.

Non magna inter utrumque differentia est. Sam.

٢٨٢٦ كَادَتِ الْقَمَرَاءُ تَكُونُ نَهَارًا

2826. Non multum abest, ut nox luna lucente dies sit.

Et hocce proverbium de re alteri simili, ut non multum inter utramque discriminis sit, adhibetur. Sam.

٢٨٢٧ يَا كَايِلَ الزَّيْتِ فِي الظُّلُمَاتِ اِنَّ اِلٰهًا نَاقِدٌ وَبَصِيرٌ

2827. O tu, qui oleum in tenebris mensuras, (scias) Deum bona a pravis discernere et videre. D.

٢٨٢٨ اَللَّيِّمُ اِذَا شَبِعَ بَغَى وَاِذَا اَسْتَغْنَى طَغَى

2828. Vilis quum satiatus est, injustus est, quum dives est, injuriam infert. B.

٢٨٢٩ اَلْاَمُ اَعْمَالِ الْمُقْتَدِرِينَ اِلِنتِقَامُ

2829. Vilissima potentium actio vindicta est.

Verborum auctor Actsamus ben-Zaifi fuisse dicitur. Sam.

٢٨٣٠ لَبَّثْ يَلْحَقُ الدَّارِيُّونَ

2830. Paulisper exspecta, donec pecorum domini adveniant!

De cura, qua opes administrantur, adhibetur. Sam.

٢٨٣١ لَبَّثْ قَلِيلًا يَلْحَقِ الْحَلَايِبُ

2831. Paulisper exspecta, donec adjutores adveniant!

De eo dicitur, qui adjutores habet. Sam. Verbis metrum Redjes est.

٢٨٣٢ لَبَّثْ يَلْحَقِ الْهَيَّجَا حَمَلٌ

2832. Exspecta, donec Hamal ad proelii campum veniat!

Hocce proverbium o versu poetae desumptum est:

لَبِثْتُ قَلِيلًا يَلْحَقُ الْهَيَّجَا حَمْدُ مَا أَحْسَنَ الْمَوْتُ إِذَا حَانَ الْأَجْدُ

Paulisper exspecta, donec Hamal ad proelii campum veniat! Quam pulchra est mors, quando ejus tempus destinatum adest! Metrum Redjes est.

Hamal ben-Sahdanah viri fortis nomen est, qui ad Mohammedem veniens provinciae praefecturam accepit. Sam.

٢٨٣٣ مَنْ لَبِسَ ثِيَابَ الْكِبَرِ أَحَبَّتِ النَّاسُ ذِلَّتَهُ رَمَنْ

رَكِبَ مَطِيَّةَ الظُّلْمِ كَرِهُوا دَوْلَتَهُ

2833. Qui vestes superbiae induit, eum vilem esse homines cupiunt et qui jumento justitiae vehitur, ejus imperium aegre ferunt. A.

٢٨٣٤ لَا تَلْبَسْ أَيْبَضَ بِاللَّيْلِ الْمُظْلَمِ

2834. Ne nocte obscura vestes albas indue! D.

٢٨٣٥ لِبَاسُ الظَّالِمِ فِي الدُّنْيَا مَلَامَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ نَدَامَةٌ

2835. Vestimentum injusti in hoc mundo vituperium, in altero mundo poenitentia est. A.

٢٨٣٦ لَا لِبَاسَ أَجْمَلٍ مِنَ السَّلَامَةِ

2836. Nullum vestimentum pulchrius quam integritas est. B,

٢٨٣٧ لَا لِبَاسَ أَجْمَلٍ مِنَ الْعَافِيَةِ

2837. Nullum vestimentum pulchrius quam incolunitas est. B.

٢٨٣٨ اَلْحَقُوا حَفْصًا بِأَبِي حَفْصٍ

2838. Hafzum cum Abu-Hafzo conjungite!

Proverbii, quod Reiskius ex Ebn-Kotaibaho ad Abulfedae Annales T. I. adn. 175 adtulit, sensus esse videtur: Idem malum, quo unus adflactus est, alteri inferte vel eadem poena utrumque adfligite! Anno 66 Mochtarus, ut Hosaini caedem vindicaret, rebellans Cufam occupaverat. Ad quem quum Abu-Hafzi caput ab Abu-Amara Baghalita adlatum esset et Hafzus Ohmari filius, num caput nosset, interrogatus respondisset: esse Abu-Hafzi caput, ista verba protulit Mochtarus significaturus, Hafzum occidendum esse.

٢٨٣٩ لَحْمُ الْأَسْنَانِ مَا يُشْبِعُ الْفَرْسَانَ

2839. Caro cuspidum equites non satiat. D.

٢٨٤٠ الْحِمُّ مَا أَسْدَيْتَ

2840. Cujus stamina disposuisti, ei subtegmen intexere!

I. e. perforce id, quod incepisti. Conf. Har. 209.

٢٨٤١ اللَّحَى أَيْسَرُ مِنَ الرَّشَى

2841. Decorticatio levior est quam ruptura.

Verba haec Lokmanus Ahdita Hanio dixit: Conf. Meid. T. I. p. 531. Schar.

٢٨٤٢ لَذَّةُ الدُّنْيَا فِي خَمْسَةِ أَشْيَاءَ طَحَّةُ الْبَدَنِ وَالْأَيْمَنِ

وَسَعَةُ الرِّزْقِ وَرَفِيقُ شَفِيقٍ وَالْفَرَاغَةُ

2842. Voluptas mundi in quinque rebus consistit :
sanitate corporis, securitate, victus abundan-
tia, tenero amico otioque. A.

Vox الأيمنى Persicae originis est.

٢٨٤٣ لَذَّةُ الْعَيْشِ بِالتَّنْقُلِ

2843. Vitae voluptas migrando nititur. G.

٢٨٤٤ لَذَّةُ الْعَيْشِ فِي ثَلَاثِ مُعَاقَرَةٍ الشَّرَابِ وَمَذَاكِرَةِ

الْأَدَابِ وَمُنَادِمَةِ الْأَحْبَابِ

2844. Vitae voluptas in tribus rebus consistit:
assiduitate in bibendo, sermone de litteris
humanioribus et sodalitia amatorum. A.

٢٨٤٥ أَلَذُّ الْأَشْيَاءِ تَلَاوُهُ أَخْبَارِ الْحُكَمَاءِ

2845. Jucundissima res est legere nuntios (histori-
am) sapientum. D.

٢٨٤٦ أَلَذُّ مِنَ الْأَمْرِ

2846. Grator quam securitas.

Sine securitate vita jucunda esse non potest. Schar.

٢٨٤٧ مَنْ تَلَذَّذَ بِالْكَلَامِ تَتَغَصَّ بِالْجَوَابِ

2847. Qui ob sermonem laetatur, ob responsum
infelix est. D.

٢٨٤٨ أَلْزِقْ مَا دَامَ التَّنُورُ حَامِي

2848. Conglutina, quamdiu fornax calida est! D.

۲۸۴۹ مَنْ لَزِمَ الصَّمْتَ أَمِنَ مِنَ الْمَقْتِ

2849. Qui silentio deditus est, ab odio securus est. A.

۲۸۵۰ مَنْ لَزِمَ الْعَافِيَةَ سَلِمَ وَمَنْ قَبَلَ النَّصِيحَةَ غَنِمَ

2850. Qui incolumitati operam dat, salvus erit et qui consilium sincerum admittit, felix erit. A.

۲۸۵۱ الزَّمِ الصَّمْتَ تُعَدَّ فِي نَفْسِكَ فَاضِلًا وَفِي جَهْلِكَ

عَاقِلًا وَفِي أَمْرِكَ حَكِيمًا وَفِي عَجْزِكَ حَلِيمًا

2851. Silentio si deditus es, in animo tuo excellens, in ignorantia prudens, in re tua sapiens, in impotentia tua mansuetus habebis. A.

۲۸۵۲ الزَّمِ غَرَزَ فُلَانٍ

2852. Cujusdam stapedi adhaere!

I. e. Cuidam obsequium praesta. Conf. Meid. 13, 24.

۲۸۵۳ الزُّمُوا النِّسَاءَ الْمُهَنَّا

2853. Efficite, ut mulieres semper in servitio sint!

Verba haec Hozainus ben-Hodsaijah dixisse narratur. Schar.

۲۸۵۴ مَنْ لَمْ يَلْزِمْ نَفْسَهُ حَقَّكَ لَا تُلْزِمْ نَفْسَكَ حَقَّهُ

2854. Qui sibi id, quod tibi debetur, peragendum non imponit, ne tibi id peragendum imponas, quod ei debetur A.

٢٨٥٥ مَنْ لَسَعَتْهُ الْحَيَّةُ حَدَّرَ الرَّسْنَ

2855. Quem serpens momordit, is funem cavet.

I. e. Quod funem serpentem esse opinatur. Vulgi proverbium est. Conf. Meid. 24, 383.

In codice G. legimus: مَنْ لَسَعَتْهُ حَيَّةٌ يَخَافُ مِنَ الْحَبْلِ

٢٨٥٦ لِسَانُ أَخْرَسٍ خَيْرٌ مِنْ لِسَانٍ نَاطِقٍ بِالْكَذِبِ

2856. Lingua muta melior est quam lingua mendacium proferens. D. G.

٢٨٥٧ لِسَانُ التَّقْصِيرِ قَصِيرٌ

2857. Lingua neglecti officii (defectus) brevis est. D.

٢٨٥٨ لِسَانُ الْحَالِ أَفْصَحُ مِنْ لِسَانِ الْمَقَالِ

2858. Lingua status facundior est quam lingua sermonis. B. D.

٢٨٥٩ لِسَانُ الشَّمْعِ يَضْحَكُ عَنْ قَلِيلٍ يَهْلِكُ

2859. Lingua candelae ridet; brevi peribit. D.

٢٨٦٠ لِسَانُ الْعَاقِلِ فِي قَلْبِهِ وَقَلْبُ الْأَحْمَقِ فِي فِيهِ

2860. Lingua prudentis in corde est, et cor stulti in ore. A.

٢٨٦١ لِسَانٌ يُسَبِّحُ وَقَلْبٌ يُقَبِّحُ

2861. Lingua, quae laudat et cor, quod turpat. D.

رَبِّ لِسَانٍ حَصَدَ رَأْسَ ٢٨٦٢

2862. Saepe lingua caput demessuit. D.

لِسَانُكَ سَبُعٌ إِنْ عَقَلْتَهُ حَرَسَكَ وَإِنْ أَطْلَقْتَهُ أَفْتَرَسَكَ ٢٨٦٣

2863. Lingua tua leo est, quam si ligas, te custodit; sin eam libere dimittis, te lacerat. A.
Conf. Fakih. Alchol. p. 90. l. 7.

اللِّسَانُ سَيْفٌ قَاطِعٌ حَدُّهُ وَالْكَلَامُ سَهْمٌ نَافِذٌ لَا يُمْكِنُ رُدُّهُ ٢٨٦٤

2864. Lingua gladius est, cujus acies secans est et verbum sagitta penetrans, quae retrudi non potest. A.

اللِّسَانُ صَغِيرُ الْجَرْمِ كَبِيرُ الْجَرْمِ ٢٨٦٥

2865. Lingua parvum ambitum habens magna peccata committit. B.

اللِّسَانُ عَدُوُّ الْإِنْسَانِ ٢٨٦٦

2866. Lingua hominis inimica est. G.

الصِّقُّ الْحَسَّ بِالْأَسِّ ٢٨٦٧

2867. Effice, ut malum radicibus (inimicorum) adhaereat!

Ita enim eorum rami intereunt, dum radix perit. Sch.

٢٨٦٨ بِاللُّطْفِ تُقْتَنَصُ الْأَسُودُ وَيَحْصُلُ كُلُّ مَقْصُودٍ

2868. Benignitate leones capiuntur et omne propositum contingit. A.

٢٨٦٩ الْعَبُّ وَحَدَّكَ مَا تَغْتَاطُ

2869. Lude solus, non irasceris! D.

٢٨٧٠ مَنْ يَلْعَبُ مَعَ الْقِطِّ يَصْبِرُ عَلَى خَرَامِيشِهِ

2870. Qui cum feli ludit, ejus ungues patienter ferre debet. G.

In lexicis voci خراميش ista significatio tributa non est; sed conferas خرش.

٢٨٧١ لَعَقَ أَصْبَعَهُ

2871. Digitum suum linxit.

Mortuus est. S a m.

٢٨٧٢ لَعَنَ اللَّهُ الْمُخَنَّثِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالْمُتَرَجِّلَاتِ

مِنَ النِّسَاءِ

2872. Deus viris maledicat, qui turpi virorum amoris addicti sunt et mulieribus, quae (in amore) tanquam viros se gerunt. D.

٢٨٧٣ لَعَنَ اللَّهُ الْكَاذِبَ وَلَوْ كَانَ مَارِحَ

2873. Deus mendaci maledicat et si jocans esset! D.

٢٨٧٤ لَعَنَ اللَّهُ عُشَا دَرَجَتٍ فِيهِ وَبَيْضَةً تَقَلَّتْ عَنْكَ

2874. Deus nido maledicat, ad quem tu adscendisti et ovo, e quo tu prodiisti. Sam.

٢٨٧٥ الْقَطُّ وَطِيرَ أَنْ كُنْتَ خَبِيرَ

2875. Collige et vola, si gnarus es!

In codice D. loco vocis طير, quam e codice Par. assumsi, طب esse videtur.

٢٨٧٦ لُقْمَةُ خَيْرٍ مِنْ أَلْفِ كَلِمَةٍ

2876. Buccella una melior est quam mille verba. D.

٢٨٧٧ لَقِيَ الشِّدَّةَ بِأَصْبَارِهَا

2877. Toti calamitati occurrit.

Alazmaih. Et dicitur بأصباره. Totum id cepit. Kam. Dj.

٢٨٧٨ لَقِيَ مِنْهُ أُذُنَى عَنَاقٍ

2878. Duas aures melis ab eo assecutus est.

I. e. Calamitate ab eo adflictus est. Sam. Conf. Meid. 5, 30.

٢٨٧٩ لَقِيَ يَوْمَ الْعَنَرِ

2879. Diei Ahnsae occurrit.

In calamitatem incidit. Sam. Kam. Conf. Meid. 13, 9.

٢٨٨٠ مَنْ لَقِينَا بِأَنْفٍ طَوِيلٍ لَقِينَاهُ بِخَرْطُومٍ فِيلٍ

2880. Qui cum longo naso nobis occurrit, ei cum rostro elephantis occurrimus. D.

٢٨٨١ لَقَيْتُهُ التَّنْقَاطَا

2881. Subito incedens ei occurri. Sam.

٢٨٨٢ لَقَيْتُهُ صِرَاحَا

2882. Palam ei occurri. Sam.

٢٨٨٣ لَقَيْتُهُ عَنْ عَقْرِ

2883. Post mensem (aut circiter) ei occurri.

Samachscharius dixit, istum loquendi modum a dorcadibus desumptum esse, quae pullos, quos ablectent, brevi spatio intermisso lactent.

٢٨٨٤ لَقَيْتُهُ كَفَّةً كَفَّةً

2884. Coram ei occurri, aperte.

In Samachscharii opere verba sic explicantur: كَفَّةً كَفَّةً اصلهما كَفَّةً وكَفَّةً فسلک بهما طريق خمسة عشرة والمعنى كَفَّةً منى وكَفَّةً منه وذلك ان المتلقيين اذا تلاقيا فقد كف كل واحد منهما صاحبه عن مجاوزته الى غيره في دفعة التقايهما فهما مصدران وضعا موضع الحال كانك قلت لقيته متكافيين مثل لقيته قايمين كَفَّةً كَفَّةً Voces كَفَّةً وكَفَّةً على كَفَّةً وكَفَّةً عن كَفَّةً sunt pro كَفَّةً وكَفَّةً, ut omissa particula و similes sint vocibus كَفَّةً منى (quindecim), dum sensus est كَفَّةً منى وكَفَّةً منه, nam invicem occurrentium unus alterum impedit, quominus momento occursus ad alium transeat. Sunt autem duo nomina actionis, quae locum status (حال) tenent, quasi dixisses: لَقَيْتُهُ متكافيين, quemadmodum dicitur occurri ei dum stabamus. In proverbio sic quoque dici potest كَفَّةً كَفَّةً لكَفَّةً aut كَفَّةً على كَفَّةً aut كَفَّةً عن كَفَّةً.

٢٨٨٥ أَلْقَى إِلَيْهِ يَدَيْهِ الْأَزْلَمَ الْجَدْعُ

2885. Extremas aurium partes amputatas habens, juvenecus manus ei intulit.

I. e. Quum tempus manus ei inferret, periit. Sch.

٢٨٨٦ أَلْقَى عَلَى الرَّبِّ هَمَّكَ وَهُوَ يَعْوَلُكَ

2886. Deo curas tuas trade, nam te alit! G.

٢٨٨٧ لِقَاءُ الْأَدِيبِ كَلِقَاءِ الطَّبِيبِ يَدْعُ الْهَمَّ
مَوْلِيَا وَالْأَنْسَ مُسْتَوِلِيَا

2887. Quod occurrimus bonis moribus instructo, comparandum est cum occursu medici, nam moerorem tergum vertentem sinit et societatem contingentem. A.

٢٨٨٨ لِقَاءُ الْخَلِيلِ شِفَاءُ الْعَلِيلِ

2888. Aegroti medicina in occursu amici est. A.

٢٨٨٩ التَّلْمِيزُ الْعَاقِلُ شَرَفٌ لِمُعَلِّمِهِ

2889. Discipulus intelligens gloria magistri sui est. D.

In codicibus لعلمه legitur.

٢٨٩٠ لَوْ أَنَّ لُمَيَّا لَيْلَهُ كَنَهَارِهِ وَحَدِّكَ مَا بَعْنَا لُمَيَّا بِفَارِسَ

2890. Si nox Lomajji instar diei ejus fuisset, per fortunam tuam! Lomajjum pro equite non vendidissemus.

Lomajj est nomen equitis gentis Kaisi. Proverbium significat, unam viri partem meliorem esse quam alteram. Abu-Mohammed Alahrabi in Hamasa p. 49v.

٢٨٩١ نَعَمْ لَهُوَ الْمَرْأَةُ الْمَغْزُولُ

2891. Colus est optimus mulierum ludus. D.

٢٨٩٢ لَاحَتْ الشَّعْرَاتُ الْبَيْضُ وَأَبْيَضَتْ

2892. Crines albi apparuere et albi evaserunt. D.

٢٨٩٣ الثُّومُ يَهْدِمُ الشَّرَفَ وَيُهْدِفُ النَّفْسَ لِلتَّلَفِ

2893. Vilitas gloriam destruit animamque ad interitum ducit. A.

٢٨٩٤ كَوْنُ الْمَاءِ كَوْنُ أَنْائِهِ

2894. Aquae color est color vasis lejus. Fakiḥ. Alchol. p. 171. l. 11.

٢٨٩٥ أَلْوَى بَعِيدُ الْمُسْتَمَرِّ

2895. In litigando vehemens et multum perseverans.

De viro adhibetur, qui noxa adfici non potest. Verborum auctor Alnohman ben-Almondsir fuisse dicitur. Sch.

٢٨٩٦ لَيْتَ لَنَا مِنْ كُلِّ عَرَجَةٍ خُوصَةٌ

2896. Utinam nobis ex omni arbore spinosa folium esset!

I. e. utinam nobis e multo paucum esset. Legitur quoque: لَيْتَ حَظِّي مِنَ الْعُشْبِ خُوصَةٌ. „Utinam portio

mea ex herbis folium esset.“ Conf. Meid. 23, 60.
Haecce verba ei dicuntur, qui post multa promissa in
donando cunctatur.

٢٨٩٧ كَيْتَنَّا فِي بَرْدَةِ أَحْمَاسٍ

2897. Utinam nos essemus in veste longitudine
quinque spithamarum.

Sic scholion sensum explicavit: I. e. Utinam nos
propinqui et uno loco congregati essemus. Conferas
opus Kamusi, cujus auctor unum factum eos peragere,
verba significare scripsit. Conf. Meid. 27, 114.

٢٨٩٨ كَيْسَ ابْنِ أُمِّكَ كَأَبْنِ عَلَّةٍ

2898. Non est filius matris tuae ut filius mulieris
cum altera communem habentis maritum.
Sam.

٢٨٩٩ كَيْسَ الْبُخْلُ مِنْ أَخْلَاقِي لَكِنْ كَيْسَ لِي مَا
أَجُودُ بِهِ

2899. Avaritia pars indolum mearum non est, sed
res mihi desunt, quibus liberalis sim. D.
Paulo aliter in codice Gott.

٢٩٠٠ كَيْسَ الْحَكِيمِ الَّذِي يَلْقِنُكَ الْحِكْمَةَ بِلِسَانِهِ إِنَّمَا
الْحَكِيمُ الَّذِي يَفْعَلُ الْحِكْمَةَ فَيَقْتَدِي بِهِ

2900. Sapiens non est, qui lingua sua sapientiam
te docet; nonnisi is sapiens est, qui sapien-
ter agit, ut alii eum imitentur. A.

٢٩٠١ لَيْسَ الْخَلْفُ مِثْلَ الرَّدِّ

2901. Contrarium promissis facere repulsae simile non est. B.

٢٩٠٢ لَيْسَ الشَّهْوَةُ مِنَ الرَّعُونَةِ

2902. Cupiditas pars laxitatis non est. A.

٢٩٠٣ لَيْسَ الشَّيْبُ مِنَ الْعُمُرِ

2903. Senectus pars vitae non est. A.

٢٩٠٤ لَيْسَ الْعَجَبُ مِنْ جَاهِلٍ صَحِبَ جَاهِلًا إِنَّمَا

الْعَجَبُ مِنْ عَاقِلٍ جَفَا عَاقِلًا

2904. Admiratione nos adficere non debet, quod ignorans cum ignorante societatem colit; admiratione potius dignum est, quod prudens prudentem injuria adficit. A.

٢٩٠٥ لَيْسَ الْعَاقِلُ الَّذِي يَحْتَالُ فِي الْأَمْرِ وَبَعْدَ

ذَلِكَ يَقَعُ فِيهِ

2905. Prudens non est, qui, postquam in re versute egit, in eam incidit. D.

٢٩٠٦ لَيْسَ الْهَنَاءُ بِالدَّسِّ

2906. Non est inunctio in toto corpore inunctio in singulis locis. K a m.

I. e. Qui totam rem perficere debet, ne eam absolvisse putet parte ejus absoluta.

٢٩٠٧ لَيْسَ الْيَتِيمَ الَّذِي قَدْ مَاتَ وَالِدُهُ إِنَّمَا الْيَتِيمَ
الَّذِي نَقَصَ فِيهِ الْعَقْلُ وَالْأَدَبُ

2907. Re vera orphanus non est, cujus pater mortuus est, is orphanus est, cujus ingenium et animi cultura detrimentum ceperunt. A.

Paulo aliter in codicibus D. et G. legitur.

٢٩٠٨ لَيْسَ بَعْدَ الْوَرْدِ إِلَّا الصَّدْرُ

2908. Post accessum ad aquam nil nisi reditus ab aqua est. Sam.

٢٩٠٩ لَيْسَ حِكْمَةً وَلَا فِطْنَةً وَلَا مَشُورَةً إِلَّا عِنْدَ الرَّبِّ

2909. Sapientia, intelligentia, consilium nonnisi apud Deum est. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 21, 30.

٢٩١٠ لَيْسَ ذُنَابَى الطَّيْرِ كَالْفَوَادِمِ وَلَا ذُرَى الْجَمَالِ

كَالْمَنَاسِمِ

2910. Pennae posteriores in ala avis non sunt ut pennae anteriores et non sunt summi gibbi in camelis ut eorum ungulae. Sam.

٢٩١١ لَيْسَ شَيْءٌ أَبْغَضُ مِنْ ثَلَاثَةٍ رُوبِيَةِ الْمُتَكَبِّرِ وَرُوبِيَةِ

شَيْخٍ يَتَصَابَى وَامْرَأَةٍ تَتَأَمَّرُ

2911. Nulla res odiosior est, quam tres sequentes: adspectus superbi, adspectus senis, qui puerili modo se gerit et mulier, quae imperium sibi arrogat. A.

٢٩١٢ لَيْسَ شَيْءٌ أَنْفَعُ لِلْإِنْسَانِ كَالدِّرْهَمِ وَالسَّيْفِ
لأنَّ الدِّرْهَمَ يَقْضِي لَهٗ حَاجَاتِهِ وَالسَّيْفَ
يَحْمِيهِ مِنَ الْخَيْفِ

2912. Non sunt res homini utiliores, quam nummi et gladius, nummi enim ejus res necessarias perficiunt et gladius ab injuria eum defendit. A.

٢٩١٣ لَيْسَ شَيْءٌ يَبْقَى مَعَ بَقَاءِ الدَّهْرِ كَالذِّكْرِ
الْجَمِيلِ أَوْ الْقَبِيحِ

2913. Nulla res durat cum tempore durante praeter famam pulchram aut turpem. A,

٢٩١٤ لَيْسَ فِي الْبَيْتِ سِوَى الْبَيْتِ

2914. In domo praeter domum nil est. B.

٢٩١٥ لَيْسَ فِي الْجَنَّةِ نَعِيمٌ أَعْظَمُ مِنْ عِلْمِ أَهْلِهَا
أَنَّهَا لَا تَزُولُ

2915. In paradiso major voluptas non est, quam quod incolae ejus eam non cessaturam esse sciunt. A.

٢٩١٦ لَيْسَ فِي الْحُبِّ مَشَوْرَةٌ

2916. In amore consilium non est. D.

٢٩١٧ لَيْسَ فِي الدُّنْيَا خَيْرٌ مِنْ أَتْنَيْنِ رَغِيفٍ تُشْبِعُ

بِهِ كَبِدًا حَاطَةً وَكَلِمَةً تَفْرَجُ بِهَا عَنِ الْمَلْهُوفِ

2917. In mundo meliores non sunt res, quam hae duae: libum, quo esurientem stomachum satias et verbum, quo moerore adfecto solatium adfers. A.

٢٩١٨ لَيْسَ فِي الدَّارِ إِلَّا الدِّيَارُ

2918. Ullus in domo non est. D.

٢٩١٩ لَيْسَ فِي عَطَاءِ اللَّهِ شَيْءٌ هُوَ خَيْرٌ مِنَ الْحِكْمَةِ

2919. Inter dona Dei nulla res pretiosior est quam sapientia. A.

٢٩٢٠ لَيْسَ كُلُّ طَالِبٍ يُدْرِكُ وَلَا هَارِبٌ يَنْجُو

2920. Non quilibet quaerens attinget et non quilibet fugiens evadet. A.

٢٩٢١ لَيْسَ كُلُّ عَوْرَةٍ تُصَابُ

2921. Non omnis locus patens in confiniis attingitur.

I. e. Non omnis locus, qui custodibus privatus est, a nobis attingitur. Sam.

٢٩٢٢ لَيْسَ كُلُّ مَنْ طَلَبَ وَجَدَ وَلَا كُلُّ مَنْ تَوَقَّى نَجَى

2922. Non quilibet quaerens invenit et non quilibet cavens salvus evadit. A.

٢٩٢٣ لَيْسَ لِلْأَحْسُوْدِ رَاحَةٌ فِي الدُّنْيَا

2923. Invidio quies in mundo non est. A.

٢٩٢٤ لَيْسَ بِمُخَضُّوبِ الْبَنَانِ يَمِينِ

2924. Cujus digiti tincti sunt, ei fides non est.
In mulieribus parum fiducia ponendum est. Sam.

٢٩٢٥ لَيْسَ لِصَاحِبِ الْعِلْمِ زَوَالٌ

2925. Doctus exsistere non cessat. A.

٢٩٢٦ لَيْسَ مِنْ عَادَةِ الْكِرَامِ إِسْرَاعُ الْإِنْتِقَامِ

2926. A generosorum consuetudine alienum est, celeriter vindictam sumere. A.

In altero codicis loco سرعة legitur.

٢٩٢٧ لَيْسَ مِنَ الْقُوَّةِ التَّوَرُّطُ فِي الْهُوَّةِ

2927. Quod quis in barathrum se conjicit, fortitudinis signum non est. Sam.

٢٩٢٨ لَيْسَ مَنْ يَعْلَمُ كَمَنْ لَا يَعْلَمُ

2928. Qui scit, non est, sicut is, qui nescit. A.

٢٩٢٩ لَيْسَتْ الْبَرَكََّةُ مِنَ الْكَثْرَةِ وَإِنَّمَا الْكَثْرَةُ مِنَ الْبَرَكََّةِ

2929. Benedictio e copia non oritur; sed cōpia ex benedictione. B.

٢٩٣٠. لَسْتُ إِلَى تَكْذَابِكَ وَتَأْتَامِكَ شَوْلَانِ الْبُرُوقِ

2930. Mendaciis tuis, dum linguam tuam moves, sicut camela praegnans caudam movet, non faveo. Conf. Meid. 23, 313. Schar.

٢٩٣١. لَسْتُ عَلَى أُمِّكَ بِالْكَهْنَاءِ تَدُلُّ وَلَا عَلَى أَبِيكَ

فَارْحَدُ يَا رَجُلُ

2931. Tu non es apud matrem tuam in loco Aldahna, ut lascivum te geras aut apud patrem tuum; igitur o vir!

De eo adhihetur, qui lascivum se gerit, ubi lasciviae locus non est. Schar. Conf. Meid. 23, 25.

٢٩٣٢. اللَّيْلُ أَخْفَى وَالنَّهَارُ أَفْضَحُ

2932. Nox multum abscondit et dies multum prodit. Sam. Schar. Conf. Meid. 23, 119.

٢٩٣٣. اللَّيْلُ دَاجٍ وَالْكَبَاشُ تَنْتَطِحُ

2933. Nox obscura est et arietes cornibus se invicem petunt.

De re gravi et calamitate adhibetur. Dixit poeta:

اللَّيْلُ دَاجٍ وَالْكَبَاشُ تَنْتَطِحُ نِطَاحَ أُسْدٍ مَا أَرَاهَا تَصْطَلِحُ

مِنْهُمْ مَجْرُوحٌ وَمِنْهَا مَنَّطِحٌ فَمَنْ نَجَا بِرَأْسِهِ فَقَدْ رَجَحَ

„Nox obscura est et arietes cornibus se invicem petunt modo leonum, pacem inter se facientes eos non video. Alii eorum sunt vulnerati alii cornibus petentes. Qui

autem caput suum periculo eripit, is lucrum fecit.“ Metrum Redjes est. Sam. Schar.

٢٩٣٤ اللَّيْلُ يَسْتُرُ كُلَّ وَبِيلٍ

2934. Nox omnem calamitatem occultat. G.

٢٩٣٥ لَيْلَةُ النَّابِغَةِ

2935. Nox Nabeghahi.

Nox gravis, calamitosa significatur. Proverbii causa in versu Nabeghahi est:

فَبِتْ كَأَنِّي سَاوَرْتَنِي ضَيْئِلَةٌ مِّنَ الرُّقْشِ فِي أَنْيَابِهَا الشَّمُّ نَاقِعٌ

„Pernoctavi quasi in me insiliisset emaciatius punctis nigris albisque distinctus (serpens), in cujus dentibus venenum penetrans est.“ Metrum Thawil est.

Quo proverbio quum Alazmäihus apud Harun Alraschidum usus esset et Alraschidus versum illum tanquam proverbii fontem citasset, ille se sequentem versum in animo habuisse dixit:

كَلْبِي لِيَهْمَ يَا أَمِينَةُ نَاصِبٍ وَلَيْلٍ أَقَاسِيهِ بَطِيءٍ الْكَوَائِبِ

„Rem mihi committe, o Amina, si adest moeror affligens et nox cum sideribus sero decedentibus, qua affligor.“ Metrum Thawil est. Conf. Harir. 286. 292.

٢٩٣٦ لَيْسَ الْكَلَامُ قَيْدُ الْقُلُوبِ

2936. Lenitas sermonis vinculum animorum est. A.

٢٩٣٧ لَيْسَ قَوْلُكَ تُحَبِّبُ

2937. Si lenia verba proferas, amatus eris. A.

٢٩٣٨ الماش خَيْرٌ مِنْ لَاش

2938. Suppellex vilis melior est, quam nulla res. G.

٢٩٣٩ مَثَلُ الْقَلْبِ كَرِبْشَةٍ فِي أَرْضٍ فَلَاةٍ تَغْلِبُهَا

الرِّيَّاحُ كَيْفَ شَاءَتْ

2939. Cor comparandum est cum pluma in deserto, quam venti, quomodo volunt, vertunt. A.

٢٩٤٠ مَثَلُ الْعَالِمِ الَّذِي يُعَلِّمُ النَّاسَ الْخَيْرَ وَيَنْسَى

نَفْسَهُ كَمَثَلِ السِّرَاجِ الَّذِي يُضِيءُ عَلَى النَّاسِ

وَهُوَ يَحْتَرِقُ

2940. Doctus, qui homines bonum docet et se ipsum obliviscitur, cum lucerna comparandus est, quae super hominibus lucet et ipsa comburitur. A.

٢٩٤١ الْأَمْثَالُ مَصَابِيحُ الْأَقْوَالِ

2941. Proverbia lucernae verborum sunt. B.

٢٩٤٢ الْجَانِبِينَ هُمْ أَوْلَادُ النَّاسِ

2942. Daemonibus obsessi filii hominum sunt. D.

٢٩٤٣ أَمْتَحِنِ الْإِنْسَانَ بِفِعْلِهِ لَا بِقَوْلِهِ

2943. Homo factis suis, non verbis suis probatur. A.

٢٩٤٤ أُمْتَحِنُوا النَّاسَ فِي وَقْتِ تَمَكُّنِهِمْ وَتَسَلُّطِهِمْ دُونَ
وَقْتِ ذِلَّتِهِمْ كَمَا الْكُورُ يُمْتَحَنُ بِهِ الذَّهَبُ
كَذَلِكَ التَّمَكُّنُ يُمْتَحَنُ بِهِ النَّاسُ فَإِنَّ فِي ذَلِكَ
الْوَقْتِ يَظْهَرُ مِنَ الْخَيْرِ خَيْرُهُ وَمِنَ الشَّرِّ شَرُّهُ

2944. Homines tempore potestatis suae atque imperii probantur, non tempore vilitatis suae, nam ut fornace aurum probatur sic potestate homines probantur; isto enim tempore a bono bonum, a malo malum prodit. A.

٢٩٤٥ عِنْدَ الْأُمْتِحَانِ يُكْرَمُ الْمُرءُ أَوْ يُهَانَ

2945. In probando vir aut honoratur aut despicitur. D. G.

٢٩٤٦ مِدَادُ الْعُلَمَاءِ يُوزَنُ بِدَمِ الشَّهَدَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

2946. Atramentum doctorum die resurrectionis cum sanguine martyrorum ponderatur. D.

٢٩٤٧ مَنْ مَدَحَ رَجُلًا بِمَا لَيْسَ فِيهِ فَقَدْ بَالَغَ فِي هَجْوِ بَانِهِ

2947. Qui virum laudat ob res, quas non possidet, operam dat, ut eum satyra perstringat. D.

٢٩٤٨ هَلْ يَمْدَحُ الْعُرُوسُ إِلَّا أُمَّهَا وَالْمَاشِطَةُ

2948. Num sponsam alia persona laudat quam mater et comitrix? D.

٢٩٤٩ الْمَدْحُ بَعْدَ الْمَوْتِ حَيَاةٌ وَالْمَذَمَّةُ فِي الْحَيَاةِ مَوْتُ

2949. Laus post mortem vita est et vituperium in vita mors. A.

٢٩٥٠ هُوَ يَمْتَذِقُ

2950. Is aquâ mixtus est.

De mendace adhibetur.

٢٩٥١ الْمَرْءُ لَا يَدْرِي مَتَى يُمْتَحَنُ

2951. Vir nescit, quando calamitatibus tentabitur. G.

٢٩٥٢ الْمَرْءُ مِرَآةُ أَخِيهِ

2952. Vir speculum fratris sui est.

I. e. Quod si res non probandas eum peragentem videt, certiores eum reddit. Sam. Schar.

٢٩٥٣ الْمَرْءُ مِنْ حَيْثُ يُوجَدُ لَا مِنْ حَيْثُ يُوَلَّدُ

2953. Vir ex eo cognoscitur, ubi invenitur, non ex eo, ubi nascitur. Faki h. Alchol. p. 204. l. 9.

٢٩٥٤ الْمَرْءُ يَطِيرُ بِهَيْمَتِهِ كَمَا يَطِيرُ الطَّيْرُ بِجَنَاحِهِ

2954. Vir animi proposito volat sicut avis alis suis volat. Faki h. Alchol. p. 117. l. 19.

٢٩٥٥ إِنَّ الْمَرْءَ لَيَكْذِبُ حَتَّى يُصَدَّقَ فَمَا يُصَدَّقُ قَوْلُهُ

2955. Vir mentitur, ut ipsi fides habeatur; sed verbum ejus verax non habetur.

Proverbium mendacii noxam describit. Sam. Schar.

٢٩٥٦ لَا الْمُرءُ فِي نَسِيْبِي وَلَا الْبِرْبُوعُ

2956. Neque viro neque muri mortis mora est. D.
Calamitates nemo cavere potest. Conf. Meid. 5, 150.

٢٩٥٧ امْرَءَةٌ بِلَا حَيَاةٍ كَطَعَامٍ بِلَا مِلْحٍ

2957. Mulier sine pudore instar cibi sine sale est.
Fakih. Alchol. p. 224.

٢٩٥٨ امْرَءَةٌ مِنْ أُذُنِهَا تَسْمِنُ

2958. Mulier ab aure sua pinguis est. D.

٢٩٥٩ مَنْ مَارَسَ الْأُمُورَ رَكِبَ الْبُحُورَ

2959. Qui res tractat, maribus vehitur. D.

٢٩٦٠ الْمَزَاحُ لِقَاحُ الضَّغَايِنِ

2960. Jocus foccundatio odiorum est.

Qui joco cum altero agit, ejus odium interdum excitat. Schar.

٢٩٦١ أَيَّاهُ وَالْمَزَاحُ فَإِنَّهُ يَجْرُ الْقَبِيحَةُ وَيُورِثُ الضَّغِينَةَ

2961. Cave jocum, nam turpem agendi rationem adducit et odium parit.

Verba Ohmarus ben-Ahbd-Alahsis dixisse fertur.

٢٩٦٢ لَا تَمَازِحِ الشَّرِيفَ فَيَحْقِدُ عَلَيْكَ وَلَا الدَّنِيَ

فَيَتَجَرَّأُ عَلَيْكَ

2962. Ne cum nobili jocare, nam te odio habebit neque cum vili, nam audacem se erga te geret. D.

Paulo aliter in codice. A.

۲۹۶۳ وَلِلْمَسَاكِينِ أَيْضًا بِاللَّذَى وَلَع

2963. Etiam pauperes liberalitatis cupidi sunt. D.

۲۹۶۴ اَمِّشْ بِدَائِكَ مَا حَمَلَكَ

2964. Morbi tui molestias, quas tibi imponit, perfer!

Monet nos proverbium, ut, quamdiu perferri possint, amici injurias perferamus. Schar.

۲۹۶۵ إِذَا لَمْ يَمِّشِ الزَّمَانُ مَعَكَ عَلَى مَا تُرِيدُ فَامِّشْ

مَعَهُ عَلَى مَا يُرِيدُ

2965. Quod si tempus tecum non incedit modo quo vis, cum eo, modo quo vult, incede! A.

۲۹۶۶ لَا تَمِّشْ بِرَجُلٍ مِّنْ أَبِي

2966. Ne pede ejus, qui non vult, incede!

Ne ab eo auxilium petas, qui auxilium tibi ferre aegre fert. Sam.

۲۹۶۷ وَعَلَىٰ مِصْرٍ رَّاحَتْ الْأَرْوَاحُ

2967. Et super Aegypto venti flant. D.

۲۹۶۸ مَا مَضَتْ سَاعَةٌ مِّنْ أَمْسِكَ إِلَّا بِبِضْعَةٍ مِّنْ نَّفْسِكَ

2968. Quodlibet momentum hesterni diei particulam animae tuae abstulit. A.

٢٩٦٩ أَمْضَى مِنْ الصَّصَامَةِ

2969. Penetrantior quam gladius Alzamzamah.

Gladius celeberrimus Ahmrui ben-Mahdi Carb erat. Ahmruius in illum gladium dixit :

سِنَانِي أَرْقَى لَا عَيْبَ فِيهِ وَصَمَّامِي يُصَيِّمُ فِي الْعِظَامِ

„ Cuspis mea est caerulea, nil vitii in ea est et gladius meus in ossa penetrat.“

Metrum Wafir est ; sed in priore parte Asrakon enunciandum est, ut metrum perfectum sit. Ahbd-Allah ben-Ahbbas Jemanensis dixit : لَكُم مِّنَ السَّمَاءِ Vobis coeli sidus est, templi sacri angulus lapidis nigri et gladius Zamzam. Sam. Schar. Conf. Meid. 24, 433.

٢٩٧٠ هُوَ أَمْضَى مِنْ خَارِقِ

2970. Ismagis perforans quam hastae cuspis est. Dj.

٢٩٧١ مَطَرُ نَيْسَانَ فِي الْبَحْرِ دُرًّا وَفِي الْأَرْضِ بُرًّا

2971. Pluvia mensis Nisan in mari margaritas et in terra triticum producit.

Putant autem Arabes margaritas ex guttis pluviae decidentibus oriri.

٢٩٧٢ لَوْ تَمَطَّرَ غَيِمَتْ

2972. Si plueres, tu nubibus obductum esses. D.

٢٩٧٣ مَطْلُ الْغَنِيِّ ظَلَمَ

2973. Tardatio divitis in dando injuria est. Sam.

٢٩٧٤ مَطْلٌ كَنْعَاسِ الْكَلْبِ

2974. Tardatio ut somnus canis.

I. e. longa. Sam.

٢٩٧٥ هُوَ مَا عَزَّ مَقْرُوظٌ

2975. Is pellis caprina concinnata est.

De viro experientia edocto adhibetur. Sam.

٢٩٧٦ اِنَّ الْمَعَا تَكْفِيهِ الْبَقْلَةَ وَتَرْوِيهِ الْمَذَقَّةَ

2976. Visceribus olus sufficit et lac aqua mixtum
ea irrigat.

In eum dicitur, qui sua sorte contentus non est. Sch.

٢٩٧٧ هُوَ فِي مِلْيٍ رَأْسِهِ

2977. Is in re est, quae caput suum implet.

Eum res omnino occupat. Sam.

٢٩٧٨ لَا مَلِيحَةَ وَلَا وَحْشَةَ

2978. Neque pulchra neque consortii defectus. D.

٢٩٧٩ هُوَ يَمْتَلِخُ

2979. Is non omnino verax est. Sam.

٢٩٨٠ اِذَا مَلَكَ الْأَرْذَلَ هَلَكَ الْأَفْضَلَ

2980. Quum vilis regnat, praestantissimus perit. B.

٢٩٨١ مَنْ كَمَّ يَمْلِكُ لِسَانَهُ نَحِمَ

2981. Qui linguam suam non cohibet, poenitentiam aget. A.

٢٩٨٢ الْمَلِكُ يَبْقَى مَعَ الْكُفْرِ وَلَا يَبْقَى مَعَ الظُّلْمِ

2982. Regnum cum incredulitate manet; sed cum injustitia non manet. D.

٢٩٨٣ لَيْسَ لِلْمُلُوكِ أَخٌ وَلَا لِلْحَسُودِ رَاحَةٌ وَلَا
لِلكَذُوبِ مَرُوءَةٌ

2983. Regibus frater non est et invidio quies non est et mendaci virtus non est.

In codice Par. loco vocis للملوك regibus ser-
vo legitur.

٢٩٨٤ مَنْ مَنَعَ الْمَالَ مِنْ سَبِيلِ حَمْدِهِ وَرَثَتُهُ مِنْ لَا يَحْمَدُهُ

2984. Qui opes non erogat, ut laude dignus sit, is eas haereditate ei relinquit, qui ipsum non laudat. D.

٢٩٨٥ مَنْ مَنَعَ الْخَيْرَ حَرَمَكَ وَمَنْ أَعَانَكَ عَلَى
الشَّرِّ ظَلَمَكَ

2985. Qui impedit, quominus bonum peragas, te privat et qui in male agendo te adjuvat, erga te injustus est. A.

٢٩٨٦ الْمَنَعُ أَوْجَرُ

2986. Recusatio (fuisset) brevior.

De hoc proverbio conf. Meid. T. 1. p. 529.

٢٩٨٧ الْمَنَعُ الْجَمِيلُ خَيْرٌ مِنَ الْوَعْدِ الطَّوِيلِ

2987. Pulchro modo recusare melius est, quam diu promittere. A.

٢٩٨٨ أَمْنَعُ مِنْ لِبْدَةِ الْأَسَدِ

2988. Magis defensus quam juba leonis. Dj.

٢٩٨٩ لَا يَمْنَعُ ذَنْبَ تَلْعَةٍ

2989. Non impedit (defendit) vallem rivi e monte defluentis.

De viro vili, abjecto adhibetur. Sam. Kam.

٢٩٩٠ لَا يَمْنَعُكَ سُوءُ حَالِ الْقَائِلِ مِنَ الْإِسْتِمَاعِ إِلَيْهِ

فَرُبَّ فَمٍّ كَرِيهٍ مَجَّ عِلْمًا زَكِيًّا

2990. Ne prava dicentis conditio te impediat, quominus ad ejus verba attendas, fieri enim potest, ut os ingratum probam scientiam proferat. A.

٢٩٩١ مَانِعُ الْحَقِّ فِي الشَّدَّةِ أَعْدَرُ مِنْ مَانِعِ الْفَضْلِ

فِي الرِّخَاءِ

2991. Qui alteri in statu penuriae jus denegat,

magis excusandus est, quam is qui beneficium denegat in statu fortunae secundae. A.

٢٩٩٢ الْمَنَايَا عَلَى الْبَلَايَا

2992. Mortes super calamitatibus.

In eos dicitur, quorum conditio vilis et quorum fortitudo vehemens est. Conf. Meid. 24, 286.

٢٩٩٣ مَهْدٌ لِنَفْسِكَ قَبْلَ عَشْرَةِ قَدَمِكَ وَكَثْرَةِ نَدَمِكَ

2993. Locum tibi para, antequam pes tuus caespitat et poenitentia tua magna est. A.

٢٩٩٤ مَاءٌ مَطَرٍ نَيْسَانَ يُحْيِي قَلْبَ الْإِنْسَانِ

2994. Aqua pluviae mensis Nisan hominis cor recreat. D.

٢٩٩٥ الْمَاءُ إِذَا طَالَ مَكْتُهُ ظَهَرَ خَبْثُهُ

2995. Aquae, quum diu eodem loco manet, prae-
vitas apparet D.

٢٩٩٦ الْمَاءُ أَهْوَنُ مَوْجُودٍ وَأَعَزُّ مَفْقُودٍ

2996. Aqua vilissima res est, quum adest et honoratissima, quum deest. B.

٢٩٩٧ الْمَاءُ حَيَاةُ الْإِنْفِسِ

2997. Aqua animarum vita est. G.

٢٩٩٨ الْمَاءُ فِي الْعَيْنِ دَلِيلٌ عَلَى النَّارِ فِي الْقَلْبِ

2998. Aqua in oculo indicium ignis in corde est. B.

٢٩٩٩ الماء لا تَفُوتُ به على العَطْشَانِ

2999. Ne cum aqua ad sitientem transi! G.

٣٠٠٠ الماء يُنَحِّي كُلَّ غَمَّةٍ

3000. Aqua omnem moerorem removet. D.

٣٠٠١ إذا مات العالم مات العالم

3001. Quum doctus moritur, mundus moritur.

Lusus verborum inest, D.

٣٠٠٢ ما مات من أحياء علما وما افتتن من ملك فهما

3002. Mortuus non est, qui scientiam vivificat et in aerumnam non incidit, qui intelligentiam possidet. A.

٣٠٠٣ من مات قل حساده

3003. Qui moritur, ejus invidi pauci sunt. A.

٣٠٠٤ من مات تكمودا كان أحسن حالا ممن عاش

مذمومًا

3004. Qui laude dignus moritur, ejus status pulchrior est, quam qui vituperatus vivit. A.

٣٠٠٥ يموت الفلاح وعينه في الزلاية

3005. Agricola moritur et ejus oculus in dulciolis est. D.

٣٠٠٦ ثَمِيَّتْ أَصْلِي حَتَّى حَصَلَ لِي فَلَمَّا حَصَلَ لِي
بَطَلَتْ أَصْلِي

3006. Occidis radicem meam, donec mihi provenit et quum mihi provenisset, radicem meam irritam fecisti. D.

٣٠٠٧ مَوْتُ الْحِمَارِ عُرْسُ الْكَلْبِ

3007. Asini mors canis convivium nuptiale est, G.

٣٠٠٨ مَوْتُ الرُّسَاءِ أَهْلٌ مِنْ رِيَّاسَةِ السَّفَلَةِ

3008. Principum mors facilius ferri potest, quam infimorum regnum. A.

٣٠٠٩ مَوْتُ الصَّالِحِ رَاحَةٌ لِنَفْسِهِ وَمَوْتُ الظَّالِمِ
رَاحَةٌ لِلنَّاسِ

3009. Mors probo quietem parat et mors improbi hominibus. A.

٣٠١٠ الْمَوْتُ إِقْنَاءٌ مَنْ مَضَى وَيَغْنَى مَنْ بَقَا

3010. Mors est perditio eorum, qui praeteriere et perdet eos, qui restant. G.

٣٠١١ الْمَوْتُ الْفَادِحُ خَيْرٌ مِنَ الْعَيْ الْفَاضِحِ

3011. Mors dira melior est, quam difficultas in sermone, qua ignominia adficimur. S. Sch.

٣٠١٢ الْمَوْتُ يُعْطِي رَاحَةً

3012. Mors quietem dat. D.

٣٠١٣ الْمَوْتُ فِي الْعِزِّ خَيْرٌ مِنَ الْحَيَاةِ فِي الدَّلَّةِ

3013. Mors, dum honorati sumus, melior est, quam vita, dum contemti sumus. B.

٣٠١٤ الْمَوْتُ وَالْحَيَاةُ مِنَ اللِّسَانِ وَالذِّبْنِ يُجْبَوْنَهُ
يَأْكُلُون ثَمَرَتَهُ

3014. Et mors et vita e lingua pendet et qui eam amant, ejus fructus edunt. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Salom. 18. 21.
Rectius esset لسانُ ثمرتها et جبنونها nam vox generis feminini est.

٣٠١٥ لَوْ لَا الْمَوْتُ مَا خَضَعَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ

3015. Nisi mors fuisset, omnis validus, contumax oppressus non esset. B.

٣٠١٦ مَنْ مَالَ إِلَى الْحَقِّ مَالَ إِلَيْهِ الْخَلْقُ

3016. Qui ad jus inclinatur, ad eum homines inclinant. A.

٣٠١٧ الْمَالُ فَدَاءُ الْآبِدَانِ وَالْآبِدَانُ فَدَاءُ الْآدِيَانِ

3017. Opes lytrum corporum et corpora lytrum religionum sunt. G.

٣٠١٨ الْمَالُ كَالْمَاءِ الَّذِي فِي بَيْتٍ سَدَّتْ مَسَارِيهٖ

اِذَا لَمْ يَجِدْ مَنَفِعًا يَخْرُجُ مِنْهُ غَرِقَ بِهِ صَاحِبُهٗ

3018. Opes aquis comparandae sunt in domo, cu-
jus canales obstructi sunt, quae si exeundi
locum non inveniunt, possessor submergi-
tur. A.

٣٠١٩ الْمَالُ مَلِكٌ لِّمَالِكِهٖ

3019. Opes rex (possessor) eius sunt, qui eas pos-
sidet. A.

٣٠٢٠ الْمَالُ وَالْدُّنْيَا تَزُولُ وَتَبْقَى الْأَعْمَالُ الصَّالِحَةُ

3020. Opes mundusque pereunt; sed proba opera
manent. G.

٣٠٢١ الْمَالُ يَغْنَى عَنْ قَرِيبٍ وَالْعِلْمُ لَيْسَ لَهُ زَوَالٌ

3021. Opes mox pereunt, sed doctrina nunquam
cessat. A.

٣٠٢٢ الْمَالُ يَنْفَدُ وَالذِّكْرُ يَبْقَى

3022. Opes pereunt, bona fama durat. G. A.

٣٠٢٣ الْمَيْدُ إِلَى الْغَضَبِ مِنْ أَخْلَاقِ الصِّبْيَانِ وَالْجَرَعِ

عَلَى مَا ذَهَبَ مِنْ أَخْلَاقِ النِّسْوَانِ

3023. Ad iram inclinare puerorum naturae, tristi-

tia adfici ob id, quod praeteriit, naturae mulierum est. A.

٣٠٢٤ ما اُتْبِلْ نُبْلَهُ اِلَّا بِاَخْرَةٍ

3024. Nonnisi in fine paratus promptusque erat.

Proverbium in virum adhibent, qui antea socors occasione elapsa vitium corrigere vult. Quatuor vocis نُبْلَهُ enunciandae modi sunt, aut نُبْلَهُ aut نُبْلَتُهُ aut نَبَالَهُ aut نَبَالَتُهُ. Kam.

٣٠٢٥ اُنْجَحْ اَمْ خَيْبَةٌ

3025. Num felix successus an frustratio?

Proverbium sensu ei simile est, quod Meid. C. 12, 5. legitur.

٣٠٢٦ لَمْ يَنْجُ مِنَ الْمَوْتِ غَنِيٌّ بِمَالِهِ وَلَا فَقِيرٌ لِقَلَالِهِ

3026. Dives opibus a morte non liberatur neque pauper paupertate. D.

٣٠٢٧ لَنْ تَنْجُو مِمَّا تَكْرَهُ حَتَّى تَصْبِرَ عَلَى كَثِيرٍ
مَا لَا تُحِبُّ

3027. Tu ab eo, quod tibi ingratum est, non liberaris, donec multa, quae non amas, patienter fers. B.

In codice voces مَا لَا omissae sunt, quas ex conjectura addidi.

٣٠٢٨ مَنَاجَا الدُّبَابِ

3028. Effugio muscae.

In vilem adhibetur, cujus vilitas eum defendit. Harrir. 288.

٣٠٢٩ فَتَحِ الْجُرْبَى عَنِ الْعَارَةِ

3029. Scabiosos camelos ab ulcerosis separa!

A pravo socio, cujus morbi pars in te transiit, te separa, ne toto morbo adficiaris. Sam.

٣٠٣٠ النَّحْوُ فِي الْكَلَامِ كَالْمِلْحِ فِي الطَّعَامِ

3030. Grammatica in sermone sali in cibo similis est. D.

٣٠٣١ النَّحْوُ نَصَابُ الْعِلْمِ وَنِظَامُهُ وَعَمُودُهُ وَقَوَامُهُ
وَوَشْيُ الْكَلَامِ وَحِيلَتُهُ وَجَمَالُهُ وَزِينَتُهُ

3031. Grammatica scientiae principium et res, qua nititur, columna et sustentaculum, tum sermonis pictura, remedium, pulchritudo et ornamentum est. A.

٣٠٣٢ مِنَ الْمُنْخَلِ يُمْسِكُ النُّخَالَهَ وَيَرْمِي الدَّقِيقَ

3032. Cribrum furfures retinet et farinam projicit. D.

٣٠٣٣ أُنَدُّ مِنْ حِمَارِ الْوَحْشِ

3033. Fugacior quam onager. Sam.

In codice Schar. حمار من quam asinus legitur, quod non probo.

٣٠٣٤ النَّادِرُ كَالْمَعْدُومِ

3034. Rarus ut desideratus est. D.

٣٠٣٥ النّادِرُ لا حُكْمَ لَهُ

3035. De raro non est iudicium. D.

٣٠٣٦ ما نَدِمَ مَنْ سَكَتَ

3036. Silentii poenitiam nemo egit. A. D.

٣٠٣٧ نَدِمْتُ نَدَامَةَ الْكُسْعَى

3037. Alcosäihtae poenitentia adfectus sum. Schar.

I. e. maxima. Conf. Meid. 25, 102.

٣٠٣٨ ما نَدِمْتُ مَرَّةً عَلَى سُكُوتِي وَقَدْ نَدِمْتُ

مِرَارًا عَلَى كَلَامِي

3038. Nunquam silentii mei poenitentiam egi; sed saepius sermonis mei. A.

٣٠٣٩ لا تَنْدَمُ عَلَى مَا فَاتَ

3039. Ne rei, quae te fugit, poenitentiam agas! D.

٣٠٤٠ نَدِمِي عَلَى مَا لَمْ أَقُلْ أَخَفُّ مِنْهُ عَلَى مَا قُلْتُ

3040. Poenitentia mea ob id, quod non dixi, levior est, quam ob id, quod dixi. A.

٣٠٤١ النَّدَمُ عَلَى السُّكُوتِ خَيْرٌ مِنَ النَّدَمِ عَلَى الْقَوْلِ

3041. Poenitentia de silentio melior est, quam poenitentia de sermone. G.

٣٠٤٢ النَّدَامَاتُ ثَلَاثَةٌ نَدَامَةُ يَوْمٍ وَنَدَامَةُ سَنَةٍ
 وَنَدَامَةُ الْعُمُرِ ذِمًّا نَدَامَةُ الْيَوْمِ وَهَوَّ أَنْ يَخْرُجَ
 الرَّجُلُ مِنْ مَنْزِلِهِ قَبْلَ الْغَدَاءِ وَنَدَامَةُ السَّنَةِ
 وَهَوَّ تَرَكَ الرِّعَاةَ فِي وَقْتِهَا وَنَدَامَةُ الْعُمُرِ وَهَوَّ
 أَنْ يَتَزَوَّجَ أَمْرَأَةً غَيْرَ مُوَافِقَةٍ لَهُ

3042. Poenitentia triplex est, poenitentia diei, anni et vitae. Poenitentia diei eo consistit, quod vir mansionem suam relinquit, antequam cibum matutinum sumpsit; poenitentia anni, quod tempore suo non serit, et poenitentia vitae, quod uxorem sibi non convenientem in matrimonium ducit. A.

٣٠٤٣ كُنْدَمَانِي جَذِيمَةً

3043. Ut Djadsimahi duo compotores.

Diuturnum consortium proverbium designat conf. Meid. C. 22, 37. Schol.

٣٠٤٤ لَا تَنْدَى صَفَاتِهِ وَلَا تَرَشِّحَ حَصَاتِهِ

3044. Petra ejus uvida non est et lapis ejus madidus non est.

In avarum dicitur, qui dona non dat. Harir. 201.

٣٠٤٥ مَنْ أُنْذِرَ فَقَدْ أَعْذَرَ وَمَنْ بَصَّرَ فَمَا قَصَّرَ

3045. Qui monuit, excusatione dignus est et qui

docuit, is minus non fecit, quam debuit. Fakih. Alchol. p. 174.

٣٠٤٦ نَزَاعُ النَّفْسِ أَهْوَنُ مِنْ نِزَاعِ الشَّوْقِ

3046. Animam suam e corpore extrahere, facilius est, quam amorem remove. D.

٣٠٤٧ إِذَا نَزَلَ الْقَضَاءُ بَطَلَ الْحَذَرُ

3047. Quum fatum advenit, cautio irrita est. A.

٣٠٤٨ إِذَا نَزَلَ الْقَضَاءُ عَمِيَ الْبَصَرُ

3048. Quum fatum advenit, oculus caecus est. A.

٣٠٤٩ مَا نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ أَمْرٌ مِنْ كَأْسِ الْعَمَاءِ

3049. Nulla res, quae e coelo descendit, amarior est, quam poculum caecitatis. G.

٣٠٥٠ هُوَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ الْيُمْنَى

3050. Is apud me locum dexteræ occupat.

Is apud me in magno honore est. Sam.

٣٠٥١ نِسْيَانُ الْمَوْتِ مِنْ صَدَأِ الْقَلْبِ

3051. Oblivio mortis est quaedam cordis rubigo. B.

In codice A. من omisum est.

٣٠٥٢ نَشِبَ الْحَدِيدَةُ وَالتَّوَى الْمِسْمَارُ

3052. Ferrum adhaesit et clavis inflexus fuit.

De re firmiter adhaerente, ut eam nemo a se remove possit, adhibetur. Sam.

٣٠٥٣ النَشِيدُ مَعَ الْمَسْرَةِ

3053. Recitatio carminis cum laetitia est.

Alschanfara poeta ista verba dixit. Juraverat, centum se homines e gente Salaman occisurum esse. Quum nonaginta novem necasset, cum captivum fecerunt et, ut carmen recitaret, postularunt. Quapropter ista verba dixit. Scharaf - Ald. Conf. Hamas. ٢٤٤. l. 19. ubi المسرة على legitur.

٣٠٥٤ قَدْ نَصَبَ شَبَكَتَهُ

3054. Jam rete suum posuit.

Proverbium Arabibus non genuinis proprium in astutia de eo, qui dolum suum celat, adhibetur. Harir. 417.

٣٠٥٥ نَصِيْبُكَ يُصِيْبُكَ

3055. Portio tua ad te perveniet. D.

٣٠٥٦ مَنْ نَصَحَ جَاهِلًا فَقَدْ عَادَاهُ

3056. Qui ignorantem sincere monet, is ei inimicus est. D.

٣٠٥٧ مَنْ نَصَحَكَ أَحْسَنَ إِلَيْكَ وَمَنْ وَعَظَكَ

أَشْفَقَ عَلَيْكَ

3057. Qui sincerum consilium tibi dat, tibi benefacit et qui te monet, miseratione tui plenus est. A.

٣٠٥٨ نَصَحَ الْمَحِبِّ تَأْدِيبٌ وَنَصَحَ الْعَدُوِّ تَأْنِيبٌ

3058. Monito amici meliora edocemur, monito inimici dure vituperamur. A.

٣٠٥٩ ذَا نَصَحَ شَوْلَةُ النَّاصِحَةَ

3059. Hoc est monitum Schaulae fidelis.

Monitum, quod illa mulier dederat, ipsi perniciosum erat. Conf. Meid. 5, 129. 13, 153. 25, 131.

٣٠٦٠ النَّصْرُ مِنَ اللَّهِ

3060. A Deo victoria est. G.

٣٠٦١ نَصْرَةَ الْحَقِّ شَرَفٌ وَنَصْرَةَ الْبَاطِلِ سَرَفٌ

3061. Defensio veritatis est nobilitas et defensio vani est prodigalitas. A.

٣٠٦٢ الْمُنْتَصِرُ أَعْذَرُ

3062. Se vindicans omnino excusatus est.

Qui injuria adflictus se vindicat, excusatione dignus est, non item qui injuriam infert ab altero haud laesus. Sam. Schar.

٣٠٦٣ نِصْفُ الْأَلْفِ خَمْسُ مِائَةٍ

3063. Dimidium numeri mille quingenti sunt. D.

٣٠٦٤ نِصْفُ الْعَقْلِ بَعْدَ الْإِيْمَانِ بِاللَّهِ مُدَارَاةُ النَّاسِ

3064. Dimidium prudentiae post religionem Dei est benigne tractare homines. D.

٣٠٦٥ أَنْصِفْ مِنْ نَفْسِكَ قَبْلَ أَنْ يُنْتَصَفَ مِنْكَ

3065. Erga te ipsum justus sis, priusquam alii a te justitiam postulant. A.

٣٠٦٥ ما أَنْصَفَكَ مَنْ كَلَّفَكَ

3066. Non juste erga te egit, qui rem molestam tibi imposuit. D.

٣٠٦٦ لَوْ تَنْصِفُ النَّاسَ لَأَسْتَرَحَ الْقَاضِي

3067. Si homines juste agerent, iudex quiete frueretur. G.

٣٠٦٧ مَنْ لَمْ يَنْصِفْ مِنْ نَفْسِهِ لَمْ يَخْلَصْ مِنْ حُزْنِهِ

3068. Qui per se ipsum justus non est, a tristitia sua non liberatur. A.

٣٠٦٨ أَنْصَجَ أَخُوكَ ثُمَّ رَمَدَ

3069. Bene coxit frater tuus, tum in cinerem conjecit.

De eo dicitur, qui primum bene actam rem corrumpit. Schar.

٣٠٦٩ نَضْرَةُ الْوَجْهِ فِي الصِّدْقِ

3070. Pulchritudo faciei in veritate est. A. B.

٣٠٧٠ مَا بِهِ نَطِيش

3071. Motus in eo non est.

Vocabulum نطيش genti Hudsailitarum proprium esse dixit Samachscharius. Alii بطيش scribunt, id quod a بطش convaluit a febris derivant. Sam.

٣٠٧٢ النُّطْفُ بِغَيْرِ حِكْمَةٍ هَوَسٌ وَالصَّمْتُ بِغَيْرِ

فِكْرٍ خَرَسٌ

3072. Loquela sine sapientia est amentia et silentium sine cogitatione status muti est. A.

٣٠٧٣ نَظَرْتُ إِلَيْهِ عَرَضَ عَيْنٍ

3073. Ex adverso ad eum oculos direxi. Sam.

٣٠٧٤ إِنْ نَظَرْتَ عُرْيَانَ لَا تَقُلْ لَهُ أَيْنَ ثِيَابُكَ

3074. Si nudum vides, ne ei dicas: ubi vestes tuae sunt?

٣٠٧٥ أَنْظِرِ الْعَوَاقِبَ تَسْلَمَ مِنَ النَّوَائِبِ

3075. Si rerum eventus observas, a calamitatibus securus eris. G.

٣٠٧٦ الَّذِي تَنْظُرُهُ قَبَّةٌ تَنْظُنُّ أَنَّهُ مُرَارٌ

3076. Quem concameratum opus esse vides, eum visitatum esse putas. D.

In codice Paris. loco vocis تنظروه legitur تقشعه.

٣٠٧٧ النَّظْرُ فِي الْعَوَاقِبِ تَلْقِيحُ الْعُقُولِ

3077. Consideratio finis rerum mentes fecundat. Sam. Schar.

Hoc viro أبو حازم (Abu-Hasem) appellato tribuitur. Cod. Abu-Ohb.

٣٠٧٨ النَّظَرُ فِي عَوَاقِبِ الْأُمُورِ مِفْتَاحُ الْأَبْوَابِ السَّرُورِ

3078. Consideratio finis rerum clavis portarum laetitiae est. B.

٣٠٧٩ النَّظَرَةُ الْأُولَى حَمَقَاءَ

3079. Primus adspectus stultus est.

Decipit enim nos. Monet igitur proverbium, ne statim primo adpectu iudicium feramus. Sam. Schar.

٣٠٨٠ مَنْ نَظَّفَ ثَوْبَهُ قَلَّ هَمُّهُ

3080. Qui vestem suam mundat, ejus curae paucae sunt. D.

٣٠٨١ مَنْ نَظَافَتِكَ يَا فَتَى لِبْسُكَ الْأَبْيَضُ فِي الشِّتَاءِ

3081. Munditiei tuae indicium est, o juvenis, quod hiemis tempore vestes albae te tegunt. D.

٣٠٨٢ رَبِّ نَعْلٍ خَيْرٌ مِنْهُ الْحَفَا

3082. Interdum nuditas pedis melior est quam calceus. D. Conf. Meid. 10, 50.

٣٠٨٣ يَا حَبْدًا الْمُتَعَلُّونَ قِيَامًا

3083. O quam pulchri sunt, qui stantes calceos sibi indunt!

Narrant mulierem, quae seni nupta esset, juvenes vidisse, qui stantes calceos sibi induerent et optantem, ut uni eorum nupta esset, proverbii verba dixisse. Quod quum maritus audivisset, dixit, se stantem calceos sibi induere posse, at quum tentasset, eum crepitum ventris

emisisse. Uxorem tum dixisse: اذا ادعيت الباطل اتجح „Quod si vanum tibi arrogas, te vincet.“ Proverbium significat, virum debilem cum robusto se comparare. S.

٣٠٨٤ نَعَمَ الْهَدِيَّةُ الْكَلِمَةُ مِنَ الْحِكْمَةِ

3084. Quam praeclarum donum est verbum a sapiente prolatum! A.

٣٠٨٥ نَعْمَةُ الْجَاهِلِ كَرَوْضَةٍ عَلَى مَرْبَلَةٍ

3085. Pulchra conditio ignorantis instar horti super fimeto est. D.

٣٠٨٦ النِّعْمَةُ إِذَا سَمِعْتَ نَعْمَةَ الشُّكْرِ تَهَيَّئْتَ لِلْمَذِيدِ

3086. Beneficentia, quando gratiarum sonum audit, mendaci parata est. B.

٣٠٨٧ نِعْمَتَانِ مَغْبُونٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ الصِّحَّةُ

وَالْفَرَاغُ

3087. Duo beneficia sunt, quibus multi homines decipiuntur, sanitas et otium. A.

٣٠٨٨ هُوَ كَالنَّعَامَةِ لَا يَحْمِلُ وَلَا يَطِيرُ

3088. Is struthiocamelo similis est, neque portans neque volans.

De eo, qui inter res incertus haerens ultro citroque it. Fakih. Alchol. p. 109. l. 25.

٣٠٨٩ نَعَيْتَ نَفْسَكَ حِينَ شَابَ رَأْسُكَ

3089. Mortem tibi annunties, quum caput tuum albicat! A. B.

٣٠٩٠ اَنْتَفَخَ سَاحِرُهُ

3090. Pulmo ejus inflatus fuit.

Terminum suum transgressus est. Et dicunt : انتفخت
مساحره, quod Djeuharius in timidum adhiberi adnotavit.

٣٠٩١ اَنْفَذُ رَمِيَّةً كَلِمَةً خَفِيَّةً

3091. Verbum occultum jactus maxime penetrans est. Schar.

٣٠٩٢ اَنْفَرُ مِنْ ظَبْيٍ

3092. Fugacior quam dorcas.

Legitur quoque : من ظبى افلت „quam dôrcas e laqueis evadens.“ Dixit poeta:

فَأَصْبَحْتُ ظَبِيًّا مَفْلَتًا مِنْ حِبَالَةِ صَحِيحٍ أَدِيمٍ بَعْدَ دَاهِ اسَافٍ

Dorcas e laqueis evadens fui cute integra post morbum lethalem. Metrum Thawil est. Sam. Schar.

٣٠٩٣ اَنْفَرُ مِنْ نَعَامَةٍ

3093. Fugacior quam struthiocamela. Schar.

٣٠٩٤ مَا يَنْفَعُ الْكَبِدَ يَضُرُّ الطَّحَالَ

3094. Quod jecori utile est, spleni nocet. D.

٣٠٩٥ يَنْفَعُكَ مِنْ رَدَى حِذَارٍ

3095. A pravo cavere tibi non prodest. Sam.
Conf. Meid. 23, 398.

٣٠٩٦ ما يَنْفَعُكَ إِلَّا مَا مَعَكَ

3096. Tibi non prodest nisi id, quod tecum est. G.

٣٠٩٧ لَا تَنْفَعُكَ حِيلَةٌ مَعَ غِيْلَةٍ

3097. Remedium cum fraude inutile tibi est. A.

٣٠٩٨ مَا تَنْفَعُ السُّيُوفُ بِلَا رِجَالٍ

3098. Gladii sine viris utiles non sunt. D.

٣٠٩٩ لَا يَنْتَفَعُ بِالْمَالِ السَّاكِنُ فِي قَرَارِ الْأَرْضِ وَلَا

بِالذَّهَبِ مَا لَمْ يُسْتَخْرَجْ وَلَا بِالْعِلْمِ مَا دَامَ

مَكْنُومًا

3099. Quamdiu opes in terrae fundo manent, aurum non producitur, doctrina occulta est, inutilia sunt. A.

٣١٠٠ مَنَفَعَةُ أَمْوَالٍ بَيُزُولُ بِزَوَالِهِ وَمَنَفَعَةُ الْعِلْمِ بَاقِيَةٌ

عَلَى مَمَرِ الدُّهُورِ وَالْعِلْمُ حَاكِمٌ وَالْمَالُ مَحْكُومٌ

عَلَيْهِ وَالْعِلْمُ يَزْكُو بِالْإِنْفَاقِ وَالْمَالُ يَنْقُصُهُ الْإِنْفَاقُ

3100. Opum utilitas iis cessantibus cessat et utilitas doctrinae tempore elabente manet et doctrina est domina et opes sub potestate retentae et

doctrina erogando augetur, dum opes erogando diminuuntur. A.

٣١.١ مَنَقَبَةُ الْمَرْءِ تَحْتَ لِسَانِهِ

3101. Viri virtus sub lingua est. A. B.

٣١.٢ أَنَّهُ لَنَقْدٌ أَبَدٌ

3102. Scrutator rerum et penetrans in res obscuras est. D.

٣١.٣ نَقْطَةُ دَمٍ تَفْرِجُ هَمًّا

3103. Punctum sanguinis moerorem levat. D.

٣١.٤ مَنْ نَقَلَ إِلَيْكَ فَقَدْ نَقَلَ عَنْكَ

3104. Qui nuntium ad te defert, is de te quoque ad alios defert. D.

In codice A. plura addita sunt, sic enim legitur: مَنْ نَقَلَ لَكَ فَقَدْ نَقَلَ عَنْكَ وَمَنْ شَهِدَ لَكَ فَقَدْ شَهِدَ عَلَيْكَ وَمَنْ تَجَرَّى لَكَ فَقَدْ تَجَرَّى عَلَيْكَ. Qui ad te nuntium defert, idem ad alios de te defert; qui in tuum commodum testimonium dicit, idem contra te testimonium dicet; qui pro te audacem se gerit, idem contra te audacem se geret. Vox تَجَرَّى est pro تَجَرَّأَ.

٣١.٥ نَقَلَ الشَّرَّ عَنْ شُرُورِهِ أَيْسَرَ مِنْ نَقْلِ الْخُزُونِ عَنْ حُزْنِهِ

3105. Malum a malis suis remove facilius est, quam tristem a tristitia sua abducere. D.

٣١.٦ نَقَلَ الصَّخْرَ عَلَى الْعُنُقِ أَيْسَرُ مِنْ تَفْهِيمِ

مَنْ لَا يَفْهَمُ

3106. Transportare petram super humeris facilius est, quam intelligentem reddere eum, qui intelligens non est. A.

٣١.٧ نَقَلَ الصَّخْرَ مِنْ قُلْدِ أَهْوَنُ مِنْ حَمْلِ الْمَنَنِ

3107. Transportare petram a collibus facilius est quam dedecora ferre. D.

٣١.٨ أَنْكَحُ مِنْ خَوَاتٍ

3108. Cupidior initus quam Chawwatus.

Viri nomen est Chawwat ben-Hobair Alanzari; sed in scribendo nomine patris codices non consentiunt. In Scharaf-Aldini opere Hobair scriptum est. Conf. Meid. 13, 115. 19, 62. 25, 100. Sam. Schar.

٣١.٩ لَا يُنْكِرُ وَلَا يَدِي حَقٌّ

3109. Non abnegat et non persolvit debitum. D.

٣١١. النَّمَامُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ

3110. Obtrectator paradisum non intrabit. D.

٣١١١ هُوَ مُنَامِسُهُ

3111. Is arcani ejus particeps est. Sam.

٣١١٢ مِنَ النَّمْلِ ضَعِيفُ جَبَّارٍ

3112. Inter formicas est debilis, valida. D.

٣١١٣ وَهَذَا يَنْهَضُ الْبَارِي بِغَيْرِ الْجَنَاحِ

3113. Num vultur sine alis in aerem se extollit. D.

Hemistichium metri Thawil est.

٣١١٤ إِذَا نَهَيْتَ عَنِ الشَّيْءِ فَأَبَدًا بِنَفْسِكَ

3114. Quum rem interdicis, in te ipso incipe!

Dixit poeta:

لَا تَنْهَ عَنْ خُلْفٍ وَتَنْتَهِى مِثْلَهُ عَارٌ عَلَيْكَ إِذَا فَعَلْتَ عَظِيمٌ

„Ne agendi rationem interdicas, dum tu similem agendi rationem sequeris; magnum enim tibi dedecus erit, si facis.“ Metrum Camil est. Conf. Meid. 23, 416.

٣١١٥ إِذَا أَنْتَهَى الْأَمْرُ مَا لِزَيْدٍ إِلَّا عَمْرٌ

3115. Quum res ad finem pervenit, Saido nemo est nisi Ahmruus. D.

٣١١٦ نِهَآيَةُ الْهُمُومِ أَوَّيْلُ الْسُرُورِ

3116. Curarum finis laetitiae initium est. D.

٣١١٧ نَارُ الْفُرْقَةِ أَحَرُّ مِنْ نَارِ الْجَهَنَّمَ

3117. Ignis separationis ardentior est quam ignis inferni. A.

٣١١٨ النَّارُ فَكِيهَةُ الشِّتَاءِ

3118. Ignis fructus hiemis est. D.

٣١١٩ النَّارُ وَلَا الْعَارُ

3119. Ignis et nou dedecus. Sam. Schar.

٣١٢٠ فلان كَنَارِ الْحَبَابِ

3120. Quidam est instar ignis insecti volantis. D.

٣١٢١ نُوْرُ الْحَقِيْقَةِ اَحْسَنُ مِنْ نُوْرِ الْحَدِيْقَةِ

3121. Flos veritatis pulchrior est, quam flos horti. D.

٣١٢٢ نُوْرُ الصَّبَاحِ يَغْنِي عَنِ الْمَصْبَاحِ

3122. Lux Aurorae efficit, ut lucerna carere possimus. B.

٣١٢٣ نُوْرُ جَمِيْعِ اَعْمَالِكَ لِيَتَكُنْ كَلِمَتُكَ حَقَّانِيَّةً

3123. Fac ut omnia facta tua luceant, ut verbum tuum vera charitas sit. D.

٣١٢٤ النَّاسُ اَبْنَاءُ الدُّنْيَا وَلَا يُلَامُ الرَّجُلُ عَلَى حُبِّ اُمِّهِ

3124. Homines filii hujusce mundi sunt et vir ob amorem in matrem non vituperatur. B.

٣١٢٥ النَّاسُ اَتْنَانٌ بِالْغِ لَا يَكْتَفِي وَطَالِبٌ لَا يَجِدُ

3125. Homines duplicis generis sunt, unus qui ad scopam pervenit et satis non habet, alter qui petit et non invenit. D.

٣١٢٦ النَّاسُ اَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا

3126. Homines inimici ejus sunt, quod ignorant. Schar.

٣١٢٧ النَّاسُ بَيِّنَ حَازِفٍ وَقَازِفٍ

3127. Homines tum (fuste) percutientes tum (lapide) jacentes sunt. Schar.

De rebus duabus ingratis adhibetur. Sam. Schar.

٣١٢٨ النَّاسُ رَجُلَانِ مُحْتَرِسٍ وَمُحْتَرَسٍ مِنْهُ

3128. Homines duo viri sunt aut cavens aut talis, a quo alii cavent. Schar.

٣١٢٩ النَّاسُ فِي غَفْلَةٍ عَمَّا يَرَادُ بِهِمْ

3129. Homines negligunt, quod per ipsos intenditur. B.

٣١٣٠. النَّاسُ لِلنَّاسِ بِقَدْرِ الْحَاجَةِ

3130. Homines hominibus ratione necessitatis sunt. Schar.

٣١٣١ النَّاسُ مَعَ الْوَاقِفِ

3131. Homines cum eo sunt, qui stat. G.

٣١٣٢ النَّاسُ مِنْ خَوْفِ الدَّلِّ فِي ذَلٍّ

3132. Homines ob metum vilitatis viles sunt. D.

٣١٣٣ النَّاسُ هَوَسَى وَالزَّمَانُ أَهْوَسَ

3133. Homines vehementer edunt; sed tempus eos vehementius edit. Schar. Kam.

٣١٣٤ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّبِعُوا النَّاسَ

3134. O vos homines! sequamini homines!

٣١٣٥ وَلِلنَّاسِ فِيهَا يَعْشُقُونَ مَذَاهِبَ

3135. Hominibus in eo, quod amant, viae (rationes) sunt. D.

٣١٣٦ هَذَا مِنِّي مَنَاطُ الثُّرَيَّا

3136. Hoc a me Plejadum distantia est.

Multum a me remotum est. Sam. Hamas. ٩١.

٣١٣٧ أَبْعَدَ النَّوْقِ الْعُنُقُ

3137. Num post camelas capellae? Schar.

٣١٣٨ إِذَا نَامَ عَدُوُّكَ عِنْدَكَ غَطَّهْ وَلَوْ بِمَكْنَسَةٍ

3138. Quum inimicus tuus apud te dormit, eum tege et si scopis! D.

٣١٣٩ مَنْ نَامَ لَمْ يَشْعُرْ بِمَنْ يَسْهَرُ

3139. Qui dormit, is eum non noscit, qui vigilat. A.

٣١٤٠ نَامَتْ عَلَيْكَ سُرْبَةُ الْعَرَبِ

3140. Agmen Arabum contra te dormivit. D.

٣١٤١ نَمْ آمِنًا تَكُنْ فِي أَمْهَدِ الْفِرَاشِ

3141. Si securus dormis, in strato mollissimo eris. A.

٣١٤٢ نَمْ فِي بَطْنٍ سَبْعَ وَلَا تَنَامْ فِي بَطْنِ ابْنِ آدَمَ

3142. In ventre ferae dormi et ne in ventre hominis dormi! D.

٣١٤٣ مَنْ لَمْ يَنَمْ كَأَنَّهُ زَيْدٌ فِي عَمْرِهِ لَأَنَّ النَّوْمَ أَخُو الْمَوْتِ

3143. Qui non dormit, ejus vita quasi augetur, quia somnus frater mortis habetur. A.

٣١٤٤ لَا تَنَامُ إِلَّا خَالِيَ الْبَالِ

3144. Ne dormi nisi animo curis vacuo! G.

٣١٤٥ لَا تَنَامُ بَيْنَ الْقُبُورِ وَلَا تَقْشَعُ مَنَامَاتٍ فَاسِدَةً

3145. Ne inter sepulcra dormias, ut somnia mala non videas. D.

٣١٤٦ لَا أَنَامُ حَتَّى يَنَامَ ظَالِعُ الْكِلَابِ

3146. Non dormio, donec claudicans canis dormit.

De sollicito adhibetur, qui curis plenus sero dormit.
Conf. Meid. 1. 88. D.

٣١٤٧ مَا نَالَ الْجَدَّ مَنْ فَاتَهُ الْجَدُّ

3147. Sorte bona is non potitur, cui studium non est. A.

٣١٤٨ لَنْ تَنَالَ مَا تُحِبُّ حَتَّى تَصْبِرَ عَلَى كَثِيرٍ
مِمَّا تَكْرَهُ

3148. Rebus, quas amas, non poteris, donec multa, quae tibi ingrata sunt, patienter fers.

لَنْ تَنَالَ مَا تُرِيدُ إِلَّا بِتَرْكِ مَا تَشْتَهِي وَلَنْ

تَبْلُغَ مَا تَبْلُغُ إِلَّا بِصَبْرِكَ عَلَى مَا تَكْرَهُ

3149. Rebus, quas vis, non potieris, nisi dum ea, quae cupis, relinquis et non pervenies ad finem tibi propositum, nisi dum res tibi ingratas patienter fers. A.

٣١٥٠ النُّوَى أَوَّلُ الشَّجَرَةِ

3150. Nucleus initium arboris est. G.

٣١٥١ هَاتِ شَيْءٌ وَخُذْ حِسَابَهُ

3151. Adfer rem et ejus computum accipe! D.

٣١٥٢ هَاتِ عُمْرَ خُذْ رِزْقَ

3152. Adfer vitam et res ad vitam necessarias accipe! D.

٣١٥٣ هَاتِ مَا عِنْدَكَ تُعْرِفْ بِهِ

3153. Adfer id, quod apud te est, ut eo cognoscaris! A.

٣١٥٤ يَهْبُ مَعَ كُلِّ رِيحٍ

3154. Cum omni vento flat. D.

٣١٥٥ إِذَا هَبَّتْ حَوْرَانِ مِنْ أَرْضٍ عَالِجٍ فَقُولَا لَهَا

لَيْسَ الطَّرِيقُ هُنَالِكَ

3155. Quum descendit Hauranum e terra Ahlidj, ei dicite, haec via non est!

Versus est metri Thawil, quem Abu-Mohammedes Alahrabi in commentario ad Hamasam p. 70. tanquam proverbium citavit. De errante adhibitus est.

٣١٥٦ مَتَى تَهْجُرُ الدُّنْيَا وَتَنْوِي لَهَا بَغْضًا

3156. Quando mundum fugies et odium ei concipies? D.

Hemitichium metri Thawil est.

٣١٥٧ أَهْجَى مِنْ ابْنِ الرُّومِي

3157. Excellentior in satyra quam poeta Ebn-Al-rumi. Conf. libr. meum: Darstellung d. Arab. Verskunst. p. 403.

٣١٥٨ مَنْ يَهْدِدُ عَرِيَانَ بِدِيْبَاجٍ

3158. Quis nudo veste serica terrorem incutit? D.

٣١٥٩ هَدَمَ الْأَرْكَانَ فَقَدْ الْإِخْوَانُ

3159. Destructio columnarum defectus fratrum est. D.

٣١٦٠ هَدِيَّةُ الْيَمَنِ الْقُرُودُ

3160. Donum regionis Jemen simiae sunt. D.

٣١٦١ أَهْدَى مِنْ يَدِ الْإِنْسَانِ إِلَى فِيهِ

3161. Melius ducens quam manus hominis ad os.

Dicitur quoque: „Melius اهدى من الانسان الى فيه“

ducens quam homo ad os suum.“ Conf. Meid. 27,
171. Schar.

٣١٦٢ هَذَا بِذَلِكَ وَلَا عَتَبَ الزَّمَانُ

3162. Hoc pro illo et objurgatio temporis non est. D.

٣١٦٣ هَذَا وَمَا وَكَيْفَ وَلَوْ

3163. Hoc et non et quomodo et si. D.

٣١٦٤ هَذِهِ مَا هِيَ رُمَانَةٌ هَذِهِ قُلُوبٌ مَلَانَةٌ

3164. Hoc non est malum Punicum, haec sunt
corda plena. D.

٣١٦٥ هَرَبَ مِنَ الدَّبِّ وَقَعَ فِي الْجُبِّ

3165. Ursum fugit, in foveam incidit. D.

٣١٦٦ هَرَبَ مِنَ الْمَوْتِ حَصَلَ لَهُ مِنْ خَنْقَةٍ

3166. Mortem fugiens in eum incidit, qui eum
strangulavit. D.

٣١٦٧ هَرَبَ مِنْ نَفْسِكَ أَنْفَعُ مِنْ هَرَبِكَ مِنَ الْأَسَدِ

3167. Quod te ipsum fugis, utilius est, quam quod
leonem fugis. A. B.

٣١٦٨ يَا هَارِبَ مِنْ قَضَائِي مَا لَكَ رَبِّ سَوَائِي

3168. O tu, qui meum imperium fugis, tibi prae-
ter me dominus non est. G.

٣١٦٩ إِذَا هَرَمَ الْبَارِي لَعَبَتْ بِهِ الْعَصَافِيرُ

3169. Quum accipiter decrepitus est, eo passeret ludunt. B.

٣١٧٠ اَهْتَرِمُوا ذَبِيحَتَكُمْ مَا دَامَ بِهَا طَرَقُ

3170. Hostiam vestram mactare properate, quamdiu pinguis est!

Conf. Kam. Proverbium nos monet, ne agendi occasionem praetermittamus. Sam. Schar.

٣١٧١ مَا عَلَيْهَا هَلْبَسِيْسَة

3171. Super ea mundi quid non est.

Legitur quoque هلبسيس. Mulierem omni ornamento carere significat. Sam.

٣١٧٢ هَلَكَ الْحَرِيصُ وَهَوَّ لَا يَعْلَمُ

3172. Avidus, dum nesciebat, periit. A. B.

٣١٧٣ لَمْ تَهْلِكْ مَنْ قَصَدَ وَلَمْ يَفْتَقِرْ مَنْ زَهَدَ

3173. Qui agit, non perit et qui rebus abstinet, in paupertatem non redigitur. A.

٣١٧٤ هَلَكَ الْمَرْءُ فِي الْعُجْبِ

3174. Viri interitus in sui ipsius admiratione est. A. B.

٣١٧٥ هَلَكَ النَّاسُ فِي خَصَلَتَيْنِ فَضُولُ الْمَالِ وَفُضُولُ

الْكَلَامِ

3175. Hominum interitus ob duas res est: ob ex-

uberationem opum et ob exuberationem sermonis. D.

٣١٧٦ مَهْلَكَةُ الْإِنْسَانِ حَدَّةٌ طَبْعُهُ

3176. Hominis exitium per vehementem impetum naturae suae adducitur. A.

٣١٧٧ لَا هَمَّ إِلَّا هَمُّ الدِّينِ وَلَا وَجَعَ إِلَّا وَجَعُ الْعَيْنِ وَلَا غَضَبَ إِلَّا غَضَبُ الْوَالِدَيْنِ

3177. Non est cura nisi cura ob debitum et non est dolor nisi dolor oculi et non est ira nisi ira parentum. D.

٣١٧٨ هِمَّةُ الرَّجَالِ تَقَطُّعُ الْجِبَالِ

3178. Virorum propositum montes transcendit. D.

٣١٧٩ هِمَّةُ الرَّجُلِ قِيَمَةٌ

3179. Ex proposito, quid valeat vir, cognoscitur. A. B.

٣١٨٠ بَعْدَ الْهِمِّ تَكُونُ الْهُمُومُ

3180. Post consilia capta sollicitudines sunt. D.

٣١٨١ هُمُومُ الْمَرْءِ بِقَدْرِ هِمِّهِ

3181. Viri sollicitudines e ratione propositorum sunt. A. B.

٣١٨٢ هَنِيَا لِكَلْبِ السُّوقِ مَا لَدَّ عَيْشُهُ يُقَرِّطُ
عَظِيمَاتِ الضَّحَاةِ وَيَنَامُ

3182. Bene est cani fori! quam grata ejus vita est,
nam ossicula prandii rodit et dormit. D.

Versus metri Thawil est.

٣١٨٣ هَذِهِ هَامَةُ الْيَوْمِ أَوْ غَدِ

3183. Haec est bubo hodierni diei aut crastini.

De eo adhibetur qui ob decrepitam aetatem morti
propinquus est. Dixit Alachthal:

وَكَمْ مِنْ حَمِيمٍ مَدَّ رَأْسِي قَاتِلٍ مِنْ أَجْلِكَ هَذَا هَامَةُ الْيَوْمِ أَوْ غَدِ

„Et quot propinqui, quum me viderent, dicentes: tua
causa est bubo hodierni diei aut crastini.“ Metrum Tha-
wil est. Schar.

٣٠٨٤ هَانَ عَلَى النَّظَارَةِ مَا يَمُرُّ بِظَهْرِ الْمُجْلُودِ

3184. Videntibus leve id est, quod dorso flagellati
contingit.

Harir. 559. Simile proverbium Meid. Cap. 27, 61.
legitur.

٣١٨٥ مَنْ أَهَانَ مَالَهُ أَكْرَمَ نَفْسَهُ

3185. Qui opes suas levipendit, is se ipsum ho-
norat. D.

٣١٨٦ أَهَوْنُ الْجُنُونِ مَا يَقَعُ وَيَقُومُ

3186. Levissima insania est id, quod cadit et sur-
git. D.

٣١٨٧ أَنْتَ أَهْوَنُ عَلَيَّ مِنَ الطَّبَّوعِ

3187. Te magis despicio, quam cameli pediculum.
Schar.

٣١٨٨ هَوَاءٌ كُلِّ نَفْسٍ أَيْنَ حَلَّ حَبِيبُهَا

3188. Amor cujuslibet animae ibi est, ubi ejus
amatus versatur. D.

Voci هَوَامِ amoris et non aurae significationem hoc
in proverbio tribuendum putavi.

٣١٨٩ مَنْ هَابَ خَابَ وَأَكَلَ نَصِيبَهُ الْأَصْحَابُ

3189. Qui timet, jacturam facit et ejus portionem
socii edunt. D.

٣١٩٠ الْهَيْبَةُ خَيْبَةٌ

3190. Timor est frustratio Kam.

٣١٩١ الْهَيْبَاتُ وَالْمَيْبَاتُ

3191. Clamor et increpatio.

Dicitur هَيْبَاتٌ وَمَيْبَاتٌ, „In calamitatem turbas-
que inciderunt.“ De verborum significatione non consen-
tiunt. Alferra dixit, vocem هَيْبَاتٌ significare camelorum
ad aquam adcedentium confluum, ut unus alterum pre-
mat et مَيْبَاتٌ idem esse in recedentibus camelis. Allihja-
nita dixit, هَيْبَاتٌ esse procedere (اقبال) et مَيْبَاتٌ recedere
(ادبار). Alii dicunt, هَيْبَاتٌ significare homines ad pacem
componendam convenire, هَيْبَاتٌ homines dispergi, ut pax non
componatur. Schar.

٣١٩٢ الْمُؤْتَوْرُ أَبَتْ

3192. Qui se vindicare nequit, multum divulgat:

Haec verba excusationi ei inserviunt, qui de curis, quibus premitur, apud alios queritur. Sam. Schar.

٣١٩٢ لَا تَتَّقِ إِلَى امْرَأَةٍ وَلَا تَحْمِلْ مَعِدَتَكَ فَوْقَ

طَائِفَتِهَا وَاحْفَظْ لِسَانَكَ وَخُذْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

كَفَايَتَكَ

3193. Ne in muliere fiduciam ponas neque stomachum tuum pluribus, quam iis, quae ferre potest, onera! Linguam tuam custodi et cujuslibet rei tantum sume, quantum tibi sufficit! A.

٣١٩٣ لَا تَتَّقِ بِالذَّوْكَ فَإِنَّهَا زَائِلٌ وَلَا تَعْتَمِدْ عَلَى

النِّعْمَةِ فَإِنَّهَا ضَيْفٌ رَاحِلٌ

3194. Ne in imperio fiduciam pone, nam cessat neque comoda vita nitere, nam hospes abitura est! A.

٣١٩٤ لَا تَتَّقِ بِثَلَاثَةِ الْمَلِكِ وَالْفَرَسِ وَالْأَمْرَةِ فَإِنَّ

الْمَلِكَ مَلُولٌ وَالْفَرَسَ شُرُودٌ وَالْأَمْرَةَ خَتُونٌ

3195. In tribus fiduciam ne ponas: in rege, equo et muliere; rex enim fastidiosus, equus fugax et mulier perfida est! A.

٣١٩٥ لَا أَتَّقُ بِسَيِّلٍ تَلْعَنُكَ

3196. In fluxu rivi tui fiduciam non pono. Kam.

يَجِبُ أَنْ الْعَاقِلَ يَكُونَ عِنْدَ الزَّلَّاتِ وَقُورًا ٣١٩٧

وَمِنَ الْمَعَاصِي نَفُورًا وَفِي الْمَكَارِهِ صَبُورًا وَفِي الرِّخَاءِ

شُكُورًا وَلَا يَحِيفُ عَلَى مَنْ يَبْغِضُهُ وَلَا يَأْتِمُرُ

فِيهِمْ بِحَبِّهِ وَلَا يَنْتَقِمُ مِنْ مَنْ يُظْلِمُهُ

3197. Necesse est, prudens sit in erroribus gravis, ab inobedientia abhorrens, in rebus ingratiss patiens, in vita commoda gratus. Injustus esse non debet in eum, qui eum odio habet et non peccare erga eum, qui eum, amat et vindictam non sumere ab eo, qui eum injuste tractat. A.

إِذَا وَجَدْتَ حَاجَتَكَ فِي السُّوقِ فَلَا تَطْلُبْهَا ٣١٩٨

مِنْ أَخِيكَ الْمَخْلُوقِ

3198. Quum in foro rem tibi necessariam non invenis, ne eam a fratre tuo creato petas! D.

إِنْ وَجَدْتَ لِشَفْرَةٍ مَكْرًا ٣١٩٩

3199. Si cultro magno secandi locum invenio. Sch.

لَا تَجِدُ ذَا غَضَبٍ مَسْرُورًا وَلَا عَاقِلًا حَرِيصًا ٣٢٠٠

وَلَا كَرِيمًا حَاسِدًا وَلَا قَنُوطًا غَنِيًّا

3200. Neque iratum lactitia adfectum invenies aut prudentem avidum aut generosum invidum aut desperantem divitem. A.

٣٢.١ إِذَا لَمْ تَجِدْ عِزًّا فَسَمِّحْ

3201. Si potentiam non invenies, leniter agas!

Quod per vim perficere non potes, id leniter agendo tracta! Ham. ٤٩٩.

٣٢.٢ لَمْ يُوَجَدْ بَيْنَ الْحَيَّاتِ حَيَّةٌ صَالِحَةٌ

3202. Inter serpentes serpens probus inventus non est. G.

٣٢.٣ أَوْحَرَ مَا أَنَا مِنْ سَمَلَقَةٍ

3203. Nomen Samlakah ego timeo.

Samlakah viri cognomen erat, qui hoc cognomine ipsum appellari nolebat. Qui quum apud regem quendam isto nomine appellatus esset, iratus ista verba dixit significaturus, se istam rem timere. Alii dicunt, cognomen illud habuisse Ketadahum ben-Altuum. Qui quum apud regem Alnohmanum ben-Almondsir esset, Alnohmanum ben-Sihan regem de re certiore fecisse, ut rex eum isto cognomine appellari juberet. Vox سملق desertum amplum designat. Schar. Conf, Meid. 23, 10.

٣٢.٤ وَجَعُ سَاعَةٍ وَلَا كُلُّ سَاعَةٍ

3204. Dolor unius horae (momenti) et non cujuslibet horae (momenti). D.

٣٢.٥ وَجْهُ الَّذِي تُصَابِحُهُ وَلَا تُفَاجِحُهُ

3205. *Facies ejus, ad quem tu mane venis et eum opprobrio non adficiis. D.*

٣٢٠٦ وَجْهٌ بِلَا حَيَاءٍ عَوْدُ فُشْرِ لَيْطِهِ وَسِرَاجٌ فِي سَلِيطِهِ

3206. *Facies sine pudore similis est ligno, cujus cortex detracta est et lucernae, cujus oleum absumtum est. B.*

٣٢٠٧ وَجْهٌ بِلَا صَفَاءٍ عَدُوٌّ بِلَا خَفَاءٍ

3207. *Facies sine puritate est inimica sine occultatione. D.*

٣٢٠٨ وَجْهٌ نَاجَةٌ مَا يَقْضَى حَاجَةٌ

3208. *Facies coronae rem necessariam non perficit. D.*

٣٢٠٩ وَجْهٌ أَسْوَدٌ عِنْدَ الْعَبِيدِ وَعِنْدَ اللَّهِ

3209. *Facies ejus nigra est apud servos Dei et apud Deum. G.*

٣٢١٠ وَجَّهُوا أَمْوَالَكُمْ إِلَى مَنْ تَحِبُّهُ قُلُوبُكُمْ

3210. *Opes vestras ad eum mittite, quem corda vestra amant! D.*

٣٢١١ وَحَدَّكَ وَحَدَّكَ وَلَا قَرِينَ صَالِحَ

3211. *Solus, solus sis! nam socius probus non est. D.*

٣٢١٢ وَاحِدٌ بَاعَ ابْنَهُ مِنَ الْعَاذَةِ وَالْآخِرَ اشْتَرَا بِالْدِّينِ

3212. Unus filium suum ob paupertatem vendidit
et alter debito emit. D.

٣٢١٣ وَاحِدٌ بَعَثُوهُ بِخَطْبٍ تَزَوَّجَ وَقَعَدَ

3213. Unus, quem ut in matrimonium peteret, miserunt, in matrimonium duxit et sedit. D.

٣٢١٤ وَاحِدٌ قَلْبُهُ عَلَى تَمْرَةٍ وَآخَرُ قَلْبِهِ عَلَى حِمْرَةٍ

3214. Unius cor dactylo occupatur et alterius cor pruna. D.

٣٢١٥ وَاحِدٌ يَحْلُبُ وَاحِدٌ يَشُدُّ الْقُرُونُ

3215. Unus mulget, alter cornua ligat. D.

٣٢١٦ وَحْدَةُ الْإِنْسَانِ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسٍ سَوْءٍ

3216. Solitudo hominis melior est, quam socius pravus.

In codice G. paulo aliter legitur.

٣٢١٧ وَحْشَةُ الْوَحْدَةِ خَيْرٌ مِنْ مُجَالَسَةِ الثَّقِيلِ

3217. Solitudinis sollicitudo melior est quam consortium molesti. B.

٣٢١٨ مَا أَوْحَشَكَ مَنْ غَابَ وَلَا آتَسَكَ مَنْ حَظَرَ

3218. Qui absens est, te moerore non adficiat et qui praesens est, te laetum non reddiat. D.

٣٢١٩ إِنَّ الْوَحَا مِنْ طَعَامِ الْحَوْمَةِ

3219. Cauti in cibo sumendo celeres sunt.

Proverbio celeritas laudatur. Sam. Schar.

٣٢٢٠ دَعِ الْمَقَادِيرَ تَجَرَّى فِي أَعْيُنِهَا وَلَا تَبَاتِ إِلَّا خَالِي
الْبَالِ مَا يَبِينُ غُمُضَةً عَيْنٍ وَأَنْتَ رَاقِدُهَا يُغَيِّرُ
اللَّهُ مِنْ حَالٍ إِلَى حَالٍ

3220. Sine res a Deo decretas cursum suum agere,
et semper curis vacuus pernocta! Dum tu
nictu oculi dormis, Deus rerum status mu-
tat. D.

٣٢٢١ دَعِ الْمَكَارِمَ لَا تَرَحَّلْ لِلبَغْيَةِ وَأَقْعُدْ فَإِنَّكَ أَنْتَ
الطَّاعِمُ الْكَاسِي

3221. Sine actiones generosorum! Ne iter fac eas
expetens et sede, dum tu cibum sumis et
vestitus es!

Hic Alhothaiahi versus, cui metrum Basith est, ex
Abu-Ohbaidahi sententia in proverbii consuetudinem ve-
nit. Legitur quoque: فَاَنْتَ لِعَمْرِى طَاعِمُ كَاسٍ. Nisi fallor,
sensus est, omnes actiones generosas, praeter eas, qui-
bus in cibum et vestitum sumtus fierent, relinquendas
esse; nam similem sensum Ahhd-Alrahmanus ben-Hassan
versibus sequentibus expressit:

إِنِّي وَجَدْتُ مِنَ الْمَكَارِمِ حَسْبُكَ أَنْ تَلْبَسُوا حُرَّ الثِّيَابِ وَتَشَبِعُوا
فَإِذَا تَذَوَّكِرْتَ الْمَكَارِمَ مَرَّةً فِي مَجْلِسٍ أَذْثَمَ بِهِ فَتَقْنَعُوا
„Inveni actiones generosorum vobis sufficientes in eo,

quod optimas vestes induitis et satiati estis. Quod si in consessu, in quo praesentes estis, actionum generosarum mentio fuit, veste vos operite!“

Metrum versus Camil est; sed in priore versu licentia est.

٣٢٢٢ يَدْعُ الْعَيْنُ وَيَتَّبِعُ الْأَثَرَ

3222. Rem sinit et vestigium sequitur. Sam.

In codice Abu-Ohbaidi: تَدْعُ الْعَيْنُ وَتَطْلُبُ الْأَثَرَ legitur conf. Meid. 23, 289.

٣٢٢٣ الْوَدْعَةُ إِلَى الْوَدْعَةِ قَلَادَةٌ

3223. Concha alba cum concha alba conjuncta torques est. Sam. Schar.

٣٢٢٤ أَنْتَ فِي وَادٍ وَنَحْنُ فِي وَادٍ

3224. Tu in valle es et nos in valle sumus.

Proverbium vulgo proprium, quo diversa esse propo- sita significant. Harir. 380.

٣٢٢٥ دِيَّةُ الدَّنْبِ عِنْدَ الْعُقَلَاءِ حُسْنُ الْإِعْتِدَارِ

3225. Peccati lytrum apud prudentes pulchra ex- cusatio est. D.

٣٢٢٦ دِيَّةُ الدَّنْبِ عِنْدَهَا الْإِعْتِدَارُ

3226. Peccati lytrum apud eam excusatio est. D.

٣٢٢٧ مَا بِهِ وَذِيَّةٌ

3227. In eo vitium non est.

Abu-Said grammaticus مَا بِهِ وَذَى adnotavit. Sam.

٣٢٢٨ مِنْ الْوَرْدَةِ تَخْرُجُ شَوْكَةٌ وَمِنْ الشَّوْكَةِ تَخْرُجُ وَرْدَةٌ

3228. E rosa spina prodit et e spina rosa. D.

٣٢٢٩ أَوْرَدَةُ مِيَاهَ طُسَيْمٍ

3229. Ad aquas Thosaim eum adduxit.

In vano et errore erat et nulla re potitus est. Kam.

٣٢٣٠ الْوَرَعُ سَيِّدُ الْأَعْمَالِ

3230. Abstinencia a rebus illicitis factorum domina est. B.

٣٢٣١ الْوَرَعُ شَجَرَةٌ أَصْلُهَا الْقَنَاعَةُ وَثَمَرُهَا الرَّاحَةُ

3231. Abstinencia a rebus illicitis arbor est, cujus radix contentus animus et fructus tranquillitas est. D. G.

٣٢٣٢ زِنِ الرِّجَالَ بِمَوَازِينِهِمْ

3232. Viros ponderibus suis pondera! A. B.

٣٢٣٣ وَزْنُ صَدَقَةِ الْمَنَانِ أَكْثَرُ مِنْ أُجْرِهِ

3233. Onus eleemosynae ab eo datae, qui beneficia exprobrat, majus est quam ejus prae-mium. B.

٣٢٣٤ مِيزَانُ الْغِيْشِ مَرْدُودٌ أَمَامَ الرَّبِّ

3234. Libra fraudis coram Deo reprobata est. G.

Salomoni tribuitur. Conf. Prov. Sal. 11, 1.

سَطَى تَجَرَّ تَرَكَّبَ هَجَرَ ٣٢٣٥

3235. In medio coelo esto, o via lactea, ut ad regionem Hadjar pervenias!

Tempore, quo via lactea in medio coelo est, dactyli maturescunt. Regio autem Hadjar palmis abundat. Proverbi igitur verba enunciando optat, ut abundantiae tempora adveniant. Schar.

سَعَةُ الصُّدُورِ أَفْضَلُ مِنْ سَعَةِ الدُّورِ ٣٢٣٦

3236. Amplitudo animorum praestantior est, quam amplitudo domorum. B.

أَنَّهُ لَوَاسِعُ الْحَبْلِ ٣٢٣٧

2237. Is largum funem habet.

Animum angustum non habet. Sam. Schar.

أَرْسَعَتْ وَهَيَّا فَارَقَعَهُ ٣٢٣٨

3238. Largam fecisti rupturam; eam igitur repara! Hamas. p. 628.

نُوسِعْنَا عَقَصَاءَ سَلْحًا وَلَا نَرَى لِعَقَصَاءَ دَرًا ٣٢٣٩

فَارْجِعَا هَا إِلَى عَمْرِ

4239. Capra cornibus inflexis multam mercedem nobis facit et non videmus eam lactis copiam habere. Reducite igitur eam ad Ahmruum.

Versum hunc, cui metro Thaiwil est, Abu-Mohammedes Alahrabi ad Hamas. ٩٧٧ adnotavit. Rem inutilem esse significare videtur.

٣٢٢٤. اَتَسَعَ الْحَرَقُ عَلَى الرَّاقِعِ

3240. Nimis larga erat ruptura reparanti.

De calamitate, quae nimis magna est, quam ut reparari possit, adhibetur. Sam. Schar. Harir. ٣٣.

٣٢٢٥. وَأَسَاكَ مَنْ تَغَافَلَ عَنْكَ

3241. Qui te negligit, is tibi solatium adfert. A.

٣٢٢٦. الْوَشْوَشَةُ عَرَبِيَّةٌ

3242. Insusurratio malignitas est. D.

الوشوشة quemadmodum in codicibus legitur, pro الوسوسة esse videtur.

٣٢٢٧. وَصَلَ الْكَيْدُ إِلَى حِدَّةٍ

3243. Mensuratio ad terminum suum pervenit. D. G.

٣٢٢٨. مَنْ وَاصَلَهُ الْحَبِيبُ هَانَ عَلَيْهِ الرَّقِيبُ

3244. Qui cum amico conjunctus est, custodem non magni facit. B.

٣٢٢٩. لَا تُوصِي يَتِيمًا عَلَى بُكَاهٍ

3245. Ne orphano, ut ploratum intermittat, impera! D.

٣٢٣٠. وَضَحَ الصُّبْحُ لِذِي عَيْنَيْنِ

3246. Aurora duos oculos habenti manifesta est.

De re omnino manifesta adhibetur.

٣٢٣١. قَدْ وَضَعَ الْحِلْسُ عَلَى بَكْرٍ عُلْتُ

3247. Stratum camelo juvenco habena haud instructo imposuit.

Rem difficilem suscepit. Sam.

يَضَعُ الْهَنَاءَ مَوَاضِعَ النَّقَبِ ٣٢٤٨

3248. Picem liquidam in locis scabiei ponit.

Rectam in agendo viam sequitur, ut rectum in loquendo attingat. Har. 422.

مَنْ يَضَعُ يَدَهُ تَحْتَ رَأْسِهِ بِيَلَاقِيهَا ٣٢٤٩

3249. Qui manum suam sub capite suo ponit, eam inveniet. G.

ضَعِ الْفَأْسَ فِي الرَّأْسِ ٣٢٥٠

3250. Securim ad caput pone!

I. e. Paratus esto, ut opus aggrediaris, quemadmodum is, qui ligna caedit, securim super capite tenet, ut magna vi in percutiendo utatur. Proverbium vulgo proprium est. Harir. 312.

ضَعِ عَلَى بَابِكَ اللَّجَامَ وَلَا تَخَافِ مِنْ أَعْدَائِكَ ٣٢٥١

3251. Ad portam tuam habenam pone et ne hostes tuos timeas!

Paratus sis ad invadendum et defendendum.

مَنْ تَوَاضَعَ وَقَرَّ وَمَنْ تَعَاظَمَ حَقَرُ ٣٢٥٢

3252. Qui se humiliat, honoratur et qui se extollit, contemnitur. A.

وَضَعُ الْمَعْرُوفِ فِي غَيْرِ مَوْضِعِهِ ظُلْمٌ ٣٢٥٣

٣٢٦٧ وَقَعَ فِي حِنْدِ الْأَحَامِسِ

3267. In gentem Hind fortem incidit.

Hind nomen gentis fuisse dicitur. Alii الاحامس dicunt. I. e. In fortes incidit, quibus oppressus est vel in calamitatem irruit. Conf. Meid. 23, 231. Sam.

٣٢٦٨ وَقَعَ فِي دَوَكَةِ

3268. In rixam (malum) incidit. Sam.

٣٢٦٩ إِذَا وَقَعَ الْقَدَرُ بَطَلَ الْحَذَرُ

3269. Quum decretum divinum impletur, cautio irrita est. D.

٣٢٧٠ قَدْ وَقَعَ غُرَابُهُ

3270. Ejus corvus jam decedit.

De eo dicitur, qui tranquillus est, postquam ira efferbuerat. Conf. Meid. 22, 69.

٣٢٧١ وَقَعْتَ وَلَا رَمَاكَ الْجَمَلُ

3271. Cadas, et si non, camelus te projiciat! D.

٣٢٧٢ قِفِ الْعَبِيرَ عَلَى الرَّدْهَةِ وَلَا تَقُلْ لَهُ سَا

3272. Ad stagnum asinum stare fac et ne ei dicas: Sa!

Sa vox est, qua asinus ad potum vocatur. I. e. Puta eum recte agere, ne igitur eum prohibeas! Sed diverso modo proverbium legitur: إذا أدنيت للمار من „الرَدْهَةِ فلا تقل تشو“ Quando asinum ad stagnum adduxisti, ne ei dicas: bibel!“ et „ne cum incre-

pa!“ et تَدْعُهُ بِهِ „ne ei inclama!“ id quod idem
quam تَهْتَهُت esse videtur. Sam.

٣٢٧٣ وَقَفَّةٌ فِي الطَّرِيقِ نِصْفُ الزِّيَارَةِ

3273. Rem legare in via (Meccae) est dimidia pars
visitationis sacrae. D.

٣٢٧٤ عَلَى فُلَانٍ وَاقِيَةُ الْكَلَابِ

3274. Cuidam canum custodia mandata est.

De eo, qui ob vilitatem nil boni consequitur. Sam.

٣٢٧٥ أَنْتَ تُوَقَّدُ

3275. Cave, tu custoditus eris!

I. c. Si caves, tu custoditus eris. Ut caveamus, pro-
verbium monet. Schar.

٣٢٧٦ اتَّقُوا الزِّنَا فَإِنَّهُ يَذْهَبُ الْوَقَارَ وَيُورِثُ الْفَقْرَ

وَيَنْقُصُ الْعُمُرَ

3276. Scortatum cavete, nam gravitatem aufert et
paupertatem adducit et vitam diminuit! A.

٣٢٧٧ اتَّقُوا صَوْلَةَ الْكَرِيمِ إِذَا جَاعَ وَاللَّيْمِ إِذَا شَبِعَ

3277. Cavete impetum vehementem generosi, quum
esurit et vilis, quum satiatum est. A.

٣٢٧٨ لَقَدْ اتَّقَيْتَهُمْ حَتَّى مَا أَسْمَى الْبَقْلَ بِأَسْمَائِهِ

3278. Eos cavi, ut olus suo nomine non appel-
larem. Conf. Meid. 23, 10.

٣٢٧٩ الاتِّقَاءُ فِي الْعَمَلِ أَشَدُّ مِنَ الْعَمَلِ

3279. Cautio in opere difficilior est quam opus.

Proverbii auctor Mohammedes ben-Wasih esse dicitur. Cavendum est, ne in agendo ostentationis amor animum nostrum occupet. Schar.

٣٢٨٠ إِلَى مَنْ أَكَلَهَا أَذَنْ

3280. Cuinam ego eam committam?

De viro se defendente verba dicuntur. Virum, cui se defendenti dicerent: de te ipso pulchre loqueris, ista verba protulisse narrant. Suffixum هَا ad vocem نفس animam referendum est. Schar.

٣٢٨١ لَا تَلِدُ الْأَفْعَى إِلَّا الْأَفْعَى

3281. Vipera nil nisi viperam gignit. D. Conf. Meid, 23, 625.

٣٢٨٢ وَلَكِنْ غَيْرُكَ مَا يَنْفَعُكَ

3282. Alius filius tibi non prodest. D.

٣٢٨٣ وَلَكِنْ مَا لَنَا وَالْخَرَّاءُ فِي أَذْيَالِنَا

3283. Filius nobis non est et merda in laciniis nostris est. D.

٣٢٨٤ وَلَكِنْ عَلَى كَتِفِهِ وَهُوَ يَشُوشُ عَلَيْهِ

3284. Filium suum in humero portat et ob eum conturbatus est. D.

De voce يشوش dubito.

٣٢٨٥ الْوَلَدُ ثَمَرَةُ الْفُؤَادِ

3285. Filius fructus cordis est. D.

٣٢٨٦ نَحْنُ أَوْلَادُ الْيَوْمِ

3286. Nos hodierni diei filii sumus. D.

٣٢٨٧ وَلَيْ الشَّكْلُ غَيْرِكِ

3287. Orbitas aliam quam te affligat! Sa m.

٣٢٨٨ وَلِيْ أَدْنَا عَنِ الْفَاحِشَةِ صَمًا

3288. Averte aures, ut verba turpia non audiant! D.

٣٢٨٩ وَلِ الْمَالِ رَبٌّ

3289. Opibus dominum suum praefice!

Proverbium nos monet, ut quisque suarum opum curam ipse habeat neque alii eam tradat. Sa m. Cod. Abu-Ohb. Conf. Meid. 24, 88.

٣٢٩٠ مَنْ وَالَا السُّلْطَانَ أَخَذَ مَالَهُ وَمَنْ عَادَاهُ أَخَذَ رَأْسَهُ

3290. Qui imperatoris amicus est, ejus opes sumit; qui ejus inimicus est, ejus caput sumit. B.

٣٢٩١ وَالِي ظُلُومٍ خَيْرٌ مِنْ فِتْنَةٍ تَدُومُ

3291. Praefectus injustus melior est, quam bellum civile (turbae) quod durat. D.

٣٢٩٢ وَالِي عَادِلٌ خَيْرٌ مِنْ مَطَرٍ وَوَابِلٍ

3292. Praefectus justus melior est quam pluvia
larga. D.

٣٢٩٣ وَلايَةُ الْأَحْمَقِ سَرِيعَةُ الرَّوَالِ

3293. Stulti dominium celeriter cessat. A.

٣٢٩٤ التَّوَالِي يَنْتَجِ الْهَلَكَةُ

3294. Cunctatio (in periculo) interitum producit.
Schar.

٣٢٩٥ أَبْعَدَ الْوَهْيِ تَرْفَعِينَ وَأَنْتِ مُبْصِرَةٌ

3295. Num post rupturam reparas (o femina) et
tu vīdens es?

Proverbium de viro adhibetur, qui data opera pec-
cat. Ahlius Mohammedanorum imperator ista verba ad-
hibuisse narratur. Sam. Schar. Conf. Meid. 18, 132.

٣٢٩٦ وَيَلُ لِلرَّأْسِ مِنَ اللِّسَانِ

3296. Vae capiti a lingua! D.

٣٢٩٧ وَيَلُ لِلْحَسُودِ مِنْ حَسَدِهِ

3297. Vae invido ob invidiam suam! A.

٣٢٩٨ وَيَلُ لِلَّذِي يُحَدِّثُ وَيَكْذِبُ لِيُضْحِكَ النَّاسَ

3298. Vae ei, qui narrat et mentitur, ut hominum
risum moveat! A.

٣٢٩٩ وَيَلُ لِمَنْ سَاءَ خُلُقُهُ وَقَبِيحَ خَلْقِهِ

3299. Vae ei, cujus natura prava est et forma deformis est. A. B. D.

٣٣٠٠ وَيَدٌ لِّمَنْ وَتَرَ الْأَحْرَارَ

3300. Vae ei, qui ingenuos odio habet! A.

٣٣٠١ وَالْبِئْسَ حُرٌّ وَالرَّجَاءُ عَبْدٌ

3301. Desperatio est libera et spes serva est. A.

٣٣٠٢ وَالْبِئْسَ يُعِزُّ الْفَقِيرَ وَالطَّمَعُ يُذِلُّ الْأَمِيرَ

3302. Desperatio pauperem honoratum reddit et cupido principem vilem reddit. A.

٣٣٠٣ لَا تُوبِسَنَّ الثَّرَى بَيْنِي وَبَيْنَكَ

3303. Ne terram humidam inter me et te siccam reddas!

Ne amicitia inter nos cesset. Cod. Abu-Ohbaid. et Diw. Djerir.

٣٣٠٤ مِنْ أَيْنَ لِلْيَتَامَى الْكَعْكُ فِي أَيَدِيهِمْ

3304. Quomodo in orphanorum manibus panis bis coctus est? D.

٣٣٠٥ يَدُ الْحُرِّ مِيزَانٌ

3305. Ingenui manus bilanx est. D.

٣٣٠٦ يَدٌ تَشْفِي وَأُخْرَى مِنْكَ تَأْسُو

3306. Una manus vulnerat et altera tua manus me sanat.

Hoc e poetae versu desumptum esse dicunt:

إِنِّي لَأَكْثَرُ مِمَّا سَمَتْنِي عَجَبًا يَدٌ تَشْفِي وَأُخْرَى مِنْكَ تَأْسُونِي

„Ego magna ob id, quod mihi imperasti, admiratione adfectus sum. Manus una me vulnerat et altera tua manus me sanat.“ Metrum Basith est. De eo qui primum malefacit, tum benefacit adhibetur. Sam.

يَدٌ مَا تَقْدِرُ نَعَضُهَا بَوَسْهَا ٣٣٠٧

3307. Manum quam mordere non potes, osculare!
B. D. G.

وَلَا يَدٌ إِلَّا وَيَدُ اللَّهِ فَوْقَهَا ٣٣٠٨

3308. Non est manus, nisi super qua Dei manus est. D.

مَا لِي بِهِ يَدَانِ ٣٣٠٩

3309. Non sunt mihi in eo duae manus.
Nil valeo. Sam.

يَدُكَ فِي الْجِيفَةِ حَرَامٌ ٣٣١٠

3310. Manus tua in cadavere res illicita est. D.

الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى ٣٣١١

3311. Manus superior (dans) melior est, quam manus inferior (accipiens). D.

يَوْمُ السُّرُورِ قَصِيرٌ ٣٣١٢

3312. Dies gaudii brevis est. D.

٣٣١٣ يَوْمُ الْمَظْلُومِ عَلَى الظَّالِمِ أَشَدُّ مِنْ يَوْمِ الظَّالِمِ

عَلَى الْمَظْلُومِ

3313. Dies injuste tractati contra injustum gravior est, quam dies injusti contra injuste tractatum. A.

٣٣١٤ يَوْمُ الْوَدَاعِ أَشَدُّ مِنْ يَوْمِ النَّزَاعِ

3314. Dies valedictionis durior est, quam dies pugnae. B.

٣٣١٥ يَوْمٌ جَدِيدٌ وَرِزْقٌ جَدِيدٌ

3315. Dies novus et res ad vitam necessariae novae. D.

٣٣١٦ يَوْمٌ ذُو كَوَاكِبَ

3316. Dies quo stellae in coelo apparent.

Dies calamitosus. Kam.

٣٣١٧ يَوْمٌ مَا لَكَ فِيهِ جَامِكِيَّةٌ لَا تَحْسِبُهُ

3317. Dies, quo tibi stipendium non est, ne eum numera! D.

٣٣١٨ يَوْمٌ نَعَمْ وَيَوْمٌ بَوْسٌ

3318. Dies fortunae secundae et dies infortunii. D.

٣٣١٩ يَوْمٌ وَاحِدٌ لِلْعَالَمِ خَيْرٌ مِنَ الْحَيَاةِ كُلِّهَا لِلْجَاهِلِ

3319. Dies unus docti melior est, quam vita tota ignorantis. D. G.

٣٣٢. كَنَا يَوْمٌ وَلِلْكَرْوَانِ يَوْمٌ

3320. Nobis dies et pernici dies est. D.

٣٣٣. الْيَوْمَ سَلَامٌ وَغَدًا كَلَامٌ

3321. Hodie salus et cras sermo. G.



II.

أَيَّامُ الْعَرَبِ

Dies inter Arabes pugnīs celebres.

١ يَوْمُ النَّسَارِ

1. Dies Alnisar.

Isto die inter gentem Banu-Dhabbah et gentem Banu-Tamim pugnatum est. Nisar nomen montium parvorum (collium) est, apud quos pugna erat. Alii dicunt, Nisar aquae gentis Banu-Ahmīr nomen esse. Sic in Kamuso legitur.

٢ يَوْمُ الْجِفَارِ

2. Dies Aldjifar.

Aldjifar nomen aque gentis Banu-Tamim erat (sic in Kamuso), ad quam anno post diem Alnisar inter gentem Beer et gentem Banu-Tamim proelium commissum est. Dixit Bischr (بشّر) poeta:

وَيَوْمُ النَّسَارِ وَيَوْمُ الْجِفَارِ كَانَا عَذَابًا وَكَانَا غَرَامًا

„Dies Alnisar et dies Aldjifar erant poena et interitus.“
Motrum Motakarib est.

٣ يَوْمُ الْإِسْتَارِ

3. Dies Alsitar.

Alsitar nomen montis est, cujus in Amrul'-Kaisi carminibus mentio facta est. Pugnatum est isto die, quo eques gentis Beer Kais ben-Ahzim Ketadah ben-Moslimah Alhanafi occidebatur, inter gentem Beer ben-Wajel et gentem Banu-Tamim. Dixit poeta:

قَتَلْنَا قَتَادَةَ يَوْمَ الْإِسْتَارِ وَزَيْدًا أَسْرًا لَدَى مُعْنِفٍ

„Occidimus Ketadahum die Alsitar et apud terram elatam asperamque Saidum captivum fecimus.“ Metrum Motakarib est.

٤ يَوْمُ الْإِفْجَارِ

4. Dies Alfidjar.

Quatuor dies sunt, quibus nomen illud impositum est, de quibus pluralis اِفْجَارَةٌ adhibetur. Nomen inde ortum esse dicunt, quod, quum mense sacro pugnatum esset, dixissent: „improbe egimus“, فَجَرْنَا. Primo eorum die inter gentem Cenamah et posticam partem gentis Hawasin (عَجَزَ هَوَازِنَ) i. e. gentem Banu-Nazr ben-Moahwijah et gentem Banu-Djoscham ben-Becr pugnatum est, secundo inter gentem Koraisch et gentem Cenamah, tertio inter gentem Cenamah et gentem Nazr ben-Moahwijah. Hoc vero die non multum pugnatum est. Quarto denique die, qui omnium maximus erat, inter gentem Koraisch et Hawasin pugna erat. Inter hunc diem et tempus, quo Mohammedes legatum Dei se esse declaravit, viginti sex annorum spatium elapsum est. Mohammedes, qui proelio intererat, quatuordecim annos natus erat. Proelii causam

fuisse, quod Albarradhus ben-Kais Alcenani occidisset Ohrwahum Alrahhal ¹⁾).

ه يَوْمُ نَحْلَةٍ

5. Dies Nachlah.

Dies hic diebus, qui Alfidjar cognominati sunt, adnumerandus est. Nachlah autem locus est inter Meccam et Althajif situs. Hujusce diei Chidaschus ben-Sohair sequente versu mentionem fecit:

يَا شِدَّةَ مَا شَدَدْنَا غَيْرَ كَاذِبَةٍ عَلَى سَاحِيْنَةٍ لَوْلَا اللَّيْلُ وَالْحَرَمُ

„O impetum vehementem! quo contra Sachinah ²⁾ incurrimus, nisi nox et sacra ditio fuisset.“

Pugnabatur enim isto die, donec gens Koraisch in sacram urbis regionem vesperâ intraret. Metrum Basith est.

٦ يَوْمُ شَمِطَةٍ

6. Dies Schamthah.

Neque vocis enunciandae modum neque significationem Meidanius aut Kamusus definivit. Hic quoque dies, quo inter gentem Banu-Haschim et gentem Ahbd-Schams pugnabatur, diebus, quibus cognomen Alfidjar est, accenseri debet. Illius diei Chidaschus ben-Sohair sequentibus versibus mentionem fecit:

1) Kamusi auctor cum hoc non consentit. Dixit pugnatum esse istis diebus inter Koraischitas et cum istis conjunctos Cenanitas gentemque Kais Ghailan. Devictam esse Kais Ghailan. Mohammedem viginti annorum aetatem isto tempore habuisse. Pugnatum igitur est aut anno 585 aut anno 591 post Chr.

2) Cibi sorbilis e farina parati nomen est, quo Koraischitae tempore duro uti solebant. Isto cognomine ludibrii causa appellabantur.

أَلَا أَبْلَغُ إِنْ عَرَضْتَ بِنَاهِشَامًا وَعَبْدَ اللَّهِ أَبْلَغُ وَالْوَلِيدَا
بِأَنَّا يَوْمَ شَمْطَةٍ قَدْ أَقَمْنَا عُمُودَ الْمَاجِدِ إِنْ لَمْ نَكُنْ عُمُودَا
جَلَبْنَا أَحْيِلَ سَاهِمَةَ إِلَيْهِمْ عَوَابِسَ يَدْرَعْنَ النَّقْعَ قُودَا

„Perfer, si nostrorum tibi in mentem venit, Hischamo et Ahbd-Allaho, perfer et Alvalido nuntium, nos die Schamthah stetisse tanquam columnam gloriae, gloriae enim columna est. Nos equos itinere adflictos adduximus ad eos, austeros, pulvere tanquam pallio obtectos, robusto collo praeditos.“ Metrum Wafir est. conf. Meid. 20, 94.

٧ يَوْمُ الْعَبَلَاءِ

7. Dies Alahbla.

Alahbla nomen petrae albae in latere loci Ohcaths sitae esse putant. Chidaschus hujusce diei sic mentionem fecit:

أَلَمْ يَبْلُغَكُمْ أَنَّا جَدَعْنَا لَدَى الْعَبَلَاءِ خَنْدِفَ بِالْقِيَادِ

„Nonne audivistis, nos apud Alahblam Chindifum cum habena amputasse.“ Metrum Wafir est.

٨ يَوْمُ عُكَاظِ

8. „Dies Ohcaths.“

Ohcaths nomen aquae in regione Meccae erat, ad quam quotannis per mensis spatium nundinae erant.¹⁾ Et hic dies illis, qui cognomen Alfidjar habent, adnumerandus est.

٩ يَوْمُ حَرِيرَةِ

9. Dies Horairah.

1) Paulo aliter Kamusi auctor. conf. lex. meum.

Horairah est locus petrosus ad latus australe Oh-cathsi (Kamusi auctor adnotavit, locum esse in propinquo Nachlae situm). Illius diei Chidaschus in versu sequente mentionem fecit:

وَقَدْ بَلَوْتُمْ فَأَبْلَوْكُمْ بَلَاءَ هُمْ يَوْمَ الْحَرِيرَةِ ضَرْبًا غَيْرَ تَكْذِيبِ

„Adflixistis, sed ego et vos eodem modo adfligam die Alhorairah ictibus duris.“ Metrum Basith est.

١. يَوْمُ ذِي قَارِ

10. Dies Dsu Kar. ¹⁾

Die isto celebri Arabes Persas prima vice magna strage adflixerunt. Persarum enim imperator Parwiz contra gentem Banu-Schaiban exercitum miserat, qui fugatus est.

Istum diem Bacirus ben Alazanim, unus e gente Kais ben-Tsahlabah, versibus celebravit dicens:

هُمْ يَوْمَ ذِي قَارٍ وَقَدْ حَمَشَ الْوَعَا خَلَطُوا لُهُمَا جَحْفَلًا يَلْهُم
ضَرَبُوا بَنِي الْأَحْرَارِ يَوْمَ لَقَوْهُمْ بِأَلْمَشْرِفِيِّ عَلَى صَمِيمِ الْهُمَامِ

„Ii die Dsu-Kar, et proelium vehemens erat, miscuerunt exercitum magnum cum exercitu; percusserunt generosos die, quo iis occurrerunt gladio Maschrafitico super os medium cranii.“ Metrum Camil est. c. p. 213. Locus Dsu-Kar inter Cufah et Waseth situs erat, alter hujusce nominis locus in regione oppidi Rei reperitur. Conf. Abulf. Ann. T. I. p. 88. et Geogr. Abulph. ٢٩٢ ed. Par. Pugnatum est anno, quo Mohammedes quadraginta annos natus erat. Alii dicunt anno pugnae Bedrensis Abulf. hist. Anteisl. p. 146.

1) Conf. Citab Alaghani.

يوم جبلة ۱۱

11. Dies Djabalah. ¹⁾

Djabalah nomen collis rubri inter aquas Schoraif et Scharaf, quarum prior genti Nomair, posterior genti Banu-Cilab erat. Iste locus quoque شعب جبلة appellatur. Pugna erat inter gentem Banu-Ahbs et Banu-Dsobjan, quae a Baghidho originem duxerunt. Hujusce diei in versibus sequentibus mentio facta est:

لَمْ أَرِ يَوْمًا مِثْلَ يَوْمِ جَبَلَةَ يَوْمَ أَتَيْنَا أَسَدَ وَحَنُظَلَةَ

وَالْعَطْفَانُ وَالْمُلُوكُ أَزْقَلَهُ نَضْرِبُهُمْ بِقُصْبٍ مُنْتَخِلَةٍ

لَمْ تَعُدْ أَنْ أَفْرِشَ عَنْهَا الصَّقَلَةَ

„Non vidi diem instar diei Djebelah. Dies erat, quo gens Asad et Henthselah ad nos venerunt et Ghalthafan et reges agminatim, quos percutimus gladiis secantibus, qui optimos eligunt, quos politores modo acuerant Metrum Redjes est. p. 231.

يوم الرحرحان ۱۲

12. Dies Alrahrahan. ²⁾

Alrahrahan nomen terrae prope ad Ohcats sitae est. Ad istum locum duobus diebus pugnatum est, uno inter gentem Banu-Darim et Banu-Ahmir ben-Zahzaah, altero inter gentem Banu-Tamim et gentem Banu-Ahmir. Dixit Alnabeghah Aldjahdi:

1) Hoc die poeta Lebidus decem annos natus fuisse dicitur. Lebidus autem versus finem Moahwijjahi aetate 145 annorum diem obiisse dicitur. Conf. de hoc die Abulf. hist. Anteisl. p. 146.

2) Kamusi auctori mons est. De hoc die conf. Abulf. hist. Anteisl. p. 144.

هَلَا سَأَلْتَ بِيَوْمِي رَحْرَحَانَ وَقَدْ ظَنَنْتَ تَهَوِّزُنْ أَنَّ الْعِزَّ قَدْ زَلَا

„Nonne interrogasti de duobus diebus Rahrahan et gens Hawasin jam putaverat, honorem desiisse.“ Metrum Basith est.

١٣ يَوْمُ الْفَلَجِ

13. Dies Alfaldj.

Alfaldj nomen vici gentis Banu-Ahmir ben-Zahzaah infra Alahkik versus Hadjar diei spatio in via Zanaah siti est. Duobus diebus ibi pugnatum est, uno gens Banu-Ahmir contra gentem Banu-Hanifah, altero gens Banu-Hanifah contra gentem Banu-Ahmir victoriam reportavit.

١٤ يَوْمُ النَّشَّاشِ

14. Dies Alnaschschasch.

Naschschasch vallis est abundans plantis salsis et amaris (حمص) (in regione gentis Nomair Kam.). In ea post pugnam Alfaldj praelium inter gentem Banu-Ahmir et incolas regionis Aljemamah commissum est. Dixit poeta:

وَبِالنَّشَّاشِ مَقْتَلَةٌ سَتَبْقَى عَلَى النَّشَّاشِ مَا بَقِيَ اللَّيَالِي

فَأَذَلَّلْنَا الْيَمَامَةَ بَعْدَ عِزِّ كَمَا دَلَّتْ لِيَوَاطِيهَا النَّعَالُ

„In valle Alnaschschasch caedes erat, cujus memoria restabit, quamdiu noctes restant. Nam gentem regionis Jemamah vilem reddidimus, posteaquam potentia excellerat, quemadmodum soleae per conculcantem viles fiunt.“ Metrum Wafir est.

١٥ يَوْمُ الْإِلْهَابَةِ

15. Dies Allihabah.

Allihabah regionis nomen est in valle Alschawadjin¹⁾, circa quam loca erant الطويل , لصف , وَّجَّ , الرمان , القرعاء , appellata. Ibi inter gentem Banu-Cahb et gentem Ahbd-Schams pugnabatur. Dixit poeta:

مَنَعَ اللَّهَابُ حَمُصَهَا وَجَبَّلَهَا وَمَنَابِتُ الصَّمْرَانِ ضَرْبَةُ اسْفَعِ

„Impediverunt in regione Allihabah plantae Hamdh, Nadjil et loca ubi plantae Dhamran crescunt, percussionem accipitris. Id est: Tam densa ibi sunt plantae, ut aves ab accipitre securae sint. Metrum Camil est. p. 212.

١٦ يَوْمَ خَزَارَى

16. Dies Chasasae.

Nomen montis est nec non خراز appellati, apud quem inter gentem Banu-Rabiah ben-Nesar et Jemanenses pugna erat²⁾. Dixit poeta:

وَتَحْنُ غَدَاةٍ أُوقِدَ فِي خَزَارَى هَدَيْتُ كَتَايِبًا مُتَجَبِّرَاتٍ

„Et nos matutino tempore, quo in loco Chasasa ignis accensus erat, ducebam agmina superbientia.“ Metrum Wafir est p. 204.³⁾

Metri causa كَتَايِبِ loco vocis كَتَايِبَا est. In codice meo et Berol متجبرات „stupefacta“ legitur. In hist. anteisl. p. 144. خزار impressum legimus. Colaib Wajel dux gentis Banu-Rabiah fuisse dicitur.

1) Nomen vallis magnae est in ditone gentis Banu-Dhabbah. conf. Kam.

2) In isto monte die incursionis ignis accendebatur. Est mons inter Bazram et Meccam.

3) Observandum est, prius hemistichium legi in versu Moallak. Ahmrui ben-Celsum v. 68.

١٨ يَوْمُ الْكَالَابِ

17. Dies Alcolab.

Alcolab nomen aquae est in dextero latere loci Djabalah¹⁾ et montis Schamam, ad quam tempore Actsami ben-Zaifi proeliis duobus pugnatum est. Unus dies prior, alter posterior appellatur. Conf. de die priore Abulf. hist. Anteisl. p. 144. et Cit. Alaghani.

١٨ يَوْمُ الصَّفْقَةِ

18. Dies Alzafkah.

Dicunt, hunc diem primum eorum fuisse, qui nomen Alcolab habeant. Est dies arcis Almoschakkar (in regione Albahrain, qui inde nomen Alzafkah accepit, quod Cosrois praefectus gentem, quae in camelorum aromata portantium agmina irruperat, in arcem invitaverat et tum portam clauserat (اصفق) Duo inde orta sunt proverbialia, unum ليس بعد الاسار الا انقتل „Non est post captivitatem nisi caedes,“ alterum: ليس بعد السلب الا الاسار „Non est post direptionem nisi captivitas.“ Conf. Nr. 61.

١٩ يَوْمُ طَخْفَةِ

19. Dies Thichfah.

Thichfah seu Thachfah nomen loci²⁾ in dititione gentis Banu-Jarbuli sili est, quo gens Banu-Jarbuli contra Kabusum ben-Almondsir ben-Mäi s'Sama feliciter pugnavit. Istum diem Schoraihus Jarbulihta versu sequente celebravit:

1) Plures loci nomen Djabalah gerunt. Est locus in regione Nedjd, (س) vicus in regione Tehamah, (د) oppidum in littore maris Syriae, vicus in regione Bahrain et locus in regione Hidjas. Pugna erat in loco inter Bazram et Cufam.

2) In Kamusi opere legimus, nomen montis longi, rubri fuisse.

عَلَا جَدَّهُمْ جَدَّ الْمُلُوكِ فَاطْلُقُوا بِطَخْفَةِ أَبْنَاءِ الْمُلُوكِ عَلَى الْحَكَمِ

„Superavit felicitas eorum felicitatem regum et die Thichfah filios regum contra Alhacamum dimiserunt.“

Metrum Thawil est p. 162.

٢٠ يَوْمُ الْوَقِيطِ

20. Dies Alwakith.

Proelium illud commissum est tempore Islamismi inter gentem Banu-Tamim et gentem Beer ben-Wajel. Hujusce diei Jasidus ben-Henthsehlah in versu sequente mentionem fecit :

وَجَاءَهُ مِنْ قَتِيلِ الْوَقِيطِ مَقْلَصٌ أَقْبَسَ عَلَى فَنَاسِ اللَّجَامِ أَزَوْمُ

„Et liberavit eum a caede die Alwakith facta longos pedes habens (equus), medio corpore gracilis, toto ore fraeni ferrum mordens.“ Metrum Thawil est ¹⁾.

٢١ يَوْمُ الْمَرُوتِ

21. Dies Almarrut.

Almarrut vallis (in regione gentis Banu-Djoman ben-Ahbd-Alohssa sitae Kam.) nomen est, in qua inter gentem Tamim et Koschair proelium commissum est. Dixit poeta :

فَإِنْ تَكَ هَامَةً بِهَرَاةٍ تَزُقُو فَقَدْ أَزْقَيْتَ بِأَمْرُوتِ هَامَا

Si bubo in oppido Harath vociferatur; ego in loco

1) Kamusi auctor, diem istum, quo Alhacamus ben-Chaitsamah occideretur et Ahtsdjalus ben-Almamun et Almamunus ben-Schaiban captivi fierent, isto nomine ob summum moerorem, quo addigeret, appellatum esse.

Almarrut plures bubones, ut vociferarentur, coegi.“
Metrum Wafir est. p. 204.¹⁾).

يَوْمُ الشَّقِيقَةِ ٢٢

22. Dies Alschakikah.

Dies iste quoque nomen النقا يوم Dies Alnaka (collis arenae) et يوم الحسن Dies Alhasan habebat. Vocabulum شقيقة interstitium inter duos montes arenosos significat. Ebn-Akachdhar istius diei mentionem fecit dicens :

يَوْمُ شَقِيقَةِ الْحَسَنِ لَاقَتْ بَنُو شَيْبَانَ أَجَالًا قَصَارًا

„Et die Schakikat-Alhasanain gens Banu-Schaiban breves vitae terminos invenerunt.“

Die autem isto, quo Abu-l'Zahba Bistham ben-Kais Schaibanita occidebatur, gens Banu-Schaiban victa est. Dicunt isto loco duos montes esse, quorum alter Alhasan, alter Alhosain nomen haberet, et hanc esse causam, cur poeta شقيقة الحسنين dixerit ²⁾).

يَوْمُ قَشَاوَةِ ٢٣

23. Dies Koschawah.

Isto die gens Banu-Schaiban gentem Salith ben-Jar-buh vicit. Appellatur quoque نعف السوبقة Dies Nahf-Alsowaikah³⁾ „Istius diei Djerirus versu sequente mentionem fecit :

1) Arabes enim putarunt, ex capite occisi, cujus caedes vindicata non esset, bubonem prodire vociferantem: Bibendum mihi date! i. e. vindicate caedem meam.

2) Kamusi auctor dixit, Alhasan et Alhosain duorum montium vel collium arenarum nomina esse. Apud illum Alhasan appellatum Bisthamum sepultum esse.

3) Vocibus قشاوة et نعف locus elatus in valle seu agger

بَيْتُ الْفَوَارِسِ يَوْمَ نَعْفِ سَوَيْكَةَ وَالتَّحِيلِ عَادِيَةَ عَلَى بَسْطَامِ

„Vae equitibus die Nahf-Sowaikah, dum equites contra Bisthamum incurrebant.“ Metrum Camil est. p. 213.

يَوْمَ أَرَابِ ٢٤

24. Dies Irab.

Aliis Irab nomen aquae, aliis loci in ditione gentis Balahnbar est. Gens Taghlab isto die gentem Jarbuh in fugam egit ¹⁾).

يَوْمَ ذِي طُلُوحِ ٢٥

25. Dies Dsu-Tholuh. ²⁾

Dies quoque يوم الصمد Dies Alzamd appellatur. Alzamd autem nomen aquae est genti Aldhibab, quae aqua tempore Meidanii in latere regionis interdictae ad oppidum Aldharijjah ³⁾ pertinentis erat (في شاذلة الحمى من الصرية) Die isto gens Banu-Jarbuh victoriam reportavit. Alfarasdakus istius diei mentionem fecit dicens:

هَلْ تَعْلَمُونَ غَدَاةَ نَطْرُدُ سَبِيَكُمْ بِالصَّمَدِ بَيْنَ رَوِيَّةٍ وَطَحَالِ

„Num scitis tempus matutinum, quo feminae vestrae captivae propellebamus apud aquam Alzamd inter locum Roajjah et Thihal.“ Metrum Camel est.

longus significatur. Sowaikah autem nomen pluribus locis commune est.

1) In Kamusi opere legimus, vocem أَرَابِ tribus vocalibus enunciari.

2) In codice Lugd. ذِي طُلُوحِ legitur.

3) Aldharijjah est vicus (ب) inter Bazram et Meccam.

٢٦ يَوْمُ ذِي أَرَاطَى

26. Dies Dsi-Oratha.

Dicitur quoque يوم اراط „Dies Orath“ Die inter gentem Banu-Hanifah et ejus foederatos e gente Banu-Djahdah et gentem Banu-Tamim pugnatum est. Conf. Moall. Ahmrui ben-Celtsum Vers. 69.

٢٧ يَوْمُ ذِي بَهْدَى

27. Dies Dsu-Bahda.

Bahda vel Dsu-Bahda nomen loci est, quo pugna inter gentem Banu-Taghlab et gentem Banu-Sahd ben-Tamim erat. Gens Banu-Taghlab victa est.

٢٨ يَوْمُ ذِي نَجَبَ

28. Dies Dsu-Nadjab.¹⁾

Die isto gens Banu-Tamim gentem Ahmir ben-Zah-zaah proelio profligavit.

٢٩ يَوْمُ آلِ لَوَى

29. Dies Alliwa.

Diem hunc diem Waridat²⁾ esse contendunt, quo gens Banu-Tsahlebah gentem Jarbuh vicit. Dixit Djerirus :

كَسَوْنَا ذُبَابَ الشَّيْفِ هَامَةً عَارِضَ غَدَاةِ آلِ لَوَى وَالْحَيْلُ تَدْمَى كُلُّوْمَنَا

1) In Kamusi opere legimus, Dsu-Nadjab vallem gentis Moharib (محارب) esse.

2) واردات Waridat nomen proprium loci est; لوى Liwa vero appellativum, quo loca arenosa etc. designantur, esse videtur.

„Vestivimus aciem gladii capite Ahridhi tempore matutino diei Alliwa, dum equi nostris vulneribus sanguine infecti erant.“ Metrum Thawil est. p. 162.

٣٠. يَوْمُ أَعْشَاشَ

30. Dies Ahschasch ¹⁾

Pugnatum est inter gentem Banu-Schaiban et gentem Banu-Malic.

٣١. يَوْمُ عَاقِلَ

31. Dies Ahkil.

Ahkil montis nomen est. Pugna erat inter gentem Banu-Djoscham et gentem Banu-Henthselah²⁾

٣٢. يَوْمُ الْهَيْبِمَاءَ

32. Dies Alhojaima.

Et legitur الْهَيْبِمَى. Nomen aquae est, ad quam gens Banu-Taim-Allat gentem Banu-Modjaschih in fugam coniecit.

٣٣. يَوْمُ سَفَارِ

33. Dies Safari.

Est nomen putei ³⁾. Erat ibi via exercituum (مَجَازُ الْجِيُوشِ). Inter gentem Becr ben-Wajel et gentem Tamim ibi proelium commissum est. Dixit Farasdakus:

1) In Kamusi opere legimus أَعْشَاشَ loci nomen esse inter gentis Banu-Asad in propinquo montis Thamijjan in deserto.

2) In codice Lugdun. dies hic adnotatus non est.

3) Puteum istum gentis Banu-Masin ben-Malic ante locum Dsu-Kar appellatum esse, Kamusi auctor adnotavit.

مَتَى مَا تَرِدَ يَوْمًا سَفَارٍ تَجِدَ بِهَا أَدْيَهُمْ يَرْمِي الْمُسْتَجِيرَ الْمَغُورَ
 „Quando aliquo die ad puteum Safari devertis, ibi invenies numerum magnum¹⁾, qui aquam petentem, meridiei tempus intrantem sagittis petit.“ Metrum Thawil est. p. 162.

٣٤ يَوْمُ الْبِشْرِ

34. Dies Albischr.

Bischr nomen montis (in Mesopotamia الجزيرة Kam.) est. Dies quoque appellatur: Dies Alhadjjaf.

٣٥ يَوْمُ الْحَجَّافِ

35. Dies Alhadjdjaf²⁾.

Dixit Alachthal hujusce diei mentionem faciens:

لَقَدْ أَوْقَعَ الْحَجَّافُ بِالْبِشْرِ وَقَعَةً إِلَى اللَّهِ مِنْهَا الْمَشْتَكَى وَالْمَعُولُ
 „Jam ad montem Bischr Alhadjdjafus proelium commisit, de quo querentes ad Deum confugiunt.“ Metrum Thawil est. p. 162.

٣٦ يَوْمُ مُحَاشِنِ

36. Dies Mochaschin³⁾

1) أَدْيَهُمْ videtur despiciendi aut magnificiendi ergo dictum fuscus parvus.

2) Dubitari potest, num الْحَجَّافُ an الْجَحَّافُ legatur. In codice Lugd. et meo الْحَجَّافُ, in codice Berol الْجَحَّافُ et sic in Hamasa p. 61 scriptum est, sed nescio, an recte impressum sit. Alhadjdjafb. Hocaïm Solamita isto die gentem Banu-Taghleb invadit. (Citab Alagh.) Hic dies inter dies ante Islamismum locum obtinuit; at vero Alhadjdjaf tempore Ahbd-Almalici b. Merwan vixit.

3) In libro Citab. Alaghani legitur وَيُسَمَّى هَذَا الْيَوْمُ يَوْمُ الْبِشْرِ ويوم عاجة الرهوب ويوم محاسن ويوم حبل الى جانب البشر; sed videtur legendum مُحَاشِنِ وَمُحَاشِنِ جَبَلِ.

Mochaschin nomen montis est. Hoc quoque die Hadjdjafus victoriam reportavit. Poeta Djerir istius diei mentionem fecit dicens:

لَوْ أَنَّ جَمْعَهُمْ غَدَاةَ مُحَاشِيْنَ يَرْمِيْ بِهِ جَبَلٌ لَّكَادَ يَنْزِلُ

„Si matutino tempore pugnae Mochaschin agmen eorum montem petisset, is paene loco cessisset.“ Metrum Camil est. p. 213.

٣٧ يَوْمُ الْخَابُورِ

37. Dies Alchabur.

Chabur nomen loci in Syria siti est, apud quem proelio commisso Ohmairus ben-Alhobab occidebatur. Poeta Alnofaih ben-Salim id celebravit verbis sequentibus:

وَلَوْ قَعَةُ الْخَابُورِ إِنْ تَكُنْ خِلْتَهَا خَلَقْتُ فَإِنْ سَمَاعَهَا لَمْ يَخْلِفْ

„Proelium Chaburi si putas id tritum esse (tibi dico), ejus famam tritam non esse.“ Metrum Camil est. p. 212.

٣٨ يَوْمُ دَرْنِيْ

38. Dies Dorna.

Dorna nomen loci est, apud quem gens Banu-Thohajjah gentem Taim-Allat proelio vicit. Dixit poeta:

حَدَّ أَهْلِيْ مَا بَيْنَ دُرْنِيْ قَبَادُولِيْ وَحَلَّتْ عَلَيَّ السَّخَالِ

„Gens mea inter Dornam et Badulam castra posuit et gens Ohlwijjah ad Alsichal castra posuit.“ Metrum Chafif est. p. 262.

٣٩ يَوْمُ الْعُطَايِ

39. Dies Alohtsala.

De nominis causa non consentiunt. Alii contendunt, nomen inde desumptum esse, quod una pars hominum altera quasi vecta esset, alii, quod ob principatum pugnantes quasi cohaesissent, alii denique, quod uno jumento plures vecti essent. Ultimum autem proelium erat, quod ante Islamismum inter gentem Becr ben-Wajel et gentem Tamim commissum est. Dixit poeta :

فَإِنْ تَكُ فِي يَوْمِ الْعِظَالِ مَلَامَةٌ فَيَوْمُ الْغَبِيطِ كَانَ أَخْزَى وَالْوَمَا

„Quod si in die Alohtsala vituperii causa est ; at vero dies Alghabith majore ignominia afficit et majus vituperium meretur.“ Metrum Thawil est. p. 162.

٤٠. يَوْمُ الْغَبِيطِ

40. Dies Alghabith.¹⁾

Hic dies idem est, quam dies Ahschasch conf. 30²⁾. Victoriam reportavit gens Banu-Jarbuḥ., dum gens Modjaschih³⁾ (مَجَاشِعْ) praesens non erat. Dixit Djerir :

وَلَا شَهِدَتْ يَوْمَ الْغَبِيطِ مَجَاشِعٌ وَلَا نَقْلَانِ الْخَيْلِ مِنْ قُلْتَى نَسْرِ

„Gens Modjaschih die Alghabith praesens non erat et

1) In Kamusi opere legimus, Alghabith nomen loci esse in regione gentis Jarbuḥ siti; sed statim post sequitur: وَغَبِيطُ الْمَدْرَةِ ع Et Ghabith-Almadarah locus est, apud quem pugna erat.“

2) Legitur وهو يوم اعشاش يوم لبنى يربوع. Reiskius autem putavit, legendum esse ويوم, ut sensus sit. Die isto ut die Ahschah Banu-Jarbuḥ victoriam reportasse.

3) Modjaschih ben-Darim auctor gentis est ad tribum Tamim pertinentis.

non erat cursus equorum a duobus fastigiis montis Nasr.“ Metrum Thawil est. p. 161.

٤١ يَوْمُ الْغَبِيطَيْنِ

41. Dies Alghabithain.

Hoc quoque die gens Banu-Jarbuḥ victoriam reportavit et Wadiahus ben-Aus Hanium ben Kabizah Schai-banitam captivum fecit ¹⁾).

٤٢ يَوْمُ ضَرِيَّةَ

42. Dies Dharijjah.

Dharijjah nomen vici esse dicunt in ditione gentis Cilab siti ad viam, quae ab urbe Bazra Meccam ducit. Ibi gens Banu-Sahd et gens Banu-Ahmru ben-Hentse-lah convenerant, ut proelium committerent; sed pax inter utramque partem composita est. Dixit poeta Fer-rasdak :

وَنَحْنُ كَفَفْنَا الْحَرْبَ يَوْمَ ضَرِيَّةَ وَنَحْنُ مَنَعْنَا يَوْمَ عَيْنَيْنِ مَنَقْرَا

„Nos die Dharijjah a proelio abstinuimus et nos die Aihnain ²⁾ gentem Minkar impedivimus.“ Metrum Thawil est. p. 162.

٤٣ يَوْمُ الْكَحَّيْلِ

43. Dies Alcohail.

Hujusce proelii Nofaihus ben-Salim Hidjasita mentionem fecit dicens :

1) Silentio praetereundum non est, in codice Berol. voci اسر vocalem Dhamma superscriptam esse, ut verti possit; Et Wadiahus ben-Aus Hani ben-Kabizah Schaibanita captus est.

2) Conf. Nro. 50.

وَالْخَيْلُ يَوْمَ تُحْيِلُ رَجُلَةً إِنْ غَدَتْ مِنْ كُلِّ فَايَجَةٍ يَجْتَنِينَ رِعَالًا

„Et equites die Cohail Ridjlal ex omni loco amplo mane catervatim venerunt.“ Metrum Camil est. p. 213.

٤٤ يَوْمُ الْكُفَافَةِ

44. Dies Alcofafah.

Alcofafah aquae nomen est, ad quam inter gentem Banu-Fesarah et gentem Ahmru ben-Tamim pugna erat. Hujusce pugnae Alhadirahus mentionem fecit dicens:

كَمَحَبَسِنَا يَوْمَ الْكُفَافَةِ خَيْلُنَا لِنُورِدَ أُخْرَى الْخَيْلِ إِنْ كَرِهَ الْوَرْدُ

„Ut die Alcofafah equos nostros retinuimus, ut alios equos admitteremus, quum non amplius prodire vellent.“ Metrum Thawil est. p. 161. Pugnam, qua equi fatigati erant, cum aqua poeta comparavit.

٤٥ يَوْمُ الْقَرْنِ

45. Dies Alkarn.

Alkarn nomen montis est. Ibi pugna erat inter gentem Chatsahm et gentem Banu-Ahmira, qua illa fugata est.

٤٦ يَوْمُ بُسَيَّانَ

46. Dies Bosjan.

Bosjan loci (montis Kam.) nomen est, ubi gens Fesarah conf. Meid. 13, 122. gentem Banu-Djoscham ben-Beer proelio vicit. Dixit poeta:

وَكَمْ غَادَرْتُ خَيْلِي بِبُسَيَّانَ مِنْكُمْ أَرَامِلَ عَقْرَى أَوْ أَسِيرًا مُكْفَرًا

„Quot ex vobis caelibes saucios vel captivos compedibus vinctos in loco Bosjan equites mei reliquerunt.“ Metrum Thawil est. p. 162.

٤٧ يَوْمُ الْوَقْبَى

47. Dies Alwakaba.

Alwakaba nomen campi est, in quo stagna et loti sunt ¹⁾. Ibi duobus diebus inter gentem Masen et gentem Becr pugnatum est.

٤٨ يَوْمُ الصَّمْتَيْنِ

48. Dies Alzimmatan.

Cognomine الصمتان designantur Alzimmah Djoschamita Doraidi pater et Aldjahdus ben-Alschammach ²⁾. Haec autem nomina conjuncta sunt, quod Alzimmathus, qui Aldjahdum occiderat, post aliquod tempus pro eo occidebatur. Quae res erat in causa, cur inter gentem Banu-Malic et gentem Jarbuh bellum accenderetur.

٤٩ يَوْمُ قَرَارِ

49. Dies Korakir.

Isto die gens Modjaschih ³⁾ contra gentem Becr ben-Wajel victoriam reportavit.

٥٠ يَوْمُ بَلْقَاءَ

50. Dies Balka.

1) In Kamusi opere legimus, Alwakaba nomen aquae gentis Banu-Schaiban esse.

2) In Kamusi opere legimus cognomine الصمتان patrem Doraidi poetae ejusque fratrem Malic designari.

3) بن جاشع tribus auctor est, quae ad gentem Tamim pertinet.

Balka¹⁾ regionis nomen est. Hujus diei Djerirus in sequente versu mentionem fecit:

أَخِيْلَكَ أَمْ خَيْلِي يَبْلِقَاءُ أَحْرَزْتَ دَعَائِمَ عَرْشِ الْحَيِّ أَنْ يَتَضَعَّصَا

„Num equites tui an equites mei in terra Balka columnas throni gentis custodiverunt, ne destrueretur?“ Metrum Thawil est. p. 162.

أَهْ يَوْمَ عَيْنَيْنِ

51. Dies Aihnain.

Dixit Abu-Ohbaidahus locum Aihnan in regione Hadjar²⁾ esse. Ibi inter gentem Minkar et gentem Ahbd-Alkais pugna erat. Conf. 41.

أَهْ يَوْمَ الْجَنُو

52. Dies Alhinw.

Istius diei, quo gens Becri gentem Taghleb vicit, mentionem fecit Alahscha versu sic incipiente:

بَعَيْنَيْكَ يَوْمَ الْجَنُو أَنْ صَبَّحَتْهُمْ

„Ante oculos tuos dies Alhinw etc.“ Metrum Thawil est. p. 162. Kamusi auctor dixit: حَنُو الْقَرَاكِرِ „Hinw' ol'Karakir“ nomen loci esse. conf. Nr. 48.

أَهْ يَوْمَ السُّوْبَانِ

53. Dies Alsuban.

Alsuban regionis³⁾ nomen est, in qua proelium inter

1) In Kamusi opere legimus Balka regionis nomen in Syria sitae, nec non aquae gentis Banu-Becri nomen esse.

2) Kamusi auctor dixit, oppidi nomen esse in regione Bahrain siti.

3) In Kamuso legimus, Alsuban nomen vallis, montis aut terrae esse.

inter gentem Banu-Ahbs et gentem Banu-Henthselah erat. Hujusce diei mentionem faciens dixit Ausus :

كَأَنَّهُمْ بَيْنَ الشَّمِيطِ وَصَارَةٍ وَجُرْتَمَ وَالسُّوبَانِ خُشْبٌ مُصَرَّعٌ

„Quasi ii inter Alschomaith et Zarah et Djortsom, et Alsuban ligna dura prostrata sint.“ Metrum Thawil est. p. 162.

هـ يَوْمُ الْفَسَادِ

54. Dies Alfesad (corruptionis).

Pugna erat inter gentem Alghauts et Djodailah, quae ad tribum Thai pertinent. Istius diei mentionem fecit Djabirus ben-Horaisch Thajjita dicens :

إِذْ لَا تَخَافُ حُدُوجُنَا قَدْ فِ الْنَوَى قَبْلَ الْفَسَادِ أَقَامَةً وَتَدَبَّرَا

„Non timebant pilenta nostra (mulieres) absentiam longe remotam ante diem Alfesad manendo et meditando.“ Metrum Camil est. p. 212. Isti diei et زمان الفساد tempus corruptionis et عام الفساد „annus corruptionis“ nomen datum est.

هـ يَوْمُ فَيْفِ الرِّيحِ

55. Dies Faif-Alrih.

Faif-Alrih ¹⁾ nomen loci est, quo inter gentem Cho-tsohm et gentem Banu-Ahmir proelium commissum est. Abbd ben-Ahmru istius diei mentionem fecit dicens :

طَلَقْتِ إِنْ نَمَ تَسْأَلِي أَيَّ فَارِسٍ

1) In Kamusi opere legimus, فيوف الرِّيح nomen loci esse in deserto (الدهنساء) siti. Quod vero Djeuharius فَيْف الرِّيح nomen loci esse dixerit, id errori tribuendum esse.

„Repudio dimittaris, si non interrogas, quinam eques . . . Prius hemistichium metri Thawil est, in cujus initio syllaba brevis abest. p. 162. 170. Versus in Hamasa reperitur.

٥٦ يَوْمَ أَوَارَةَ

56. Dies Owarah.

Owarah ¹⁾ nomen aquae est, ad quam inter regem Ahmru ben-Hind et gentem Banu-Tamim pugnabatur. Conf. Abulf. hist. Anteisl. p. 144. et Citab Alaghani.

٥٧ يَوْمَ الْبَيْدَاءِ

57. Dies Albeida.

Dies iste antiquissimis Arabum diebus annummerandus est, multis quoque carminibus celebratus. Inter gentem Himjar et gentem Calb pugnabatur.

٥٨ يَوْمَ غَوْلٍ

58. Dies Ghaul.

Ghaul nomen loci est. Dies quoque ^{يوم حزين} غول. „Dies loci salebrosi Ghaul“ appellatur. Isto die gens Dhabbah gentem Cilab proelio vicit. Dixit Aus ben-Ghalfa :

وَقَدْ قَالَتْ إِمَامَةٌ يَوْمَ غَوْلٍ تَقْطَعُ يَا أَبْنَى غُلْفَاءِ الْحَبَالِ

„Dixit Omamah die Ghaul: O Ebn-Ghalfa! funes abscinduntur.“ Metrum Wafir est. p. 204.

٥٩ يَوْمَ الْكُسْلَانِ

1) In Kamusi opere legimus Owarah nomen aquae aut montis in regione gentis Tamim esse.

59. Dies Alsollan.

Alsollan regio terrae Tehamah est terrae Jemen adjacentis¹⁾. Isto die gens Rabiah gentem Modshidj proelio fugavit et Ahmir cognomen الاسنة ملاعب accepit. Dixit Sohairus ben-Hobab :

شَهِدْتُ الْمُوقِدِينَ عَلَى خَزَارٍ وَبِالسَّلَانِ جَمْعًا ذَا زُهَاءَ

„Adfui ignem accendentibus in monte Chasas et in regione Alsollan magno agmini congregato.“ Metrum Wafir est. p. 204.

٦٠ يَوْمُ صَنْبِيعَاتٍ

60. Dies Zonaibiaht.

Zonaibiaht nomen aquae est, ad quam puer parvus, qui a Haritso ben-Ahmru genti Banu-Tamim ad lactandum traditus erat, a serpente morsus est. Tum temporis gens Banu-Tamim et gens Becri eodem loco commorabatur. Alharitsus, cui utriusque gentis suspicio incidisset, ad ipsum excusatum missos viros ad unum omnes trucidavit. Isti dici cum die Alcolab dicto conjunctio est. Conf. 17.

٦١ يَوْمُ جَوِّ نِطَاعٍ

61. Dies Djaww-Nithah.

Alasharius Nathahi enunciavit. Est aquae nomen, quae genti Banu-Tamim erat, ibique commorabatur. Erat enim puteus dulcem aquam habens. Ibi erat pugna inter gentem Banu-Sahd et Haudsah. Causa erat diei Almoschakkar.

1) In Kamusi opere legimus السَّلَانِ vallis in ditione gentis Banu-Ahmru ben-Tamim nomen esse.

٦٢ يَوْمُ الْمَشْقَرِ

62. Dies Almoschakkar¹⁾.

Almoschakkar arcis nomen est in regione Hadjar in terra Albahrain. Diei huic quoque nomen Dies Alzafkah est. Conf. 18. Conf. Meid. C. V, 177.

٦٣ يَوْمُ ذَرْحَرِ

63. Dies Dsorohroh.

Die hoc inter gentem Banu-Sahd et gentem Ghassan pugnabatur.

٦٤ يَوْمُ وَجِ

64. Dies Wadjdj.

Wadjdj nomen vallis in regione Althajif (non terrae) inter montem Almochtarik et montem Alozaihirain esse Kamusi auctor adnotavit. Proelium erat inter gentem Tsakif, quae ad Hawasin pertinebat et Chalidum ben-Haudsah.

٧٥ يَوْمُ الْبَسُوسِ

65. Dies Albasus.

Conf. Meid. prov. C. XIII, 114.

٦٦ يَوْمُ التَّحَالِفِ

66. Dies Altahalok²⁾.

Iste dies quoque اليوم تحالفي المم. Dies rasurae comae, capita enim isto die raserunt, ut ipsis signum

1) Tempore Cosrois dies iste erat.

2) Conf. Hamas. 253.

cognoscendi esset¹⁾. Die isto proelium inter gentem Beer et gentem Taghleb commissum est et quidem tempore, quo Alharits b. Ohbad propter occisum Bodjairum se cum gente Beer b. Wajel conjunxerat. Hamas 452.

٦٧ يَوْمُ دَا حِيسَ وَغَبْرَاءَ

67. Dies Dahis et Ghabra.

Dahis et Ghabra nomina equorum sunt, quorum causa inter gentem Ahbs et gentem Fesarah et Dsobjan diu pugnabatur. Isto die gens Ahbs victoriam reportavit. Conf. Meid. prov. C. XXI, 102.

٦٨ يَوْمُ الصَّلَيبِ

68. Dies Alzolaib.

Isto die inter gentem Beer ben-Wajel et gentem Ahmru ben-Tamim pugnabatur²⁾.

٦٩ يَوْمُ ظَهْرٍ

69. Dies Thsahr.

Isto die inter gentem Ahmru ben-Tamim et gentem Banu-Hanifah proelium commissum est.

٧٠ يَوْمُ ذِي ذَرَارِيحَ

70. Dies Dsu-Dsararih.

Meidanio Dsararih colles designat³⁾. Discordia erat

1) Kamusi auctor Taghlebitas capita sua rasisse et praelio vicisse adnotavit.

2) Kamusi auctor Alzolaib nomen loci et montis esse adnotavit.

3) A singulari ذَرَارِيحَ derivanda vox. Sed in Kamusi opere legimus, ذُو ذَرَارِيحَ esse regulum in terra Jemen et principem gentis Tamim.

inter gentem Banu-Tamim et Jemanenses; sed pacem fecerunt.

٧١ يَوْمُ الدِّينَةِ

71. Dies Aldatsinah.

Aqua erat gentis Banu-Sajjar ben-Ahmru, cujus nomen tempore ante Mohammedem Aldafinah (الدِّينَةِ), ob malum omen, quod in nomine iis esse videbatur, mutatum est ¹⁾. Proelium ibi erat, quo gens Banu-Masen gentem Solaim vicit.

٧٢ يَوْمُ ذَاتِ الرَّمَرَمِ

72. Dies Dsat Alramram.

Meidanio videtur الرَّمَرَمِ abbreviatum ex الرَّمَرَامِ, qua voce species arborum designatur. Isto die gens Banu-Ahmir gentem Banu-Ahbs fudit.

٧٣ يَوْمُ جَدُونِ

73. Dies Djadud ²⁾.

Isto die Alhaufesan ben-Schoraik gentem Banu-Sahd vicit. Illum Kaisus ben-Ahzim hasta in ventre vulneravit, quo ex vulnere post mortuus est.

٧٤ يَوْمُ الْقَرَعَاءِ

74. Dies Alkarah.

1) De vocis enunciandae modo Aldotsainah aut Aldatsinah non consentiunt. In Kamusi opere legimus aut loci aut aquae nomen fuisse in ditione gentis Banu-Sajjar ben-Ahmru.

2) Djadud nomen loci esse in opere Kamusi legimus.

Regionis nomen, in qua genti Banu-Ghodanah putei erant ¹⁾). Ibi inter gentem Banu-Malec et gentem Banu-Jarbuḥ pugnabatur.

يَوْمَ مَلْهَمٍ ٧٥

75. Dies Malham.

Malham nomen loci palmis abundantis est. Proelium ibi erat inter gentem Banu-Tamim et gentem Banu-Hanifah commissum. conf. Kam.

يَوْمَ قَحْقَحٍ ٧٦

76. Dies Kohkoh.

Kohkoh nomen terrae est, in qua Masuḥd ben-Alkoraim ²⁾), eques gentis Beḥr ben-Wajel occisus est. Dixit poeta:

وَنَحْنُ قَتَلْنَا ابْنَ الْقَرِيمِ بِقَحْقَحٍ صَدِيعًا وَمَوْلَاهُ الْمَحَبَّةُ لِلْقَمِ

„Nos occidimus Ebn-Alkoraimum in loco Kohkoh, in os prostratum, dum ejus patrona via erat.“ Metrum Thawil est. De verbis *ومولاه المجابة* dubito. Non inveni *المجابة* viri nomen esse, si vero est, vertendum erat: ejusque clientem Almadjabbah.

يَوْمَ مَنَعِجٍ ٧٧

77. Dies Manahdj.

Manahdj, aliis Manihdj ³⁾) nomen loci est, ubi gens Banu-Jarbuḥ gentem Banu-Cilah proelio fudit.

1) Kamusi auctor, Alkarab stationis (منهل) nomen esse in via Meccam ducente inter Kadesiam et Alahkabah sitae.

2) In codice Lugd. الصريم legitur.

3) Kamusi auctor Djeuharium vituperavit, quod vocem cum vocali Kesre enunciandam esse putaverit.

يَوْمَ زُرُود ٧٨

78. Dies Sarud.

Sarud nomen loci est, ubi inter gentem Banu-Taghleh et gentem Banu-Jarbuḥ proelium erat.

يَوْمَ الْفِتْنَةِ ٧٩

79. Dies Alfotah.

Gens Banu-Ahmīr isto die in gentem Banu-Chaled ben-Djahfar incursionem faciens magna clade adflicta fugata est.

يَوْمَ الرِّقْمِ ٨٠

80. Dies Alrakam.

Alrakam aquae gentis Banu-Morraḥ nomen est, ad quam inter gentem Banu-Fesarah et gentem Banu-Ahmīr proelium erat. Isto die equo Ahmīri ben-Althofail, Korsol appellato, nervi pedis incisi sunt.

يَوْمَ طُوَالَةِ ٨١

81. Dies Thowalah.

Thowolah aquae (vel putei Kam.) nomen est, ad quam inter gentem Banu-Ahmīr et gentem Banu-Ghathfan pugnatum est.

يَوْمَ خَو ٨٢

82. Dies Chaww.

Chaww nomen loci est. Isto die gens Asad victoriam reportavit et Ohtaibah ben-Alharits ben-Schehab, qui صيَّان الفوارس „venator equitum“ cognominabatur, a Dsuabo Asadita occisus est.

٨٣ يَوْمُ خَوَى

83. Dies Chowajj ¹⁾).

Isto in proelio, inter gentem Tamim et gentem Becri ben-Wajel commisso, Jasidus ben-Alkoharijjah eques gentis Tamim cecidit.

٨٤ يَوْمُ بَعَاثَ

84. Dies Boahs ²⁾

Proelium ante Islamismum inter gentem Aus et gentem Chesredj commissum est.

٨٥ يَوْمُ آلدَرَكِ

85. Dies Aldarc ³⁾).

Pugnatum est inter gentem Aus et gentem Chesredj.

٨٦ يَوْمُ أَحْتَالِ

86. Dies Ahtsál.

In codice Berol. يوم ذى احتال legitur. In isto proelio, inter gentem Tamim et gentem Becri ben-Wajel commisso, Alhaufesan ben-Schoraic, قاتل الملوك occisor regum cognominatus, captivus factus est.

٨٧ يَوْمُ ثَبْرَةَ

87. Dies Tsabrah.

Tsabrah nomen loci ⁴⁾ est, in quo pugna erat.

1) Forma nominis deminutivi est a خَوَى derivati.

2) Conf. Citab. Alaghan.

3) Sed in Kamusi opere cum vocali Fatha litterae Ra enunciatur Aldarac.

4) In Kamusi opere legimus, ثَبْرَةَ Tsabrah vallis in ditione gentis Dhabbah nomen esse.

يَوْمُ الثَّانِيَةِ ٨٨

88. Dies Altsanijjah¹⁾.

Die isto Mafrukus ben-Ahmru, princeps gentis Banu-Schaiban, a Kahnabo ben-Ihzmah occisus est. Dixit poeta:

وَفَاظَ أُسِيرٌ هَانِيٌّ وَكَانَتْهَا مَفَارِقُ مَفْرُوقٍ تَغَشَّيْنَ عِنْدَمَا

„Exspiravit captivus, servus et quasi vertex capitis Mafruki sanguine draconis tectus esset.“ Metrum Thawil est.

يَوْمُ النَّبَاحِ ٨٩

89. Dies Alnibah.

Alnibah nomen vici in deserto (البادية) est, quem Ahbd-Allahus ben-Ahmir ben-Corais restauravit. Ibi gens Tamim gentem Schaiban vicit.

يَوْمُ حَلِيمَةَ ٩٠

90. Dies Halimah.

Inter Ghassanitas et Lachmitas pugnatum est. Conf. Meid. prov. C. XXIV, 64. Conf. Abulf. hist. Ant. teisl. p. 144.

يَوْمُ الْوَتْدَةِ ٩١

91. Dies Alwatidah²⁾.

Dies iste pugnae quoque يوم الوتدات dies Alwatidat et ليلة الوتدة „Nox Alwatidah“ nomen gerit.

1) In Kamusi opere invenimus Altsanijjah nomen loci esse.

2) Alwatidat (الوتدات) nomen montium in ditione gentis Ahbd-Allah ben-Ghathfan sitorum esse, Kamusi auctor adnotavit.

Gens Banu-Tamim gentem Ahmir ben-Zahzaah proelio isto vicit.

٩٢ يَوْمُ النّٰجِيْرِ

92. Dies Alnodjair.

In codice Berolin. legimus, istum locum in regione Hadhramaut in extremis finibus regionis Jemen situm esse ¹⁾. Gens Cendah isto die victa est.

٩٣ يَوْمُ الْهَرِيرِ

93. Dies Alharir.

Pugna erat inter gentem Beer et gentem Tamim, in qua Alharits ben-Albaibah (in cod. Berol. الببيجه) Olmo-djaschiihta, princeps gentis Tamim, occisus est. Conf. Kam. et Hamas. 242. V. I.

٩٤ يَوْمُ هَرَامِيْتِ

94. Dies Haramit.

Haramit trium puteorum nomen est. Ibi inter gentem Aldhibab et gentem Djahfar ben-Cilab ob puteum, quem quidam isto loco effodere volebat, proelium commissum est.

٩٥ يَوْمُ الْاَلَلِ

95. Dies Alalil.

Proelii nomen est, quod ad locum Zalah Alnahm ²⁾ erat.

1) Kamusi auctor adtulit, النّٰجِيْرِ Alnodjair arcis nomen in propinquo Hadhramauti sitae nec non aquae e regione vici Zofainah sitae esse.

2) Locus iste in terra gentis Banu-Cilab vel gentis Ghathfan inter Alnohrah et Almoghitsah situs est. Kam.

٩٦ يَوْمُ الْأَمِيلِ

96. Dies Alamil.

Iste dies quoque ^{يوم} الحَسَن. Dies Alhasan et ^{يوم} فَلَكَ الْأَمِيلِ. Dies Falac Alamil appellabatur. Isto die Bistham ben-Kais occisus est. Conf. Nr. 22.

٩٧ يَوْمُ الْهَبَاءَةِ

97. Dies Alhibaah.

Gens Ahbs isto die gentem Fesarah et Dsobjan vicit.

٩٨ يَوْمُ الْخَوْعِ

98. Dies Alchauh.

Die isto Schaiban ben-Schehab, eques equi Maudun appellati, qui suae gentis princeps tum temporis erat, captivus factus est. Dixit poeta:

وَنَحْنُ غَدَاةَ بَطْنِ الْخَوْعِ أَبْنَاءُ بَمَوْدُونٍ وَقَارِسِهِ جِهَارًا

„Nos matutino tempore vallis Alchauh equum Maudun ejusque equitem palam reduximus.“ Metrum Wafir est. p. 204.

٩٩ يَوْمُ الصَّعَابِ

99. Dies Alziahb¹⁾.

Die isto Cenanahus ben-Dahr a Chalifah ben-Michbath²⁾ occisus est. Dixit poeta:

1) In Kamusi opere legimus, Alziahb montis nomen esse inter regiones Bahrain et Jemamah siti.

2) De hoc nomine codices non consentiunt. Meus habet مَخِيْط, Lugd. مَحِيْط. Berol. مَحِيْط vocalibus additis.

تَرَكْنَا ابْنَ دَهْرٍ بِالصَّعَابِ كَأَنَّمَا سَقَّتْهُ الشَّرَى كَأَنَّ الْكُرَى فَهُوَ نَاعِسٌ

„Reliquimus in loco Alziahb Ibn-Dahrum, quasi iter nocturnum poculo somnolentiae eum irrigasset, et erat somnolentus.“ Metrum Thawil est. p. 162.

١٠٠ يَوْمٌ كَنَفَى عُرُوشَ

100. Dies Canafai Ohrusch.

Vox عُرُوش pluralis vocis عرش est. Isto die Alchamchamus ben-Djaml Hadjibum ben-Sorarah captivum fecit.

١٠١ يَوْمٌ مَبَايِضَ

101. Dies Mobajidh.

Isto die Hamazizahus ben-Djendal Tharifum ben-Tamim occidit, Dixit poeta:

خَاصَّ الْعُدَاةَ إِلَى طَرِيفٍ فِي الْوَعَا حَمِصِيصَةً الْمَعْوَارِ فِي الْهَيْبَاءِ

„Ingressus est in hostes Tharifum petens in proclii campo Hamazizahus bellicosus in pugna.“ Metrum Camil est. p. 213.

١٠٢ يَوْمٌ تَرَجَ

102. Dies Tardj.

Tardj nomen loci leonibus abundantis est, in cujus propinquo pugnabatur.

١٠٣ يَوْمٌ نَجْرَانَ

103. Dies Nadjran¹⁾.

1) Nadjran pluribus locis commune nomen est. 1) Loci in Arabia felici siti, anno decimo expugnati nomen, quod accepit a Nadj-rano ben-Saba 2) Loci in regione Bahrain siti 3) In regione Hauran apud Damascus 4) Loci inter Cufam et Wasethum siti. Kam. conf. Abulf. Geogr. p. 92. sq.

Isto die gens Tamim gentem Alharits ben-Cahb vicit. Post hunc diem in codicibus varius ordo est.

١٤ يوم واردة

104. Dies Waridat ¹⁾.

Dies pugnae inter gentem Becr et gentem Taghleb. Est pars belli Basus. Vicerunt Taghlebitae Abulf. hist. Anteis. p. 138. 4. conf. Nro. 29.

١٥ يوم بنات قين

105. Dies Benat-Kain.

Benat Kain nomen loci est, ubi tempore Ahbd-Almalici ben-Merwan pugna erat, Nonnisi in cod. Berol.

١٦ يوم ذي الأتد والأرطى

106. Dies Dsu-l'Atsl wa'lArtha.

Ibi gens Djoscham gentem Ahbs vicit. Nonnisi in codice Berol.

١٧ يوم الذنائب

107. Dies Aldsanajib.

Pugna erat inter gentem Becr et Taghleb. Est pars belli Basus et maxima pugna, in qua Taghlebitae vicerunt. Abulf. hist. Anteis. p. 138. Nonnisi in cod. Berol.

١٨ يوم الجيرة

108. Dies Aldjirah.

In meo et in codice Lugd. يوم الجيرة legitur; in co-

1) Waridat loci nomen est. Kam.

dice Berol. الحيرة Alhirah. Isto die inter gentem Lachm et Ahmruum ben-Hind pugnatum est.

١٠٩ يَوْمَ عَيْنِ أَبَاغ

109. Dies Aihn Abagh ¹⁾).

Gens Ghassan isto die gentem Lachm et Nesar proelio vicit.

١١٠ يَوْمَ قَارَةَ أَهْوَى

110. Dies Karah Ahwa.

Isto die gens Ahmir ben-Zahzaah victoriam reportavit.

١١١ يَوْمَ سَفَوَانَ

111. Dies Safawan ²⁾).

Isto die gens Djahdah et Koschair regem Alnohmannum ben-Almondsir et gentem Lachm vicit.

١١٢ يَوْمَ قَبَاءَ

112. Dies Koba.

In codice Lugd. يوم قباء legitur ³⁾). Pugna erat inter gentem Aus et gentem Chesredj.

1) عَيْنِ أَبَاغ, quod tribus vocalibus litterae ا enunciat, locus est in Syria aut inter Cufam et Rakkam situs. Kam. Fons Obagh in loco Dsat-Alchabar fuisse dicitur. Abulf. hist. Anteisl. p. 144.

2) Safawan loci apud Bazram siti nomen est. Kam.

3) In aliis sine Hamza. Cum Hamza et sine Hamza loci nomen est in propinquo Medinae siti, nec non loci inter Meccam Bazramque siti. Sine Hamza oppidi nomen est in regione Farghanah. Abulf. Geogr. 81.

يوم القصيبة ١١٣

113. Dies Alkozaibah.

Appellatur quoque يوم القصيبة Dies Alkozabijjah¹⁾. Isto die rex Ahmru ben-Hind gentem Tamim fugavit.

يوم ساهبال ١١٤

114. Dies Sahbal.

Isto die Harits ben-Cahb victoriam reportavit. Sahbal vallis nomen est. Kam.

يوم حارث الجولان ١١٥

115. Dies Haritsi-Aldjaulan.

Aldjaulan locus in Syria est²⁾. Isto die gens Ghas-san victoriam reportavit.

يوم المضيق والصحصخان ١١٦

116. Dies Almodhajjih et Alzahzahan.

Isto die gens Kais (alii gens Ahbs) de Jemanen-sibus victoriam reportavit.

يوم حجر ١١٧

117. Dies Hodjr.

Isto die gens Banu-Asad Hodjrum ben-Alharits gen-tis Cendah regem occidit.

1) Alkozaibah loci in regione Jemamah in ditione Taimi, Ahdijji et Tsauri filiorum Ahbd-Manati, nec non loci inter locos Jan-boh et Chaibar, locique in regione Bahrain siti nomen est. Kam.

2) Kamusi auctor Aldjaulan montis in Syria siti nomen esse ad-notavit.

يَوْمُ الزَّوِيرِينَ ١١٨

118. Dies Al-Sowairain.

Isto die gens Schaiban ben-Tamim victoriam reportavit. Meid.¹⁾.

يَوْمُ سِنْدَجَارٍ ١١٩

119. Dies Sindjar²⁾.

Isto die gens Taghleḥ gentem Kais vicit.

يَوْمُ دَارَةِ مَاسَلٍ ١٢٠

120. Dies Darat Masal.

In isto proelio gens Dhabbah gentem Cilab vicit.

يَوْمُ مَزَلَقٍ ١٢١

121. Dies Mosallak.

Gens Sahd, quae ad tribum Tamim pertinebat, gentem Ahmir ben-Zahzaah fugavit. In meo cod. non est. In Meidanii proverbii C. 6. 32. diei Masluk مسلوك mentio facta est.

يَوْمُ قَادِمٍ ١٢٢

122. Dies Kadim.

Gens Dhabbah gentem Cilab isto die vicit. In meo codice hic dies non est.

يَوْمُ الْفُرُوقِ ١٢٣

123. Dies Alfaruk.

1) Kamusi auctor, diem Alsowair (الزوير) notum esse, adnotavit.

2) Sindjar oppidi nomen est trium dierum spatio ab oppido Mosul remoti. Kam.

Isto die gens Ahbs gentem Sahd, quae pars tribus Tamim erat, vicit.

١٢٤ يَوْمُ دَاب

124. Dies Dab.

Gens Ahbs gentem Sahd, quae pars tribus Tamim erat, fugavit.

١٢٥ يَوْمُ النَّخِيخِ

125. Dies Alsochaich.

Scribitur a Schoraicho الرجيح. Gens Tamim isto die Jemanenses vicit.

١٢٦ يَوْمُ دَارَةِ جَلَجَل

126. Dies Darah Djoldjol.

١٢٧ يَوْمُ بَلَدَح

127. Dies Baldah¹⁾.

Baldah aquae nomen in regione Nedjd est. Meid.

١٢٨ يَوْمُ تَعَشَار

128. Dies Tihschâr.

Tihschâr nomen loci est. Kam.

١٢٩ يَوْمُ الْحَفْرَةِ

129. Dies Alhofrah.

Schoraihus الجفرة scripsit.

1) In Kamusi opere legimus Baldah vallis nomen esse e regione (قبل) Meccae aut montis in via ad locum Djoddah ducente.

١٣٠. يَوْمُ الدَّهْنَاءِ

130. Dies Aldahna¹⁾.

١٣١. يَوْمُ ثَيْتَل

131. Dies Tsaital.

In meo codice ثَيْتَل, in codice Berol. ثَيْتَل scri-
ptum est.

١٣٢. يَوْمُ الْقَاعِ

132. Dies Alkah²⁾.

١٣٣. يَوْمُ أَفَاقِ

133. Dies Ofak.

Ofak nomen loci esse Kamusi auctor adnotavit.

1) Nomen deserti, tum nomen loci in regione Nedjd, gentis Tamim.
conf. Abulf. Geogr. 84.

2) Alkah nomen loci prope apud Sobalah (زباله) siti esse, nec
non isto die a Bisthamo ben-Kais Ausum ben-Hodjr captivum
factum esse, Kamusi auctor adnotavit.

Dies temporis Islamitici.

١٣٤ يَوْمُ الْعَشِيرَةِ

134. Dies Alohschairah.

Interdum quoque الْعَشِيرَةِ scribitur ; sed alterum rectius habetur. Nomen loci est in valle Janboh (بطن ينبع) Prima incursio hostilis erat, quam Mohammedes fecit. conf. Abulf. geog. 88. sq.

١٣٥ يَوْمُ بَدْرٍ

135. Dies Badr ¹⁾.

Badr nomen putei esse dicitur, qui viro Badr appellato erat. Et masculini tanquam nomen viri aut aquae, et feminini genus tanquam putei voci tribuitur.

١٣٦ يَوْمُ أُحُدٍ

136. Dies Ohod.

Conf. Abulf. Ann. T. I, p. 90. et Abulf. de vita Moham. C. XXXI.

١٣٧ يَوْمُ سَرِيَّةِ الرَّجِيعِ

137. Dies Sarijjah Alradjih.

Conf. Abulf. de vita Moham. XXXIII. Abulf. Ann. T. I. p. 98.

١٣٨ يَوْمُ بَيْتْرِ مَعُونَةَ

138. Dies Bir Mahwenah.

1) Hic dies quoque الْفَرْقَانِ يَوْمُ. Dies Alforkan (Corani) appellatur. Kam. conf. Abulf. De vita Mohammed, C. XXVII. ed Gagnier.

Conf. Abulf. de vita Moham. C. XXXIV. ed. Gagnier et Abulf. Ann. T. I. p. 100.

يَوْمُ النَّضِيرِ ١٣٩

139. Dies Alnodhair.

In codice Lugd. اننفير legitur. Conf. Abulf. Ann. T. I. p. 102. et Abulfar. p. 163.

يَوْمُ ذَاتِ الرِّقَاعِ ١٤٠

140. Dies Dsat-Alrikah.

Dies sic appellatus est, quod pedibus vulneratis pannos obvolverunt. Conf. Abulf. vit. Moham. C. XXXVI. ed. Gagnier. Abulf. Ann. T. I. p. 102.

يَوْمُ الْحَنْدَقِ ١٤١

141. Dies Alchandak.

Abulf. vit. Moh. C. XXXVIII. ed. Gagnier. Abulf. Ann. T. I. p. 104.

يَوْمُ بَنِي قَرِيطَةَ ١٤٢

142. Dies gentis Banu-Koraithsah.

Conf. l. cit. C. XXXIX. Abulf. Ann. T. I. p. 110.

يَوْمُ بَنِي الْمُصْطَلِقِ ١٤٣

143. Dies gentis Banu-l'Mozthalik; qui etiam appellatur.

يَوْمُ الْمَرِيسِيعِ ١٤٤

144. Dies Almoraisih.

Conf. libr. citat. C. XLII. Conf. Abulf. Ann. T. 1. p. 114.

يَوْمُ الْحَدَيْبِيَّةِ ١٤٥

145. Dies Alhodaibijah.

Conf. Abulf. Ann. T. I. p. 120 sqq.

يَوْمُ خَيْبَرَ ١٤٦

146. Dies Chaibar

Conf. libr. cit. C. XLV. et Abulf. Ann. T. I. p. 128.

يَوْمُ مَوْتِهِ ١٤٧

147. Dies Mutah.

Mutah nomen loci in orientale Syriae parte siti est, ubi Djahfarus ben-Abi-Thaleb occidebatur. (Ibi enses eudebantur Kam.). Conf. libr. cit. C. XLIX. et Abulf. Ann. T. I. p. 142.

يَوْمُ الْفَتْحِ ١٤٨

148. Dies Alfath (expugnationis).

Isto enim die Mecca expugnabatur. Iste dies appellatur quoque يَوْمُ الْحَنْدَمَةِ Dies Alchandamah, a viro hujusce nominis in oppido Mecca. Conf. libr. cit. C. LI. et Abulf. Ann. T. I. p. 142 sqq.

يَوْمُ حَنْبَيْنِ ١٤٩

149. Dies Honain ¹⁾).

Conf. Libr. cit. C. LIV.

1) Honain vallis nomen est trium dierum spatio a Mecca distantis. conf. Abulf. Ann. T. 1. p. 158 et Hamas p. 62.

١٥٠ يَوْمَ أَوْطَاسَ

150. Dies Authas.

Conf. Libr. cit. C. LV.

١٥١ يَوْمَ الطَّائِفِ

151. Dies Althajef.

Conf. Libr. cit. C. LVI.

١٥٢ يَوْمَ ذَاتِ السَّلَاسِلِ

152. Dies Dsat Alsalsil.

Aquae nomen in ditione gentis Djodsam est.

١٥٣ يَوْمَ تَبُوكَ

153. Dies Tabuc.

Nomen inde accepisse dicitur, quod Mohammedes nonnullos e sociis suis vidisset scyphum in arenam immittentes, ut inde aquam elicerent et dixisset: مَا زَنَتُمْ تَبُوكُنْهَا بُوْكَ. Mohammedis ista fuit expeditio postrema. Conf. Libr. cit. C. LVII. et Abulf. Ann. T. I. p. 174.

١٥٤ يَوْمَ الْأَبْوَاءِ

154. Dies Alabwa.

١٥٥ يَوْمَ قَيْنَقَاعَ

155. Dies Kainokah.

Banu-Kainokah tribus Judaeorum erat. Conf. Abulf. Ann. T. I. p. 86.

١٥٦ يَوْمَ دُومَةِ الْجَنْدَلِ

156. Dies Dumat-Aldjandal.

يَوْمُ السَّقِيفَةِ ١٥٧

157. Dies Alsakifah.

يَوْمُ بَزَاخَةِ ١٥٨

158. Dies Bosachah.

Nomen loci est, in quo Abu-Becrus gentem Asad et Ghathfan fugavit.

يَوْمُ الْيَمَامَةِ ١٥٩

159. Dies Aljamamah.

Isto die gens Hanifah victa est.

يَوْمُ التَّمْرِ ١٦٠

160. Dies Altamr.

Isto die gens Taghleb victa est.

يَوْمُ جَوَاتِي ١٦١

161. Dies Djuatsa.

Nomen arcis in regione Bahrain est, ubi gens Asd (ازن) victa est.

يَوْمُ صَنْعَاءَ ١٦٢

162. Dies Zanah.

Die isto gens Sobaid et Modshidj fugata est.

يَوْمُ الْحَبِيرَةِ ١٦٣

163. Dies Hirae.

Isto die Chaledus gentem Banu-Bokailah xicit.

يَوْمُ الْبِرْمُوكِ ١٦٤

164. Dies Aljarmuc.

Jarmuc nomen loci in tractu Syriae est. Conf.
Abulf. Ann. T. I. p. 220.

يَوْمُ أَجْنَادَيْنَ ١٦٥

165. Dies Adjnadain.

Tempore Ohmari in Syria hoc proelium erat.

يَوْمُ مَرْجِ الصَّفَرِ ١٦٦

166. Dies Mardj Alzoffar.

يَوْمُ جَلُولَاءَ ١٦٧

167. Dies Djalula.

Conf. Abulf. Ann. T. I. p. 234.

يَوْمُ الْمَدَائِنِ ١٦٨

168. Dies Almadajin.

يَوْمُ الْقَادِسِيَّةِ ١٦٩

169. Dies Alkadesia.

يَوْمُ نَهَاوَنْدِ ١٧٠

170. Dies Nehawend.

Conf. Abulf. Ann. T. I. p. 246. Istis quatuor diebus Persae a Sahdo, Alnohmano ben-Mokarren, Abu-Ohbaidaho aliisque fugabantur. Conf. Abulf. Ann. T. I. p. 230.

يَوْمُ اللَّيْسِ ١٧١

171. Dies Allais.

Isto die Persae victi sunt.

يَوْمُ قُسِّ النَّاطِفِ ١٧٢

172. Dies Koss Alnathif.

Isto die Persae fugati sunt.

١٧٣ يَوْمُ تَسْتَرِ

173. Dies Tostar.

Isto die Abu-Musa Alaschahri victoriam reportavit.
Conf. Abulf. Ann. T. I. p. 240.

١٧٤ يَوْمُ قَدِيسِ

174. Dies Kodais.

Isto die Persae victi sunt.

١٧٥ يَوْمُ أَرْمَاتِ وَأَغَوَاتِ

175. Dies Armats et Aghwats.

Videntur duo dies esse, quibus Arabes Persas fugarunt.

١٧٦ يَوْمُ النِّحْفِ

176. Dies Alsahf.

Isto die Alahnaf ben-Kais victoriam reportavit.

١٧٧ يَوْمُ الْعَرَبِشِ

177. Dies Alahrisch.

In Aegyptum proficiscens ibi Ahmruus ben - Alahz vicit.

١٧٨ يَوْمُ قَبْرِسِ

178. Dies Cypri.

Moahwijahus victoriam reportavit. Conf. Abulf.
Ann. T. I. p. 262.

١٧٩ يَوْمُ قَيْسَارِيَّةَ

179. Dies Caesareae.

Isto die Moahwijahus vicit.

١٨٠ يَوْمُ الْحَرَّةِ

180. Dies Alhirrah.

Die isto Jasidus incolas Medinae vicit.

١٨١ يَوْمُ مَرْجِ عَذْرَى

181. Dies Mardj Ahdsra.

Isto die Moahwijahus Hodjrum i. e. Ebn - Ahdium ejusque socios occidit.

١٨٢ يَوْمُ مَرْجِ رَاهِطَ

182. Dies Mardj Rahith.

Nomen loci in Syria sili est, ubi Merwanus ben-Al-hacim Aldhahhacum ben-Kais Alfihri vicit.

١٨٣ يَوْمُ الْبَشْرِ

183. Dies Albischr.

Isto die gens Kais gentem Taghleb vicit.

١٨٤ يَوْمُ الْبَلِيخِ

184. Dies Albalich.

Die isto gens Kais cum gente Taghleb pugnavit.

١٨٥ يَوْمُ صَوَّءَ

185. Dies Zauad.

Schoraihus صور Zauar scripsit. Est locus in pro-

pinquo Cufäe, ubi gens Modjaschih cum gente Jahrbuh pugnavit.

يَوْمُ الْحَشَّاحِ ١٨٦

186. Dies Alhaschsach.

يَوْمُ الثَّرَثَارِ ١٨٧

187. Dies Altsartsar.

Hisce duobus diebus gens Kais cum gente Taghleb pugnavit.

يَوْمُ الْبَحْرَيْنِ ١٨٨

188. Dies Albahrain.

Isto die Ohmar ben-Ohbaid-Allah ben-Mahmar vicit Abu-Fodaicum rebellem.

يَوْمُ سُؤْلَافِ ١٨٩

189. Dies Sulaf.

يَوْمُ دُولَابِ ١٩٠

190. Dies Dulab.

يَوْمُ دَجِيلِ ١٩١

191. Dies Dadjail.

Hisce tribus diebus incolae Bazrae cum haereticis (الخوارج) pugnarunt.

يَوْمُ سِلَّى وَسَلْبَرِي ١٩٢

192. Dies Silla et Sillira.

Pugnatum est inter Almohallebum et haereticos ازارقة appellatos.

١٩٣ يَوْمُ مَسْكِنَ

193. Dies Mascin.

Ahbd-Almalicus vicit Mozahbum ben-Alsobair. A bul f.
Geogr. p. 37. l. 18.

١٩٤ يَوْمُ خَازِرَ

194. Dies Chasir.

Isto die gens Iracae et Ibrahimus ben-Alashtar vicit Ohbaid-Allahum ben-Sijad et Syriae gentem. Isto quoque die Ebn-Sijadus occisus est.

١٩٥ يَوْمُ جَبَّانَةِ السَّبِيحِ

195. Dies Djabbanat Alsobaih.

١٩٦ يَوْمُ شَعْبِ بَوَّانَ

196. Dies Schihb Bawvan.

Isto die Almohallebus haereticos الزارقة appellatos vicit.

١٩٧ يَوْمُ الرَّبْدَةِ

197. Dies Alrabadsah.

Isto die Alchantafus ben-Alsadjf cum gente Iracae, Hobaischum ben-Dilhah (al. نَجَّة) Alkaini cum gente Syriae vicit.

١٩٨ يَوْمُ تَلِّ مَحْرَى

198. Dies Tell-Mahra.

Pugnatum est inter gentem Kais et gentem Tagh-lab ¹⁾).

1) Codex Lugd. مجرى habet.

١٩٩ يَوْمُ قَصْرِ قَرْنَبَى

199. Dies Kazr Karanba.

Iste locus in Chorasana, secundum alios apud Merw situs est. Ibi Ahbd-Allahus ben-Hasim gentem Tamim vicit.

٢٠٠ يَوْمُ الْخَنْدَقَيْنِ

200. Dies Alchandakain.

Isto die gens Rabiah fugata est.

٢٠١ يَوْمُ الْعَقْرِ

201. Dies Alahkr.

Locus apud Babelum. Ibi Moslimahus ben-Ahbd-Almalic vicit Jasidum ben-Almohalleb. In isto proelio Jasidus occisus est.

٢٠٢ يَوْمُ قَنْدَابِيلَ

202. Dies Kandâbil.

Isto die Helalus ben-Ahwas Masenita gentem Almohallebi vicit.

٢٠٣ يَوْمُ الْمَذَارِ

203. Dies Almadzar.

Isto die Mozilbus ben-Alsobair vicit Ahmarum ben-Schomaith Albadjali.

٢٠٤ يَوْمُ الْقَصْرِ

204. Dies Alkazr.

Isto die Almochtarus ejusque socii fugati sunt.

٢٠٥ يَوْمُ قَرْقِيسِيَا

205. Dies Circesiae.

Isto die Ahbd-Almalicus ben-Merwan Sofarum ben-Alharits Cilabitam fugavit.

٢٠٦ يَوْمُ بَلَنْجَرٍ

206 Dies Balandjar.

Pugnatum est inter Solaimanum, gentem Rabiah et Chesredj.

٢٠٧ يَوْمُ الْكُنَاسَةِ

207. Dies Alconasah.

Josephus ben-Ahmru Saidum ben-Ahli vicit.

٢٠٨ يَوْمُ قَدِيدٍ

208. Dies Kodaid.

Isto die Abu-Hamsah haereticus incolas Medinae fugavit.

٢٠٩ يَوْمُ وَادِي الْقَرْيِ

209. Dies Wadi-l'Kora.

Isto die Merwanus Alhimar haereticos fugavit.

٢١٠ يَوْمُ دَسْتَبِي

210. Dies Destebi.

Isto die haeretici Hauschabum ben-Rowaim et incolas oppidi Rei vicerunt.

٢١١ يَوْمُ الزَّارِيَةِ

211. Dies Alsawijah.

٢١٢ يَوْمُ التَّجِيلِ

212. Dies Aldodjail.

يَوْمَ رَسْتَقَابَاد ٢١٣

213. Dies Rostakabads.

يَوْمَ دَيْرِ الْجَمَاحِم ٢١٤

214. Dies Dair-Aldjamadjim.

His quatuor diebus Alhedjdadjus gentem Iracae vicit.

يَوْمَ الْاَهْوَاذ ٢١٥

215. Dies Alahwas.

Ahbd-Alrahmanus ben-Alaschahts isto die victoriam reportavit.

يَوْمَ النَّجْرَا ٢١٦

216. Dies Alnadjra.

Isto die Jasidus ben-Alwalid vicit occiditque Alwalidum ben-Jasid.

يَوْمَ الزَّاب ٢١٧

217. Dies Alsab.

Isto die Merwanus ben-Mohammed haereticos vicit.

يَوْمَ الْمَاجُورَان ٢١٨

218. Dies Almadjuran.

Isto die Almosawwadus Nazrum ben-Sajjar vicit¹⁾.

يَوْمَ جَرَّجَان ٢١٩

219. Dies Djoraidjan.

Isto die Kahthabahus gentem Syriae et Tamimum ben-Nazr ben-Sajjar vicit.

1) Sed in cod. L. *المسودة* legitur, quod mihi Ahbbasidas designare videtur. conf. vocem *المبيضة*.

٢٢٠ يَوْمُ زَبْطَرَة

220. Dies Sibtharah.

Isto die Graeci tempore Almohthazemi victoriam reportarunt.

٢٢١ يَوْمُ فَجَّ

221. Dies Fadjdj.

Isto die Ahbbasidae gentem Abu-Thaleb vicerunt.

٢٢٢ يَوْمُ جَوْخَى

222. Dies Djaucha.

٢٢٣ يَوْمُ الطَّفِّ

223. Dies Althaff.

١٢٤ يَوْمُ الدَّارِ

224. Dies Aldar.

٢٢٥ يَوْمُ الْجَمَلِ

225. Dies Aldjamal.

Conf. Abulf. Ann. T. I. p. 294. sq.

٢٢٦ يَوْمُ صِفِّينَ

226. Dies Zifflin.

Conf. Abulf. Ann. T. I. p. 304 sqq.

٢٢٧ يَوْمُ النَّهْرَوَانِ

227. Dies Alnahravan.

٢٢٨ يَوْمُ نِهَاوَنْدِ

228. Dies Nahawend.

Conf. Abulfar. p. 179.

III.

Facete ingenioseque dicta.

1.

Mohammedes.

١ الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ

1. Mohammedanus is est, a cujus lingua et manu Mohammedani securi sunt.

٢ الْكَبِيرُ مَنْ دَانَ نَفْسَهُ وَعَمِلَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ

2. Prudens is est, qui animam suam subigit et statui post mortem operatur.

٣ كُلُّكُمْ رَاعٍ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ

3. Omnes vos pastores estis, qui de pecoribus pascentibus suis (a Deo) interrogabuntur.

٤ أَوَّلُ مَا تَفْقِدُونَ مِنْ دِينِكُمْ الْأَمَانَةُ وَآخِرُ مَا تَفْقِدُونَ

الصَّلَاةَ

4. Res prima religionis vestrae, quam amittetis, fides (Rechtgläubigkeit) est, postrema autem res, quam amittetis, preces sunt.

٥ الرِّزْقُ أَشَدُّ طَلَبًا لِلْعَبْدِ مِنْ أَجَلِهِ

5. Res ad vitam necessariae servum Dei magis quaerunt quam vitae finis.

٦ النَّظَرُ إِلَى الْخَضِرَةِ يَزِيدُ فِي الْبَصَرِ

6. Adspectus rerum viridum videndi facultatem auget.

Codex Lugd. addidit المرأة الحسناء يزيد في البصر
 „et adspectus feminae pulchrae videndi facultatem auget.“
 Codex Berol. habet والنظر الى الامراة الحسناء كذلك
 „Et adspectus feminae pulchrae eodem modo“; sed dubitare
 licet, num verba Mohammedi tribuenda sint.

٧ الشُّومُ فِي الْمَرْأَةِ وَالْفَرَسِ وَالْدَّارِ

7. Infelicitas in muliere, in equo et domo est.

٨ نِعْمَتَانِ مَغْبُونٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ الصَّحَّةُ
 وَالْفَرَاغُ

8. In duobus beneficiis multi homines decepti sunt: in sanitate et otio.

٩ أَهْلُ الْمَعْرُوفِ فِي الدُّنْيَا هُمْ أَهْلُ الْمَعْرُوفِ فِي الْآخِرَةِ

9. Virtute praediti in hoc mundo, etiam in altero mundo virtute praediti erunt.

١٠ السُّلْطَانُ ظِلُّ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ يَأْوِي إِلَيْهِ كُلُّ مَظْلُومٍ

10. Rex umbra Dei est in terra ejus, ad quam quilibet injuria laesus se recipit.

١١ السَّعَادَةُ كُلُّ السَّعَادَةِ طَوْلُ الْعُمْرِ فِي طَاعَةِ اللَّهِ تَعَالَى

11. Felicitas, summa felicitas est vita longa in obedientia erga Deum altissimum.

١٢ خَصْلَتَانِ لَا تَكُونَانِ فِي مُنَافِقٍ حَسَنٍ سَمِيٍّ

وَفَقِيٍّ فِي الدِّينِ

12. Duae proprietates in hypocrita non reperiuntur: pulchritudo agendi rationis et intelligentiae in religione.

فقہ in cod. Lugd.; sed Reisk. in margine f. فقہ adscripsit.

١٣ الشَّيْخُ شَابٌّ فِي حُبِّ اتْنَيْنِ فِي حُبِّ طَوْلِ

الْحَيَاةِ وَكَثْرَةِ الْمَالِ

13. Senex juvenis est in amore duarum rerum: in amore vitae longae et multarum opum.

١٤ فُضُوحُ الدُّنْيَا أَهْوَنُ مِنْ فُضُوحِ الْآخِرَةِ

14. Ignominia hujusce mundi levior est, quam ignominia alterius mundi.

١٥ كَانَتْ الْأَرْوَاحُ جُنُودًا مُجَنَّدَةً فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا

أَتَنَلَفَ وَمَا تَنَآكَرَ مِنْهَا اخْتَلَفَ

15. *Animae fuerunt exercitus collecti. Quae se invicem cognoverunt, eae societatem coluerunt, quae autem se non cognoverunt, eae dissenserunt.*

١٦ الرُّغْبَةُ فِي الدُّنْيَا تَكْثُرُ أَلْهَمَ وَالْحُزْنَ

16. *Desiderium hujus mundi quo quis impletus est, curas et tristitiam augeat.*

١٧ الْبَطَالَةُ تُقَسِّى الْقَلْبَ

17. *Fortitudo cor indurat.*

١٨ الزِّنَا يُورِثُ الْفَقْرَ

18. *Scortatus paupertatem adducit.*

١٩ رَأْسُ الْحِكْمَةِ مَخَافَةُ اللَّهِ

19. *Principium sapientiae timor Dei est.*

٢٠ صَنَائِعُ الْمَعْرُوفِ تَقْتَبِ مَصَارِعَ السُّوءِ

20. *Artificia virtutis a locis periculosis mali custodiunt.*

٢١ صَلَاةُ الرَّحِمِ تَزِيدُ فِي الْعُمُرِ

21. *Conjunctio propinquitatis vitam augeat.*

٢٢ الرَّجُلُ فِي ظِلِّ صَدَقَتِهِ حَتَّى يَقْضَى بَيْنَ النَّاسِ

22. *Vir in umbra eleemosynarum suarum est, ut inter homines iudicium ferat.*

In cod. Berol. يَقْضَى عَلَى (damnet) legitur.

٢٣ الْعُلَمَاءُ أَمْنَاءُ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ

23. Sapientum fidei Deus creaturas suas commisit.

٢٤ الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبَنِيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا

24. Mohammedanorum ratio inter se aedificio similis est, cujus pars una alteram firmat.

٢٥ مَا وَفَى بِهِ الْمَرْءُ عِرْضَهُ كُتِبَتْ لَهُ بِهِ صَدَقَةٌ

25. Res per quam vir honorem suum custodit, pro ea ei eleemosyna adscribitur.

٢٦ النَّاسُ مَعَادِينُ كَمَعَادِينِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ

26. Homines sunt fodinae ut fodinae auri argentine.

٢٧ لِكُلِّ شَيْءٍ عِمَادٌ وَعِمَادُ الدِّينِ الْفَقْهُ

27. Cuilibet rei columna est, religionis autem columna est intelligentia (s. scientia rerum divinarum).

٢٨ الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يُسْلِمُهُ

28. Mohammedanus Mohammedani frater est; eum neque injuria adficit neque prodit (inimico).

٢٩ الْوَيْلُ كُلُّ الْوَيْلِ لِمَنْ تَرَكَ عِيَالَهُ بِخَيْرٍ وَقَدَّمَ

عَلَى رَبِّهِ بِشَيْرٍ

29. Vae illi! vae illi, qui familiam suam e vita decedens in bono relinquit et ad dominum suum cum malo accedit.

٣٠. مَنْ سَرَتْهُ حَسَنَتُهُ وَسَاءَتْهُ سَيِّئَتُهُ فَهُوَ مُؤْمِنٌ

30. Quem benefactum suum gaudio implet et cui malefactum suum displicet, is credens in Deum (Mohammedanus) est.

٣١. مَنْ يَشْتَهِي كَرَامَةَ الْآخِرَةِ يَدَعُ زِينَةَ الدُّنْيَا

31. Qui honorem alterius mundi cupit, is ornamentum hujus mundi relinquit.

٣٢. مَنْ أَصْبَحَ مُعَافٍ فِي بَدَنِهِ آمِنًا فِي سِرِّهِ عِنْدَهُ

قُوَّةٌ يَوْمَهُ فَكَأَنَّمَا حَيَّرَتْ لَهُ الدُّنْيَا بِحَدِّ أَفِيرِهَا

32. Qui incolumis est in corpore suo, securus in animo suo, alimenta diei praesentis habens, ei mundus cum lateribus suis (totus mundus) collectus esse videtur (i. e. omnia hujus mundi bona necessaria possidet).

٣٣. رَحِمَ اللَّهُ عَبْدًا قَالَ خَيْرًا فَعَنِمَ أَوْ سَكَتَ فَسَلِمَ

33. Misereatur Deus servi (Dei), qui bonum dicit; et tum re potitur, aut silet et tum salvus est!

٣٤. جَبَلَتْ الْقُلُوبُ عَلَى حُبِّ مَنْ أَحْسَنَ إِلَيْهَا وَبَغُضِ

مَنْ أَسَاءَ

34. Animi ita constituti sunt, ut ament eum, qui ipsis benefecit et odio habeant, qui ipsis malefecit.

٣٥ دَعَّ مَا يُرِيْبُكَ إِلَى مَا لَا يُرِيْبُكَ

35. Omitte facere id, de quo dubium habes et ag-gredere id, de quo non dubitas!

In codice Lugd. verba لا يريبك omissa sunt.

٣٦ اَلْتَمَرُوا الرِّزْقَ فِي خَبَايَا الْاَرْضِ

36. Quaerite res ad vitam necessarias in locis ab-ditis terrae?

٣٧ اَطْلُبُوا الْفَضْلَ عِنْدَ الرَّحْمَاءِ مِنْ اَمْنِي تَعِيْشُوا
فِي اَكْنَافِهِمْ

37. Si praestantiam (beneficium) apud misericordes e populo meo quaeritis, in eorum tutela vi-vetis.

٣٨ لِيَاْخُذِ الْعَبْدُ مِنْ نَفْسِهِ لِنَفْسِهِ وَمِنْ دُنْيَاهُ
لَاٰخِرَتِهِ وَمِنْ الشَّيْبَةِ قَبْلَ الْكِبَرِ وَمِنْ الْحَيَاةِ
قَبْلَ الْمَمَاتِ فَمَا بَعْدَ الدُّنْيَا مِنْ دَارٍ اِلَّا الْجَنَّةُ
اَوْ النَّارُ

38. Capiat servus Dei a se ipso pro se ipso et ab hoc mun-do pro altero et ab adolescentia ante senectutem

et a vita ante mortem; nam post hunc mundum domus non est, nisi paradiscus aut ignis infernus.

٣٩ اَنْتَقُوا دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ فَانْهَآ تُحْمَلْ عَلٰى الْغَمَامِ

يَقُولُ اللّٰهُ تَعَالٰى وَعِزَّتِيْ وَجَلَالِيْ لَا نَصْرَ لَكَ وَلَوْ

بَعْدَ حِينٍ

39. Timete invocationem Dei, ab injuria adflicto proficiscentem; nam a nubibus tollitur. Dicit deus altissimus: Juro per potentiam et majestatem meam, profecto! opem tibi feram et si post aliquod tempus.

٤٠ لَا يَفْلِحُ قَوْمٌ تَمْلِكُهُمْ امْرَاةٌ

40. Felix non est gens, quam mulier regit.

٤١ لَا يَبْلُغُ الْمَرْءُ حَقِيْقَةَ الْاِيْمَانِ حَتّٰى يَعْلَمَ اَنْ مَا

اَصَابَهُ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئْهُ وَمَا اَخْطَاهُ لَمْ يَكُنْ

لِيُصِيبَهُ

41. Non pervenit vir ad veram in religione fidem, donec scit, res, quas assecutus sit, ipsum fugere non potuisse, et res quas assecutus non sit, ipsum attingere non potuisse.

٤٢ لَا يَشْبَعُ عَالِمٌ مِّنْ عِلْمٍ حَتّٰى يَكُوْنَ مِّنْتَهَا الْجَنَّةِ

42. Non satiatur doctus scientia, donec extremum ejus paradisus sit.

٤٣ لَا يُعْجِبَنَّكُمْ إِسْلَامُ رَجُلٍ حَتَّى تَعْلَمُوا كُنْهَ عَقْلِهِ

43. Ne admiratione adficiat vos viri religio Moham-medica, donec sciatis, quaenam ingenii ejus ratio sit.

٤٤ إِنْ أَلَّهَ إِذَا أَنْعَمَ عَلَى عَبْدٍ نِعْمَةً أَحَبَّ أَنْ تَرَى عَلَيْهِ

44. Deus, quum in servum (Dei) beneficium confert, cupit, ut illud ex ejus habitu appareat.

٤٥ إِنْ أَلَّهَ بِحَبِّ الْإِرْفَاقِ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ

45. Deus bonitatem (lenitatem) in tota re amat.

٤٦ إِنْ هَذِهِ الْقُلُوبُ تَصْدَأُ كَمَا يَصْدَأُ الْحَدِيدُ قَبْلَ فَمَا جَلَّاهَا قَالَ ذِكْرُ الْمَوْتِ وَتِلَاوَةُ الْقُرْآنِ

46. Corda haec rubigine inficiuntur, sicut ferrum rubigine inficitur. Interrogabatur: Sed per quamnam rem poliuntur? Respondit: Per mortis recordationem, et Corani lectionem.

٤٧ لَيْسَ مِنَّا مَنْ وَسَّعَ اللَّهُ عَلَيْهِ ثُمَّ قَتَرَ عَلَى عِيَالِهِ

47. Is e nostrorum numero habendus non est, qui a Deo opibus largis donatus, erga familiam suam parcus est.

٤٨ كَيْسَ لَكَ مِنْ مَالِكَ إِلَّا مَا أَكَلْتَ فَأَنْتَ
أَوْ كَيْسَتْ فَأَبْلَيْتَ أَوْ تَصَدَّقْتَ فَأَمْضَيْتَ

48. Ex opibus tuis commodo tibi non est, nisi id quod edisti et tum perdidisti aut quo tanquam vestimento usus es, et tum consumsisti; aut pauperibus dedisti, et tum a te removisti.

٤٩ اَلْخَلْفُ كُلُّهُمْ عِيَالُ اللّٰهِ فَاحْبِبْهُمْ اِلَيْهِ اَنْفَعَهُمْ
لِعِيَالِهِ

49. Homines omnes sunt Dei familia; omnium carissimus autem ei is est, qui familiae suae maximam utilitatem adfert.

٥٠ كَفَى بِالسَّلَامَةِ دَاءً

50. Integritas sufficit tanquam morbus.

٥١ رَبِّ مُبَلِّغٍ أَوْعَى مِنْ سَامِعٍ

51. Saepe nuntium perferens melius memoria tenet quam is, qui audit.

٥٢ جَمَالُ الرَّجُلِ فَصَاحَةُ لِسَانِهِ

52. Pulchritudo viri in linguae facundia consistit.

٥٣ الصَّوْمُ فِي الشِّتَاءِ الْغَنِيمَةُ الْبَارِدَةُ

53. Jejunium hiemis tempore est bona praeda, quae sine molestia contingit.

٥٤ الْخَيْرُ مَعْقُودٌ بِنَوَاصِي الْحَيْلِ

54. Bonum adligatum est ad capronas equorum.

٥٥ التَّاجِرُ الْجَبَانُ مُحْرَمٌ

55. Mercator meticulosus nil lucratur.

٥٦ السَّلَامُ تَحِيَّةٌ لِمِلَّتِنَا وَأَمَانٌ لِدِمَّتِنَا

56. Salus, quam dicimus, est salutatio religioni nostrae et securitas clientelae nostrae.

٥٧ الْعَالِمُ وَالْمُتَعَلِّمُ شَرِيكَانِ فِي خَيْرٍ

57. Sciens et discens sunt duo consortes in bono.

٥٨ مَنْ صَمَتَ نَجَا

58. Qui silet, is salvus est.

٥٩ مَنْ تَوَاضَعَ لِلَّهِ رَفَعَهُ اللَّهُ

59. Qui Deo se submittit, eum Deus tollit.

2.

Abu - Beer.

٦. اِنَّ اِلٰهَ قَرَنَ وَعَدَهُ بِوَعِيدِهِ لِيَكُونَ الْعَبْدُ

رَاغِبًا رَاهِبًا

60. Deus promissum suum cum minis suis conjunxit, ut servus (Dei) desiderans et simul timens sit.

٦١. لَيْسَتْ مَعَ الْعَرَاءِ مُصِيبَةٌ

61. Non est cum pulchra patientia (solatio) afflictio.

٦٢. اَمُوتُ اَهْوَنُ مَا بَعْدَهُ وَاَشَدُّ مَا قَبْلَهُ

62. Quae post mortem sunt, ea leviora sunt, quae ante mortem sunt, ea duriora sunt.

٦٣. ثَلَاثٌ مِّنْ كُنْ فِيْهِ كُنَّ عَلَيْهِ الْبَغْيُ وَالنَّكَثُ وَالْمَكْرُ

63. Tres res contra eum sunt, in quo sunt: injustitia, pacti violatio et dolus.

٦٤. ذَلَّ قَوْمٌ اَسْنَدُوا اَمْرَهُمْ اِلَى اِمْرَاةٍ

64. Gens vilis est, quae res suas mulieri tradidit.

٦٥. لَا يَكُونَنَّ قَوْلُكَ لَعْوًا فِي عَفْوٍ وَلَا عُقُوبَةٌ وَلَا تَجْعَلْ

وَعِيدَكَ ضَاجَا فِي كُلِّ شَيْءٍ

65. Ne sit verbum tuum vanum in condonando et in puniendo et in nulla re cum clamore muneris!

٦٦ إِذَا فَاتَكَ خَيْرٌ فَأَدِرْكَهُ وَإِنْ أَدْرَكَكَ شَرٌّ فَلَسِيْقَهُ

66. Quod si bonum te fugit, id assequere et si malum te assequitur, sine id praeterire!

٦٧ إِنَّ عَلَيْكَ مِنْ اللَّهِ عِيُونًا تَرَاكَ

67. Super te a Deo oculi (speculatores) sunt, qui te vident.

٦٨ اِحْرِصْ عَلَى الْمَوْتِ تُوَهِّبَ لَكَ الْحَيَاةَ

68. Mortem avide cupi, ut vita tibi detur!

Verba haec Chalido ben-Alwalid dixit, quum cum contra eos misisset, qui a religione Mohammedis defecissent. Conf. Abulf. Ann. T. I. p. 24.

٦٩ رَحِمَ اللَّهُ أَمْرًا أَعَانَ أَخَاهُ بِنَفْسِهِ

69. Deus viri misceatur, qui fratrem anima sua adjuvavit!

٧٠ يَا هَادِيَ الطَّرِيقِ حَرَّتْ وَلَفَجَرَ أَوِ الْبَحْرِ

70. O dux viae! deflexisti. Prima lux aurorae aut mare. Conf. Meid. prov. C. 1, 345.

٧١ أَطْوَعُ النَّاسِ لِلَّهِ أَشَدُّهُمْ بُغْضًا لِمَعْصِيَتِهِ

71. Obedientissimus hominum erga Deum est, qui inobedientiam erga eum maxime odit.

٧٢ إِنَّ اللَّهَ يَرَى مِنْ بَاطِنِكَ مَا يَرَى مِنْ ظَاهِرِكَ

72. Deus internam conditionem tuam non minus videt, quam externum statum tuum videt.

٧٣ إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِاللَّهِ أَشَدُّهُمْ تَوَلِّيًّا لَهُ

73. Omnium hominum Deo dignissimus est is, qui eum sibi amicum eligere maxime cupit.

٧٤ إِيَّاكَ وَعِبِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَإِنَّ اللَّهَ أَبْغَضَهَا أَوْ
أَبْغَضَ أَهْلِهَا

74. Cave injustitiam temporis ante Mohammedem, nam Deus eam odit aut ejus fautores odit.

٧٥ كَثِيرُ الْقَوْلِ يَنْسِي بَعْضُ بَعْضًا وَأَنْهَاكَ مَا
وَعَى عَنْكَ

75. Multa verba in causa sunt, cur unius ob alterum obliviscamur; tibi (sc. commodo) autem nonnisi id est, quod memoriae mandatum est.

٧٦ لَا تَكْتُمِ الْمُسْتَشَارَ خَيْرًا فَتَوْتِي مِنْ قِبَلِ نَفْسِكَ

76. Ne celes eum, quem consilium rogasti, bonum (nuntium), nam a parte tua tibi periculum imminet!

Loco vocis خيرا bonum codex Berol. نuntium habet, quod praeferendum videtur.

٧٧ أَصْلَحْ نَفْسَكَ يَصْلَحْ لَكَ النَّاسُ

77. Quod si te ipsum recte instituis, homines tibi apti erunt.

٧٨ لَا تَجْعَلْ سِرَّكَ مَعَ عِلَانِيَتِكَ فَيَمْرُجَ أَمْرُكَ

78. Ne secretum tuum cum re tua publica ponas, res enim tua turbabitur!

٧٩ خَيْرُ اخْصَلْتَيْنِ لَكَ أَبْغَضُهُمَا إِلَيْكَ

79. Optima duarum proprietatum ea est, quae tibi maxime exosa est.

٨٠ وَاللَّهِ مَا نِمْتُ فَحَلَمْتُ وَمَا شَبَّهْتُ فَتَوَهَّمْتُ

وَأَنِّي لَعَلِّي السَّبِيلُ مَا زَعَمْتُ وَلَمْ آلْ جَهْدًا وَأَنِّي

أَوْصِيكَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَأُحَذِّرُكَ يَا عَمْرُ نَفْسَكَ

فَإِنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ شَوْءًا إِذَا أُعْطِيَتْهَا تَمَادَتْ فِيهَا

وَرَغِبَتْ إِلَيْهَا

80. Per Deum! non dormivi et tum somniavi et non incertam opinionem habui et tum opinatus sum. Et ego profecto in via non declinavi a vero, et in diligentia studioque officio non defui. Ego tibi praecipio, ut Deum timeas et te ipsum cavere jubeo, o Ohmare! nam

cuilibet animae cupiditas est, cui si tu obedis, permanet in ea, eique dedita est.

Haec verba successori suo Ohmaro morte appropinquante dixit.

٨١ هَكَذَا كُنَّا حَتَّى قَسَتْ قُلُوبُنَا

81. Ita constituti eramus, donec animi nostri induruerunt.

Haec verba dixit, quum viri, quibus e regione Jemen venientibus Coranum praelegisset, plorarent.

٨٢ مَا حَبَوْنَاكَ بِمَا أَنَّنَاهَا حَبَوْنَاهَا بِكَ

82. Non id (imperium) tibi dedimus; sed te ei dedimus.

Haec verba Ohmaro dixit roganti, ut alium quam ipsum successorem in imperium constitueret.

٨٣ لَا تُمَاطْ جَارَكَ فَإِنَّهُ يَبْقَى وَيَذْهَبُ النَّاسُ

83. Ne adverseris vicino tuo, nam ille remanet et homines abeunt!

Haec verba filio suo Ahbd-Alrahmano dixit, quem vicino suo adversantem conspiceret.

٨٤ اسْتَمْسِكْ بِغُرْزِهِ فَإِنَّهُ عَلَى الْحَقِّ

84. Prehende ejus stapedem, nam in recta via est!

Haec verba Ohmaro dixit, quum contra Mohammedis sententiam pacem cum Meccae incolis faciendam esse negaret.

٨٥ إِنْ أَكْبَسَ الْكَيْسَ التَّقَىٰ وَإِنَّ أَعْجَزَ الْعَجْزِ
 الْفُجُورَ وَإِنَّ أَقْوَأَكُمْ عِنْدِي الضَّعِيفَ حَتَّىٰ
 أُعْطِيَهُ وَإِنَّ أَوْعَفَّكُمْ عِنْدِي الْقَوِيَّ حَتَّىٰ
 أَخْذَ مِنْهُ الْحَقَّ أَنْكُمْ فِي مَهَلٍ وَرَاءَهُ أَجَلٌ
 فَبَادِرُوا فِي مَهَلٍ آجَالِكُمْ قَبْلَ أَنْ تَنْقَطَعَ آمَالُكُمْ
 فَتَوَدُّكُمْ إِلَىٰ سُوءِ أَعْمَالِكُمْ

85. Maxima prudentia est Dei timor et infirmissima debilitas est improbitas. Et vestrum robustissimus apud me debilis est, ut ei dem, et infirmissimus vestrum apud me robustus est, ut ab eo veritatem capiam. Vos in lento progressu estis, postquam vitae finis est. Festinate igitur in lento progressu factorum vestrorum, antequam spes vestra abrum-pitur; nam (ea spes) ad prava facta vestra vos propellit.

Verba haec in oratione (خطبة) dixit.

٨٦ إِنْ أَلَدَّ لَا يَقْبَلُ نَافِلَةً حَتَّىٰ تَوْدِيَ قَرِيبَةً

86. Deus sponte susceptam rem non admittit, donec lege praescriptae rei satisfactum est.

In codice Lugd. haec verba cum praecedentibus conjuncta sunt.

Quum virum vestem qui portaret, interrogasset
 اتبيع الثوب „Num vestem vendis?“ et hic respondisset:
 لا عافاك الله Non, incolumem te Deus servet! ei dixit:

قد علمتم لو تعلمون قل لا وعافاك الله

Jam edocti estis, si discere velletis. Dic! non; et incolumem
 te Deus servet! Causa cur Abu-Beerus ista verba di-
 xerit, in eo posita est, quod omissa voce و negandi par-
 ticula لا cum verbo عافاك conjungi possit, ut vertatur:
 Ne incolumem te Deus servet!

٨٧ أَرْبَعٌ مِّنْ كُنَّ فِيهِ كَانٍ مِّنْ خِيَارِ عِبَادِ اللَّهِ مِّنْ
 فَرِحَ لِلنَّائِبِ وَأَسْتَغْفَرَ لِلْمُدْنِبِ وَعَا لِلْمُدْبِرِ
 وَأَعَانَ الْمُحْسِنِ

87. Quod si quatuor res in homine sunt, optimis
 Dei servis accensendus est: qui ob poeniten-
 tem laetatur et peccatori veniam a Deo rogat
 et Deum rogat, ut infelici auxilium ferat et
 benefactori opem praestat.

٨٨ حَقٌّ لِّمِيزَانٍ إِنْ يُوَضَّعَ فِيهِ الْحَقُّ أَنْ يَكُونَ
 ثَقِيلًا وَحَقٌّ لِّمِيزَانٍ إِنْ يُوَضَّعَ فِيهِ الْبَاطِلُ أَنْ
 يَكُونَ خَفِيفًا

88. Convenit librae, si veritas in ea ponitur, ut
 gravis sit et convenit librae, si in ea vanum
 ponitur, ut levis sit.

3.

Ohmarus.

٨٩ مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ كَانَ الْخِيَارُ فِي يَدِهِ

89. Qui secretum suum occultat, in ejus manu electio est.

٩٠ أَشَقَى الْوَلَاةِ مَنْ شَقِيَتْ بِهِ رَعِيَّتُهُ

90. Praefectorum miserrimus est, cujus subditi per ipsum miseri redduntur.

٩١ اتَّقُوا مَنْ تَبَغَضَهُ قُلُوبُكُمْ

91. Cavete eum, quem animi vestri odio habent.

٩٢ أَعْقَلَ النَّاسِ أَعْذَرُهُمُ لِلنَّاسِ

92. Hominum prudentissimus est, qui hominibus maxime excusatus est.

٩٣ لَا تُؤَخِّرْ عَمَلَ يَوْمِكَ لِغَدِكَ

93. Ne differas opus hodierni diei in crastinum

٩٤ اجْعَلِ الرَّأْسَ رَأْسَيْنِ

94. Fac caput esse duo capita!

٩٥ أَخِيفُوا آلِهَتَكُمْ قَبْلَ أَنْ تُخِيفَكُمُ

95. Metum injicite reptilibus, priusquam vobis metum injiciunt!

٩٦ لِي عَلَى كُلِّ خَائِنٍ أَمِينَانِ الْمَاءُ وَالطِّينُ

96. Mihi contra omnem deceptorem sunt duae res fidae, aqua scilicet et lutum.

٩٧ أَكْثَرُوا مِنَ الْعِيَالِ فَأَنْكَمُ لَا تَدْرُونَ بِمَا نَرْزُقُونَ

97. Magnam vobis parate familiam, nam vos nescitis id, quod vos a Deo dono accipietis.

٩٨ لَوْ أَنَّ الشُّكْرَ وَالصَّبْرَ بَعِيرَانِ لَمَا بَالَيْتُ
أَيُّهُمَا رَكَبْتُ

98. Quod si gratia et patientia duo jumenta essent, non curarem, quonam eorum veherer.

٩٩ مَنْ لَمْ يَعْرِفِ الشَّرَّ كَانَ أَحَدَرًا أَنْ يَقَعَ فِيهِ

99. Qui malum non novit, is dignior est, ut in id incidat.

١٠٠ مَا الْخَمْرُ صَرَفًا بِأَذْهَبَ لِلْعُقُولِ مِنَ الطَّمَعِ

100. Vinum purum non magis aufert mentem, quam cupido.

١٠١ قَدْ مَا أَدْبَرَ شَيْءٌ فَأَقْبَلَ

101. Raro res, quae retrocessit (infelix), tum processit (felix).

١٠٢ إِلَى اللَّهِ أَشْكُو ضَعْفَ الْأَمِينِ وَخِيَانَةَ الْقَوِي

102. Cum Deo queror debilitatem fidi et perfidiam robusti.

١٠٣ مَرْدَوِي الْقَرَابَاتِ أَنْ يَتَنَزَّارُوا وَلَا يَتَجَاوَرُوا

103. Impera propinquis, ut se invicem visitent, sed invicem vicini ne sint.

١٠٤ غَمَضُ عَنِ الدُّنْيَا عَيْنَكَ وَوَلِّهِ عَنْهَا قَلْبَكَ وَإِيَّاكَ

أَنْ تُهْلِكَ كَمَا أَهْلَكَتَ مَنْ كَانَ قَبْلَكَ فَقَدْ

رَأَيْتَ مَصَارِعَهَا وَعَايَنْتَ سُوءَ أَثَرِهَا عَلَى أَهْلِهَا

وَكَيْفَ عَرَى مَنْ كَسَتْ وَجَاعَ مَنْ أَطْعَمَتْ

وَمَاتَ مَنْ أَحْيَيْتَ

104. Contrahe palpebras tuas, ne mundum adspicias, et ab eo animum tuum remove et cave, ne te perdat, quemadmodum ante te viventes perdidit, nam tu loca ubi eos prostravit, jam vidisti et oculis tuis vestigia, quae ipsi deditis impressit, conspexisti, et quam nudus esset, quem vestivit et famelicus esset, quem cibavit, et mortuus esset is, cui vitam conservavit.

١٥ إِيَّاكُمْ وَالْقَحْمَ الَّتِي مِنْ هَوَىٰ فِيهَا أَنْتَ
عَلَىٰ نَفْسِهِ وَأَلَمْتُ بِهِ

105. Cave actiones temerarias, in quas si quis incidit, eum obruunt et occupant.

١٦ احْتَفِظْ مِنَ النِّعْمَةِ احْتِفَاطَكَ مِنَ الْمَعْصِيَةِ
فَوَاللَّهِ هِيَ أَخْوَفُهَا عِنْدِي عَلَيْكَ أَنْ يَسْتَدْرِكَكَ
وَيُخَدِّعَكَ

106. Cave commodam vitam, quemadmodum inobedientiam erga Deum caves, nam, per Deum! ea ex mea sententia tibi magis timenda est, ne te fallat et decipiat.

107. Filio suo Ahbd-Allah haec scripsit :

أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّهُ مِنْ اتَّقَى اللَّهَ وَفَاهُ وَمَنْ تَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ
كَفَاهُ وَمَنْ اقْرَضَهُ جَزَاهُ وَمَنْ شَكَرَهُ زَادَهُ فَلْيَكُنِ اتَّقَوِ
عِمَادَ بَصْرِكَ وَجَلَاءَ قَلْبِكَ وَأَعْلَمُ أَنَّهُ لَا عَمَلَ لِمَنْ لَا
نِيَّةَ لَهُ وَلَا أَجْرَ لِمَنْ لَا حِسْبَةَ لَهُ وَلَا مَالَ لِمَنْ لَا رِفْقَ
لَهُ وَلَا جَدِيدَ لَهُ لِمَنْ لَا خَلْقَ لَهُ وَالسَّلَامُ

Praemissa laude etc.: Qui Deum timet, eum

custodit (Deus) et qui in Deo fiduciam ponit, ei sufficit Deus et qui ei mutuo dat, ei retribuit, et qui gratias ei agit, ei auget (beneficia). Sit autem timor Dei columna visus tui et politio animi tui. Scias, non esse opus sine proposito et non esse mercedem ei, cui merces non sit, et non esse opes ei, cui adjumentum non sit, et non esse novum ei, cui tritum (vetustum) non sit. Salutem!

١٠٨ لَيْسَ لِأَحَدٍ عُدْرٌ فِي تَعَمُّدِ ضَلَالَةٍ حَسِبَهَا
هُدًى وَلَا تَرَكِ حَقَّ حَسِبَهُ ضَلَالَةً

108. Nulli est excusatio in proposito erroris, quod rectum esse putavit et non in recto omisso, quod falsum esse putavit.

١٠٩ شَرَّارُ الْأُمُورِ مُحْدَثَاتُهَا

109. Pessimae res sunt novae.

١١٠ اقْتِصَادٌ فِي سُنَّةٍ خَيْرٌ مِنْ اجْتِهَادٍ فِي بِدْعَةٍ

110. Modum tenere in lege vetere melius est, quam summa diligentia in nova haeresi.

١١١ لَا يَنْفَعُ تَكَلُّمٌ بِحَقِّ لَا نَفَازَ لَهُ

111. Inutile est sermonem proferre rectum, cui efficacia non est.

١١٢ لَا تُسْكِنُوا نِسَاءَكُمْ الْغُرَفَ وَلَا تَعْلَمُوهُنَّ الْكِتَابَةَ

وَأَسْتَعِينُوا عَلَيْهِنَ بِالْعَرَى وَعَوْدُهُنَّ لَا فَانَ نَعَم
بِجَرَّتِهِنَّ

112. Ne mulieribus vestris loca superiora habitanda date et ne artem scribendi eas docete, et in auxilium contra eas adhibete nuditatem, et verbo minime eas adsuefacite, nam vox sane eas audaces reddit.

113. Quum vir quidam, quem rem interrogasset, dixisset: Deus optime scit: اللَّهُ أَعْلَمُ: dixit:

قَدْ شَقِينَا إِنْ كُنَّا لَا نَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ أَعْلَمُ إِذَا سِئِلَ
أَحَدُكُمْ عَنْ شَيْءٍ لَا يَعْلَمُهُ فَلْيَقُلْ لَا أَدْرِي

Jam miseri sumus, si nescimus, Deum optime scire. Quum vero unus vestrum de re interrogatur, quam nescit, dicat: Nescio.

Ipsa dicere solebat.

إِذَا لَمْ نَعْلَمْ مَا لَمْ أَرْ فَلَا عَلِمْتُ مَا رَأَيْتُ

Quum ego rem nescio, quam non vidi, tu quoque rem nescis, quam ego vidi.

الدُّنْيَا أَمَلٌ مُخْتَرَمٌ وَأَجَلٌ مُنْتَقِصٌ وَبِلَاغٌ إِلَى
دَارٍ غَيْرِهَا وَسَبِيلٌ إِلَى الْمَوْتِ لَيْسَ فِيهِ تَعْرِيجٌ

114. Mundus est spes morte nobis erepta et terminus deminutus, et perductio ad domum alteram

et iter ad mortem, in quo non est commo-
ratio.

١١٥ فَرَحِمَ اللَّهُ أَمْرًا فَكَّرَ فِي أَمْرِهِ وَنَصَحَ لِنَفْسِهِ
وَرَأَى رَبَّهُ وَاسْتَقَالَ ذَنْبَهُ

115. Deus misereatur viri, qui de re sua cogitat et
se ipsum monet et dominum suum observat
(timet) et ut a peccato suo liberetur, rogat.

١١٦ إِذَا تَنَاجَى الْقَوْمُ فِي دِينِهِمْ دُونَ الْعَامَّةِ فَهُمْ فِي
تَأْسِيسٍ ضَلَالَةٍ

116. Quum homines inter se clanculum loquuntur
de religione sua caeteris non admissis, erroris
fundamentum jaciunt.

١١٧ أَبَاكُمْ وَالْبِطْنَةَ فَإِنَّهَا مُكْسِلَةٌ عَنِ الصَّلَاةِ
مُفْسِدَةٌ لِلْحَيِّسِ مُوَدِّيَةٌ إِلَى السَّقَمِ

117. Cavete ventris impletionem, efficit enim, ut in
precibus segnes simus, sensus nostros corrup-
pit et ad aegritudinem ducit.

١١٨ مَنْ يَيْتَسَ عَنْ شَيْءٍ اسْتَغْنَى عَنْهُ

118. Qui de re desperat, ea carere potest.

١١٩ الدِّينُ مَيْسَمُ الْكِرَامِ

119. Religio nota pulchritudinis generosorum est.

١١٩ رَحِمَ اللَّهُ أَمْرًا أَهْدَى إِلَى عِيَوِي

120. Deus viro faveat, qui vitia mea ad me adducit (ut ea noscam).

١٢٠ السَّيِّدُ هُوَ الْجَوَادُ حِينَ يُسْتَلُّ الْحَلِيمُ حِينَ
يُسْتَجْهَلُ الْبَارُّ بِمَنْ يُعَاشِرُهُ

121. Dominus est is, qui beneficus est, quando rogatur, intëlligit, quando alii ignorantem cum esse putant, pius (beneficus) erga eum est, qui cum eo consortium habet.

١٢١ أَفْلَحَ مَنْ حَفِظَ مِنَ الطَّمَعِ وَالْغَضَبِ وَالْهَوَى نَفْسَهُ

122. Felix est, qui ab aviditate, ira et amore se ipsum custodit.

Ohtsman.

١٢٣ اِنَّ لِكُلِّ شَيْءٍ آفَةً وَلِكُلِّ نِعْمَةٍ عَآفَةٌ وَاِنَّ آفَةَ
هٰذَا الدِّينِ وَعَآفَةُ هٰذِهِ النِّعْمَةِ عَيَّابُونَ طَعَّانُونَ
يُرَوِّنَكُمْ مَا تُحِبُّونَ وَيُسِرُّونَ مَا تَكْرَهُونَ

123. Cuilibet rei est corruptela et cuilibet pulchrae conditioni est noxa et corruptela hujus religionis et noxa hujus pulchrae conditionis sunt multum vituperantes, obtrectatores, qui vobis ostendunt id quod amatis et occultant id, a quo abhorretis.

١٢٤ طَعَامٌ مِّثْلُ النَّعَامِ يَتَّبِعُونَ اَوَّلَ نَاعِقٍ

124. Viles similes sunt ovibus, quae primum increpantem sequuntur.

النعم est pro النعم

١٢٥ مَا يَرَّعُ اللّٰهُ بِالسُّلْطَانِ اَكْثَرِمَا يَرَّعُ بِالْقُرْآنِ

125. Quod prohibet Deus per regem plus est, quam id, quod prohibet per Coranum.

١٢٦ الْهَدِيَّةُ مِنَ الْعَامِلِ اِذَا عَزَلَ مِثْلَهَا مِنْهُ اِذَا عَمِلَ

126. Donum a praefecto oblatum, quando remove-

tur, simile ei est quod offert, quando praeficitur.

In codice Ber. الهدية legitur. Vox الهدية in meo codice signum Teschdidi habet.

١٢٧ يَكْفِيكَ مِنَ الْحَاسِدِ أَنَّهُ يَغْتَمُ وَقْتُ سُرُورِكَ

127. Invidum ex eo cognoscere potes, quod tristis est tempore laetitiae tuae.

١٢٨ خَيْرُ الْعِبَادِ مَنْ عَصِمَ وَاعْتَصَمَ بِكِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى

128. Optimus servorum Dei is est, qui immunis habitus est et per librum Dei se defendit.

Sepulcrum quum videret plorans dixit:

١٢٩ هُوَ أَوَّلُ مَنَازِلِ الْآخِرَةِ وَآخِرُ مَنَازِلِ الدُّنْيَا فَمَنْ

شَدَّ عَلَيْهِ فَمَا بَعْدَهُ أَشَدُّ وَمَنْ هَوَّنَ عَلَيْهِ

فَمَا بَعْدَهُ أَهْوَنُ

129. Illud primum habitaculum alterius mundi et postremum habitaculum huius mundi est, et cui id durum fit, ei res id sequentes duriores sunt et cui id leve fit, ei res sequentes leviores sunt.

١٣٠ أَنْتُمْ إِلَى إِمَامٍ فَعَالٍ أَحْوَجُ مِنْكُمْ إِلَى إِمَامٍ قَوَّالٍ

130. Vobis antistes agens necessarius est, quam antistes loquens.

Haec dixit die, quo quum suggestum adscendisset, homines contra eum commoti sunt.

Die, quo obsessus erat, dixit:

١٣١ لَأَنْ أَقْتَلَ قَبْلَ الدِّمَاءِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَقْتَلَ
بَعْدَ الدِّمَاءِ

131. Quod occidit ante caedem gratius mihi est,
quam quod occidit post caedem.

5

Ahli.

١٣٢ مَنْ رَضِيَ عَنْ نَفْسِهِ كَثُرَ السَّخِطُ عَلَيْهِ

132. Qui se ipso contentus est, contra eum multi
irascuntur.

١٣٣ مَنْ ضَيَّعَهُ الْأَقْرَبُ أُتْبِحَ لَهُ الْأَبْعَدُ

133. Quem propinquus deserit, ad eum longe re-
motus a Deo adducitur.

١٣٤ مَنْ بَالَغَ فِي الْخُصُومَةِ أَثِمَ وَمَنْ قَصَرَ فِيهَا ظَلِمَ

134. Qui in rixa summam diligentiam adhibet, is
peccat, et qui in ea minus facit, quam debet,
is injuria adficitur.

١٣٥ مَنْ كَرَّمَتْ عَلَيْهِ نَفْسُهُ هَانَتْ عَلَيْهِ شَهْوَتُهُ

135. Qui sibi ipsi honoratus est, ei cupiditas sua despecta est.

١٣٦ أَلَا حَرِيدَعُ هَذِهِ اللَّمَاطَةِ لِأَهْلِهَا

136. Nonne ingenuus has cibi reliquias iis relinquit, qui iis egent.

١٣٧ أَنَّهُ لَيْسَ لِنَفْسِهِمْ ثَمَنٌ إِلَّا الْجَنَّةُ فَلَا تَبِيعُوهَا
أَلَّا بِهَا

137. Animis vestris pretium non est, nisi paradisos, et ne eas vendatis nisi isto pretio.

١٣٨ مَنْ عَظَّمَ صَغَارَ الْمَصَائِبِ ابْتَلَاهُ اللَّهُ بِكِبَارِهَا

138. Qui parvas calamitates magnas esse ducit, ei Deus magnas mittit.

١٣٩ الْوِلَايَاتُ مَضَامِيرُ الرِّجَالِ

139. Provinciae hippodromi virorum sunt.

١٤٠ لَيْسَ بَلَدٌ بِأَحَقَّ بِكَ مِنْ بَلَدٍ

140. Una regio te dignior non est, quam altera.

١٤١ خَيْرُ الْبِلَادِ مَا حَمَلَكَ

141. Optima regio ea est, quae te portat.

١٤٢ إِذَا كَانَ فِي رَجُلٍ خَلَّةٌ رَابِعَةٌ فَانْتَظِرْ أَخَوَاتَهَا

142. Quum in viro indoles grata est, ejus sorores exspecta !

١٤٣ الْغَيْبَةُ جَهْدُ الْعَاجِزِ

143. Sermo, quo absens vituperatur, est potentia debilis.

١٤٤ رَبَّ مَفْتُونٍ يَحْسُنُ الْقَوْلَ فِيهِ

144. De eo, qui in acrumnam conjectus est, interdum pulchre loquuntur.

١٤٥ مَا لِلْبَيْنِ آدَمُ وَالْفَاخِرُ فَإِنَّ أَوَّلَهُ نُطْفَةٌ وَآخِرُهُ حَيْفَةٌ لَا يَبْرُزُ نَفْسَهُ وَلَا يَدْفَعُ حَتْفَهُ

145. Quanam homini est causa gloriandi, initium enim ejus est gutta et finis ejus est cadaver, se ipsum non sustentat et mortem suam non repellit.

١٤٦ الدُّنْيَا تَغُرُّ وَتَضُرُّ وَتَمُرُّ إِنَّ اللَّهَ لَمَّ يَرِ فِيهَا

تَوَابًا لِلْأَوْلِيَاءِ وَلَا عِقَابًا لِلْأَعْدَائِهِ وَإِنَّ أَهْلَ

الدُّنْيَا كَرَكِبَ بَيْنَهُمْ حَلُومًا إِذْ صَاحَ سَائِقُهُمْ

فَارْتَحَلُوا

146. Mundus decipit, nocet et transit. Non voluit

Deus esse in eo aut praemium amicis suis aut poenam inimicis suis; incolae enim mundi similes sunt viam facientibus, quibus, dum descenderunt, propellens acclamat, et tum pergunt.

١٤٧ مَنْ صَارَعَ الْحَقَّ صَرَعَهُ

147. Qui contra rectum luctatur, prosternitur.

١٤٨ الْقَلْبُ مِصْحَفُ الْبَصَرِ

148. Animus codex intelligentiae est.

١٤٩ التَّقَى رَيْبُ الْأَخْلَاقِ

149. Timor Dei princeps facultatum hominis est.

١٥٠ مَا أَحْسَنَ تَوَاضُعَ الْأَغْنِيَاءِ لِلْفُقَرَاءِ طَلَبًا لِمَا

عِنْدَ اللَّهِ وَأَحْسَنُ مِنْهُ تِيَهُ الْفُقَرَاءِ عَلَى الْأَغْنِيَاءِ

اتِّكَالًا عَلَى اللَّهِ

150. Quam pulchrum est, quod divites pauperibus se submittunt, dum Dei gratiam quaerunt; sed pulchrior etiam est superbia pauperum erga divites, quod in Deo fiduciam ponunt.

١٥١ كُلُّ مُقْتَصِرٍ عَلَيْهِ كَافٍ

151. Omne id, quo solo contenti sumus, aliud non petentes, nobis sufficit.

١٥٢ مَنْ لَمْ يُعْطَ قَاعِدًا لَمْ يُعْطَ قَائِمًا

152. Qui donum non accipit sedens, is donum non accipit stans.

١٥٣ الدَّهْرُ يَوْمَانِ يَوْمٌ لَكَ وَيَوْمٌ عَلَيْكَ فَإِنْ كَانَ
لَكَ فَلَا تَبْطُرْ وَإِنْ كَانَ عَلَيْكَ فَلَا تَضْجُرْ

153. Tempus duobus diebus constat, quorum unus pro te est, alter contra te. Ne te insolenter geras, si contra te est; ne angore perturberis, sin contra te.

١٥٤ مَنْ طَلَبَ شَيْئًا نَالَهُ أَوْ بَعْضَهُ

154. Qui rem quaerit eam aut totam aut ejus partem accipiet.

١٥٥ الرُّكُونُ إِلَى الدُّنْيَا مَعَ مَا تُعَايِنُ مِنْهَا جَهْلٌ

155. Quod si quis mundo nititur, quamquam talem eam esse oculis videt, ignorantiae est.

١٥٦ التَّقْصِيرُ فِي حُسْنِ الْعَمَلِ إِذَا وَتَقَّتْ بِالثَّوَابِ
عَلَيْهِ غَبْنٌ

156. Officio non satisfacere in pulchre agendi ratione, si praemium exspectas, erroris est.

١٥٧ الطَّمَانِينَةُ إِلَى كُلِّ أَحَدٍ قَبْلَ الْاِخْتِبَارِ عَجْرٌ

157. In omniquoque acquiescere, quem experientia nondum probasti, debilitatis est.

١٥٨ الْبُخْلُ جَامِعٌ لِمَسَاوِي الْأَخْلَاقِ

158. Avaritia omnes pravitates naturae in se continet.

١٥٩ مَنْ كَثُرَتْ نِعْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ كَثُرَتْ حَوَائِجُهُ

النَّاسِ إِلَيْهِ فَمَنْ قَامَ لِلَّهِ فِيهَا بِمَا يَجِبُ

عَرَضَهَا لِلدَّوَامِ وَالْبَقَاءِ وَمَنْ لَمْ يَقُمْ عَرَضَهَا

لِلزَّوَالِ وَالْفَنَاءِ

159. In quem Deus multa beneficia confert, eo hominibus multum opus est, et qui in iis, quemadmodum decet, Deo satisfacit, ei ista sempiterna esse sinit, et qui Deo non satisfacit, efficit Deus, ut cessent et intereant.

١٦٠ الرُّغْبَةُ مِفْتَاحُ النَّصَبِ وَالْحَسَدُ مَطِيَّةُ التَّعَبِ

160. Desiderium clavis lassitudinis et invidia est jumentum fatigationis.

١٦١ الْحَرْقُ مُعَالَجَةٌ قَبْلَ الْأَمْكَانِ وَالْإِنَاءَةُ بَعْدَ الْفُرْصَةِ

161. Imperitia est rem tractare, antequam possibilis est et segnitia est, eam tractare post occasionem elapsam.

١٦٢ مَنْ عَلِمَ أَنَّ كَلَامَهُ مِنْ عَمَلِهِ قَلَّ كَلَامُهُ إِلَّا فِيهَا

يَعْنِيهِ

162. Qui scit, sermonem suum partem operis sui esse, ejus sermo paucus erit, nisi in rebus ad ipsum spectantibus.

١٦٣ مَنْ نَظَرَ فِي عُيُوبِ النَّاسِ فَأَنكَرَهَا ثُمَّ رَضِيَهَا
لِنَفْسِهِ فَذَلِكَ الْأَحْمَقُ بِعَيْنِهِ

163. Qui vitia hominum observans ea rejicit, tum vero eadem in se grata habet, is stultus re vera est.

١٦٤ صَوَابُ الرَّأْيِ بِالِدَوْلِ يَبْقَى بِبَقَائِهَا وَيَذْهَبُ
بِذَهَابِهَا

164. Rectitudo consilii in temporis vicissitudinibus remanet cum continuatione earum et abit cum abitu earum.

١٦٥ الْعِفَافُ زِينَةُ الْفَقْرِ وَالشُّكْرُ زِينَةُ الْغِنَى

165. Morum castitas est ornamentum paupertatis et gratiarum actio est ornamentum opulentiae.

١٦٦ الْمُؤْمِنُ بِشَرِّهِ فِي وَجْهِهِ وَحَزْنُهُ فِي قَلْبِهِ

166. Laetitia Mohammedani in facie est, et tristitia in animo.

١٦٧ الْجَاهِلُ ائْتَعَلَّمَ شَبِيهٌ بِالْعَالِمِ وَالْعَالِمُ ائْتَعَسَفَ
شَبِيهٌ بِالْجَاهِلِ

167. Ignarus discens similis est gnaro et gnarus non recte agens ignaro similis est.

١٦٨ يَنَامُ الرَّجُلُ عَلَى التَّكْدَلِ وَلَا يَنَامُ عَلَى الْحَرْبِ

168. Vir dormit in statu orbitatis et non dormit in statu irae.

١٦٩ النَّاسُ أَبْنَاءُ الدُّنْيَا وَلَا يَلَامُ الرَّجُلُ عَلَى حُبِّ أُمِّهِ

169. Homines filii mundi sunt et vir ob amorem erga matrem non vituperatur.

١٧٠ رَسُولُكَ تَرْجَمَانُ عَقْلِكَ وَكِتَابُكَ أَبْلَغُ مَا يَنْطِقُ بِهِ

170. Legatus tuus est interpretes prudentiae tuae et epistola tua est facundissimum ejus quod loquitur.

١٧١ الْخَطُّ يَأْتِي مَنْ لَا يَأْتِيهِ

171. Fortuna ad eum venit, qui ad eam non venit.

١٧٢ الطَّمَعُ ضَامِنٌ غَيْرُ وَفِيٍّ

172. Aviditas est sponsor haud integer.

١٧٣ الْأَمَانِيُّ نَعْمَى أَعْيُنِ الْبَصَائِرِ

173. Desideria obcaecant oculos rationis.

١٧٤ لَا تِجَارَةَ كَالْعَمَلِ الصَّالِحِ وَلَا رِبْحَ كَالثَّوَابِ وَلَا

قَائِدَ كَأَتَوْفِيْفٍ وَلَا حَسَبَ كَأَتَّوَاضِعٍ وَلَا شَرَفَ
كَأَلْعَلِّمٍ وَلَا وَرَعَ كَالْوُقُوفِ عِنْدَ الشَّبْهَةِ وَلَا قَرِينَ
كَحُسْنِ الْخُلُقِ وَلَا عِبَادَةَ كَأَدَاءِ الْفَرَائِضِ وَلَا
عَقْلَ كَأَتَدْبِيرٍ وَلَا وَحْدَةَ أَوْحَشٍ مِنَ الْعُجْبِ

174. Non est mercatura melior quam bonum opus
et non est lucrum melius quam remuneratio,
et non est dux melior quam Dei auxilium et
non est nobilitas tam bona quam se humiliare
et non generositas quam scientia et non probi-
tas quam cunctatio in dubio et non socia quam
pulchritudo indolis animi et non cultus dei quam
officia peragere, et non prudentia quam rerum
recta institutio et non solitudo ingrator quam
amor sui.

ل۷۵ مَنْ أَطَالَ الْأَمَلَ أَسَاءَ الْعَمَلَ

175. Qui diu sperat, opus non bene facit.

Audiens virum ad sectam Harurijjah pertinentem, qui
e somno evigilans Coranum legeret, dixit:

ل۷۶ نَوْمٌ عَلَى يَقِينٍ خَيْرٌ مِنْ صَلَاةٍ فِي شَكٍّ

176. Somnus cum certitudine melior est quam preces
cum dubio.

ل۷۷ إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ

177. Quum prudentia perfecta est, sermo diminuitur.

١٧٨ قَدْرُ الرَّجُلِ عَلَى قَدْرِ هِمَّتِهِ

178. Tantum valet vir quantum intendit.

١٧٩ قِيَمَةُ كُلِّ امْرِءٍ مَا يَحْسِنُهُ

179. Tantum valet vir quantum bene agit.

١٨٠ الْمَالُ مَادَّةُ الشَّهَوَاتِ

180. Opes sunt nutrimentum cupiditatum.

١٨١ النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا

181. Homines inimici ejus, quod ignorant, sunt.

١٨٢ نَفْسُ امْرِءٍ خُطَاهُ إِلَى أَجَلِهِ

182. Anhelitus viri sunt quasi passus, quibus ad mortem tendit.

6.

Ebn - Ahbbas.

١٨٣ صَاحِبُ الْمَعْرُوفِ لَا يَقَعُ فَإِنْ وَقَعَ وَجَدَ مُتَكِئًا

183. Qui virtutem exercet, non cadit et si cadit, fulcimentum invenit.

١٨٤ الْحَرَمَانُ خَيْرٌ مِنَ الْأَمْتِنَانِ

184. Frustratio melior est, quam exprobratio beneficii.

١٨٥ مِلَاكُ أُمُورِكُمُ الدِّينُ وَزِينَتُكُمُ الْعِلْمُ وَحُصُونُ

أَعْرَاضِكُمُ الْأَدَبُ وَعِزُّكُمُ الْحِلْمُ وَصِلَتُكُمُ الْوَفَاءُ

185. Id, quo res vestrae subsistunt, religio est, ornamentum vestrum scientia est, arces honoris vestri boni mores sunt, potentia (dignitas) vestra mansuetudo et donatio vestra fides.

١٨٦ الْقَرَابَةُ تُقَطَّعُ وَالْمَعْرُوفُ يُكْفَرُ وَلَمْ تَرَ كَالْمُودَةِ

186. Propinquitas abrumpitur, beneficium abnegatur, et non vidisti (rem) ut amorem.

Quum vir apud eum loquens res turbaret. dixit :

١٨٧ بِكَلَامٍ مِثْلِكَ رِزْقَ الصَّيِّتِ الْمَحْبَبَةِ

187. Propter sermonem similem tuo silentium amatum est.

١٨٨ لَا تُمَارِ سَفِيهَا وَلَا حَلِيمًا فَإِنَّ السَّفِيهَ يُؤْذِيكَ
وَالْحَلِيمَ يَقْلِبُكَ

188. Ne cum ignorante et mansueto disputando contende, nam ignorans tibi noccebit et mansuetus te coquet.

١٨٩ اَعْمَلْ عَمَلًا مَن يَعْلَمُ أَنَّهُ مُجْرِيٌّ بِالْحَسَنَاتِ
مَأْخُودٌ بِالسَّيِّئَاتِ

189. Age modo ejus, qui scit, se praemio ornari ob bonas actiones et puniri ob pravas actiones.

Quum Ohmarus cum de viro, quem Emessae prae-ficeret, rogaret, dixit:

١٩. لَا يَصْلَحُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ رَجُلًا مِنْكَ

190. Non convenit nisi quod sit vir a te missus

Et quum Ohmarus dixisset: فكنه Sis ille vir! Dixit: Non ex me utilitatem capies! et quum Ohmarus interrogasset: quamnam ob causam? respondit:

لِسُوءِ ظَنِّي فِي سُوءِ ظَنِّكَ بِي

„Quod ego malam opiuiionem de tua erga me mala opi-nione concepi.“

Ahbd-Allah ben-Masuhd.

(In codice meo haec Ahbd-Allahi verba post Almo-
ghirahi verba leguntur.)

١٩١ شَرُّ الْأُمُورِ مُحَدَّثَاتُهَا

191. Pessimae res sunt recentiores.

١٩٢ حُبُّ الْكَفَايَةِ مِفْتَاحُ الْمَعْجَزَةِ

192. Amor sufficientiae est clavis infirmitatis.

١٩٣ مَا الدُّخَانُ عَلَى النَّارِ بِأَدَلٍّ مِنَ الصَّاحِبِ
عَلَى الصَّاحِبِ

193. Fumus non clarius indicat ignem, quam so-
cius indicat, qualis socius sit.

١٩٤ مَنْ كَانَ كَلَامُهُ لَا يُوَافِقُ فِعْلَهُ فَإِنَّمَا يُؤَيِّدُ نَفْسَهُ

194. Cujus factum sermoni non consentaneum est,
is se ipsum graviter perstringit.

١٩٥ كُونُوا يَنْبِيعَ الْعِلْمِ مَصَابِيحَ اللَّيْلِ جُدَدَ
الْقُلُوبِ خُلُقَانِ الثِّيَابِ

195. Estote fontes scientiae, lucernae noctis, cordi-
bus novis praediti et laceris vestibus induti!

١٩٦ الدُّنْيَا كُلُّهَا غُومٌ فَمَا كَانَ مِنْهَا فِي سُورٍ
فَهُوَ رِبْحٌ

196. Totus mundus est moeror, pars autem ejus,
in qua gaudium est, lucrum est.

8

Almoghirah ben-Schohbah.

١٩٧ مَنْ أَخَّرَ حَاجَةَ رَجُلٍ فَقَدْ ضَمَّنَهَا

197. Qui rem viri necessariam differt, is ejus rei
sponsor factus est.

١٩٨ إِنَّ الْمَعْرِفَةَ تَنْتَفِعُ عِنْدَ الْكَلْبِ الْعَقُورِ وَالْجَمَلِ
الصَّوُولِ فَكَيْفَ بِالرَّجُلِ الْكَرِيمِ

198. Cognitio in mordace cane et camelo saeviente
prodest et quomodo in viro generoso non pro-
desset.

Abu-Darda.

١٩٩ السُّودُّ أَصْطِنَاعُ الْعَشِيرَةِ وَاحْتِمَالُ الْجَرِيرَةِ
وَالشَّرَفُ كَفُّ الْأَذَى وَبَدْلُ النَّدَى وَالْغِنَى
قِلَّةُ التَّمَنَّى وَالْفَقْرُ شَرُّ النَّفْسِ

199. Principatus est beneficium genti tribuere et peccatum in se sumere, et nobilitas est aliis noxam non inferre et liberalitatem exercere, et vera opulentia est parum optare et vera paupertas est animae aviditas.

Abu-Usarr.

٢٠٠ إِنْ لَكَ فِي مَالِكَ شَرِيكَيْنِ الْحَدَثُ وَالْوَارِثُ
فَإِنْ قَدَرْتَ أَنْ لَا تَكُونَ أَحْسَنَ الشُّرَكَاءِ حَظًّا
فَاعْفَلْ

200. Tibi in opibus tuis duo socii sunt: casus for-

tunae et haeres. Si igitur efficere potes, ut inter socios vilissimam portionem non accipias, fac!

Dicere solebat :

٢٠١ اللَّهُمَّ مَتَّعْنَا بِخَيْرِنَا وَأَعِنَّا عَلَى شَرِّارِنَا

201. O Deus! Fac ut bonis nostris fruamur et auxilium praesta nobis contra prava nostra.

11

Ohmar ben-Ahbd-Alahsis.

٢٠٢ مَا أَجْزَعُ مِمَّا لَا بُدَّ مِنْهُ وَمَا أَلْطَمَعُ فِيْمَا لَا
يُرْجَى وَمَا الْحِيلَةُ فِيْمَا سَيَّرُولُ

202. Quaecnam est tristitia ob rem, quam effugere non possumus et quodnam desiderium rei est, quae non speratur et quodnam remedium est in re, quae cessabit.

٢٠٣ مَنْ يَزْرَعُ خَيْرًا يُوشِكُ أَنْ يَحْصُدَ (غَبَطَةً
وَمَنْ يَزْرَعُ شَرًّا يُوشِكُ أَنْ يَحْصُدَ) نَدَامَةً

203. Qui bonum serit, fieri potest, ut (invidiam me-

tat et qui malum serit, fieri potest ut) poenitentiam metat.

Verba uncinis inclusa nonnisi in codice B. leguntur.
Viro cuidam ipsi dicenti :

جَزَاكَ اللَّهُ عَنِ الْإِسْلَامِ خَيْرًا

Praemio te ornet Deus ob religionem Moham-
medicam!

Dixit:

٢٠٤ بَلَى جَزَاَ اللَّهُ عَنِّي الْإِسْلَامَ خَيْرًا

204. Mimime; sed Deus religionem Mohammedicam
ob beneficia in me collata praemiis ornet.

Quum vir, cui irasceretur, adductus esset, eum per-
cuti jussit, tum dixit:

٢٠٥ لَوْلَا أَنِّي غَضَبَانُ عَلَيْكَ لَضَرَبْتُكَ

205. Nisi in te iratus essem, te percuterem.

Tum eum libere dimisit.

12.

Alhasan Albazri.

٢٠٧ مَا رَأَيْتُ يَقِينًا أَشْبَهَ بِالشَّكِّ مَنْ يَقِينِ النَّاسِ
بِالْمَوْتِ وَغَفَلْتَهُمْ عَنْهُ

207. Non vidi certitudinem similiorem dubio, quam certitudinem hominum de morte eorumque socordiam.

208. Quum interrogatus esset, quinam pessimus hominum esset, dixit:

الَّذِي يَرَى أَنَّهُ خَيْرُهُمْ

Eum esse, qui se eorum optimum esse putet.

209. Quum rem retulisset et quidam interrogasset, quis ejus auctor esset, dixit:

مَا تَصْنَعُ بَعْمَنَ أَمَّا أَنْتَ فَقَدْ نَأَلْتَنكَ عِظْتَهُ وَقَامْتِ
عَلَيْكَ حُجَّتُهُ

Quid est, quod, quis sit auctor, interrogas? Adhortatio enim ejus ad te attinet et argumentum contra te valet.

210. Quum ei dictum esset,

كُثِرَ الْوَبَاءُ

Multa est pestilentia.

Dixit :

أَنْفَقَ مِمِّسِكَ وَأَفْلَحَ مُدْنِبٌ وَلَمْ يُغْلَطْ بِأَحَدٍ

Avarus opibus erogatis pauper factus et peccator remotus est et in nullo erratum est.

211. Dixit vir quidam Ebn-Sirino :

إِنِّي وَقَعْتُ فِيكَ فَأَجْعَلَنِي فِي حِلٍّ

Ego tibi maledixi (te obtrectavi) ; fac autem, ut sim in licito (liber a culpa).

Respondit :

مَا أَحِبُّ أَنْ أُحِلَّكَ مِمَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْكَ

Mihi non placet, ut te liberum esse faciam in eo, quod Deus tibi interdixit.

212. Audivit Alschohbius virum ipsum vituperantem et se non commovit. Quum ille loqui cessasset, dixit :

إِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَغْفَرَ اللَّهُ لِي وَإِنْ كُنْتَ كَاذِبًا
فَغْفَرَ اللَّهُ لَكَ

Si verax es, Deus mihi veniam det, et si mendax es, Deus tibi veniam det!

213. Ebn-Asammacus dixit :

خَفَ اللَّهُ حَتَّى كَأَنَّكَ لَمْ تُطْعَمْ وَأَرْجُ اللَّهَ حَتَّى
كَأَنَّكَ لَمْ تَعَصِ

Time Deum, quasi ei obsequium non praestasses et spem in Deo pone, quasi tu ei inobsequens non fuisses!

214. Dixit Manzurus ben-Ahmmar:

مَنْ أَبْصَرَ عَيْبَ نَفْسِهِ اشْتَغَلَ مِنْ عَيْبِ غَيْرِهِ وَمَنْ
تَعَرَّى مِنْ لِبَاسِ التَّقْوَى لَمْ يَسْتَتِرْ بِشَيْءٍ مِنْ
لِبَاسِ الدُّنْيَا

Qui vitium suum videt, aliorum vitia non videt, et qui nudus est vestimento timoris Dei carens, tectus non est aliquo vestimento hujusce mundi.

215. Interrogatus Chalilus ben Ahmed, quis abstinens a rebus caducis mundi esset, respondit:

الَّذِي لَا يَطْلُبُ الْمَفْقُودَ حَتَّى يُفْقَدَ الْمَوْجُودَ

Qui non quaerit desideratum, donec desideratur inventum.

216. Dixit quidam eorum, qui majores (* السلف) appellatur:

الْأَيْدَى ثَلَاثٌ يَدٌ بَيْضَاءُ وَهِيَ الْإِبْتِدَاءُ وَيَدٌ خَضْرَاءُ
وَهِيَ الْمَكَافَاةُ وَيَدٌ سَوْدَاءُ وَهِيَ الْآخِرَةُ

Manus (beneficia) sunt tres: manus alba, quae

*) De hac voce conferas lexicon meum.

est initium beneficii et manus viridis, quae
est retributio et manus nigra, quae est expro-
bratio.

217. Quidam interrogatus, quomodo ingenium (العقل)
definiri posset, dixit :

الْإِصَابَةُ بِالظُّنُونِ وَمَعْرِفَةُ مَا لَمْ يَكُنْ بِمَا قَدْ كَانَ

Attingere opinione et cognitio ejus, quod non
erat, per id, quod erat.



أمثال العرب

ARABUM PROVERBIA

SENTENTIAEQUE PROVERBIALES

QUAE VOCALIBUS INSTRUXIT, LATINE VERTIT

ET SUMTIBUS SUI EDIDIT

G. W. Freytag.

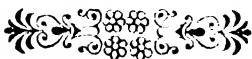


TOM. III

pars posterior.

Insunt

- 1) Commentatio de proverbiis Arabicis a Meidanio collectis et explicatis.**
- 2) Indices tres.**
- 3) Addenda et corrigenda.**



Bonnae ad Rhenum.

MDCCCLIII.

Venditur apud **A. Marcum** bibliop. Bonnens.



Bonnae, typis Fr. P. Lechneri.

Partis posterioris epitome.

III.

Commentatio.

Praefamen.

De proverbiorum fonte inter gentes Orientis et magna proverbiorum copia p. 1. 2. Proverbiorum definitio p. 2—5. Proverbia Arabum in tres classes dividenda p. 5. 6. Proverbia Arabum cum proverbiiis aliarum gentium tum consentiunt tum ab iis diversa sunt; nec non, si gentium inter quas et terrarum, ubi orta sunt, ratio habetur, inter se diversa esse debent. Diversitas autem, qua ab aliarum gentium proverbiiis discrepant, in tribus potissimum rebus quaerenda est 1) in origine 2) in sensu et usu 3) in modo, quo prolata sunt, formaque p. 6—13.

LIBER I.

De origine proverbiorum Arabicorum p. 14—73.

Sectio I. De proverbiorum primis auctoribus p. 14—19.

Sectio II. De locis, gentibus, hominibus, bestiis rebusque, a quibus tanquam a materia proverbia desumpta sunt aut quibuscum cohaerent p. 19—64.

Cap. I. De locis, gentibus, personis, bestiis rebusque, quae ob indolem iis adjudicatam in proverbii consuetudinem venerunt. p. 20—38. §. 1. Loca. p. 20. §. 2. Gentes. p. 21. §. 3. Personae. p. 21—25. §. 4. Bestiae p. 25—30. a) quadrupedes. b) aves. c) pisces. d) amphibia e) insecta et vermes. §. 5. Arbores et plantae. p. 31. §. 6. Terra coelumque et res quodammodo cum iis cohaerentes. p. 31—33. §. 7. Homo. p. 33—35. §. 8. Res a) res quae homini alimento sunt. b) arma. c) instrumenta, utensilia, vasa, vestimenta. d) opes. e) morbi et remedia. f) lapides, metalla. g) excrementa. h) varia. p. 35—38.

CAP. II. De locis, gentibus, personis, bestiis rebusque etc., quae etsi indole, qua distincta sunt, carent, tamen proverbiiis originem dederunt aut cum iis cohaerent. p. 39—64. §. 1. Loca p. 39—40. §. 2. Gentes p. 40. §. 3. Personae p. 40—42. §. 4. Bestiae. p. 42—44. §. 5. Arbores et plantae. p. 44. §. 6. Terra coelumque et res quodammodo cum iis cohaerentes. p. 45—47. §. 7. Personae praeter hominem. p. 47. §. 8. Homo diversaeque ejus aetates, status et agendi rationes etc. p. 47—52. §. 9. Anima et corpus ejusque partes. p. 52—54. §. 10. Bestiae p. 55. §. 11. Corpus bestiarum et ejus membra p. 55—56. §. 12. Res a) gener. b) res, quae homini alimento sunt. c) habitacula et ejus partes. d) utensilia, vasa, instrumenta. e) vestimenta. f) opes. g) morbi et remedia. h) bestiarum habitacula et alimenta. i) plantae et arbores. k) lapides, metalla. l) excrementa eorumq. locus. m) varia mixti generis p. 56—64.

CAP. III. De proverbiorum historico momento et ratione p. 64—66.

CAP. IV. De tempore, quo proverbia orta sunt. p. 66—69.

CAP. V. De proverbiiis usu mutatis et auctis p. 69—73.

LIBER II.

De proverbiorum sensu usuque p. 74—130.

Sectio 1. Proverbia describentia p. 75—117.

CAP. I. Proverbia in quibus indoles, conditio, actio majori gradu tributa descripta est p. 75—81. §. 1. De animalibus a) indoles corporis et animi p. 75—77. b) conditio corporis, animi, societatis p. 77—78. c) actio p. 78—79. §. 2. De locis, rebus, conditionibus etc. a) indoles corporis et animi p. 79—80. b) conditio p. 80. c) actio p. 81.

CAP. II. Proverbia in quibus homines indole, conditione et agendi ratione insignes et conditiones, denique agendi rationes et res describuntur p. 81—96. §. 1. Homines a) indole insignes. b) conditione et statu insignes p. 81—95. §. 2. Status et conditionis descriptio p. 96. 97.

CAP. III. De agente et agendi ratione p. 96—112. §. 1. De diversis agendi modis a) gener. b) de labore et molestia, difficultate et facilitate in agendo. c) de celeritate, festinatione et cunctatione in agendo. d) de vehementia in agendo, fortitudine, timore, fuga p. 96—98. §. 2. De recta agendi ratione a) gener. b) de prudentia, diligentia, cura, studio et solertia in agendo. c) de constantia. d) de fiducia in aliis posita et auxilio p. 98—99. §. 3. De falsa agendi ratione a) gener. b) de rebus inconvenientibus, vanis, inutilibus, noxiis, de tempore rei non apto et eo quod fines transgreditur. c) de prudentia neglecta, diligentia omissa, socordia, incuria. d) de inconstantia. e) de auxilio aliorum male adhibito et fiducia, quam in aliis non recte ponimus p. 99—102. §. 4. De agendi ratione in re-

bus et conditionibus, quibus felicitas hominis aut promovetur aut perturbatur *a)* de divitiis et paupertate. *b)* de honore, gloria, dignitate et contentu. *c)* de calamitate, infortunio, malo, vi, periculo. *d)* de contento animo et aviditate p. 102. 103. §. 5. De agendi ratione erga alios *a)* de auxilio, solatio, quod aliis ferimus, de noxa etc. *b)* de mutua consuetudine. *c)* de justitia et injustitia. *d)* de promissis et fide. *e)* de fraude, dolo, perfidia etc. *f)* de duritie, violentia vehementia, vi. *g)* de generositate, liberalitate, beneficentia, hospitalitate et avaritia. *h)* de gratitudine et ingratitude *i)* de falsa gloriatione, arrogantia, superbia, impudentia. *k)* de consensu, amore, amicitia. *l)* de dissensione, ira, odio, inimicitia, suspicione, vindicta, invidia p. 103—108. §. 6. De agendi ratione erga socios, amicos propinquos, cognatos, gentem p. 109. §. 7. De sermone *a)* general. *b)* de sermone stulto et improbo. *c)* de sermone suspecto, falso et mendacio. *d)* de minis, rixa et litigatione. *e)* de precibus et quaerimoniis. *f)* de vituperio, ludibrio, sermone contumelioso. *g)* de silentio q. 109—112.

CAP. IV. De rebus et rerum conditionibus, quae in proverbiiis describuntur p. 113—116. §. 1. De rebus.

CAP. V. Locus et tempus. §. 1. De loco. §. 2. De tempore p. 116 et 117.

Sectio 2. Sententiae et judicia p. 117—128.

CAP. I. De homine p. 117—123. §. 1. General. p. 117. 118. §. 2. De homine conditione et statu insigni p. 118—121. *a)* corporis. *b)* animi. *c)* societatis. §. 3. De homine agente p. 121. 122.

CAP. II. De statu et conditione p. 123—125. §. 1. gener. §. 2. corporis. §. 3. animi. §. 4. societatis humanae.

CAP. III. De actione et sermone p. 125—126. §. 1. De actione. §. 2. De sermone.

CAP. IV. De rebus p. 126—127. §. 1. Gener. §. 2. Special.

CAP. V. De loco et tempore p. 128. §. 1. De loco. §. 2. De tempore.

Sectio 3. De optatis, adhortationibus, mandatis, interdictis minisque p. 128—129.

Sectio 4. De laude, admiratione et benedictione p. 129. 130.

Sectio 5. De conviciis, ludibrio, sarcasmo et execrationibus p. 130.

LIBER III.

De modo, quo proverbialia prolata sunt et proverbiorum forma p. 131—136.

CAP. I. De modo, quo proverbialia prolata sunt p. 131—134.

CAP. II. De proverbiorum forma p. 134—136.

LIBER IV.

De cogitandi et agendi ratione, qualis ex Arabum proverbiiis cognoscitur p. 137—180.

Sectio 1. De Deo, mundo et hominibus, tempore, fortuna, fato et morte.

CAP. I. De Deo p. 137. 138.

CAP. II. De mundo et hominibus p. 138.

CAP. III. De tempore, fortuna, fato, morte p. 138—139.

Sectio 2. De virtute, officiis, peccatis, poenitentia et cupiditatibus p. 140—142.

CAP. I. De viro bono et pravo p. 140.

CAP. II. De virtute et officio.

CAP. III. De peccatis p. 141.

CAP. IV. De poenitentia et peccatis corrigendis p. 141—142.

CAP. V. De cupiditatibus virtuti contrariis p. 142.

Sectio 3. De agendi modo et ratione p. 142—150.

CAP. I. De praecipua agendi causa p. 142.

CAP. II. De labore et industria p. 143.

CAP. III. De rebus agendis aut omittendis p. 143—145.

CAP. IV. De tempore agendi p. 145.

CAP. V. De modo agendi p. 146—150.

Sectio 4. De rebus, quibus hominis felicitas aut adjuvatur aut diminuitur p. 150—158.

CAP. I. De sanitate p. 150.

CAP. II. De doctrina, ignorantia, stupiditate p. 151.

CAP. III. De sapientia et stultitia.

CAP. IV. De divitiis et paupertate p. 151—153. §. 1. De divitiarum commodis. §. 2. De divitiis comparandis, §. 3. De opum usu. §. 4. De opibus conservandis. §. 5. De paupertate.

CAP. V. De laude et honore, dedecore et ignominia p. 153—154.

CAP. VI. De dignitate, potentia p. 154.

CAP. VII. De malo et calamitatibus p. 154—157.

CAP. VIII. De contento animo et aviditate p. 157—158.

Sectio 5. De agendi ratione erga alios p. 158—164.

CAP. I. Praecipua erga alios agendi causa p. 158.

CAP. II. De auxilio aliis ferendo p. 158—159.

CAP. III. De mutua hominum consuetudine p. 159. 160.

CAP. IV. De justitia, aequitate et injustitia p. 160—162.

CAP. V. De fide in promissis p. 162.

CAP. VI. De fraude, dolo, astutia.

CAP. VII. De mercatura et rebus cum ea conjunctis p. 162. 163.

CAP. VIII. De duritie, asperitate, lenitate, comitate, mansuetudine p. 163. 164.

CAP. IX. De generositate, liberalitate, beneficentia p. 164. 165.

CAP. X. De avaritia p. 165. 166.

CAP. XI. De gratitudine et ingratitude p. 166.

CAP. XII. De falsa gloriatione, arrogantia, superbia, impudentia p. 166. 167.

CAP. XIII. De amore amicitiae p. 168.

CAP. XIV. De ira, odio, inimicitia, invidia p. 168. 169.

Sectio 6. De agendi ratione erga socios, vicinos, clientes, hospites, amicos, inimicos, hostes, propinquos et cognatos, gentem, familiam, regem, dominum subditumque.

CAP. I. De agendi ratione erga socios, vicinos, clientes, hospites p. 169. 170.

CAP. II. De agendi ratione erga amicos, inimicos, hostes p. 170—172.

CAP. III. De agendi ratione erga cognatos, propinquos, gentem, familiam p. 172—173.

CAP. IV. De agendi ratione erga regem, dominum subditumque p. 173—174.

Sectio 7. De sermone ejusque variis modis.

CAP. I. General. p. 174—176.

CAP. II. De veritate et mendacio. §. 1. De veritate. §. 2. De mendacio p. 176. 177.

CAP. III. De sermone turpi, blanditiis, ignominiosis p. 177. 178.

CAP. IV. De silentio.

Sectio 8. De mulieribus p. 179. 180.

CAP. I. De mulieribus earumque agendi ratione.

CAP. II. De agendi ratione erga mulieres.

LIBER V.

De modo, quo proverbia posteris conservata, a grammaticis collecta et explicata sunt.

CAP. I. De modo, quo proverbia conservata sunt p. 181. 182.

CAP. II. De grammaticorum operibus, in quibus Arabum proverbia collecta et explicata sunt p. 182—191.

⌈ CAP. III. De Meidanio p. 191—193.

CAP. IV. De Meidanii opere p. 193—197.

CAP. V. De fontibus, e quibus Meidanus proverbia hausit p. 197—216.

CAP. VI. De Meidanii commentario p. 216—220.

IV.

INDICES.

1) Index gentium, virorum et locorum etc., qui in Meidanii proverbii occurrunt additis quibusdam de tempore, quo vixerint, observationibus p. 221—323.

2) Index proverbiorum sententiarumque simulque dierum pugnis illustrium, quorum in tomo tertio mentio facta est p. 324—363.

3) Index Arabicus proverbiorum Meidanii p. 364—418.

V.

ADDENDA et CORRIGENDA *ad Meidanii proverbialia.*

CAP. I. p. 419—427. CAP. II. p. 427—430. CAP. III. p. 430—433. CAP. IV. p. 433. CAP. V. p. 433—437. CAP. VI. p. 437—441. CAP. VII. p. 441—444. CAP. VIII. p. 444—445. CAP. IX. p. 445—446. CAP. X. p. 446—449. CAP. XI. p. 449—450. CAP. XII. p. 450—452. CAP. XIII. p. 452—454. CAP. XIV. p. 454—456. CAP. XV. p. 456—457. CAP. XVI. p. 457—459. CAP. XVII. p. 459. CAP. XVIII. p. 459—466. CAP. XIX. p. 466—467. CAP. XX. p. 467—470. CAP. XXI. p. 470—476. CAP. XXII. p. 476—485. CAP. XXIII. p. 485—497. CAP. XXIV. p. 497—509. CAP. XXV. p. 509—512. CAP. XXVI. p. 512—514. CAP. XXVII. p. 514—519. CAP. XXVIII. p. 518—520.

III.

Commentatio

de proverbiis Arabicis a Meidanio collectis et explicatis.



Praefamen.

Gentibus, quae a Semo originem duxisse putantur, sententias in sermone adhibere atque proverbiis uti proprium erat. Cujus rei causam non tam singulis ex rebus explicare, quam in tota gentis cogitandi ratione atque indole poetica videre licet. Hebraeis antiquis ille mos, hominum animis innatus et cum sermone intime conjunctus tribuitur et Salomo ille sapientissimus permultorum proverbiorum auctor fuisse traditur. Apud Arabes proverbiorum origo usque ad tempora antiquissima et fabulosa deducta inter alios praecipue sapientibus, poetis, heroibus regibusque vindicatur. Arabes, quum in desertis longe remotis vitam a caeteris gentibus separatam degerent neque artes colentes neque in scientias incumbentes, non fieri poterat quin, quod esset eorum ingenium poeticum animique alacritas, poesis atque eloquentia apud eos in summo honore esset. Poetarum igitur et oratorum, qui maximam in totam gentem vim haberent, verba ab aliis memoriae tradita et in terras divulgata in proverbii consuetudinem venerunt. Inde illa apud Ara-

bes immensa proverbiorum multitudo, quae antiquissimis temporibus incipientia usque ad novissima tempora novis additis semper aucta sunt; in gente enim Arabum animo moribusque sic constituta iste fons semper apertus erat.

Priusquam vero ad proverbia ipsa accedo, ut, qualia sint, ostendam, tum de proverbii definitione tum de Arabum proverbii et ratione ac modo, quo a caeteris Arabum proverbia distincta sunt, pauca praemittam.

Meidanius in praefatione proverbii praemissa grammaticorum verba, quibus ratione etymologica proverbii (مثل) significatio definitur, adnotavit. Quae qualisve sit definitio, jam videamus. Almobarredus grammaticus ¹⁾ haec habet: المثل ماخوذ من المثل وهو قول ساير يشبه به حال الثاني بالاول فقولهم مثل بين يديه اذا انتصب معناه اشبه الصورة المنتصبة وفلان امثل من فلان اى اشبه بما له من الفضل والمثل القصص لتشبيه حال المقتص منه بحال الاول فحقيقة المثل ما جعل كالعلم للتشبيه بحال الاول كقول كعب ابن زهير

-
- 1) Nomen istius grammatici Abu-l'Ahhbas Mohammed ben-Jasid Ahbd-Alacbar b. Ahmir etc. Altsomali Alasadi Albazri, notus cognomine Almobarred, Bagdadi incola grammaticus et lexicographiae scientiis insignis erat. Plures in ea parte, quam ادب appellant, utiles libros composuit, inter quos liber كتاب الكامل appellatus praecipuum locum tenet. Magistris Abu-Ohtsmano Almaseni et Abu-Hatimo Alsidjistani usus est. Discipulos habuit Naftujahum aliosque. In ipso et grammatico Altsahlebah cognominato doctorum series, quibus nomen ادیب datum erat, finitur. Die lunae, festo عيد الضحى anni 210 (aliis anni 207) natus, die lunae, secundo ante finem mensis Dsu-l'Hidjdjah vel Dsu-l'Kahdah aut anni 286 aut anni 285 Bagdadi diem obiit. Cognomen الثمالى a gente ثماله, quae pars tribus ازد a viro Auhf ben-Aslam originem duxit, derivanda est. De causa cognominis Almobarred docti dissentiunt.

كانت مواعيد عرقوب لها مثلاً وما مواعيدها الا الاباطيل
 فواعيد عرقوب علم مثل لكل ما لا يصح من المواعيد
 „Proverbium (مثل) desumptum est ab imagine, forma
 (مثال); proverbium enim est sermo divulgatus, quo sta-
 tus posterioris cum statu prioris comparatur. Verborum
 erectus coram eo stetit“ sensus est: si-
 milis est figurae erectae et si dicimus: فلان امثل من
 „Quidam praestantior est quodam,“ eo significamus,
 quendam similiorem praestantiae 'esse, quae ei insit.
 Talio quoque مثال appellatur, quod status ejus, a quo
 nos vindicamus, statui prioris similis redditur. Re vera
 proverbium signum est, quo statui prioris alterum quid
 simile redditur. Sic in versu (v. 11) Caahbi ben-Sohair:
 „Promissa Ohrkubi ejus promissis similia sunt; sunt
 enim ejus promissa nomisi vana.“

Ohrkubi enim promissa signum sunt, quo omnia pro-
 missa vana comparando designantur.“

Ebn-Alsiccit¹⁾ sententiam suam hisce verbis pro-
 fert: امثل لفظ يخالف لفظ المضروب له ويوافق معناه معنى:
 „Proverbium,“ ذلك اللفظ شبهوه بالمثال الذى تعمل عليه غيره
 vocabulum est, quod a vocabulo ejus, in quod dictum est,
 dissentit; cum sensu vero consentit. Sensem illius vo-
 cis cum exemplari comparant, ad quod altera res for-
 matur.“

1) Nomen hujus grammatici Abu-Jusuf Jakob ben-Ishak est. Ebn-
 Alsiccit cognomen gessit. Multa opera ex. gr. كتاب المنطق,
 كتاب القلب والابدال, كتاب فى معانى الشعر, كتاب الالفاظ
 كتاب الاجناس, كتاب المقصور والممدود, كتاب الامثال, كتاب
 الحروف والاعراب composuit. In numero eorum erat, qui Ab-
 hium imperatorem caeteris chalifis praeferebant. Die lunae,
 quinto mensis Redjeb anni 244, aut ut alii dicunt, 246 diem su-
 premum obiit. Conf. De Sacy Anthol. gr. p. 137.

سميت الحكم القايم صدقها Alius quidam sic dixit: في العقول امثالا لانتصاب صورها في العقول مشتقة من المثل Sententiae, quarum veritas in hominum animis stat, الذي هو الانتصاب (proverbia) appellantur, quod earum figurae in hominum animis erectae sunt. A voco derivanda sunt, quae rem erectam esse significat.

Ibrahimus Alnathsthsam²⁾) cognominatus sic tradidit:
يَجْتَمِعُ فِي الْمَثَلِ أَرْبَعٌ لَا يَجْتَمِعُ فِي غَيْرِهِ مِنَ الْكَلَامِ أَيْجَازُ اللَّفْظِ
وَإِصَابَةُ الْمَعْنَى وَحُسْنُ التَّمْثِيلِ وَحُدُودُ الْكُنْيَاةِ فَيُؤْنِثُ نَهَايَةَ الْبَلَاغِ
..In proverbio quatuor res conjunctae sunt, quae in reliquo sermone non conjunguntur: vocis brevitās, aptus sensus, comparatio pulchra et praecleara metonymia, quibus rebus summa eloquentia efficitur."

Quae autem Arabum grammatici ad definiendum proverbium attulerunt, ea neque accurate dicta esse, neque satis patere videntur. Neque enim aut comparatio atque similitudo aut dissensus in verbis cum consensu in sensu aut veritas sententiae stabilita in animis proverbium efficiunt. In brevitate, sensu apto, pulchra comparatione et metonymia praeclara proverbium non cernitur, fit enim interdum, ut uno vel altero illo proverbium destitutum sit. Vera autem proverbi conditio in eo potius cognoscitur, quod verba, sive multa sive pauca sint, tum ob auctorem, qui ea protulit, tum ob tempus quo dicta sunt et occasionem, quae iis ansam dedit, tum ob modum singularem, qui iis proprius erat, tantam in hominum animos vim exercebant, ut memoria tenerentur et divulgarentur, quae res in causa erat, cur et posteri iis tanquam suis, eodem aut paulum mutato modo uterentur. Quae res quum ita sit, quod verba in proverbi consue-

1) Viri nomen Ibrahim ben-Sajjar est, metaphysici (المتكلم) cognominati.

tudinem venerint, id neque e modo, quo prolata sint, neque e sensu, quem offerant, cognosci posse, nemo non videt. Usus, in quem apud gentem venerint, unicus et verus magister nobis est. Quis autem est, qui Arabes doctos in colligendis proverbiiis illarum rerum accuratam semper rationem habuisse, pro certo affirmet? Qui doctos Arabes errori interdum obnoxios fuisse dicit, ut in libris suis sententias proverbiorum loco admitterent, is mihi a vero non prorsus aberrare videtur. Vocis autem مثل in lingua Arabica significatio quum latius pateat, in proverbiales locutiones atque sententias, nec non in fabulas parabolisque transfertur. In sermone philosophiae technico vocabulo مثل ideae significatio tribuitur. Sic dissertatio de idea Platonica verbis رسالة في مثل الافلاطونية inscripta est.

Arabum proverbia in tres partes mihi dividere licet, quarum una proverbia complectitur, quibus Arabes genuini originem dederunt. Arabes genuini sunt gentes in desertis vitam nomadum degentes, quarum lingua, quippe cum aliis sese non miscerent, pristinam puram conditionem conservavit, ut grammatici eorum effata linguae normam habendam esse censerent. Urbis Meccae incolae Arabibus genuinis adnumerandi videntur; num Medinae omnes incolae, quorum lingua dialecto a Koraischitarum idiomate discreparet, in eorum numero haberentur, pro certo affirmare non ausus sim. Proverbia illa ad unum omnia re vera et proprie sic dicta proverbia putanda sunt. Altera parte proverbia Arabum non genuinorum, Arabica lingua مولدون¹⁾ dictorum continentur. Quae ab illis non genuinis Arabibus orta proverbia eam

1) In Haririi opere pag. 333 vox مولد vocibus عربى كصر عربي (Arabs purus, genuinus) opposita est.

ob causam recentiora appellavi, quod lingua Latina vocabulo, quo accuratius designentur, caret. Proverbia haec مولدون appellata ab Arabibus urbes ac vicos incolentibus, quorum lingua ob mutuum plurium gentium commercium a pristino statu paulatim remota erat, originem traxisse putantur. In hisce proprie dicta proverbia cum proverbialibus locutionibus mixta videntur. Quod Meidanus alteram classem a priore suo in libro distinxit, id laude dignissimum est. Tertia autem pars novissimis proverbii constat, quae post Meidanii tempus orta novis semper aucta sunt et augentur. Sententiae sunt atque proverbiales locutiones, quae aut sermone regulis grammaticis apto aut vulgari prolata sunt. Tertius hic proverbiorum ordo tam merito quam momento inferior est; tempore enim, quo orta sunt, Arabes varias ob causas mutati ac corrupti erant. Attamen quum Arabes novissimi temporis a veteribus proverbii adhibendis non abhorreant, vetera proverbia a novis distinguere, res facilis non est putanda. Quibus autem in proverbii sermonis vulgaris usus apparet, ea novissimis temporibus adscribenda esse dubium non est.

Proverbia Arabica quamvis a singulis personis originem trahunt, quum ob gentis usum in consuetudinem venerint, tamen toti genti adjudicanda sunt. Quae res in causa est, cur cum gente intime conjuncta, quae ejus indoles agendique ratio sit, optime nos doceant. Omnia illa, quae menti humanae in omnibus gentibus eodem modo insita sunt, in proverbii omnium gentium eodem modo expressa se ostendent, quae autem inter varias gentes diversa tum cogitandi tum agendi ratio existit, eadem in proverbii variarum gentium diverso modo depicta apparebit. Arabes quum solo et coeli temperie ab aliis diversas regiones incolerent et ab antiquissimis temporibus

a caeteris gentibus separatam vitam degerent, tam moribus quam cogitandi ratione ab aliis discreparent necesse erat, quae diversitas in eorum proverbiiis non potest non cognosci. Quatenus autem Arabum diversae gentes natura, situ coelique temperie multum diversas regiones habitabant et hanc ob causam diversis moribus vivendique rationi dediti erant, proverbiorum in diversis Arabum gentibus ortorum diversitas cognoscenda erit. Cujus rei singula vestigia cuilibet diligenter legenti ante oculos erunt. Proverbia, ut paucis exemplis rem illustrem, in quibus palmarum mentio facta est, nonnisi in illis regionibus orta putanda sunt, in quibus palmae frequentes essent conf. C. 2, 124. 5, 102. 14, 51. Illa, in quibus de animalibus marinis marique sermo est, ab Arabibus, quibus mare ejusque animalia nota essent, prolata esse, non est cur dubitemus conf. C. 6, 30. 8, 46. Proverbium C. 2, 155, in quo glaciei frigus confertur, ab Arabe primum dictum censemus, qui glaciei frigus senserat. Ut autem proverbia, quae de ovibus caprisve conf. C. 1. 183. 184. agunt, in gente originem duxisse videntur, quibus oves et caprae cordi essent, sic proverbia illa multa a camelis desumta, maximam partem in gentibus orta putamus, in quibus camelus unica vel praecipua pars opum esset. Tales autem res, quas paucis tantum verbis et quasi nutu indicavimus, prolixius et accuratius describi possent, si quae singulis Arabum gentibus tribuenda essent proverbia et quales a diversis gentibus incultae regiones essent et inde ortae diversae agendi rationes, sciremus. Sed Mohammedis religio, quae omnes Arabum gentes separatas in unum populum coageret, ut in lingua Arabica, sic in caeteris vitae rebus diversitatem diminuens et magis magisque tollens effecit, ut quas antea essent diversarum gentium propria proverbia, jam totius

populi fierent. Pauca tantum proverbia excipienda sunt, quippe quae singulis gentibus, oppidis regionibusque propria manerent. Conf. C. 8, 67. 14, 104. 21, 133—135. 138. Praetermisso igitur in singulis Arabum gentibus diverso proverbiorum modo, qui vix accurate describi possit, eas res, quibus Arabum proverbia a reliquarum nationum proverbiiis differant, breviter recensere in animo est. Diversitas autem illatribus in rebus, origine, sensu, modo formaque proverbiorum potissimum quaerenda est.

Proverbiorum Arabicorum origo rebus, a quibus desumpta sunt, a caeteris ita discrepare, ut in iis vera eorum conditio atque indoles cognoscatur, dubium non est. Arabes enim ut situ, natura ac coeli temporie distinctas regiones incolebant, sic diversam vivendi rationem sequebantur, ut res, quae aut ad terras aut ad diversam vivendi rationem spectarent, in proverbiiis propriam gentis conditionem et indolem non possent non significare. Quae res ne male intelligatur, sed clarius appareat, paucis exemplis illustranda est.

Proverbia a regionibus earumque natura, ut C. 1, 230. 12, 130. 21, 33. 148. a locis, montibus, fluviis C. 1, 404. 407. 423. 445. 2, 36. 3, 20. 4, 24—28. 5, 132. etc. oppidis arcibusque 3, 32. 10, 195. 201. derivata sunt. Illa quum, paucis exceptis, in terris, quas Arabes incolerent, sita sint, inde Arabicorum proverbiorum propria conditio elucere, quis est, qui non videat. Quid dicam de proverbiiis, quae ad tempestatem, ventos, fulmina pluviamque spectant. Nonne in iis propria terrae conditio saepissime cernitur? In proverbio C. 2, 8. frigoris matutini et diei aestus mentio fit, quae res illis regionibus propriae sunt, conf. 18, 110. Sic C. 2, 56. fulmini, quod pluvia non sequitur, externa pulchritudo adjudicatur, sed internum meritum denegatur, quippe

in illis regionibus summo cum studio fulgura observare et timentes ne pabuli inopia oriatur, pluviam optare solent homines conf. 10, 35. 100. Nubes aestatis, quae res in illis regionibus observatur, mox abire in proverbio (C. 12, 87) dicuntur. Ibi quoque quum verna pluvia non sufficiat; sed aestatis pluvia, ut herbae conserventur et frumenta omnino maturescant, necessaria sit, haec illius pluviae perfectio in proverbiiis conf. C. 3, 6. appellatur. Quis autem nescit, vapores illos meridianos in desertis, aquae speciem praeferentes, in interitum saepius ducere viatores? In proverbiiis igitur fallaces et mendaces appellantur C. 19, 42. 22, 212. 213. In proverbio C. 2, 158. frigidi venti, C. 9, 17. fervidi venti, C. 10, 162. occidentalis venti mentio facta est, quales in illis regionibus flare solent. Sidera quoque Arabibus nota, quae in tempestatem vim exercere iis videbantur, in proverbiiis occurrunt. C. 1, 477. 7, 73.

Plantae autem, arbores, fruges fructusque, a quibus proverbia desumpta sunt, in Arabum terris potissimum crescunt et eorum indoles naturaque ita descripta est, ut proverbiorum primis auctoribus eos optime notos fuisse videamus. De plantis conferas C. 1, 127. 6, 76; de arboribus C. 1, 124. 382. 2, 120. 8, 13. 36. 9, 18. 58. 13, 139. 18, 196.; de frugibus fructibusque 1, 128. 167. 3, 75. sq. 8, 12. 22, 78. 28, 108.

Ab animalibus tot proverbia orta sunt, ut in qualibet fere pagina occurrant et exemplis vix opus sit. Maximus eorum numerus in Arabum terris vivunt. Aut domestica sunt ut camelus C. 1, 69. 72. 75, equus 18, 161, ovis 1, 183. 184. etc. aut ferac, ut hyaena 14, 9. 23, 449, lupus 9, 7. sq. 22, 293. Ab animalibus, quae Arabibus notissima erant et magnam in vitae rationem vim habebant, maximus proverbiorum numerus, ex. gr.

a camelis, derivatus est; animalia iis minus nota, ut elephas, conf. 1, 413. 13, 146. paucorum tantum proverbiorum ansam dederunt. In proverbiiis autem quum animalium indoles 7, 111. tum conditiones 23, 68. et consuetudines 3, 1. saepe descriptae sunt.

Sed ut ad homines progrediamur, dicendum est, plura proverbia a gentibus desumta esse, quae aut eadem origine, qua Arabes gauderent, ut C. 2, 30. 99. 9, 46. 63 aut Arabibus propter belli aut pacis nexum notae essent conf. 9, 4. 22, 211, 240.

Personae autem, quae in proverbiiis appellatae sunt, ad unam paene omnes ad Arabum gentes pertinent. Proverbia autem quum vivendi rationem C. 10, 110. 23, 382. 392, mores ususque C. 1, 257. 417. 419. 2, 9. 115. 138. 6, 193. 7, 2. 9, 48. 55. 13, 1. 75. 15, 1. 18, 103. 21, 65. 23, 114. 28, 20, cogitandi rationem 2, 168. 5, 44. 6, 45. 8, 53. 13, 126. sqq. 16, 2. 24, 409. 28, 94 describant, a caeterarum gentium proverbiiis multum distincta sint, necesse est.

Non pauca quoque proverbia eo, quod cum Arabum fatis rebusque gestis aut antiqui aut recentis temporis conf. 1, 6. 15. 57. 146. 2, 4. 21. 5, 72. 6, 74. 7, 1. 21, 1 cohaerent, distinguuntur.

Multa quoque proverbia a rebus, utensilibus, instrumentis derivata esse videmus. Quae res si Arabibus usu propriae sunt, fit, ut proverbia Arabum quasi proprium colorem accipiant. Sagittis plures gentes utebantur, sed in sorte ducenda nonnisi Arabibus inserviebant conf. C. 6, 3. Arabum pueri in ludo et exercitatione sagittas breves et cuspide carentes adhibebant 1, 287. 7, 112. Proprius quoque Arabum usus fuisse videtur in palis tentorii 9, 1. igniario 14, 21. 23, 230, lapidi-

bus et petrae parte loco tripodis in deserto 10, 5. 27, 78, utris 1, 466. 5, 56. 16, 1, sella camelina 10, 159, panno, quo cameli scabiosi pice illiniebantur 27, 93 aliisque rebus conf. 21, 113.

Sed ut ad alterum disquisitionis locum veniam, proverbialia Arabica tam sensu quam usu ab aliis distincta esse, quis negare potest? Proverbiorum sensus cum Arabum vivendi ratione et situ convenire et tam agendi quam cogitandi rationi aptus esse debet; fines, quos natura isti genti praescripsit, excedere nullo modo potest. Arabes quum solo et coeli temperie distinctam terram incolerent, vitam a caeteris gentibus separatam solitariamque degerent et ut vivendi rationi sic moribus multum diversis indulgerent, quae in proverbiiis reperiuntur, status conditionisque descriptiones diversas esse quis non putat. Ut uno verbo rem illustrem, multis periculis et inopiae in desertis obnoxii calamitatum periculorumque describendorum in proverbiiis ansam saepe habuerunt.

Tum quibus in rebus inter diversas gentes cogitandi consensus existit, in iis proverbialia dissentire non possunt; at vero quibus in rebus diversum cogitandi sentiendique modum secuti sunt, in iis proverbiorum diversitatem esse neminem latebit. Omnes gentes in eo, quod status felix et status infelix oppositi sunt, consentiunt, in describendo autem statu felici et infelici vehementer dissentiunt. Arabum status felix pabulo abundante nitebatur, quapropter in proverbiiis, si status felix describitur, terram longas et florentes herbas producere legimus C. 1, 122. Qui votis politus est, is pabulum invenisse dicitur C. 18, 169. Pabulo abundante cameli lac abundans emittunt; in Arabum proverbiiis igitur lac copiosum bonum, lac paucum malum significat C. 12, 13 et vita commoda in eo, quod butyrum caseumque parant, cerni-

tur 12, 46. Status autem infelix anno infertili, in quo pabulo destituti sunt C. 26, 5 et eo, quod in deserto arenoso infertili vitam degunt C. 26, 10, oritur. Opulentia paupertasque omnibus gentibus sibi oppositae res habentur, res autem qua una aut altera efficitur, diversis gentibus diversae sunt. Opulentia Arabibus tanquam vallis pabulo abundans C. 24, 91. et camelorum possessio describitur, ut pauperem nonnisi capras possidere dicant C. 18, 36. Arabes in desertis vastis errantes et periculis variis expositi post abundantiam mox inopiam saepe patiuntur et tempestatis vi omnino subjecti pericula calamitatesque effugere vix possunt, quapropter hominem fatum suum effugere non posse credunt conf. C. 1, 10. 48. 22, 12.

De bono et malo, virtutibus vitiisque omnes fere gentes idem paene sentiunt; unam vero gentem virtutem quandam magis exercere, vitio cuidam magis indulgere videmus quam alteram. Arabum vivendi ratio periculis malisque exposita fortitudinem patientiamque desiderabat, quapropter illas animi indoles in proverbiiis descriptas et laudatas saepe observamus conf. C. 1, 10. 13, 36. et C. 1, 464. 4, 113. Divitiae quum essent saepe brevi interiturae et contra calamitates minus utiles, factum esse videtur, ut Arabes illis conservandis minorem operam dantes liberalitatis maxime studiosi essent conf. C. 12, 42. Huc accedebat, ut quae esset eorum vitae ratio, cuilibet e divite mox pauperi facto et, abundantia fugiente, ad penuriam redacto aliorum liberalitas hospitalitasque opus esset, ut hanc ob causam in summo honore omnibus haberentur. Ut autem liberalitatis hospitalitatisque virtus multis locis laudatur, sic avaritiae vitium saepissime reprehenditur conf. C. 2, 81. 23, 484.

Nec vero silentio praetermittendum videtur, in pro-

verbiis a Meidanii collectis, quorum primi auctores tam nomades quam oppidani essent, quum plurium saeculorum spatium amplectantur ab antiquissimis temporibus incipientia et Ahbbasidarum tempora attingentia, magnam tum agendi tum cogitandi diversitatem existere debere. Islamismi victoriis magna orbis terrarum parte subacta, multi nomadum vitam deserentes in oppida transmigrarunt, multi a maxima paupertate ad summam opulentiam evecti vitam simplicem cum luxuria permutarunt.

Modum autem, quo proverbia prolata sint et formam, quam habeant, differre, quum cuilibet genti proprius quidam loquendi modus et sermonis forma sit, dubium esse non potest.

Lib. I.

De origine proverbiorum Arabicorum.

Omnibus gentium proverbiiis, quibus verba tempore praecedente prolata et agendi rationes et conditiones tam hominum quam rerum originem dederunt, tempus decursu suo proverbii notam impressit. At vero proverbiiis Arabicis quodammodo proprium est habendum, quod ista proverbiorum verba interdum bestiis, imo rebus tribuuntur. Sunt quoque proverbia, quae personis fictis fabulisque originem debeant. Sic C. 1, 251 proverbii verba camelo juvenco; C. 2, 63 muri; C. 15, 15 asino; C. 20, 19 ¹⁾ lacertae; C. 22, 64. 23, 433 vulpi; C. 22, 66 serpenti; C. 23, 482 cani; C. 23, 262 pani tribuuntur. Praeterea proverbia C. 6, 75; 7, 47. 10, 126. 16, 3. 18, 43. 22, 42. cum fabulis cohaerent.

Sect. 1.

De proverbiorum primis auctoribus.

Virorum effata in proverbiorum consuetudinem venisse diximus. Quo quisque in gente majore sapientia et auctoritate inclaruerat, eo plurium proverbiorum auctor evenit. Quae res in causa fuisse videtur, cur et Mohammedis pseudo-prophetae et Actsami ben-Zaifi viri circa idem tempus viventis sapientissimi tot effata ob vim in homines singularem tanquam proverbia posteris adhiberentur. Singularem doctorum Arabum studio, qui summa cum diligentia a primis Islamismi temporibus omnia ad gentem suam spectan-

1) Ad hoc proverbium plura lacertae dicta adferuntur, quae in proverbia cecidisse dicuntur.

tia colligerent et memoriae traderent, primorum auctorum nomina oblivioni erepta debemus. In aliis proverbii quae de primis proverbiorum auctoribus tradita sunt, nuntiis inter se differentibus, dubio non carent, in aliis, quum ex versibus poetarum sint derivata, dubitare interdum licet, num poeta primus proverbii auctor fuerit an in versum vetus proverbium inseruerit. Inter primos auctores una et viginti feminae reperiuntur, quae fere omnes, nisi toto coelo erro, exceptis Ajescha, Mohammedis uxore, nec non cantatricibus servisque, tempori ante Islamismum vendicandae sunt. Cujus rei causa in eo quaerenda est, quod religione Mohammedica feminarum status paulatim ita mutabatur, ut e vita publica omnino remotae, in tentoriis domibusque inclusae essent. Ajescha vero illa magnam in rebus publicis personam egit. Iam sequuntur ordine alphabetico disposita auctorum nomina, quorum de tempore si quis relata desiderat, indicem personarum adeat, ubi quaedam breviter adnotata inveniet.

Abdjar ben-Djabir Alihdjli 1, 370. 22, 105. Abu-Becr 1, 35. Abu-l'Derda Anzarita 1, 274. 6, 22. 24, 276. Abu-Djabir ben-Molail Hodsailita 13, 98. Abu-Djondab Hodsailita 23, 437. Abu-Dsarr 21, 85. Abu-Hajjah Nomairita 24, 426. Abu-Hasim 23, 133. Abu-Henesch Thaghelebita ¹⁾ 1, 166. Abu-Merhab 28, 283. Abu-Musa Alaschahri 22, 1. Abu-Sajjarah 13, 29. Abu-Sofjan ben-Harb 23, 321. Alachnas b. Cahb 18, 2. Alachnas ben-Schehab 16, 76 ²⁾. Actsam b. Zaifi 1, 146. 149. 210. 216. 397. 3, 63. 6, 72. 91. 10, 60. 65. 109. 153. 13, 65. 14, 38. 18, 76. 164. 20, 50. 21, 74. 77. 22, 14. 23, 40. 47. 92. 108. 285. 24, 22. 65. 85. 129. 166. 192. 282. 291. 318. 330. 335. 344. 364. 26, 44. 76. Aladbath b. Koraih 1,

1) In aliis codicibus ابو حشّر Abu-Haschar, in aliis ابو حنش Abu-Henesch legitur.

2) In versibus dubitare licet, num poeta proverbii auctor sit an vetus proverbium in versum inseruerit.

219. Alafah Djorhomita 1, 32. 24, 408. Alaghlab Ihdlita 15, 25. 19, 8. 23, 95. Alahbbas b. Merdas 1, 301. Alahbbas b. Ahbd-Almothalieb 5, 137. Ahbd-Allah b. Alhedjdjadj Altsahlebi 2, 11¹⁾. Ahbd-Allah b. Alsobair 1, 399. 9, 23. 21, 56. Ahbd-Almalic b. Merwan 6, 138. 24, 309. Ahbd-Alrahman b. Abu-Becr 24, 84. Ahbd-Alrahman b. Ahhtab 24, 319. Alahdjfah (filia Ahlkamahi) 22, 26²⁾. Ahdijj b. Djenab Calbita 21, 20. Ahdijj b. Hatim 23, 327. Ahjids 27, 126. Alahjjar b. Ahbd-Allah 23, 283. Ahli 1, 81. 217, 5, 4³⁾. 6, 96. 137. 140. 10, 28. 13, 74. 23, 325. 440. 449. 24, 252. 268. 303. 25, 64. 27, 154. Ahlkamah (frater Alnohmani) 1, 263. Ahlkamah b. Ghalatsah 12, 76. Ahmar Ahd 24, 302. Alahmasch 24, 350. Ahmir b. Dsohl b. Tsahlebah 10, 25. Ahmir ben-Althofail 19, 7. Ahmir b. Althsarib Aladhwani 1, 206. 10, 51. 166. 24, 240. 387. Ahmir b. Zahzaah 13, 42. Ahmran ben-Hozain 1, 26. Ahmru 23, 82. Ahmru filius Hamrani Djahdita 22, 99. Ahmru Ahdita 1, 142. Ahmru ben-Ahdi 24, 416. Ahmru ben-Alahlba b. Alhaitsum Sadusita 23, 29. Ahmru b. Ahmru b. Ohdos 20, 2. Ahmru b. Alahz 1, 110. 6, 1. 10, 59. 24, 36. Ahmru b. Celtsum 24, 329. Ahmru b. Hacim Alnahdi 10, 14. Ahmru b. Hind 5, 140. Ahmru b. Ohmamah 1, 10. Ahmru b. Tsahlebah Calbita 3, 62. Ahmru b. Alzahik 21, 37. Alahnaf b. Kais 10, 109. 14, 80. Ahnbari 23, 88. Ahns (mulier) 13, 9. Ahntarah 23, 472. Ahscha 22, 309. Ahtsma (filia Mathrudi) 3, 77. Ajeschah (filia Abu-Becri) 2, 38. Aljas b. Modhar 12, 55. Amru-l-Kais 1, 139. 8, 20. 10, 41. 20, 18. 24, 112. 369. 28, 46. 71. 106. Asad b. Chosaimah 12, 58. Alasahr b. Abi-Homran Aldjohfi 24, 316. Asma (filia Ahbd-Allahi) 23, 269. Auhf Alcalbi 1, 269. Aus b. Haritsah 3, 86. 7, 55. 18, 141. 24, 287. 315.

1) Hoc proverbium fortasse alii auctori adscribendum est, ut Ahbd-Allahus id adhibuerit.

2) Proverbium hoc alteri quoque personae adscribitur.

3) De hoc proverbio dubium est.

Aulm b. Ahbd-Allah b. Ahtabah 1, 104. Baihas 4, 1. 18, 26.¹⁾ 23, 2. 248. 249. 28, 48. Bischr b. Abi-Hasim Asadita 3, 42. Bistham b. Kais 23, 422. Cabscha (filia Ohrwahi) 2, 69. Cahb. b. Mamah 27, 76. Cahb. b. Sohair 3, 37. 24, 274. 26, 21. Calhab b. Schubub Asadita 24, 292. Chaled b. Alazbagh 23, 481. Chaled b. Alwalid 18, 1. Chaled b. Zafwan 6, 63. 24, 167. Chansa (filia Ahmrui) 24, 92. Chidasch b. Habis Tamimita 12, 57. 18, 160. Chidhr b. Schibl Chotsamita 24, 293. Alchonabis b. Almokannah 6, 35. Cilab b. Rabiah 11, 16. Colaib b. Wajel 8, 36. Costajjir 27, 30. Costajjir b. Almothalleb b. Abi-Medaah 10, 135. Aldhabb b. Ahmru Alciläihita 23, 306. Dhabbah b. Odd b. Thabichah 6, 29. 12, 1. Dhamdham b. Ahmru Jarbuihta 9, 1. Dhamrah b. Dhamrah 23, 189. Dhirar b. Ahmru Dhabbita 24, 272. Djabir b. Ahbd-Allah Alanzari 18, 18. Djabir b. Ahmru Masenita 20, 32. Djabir b. Ralan 24, 299. Djasdimah Alabrasch 22, 37. Djahd b. Alhozain Chodhrita 24, 304. Djassas b. Morrah 3, 124. Djauschan Cilabita 6, 2. Djendelah (filia Alharetsi) 5, 9. Djerir 1, 102. 3, 103. 24, 125. Djerir b. Ahbd-Allah Albadjli 7, 81. Djidsah b. Ahmru Ghassanida 7, 1. Djorajjah b. Ahmir 6, 32. Dogha (filia Milnadji) 27, 4. Dsu'l-Roailm 1, 363. Ebn-Ahbas 3, 58.²⁾ Ebn-Djorailh 13, 14. Ebn-Almohtass 2, 189. Ebn-Schehab (conf. Alachnas) 1, 396. Ebnat-Alchoss (femina) 6, 203. 16, 18. Fakira (uxor Morrac Asaditae) 7, 39. Fathimah filia Chorschobi 6, 11. Fathimah filia Morri 21, 57. Alferasdak 1, 264. 294. 10, 18. Find 3, 81. Ghanijjah Alahrabijjah (poetrix) 1, 145. Alhacam b. Ahbd-Jaghuts Almenkeri 10, 62. Hadsami (femina) 23, 4. Hammam b. Morrah 12, 11. Alhamara filia Dhamrahi b. Djabir 14, 10. Harim b. Kothbah Fesarita 27, 56. Alharits b. Ahbbad b. Kais b. Tsahlebah 18, 52. 23, 318. Alharits

1) De hoc proverbio dissentiunt.

2) De hoc dissentiunt.

b. Ahmru 24, 12. Alharits b. Djassas 23, 244. Alharits b. Djebellah Ghassanida 1, 57. Alharits b. Alhillisa 13, 69. 14, 68. Harits b. Solaic Alasadi 3, 11. Alharits b. Thsalim Morrita 12, 17. 24, 298. Harun Alraschid 22, 283. Alhasan filius Ahlii 12, 54. Hasim b. Ahbd-Almondsir Alhamnani 12, 25. Hatim Thai 12, 18. 23, 205. Hatim b. Homairah Hamdanida 12, 56. Alhobab b. Almondsir 1, 125. Hedjdjadj b. Jusuf 20, 35. 23, 62. 333. 363. Henesch (conf. Abu-Henesch) 24, 368. Himjariij b. Ahbadah 23, 79. Hobba filia Malici 23, 276. Hocaim b. Moajjah b. Rabiah 23, 375. Hodsail b. Hobairah Tsahlebata 1, 63. Honaif Alhanatim 10, 67. Honain b. Cheschram 17, 5. Horraits b. Hassan Schaibanita 6, 5. Hosaim b. Naufal 1, 362. 23, 251. Alhothaiah 7, 8. 23, 323. 442. Jasid b. Almohalleb 1, 309. Jasid b. Rowaim 18, 28. Jasid b. Althatsrijjah 16, 51. Iherimah 26, 91. Ins (rectius Anas) b. Abi'l-Hodjair 9, 24. 23, 3. Kabats b. Alaschjam Cinanita 23, 33. Kais b. Sohair 2, 110. 3, 5. 6, 11. Kais b. Tsahlebah 24, 121. Kazir b. Sahd 2, 4. 7, 9. 20, 65. 23, 424. 24, 236. Konfods b. Djahwanah 24, 261. Korad b. Adjdah 1, 361. Lakith b. Sorarah 8, 11. Lebid 1, 77. Allodjaim b. Schonaif 8, 22. Lodjaim b. Zahb 21, 61. Lokaim 13, 31. Lokman Ahdita 10, 27. 12, 4. Lokman (sapiens) 3, 80. 129. 24, 366. Maahds b. Zirm Chosäita 11, 12. Madj-nun 23, 506. Mahn b. Ahtijjah 19, 12. Malic b. Ahmru Alahmeli 3, 44. Malic b. Auhf 10, 36. Malic b. Djobair Alahmeri 18, 84. Malic b. Masmah 27, 113. Malic b. Almotafic 23, 422. Malic b. Said Manat 12, 20. Almamun 8, 37. Mortsad b. Sahd Ahdita 12, 77. Merwan b. Alhacim 24, 44. Mikdam b. Ahtif Ihdjlita 20, 37. Miscin Aldaremi 1, 64. 24, 48. Moahwijjah 1, 15. 280. 10, 29. 64. 12, 32. 20, 10. 66. 23, 288. Mochalis b. Mosahim Calbita 6, 93. Mohalhel b. Rabiah 12, 19. Mohammed 1, 1. 2. 3. 126. 5, 33. 6, 113. 147. 7, 92. 8, 51. 9, 21. 17, 6. 18, 91. 104. 168. 179. 20, 9. 66. 21, 68. 23,

46. 146. 362. 368. 24, 87. 94. 253. 366. 25, 14. 58. 28, 18. Mohammed b. Sobaidah 1, 279. Moharrem 1, 371. Almondsir b. Mäissema 3, 47. 23, 403. Morair 6, 75. Morrah b. Dsohl 23, 6. Morrah b. Mahkan 2, 150. Mosafir b. Abi-Ahmru 21, 21. Almosthaugir b. Rabiah 23, 148. Almotalammes 9, 52. 22, 44. Motharref b. Alschajjir 23, 242. 24, 250. Alnabeghah Dsobjanita 1, 65. 10, 64. 22, 136. 23, 333. 24, 12. 25, 1. Nahschal b. Darem 23, 313. Alnohman b. Almondsir 21, 49. 23, 116. 283. Ohaihah b. Aldjolah 1, 43. 3, 75. Ohbaid-Allah b. Sijad 2, 80. Ohbaid b. Alabraz 1, 57. 2, 128. 6, 2. 9, 9. 13, 41. 27, 121. Ohbaid b. Dharijjah Namirita 20, 49. Ohkail (rectius Ahkil) b. Ohlfah 6, 20. 24, 333. Ohmar 13, 109. 23, 243. 26, 49. 28, 70. 123. Ohmar b. Ahbd Alahsis 1, 24. 3, 85. 6, 138. 10, 173. 20, 54. Sabba (femina) 13, 47. 18, 54. 23, 143. Sahd Alkarkarah 2, 26. Sahd b. Malic Cenanita 10, 176. 12, 48. Sahd b. Said 12, 20. 23, 30. 86. Sahl b. Malic Fesarita 1, 187. Said b. Djobair 23, 103. Said b. Zuhan Ahbdita 24, 345. Saihd b. Ahbd-Alrahman b. Hassan 13, 39. Saihd b. Alahz 23, 418. Alsajjid Himjarita 22, 282. Sarijjah b. Ohwaimir 23, 119. Sarkaah Aljemamah (femina) 18, 37. Sathih 2, 33. Schaiham b. Dsi-l'Nabain 5, 78. Scharich (v. Schoraich) b. Alharits 24, 164. Schotair b. Chaled 14, 83. 27, 140. Sibrikan b. Badr 6, 47. Sijad (b. Abi-Sofjan) 25, 25. Sobair b. Ahbd-Allah 10, 87. Sohair b. Chabbab Calbita 23, 402. Sohair b. Djadsimah Ahbsita 22, 16. Alsolaic b. Alsolacah 1, 117. 15, 13. 18, 79. Sorarah b. Ohdos 28, 1. Taabbata Scharran 14, 27. Tharafah b. Alahbd 2, 28. 7, 27. 21, 17. Wacih b. Salamah Ijadita 22, 15. 58. Wahab b. Munabbih 1, 196. Walid b. Ahkabah 22, 92. Alwaratsah (filia Tsahlebah) 2, 138. Zachr b. Ahmru 21, 23. Alzadufa (filia Djalisi Ohdsritac) 23, 318. Alzahb b. Ahmru Alhindi 23, 189. Zahzaah b. Zuhan 24, 402.

Sect. 2.

De locis, gentibus, hominibus, bestiis rebusque etc., a quibus tanquam a materia proverbia desumpta sunt aut quibuscum cohaerent.

CAP. I.

De locis, gentibus, hominibus, bestiis rebusque, quae ob indolem iis adjudicatam in proverbii consuetudinem venerunt.

Loca, gentes, personae, bestiae et res, quibus indoles quaedam prae caeteris magna adjudicata erat, ea comparatione instituta propter illam ipsis propriam indolem in proverbii consuetudinem venerunt. Quae proverbiorum ratio quamvis caeteris gentibus non prorsus incognita est, Arabes tamen tum multitudine et varietate comparandi tum frequentissimo proverbiorum talium usu caeteras omnes superant. Singula adposita indole propter quam in proverbium venerint, ut quae ejusdem generis sint, jungamus, ordine alphabetico jam recensebimus.

§. 1. Loca. Alablak (arx potens) 3, 32. Adjla (pratum bonum) 10, 67. Ahmajak (mons gravis) 4, 26. Chai-bara (locus febribus periculosus) 2, 36. 108. Aldahna (desertum amplum) 18, 261. Damch Aldimach (mons gravis) 4, 28. Djildsan (locus planus, aequabilis) 12, 130. 14, 61. 21, 33. Djorad (locus arenosus, nudus) 5, 181. Alghin (locus febribus periculosus) 1, 423. Marid (arx pervicax) 3, 32. Nadhad (mons gravis) 4, 25. Ohod (mons gravis) 4, 27. Schamam (mons cujus cacumina semper in societate sunt) 16, 61. Susa (oppidum remotum) 23, 548. Tahort (oppidum altum) 23, 548¹⁾. Tebalah (oppidulum

1) In hoc et praecedente comparatio non est.

Hedjdjado contemtum) 24, 3. Tsahlan (mons gravis) 4, 24.

§. 2. Gentes. Ahbd-Kaisita (pedens) 20, 101. Ahnasah (gentis captivi generosi) 22, 245. Ahnsita (non rediens, errans) 15, 52. Vir e gente Baradjim (avidus) 13, 141. Barmacidæ (tempus pulchrum) 6, 206. Dausar (cohors fortis) 2, 163. Dilemita (captivus mentiens) 22, 240. Kaisita (vilis in oppido Emessa) 9, 46. Mahw (senex jacturam faciens) 7, 98. (poenitens) 25, 132. Omajjah (gens vilis in oppido Cufah) 9, 63. Sindus (captivus mentiens) 22, 211. Tsakefta (amissus) 3, 149. (superbus) 3, 150.

Major quidem horum proverbiorum numerus a personis originem duxerunt, at vero quum illae personae gentis nomine addito insignitae essent, hic omittendae non erant.

§. 3. Personae. Abu-Ahmru Ahmir (memoria tenens) 6, 212. Abu-Djahl b. Heschem (imbecillis in Venere) 7, 97. Abu-Ghobschan (stultus) 6, 152. (gemens) 23, 512. (poenitens) 25, 132. Abu-Hanbal (fidelis) 26, 97. Abu-Lahab (detrimento afflictus) 3, 159. Abu-Omajjah (hospitio excipiens) 21, 138. Ahbbud (dormiens) 25, 125. Ahbd-Allah b. Djadah (hospitio excipiens) 21, 138. Ahbd-Allah b. Habib (hospitio excipiens) 21, 138. Ahbd-Manafi b. Kozajj filii (lucrantes) 21, 132. (accedentes ad reges) 26, 101. Ahjeschah (robustus) 13, 164. (firmiter tenens) 15, 45. Ahkrab (mercaturae faciendae deditus) 3, 145. (multum donans) 18, 264. Ahmallas (pius) 2, 144. Ahmar Ahd (infaustus) 13, 117. Ahmir (bonus eques) 20, 92. Ahmru b. Celsum (audax) 20, 97. Alahnaf (mansuetus) 6, 164. (potens) 12, 145. Ahticah (femina nobilis) 25, 107. Amru-l'Kais (excellens carmine amatorio) 19, 49. Aschahb (avidus) 16, 71. Aslam (vilis) 23, 486. Auhf b. Mohallem (fidelis) 26, 94. Baihas (stupidus) 6, 174. Bakil (cum difficultate loquens) 18, 212. Basus (femina infausta) 13, 114. Bistham b. Kais (magno pretio redemptus) 19, 53. (bonus eques) 20, 93. Bordjan (furax) 12, 126.

23, 524. Cahb b. Mamah (liberalis) 5, 156. (hospitio excipiens) 21, 137. Catsir (praestans encomio amicae) 25, 98. Cenannah b. Ahbd-Ialil Tsakefita (hospitio excipiens) 21, 136. Chabiah (mulier nobilis) 25, 106. Chautaaah (infaustus) 13, 116. Chawwat (libidinosus) 19, 62. Alchidr (multum iter faciens) 12, 148. Chomaah (femina fidelis) 26, 99. Chorafah (narratio inutilis) 24, 431. Choraim (commode vivens) 25, 126. Colaib Wajel (potens) 18, 211. Cosäihta (magnam poenitentiam agens) 25, 102. Daghfal (genealogiae gnarus) 25, 96. Dallal (imbecillis in Venere) 7, 96. Dhobarah (vilis) 23, 498. 25, 94. Aldjahhaf (audax) 20, 95. Djadrah (vilis) 23, 498. 25, 94. Aldjeradatan (duae puellae bene canentes) 23, 517. Djerir (magno ore praeditus) 20, 104. Djoha (mulier stupida) 6, 175. Aldjolanda (injustus) 17, 25. Djumalah (libidinosus) 13, 136. Doahmiz (viarum gnarus) 8, 65. 27, 165. Dogha (mulier stupida) 6, 163. Dokkah (insanus) 5, 176. Ebn-Ahtsm (robustus) 13, 164. Ebn-Alghasa (vehemens in initu) 25, 100. Ebn-Hidsjam (bonus medicus) 16, 78. Ebn-Kardhih (vilis) 23, 497. Ebn-Lisan Alhommarah (longaevus) 18, 258. (genealogiae gnarus) 25, 97. Ebn-Modsallak (pauper) 20, 76. Ebn-Tikn (bonus iaculator) 10, 196. (ingeniosus) 18, 250. Falhas (pius) 2, 143. (petens) 12, 106. (avidus) 16, 73. (injustus) 17, 26. Fathima (femina nobilis) 25, 104. Find (tardus) 2, 159. Focaihah (mulier fidelis) 26, 100. Hababah (puella pulchre canens) 23, 516. Habannakah (stupidus) 6, 154. Hadjib b. Sorarah (magno pretio redemptus) 19, 53. Hajjan (moliter vivens) 25, 127. Halima (filia Alharetsi potens) 18, 222. Harem b. Kothbah (bene judicans) 6, 172. Harem (b. Sinan) hospitio excipiens) 21, 137. (liberalis) 6, 183. Alharits b. Ahbbad (fidelis) 26, 98. Harits b. Hillisah (se jactans) 20, 105. Harits b. Thsalim (audax impetu) 20, 96. (fidelis) 26, 95. Haschim (lucrans) 21, 132. Hatim (liberalis) 5, 155. (hospitio excipiens) 21, 137. Hautsarah (vehemens in initu) 25, 101. Hirra (mulier scortans)

11, 35. Hit (imbecillis in Venere) 7, 95. Hobba (libidinosa) 13, 135. Hodadjah (celer) 12, 108. Hodjainah (stupidus) 6, 156. (mentiens) 22, 220. Hodsannah (stupidus) 6, 155. Honaif Alhanatim (camelorum gnarus) 1, 408. (viarum gnarus) 8, 64. Honajj (fortis) 13, 161. Honain (frustratus) 7, 121. Hormos (impius) 22, 226. Alidhdhan (duo viri disert) 20, 98. Iesar (multum iniens) 25, 109. Ihdl (stupidus) 6, 153. Ihjas (intelligens) 11, 34. Ihtr (defensus) 24, 427. Joseph b. Ohmar (superbus) 3, 150. Kadhib (patiens) 14, 84. (gemens) 23, 485. (poenitens) 25, 132. Kais b. Ahzim (perfidus) 19, 51. (mentiens) 22, 229. Kais b. Sohair (intelligens) 8, 66. Kartsah (petens) 12, 107. Kazir (vindictae cupidus) 4, 39. Ketadah b. Maslemah (hospitio excipiens) 21, 135. Kird (scortans) 11, 36. Koaihs (contemptus) 27, 155. Koss (facundus) 2, 139. (disertus) 7, 138. 25, 145. Lafithsah (liberalis) 12, 124. Lokman (vorax) 1, 44. (robustus) 13, 145. (aleis deditus) 28, 127. Lokman (sapiens) 6, 171. Mader (avarus) 2, 140. Mahdi Schihhtarum (cunctans) 2, 168. Malic b. Said Manat (camelorum gnarus) 1, 409. Manschima (femina infausta) 13, 124. Maria (inaures pretiosas habens) 25, 149. (nobilis) 25, 103. Merwan Alkarats (potens) 18, 221. Moahds (diu vivens) 18, 249. Moahwijjah (vorax) 1, 422. Almohallab (mentiens) 22, 221. Almorakkisch (amore perditus) 3, 148. Mosafir (hospitio excipiens) 21, 133. Mosis mater (curis vacua) 20, 102. Naschirah (ingratus) 22, 235. Nazr (diu vivens) 18, 248. Nazr b. Hedjdjadj (optans, perdite amans) 14, 104. Ohkail (zelotypus) 19, 55. Ohmra (celeriter nubens) 12, 109. Alohrjan (pauper) 20, 77. Ohrkub (promissa non perficiens) 7, 103. Ohtaibah (bonus eques) 20, 90. Omm-Albanin (femina nobilis) 25, 105. Omm-Djamil (femina frustrata) 7, 118. (fidelis) 26, 96. Omm-Kirfah (femina potens) 18, 223. (inaccessa) 24, 414. Omm-Raifa (stupida) 7, 117. Rabiah (stupidus) 6, 176. Robb (dedi-

tus amori cum mare) 25, 509. Sabba (mulier potens) 18, 213. Sabban (narrans mendacia) 7, 120. Sadjahi (femina scortans) 11, 38. Sahban (disertus) 7, 94. 25, 145. Saihd b. Ahmru (superbus) 2, 152. Saihd b. Alahz b. Omajjha (pulcher) 5, 182. Salamah (puella pulchre canens) 23, 516. Sallagh (cujus sanguis vindicatus non erat) 15, 49. Sarih (femina grandaeva) 22, 223. Sarkaah Aljemamah (femina sapiens) 6, 171. (acuto visu praeditus) 2, 145. Scharanbats (stupidus) 6, 173. Schaula (serva infausta) 13, 153. (fidelis) 25, 131. Schithsaths (furax) 12, 105. 23, 525. Sinan b. Abi-Haritsah (errans) 15, 51. Al-solaic b. Alsolacah (celeriter currens) 24, 419. Tadjah (furax) 12, 127. Thofail (bibentibus superveniens) 26, 106. Thowais (inbecillis in Venere) 7, 124. (infaustus) 13, 158. Thsilmah (mulier lenocinium exercens) 21, 121. Tsawab (obediens) 16, 76.

¶ Ex hisce modo adductis proverbiiis, indolem tam corporis quam animi, agendi rationem variasque condiciones atque rationes ad proverbia invenienda ansam fuisse, cognoscere licet. Unum proverbium C. 25, 149. a possessione rei rarae atque pretiosae originem habet. In indolibus atque agendi rationibus non tam in personis, quibus illae propriae erant, quam in vi, quam in alios haberent aut modo, quo se ostenderent, causa quaerenda est, cur in proverbia cesserint. In scholiis ad Haririi opus (p. 449 ed. de Sacy) Abu-Ohbaidahum grammaticum miratum esse legimus, quod Maderi, viri obscuri, unum factum (conf. C. 2, 140) proverbii causa fuerit, siquidem Ebn-Alsobairi avaritia, quae tanta fuerit, ut tam in verbis quam in factis saepissime se manifestaverit, nullum proverbium produxerit. Aliae res singulorum tantum proverbiorum, aliae plurium causae erant, ut quo gravior aut praeclarius aut turpior indoles esset, eo aptior Arabibus ad proverbia invenienda videretur. Sic hospitalitas novem, beneficentia quatuor, fides octo, stupiditas decem, potentia sex, conditio infausti sex, vilitas

quatuor proverbia produxit. Aliae indoles nonnisi viris aut feminis tributae sunt, aliae viris feminisque communes. Nonnisi de pulchre canentibus feminis tria proverbia adhibuerunt. Ut virorum sapientia, fidelitas, libido, scortatio, infausti conditio, potentia, longaevitas et grandaevitas proverbiorum causa evenit, sic quoque feminarum. A feminis, quarum major pars ante Mohammedem vixerunt, viginti proverbia derivata sunt. Feminae post Mohammedis tempus viventes, quae proverbiiis originem dederunt aut cantatrices aut servae erant, ut statu et vitae ratione coactae e domorum secessu in publicum, id quod Mohammedis lege feminis interdictum esset, prodirent. Ut eadem conditio in variis personis observata ad plura proverbia invenienda ansa erat, sic ab eadem agendi ratione plura proverbia, quae aut eundem aut paulo diversum sensum praebent, derivata sunt, qua in re quantus sit Arabum et inveniendi et utendi proverbii amor, observare licet. Quid, quod ab una eademque persona, cui varias aut cognatas indoles adscripserint, plura proverbia desumserint?

Sic a Fallhaso, Haritso b. Thsalim, Hatimo, Hodjainaho, Kadhibo, Kaiso b. Ahzim, Kosso, Lokmano, Maria, Omm-Djamila, Omm-Kirfa, Schaula ¹⁾, Thowaiso.

§. 4. Bestiae. a) quadrupedes. 1) Camelus bene ducens 21, 171. audax, quum libidine incensus est 5, 154. zelotypus 19, 55. levis prudentia 7, 111. mordax aut irruens 14, 102. camelus sitibundus multum bibit 13, 150. aquam e puteo hauriens despectus est 9, 48. annosus patiens in molestiis ferendis est 14, 87; camela annosa in pullum propensa est 6, 201. camela pice oblita ingrata est 2, 154. fusca colore infausta putatur 13, 129. noctu non cernens multum offendit 7, 135. Cameli pullus stupidus est 6, 180. pullus mas 9, 54. et nondum ablactatus 9, 66. et potu satiatus 24, 503. viles habentur. Cameli pullus sto-

1) Hoc nomen duae diversae personae gessisse videntur.

machum corruptum habet 3, 160. et juvenecus inequitantem multum fatigat 3, 161. Caro pulli recens nati insipida putatur 24, 424.; cameli gibbus altus et pinguis esse dicitur 3, 151. Cameli urina contraria est 7, 105. et saccus, in quo veretrum est, diversus 7, 106. Cameli ungula ad incesum apta 10, 185. 191. et crepitus ventris contemptus est 27, 168. 2) Taurus stupidus 2, 170. et superbus est 11, 41. 3) Capra saepe pedit 15, 61.; frigus sentit, si scabie adfecta est 14, 96. Caprae crepitus ventris contemptu dignus 27, 158. et levis (despectus) est 27, 152. 4) Hircus quarundam personarum libidinosus fuisse dicitur 3, 152. 153. 19, 54. 21, 130. 131. 5) Hoedus in fovea capiendi leonis causa adligatus vilis appellatur 9, 55. 6) Canis tanquam obediens 16, 77., gratis agens 13, 140., custodiens 6, 211., mansuetus 1, 419. laudatur; tanquam esuriens 2, 172.; avidus 6, 200. 208., multum insistens petendo 23, 495. turpis 20, 87., multum mingens 2, 166. vituperatur. Nasum suum celeriter lingit 12, 142., nubem adlatrat, quod contemptui est 27, 163. 7) Felis est pia 2, 153., celeriter rapit 4, 38., venatur 14, 111., scortans est 11, 42., repens 8, 61. et mas ejus libidinosus est 9, 63. 8) Ovis stupida 6, 181., vilis 9, 56., ad aquae receptaculum festinans 18, 238. est. Ovis lana spurca foetida 25, 108., mulsio celeris 12, 141. dicitur. 9) Agnus vilis 9, 60. est. 10) Equus acuto visu praeditus 2, 147., celer 5, 184. 12, 113. 13, 148., obediens 16, 77., contumax 14, 109. est. Equus albo nigroque variegatus notus 13, 118., niger, in cujus pedibus album est, pulcher dicitur 6, 219. Equum contumacem repellere difficile est 14, 109. et equus variegatus praegnans rarus esse dicitur 18, 215. Equo aquam porrigere breve 21, 123. appellatur. Equuleus ductilis est 21, 126. 11) Asinus patiens est 14, 112., saepe pedit 15, 61., pedibus vinctus vilis est 9, 52. Asina stupida dicitur 6, 204. Asino aquam porrigere breve dicitur 21, 123. Asini cauda veterinario contempta est 27, 168.

12) Mula sterilis est 18, 216. 13) Sus tanquam levis seu inconsiderans describitur 16, 67. 14) Mus est furax 12, 128; foetus muris campestris errans est 15, 53. 15) Glis corrumpere solet 20, 100., furax 23, 525 et quaestui deditus est 22, 224. 16) Elephas robustus 13, 146. et vorax 1, 413. est. 17) Onager sanus est 14, 114. 18) Dorcas est sana 14, 114., socors luna lucente 19, 44. et secura in territorio Meccae 1, 418. 19) Caper montanus superbus est 11, 40. 20) Vulpes est astuta 10, 199., superba 7, 130. 11, 41., sitibunda 18, 234., vulpes fem. est meticulosa 5, 164. 166. Caudae vulpis astutia tribuitur 10, 199. 21) Simius est pavidus 5, 165., imitans 6, 220., lusui deditus 18, 240., scortans 11, 37., salax 12, 144. 19, 63. Simiae pullus astutus dicitur 22, 231. 22) Animal Jahru appellatum pingue esse dicitur 12, 141. 23) Animal Wabr vile 8, 68. appellatur. 24) Animal Toffah stramine carere posse dicitur 19, 45. 25) Animal Thsariban multum pedere dicitur 20, 83. 26) Animal Kothrob obire 5, 169. et vigilare 12, 137. dicitur. 27) Herinaceus noctu incedit 12, 135. auditu valet 12, 143. 28) Hystrix auditu valet 12, 143. 29) Chamaeleon cautus appellatur 6, 167.; ejus oculus frigidus est 14, 98. 30) Ichneumon multum pedit 20, 85. 31) Leo est audax 5, 167. 168. 185. 186., fortis 13, 161., vehemens 13, 162., generosus 22, 243; venans 14, 111., avidus 13, 133. Ejus nasus defensus est 6, 213, nec non columella faucibus ejus impendens 18, 258. 32) Pardi podex defensus est 6, 170. 18, 257. 24, 415. 33) Lupus est esuriens 5, 173., cautus 6, 188., astutus 6, 199, levis capite 7, 108. malignus 7, 125., perfidus 7, 126. 12, 114. 19, 61., injustus 18, 226., odoratu valens 13, 130., sanus 14, 114., vilis 23, 519. Lupa est audax 12, 129. et crudelis in propinquum 18, 233. Pullus lupae ex hyaena auditu valet 12, 123. 34) Lupus cervarius gravis capite est 4, 40. et quaestum faciens 22, 230. 35) Hyaena est stupida 6, 179 et corrumpens 18, 241. 20, 81. Pullus

hyaenae attonitus est 19, 50. Hyaenae duae res odiosae sunt 22, 237.

b) Aves. 1) **Avis levis capite est 7, 109., parva avis pavida 5, 158.** 2) **Gallus est superbus 11, 41., fortis 13, 161., salax 12, 144., zelotypus 19, 55. Ejus oculus purus esse dicitur 14, 108.** 3) **Gallina est cacans 12, 131. et propensa in pullos 18, 256.** 4) **Columba est stupida 7, 116., scortans 11, 42., tristis 13, 160. Columba Meccae est mansueta 1, 419 et secura 1, 417.** 5) **Pavo est pulcher 6, 206 et superbus 11, 41.** 6) **Passer est levis intellectu 7, 110, salax 12, 144., parvus 14, 115.** 7) **Struthio est stupidus 6, 182., 24, 418., pavidus 5, 161., cautus 6, 189., fugax 13, 137., potu satiat 10, 178., odoratu valens 13, 160. 168., sanus 14, 114., celeriter currens 18, 224. Struthionis ovum integrum est 14, 103., periens 15, 60., vile 9, 61.; ovum struthionis relictum corrumpitur 28, 82.** 8) **Corvus acuto visu est praeditus 6, 187., superbus 7, 128. 11, 39., niger 19, 56., improbus 20, 103.; corvus regionis Ohk-dah est mansuetus 1, 420., corvus separationis est infaustus 13, 128., corvus, unum pedem album qui habet, rarus esse dicitur 18, 218. Corvi oculus purus est 14, 108.** 9) **Perdicis pullus pavidus est 5, 160. 162.** 10) **Tardae pullus pavidus dicitur 5, 163.** 11) **Avis Hobara celeriter volat 16, 64.** 12) **Aquila celeriter volat 16, 63., potens est 18, 271. et inaccessa 24. 416. Aquillae pullus cautus est 6, 166. et auditu valet 12, 143.** 13) **Avis Rachama est stupida 6, 123. 24, 417.** 14) **Pica est stupida 6, 184., furax 23, 526., et infausta 13, 123.** 15) **Avis Abu-l'Barakat mutabilis dicitur 6, 198.** 16) **Avis Kirilla est cauta 6, 203., abripiens 7, 136., avida 16, 74., in aquam se immergens 19, 57.** 17) **Avis Anuk appellatae ovum rarum esse dicitur 18, 217. et remotum 2, 146.** 18) **Avis Katha est verax 14, 90., vocem suam celeriter edit 12, 142.; pollex ejus brevis est 21, 140.** 19) **Otis cacans 12, 131. et tristis 22, 232. est.** 20) **Upupa odorans est 12, 146.** 21) **Avis**

Som mah infausta est 13, 156. 22) **Avis Tanawwuth artifex est** 14, 88. 23) **Luscinia sibilat** 14, 110, 24) **Vultur diu vivit** 18, 247. 25) **Avis Wazah parva est** 14, 115. 26) **Palumbes mentitur** 22, 218. 27) **Avis Zifrid pavidus est** 5, 159.

c) **Pisces.** **Piscis magnus bene natat** 12, 132., **vorax est** 1, 410., **sitiens** 17, 30. **simulque potu satiat** 10, 182.

d) **Amphibia.** 1) **Crocodylus est injustus** 17, 24. 2) **Testudo stupida est** 2, 170. 3) **Rana sitiens est** 18, 235. **et nates macras habet** 10, 187. 4) **Lacerta diu vivit** 6, 159. 18, 246, **diu vitae indicia ostendit** 16, 55, **attonita est** 6, 196. 197. **et decipiens** 7, 127., **se occultans** 7, 131., **potu satiata** 10, 179. **celeriter linguam movens** 12, 119., **auditu acri praedita** 12, 143., **fugiens** 13, 138., **patiens** 14, 112., **errans** 15, 53., **crudelis erga pullos suos** 18, 232, **injusta** 17, 22. **Intervallum inter lacertae ungulas breve est** 21, 141. **et pollex lacertae brevis** 21, 140. **Locus in lacertae latibulo, ubi id diffindit, angustus est** 15, 56. 5) **Serpens potu satiat** 10, 180., **acri auditu praeditus** 12, 143., **diu vitae indicia ostendens** 16, 57., **nudus** 18, 262., **injustus est** 17, 20. **Cutis serpentis Schodjah tenuis est** 10, 193. 6) **Vipera vitae extremum motum diu retinet** 16, 56. **et injusta** 17, 21. **esse dicitur.** 7) **Animal Dalam appellatum robustum esse dicitur** 13, 165.

e) **Insecta et vermes.** 1) **Locusta vorax est** 5, 192., **corrumpens** 20, 78., **noctu proficiscens** 12, 134., **frigus sentiens** 14, 95., **volans** 16, 80., **copiosa** 22, 140. **Locustae saliva pura est** 14, 94. **Locustarum agmen errans dicitur** 19, 47. 2) **Gryllus vigilans est** 12, 140. 3) **Formica est potu satiata** 10, 181., **sitiens** 18, 236, **odoratu valens** 13, 130., **colligens** 5, 179., **quaestui dedita** 22, 224., **avida** 6, 208., **firmiter tenens** 15, 62., **robusta** 21, 122., **copiosa** 22, 241. **Formicae membrum virile breve est** 21, 140. 4) **Scorpio est stupidus** 5, 188., **infestus seu injustus**

18, 227. 5) *Millepeda vilis* est 19, 46. 6) *Scarabaeus viperarum* celeriter iram ostendit 12, 121. et latet 22, 238. 239. 7) *Scarabaeus pilularius adhaerens* 23, 490., et insistsens est 23, 495. 8) *Pediculus cameli* firmiter adhaerens 4, 35. 18, 263. 23, 487., famelicus 5, 174., contemptus 9, 50., auditu acri praeditus 12, 116., parvus 14, 114., diu vivens 18, 245. 9) *Insectum Karanba* firmiter adhaeret 23, 490. 10) *Tinea vorax* est 1, 411., et corrumpens 20, 80. 11) *Animalculum Sorfah* bonus artifex est 14, 87. et fila bene ducit 19, 48. 12) *Bombyx magnus artifex* dicitur 14, 113. 13) *Pulex* salit 16, 81. et ejus ovum parvum est 14, 115. 13) *Teredo gentis Banu - l'Hobla* corrumpens fuisse dicitur 20, 79. 100. 15) *Apis artifex* magna est 14, 89. 16) *Vespa* domus angusta esse dicitur 15, 57. 17) *Musca* est audax 5, 149., errans 7, 132., inconstans 16, 66., superba 11, 41., insistens 23, 495., imbecillis 24, 435. 18) *Pyrallis (papilio)* est ignorans 5, 178., levis 7, 107. 16, 65., errans 7, 133., debilis 15. 58. 19) *Culex* est debilis 15, 58., et culicis medulla rara 18, 271. 20) *Vermis filia pluviae cognomen habens rubicundus* esse dicitur 13, 122. 21) *Pediculus* contemptus est 27, 168. 22) *Araneae domus infirma* habetur 26, 124.

Aliis gentibus ejusmodi a bestiis derivata proverbia esse non nego; sed Arabes proverbiorum talium copia excellere contendo. Ab aliis bestiis nonnisi unum proverbium, ab aliis plura orta esse videmus. In omnibus autem hisce proverbiiis Arabes quam sint diligentes atque accurati naturae scrutatores cognoscere licet. Quo autem frequentiore quodvis animal cum hominibus consuetudine conjunctum erat, eo plura ab eo proverbia orta in usu habebant. Quid quod Arabes a cacterarum gentium more tantum recesserint, ut pluribus bestiis nonnisi hominibus convenientes indoles saepissime adjudicarent. Sic tauro, vulpi, capro montano superbia, feli pietas, leoni generositas, gallo superbia, corvo superbia et improbitas, avi Katha veracitas, lacertae

injustitia, serpentis, viperæ et scorpioni injustitia, tum scorpioni stupiditas et muscæ denique superbia tribuitur.

§. 5. *Arbores et plantæ.* *Palmae* duæ *Hulwani* diu in societate erant 16, 62., *palma dactylis* abundans honorata est 22, 236. *Arbor Karmalah* vilis est 9, 58. *Arbor Barwakah* bene agit gratias 13, 139. et debilis appellatur 15, 59. 21, 121. *Arbor Katadah* dispersa appellatur 13, 143. *Arbor Ala amara* est 24, 423. *Oleander amara* dicitur 24, 436. *Aloe amara* est 24, 422. *Myrrha amara* est 24, 436. *Portulaca stupida* dicitur 6, 185. *Tuber terræ album* vile est 9, 53. *Medica difficilis fractu* est 14, 109. *Planta Caschuts* adhaeret 23, 488. *Planta Chotban amara* est 24, 422. *Cepa vestita et tuta* dicitur 22, 225. *Colocynthis amara* 24, 436. et odiosa 22, 244. est. *Rutæ odor* serpentibus odiosus est 2, 165. *Arundo* est levis 7, 113. *Arundinis cortex* est acuta 6, 217. *Rosa* est fragrans 9, 62. *Arboris truncus* est asper 7, 137. *Arboris Salam folia* contempta sunt 27, 168.

Arboribus quoque ac plantis indoles quaedam in proverbii concessæ sunt, quæ nonnisi hominibus conveniunt. Sic arbor Barwakah gratiarum actione pulchra, portulaca stupiditate describitur.

Quæ hucusque recensuimus, nominibus propriis distincta erant, jam ad ea venimus, quæ ampliorem significationem habentia ob quasdam iis tributas indoles, conditiones atque agendi rationes ad proverbia inveniendâ ansam dederunt. In terra coeloque et rebus cum iis cohaerentibus incipientes ad homines eorumque conditiones et agendi rationes transimus et in rebus finimus.

§. 6. *Terra coelumque et res cum iis quodammodo cohaerentes.*

Mundus est pulcher 6, 206. *Terra* est portans 1, 416. 6, 221.; abscondens 1, 416. 22, 242., conculcata 26, 123., inventa 26, 119., vilis pretio 10, 195., divulgans 25, 111., fidelis 1, 415., custodiens 1, 416., fiduciâ digna 26, 122.,

patiens 14, 112., petens 12, 151. Terra in loco, ubi ventus flat, est periens 15, 60., in arenae cumulis est stupida 6, 186., humus praesens et contemta 6, 222. Arena est bibens 13, 151. 163., sitiens 17, 31. et copiosa 22, 241. Mons est gravis 4, 34. et firmus 4, 41. Petra est arida 28, 125. et nuda 5, 180. Petram transportare difficile est 14, 109. Desertum est amplum 26, 121, viae parvae in desertis per-dentes sunt 27, 164., paransangae Dair-Cahbi sunt longae 16, 59. Hortus est florens 25, 140. et fragrans 16, 68.

Mare est humidum 25, 141., profundum 18, 270. Fluctus est exundans 16, 79., fluctus aquarum irruens est terrens 27, 169. Torrens est impetuose proruens 19, 60., torrens sub nocte est penetrans 24, 433., torrens ad locum declivum defluens est celer 12, 142.

Aqua est pura 14, 108., similis aquae 13, 155., bona sitientibus 16, 84., inventa 26, 119.; aqua defluens est celeris 12, 142, aqua Euphratis est licita 6, 215., aqua sub palea est occulta 7, 114, aqua in locis glareâ impletis est pura 14, 92., aqua nubis matutinae est grata 23, 522.

Coelum est altum 10, 198., sol splendidus 2, 174. et pulcher 6, 206. Luna est splendida 2, 174. et pulchra 6: 206.; luna autem hiemis inutilis 15, 47. esse dicitur. Aura coeli longa est 16, 54. 84. Sidus est remotum 2, 146, divulgans 25, 135., sidus aquilarum duarum est durable 2, 173. Stella est remota 25, 143., vigilans 12, 138, ducens 27, 171., stella Schihra sequax 3, 147., stella, quae Plejades sequitur infausta 25, 116. dicitur. Stellae Ferkedan durantes in societate sunt 16, 60. Aer amplius est 26, 121., aer Bazrae mutabilis 10, 201., aura coeli longa 16, 54. 84. dicitur. Ventus est celer 12, 142., intrans 26, 113. et penetrans 24, 433. Aurora est clara 15, 63., longa 16, 53., divulgans 25, 110., lucens 25, 129. Lux Aurorae erumpens est clara 13, 131., longa 16, 53. Nubes est humida 25, 141. Fulgur est celere 12, 141. Pluvia est humida 25, 141, pluvia tempore suo est utilis 5, 191., pluviae finis est

frigidus 2, 157. Grando est frigida 2, 156., glacies est frigida 2, 155. Frigus mensium Alcanun est vehemens 2, 164. Vapor meridiei in desertis est decipiens 19, 42 et mentiens 22, 212. 213.; splendor se movens vaporis meridiani est tenuis 10, 190.

Ignis est vorax 1, 413., pulcher 6, 193. celerque 12, 142. Flamma incendii est terrens 27, 169. Scintillae caeles sunt 12, 142. Pruna est calida 6, 190.

Tempus est longum 16, 84., injustum 5, 190., tempus mortis est praecedens 12, 147.; tempus matutinum post noctem tenebrosam abundans proventu erat 7, 140. Fatum est penetrans 24, 433. et custodiens 6, 211. Annus infertilis est longus 16, 82., mensis jejunii est longus 16, 82. Dies est clarus 15, 63., diei lux est lucens 25, 139., dies separationis est longus 16, 82. Nox Alzadar est vacua 14, 110., nox pluviosa humida 25, 141. Res autem, quam nox tegit, occulta est 7, 115. Tenebrae sunt lenocinium exercentes 21, 127. FERIA quarta est molesta 4, 43. Senectus est injusta 17, 33.

§. 7. Homo. a) Diversae ejus aetates, status et agendi rationes etc. Puer est avarus 2, 178., vilis 23, 520., recusans 24, 425., injustus 17, 27., mentiens 22, 217. Filii sunt dulces 6, 207., filius parvus est gemens 23, 514. Mulier austerum vultum habens et emaciata est foeda 21, 150. Senex peregrinus est mentiens 22, 214. Orphanus est plorans 2, 177. Puella vivens sepulta est errans 15, 50.; puella sororiantibus mammis est pudibunda 6, 219., domi retenta est pudibunda 6, 219. Virgo est pudibunda 6, 219. Eunuchi filius est rarus 18, 271., calvus pectine non indiget 19, 39., educatus in opum abundantia est delicate habitus 3, 156., captivus est mentiens 22, 227., aegrotus est desiderans 6, 214., monachus est, addictus amoris maris 23, 511., caecus est saepe iniens 25, 146 et memoria tenens 6, 211., fatuus est debilis 18, 251. Custos inter amantes est molestus 4, 42. occupatum distinens est molestus 4, 44.; equuleos docens est fatigatus 3.

146.; claudus naturâ est debilis 26, 125., capiens sagittarum crenas est jaculans 10, 197., uvas e rubeto colligens est debilis 18, 255., qui uvas e nerio edere vult, est debilis 18, 254., in quem vulpes minxit, debilis 9, 57., aquam manu capiens frustratus 7, 120. Captivi fumi erant avidi 5, 177. Fraudatus est jacturam faciens 7, 119, noctu ligna colligens est offendens 7, 134., alcarum ludo victus est pavidus 16, 75., alcarum ludi non particeps ob avaritiam est vilis 23, 501. 502., molles lapides fricans est otiosus 20, 88., aquâ submersus est desperabundus 28, 126. Submersus margaritarum onere erat gemens 23, 513., nec non saxum vertens 23, 515. Camelos scabiosos habens est mentiens 22, 215., sic quoque mulier butyrum purgans 22, 216. Calumniatrix est celeris 12, 120., contentus est potens 18, 219; pellem super sordibus concinnans est stupidus 6, 177. Castrati lacryma est celeris 12, 142., lac sugens e mammis est vilis 23, 499., qui cibi reliquias dentibus adhaerentes edit, vilis est 23, 500. Iudex Sodomii injustus appellatur. 5, 194.

b) Corporis humani partes etc. Latus anguli interioris oculis celere 26, 111., crinis deciduus contemptus 27, 168., calvities nuda 5, 180., canities mulieribus odiosa 2, 165. appellatur. Canities in juventutem ingreditur 16, 83. Oculi nictatio celeris est 12, 122. Facies mercatorum die, quo merces non venduntur, odiosa est 2, 165 Dens esurientis vehemens 13, 162., dens molaris vorax dicitur 7, 412. Arteria colli propinqua est 21, 144., crines pectoris adsidui sunt 23, 491. Motus manus est celer 12, 142., manus ad os ducta est celeris 12, 111., manus ad os directa est 21, 146. et ducta 27, 171, manus recta sinistrae adsidua est 23, 493, manus in utero haesitans 18, 214., attonita 6, 209., debilis 15, 46., vilis est. 9, 47. Vola manus est nuda 18, 262., pura 25, 136. Digitus est nudus 18, 262., digiti extremitas pulposa brevis 21, 140. Pes est incedens 12, 136., crura sponsae pulchra sunt 6, 206.

c) *Hominis status, conditio, actio etc.* Desperatio est quicta 10, 200., solutio pretii ante mercem traditam periens 3, 158. Debitum est periens 3, 155. Haereditas amitae est grata 6, 202. Vita consueta est dulcis 6, 207., nec non desiderii completio 6, 207. Sternutamentum est celere 12, 110., sic quoque contagium oscitationis 12, 118. Responsum est celere 12, 142. et signum nutu factum 12, 142. Intuitus est celer 12, 142., separatio est celeris 12, 142., poesis est prolificescens 12, 133., cogitationes sunt praecedentes 12, 147. Nodatio, qua arboris rami junguntur, est inutilis 24, 429., salutes domorum vestigiis dictae sunt inutiles 24, 430., sic quoque Chorafahi narrationes 24, 431. et nugae 24, 432. et ploratus ob vestigia habitaculi 24, 438. Colaphus in terra peregrina ingratus habetur 6, 216. Religio Karamitharum est levis (commoda) 10, 194., potatio facilis 27, 154., verbum sine facto foedum 21, 141., exprobratio beneficii foeda (turpis) 21, 142. Praestigiae sunt foedae 21, 142., resurrectio est propinqua 21, 144., separatio resecans 21, 145., contumelia cognominis est adsidua 23, 493, sic quoque conditio naturae 23, 494. Optatum est jucundum 23, 505, dormitio tempore Aurorae jucunda 33, 506, somnus alto die gratus 23, 522., osculum in festinatione gratum 23, 522., hypocrisis mollis 25, 110., jactus, qui fit stercoris globo, contemptus habetur 27. 161.

§. 8. Res a) quae homini alimento sunt. Dactyli in oppido Bazra viles pretio sunt 10, 195, dactylus dactylo similis est 13, 132, dactyli manducatio celeris 12, 142, dactyli petiolus vilis 9, 64. Triticum antiquum est 18, 266. 21, 149. Lac matris licitum est 6, 215 lactis radius tenuis 8, 59. Lac in mammam reducere difficile appellatur 14, 100. Cremor lactis lenis 23, 496 et jucundus est 23, 508. *Caro super laniario periens 15, 60, medulla liquida liberalis 12, 125, esse dicitur. Mel est purum 14, 93, dulce 6, 207. Apum sputum tenue est 10, 194. Vinum est concupitum 13, 152, vini gustus gratus 23, 522. Olei mensura

perfecta dicitur 26, 118., sal in aqua inutile 14, 105., res molita (farina) contrita 8, 60., granum est parvum 14, 115., et breve 21, 140. Ovum in prato pulchrum habetur 6, 210., ovi pellicula tenuis 10, 192. Malum Punicum plenum est 26, 120. Uvae passae sunt concupitae 2, 172. nuces duae in sacco inutiles 14, 106., nuces in sacco divulgantes 25, 135. Cucurbita in aqua est decipiens 19, 41.

b) Arma. Lanceae umbra est angusta 15, 55., et longa 16, 51. Lanceae inferior cuspidis est angusta 15, 56. Sagitta transfigens est 14, 99. 24, 420. 421. 433., sagitta, qua pueri ludunt, levis 7, 112., sagitta folium transfigens penetrans est 14, 97. Cuspis est penetrans 25, 142., et cuspis ferrea in inferiorem hastae partem intrans 26, 113. Vagina sine cuspidis inutilis putatur 15, 48. Gladius penetrans est 24, 433., sic quoque hastae cuspidis 24, 433. 25, 142.

c) Instrumenta, utensilia, vasa. Aquae receptaculum decipiens est 19, 45., acus penetrans 25, 142., acus foramen angustum 15, 56., ampulla infirma 15, 58., atramentarium concupitum 2, 172., bilanx aequa 18, 265., baculus claudi propinquus 21, 144. Baculi dissecti partes multae sunt 22, 234. Culter magnus in venam cordis penetrans est 24, 433., colus nuda 18, 262; funis stolidae longus 16, 51. Infundibulum sitiens dicitur 18, 259., bibens 13, 163. Lanae tonsae particula decidua est contempta 27, 168., acus concupita 2, 172., lorum album ephippii emollitum lene 23, 496. Mola est vorax 1, 422., mola seminis gravis 4, 33., novaculum acutum 6, 217. Paxillus dispersum capillum et pulvere inquinatum caput habet 13, 166., et vilis est 9, 65., nec non patiens in ferenda vilitate 14, 112. In paxillo stare difficile putatur 14, 101. Palus in campo vilis est 9, 51. Postilena iuuenti est addicta amoris praepostero 23, 510. Poculum medicamenti est odiosum 2, 165., et pix et viscus firmiter adhaerent 23, 490. Pelvis sponsae pura dicitur 25, 136. Pellis corrupta est contemptibilis 27, 156. Pannus, quo menstruus sanguis excipitur con-

temtibilis 27, 160., et spurcus 21, 129., est. Panni, quo pes obvolvitur, odor foetidus est 25, 117. Subulae confossio vehemens est 13, 162. Solea vilis est 19, 59; soleae corrigia vilis 9, 68., et propinqua 8, 63. Stragula, quae humi sternitur, vilis est 9, 69. Stratum, in quoscorum adorandi ritum peragit, odiosum est 2, 165. Speculum peregrinae est purum 25, 115., et clarum 26, 109. Straminis particula super latere est pauca 21, 13., et contempta 27, 167. Tripodes sunt patientes in ferendo igne 14, 112. Tintinnabulum est divulgans 25, 112. 135. Uter, qui nondum agitur, dum in eo lac coagulatum est, levissimus injuriâ adflictorum dicitur 27, 153. Vas vitreum divulgans est 25, 113.

d) Vestimenta. Pallium detrahere celere est 12, 142., inares pulchrae sunt 2, 175. 6, 194., inares Mariae pretiosae 25, 149.

e) Opes. Opes sunt dulces 6, 207., et opulentia post inopiam laetitia adficit 12, 150; opulentiae autem finis foedus vestigio est 21, 142. Thesaurus Alnathi gratus est 27, 166. Drachma negotium bene perficit 21, 124., et penetrat 24, 433. 25, 142.

f) Morbi et remedia. Febris adhaeret 1, 421. 423., et familiaris 1, 424., atque insistens 23, 495., est. Febris quartana firmiter adhaeret 23, 490. Scabies est contagiosa 18, 228. Ulcus post ulcus est dolens 24, 434., pustula alba est calida 6. 191., nec non pustula cauterio orta 6, 192. Remedium pectus aegrotum habenti jucundum dicitur 23, 507. Medicina Lablab ingrata est 4, 45., theriaca rara 18, 271. Sanitas post morbum laetitia adficit 12, 150.

g) Lapidēs, metalla. Lapis durus est 13, 162., patiens 14, 112., in aquae fundo resistens 10, 189., densiorem umbram faciens 17, 32. Aurum durum est 14, 107., et grave 4, 34. 10, 138. Argentum vivum grave est 4, 31.

h) Excrementa. Excrementa foeda vestigio sunt

21, 142. Stercus est vile pretio 10, 195., stercoris globulus vilis 8, 68., merda humana foetida 25, 118.

i) *Varia.* Ambarum est fragrans 9, 62., nec non muscus 9, 62. 16, 69; idolum pulchrum 6, 195., lacryma pura 25, 136., lens (dis) contempta 27, 168., pluma ad gluten firmiter adhaerens 23, 490., paries firmus in domo 4, 37., venenum necans 21, 147., venenum confestim necans celere 12, 142., Praeda in qua nil ingrati est, jucunda habetur 23, 504. Scriptura in lapide est durabilis 2, 169., et pictura in manu firmiter adhaeret 4, 36. Proverbium non divulgatum est vile 2, 170. Echo est celeris 26, 111., auditu valens 12, 143. Umbra est adsidua 23, 492; phantasma noctu incedit 12, 139., et spectrum familiare est 1, 424. Unus et unicus est paucus 21, 139; nonaginta (numerus) est angustus 15, 56. Nihil in numero est paucum 21, 139; sic quoque non in sermone 21, 139.

Quod jam supra exposui, id hoc loco repetendum est, Arabes tam rerum multitudine, quibus indoles tribuunt quam indorum multitudine ac varietate, quas singulis rebus adjudicarunt, a caeteris gentibus distingui, qua ex re, vehementer deditos eos fuisse proverbialiter loquendi modo videre licet. Quod vero in proverbiiis Arabicis terra petere dicitur, quod fidelis est, quod terra in arenae cumulis tanquam stupida describitur, quod bilanci aequitas, paxillo patientia in ferenda vilitate tribuitur; quod manus in utero attonita, postilena jumentum addicta amoris praepostero putatur, tintinnabulum et vas vitreum tanquam divulgans, medulla liquida tanquam liberalis depingitur, echo auditu valens, nox injusta et lenocinium bene exercens appellatur, id Arabum poetico ingenio tribuendum videtur.

CAP. II.

De locis, gentibus, personis, bestiis et rebus, quae omnia etsi indole, qua distincta sunt, carent, tamen proverbialis originem dederunt aut cum illis cohaerent.

Finitis iis, quae eo, quod indole aliave re distincta erant, in proverbii consuetudinem venerunt, ea, quae ista indole carent, breviter recensere in animo est. Quae quamquam ab illis diversa non sunt, tamen ob discrepantem inter utraque proverbiorum rationem omitti non possunt. Id quod eam ob causam moneo, ne quis in hoc nil nisi superfluum repetitionem conspiciat. Eundem, qui in praecedentibus est, ordinem secuturus, ab iis quae nominibus propriis distincta sunt, initium facio, ita ut a specialioribus ad generaliora procedam.

§. 1. *Loca.* Ahbbadan (insula) 23, 533. Auhf (vallis) 23, 403. Bakkah (locus) 2, 4. Albark (mons) 27, 14. Bazra (urbs) 10, 195. 201. 23, 508. 28, 129. Birc (vallis) 23, 391. Bonan (locus) 23, 475. Chaffan (locus) 5, 186. Codojjon et Codaon (montes) 1, 407. Cufa (urbs) 23, 508. Dair-Cahb 16, 59. Djadabat (vallis) 26, 4. Djobbal (locus) 5, 193. Dobajj (locus) 5, 86. Dsat-Alhabakat (locus) 18, 202. Euphrates 6, 215. 23, 360. Alghabar (fons) 1, 175. Ghaur (regio) 24, 231. Hadhan (mons) 23, 56. 25, 24. Hadjar (locus) 23, 363. Harscha (clivus) 22, 76. Haubar (locus) 1, 404. Haudh-Altsahlab (locus) 23, 58. Hauran (regio) 13, 93. Jasum (mons) 23, 55. Alihalah (desertum) 1, 382. Ihfirrin (locus) 13, 121. Mina (locus) 10, 195. Naahm (vallis) 23, 391. Nedjd (regio) 24, 231. Odhach (locus) 1, 230. Alohnzolain (via) 1, 264. Ramah (locus) 3, 20. Ras-Alaihn (oppidum) 22, 314. Roha (oppidum) 8, 50. Sabath (locus) 20, 89. Salaman (locus) 23, 57. Schadjaat (clivus) 1, 140. Scha-

kik (locus) 26, 32. Schardj (locus) 13, 31, Taghari (vibsus) 24, 296. Tardj (locus) 5, 152. Tehamah (regio) 27, 102. Torbah (regio) 18, 23. Tsabir (mons) 13, 29. Tsamanin (forum) 28, 3. Tsermida (locus) 25, 50. Wadjra (locus) 10, 162. Waseth (oppidum) 3, 130. Zadda (puteus) 24, 98.

§. 2. *gentes*. Aethiops 12, 177. 22, 326. Arabs 2, 64. Ahnasah 22, 245. Ahnsita 15, 52. Albaradjim 1, 6. Banu-Cahil 22, 162. Curdus 22, 290. Dhabbita 14, 83. Djodsam 23, 280. Ebn-Afza 13, 154. Fesarah 10, 16. Ghathfanita 23, 384. Graeci 10, 113. Hentselita 5, 100. Banu-Himman 19, 54. 21, 131. 25, 147. Banu-l'Hobla 20, 79. Ihbadita 22, 171. Israelitae 22, 223. Judaeus 1, 438. 18, 281. 22, 279. Kadarita (secta) 24, 560. Karah 21, 38. Kasith 28, 14. Maahd 20, 3. Maahdita 11, 6. Magi 24, 470. Mohammedanus 3, 172. 24, 366. Name-rita 12, 21. Ohelita 6, 47. 23, 435. Sabaci 9, 4. Sahd 2, 99. Sahd-Allah 23, 280. Sahdus 22, 106. Sophi (secta) 21, 163. Syriacus 23, 539. Thesm 6, 66. Towait 3, 152. Tsahlebah 2, 30.

Cum singulis quidem ex horum numero in proverbiiis attributa conjuncta sunt aut bestiae ex. gr. hircus Banu-Himman et teredo gentis Banu-l'Hobla, ut hac de causa praecedentibus proverbiiis adnumerari potuissent; attamen vero quum gentis nomine ista proverbia potissimum niti viderentur, inter gentes iis locum dedi.

§. 3. *Personae*. Abraham 23, 547. Abu-Carb 23, 128. Abu-Dolamah 6, 229. Abu-Duad 5, 27. Abu-Jasar 13, 3. Abu-Ijjub 23, 564. Abu-Lahab 18, 282. Abu-Rabih 6, 104. Abu-l'Rauka 7, 72. Abu-Sajjarah 14, 86. Abu-Watsil 1, 349. Achsam 13, 20. Ahbbud 25, 22. Ahbidah 24, 150. Ahdjab 18, 111. Alahdjulah (mulier) 18, 118. Ahdl 18, 19. Ahjjar 19, 26. Ahkil 13, 54. Ahmru 26, 51. Ahmru b. Tikn 23, 426. Ahns (mulier) 10, 95. Ahtib 26, 70. Ahzami 24, 12. Alnas 1, 283. Anas b. Malic 27, 193. Asahd

10, 184. 18, 239. Alaswad b. Almothalleb 21, 133. Auhf 3, 141. Auhf b. Mohallem 23, 403. Albajjah 3, 153. Balal 25, 60. Bothain 26, 60. Caisan 22, 195. Calb 12, 40. Chidsam 9, 30. Dahd (mulier) 13, 17. Dahr 5, 144. Darim 26, 52. Dhabb 3, 67. Aldhalal b. Bahlal 27, 83. Aldhalal b. Assebahlal 5, 85. Djahd 13, 87. Djahisa (serva) 21, 8, 28, 13. Djarijah 2, 34. Aldjeradatan (cantatrices duae) 3, 49. Ebn-Baidh (v. Bidh) 12, 4. Ebn-Darah 24, 107. Ebn-Alghasa 5, 26. Ebn-Habaunnakah 10, 183. Ebn-Karzah 26, 112. Ebn-Tsathan 24, 153. Enochus 1, 40. Falidj b. Chalawah 1, 179. Faras 6, 123. Alfisr 23, 274. Ghamman 2, 90. Gharib 24, 257. Hafazah (mulier) 23, 217. Hajj 18, 27. Hajjan 14, 70. Halimah (mulier) 24, 67. Hamsah 23, 146. Hathib 14, 7. Haumala (mulier) 5, 170. 13, 134. Hind (mulier) 22, 183. 24, 198. Hisl 28, 196. Hiththan 3, 138. Hobairah 23, 273. Hobba 24, 152. Hothsobijj 13, 82. Jads-cor b. Ahnasah 1, 371. Ihdd 1, 38. Iesar 28, 11. Ihcabb 24, 258. Ihzam 25, 78. Ihzam b. Schohair 25, 1. Kakhah b. Ahmru 23, 439. Koaihs 1, 302. Kotsam 5, 137. Laila (femina) 18, 4. Locais 28, 2. Lokaim 20, 30. Lokman 3, 21. Mahn 6, 88. Malic 25, 68. Malic b. Nowairah 20, 39. Manschim (femina) 2, 21. Maria (femina) 2, 21. Maschihah (femina) 27, 38. Masin 24, 108. Mihran 27, 87. Almoaihdi 3, 47. Almonachchal 6, 110. Moses 21, 160. 24, 456. Almotalammes 5, 101. Almotsallam 6, 149. Naschith 6, 151. Alnathf 23, 71. Noa 9, 66. 25, 154. Ohcasch 27, 193. Ohkbah 5, 157. Ohrkub 24, 325. Omamah 24, 198. Omm-Djabirah 10, 160. Pharao 24, 456. Pinehas 7, 169. Rabiah 28, 55. Rajjah (femina) 3, 16. Rakaschi (femina) 12, 22. Rikah 18, 201. 26, 46. Sabra (serva) 27, 6. Sahd 8, 18. Sahd b. Said Manat 26, 23. Sajidah 2, 1. Sainab (mulier) 11, 1. Sallagh 8, 48. Salma (mulier) 25, 151. Samorah 3, 56. Samuel 23, 98. Schann 28, 12. 14. Schaur 10, 161. Schoraih 12, 167. Sinan b. Abi-Haritsah 23, 384. Sinimmar 5, 8. Sochail (mulier) 24, 240. Tha-

(mulier) 26, 1. Thajjab 6, 229. Tsalabah 18, 95. Wahwah 23, 436. Alwalid b. Tharif 18, 283. Zohra (femina) 24, 13.

Quod in gentibus dixi, in personis repetendum est. Inter personas proverbia nonnulla locum obtinuerunt, quod non tam in bestiis, quae cum iis conjunctae erant, quam in personis, quibus illae bestiae erant, proverbii momentum esse videbatur. Duarum personarum nomina non vera, sed ficta esse conf. 5, 85. 27, 83., silentio praetereundum non est.

§. 4. Bestiae. a) quadrupedes. 1) Camelus 1, 69. 73. 75. 80. 85. 95. 248. 251. 257. 272. 329. 375. 377. 378. 440. 2, 10. 19. 154. 3, 160. 161. 4, 29. 5, 40. 108. 154. 205. 6, 1. 21. 40. 41. 57. 74. 105. 117. 130. 131. 137. 180. 201. 7, 4. 105. 106. 111. 135. 8, 16. 17. 26. 9, 6. 48. 54. 66. 10, 31. 47. 96. 108. 120. 124. 175. 183. 11, 7. 49. 12, 23. 64. 13, 90. 129. 150. 14, 1. 71. 85. 103. 15, 1. 5. 10. 30. 39. 40. 18, 28—31. 61. 93. 98. 99. 19, 3. 55. 20, 7. 12. 17. 23. 36. 68. 69, 21, 17. 18. 55. 67. 100. 106. 22, 7. 16. 21. 31. 36. 49—55. 79. 97. 136. 138. 140. 186. 187. 194. 216. 23, 9. 28. 30. 69. 104. 121. 261. 284. 301. 314—318. 320. 322. 323. 407. 503. 24, 9. 23. 37. 43. 55. 74. 97. 278. 388. 424. 25, 15. 26. 32. 44. 26, 2. 57. 27, 3. 13. 14. 26. 62. 86. 92. 171. 28, 10. 22. 53. 79. 94. 98. 2) Taurus 1, 81. 4, 5. 12. Boves 5, 41. 3) Capra 1, 83. 15, 36. 18, 43. 22, 2. 23, 32. 329. 24, 46. 47. Capella 23, 327. 328. 4) Canis 1, 88. 2, 3. 3, 193. 5, 47. 172. 6, 257. 9, 73. 12, 25. 13, 154. 18, 47. 268. 20, 33. 22, 56. 63. 150. 193. 200. 323. 23, 35. 124. 290. 334. 5) Felis 1, 90. 439. 4, 38. 12, 184. 19, 63. 22, 282. 6) Ovis 1, 331. 10, 98. 12, 142. 13, 179. 18, 238. 21, 24. 179. 24, 95. Agnus 1, 242. 7, 23. 9, 60. Aries 18, 42. 7) Equus 1, 297. 2, 214. 5, 150. 151. 7, 8—20. 14, 53. 15, 14. 28. 17, 6. 18, 25. 26. 131. 161. 21, 158. 22, 48. 141. 23, 238. 531. 24, 559. 596. 8) Asinus 2, 49. 193. 200. 3, 66. 6, 253.

254. 9, 76. 11, 48. 14, 69. 15, 27. 18, 40. 41. 21, 157. 22, 3. 294. 23, 31. 326. 9) *Mulus* 2, 212. *mula* 21, 93. 22, 196. 10) *Sus* 5, 197. 22, 62. 11) *Mus* 1, 453. 15, 61. 23, 625. 12) *Elephas* 9, 79. 22, 299. 13) *Onager* 1, 82. 5, 42. 14, 114. 22, 189. 23, 324. 14) *Dorcac* 2, 2. 22. 194. 3, 1. 5, 16. 15) *Caper montanus* 3, 89, *Rupicapra* 10, 157. 16) *Lepus* 10, 126. 16, 19. 17) *Vulpes* 9, 57. 18) *Simia* 12, 181. 19) *Meles* 18, 134. 20) *Animal Thsariban* 20, 25. 21) *Herinaceus* 2, 44. 10, 160. 22) *Leo* 1, 452. 3, 68. 5, 153. 6, 102. 9, 75. 15, 38. 16, 93. 23, 333. 23) *Lupus* 1, 433. 436. 9, 9. 11. 13. 14. 45. 70. 71. 12, 24. 18, 185. 19, 6. 22, 293. 23, 33. 24, 359. 463. 24) *Hyaena* 1, 87. 3, 93. 6, 42. 7, 24. 43. 14, 9. 40. 15, 16. 18, 44. 22, 61. 237. 24, 239.

b) *Aves* 1) *Gallus* 8, 42. 13, 10. 22, 5. 23, 573. 24, 238. 2) *Passer* 14, 32. 16, 13. 22, 296. 23, 339. 3) *Struthio* 1, 108. 2, 46. 7, 26. 9, 61. 10, 178. 11, 8. 13, 130. 14, 103. 15, 60. 20, 82. 24, 349. *Augmentum in struthione mare* 27, 146. 4) *Corvus* 3, 68. 14, 51. 22, 69. 159. 23, 538. 5) *Perdix* 16, 11. 12. 6) *Avis Hobar* 6, 143. 7) *Avis Carawan* 6, 143. 8) *Avis Rachamah* 9, 31. 9) *Pica* 23, 37. 10) *Avis Anuk* 8, 2. 11) *Avis Katha* 23, 4. 12) *Otis* 18, 256. 23, 573. 13) *Avis Sommah* 22, 70. 14) *Vultur* 15, 9. 16. 3. 15) *Palumbes* 20, 129. 16) *Gryps* 16, 2. 17) *Falco* 23, 601. 637. 18) *Accipiter* 1, 434. 14, 18.

c) *Amphibiz.* 1) *Lacerta* 1, 91. 92. 94. 304. 312. 6, 110. 127. 7, 42. 12, 100. 110. 15, 35. 40. 18, 242. 23, 336. 432. 24, 61. 127. 2) *Serpens* 1, 93. 5, 133. 6, 248. 13, 26. 18, 225. 262. 22, 65. 3) *Vipera* 15, 70.

d) *Insecta et vermes.* 1) *Locusta* 5, 45. 86. 14, 108. 18, 48. 21, 140. 22, 184. 257. 23, 337. 2) *Formica* 1, 431. 24, 226. 228. 3) *Scarabaeus viperarum* 1, 137. 2, 73. 12, 60. 21, 26. 24, 495. 4) *Pediculus cameli* 1, 108. 3, 94. 8, 21. 18, 184. 5) *Musca* 9, 43. *Scorpio* 2, 62. 3, 33. 12, 3.

Pro cujuslibet animalis diversa ratione diversa proverbia orta esse videmus. Ab aliis unum tantum proverbium, ab aliis pauca, ab aliis multa derivata sunt. Cujus rei causa tum in cujuslibet animalis indole, tum in majore aut minore nexu, quo cum hominibus conjuncta erant, quaerenda est. Quo enim magis natura atque indole excelebant, quo arctius vita cum hominibus conjuncta erant, eo plura proverbia inde provenere. Ita factum est, ut a camelo, in cujus natura atque indole tota Arabum vita niteretur, tantus proverbiorum numerus oriretur.

§. 5. Arbores et plantae. Arbor Marchah 1, 124. 20, 29. Palma 1, 185. Arbor Karfah 1, 381. Arbor Idhah 1, 383. 23, 130. Arbor Thalh 2, 120. Tragacantha 8, 13. 36. Arbor Karmalah 9, 18. Arbor Artha 16, 24. Arbor Sajal 17, 11. Arbor Salamah 18, 56. Arbor Ahfar 20, 29. Arbor Difla 20, 36. Arbor Nabh 22, 267. Planta Kaziz 1, 127. 18, 209. Planta Zilijjan 5, 7. 6, 76. Planta Kilkil 8, 12. Planta Dsunun 9, 27. Planta Hasa 15, 14. Planta Orfoth 10, 25. 18, 196. Medica 20, 73. Planta Ahrfadj 22, 81. Planta Sahdan 23, 383. 24, 93. Planta Hollab 24, 91. Planta Chollah 23, 605. Olus Ailamah 24, 93. Cepe 23, 631. 24, 481. Fructus plantae Thortsuts 22, 79.

Finitis iis, quae nominibus propriis insignita sunt, ad generaliora procedimus. Istarum autem rerum, a quibus proverbia deducta sunt aut quibuscum cohaerent, numerus permagnus est. Totum mundum amplectuntur, imo mundi fines transgrediuntur. Terra, coelum, mare, homo diversa vitae aetate, situ, conditione atque agendi ratione, corpora animalium et membra, omnesque, ut breviter dicam, res tam parvae, quam magnae Arabibus ad invenienda proverbia occasionem dederunt. Quae, quum sint tam diversa, difficile erit, ita disponere, ut facile sub adspectum veniant. Eundem quam antea secuti sumus, ordinem retinemus.

§. 6. Terra coelumque et res cum iis quodammodo cohaerentes.

Mundus futurus 5, 199. 8, 70. 79. 81. 13, 107. **Paradisus** 8, 277. **Gehenna**, ignis infernus 18, 277. 279. 24, 561.

Terra 5, 23. 6, 2. 23. 12, 75. 48, 188. 20, 46. 21, 80. 23, 51. 246. 646. 24, 563. 26, 43. **Terra dura et plana** 24, 294. **culta** 18, 143. **sole torrida** 22, 84. **humida** 5, 18. 23, 352. 24, 357. 28, 155 **mollis** 24, 295. **lapidosa, aspera** 26, 82. **terra putei** 2, 32, **terrae pars propinquior** 28, 62. **Humus** 23, 476. **Pulvis** 27, 21. 28, 56. **Lutum siccum** 28, 136. **Coenum** 4, 3. **Campus apertus** 20, 14., **campus vacuus** 7, 27., **campi arenosi** 18, 53. **Arena** 5, 62. **Arenae** 25, 2. **Desertum** 23, 25. 52. **Collis** 1, 23. 12, 85. **Mons** 1, 102. 18. 205. **Vallis** 12, 65. 25, 84. 159. **Vallis lotos proferens** 23, 354. **Vallis erroris** 9, 41. **Spelunca parva** 18, 54., **latebrae silvosae** 28, 38., **pratium** 3, 35. 21, 408. 22, 187. 24, 92. 95., **pascuum** 23, 389., **hortus** 24, 562. 26, 35. **arboretum densum** 20, 45., **ripa exesa** 1, 325., **petra** 11, 51. 24, 73. **regio petrosa** 26, 81., **solum durum** 22, 119., **terrae durae podex** 3, 14., **barathrum** 26, 79., **insula** 22, 22., **territorium** 6, 235., **via** 10, 132. 16, 49. 88. 18, 100. 22, 155. 23, 467., **semita viae** 27, 143., **viae** 10, 39. 13, 2., **viae parvae** 18, 190., **viae minores** 8, 32., **viae breviores** 8, 32., **via per montes ducens** 24, 33., **viarum angustiae** 23, 450. **Cacumen** 18, 77.

Aqua 1, 129. 130. 2, 126. 14, 74. 17, 3. 22, 82. 23, 66. 67. 306. 643. 24, 98. 99. 170. 235. 26, 59. 85. 86. 27, 107. 28, 41. **Aqua pauca** 2, 45. 21, 47. **aqua multa** 5, 18. **aqua dulcis, salubris** 5, 134. **aqua perennis** 27, 108. **aqua corrupta** 14, 73. **aqua in ore** 20, 108. **aquae membranae** 20, 24. **aquae fluxus** 22, 168. **Humores duo** 23, 53. **Gutta** 20, 112. **gutta nigri** 24, 223. **Prunae** 23, 262. 27, 112. **Glacies** 22, 324. **Fons calidus** 24, 131. 5, 197. **Torrents** 5, 73. 6, 109. 12, 97. 102. 162.

15, 17. 19, 4. 21, 35. 91. 24, 100. 297. *Alveus* 12, 29. *Alveus largus* 7, 4. *Fluvius* 12, 69. *Stagnum* 22, 173. *Aquae stagnantes* 13, 14. *Aquarum gurgites* 19, 8. *Mare* 1, 345. 5, 74. 8, 46. 16, 34. 19, 27. 21, 160. 23, 293. 361. 28, 75. 160.

Coelum 2, 75. 6, 89. 14, 58. 23, 345. 616. *Aer* 9, 22. 28. *Aura lenis* 22, 205. *Sol* 5, 17. 13, 104. 22, 273. 23, 236. 24, 532. 566. *Solis facies* 28, 112. *Aurora* 1, 345. 10, 40. 21, 34. 24, 434. *Luna* 6, 90. 12, 27. 20, 26. 23, 346. 27, 133. 137. *Lux* 24, 569. *Tenebrae* 6, 90. 23, 346. *Sidus* 8, 3. 9, 38. *Sidus ad occasum se vergens* 21, 71. *Stella* 6, 89, 16, 31. 23, 563. *Stellae* 18, 38. 84, stellae duae 25, 76, stellae capellae 8, 4. *Plejades* 14, 68. 23, 206. 26, 58. *Ventus* 1, 113. 5, 17. 62. 10. 15. 212. 213. 22, 278. 23, 619. 24, 558. 27, 180. 28, 135, ventus fervidus 9, 17, venti 3, 173, venti *Wadjrae* 10, 162. *Nubes* 12, 98. 114. 19, 32. 21, 154. 23, 131. 236. 24, 245. *Nubes(pl.)* 6, 23. 20, 127. *Nubes tonans* 5, 119. 10, 35, nubes fulgurans 18, 183. 24, 446. nubes pardi colorem habens 10, 37, nubes gravis 10, 100, nubes vacua 10, 151, nubes aestatis 12, 87. 17, 14, nubes pluviam non emittens 24, 177. *Nix* 12, 156, *Pluvia* 12, 35. 24, 477. *pluvia(grando)* 14, 36. 18, 59. 28, 39, *pluvia veris* 3, 6, *pluvia tenuis* 6, 7. *pluvia lenis* 24, 1. *pluvia mense Nisan* 24, 576. *Fulmen* 2, 56. *Fulgur splendens* 23, 574. *Frigus* 22, 114. *Vapor meridianus* 13, 96. 22, 139. 23, 41. 24, 357.

Ignis 2, 72. 10, 81. 12, 156. 21, 111. 22, 109. 24, 8. 205. *Ignis Magorum* 24, 470. *Flamma ardens* 5, 46.

Tempus 1, 159. 8, 54—57. 11, 27. 13, 58. 20, 23. 63. 23, 108. 183. 201. 209. 348. 413. 24, 290. 344. 471. 497. 610. 25, 56. 180. 26, 34. 27, 192. *Tempus Fithahl* 22, 74, *tempus futurum* 16, 3, *tempus crastinum* 28, 30, *temporis vicissitudines* 14, 55, *temporis spatium* 23, 157, *temporis spatia intermissa* 23, 140, *aetas* 16, 38. *Annus* 14, 126, 23, 158. *Annus infertilis* 1, 333. 26, 5.

Anni 23, 45. Ver 28, 74. Aestatis tempus 20, 2. Hiems 27, 98. Mensis 13, 84. 172. Mensis spatium 24, 66. Mensis veris (Alrabih) 13, 94. Mensis Schahban 28, 148. Mensis Schawwal 23, 351. Dies 1, 247. 474. 8, 35. 22, 283. 24, 292. 591. 612. 27, 195. 28, 24. 31—33. 59. 60. 83. 111. 120. 169. Dies Ahlaki et Kumi 2, 94. Dies profectionis 28, 167. Dies hesternus 9, 1. 24, 532. Dies hodiernus, crastinus 28, 71. Dies crastinus 18, 182. 19, 22. Dies nubium 28, 28. Dies pessimus duorum 13, 9. Matutinum tempus 10, 231. 18, 1. 23, 44. 200. Dies altus 23, 174. 176. Dies medius 23, 175. Meridies 10, 38. Postmeridianum tempus 12, 28. Vespera 1, 194. 196. 24, 240. Nox 1, 117. 290. 374. 3, 63. 14, 50. 23. 48. 49. 56. 119. 588. 24, 86. 234. Noctes 22, 204. Noctis pars 1, 22. Nox libera 2, 74. Nox herinacci 5, 120. Nox optima 7, 28. Nox tenebrosa 23, 347. 427. Nox Alzadar 3, 3.

§. 7. Personae praeter hominem. Deus 1, 474. 10, 174. 12, 86. 182. 16, 31. 20, 54. 22, 55. 24, 253. 525. 554. 25, 52. 26, 68. Tum saepe in maledictionibus et interdum in benedictionibus nomen Dei occurrit ex. gr. 2, 83. 105. 3, 52. 5, 67. 71. 113. 123. etc. 2, 136. 7, 35. 23, 11. etc. Satanas, diabolus 1, 190. 191. 13, 180. 14, 124. 20, 110. 28, 143. 145. Angeli 3, 69. Daemones 15, 61. 21, 142.

§. 8. Homo. a) Diversae ejus aetates, status et agendi rationes etc. Populus 1, 471. Gens 21, 81. 187. 22, 146. 26, 130. 28, 97. Gens paradisi 13, 171. 27, 185. Familia 21, 169. Exercitus 23, 190.

Homo 2, 214. 216. 22, 270. 23, 535. Homo optimus 13, 76. 7, 160. 161. Homo pessimus 13, 175. Homines 7, 51. 24, 312. 25, 13. 42—44. 62. 73. 86. 87. 166. 168. 171. 174. 175. 177. 26, 18. 28, 54. Homines optimi 7, 6. Mas 22, 112. Vir 1, 65. 3, 104. 8, 23. 71. 72. 18, 174. 22, 13. 17. 24. 25. 107. 108. 147. 267. 23, 88. 244. 24, 372. 567. 584. 589. 28, 66. 86. 106. 159. Viri 23,

610. 24, 601. *Mulier* 7, 79. 20, 71. 21, 149. 22, 11. 23, 404. 24, 384. 587. *Mulier filio orbata* 23, 186. *Mulieres* 1, 42. 16, 40. 25, 45. 28, 110. *Feminae* 3, 61. *Pater* 1, 88. 23, 307. 603. 24, 274. 275. 607. 27, 147. 148. *Mater* 1, 62. 188. 2, 118. 3, 43. 4, 20. 13, 78. 21, 151. 22, 45. 23, 25. 26. 456. 611. 27, 51. 52. 141. 28, 23. *Mater timidi* 1, 30. *Paterfamilias* 3, 166. *Parentes* 24, 570. *Proles* 18, 136. *Filius* 2, 69. 210. 3, 50. 11, 3. 23, 414. 24, 540. 26, 17. *Filius familiaritatis* 22, 165. 166. *Filius scorti* 2, 125. *Filiolus* 28, 20. *Filii* 1, 131. 249. 2, 135. 24, 272. 442. *Filiae* 6, 98. *Maritus* 7, 30. 11, 9. *Uxor* 1, 44. 292. 22, 10. *Uxores* 23, 397, 24, 533. *Conjuges* 11, 25. *Procus* 23, 596. *Vidua* 6, 34. *Frater* 1, 63. 64. 68. 70. 71. 166. 198. 355. 362. 384. 3, 128. 165. 7, 67. 10, 27. 76. 13, 39. 18, 124. 175. 23, 295. 24, 40. 365. 391. 25, 14. 66. *Frater pessimus* 13, 103. *Patruus* 14, 125. 18, 102. 152. 23, 225. *Avunculus* 23, 225. *Patruelis* 23, 282, 28, 57. *Patruelis prophetae* 2, 212. 10, 119. *Socera, nurus* 1, 14, *Amita, matertera* 3, 48. *Amita liberis orba* 26, 47. *Avia* 5, 201. *Cognatus* 23, 283. *Cognati* 11, 14. *Propinquus* 6, 35. *Propinqui* 3, 164. 17, 35. *Infans* 22, 198. 26, 28. 136. 27, 50. *Infans matre orbatus* 16, 45. *Infans recens natus* 3, 57. *Puer* 1, 280. 450. 14, 13. 15, 33. 23, 595. 24, 180. 343. 24, 412. 27, 182. *Adolescens* 2, 100. 22, 139. *Adolescentes* 3, 77. *Puella* 2, 26. 183. 23, 389. *Puella parva* 8, 7. *Puella immatura* 5, 8. *Puella domi se continens* 7, 43. *Virgo* 24, 15. 70. *Juvenis* 20, 39. 23, 298. *Juvenes* 14, 10. *Mulier mediae aetatis* 5 4. *Senex* 2, 43. 10, 28. 13. 57. 93. 18, 89. 24, 185. *Collactanci* 24, 358.

Imperator 1, 428. *Rex* 5, 74. 12, 176. 24, 531. *Rex injustus* 12, 153. *Regina in ludo latrunculorum* 24, 571. *Princeps* 18, 38. 23, 144. 223. 624. *Praefectus* 16, 95. *Praefecti* 14, 22. *Judex* 1, 448. 18, 275. 20, 19.

24, 324. Legatus prudens 10, 86. 87. Legatus pravus 12, 164. Dominus 2, 193. 10, 176. Dominus elephantis 22, 299. Dominus pecorum 8, 8. 10, 12. Possessor 24, 88. Herus 24, 339. Servus 2, 8. 6, 24. 36. 37. 7, 45. 10, 144. 18, 5—9. 66. 132. 140. 22, 148. 23, 251. 284. 472. 24, 65. 81. 27, 5. 28, 15. Servus alienus 12, 6. Servus oculi 27, 101. Serva 1, 45. 23, 477. 285. 286. 24, 590. Serva mutuo accepta 24, 17. Liber 6, 241. 23, 403. Vicinus 2, 82. 5, 27. 88. 99. 116. 21, 84. 24, 169. 27, 16. Vicinus propinquus 27, 97. Vicinus pravus 23, 398. Vicina 1, 187. 5, 24. Vicinae 1, 402. Hospes 2, 137. Hospes leonis 15, 38. Peregrinus 22, 253. Peregrini 19, 81. Peregrinae 25, 72. Sponsus 22, 143. Sponsa 24, 323. Custos 6, 12. Custos mulieris 21, 185. Janitor bonus 25, 156. Nutrix 2, 186. Nutrix amans 17, 15. Pastor 7, 29. 23, 64. Pastor pessimus 13, 33. Pastores 2, 86. Agaso praecinens 22, 55. Faber 1, 155. Veterinarius 22, 160. Medicus 3, 129. 16, 87. 27, 184. 28, 3. Medici 23, 258. Fur 7, 147. 12, 53. 24, 545. Fur (divinator) 24, 494. 26, 129. 28, 156. Fures 1, 443. Vafer 28, 144. Latro 8, 45. Hariolus 18, 165. Incantator 5, 9. 20, 62. Musicus 3, 19. Cantatrices 5, 215. Lanius 24, 179. Calcearius 5, 215. Pannorum venditor 1, 447. Portitor (urinator) 1, 271. Satelles praetorianus 23, 609. Pedites 18, 198. Aleatores 21, 65. Nautae 24, 535. Leno 22, 276.

Sanus (aegrotus) 15, 68. Incolumis 12, 172. Salvus 20, 8—10. Aegrotus 25, 36. Vivus (mortuus) 2, 47. 21, 61. 23, 441. 580. Vivens 23, 417. 537. Mortuus 23, 87. Occisus 24, 606. Caccus 2, 6. 10, 125. 14, 117. 18, 115. 296. 23, 226. Caeci 21, 173. Surdus 14, 33. Surdi 6, 65. Luscus 18, 11. Monoculus 22, 72. Calvus 24, 114. Claudicans 17, 12. Strangulatus 1, 262. 20, 42. Castratus 7, 150. 171. 22, 328. Morsus a serpente 12, 55. Laborans umbilici hernia 18, 24. Laborans hydropo 20, 68. Laborans linguae difficultate 18, 113. Lumbum

fractum habens 22, 72. Curvus 23, 279. Longa cilia habens 23, 122. Rara barba praeditus 23, 636. Integro dorso praeditus 27, 61. Satiatus 10, 148. 13, 49. 55. 73. Potu satiatus 1, 392. Esuriens 1, 479. 19, 5. Laborans appetitu vehemente 26, 19. Sitibundus 28, 75. Sitientes 18, 199. Pinguis 12, 38. 50. 18, 68. Nudipes 22, 32. 24, 157. Firmus in loco cinguli 13, 80. Debilis 17, 18. 24, 311. Ligatus 14, 83. Ore foetens 22, 288. 289. Angusta ingluvie praeditus 16, 65. Dormiens 23, 480. Mollis (aridus) 23, 604. Aetate decrepitu 24, 277. Elegans 17, 34. Armillâ ornata 23, 1. 205. Virginitate privata 4, 2. Pulchra 7, 10. 23, 376. 24, 271. Angore suffocata 22, 157. Mammosa 22, 281. Gravida 1, 380. 11, 20. 21, 3. Praegnans 24, 116. Praegnantes 25, 152.

Prudens 1, 437. 6, 115. (cautus) 18, 172. 23, 260. Propinquus consilii 27, 84. Peritus 25, 95. Versutus 2, 40. Intelligens 6, 225. 17, 19. 23, 412. Doctus (ignorans) 10, 145. 11, 29. 33. 22, 291. 23, 74. 24, 131. Gnarus 18, 84. Recordans 22, 300. Infirmus mente 26, 84. Imbecillis mente 27, 79. Stupidus 18, 33. 23, 366. Stupida 7, 10. Stultus 6, 56. 71. 94. 10, 130. 11, 58. 12, 48. 54. 79. 23, 428. Stulti 22, 116. 24, 204. Stulta 3, 12. 10, 128. Socors 3, 130. 10, 142. Negligentes 12, 52. Ignorans 24, 408. 527. Delirus 27, 82. Insanus 1, 432. Liberalis 12, 42. Generosus 26, 135. Ingenuus 3, 133. 6, 108. 247. 25, 6. Fortis 3, 86. 13, 36. Fortes 24, 333. Audax 20, 72. 23, 598. Timens Deum 3, 85. Credens 23, 287. 24, 94. Fidus 10, 147. Confidens 10, 221. Verax 18, 75. 23, 455. Benignus 24, 534. Beneficus 27, 98. Avarus 2, 81. 7, 46. 13, 42. 23, 484. 25, 160. Parcus 24, 164. Mansuetus 6, 112. Gravis 26, 127. Lenis 23, 268. Pudicae 8, 76. Pavidus 5, 106. 27, 128. Impius 22, 321. 322. Malus 13, 53. Pravus 10, 235. 236. Mendax 1, 470. 2, 205. 14, 43. Mendacii argutus 23, 381. Avidus 6, 246. 21, 82. 23, 134. 536. Cupidus 26, 55.

Invidus 6, 258. 23, 191. 28, 154. 170. **Invidi** 22, 311. 24, 451. **Zelotypus** 24, 218. **Superbus** 23, 85. **Plenus admiratione sui** 24, 581. **Fastidiosus** 23, 133. **Amicus** 6, 61. 7, 173. 10, 218. 14, 125. 21, 85. 22, 262. 24, 87. **Amici** 22, 105. **Amans** 5, 10. 25, 4. **Inimicus** 24, 60. **Adversarius** 1, 303. 23, 159. **Adversarius tergi** 21, 89. **Adversarii** 10, 210. **Odium habens** 10, 75. 23, 275. **Iratus** 19, 18. **Contentus** 23, 210. 214. 242. 24, 344. 373. **Tristis** 24, 85. **Anxius** 24, 69. **Curis pressus** 26, 44. **Segnis** 23, 238. 25, 92. **Asper** 23, 216. **Calidus (frigidus)** 28, 116, 118.

Dives 1, 135. 10, 153. 12, 179. 19, 27. 24, 529. **Multum habens** 10, 53. **Opulens** 3, 99. **Pauper** 22, 154. 268. **Nil secum ducens** 12, 85. **Nobilis** 21, 186. **Vilis** 9, 30. 31. 74. 23, 163. **Vilissimus** 9, 35. **Honoratus** 10, 146. **Contemptus** 9, 18. **Amatus** 6, 73. 24, 579. **Vituperatus** 10, 109. **Humiles** 12, 152. **Felix** 12, 77. 173. **Fortunatus** 24, 467. **Infelix** 28, 93. **Miser** 1, 322. 21, 27. 23, 310. **Nuda pudenda habens femina** 18, 200. **Praesens** 25, 70. 28, 172. **Socius** 10, 90. 14, 83. 21, 118. 23, 304. **Socius pravus** 24, 26. 26, 33. **Socii pravi** 21, 77. **Socius aptus** 23, 461. **Absens** 19, 78. 24, 255. 594. **Longe remotus** 10, 143. **Primus** 24, 549. **Inferior ipso** 24, 515. **Minimus gentis** 14, 48. **Unicus matris** 26, 133. **Propinquus exspectanti** 1, 361. **Propinquus interitui** 28, 104. **Propinquior** 24, 370. **Ducens extremum spiritum** 25, 48. **Orphanus** 23, 402. **Orbi** 2, 26. **Orbata** 4, 7. **Prole orba** 22, 277. **Inermis** 23, 207. 24, 10. **Coactus** 24, 368. **Importunus amico** 24, 439. **Pares** 12, 78. **Audiens excusationem** 10, 56. **Audiens nuntium** 10, 61. **Quietus** 23, 602. **Quieta** 3, 46. **Tranquillus** 16, 43. **Paucus** 24, 312. **Dispersi** 24, 406.

Donator 1, 36. **Monitor nudus** 1. 186. **Monitor fidus** 28, 36. **Sugens** 1, 340. **Sugens matrem** 18, 298. **Exspectans** 1, 361. **Mulgens** 1, 377. 7, 22. **Mulsores** 13, 1. 22, 80.

23, 378. Litigantes 1, 387. Adjutor 1, 393. Conterens 1, 405. Iter facientes 21, 168. 23, 321. Clamans 2, 84. Movens caput 3, 88. Sectator feminarum 3, 95. Retia tendens 4, 4. 5, 135. Firmiter incedens 4, 18. Trahens pedes 5, 36. Castrans asinum 5, 43. Destructores 5, 57. Concutiens clunium extremitates 5, 81. Evellens crines in medio capite 5, 109. Secans (femina) 6, 81. 23, 73. Mundans pellem (femina) 6, 8. Scortator 6, 233. Jaculatores 7, 50. Indistincte loquens (femina) 9, 2. Distincte loquens 24, 219. Victum quaerens 9, 25. Vituperans 10, 60. Festinans 10, 73. Festinus 23, 469. Currens celeriter 10, 101. Cunctans 21, 88. 24, 175. Bibens aquam 10, 223. Vehementer bibens 19, 19. Occisores 12, 32. Rogans Deum 12, 86. Intercessor 13, 174. Increpans multum 14, 25. Abiens 16, 15. Veniens ad epulum haud invitatus 16, 105. Capiens 18, 85. Colligens tubera terrae 18, 110. Excusans se 18, 144. Auxiliator 18, 192. Caput perscrutantes feminae 18, 195. Fugiens 20, 32. 24, 52. Tacens 21, 99. Silens 24, 308. Narrator 21, 180. Curator 22, 122. Irruens inter duos camelos 22, 138. Intrans 23, 75. Consilium rogans 23, 162. Accedens ad aquam 23, 193. Colligens fructus Karaths 23, 271. Errans 23, 294. Errabundus gentis Ghathfan 23, 284. Denegans 23, 340. Opem rogans 22, 371. Quaerens pabulum 23, 382. Indicum faciens 23, 540. Iter facientium cohors 21, 168. Benefaciens 24, 14. Sufflans ligna accensa 24, 104. Sibilans 24, 143. Lingens vas 24, 232. Insidians 24, 233. Mutuo petens 24, 583. Tegens 26, 73. Perseverantissimus 26, 92. Obsequens 27, 41. Baculo percutiens 27, 67. Incipiens 27, 122. Observantes 27, 175. Pedens in domo vacua 27, 179. Ligna colligentes (ancillae) 27, 188. Ligans 28, 2. Plorans 28, 5.

§. 9. Anima et corpus ejusque partes. Anima 14, 11. 15, 3. 21, 45. 63. 24, 84. 25, 2. 3. 7. 8. 9. 63. Animus 21, 181. 182. Corpus 2, 199. 10, 227. 23, 11.

13. *Statura hominis* 2, 92. *Membra* 5, 53. *Caput* 5, 111. 10, 7. 18. 118. 133. 203. 20, 4. 109. 22, 155. 23, 141. 559. 24, 263. 26, 61. 27. 8. *Caput Chakani* 5, 72. *Occiput* 5, 195. 27, 9. *Frons* 2, 207. 23, 98. *Os* 2, 35. 36. 9, 3. 20, 1. 118. 28, 75, 90. *Os vacuum* 6, 4. *Oris anguli* 23, 578. *Oris inferior pars* 24, 264. *Facies* 3, 22. 14, 122. 15, 11. 22, 184. 24, 499. 26, 20. 28, 171. *Facies servae* 4, 10. *Facies socii* 23, 433. 556. *Facies inimici* 26, 65. *Facies oleo uncta* 26, 132. *Facies juvenilis* 26, 137. *Vultus* 6, 130. *Vultus adversus* 23, 165. *Vultus hilaris* 2, 206. *Vultus austerus* 21, 5. *Dens* 3, 51. 10, 233. *Dentis radix* 18, 97. *Dens molaris* 28, 61. 107. 165. *Dentes molares* 1, 144. *Dentes longi* 1, 270. *Dentes genuini* 21, 6. *Dentes acuti* 18, 14. *Lingua* 1, 218. 7, 41. 11, 52. 53. 16, 23. 86. 90. 18, 16. 21. 22, 146. 263. 23, 83. 178. 313. 566. 871. 572. 24, 4. 210. 265. 347. 27, d5. *Lingua impedita* 18, 88. *Lingua blaesca* 23, 590. *Mandibula* 13, 77. 21, 95. 24, 22. *Gingivae* 5, 29. *Fauces* 1, 474. *Guttur* 2, 66. *Cranium* 10, 3. *Gena* 23, 227. *Coma* 3, 140. *Crines* 18, 149. *Crines albi* 23, 411. *Coma propendula* 21, 72. *Pilus* 3, 176. *Nasus* 1, 50. 51. 5, 33. 10, 20. 13, 18. 16, 32. 24, 23. 261. *Nares* 23, 19. 575. *Labium* 1, 52. 7, 184. *Crines in labio* 14, 13. *Oculus* 2, 67. 130. 5, 28. 6, 25. 63. 10, 115. 171. 219. 16, 48. 18, 13. 173. 204. 22, 199. 23, 16. 299. 24, 160. 389. 28, 137. *Oculus Mihrani* 27, 87. *Oculus caeruleus* 27, 11. *Oculi pars anterior* 27, 131. *Oculi pupilla* 27, 12. *Oculi sordes* 23, 608. *Palpebrae* 1, 49. *Palpebrae crepido* 24, 211. 379. *Mentum* 23, 20. *Barba* 20, 75. *Rugae* 23, 115. *Auris* 2, 27. 3, 143. 5, 30—32. 6, 16. 10, 233. 12, 41. 21, 161. 23, 18. 300. 24, 182. 25, 51. *Colli obliquitas* 23, 234. *Humeri* 5, 34. *Brachium* 23, 153. *Brachia* 2, 31. 12, 20. *Brachium validissimum* 6, 9. *Manus* 3, 52. 54. 84. 5, 143. 7, 16. 144. 10, 22. 23. 12, 12. 13, 24.

14, 14. 133. 16, 6. 25. 35. 19, 16. 21, 165. 22, 310.
23, 138. 168. 243. 304. 546. 597. 24, 31. 32. 226. 27,
43. 46. 28, 17. 51. 72. 109. 114. Manus sinistra 23, 303.
Manus dextera 23, 629. Manus superior 28, 18. Tergum
manus 18, 20. Vola manus 3, 4. 22, 43. Manus duae
24, 404. Digitus 2, 119. 14, 72. 18, 176. 23, 93. 129.
Dorsum 6, 39. 21, 9. 24, 39. Pectus 1, 163. 13, 18.
56. 14, 15. Pectus morbidum 23, 444. Pili pectoris 27,
10. Latus 15, 69. 18, 22. 23, 102. Latus dexterum 27,
44. Latus sinistrum 27, 45. Latera 23, 156. 24, 174.
Venter 2, 114. 215. 5, 195. 14, 32. 16, 29. 18, 23.
22, 259. 24, 36. 265. Venter matris 22, 287. Hypo-
chondrium 1, 164. Intestinum 1, 201. Cor 1, 385. 3, 55.
7, 149. 23, 194. 338. 607. 24, 410. Jecur 1, 390. Jecur,
splen 24, 546. Pulmo 3, 114. 5, 118. Peritonaeum 21, 103.
Costa 27, 199. Podex 1, 50. 59. 442. 5, 196. 7, 69. 10,
26. 203. 12, 17—19. 58. 62. 15, 41. 16, 7. 18, 297.
20, 15. 58. 22, 134. 149, 23, 177. 24, 18. 243. 26, 131.
284. 27, 136. 28, 54. 161. Podex Mariae 3, 112. Gre-
mium 5, 97. Penis 21, 72. 24, 265. 268. 459. Glans
penis 22, 154. Testiculi 23, 263. Pudendum 2, 105. 12,
47. 23, 239. 27, 48. Pudendum sponsae 13, 47. Vulva
1, 241. Vulvae ora 27, 94. Lumbus 22, 72. Clunes 5,
37. 21, 13. Pes 4, 6. 5, 36. 10, 74. 18, 179. 20, 13.
23, 24. 27, 47. 28, 146. Pedis inferior pars 23, 23.
Pedes 28, 92. Crus 2, 139. Tibia 21, 12. Tibiae os 21,
11. Tibiae tenuior pars 21, 1. Talus 2, 89. Talus ro-
tundus 24, 577. Calces 26, 17. Cutis 2, 95. Cutis interior
5, 96. Caro 1, 165. Sanguis 9, 16. 18, 119. 21, 42.
23, 370. 600. 24, 375. 28, 138. Sanguis occisi. 22,
187. Sanguis regum 8, 53. Sanguis menstruus 24, 397.
Nervus 21, 59. Vena magna brachii 27, 42. Venae sectio
27, 76. Venae uteri 10, 129. Arteriae motus 24, 54.
Musculi sub axilla 5, 131. Secundinae longae 24, 27.
Ossa 24, 464.

§. 10. a) **Bestiae.** Animal 2, 183. 24, 125. Animal mactatum 24, 581. Pecus 9, 5. Pecora 5, 146. 147. 12, 86. 18, 27. 24, 130. Pecus pastum incedens 24, 279. Pecora tributi 27, 95. Jumentum 8, 78. 10, 237. 24, 595. 26, 16. 28, 151. Jumenta duo 22, 181. Admissarius 27, 86. Fetus immaturus 24, 35. Fetus pilis adhuc carens 1, 356. Fetus primus 21, 92. Agmen parvum camelorum 9, 6. Agmen magnum pecorum 15, 37. Fera 13, 81. 14, 24. Ferae 2, 60. 4, 11. Pullus 20, 36. Pullus camelae 20, 69. Pullus equi ungula laesus 23, 470. Avis 1, 109. 301. 2, 134. 137. 146. 187. 16, 28. Aves 3, 91. 16, 99. Aves parvae 14, 130. Aves viles 2, 187. Pullus avis 21, 30. 31. Pullus ex ovo 22, 169. Pulli avis 20, 66. 28, 91. Piscis magnus 6, 30.

§. 11. b) **Partes corporis et membra animalium.** Caput 1, 47. 189. Caput canis 10, 204. Caput camelorum 7, 15. 18, 121. Facies pecorum 20, 6. Cornu 22, 42. 25, 57. Cornu resectum 3, 118. Cornu dorcadis 6, 129. Cornua 1, 293. Cornua ibicum 21, 102. Cornua asini 5, 52. Oculus equi 1, 5. Oculus canis dormientis 22, 193. Pupilla cameli 27, 13. Antiae equorum 18, 292. Frons asini 2, 200. Gena equi 3, 21. Os (oris) 20, 12. Anguli oris leonis 6, 102. Nasus 23, 301. Mucro nasi 13, 91. Dentes asini 12, 9. Dens lacertae 23, 335. Mentum 24, 24. Labium leonis 3, 123. Labia cameli 10, 31. Ingluvies 1, 425. 6, 230. Collum ovis 27, 39. Tendo colli 23, 429. Collare columbae 3, 131. Scapula 1, 164. 18, 210. Humerus 23, 474. Dorsum 10, 68. 22, 44. Vertebrae dorsi 1, 317. Gibbus cameli 3, 151. Gibbi vertex 6, 69. 20, 7. Venter 2, 29. Venter asini 3, 66. Venter onagri 22, 30. Venter gracilis 3, 102. Ventres camelorum 21, 100. Ventriculi augmentum 11, 30. Ventriculi os 23, 21. Intestinum et ventriculus 27, 37. Ren leporis 16, 19. Mamma pessima 13, 75. Mammae caprarum 15, 36. Ubra ovis 10, 32., ubra caprae 10, 33.

Peritonaeum asini 3, 111. **Nates ovis** 10, 98. **Cauda** 2, 10. 9, 73. **Cauda asini** 22, 294. **Cauda canis** 20, 33. **Caudae boum** 9, 82. **Clunes** 13, 170. **Aculeus scorpionis** 20, 117. **Podex caniculae** 23, 124. **Genua cameli** 24, 18. 22, 140. 27, 56. **Ala** 22, 275. **Alae struthionis** 10, 63. **Ungula** 1, 56. 2, 200. 17, 13. 22, 200. **Ungues** 24, 352. **Cruris tenuior pars** 24, 215. **Pellis** 12, 94. 22, 92. **Pellis caprina** 1, 229. **Pellis ovilla** 3, 137. **Pellis pardi** 23, 34. **Pellis haedina** 24, 2. **Pellis animalis Thsariban** 27, 66. **Pellis stramine impleta** 23, 446. **Cutis** 1, 153. 10, 2. 30. 11, 31. 18, 180. **Cutis latus utrumque** 27, 116. **Cutis prava** 23, 373. **Cutis, qua fetus involutus est** 21, 8. 24, 353. **Membrana cameli** 26, 2. 27, 14. **Crinis** 24, 56. **Crines colli** 18, 10. **Pili auris** 28, 103. **Macula alba (in fronte)** 19, 1. 23, 466. 24, 247. **Lana** 6, 257. 7, 10. 10, 168. 14, 75. 16, 5. **Pennae anteriores** 23, 218. **Carnes** 13, 111. 21, 65. **Os (ossis)** 21, 65. 28, 131. **Adeps (lana)** 1, 183. 221. 482. 12, 36. 13, 38. 21, 75. 23, 107. 24, 74. 121. **Adeps non foetens** 27, 120. **Adeps liquefactus** 1, 163. **Adeps cito liquescens** 26, 40. 54. **Sanguis** 2, 23. 23, 114. **Nervus camelinus** 5, 91. **Nervus in muscae pene** 24, 217. **Medulla** 12, 99. **Medulla magni nervi** 13, 4. **Medulla spinalis** 5, 51. **Medulla culicum** 22, 71.

§. 12. **Res.** a) **Gener. Res**, 1, 397. 18, 178. 22, 246. 24, 119. 132. 224. 484. 28, 122. **Res parva** 7, 9. **Res pauca** 24, 57. **Res optima** 7, 52. 53. **Res pretiosa** 24, 77. **Res vilis** 18, 32. 24, 479. **Res gravis** 23, 309. **Res mira** 18, 34. 87. **Res mixta** 18, 82. **Res nova** 22, 35. **Res commodata** 18, 130. 23, 92. **Res infixae** 22, 188. **Res custodita a venditione** 23, 377. **Res custodienda** 28, 52. **Res oculos laedens** 5, 139. **Res in locum succedens** 24, 604. **Res fuitiles** 5, 64. **Res vanae** 1, 308. 24, 307. 26, 7. **Res admirabiles** 24, 557. **Res duae gratae** 9, 32.

*) De carne vide quoque alimenta.

Res duae bonae 26, 18. **Res** duae rubrae 20, 53. **Res** duae minimae viri 24, 237. **Caput** rei 1, 338.

b) **Res** quae homini alimento sunt. **Alimentum** 5, 103. **Alimentum** optimum 7, 87. **Victus** 10, 52. 24, 260. **Victus** quotidianus 23, 568. 602. **Victus** sufficiens 25, 163. **Victus** pessimus 13, 64. **Commeatus** 23, 416. 24, 514. **Commeatus** itineris 6, 54. 7, 57. **Commeatus** pessimus 13, 41. **Annona** 12, 175. **Annonae** inopia 24, 402. **Cibus** 1, 381. 479. 22, 104. 23, 200. 642. **Cibi** pars 22, 203. **Cibus** optimus 7, 59. **Cibus** matutinus 7, 59. **Cibus** vespertinus 12, 2. **Cibus** corruptus 3, 142. **Cibus** deficiens 13, 43. **Cibus**, quo excipitur hospes 18, 144. **Cibus** paucus 21, 70. **Cibus** multus 24, 58. **Cibus** pinguis 24, 476. **Cibus** puerperii 3, 27. **Cibus** furti 22, 33. **Cibus** frixi 24, 457. **Cibus** Siebadj 1, 461. **Cibus** Dhabibah 15, 33. **Cibus** Rabicah 19, 5. **Cibus** Bacilah 19, 18. **Edulium** Faludj 20, 116. **Coena** 12, 91. **Buccella** parva 13, 102. **Buccellae** 1, 337. 28, 41. **Bucceae** 23, 199. **Panis** (caro) 1, 404. 13, 27. 21, 162. 22, 95. 109. 23, 567. 613. 28, 139. **Panis** in cineribus coctus 1, 404. **Frustum** panis 13, 49. **Libus** 2, 18. **Mica** offae 1, 18. 71. 23, 544. 24, 134, 235, 474. **Caro** assata 3, 120. 22, 96. **Caro** dorcadis 5, 116. **Caro** pulli camelini 22, 97. **Carnes** 13, 111. **Carnes** otidum 18, 49. **Dactylus** 1, 399. 6, 83. 13, 97. 22, 99. 100. 101. 28, 129. **Dactyli** recentes 5, 78. **Dactylus** corvi 14, 51. 26, 15. **Dactylus** Medinensis 16, 18. **Mel** 1, 15. 16, 37. 22, 18. 23, 552. **Mel** mixtum 24, 209. **Mel** album 15, 42. **Uva** 2, 204. **Uvae** 23, 358. **Uvae** passae 1, 450. 24, 503. **Ficus** 3, 191. 23, 614. **Intrita** 14, 119. 23, 569. **Butyrum** (caseus mollis) 12, 37. 46. **Butyrum** purum 1, 389. **Granum** (mola) 6, 251. **Milium** 7, 151. **Malum** Persicum 7, 170. **Malum** Punicum 22, 308. **Cucurbita** 2, 185. 23, 356. **Raphanus** 23, 549. **Olus** 22, 264. 23, 10. 357. **Nux** 23, 579. 634. **Nucis** risus 16, 64. **Portio** cocti in lapide caudente 18, 167.

Farinae postrema pars molenda 22, 157. **Sal** 24, 48. 564. **Granum salis** 24, 555. **Potus** 12, 21. **Potus primus** 1, 235. **Potus matutinus** 6, 99. 14, 70. 136. 18, 69. 23, 44. 27, 22. (vespertinus) **Lac.** 6, 150. 8, 16. 17. 26. 19, 28. 20, 2. 21, 48. 23, 376. 378. 24, 42. 124. 186. 28, 42. 43. **Lactis radius** 13, 37. **Lactis gruma** 12, 44. **Lactis copia** 22, 28. 24, 212. 23, 106. 241. **Lac acidum** 1, 7. **Lac acre** 18, 70. **Lac in utrem inditum** 1, 160. 161. **Lac purum** 2, 80. 14, 62. 63. **Lac emissum** 6, 59. **Lac effluens** 13, 13. **Lac multà aqua mixtum** 6, 52. **Lac aqua mixtum** 24, 78. 346. 28, 101. **Lac coagulatum** 7, 32. **Lac pessimum** 13, 69. **Lac in uberibus collectum** 16, 45. **Lac non prorsus crassum** 24, 350. **Colostrum** 23, 375. **Cremor lactis** 10, 149. 24, 301. **Lactis flores** 24, 251. **Vinum** 7, 46. 72. 10, 70. 21, 115. 24, 557. 27, 21. 28, 46. 84. **Acetum** 7, 166. 22, 276. 23, 589. 24, 123. 28, 153. **Oleum** 8, 5. 11, 23. 24, 592. **Oleum Abu-Jjubi** 23, 564. **Succus expressus** 9, 78. **Succus spissus** 24, 395. **Jusculum** 23, 102. 233. **Jusculum principis** 24, 597. **Ptisana** 5, 6. **Ovum** 2, 48. 20, 60. 70. 23, 430. **Ovum sterilitatis** 2, 39. **Ovum struthionis** 2, 46. **Ovum avis Katha** 2, 134. **Ovum testudinis** 5, 44. **Ovum avis Anuk** 8, 2. **Ovum galli** 22, 5. **Ova avis Summach** 22, 70. **Ovi rupti cortex** 20, 52.

c) **Habitacula et ejus partes.** **Oppidum** 1, 442. **Vicus** 23, 553. **Arx Marid, arx Alablak** 3, 32. **Templum Dei** 22, 268. 269. **Aedificium Abrahami** 23, 547. **Habitaculum** 23, 127. 27, 32. **Mansio firma** 14, 34. **Palatium (urbs)** 28, 142. **Domus** 1, 400. 2, 15. 131. 181. 182. 3, 109. 6, 114. 8, 50, 10, 167. 20, 19. 23, 550. 24, 19—21. 142. 143. **Domus firma** 26, 32. **Domus arundinea** 12, 178. **Domus distantia** 2, 65. **Domus coriorum** 2, 41. **Murus** 23, 545. **Paries** 1, 428. **Paries arundineus** 3, 194. **Columnae** 27, 173. **Columna fundamentis carens** 1, 352. **Sepulcrum** 1, 444. 21, 155. 23, 86.

d) *Utensilia, vasa, instrumenta.* *Supellex* 23, 12. *Supellex prava* 2, 117. *Supellectile exercitus* 21, 164. *Utensilia* 15, 2. *Vas* 14. 134. 22, 179. 24, 229. *Vasis dorsum* 27, 147. *Vas grande* 1, 288. *Vas amplum* 5, 40. *Vas figlinum* 5, 210. *Vas optimum* 7, 33. *Vas inclinatum* 24, 122. *Vasa commeatui destinata* 5, 138. *Instrumentum, quo abstergitur* 23, 161. *Igniarium* 11, 4, 5. 15, 18. 23, 137. 230. 26, 37. *Igniaria* 1, 132. *Igniarium ligni firmi* 11, 13. 14, 21. *Igniarium ignem non emittens* 11, 26. 27, 111. *Igniarium fractum* 5, 132. *Igniarium ardens* 4, 19. 27, 110. *Ignitabulum pravum* 18, 207. *Olla* 1, 192. 199. 346. 3, 175. 6, 226. 18, 206. 22, 98. 27, 58. 28, 99. 128. *Ollae spuma* 13, 21. *Ollae sustentaculum* 10, 5. 27, 78. *Ollae inferior pars* 23, 388. *Ahenum* 6, 132. *Ahenum gentis Sahdus* 22, 106. *Sartago* 6, 70. *Situla* 6, 133. 8, 28. 21, 46. 22, 93. 23, 81. 97. 28, 77. *Situla magna* 10, 163. *Situla aqua impleta* 27, 118. *Urceus* 18, 103. *Uter* 1, 466. 16, 1. 18, 162. 23, 181. 296. 27, 182. 28, 96. *Utris sudor* 5, 56. *Uter aquam non emittens* 5, 55. *Uter ruptus* 7, 31. *Uter lactis crassi* 21, 69. *Uter tritus* 24, 362. *Uter amplus* 23, 374. *Utres vacui* 14, 27. *Utres veteres* 24, 7. *Culter* 1, 430. 2, 37. 22, 132. 23, 72. *Culter in aqua* 1, 299. *Culter magnus* 14, 48. *Falx* 24, 348. *Securis* 22, 66. *Malleus ingens* 15, 22. *Forcipes* 18, 154. *Forfex* 22, 201. *Incus* 1, 465. 22, 274. *Specillum* 22, 160. *Cucurbitularum instrumentum* 22, 309. *Acus* 22, 295. *Cos* 22, 128. *Pistillum* 8, 12. *Cochleare majus* 3, 87. *Scopae* 5, 124. 24, 244. *Sella* 11, 22. 20, 37. 21, 110. 23, 91. 406. *Sella dominae* 22, 38. *Sella camelina* 10, 159. *Sellae* 24, 286. *Clitella* 23, 204. *Habena* 3, 62. 5, 39. 136. 10, 96. 175. 11, 49. 23, 184. *Fracnum* 5, 21. *Fraeni lorum* 21, 159. *Hippopera* 1, 426. 18, 102. *Stratum equi* 4, 22. *Dorsuale* 6, 79. *Cingulum* 5, 50. 23, 252. 24, 37. *Calcar* 5, 145. *Funis* 1, 326. 5, 4. 6, 21. 23, 261. 445. 641. 28, 100.

Funes 6, 227. **Funis**, quo pilentum adstringitur 18, 128.
Funes duo 1, 297. **Funiculus** 1, 162. **Lorum** 22, 8. **Lorum** Wadsam 24, 150. **Lora** 21, 98. **Lora** duo 12, 72.
 28, 40. **Vinculum** 5, 22. 6, 80. 18, 153. 21, 37, 76.
 23, 555. 24, 103. **Vinculum pediculosum cervicis** 19, 4.
Vinculum pedis et brachii 22, 9. **Storeum templi** 21, 163.
Stratum domus 14, 57. **Strata** duo 22, 89. **Corium ad**
insidendum 27, 117. **Stragula** 23, 531. **Tegumentum** 5,
 206. **Saccus** 10, 72. **Saccus ex pilis caprinis** 3, 9. **Sac-**
cus calcis vivae 15, 70. **Rete dorcadis** 3, 39. **Retia** 7,
 50. **Retis lignum** 25, 38. **Pannus lacerus** 7, 165. **Pannus**,
 quo pice cameli illinuntur 27, 93. **Panni farcti in camelo-**
rum dorsis 2, 128. **Laqueus** 2, 70. 7, 7. 25, 55. **Pera**
 super ariete 6, 93. **Sarcinula** 22, 161. **Crumena** 7, 142.
 20, 16. 24, 526. **Puteus** 1, 336. 6, 256. 23, 270. 24,
 230. **Puteus neglectus** 14, 118. 28, 90. 102. **Puteus re-**
cens 21, 101. **Putei latus** 24, 214. **Putei duo latera** 6,
 125. **Putei interna latera** 10, 105. **Receptaculum aquae**
 1, 335. 6, 101. 24, 334. 386. **Lacus** 13, 87. **Lacus**
mortis 26, 45. **Aquaria magna** 3, 36. **Modius** 5, 61.
Seala 8, 82. **Cithara** 11, 46. **Tympanum** 16, 89. 101.
 18, 280. **Organum** 23, 120. **Fistula** 25, 176. **Annulus**
 23, 527. **Annulus solidus** 27, 96. **Annulus ligneus** 6, 111.
Dolium 14, 81. **Trutina** 12, 89. **Cophinus** 1, 154. **Co-**
phini 14, 56. **Clavis** 14, 131. **Paxillus** 24, 492. **Paxilli**
 18, 117. 23, 341. **Lectum** 17, 2. **Pulvinar** 21, 14. **Navis**
 3, 37. 24, 535. 553. **Cymba** 10, 215. 11, 55. **Ancora**
 13, 65. **Mensae** 24, 493. **Mola** 23, 84. **Molae strepitus**
 5, 13. **Tintinnabulum** 23, 473. **Calamus siccus** 22, 266.
Calamus scriptorius 22, 177. 183. **Cuspides pennarum** 18,
 285. **Lodix** 23, 577. **Pecten** 24, 500. 573. **Pectinis dentes**
 25, 42. **Tabula latrunculorum** 24, 504. **Poculum** 25, 71.
Poculum mortis 12, 61. **Ampulla vacua** 28, 130. **Infundi-**
buli crustula 28, 80. **Thuribula** 14, 4. **Pila** 3, 178. **Fustis**
 1, 32. **Baculus** 1, 146. 2, 16. 13, 59. 16, 21. 18, 65.

66. 21, 43. 44. 23, 448. 551. 24, 115. 175. 28, 158. **Baculus capite adunco** 23, 393. **Baculus infirmus** 15, 20. **Baculus Mohammedanorum** 13, 35. **Baculi dorsum** 27, 35. **Baculi partes dissectae** 1, 145. **Lignum transversum** 24. 102. **Flagellum** 13, 50. 18, 104. **Solium** 4, 8. **Ellychnium** 22, 130.

e) **Vestimenta**. **Vestimentum** 24, 118. **Operimentum** 24, 322. **Vestis** 4, 23. 18, 67. **Vestis texenda** 23, 96. **Vestis involutio** 24, 117. **Vestis interior** 24, 364. 376. **Vestis largissima** 26, 67. **Vestes** 19, 11. 23, 532. **Vestes mendacii** 22, 191. **Indusium** 7, 30. **Amiculum** 23, 220. **Amiculum interius** 2, 179. 27, 115. **Cilicium** 18, 200. **Tunica** 1, 478. **Pallium** 16, 91. 27, 187. **Calantica** 24, 207. **Velum** 1, 37. 24, 469. **Vela** 23, 197. **Vela dubii** 27, 194. **Velamen** 22, 286. 24, 161. **Cidaris** 3, 168. **Femoralia** 12, 159. **Lacinia** 13, 25. 28. 92. 24, 269. 270. 28, 140. **Lacinia infima** 20, 90. **Pannus lineus** 23, 576. **Pannus striatus Chims** 27, 114. **Cingulum** 1, 55. **Cingulum pectorale** 18, 62. **Annuli cinguli** 23, 68. **Collare** 18, 274. **Armillae duae** 24, 11. **Compedes mulieris** 1, 358. **Solea** 10, 50. 11, 10. 25, 180. **Soleae** 2, 5. 16, 4. 23, 256. **Calceus** 5, 115. 22, 32. 23, 6. 27, 89. **Ocrea** 23, 482. 28, 132. **Ocreae Honaini** 10, 49. **Corrigia** 1, 152. 316. **Corium** 28, 34. **Corii corruptio** 21, 112. **Torques** 6, 20. 22, 37. **Inaures Mariae** 7, 3. **Ornamentum** 13, 112. **Ornamenti parva res** 24, 105. **Amuletum** 18, 147. **Annulus ex auro confectus** 7, 71.

f) **Opes**. **Opes** 1, 330. 2, 189. 7, 34. 9, 26. 18, 287. 20, 21. 48. 22, 102, 117. 23, 108. 134. 216. 264. 24, 93. 128. 321. 332. 363. 378. 382. 440. 491. 586. 25, 60. 178. 26, 77. 28, 8. 163. **Opes magnae** 9, 121. **Opes optimae** 7, 60. 86. 157. **Opes pessimae** 13, 8. 11. **Opum pars exigua** 2, 88. **Opum copia** 26, 75. **Divitiae** 16, 42. 18, 12. **Divitiae optimae** 7, 55. **Thesaurus Al-nathfi** 23, 71. **Pecunia** 7, 40. **Pecunia pauca** 13, 98.

Pecunia parata 14, 123. 23, 638. 25, 23. 169. *Nummi* 1, 207. 8, 77. 80. 84. *Nummus aureus* 8, 83. 23, 639. *Drachma* 23, 640. *Drachmae* 24, 567. *Drachmae duae* 14, 76. *Drachmae inventae* 26, 38. *Margarita* 1, 295. 8, 18.

g) *Morbi et remedia*. *Febris* 1, 421. 423. 424. 2, 36. 108. 4, 34. 6, 75. 14, 79. *Ulcus* 1, 110. 13, 52. 25, 69. *Vibex* 22, 22. *Verruca* 4, 14. *Nodi in corpore* 7, 17. *Pus* 2, 108. *Vulnus* 22, 4. 23, 258. *Carbunculus pestilentialis* 19, 7. *Lepra* 23, 241. *Scabies* 26, 78. *Medicamentum* 5, 14. *Medicina pessima* 13, 90. *Theriaca* 1, 467. *Remedium mordens* 25, 65. *Myrobalanum* 24, 539.

h) *Bestiarum habitacula et alimenta*. *Stabulum vicini* 24, 405. *Caula* 1, 181. 11, 56. 26, 83. *Nidus* 3, 79. 23, 38. *Domicilium lupi* 3, 141. *Pabulum* 18. 169. 22, 190—192. 24, 91. *Pabulum vespertinum* 18, 28. 51. *Pabuli copia* 1, 169. *Pabuli inopia* 5, 93. 127. 25, 29. *Pabuli cornu* 14, 20. 23, 61. *Foenum* 6, 40. *Hordeum* 13, 46, 73. *Esca leonis* 16, 93.

i) *Plantae et arbores*. *Plantae spinosae* 18, 57. *Plantae dulces* 22, 79. *Plantae salsae et amarae* 18, 129. *Herba* 2, 98. 23, 59. 60. *Herba vilis* 5, 133. *Herbae* 18, 58. *Herbae aridae* 15, 4. 27, 148. *Herbarum odoriferarum manipulus* 27, 176. *Fungi* 16, 24. *Tuber terrae* 22, 298. 24, 412. *Frutex spinosa* 3, 71. 20, 28. *Spina* 23, 359. *Spinae* 19, 9. 24, 367. *Spinae palmarum* 13, 89. *Spinae et arbores* 5, 49. *Spina fruticis* Orfuth 26, 87. *Arbor* 18, 32. 23, 392. *Arbores virides* 5, 141. *Radix* 1, 308. 18, 148. *Truncus arboris* 5, 12. 21, 10. 23, 305. *Truncus parvus* 1, 125. *Ramus amputatus* 24, 109. *Rami palmae* 24, 127. *Palmae medulla* 5, 15. *Involucra floris palmae* 5, 102. *Folia* 14, 47. 23, 126. *Palmarum folia* 10, 110. *Surculus palmae parvus* 2, 124. *Lignum* 8, 9. 10, 100. 12, 170. 22, 325. 23, 147. 203. *Lignum*

parvum 21, 113. Lignum arboris Diflah 21, 36. Lignum arboris Nabah 23, 267. Ligna 22, 252. Festuca 5, 16. 22, 115. Semina 10, 114. Semen sinapi 23, 618. Fructus Zizyphi 27, 103. Fructus arboris Arac 28, 103. Colocynthis 6, 51.

k) Lapidēs, metalla. Lapis 10, 6. 121. 22, 75. 23, 54. 344. 353. 24, 172. 26, 13. 90. Lapis candens 5, 77. 6, 31. 7, 2. 18, 167. 22, 197. 24, 72. 90. Lapis Haluah 6, 103. Lapidis fissura 22, 6. Lapidēs duo 5, 114. Lapidēs rotundi 21, 54. Lapidēs magni 5, 19. 20. Lapillus 6, 146. Silex 14, 3. Silices 28, 87. Glarea alba 3, 53. Glarea super petra 19, 38. Later 7, 146. Later coctus (crudus) 26, 134. Aes 13, 86. Ferrum 1, 13. 23, 364. Ferrum frigidum 3, 30. 27, 19. Argentum vivum 4, 31. Aurum 4, 34. 10, 196. 14, 107. 21, 134.

l) Excrementa eorumq. locus. Excrementum 6, 23. Merda 3, 56. Stercus 1, 232. Fimus 20, 47. Urina 2, 49. 12, 157. 14, 126. 18, 61. Saliva 6, 94. 21, 83. 22, 19. 23, 461. Sputum 10, 216. 13, 19. 79. 24, 413. Fimetum viride 1, 126. Latrina 16, 103.

m) Varia mixti generis. Latus 1, 123. 23, 478. 24, 33. Fumus 1, 134. Praelium 1, 137. Onus 23, 198. Sarcina 24, 30. Sarcinae asini 24, 44. Onus grave 18, 96. Onus gravius 1, 386. Onus camelae Aldohaim 6, 74. Onera 23, 180. Mutuum 1, 458. Rubigo 1, 459. Faex 1, 476. Donum 2, 58. 103. 24, 176. 25, 157. Merx 2, 184. 12, 167. Resina Manna 2, 190. 27, 106. Gummi 3, 2. Gummi frustum 23, 62. Nodus 3, 132. Fermentum 5, 48. Litterae 22, 280. Epistola Motalammesi 5, 112. 14, 31. Praeda 6, 224. 22, 135. 272. 25, 77. Praeda cubans 24, 110. Praedae 22, 202. Muscus 6, 232. 20, 111. Vesicula musci 22, 131. Aroma 23, 269. Odoramentum 23, 617. Odoramentum Manschima 2, 21. Bonum parvum 7, 39. Portio 28, 45. Portio optima

7, 54. *Lutum sigilli* 7, 172. *Lacryma* 8, 38. 27, 178. *Carmen* 10, 10. *Verbum* 10, 19. *Vox viri* 14, 40. *Forum* 13, 44. 23, 145. *Fora* 12, 168. *Spuma* 14, 26. *Lendes* 14, 67. 28, 78. *Ventris crepitus* 15, 12. 13. 15. 18, 123. *Peditus (asini)* 15, 27. *Segmenta* 18, 107. *Pix* 18, 120. *Sordes in corpore* 18, 135. *Sordes* 18, 155. *Succus vititatis* 18, 278. *Pignus* 19, 25. *Vitrum* 20, 61. *Concha* 21, 156. *Res Omzucha* 22, 77. *Fructus plantae Thortsuts* 22, 78. *Sagittariorum scopus* 22, 86. 24, 79. *Fovea venatoris* 22, 88. *Fovea capiando leoni facta* 22, 163. *Fossa calamitatis* 26, 41. *Dos* 22, 208. *Crocus* 22, 304. *Sutura* 23, 76. *Collyrium* 23, 109. *Locus* 23, 169. 250. *Locus potus puri* 23, 462. *Locus bibendi* 23, 560. 612. *Locus nudus* 24, 75. *Locus pabulo abundans* 24, 96. *Locus ante habitaculum* 24, 123. *Locus sole non illustratus* 24, 351. *Loca mala* 24, 466. *Locus asper, fervidus* 27, 28. *Fatum* 23, 211. 212. *Signum inustum* 23, 312. *Stigma* 25, 26. *Tritum, novum* 23, 372. *Novum, antiquum* 28, 582. 583. *Versus poenae* 23, 615. *Filum* 24, 49. *Chorda uvida* 24, 71. *Scrobiculus nuclei dactyli* 24, 126. *Regnum* 24, 320. *Granum* 24, 377. *Furfures* 24, 465. *Nota sponsae* 25, 46. *Naphtha* 25, 85. *Guttae seminis ebriorum* 25, 164. *Signum* 27, 181. *Fascis* 28, 88. *Parvum, multum* 28, 121.

CAP. III.

De proverbiorum historico momento et ratione.

Multa proverbia a personis derivata esse aut cum iis cohaerere vidimus. Quae personae si in gentis historia locum obtinuerunt, aut si indoles illa, ob quam proverbium divulgatum fuit, ad rem gestam gravioris momenti ex. gr. C. 5, 8. 156. 13, 14. referenda est, illis proverbii momentum historicum adjudicamus. Quae quoque res et in animalibus conf. C. 6, 74. et in locis conf. C. 3, 124. cernitur. Sunt quoque proverbia, quae ad res gestas per-

tineant, quae quo majoris momenti sunt, eo majus proverbii momentum historicum inesse existimandum est. Proverbia autem illa quum sine rerum gestarum cognitione accurate intelligi non possint, Arabum grammatici, qui proverbii explicandis operam dederunt, istas res gestas collegerunt et ad explicanda proverbia adhibuerunt. Quae autem a grammaticis collectae et narratae res num re vera omnes gestae an proverbii explicandi causa interdum fictae atque inventae sint, jure dubitare licet; nonnullae enim a grammaticis adlatae res a veritate prorsus abhorrent. Sic (C. 1, 201) proverbii verba protulisse vir dicitur tempore, quo a lupo laceraretur. conf. C. 6, 75. 7, 11. 8, 14. 13, 99. Idem in omnibus proverbiiis, quae fabulis ex. gr. C. 6, 78. nituntur, statuendum est. Magnum autem proverbiorum numerum esse, quae nonnisi e rerum gestarum, quibuscum cohaereant, cognitione recte atque accurate intelligi possint, e sequentibus locis cognoscere licet. C. 1, 1. 6. 11. 15. 21. 32. 35. 43. 57. 63. 71. 112. 116. 117. 134. 140. 142. 146. 160. 165. 166. 185—188. 201. 206. 207. 217. 219. 232. 244. 280. 302. 361—363. 369. 374. 382. C. 2, 4. 6. 13—15. 21. 28. 29. 30. 34. 52. 57. 76. 78. 80. 81. 87. 89. 109. 110. 135. C. 3, 3. 5. 11. 12. 21. 32. 37. 42. 44. 47. 49. 50. 55. 56. 60. 62. 67. 71. 74. 75—77. 81. 103. 106. 124. 130. 135. 229. C. 4, 1. 12. C. 5, 8. 9. 24. 27. 38. 57. 78. 109. 112. 129. 144. C. 6, 2. 5. 10. 11. 13. 29. 32. 34. 35. 47. 70. 74. 93. 110. 123. 149. 151. C. 7, 1. 8. 9. 11. 22. 27. 29. 30. 39. 72. 81. C. 8, 9. 14. 28. 36. 37. C. 9, 1. 3. 4. 9. 19. 23. C. 10, 2. 9. 11. 18. 25—27. 36. 49. 62. 64. 95. 109. 150. 176. C. 11, 1. 6. 12. 14. 16. C. 12, 1. 2. 4. 5. 10. 11. 17—21. 25. 28. 40. 48. 53. 55—57. 73. 76. 101. C. 13, 3. 9. 20. 31. 47. 98. 99. C. 14, 1. 4. 10. 30. 31. 40. 50. 83. C. 15, 12. 13. C. 16, 3. 4. 33. C. 17, 3. C. 18, 2. 21. 23. 26—28. 35. 38. 39. 46. 48. 51. 52. C. 19, 5. 7. 10—12. 26. C. 20, 1. 2. 10. 18. 21. 30. 35. 37. 39. 59. 71. C. 21, 1. 2. 17. 18. 20. 21. 23. 29. 32. 37. 38. 45.

46. 49. 56. 57. 61. 64. 96. C. 22, 4. 11. 26. 27. 30. 31.
 33. 34. 37. 49. 60. 61. 72. 95—97. 99. 106. 114. 120. 132.
 134. 142. 148. 155—157. 162. 167. C. 23, 1—7. 9. 10. 29.
 30. 33. 35. 55. 71. 78. 79. 82. 86. 114. 119. 128. 143.
 146—150. 196. 205. 219. 239. 248. 249. 269. 271. 272—274.
 276. 283. 287. 288. 313. 318. 319. 321. 333. 341. 344. 366.
 375. 381. 384. 402. 403. 422. 424. 435. 439. 472. 479—481.
 C. 24, 12—14. 43. 65. 67. 92. 107. 108. 120. 121. 132. 170.
 181. 236. 240. 261. 272. 282. 292. 293. 298. 299. 304. 309.
 316. 317. 319. 325. 333. 368. C. 25, 6. 14. 22. 37. 40. 94.
 C. 26, 1. 17. 21. 23. 41. 50—52. 57. 60. 70. 91. C. 27,
 4. 6. 9. 25. 30. 38. 48. 53. 56. 76. 100. 102. 117. 121. 122.
 124. 126. 140. C. 28, 1. 6. 11. 12. 14. 17. 20. 21. 24. 32.
 46—48. 55—57. 68. 74. 82. 84.

In nonnullis proverbiiis explicandis grammaticos de rebus
 gestis, quibuscum cohaereant, dissentire, silentio praeter-
 mittendum non est.

Cap. IV.

De tempore, quo proverbia orta sunt.

Quodsi tempus, quo quodlibet proverbium ortum ac
 divulgatum esset, sciremus, ea inde nobis utilitas oriretur,
 ut ex proverbiorum ratione et sensu quum, quae fuerit et
 cogitandi et agendi ratio cuilibet tempori propria, cogno-
 sceremus, tum qualis temporis decursu mutatio provenerit,
 accuratius judicaremus. Quae vero res quominus perfici-
 ciatur, impediunt tum proverbiorum rationes, tum tenebrae,
 quibus proverbiorum multorum antiquitas obscurata est.
 Nihilominus vero, etsi illa quaestio ad finem, ita ut nil
 desideretur, perducere non potest, tamen silentio omnino
 praetereunda non est, nam paucis proverbiiis isto modo
 illustratis, toti eorum multitudini lux quaedam adfertur.

Proverbiorum pars rebus gestis nititur aut cum iis
 cohaeret. Quae res si in gentis historia ad nos perlatae

sunt, ad proverbiorum tempus definiendum conferunt, liquet enim proverbium tale ante illam rem gestam neque ortam esse neque multo post in consuetudinem venisse. At vero quo tempore post divulgatum sit, quis est, qui accuratius definire audeat?

Proverbia a personis derivata ante personarum illarum vitam originem non habuisse, nemo non videt, sed quonam tempore, num viventibus personis an paulo post mortem, in consuetudinem venerint, difficile dictu est. Nec non proverbiorum tempus, quae personarum effata fuisse dicuntur, accuratius definire extra facultatem nostram putamus. Quae autem proverbia e poetarum versibus (conf. C. 14, 103. 22, 135. 146. 163) derivata esse constat, ea ante versum orta non esse, nemo negabit, sed quonam tempore, si versus dicti tempus notum est, inde prodierint, num statim versu dicto an aliquo tempore post, dubitationem habebit. Ea nonnisi proverbia, quae e re quadam gesta prodire, si quo tempore acta sit, suo tempore memoriae traditum est, historiae ope accuratam temporis definitionem admittunt.

Quae autem proverbia omnibus talibus indiciis destituta sunt, in eorum sensu aut verbis interdum causa invenitur, cur tempori aut adjudicentur aut abjudicentur. Proverbia a viris aut antiquo aut recenti tempore adhibita, illis viris origine anteriora esse, sole clarius est.

Proverbia a Meidanio Arabibus haud genuinis adjudicata quum ad unum paene omnia expositione historica carcant, et sensum tam generalem offerant, ut inde nil concludi possit, raro (conf. 22, 282. 283) tempori accuratius definiendo apta sunt. Aliis eorum priore aliis posteriore tempore ortis, maximam partem nisi omnia tempori post Mohammedem vendicanda esse, inde sequi videtur, quod, quemadmodum dixi, a grammaticis adlata expositione historica carent; Arabum enim grammatici veteres, qui antiquitati illustrandae vehementer dediti essent, nonnisi recentiora, post Mohammedem orta proverbia, quippe

quae expositione historica minus egerent, neglexisse videntur. Proverbiorum autem ante Mohammedis temporum origo, quum accurata illius temporis chronologiae notitia omnino destituti simus, annis accurate definiri non potest; Arabes enim ipsi antiquioris temporis novos ordines non tam annis quam rebus gravioris momenti et pugnis describere ac definire consueverunt. Nulla quidem hac in re cura atque diligentia a nobis intermissa est; nihilominus vero accidere debuit, ut in rei difficultate et librorum manuscriptorum inopia alia minus accurate definirentur, alia haud definienda negligerentur, cujus rei veniam a viris doctis petimus.

Omnia autem proverbia temporis ratione habita in quinque partes dividimus. Prima pars proverbia complectitur tempore fabulosa i. e. tempore ante Mohammedem orta, in quo res a scriptoribus narratae ad fabulas referendae sunt; secunda pars tempori ante Mohammedem adjudicanda; tertia pars incidit in tempus Mohammedis ejusque quatuor successorum seu chalifarum usque ad annum 41 Hedjrae; quarta pars continet proverbia tempore imperatorum Omajjadarum, quod ab anno 41 Hedjrae incipit; quinta deuique pars constat proverbiiis, quae tempore imperatorum Ahbbasidarum orta sunt. Incipit illud tempus ab anno 132 post Hedjram. Major proverbiorum pars, quorum primi auctores noti sunt, tempus originis vero ignotum est, in tempus ante Mohammedem cadere videntur.

Ut diversa proverbiorum temporumque ratio statim in oculos incurrat, tabellarum, ut dicunt, formam elegi omnia Meidanii proverbia octo seriebus describens. In prima serie proverbia haud definienda enumeravi; in secunda personarum nominibus distincta, sed tempore accuratius non definienda; in tertia proverbia a me conjectura quodammodo definita; in quarta proverbia fabuloso tempore orta, in quinta proverbia temporis ante Islamismum; in sexta proverbia temporis Islamismi seu Mohammedis et quatuor Chalifarum; in

septima temporis chalifarum Omajjadarum; in octava temporis Ahbbasidarum. Singulis proverbii personarum nomina tum auctorum tum earum, a quibus derivata sunt, aut in quarum tempus cadunt, adposuimus. Qui igitur earum personarum aetatem accuratius scire cupit, indicem gentium, virorum etc. adeat, in quo nonnulla huc spectantia adnotata sunt.

Jam tabellae sequuntur.

Cap. V.

De proverbii usu mutatis et auctis.

Verba, quae hominum usu in proverbiorum consuetudinem venerant, eo quod memoria comprehendebantur et communi in usu erant, oblivioni erepta posteris tradebantur. Multo antequam a grammaticis in libris collecta erant, hominum memoria conservabantur. Omnia autem, quae non scripta, sed vulgi memoriae tradita pluribus hominibus saepius in usu veniunt, magis magisque mutantur necesse est. Quaedam in proverbii verba ad sensum constituentium minus necessaria committi possunt, verborum ordo sine damno interdum inverti, unam vocem pro altera, quae sensus totius proverbii non variatur, ponere licet. Rem ita factam esse, ex eo conjicio, quod eadem proverbia modo prolata ad nostrum tempus pervenerunt conf. 1, 334. 2, 110. 15, 30. 44. 22, 27. 23, 1. 26, 24, 269. 270 et a grammaticis vario modo adnotata sunt. Conf. 26, 70. Sic quoque proverbium *ضار قوم طعن* C. 17, transpositis verbis in Kamusi opere *طعن ضار قوم* legitur.

Poetas variorum temporum proverbia modo immutata modo quemadmodum res postulabat, mutata versibus inseruisse, saepius observamus. Prioris rei exempla pluribus locis conf. C. 16, 5. 8. 18, 160. 19, 26. 20, 2. 21, 22. 38. 49. 22, 31. 32. 44. 135. 146. occurrunt. Mutationem, quam in versibus proverbia subierint, aut minorem aut ma-

jorem et pro necessitudinis ratione variam fuisse exemplis e Meidanii opere desumptis probari potest. In versibus C. 18, 46. 28, 8. nil nisi verba proverbii transposita; C. 17, 5. unam vocem pro altera positam; C. 16, 1. 18, 22. mutationem minoris momenti et C. 21, 1. verbi formam mutatam videmus. In aliis vero versibus major verborum mutatio invenitur. C. 16, 9. in versu apud Meidanum et Scharaf-Aldinum loco verborum كشية عقنقل الصب occursit الصب. In eodem proverbio verba simul transposita et mutata conf. C. 21, 98. aut mutata additis simul verbis conf. C. 16, 88 et 22, 53. conspiciuntur. Quid, quod interdum a poetis sensus mutatur conf. C. 16, 27. aut ab usu proverbii vulgari receditur conf. C. 20, 66. Factum quoque est, ut poetae neglectis verbis nil nisi proverbii sensum sibi vindicarent conf. C. 18, 112. 22, 38. 47.

Quae proverbiorum mutationes si nonnisi in versibus occurrerent, poetas id metri necessitate coactos fecisse, excusandi causa dicere liceret; at vero quum et in aliis scriptoribus, in quibus tam cogens mutandi necessitas existere non possit, proverbiorum mutationes reperiantur, generalior quaedam mutandi causa quaerenda est. Quod hujusce rei plurima exempla in operibus, in quibus homoiteuton adhibitum est, obviam habemus, ejus rei causam non tam in eo videmus, quod illis scriptoribus in stylo artificioso, quo uterentur, maxima mutandi causa fuerit, quam quod tales scriptores opera sua proverbii insertis exornarent et verborum minorem rationem haberent. Rei exempla ex duobus tantum operibus adferemus. In Haririi opere p. 284. الطراوة سفتجة. المنية لا الدنيا et p. 583. المنية لا الدنيا pro المنية لا الدنيا scriptum legimus. conf. Meid. 26, 137. Proverbia quoque omissis verbis breviora reddiderunt. Sic in Haririi opere p. 6. legimus يكون كحاطب ليل; sed proverbium est المكثر كحاطب ليل et p. 267. legimus اشام من غراب البين pro اشام من الغراب. In Haririi

loco p. 37. verba حذو النعال e proverbio جزيته حذو
النعال desumta sunt. Con f. quoque Haririi locum p. 31., ubi
Meidanii proverbium C. 24, 346. adhibitum est. In loco
p. 44. l. 8. proverbium رب اكله منعت اكلات respicit
auctor con f. Harir. 32. 277. 428. et p. 56. mutato pro-
verbio كل امرى اعرى اعرى بشانه novum proverbium كل امرى
اعرى اعرى بوسم قدحه finxisse videtur. In libro a me edito
Fakihat-Alcholafa inscripto p. 5. l. 15. verbis
شق عصاهم نوى شجور auctor ad proverbium شق العصا
alludit et p. 59. l. 2. ad proverbium صرمة صرمة
(Meid. C. 24, 104.) respicit, cujus verba ob sensum et
homoioteleuton in فلم يبق في الدار نافخ نار mutata sunt.
Cum verbis p. 6, l. 17. ان رفع ابلغ الثريا sensum pro-
verbii ان منى ابعده من مناط الثريا conjunxisse videtur.

Mutatis igitur duplici ratione et sermonis et scripti
proverbiorum verbis, proverbiorum numerus non poterat
non augeri, dum idem proverbium tum forma tum sensu aut
minus aut magis mutatum inter homines divulgabatur et
a pristina forma deflexum nulli jam mutandi cupidini resi-
stebat; id quod nonnullis exemplis illustrare in animo est.

Mutato verborum ordine proverbia mutata sunt. Pro-
verbium عويز وكسير sic prolatum invenimus عويز وكسير
con f. C. 22, 72. et C. 1, 366. 22, 300. Novum pro-
verbium ortum est omissis verbis. Sic e proverbio C.
27, 54. هذا اوان الشد فاشتدى زيم omitta priore parte
اشتدى زيم C. 13, 45. ortum est. Interdum una vox
significatione non diversa pro altera posita est. Sic pro-
verbium امرعت فانزل C. 18, 169, nam invenitur امرعت فانزل
C. 24, 96. Proverbium 21, 16. triplici modo adnotatum
est قد ينال et قد يدرك et قد يبلغ الخضم بالقضم Pro-
verbium C. 22, 49. كانت عليهم كراغية البكر mutatum est
in كانت عليهم كراغية السقب. Sic idem proverbium a tri-

plici sub forma adparet C. 2, 130. et C. 7, 138. انطق من قس. et C. 25, 145. اخطب من قس. C. 6, 170. et 18, 257; 24, 415 et 12, 105; 23, 523 et 18, 266; 21, 149 et 23, 497; 26, 112 et 12, 128; 23, 524 et 8, 65. 27, 165. Interdum vocem cum altera sono simili mutarunt, ut in proverbio C. 22, 94. علف القربة كلفت عليك عرق القربة invenitur, aut loco vocis minus placentis aliam posuerunt, ut in proverbio C. 22, 45. الرضاع كعملية أمها البضاع legitur, aut vocem addiderunt, ut C. 5, 83. كدك لا كدك اسع بجدك لا بكدك in كدك لا كدك C. 12, 56. mutatum occurrit. Pluribus quoque tum formis tum vocibus mutatis nova proverbia orta sunt. Sic proverbium C. 12, 15. كل شاة برجلها ستمناط. C. 12, 58. كل شاة برجلها معلقة. et apud Burckhardtium Nro. 545. كل شاة معلقة بعرقوبها mutatum videmus conf. C. 20, 8. 22, 63. Pluribus proverbii eandem causam esse et non multo diversum sensum offerre videmus. Sic proverbio كمنتبضع التمر الى اهل خيبر et كمنتبضع التمر الى هاجر C. 22, 100. et proverbii C. 22, 40. كفا مطلقه تفت. et C. 15, 25. افرغ من يد تفت انيرمع. et C. 20, 88. اليرمع ليتنى وفلانا. et C. 23, 95. ضربا وطعنا او يموت الاعجل. et tribus proverbii C. 6, 21. رمى فلان برسنه على. et C. 10, 175. حبلك على غاربك. et C. 23, 261. غاربك. et proverbii C. 24, 388. من ابعد ادوائها تكوى الابل. et C. 28, 194. يكوى البعير من يسير انداء. conf. C. 1, 109 et 27, 69. C. 6, 47 et 23, 435. C. 10, 36. 73. et C. 8, 48. 15, 49 et C. 20, 49. 117. Quali mutationi vetera proverbia temporibus recentioribus obnoxia fuerint, id e duobus proverbii cognoscere licet. Proverbium, quod in Meidani opere C. 24, 256. sic invenimus من حفر مغواة. من حفر لاخيه جبا. vario modo prolatum sic occurrit

من حفر et من يحفر حفرة يسقط بها et وقع فيها منكبا
et من حفر بثرا لآخيه كان حتفه فيه et بثرا لآخيه وقع فيه
proverbium quod C. 24, 39. legitur: ما حك ظهري مثل يدي
sic mutatum invenimus: et in co-
dicibus D. P. uno loco راسك الا اضغارك (pro quo
in codice G. لا تخحك راسك الا باضافيرك), in altero autem
ما حك ظهري غير ظفرتي وما سعت في اموري غير رجلي
pro quo in codice G. est ما حك جسمي بلده غير صفرتي وما سعى في اموري غير رجلي
Singula autem proverbia,
quibus magna sensus similitudo est, vario tempore et
variis in gentibus orta esse existimamus conf. C. 6, 12.
10, 167.

Lib. II.

De proverbiorum sensu usuque.

Omnia proverbia tam sensu quam usu quodammodo ad hominem referenda sunt. Major proverbiorum pars ab hominis indole, conditione agendive ratione derivata acrite cum hominibus cohaeret, minor eorum pars, quae res spectant, latiore sensu ad hominem pertinet. Omnibus autem proverbiiis ab hominibus inventis hominumque usu constitutis vix ullum cogitari potest, quod ad homines referendum non sit. Proverbiorum sensus ususque a proverbii verbis eorumque significationibus saepe recedit, id quod saepe observatur in proverbiiis, quae veteribus genuinisque Arabibus tribuenda sunt. Sensus vero ususque maxime consentanei sunt verborum significationibus in proverbiiis, quae ab Arabibus haud genuinis inventa sententiarum modum sequuntur. Idem in proverbiiis, quae ab indole majori gradu aut personae aut animali aut rei tributa desumpta sunt, observare licet. Omnia autem illa, quorum sensus a verborum significatione abhorret, nonnisi Arabibus ducibus recte a nobis intelligi possunt, ut omnis sensus, qui cum Arabum intelligendi modo non consentiat, dubium movere debeat, nam in intelligendis proverbiiis usus optimus magister est. Quae ad res gestas referenda sunt, eorum sensus nonnisi accurata rerum gestarum cognitione accurate percipi potest. Quae res quoniam ita sint, tamen proverbiorum singulorum sensum usumque primis temporibus eis tributum, postea ratione verborum, quae varium sensum usumque admitterent, paulatim mutatum esse negari non potest. Qua in re causa quaerenda est, cur grammatici in sensu usuque proverbiorum constituendo interdum in tam varias opiniones abierint

conf. C. 24, 2. 27, 50. Singulorum proverbiorum et sensus et usus ratio grammaticis prorsus incognita mansit.

E sensu vero usuque proverbiorum quum qualis sit et gentis [conditio et agendi cogitandique ratio, cognoscatur, utrumque perquirere operae pretium erit, qua in re tum argumenti magna diversitas tum rerum magna copia non parvam scribenti molestiam exhibet. Proverbia enim tam hominum quam animalium rerumque varios status conditionesque describunt, laudem vituperiumque, minas atque promissa, consilia et admonitiones, mandata et interdicta, opiniones atque sententias, vota et spes, admirationes, benedictiones et imprecationes continent.

A proverbiiis, quibus descriptiones insunt, initium capturus, primo loco proverbia pono, quae ab indole aliave re majori gradu tributa derivata sunt. *) Primum igitur de animalibus tam hominibus quam bestiis sermo sit, tum de locis rebusque et denique de actionibus conditionibusque. A corpore incipientes ad animum transimus et in agendi ratione finimus.

Sect. 1.

Proverbia describentia. **)

CAP. I.

Proverbia, in quibus indoles, conditio, actio majori gradu tributa descripta est.

§. 1. De animalibus. a) Indoles corporis et animi. ***)

Gravis capite 4, 40.; levis capite 7, 108. 109.;

*) Quamquam illae indoles et res jam supra enumeratae sunt, tamen repetitio hoc loco evitari non potuit, quo clarius cognoscatur et quasnam indoles rebus et quam diversis rebus eadem indoles ab Arabibus adjudicatae sint.

**) In descriptione interdum aut laudem aut vituperium esse nemo non videbit.

***) Accedit, ut indoles animi ejusque conditio et status arcte cohaereant et difficile distinguantur. Quod uni indoles animi videtur, id fieri potest, ut alteri conditio et status sit.

magno ore praeditus 20, 104.; **foetidus ore** 2, 160. 7, 102. **nates macras habens** 10, 187.; **robustus** 13, 113. 145—147. 149. 164. 165. 21, 122.; **imbecillis, debilis** 18, 251—255. 24, 435. 26, 125.; **imbecillis Venere** 7, 95 97. 124.; **magnus** 5, 175.; **durus** 24, 153.; **levis** 7, 107.; **parvus** 14, 15.; **pulcher** 5, 182. 6, 206. 219.; **foedus** 12, 149.; **niger** 19, 56.; **rubicundus** 13, 122.; **diu vivens** 6, 159. 18, 245—249.; **perrennis** 2, 161. 162.; **diu vitae indicia ostendens** 16, 55—57.; **formam diversam a patre et matre habens** 7, 100.; **mutabilis** 16, 198.; **sterilis** 18, 216.; **lenis** 23, 496.; **adhaerens** 23, 490.; **celer** 5, 184. 12, 108. 113. 120. 142. 13, 148.; **celeriter currens** 18, 224. 24, 419.; **celeriter volans** 16, 63. 64.; **acuto visu praeditus** 2, 245. 147—150. 6, 187.; **auditu valens** 12, 112. 123. 143.; **auditu acri praeditus** 12, 116. 143.; **odorans** 12, 146.; **odoratu valens** 12, 130. 160. 168.; **bene natans** 12, 132.; **bonus eques** 20, 90. 93.; **bonus jaculator** 10, 196.; **artifex** 18, 87—89. 113.; **loquens cum difficultate** 18, 212.; **cupidi** 13, 134. 25, 148.; **vorax** 1, 410—414. 422. 5, 192. 14, 90.; **libidinosus** 3, 152 153. 9, 62. 63. 13, 126. 135. 136. 19, 54. 21, 130. 131.; **sallax** 12, 144.; **infaustus** 13, 114. 116. 117. 119. 120. 123. 124. 126—129. 153. 156 158.

Fortis 2, 163. 13, 121. 162.; **audax** 5, 149—154. 157. 167. 168. 185. 186. 12, 129. 20, 95 97.; **audax impetu** 20, 94—97.; **meticulosus** 5, 164. 166.; **pavidus** 5, 158—163. 165. 16, 75.; **placidus** 6, 165.; **fugax** 13, 137. 138.; **sapiens** 6, 171.; **ingeniosus** 18, 250.; **intelligens** 8, 66. 11, 34.; **astutus** 6, 199. 10, 199. 22, 231.; **bonus medicus** 16, 78.; **gnarus genealogiae** 25, 96. 97.; **gnarus viarum** 8, 64. 65. 27, 165.; **gnarus camelorum** 1, 409. 8, 64.; **verax opinione** 14, 91.; **memoria tenens** 6, 211. 212.; **imitando deditus** 26, 108.; **cautus** 6, 166. 167. 188. 189. 203. 12, 143.; **stultus** 6, 152. 205.; **stupidus** 2, 170. 6, 153—157. 160—163. 173—182. 184. 187—189. 204. 7, 113. 116. 117. 24. 417. 418.; **insanus** 5, 176.; **levis intellectu** 7, 110.; **levis pru-**

dentia 7, 111.; imprudens 20, 99.; inconsiderans 16, 67.; socors 19, 44.; excellens carmine amatorio 19, 49. 25, 98.; Disertus 7, 94. 138. 20, 98.; facundus 2, 139.

Pius 2, 143. 144. 153.; impius 22, 222. 226.; ingratus 22, 235.; improbus 20, 103.; aequus 18, 265.; injustus 5, 190. 194. 17, 20—22. 23—27. 8, 225—227.; fidelis 1, 415. 25, 131. 26, 94—100.; fiducia dignus 26, 122.; perfidus 7, 126. 12, 114. 19, 46. 51. 52, 61.; malignus 7, 125.; generosus 22, 243.; liberalis 5, 155. 156. 183. 6, 183. 12, 124, 125.; avidus 5, 177. 6 200. 208. 13, 133. 141. 154. 16, 70. 71—75.; deditus mercaturae faciendae 3, 145. 22, 224.; avarus 2, 140—142. 178.; obediens 16, 76.; contumax 14, 109.; ductilis 21, 126.; vehemens 13, 162.; patiens 14, 84. 85. 87. 112.; mansuetus 1, 419. 420. 6, 164.; superbus 2, 151. 152. 3, 150. 7, 99. 128—130. 11, 39—41.; levis, inconstans 16, 65—67.; pudibundus 6, 158. 218.; impudens 26, 116.; furax 12, 105. 126—128. 23, 523—526.; aleis deditus 28, 127.; zelotypus 19, 55.; deditus amor cum mare 23, 509. 511.; deditus amor praepostero 23, 510.; propensa in pullum 6, 201. 48, 256.

b) Conditio corporis, animi, societatis. Longaevus 18, 248. 249. 268.; annosus 22, 33.; aetate decrepitus 27, 170.; grandaeva 22, 223.; sanus 14, 86. 114.; vehementi morbo laborans 8, 67.; pinguis 12, 141.; siti-bundus 17, 30. 18, 234—236. 259; potu satiatu 10, 178—184.; esuriens 5, 170—174.; stomachum corruptum habens 3, 160.; frigus sentiens 14, 95. 96.; vigilans 12, 137. 138. 140. 28, 124.; somnolentus 25, 122.; dormiens 25, 123—125; occupatus 13, 115. 20, 89.; fatigatus 3, 146. 161.; adhaerens 4, 35. 18, 263. 23, 487. 490.; offendens pede 7, 134. 125.; conveniens 26, 102.; pectine indigens 19, 39.; stramine carens 19, 40.

Poenitens 25, 102, 132.; desiderans 6, 214.; tristis 13, 160. 22, 232.; desperabundus 28, 126.; amore perditus 3, 148. 14, 104.; vindictae cupidus 4, 39.; alacer 25, 119.;

curis vacuus 20, 102.; *haesitans* 18, 214.; *attonitus* 6, 196. 197. 209. 19, 50.; *doctus* 18, 267.; *bene sciens* 18, 269.; *ignorans* 5, 178.; *fugax* 25, 120. 134.

Inaccessus 24, 414—416.; *securus* 1, 417. 418.; *potens* 12, 145. 48, 211. 213. 219. 221—223. 271.; *nobilis* 25, 103—107.; *commode vivens* 25, 126. 127.; *delicate habitus* 3, 156.; *contemptus* 27, 155. 168.; *detrimento afflictus* 3, 159.; *ignominia adfectus* 7, 123.; *miser* 13, 142.; *humilis* 26, 112.; *vilis* 2, 171. 9, 46. 48—50. 52. 54—57. 60. 66. 10, 195. 23, 486. 497—503. 518—520.; *pauper* 20, 76. 77.; *lucrans* 21, 132.; *frustratus* 7, 118. 120. 121.; *jacturam faciens* 7, 98. 119.; *is cujus sanguis vindicatus non erat* 15, 49.; *molestus* 4, 32. 42. 44.; *ingratus* 2, 154.; *levis periens* 27, 50.; *levis injuriâ afflictorum* 27, 151.; *habens inaures pretiosas* 25, 149.; *latens, occultus* 7, 114. 115. 22, 238. 239.; *generosum captivum habens* 22, 245.; *redemptus magno pretio* 19, 53. 26, 104.; *notus* 13, 118.; *paucus* 21, 139.

c) *Actio*. *Plorans* 2, 177.; *gemens* 23, 485. 512—515.; *lingens nasum* 12, 142.; *linguam celeriter movens* 12, 119.; *inserta in vas lingua bibens* 26, 107.; *sibilans* 14, 110.; *cacans* 12, 131.; *mingens* 2, 166.; *pedens* 15, 61. 20, 83—85. 101.; *repens* 8, 61. 62.; *festinans* 18, 239.; *festinans ad aquae receptaculum* 18, 238.; *celeriter abiens* 12, 115.; *celeriter currens* 18, 230. 231.; *discurrens* 25, 144.; *obiens* 5, 169.; *errans* 7, 132. 133.; *errabundus* 3, 157.; *noctu proficiscens* 12, 131.; *noctu incedens* 12, 135. 139.; *saliens* 16, 81. 25, 130.; *assiliens* 25, 128. 129. 147.; *insiliens* 26, 115.; *adscendens altum in montem* 26, 114.; *volans* 16, 80.; *multum iter faciens* 12, 148.; *accedens ad reges* 26, 101.; *matutino tempore surgens* 2, 176.; *scabens* 21, 141.; *effodiens terram* 25, 121.; *jaculans* 10, 186. 197.; *resecans* 21, 145.; *celeriter rapiens* 4, 38.; *abripiens* 7, 136.; *venans* 14, 111.; *in aquam se immergens* 19, 57.; *se occultans* 7, 31.; *tardus* 2, 159.; *cunctans* 2, 168.; *tardus in solvendo* 24, 428.; *firmiter tenens* 15, 45. 62.; *tenax* 13, 144.; *multum*

hibens 13, 150.; mentiens 22, 210. 211. 214—221. 227—229. 240.; narrans mendacia 7, 120.; narrans inutilia 24, 431.; gloriosus 25, 138.; promissa non perficiens 7, 103.; spem fallens 7, 101.; lenocinium exercens 21, 121.; superveniens hibentibus 26, 106.; lusui deditus 18, 240.; crudelis in pullos 18, 232.; crudelis in propinquum 18, 233.; decipiens 7, 127.; se jactans 20, 105.; scortans 11, 35—38. 42.; celeriter nubens 12, 109.; vehemens in initu 25, 100. 101.; multum iniens 25, 109. 146.; hospitio excipiens 21, 133.; epulum instruens 26, 103.; multum donans 18, 264.; gratias agens 13, 140.; bene gratias agens 13, 139.; bene perficiens 21, 124.; bene judicans 6, 172.; questum faciens 22, 230.; petens 12, 106. 107.; insistens petendo 23, 495.; corrumpens 18, 241. 19, 78—81. 100.; irruens 14, 102.; turpis 20, 86. 87.; adlatrans nubem 27, 163.; ostendens celeriter iram 12, 121.; saepe memorans genus 25, 99.; edens celeriter vocem 12, 141.; recusans 24, 425. 25, 137.; bene canens 27, 516. 517.; obediens 16, 76. 77.; custodiens 6, 211.; imitans 6, 220.; ducens 27, 171.; gestibus amatoris utens 19, 58.; defendens 6, 168. 169.; custodiens sanguinem suum 26, 117.

§. 2. De locis, rebus, conditionibus, actionibus etc.

a) Indoles corporis et animi. Gravis 4, 24—29. 31. 33. 34. 10, 188, 196.; amplus 18, 261. 26, 121.; planus 12, 130.; nudus 5, 180. 181. 18, 262.; altus 3, 151. 10, 198.; angustus 15, 55—57.; longus 16, 51—54. 59. 82. 85.; brevis 21, 123. 140.; plenus 21, 129. 26, 120.; vacuus 7, 122.; desolatus 7, 122.; vastus 21, 148.; profundus 18, 270.; propinquus 8, 63.; parvus 115.; firmus 4, 37. 41.; infirmus 15, 58. 26, 124.; durus 13, 162. 44, 107. 21, 143.; crassus 19, 59.; aridus 28, 125.; humidus 25, 141.; lenis 23, 496.; multos nodos habens 18, 242.; asper 7, 137.; mollis 26, 110.; purus 14, 92—94. 108. 25, 114. 115. 136.; spurcus 21, 129.; foedus 21, 142.; frigidus 2, 155—158. 164. 14, 98.; calidus 6, 190—192.; difficilis fractu 14, 109.;

acutus 6, 217.; **amputans** 21, 125.; **transfigens** 14, 99. 24, 420. 421.; **penetrans** 14, 97. 24, 433. 25, 141.; **tenuis** 8, 59. 10, 190. 192—194.; **levis** 7, 112. 113.; **aptus ad incessum** 10, 185. 191.; **contrarius** 7, 105.; **diversus** 7 106.; **dispersus** 13, 143.; **clarus** 2, 167. 13, 131. 15, 63. 26, 109.; **splendidus** 2, 174.; **lucens** 25, 139.; **obscurus** 17, 28.; **densiorem umbram faciens** 17, 32.; **vestitus** 22, 225.; **bonus** 16, 84.; **concupitus** 2, 172. 13, 152.; **pulcher** 2, 175. 6, 193—195. 210.; **pretiosus** 25, 149.; **contemptibilis** 27, 156—161.; **odiosus** 2, 165.; **infaustus** 13, 125. 25, 116.; **fragrans** 9, 62. 16, 69.; **foetidus** 25, 108. 117. 118.; **dulcis** 6, 207. 18, 237.; **jucundus** 23, 504—507. 508.; **gratus** 6, 202. 23, 522. 27, 166.; **ingratus** 6, 216.; **lactitia adficiens** 12, 150.; **odiosus** 2, 165. 22, 237. 244.; **molestus** 4, 30. 43. 45.; **amarus** 24, 422. 423. 436.; **insipidus** 24, 424.; **portans** 1, 416. 6, 221.; **intrans** 26, 113.; **debilis** 15, 59. 25, 133.; **imbecillis** 15, 46. 58. 21, 120. 24, 435. 26, 125.; **celer** 12, 109—111. 117. 118. 122. 26, 105. 111.; **firmiter adhaerens** 1, 421. 423. 4, 36.; **adsiduus** 23, 492. 493.; **durabilis** 2, 169. 173.; **mutabilis** 10, 201.; **contagiosus** 18, 228.; **dolens** 24, 434.; **necans** 21, 147.; **difficilis** 14, 100. 101. 109.; **facilis** 4, 43. 45. 27, 154.; **rarus** 18, 215. 217. 218. 220. 271.; **licitus** 6, 215.; **similis** 13, 132. 155.; **utilis** 5, 191.; **inutilis** 14, 105. 106. 15, 47. 48. 24, 429—432. 438.

Stupidus 6, 185. 186.; **liberalis** 12, 125.; **fallax** 7, 104.; **injustus** 17, 29.; **deditus amoris praepostero** 23, 510.

b) **Conditio**. **Integer** 14, 103.; **perfectus** 26, 118.; **conculcatus** 26, 123.; **contritus** 8, 60.; **corruptus** 20, 82.; **periens** 3, 155. 158. 15, 60.; **praesens et contentus** 6, 222.; **vilis** 23, 521.; **propinquus** 21, 144.; **remotus** 2, 146. 25, 143.; **adhaerens** 23, 491—494.; **in aquae fundo resistens** 10, 189.; **habens caput pulvere inquinatum** 13, 166.; **directus ad os** 21, 146.; **florens** 25, 140.; **fragrans** 16, 68.; **copiosus** 22, 241.; **multus** 22, 234.; **exundans** 16, 79.; **abundans proventu** 7, 140.; **inventus** 26, 119.; **paucus** 21,

139; vacuus 14, 110.; licitus 6, 215.; levis 10, 194.; periculosus febribus 1, 423.; contagiosus 18, 228. 229.; antiquus 18, 266. 21, 149.; quietus 10, 200.; otiosus 20, 88.; sitiens 17, 31.; errans 15, 54.; societate conjunctus 16, 60—62.; familiaris 1, 424.; defensus 6, 170. 213. 18, 257. 258. 24, 426. 427. 437.; honoratus 22, 236.; vilis 9, 47. 51. 53. 58. 59. 61. 64. 65. 67. 68.; contemptus 27, 158—162. 163. 167. 168.; levis 27, 152.; levissimus injuria afflictorum 27, 153.; gratus 23, 522.; jucundus 23, 505. 506.; odiosus 2, 165.

c) Actio. Incedens 12, 136.; proficiscens 12, 133.; intrans 26, 113.; ingrediens in diem 16, 83.; proruens impetuose 19, 60.; praecedens 12, 147.; ducens 12, 171.; sequax 3, 147. 154.; necans 21, 147.; perdens 27, 164.; multum bibens 13, 151. 163.; terrens 27, 169.; abscondens 1, 416. 22, 242.; divulgans 25, 110—113. 135.; lenocinium exercens 21, 127. 128.; custodiens 6, 211.; mentiens 22, 212. 213. 240.; decipiens 19, 41—43. 45.

CAP. II.

Proverbia in quibus homines indole, conditione et agendi ratione insignes, tum status et conditiones denique agendi rationes et res describuntur.

§. 1. Homines. a) Indole insignes. Diversam naturae indolem habens 22, 31.; pulchra indole praeditus 27, 1.; prava indole praeditus 5, 25. 21, 112.; pravus cui honor denegatur 23, 6.; duo quodammodo similes, sed re vera diversi 23, 107.; celerrimus 24, 236.; fortis 1, 110. 227. 296. 405. 471. 2, 91. 113. 10, 124. 11, 17. 23, 607. 643. 24, 7. 8. 30.; fortis et alacer 1, 191.; fortis et prudens 1, 276.; pavidus et tremens 5, 131.; multum pavidus 5, 106.; pavidus et simul fortis 27, 128.; timidus 18, 65. 27, 128.; timidus et ignavus 24, 410.; timidus minas non exsequens 5, 13.; ad iram pronus 3, 175.

19, 83. 24, 48.; prudens 1, 164. 229. 8, 210.; prudens, qui aliis auxilio est 5, 12. 18, 61.; prudens et aliorum consilio non egens 25, 71.; prudens et diligens 1, 214.; prudens et cautus 6, 115.; prudens et cautus, qui astutia non vincitur 15, 40.; prudens ab ignorante deceptus 26, 84.; is cujus consilium propinquum est 27, 84.; is cujus falsum proprius ad veritatem accedit, quam alius rectum 7, 68.; verum a falso distinguens 28, 164.; rerum veram conditionem cognoscens 13, 21.; ingeniosus 1, 373.; altos animi recessus habens, ut, quid cogitet, nesciatur 1, 312.; perspicax 1, 133.; sagax 4, 19.; versutus 2, 40. 6, 228.; multum versutus 20, 110.; intelligens et versutus 1, 95. 6, 30. 16, 10. 18, 81.; ingenii acumine praeditus 23, 267.; duo ingenii acumine aequales 25, 25.; astutus 1, 89. 17. 3.; astutus, qui decipit 14, 40.; callidus sed insipientem se simulans 3, 14.; multum cautus 18, 37.; solers 21, 60.; piger 17, 2.; stupidus 1, 341. 20, 129. 23, 612. 614. 24, 49. 50. 155. 156. 284.; stupidus alios multum vituperans 7, 13.; prudentia carens 5, 126. 10, 177. 18, 105. 23, 7. 24, 242.; stupidus et timidus 28, 82.; firmo animo et prudentia carens 24, 214.; stultus 1, 25. 134. 6, 56. 28, 25. 81.; stultus et simul despectus 24, 204.; stulta 22, 208. 28, 13.; is cujus stultitia augetur 4, 3.; mente imbecillis 24, 273. 27, 79. 28, 135.; is, a quo bonum non speratur 11, 26.

b) *Conditione et statu insignes.* Juvenis, qui barbatus evasit 2, 164.; is cujus adolescentia diu duravit 22, 8.; senex 9, 32.; senex corpore et mente juvenis 3, 59.; senex juvenis more se gerens 5, 201.; senex morosus 8, 40.; senex robustus 21, 35.; senex delirus 18, 89.; senex delirus, qui lusui deditus est 18, 89.; senex decrepitus 21, 95.; senex qui docetur 18, 29. 30.; is, cujus vita diu duravit 1, 159.; annosus 16, 3.; diu vivens qui multa expertus est 18, 97.; grandaevus 1, 270. 13, 57. 23, 20. 33. 459. 24, 181. 25, 154.; grandaevus, cui vires restant 25, 15.; grandaevus, qui temporum vicissitudines vidit 23, 31.;

graudaevus, quem parvus ad stultitiam impellit 20, 64.; **aetate et ignorantia crescens** 22, 327.; **decrepitus et robore destitutus** 24, 76. **Is**, cujus in corpore perfecto vilis animus et nil boni est 2, 56. 199. 12, 14. 95. 13, 32. 15, 36. 17, 11. 20, 116. 21, 87. 26, 132. 27, 121. **Externam boni speciem sine internis virtutibus habens** 20, 116.; **corpore longo praeditus**; sed aliis inutilis 9, 37. 17, 94. **Is ex cujus externo bono habitu bona interna conditio cognoscitur** 20, 6, 12. **Is ex cujus externo habitu ejus interna conditio cognoscitur** 3, 22. 10, 21. 28, 37. 57.; **maximo pinguis** 12, 38.; **pumilis**, qui aliis utilitati non est 18, 191.; **ingratus adspectu** 1, 138. 13, 26. **Deformi corporis habitu praeditus**, cujus interna conditio peior est 20, 15.; **foedus** 22, 286. 288. 27, 94.; **neque pulchritudine corporis neque sermone se commendans** 24, 83.; **sub foeda corporis forma animi pulcherrimis dotibus ornatus** 5, 24. 15, 42.; **facie deformi praeditus** 26, 130. 28, 145.; **spureus** 28, 80.; **gravis** 24, 563.; **durus, firmus** 24, 153.; **robustus, qui debilis evasit** 22, 3. 46.; **rebus peragendis aptus** 1, 141. 5, 94.; **magnis molestiis par** 10, 163.; **is, qui omnes adversarios vincit** 6, 109.; **is, qui vigilias perferre potest** 1, 49.; **debilis** 1, 317. 13, 78.; **debilis, infirmus** 23, 256. 641. 24, 158.; **debilis, qui in robusti tutela est** 11, 28.; **debilis, qui rem perficere non potest** 18, 112.; **rei perficiendae impar** 12, 19. 15, 39. 21, 97. 23, 72.; **duo rei perficiendae impares** 14, 71.; **alteri impar** 1, 113.; **debilis, cujus auxilium in re gravi adhibetur** 28, 98.; **debilis cum robusto certans** 12, 100.; **debilis potentem laedens** 21, 104.; **debilis, ut minas ejus non curent** 24, 202.; **incolumis** 12, 172.; **sanus** 2, 22.; **nudus** 5, 43. 24, 118.; **calceis indutus** 5, 215.; **elegans** 24, 562.; **vigilans** 23, 449. 24, 160.; **vigilans tota nocte** 2, 44.; **quietus et placidus** 22, 68.; **inquietus et inconstans** 20, 5.; **non quiescens** 12, 55.; **maxime occupatus** 1, 242. 2, 86. 6, 4. 81. 27, 50.; **suis rebus occupatus** 27, 125.; **otiosus** 3, 88. 5, 34. 28, 150.; **quiescens** 21, 43.; **ignaviae**

indulgens 18, 193.; is, qui se non defendit 23, 393.; fatigatus opere 1, 196. 23, 98.; adflictus re, quam dicere non potest 5, 9.; adflictus, qui insuper molestia adflictor 10, 159.; summa molestia adflictus 2, 66.; penuria adflictus 3, 122.; onere gravi onustus 5, 36.; satiatus ad fastidium 1, 461.; esuriens 14, 32. 24, 119. 25, 88.; cibi vehementer avidus 22, 104.; summo periculo expositus 1, 197. 3, 114. 123. 178.; interitui se exponens 22, 60.; vix salvus 3, 176. 20, 8. 10. 21, 83. 25, 48.; salvus 24, 262. 25, 94.; paratus ad rem 13, 18. 25, 176.; impeditus a re 6, 2. 21, 23. 23, 555.; impeditus a re necessaria 7, 29. 21, 46.; difficultatibus retentus 1, 297.; impeditus quominus rem perficiat 20, 108.; is, qui priore operis parte absoluta posteriore perficere non potest 22, 157.; experientiâ edoctus 1, 41. 98. 174. 222. 6, 18. 13, 14.; experientia magis edoctus quam alter 1, 278.; is cui res ex indiciis apparentibus indicantur 18, 94.; rem statim experturus 21, 32.; rei omnino gnarus 1, 178.; peritus rei 24, 110.; rei perficiendae conveniens 24, 10.; peritissimus 18, 165. 25, 95. rei notitiam habens 12, 17. 18, 103. 23, 391.; perquam gnarus 1, 37. 38. 60. 163. 336. 7, 19. 18, 18. 84. 190. 209. 19, 33. 28, 49. 132.; res sibi necessarias noscens 1, 127.; is, qui in scientiis ad extremum pervenit 1, 25.; maxima doctrina ornatus 2, 25.; alteri scientiâ et prudentia par 1, 91.; rei narratae non obliviscens 18, 106.; ignorans 24, 175. conf. 23, 337.; ignorans qui non corrigitur 10, 161.; rem nesciens 1, 238.; nesciens quomodo agat timore percussus 18, 62.; rem non expertus 18, 143.; difficultates rei nesciens 5, 140.; coactus ad rem cui impar est 2, 43.; rei impar 5, 39. 23, 551. 24, 32. 216.; alteri impar 1, 113.; errore captus 9, 29.; deceptus 6, 70. 20, 58.; non deceptum se putans 1, 11. 358.; metu et curis liber 21, 31.; haud timidus 18, 79. 22, 86.; vitae periculum non timens 15, 38.; is, qui fortunae casibus non deprimitur, et quem non terret res, in qua terroris causa non est 24, 7.; pa-

tienter ferens calamitates 12, 26. 13, 80. 22, 6. 28, 92.; firmus animi 23, 256.; fastidium rei non habens 13, 83.; timens 23, 616.; multum timens 1, 299. 5, 130.; omnes res timens ob timiditatem 7, 24. 25.; timens antequam res accidit 21, 21. 28, 9.; metuens aliam rem, quam dicit 6, 122.; metuens cognatos 1, 130.; meticulosus 14, 11. 23, 623.; is, qui satyrae alius se exponere non vult 23, 375.; terrore percussus 16, 13. 21, 72.; obstupefactus 15, 31.

Ad silentium redactus 22, 75; tristitia et curis afflictus 3, 53. 23, 248. 249.; summa tristitia afflictus, quum re privatus esset, quae ipsius non erat 12, 53.; moerore afflictus 19, 26.; moerore afflictus, quum ei inutilis esset 18, 208.; curis liberatus 20, 47.; laetus re, e qua nil boni percipit 21, 90.; laetus re, quam audivit 10, 133.; laetus ob aliena mala, dum tristitiam ostendit 18, 204.; curis liber et hilaris animo 12, 85.; cupidus 5, 29.; cupidus rei, qua potiri non potest 26, 55.; desiderium rei magnum ostendens 10, 31.; plenus desiderio 5, 31.; desiderio adfectus et res ipsi ingratas videns 25, 51.; omnem rem cupiens 21, 3.; parum petens; sed multum cupiens 28, 101.; avidus 1, 357. 23, 197. 26, 19. 28, 91.; avidus et noctu mendicans 27, 64.; invidus 28, 170.; invidus alteri invidia haud digno 18, 149.; is, cui invidetur res, quam non accepit 9, 14.; rei omnino deditus 6, 116. 19, 30. 23, 171.; rem necessariam in animo habens 20, 4.; suspicionem habens 2, 195. 196. confidens se rem possidere 4, 6.

Iratus 1, 143. 144. 3, 51.; vehementer iratus 6, 132.; is, cujus ira sedata fuit 5, 132.; gravis 24, 563. 27, 69.; gravis et mitis 1, 109.; quietus, gravis 27, 69.; gravis, morosus 7, 141. 149.; austerus et simul avarus 22, 102.; tranquillum et laetum 23, 65.; inquietus et re adfectus 11, 18.; multum versabilis 1, 258.; mutabilis 12, 51.; is, cujus conditio semper mutatur 23, 355.; incertus inter duas res 22, 89. 24, 120.; haesitans in re peragenda 28, 146.; socors 3, 130. 26, 73.; incuriosus 13, 34.

Incomparabilis 1, 151. 23, 408—426.; excellentes paene aequali virtute 22, 52.; praestans, quem videntes ob sordidum habitum aspernantur 24, 372.; praestantia insignis, ut magna onera ferret 23, 94.; praestantissimus 27, 77.; praevergens caeteros in bono 20, 13.; alios virtute vincens 5, 1. 2. 22, 30.; perfectus 27, 116.; pulcherrimis animi dotibus praeditus 5, 134.; virtute praeditus, quum in eo externi nil esset 27, 4.; virtute maxima praeditus 1, 39. 121. 23, 408. 27, 110.; fiducia dignus 1, 4. 27, 113.; verax 14, 1. 18, 187.; interiorem partem pulchriorem quam exteriorem habens 22, 131. 27, 9.; is cujus virtutes misera conditione occultae sunt 3, 107.; dignus ad quem magnae res conferantur 1, 372.; laude dignus 6, 123. 10, 72.; duplici ratione laudem merens 1, 430.; summa laude dignus 9, 40.; multum utilis 27, 182.; donis parvis aliis utilis 14, 74.; generosus 23, 238.; generosus, qui vicinos defendit 7, 74.; liberalis, ut roganti nil recuset 23, 126.; beneficus 18, 20. 23, 354.; beneficus erga alios, qui sibi nocet 28, 54.; natura beneficus, qui beneficia conferre non potest 2, 15.; beneficentia clarus 1, 230.; propitius et misericors 21, 94.; beneficentissimus et potentissimus 26, 67.; sua aliis facile impertiens 23, 67.; debilibus parcens 15, 20.; nobilis vitii expers 21, 106.; liber a re 1, 179. 23, 318.; liber a vitiis 12, 94. 14, 119. 24, 64.; liber a crimine 18, 134.; liber suspitione 1, 310.; insons aliorum culpa 27, 117.; immeritus poenam passus 2, 87. 22, 136.; innocens 24, 13.; pudicus 1, 52.; poenitentiam agens 21, 57. 74. 24, 187. 27, 22. 28, 109.; simplex 27, 185.; pudore et prudentia carens 24, 161.; impudicus 21, 165.; poenitentiam non agens 24, 187.; suo contentus et aliorum opes non cupiens 1, 311.; paucis contentus 18, 155. 24, 170.; contentus parte rei ipsi necessariae 28, 53.; vanus 27, 83.; is in quo nil boni est 1, 314. 316. 3, 36. 9, 27. 23, 80. 24, 53. 74. 241. 353.; is in quo parum boni est 5, 40. 23, 617. 27, 111.; is, in quo fiducia ponenda non est 23, 230.;

inutilis 1, 235. 3, 66. 11, 13. 30. 31. 22, 51. 281. 24, 6. 101. 147. 27, 20.; parum utilis 2, 117. 5, 102.; is qui in bello sociis utilitati non est 22, 161.; is cujus bonum cupitur; sed cujus malum timetur 22, 133.; merito carens 24, 194. 196.; is cujus crimen ad gentem spectat et qui ei tam verbis quam factis nocet 18, 201.; is in quo neque bonum neque malum est 18, 158. 24, 123. 201. 27, 146.; suspectus 1, 378.; is, in quem suspicio cadit 3, 182. 6, 34. 18, 67. Is, e quo nonnisi res ingratae proveniunt 22, 204.; ingratus 23, 92.; is sine cujus ope res perficiuntur 24, 150.; avarus 1, 425. 12, 49. 13, 87. 97. 14, 21. 15, 65. 18, 27. 22, 83. 23, 353. 618. 25, 161. 28, 136.; avarus et dives 10, 168. 17, 14. 18, 58. 60.; avarus qui rem dare cogitur 15, 10.; avarus, e quo nonnisi magna cum molestia beneficia extorquentur 22, 203.; avarus, quem homines fugiunt 24, 139.; avarus dives qui a paupertate praetextum petit 28, 16.; is qui suis opibus parcens aliorum opibus nutritur 28, 41.; avarus, qui et alium quominus beneficus sit, impedit 28, 43.; avarus in suum usum opes erogans et aliis beneficia exprobrans 28, 8.; avarus promissis non satisfaciens 5, 13.; valde avarus 23, 353. 608. 618. 24, 31. 71—73. 90. 177. 26, 88. 27, 2. 28, 152.; pravus 3, 31.; pravus moribus 2, 61. 14, 73.; pravus, qui honore adficitur 18, 196.; pravus et turpis 27, 91.; duo pravi conjuncti 1, 453. 9, 36.; vituperio digni 26, 18.; non omnino corruptus 1, 153.; perniciosus 1, 93. 275; ingratus in benefactorem 6, 40. 18, 206. 28, 63.; beneficiis in ipsum collatis indignus 23, 91.; ingratus, inobediens 1, 399.; ingratus noxam inferens 23, 158. 552.; is cujus natura maligna est in defendendo 25, 32.; ad malum inferendum paratus 3, 92. Malefaciens alteri ex more suo 15, 9.; is, cujus mala, quae infert majora sunt, quam bona 28, 142.; perditores 18, 44.; corruptores duo 27, 21.; se praeparans ad malum inferendum 2, 62.; is cujus noxa timetur 24, 308.; multum cavendus 1, 374.; castitatem ostendens dum

ejus propinquitas caveatur necesse est 13, 93.; **timendus** 14, 18.; **rapax**, periculosus 12, 24.; **periculosissimi** 15, 35.; **duo vitia habens** 3, 103. 6, 83.; **multis vitiis laborans** 18, 43. 23, 373.; **omnino perditus** 22, 326.; **non corrigendus** 4, 14.; **turpis** 28, 74.; **turpis sub specie probi** 9, 70. 71.; **amore sui impletus** 23, 606.; **turpis verbis et factis** 28, 165.; **petulans** 23, 9. 25, 11.; **versatissimus in lenocinio** 28, 147.

Omnibus cognitus 1, 120.; **potens** 19, 4.; **potens factus** 4, 9.; **potens e vili factus** 1, 8. 22, 1. 2. 274.; **potens et fortis**, ut nemo ad eum pervenire possit 24, 8.; **potens**, cui parvum opus est 1, 466.; **potens**, ut alios adversantes opprimat 24, 9.; **potens**, qui alios non bene adjuvat 24, 351.; **potentissimus** 23, 545.; **dignitate pollens**, qui contemptus factus est 10, 211.; **difficilis accessu** 6, 51.; **is**, qui vinci non potest 1, 312.; **non victus** 2, 74.; **superbiens in provincia sua** 14, 124.; **libera potestate utens** 10, 175. 24, 240.; **in socium potestatem habens** 23, 564.; **is**, cujus gloria diminui non potest 2, 121.; **is**, in quem nemo potestatem habet 24, 61.; **omnia defendens**, quae pone eum sunt, ut nemo iis potiri cupiat 24, 391.; **custoditus** 23, 619.; **ii**, quorum res bene dispositae sunt 27, 37.; **celeber sua agendi ratione** 25, 1.; **laude ornatus** 18, 16.; **honoratus** 24, 163. 26, 133.; **is**, qui in magno honore est 27, 193.; **is**, in cujus honorem omnes res pretiosae exhauriuntur 23, 269.; **honoratus**, postquam vilis fuerat 14, 23. 24, 244.; **apud nos summum dignitatis locum occupans** 1, 246. 390.; **duo externa dignitate praeclari**, sed parum boni adferentes 25, 76.; **Nobilis** 22, 126. 23, 457. 27, 86.; **nobilis a vili oppressus** 14, 83. 24, 197.; **nobili loco natus**, sed factis turpis 21, 105.; **nobiles**, qui viles facti sunt 18, 205. **A stirpe mixta oriundus** 1, 132.; **is**, qui cursu non vincitur 24, 236.; **rem suam dejiciens et dignitatem diminuens** 23, 321.; **potentia carens** 24, 243.; **vilis** 1, 54. 9, 30. 31. 35. 74. 11, 5. 23, 35. 628. 24, 77.; **vilis et avarus** 1, 181.; **vilis**, cui nil ro-

boris restat 26, 22.; vilis, quem fortis custodit 2, 134. 5, 133.; vilis custoditus 18, 177.; vilis factus 16, 31. 22, 88.; vilis factus postquam potens fuerat 3, 26. 22, 188. 24, 45.; vilis a viliore adjutus 18, 5.; vilis dives factus et honoratus 21, 75.; vilis, qui e stirpe vili prodiit 1, 72.; vilis natura, quamquam parentibus nobilibus natus est 7, 71.; vilis origine turpiter agens 2, 106.; maxime vilis 27, 63.; vilissimi 27, 136.; is, cui origo non est, ad quam redeat 16, 24.; turpem originem habens 23, 453.; is, cui nulla dignitas est 5, 200.; is, cui nulla ratio habetur 2, 46. 23, 146. 152. 24, 33. 34. 25, 21.; is, cujus cura nemo habet 24, 233.; humilis, qui elevatur 14, 118.; contemptus 24, 17.; contentus sed contemptu haud dignus 1, 251.; despectus 6, 125. 24, 117. 215. 504.; despectus, quum honoratus esse debeat 1, 365.; primo adpectu despectus 8, 43.; is, qui se defendere non potest 20, 41. 23, 59.; opprobrio adfectus 27, 181.; omnino ignotus 14, 65.; is, cui omni modo malum inferre cupiunt homines 23, 212.; arbitrio suo non utens 14, 59.; is, qui servitio adhibetur 27, 129. 28, 15.; is, quo tanquam famulo usi sunt 3, 65.; opus suum ipse faciens 18, 132.; servus 27, 5.; serva 15, 34.; is, qui se submitit 5, 145.; obsequens, postquam refractarius fuerat 6, 75. 8, 1. 9, 34. 16, 25. 21, 116.; obsequens 27, 41. 43.; obediens factus 12, 8.; inobediens factus 21, 159. 23, 153.; refractarius 10, 131.

Dives factus, ut commode viveret 2, 120.; dives et commode vivens 3, 99.; dives, cui edentes non sunt 12, 98.; dives haeredibus opes suas relinquens 3, 90.; dives quocum pauper certat 13, 92.; dives ad quem pauper confugit 13, 101.; is cujus res magna evasit, postquam parva fuerat 19, 3.; opes majores habens, quam necessitas postulat 13, 49.; tantas opes possidens, ut eas non bene tueri possit 21, 103.; magnas divitias possidens 14, 20.; divitiis potitus, quibus haud dignus est 18, 7. 8.; opes acquirens, quibus non fruitur 21, 101.; is, qui opibus suis parum tantum frui

potest 22, 186, 187.; opulens 23, 109.; opulens tempore mortis 24, 37.; dives, cujus opibus nemo fruitur 24, 95.; dives et prodigus 24, 270.; dives, qui caeteros divites esse putat 28, 39.; dives, qui turpem originem habet 4, 10.; is, quem opes suae e periculo liberarunt 25, 18.; opes habens postquam pauper fuerat 1, 122. 14, 68.; conditione bona utens 8, 21. 18, 166. 24, 91.; is, cujus conditio bona evasit, postquam prava fuerat 13, 35.; molli vita cui ad-suefactus non est, utens 12, 18. 21, 18.; rebus prosperis usus 22, 287. 27, 13.; victus copia abundans 7, 23.; pabuli copiâ gaudens 20, 24.; alimentis abundans post inopiam 12, 46.; alimentis abundans 26, 35. 27, 14. 68. pulchra conditione, qua indignus est, utens 24, 11.; commode vivens dum captivus est 21, 37.; votorum compos 10, 158.; is, qui res necessarias assequi potest 7, 27.; is, qui instrumentum ad desiderium suum implendum invenit 26, 16.; rei propinquus, ut eam facile assequatur 16, 50.; is, quem omnis res, qua nititur, sustinet 22, 59.; pauper 2, 126. 3, 180. 6, 99. 11, 4. 12, 159. 13, 173. 19, 65. 24, 25. 46. 51. 53. 55—58. 211. 230. 279.; pauper in potentis tutelam se recipiens 15, 37.; pauper in aliam regionem migrare coactus 23, 463.; pauper qui dives putatur 9, 13.; nil possidens 24, 51.; is cui nil opum restat 24, 162.; rebus omnibus carens 3, 2. 111.; omnibus bonis carens 3, 4.; penuriam questus 13, 96.; magna fame adfectus 15, 32.; tenui victu et sordido amictu contentus 18, 200.; sortem suam bonam esse ostendens; dum omnes miseram eam esse sciant 14, 67.; parum possidens 24, 35.; exiguam opum partem possidens 2, 88.; conditione difficili utens 24, 27.; vita molesta fruens 26, 87.; familiae cura occupatus, ut dona dare non possit 13, 2.

Fortunatus 2, 194.; felix 6, 41.; felices 26, 56.; rem inveniens, quae ei invidetur 10, 16.; inveniens rem haud quaesitam 10, 125.; rem facile consequens 28, 69.; aliam rem, quam sibi proposuerat, assecutus 23, 2.; bonum, quo

ei non opus est, assecutus 24, 300.; rem desideratam assecutus 24, 350.; re necessaria potitus, licet a nemine adjutus erat 23, 258.; rem post longum temporis spatium assecutus 24, 234.; rem consecutus quam antea consecutus non erat 23, 237.; contentus eo quod salvus evasit, dum re, quam petierat, potitus non erat 9, 41.; a noxa remotus 27, 39.; is cujus conditio talis est, ut Deum eum tuitum esse, cognoscatur 18, 176.; curis liber, ut rei suae vacet 22, 198.; is cujus conditio melior evasit 1, 349.; is qui e periculo liberatur, in quo socii retinentur 25, 68.; e magno periculo liberatus 3, 82. 10, 24.; vix e periculo evadens 3, 176.; utilitatem e re capiens, quae aliis molesta fuit 24, 354.; is cujus conditio antea pessima fuit 1, 484.; is, cujus conditio bona evasit, antequam pessima fuerat 28, 84.; infelix qui in re, quam assequitur, interitum suum videt 28, 93.; is cujus fortuna adversa facta est 13, 58.; is, qui in infortunium incidit 11, 10. 27, 97.; in malum incidens, dum bonum quaerebat 23, 5.; is cujus status in pejus semper ruit 23, 240.; in res adversas incidentes, qui salutem negligebant 22, 79.; in calamitatem incidens 1, 57. 9, 25. 12, 13. 18, 95. 20, 113. 21, 35. 23, 121. 231. 26, 41. 48. 71. 79.; calamitate afflicti, ut aliis opem ferre non posset 1, 56.; in calamitatem incidens quam effugere non potest 14, 52.; detrimento afflicti, ut res male se habeat 14, 16.; afflicti ex afflicto solatium capiens 26, 51.; in malum conjectus bono, quod possidebat 15, 17.; temporis calamitatibus afflicti 18, 57.; magna calamitate afflicti 10, 38. 84.; calamitate afflicta (gens), quae in alios superbe se gerit 7, 75.; calamitatibus iterum iterumque afflicti 23, 262.; in angustias redactus 3, 39.; rebus ingratis ab utroque latere propinquorum afflicti 24, 174.; is cui res ingrata accidit 24, 409. 25, 55. 26, 81. 82.; in duas res ingratas incidens 7, 44.; is qui desiderio adfectus res sibi ingratas videt 25, 51.; ad rem ingratham coactus 24, 328.; in angustiam redactus per mendacium 28, 157.; is qui in loco

est, ubi paucum boni 25, 84.; re adfectus et inquietus factus 11, 18.; is qui in litigando ab adversario urgetur 23, 204.; is qui pari sibi occurrit 23, 207.; malo adfflictus 26, 2—7. 10.; magno malo adfflictus 14, 66.; magno malo a tempore adfflictus 11, 27. 18, 159.; in magnum malum incidens, dum re levioze querebatur 22, 22 ; in majus malum incidens dum levius fugiebat 13, 90. 20, 112.; in alterum malum incidens dum unum fugiebat 20, 113.; magno malo semper adfflictus 13, 15.; duobus malis modo hoc modo altero adfflictus 27, 67.; in magnum malum diu durans incidens 21, 96.; detrimento adfflictus 14, 16.; malo summo opere adfflictus 25, 34.; temporis vicissitudinibus adfflictus 1, 348. 25. 56.; ii, quorum habitacula destructa erant 3, 109.; e periculo liberatus sed damno adfflictus 25, 54.; is cujus damnum parva re non reparatur 24, 78.; is, qui in summo periculo erat 21, 73.; periculo expositi 25, 152 ; rei optatae particeps non factus 18, 49. 23, 161.; is, qui re necessaria potiri non potest 7, 80.; non assequens rem, quam petit 7, 69. 10, 93. 102. 24, 303.; is, cui portio non est 20, 1.; nulla portione potitus quum absens esset 1, 353.; utilitatem capiens e re, quae postea damno est, 5, 108.; is cui res, quae utilitati propinquior erat, nocuit 13, 19.; is, cui res ab una parte profuit ab altera nocuit 13, 23.; impedimentis a proposito retentus 23, 263.; impeditus a re 12, 4.; omnino frustratus 5, 23. 9, 12. 10, 43, 49. 20, 122. 24, 226. 594.; jure frustratus 26, 28.; omnino spe frustratus 5. 143.; 11, 15. 23, 578. 24, 548. 26, 70. 27, 81.; bonum expectans malum assecutus est 16, 16.; desperans 5, 118. 24, 231.; statu mutato et corrupto utens 11, 21.; impune injuria adfflictus 8, 48.; re gravi adfflictus 23, 113. 213.; molestia adfflictus 27, 24.; e loco securo obrutus 13, 89.; re implicitus, e qua se expedire nescit 6, 50. 13, 54. 19, 25.; ad rem ipsi inconvenientem coactus 24, 368.; in turbas incidens ut quid agendum sit, nesciat 7, 21.; diu adfflictus et fatigatus 23, 310.; injuria adfflictus et adiutorem non

habens 3, 117.; ab adiutore injuria laceratus 18, 40.; is cui res, quam a viro petierat, eripitur 22, 163.; commodo carens in re sua 12, 78.; e longa absentia nil commodi percipiens 19, 71.; solus et ab omnibus relictus 3, 3.; relictus in loco deserti 3, 64.; relictus in periculo 3, 141.; interitui se exponens 22, 60.; ob falsam spem in interitum irruens 14, 31.; tot negotiis oneratus, ut ei pereundum sit 23, 64.; miser semper adflictus 18, 125.; infelicissimus 22, 47. 23, 553. 568. 576.; pecorum interitum ferre adsuetus 27, 78.; infaustus 24, 577.; dispersa (gens) in varias regiones 18, 107.; dispersi 7, 26. 9, 4. 15. 18. 38. 13, 85, 16, 21. 24, 406.; omnino perditus 3, 118. 6, 45. 12, 162. 14, 27. 16, 2. 26, 26. 29. 30. 34. 27, 145.; periens sua culpa 6, 5. 23, 147. 28, 17.; periens per eum (id), in quo fiduciam posuerat 23, 66.; ob falsam spem in interitum irruens 14, 31.; calamitatibus periens 14, 55.; is cui mors supervenit 16, 22.; periere 26, 27. 45.; is, qui per suam culpam in interitum irruit 23, 147.; fato periens 7, 47.; occisus 18, 19. 21, 42.; mortuus 12, 75. 14, 120. 24, 23. 36. 54. 25, 35.; magna tristitia mortuus 24, 62.; mortuus, qui ploratum non valet 27, 177.

Familiae suae amore plenus 22, 26.; familiam secum ducens 5, 41.; sincerum amorem erga alium ostendens; sed ejus benevolentia carens 1, 355.; intimi amoris vinculo conjuncti 27, 114. 115. Totum se amore alteri dicans 23, 11.; propitius in nos et misericors 21, 94.; propensus ad sui similem 6, 146.; is, qui alterius commiseratione non commovetur 24, 151.; is e cujus agendi ratione malevolentia, quam in animo abscondit, cognoscitur 10, 160.; amicitiam ostendens; sed animo odium occultans 6, 27.; is, qui tibi ingratham rem semper facit 23, 435.; maxime odiosus et ingratus 5, 14. 13, 106. 18, 15. 24, 555.; magis exosus factus 18, 14.; malam opinionem concipiens 10, 7.; suspicans 10, 214.; cognatus 6, 143.; amicus verus 1, 137.; amicus sincerus 21, 44.; amici 10, 15.; amici intime con-

uncti 2, 16.; amici consentientes 2, 53.; amicis privatus 21, 85.; duo consentientes in una re 22, 159.; consentientes in re alteri ingrata 3, 115.; cum quolibet consentiens 27, 72.; ad turpia convenientes 13, 88.; conjuncti contra alterum 10, 44. 27, 46.; plures natura diversi conjuncti 2, 41.; intime conjuncti et non dissentientes 27, 96.; conjunctus cum adversario 23, 54.; cum pravo junctus 10, 55.; unus cum altero congruens 26, 1.; adhaerens semper alteri 23, 563. 27, 10. Ii, qui unum consilium ceperunt 20, 60.; ii, qui unum finem assequi student 27, 55.; is, qui pro altero res ingratas ferre paratus est 23, 575.; is, qui nobis maxime opus est 23, 573.; adjutor, in quo alter fiduciam ponere potest 1, 125.; is, cui adjutores sunt 24, 275.; is, qui multos adjutores habet 24, 412.; socii duo in se invicem irruentes 5, 114.; is, cui cum opulento avaro consortium est 28, 75.; vicinum malum habens 2, 82.; vicinus optimus 5, 27.; is cujus vicinus ab omnibus laeditur 5, 116.

Omnino aliis contrarius 10, 162.; duo contrarii, qui congregantur 12, 156.; hominibus omnino contrarius 1, 87.; repugnans fido monitori 6, 68.; refractarius, ut summa paupertate pressus se non submittat 28, 134.; dissentientes 7, 15. 13, 59.; sibi invicem adversantes 1, 14.; adversarii in una re consentientes 2, 131.; duo sibi oppositi 22, 141.; inimicus et nobis invisus 1, 138.; hostes 2, 198. 14, 12.; natura dissentientes 1, 180.; molestus alteri propter odium 27, 12.; noxius nobis a quo liberari non possumus 27, 36.

Similis patri 2, 59. 13, 20. 20, 28.; similes in malo 25, 42.; simillimus 27, 147. 148.; aequales inter se 6, 26. 12, 9. 26, 24. 27, 56.; aequales in malo 25, 196.; duo inter se aequales 2, 11.; duo vehementer similes 24, 81.; quodammodo similes; sed re vera diversi 23, 107.; dissimilis 23, 186.; adversario dissimilis 22, 196.; diversi 21, 187.; omnino diversus 27, 26. 95.; diversi uno loco mixti 2, 182.; duo inter se cupiditatibus discrepantes 23, 170.; solus 3, 13. 14. 23, 139.; numerosus 5, 45.; pauci 1, 189.;

omnes 5, 125. 24, 63.; nemo 24, 19—21. 52. 104. 143. 157. 219—221. 232.

§. 2. Status et conditionis descriptio. Adolescentia 13, 63.; adolescentia durans 12, 8.; maturitas adolescentis ad prudentiam 2, 100.; senectus 13, 62.; diversitas maris et feminae 22, 112.; habitus externus talis est, ut ejus interna conditio cognoscatur 3, 22. 28, 37.; bona conditio 1, 73.; pulcher cujus status deterior evasit 18, 36.; conditio prava in meliorem mutata 24, 380.; mutata vitae ratio, ut malum cum bono conjunctum esset 26, 74.; pulchritudo cum pinguedine conjuncta est 10, 140.; opulentia 6, 48. 22, 190.; penuria maxima 13, 64.; molestia itineris 12, 78.; molestiae 1, 255. 429. 13, 43.; occurris pari tibi 18, 25.; occurristi pari tibi, ut eum vincere nequeas 22, 119.; periculum instans 2, 37.; periculum magnum 25, 30.; periculum subeundum 1, 226.; periculum, quod in loco, ubi securi sumus, oriri potest 22, 200.; bonum breve et malum diuturnum 2, 54.; malum et noxa 2, 79.; malum homini instans 5, 100. 119. 28, 6.; malum magnum 6, 17. 19, 14.; malum invalens 2, 21. 6, 150.; malum unum per alterum repulsum 14, 8.; malum cujusdam bono non compensatur 23, 128.; malum grave, quod depelli non potest 19, 31.; malum cui nullum remedium est 1, 262.; mali indicium 13, 81.; mali initium, quod adest 1, 347. 2, 73.; mala majora timenda 23, 78. 79.; mala duo conjuncta 19, 10.; mala duo commixta 28, 85.; calamitas 5, 68. 77.; calamitates 2, 13. 5, 35. 44. 14, 46.; calamitas magna 1, 398. 13, 4. 14, 47.; calamitas summa 2, 35. 5, 50. 15, 4. 18, 157.; calamitas gravis 1, 184. 5, 82. 6, 74. 10, 38.; calamitas instans 5, 122. 8, 28.; calamitas magna instans 5, 69. 104. 112.; calamitas subito irruens, ut nullum in eo dubium sit 1, 186.; calamitas cui extremitas non est 5, 105.; calamitas quacum altera parva conjungitur 22, 98.; calamitas, quae effugi non potest 1, 220.; calamitates multae 1, 21.; calamitatum tempus 23, 330.; calamitatum initia

27, 85.; calamitatem magnam fugiens a levi subigor 9, 75.; infortunium 24, 394.; infortunium magnum 1, 175. 19, 14.; infortunium maximum 13, 68.; infortunium instans 21, 92.

Consensus et consociatio 24, 371.; consensus inter duos 5, 60.; consensus celer 23, 53.; consensus paucus 1, 66. 23, 338.; consensus inter fratres 22, 7.; amor vetus 13, 17.; amor vetus et sincerus 23, 301.; amor matris 23, 317.; amor apertus et sincerus 19, 1.; amor ruptus 14, 56.; misericordia, qua quis erga propinquos adficitur 2, 26.; devotio 19, 36.; mens corrupta 27, 1.; laetitia ob laetum nuntium 26, 14.; laetitia e qua non multum boni percipitur 25, 61.; laetitia ob alienum malum 6, 82. 27, 80. 28, 24.; laetitia quam quis calamitate pressus ostendit 15, 64. 70.; moeror 22, 277.; poenitentia de re, quae hominem fugit 1, 31.; poenitentia, qua quis a facto desistit 21, 74.; poenitentiam egit 27, 15.; superbia 2, 85. 12, 6. 16, 44. 18, 16.; calliditas 1, 207.; amicitia rupta 4, 4. 17, 8.; amicitia in inimicitiam mutata 9, 1.; amicitia firmissima 1, 154. 24, 103.; in amicitiam mutuam redire 10, 46.; causa cur quidam amicitiam abruptit, haud sufficiens est 5, 144.; separatio 2, 47. 48.; inimicitia et mala inter homines 2, 94.; inimicitia stabilita 2, 20.; bellum 6, 133. 136.; bellum vehemens 21, 54.; bellum civile 21, 184.; caedes magna 14, 3.; vilitas et boni paucitas 21, 172.; contemptus 8, 12.; victoria, quam ignorans de intelligente reportat 23, 412.; viri praefectura non durans 22, 275.

CAP. III.

De agente et agendi ratione.

§. 1. De diversis agendi modis. a) Generalia. Multum vagans et oberrans 7, 169.; nunquam rediens 1, 371.; is cui primum res tribuenda est 18, 152.; agis rem, cujus auctor non es 23, 82.; opus statim aggrediuntur 23, 378.; si res possibilis fuisset, eam perfecissem

23, 21.; rem suscipiam, quamvis difficilis est 18, 53.; conjungit duo negotia in uno 12, 72.; invite rem tractat 22, 194. 195.; agit aliter, quam modo consueto 10, 157.; rediit ad pristinum morem 10, 170. 18, 148. 163.; rediit via, qua abiit 10, 39.; tractavit rem, postquam eam corruperat 22, 92.; uterque varia re occupatus 5, 205.; intuitus subitus 25, 10.; impedit rem 24, 138.; nil facit hac in re 24, 195.; gentis suae necessariam rem non peragit 24, 213.; rem petiturus eam in propinquum transtulit 6, 69.

b) De labore et molestia, difficultate et facilitate in agendo. Labore et molestia mihi id comparavi 5, 79.; obtinebis rem nonnisi cum molestia 23, 104.; rem molestam suscipit 18, 181. 22, 304.; incidis in duplicem molestiam 1, 257.; molestiam quieti praefert 3, 10.; magnas molestias sine utilitate perpessus est 19, 70.; molestiam fert, ex qua commodum non capit 24, 386.; tua causa multam molestiam perpessus sum 5, 56. 22, 94.; perfero tua causa molestias 23, 132.; rem molestam suscipiens 22, 304.; ut rem assequantur, molestiam sibi parant 2, 185. 186.; rem difficilem aggressus est 9, 47.; rem difficilem inventu quaerit 28, 85.; rem difficilem perfectu petiit 3, 20.; rem gravem suscepisti 1, 346.; res magnas et periculosas suscipit 3, 68.; negotium tuum sine molestia perficere potuisti 26, 86.; facile consecutus est 22, 134.

c) De celeritate, festinatione et cunctatione in agendo. Celeriter incedens 22, 285.; celeriter rediens 1, 108.; celeritas, qua rebus necessariis satisfacit 23, 28.; celeriter aggredieris rem sive bona sive mala est 18, 185.; opus celeriter perficere studet, cujus tempus nondum elapsum est 24, 355.; festinat in re necessaria petenda 22, 85.; impellit ad festinandum 22, 197.; festinatio 21, 65.; cunctanter opus faciens festinantis speciem prae se fert 12, 101.; diu cunctans rem pravam apportavit 19, 37.; tardo opus perficis 3, 9.; rem prius differebam, sed non amplius cunctor 21, 14.; petit rem, postquam ea abiit 25, 78.; oc-

casione attingendi praetermissa rem cupit 12, 28.; ipse cunctans alios ad festinandum impellit 28, 35.; cras istam rem perficiam, si nil me impedit 19, 22.; excusat, quod agendi tempus praetermiserit 1, 247.; excusat intermissionem facti ob instrumenti defectum 2, 29.; concessisti ei moram longam 24, 285.

d) De vehementia in agendo, fortitudine, timore, fuga. Cum vehementia rem tractavit 28, 79.; fortitudinis indicium 3, 168.; petit tales res, quales viri fortes petere solent 25, 79.; unus alterum timuit 20, 63.; fuga acerrima 25, 82.; fugae causa adest 1, 205.; fuga turpis 20, 114.; fugis post quietem 24, 322.; fugit vehementer 18, 99.; timiditas negatur 1, 124.; timidus fuga se eripuit 16, 7. 20, 9.; timidus qui fugit 22, 62.

§. 2. De recta agendi ratione. a) Gen. Bene et celeriter perfecit rem, quam justo tempore ante alios aggrederetur 8, 23.; omnes res, quas suscipit ad finem perducit 23, 137.; statum rei omnino mutat bene tractando 15, 11.; primum bonum opus faciens 1, 304.; opus facit rectum, ut nobis probetur 24, 14.; virtute reparat mala alterius 18, 59.; rem necessariam perfecit, antequam petebatur 22, 53.; rem necessariam petiturus erat 5, 111.; rem sibi necessariam petens dulcia verba proferre solet 22, 101.; duas res necessarias uno modo colligit 28, 40.; recedit a re, qua non eget 23, 471.; relinquo rem, cujus finem malum esse scio 10, 83.

b) De prudentia, diligentia, cura, studio et solertia in agendo. Tractavit rem cum prudentia 21, 9.; in re perficienda prudentes occupati erant 14, 22.; astute egit 15, 1.; rem videns veram conditionem cognovit 18, 13.; magna in re diligentia adhibetur 10, 12.; diligentiam in re adhibuit 10, 63. 150. 22, 90.; feci id diligenter et data opera 20, 57.; summa cum diligentia facit negotium 28, 77.; diligentiam cum studio conjunxit 21, 11.; attentus est ad rem, quam antea neglexerat 3, 16.; cura

adhibita est in re 8, 8.; studio et celeritate utitur in re, 1, 67.; cum multo studio agens, sed rectum agendi modum non inveniens 1, 256.; omnino rei se dedit 12, 60.; solertem se ostendit contra ipso solertiore 22, 290.

c) De constantia. Constans in re 24, 182.; constanter permansit in re 2, 95.; rem semper ante oculos habuit 5, 28.; rem, quam mihi proposui, semper ante oculos habeo 28, 39.; adsuefecit se ad rem 15, 3.; adhaesit semper rei 23, 563.; consueto mori adhaerens 9, 17.; consilium quod ceperat, non mutavit 16, 36.; a re se nunquam separat 27, 33.; rem non deserit, quam aggressus est 27, 143.; constans eras in re assequenda 1, 29.; rem potit eique insistit, donec desiderio potiatur 19, 20. 22, 167.; firmo cum proposito rem aggreditur 1, 253. 21, 91.; efficiam, ut posterior pars priorem attingat 23, 27.

d) De fiducia in aliis posita et auxilio. Nul- lam in hominibus fiduciam posui 24, 39.; fiduciam in eo ponere non possum 11, 51.; confugis ad multas opes alius 1, 330.

§. 3. De falsa agendi ratione a) Gener. In er- roris via incessit 9, 41. 10, 26.; errarunt 1, 264. 12, 65.; saepius errans et semel rectum inveniens 24, 113.; volu- ptatibus occupatus ab officio distrahitur 3, 49.; malefactum cui pejus antecessit 10, 58. 12, 32. 24, 67.; malum eligit bonum relinquens 21, 48.; malum sibi intulit 18, 136.; modo false modo recte agit 27, 119. 28, 26.; rectum rei modum non invenit 15, 8.; vitium quod a prudente et cauto com- mittitur 11, 32.; rem non bene tractavit, tum eam corre- cturus pejorem fecit 12, 30.; se fefellit in re, quam cupivit 6, 224.; in re tibi necessaria non agis, quemadmodum decet 23, 363.; negotium perdidit antequam ei perficiendo par erat 6, 79.; corrumpit rei majorem partem 15, 24. 26.; res corrumpit et non reparat 24, 47. 28, 34.; corrumpit res, quas alter exstruxit 28, 19.; neque rem bene tractat neque relinquit 24, 60.; verba pulchra proferens agendi rationem

pravam sequitur 3, 43.; plura bona facta uno pravo delevit 14, 127.; malefecit antequam benefecerat 12, 34.; minus fecit in re quam debuit 26, 23.; perturbarunt omnino res 8, 33.; incidit in rem, quam alteri objecerat 5, 38.; duae malefaciendi proprietates contra eum conjunctae erant 22, 84.; excusat se, quod unum peccatum commiserit 12, 10.; culpa tua est 1, 241.; ad pravam agendi rationem rediit 10, 132. 18, 4. 100.

b) De rebus inconvenientibus, vanis, inutilibus, noxiis, de tempore rei non apto, loco non apto, et eo, quod quis fines transgreditur. Conditioni suae non convenientem rem agit 12, 23.; aliter se gerit, quam naturae et conditioni suae convenit 3, 101.; res tractans, quae ipsum non decent 17, 34.; quaerit rem, quam habet 2, 210.; quaerit rem, quam initio amisit 20, 2.; petiit rem impossibilem 16, 8. 22, 139.; rem aggressus est, quam perficere non potest 3, 140. 5, 138.; peragens rem, quam non bene callet 6, 8.; rem tractat cujus perficiendae ignarus est 28, 87.; incipit rem, quam prima vice non bene perficere potest 1, 150.; vanas res adduxit 5, 66.; vanis rebus occupatus erat 5, 85. 21, 50. 69. 24, 388.; accurrit ad rem sibi ignotam et in re vana 5, 65. 66.; occupatus fuit re ipsum non spectante 1, 340. 2, 19. 22, 162. 24, 398.; haud occupatus rebus ipsum spectantibus 16, 105.; rem petit ipsi haud necessariam 6, 54.; rem facit, quae ipsi magno commodo non est 22, 100.; rem inutilem agit 27, 19.; tractat rem sibi noxiam 1, 249.; rem ei ingratam et noxiam pereggit 6, 111.; quaerit rem ipsi perniciosam 22, 132.; rem petit, quae in causa est, cur in interitum irruat 22, 42.; rem vis ante tempus suum 24, 246.; res ante tempus suum acta est 18, 118.; ante tempus conveniens re occupatus est 5, 5.; agendi tempus praetermisisti 18, 195.; voluptatibus a re agenda abstrahitur 3, 49.; rem alieno loco petis 3, 124.; quaeris rem in loco, ubi quaerenda non est 22, 41.; transgressus es lines propositi 10, 122.;

plus fecit, quam imperatum erat 27, 65.; in re fines a natura praescriptos transgredieris 6, 119.; terminum suum transgressus est 21, 110.; limites suos transgrediens 12, 50.; modum ipsi tenendum transgressus noxam sibi intulit 15, 16.

c) De prudentia neglecta, diligentia omissa, socordia, incuria. Rem sine prudentia fecit 2, 104.; recedit a re, ut ejus notitiam non habere videatur et sine prudentia in ea proruit 28, 22.; res magnas non satis praeparatus aggrediens 24, 362.; abscondere se vult loco ad occultandum haud apto 10, 126.; diligentiam non adhibens corrumpit rem cui praefectus erat 10, 1.; invitus quum rem aggressus esset, diligentiam non adhibuit 12 43; negligo rem 12, 57.; socors est 12, 69.; socors fit multa laude 12, 68.; malo, quo remotus est, propter incuriam se exponit 24, 114.; sermonis mei nullam rationem habuit 5, 32.

d) De inconstantia. Levis et inconstans 16, 28.; inconstans est aut timore ad festinandum impellitur 11, 8.; ab agendo desistere videtur, antequam ad finem res perducta est 12, 103.; praefectus rei cam reliquit 13, 111.; levis et inconstans in rixa est 25, 67.; multum mutabilis est 28, 114.; semper mutans agendi rationem 1, 228.; remprehendens sed statim dimittens 1, 368.; arte conditionem suam mutavit, tum ad naturam rediit 28, 103.; in re quacrenda diligentiam adhibet, tum lassus desistit 14, 25.

e) De auxilio aliorum male adhibito et fiducia, quam in aliis non recte ponimus. Adhortationes non admisit 21, 161.; in alius commeatu fiduciam ponit, qui lucrum facere non potest 24, 512.; bonum petis ab eo, qui boni expertus est 6, 124.; adiutorem stultum sibi comparavit 22, 116.; auxilium petit ab eo, qui auxilium ferre non potest 24, 24.; ipso debiliorem in auxilium vocavit 18, 140.; ab homine calamitate afflicto opem petit 28, 97.; a paupere petens ad locupletem impellitur 28, 102.; auxilio petiit id, quod ipsi perniciem erat 19, 21.; fugit ad virum fiducia indignum 1, 352.; spes te fallit, si in me

fiduciam posueris 1, 55.; in homine fiducia indigno fiduciam posui 12, 178.; is, in quo, a nobis posita spes nos fecellit 3, 44. 22, 54.; commisisti ei rem, qui perficiendae impar est 6, 117.; misit ad rem difficilem virum debilem 20, 68.; praefecit virum haud fidum rei 24, 282.; conquereris cum eo, qui querelae tuae nullam rationem habet 3, 34.

§. 4. De agendi ratione in rebus et conditionibus, quibus felicitas hominis aut promovetur aut turbatur. a) De divitiis et paupertate. Inferiorem vitae sortem in se suscipit, ut opibus potiatur 28, 88.; bono potiturus est, 1, 202.; alius opes cupiens suas perdit 19, 11.; divitias modo haud conveniente adhibet 24, 269.; opulentus pecuniam multam erogat 23, 160.; opes dilapidat 5, 89. 20, 21.; opes perdit quas invenit 7, 10.; opes suas non bene administrans 26, 75.; suas aut alias opes perdit 23, 105.; perditor opulentiâ nixus 20, 72.; dilapidator fortunatus 5, 176.; perditores 18, 44.; opes vitio perdidisti 27, 90.; lucrum desiderans opum summam amittit 28, 52.; majore opum parte reliquam conservare studet 2, 12.; paupertate pressus opes acquirere studet 24, 102.; ad summam paupertatem redactus ultra modum petiit 1, 369.

b) De honore, gloria, dignitate et contemptu. In honore eum habeo 27, 44.; honore te adicit, quod tu ei necessarius es, non quod te amat 24, 337.; in honore eum non habeo 27, 45.; tibi hunc honorem paravi 23, 179.; de gloria unus cum altero certavit 12, 33.; ad certamen de excellentia provocans, qui indignus est 24, 125.; contemptum dignitati praefert 18, 73.; eum non curo 24, 89.; despicias hominem magni se facientem 3, 28.; parvi habet rem ob consuetudinem 18, 83.; desiderium hominis, qui loco palam detestati, sed occulte honorati esse cupit 28, 56.

c) De calamitate, infortunio, malo, vi, periculo. Infortunio magno eum adflixit 10, 164.; calamitate

summa eum adflixit 21, 52.; *gens in regione grassans*, quae a principe non punitur 7, 77.; *adflixit eum calamitate sermonis* 16, 20.; *boni portio periens* 13, 37.; * *patienter tuli illud et occultavi* 18, 22.; *re ipsi accidente afflictus multum clamat* 22, 43.; *vi oppressus amantem intuitus est* 25, 36.; *periculo me non exponam* 23, 473.; *e periculo liberatus celeriter surrexit* 22, 9.; *in rem difficilem (periculum) eum coniecit* 6, 129. 130.; *in angustias nos redegit* 7, 142.; *ad angustias redactus benefici tutelae se committit* 1, 329.; *se defendit, ne periret* 5, 51. 18, 95. 119.

d) *De contento animo et aviditate. Pauco contentus animus* 1, 183. 23, 114. 173.; *pauco contentus est* 5, 78.; *contentus rebus necessariis, quae paucae sunt* 23, 135.; *una re contentus alteram non expetit* 2, 17.; *parvo dono contentus est contra expectationem* 24, 180.; *te contentum reddam* 23, 210.; *avidus multum rei petens, qua potiri potest* 26, 53.; *illam rem cupit, in qua ei felicitas non est* 18, 167.; *inter utramque rem eligendi potestate concessa utramque petit* 22, 99.

§. 5. *De agendi ratione erga alios. a) De auxilio, solatio, quod aliis ferimus, de noxa etc. Auxilium pulchrum* 25, 155.; *aliorum causa se fatigat* 22, 129.; *parum adjuvare* 20, 125.; *sero auxilium fert et promittens moram trahit* 24, 327.; *adjuvit eum infirmum* 27, 118.; *debilis alteri ipso debiliori opem fert* 17, 12.; *debilis debili opem fert* 18, 115.; *vilis ad vilem confugiens* 9, 18.; *qui auxilio destitutus aliis auxilium fert* 16, 87.; *fecisti id, quod mihi auxilio erat* 26, 37.; *etsi tibi omnino satisfacere non possum, tamen pro facultate studeo* 1, 286.; *plures in re tibi ingrata mutuam auxilium sibi praestant* 2, 49.; *omnibus viribus nos defendit* 28, 168.; *custodia optima* 26, 25.; *dum alteri auxilium ferre videtur, suo commodo inservit* 28, 42.; *sui tantum curam habet* 27, 187.; *reparat id, quod alius corripit* 1, 283. 14, 36.; *consolatur una alteram mutua tristitia* 4, 7.; *ejus sincerum consilium est periculosum* 20,

117.; nullum tibi solatium adtulit 24, 223.; omnimodo, et si ipse noxa adficior, alteri nocere volo 21, 56.; nocere mihi cupivit re, quae in ipsum cecidit 10, 105.; operam dat, ut omnimodo noxam inferat 20, 44.; alteri re haud noxia noxam inferre cupit 23, 290.; adjuturus qui noxam fert 1, 393.

b) De mutua consuetudine. Cum uno quoque est personae nullam rationem habens 2, 42.; cibi cupidus et hanc ob causam societatem colens 13, 110.; domi semper mansit 14, 57.; solus mansi quum scirem, quales homines essent 3, 8.; e loco suo non prodiit 27, 105.; natura alienus ab hominum bona consuetudine signis amoris manifestati propitius non redditur 20, 63.; generosum relinquens ad vilem se convertit 3, 35.

c) De justitia et injustitia. Par pari refert 28, 117.; par pari tibi reddidi 27, 124.; jus ad eos, quibus debebatur, rediit 18, 63.; alios opprobrio non adfeci ob peccatum quod ipse commiseram 23, 242.; rem similem, quam a me petis, ego a te peto 8, 30.; injuriam maximam intulisti 1, 376.; ob vitium suum eum punivit 15, 66.; ob alius peccata poena a viro exigitur 22, 57.; rem quam ipse agit, alii tribuit 28, 20.; poena alteri grata eum punivit 5, 26.; remuneratione injusta remuneratus est 5, 8.; portare onera sua alterum jussit 23, 180.; injuriam mihi dum infert, quaerelae meae causam ignorat 28, 171.; posterior licet indignus praecessit anteriorem 14, 49.; injustus, qui injuria se violatum simulat 2, 77. 3, 33.; injusti contra alium 27, 99.; injustitiae et ignominiae se submittit, ut aliis placeat 10, 30.; ab injusto se non vindicavit 26, 91.; ad rem perficiendam te cogit, cujus finis tibi gratus non est 24, 200.; judicium quod non nisi opinione nititur 17, 9.

d) De promissis et fide. Promitto tibi rem, quae praesens non est, patientiâ igitur utaris 14, 69.; rem promittit, quam eum antea fecisse nemo scit 27, 74. 75.; promissa non impleta 24, 325.; promisit ei modo, quo plejades

lunae promittuntur 26, 58.; promissa non perficiuntur 6, 128.; non omnia promissa implentur 24, 446.; rem, quam promittit, in serius tempus differt 1, 239. 240.; non bene perficit rem, quam promiserat 9, 33.; vanum promittit 15, 21.; promissa non servat 2, 197. 22, 324. 28, 136.; contentus est dare paucum, si promissis stare non potest 10, 85.; promissis non stantes 22, 64.; multum promittens, sed parum praestans 6, 105.; multum promittens, sed nil praestans 10, 120.

e) De fraude, dolo, perfidia etc. Deceptio 9, 7. 23, 294.; blanditiis decipere studens 1, 105. 20, 7. adulator 27, 101.; verbis pulchris decipitur 24, 590.; malo eum adfligit, quum bonum speraret 22, 205.; spem aliorum fallens 7, 73. 27, 25.; debilis robustum decipere cupiens 6, 100.; is qui te decipere vult, quomodo alium decepit 23, 148.; beneficiis eum decepit 21, 67.; dolose agere vult, dum in vinculis est 24, 309.; lenitati tuae fraus subest 1, 34.; fidum se ostendit, quum perfidus sit 23, 433.; perfidus et fraudulentus 9, 45.; dolosus et perfidus 3, 125.; hypocrisis 12, 45. 20, 118. 24, 222.; astutiam adhibet, ut aliis calamitatem inferat 1, 313.; perdere eum vult, dum eum se honore adficere de se palam facit 9, 9.; aliam rem ostendit aliam intendit 2, 14.

f) De duritie, violentia, vehementia, vi. Modo duriter modo leniter in eum agit 28, 118.; duriter tractavit eum vel sine labore vicit 17, 91.; domare te volo 23, 19.; vehementer et cum duritie eum tractavit 18, 180.; violenter tractatur, ut ei res eripiat 13, 50.; vehementer cepit et occidit 1, 92.; vehementer punit 1, 86.; mansuetum et mitem ad impetum instigas 1, 364.; recusantes vi coguntur 5, 136.

g) De generositate, liberalitate, beneficentia, hospitalitate et avaritia. In rebus, quas agit, alius commodi rationem habet 27, 109.; praeferimus alios nobis 1, 351. 23, 131.; generosus est et vicinis securi-

tatem dat 7, 74.; ego nonnisi modo generosorum ago 27, 76.; liberalis est in aliorum opibus 5, 6.; liberaliter dona dare solet, qui de re in locum succedente securus est 24, 604.; beneficium, quod pro novo habetur 24, 80.; beneficium viri, qui rarissime beneficia confert 1, 84.; beneficium omnibus clarum 22, 81.; beneficium praecipuum in virum confert, hunc aliis praefereus 8, 34.; beneficium in alium contra ejus voluntatem confert 22, 160.; beneficia majora in nos confert quam alius 22, 173.; benefacit ipsum non amanti etc. 22, 21.; beneficium te ostendis, beneficii virtutem audiens 2, 27.; beneficus est in hominem, qui beneficiis haud eget 1, 288.; ut commodo mihi esses, beneficia in te contuli 23, 102.; aliis dum benefacit, bonis ipse caret 22, 295.; beneficus haberi vult, dum opes in suum commodum erogavit 12, 37.; beneficium exprobrationibus corrumpit 13, 12.; beneficii loco escam dare 22, 316.; dono mihi dedit partem redundantem commeatus 23, 220.; bona hospitalitate eos excepit 6, 31.; parum e multo dat 27, 108.; dives quum sit in alios beneficia non confert 7, 72. 10, 100.; cibo nullo eum excepit 1, 342.; excusat se, quod sit avaritiae accusata 2, 16.; avarum ursit, ut dona daret 8, 17, 19, 56.; avarus rem dare cogitur 15, 20. 21, 86.

h) De gratitudine et ingratitudine. Possibilitas pensandi 23, 546.; gratias summas persolvit 21, 160.; ingratus est 6, 40.; ingratitudo 1, 99.; bene faciens vituperatur 28, 21.; prava est rei restitutio 2, 50.; negantes in te beneficia collata 6, 249.

i) De falsa gloriatione, arrogantia, superbia, impudentia. Glorians de re 22, 36.; se ipsum laudans 22, 165. 166.; prae se fert rem, quam non possidet 3, 21.; propter debilitatem, quum aliis noxam inferre non possit, se laudat 22, 204.; se jactat ob conditionem bonam 19, 27.; gloriatur de aliena aerumna 1, 188.; glorians de alio bono 22, 328.; glorians de viro ipsius nullam rationem habente 22, 206.; arrogat sibi res, quas non possidet 1,

383. 18, 85. 23, 159.; praestantiorē se putans aliis, licet in eo nil praestantiae sit 18, 6.; dum solus est, sibi arrogat rem, quam perficere non valet 9, 43.; amore sui impletus 23, 606.; superbus 1, 146. 13, 91. 22, 273.; superbus, qui strepitum edit 13, 28.; superbia et elegantia magna 3, 19.; calamitate afflictus, qui erga alios superbe se gerit 7, 15.; insilit in homines, quamquam genere ignotus est 16, 15.; neminem veneratur et a nemine abstinet 24, 470.; sequitur semper alterum, ut desiderio satisfaciat 3, 94.; donum petens id (impudentia) assequi studet 2, 58.; importunus in petendo et cunctans in donando 1, 104.

k) De consensu, amore, amicitia. Cum quolibet consentit 27, 72.; duo viri in una re consentientes, qui societatem inierunt 1, 397.; semper adnuit invitanti 2, 123.; obediens postquam refractarius fuerat 21, 116. 26, 12.; pavidī obedientia 2, 10.; amore tenero eum amplexus est 1, 62.; totum se amore ductus ei dedit 23, 11—13.; accedere cupit ad eum, qui eum a bono prohibet 28, 89.; amantis est adspectus 25, 4.; amor et amicitia eorum sincerus non erat 8, 25.; neque amicitiam ostendit, neque se sincerum amicum esse 2, 93.; amicitiam contrahit cum inimico ob quandam causam 11, 2.; ob negotia non evitanda amicum non visitat 28, 108.

l) De dissensione, ira, odio, inimicitia, suspicione, vindicta, invidia. Dissensionem inter omnes excitat 28, 151.; consensum hominum sustulit 13, 35.; sequitur aliis diversam rationem 28, 162.; celeriter irascitur, sed ab ira celeriter recedit 16, 14.; ira inflammatur 4, 15.; ira ejus sedata est 3, 132.; excitavit inter eos bellum et tum auxilium non praestavit 27, 130.; odium manifestum 23, 437.; odio habemus agendi rationem vestram 21, 29.; odium aperte ostendit 28, 158.; odiens eum perdere cupit quem odit 23, 275.; inimicitiam et odium fovit 27, 11.; ostendit palam contra eum inimicitiam 9, 42. 23, 34.; palam inimicitiam ostendam, si secreto nil obtinere possum

24, 310.; inimici facti sunt 28, 155.; primum inter eos inimicitia mutua erat, tum cessavit 2, 104.; inimicitiam animo occultat 22, 168.; fugit quoquo modo virum 2, 130.; se separavit ab eo, ut nunquam conjungi posset 20, 61.; turbac inter gentem ortae sunt 17, 7.; primum adversatur, tum ad consensum cogitur 25, 38.; tibi adversatur haud prae- paratus 25, 57.; mihi adversatur, sed noxam inferre non potest 17, 13.; rebellavit postquam obediens fuerat 23, 227.; te palam aggressus sum, quod decipiendi occasionem non invenirem 23, 192.; adversarium non aggreditur, quum ejus notitiam habeat 18, 131.; insidiatus est sui simili in malignitate 15, 14.; incursionem hostilem in eos fecit in medio domorum 14, 82.; impetus hostilis haud interruptus 19, 6.; hostem tuum adjuvat 27, 71.; gladio pugnabimus, donec unus e nobis pereat 15, 25.; invidi agendi ratio 28, 170.; invidens alteri invidià haud digno 18, 14 .

§. 6. De agendi ratione erga socios, amicos, propinquos, cognatos, gentem. Res socio ingratas egit 21, 10.; molestias socii sui non curavit 24, 385.; res socii sui parum curat 27, 61. 175.; socium decipit 28, 38.; amicum suum omnino reliquit 3, 1.; vir amico suo rem revelat, quam alii occultat 23, 241.; propinquum summa cum diligentia educat 11, 24.; is qui re ingrata ab utraque parte propinquorum petitur 24, 174.; tu es generis mei 23, 245.; multos quamquam cognatos habebat, ab aliis tamen auxilium petiit 20, 67.; cognatus cognato auxilium fert 1, 165.; interrogans (sollicitus) de cognatis 12, 5.; fratrem caeteris praefers 1, 166.; gentis res omnino corrumpit 18, 185.; gentem suam reliquit, quam ipsi injuriam inlaturam esse cognoverat 20, 43.; familiae honorem parum defendit, sed commodum tantum suum sequitur 6, 43.; conjunctio intima cum familia 5, 95.

§. 7. De sermone ejusque variis modis.

1) General. Sermones continuos faciunt, quum dissensio

sit 1, 148.; summa cum celeritate cum eo locutus sum 24, 238.; coram nullo intercedente mecum locutus est 6, 38.; neque jussit neque interdixit 23, 409.; clamor magnus 24, 116.; clamans quum officia exsequi deberet 18, 128.; aliam rem, quam quae verbis inest, significare vult 1, 187.; per metonymiam aliam rem indicare vult 18, 69.; mutato sensu vocis vitium, quod in sermone fecit, corrigit 21, 20.; locutus est aenigmatis modo 23, 10.; ut dubium tollat, operam dat 3, 5.; verba tua parum intelligit is, quem alloqueris 18, 153.; interrogatus de origine clarum responsum non dedit 1, 223.; nuntiat rem ante tempus 12, 36.; nuntii haud data opera adferentur 28, 119.; nuntius divulgatus 12, 160.; nuntiavit ei rem, postquam cunctatus erat 5, 37.; patefecit rem de se 1, 23. 1, 232.; patefeci ei tam vitia externa quam interna 7, 17.; internam rei meae conditionem ei patefeci 20, 119.; clare ei rem meam exposui 20, 49.; de statu meo eum certiores feci 7, 64.; indicavit mihi animi cogitationes 14, 28.; indicavit mihi, quomodo res se haberet 14, 60.; forma exteriore quandam indolis tuae partem indicas 28, 57.; excusat manifesta excusatione 18, 111.; res notas mihi narras 8, 50. 21, 64.; narras mihi rem, quam melius quam tu scio 3, 24.; addit in narrando res, quae ad rem non pertinent 27, 89.; narras rem aliis dubiam 18, 137.; narratio, qua altera in mentem revocatur 6, 29.; una re alteram in memoriam mihi revocasti 9, 19.; verum sermonem esse testificatur 21, 61.; multum loqui 24, 265.; a sermone, dum omnia, quae in mentem veniunt, profert, retineri non potest 1, 359.; omnia, quae in animo habet, loquitur 18, 186. 24, 179.; tam parvum, quam magnum dixit 28, 133.; loquax es 8, 10.; multa verba faciens 23, 443.; secreta mea ei dixi 20, 14.; divulgavit secretum meum 16, 89.

b) De sermone stulto et improbo. Delirans et negligens in sermone 23, 215.; stulte loquenti alii adsentiant 21, 24.; improbo loquitur 12, 157. 13, 171.; sermo

tuus turpis est 6, 23.; obscœna unus contra alterum profert inimicitia inter eos excitata 27, 66.

c) De sermone suspecto, falso et mendacio. Verba tua suspecta sunt 23, 39.; bilinguis est 28, 156. diversa sunt sermo et factum 22, 18.; perturbat omnia miscens 5, 135. 21, 93. 28, 148. 149.; comparationis instituta ratio recta non est 24, 2.; magnum cum parvo comparat 24, 41.; falso respondit male audiens 12, 11.; juramentum temerarium 3, 105. 5, 7.; juramentum, quod jurantem rem perficere non cogit viis effugii relictis 28, 76.; praetextu falso uteris 23, 341.; consilium datur ei contrarium, quod faciendum 14, 13.; consilium perniciosum dat 28, 143.; verbis adulatus es, absens autem me contemnis 8, 5.; interrogatus comiter respondet, sed aliter cogitat 3, 138.; confirmat rem, de qua alter dubitat 18, 123.; mendax 3, 93. 11, 49. 28, 140.; mendax, qui mendacii sui oblitus est 1, 366.; mendax, cujus facta dictis non respondent 23, 178.; proferens turpe mendacium 5, 30.; mendacium proferens 22, 156.; mentiens et actate pro-
vectus 18, 34.; is cujus dictis fides habenda non est 28, 100.; mendax absurda profert 1, 470.; in narrando mentiens 27, 87. 88.; alium se ostendens, quam re vera est 22, 91.; satietatem prae se ferens, quum satiatus non sit, 2, 245.; mendacia sunt 6, 120.; mendacium est, quod profers 1, 71. 27, 27.; mendacium et absurdum protulit 5, 52.; veritatem manifestam celat 28, 112.; dixit se bene fecisse, quum male fecerit 6, 53.

d) De minis, rixa et litigatione. Minatur 23, 15. 28, 19.; minatur sed minas perficere non potest 25, 41.; minans minas non exsequitur 3, 116. 10, 35. 151.; timens minatur tum minas abruptit 5, 11.; minae, quas factum non sequitur 5, 76. 81.; minae debilis contra fortio-
rem 26, 26.; minae factum ejus praecedunt 12, 35.; minans, cujus facta non sequuntur 6, 7. 22, 149.; minans potentiori 8, 47.; minae deridentur, minas tuas contemno

7, 7.; litigans de re ipsi prorsus aliena 1, 284.; litigat cum aliquo de re futili 15, 27.; duo in re inutili litigantes 7, 78.; stulti inter se concitati 24, 280.; duo in litigando se mutuo repulerunt 10, 92.; unus de altero in litigando victoriam reportavit 11, 6.; adversario ita respondit, ut ad silentium redigeretur 10, 45.; argumentis suis adversarium vicit 25, 28.; argumentum haud rectum proferens, se expedire nequit 1, 243.; oblitus est argumenti inter litigandum 15, 6.

e) De precibus et quaerimoniis. Preces facit 2, 207.; rogatur, ut rem det, qua carere non potest 13, 112.; instanter in petendo urgens 19, 82.; parum rogans 7, 148.; parum petens magna quoque cupit 28, 101.; parum petens ob pudicitiam 1, 52.; noxa laesus qui queritur 22, 110.; statum suum semper querens 13, 94.; aliis malum inferens queritur 28, 58.; quaerela sine causa 25, 83. 28, 95.

f) De vituperio, ludibrio, sermone contumelioso. Pravam agendi rationem vituperat, dum ipse peiori deditus est 24, 399.; vituperans alium quamquam in ipso vitia sunt 7, 70.; me semper laedit dictis 23, 454.; haud animadvertentem ludibrio habet 10, 215.; deridet verbis ipso praestantiorem 10, 25.; obtrektor est 8, 42.; traducit absentem 28, 139.; sine causa alios contumelia adficit 1, 388.; clam contumeliis nos affligerunt 12, 3.; patienter fers verba contumeliosa 3, 143.; contumelias in homines dixit 28, 50.; majori contumelia quam me, cum adficere potuissem 24, 38.; vitia sua aliis objecit 10, 2.; tribuit alii rem, quam ipse fecerat 28, 2.; dixit me fecisse quod non feci 13, 70.; malum inter homines disseminat 10, 101.

g) De silentio. Silentium tenens 22, 289.; oblit circum rem voluntatem non patefaciens 6, 76.; tacui tanquam socors quasi nil audivissem 23, 48.; ad silentium eum redegit 22, 93.; is qui arcanum occultare non potest 14, 41. 21, 103.; infimi ordinis homo, qui tacere debeat, loquitur 21, 25.

CAP. IV.

De rebus et rerum conditionibus, quae in proverbiis describuntur,

§. 1. De rebus. Res impediri non potest 1, 345.; res ad te pervenit 1, 192.; res haud diu exspectanda imminet 10, 32.; res exspectanda haud propinqua est 10, 33.; res una per alteram in memoriam vocata est 9, 19.; res nonnisi postquam apparuit cognosci potest 2, 110.; res ei commissa, qui eam perficere potest 18, 72.; res quae ad extremum pervenit 21, 8. 23, 68.; res pone quam nulla res est 23, 533.; res ultra fines transgressa 2, 9. 21, 113.; res quam non assequimur 22, 99.; res ad quam perveniri non potest 27, 73.; res quam non accipio et non adduco 27, 58.; res quae evanuit 26, 52.; res, qua altera subsistit 24, 99.; res haud praeparatis subito superveniens 1, 114.; res subito occurrens 13, 100.; res ad quam omnino praeparati erant 1, 115.; res celeriter accidens 23, 203. 26, 39. 90.; res antiquo tempore facta 1, 40.; res contingens desideranti 6, 73.; res semel tantum accidens 22, 5.; res quae semel tantum existit 2, 39.; res confecta 14, 24.; res capienda 7, 3.; res quocunque modo perficienda 8, 14.; res suscipienda 23, 429. 431.; res necessario peragenda 18, 48.; res manifesta 1, 112. 2, 80. 84. 14, 26. 61. 62. 20, 52. 21, 30. 33. 34.; rei manifestae et occultae discrimen 23, 172.; res omnibus nota 24, 239.; res cognita 27, 48.; res nemini occulta 23, 236.; res de cuius genere incerti sumus 14, 45.; res abscondita 22, 193.; res abscondita, quae apparebit 14, 63.; res occulta apparuit 2, 32. 33. 80.; res dubia 1, 321. 23, 466. 482.; res dubia noctu 1, 252. 320.; res omnibus ignotae 5, 110.; res quae omnino disparuit 23, 385.; res quae evanuit etc. 26, 43.; res praeterita et non reparanda 21, 1. 27, 23.; res quae perdita reparari non potest 21, 76.; res rubra 22, 88.; res valde rubra 1,

128. 27, 103.; res alba tenuis 22, 77.; res haud stabilis et firma 23, 229.; res quae spurca habetur 25, 37.; res pulchra 2, 138.; res floridae 27, 180.; res pulchra a vilibus corrupta 5, 197.; res bona 24, 209.; res bona primum apprens 1, 85; res bona, sed alterâ inferior 24, 92. 98.; res bona et pacis conditio turbata 27, 40; duae res bonae 26, 8; res bona, ut ea homines contenti sint et praeteritae obli-
viscantur 18, 38; res optima 26, 15; res laudanda 7, 81.; res gentis bene dispositae 27, 37.; res duae in homine prae-
cipuae 28, 66.; res recta et non perversa 1, 139.; res me-
dia inter eximiam et pravam 22, 122.; res duae malae,
quarum una alterâ pejor est 19, 7.; res prava in locum rei
bonae succedens 2, 6.; duae res pravae, ut neutra praefer-
enda sit 22, 171.; plures res pravae gradu inter se aequa-
les 22, 96.; res prava ab utraque parte 22, 72.; res sum-
mopere corrupta 10, 50.; res duae turpes 21, 119.; res
non bene perfecta 14, 7.; res pretiosa 14, 51.; res pretiosa
cum vili conjuncta 24, 43.; res nullius pretii 23, 17. 554.;
res vilis 23, 605.; 24, 217.; res pro parvo pretio data 2,
125.; res neglecta et contemta 14, 81.; res contemta 24,
154.; res de qua nemo sollicitus est 23, 328. 329.; res par-
vi habita, quae in oblivionem venit 3, 37.; res magna e
parvâ orta 1, 78. 267. 5, 72. 8, 46. 18, 283. 23, 414.;
res magna quae attingi non potest 3, 32.; res magnae in
quibus ferendis patientia utendum est 19, 8.; res magnae
et parvae 5, 19.; res parva cujus desiderio capimur 25, 77.;
res parva putata, quae augetur 28, 60.; res parvi momenti
1, 280.; res parva cum magna conjuncta 7, 9.; res minima
24, 126. 134. 135. 26, 126. 134; 135.; res pauca 24, 228.;
res pauca, qua nos ab inopia defendimus 12, 44.; res pauca
et parum utilis 24, 235.; parum de multo 19, 15.; res tota
1, 131. 23, 156.; tota res nullo pretio accepto data 18, 10.;
res omnes 5, 49.; res nulla 23, 410. 24, 46. 51. 55. 124.
140-142. 199. 229.; res nunquam futura 6, 140. 127.; res
cujus existentia omnino negatur 18, 151.; res impossibilis,

ut spes non impleatur 6, 67.; res, quae fieri non potest 6, 2.; res optata, quae attingi non potest 1, 102. 13, 27.; res quae in nostra potestate est 13, 38.; res relictæ, ut alter in ea libere agere posset 6, 21.; res difficilis 1, 204. 404. 16, 49. 22, 11.; res difficilis, quam se consequi posse sperant 22, 189.; res difficilis inventu 3, 100. 22, 70. 71.; res difficilis et molesta 19, 38. 23, 579.; res difficilis, ut multi in ea dissentiant 24, 411.; res perdifficilis, ut ad bonum finem perducere non possit 10, 149.; res difficillima 8, 46.; res molesta, ut eam nemo ferre possit 23, 407.; res ad quam non nisi magna cum molestia pervenitur 27, 28.; res ab utraque parte molesta 1, 429.; res rara et difficilis acquisitu 8, 2-4.; res cujus pars difficile quaeritur, pars facile invenitur 6, 98.; res una facilis altera difficilis 1, 271.; res quae facile attingitur 27, 18.; res levis et facilis 22, 34.; res facilis perventu 24, 183. 184.; res ad quam duabus viis facile pervenitur 22, 76.; res facilis perfectu 26, 40.; res, quae sine molestia attingitur 27, 35. 104.; res gravis 18, 70. 23, 252.; res gravis et periculosa 2, 70. 23, 124.; res gravis expectanda 1, 379.; res gravis, quae ferri non potest 27, 62.; res est, quae mali timendi suspicionem nobis dat 18, 54.; res timenda et fugienda 10, 14.; res relinquenda 27, 32.; res calamitosa 24, 286.; res infausta 22, 49.; res periculosissima 24, 263.; duae res cavendae 23, 48.; rem haud periculosam subire 6, 131.; res innoxia 23, 327.; res valde utilis 1, 145.; res utilissima, quae vilipenditur 8, 83.; res inutilis 24, 148.; res innoxia, si eam tecum portas: sed utilis tempore necessitatis 24, 97.; res vana 9, 22. 10, 213. 15, 21.; res vanae 1, 308.; res fuitiles, nugae 5, 53. 64.; res omni veritate destitutæ 6, 66.; res incredibilis 6, 13.; res necessaria 14, 39.; res necessario peragenda 14, 48.; res necessaria et non evitanda 23, 411. 445.; res haud repellenda quum accidit 23, 314.; res alteram impediens 1, 193.; res hominem impediens 24, 338.; res non impedienda 1, 345. 24, 345.; res duae convenientes 16, 18.; res ad

quam perficiendam omnes parati erant 1, 45.; res non amplius conveniens est 22, 37.; res cuidam non conveniens 23 338.; res non decens et alieno loco posita 7, 30.; res ingrata et non evitanda 7, 76.; res alteri ingrata 24, 122. 564.; res tam ingrata, ut eam tolerare nolumus 21, 111.; res ingrata et molesta 18, 120.; res ab utraque parte ingrata 22, 65. 28, 5. 70.; res ingrata, quae alteri imponitur 23, 198.; res duae ingratae 18, 45.; res ad rem ingratam impellens 21, 14.; res omnino similis 22, 124.; duae res valde similes 3, 104. 24, 86.; res dissimiles 23, 542.; res multum diversae 1, 483. 485. 24, 59.; res aliter se habens ac dictum fuit 1, 208.; res, cui insunt indicia contraria aliorum sermoni 20, 18.; res omnino aequales 6, 15.; res paene aequales 13, 31.; res duae aequales 6, 15. 21, 98. 22, 140. 172.; res alteri non aequalis 23, 36.; res propinqua ut facile capiat 27, 42.; res duae invicem propinquae 2, 92.; res dissita et remota 5, 73.; res dispersa 9, 26.; res disgregatae, quae congregatae sunt 28, 59.; res incepta, quae periculosa est 3, 136.; res incepta, quae neque abrumpitur neque finitur 6, 84.; res incepta quae non recte aptata est 24, 109.; res neque crescens neque diminuta 22, 294.; res, cujus status omnino mutatus est 22, 106. 23, 57.; res permixtae et confusae 7, 32. 21, 17.; res perturbata 19, 29.; res gentis perturbatae 21, 81.; una res alteri praefenda 20, 26. 29. 23, 218. 24, 127.; duae res, quarum altera alteri parum praestat 27, 60.; res mira 15, 12.; res metonymice appellata 11, 1.; una res cum altera compensata 3, 78.; res in alterius locum succedens 13, 67.; res quae non urgetur 18, 31.; una res vehementior altera 14, 79.; res celeriter absoluta 22, 69.; res palam tractanda 25, 75.

Rei cognitio 18, 2.; rei apparentis indicium 23, 4. 125. 25, 24.; rei unum indicium sufficit ad eam cognoscendam 20, 111.; rei eventus expectatus propinquus est 22, 182.; rei gravitas et gentis interitus 22, 184.; rei utilitas magna

22, 144.; rei consequendae spes, quae fallitur 22, 82.; rei conditio corrupta 20, 31.; rei initium 20, 36.; rei agendae tempus disparuit 2, 4.; rei perficiendae occasio elapsa est 18, 195.: rerum similitudo et cognatio 1, 152.; rerum similitudo maxima 1. 162.; rei finis celer 12, 87.; rei defectus 22, 95.; rerum diversitas 3, 48.; duarum rerum differentia 24, 198.; rei utilitatem evanuisse, molestiam remansisse 9, 78.; rem omnino evanuisse 1, 190.; rem hominis magnam factam esse 18, 3.; rei graviolem partem restare 2, 63.

Negotia molesta, quae continua serie sequuntur 1, 102.; reditus Mohammedanorum magni 8, 16.; donum, quod neque multum neque purum est ab exprobratione 24, 176.; magnum donum 27, 106.; dona parva, quae magna futura esse sperantur 9, 28.; copia magna 5, 139. 141. 199.; copia bonorum 26, 9.; opes 24, 25.; opes multae 5, 62. 86.; opes optimae 7, 60.; opes aequali modo divisae 24, 93.; opes pessimae 13, 11.; divitiae magnae 23, 71.; divitiae maximae 18, 12.; boni magna copia et boni paucitas 24, 141.; paucum e multo 2, 45.; apparatus debilis 6, 227.; pabuli copia 3, 98.; pabuli maxima copia 22, 190—192.; pabuli copiosi indicium 7, 85.; herbarum copia 3, 70.; cibus et potus 5, 87.; coelum et stella 6, 89.; tenebrae et luna 6, 90.; pluvia vehemens 14, 9.; sagitta in arcu 10, 106.

CAP. V.

Locus et tempus.

§ 1. De loco. Locus vacuus 23, 51.; locus in quo bene vivitur 25, 81.; locus pabulo abundans (aut omnino desertus) 3, 98.; locus densis herbis obtectus 3, 97.; locus in quo injusti et debiles adjutoribus destituti sunt 26, 83.; desertum omnino vacuum 23, 52.; via manifesta et aequalis 3, 121.; e propinquo 23, 166. 167.; palam 24, 342.; vultu in eum directo 23, 165.

§. 2. De tempore. Tempus praecedens 23, 45.; parvum temporis spatium 24, 42. 44.; temporis magnum spatium 24, 66.; tempore cujusdam 27, 47.; tempus secundum est 8, 55.; tempus dolorem lenivit 22, 4.; spatiis intercedentibus 23, 140.; post longum spatium 23, 158.; post spatium nonnullorum dierum 23, 157.; annus sterilis 14, 58.; dies calamitosus 28, 169.; dies cujus malum diuturnum est 28, 83.; alto die 23, 174.; altissimo die 23, 176.; medio die 23, 175.; ante ortum Aurorae 23, 42.; summi meridiei tempus 23, 43.; nox calamitosa 14, 50.; nox sperrima 7, 28.; semel per mensem 23, 206.; ante omnia 21, 22. 23, 14. 22. 235. 253-255.; subito 23, 164.; nunquam 6, 149. 151. 23, 271. 272-274. 284. 299. 315. 316. 322. 326. 331. 335. 336. 345—350. 361. 376. 383. 427. 27, 183.

Sect. 2.

Sententiae et judicia.

CAP. I.

De Homine.

§ 1. Gener. Homo ex se ipso aut bene aut male judicare solet 24, 169.; homo necessitate jubente ad rem sibi ingratam cogitur 6, 32.; hominis sors ex ejus alimentis cognoscitur 5, 103.; hominis natura ex ejus consortio cognoscitur 5, 102.; hominibus, quorum exterior habitus parum se nobis commendat, interdum virtutes insunt 2, 190.; ex hominis intuitu odium cognosci potest 13, 22.; homines per homines 25, 175.; homines sunt narrationes 25, 114.; homines dum commode vivunt insolenter se gerunt 10, 152.; quum homines congregantur, discordia et malum nasci solent 24, 326.; anima res ingratas, si ab aliis auxilium non exspectat, patienter fert 25, 9.

Vir per fortunam in cursum agitur 24, 584.; vir per cor et linguam est perfectus 24, 237.; vir ab omni re nisi a se ipso custodiri potest 28, 86.; vir non peribit, qui quantum valuerit, cognovit 23, 47.; vir non semper consequitur, quod optat 3, 173.; vir nonnisi per propinquos cum ipso junctos potens est 23, 81.; vir quum tentatur aut honoratur aut despicitur 18, 174.; vir melior nobis videtur rumoribus ad nos perlatis quam quum oculis eum viderimus 3, 47.; vir quilibet tandem vincitur 22, 17.; viri ingenium ex ejus opinione cognoscitur 17, 10.; viri optima arma filii sunt 7, 65.; viri meritum probat, quod ejus vitia enumerantur 22, 267.; viri in rerum vicissitudinibus cognoscuntur 20, 121.

§ 2. De homine conditione et statu insigni.

a) Corporis. Aetate decrepitem condocere molestum est 24, 277.; qui ad aetatem septuaginta annorum pervenit sine causa queritur 24, 458.; diu vivens calamitates effugere non potest 24, 84.; debilis robustum vincere nequit 24, 596.; debilis lucrum faciens praefendus est robusto pigro 22, 63.; ultra posse nemo obligatur 1, 318.; absens argumentum suum secum habet 19, 78.; praesens videt id, quod absens non videt 28, 172.; qui in potestate tua non est, eum punire non potes 1, 462.; quilibet e majori periculo salvus evadens, malum minoris momenti contento animo tolerat 28, 104.; dormiens somnia videt 24, 510.; vivens invenit alios, quorum comitatu ad suos perveniat 23, 417.; mortuus dolorem non sentit 13, 179.

b) Animi. Si prudentem legatum mittis, ei mandata dare necesse non est 10, 87.; multum stupidus tamen omni intelligentia non caret 18, 33.; stultus interdum ad propositum venit 6, 71.; stultus nulla re laetatur 11, 58.; stulto non medicamur, si ab eo declinamus 24, 448.; docti lapsus causa est, cur alii labantur 1, 133.; docti lapsus omnibus notus fit 11, 29.; quilibet animi sui cogitationes melius scit quam alius 25, 3.; intelligentis opinio melior est,

quam certitudo ignorantis 17, 19.; intelligens putat homines esse suos adjuutores contra ignorantem 6, 225.; interdum ignorans intelligentem vincit 23, 413.; fieri potest, ut imperitus rectum attingat 10, 62.; Is cujus opinio bona est, ejus vita bona est 24, 513.; cujus animi arcanum aegrotum est, ejus respublica ingemit 24, 486. conf. 602.; socors interdum invenit viam suam 10, 142.; fortis magno hostium numero non terretur 21, 179. 22, 256. 257. fortis non timet debilis clamorem 23, 637.; fortis et haud attonitus e periculo liberatur 3, 86.; fortis est custoditus 13, 36.; id quod forti utile est, debili nocet 16, 93.; par cum pari se conjungit 16, 100.; qui virtute caret, ab eo nil postulatur 10, 237. timidus terrore percussus contra fortem audax est 21, 157.; generosus familiam contra mala omnino defendit 20, 17.; generosus etsi debilis est, genere agitur 7, 18.; generoso in pabuli copia contentus animus est 1, 169.; generosum non decet precibus urgere 21, 36.; ingenuus ingenuus est, etsi calamitas eum adfligit 6, 92.; ingenio signum nutu factum sufficit 6, 247.; fidus saepe in suspicionem incidit et suspectus pro fido habetur 10, 47.; confidens saepe pudore confusus est 10, 221.; benignus et comes reparat, stupidus lacerat 24, 534.; impius victum quotidianum accipit 22, 322.; impius custoditur, Mohammedanus excipitur 22, 321. conf. 24, 94.; pravus res pravas aliorum melioribus praefert 6, 254.; ex avaro interdum donum elicitur 21, 115.; irascentes si excusationem admittunt ira sedatur 16, 26.; zelotypus nunquam gloriatus est 24, 218.; invidus non dominatur 6, 258.; invidi medicinam tibi adfert, quod is ob laetitiam tuam moerere adlicitur 28, 154.; curis pressus ab eo, qui curis liber est, auxilium non accipit 25, 69. 26, 44.; anxius a curis libero solatium non accipit 24, 69.; amans rem in ea acquirenda solers est 24, 283.; amans adspectum suum ornat 5, 10.; cupidiores sumus rerum, quas non possidemus 22, 158.; amans rem in ea acquirenda solers est 24, 283.; qui rem amat, ejus multam mentionem facit 24, 521.

c) **Societatis.** Dives divitias celare non potest 1, 135.; dives sine necessitate opes erogat 24, 592.; dives omnis superbus est 22, 23.; opibus abundans saepe generosus est 10, 148.; qui desiderio potitur, celeriter desperare solet 24, 598.; qui commoda vita utitur, ad eum homines facile adsuescunt 3, 179.; qui re necessaria non eget, ea carentes deridet 2, 64.; paupertate pressus opes acquirere studet 24, 402.; qui necessario eget re, caecus est 14, 117.; pauper beneficia conferre solet 22, 154.; potens iratus timendus est 23, 333.; magnus si magnum consequi non potest, parvo contentus est 1, 452.; qui cum potentiore rem habet, vincatur necesse est 23, 557.; qui bonum non noscit ei pravam placet 24, 474.; qui re caret cum deridere solet, qui eam possidet 7, 150.; vilis a calamitate gentis commodum saepe percipit 25, 19.; a vili inlatam ignominiam ferre non possumus 23, 1.; vili nobis interdum opus est 1, 446.; qui a vili regnatur ejus conditio pessima est 7, 79.; adjutores non habens in patria peregrinus est 20, 74.; cui pauci adjutores sunt, is vincitur, at cujus propinqui multi sunt, ejus inimici pauci sunt 24, 313.; si injuria laesus queritur excusandus est 23, 151.; qui malum expertus est, timet 24, 383.; miser cum misero se conjungit 1, 322.; amatus convicio petitur 24, 579.; adversarium non habens sibi vincere videtur 22, 27. 29.; vituperatus interdum sine culpa est 10, 109.; amicus patris patruus est filii 14, 125.; quilibet amicus non est amicus unicus 22, 125.; quot amicos lacryma mihi acquisivit, tot notitia eripuit 22, 262.; qui totus pro te est, is totus contra te est 24, 444.; qui commodi tui particeps est, ejus noxa quoque ad te perveniet 5, 70.; vinculo quodam tecum non conjunctus nonnisi tantum auxilium tibi feret, quantum sibi utile est 18, 192.; fit saepe, ut qui conjuncti odio se persequantur, separati se ament 20, 3.; saepe ea, quae odit tibi molestior est, quam mater 10, 75.; peregrinus peregrino cognatus est 22, 253.; peregrini regionum tabellarii

sunt 19, 81.; propinqui nobis non semper auxilium ferunt 10, 143.; propinqui sibi mutuam auxilium praestant 24, 323.; pater etsi noxam tibi intulerit, optimus tuus amicus est 23, 603.; ut pater sic filius 23, 357. 625.; qui patrem ignorat, is re vera ignorans est 24, 607.; matris amor erga filios tanta est, ut amet cum qui ipsi malefacit 3, 55.; filius patri pulcher videtur 11, 3.; filius matri pulcher videtur 21, 26.; filius tuus est, qui in atrio tuo natus est 2, 69.; filius alter a matre alteri praefertur 28, 12.; filium suum amans erga orphanos misericors est 24, 540.; quem filii laetitia adficiunt, ei anima sua displicet 24, 272.; cui pudor est filiae patrui sui, ei filii non nascuntur 24, 473.; orphanus ploratum non discit 23, 402.; infans fructus cordis est 26, 136.; fieri potest, ut qui frater non sit, tibi tanquam frater auxilium praestet 10, 27. 76.; majores praeferendi sunt posteris 23, 217.; quod fur relinquit, divinator sumit 24, 494.; rex scitur et non discitur 12, 176.; regis umbra citius cessat 17, 17.; imperator forum est, ubi tam bona quam mala emi possunt 1, 428.; princeps gentis socios non decipit 23, 223.; qui princeps factus est, ei meritum et dignitas non desunt 23, 144.; principis jusculum qui edit, labium laedit 24, 597.; quando principes, ad quos in periculis confugiunt, desunt, homines metuunt 26, 76.; iudicis cura melior est quam duo testes 18, 275.; apud medicum facundia est 1, 451.; sponsus maxime honoratus est 22, 143.; liber quando cupit, servus est; servus quando contentus est, liber 6, 241.; nobilem experientiae intelligentem non reddunt 22, 320.; inobediens saepe ad obedientiam cogitur 10, 224.; servus res eligere non potest 23, 538.; servus est pulchritudo et non est opum pars 10, 144.; ex omni exercitu malum aliis oritur 23, 190.

§ 3. De homine agente. Qui rem saepius facit, is per eam cognoscitur 24, 484.; qui agit rem magnam, absconditus esse non potest 24, 278.; excitans ad agendum ei similis est, qui agit 23, 120. 123.; qui necessitate coa-

ictus rem aggreditur, excusandus est 20, 65.; qui parvum laborem recusat, ei major imponendus est 15, 30. 44.; quilibet operi suo similis est 22, 153.; quilibet aut bonam aut pravam naturam agendo ostendit 22, 179. 23, 130.; nemo altius salit, quam vires permittunt 26, 138.; qui rem corrumpit, ab eo reparatio exspectatur 24, 106.; omni intranti stupor est 23, 75., qui in loca mala intrat, suspectus est 24, 466.; non omnis jaculans scopum ferit 24, 79.; solus ad judicem veniens desiderio potitur 24, 324.; fieri potest, ut, qui festinet, redeat 28, 115.; interdum is, qui nasum tuetur, eum amputat 10, 20.; indicium rei faciens omnino gnaro similis non est 23, 540.; qui indicia rei videt, rem scit 10, 37.; unus qui alterum rem facientem videt, ad idem incitatur 18, 28.; qui viris servit, ei servitia praestantur 24, 601.; qui sibi non benefacit, is aliis non benefacit, 24, 520.; suam rem custodire, quemlibet maxime decet 12, 20.; qui vincit rapit 24, 509.; qui certamen contra alios omittit, virtute integra est 24, 248.; qui pulchritudinem petit, is molestias perferre debet 6, 33.; qui vitium quaerit, id invenit 24, 575.; qui ab aliis commoda petit, eis antea utilis esse debet 6, 255.; qui e calamitate gentis suae commodum petit, vituperandus est 12, 40.; qui viris fortibus occurrit, is vulneratur 24, 33.; qui aliis prodest, se perdit 22, 130.; qui primum rem concessit, postea eam negare non debet 1, 51.; multi sibi mutuum auxilium non praestant, dum pauci se invicem defendunt 1, 289.; mutuum rogantis pedes celeriores sunt quam solventis 10, 74.; qui optat, multum optet 1, 435., qui rem tuam expertus non est, rei tuae curam non habet 13, 73.; qui occisum parvi facit, is ejus occisorem parvi facit 24, 606.

CAP. II.

De statu et conditione.

§ 1. **Gener.** Status saepe facundior est quam lingua 10, 172.; status praesens tempore mutatur 18, 82.; mutata conditio efficit, ut rem haud noscamus 20, 71.; interna conditio ex signis externis cognosci potest 25, 26.; in corpore pravo potest esse animus nocendi pravus 14, 30.; ejus vita nobis non prodest, ejus mors convivium nuptiale est 24, 505.; quamdiu vivis res admirabiles videbis 24, 224.

§ 2. **Corporis.** Candor dimidium pulchritudinis est 2, 213.; quies sine opulentia inutilis est 28, 65.; debilitas est dubium 18, 194.; sanitas loco incantatoris est 20, 62.; incolumitas praeda est 12, 174.; pulchritudine corporis viri meritum haud nititur 3, 77.; juvenus insania est, ejus sanatio senectus 13, 177.; facies juvenilis commendat 26, 137.; ex oculo, qualis vir sit, cognosci potest 16, 48.

§ 3. **Animi.** In amplitudine naturarum sunt thesauri rerum necessariarum 20, 106.; naturae pravitas contagio ad alios transit 12, 154.; saepe animi affectio ex uno oculi intuitu oritur 10, 219.; quum cor vulneratur, oculi plorant 1, 385.; ingenium virorum sub cuspidibus pennarum est 18, 285.; ingenium magis venerantur quam ensem 18, 295.; viri prudentia ex eo, quod eligit, cognoscitur 8, 72.; cognitio est caput religionis 10, 206.; scientiae pestis est oblivio 1, 268.; optima scientia ea est, quae omni tempore praesto est 7, 37.; doctrinae (s. elegantiae) non est ostendere doctrinam (s. elegantiam) 24, 578.; ignorantia, quae me alit melior est, quam prudentia, quam ego alo 5, 193.; ignorantia tua gravior est, quam paupertas tua 5, 204. oblivio est amuletum sterilitatis in scientia 18, 147.; dubitatio multa oritur e sinceritate, qua certum custodimus 22, 261.; nil dubii restat in animo tuo, quum veritas manifesta

est 18, 126.; metus ad rem invitam cogit 16, 17.; quod nos metuunt melius est, quam quod nos amant 10, 57.; quod nos metuunt, melius est, quam quod misericordiam nobis impertiunt 10, 8.; pertinacia tum nocet tum prodest 24, 316.; amor efficit, ut molestias perferamus 1, 203.; in amore consilium non est 23, 528.; in amore, qui per intercedentem oritur, nil boni est 23, 592.; amoris oculus verax non est 18, 276.; quo magis rei dediti sumus, eo magis eam amittere timemus 12, 90.; in amore electio non est 1, 481.; odium e sermone et facie cognoscitur 19, 72.; odium inimici e facie cognosci potest 26, 65.; ira amanti-um cito cessat 19, 67.; ira est indicium, quod quis rem expedire nequit 1, 215.; desperatio a desiderio eum retinet 28, 141.; in invidia invido nulla est utilitas 23, 191.; invidia est noxia 10, 142.; hypocrisis e vilitate oritur 25, 158.; consuetudo efficit, ut a re ingrata nos separare nolumus 10, 117.; consuetudo est naturae soror 28, 288. 290.; consuetudinis remotio difficilis est 1, 439. 18, 298. 20, 130. 25, 74.; consuetudo pejor est quam debitum 18, 86.; somnium et vota fratres sunt 6, 145.

§ 4. Societatis humanae. Hominum conjunctione utilitas paratur 8, 15.; qui est laetitiae modus in conjunctione idem in separatione est 2, 127. 201.; congregationi omni separatio 23, 127.; principatus initium dulce est, fluvis amarus 1, 473.; imperium ei non est, cui non obeditur 23, 292.; propinquitatis vincula rumpuntur, si gens de regno pugnat 24, 320.; remotio a munere virorum repudium est 18, 289.; absentiae diuturnitas causa est, cur mutuus amor cesset 16, 41.; opulentia est incantamentum scortationis 19, 79.; abundantia est additamentum ejus, quod satis est 20, 123.; necessitas nos cogit ad res ingratas 6, 98.; necessitas astum rumpit 6, 245.; distinctio est infelicitas 3, 185.; calamitas una levior est quam duae 26, 62.; una calamitas alteram adducere solet 1, 333.; malum, quo plures afficiuntur, facilius ferri potest 13, 72.; periculum in loco,

ubi securi sumus, oriri potest 18, 39.; bellum injustum est 6, 77.; belli ignis multum ardet 25, 90.; bellum civile tristitiae fons est 20, 128.

CAP. III.

De actione et sermone.

§ 1. De actione. Factum laudabile cum molestia conjunctum est 2, 115.; negotia sunt vices 7, 163.; factorum testimonia justiora sunt quam virorum 13, 176.; laboris fructum saepe non percipimus 10, 166.; pertinacia tum prodest tum nocet 24, 316.; migratio est poena, quae in exemplum sumitur 25, 165.; iter magnis molestiis conjunctum est 12, 88.; inspectio nuntio praeferenda est 6, 203. 23, 46.; visus saepe disertior est quam lingua 10, 115. 171.; risus multus verecundiam tollit 22, 301.; coitus amorem corrumpit 25, 167.; venditio cum pecunia parata melior est, quam magna summa cum solvendi mora 14, 123.; venditio modo magni modo parvi pretii est 1, 43.; quaestus pravitatis impedit, quominus, qui simus, aperiamus 12, 71.; electio inter duas res, quas ambas cupimus, difficilis est 21, 45.; victoria de debili reportata fuga est 17, 18.; injustitia propinquorum magis laedit, quam gladii ictus 17, 35.; male ferre paupertatem nobilitatem diminuit 12, 39.; perfidia librorum ex infirmitate virtutis viri oritur 19, 73.; error reddit 19, 80.

§ 2. De sermone. Lingua est serva cordis 23, 571.; lingua vani haesitat in re apparente 23, 572.; linguae difficultas miserior est, quam manus ariditas 18, 21.; sermo mas est et responsio femina, e quibus fetus gignatur necesse est 22, 178.; sermoni conveniens locus est 23, 169.; e sermone calamitas oritur 1, 35.; qui e sermone voluptatem capit, is per responsum infelix est 26, 614.; omni verbo responsum non est 24, 551.; verba verbis repellere res

facilis est 12, 73.; loquens modo errat modo rectum dicit 13, 13.; narratio ad imitandum incitat 6, 121.; narrationi aromata necessaria sunt 23, 599.; rumor etsi falsus est, tamen nobis nocere potest 24, 49.; rixa interdum utilis est 28, 73.; quum inter si disputant litigantes, stultos se ostendunt prudentes 1, 387.; mendacium non est res nova 24, 82.; minae sine factis contra hostem inutiles sunt 14, 29.; reprehensio inutilis est, se res corrigi non potest 12, 1.; reprehensio maxime ingrata est 10, 216.; vituperans interdum vituperatione dignus est 10, 60.; objurgatio inutilis est, si non admittitur 23, 88.; objurgatio melior est quam odium occultum 18, 142.; objurgatio post mortem non est 23, 591.; quamdiu unus alterum objurgat, cum amat 18, 150.; monitor nobis suspectus est 23, 424.; qui tacet confitetur 21, 99.

CAP. IV.

De rebus.

§ 1. Gener. Res auctori similis est 24, 533.; res ex eventu cognoscuntur 25, 33.; res nonnisi postquam apparuit, cognosci potest 2, 110.; res ad eos maxime spectat, qui de ea solliciti sunt 1, 147.; res ad quam adsuefacti sumus non terret 2, 209.; rem, quam ad finem perduximus, abjicere solemus 12, 171.; una rei pars alteri apta esse debet 6, 232.; rem quam parvi facimus, periculo exponere debemus, ut commodum inde capiamus 6, 37.; omnis res initio suo, qualis futura sit, docet 18, 83.; omnis res originem habet 22, 169.; omnis res et ejus pretium 22, 246.; omnis res vendibilis est, si pretium datur 23, 377.; quaelibet res nostra, si eam cum altera haud comparamus, optima videtur 22, 27.; res quae parvo sufficit, magno haud sufficiens est 1, 331.; omni rei apparenti est interna conditio naturae apta 23, 203.; saepe res angusta fit ampla

10, 226.; res parvae magnae fiunt 28, 121.; parvum cum parvo conjunctum magnum fit 9, 6.; saepe res vilis cara pretii est 10, 225.; res pretiosae admodum paucae sunt 1, 302.; res difficilis et facilis inter se conferri non possunt 24, 159.; omnis res prohibita desiderata est 22, 248.; res praesens tempore mutatur 18, 52.; rem naturae contrariam nemo ferre potest 23, 589.; si res nobis utiles bono statu sunt; minus utiles sine dolore amittimus 1, 69.; sire i initium bonum est, ejus quoque finis bonus est 24, 173. 28, 62.

§. 2. Special. Bono carere melius est quam malum habere 11, 56.; bonum est consuetudo 7, 83.; malum malo simile est 13, 66.; maximo malo parva causa esse potest 13, 99.; malum est antiquum 13, 178.; saepe mala homini commodum parant 10, 228.; prava res nonnisi pravam producit 5, 127.; omne veniens propinquum est 22, 254.; omni antiquo est reverentia 23, 583.; novum non vincit antiquum 18, 173.; omni novo est voluptas 23, 582.; omne auctum diminuitur 22, 250.; omni capiti cephalaea est 22, 255.; caro et vinum homines corruperunt 20, 53.; alimentum optimum est id, quod sufficit et optima laus est occulta 7, 87.; nobilis viri sanguis est vindicta, quae iram sedat 8, 53.; nummi animae sunt quae fluunt (currunt) 8, 77.; nummi emplastra sunt 8, 80.; nummi nummis acquiruntur 8, 84.; nummus aureus parvus multos argenteos aequat 8, 84.; pecunia est optimus legatus 23, 640.; pecunia parata est animorum sapor 25, 169.; pecunia parata pauca aeri alieno incerto praefenda est 13, 98.; opibus est incrementum 5, 147.; una opulentiarum est parvus familiae numerus 21, 169.; ubi divitiae sunt, ibi petentes sunt 2, 98. et ibi homines conveniunt 1, 332.; parvum donum ab avaro datum gratum est 8, 38.; parvum donum ab avaro datum multum habendum est 22, 28.; dona, quae judici dantur, ipsi perniciose sunt 23, 199.; quum gladius acutus est, efficitur ut vagina attrita sit 21, 176.; sol in pauperem magis misericors est 13, 104.

CAP. V.

De loco et tempore.

§ 1. **De loco.** Non omnis locus haud custoditus talis est, ut per eum in hostium terram intres 24, 75.; una regio prosperior alterâ est 2, 109.; fora sunt mensae Dei cibis oblectae 12, 168.; in foro aut mercatura friget aut multa est 23, 148.;

§ 2. **De tempore.** Tempus nunquam senescit 20, 23.; tempus omnes res mutat 8, 54.; tempori vicissitudines sunt 1, 118. 182. 261.; omne tempus rem, quae in eo exspectari potest, adfert 23, 44.; omni tempori viri sunt 23, 201.; dies profectionis tibi tantam molestiam adfert, quantam dimidium itineris 28, 167.; nox caeca est 23, 49.; nox omnes res tegit 23, 56.; nox est clypeus fugientis 23, 588.

Sect. 3.

De optatis, adhortationibus, mandatis, interdictis minisque.

Utinam longe a me remotus sis! 23, 58.; utinam omnes homines praestantia inter se sint aequales 23, 77.; o Deus! fac, ut alii felicem me esse opinentur, non mei miseratione moveantur! 23, 265.; recens natus infans commodo tibi sit! 27, 139.; conjugium cum concordia et liberis conjunctum sit! 2, 68.; conf 5, 97.; sit ejus initium bonum et felix! 18, 138.; Deus a nobis inopiam post abundantiam retineat! 25, 52.; ne res perficiatur! 12, 92.; intres et agas! 23, 86.; vinum gustes! 9, 20.; opertet ita

*) Lectores monemus, in capite quae de cogitandi et agendi ratione, qualis ex Arabum proverbii cognoscatur, agat, plura proverbia reperiri, quae ad optata, adhortationes, mandata et interdicta pertineant. Quae generaliore sensum praebent, hoc loco adnotavimus.

agas! 6, 148.; prodi contra me! 6, 236.; fac, ut quisque rem suam agat! 24, 88.; imple omnino viri desiderium! 10, 67.; absconde id, quod Deus abscondit! 12, 182.; vehementer agas et tibi praemium erit! 14, 76.; libero arbitrio utaris! 6, 230.; bono animo sis! 23, 257.; curis liber sis! 20, 66.; ex externis signis, qualis sit! cognoscere studeas, 23, 312.; malum ei infer! 18, 154.; relinquo virum ejusque opus! 22, 56.; loca aliis suspecta evita! 8, 45.; bene interroges, ut scias! 24, 498.; in dubio interroges! 27, 194.; nuntia ei rem sensim sensimque! 7, 56.; explica mihi rem, tum rebus meis prosper successus erit! 25, 31.; omittas rem decretam! 8, 39.; ne rem dissipet et laceret! 23, 422. ne rem omnino manifestam abneges! 2, 90.; ne ita agas, ut amicitia nostra rumpatur! 23, 352.

Minac autem, quae in proverbiiis occurrunt, variae sunt et Arabum conditioni aptae. Sic in locis C. 23. 20. 23. 24. 31. 62. 76. 90. 93. 115-117. 141. 142. 160. 181. 184. 194. 214. 219. 221. 232-234. 250. 374.

Sect. 4.

De laude*), admiratione et benedictionibus.

Ars divinandi laudatur 24, 603.; securitas (laudatur) 23, 447.; vir laudatur 24, 112. 27, 51.; agendi ratio laudatur 1, 305.; res admiratione digna est! 18, 37.; Res bona et admiratione digna! 23, 106.; mendacium admirabile! 28, 7.; In benedictionibus aut longa vita optatur 2, 136. 16, 38.; aut pulchra vitae conditio 7, 35. 16, 6. 18, 78. 24, 40. 27, 30. 49.; interdum beatitudo in

*) Multa proverbialia, quibus laus inest, in proverbiiis describentibus inveniri, jam supra observavimus; benedictiones autem cum optatis quodammodo consentiunt.

altera vita 10, 173.; Proverbia autem in quibus Dei nomen in benedictionibus occurrit, post Islamismum orta putanda sunt.

Sect. 5.

De conviciis, ludibrio, sarcasmo et exsecrationibus.

Et convicia dicta in proverbii consuetudinem venerunt. Aut a matre et patre, ut 23, 428. 456 28, 67.; aut a corporis, ut 28, 80. 145.; et animi conditione C. 28, 82.; aut ab agendi ratione, ut 28, 165. desumpta sunt. Deridetur quoque in proverbiiis tum conditio tum agendi ratio in homine. Afflictus et frustratus deridetur C. 13, 47.; infelix 10, 95.; timidus 10, 13.; odiosus 26, 57.; delirans 27, 82.; et bonum consilium non admittens 26, 50.; et potestatem sibi arrogans, quam non habet 1, 224.; et minans 23, 95. 387. 24, 393. 25, 142. Exsecrationes in proverbiiis aut generales sunt aut ad Deum directae. Calamitates imprecantur vario modo ex. gr. Adfligatur! 2, 2. 3. 11. 12, 84. 14, 17. 18, 280.; infelix sit! 4, 22. 14, 14. 23, 37. 401. 24, 130. 206. 212.; ne gaudio adficiatur! 12, 41.; pauper sit! 21, 48.; morbo adfligatur! 2, 24. 36. 108. 26, 80.; prole careat (mulier)! 5, 97.; occidatur! 10, 3.; pereat! 2, 36. 18, 77. 179. 188. 189. 279. 19, 34. 20, 11. 23, 243. 548. 549. 27, 141. 144. 28, 12.; mortuus sit! 2, 35. 36. 3, 54. 91. 4, 20. 21. 10, 6. Ea autem, in quibus Deus tanquam auctor nominatur, non multum diversa sunt, ex gr. Deus eum calamitate adfligat! 10, 127. 138.; ne Deus eum a calamitate liberet! 23, 332.; dedecore eum Deus adfligat! 5, 67.; paupertate Deus eum premat! 2, 105. 5. 113.; Deus eorum bona perdat! 2, 83.; morbo eum Deus adficiat! 24, 59.; stultitiam ejus Deus augeat! 19, 11.; Deus eum perdat! 1, 307. 3, 52. 5, 71. 123. 10, 4. 5. 99. 134—137. 12, 83. 14, 54. 64. 23, 32. 460. 465.

Lib. III.

De modo, quo proverbialia prolata sunt et proverbiorum forma.

CAP. I.

De modo, quo proverbialia prolata sunt.

Venienti mihi ad tertiam disquisitionis partem, modum sc. quo prolata sint proverbialia et formam, qua gaudeant, primum observare liceat, proverbialibus omnes loquendi modos contineri, ut describentis et narrantis tam negantis quam affirmantis verba sint C. 21, 44. 64. 24, 35. aut imperantis 21 56. 23, 268. aut optantis 18, 111. 23, 173. aut interdicens 23, 339.; aut rogantis et respondentis 27, 2. 74. 75. 133. 28, 9. aut exclamantis 23, 73. 28. 7. 85. aut invocantis 28, 13. 80. Condicio quoque interdum verbis inest, e qua altera res pendet. 23, 170. 262. In proverbialibus ellipses aut majores aut minores saepe invenimus 1, 88. 22, 103. 24, 394.; In hisce rebus proverbialia Arabica, nisi quod Arabibus diversus loquendi modus est, ab aliis non differunt. Inveniuntur quoque proverbialia, quorum sententiae propriis verbis expressae sunt conf. 24, 381. sq.; magna autem proverbiorum Arabicorum differentia in eo cernitur, quod Arabibus proprius comparandi et metonymice loquendi modus saepe adhibitus est. Istae autem comparationes et metonymiae tum e vita Arabum derivatae, tum cogitandi et loquendi rationi aptatae sunt. Quae quum variae sint, exemplis illustrare necesse est. Ab hominibus, quorum status agendique ratio cum hominibus, bestiis rebusque comparantur, initium facimus.

Homo probus, qui vitium semel commisit, cum pulchra femina, quae menstruis subjecta est 6, 55.; bonus vicinus

cum Cahbo ben-Mamah 5, 27.; is qui promissis non satisfacit cum Ohrkubo 7, 103.; secreta bene servans cum eo, qui aquam in utrem indit, bene consutum, ut humorem non transmittat 5, 55. comparatur. Qui res suas bene ac firmiter instituit, is utrem suum modo non facile solvendo ligare dicitur 23, 296.; qui autem rem non diligenter tractat, is cum eo confertur, qui camelam toto corpore unguendum nonnisi in quibusdam corporis partibus ungit 23, 69.; conf. 20, 1. 21, 67. Qui rem alteri ingratam peragit, is cameli annulum ligneum movere dicitur 23, 296.

Hominis conditio cum bestiis eorumque partibus membrisque comparatur. Qui omnibus rebus destitutus est, ejus status similis periaeco asini est 3, 111. Qui omnibus inutilis est cum ventre asini 3, 66.; homo inquietus cum corvo decidente, qui mox avolat, 22, 69. comparatur; homines autem deleti cum cornu resceto, cujus vestigium vix superest 3, 118.; hominum commoda vita cum cameli pupilla 27, 13. conferuntur.

Dives avarus cum capra quae lacte abundat; sed papillarum foramina angusta habet 1, 83.; generosus vitiorum expers cum admissario, cujus latera libera sunt funibus contortis 21, 106.; multis vitiis laborans cum capris multis morbis expositis 18, 43, qui rei omnino deditus est, ut ab ea non recedat, cum chamaeleonte arboris Tandhobah 6, 116.; qui aliter quam modo consueto se gerit cum rupicapra, quae in campo depresso pastum it 10, 157.; qui multum corrumpit, cum locustis, teredine, tineae etc comparatur 20, 78.; sqq. Qui negotium finierat, fraenum ex ore dejecisse dicitur 5, 21.; qui e loculo suo alitur, is camelus est, qui e ventre suo ruminat 5, 108.; conf. 1, 359. Qui alteri ipsi beneficienti malefacit, cum bestia comparatur, quae fimo ipsi foenum porrigentem conspurcat 6, 40.; cui negotium difficile impositum est, quod perficere nequit, cum pedes trahere tanquam onere gravatum animal dicunt 5, 36. Qui negotium ipsi impositum perficere re-

cusat, is cum camelo comparatur, qui onus portans mugit et cujus onus eam ob causam augetur|1, 75. 76.; conf. 1, 93. 312. 343. 3, 33. 39, 84, 110. 5, 2. 40. 9, 45. 10, 120. 124. 12, 60. 79. 100. 18, 29. 30. 24, 177. 26, 26.

Qui magno honori Arabi est, cum inter aurem humerumque sibi esse dicit 1, 246. Vir prudentia aliis utilis truncus appellatur, ad quem cameli se fricant 5 12.; avarus autem est igniarium ligni duri 11, 13. 14, 21. Duo intime conjuncti amici cum baculo ejusque cortice interiore comparantur 2, 16. Homo gratias agens cum arbore Barwakah 13, 139.; pravus qui honore adficitur cum arbore Ohrfuthah pluvia irrigata 18, 196.; duo diuturna societate conjuncti cum duabus Hulwani palmis 16, 2.; aut cum locis, sideribusque 16, 60. 61. conferuntur.

Qui obedientiam praestat, postquam rem recusaverat, de eo dicunt: submitit se hasta, quum instrumentum, quo recta redditur, eam momordisset 8, 1.; qui autem summo-pere adflicto rem imponit, cum sella, quae verticem gibbi vulnerati adficit, comparatur 10, 159. Homo denique furibundus cum torrente, qui arbores obruit, confertur 19, 4.

Amicitiam inter homines firmissimam eo designant, quod cophinum laqueolis invicem insertis clausum esse dicunt 1, 154.; iram cum prunis ardentibus 27, 112. conf. 19, 2.; beneficium, cujus utilitas statim adparet, cum pluvia, qua planta Arfadj irrigatur, comparant 22, 81.

Rarius bestias cum hominibus comparant, ut in proverbio 1, 73.; factum esse videmus, ubi cameli pulchri, quos possessor mactare recuset, lanceas suas sumsisse se pulchritudine quasi defendentes dicuntur.

Res cum bestiis rarius, cum rebus saepius comparantur. Res multae cum locustis 5, 86.; comparantur. Pullus asini, qui onagro opponitur, rem paucam designat 5, 42. Describentes rem parvam, quae magna evaserit, juvencum factum esse admissarium dicunt 1, 78. Locus

herbis densis tectus cum struthiocamela in pectore decumbente comparatur 3, 97.

Res similes et cognatas dicunt esse corrigia e corio suo dissecta 1, 152. 3, 121. Res difficilis cum ovis avis Sammah 22, 70.; res clara cum lacte puro 14, 62. 63.; res excellens cum dactylo corvi, quod corvus optimos dactylos semper eligit 14, 51.; res pauca cum gruma lactis 12, 44.; res impossibilis cum lacte, quod in mammam reduci non potest 14, 100.; res duae aequales cum genibus cameli 22, 140. comparantur.

CAP. II.

De proverbiorum forma.

Quod ad formam attinet, proverbia in tres classes dividere licet. Habent aut versus metrum aut homoioteletum sive magis perfectum et cum membris conjunctum sive minus perfectum, ut in singulis vocibus reperiatur, quibus interdum lusus inest aut prosa et simplici oratione constant.

Poetae antiquissimis temporibus in magna erant auctoritate (conf. libr. meum: *Darstellung d. Arab. Verskunst* p. 374. sqq.), ita ut eorum verba legum et oraculorum loco haberentur. Mirum igitur non videtur, quod singuli poetarum versus, qui vim in hominum animos maximam haberent, in proverbiorum consuetudinem venirent. Sed ob indolem gentis poeticam haud raro factum videtur, ut qui poetarum nomine non uterentur, haud animadvertentes versus dicerent. Non omnia igitur proverbia, quibus metrum est, poetis adscribenda sunt. Quod proverbia, quibus metrum est, inter ea praesertim locum habent, quae ab Arabibus genuinis originem traxerunt, hujus rei causam in eo videre licet, quod inter Arabes, deserti incolas, poesis maxime floreret et poetae maximam auctoritatem haberent. In proverbiiis, quorum auctores

Arabes haud genuini sunt, metrum non tam frequenter invenitur. Difficile autem est dictu, quibusnam semper proverbii poetarum versus subjaceant; fieri enim potuit, ut verbis aut mutatis aut auctis aut diminutis metrum corrumperetur conf. C. 1, 62, 64. 2, 62. 18, 64. 21, 61. 23, 97. 333. 24, 112. 150. 263. 277. 329. 26, 22. Poetae quoque quum versibus suis proverbia intexerent, non omnia proverbia, in quibus metri pedes conspiciuntur, poetis tanquam primis auctoribus adscribendi sunt. Sic in proverbio, quod C. 1, 64. legitur, res dubium habet, poeta enim iste, quemadmodum ex aliis locis intelligimus, in istam consuetudinem se adduxerat. Quamquam plures auctores nonnisi proverbii e poetarum versibus derivatis operam dederunt, ita ut caeteris exclusis ea tantum colligerent, Meidanus tamen aliqui auctores huic rei parum tantum, curae impendisse videntur, quippe quum proverbium e poetae versu desumptum esse adnotare interdum neglexerit: conf. Harir. schol. p. 555, quo in loco proverbium C. 3, 30. explicatur tanquam e versu derivatum. Inter proverbia, quae ab Arabibus genuinis originem traxerunt, septingenta septuaginta septem reperiuntur, quae ad metrum revocare licet, inter proverbia, quae Arabibus haud genuinis tribuuntur, unum et septuaginta. At vero quaedam metra in singulis pedibus aequalia sunt, ut, ad quaedam metra proverbia pertineant, interdum non liqueat. Metri Monsarih appellati pedes -- o - - - - cum metri Sarih et metri Redjes pedibus consentiunt, tum pedes metri Camil -- o - | -- pedibus metri Sarih et pedes metri Wafir o - - - | o - - pedibus metri Hesedj conveniunt. Saepissime autem quum accidat, ut pedes metri Sarih et metri Redjes conveniant, non dubitamus, quin inter proverbia, quae ad metrum Sarih retulimus, plura metro Redjes accensenda sint. Quae vero dubitatio inde orta est, quod in proverbii neque finalis enunciandi modus certus est neque semper omnes metri pedes continentur. Quo autem minus recedit metrum a sermonis communis modo et ratione, eo pluribus prover-

biis proprium est. Inde factum est, ut metri Redjes appellati pedes trecenta sexaginta quatuor proverbia habeant, metri Sarih ducenta quadraginta sex, metri Camel appellati sexaginta quinque, metri Ramal triginta octo, metri Basith triginta quinque, metri Wafir triginta duo, metri Thawil viginti septem, metri Chasif viginti et unum, metri Motakarib sedecim, metri Monsarih duo conf. C. 7, 24 in quo dubium est, et 11, 3.; metri Madid unum C. 26, 15. et metri Hesedj unum 3, 77, quod utrumque dubium est.

In quibusdam proverbiiis ex. gr. C. 2, 85. 3, 77. 182. 5, 135. 21, 103. 23, 122. 357. 24, 234. 523. 28, 46. quum et metri pedes et homoioteleuton nec non verborum similem sonum observemus, in iis non tam metri quam homoioteleuti et verborum soni rationem habuisse videntur auctores.

Magna quoque quum sit homoioteleuti facilitas in lingua Arabica, ut in ipsa prosa oratione obviam saepe sit, in proverbiiis omnium quidem temporum; sed in proverbiiis serioris temporis frequentius occurrit. Quod homoioteleuton aut magis aut minus perfectum est, aut membra habet C. 22, 72. 112. aut nonnisi verborum simili sono nititur C. 23, 176. 24, 265. 401. 488. 27, 145. Interdum fit, ut utraque res conjuncta sit conf. 24, 534. In quibusdam denique proverbiiis lusus in verborum sono observatur conf. 3, 32. 18, 118. 24, 459. 526. 586. Illud autem tum homoioteleuton tum verborum similis sonus in trecentis octoginta novem proverbiiis, quae Arabibus genuinis tribuuntur, invenitur; in proverbiiis centum et quinquaginta, quae Arabum haud genuinorum sunt, eadem res existit.

Hisce autem rebus diligenter perpensis sequitur, pane quartae omnium proverbiorum Arabicorum parti, quae res majoris momenti videtur, tum metri pedibus tum homoioteleuto et verborum simili sono, poeticum colorem et rationem inesse.

Lib. IV.

De cogitandi et agendi ratione, qualis ex Arabum proverbiiis cognoscitur.

Sect. 1.

De Deo, mundo et hominibus, tempore, fortuna, fato et morte.

CAP. I.

De Deo.

Deo est summa potestas, contra quam homo nil valet 1, 445.; et omne, quod fecit, bonum est 7, 167. 24, 554. Contra Dei decreta hominis diligentia nil valet 1, 323. et nemo diutius vivit, quam a Deo decretum est 1, 440. 23, 537. 580. Quivis dies homini a Deo decretas res adfert 28, 30., quae ei contingunt 12, 165. Infortunium ab eo destinatum nemo effugere potest 2, 128. 11, 57.; cautio igitur in rebus a Deo destinatis inutilis est 5, 91. 23, 343. 415., nec non labor a nobis susceptus 10, 174. et astutia 24, 189. Sed in ipso Deo supplementum omnis rei invenitur, quae e manibus nostris elapsa est 20, 54.; quapropter*) Deum timere debemus 3, 85. et in eo fiduciam ponere 3, 167. 23, 200. In Dei auxilio spes ponenda est 12, 86.; nam si Deus nos servat, melius est, quam quod incantamentis utimur 6, 140. 26, 69. Quum Deus animi

*) Proverbia singula sensu inter se non cohaerere nemo non videt, quae si vero tanquam cohaerentia descripsimus, id eam ob causam factum esse putetis, ut cogitandi et agendi causam indicemus et logenti minus fastidii oriatur.

propositum noscat 23, 55., erga eum sincere nobis agendum est 24, 253. Religio nobis sincerum monitum est 8, 51.; sed si panis non fuisset, Deus cultus non esset 23, 567.

CAP. II.

De mundo et hominibus.

Mundus hic est aes alienum et compensatio 8, 81., nec non pons, per quem in alterum (qui pulcher est 6, 206.) transimus 8, 79. Ne magna ob res mundanas tristitia adficiaris, quum mundum relicturus sis 27, 135. Qui a rebus mundi liber esse vult, eas relinquat 1, 28.

Hominum naturae diversae sunt 13, 1. 24, 121. 190. 199. 25, 13. 86, ut eandem ob rem, etsi minimi momenti sit, alii tristes alii laeti fiant 24, 145. Res quoque uni nocens alteri utilis est 24, 546. Hominum naturae in itinere se ostendunt 12, 89.; natura ipsa difficilis mutatu est 18. 291. 294. 298. Omnes quum sint peccatis subjecti 1, 65. 22, 107. 183. 23, 276. 25, 42. 47, optimus quisque labitur 23, 73. 74. et in magno hominum numero parum boni est 25, 44. 26, 16. Viles numerosiores sunt 2, 187. Homines vitam commodam ferre non possunt 2, 211. et res ipsis denegatas maxime cupiunt 2, 216. 3, 31. 24, 136. Nemo igitur eis satisfacere potest 10, 65., ut melius sit, ab hominibus metui quam amari 7, 91. 20, 35.

CAP. III.

De tempore, fortuna, fato, morte.

Tempus maximam vim in homines exercet, ut ei similiores quam parentibus sint 25, 168. Quamquam leniter agere videtur, tamen omnes res perficit 8, 56., ut efficacissimum sit in rerum permutatione 8, 54. Dies omnem statum mutant, ut nova res vetus fiat 22, 35.; nam, quando

res perfecta est, diminui incipit, 12, 74.; et res peregrinas mirasque nobis ostendunt 28, 33. Tempus omnes res perdit 23, 209., a modo recto declinat et in una ratione non perseverat 8, 57., nam ei vicissitudines sunt 28, 46. 71. 111. 120. Tempus hominem rem peragere cogit, quam antea noluit 28, 32. Qui igitur cum tempore certat, pedem offendit 24, 471. et vincitur 24, 612. Contra tempus patientia tanquam medicina adhibenda est 27, 192. Qui ob tempus plorat, is, qui deploretur, dignus est 24, 497., et qui tempus objurgat, ejus objurgatio longa est 24, 290. 344. Nihilominus optimus est praeceptor 25, 180.

Fortuna multum adjuvat 5, 208. et scientiae praeferenda est 23, 265. Fortuna vera ea appellanda est, quae a nobis res ingratas depellit 23, 288. Fortuna dormienti favere potest 23, 480.; eadem multum, molestia parum juvat 5, 83. Eaque cessante hostis valet 1, 101. Sed fortuna, quam sequens infortunium delet, commodo nobis non est 23, 100.

Fatum*) virum optime custodit 6, 140. Omni fato est adducens 23, 211. Dei praedestinatio una lucrificantium est 3, 189. Ne autem fato deditus sis, nam te impellit ad male faciendum et te incitat ad minus faciendum, quam debes 23, 644. Mortem nemo effugere potest 1, 48. 284. 22, 137. 23, 413. 24, 585. 25, 62.; nam cuilibet mors subeunda est 23, 202. Qui mane vivit, certus esse non potest de vita tempore vespertino 10, 231. Praeclarus clypeus est vitae finis tardans 25, 64. Quam pulchra est mors, quando vitae finis adest! 24, 550. et mors in agmine bona est 24, 580. Post mortem dolores non sunt 24, 581., et qui mortuus est, in vitam non redit 22, 302. 23, 40.

*) Non habet significationem, quam Graeci aut Latini admiserunt; sed praedestinationis et decreti divini.

Sect. 2.

De virtute, officiis, peccatis, poenitentia et cupiditatibus.

CAP. I.

De viro bono et pravo.

Vir bonus, cujus fama obscura est, ei praeferendus est, qui ob malefacta in hominum ore est 7, 43.; optimus autem is putatur, qui de salute hominum laetatur 7, 161., sibi optimus est 7, 160. et viam in medio positam tenet 7, 61. Pravus autem jumentum suum non aequat 10, 235. et pessimus is est, qui levis, ad iram pronus et perfidus est 13, 76., tum is, qui non curat, quod ipsum prave agentem alii videant 13, 175.

CAP. II.

De virtute et officio.

Probum id factum appellatur, quo homo tranquillus et contentus sit 22, 249.; et optima opera sunt, quae diu durant 7, 158.; virtus est animi interna conditio 23, 531. 532. Locus officii portioni homini datae aptus est 24, 400. Est autem hominis officium se ipsum cognoscere 3, 79. et bonum a malo discernere 20, 16. In agendo id nobis cavendum est, de quo excusare debemus 1, 172. 13, 71.; et ita agendum est, ut nobis honori sit 1, 265. 5, 117. 6, 36. Ne id facias quod te indignum est, quum te alii in agendo sequantur 23, 423. Recta via nobis incedendum est, dum veritatem sequimur 23, 226. Viam manifestam relinquere non debemus via dubia incedentes 23, 467. Castitas vitae maximum homini adjumentum est 18, 293. et si quis probe

egit, in ipso damno, quod tempus ei intulit, solatium habet 20, 37. Bene igitur agat, ut fructum sibi ferat 28, 83. et paradisum sibi petat, nam ignis infernus in manu est 18, 277. Sed ante alios bene agas, nam incipienti praestantia est, etsi imitans pulchre agit 20, 126. Mohammedano autem non licet in incredulorum regione habitare 23, 362.

CAP. III.

De peccatis,

Timor Dei a rebus illicitis hominem retinet 3, 85. Malefactum quodlibet punitur 3, 7. 71. 142. 22, 15. 18. 24. 231. 28, 173.; nam omni operi retributio est 23, 565. 25, 59. Qui res pravas consulto aggreditur, vituperatione dignus est 10, 54. conf. 1, 263. Patientia autem in rebus illicitis evitandis facilius est quam in ferenda poena Dei 14, 129. Excusandum quidem est peccatum ob res ad id excitantes 2, 34., et bonus vir, qui semel peccavit, excusationem meretur 6, 55.; nam optimus quisque errare potest 10, 71. et generosus interdum peccat; sed peccatum iterum non committet 23, 287. Nihilominus tamen vitii contemplatio vitium est 3, 169., et pudor, quo quis a rebus illicitis retinetur, pars religionis est 6, 113. Si a crimine liber es, propinquus esto 22, 152.; si crimen commisisti, procul ab illo 22, 151.

CAP. IV.

De poenitentia et peccatis corrigendis.

Qui peccavit, peccatum confiteatur et ad Deum se convertat 25, 58.; poenitentiam agat 3, 126. 162. 13, 174. et peccati veniam petat 24, 255.; nam poenitentia crimen delet 23, 632. Se corrigat homo, priusquam magna calamitate affligatur 20, 27.; qui ad pristinam naturam redit,

vituperandus est 10, 170. Sed potius vituperium et malum fugiat 13, 41.; nam crimen omittere facilius est, quam poenitentiam agere 3, 7. Pravus autem naturâ semper sic manebit 10, 236.; nam cujus interna conditio corrupta est, ei nullum remedium est 24, 364.

CAP. V.

De cupiditatibus virtuti contrariis.

Cupiditates, quae diversae in hominibus sunt 23, 177., hominem in servitutem redigunt 24, 485. Consentientibus cupiditatibus, in quibus litigatio non est, 23, 529., ratio vincitur 22, 176. Resistendum igitur nobis est 1, 273. 7, 162. 174. 23, 593., quum sint perniciosissimae 3, 107. 10, 80. 89. 123. 11, 48. 12, 2. 91. 16, 97. 98. 20, 51. 22, 176. 23, 425. 24, 376. 27, 190.; nam desiderium saepe ad mortem ducit 10, 78. 79. 229. Vinculum quoque sunt, quo homo maximo dedecore adficitur 20, 51. Bona autem contra cupiditates janitrix demissio oculorum est 25, 156.

Sect. 3.

De agendi modo et ratione.

CAP. VI.

De praecipua agendi causa.

Omnis vir commodo suo inservit 22, 252. et bonum sibi comparare vult 22, 109. Operam igitur des, ut commodum assequaris 24, 507. et laetitiae occasionem arripias 27. 138. Sui quisque ipsius rationem habeat, priusquam alios curet 28, 3.; sed qui virtutis specie suo tantum commodo inservit, vituperandus est 24, 144.

CAP. VII.

De labore et industria.

Labor commendandus est 456. 6, 231. et industria 23, 278, nam qui opus semper facit, postea quiete frui potest 24, 613. et qui operam dat, is pascit 24, 506.; sed ne continuo opere tuo aliis molestiam crees! 10, 10. Ignavia vero est vituperio digna 18, 193. Qui bonum assequi vult, clamorem tollat 10, 48. et qui bono frui vult, molestias perferat 6, 253. 23, 634. conf. 22, 80. 6, 93. Ut ad laetitiam perveniat, res ingratas homo suscipere debet 1, 376.; quamquam in voluptate, quae nobis grave onus imponit, nil commodi est 24, 568. Res autem gravis paucio labore non perficitur 23, 530.; sed, ut rebus speratis potiamur, pericula subeunda sunt 24, 609. Vituperandus est, qui cibum avide deglutit et in opere tardus est 1, 339. Sed opus leniter tracta, ne noxiam inde capias 24, 50.; molestia superflua evitanda est 10, 42. Ars in manu est securitas a paupertate 14, 133. 24, 508. et qui artem suam relinquit, cum fortuna relinquit 24, 496.; omnibus vero artibus agricultura praefenda est 7, 86. Mendicatio est postremus viri quaestus 24, 129.

CAP. VIII.

De rebus agendis aut omittendis.

Quaeras res statui tuo convenientes 1, 377.; nam qui rem haud convenientem agit, vituperandus est 9, 76. conf. 3, 74. Ne petas rem, quam petere non debes 13, 6. 23, 225. neque rem, cui impar 1, 294. aut cujus omnino ignarus es 11, 80., suscipias. Prudentis est, rem abjicere, quam non bene tractat 23, 293. Rem agas, quam perficere potes 10, 34.; non remotam, sed quam attingere potes 7,

155. Qui rem difficilem perficere valet, eam suscipiat 16, 4. Occupatus sis rebus, quae te decent 3, 84. Rem petere potes, etsi incertum est, num eam obtineas 7, 49.

Necessitati quum obediendum sit, quippe quae nos cogat, ut omnem rem, qua potiri possimus, arripiamus 22, 32., res necessarias comparare debemus 22, 147.; eique ante omnia operam dare 19, 5. 18. In rebus necessariis voluptates sunt 23, 586. et rem necessariam, etsi eius conditio bona non sit, possidere, melius est quam ea carere 11, 9. Rem necessariam neque differro 1, 88. neque relinquere debes 28, 23. Qui rem sibi haud necessariam peragit, vituperandus est 6, 34. 22, 138.

Qui rem utilem fugit 28, 23. aut inutilem peragit, vituperio dignus est 3, 30. 4, 21. 23, 307. 24, 225. 307. 566. 28, 96.; rem autem inutilem abjicere prudentis est 1, 434. Sed res tibi utilis potius relinquenda est, quam ut cum vilibus certes 7, 151.

Res graviores caeteris praefere 2, 52.; nonnisi stultus re parvi pretii decipitur 1, 450. Necessitas quidem nos cogit, ut res periculosas aggrediamur 3, 139.; sed eligendae sunt res haud periculosae 8, 82.; nam qui rem periculosam aut noxiam suscipit, a noxa securus non est 6, 248. 24, 476. Ne obliviscaris, rem, quae non existat aut impossibilis sit, perfici non posse 4, 12. 24, 532.; nam qui vanum petit, votis non potitur 1, 170. Vanum non diu manet 23, 185.; vano enim fundamentum non est 23, 534. Res prava curanda non est boni ratione habita cum ea conjuncti 25, 47. Ne autem quis petat res nimis remotas 1, 463.; propinquas primum curet, tum remotas adeat 8, 6. Res ad ipsum non spectantes quisque suo loco sinat 1, 195. 15, 67. 16, 5. 39.; nam res, quae nos non spectant, negligere boni Mohammedani est 24, 366. conf. 6, 72.; et nostrae res nobis majori curae esse debent quam alius 19, 12. Parva quoque res negligenda non est 3, 75.; nam e re parva magnae oriuntur 24, 377. 538. 28, 21. et parum

boni melius est quam multum pravi 13, 170 Qui despicit parvum, quod assequi potest, magno non potitur 24, 331.

CAP. IV.

De tempore agendi.

Ante tempus aptum opus ne aggrediaris 16, 27. 23, 367. 24. 246. Festinatio, qua ante tempus re potiri vis, vituperanda est 1, 22. 185. 7, 57. 10, 36. 88. 15, 7., quum damnum adferat 1, 455. Fortuna maximum adjumentum adfert; sed non omne tempus nos adjuvat 12, 56. 23, 103. Justo igitur tempore et perficiendi potestate data agas 7, 82. 18, 93. et occasione temporeque utaris 2, 124. 5, 4. 7, 5. 172. 8, 52. 12, 27. 13, 45. 21, 178. 27, 34.; nam occasiones transeunt 20, 127. Incurius agendi occasionem praetermittit 28, 28. Festines igitur 1, 119. 194. 13, 29.; ne cuncteris 18, 98., dum usque ad crastinum diem rem differs 18, 182. 23, 621.; nam cunctatio saepe in causa est, cur res transeat 10, 77. conf 23, 476.; quamquam cunctans jam parte portionis suae potitur 22, 88. Tarditas in agendo non est laudanda 1, 158. 3, 9. Celeriter quaeras, celeriter invenies 12, 82. Debilitate et cunctatione paupertas gignitur 24, 335. et praecedere in opere debemus, ne ultimi simus 1, 338. Tempore autem adverso exspectandum est, donec secundum sit 6, 10. 7, 153.; nam si hodie, quod petimus, nos fugit, postea id assequemur 20, 23. Tunc cunctatio necessaria sit 21, 88. 24, 480. et festinatio vituperatione digna est 1, 185. 3, 81. 7, 57. 10, 36. 73. 23, 469. Nimia autem festinatio noxam adfert 1, 2. 18, 47. 71. 171. Ne ei festinationem imponas, qui consilium capere vult 23, 541.; sed moram in re difficili concedas 10, 9.

CAP. V.

De modo agendi.

Multa rei consideratio commendanda est 24, 455, ne inconsulte rem perficias, quam mox delere debes 5, 57. et de rerum fine cogita 23, 189. et rei exitum vide 18, 172. 28, 2.; nam saepe rem utilitati nobis futuram esse putamus, quae nobis noxia est 10, 81. Cogites primum, quomodo rem aggrediaris 3, 120. 21, 170.; nam opinio nil valet 1, 406. Fieri potest, ut quis aggrediatur rem nesciens, quid ingrati insit 1, 47. Ante congressum deliberatio sit 24, 193, ut ad rem paratus et instructus sis 13, 82; nemo enim propter deliberationem periit 24, 188. Instrumenta agendi parentur, antequam res accidit 21, 13. 39. 41, ne rem difficilem haud praeparatus aggrediaris 1, 293.

In re initium faciendum est, ut videamus, quaenam sit 3, 45. Qui ad scopum pervenire vult, iter ingredi debet 6, 226.; nam qui nil agit, dum rem necessariam petit, vituperandus est 1, 360. Opus aggredere 23, 183. et rem tuam age 18, 178. 22, 122. 23, 150. et quaere, ut invenias 16, 46. 47. 21, 78. 23, 392. 24. 387., quaere autem quocunque modo potes 16, 47. Incipias quoque rem, priusquam nimia fit et supra vires te onerat 7, 159. Ne duabus rebus simul occupatus sis 24, 404.

Conditionis tuae in agendo rationem habe 1. 442, 465. et agendi rationem, quae cuilibet situi convenit, sequere! 10, 68. Quamlibet rem suo modo tractare debemus 1, 335. 5, 107. 19, 23. 26, 60.; fieri enim potest, ut rem tanquam remotam quaeras, quae in propinquo est 1, 59. Pulchre quaerere rem, dimidia pars scientiae est 6, 237. Modum in re haud transgredi debemus et viam proximam et praestantissimam in agendo eligere 12, 59. Rei praecipua pars,

dum minus gravem relinquimus, praefenda est 8, 32. Caveas autem, ne vestigium rei ipsi praefendum habeas 22, 118. aut rem relinquens vestigium petas 28, 122.

Fortiter rem aggrediaris 1, 213. 13, 56.; nam audacia in rebus peragendis laudanda est 22, 40.; metus vero vituperio dignus et inutilis, 1, 10. 300. 4, 17. 5, 98. 15, 41. 24, 410. conf. 22, 16., nec non causa frustrationis est 1, 213. 21, 66. 27, 123. Sed ne nimis audax sis propter statum, ad quem sine instrumento pervenisti 23, 598. Cum fortitudine autem diligentia conjungenda est 13, 25.; nam diligentia, ut re potiaris, necessaria est 1, 103. 200. 370. 389. 468. 2, 97. 3, 63. 76. 5, 80. 13, 28. 44. 14, 19. 23, 69. 96. 24, 251. 27, 54. Quod si vero rem neglexisti, ejus curam habe, ut salva sit 6, 39. Qui summo cum studio in rem incumbit, ei facilis est 24, 450.; studium igitur et diligentiam in re perficienda adhibeas! 2, 1. Ne autem rem obiter agas, sed altius penetres 28, 153.; nam quod incepisti, summa cura perficiendum est 6, 256. Non est laudandus, qui modo pessimo finem queri imponit 1, 142. et rem, cui praepositus est, non bene perficit 13, 33. aut minus facit quam debet 25, 23. Diligentia igitur cum patientia conjungenda est 18, 1. In rebus quaerendis patientia necessaria est 1, 117.

Prudentia quoque commendatur 3, 195. 18, 76.; (raro vituperatur 5, 198. 10, 59); nam prudens nonnisi semel decipitur 23, 451.; et ostendit prudentia, quem ducem sequamur 3, 193. Bene agas, qua es prudentia! 2, 57. et instrumento ad rem apto utaris 3, 87. Intelligentia quoque laudatur et in quibusdam rebus astutia adhibenda est 3, 41.

Constantia quoque in consilio capiendi necessaria est 13, 24. 18, 164. 21, 51. 23, 149. 26. 92. Ne igitur in agendo ante tempus lassus fias conf. 5, 21. 27, 102. 28, 116. neque quietem tibi concedas, donec rem omnino perfeceris 1, 211. 24, 16.; non enim est laudandus, qui rem non omnino perficit 3, 134. Inconstans et semper mobilis

vituperio dignus est 3, 46.; firmum igitur consilium adhibeas 12, 183. firmiterque rem agas 14, 76. 22, 20. neque in re perficienda haesites 3, 112. Si una res te fallit, alteram aggrediaris 1, 123.

Ubi violentia nullam utilitatem habet, lenitas adhibenda est 10, 96.; nam interdum lenitas rei convenit 10, 108. Lenitas in agendo commendatur 10, 96. 19, 19. Dum leniter agendo ad finem longe remotum pervenimus 21, 16. conf. 1, 392., alacritas nimia damnum nobis infert 1, 90. 391. Cum otio igitur rem agas, ut bonus successus sit 18, 68. et commode et sine festinatione agas 16, 34, 27, 126. Moderatio adhibenda est 1, 266. 426. 7, 52.

Qui necessario re eget, caccus est 14, 116.; cautio igitur ante rei initium sit 6, 78. et in re tractanda 6, 80. Cautus sis neque in re futura spem ponas; sed praesente utaris 18, 51. Cautio praecipue nimium confidenti naturae suae commendanda est 1, 58. et quo indoctior et imperitior quisque in re est, eo major cautio necessaria est 21. 2. Cave igitur et bona instrumenta in re adhibe! 6, 80. 23, 322. Qui rem sibi cavendam negligit, vituperandus est 28, 68.

Ne, si initium bonum est, socors sis; sed exitus boni rationem habeas 18, 110.; optima enim res est, cujus exitus laudatur 7, 53.; cave igitur rei infelicem eventum 25, 17.

Rem autem, quam agis, omnino occulta 5, 48. 55. 12, 70. 23, 320. 596. 24, 171. 468.; nam felis vociferans nil venatur 12, 184. Quod peragere vis, noctu perage, nox enim secreta tua tegit 23, 119. Vituperandus est, qui arcana sua non occultat 6, 94. 24, 207. In secretis conservandis summa cautio necessaria est 1, 290. 427. Secretum tuum apud virum firma mente praeditum depone! 24. 395.

Qui prudentiam suam admiratur 24, 461. aut scientia sua contentus est, errat 24, 462. Qui sua prudentia contentus est, discrimen subit 7, 147. et qui facit, quod vult ei quod malum est, occurrit 24, 542. Vituperandus igitur

est, qui suum tantum consilium sequitur 18, 41. et bonum aliorum consilium non admittit 26, 59. 28, 166. Prudentis est admonitionem admittere 1, 146. 21, 62. 23, 300. 25, 26. Admonitio verorum amicorum, etsi nobis ingrata, rejicienda non est 1, 116. Fido monitori ne repugnes, nam excusandus est, qui te res cavere jussit 18, 114. Consultatio maxime utilis est in consilio capiando 1, 459. 18, 80. 28, 106. conf. 23, 162., est enim initium prudentiae cautae 1, 216.; sed prudens consulendus est 1, 437. conf. 21, 74. nec non is, qui Deum timet 13, 109. Senis autem consilium melius est quam juvenis fortitudo 10, 28, nam cujus vita longa est, is experientia docetur 18, 101.; sed quoque cautio erga senes commendatur 23, 411. Ne vero omnino negligas ejus consilium, qui astutiae expers est, nam interdum bonum est 10, 155. Ex aliorum quoque exemplis admonitionem cape 12, 77. et rerum praeteritarum exemplis disce 28, 113., nam exemplis optime erudimur 20, 20. et experientiae optime monent 24, 447.; experientiae tibi igitur acquirendae sunt 1, 254. 20 55.

In agendo quisque sui curam habeat 3, 25. 27. conf. 22, 111. et nonnisi in se fiduciam ponat 7, 63. 24, 203.; nam nemo alius tantam nobis curam habet 24, 445. Ne in hominibus nimiam fiduciam ponas 28, 36. Quisque quoque suam rem optime novit 24, 191. (conf. 23, 29.) et in ea diligentiam adhibet 22, 24. eamque peragere potest 23, 527. Qui alius opus tractat, fastidium habebit 24, 378. Non nimium aliis confidere animi studium confirmat 6, 91. Ne in alius commeatu fiduciam ponas 24, 514.

Si tu auxilio aliorum eges, ne eum ad rem mittas, qui eam perficere non valet 23, 470; sed omni rei virum ei convenientem praefice! 24, 88. Nimia adjutorum copia noxia est 24, 535. Si sufficiens auxilium tibi praestatur, ne tibi nimium laborem crees 1, 454. Mitte prudentem legatum eique quid dicendum sit, praecipe 10, 86. conf. 87. Potentes ad auxilium voca 7. 4. et si praestans tibi

auxilium ferre non potest, eo debilior tibi inutilis est 22, 39. Nonnisi in fortiore fiduciam pone et experientia edoctos adhibe 11, 7. conf. 18, 64.; nam difficili in re fortis adhibendus est, 3, 110, 23, 298. et in magnis periculis parvum auxilium non prodest 23, 574. Ad rem gravem non vocatur nisi ei perficiendae par 23, 309.; sed ad vilem rem peragendam fortem ne mittas! 23, 601. Ne quoque in magnis periculis longe remotorum auxilium adhibeas 1, 467. Qui fiducia tua indignus est, ejus auxilium ne implora 23, 406.; sed in rebus necessariis cum adhibe, qui beneficii tui particeps est! conf. 1, 221. 8, 27. 26, 49.; nam qui tecum vinculo conjunctus non est, nonnisi tantum auxilium tibi praestabit, quantum sibi utile est 18, 192. Qui de te sollicitus est, rei tuae operam dabit 6, 87. conf. 27, 17.; cui ipsi res gravis accidit, alios negligit 27, 8. Rem necessariam ei in mentem revoca, ut ad agendum impellatur 6. 1.

Sect. 5.

De rebus quibus hominis felicitas aut adjuvatur aut diminuitur.

Cap. I.

De sanitate.

Sanitas corporis quum sit res maximi pretii 10, 153., conservanda est tum eo, quod rebus ad vitam necessariis modice utimur 5, 54., tum opere faciendo 23, 384. conf. 6, 244. Moderatio laudanda est 7, 52.; evites igitur nimium in rebus et modum rectum teneas 26, 36. Gulositas 2, 107. 114. et aviditas noxia 10, 51. et vituperanda est 23, 303. 24, 493. Cibum paucum sumas, ut somnus laudabilis sit 21, 70., sic enim sanus eris 22, 259. Ne edas,

donec cibi desiderio inciteris 23, 1339. Omne multum naturae contrarium est 22, 260.; quilibet autem vitae diebus modice utatur 8, 35.

CAP. II.

De doctrina, ignorantia, stupiditate.

Doctrina nullo in loco proverbiorum aut describitur aut commendatur, sed doctum homines non amant 10, 145. et docti societatem vicini maxime fugiunt 11, 33. conf. 24, 131. Scientia autem in homine laudatur 21, 79. Qui scientiam occultat, est ac si eam ignorat 24, 565. Vincite scientiam scriptura! 21, 152. Si doctus es, sis ut ignarus 22, 291. Ignorantia autem noxia 5, 204. 26, 85. et vivorum mors est 5; 209. Stupiditas malum est 11, 11.

CAP. III.

De sapientia et stultitia.

Sapientiam semper quaerere Mohammedanum decet 6, 137.; stultus nulla re laetatur 11, 58. et despectus est 12, 54.

CAP. IV.

De divitiis et paupertate.

§. 1. De divitiarum commodis. Etsi nonnulli rerum mundanarum desiderium vituperant 7, 54., nam divitiae pereunt et virtutes manent 28, 123. et pecuniae cupidinem Mohammedanos separasse dicunt 3, 172.; tamen divitiis sua laus in proverbiiis est. Opes sunt dulces 6, 207.; et dives fratribus dilectus 1, 168. et familiae honoratus est 24, 529. Opulentia contentum reddit generosum 1, 69. et diu divitiis oblectamur 16, 42. Divitiae ipsam stupidi

stupiditatem tegunt 26, 38. In opibus solis fiducia ponenda est 22, 102.; pauperi tantum divitiae noxiae fieri possunt, dum superbus fit 5, 93.

§ 2. De divitiis comparandis. Dives fias aut moriaris 12, 179. et ut dives fias, regis aut maris (mercaturae operam des) vicinus sis 5, 74. Sed ne magna cum molestia opes colligas, quas haecredi stulto relinquis 5, 15. Turpi quoque modo opes acquirendae non sunt 3, 11., dum aliis opes eripis 12, 99. Sed ne sis in opibus acquirendis insatiabilis, ut extremo augmentum petas 23, 585., nam qui nimium cupit, saepe tota re privatur 10, 22. Tantas tibi acquire, quantis frui potes 18, 127. Qui occasione opum acquirendarum non utitur, vituperio dignus est 24, 239.

§ 3. De opum usu. Opes tuas eroga neque ab alio pete 18, 120. neque alius opibus confide 18, 162. 24, 405. Ne edas panem tuum ad mensam alius 23, 613. Rebus ad vitam necessariis, quas possides, utaris 5, 59. Opibus utaris, ut res tibi necessarias compares 24, 302.; nam opum pars, quae nobis profuit, optima est 7, 34. Modo conveniente eas adhibeas 7, 157. Qui opes colligit, e quibus neque ipse neque alius utilitatem capit, vituperandus est 6, 104. 22, 202.; nec non qui eos sine utilitate perdit 23, 306. aut res nullius pretii acquirit 23, 462. 28, 131. Ne res tibi haud necessarias emas 24, 522. Opibus laudem emere 24, 478. et aliorum favorem tibi conciliare debes 24, 271.; nam opulentus aliis parum utilis et in suum tantum usum opes erogans laudem non meret 18, 202. 24, 363.

§ 4. De opibus conservandis. Rei conservatio una duarum lucrantium est 14, 132.; res igitur nobis comparatas custodire et conservare debemus 4, 23. 23, 389., sic quoque opes 22, 48. 24, 382. 25, 29. Crumenam obsignare prudentiae est 24, 526. Opes quidem erogandae sunt 24, 332.; sed non ultra quam satis est 1, 375. In opibus erogandis computatio sit, ne eas nescientes per-

damus 24, 491. Interdum opum erogatio laudem nobis non acquirit 24, 304. Ea autem opum jactura, qua moniti sumus 23, 108. et qua prudentia nostra augetur 24, 128, **re vera** jactura appellanda non est. Opum autem dilapidatio vituperio digna est 20, 72. 75. 23, 129. 24, 257. In opibus parva pars negligenda non est 3, 75.; sed parsimonia in expensis commendanda 24, 164. 300. Usu tritae vestis novam nobis conservare debemus 23, 372. In opibus parvis sumtus magni faciendi non sunt 5, 89. Opes asservandas aliis ne tradas 26, 77.; id enim qui fecit, eis valedixit 26, 77. Mutuum quoque cavere debemus 1, 458. 24, 583.; sed mutuum a nobis ipsis petere 24, 489. Qui ab uno sumit, ut alteri det, rem inutilem facit 28, 158. Quisque rei parte amissa, id, quod restat, sibi conservet 25, 40.; sed ne magnum perdas, ut parvum conserves 23, 430. Danda est res minoris pretii, ut res majoris liberetur 2, 200. neque rei vestigium quaeras post rem amissam 3, 44. 23, 289. In opibus conservandis pericula subeunda sunt 2. 5. 14, 44.; sed opibus amissis fortitudinem ne abjicias! 1, 357.

§ 5. De paupertate. Paupertas quum efficiat, ut alii nos evitent 19, 74. et ad furtum nos impellat 7, 36.; vehementer evitanda est. In paupertate vero ne mendices 28, 45., nam humilitas est pessima paupertas 7, 55.

CAP. V.

De laude et honore, dedecore et ignominia.

Laus opibus nobis emenda est 24, 478.; sed ne laude tua decipiaris 24, 137. Laudem quaerere debemus et vituperium fugere 6, 139.; nam qui se ipsum contemptu dignum habet, cum alii contemnunt 24, 464. 465: Vir ibi est, ubi se ipsum collocat 24, 589. Honor in antiis equorum, (fortitudinis) est 18, 292. et qui opes suas parvi facit, ho-

nore se ornat 24, 440. Honorem conserves, etsi cum molestia conjunctus est et opprobrium fugias, etsi commodam vitam tibi parat 17, 4. Ne te abjicias 5, 195. 23, 187.; nam qui sibi contemnendus est, is aliis majore contemtionem dignus est 24, 519. 611. Viri honor e desiderio ejus oritur, quo hominum honorem cupit 18, 272. nam qui viros reveritur, cum reveruntur 24, 453. Honorem, quo ab aliis ornatur, nemo recuset 23, 325.; sed honor quocum perniciem conjuncta est, pessimus est habendus 13, 9. 10. Qui ob parvum commodum ignominia se adficit, poenitentiam sentiet 7, 39.; nam turpitudine vilitatem procreat 18, 278. Ne permittas, ut alter erga te audacem se gerat 23, 434.; sed gravem te ostendas, ut alii te venerentur 26, 127. Dede-
cori mortem praeferre debemus 24, 287. 289. 319, 370. 374.; nam mors nobilis melior est quam vita ignobilis 24, 336. Sis igitur sollicitus de honore tuo conservando, nam honor res vendibilis est 24, 403. Hominum vituperatio, etsi immerita est, tamen nocet 6, 11.

CAP. VI.

De dignitate, potentia.

Dignitas opibus aequalis est 2, 188.; sed ne quis in dignitate nova fiduciam ponat 2, 122. 23, 452. aut modum ipsi convenientem et dignitatem transgrediatur 13, 48. Si celsitudinem petis, res praestantissimas facias 16, 92.; et qui dignitatis altos gradus conscendere vult, beneficia in alios conferat 23, 567. Potentia viri in eo consistit, quod hominibus carere potest 18, 108. Qui prave agere incipit, ejus potestas diminuitur 24, 541.

CAP. VII.

De malo et calamitatibus.

Quilibet quum temporis vicissitudinibus sit subjectus 8, 54. 23, 351. 24, 369.; nemo a calamitatibus securus est

22, 12. et in omnibus locis res nobis ingratae sunt 1, 219. 2, 30. 99. 6, 47. Nullum vero est malum, quod leniri non possit 23, 581., exceptis interioribus 24, 558. Una calamitas levior est quam duae 26, 63. et unum infortunium altero majus 20, 115. aut levius est 1, 12. Infortunia non una serie sequuntur 2, 180. et vehemens calamitas mox cessat. Ut cum quolibet bono malum est 21, 572., sic in calamitate saepe commodum est 10, 128. 227. 11, 44. Saepe angustia ad locum amplum et fatigatio ad quietem ducit 10, 222. Unum enim malum saepe plura avertit 2, 102., ut febris remedium est 25, 65. et fames saepe salutaris 10, 104. Post jacturam prudentia est 2, 203. Ut omnis adversitas et voluptas cessat 22, 247. et ex laetitia ploratus oritur 10, 103. 24, 490, sic omnis moeror ad gaudium ducit 22, 251. Post calamitatem laus est 2, 202.

Cautio mali, quod ex desiderio boni oritur 1, 396. contra calamitatem multis locis et diverso modo commendatur 1, 129. 209. 303. 319. 382. 432. 2, 8. 3, 83. 192. 5, 120. 6, 12. 46. 78. 107. 7, 50. 10, 167. 13, 108. 18, 11. 91. 21, 107. 23, 244. 296. 356. 366. 24, 149. 360. Ne adversarium debilem despicias 13, 169. et contra inimicum semper paratus sis 24, 359. Salutem quaere, antequam viro, cui impar es, occurras 1, 149. Para te contra calamitatem instantem 21, 12., antequam irruit 8, 11. Cui-libet res inopinatae superveniunt 22, 108.; sed evitanda sunt pericula, antequam adsunt 1, 49. 3, 73. 24, 179. 295. Incolumitatem quaere conf. 1, 363. 24, 294.; nam incolumitas praeda est 12, 173. Quocunque modo nos defendere debemus 3, 56.; nam qui se ipsum non custodit, de eo custodiendo alii solliciti non sunt 24, 608. Ne te defendas post rem finitam! 22, 266. Cautus sis in malo, quod times 1, 433. 436., et quo majus periculum tibi instat, eo major cautio necessaria est 2, 89. Semper cogites, nullam rem tam bonam esse, in cujus propinquitate malum

non sit 24, 247. Remedium et fugam appropinquante malo quacras 6, 64. conf 18, 42. et e periculo te liberares 20, 42. Fuga, ut e mortis periculo evadamus, excusanda est 20, 114. 23. 266. (Fuga quoque deridetur 23, 246.) Celeriter fugiendum est in re periculosa 20, 32. Dum a malo fugis 7, 42., omnes vires adhibe! 5, 54. Si quis in rem periculosam incidit, concedere debet, quod petitur, ut e periculo liberetur 24, 360.; nam malum a te depellas quocunque modo 8, 19.; 21, 28. Noxam repares 1, 9.; interdum leniter agendo noxa reparari potest 7, 164. Ne te malo exponas 3, 72. 80.; sed id transire sinas 8, 37. Ne prope ad malum accedas, sed e longinquo remedium petas 25, 20. Remedia contra calamitatem non desunt, sed debilis iis non utitur 24, 311. Socordia fugienda est 2, 67.; est enim caput ignorantiae, 10, 208., et incuria est vituperanda 1, 389.; nam qui cum incuria rem agit, finem non respicit 3, 38. Ne malum parvi habeas 13, 61.; nam e parvo malo interdum maxima calamitas oritur 1, 20. 32. 13, 49. 22, 13. 14. et homo interire potest re, quae ipsi periculosa non videtur 1, 15. Repellas igitur parvum, antequam magnum evadit 28, 94. Malum per malum sanes 13, 52, 53.; nam in re dura durus agendi modus adhibendus est 1, 13. 23, 364. Si in malum incidisti, caveas, neque te securum putes 23, 110.; qui vero monitus cautionem omittit, calamitate obruitur 26, 89. Sed ne nimium caveat homo 13, 105. 24, 318. neque rem caveat, quam effugere non potest 22, 44. In pravo vicino cautio inutilis est 23, 398.

Fortitudinem ostendas in calamitatibus 3, 15. 86.; nam qui fortiter aggreditur, is hostem vincit 1, 233. 234.; et fortis est custoditus 13, 36.; sed audacia contra nobiles periculosa est 21, 186.

Contra temporis calamitates patientia uti debemus 8, 74.; ea autem est in rebus ingratis et calamitatibus vehementer laudanda 1, 464. 4, 13. 12, 39. 14, 42. 127. 24, 413.;

omnis enim res, quae mutari nequit, patienter ferenda est 6, 60. Patientia est clavis gaudii 14, 131. Qui ob molliem acrumnam patienter non fert, vituperio est dignus 19, 36. et qui parvum ferre non vult malum, majus ferre debet 24, 456. Patientia est optimum contra molestias remedium 1, 457. 13, 40. et in calamitatibus reparandis diligentia adhibenda est 2, 97.

CAP. VIII.

De contento animo et aviditate.

Sapientis est paucò contentum esse et opes non colligere 6, 144.; nam quum mundum relicturi simus, non est, cur magna ob res mundanas tristitia adliciamur 27, 137. Paucò contentos esse debemus 7, 1. 83. 40, 160. 13, 30 et rebus necessariis 6, 19. 20.; nec non parte rerum necessariarum 21, 15., si totum magnasque res consequi non possumus 4, 2. 5, 42. 10, 69. 94. Quiescendum nobis est, si adtigimus quod nobis opus est 23, 101. 259. 24, 96.; et si rebus, quas alii possident, potiri non possumus, eis frui, quas possidemus 1, 402. conf. 24, 389.; nam qui satis habens majora petit, in res ingratas incidit 18, 203. 24, 373. Ne tristis sis ob rem, quae te fugit 23, 477. 24, 85. conf. 24, 357.; praecique si in ea nil boni est 23, 50. aut ob res antea amissas, quae recuperari non possunt 3, 135. In incolumitate cum victu sufficiente bona hominis sors est 25, 163. Cavendum est, ne rem absurdam et impossibilem optemus 13, 6. 21, 117.; et rebus quas optaveramus potiti, contenti esse debemus 18, 169. 28, 90. Stultitiae est tribuendum, si quis rem, quam possidet, optat 22, 120. Contentus animus divitiarum locum tenet 7, 55. 24, 305. Sed qui contentus est sordido victu, dum meliorem sibi parare potest, laudem non meretur 18, 20.

Aviditas est periculosa 1, 6. 16. et vituperanda 5, 97. 11, 20. et frustrationis ductrix 6, 134. 246. Avidus

qui eo contentus non est, quod possidet 23, 134., noxam sibi parat 15, 16., in res turpes incidit 22, 33. et interdum perit 21, 82. Avido autem res ad vitam necessariae non augentur 23, 536.

Sect. 5.

De agendi ratione erga alios.

CAP. I.

Praecipua erga alios agendi causa.

Sincerum praesta amorem Mohammedano, bonam naturam improbo 7, 89. Se pulchro gerere pulchritudini praeferendum est 3, 188. Bene autem agas erga homines, ut erga te bene agant 26, 31.; nam ut aliis facis, sic alii tibi facient 22, 113. Qui vult, ut alii ipsi diligentiam adhibeant, prius id faciat 5, 92.; nam qui erga homines prave se gerit, erga eum eodem modo agent 24, 312. 357. Prosis antea socio parum, ut postea majori commodo tibi sit 7, 144.

CAP. II.

De auxilio aliis ferendo.

Mutuum inter homines auxilium commendatur 20, 22. 27, 134.; nam frater consolandus est 16, 9. Auxilium ei feras, qui rei perficiendae ob virium defectum impar est 10, 98. Da homini dolenti rem necessariam, ut tranquillus, sit 10, 29. Eum adjuves, qui tibi utilis esse potest 13, 16., ut tibi quoque auxilio sit 6, 14. 15, 18. 22, 121.; sed turpe est nonnisi tamdiu auxilium ferre, quamdiu secunda fortuna quis utitur 28, 27. Desiderio opem rogantis satisfac, antequam auxilium tuum imploravit 23, 371. Consilium occasione elapsa datum nihili est 13, 5. Si modo perfecto adjuvare non potes, aliquo modo adjuva 1, 395.;

nam infelici omne auxilium gratum est 1, 478. 479. Si rem, quam alter a te petit, perficere non potes, statim denegare praestat 12, 7. Vota sola in calamitatibus inutilia sunt 26, 66. et verba sola non sufficiunt 5, 96. Qui tempore penuriae frumentum non vendit, diris devotus est 5, 207. Sed ne quis ignoranti auxilium praestet 24, 408. aut pauperi qui in vitiis perseverat, fieri enim potest, ut hic paupertate corrigatur 18, 74. Contra alium ab eo auxilium ne petas, cui cum illo major amicitia est quam tecum 23, 359. Eum sinas, qui opem ferre non potest, eidem periculo, quam tu, expositus 28, 1. A noxa, quam sibi ipsi infert, alterum defendere non potes 24, 40.

Alios a malo depellere 18 122 et monere debemus 23, 360., nam qui bonum indicat, ei similis est, qui id peregit 8, 22. Gaudium ob alienum malum vilitati tribuitur 13, 65. Qui autem adhortationes tuas rejicit, eum fugias 1, 231. 8, 24. 23, 88. et qui consulto errat, eum in viam rectam dirigere ne velis 1, 328. Sed quum monitum fidum ingratum sit 20, 49., cave, ne verbis tuis laedas 10, 156. conf. 23, 399. Ne in hominum coetu monitum des 25, 170. aut in monitis modum excedas, nam ita suspectus fies 1, 341. 3, 23. 12, 66. Ne virum rem, quam scit, docere velis 23, 609; neque eum vituperes, in quo amor et virtus non est 27, 29.

CAP. III.

De mutua hominum consuetudine.

Separata ab hominibus vita commendatur 2, 181. conf. 24, 266. In consuetudine hominum cautio sit 16, 30. Stultum est, se aliis immiscere, quorum neque finem neque agendi rationem novimus 28, 25. Utile igitur est homines nosse 2, 13. et qui hominis conditionem cognoscere vult, ad ejus familiam se convertat 22, 146.; sed ne hominum

originem scruteris, nam eodem modo erga te agent 24, 407. Repudiandus est is, qui nobis non bene notus est 24, 145. et qui te non vult, eum tu ne velis 24, 524. Homines non consentientes separandi sunt 7, 206. Duos viros sibi contrarios uno loco ne conjungas 23, 365., nam consensus inter homines utilissimus est 23, 8. Relinque eum, qui modum in re excedit 12, 29.; et sine eum, qui in agendo suo tantum commodo inservit 7, 62. Viri turpis et pravi consuetudinem fugias 3, 57. 7, 66. 25, 16. 26, 78. Socius pravus semper nobis noxius est 24, 26.; nam qui lupus non est, cum lupi vorant 24, 463.; solitudo igitur melior est quam socius pravus 36, 33. Non-nisi in factis probis cum hominibus societatem inite, in vituperandis vos separate! 7, 51. 22, 127. Societatem ejus, cui fides non est, fugias 24, 133. et bonum ejus caveas, in quo majora mala sunt 5, 58. Ne cum stulto societatem inear 10, 130.; alienatio ab ignorante conjunctio cum prudente est 24, 527. Qui genti se immiscet, ejus mores imitari debet 24, 296. Caeterorum agendi rationem sequere! 3, 42. Nimium quoque in hominum consuetudine evites, ne pravos socios acquiras 20, 50. et raro visita, ut amore crescas 11, 12. conf. 1, 400. Interdum vitiorum, quae aliis sunt, rationem non habere debemus 6, 112. Parva vitia in aliis videre et magna in se negligere vituperandum est 22, 110. Qui autem vitium in altero quaerit, id inveniet 34, 575. Ne de hominibus bonam semper opinionem habeas, nam falleris 6, 135.

CAP. IV.

De justitia, aequitate et injustitia.

Justus est, qui sibi praestanda praestat 1; 199. et alteri tam benefacta quam malefacta aequali ratione pensat

5, 61. 115. 27, 122. Tanta cuique dare debemus, quanta meret 3, 60. et prout quis erga te agit, sic erga eum agas! 23, 84. Ita agendum est, ut malum eos adtingat, qui id meruere 23, 228. Se ostendit quoque justitia in eo defendendo, quod defendere debemus 1, 74. et justitia postulat, ut excusatio audiatur 23, 136., fieri enim potest, ut condemnemus hominem, quod ejus excusationem non audivimus 10, 61. Injustitia nobis noxia est 16, 5. 24, 460. Ne injuste contra eum agas, cujus vindicta timenda est! 23, 319. Qui pensare omittit 3, 181. et minus facit, quam debet 2, 214. aut de jure aliis aliquid detrahit 18, 32., tum modum justum in rebus excedit, injustus est appellandus 11, 46. 47. 18, 129. conf. 12, 76. Aequus igitur sis in eo, quod postulas 1, 449.; nam ab homine nonnisi id postulandum est, quod perficere potest 23, 535. conf. 12, 104. 24, 185. et 23, 302. Onus gravius nonnisi valentibus imponitur 1, 386. Ne igitur ei, qui magnum onus portat, parvam rem addas 1, 79., aut injuste punias 1, 403., nam poena secundum criminis rationem esse debet 25, 173., et retributio injusta vituperio est digna 5, 129. Prudentis igitur est, in puniendo non festinare 3, 17. 106. Injustitia multis locis tanquam homini periculosa tum in hoc tum in altero mundo describitur et vituperatur 1, 210. 279. 2, 129. 17, 5. 23, 358. 450. 24, 313. Ne ad malum inferendum properes, 1. 171. 291. 18, 141., nam qui noxam aliis inferre cupit, saepe in interitum irruit 10, 230. conf. 24, 256. Ne rei amore seductus fratri debitum deneges 13, 39.; sed ei, qui minus accepit, quam meretur, adde! 3, 60. Injustitia excusatione minus digna est, quam avaritia 13, 42. et lenia verba injustitiam non minuunt 22, 307. Maxime vituperanda est injustitia erga inferiorem, qui se defendere nequit 1, 285. 24, 352. et erga propinquum 17, 35. aut debilem 16, 45. Quod aliis fecisti, si idem tibi faciunt, patienter ferendum est 23, 481. Sed injuriam tibi illatam vindicare debes 22, 105. 23, 342., nam ea patienter ferenda

non est 10, 121. Qui se vindicavit, aequitatem non deseruit 23, 208.

CAP. V.

De fide in promissis.

Fides in promissis Deo grata est 26, 68. Promissa necessario perficienda sunt 26, 135. 18, 116. 25, 6., nam promissis non satisfacere 1, 111. 269. 12, 81. 13, 102. 23, 60. 26, 72. et fiduciam in nobis positam fallere turpe est 18, 9. Ne igitur quis promissa faciat, quae complere non potest! 4, 11. Qui fidem datam fefellit, ei postea fides habenda non est 22, 66. Promissa, quae non implentur, vituperio sunt digna 23, 400, 458. 28, 44.

CAP. VI.

De fraude, dolo, astutia.

Si homines decipis, Deus te punibit 1, 260. Vituperandus est, qui dissimulatione in agendo alios decipere studet 3, 137. 6, 57. Dolus in hominum consortio condemnatur, quippe qui et alios erga nos ad perfidiam impellit 24, 249. conf. 3, 125. 20, 30. 28, 99.; astutia vero et calliditas commendantur conf. 1, 136. 207. 2, 76. 6, 28. 240. 15, 1. 22, 315. Astutiae vero est, non adhibere astutiam 24, 593. Contra inopinatum insultum 23, 395. et ut rem necessario peragendam evitemus, astutia inutilis est 10, 97.

CAP. VII.

De mercatura et rebus cum ea conjunctis.

In negotiis mercatoriis tanquam peregrinos se gerant

homines 3, 165. Rei vitia celanda sunt 7, 11. Pretium rei venditae pactum augere, stulti est 11, 16. Qui rem vilem re vili data emit, is deceptus domum redit 24, 479. Cautionem in emendare 5, 210. et in mercis vitiis cognoscendis prudentiam adhibe, ut iterum vendi possit 1, 367; intuitus autem veracior est quam vox 23, 264. 562. Si pannorum venditor pannum vituperat, eum ipsi necessarium esse scito! 1, 447. Pretium ante mercem traditam ne solvas! 12, 167. Si vendere vis, mercis praestantiam expone! 3, 136. Vende quoque mercem primum quaerenti 2, 184., nam prompta venditio praeferenda est 7, 156. Venditio autem pro pecunia parata melior est, quam summa cum solvendi mora 14, 123. et pars diminuta pretii melior est quam lucrum tardum 26, 128.; mora enim in solvendo oblivio est 25, 172. Ne pecuniam paratam pro debito vendas! 23, 638. Debitor autem urgendus est 7, 40.

CAP. VIII.

De duritie, asperitate, lenitate, comitate, mansuetudine.

Qui levibus remediis non corrigitur, in eum dura adhibe 24, 487. 516. 574., ut molestiis ab agendi ratione retineatur 11, 19. Vilem dure tractes, nam commodum tibi erit 6, 24. Pravum vilemque opprimas, ne tibi noxam inferat 5, 47. 6, 44. Pravo in agendo praevenias! 7, 143. Tardum et segnem incitando propelle 25, 92., nam humiles per timorem instigantur 12, 152. et viles per durum agendi modum ad consensum commoventur 17, 1. Durities honoratum vilem saepe reddit 10, 146. Ne autem duriter tractes eum, qui victum quotidianum petit 23, 602. et qui potentia gaudens nonnisi debilibus adversatur, vituperandus est 9, 44. Asperitas est infelicitas 10, 112. et austeritas non laudatur 21, 5. sed hilaris vultus commendatur 2, 206. Attamen vero asperitas in rebus consequendis interdum uti-

lis est 23, 216. Morum lenitate opes acquiruntur 23, 464. conf. 268. Qui nos adit eum lenibus verbis excipere debemus 24, 5. Ferre debemus virum, in quo vitia sunt, si in eo amor erga nos remansit 16, 1. Peccatis dare veniam generosi est 18, 170. et condonare debet, qui rebus positus est 7, 48. 24, 132. Virtute praeditis leviora peccata condonanda sunt 21, 109. Ne vitia hominis detegas, nam is tua deteget 12, 47; sed interdum condonatio debilitas est 2, 191. Objurga antequam punis 18, 141. Benignitas et comitas laudantur 10, 154. 24, 534. 25, 73. 93., nam comitas columen vitae et fulcrum consortii est 24, 194. Hilaris vultus donum est fratribus datum 2, 206. Mansuetudo modo laudatur, modo vituperatur 2, 192. 6, 112. 24, 28; sed ne erga vilem mansuetudine utaris! 23, 163.

CAP. IX.

De generositate, liberalitate, beneficentia.

Generositas laudatur 22, 318, nam generoso tota terra patet 20, 46. Liberalis autem sis conf. 6, 88., ut alii erga te liberales sint 12, 42. Beneficentia commendatur 1, 36. 8, 31. 13, 69., nam cum beneficentia lucrum est 6, 141. 10, 66. 13, 69. 16, 35. 22, 117. Beneficus igitur sis 1, 36., nam qui opes erogat, pudorem non concipit 24, 332., dum commeatum relinquere inutile est 23, 416. Beneficium, quod damus, quasi tributum ab opulentia et dignitate nobis impositum 11, 43. 50. et debitum est 1, 472. Beneficia conferre a calamitatibus tuetur 14, 77., nam beneficio remuneratio erit 23, 442. 633. Beneficiis alios in servitutem redige! 25, 177. conf. 19, 16. Ex beneficiis gratiae laudesque nobis proveniunt 24, 511. conf. 1, 259. et dona dare debemus, ut negotia facilia reddantur 2, 103. Dono parvo iram sedare potes 1, 7. et dono favorem tibi conciliare 18, 206. Qui sibi benefacit, ne alium vituperet 1, 107. In

nobilem beneficia conferas 23, 154. Ne sis beneficus in eum, qui beneficiis haud eget 1, 28. 28, 129, aut in vilem 3, 127. 12, 25. et indignum 20, 73. 23, 297. 438. Pravum, cui benefecisti, cave! 3, 127. 12, 25. Ne alteri beneficia exprobres 23, 436. 24, 165. neque eorum mentionem facias 1, 97. Iteratio in beneficiis dandis majori laude digna est 18, 160; abrumpere beneficia, quae quis in alios conferre consuevit, turpe habetur 24, 3. Excusatio in hospitio vituperatur 18, 144. Beneficium quod damus, oportet sit perfectum 3, 62., quo alteri perfectum commodum pareatur 3, 6., conf. 1. 356. Ne alteri pravam res des 24, 481. aut rem, quam possidet 28, 129. aut nonnisi res tibi superfluas 1, 161. aut donum parvum, e quo alter utilitatem capere non potest 24, 1. Majori vituperio dignus est, qui cunctans vilem rem dat 6, 52. Justo quoque tempore beneficium conferatur, nam tale plures res aequat 24, 576. Qui in vivum beneficia non confert, sed mortuum deflet, laudandus non est 23, 87. Ne in dando cuncteris; sed ante necessitatem des 25, 157. et opem rogantis desiderio satisfac, antequam te imploravit 20, 371. Qui personae propiores sunt, majora dona postulant 2, 135. Ab avaro donum parvum accipias 7, 2. 146., nam gratum nobis est 8, 38. et pro praeda habendum 7, 1. Liberalitate notum adire debes 25, 50; nam qui a vili beneficia petit, vituperandus est 20, 33. 21, 47. Ne spem beneficiorum abjicias! 18, 183.

CAP. X.

De avaritia.

Avarus laudem non acquirit 23, 484., nam turpe est accipere velle et non dare 3, 113. 28, 61. conf. 20, 30. schol. et 23, 41. Avarus nullum commodum ex opibus suis capit 26, 32. et contentus non est 10, 53. Avaritia inutilis est, quum aut infortunia aut haeres opes eripiant 2, 189.

20, 48. Avaritiam igitur fuge! 25, 60. Avaritia, quacum austeritas conjuncta est, maximo vituperio digna putatur 22, 103. Avarus qui aliorum quoque res ad se rapere studet, maxime vituperandus est 2, 81. Maxima avaritia est, si quis et alios avaros esse vult 6, 108. Avarus autem, qui nonnisi coactus in alios beneficia confert, laudem non meretur 13, 75. Denique excusatio tanquam avaritiae pars vituperanda censetur 18, 145. 168. 21, 4. 23, 340.

CAP. XI.

De gratitudine et ingratitudine,

Gratus erga alios animus eorumque laus, nobiles nos esse probat 6, 49., nam remuneratio nonnisi ab eo, in quo virtus est, exspectari potest 1, 77. Beneficia beneficiis 12, 22. et merita aequalibus pensanda sunt 3, 170. Dei beneficia gratiis nobis conservanda sunt 21, 153. et qui hominibus gratias non agit, erga Deum ingratus est 23, 627. Qui facile ab hominibus accipit res, solvendi vero tempus differt, vituperandus est 1, 157. Saepe autem is, in quem multa beneficia contulisti, pauca ea esse putat 10, 169. et ingratus nocere vult 10, 114. et vituperat ipsi benefacientem 18, 130. 22, 150. 23, 92. Ne autem beneficium vituperes 13, 46. aut de eo, qui tibi benefecerit, male loquaris 23, 270. Ingratitudo vituperanda est 7, 22. 22, 177. Ingrato qui benefecit, gratias non accipiet 22, 61.

CAP. XII.

De falsa gloriatione, arrogantia, superbia, impudentia.

Amor sui homini odium gignit 4, 16., nam admiratione sui plenus semper iratus est 24, 582; vituperanda igitur est admiratio sui 16, 11. Falso glorians et falsa gloriatio de-

scribitur, vituperatur et deridetur 1, 201. 380. 2, 55, 22, 38, 55. 27, 70. 28, 161. Viles, quas non possident, res gloriantur 18, 199. conf. 20, 40. Arrogantia multis locis et describitur et vituperatur 1, 250. 2, 212. 5, 101. 6, 3. 7, 12. 13. 10, 202. 16, 32. 18, 6. 161. 198. 21, 189. 23, 38. 159. Monemur, ne arrogantes sed originis nostrae memores simus 2, 118. Qui beneficium, quod non suum est, sibi arrogat, vituperandus habetur 2, 38, nam externa species non sufficit, ut nobis rem arrogemus 23, 556. Ne scientiam tibi arroges, et invidiam a te depellas 3, 183. Vituperandus quoque est, qui laudari cupit, quamvis nemini benefecit 28, 107. Loco tibi conveniente sedeas! 5, 212. Qui viros praestantissimos imitatur, quum vir nullius pretii sit, vituperio dignus est 12, 31. Retromane potius, ut ampliorem locum occupes! 26, 64. Vilis est habendus, qui, si parva res conceditur, magnam sibi arrogat 5, 213. Superbia vituperatur conf. 9, 72. 15, 28. 21, 63. 22, 145. Qui se nimium extollit, interire potest 1, 431. Se submittere, quum res postulat, viro res conveniens est 7, 168. et se negligentem ostendere, decus nobilitatis est 11, 54. Superbia impotentis maximo vituperio digna habetur 1, 50. Superbus laudem non meretur 28, 85.; sed odium contra se excitat 22, 313, Hanc ob causam nocet 18, 286. et periculosissima est 24, 356, nam pessimus incedendi modus elatior est 24, 370. Ne ullum ob externam ejus conditionem despicias! 7, 90. Humilitas est laudanda et utilis 3, 184. 190. Insolentia inde orta, quod aliquis dives factus est, vituperatur 1, 237. 2, 96. Pudor vero viri alieno loco debilitas est 6, 238. 243. Impudentia (conf. 27, 38.) quodammodo utilis est 14, 122.; nihilominus modestia quae nobiles nos reddere potest 3, 190. et laudatur 3, 184. et commendatur 5, 211.

CAP. XIII.

De amore, amicitiaque.

Amor contemptus esse dicitur 27, 31. et caecos nos reddit 1, 401. 6, 22. 25. Non emitur 6, 252. et non permittit, ut eligamus 1, 481; sed in nos cadit 26, 11. Amato primo est 24, 552. et ex absentia oritur 27, 127. et vituperio deletur 24, 556. In amore per intercedentem orto nil boni est 23, 592. Amor parentum est propinquitas filiorum 24, 570. Sincere amans se ipsum pro altero perdit 24, 375; sincerum igitur amorem frater vult 1, 355.; praesta igitur sincerum amorem 7, 89. In amore qui multum mutabilis est, dignus habetur, qui vituperetur 13, 107. In sene juvenilis amor vituperatur 12, 79. 14, 2. Lenitas in amore commendatur, ne omnino nos occupet 23, 308. Homines inter se amorem amicitiamque colant! 15, 33. Sunt, qui amicitiam ostendant; sed animo iram odiumque occultant 6, 27. conf. 12, 102. 24, 358., qui sinceram amicitiam simulent, sed noxam inferre cogitant 1, 198. 5, 16., nam saepe amicus ob ignorantiam paratur non ob bonam intentionem 10, 218. Amicus noster non est, quem studio ac molestia contentum reddere debemus 1, 70. conf. 7, 173.; sed qui verax et sincerus in nos est 1, 68. et solatium nobis adfert 1, 362. Amicus est, qui in infortunio te non deserit 1, 245. et te aliis praefert 1, 167. Legatus pravus amicitiam corrumpit 12, 164. Duos amicos intimos ne separes! 23, 369. 631.

CAP. XIV.

De ira, odio, inimicitia, invidia.

Ira tanquam inutilis et noxia describitur 24, 29.; mitiganda igitur est 27, 112.; efficit enim, ut contenti non

simus 23, 469. et intelligentiam perdit 19, 24. conf. 1, 215. Aviditas et ira caput peccatorum est 10, 207. Ira stulti in verbis, prudentis in factis est 19, 68. Potestas iram amovet et iratus quum dormit, ira abit 25, 53. Irae tuae ne obedias! 23, 461. 24, 449. Qui ob nil irascitur, is nihili contentus est 24, 472. Ira inutilis evitanda est 19, 2. Nonnisi in ira perseverare debemus, (si ad rem consequendam, quae nobis debetur, utilis est 3, 119. Ne ira injusti affligaris! 23, 291. Mitis homo verba turpia se non audire simulat 3, 133. conf. 143. Lenitas autem animi atque tranquillitas quum sit prudentiae columna, commendanda est 8, 69. 10, 112. Odium leve sit! 2, 116. Odium erga homines occultare debemus 1, 274. In inimicitia odioque paucum non est 23, 630. Inimicitia mutua genti nocet 24, 205, nam inimicitia homines dispersi sunt 20, 25 et cui multi inimici sunt, is ut prosternatur, exspectet 24, 600. Inimicitia clandestina vituperio est digna 5, 90. Ne contra fortunatum inimicitiam geras 24, 467. Invidia inutilis 22, 341. 23, 191 et nobis noxia est 2, 179. 6, 239. 242. 258. 259. 28, 154, ne igitur homini bonorum, quae ei dantur, invideas 23, 432. Ne te inferiori invideas! 24, 515. Invidos benigne tracta! 24, 451.

Sect. 6.

De agendi ratione erga socios, vicinos, clientes, hospites et amicos, inimicos, hostes, propinquos et cognatos, gentem, familiam, regem, dominum subditumque.

CAP. I.

De agendi ratione erga socios, vicinos, clientes, hospites.

Cum sociis consentire debemus 1, 441. conf. 443, nam

cum iis nobis vivendum est 1, 282. Qui inter se dissentiunt, tanquam socii conjungendi non sunt 23, 539. Ne socium e pravis parentibus ortum tibi eligas 23, 334, neque cum iis societatem ineas, qui tibi dissimiles sunt 23, 483, nam e sociis vir cognosci potest 28, 159. Inter socios caveas 23, 324 et socii pravi semper noxii sunt 24, 26. Socium contentum reddas! 24, 178. Ne te durum geras contra eum, cujus societas a te inita est! 1, 350. Qui opem non fert sociis, vituperio dignus est 6, 126. Qui tibi magis nocet, quam prodest, relinquendus est 25, 80.

Vicinus qui sit, antequam domum emis, vide 5, 88 et domum custodi ab eo, qui tecum habitat! 6, 114. Pulchra erga vicinos agendi ratio laudatur 23, 439. Dona des vicino tuo propinquo 27, 97. et proximum vicinum custodias! 5, 99. Ne vicini estote; sed visitatum vos venite! 3, 163.

Clientem custodire debemus et si nos adfligit 24, 339.; frustrari eos, qui in clientela nostra sunt, dum aliis donamus, vituperandum est 7, 33.

Hospes a te laute excipiendus est, etsi ipse inopia labores 2, 72., tu autem ne diu apud hospitem commoreris! 23, 193.

CAP. II.

De agendi ratione erga amicos, inimicos, hostes.

Amicos multos tibi para 22, 105, antequam tibi necessarii sunt 3, 129, nam in calamitatibus fratres desiderantur 27, 173. Cui multi sunt amici, is potens et honoratus est 24, 268 et opes potentiaque amici morte deminuuntur 1, 81. Ex amico, quo utitur, vir cognoscitur 24, 87. Fugias eum, cuius amicitia sincera non est 7, 31.; sed fratri ingenuo fiduciam habe 1, 225. et qui tibi fraterno animo deditus est, ei deditus sis! 1, 212. Fraternalis amoris of-

ficiū praestare debemus 1, 362. 13, 39. et conditionibus inter fratres factis satisfacere 13, 60. Fratrem honora 1, 64.; sed veteri fratri laudem impertire indignum est 1, 460. Adjuva eum omni modo 18, 124. 25, 14. et solatio erige! 16, 3. 19. Summo cum periculo amicum defende 6, 61. eumque injuria laesum et si tibi odio venit, vindica! 6, 86. In calamitate frater cognoscitur 18, 175. Amicis nonnihil concedendum est 21, 118. 24, 276. Lenis sis in fratrem! 1, 63. Fratrum malefacta oblivisci debemus 3, 128., nam fratrum objurgatio melior est quam defectus 13, 103. 24, 365. Amicus quum in omnibus rebus tibi placere non possit, eum patienter feras oportet 24, 276. Si fratrum in te animum mutatum vides, hujusce rei excusationem quaeras, ut animus tuus irā liber et tranquillus sit 24, 381. Perfer amici peccatum unum, cujus tu multas virtutes nosis! 1, 281. Ne fastidiosum te geras erga amicum 23, 433, nam fastidium impedit, quominus amicos habeamus 23, 469. Qui amico importunus est, is inimico suo levis est 24, 139. Puni fratrem ob primum errorem, quem in sermone commisit 7, 67; sed ne amicum dedecore adficias 24, 330 et fratrem calumniis ne laedas! 3, 96. Sequaris consilium eorum, qui tibi vere amici sunt, etsi tibi ingratum est 1, 106, nam fidorum monita audire debemus 12, 96 et inobedientia erga amicum poenitentiam gignit 23, 26. Amicis tuis vilem rem dono ne mittas! 23, 474. Fraus amici turpitudine est 19, 75. conf. 28, 38. 64.

Amicorum ingratitude injusta est 22, 19. Fieri potest, ut ex amico inimicus fiat 21, 40. Fortunae autem viri tribuendum est, quod ejus adversarius prudens est 24, 536. Ne inimicum negligens dormias! 24, 543. Sis erga inimicos dissimulator! 1, 384. Sinceritate in agendo hostis a te repellendus est, non minis vanis 14, 30. 15, 29. Qui cum altero modo ipsi conveniente dimicat, injustus non est 21, 38. Hostem praevenias 10, 113. aliosque, qui ignominiam nobis inferre cupiunt 2, 78; sed caedes dolo facta a lege

Mohammedica interdicta est 21, 68. Hostibus malum inferre debemus 28, 14.; sed ne robore et armis praestantiorum te aggrediaris 6, 101 aut experientiis probatum experiaris, poenitentiam enim ages 24, 518. Incursio in terram hostilem commendatur 19, 77; quod si vero homo infestus se submisit, eo abstinendum est 1, 53.

CAP. III.

De agendi ratione erga cognatos, propinquos, gentem, familiam.

Cognatio sine amore inutilis est 17, 15., nam si cognatus tibi utilis non est, idem est ac si cognatus non sit 2, 65. Cognatus cognato auxilium fert 1, 165. et si ei inimicus est 23, 282. 283. Cognatio autem propior remotiori in concedendis rebus praeferenda est 8, 41.

Propinquo auxilium fer et si cum odio habes 3, 29, nam propinquum tueri debes 6, 35. Propinqui sibi mutuum auxilium ferunt 24, 323. et vir nonnisi per propinquos cum ipso junctos potens est 23, 81. Propinqui estote cum amore, sed ne in propinquitate fiduciam ponite 3, 164., nam propinqui tibi debitum auxilium non semper praestant 10, 119. et si gens de regno pugnat, propinquitatis vincula rumpuntur 24, 320. Propinquorum injustitia magis laedit, quam gladii ictus 17, 35, ne igitur propinquos viles familiamque parvi habeas 24, 260. Beneficia in propinquos conferre debemus 11, 23, nam propinquos negligere et in peregrinos beneficia conferre, vituperio dignum est 19, 32. In propinquorum nobis ingrata agendi ratione patientia utendum est 18, 53.

Qui contra gentem suam injustus est 18, 46 et qui genti suae noxam infert, vituperandus est 10, 139. Ne contra gentem tuam injustus sis 26, 46.; sed ejus res ne-

cessarias perficias! 24, 213. Talem autem te gere, ut te metuat! 18, 104.

Familiae jura defendere debemus 4, 5. Generosus omnimodo familiam contra mala defendit 20, 17, nam tuus est nasus et si amputatus est 24, 261. Pulcher in familia conversandi modus laudatur 22, 25 et optimus is est, qui erga familiam optimus est 7, 92. Familiare excuses, si minus faciunt, quam debent 1, 51. 10, 52. 28, 72. et a familia in calamitate auxilium petas! 1, 61. 6, 235. Bonis moribus familiam instruas! 25, 368. Uxores defendere debemus 23, 397; omnem vero rem vir patienter ferre potest excepta uxorum suarum mentione 2, 10. Infanti matris amor non deest 23, 314, nam matri filius placet, etsi turpis est 21, 25. Stultissimus quisque filium suum amat 22, 67. Filii optima viri arma sunt 7, 60 et qui filios non habet, is gloria caret 24, 459. Filio semper est desiderium beneficiorum matris 27, 52. Similitudo cum patre conveniens est 24, 274, nam ramo radicis natura est 10, 111. 20, 45. Cura atque diligentia in custodiendo puero adhibenda est 8, 7. Puer educandus est 8, 29. Qui filios suos bene instruit, invidos ad iram excitat 24, 442. Inobsequentia filiorum erga parentes vituperio est digna 3, 50. 18, 50. 21, 155. conf. 22, 209. Puellas recens natas occidere beneficium est 3, 6.

CAP. IV.

De agendi ratione erga regem, dominum, subditumque.

Qui rei praefectus suae verae dignitatis rationem non habens inter gentem praecellere vult, vituperatur 24, 390. Ob diversam naturam homines necesse est gradu et dignitate inter se sint distincti 23, 247, ut sint aut jubentes aut obediētes, nam aequales perirent 25, 43; dominium autem cum hominum multitudine est 28, 47, et homines cum

qui vicit 25, 166. et regum religionem sequuntur 25, 171. Qui bene interdicenti obsequium non praestat, noxam inde capiet 12, 80 et inobedientia erga principem (conf. 7, 16.) vituperanda est 23, 440. Praefectis obedire debemus 16, 95; sed qui te subjugat, major te sit 15, 22. Adora simium pravum tempore suo 12, 181; nam rex injustus melior est, quam bellum civile quod durat 12, 153. Caveas igitur rebellionem turbasque 1, 327; sed ne tyranno perfidoque obedias! 24, 258. 259. Qui fame laborat, tumultum excitat 24, 502; sed severitatis exempla in inobsequentem edenda sunt, ut caeteri deterreantur 18, 109. Homo si mandatum perficere recusat, majori re imposita cogendus est 1, 75. 7, 145. Difficile est tempore haud conveniente principatum exercere 14, 70. Cui rex benefacit, eum diabolus amittit 24, 531; nihilominus vero a principe securus sis, si ejus Vezirus te odio habet 23, 624.

Dure agere contra servum vilis est 3, 187; sed servum fratris loco ne habeas! 23, 251. 480. Servus baculo percutitur et in libero vituperium sufficit 18, 66. Serva ubique negotium invenit 1, 45.; sed cum serva secretumne communices 23, 285 neque joceris 23, 286.

Sect. 7.

De sermone ejusque variiis modis.

CAP. I.

General.

Sermonis facultatem rem maximi momenti Arabes habent 24, 210 et eloquentiae vim maximam esse dicunt 1, 1. Verbum gratiam tum eripit 10, 107, tum conciliat 10, 141. 14, 38. Sermo noxius esse potest 1, 35 et linguae caespitatio perniciosior est, quam pedis 18, 146. Verbum in-

terdum durius est, quam vehemens impetus 10, 19 et saepe ustionis signum relinquit 10, 165. Confossio linguae ad cor penetrat 16, 23 et una voce saepe bellum accensum fuit 10, 220. Periculosum esse sermonem indicaturi dicunt: lingua collum amputat 1, 218. 10, 118 et carceres dignissima est 24, 4. Verbum ad nos non revertitur 23, 396.; quapropter cautio in loquendo necessaria est 13, 77. 23, 396. 24, 4. Linguam cohibere debemus 24, 347, proferre enim potest tam malum quam bonum 23, 83. Ne linguae obsequium praestes 16, 86.; sed ejus, quod loquaris, rationem habeas. Sermonis initium pravum vituperatur 2, 112. Sermo brevis sit! 21, 58. Multa quae quis facit verba, vituperantur, quum fieri possit, ut absurda sint 7, 58. 10, 116. 23, 313. 24, 254. 291. Generoso multis verbis rem exponere opus non est 18, 156. Generoso multis verbis ne sis molestus! 10, 42. Ingenuo quoque signum nutu factum sufficit 6, 227. Multa verba, quorum major pars nihili est, vituperantur 24, 245, nec non sermo inutilis 22, 278, nam qui vanum profert, in apparente et occulto haesitat 23, 573. Vituperanda quoque sunt verba pulchra, quae his contraria facta turpia sequuntur 6, 103. 12, 45. 13, 95. 20, 118. 24, 222. 25, 158. Ne igitur laudes rem, dum nemo laudem tuam curat 24, 348. Obscurus sermo 9, 81 et indistinctus, ut intelligi nequeat, vituperatur 6, 42. conf. 6, 65. Delirans in sermone 7, 81 et duas res dissimiles comparans 3, 69 aut discrepantes conjungens vituperio dignus est 3, 89. Ne dubium cum certo misceas! 23, 468. Male audienti et non intelligenti rem pluries dicas! 6, 6. Ne quis de rebus ipsum non spectantibus loquatur 18, 17 aut loco alieno se excuset 1, 160. Excusatio nimia non probatur, fieri enim potest, ut, qui excusationem tuam audiat, crimen tuum non audiverit 9, 56. Ne te de vitio, quod alii in te esse nesciunt, excusa! 10, 56. Qui tecum non consentit, eum ne edoceas 23, 645 aut eum, cui id opus non est 19, 9. Si te doctiorem docere via, vi-

vituperationem mereris 22, 45. Jocus a serio regnari debet 6, 115. Jocus et lascivia alieno loco vituperandi sunt 23, 25. Qui joco semper indulget, is desiderio non potitur 24, 477. Jocus verecundiam tollit 24, 166. 167, ne igitur cum nobili aut vili joceris! 23, 418. conf. 23, 25. In joco interdum serium est 5, 75. 10, 217.

CAP. II.

De veritate et mendacio.

§. 1. De veritate. Veritas clara est 6, 85, ut si quis de veritate, num veritas sit, dubitat, hoc ignorantiae tribuendum sit 12, 93. Omnium dictorum est optimum 6, 250 et maximam vim habet 12, 93. In ipsis quoque ingratissimis rebus erga alios veraces esse debemus 12, 63, licet interdum nocet 14, 80. Qui verax erga nos est, is nos amat 14, 116, nam veritas mendacio vili praefenda est 1, 354. Veritas honorem nobis parat 14, 78. conf. 24, 306. et remedium est 22, 207. Qui eam relinquit, in periculum incurrit 24, 517. Interdum veracitate notus ad mendacium cogitur 18, 75 et in quibusdam rebus dicenti veritas nocet 14, 80. Ne dubium cum certo misceas 23, 469; sed fratri tuo purum atque immutatum nuntium feras! 25, 66. Major opinionum pars mendacia sunt 22, 123. Ne igitur quis inconsiderate loquatur 23, 118. aut rem, quam non bene cognoverit, laudet 23, 277. 314. In ipsa laude rectum modum teneat 11, 22. 24, 314, nam laus, si nimia est, audienti ingrata fit 8, 9. 13, 3.

§. 2. De mendacio. Mendacium describitur 8, 18. 23, 455. 24, 208 et vituperatur 1, 24. 2, 71. 14, 43. 23, 313. 381. 394. Mendacii finis timendus est 23, 382, etiamsi utile videtur, tamen nocet 8, 49. Mendacium morbus 22, 207 est, qui ignominiam et dedecus nobis adfert 2, 205. 14, 78. 23, 260. Mendacium etsi nos e periculo

liberat, fugiendum est 1, 354. Ne igitur mentiaris aut mendaci similem te geras 23, 419., nam mendacium, etsi utile videtur, tibi noccebit 8, 49. Cui mendacium dictum est, is nescit, quomodo mandato obsequatur 23, 394. Praesertim mendacium annosi vituperio dignum est 18, 34. Qui mendacium protulit, saltem mendacii sui ne obliviscatur! 1, 336. 22, 300. In sententiis non clare explicatis libertas a mendaciis est 1, 26. Licet mendax interdum verax est 1, 33, tamen mendaci ne fides habeatur 1, 155. conf. 1, 448. Qui scabiosos habet camelos, ei nunquam fidem habeas! 23, 390. Antequam cognita est, ne rei fidem habeas 1, 334; sed audi et non verum esse puta! 12, 180. Praetextus quoque falsus vituperatur 18, 117. 23, 341 et excusationes nimiae 1, 19 et quibus veritas non est 18, 224. conf. 24, 250. Minae, quae non peraguntur, vituperium merentur 24, 107. conf. 6, 105. 22, 14. Minas leni 10, 70. neque plus mineris, quam perficere potes! 21, 7.

CAP. III.

De sermone turpi, blanditiis, ignominiosis.

Sermo turpis vituperandus est 12, 157 eiusque rationem ne habeas 8, 44., nam verba turpia nos non audire decet 6, 16 et vir generosus turpia audire non vult 14, 33. conf. 3, 133. 6, 16. 92. Juramentum temerarium vituperio dignum est 5, 7. et juramentum falsum multum nocet 28, 105. Rixam evita 1, 236. et litigationem 1, 387. cave, nec non contentionem in disputando 8, 75, nam qui disputavit, deliravit 27, 174. Ne vero animum deprime, ut respondere non possis 23, 286. Sed adversare et tu in memoriam revocaberis! 7, 8. Sermo lenis amorem nobis conciliat 24, 528. Longitudo linguae vituperanda est 16, 90. Unum verbum patienter audi, ne plura tibi audienda sint! 24, 605. Ne auscultes, fieri enim potest, ut verba, quae tibi displiceant, audias 24, 482.

Blanditiae, ut {voti compotes fiamus, commendandae sunt 1, 44. 272 et adulatio commodo nobis est 9, 73., sed qui vili blanditur, nil nisi pravam retributionem expectare potest 5, 196. Qui vultu verbisque, non factis placere studet, vituperatur 2, 133.

Honorem virorum ne laedas 1, 309 nec alios opprobri adicias 24, 475 aut contumelia, nam pari modo te adficiens 23, 611. Neminem sine causa contumelia adicias! 1, 338. Non nisi vilem contemnas, ne ob honorem arrogans fiat 1, 30. Si vilem opprobrio adficias, ejus reditum time! 23, 558. Vituperio amor non comparatur 24, 556 et objurgationis multitudo odium gignit 22, 175. Obtrectatio inimicitiae fomes est 25, 89 et obtrectator, qui non nisi aliorum verba repetit, vituperio dignus est 14, 5. Maxime vituperatur, qui contumelias ad alios defert 26, 20. Ne hominem vituperes, antequam res tibi omnino nota est 23, 112, neque vitupera rem, quae vituperio digna non est! 21, 19. 23, 222. 349. 23, 404. Ne fratrem tuum vitupera; sed lauda dominum, qui tibi condonavit 23, 295. Dum ipse vitii laboras, neminem vituperio adicias! 7, 90. 9, 80. 12, 62. 18, 24. 133. 22, 115. 23, 279. conf. 28, 65. 78. aut alium ob rem, qua ipse liber non es, irrideas! 22, 128. 23, 636. Ne rem derideas! 23, 405. Ne indolem, quae tibi ipsi est, alteri interdicere velis! 23, 420. Qui nos coram laudat et absentes nos vituperat, vituperio dignus est 14, 72.

CAP. IV.

De silentio.

Silentium est sapientia 14, 37 et vehementer commendatur 7, 41. 10, 37. 118. 11, 52. 53. 18, 88. 113. 21, 166. 24, 22. 25, 91; nec vero silentium cogitatione carens 22, 174. Secretum loco depositi habendum est 12, 16, quod servare debemus 14, 15. Cujus arcanum integrum est, ejus publicitas integra est 24, 602. (458.)

Sect. 8.

De mulieribus.

CAP. I.

De mulieribus earumque agendi ratione.

Mulieres sunt laqueus diaboli 25, 45, viles 1, 42 et partes virorum resectae 1, 100. Mulieris animus ad stultitiam inclinatur 23, 155. Mulier stragula est, eam mollem vobis reddite! 24, 587. Mulieres generosos vincunt; sed a vilibus vincuntur 28, 110. Mulieres negligentes et lusui deditae sunt 12, 52. Virgines intactae sunt optimae conjuges 1, 292. Mulieres generosae sunt viae, quibus ad celsitudinem adscenditur 24, 192. Mulier male olens impudica est 13, 51. Mulier prava est vinculum cervicis ferreum 24, 588. Feminarum nobili turpitudine in agendo contraria est 3, 11. Mulierum dedecus manet 18, 273. Turpitudine est custos mulieris 21, 185. Zelotypia mulieris excusatur 23, 155; sed est clavis repudii 19, 64. Pudicitia 6, 106 et modestia contra corruptores 6, 233 et solitudo in domibus ad pudorem conservandum 7, 38 commendantur. Stultitia 24, 186 et audacia cum impudentia vituperantur 1, 180.

CAP. II.

De agendi ratione erga mulieres.

Peregrinas et non propinquas in matrimonium ducite! 25, 72. Caveas feminam pulchram e stirpe ignobili! 1, 126. 295. De rebus publicis cum feminis non est consultandum 24, 70. Mulieribus obsequium ne praestes! 16, 40. Qui cum feminis pudicis et noctibus litigat, injuriarum accusandus

est 7, 154. Ne feminas pudicas convicio laedite! 8, 76. Mulierem audacem repellas 7, 14; sed anum, quae reverentiam meretur, reverearis! 1, 344. Puellas recens natas occidere beneficium est 3, 61. Qui mulieribus omnino deditus est 28, 137. et earum vestigia semper sequitur, vituperio dignus est 3, 95. Zelotypia (quae describitur 22, 11.) modo laudatur 19, 76., modo cum ignavia conjuncta vituperatur 19, 10.

Lib. V.

De modo, quo proverbia posteris conservata, a grammaticis collecta et explicata sunt.

CAP. I.

De modo, quo proverbia conservata sunt.

Proverbia usu frequenti, quo inter homines divulgarentur, conservata et ad posteros delata esse, jam supra dixi. Poetae versus suos tanquam margaritis ornaturi proverbii utebantur. Sic proverbia in vulgi ora venientia simul cum versibus posteritati tradebantur. Nec non antiquissimis temporibus cuilibet insigni poetae relator ab Arabibus Rawi appellatus erat, qui poetae versus, ne in oblivionem adducerentur, memoriae suae mandaret conf. libr. meum inscriptum: *Darstellung der Arab. Verskunst* etc. p. 393. Poetas et veteris et recentis aevimori isti deditos fuisse, exemplis versuum multis in commentario Meidanii obviam venientium probari potest. Nonnulli inter poetas prae caeteris isti mori adhaerebant; at vero quosdam isti mori quam maxime incubuisse eo, quod uni versui interdum duo proverbia inseruerint, declaratur. conf. C. 3, 118. 6, 29. vers. et C. 16, 8. 21, 87.

Primo post Mohammedem saeculo, quo Arabes maximo cum studio omnibus rebus, quae ad Mohammedem ipsum ejusque successores spectabant, imo omnibus rebus, quae antiquitatem illustrabant, aut ad viros suae gentis pertinebant, conservandis operam dabant, proverbia, quorum magnum momentum in gentis tum interna tum externa historia non ignorarent, viri, quibus nomen محدثون *narratores* nomen est, ne in oblivionem venirent, curarunt.

Majus etiam meritum in proverbiiis conservandis grammaticis et lexicographis veteribus adjudicandum est, quos, quum in omnia, quae ad linguam bene intelligendam facerent, colligenda et explicanda incumberent, proverbiorum maximum momentum non fugit, ut iis in operibus suis locum darent.

CAP. II.

De grammaticorum operibus, in quibus Arabum proverbia collecta et explicata sunt.

Grammaticorum et lexicographorum opera partim pluribus simul rebus impleta sunt, partim nonnisi proverbiiis colligendis et explicandis inserviunt. Quae nil nisi proverbia continent, ea tum fontibus, e quibus hausta sunt, tum argumento formaque diversa sunt. Operum pars proverbia e Corano aut e Mohammedis sermonibus derivata, ut opus Abu-Mohammedis Alhasani b. Ahbd-Alrahman Alrahmhor-mosi complectitur, pars proverbia e poetarum versibus desumpta, ut opus Hamsahi b. Alhasan. Alii auctores proverbiiis quibusdam gentibus propriis, alii proverbiiis divulgatis السائرون operam dederunt, alii proverbia veteris temporis cum iis, quae Arabibus haud genuinis propria erant, conjunxerunt, alii aut unam aut alteram proverbiorum partem separatim ediderunt, alii denique nonnisi recentioris aevi proverbia in operibus suis admiserunt. Quo autem quisque grammaticus veteriore tempore vixit, eo majorem veteribus proverbiiis operam dicavit. Inveniuntur quoque recentioris aevi grammatici, qui veteribus colligendis curam atque diligentiam adhiberent. Nonnulli grammatici ex. gr. Hamsahus b. Alhasan et Mohammedes b. Habib, caeteris neglectis, nonnisi proverbiiis, in quibus adjectiva formae comparativi افعل primum locum habent, operam navarunt. Abu-Ohbaidahus denique proverbia, quae viris aut feminis adjudicantur, in opere suo distinxisse vi-

detur, legimus enim in scholio ad proverbium C. 28, 5. *Hoc e numero*, وهذا من امثال النساء الا ان ابا عبيدة حكاه proverbiorum est, quae feminis sunt propria; nisi quod Abu-Ohbaidahus id retulit; ex quibus verbis sequi videtur, Abu-Ohbaidahum nonnisi proverbii, quae ad viros spectant, operam dedisse.

Finitis hisce observationibus praemittendis, ad opera ipsa enumeranda venio et sequens, quoad fieri potest, temporis ordinem, quo auctores vixerint, quae nonnisi de proverbii agunt, caeteris praemitto. Fontes autem, e quibus res praesertim hausi, hi quatuor sunt:*)

1) Opus inscriptum *فهرس العلوم*, „Index scientiarum“ auctore Abu-l'Faradjo Mohammede b. Ishak Alwarrak nomine Ebn-Abi-Jahkub Alnadim Albaghdadi noto, quod mense Schahban anni 377 absolvit. Auctor die decimo ante finem mensis Schahban anni 385 diem obiit. Conferas primum tertii libri caput. 2) Opus omnibus notum, quod Hadji-Chalifah de libris composuit. 3) Opus *طبقة الحديث* „Classis nuntiorum de Mohammede“ cod. Paris. 736. 4) Opus *معرفة القراء* „cognitio lectorum Corani“ inscriptum. De hisce duobus nil certi habeo. Jam libri de proverbii sequuntur.

1) *كتاب الامثال*, „Liber proverbiorum“ cujus auctor Ohbaid b. Sarijjah (عبيد بن سريه النهري) tempore Moahwijjahi vivens. Moahwijjahus (mort. ann. 60) ex Zanaa oppido Arabiae felicis eum arcessivit, ut de historia antiqua, regibus Arabum Persarumque eum interrogaret. Idem imperavit, ut res ad librum componendum necessarias

*) Gratissimo animo egregium auxilium a juvenibus doctissimis D.D. Gildemeistero et Schmolderso mihi praestitum agnosco, uterque enim meo rogatu et Parisiis et Lugduni Batavorum diligentissime excerpta mecum communicavit, ut si hac in re aliquid novi attulerim, id me eorum diligentiae praesertim debere, iugene fateor.

colligeret. Mohammedis tempus eum adtigisse; sed nil de eo retulisse narrant. Usque ad tempus Merwani b. Alhacem vixit.

2) „Liber proverbiorum“ كتاب الامثال, Auctor Zahhar b. Alahbbas صهاربن العباس ad gentem Ahbd-Alkais pertinens et parti Ohtsmanicae addictus erat. Genealogiae gnarus et orator duas vel tres de Mohammede traditiones retulisse fertur.

3) „Liber proverbiorum“ كتاب الامثال, auctore viro Ihlahah b. Carim Cilabita علاقة بن كريم. Unus familiae Banu Gham بنو غامر, quae pars gentis Cilab erat, pugnarum inter Arabes celebrium nuntiorumque gnarus fuisse dicitur. Usque ad tempus Jasidi b. Moahwijjah (regn. anno 60 mort. 64) vitam degebat. Liber de proverbiiis quinquaginta circiter foliis constat.

4) „Liber proverbiorum“ كتاب الامثال, auctore Al-mofadhdhelo Dhabbita. Nomen ejus est Abu-f'Ahhbas Almofadhdhel b. Mohammed. Ad gentem Banu-Tsahlebah ben-Alsid b. Dhabbah pertinebat. Alii Abu-f'Dhabbi filium eum fuisse dicunt conf. ill. de Slane Diw. Amrul'-Kaisi p. 117. Ebn-Alcufi ei cognomen Abu-Ahbd-Alrahman dedit. Quum Ibrahim b. Ahbd-Allah b. Hasan (anno 145) rebellantem secutus in Almanzuri (mort. 158.) potestatem cecidisset, criminis veniam accepit. Tum inter socios Mahdil, jubente Manzuro, receptus circiter 128 carmina collegit, quibus nomen المفصليات inditum est. Haec carmina alterum quoque nomen الاختيارات (electiones) habere a vero non abesse videtur. Plures praeterea libros ex. gr. كتاب الشعر, كتاب العروض, كتاب الانفاظ composuit.

5) „Liber proverbiorum“ كتاب الامثال, auctore Junuso ben-Habib, qui inter socios Abu-Ahmru b. Alahla (mort. 183.) locum habebat.

6) **كتاب امثال الحمير**, „Liber proverbiorum Himjari-
tarum“ auctore Heschamo Alcalbi. Nomen hujus viri,
genealogiae, rerum Arabicarum, pugnarum proverbiorum-
que perquam gnari Hescham b. Mohammed b. Osajeb
(اسايب) b. Bischr erat. Anno 206. obiit.

7) **كتاب الامثال**, „Liber proverbiorum“ auctore Abu-
Ohbaidaho Mahmar b. Almotsanna lexicographo, qui natus
anno 214, anno 210 aut 211 (ex Abu-Saidi sententia
209.) diem supremum obiit. Ex verbis **امثال ابي**
وفي امثال ابي, et in proverbii Abu-Ohbaidahi in
capite **الخلف** inscripto, quae in commentario ad Haririi
opus p. 139. ed. de Sacy occurrunt, Abu-Ohbaidahum
in disponendis proverbii argumenti rationem habuisse,
conjicere licet. Sed Abu-Ohbaidi opus quum ita con-
stitutum esse videatur, nura in Haririi commentario
عبيد pro **ابي عبيد** legendum sit, dubitari potest.

8) **كتاب الامثال**, „Liber proverbiorum“ auctore Alaz-
mäiho, qui natus est anno 122 aut 123, mortuus anno
216. (secundum alios 214, 215 aut 217.).

9) **كتاب الامثال**, „Liber proverbiorum“ auctore Abu-
Ohbaido Alkasem b. Salam Alchosäi mortuo ann. 222,
aut 223 aut 224. Auctor in disponendis proverbii
argumenti rationem habuit conf. Harir. p. ٥٣.

10) **التورى** auctore Altaurio. Abu-Säih-
dus eum nomen Ahbd-Allah b. Mohammed b. Harum
gessisse, ad gentem Asad pertinuisse et Koraischitam,
quod gentis Koraisch cliens esset, cognominatum esse
dixit. Alazmäihi discipulus et Abu-Ohbaidahi relator
(رادى) erat.

11) **كتاب تفسير الامثال**, „Liber explicationis prover-
biorum“ auctore Ebn-Alahrabio mortuo anno 231 aut
230.

12) كتاب الامثال „Liber proverbiorum“ auctore Al-sijadio. Hic auctor Alazmäihī discipulus, si Abu-Säihdo fides est, nomen Abu-Ishak Ibrahim b. Sofjan b. Sijad Abijjah (أبييه) gessit.

13) كتاب الامثال „Liber proverbiorum“ auctore Jahkubo b. Alsiccit mortuo an. 244 aut 246.

14) كتاب حكم الامثال „Liber sententiarum in proverbiiis“ auctore Ebn-Kotaibaho mortuo anno 270 aut 271. (Hujusce viri vita in beati Hamakeri specim catal. p. 3. sqq. legitur).

15) كتاب الامثال „Liber proverbiorum“ auctore Tsahlebaho, cui auctore Ebn-Alcufio, nomen Ahmed b. Jahja b. Said b. Sajjar Abu-l-Ahbbas Tsahlab, auctore autem Ahbd-Allaho b. Moklah, nomen Abul-Ahbbas Ahmed. b. Jahja erat. Mortuus est anno 291.

16) كتاب الامثال „Liber proverbiorum“ auctore Nafthujaho, cujus nomen est Abu-Ahbd-Allah Ibrahim b. Mohammed b. Ahrafah (عريف) b. Solaiman b. Almoghirah b. Habib b. Almohalleb b. Abi-Zofrah Alasdi. Natus anno 244 (alii dicunt anno 250.) in cippido Waseth Bagdadum incolebat, ubi anno 323 (al. 324.) vitam exspiravit. Cognomen a deformitate et fusco colore, qui cum naphta (نפט) comparatus sit, accepisse dicitur.

17) الحكم والامثال „Sententiae et proverbia“ collecta ab Abu-Mohammede Alhasan b. Ahbd-Allah Alahscari (العسكري), qui anno 382 obiit. Liber proverbia e sermonibus Mohammedis derivata continere videtur (Meidannī praefat.).

18) كتاب الامثال الصادرة عن بيوت الشعر „Liber proverbiorum e versibus derivatorum“ auctore Abu-Ahbd-Allaho Hamsah b. Alhosain Alizpahani, qui etiam historicus saeculo quarto vivens cum seriore tempore vi-

vente auctore ejusd. nominis confundi non debet. Composuit quoque librum inscriptum: كتاب الامثال على افعال „Liber proverbiorum, quibus forma comparativi est“. Izpahani incola erat.

19) Proverbia e Corano collegit Abu-Ahbd-Alrahmanus Mohammed b. Hosain Alsalami Alnisaburi, qui anno 412 obiit.

20) Idem fecit Abu-l'Hasanus Ahli b. Mohammed Habib Almawerdi Schafeita, qui anno 450 mortuus est.

21) „Sوائف الامثال“, „Equi vincentes proverbiorum“*) i. e. proverbialia praecipua auctore Djar-Allah Abu-l'Fadhl (cod. 1370. Abu-l'Kasem) Mahmud b. Ohmar Alsamachschari, qui anno 538. obiit.

22) „كتاب الامثال“, „Liber proverbiorum“ ab Abu-Mohammede Kasem b. Mohammed ben-Baschschar Alanbari (Anbari incola) compositus. Salamii aliorumque sociorum Alferäii (mort. 510.) et multorum lexicographorum consortio usus est. Erat historiarum studiosus اخبارى.

23) „المستقصى فى الامثال“, „Liber brevis de proverbiiis“ eodem auctore. In proverbiiis disponendis ordinem alphabeti secutus est. Mense Ramadhano anni 499 opus absolvisse dicitur. In hujus operis, quo usi sumus, praefatione haec leguntur: وقد عنيت فى شرحها بايراد قصصها وذكر المنكث والروايات فيها والكشف عن معانيها والانباه على مضاربها والتقاط الابيات الشواهد لها. In interpretandis iis operam dedi, ut historias eorum adferrem et acuta eorum dicta commemorarem et referrem eorum modos legendi et sensum eorum exponerem et indicarem modos, qui-

*) In codice Lugdun. 1370. „Proverbia divulgata“ legitur.

bus adhibentur et versus, qui testimonio essent, colligerem“. Hisce vero in rebus brevitati auctor studuit.

24) **مجمع الامثال** „Collectio proverbiorum“ auctore Meidanio (mort. 539.). Quum de ipso opere postea fusi-
us disserere in animo mihi sit, hic dixisse sufficiat, Mei-
danii opus a viro docto dynastiae Osmanidarum in versus
transscriptum esse anno 1079, a viro Schehab Aldino
Mohammede b. Ahmed Alkodhai (القضاعى) abbreviatum
esse, tum vero sub titulo sequente editum esse.

25) **فرايد الخرايد في الامثال والحكم** „Pretiosissimae mar-
garitae in proverbiiis et sententiis“ ab Abu-Jahkubo Jo-
sepho b. Thaher Meidanii discipulo et grammatico (mort.
532.).

26) **نخب الامثال** „Praecipua proverbialia“ auctore Abu-
Ahbd-Allaho Thafar (طفر) Mohammede b. Ahmed Al-
zakbali (mort. 565.).

27) **غرر الاقوال ودرر الامثال** „Sermonum maculae splen-
didae et proverbiorum uniones“ auctore Mohammede b.
Abi-Djalil (cod. 1370. Alchalil) Alwathwath Alohmavi
Albalchi (mort. 573.). Epitome est in usum Sultani
Schah Mohammedis b. Arslan Alseldjuki in quatuor fo-
liis (ورقة) facta. Ejusdem tituli liber auctore Abu-
l'Hasano Ahlio b. Mohammed Albaihaki ab Hadji-Chali-
faho citatus est. Proverbia e Meidanii opere desumta
ordine litterarum alphabeti disposita sunt. Causam pro-
verbii et adhibendi modum adjunxit et sensum auctor
grammaticae explicavit.

28) **الفلك السائر على المثل السائر** „Coelum circum-
versum super proverbialia vulgata“ auctore Ihss-Aldino
Ahbd-Alhamid b. Hebut-Allah Almadajeni, qui cognomine
Abu-l'Hadid notus erat (mort. 655.).

29) **Schams-Aldinus Mohammedes b. Abi-Becr b.**

Kajjem Aldjusijjah (mort. 751.) proverbialia e Corano collegit.

30) *„Deliciae ejus, qui proverbialia vulgata considerat“* auctore Abu-l'Ahhbaso Ahmede b. Mohammed Aldinaseri الدينسرى, qui notus erat nomine ابن العطار poeta. (mort. 794.)

Ad haec nonnulla opera adjungo, quorum in una parte accuratior auctoris notitia careo, in altera plures simul res tractatas esse cognovi.

1) *Proverbialia Sophorum auctore Mohammede b. Mohammed b. Solaiman.*

2) *„خريدة الامثال“ Margarita non perforata proverbiorum“.*

3) *„Liber praestantis“* auctore Mohfadheli b. Salamah (floruit circa annum 250.), quo in libro vulgata inter homines proverbialia collecta et explicata sunt.

4) *„مجمع الاقوال في معاني الامثال“ Collectio sermonum de proverbiorum sensibus“* auctore Mohammede b. Ahbd-Alrahman b. Abi-l'Baka Ahbd-Allah b. Alhosain Albecri. Continet sex tomos. Se librum ex quatuor operibus collegisse et multa ex memoria addidisse dixit. In codice 1371 auctoris nomen sic scriptum est: زين الدين محمد بن انشيوخ عبد الرحمن بن ابي البقا العكبرى. Mortuus est auctor anno 728.

5) *„مجمع الاقوال في الحكم والامثال“ Collectio sermonum de sentiis et proverbiiis“* auctore Alschehabo (Schehab-Aldin) Ahmede b. Ahli, qui notus cognomine Aldamamini Alsiwasi anno 835 diem obiit.

6) *„Deliciae animorum et hortus consessus“* auctore Mohammede b. Ahli Alihraki. Auctor collegit ea, quibus homines utuntur non cogno-

scientes accuratum verborum sensum et proverbia, quibus homines falso modo utuntur. Addidit historias et in ordinem alphabeticum proverbia redegit.

7) الخصال auctore Abu-l'Hasano Ahlio b. Mahdi Alizpahani, quo in libro versus, sententias et proverbia auctor congegssit. (Hadji-Chalifa)

8) رفع اللباس وكشف الالتباس في ضرب المثل من القرآن Sublatio vestis et remotio dubii in adhibendis proverbiiis e Corano et eorum conjunctione cum sermone“ auctore Djelal-Aldino Alsojuthi (mort. 611.). Opus inter libros, qui de jurisprudentia agunt, Hadji-Chalifahus enumeravit.

9) وقع الاثر في ضرب المثل Cuspidis casus in adhibendo proverbio eodem auctore.“

10) قراضة الابرار في الامثال المستخرجة من الكتاب العزيز Ramenta auri piorum in proverbiiis, quae e Corano deducta sunt“ auctore Badr-Aldino Hasan b. Alkorat.

11) كتاب الامثال السائرة Liber proverbiorum vulgariorum“ auctore Ohjainaho b. Alminhal (عبينه بن المنهال)

12) Liber proverbiorum, quibus forma comparativi est“ auctore Abu-Djahfaro Mohammede b. Habib b. Omajjah b. Ahmru.

13) تحفة الاكبار في الحكم والامثال Donum nobilium in sententiis proverbiiisque“. Liber citatus est in illust. de Hammeri opere inscripto „Encyklopaed. Uebersicht etc. p. 13. Huic similis titulus legitur apud Hadji-Chalifam Nro. 2535. تحفة الاخيار في الامثال والاشعار Do-num optimorum in proverbiiis versibusque.“

14) Liber proverbiorum“ auctore Abu-

*) In voce priore puncta diacritica desunt.

Mohammede Alhasano b. Ahbd-Alrahmano Alrahmhor-mosi“. *)

15) غاية الكمال في سوابر الامثال „Extremum perfectionis in proverbiiis vulgatis.“ auctore Scharaf-Aldino Is-mäilo Almaahrri. Opus, quod in enumerandis proverbiiis ordinem alphabeticum sequitur, maximi momenti est. Plura quam Meidanii opus proverbia complectitur et proverbia, quae littera prima alphabeti incipiunt, totum primum amplum volumen implent. Maximum mihi dolorem adtulit, quod nonnisi primus operis tomus in bibliotheca Lugdu-nensi asservatur, non enim dubito, quin reliqua operis pars maximae mihi utilitati fuisset. Magna quoque cum cura atque diligentia opus descriptum est. Quo autem tempore auctor opus composuerit, quo tempore vixerit, non habeo quod dicam, nam et nostra et amicorum opera in detegendis illis rebus frustranea erat. Eum et Sa-machschario et Meidanio seriore fuisse, ex operis locis con-jicere licet.

Opera illa, in quibus inter alia proverbia passim oc-currunt, ne lectores fatigem, omitto.

CAP. III.

De Meidanio.

Quae de Meidanio in Ebn-Challikani opere celeher-imo invenimus, breviora sunt. Potiorem eorum par-tem jam Albert. Schultensius in praefatione praemissa libro

**) Ram-Hormos nomen oppidi est in provincia Khoufistau siti, quae provincia antea nomen Ahwas اهواز gerebat. Oppidum anno 17 Hedjrae in Mohammedanorum potestatem venit. Abulf. Ann. T. I. p. 241.

inscripto: Meidanii proverbiorum Arabic. pars p. XI. sqq. excerpſit et Hamakerus beatus in Specimine catalogi p. 51. textum Arabicum cum latina versione publici juris fecit. Meidanii nomen erat Ahmed. Filius erat Mohammedis, nepos Ibrahimi et cognomen Abu-l'Fadhl Almeidani Alnisaburi gerebat. Cognomen Almeidani (Meidanensis) a vico urbis Nisabur, Meidan (campus) Sijadi b. Ahbd-Alrahman appellato, ad cujus portam sepeliebatur, accepit. Cognomen Alnisaburi (Nisaburensis) inde ortum videtur, quod in urbe Nisabur natus esset. Sunt quoque, qui ab urbe, quam incolerent, cognomen gererent. Abu-l'Hasani b. Wahedi, viri commentario suo de Corano conscripto celeberrimi, qui anno 468 Nisaburi diem obiit, intimo consortio gaudebat. Meidanius aliis quoque praeceptoribus usus accuratam linguae Arabicae et lexicographiae cognitionem sibi acquisivit. Traditiones quoque de Mohammede et ab aliis audivit et ipse alios docuit. Eum litteris elegantioribus operam dedisse ex eo concludi potest, quod titulum honorificum الاديب acceperit. Sequentes duo versus ei adscribuntur:

تَنَفَّسَ صُبْحُ الشَّيْبِ فِي لَيْلٍ عَارِضِي فَقُلْتُ عَسَاهُ يَكْتَفِي بِعَدَارِي
فَلَمَّا فَشَا عَاتَبْتُهُ فَأَجَابَنِي أَيَا هَلْ تَرَى صُبْحًا بَغِيرَ نَهَارِ

„Illuxit canitiei Aurora in nocte genae meae et dixi: Fortasse ei gena mea sufficit. Sed quum diffusa esset, eam vituperavi, sed mihi respondit: Oh! num Aurora sine die vides?“. Metrum Thawil est.

Provectus aetate, ut videtur, Mercurii die, vicesimo quinto mensis Ramadhan anni 518 diem supremum obiit. Ejus filius Saihd, patris exemplum sequens doctrinae copia insignis erat. Librum inscriptum: كتاب السامى فى

الاسامى „Liber alti in nominibus“ *) composuit. Meidanum plura opera composuisse mihi certum videtur; sed quum proverbiorum opus tantam famae celebritatem consequeretur, factum est, ut caetera omnia obscurata in oblivionem adducerentur. Consentientibus Ebn-Challikano et Hadji-Chalifahō Meidaniī opus anteriora omnia meritis longe superavit. Samachscharius, qui paulo ante Meidanum opus de proverbiiis ediderat, invidia incensus, Meidaniī nomen in النميدانى, quae vox si e lingua Persica derivatur, ignarum designat, mutasse; Meidanius autem, ut injuriam ulcisceretur, Samachscharii nomen in الرنخشري corrupisse narratur. Vocem hanc eum designare, qui uxorem suam vendiderit بايع زوجته, Sojuthius in libro suo طبقات النحاة „classes grammaticorum“ auctor est, id quod ab Ebn-Alhannatio rejicitur dicente, vocem Persico زن „femina“ et خسر „hominum faex“ constare, ut mulier prava designetur. Sunt, qui Samachscharium, quum intellexerit, quantum Meidaniī meritum esset, sui operis poenituisse narrent.

CAP. IV.

De Meidaniī opere.

Meidaniī opus مجمع الامثال „Collectio proverbiorum“ inscriptum est. Tituli causam eam esse dicit, quod opus majorem proverbiorum partem, plura quam sex millia „macra et pingua“ i. e. graviora, et minus graviora, ante Mohammedis tempus et post Mohammedem. orta complectatur. Auctorem in opere suo proverbia e Co-

*) Est lexicon, in quo voces Arabicae Persice explicantur. Ni fallor a quodam ipsi Meidaniō adscribitur.

rano et Mohammedis sermone derivata et quae in variis regionibus, oppidis inque variis gentibus usurpata essent, conjunxisse videmus conf. C. 20, 106. et C. 8, 67. 13, 156. 14, 104. 17, 25. 18, 38. et C. 21, 133. 135. 138. Rogante Schaicho Abu-Ahlio Mohammed Ebn-Arslan, apud quem per aliquod tempus versaretur, opus se perfecisse ipse narrat. Totum opus in triginta capita divisum ita disposuit, ut viginti octo capita proverbii concederet, in vicesimo nono dierum pugnis inter Arabes celebrium nomina enumeraret, tricesimum Mohammedis, quatuor ejus successorum aliorumque virorum sermonibus dicaret. Qui autem horum duorum capitum modus et ratio sit, e nostro huic tomo praemisso praefamine cognoscere licet. Ex eo autem, quod Meidanius in viginti octo capitibus proverbialia descripserit, adparet, eum in disponendis proverbii litterarum alphabeti rationem habuisse. Modum, quo in disponendo usus sit, hisce verbis in praefatione *) operis auctor describit: واقتتح كل باب بما في كتاب ابي عبيد او غيره ثم اعقبه على ما افعل من ذلك الباب ثم امثال المولدين حتى اتى على الابواب الثمانية والعشرين على هذا النسق ولا اعتد حرفي التعريف ولا الف الوصل والقطع والامر والاستفهام ولا الالف المخبر عن نفسه حاجزا الا ان يكون قبل هذه الحروف ما يلزم المثل نحو قولهم

*) Praefatio ipsa minoris momenti est, quam ut tota exscribatur. Ejus stylus maximam partem cum homoioteleuto conjunctus artificiosus et difficillimus est, ut vix verbotenus et omnibus claro modo verti possit. Praemissa Dei laude et prophetarum, qui mos a scriptoribus Arabicis non negligitur, de magno proverbiorum momento ac difficultate sermo est. Tum de operis causa, ambitu, fontibus, de capitibus ejus, vicesimo nono et tricesimo, loquitur et denique vocis مثل „proverbii“ explicatione praefationi finem imponit. Quae autem sunt in praefatione res majoris momenti prolatae, eas diversis locis adnotavi.

كالمستغيث من الرمضا وبعدها نحو المستشار مؤتمن والمحسن معان فاني اورد الاول في الكفاف والثاني والثالث في الميم واتيت الباقي على ما ورد نحو تحسبها حمقاء وبيدين ما In quolibet capite primo loco proverbia posui, quae in Abu-Ohbaidi opere aliisque adlata sunt, tum ordine sequuntur proverbia, quibus forma comparativi est, denique proverbia, quae ab Arabibus non genuinis originem duxerunt. Sed in omnibus viginti octo capitibus litterarum articuli ال, litterae Elif sive cum Hamsa sive sine ea enunciat, litterae Elif imperativi, interrogandi et primae personae nullam rationem habui, nisi quum littera in proverbio necessaria eam praecederet ex. gr. كالمستغيث من الرمضاء (C. 22, 84.)

aut eam sequeretur ex. gr. in verbis: المستشار مؤتمن et المعان (*). primum enim in littera ك; secundum vero et tertium in littera م adfero. Caetera eodem modo adnoto, ut proverbium تحسبها حمقاء (conf. C. 3, 12.) in littera ت et اوردھا زائدة et ت littera ب locum obtineat. Ordini alphabetico, et si accuratissimus est ut in Scharaf-Aldini opere, haec duo repugnant, unum quod particula in initio proverbii in locis, ubi citatum invenimus proverbium, saepius abjecta sit, ita ut sic mutatum proverbium, alphabetici ordinis in quaerendo ratione habita, nullibi invenias, alterum vero, quod eadem proverbia a diversis auctoribus diverso modo adnotata sint. Sic proverbium ان اردت المناجزة (C. 1, 149,) apud Scharaf-Aldinum C. 5, 12. جذل حكاك, المناجزة قبل المناجزة apud eundem هم المعاك والكروش et proverbium انه لجذل حكاك

*) Mirum est, quod in toto Meidanii opere haec duo proverbia sic prolata non reperiantur. Conf. Meid. 6, 141.

in Kamusi opere, هم مثل المعنا والكروش legitur. Sed in Meidanii opere quum auctor, accuratiore ordine prorsus neglecto, primae in proverbio litterae nonnisi quandam rationem habuerit, nullam fere ordo utilitatem quaerenti adfert, totum enim caput in quaerendo percurrendum est. Quo in neglecto ordine causa quaerenda est, cur eadem proverbia aut paulo mutata duobus vel tribus locis occurrant conf. C. 1, 231. et 8, 24. C. 1, 52. et 7, 148. C. 1, 416. et 22, 242. et 6, 221. C. 1, 425. et 15, 65. (conf. C. 22, 268.) C. 2, 215. et 26, 132. C. 3, 30. et 27, 19. C. 5, 112. et 14, 31. C. 6, 21. et 23, 261. C. 6, 47. et 23, 435. C. 6, 149. et 23, 272. C. 10, 27. et 76. C. 10, 38. et 84. C. 12, 72. et 28, 40. C. 18, 283. et 24, 538. C. 22, 140. et 27, 56. C. 23, 1. et 205. C. 23, 264. et 562. C. 24, 32 et 196. Unicus autem quaerentibus in disponendis proverbiiis utilissimus modus in eo cernitur, quod primi aut nominis aut verbi, quippe quae rarissime mutantur, ratio habeatur. Singula autem capita auctor in tres partes divisit. Prima pars proverbia continet, quae ab Arabibus genuinis originem duxerunt, secunda pars proverbia, a quadam indole, quae aut personae aut animali aut rei aut conditioni majori gradu tribuitur, derivata, ita ut in iis duae semper res comparentur, in tertia denique parte proverbia sunt, quae ab Arabibus non genuinis profecta sunt. Maximi momenti esse proverbiorum distinctionem in prima et tertia parte nemo non videt. In capite vicesimo tertio proverbia voce *و* incipientia in fine post numerum 268 ante proverbia, quae ab indole majori gradu derivata sunt, posuit. Sic quoque in fine totius capitis post proverbium 588 locum obtinuerunt. Quod vero in Meidanii opere proverbia sensu simillima saepe conjuncta sunt, id non tam

Meidanii in disponendo diligentiae quam ei tribuendum videtur, quod ex libris, in quibus argumenti ratio praevaluerit, argumentum hausit.

CAP. V.

De fontibus, e quibus Meidanus proverbia hausit.

De fontibus, quibus usus sit, Meidanus in praefatione sic refert: فطالعت من كتب الائمة الاعلام، ما امتد في تقصيصها نفس الايام، مثل كتاب الى عبيدة واني عبيد، والاصمعي واني زيد، وابوى عمرو واني فيد، ونظرت فيما جمعه المفصل ابن محمد والمفضل بن سلمة حتى لقد تصفحت اكثر من خمسين كتابا، وتخلت ما فيها فصلا فصلا وبابا بابا، مفتشا عن صوابها زوايا القناع، مشذبا عنها ابنها بصارمى القطاع، علما الى اصب به الدينار في كف ناقد، واجلو منه البدر لطرف غير راقد، يريد بالنظر فيه رونقا وبهاء، ويكسبه بالاقبال عليه سنا وسناء، ونقلت ما في كتاب حمزة بن الحسن الى هذا الكتاب، الا ما ذكره من خراصات الرقا وخرافات الاعراب، والامثال المزدوجة لاندماجها في تصاعيف الابواب، وجعلت الكتاب في نظام حروف المعجم في اوائلها، ليسهل طريق الطلب على متناوليها، وذكرت في كل مثل من اللغة والاعراب ما يفتح الغلق، ومن القصص والاسباب ما يوضح الغرض ويسبغ الشرح، مما جمعه عبيد بن شريه وعطا بن مصعب والشرقي بن القطامي وغيرهم واذا قلت قال المفصل مطلقا فهو ابن سلمة واذا ذكرت الآخر ذكرت Perlegi igitur virorum doctissimorum libros, in quibus diligenter tractandis multum temporis consumtum est ex. gr. librum Abu-Ohbaidahi, Abu-Ohbaidi, Alazmäihi, Abu-Saidi utriusque Abu-Ahmru et Abu-Faidi. Inspexi quoque ea, quae collegerat Almofadhdhelus b. Mohammed et Almofadhdhelus b. Salamah, ita ut plures quam quinquaginta libros perscrutarer. Et e singulis capitibus et libris meliora elegi, dum angulos campi, ut

ratum invenirem, diligenter perquirebam, nodos inde removens secante meo gladio; sciebam enim, me eo nummos aureos effundere in manum, quae bonos a pravis secernit et oculo non dormienti ejus plenam lunam me ostendere, cujus adspectu splendorem et pulchritudinem suam augeat et propius accedendo lucem eminentiamque sibi acquirat. Transtuli quoque res in opere Ham-sahi b. Alhasan descriptas in huncce librum, exceptis conchis incantamentorum et fabulis Arabum et proverbiiis conjunctis propterea, quod duplicatis capitibus firmiter inhaerebant. Librum autem secundum alphabeti ordinem disposui, ut via inveniendi usuro faciliior esset. In quolibet proverbio adnotationes, quae verborum significationem et grammaticen spectant, adtuli, quibus clausum aperiretur, nec non historias proverbiorumque causas, quibus propositum intelligeretur et res in gutture praefocans leniter in gulam descenderet (i. e. quibus difficultas removeretur), in usum meum adhibens, quae Ohbaidus b. Scharijjah, Atha b. Mozihb, Alscharkius b. Alkathami alique collegerant. Quod si vero scripsi: Dixit Almo-fadhdhelus nulla re addita, Ebn-Salamah intelligendus est, in altero patris nomen addidi.“

Quibus ex verbis, quibusnam auctoribus Meidanius prae aliis usus sit, cognoscere licet. Praeter illos vero nominatim dictos auctores multos alios ei fuisse, ex eo apparet, quod plures, quam quinquaginta libros in usum proverbiorum se perscrutatum esse dicit. Quorum librorum auctores, quot e diversis commentarii locis in notitiam nostram venerint, adpositis quibusdam de tempore, quo vixerint, et operibus, quae composuerint, adnotationibus, ex ordine alphabetico jam breviter recensere operae pretium erit.

Abu-Ahli Aljemami. Inter celebres gramma-

ticos C. 23, 500. appellatus est. De viri aetate, licet multum quaesiverim, nil inveni.

Abu-Ahmru. Multis locis ex. gr. 1, 80. 166. 5, 40. 9, 22. 13, 42. ejus mentio facta est. In praefatione, quam Meidanus proverbiiis praemisit, de duobus, quibus tale nomen erat, sermo est. In commentario ita distincti sunt, ut unus Abu-Ahmru, alter Abu-Ahmru b. Alahla appellaretur. Plures quidem sunt grammatici illud nomen gerentes; sed non dubito, quin noster sit Ihsa filius Ohmari, qui in gente Tsakif sedem habens, Sibawaihi praeceptor erat. Librum inscriptum الجامع في النحو composuit et anno 149 diem obiit. Conf. Ebn-Chalikan, Abulfedae Annal. T. II. p. 149. 674. De Sacy Anthol. gram. p. 434.

Abu-Ahmru b. Alahla. Ejus nomen C. 18, 46. occurrit a Junuso citatum. Abu-Ahmru b. Alahla b. Ahmmar secundum alios anno 65, secundum alios anno 68, secundum alios anno 70 in urbe Mecca natus, unus e septem celebribus Corani lectoribus erat, insignis Corani, linguae Arabicae, grammatices poesisque scientia. Sunt qui dicant, ejus cognomen loco nominis proprii fuisse, dum alii ejus nomen زيان (Sabban) aut, quemadmodum in aliis codicibus legitur ريان (Rajjan) fuisse contendunt. Viginti circiter annos natus cum patre, cui Hedjdadjus infensus esset, ex oppido Bazra fugere coactus est. Inde in deserto Arabiae felicis iter faciens, de tyranni morte nuntium accepit et redux factus est. Jam senex quum ad Ahbd-Alwahhabum b. Ibrahim, Syriae praefectum donum petiturus iter fecisset, Cufam redux aut, ut alii narant, in ipso itinere diem obiit. Alii obitus annum 154, alii 159, alii 156 fuisse dicunt.

Abu-l'Djarrah (C. 7, 64.). In codice Lugdun.

الجراج ابو legitur. Grammaticus hic anno 248 aut 254 aut 255 mortuus est.

Abu-l'Dokaisch (C. 20, 86.). Arabs genuinus, deserti incola tempore Junusi vivens. Legimus in iKamusi opere eum, quum Junusus, quid دقيش significaret, rogasset, se nescire respondisse.

Abu-Faid Almoarredj (المورج). Filius Ahmrui b. Alharits b. Tsaur etc. Sadusita*), grammaticus Bazrensis est. Grammatices doctrinam a Chalilô acceperat, traditionum scientiam a Schohbaho b. Alhedjdjad, Abu-Ahmruo b. Alahla aliisque. Praecipuam lexicographiae poesique operam navavit. Plura opera edidit ex كتاب الانواء, كتاب المعاني, كتاب جماهير القبائل, وكتاب غريب القرآن gr. aliaque. Genealogiam gentis Koraisch abbreviavit sub titulo: حذف نسب القریش. Cum Mamuno ex Iraca in Chorasanam iter faciens in oppido Merw habitabat et Nisaburum veniens doctis dictabat. Ejus cognomen المورج a verbis ارجت بين القوم, discordiam inter homines excitavi“ derivant. Nomen Martsad مرثد eum habuisse dicunt. Anno 195 eodem die, quo poeta Abu-Nowas, diem supremum obiit.

Abu-Hatem C. 18, 2. Abu-Hatem Sahl b. Mohammed b. Ohtsman b. Jasid Aldjoschami**) Alsidjistani. In scientiis elegantioribus اداب multum versatus multos viros doctos ex. gr. Ebn-Doraidum, Almobarredum discipulorum loco habuit. Lexicographia, poesi, arte metrica et explicandis aenigmatibus (اخراج المعنى) insignis erat.

*) Sadus pars gentis Schaiban erat.

**) Djoscham plurium familiarum in diversis gentibus nomen est. Et de voce Sidjistan dissensio est. Alii nomen regionis notae, alii vici apud Bazram siti fuisse dicunt.

In grammatica eum non multum valuisse dicunt; sed pulchros versus eum composuisse. Vitae probae studio deditum eum quotidie nummum aureum pauperibus dedisse narrant. Plura scripta edidit. Alii mense Moharrem, alii mense Redjeb anni 248 mortuum eum esse dicunt. Sunt, qui anno 250 aut 254 aut 255 eum Bazrae obiisse contendunt. conf. De Sacy Anthol. gram. p. 143. Reisk. Abulf. Annal. T. II, 754.

Abu-l'Haitsam (C. 3, 21. 10, 19. etc.) De hoc viro nil inveni.

Abu-l'Hasan Alachfash. (C. 1, 324.) Tres personae sunt, quibus cognomen الاخفش est. Aetate primus nomen Abu-l'Chaththab Ahbd-Alhamid b. Ahbd-Almodjid gerens et gentis Hadjari cliens, grammaticus et lexicographus erat. Discipulis gaudebat Abu-Ohbaidaho, Sibawaihio aliisque. Rariorum vocum linguae Arabicae cognitione insignis erat. Quo anno obierit, ignorant. Secundus Abu-l'Hasan Saihd b. Masahdah, cliens familiae Modjaschih b. Darim (quae ad gentem Tamim pertinebat), grammaticus urbis Balch scholae Bazrensi addictus et discipulus Sibawaihii erat. Anno 215 aut 221 mortuus est. Tertius denique Abu-l'Hasan Ahli b. Solaiman anno 315 aut 316 vitam exspiravit. Medius, scholae Bazrensis grammaticus celeberrimus (conf. Abulf. Ann. T. II. p. 149.) ut in Meidanii commentariis sic in omnibus locis, in quibus simplex cognomen legitur, intelligendus est. Multa opera composuit.

Abu-l'Hasan Althusi (C. 18, 52.). Abu-l'Hasan Ahli b. Ahbd-Allah b. Sinan Taimita (التيمي), cognomine Althusi notus, gentium et carminum praestantissimorum cognitione clarus erat. Grammaticis tam scholae Bazrensis quam Cufensis tanquam magistris usus est, maxime autem Ebn-Alahrabio (mort. 230.). Ebn-Alsaliti

adversarius, quod in scriptis Bozranī Chorasānensis, quo uterque magistro usus erat, post ejus mortem non consentiebant. Libros non composuit.

Abu-l'Jekthsan (C. 21, 137. 22, 221.). Abu-l'Jekthsan أبو اليقظان genealogiae gnarus Sahim b. Hafz nomen habuisse dicitur; aliis autem Sahim cognomen fuisse videtur. Anno 170 obiit.

Abu-Mohammed Aldimarti. Cognomen Aldimarti a loco, qui ad regionem Izpahanensem pertinet, accepit. Vir disertus et grammaticus erat, sed de tempore, quo vixerit, nil certi habeo.

Abu-l'Neda (C. 5, 51. 13, 129. 15, 45. 19, 116. 21, 20.) Erat magister Abu-Mohammedis Alahrabii (videtur idem quam Ebn-Alahrabi) conf. Hamas. p. 8. l. 3.

Abu-Ohbaid. Abu-Ohbaid Kasem b. Sallam Alchosami patre servo Graeco, in oppido Herat vivente, natus est. Abu-Ohbaid traditionibus, litteris elegantioribus (ادب) et jurisprudentia clarus erat. Vir religiosus, moribus pulchris meritisque insignis omnia bene agebat. Muneri in oppido Tharsus per octodecim annos praeerat. Abu-Saidi Alanzari, Abu-Ohbaidahi, Alazmäihī, Ebn-Alahrabii, Alcesäii, Alferräi multorumque aliorum relator (Rawi) erat. Eum primum fuisse dicunt, qui de eo, cui nomen غريب الحديث est, scripserit. Illum librum quum Ahbd-Allaho b. Thaher obtulisset, decem millium drachmarum stipendium mensis accepit. Postquam Bagdadi aliquamdiu docuerat, Meccam peregrinatus aut ibi aut in oppido Medina anno 222 aut 223 aut 224 decessit. Alchathibus, eum tempore mortis 62 annos natum fuisse, dixit. Alii eum anno 150 aut 154 natum esse dicunt.

Abu-Ohbaidah (C. 2, 31. 39. 5, 158. 159. etc.) Abu-Ohbaidah Mahmar b. Almotsanna Alteimi (cliens

gentis Teim Koraisch) Bazrensis grammaticus mense Redjeb anni 110 (dum alii annum 111 aut 114 aut 109 nominant) appellatus est. Aldjahitsus in nemine majorem doctrinae copiam conjunctam fuisse tradidit; sed eum sermone haud elegante in docendo usum fuisse. Prope ducentos libros composuit. Anno 209 in oppido Bazra defunctus est. Alii anno 211 aut 213 dicunt.

Abu-l'Samah (C. 1, 176. 23, 180.) Quo tempore vixerit, ignotum mihi est. In Kamusi opere legimus, hoc nomen habuisse ministrum خادم Mohammedis et asseclam تابعى, qui praeterea nomen عبد الرحمن et cognomen الدراج haberet. Arabem campestem, qui in oppido Herat habitaverit et librum de camelis composuerit, cognomen ابو الشمس gessisse, in libro فهرست inscripto doctissimus Schmolderus invenit.

Abu-Said (C. 2, 137. 6, 32. 69. 10, 36. etc.) Abu-Said Saihd b. Aus e familia Medinensi oriundus ce- leber grammaticus et philologus scholae Bazrensis, qui aetate prope centum annorum anno 215 aut 216 aut 217 in oppido Bazra diem supremum obiit. Multos libros composuit.

Abu-Säihd (C. 18, 75. 20, 27. 24, 48.). Hoc nomine pluribus locis, ubi proverbiorum sensus describi- tur, citatus auctor fortasse idem est, quam Alazmäih appellatus celeberrimus grammaticus, qui eodem cogno- mine gavisus opus de proverbiis scripsit.

Abu-Sijad Cilabita (C. 18, 18. 20, 29.). Abu- Sijad Cilabita nomen Jasid b. Ahbd-Allah b. Alhasan gessit. Arabs genuinus et deserti incola tempore cha- lifae Almahdii (regnavit fine anni 158 mort. 168.) fame quum homines laborarent, Bagdadum perveniens in fun- do Alalhbasi b. Mohammed sedem fixit, ubi post spatium

quadraginta annorum diem obiit. Poeta gentis Banu-Ahmir b. Cilab plurium quoque librorum auctor est.

Ahbd-Alrahman b. Almofadhdhel (C. 24, 67). De hoc viro nil certi habeo. Nil obstare videtur, quin filius unius virorum celeberrimorum sit, quibus nomen Almofadhdhel est.

Alahmar seu Chalf Alahmar (C. 21, 36. 23, 157.). Tempore Abu-Saidi, qui anno 215 aut 214 aut 216 obiit, degit.

Atha b. Mozihb. De hoc viro, cujus in praefatione Meidanii mentio facta est, nil habeo, quod dicam. Occurrit ejus nomen in scholiis C. 21, 45.

Alashari. Nomen gessit Abu-Manzur Mohammed b. Ahmed b. Alashar b. Thalhah b. Nuh b. Ashar Alashar Alheravi lexicographia tam insignis, ut ad unum omnes in ejus laude consentiant. Jurisconsultus scholae Schafeihi addictus et relator (Rawi) Almondsarii, Abu-l'Ahhbasi Tsahlab aliorumque. Inter gentes Arabum iter faciens linguae perfectissime discendae studebat. Natus anno 282, fine anni 370, secundum alios 371, in oppido Herat obiit. Ab avo suo cognomen Alashari accepit.

Alazmäih. Nomen viri est Abu-Säihd Ahbd-Almalic b. Koraib b. Zalih etc. Genus ejus usque ad Modhar b. Nesar deducitur. Cognomen Albaheli aut a Bahilah uxore Malici b. Ahzar, aut a Bahilaho b. Ahzar, cognomen Alazmäih, quo maxime notus est, ab avo suo Alazmah cognominato accepit. Lexicographia, grammatica, historia (اخبار), rarioribus (النوادر), narrationibus lepidis, peregrinis vocibus (غريب) clarus erat. Sunt autem, qui ei non tantam doctrinae copiam, quantam sermonis elegantiam tribuant, ut sermone suo alios minus doceret quam delectaret. Discipulos, qui ejus dicta referrent, habuit Ahbd-Alrahmanum, filium fratris sui Ahbd-

Allahi, Abu-Ohbaidum Alkasim et Abu-Hatimum Alsijdjistani et Abu-l'Fadhilum Alrijaschi aliosque. Natus anno 122 aut 123 anno 216 (secundum alios anno 214 aut 215) in oppido Bazra aut in oppido Merw, ut Alchathib se audivisse dixit, aetate 88 annorum mortuus est. Tot libros composuit, ut eorum enumeratio fatigaret.

Abaheli (C. 24, 9.). Cognomine Albaheli Alazmäihus grammaticus quoque utebatur; sed quum altero illo cognomine, quod toties in commentario occurrit, notior sit, jure dubitare licet, num uno tantum loco citatus Albaheli Alazmäihus sit. Corani quidam lector in oppido Bazra Mohammedes b. Ahmed b. Ahli appellatus cognomine illo quoque utebatur, ut in libro Thabakat Alhadits legimus. Hic anno 385 vivens in Meidanii opere citatus auctor non est.

Albija'ri (scriptoris cognomen mihi ignoti) C. 23, 497.

Alcalbi. Nominibus usus est Abu-l'Mondsir Hescham b. Abi-Nadhr Mohammed b. Alsajib b. Bischr b. Ahmru Alcalbi. Genealogiarum optime gnarus in traditionibus patris sui auctoritatem sequebatur, in referendis rebus ipsius auctoritate nitebatur filius Alahbbas Chalifah b. Chajjath, Mohammed b. Sahd scriba Alwakedii, Mohammed b. Abi-l'Seri Albaghdadi, Abu-l'Asaths Ahmed b. Almikdam aliique. Alchathibus in historia Bagdadi retulit, cum Bagdadum venientem traditiones docuisse. Plures libros quam centum et quinquaginta composuit. Utilissimus est liber كتاب الجهرة في النسب, major est liber كتاب الفريد في كتاب المؤخر في النسب et المنزل في النسب, quem Mamuno et النسب, quem Djahfaro b. Jahja Barmacidae composuit. Mortuus est anno 204. Alii anno 206 dicunt, quod minus verisimile est. In Meidanii commentario modo Alcalbi modo Ebn-

Alcalbi occurrit; dubitare autem licet, num persona Ebn-Alcalbi filium an patrem designet. Errorem in scribendo commisisse scriba potest, nam viro Ebn-Alcalbi idem quod patri opus *جمهرة النسب* adscribitur.

Alcendi (C. 12, 155). De viro cognominato *الكندى* nil certi habeo. Cendah *كندة* cognomen Tsauri b. Ohfair auctoris gentis Jemanensis est. Herbelotius dixit, Candi cognomen fuisse Abulaithi, legis Mohammedicae doctoris periti, qui librum *مقتصر مقدمة الصلاة* inscriptum composuerit. Sed cum a Meidanio citatum auctorem esse dubito.

Alcesäi (C. 1, 36. 6, 28.). Abu-l'Hasan Ahli b. Hamsah b. Ahbd-Allah b. Bahman b. Firus gentis Asad cliens, scholae Cufensi addictus grammaticus cognomine Alcesai *الكساي* notus est. Unus e numero septem Corani lectorum grammatica, lexicographia et Corani legendi modo clarus; imperitus vero in poesi erat. Litteras elegantiores (ادب) Aminum, filium Harun-Alraschidi, docuit. Relator (Rawi) Abu-Becri b. Alahbbas et Hamsahi cognomine Alsajjat (الزيات) et Ebn-Ohjainahi aliorumque erat. Ejus vero relatores (Rawi) erant Alferra, Abu-Ohbaid Alkasem alique. Anno 189 in oppido Rei, quo cum Harun-Alraschido iter fecerat, mortuus est. Alsimahnus (السمعاني) vero, eum in oppido Thus anno 182 aut 183 diem obiisse narravit. Cognomen accepisse dicitur eo, quod in oppido Cufah ad Hamsahum b. Habib pallio *كسا* tectus venerit. Hamsaho interrogante, quis legit? *صاحب الكساء* pallio tectus, discipulos respondisse narrant. Alii contendunt, eum pallio tectum in sacrum Meccae territorium venisse *احرم في كساء*.

Chalil (C. 1, 79). Chalil b. Ahmed grammaticus celeberrimus, doctrinae artis metricae inventor, natus anno

100, anno 190 vel secundum alios anno 175 obiit. Vitam hujus auctoris in libro meo: *Darstellung der Arab. Verskunst* p. 18. sqq. fusius descripsi.

Alcharsendi scriptoris cognomen C. 23, 497.

Aldjahits (C. 2, 145.). Nomen Abu-Ohtsman Ahmru b. Bahr b. Mahbub Alcinani Allaitsi habet. Cognomen Aldjahits ab oculorum conditione accepit, quod protuberantem iridem haberet. Eam quoque ob causam الحديق cognominabatur. Allaitsi cognomen a gente Laits b. Becr b. Ahbd-Manat b. Cinanah b. Chosaimah accepit. Ab eo pars haereticorum (Mohtaselitarum) nomen habuit. Discipulus Abu-Ishaki Ibrahim b. Sajjari erat. Inter multa ejus opera praecipuum locum habet liber كتاب الحيوان inscriptus, in quo multa scitu digna collegit et كتاب البيان والتبيين. Tanta autem corporis deformitate erat, ut chalifa Almotawaccilus, qui eo ad instruendum filium uti vellet, dono decem millium drachmarum dato eum remitteret. Mense Moharrëmi anni 255 in oppido Bazrae plures quam nonaginta aetatis annos habens obiit.

Ebn-Alahrabi (C. 1, 176. 183. 334. etc.). Grammatici celeberrimi hujus scholae, quae in oppido Cufah florebat, addicti nomen Abu-Ahbd-Allah Mohammed b. Sijad erat. Almofadhdheli b. Mohammed Aldhabbi, qui librum القضايات inscriptum composuit, privignus erat. Natus mense Redjeb anni 150, eadem nocte, qua Abu-Hanifah, anno 231 aut 230, quod minus verisimile est, mortuus est. Multorum scriptorum auctor est.

Ebn-Bahr (Uno tantum loco citatus est. Pluribus autem locis appellatus Djahiths filius Bahri citatus est. Quin idem auctores sint, non dubito.

Ebn-Alcalbi conf. Alcalbi.

Ebn-Cetswah (ابن كثوة) sed in codice Ber. (ابن خثوة) Nil de hoc viro habeo.

Ebn-Djinni. Hic grammaticus celebr Abu-l'Fatah Ohtsman b. Mosulensis in litteris elegantioribus اداب Abu-Ahlium Alfaresi praeceptorem habuit. Abu-Manzur Aldilemi ejus nomen aliter referens, viri patrem militem Saif-Aldaulahi b. Hamdan, bonumque poetam fuisse narravit. Natus anno 330 Mosulae, die Jovis secundo ante finem mensis Zafar anni 392 Bagdadi vitam finivit. Multos et quidem utiles libros composuit.

Ebn-Doraid (C. 20, 1.). Viri hujusce nomen est Abu-Becr Mohammed b. Alhasan Ebn-Doraid b. Ahtahijah b. Hantam Alasdi. Scholae Bazrensi addictus lexicographia, litteris elegantioribus poesique clarus erat. Anno 317 vitam exspiravit. De hoc viro multi disseruerunt. De ejus vita et scriptis confer beati Hamakeri specimen catalogi p. 33. sqq. cl. Boisen carmen Makzura p. 25. sqq.

Ebn-Faris. Nomine usus est Abu-l'Hosain Ahmed b. Faris b. Sierijja Alrasi pluribus scientiis insignis, praesertim lexicographia. Anno 390, secundum alios 375 decessit. Maximum ejus opus المجلد في اللغة est. Cognomen Alrasi ab oppido Rei, ubi natus erat, accepit.

Ebn-Alsarradj (C. 9, 39.). Vir nomen gerebat Abu-Becr Mohammed b. Alseri السرى ben-Sahl. Cognitione grammatices et litterarum elegantiorum insignis Almobarredo aliisque praeceptoribus usus est. Ejus discipuli plures erant ex. gr. Abu-Saihd Alsirafi, Ahli ben-Ihsa Alrummani aliique. Djeuharius ejus opera in lexico suo saepissime adhibuit. Maximi momenti opus, quod edidit, كتاب الاصول inscriptum est. Ob linguae vitium loco litterae ر litteram غ enunciare solebat. Die solis tertio ante finem Dsu'l-Hidjdjah anni 316 obiit.

Ebn-Alsiccit (C. 6, 157. 10, 49. 13, 124 etc.)

Abu-Joseph Jahkub b. Ishac cognomen Ebn-Alsiccit a silentio, quod tenere solebat, accepit. Chalifa Motawac-celus filios suos erudiendos ei tradiderat, sed quum par-tibus Ahlii se deditum ostendisset, crudeli morte anno 244 vel 246 eum nuletavit. Plures, quos composuit libros, Ebn-Challikan enumeravit.

Ebn-Wafid (C. 21, 38.). Scriptor tale nomen gerens in Chrestomathia Arab. de Sacy. T. III. p. 429 ed. pr. citatus est, sed num idem sit, quis affirmet.

Alferra (C. 4, 30. 7, 64 etc.). Abu-Sicrijjah Jahja b. Sijad b. Ahbd-Allah cognomine Alferra Dilemita notus, scholae Cufensi addictus, grammaticus celeberrimus, lexicographus, philologus. Mamunus eum magi-strum filiis suis praeposuerat. Circiter sexaginta tres annos natus in via Meccae anno 207 diem obiit. Ve-stimenta فرام appellata neque confecit neque vendidit; sed cognomen accepit eo, quod quasi pellibus sermonem ful-ciret (يفرى الكلام). Multorum librorum auctor est. Alter vir doctus idem cognomen الفراء gerens jurisconsultus est, qui anno 510 obiit.

Hamsah b. Alhasan Izpahanae incola erat. Pro-verbia, quae voce formae comparativi incipiunt, collegit, nec non proverbia e versibus desumta. Plurium librorum auctor est. conf. libr. Fihrist.

Alhaitsam b. Ahdi. De hoc viro nil inveni.

Hescham Alcalbi. Idem est, qui Alcalbi dicitur, de quo vide supra.

Ishak b. Ibrahim Almauzeli (C. 6, 163). Abu-Mohammed Ishak b. Ibrahim b. Mahan b. Bahman cliens gentis Tamim e loco Arradjan ارجان provinciae Ahwas اعواز oriundus, notus cognomine Ebn-Alnadim (pa-

ter ejus cognomen النديم habebat) Almauzeli *) natus anno 150, mense Ramadhani anni 235, secundum alios mense Schawwal aut mense Dsu-l'Hidjdjah anni 236 mortuus est. Plurium scientiarum, ut grammatices, lexicographiae, poesis, metaphysicae, jurisprudentiae doctrina imbutus cantus arte excelluit.

Junus b. Habib (C. 15, 18. 18, 46. 123.). Junus b. Habib Abu-Ahbd-Alrahman, cliens gentis Banu-Laits b. Beer b. Manat b. Cenamah fuisse dicitur. Ab aliis vero hoc in dubium vocatur. Auctor libri مناخر (مفاخر?), eum Arabem non fuisse; sed oriundum e gente regionis Adjebal الجبل appellatae dicit. Optime gnarus formarum grammatices تصارييف النحو erat. Socius Abu-Ahmru b. Alahla Bazrae docuit. Abu-l'Ahhbasus Tsahlab narravit, eum plures quam centum annos vixisse. Mortuus est anno 183. Multorum librorum auctor est.

Alizthachri (C. 12, 15.). Pauca de hoc viro nota sunt. Non dubito, quin hic in Meidanii opere citatus nomen gesserit Abu-Ishak Alfaresi et librum climatum composuerit a clariss. Moellero editum ita ut codicem perfectissime imitaretur. Hic vir doctissimus ex ipso opere auctorem inter annum 303—307 aut 309 opus confecisse conjecit. Eum quoque librum de proverbiis composuisse ex verbis commentarii Meidanensis conjicere licet. Non autem est silentio praetermittendum, auctoris nomen in primo codicis folio prima manu scriptum esse: „الشيخ أبى على الفارسى النحوى“ Schaich

*) Cognomen Almauzeli ejus pater accepit, quod per aliquod tempus Mosulae habitaverat; oriundus enim erat e gente celebri Persica, et avus ejus Cufam transmigraverat.

(doctor) Abu-Ahli Persa, grammaticus“, tum correctum esse اسحق الفارسي, Abu-Iskak Persa.“ In opere Ebn-Challikani Nr. 157 cognomen Izthachri doctus jurisconsultus doctrinae Schafeiticae Abu-Saihd Alhasan b. Ahmed, qui anno 328 obiit, gessit. Cognomen ab oppido اصطخر derivatum est, quod oppidum milliaris ambitum habuisse et antiquissimum et celeberrimum fuisse, in quo Persiae reges sedem habuerint, antequam Ardeschirus Djurum جور transmigraverit, legimus.

Allaits (C. 3, 93. 6, 26. 76. etc.). In libro Ebn-Challikani vir nominatur Abu-l-Harits Allaits b. Sahd b. Ahbd-Alrahman inter Aegyptios jurisprudentiae et traditionis doctrina clarus. Natus anno 92 aut 94, anno 175 mortuus est. Sed in hoc auctores non consentiunt. In proverbiiis citatum virum eundem esse, vehementer dubito, nam grammaticus erat.

Allihjani (C. 23, 43. 427). Allihjani cognomen ministri Cesäi (غلام الكساي) est. Nomen habuit Ahli b. Almobarac secundum alios Ebn-Hasem. Abu-l-Hasani quoque cognomine usus est. Abu-Ohbaidus Alkasem ab eo plura accepit. Librum inscriptum كتاب النوادر composuit.

Almadajeni (C. 26, 44.).

Almoarredj conf. Abu-Faid.

Almobarred (C. 10, 8. 11, 9. 16, 4. etc.). Viri nomen est Abu-l-Ahbbas Mohammed b. Jasid Ahbd-Alacbar etc. Altsomali*) Alasdi, Bazrensi scholae addictus grammaticus et lexicographus celebris. In litteris elegantioribus ادب Abu-Ohtsman Almaseni et Abu-Hatem

*) A familia gentis Auhf ben-Aslam, quae pars tribus Asd est, derivatum cognomen.

Alsidjistani ejus praeceptores erant. Almobarredus et Abu-l'Ahhbas Ahmed ben-Jahja duo coetanei (متعاصران) erant, quibus series philologorum (اديب) finitur. Multos libros, qui ad scientiam ادب appellatam pertinent, composuit, quorum magnus numerus in libro Fihrist enumeratur. Die lunae, festi الصبحى appellati, anni 210 (sec. alios 207) natus, die lunae secundo ante finem mensis Dsu'l-Hidjdjah aut Dsu'l-Kahdah anni 286 (aut 285) in urbe Bagdado, quam habitaverat, e vita excessit. De cognominis Almobarredi causa dissentiunt. Conf. Abulf. Ann. T. II, 284.

Almofadhdhel b. Mohammed (C. 1, 112. 116.). Conf. Nr. 4. librorum pag. 184.

Almofadhdhel b. Salamah (C. 23, 500.). Almofadhdhel b. Salamah b. Ahzim Abu-Thaleb lexicographus doctus et scholae Cufensi addictus erat. Primum inter socios Alfatahi b. Chakan Veziri Almotawacceli erat, tum cum Ebn-Alahrabio convenit. Opus Chalili العين inscriptum correxit et de eo opus composuit. Inter ejus opera liber inscriptus: كتاب التاريخ في علم اللغة „Historia lexicographiae“ commemoratus est. Librum quoque de proverbiis scripsit. Medio saeculi tertii floruit.

Mohammed b. Habib (C. 5, 158. 175. 6, 157. 178.). Abu-Djahfar Mohammed b. Habib b. Omajjah b. Ahmru. In numero doctorum Bagdadensium Ebn-Alahrabio, Kothrobo, Abu-Ohbaidaho, Abu-l'Jekthsano aliisque magistris usus erat. Hamsahus b. Alhasan eum citavit, conf. Fihrist.

Mohammed b. Selam Aldjimahi. C. 26, 44.

Almondsari (C. 1, 305, 15, 45. 21, 24). Almondsarium seriore aetate quam Almofadhdhelum b. Salamah vixisse ex eo concludi potest, quod illius auctoritate nititur.

Alnadhr b. Schomail (15, 49). **Abu-FHasan Alnadhr b. Schomail b. Charaschah** **النضر بن شميل بن خرشه** b. **Jasid** b. **Celtsum** b. **Ahbda** b. **Sohair Tami-mita Masenita**, grammaticus scholae Bazrensis. In grammatica, jurisprudentia, poesi, pugnarum historia, traditionibus versatus fide dignissimus erat. Discipulus Chalili erat ejusque Abu-Ohbaidahus in scriptis mentionem fecit. Quum in oppido Bazra vitam miserrimam ageret, in Chorasanam migrandi consilium cepit. Pluribus eum comitantibus usque ad locum **المربد** appellatum dixit: quod si quotidie nil nisi fabarum tantum habiturus sit, quantum vitae sustinendae sufficiat, se mansurum esse. Sed nemine id pollicente Merwum se conferens magnas divitias acquisivit. Ejus magistri **Hescham** b. **Ohrwah**, **Ismail** b. **Abi-Chaled**, **Hamid Althawil** alique ex eorum numero, qui **التابعون** (sectatores Mohammedis,) cognomen acceperunt, erant. Multis ipse discipulis gavisus est. **Nisaburi** saepius docuit. Quum **Chalifa Mamunus Merwum** venisset, cum eo convenit. Multos libros composuit. In Chorasana natus est, sed quum in oppido Bazra adultus esset, ex eo cognomen accepit. Fine mensis **Dsu-fHidjdjah** anni 204 in oppido Merw diem supremum obiit. Alii autem dicunt initio illius anni, alii anno 203. Eum librum de proverbiiis composuisse, e loco C. 15, 49 cognoscimus.

Nozair (C. 24, 217.) Discipulus **Alcesäi** erat. Conf. **Kamus.** sub. v. **نصر**.

Alomawi (1, 36. 119. 2, 27. 5, 87.). Sic in locis libri mei, ubi **Alamawi** impressum est, legendum esse puto. Quo tempore vixerit, nescio. In libro **معرفة القراء** „Cognitio lectorum Corani“ inscripto (cod. Par. num. 742.). **Mohammedes** b. **Jusuf** b. **Mohammed** b. **Ahbd-Allah Alomawi** nominatur, sed quum in oppido

Cordoba Hispaniae post annum 382 *) docuerit, eum in libro Meidanii citatum auctorem non fuisse puto.

Sajidah (C. 24, 57.). In libro طبقة الحديث in-
scripto (cod. Par. 736.). Sajidah b. Kodamah Abu-Zalt
Tsakafita Cufita nominatur. Eundem, qui in Meidanii
opere citatus est, esse, affirmare non ausus sim.

Alsalami. Socius Alferrae erat.

Alscharkijj b. Alkathami (C. 6, 121. 10, 26.
25, 22.). Cognomen Abu-l'Motsanna Alcalbi et nomen
Alvalid b. Alhozain gerens in genealogia, rebus anti-
quis et carminibus versatus erat. (Sic in libro Fihrist).

Sibawaihi (24, 63.). Sibawaihi cognominatus
grammaticus celeberrimus Abu-Bischr Ahmru b. Ohts-
man b. Konhor (قنبر) nomen habuit, cliens gentis Banu-
l'Harits b. Cahb (sec. alios gentis Alrabih), quae ad gen-
tem Sijad pertinebat. Omnes tam veteres quam recen-
tes grammaticos doctrina superavit. In grammatica Cha-
lili, Ihsae b. Ahmru, Junusi b. Habbib, in lexicographia
Abu-l'Chatthabi Alachfaschi primi discipulus erat. Baz-
râ Bagdadum veniens cum Alcesäio, tum temporis Ami-
num Haruni filium docente, saepius convenit. Ibi quum
accidisset, ut Arabs quidam ab Amino introductus pro
Alcesäii sententia contra Sibawaihium rem decideret, ista
injuriam, qualis ei videbatur, adflictus Bagdadum relin-
quens in Persiam migravit, ubi in pago البيضاء appellato,
apud Schirasum sito, aetate quadraginta annorum anno
180 aut 177 vitam finivit. Ebn-Kanihus (قانع) eum in
oppido Bazra anno 161 aut 188 vitam exspirasse retu-
lit. Aldjafithsus Abu-l'Faradj Ebn-Aldjusi eum anno 194
aetate 32 annorum in oppido Sawah (سواه) decessisse

*) Natus paulo post annum 350 anno 429 diem obiit.

dixit. Alchathibus autem in historia Bagdadi auctoritatem Ebn-Doraidi secutus, eum natum in pago Albeidha in oppido Schiras mortuum esse adnotavit. Cognomen Persicae originis est et a Persis Sibujah enunciatum odorem pyrae significat. Ibrahimus Alharbi eum ita cognominatum esse contendit, quod ejus genae pulchritudine duabus pyris similes fuissent.

Sijad Cilabita. Idem est quam Abu-Sijad Cilabita de quo vide supra.

Alsijadi (C. 18, 246.). Cognomine hoc usus est Abu-Ishak b. Sofjan b. Solaiman b. Abi-Becr b. Ahbd-Alrahman b. Sijad. Paulo seriore eum fuisse quam Alazmäihum (mort. an. 216) ex eo concludo, quod in referendis rebus ejus auctoritate nititur. Plures libros scripsit, inter quos est liber, quo Sibawaihii librum explicavit et liber de proverbiiis.

Thabarita (C. 4, 32. 23, 103.). Thabaritae cognomen historicus celeberrimus gessit, qui natus anno 224 anno 310 mortuus est. conf. beati Hamak. specim. catal. p. 21. sqq.; sed num in Meidanii opere citatus auctor sit, vehementer dubito.

Thajjita (C. 23, 500.). Ab Almofadhdhelo b. Salamah citatus auctor est.

Tsahlab (23, 221). In grammatica et lexicographia hic auctor celeberrimus scholae Cufensis nomen Abu-l'Ahhbas b. Jahja b. Said b. Tsahlab Sajjar (سيار) gerens, et anno 200 natus in Mahni b. Sajidah clientela erat. Apud Ebn-Alahrahbium, cujus discipulus erat, tanta auctoritate pollebat, ut, si in argumentis dubitaret, ad eum se converteret. Praeterea Sobairum ben-Baccar docentem audiverat. Ejus autem relatores (Rawi) Alach-faschus minor, Abu-Becrus Alanbari et Abu-Ohmarus Al-sahid erant. Memoria, recto enunciandi modo, gramma-

tica et carminum veterum eruditione insignis erat. Studio grammatices et lexicographiae absoluto anno 216 legibus Corani legendi operam dederat. Annum aetatis 25 quum attigisset, omnes quaestiones memoria tenebat. Mense Djumadae prioris anni 291 Bagdadi exspiravit. Sic Ebn-Challikanus. In libro Fihrist inscripto ei praeter librum de proverbiiis plures libri adscribuntur.

CAP. VI.

De Meidanii commentario.

Quum tantus ille in commentario citatorum auctorum numerus sit, sequitur, ut magna fuerit Meidanii doctrina atque diligentia. Omnes libros, in quibus proverbia collecta et explicata sint talesque, qui lucem adferre proverbiiis possent, nullo neglecto in conscribendo opere suo auctorem adhibuisse videmus. Quaestio autem, quomodo aliorum opera in usum suum converterit, quum isti libri nobis non pateant, neque aut argumenti aut modi usus diligentiaeque ratione habita institui potest; at vero ex toto commentarii tenore, nulla eum gravioris momenti et ad intelligenda proverbia necessaria atque utilia prorsus neglexisse, sed magnam in scribendo diligentiam eum adhibuisse adparet et tam ex locis quibusdam, in quibus singularis singulorum interpretum dicendi ratio conf. C. 24, 176. observatur, quam ex more, apud Arabes usitato, eum aliorum opera verbotenus excerpssisse conjicere licet. Meidanii commentario triplicem rationem, unam ad criticam, alteram ad linguam, tertiam ad historiam spectantem esse videmus. Prima pars varias lectiones tractat conf. ex. gr. C. 8, 7. 21, 16. Quod in hac commentarii parte interdum quasdam adnotationes

facere omiserit ex. gr. C. 26, 50 legendi modum اودى دارم Ebn-Doraido proprium, dum Samachscharins اودى دارم scripserit, id in tanta rerum varietate ac copia excusatione non indignum videtur. At vero in proverbiiis, quorum verba post Meidanii tempus usu mutata sint, extra omnem culpam est. Secunda commentarii pars singulorum verborum significatione, proverbii sensu et grammaticae construendi modo occupata est. Hac in re auctorem partes suas tam egregie egisse, ut Arabibus doctis omnino satisfecerit, quis est, qui neget, nos vero tanta linguae Arabicae et proverbiorum inter vulgum usitatorum cognitione non imbutos aut unum aut alterum interdum desiderare, quis infitias ibit. In proverbiiis, quae ab Arabibus haud genuinis originem habent, sensus explicatione nos saepe destitutos videmus. Quibusdam vero proverbiiis sensus generalior, quam conveniebat, tributus videtur. Sic proverbio C. 3, 83. „Prande haedum, priusquam te vesperà edet!“ nil explicandi gratia additur nisi يضرب في اخذ الامر بالحزم, ita ut cautio generaliore modo commendetur. Nihilominus vero sensus specialior proverbio inest, quo, ne inimici potiundi et de eo nos vindicandi occasionem praetermittamus, monemur. Multa quoque tum e Samachscharii tum e Scharaf-Aldini opere ad Meidanii explicationem complendam adtulimus conf. C. 6, 32. 34. 13, 37. 18, 68. 112. In tertia commentarii parte origine, occasione, primo proverbii auctore indicando auctor ita occupatus erat, ut diversas quoque plurium auctorum opiniones adferret conf. C. 20, 66. Quam magnam in illas res illustrandas curam atque diligentiam impendit, ea summam omnium laudem meretur. Arabum scriptores in rebus historicis enucleandis et accuratissime describendis inter omnes excellere notatu dignum videtur. Quod Meidanius in istis rebus

explicandis prolixior fuit, id sane doctis Arabibus, quibus et minimae ad gentem suam res pertinentes cordi essent, vehementer probatur, nobis vero non aequę gratum atque utile videtur. De vario quoque nonnullorum proverbiorum sensu et usu, auctoribus dissentientibus, agere non supersedit conf. C. 24, 6 et interdum denique proverbium a viro quodam celeberrimo in sermone adhibitum esse, certiores nos fecit conf. C. 22, 30. Quae quum ita sint, Meidanium interpretis boni officio non defuisse videmus et in laude, qua ab omnibus auctoribus summo cum consensu ornatus sit, dissentire non possumus; opus enim praeclarum et in suo genere unicum sine ulla dubitatione dicendum est.

In tanta autem argumenti varietate ac difficultate, in tanta rerum multitudine vitia omnia evitari posse, quis est, qui contendat? Plura huc spectantia variis libri nostri locis occurrunt, hisce nonnulla rei explicandae causa addimus. Eadem proverbia variis locis obviam habemus et in commentario easdem res variis locis repetitas legimus conf. C. 6, 182. 183. et C. 24, 417. 418. eisdemque versus duobus locis citatos invenimus conf. C. 13, 127. 23, 37. In nonnullis autem proverbiiis res notatu dignae omissae sunt. Sic proverbium C. 18, 50 Ausum ben-Haritsah habere auctorem, in Haririi opere p. 410 legimus et proverbium C. 3, 11. Actsamo ben-Zaifi adscribi invenimus. Quod in Haririi opere proverbium C. 22, 30. diverso modo explicatum est, quod idem in codice Guelph. factum observavimus, id non tam negligentiae Meidanii, qui istas varias sententias adnotare omiserit, quam saepissime mutato proverbii usui tribuendum putamus. Quae autem res si in operibus Meidanio anterioribus, quae in commentario conscribendo adhibuit, observatur, in auctoris

incuriam atque negligentiam culpa transferenda videtur. Proverbium C. 13, 164. sic adnotatum est **اشد من عيشة ومن ابن عثم**. Quo in proverbio si non vitium latet, at saltem obscuritas est. Duo enim proverbia quum primo adspectu esse videantur, tamen unum tantum est, nam C. 15, 45. proverbium est **اضبط من عيشة بن عثم**, unde Ahjischahum filium Ahtsmi fuisse adparet. Admittendum igitur est, verbis C. 13, 164. unum tantum proverbium contineri duplici modo prolatum, siquidem Ahjischah et Ebn-Ahtsm ejusdem personae nomina sunt. Observandum autem est, in codice Krüg. et Berol. legi **اشد من عيشة بن عثم**. Aut igitur legendi modus, quem admisimus, scribae tribuendus est, ut Meidanio nil obijciendum sit aut scribae Meidanii vitium corrigendum esse putarunt. Proverbia C. 22, 151. 152, ni fallor, in unum conjugenda fuissent, homoioteleuton quum idem sit in utroque et sensus unius ad alterum referatur necesse sit. Idem proverbium uno loco C. 23, 442. Arabibus genuinis, altero loco C. 23, 633. Arabibus haud genuinis adjudicatur. Qua in re si Meidanii error non est, varias de re auctorum sententias explicare auctor debebat. Idem in proverbiiis C. 23, 264. et 562. cernitur. Ad proverbium **اجرا من اسامة** C. 5, 185. versus: **ولانت اشجع من اسامة ان دعيت نزال ولج في الذعر** citatus est, qui ad proverbium **اشجع من اسامة** C. 12, 161. rectius locum habuisset.

Codicum operis, quot in notitiam nostram venerunt, tot ex eodem fonte manasse videntur, quum neque proverbiorum ordine neque commentarii verbis multum diversi sint. In nonnullis tantum locis, quod nescio an scribarum negligentia factum sit, diversus proverbiorum ordo est. Sic in meo codicis exemplari, quod e codice de Sacyano desumptum apographum est, proverbia C. 6,

229. 230. in codicibus Berol. Lugd. Pocock. ante proverbium **227** (conf. prov. 18, 209.) et C. 18, 61. post sequens legitur proverbium. C. 18, 196 in codice Berol. post proverbium 141, proverbium C. 23, 87. in codicibus Berol. et Pocock. post proverbium 484. (conf. C. 25, 51.), proverbium C. 23, 143. in codice Ber. post sequens, proverbia C. 23, 151—156. post Nr. 174. in codice Berol. et Poc. leguntur. In meo codice proverbium C. 23, 169 post 149 legitur (conf. C. 23, 342. schol. C. 23, 393). Post C. 24, 405. insertum est in codicibus B. P. proverbium 569 et proverbium C. 23, 268 in codice Lugd. post proverbium 460 invenitur. Pauca proverbia in quibusdam codicibus desunt. Sic proverbium C. 18, 121, nec non proverbium C. 18, 210, quod a proverbio C. 1, 164 sensu non differt, nonnisi in codice Berol. et codice, quo Pocockius usus est, existit et sic proverbium C. 23, 408. Proverbium C. 23, 157. in meo codice non est.

IV.

Index gentium, viroorum et locorum etc. qui in Meidanii proverbiis occurrunt additis quibusdam de tempore, quo vixerint, observationibus.

Abdjar ben-Djabir Alihdjli 1, 370. 22, 105.

Habuit filium حجار Hadjdjar appellatum.

Abidah 18, 87.

Frater Ahzimi Almokschäihr Dhabbitae ab Alcho-naifiso ben-Cheschrem Schaibanita occisus).

Alablak (arx) 3, 32. 18, 213. 26, 93.

Appellabatur quoque الابلق الغرد H amas. p. 51. l. 6.

Abraham 23, 547.

Conf. Pocock. spec. hist. Arab. mult. locis. ed. nov.

Ab rak-ol-Ahssaf (arena) 21, 148.

Abschams 23, 381.

Filius Sahdi ben-Said Manat conf. Ebn-Kotaib. p. 96.

Abu-Achsam Thajjita 24, 333.

Avus aut pater avi Hatimi Thajjitae erat conf. Harir. 516.

Abu-l'Ahbhas Alsaffah 21, 43.

Primus Ahbbasidarum chalifa obiit anno 136.

Abu-Ahcraschah 19, 53.

Conf. Said ben-Sorarah.

Abu - Ahmed Manzur ben-Mohammed Atha-rawi (poeta) 24, 22.

Abu-Ahmru Ahmir b. Schaharil Schahbita 6, 212

Post Islamismum vivens Mohammedis socios, Ahlium, Ebn-Ahbbasum aliosque vidit conf. Harir. 451.

Abu-Ahmru ben-Alaslat (poeta) 23, 36.

Abu-l'Aswad Aldoali 6, 5. 149. 16, 46. 23, 272.

Nomen habens 'Hsalem in pugna Bedrensi cum Mohammedis sociis erat. De Ohmaro, Ohtsmanno Ahlioque retulit. Ab Ahlio post Ebn-Ahbbasum in urbe Bazra praefectus constitutus est. Primum eum fuisse narrant, qui artis grammaticae initium faceret, quum linguam Arabicam ob mutuum cum Persis commercium corrumpi vidisset. Senex Moahwjjahi tempore vixit conf. Ebn-Kotaib. 73. Anthol. gram. p. 218. Ebn-Challik. 312. Citab-Alagh.

Abu-Auhsadjah 27, 32.

Abu-Becr 1, 35. 125. 2, 139. 5, 177. 18, 1.

Chalifa salutatus anno 11, anno 13 obiit.

Abu-Becr Ahli b. Alhasan Alkohestani 6, 29.

Abu-Bera, Molahib Alasinnah cognominatus, Ahmir 25, 105.

Frater est Thofaili Alchail, qui pater Ahmiri b. Althofail erat.

Abu-Cahb (muli cognomen) 22, 28.

Abu-Carb 14, 31.

Praefectus oppidi Hadjar erat ab Amruo b. Mondsir b. Amru'l-Kais constitutus conf. Harir. 103.

Abu-Chorascha 20, 81.

Abu-l'Derda Anzarita 1, 274. 6, 22. 24, 276. 365. 26, 31.

Unus e sociis Mohammedis.

Abu-Djabir b. Molail Hodsailita 1, 98.

Abu-Djahfar Almanzur 5, 157.

Chalifatum obtinuit 156, mortuus est 158.

Abu-Djahl b. Heschem 7, 97.

Conf. Ebn-Kotaib. 78.

Abu-Djondab Hodsailita (poeta) 9, 53. 23, 437.

Conf. Hamas. 421.

Abu-Dolamah 6, 229.

Anno 161 cum mortem obiisse dicunt, alii seriore tempore. conf. Ebn-Challik. p. 243. et Harir. 450.

Abu-Dsarr (socius Mohammedis) 20, 129. 21, 85.

Ab-Ohtsmano in exilium missus est circa ann. 34 aut 35. Ebn-Kotaib. 74.

Abu-Dsarr Alghifari (poeta) 9, 57.

Abu-Dsuaib (poeta) 1, 371. 14, 93. 23, 365. 481.

Duo sunt poetae unus Jjadita, alter Hodsailita. Hodsailita hisce in locis significatur. Nomen gessit Chowailid ben-Chaled cognomen Alkathil (القطيل).

Abu-Duad (poeta) 1, 186. 5, 27.

Vicinus Almondsiri b. Mäissema.

Abu-l'Fatah (poeta) 22, 129.

— — Albosti (poeta) 24, 22.

Abu-Feras (poeta) 22, 117.

Poeta e gente Hamdanidarum natus anno 320, occisus est anno 357. Conf. lib. meum Selecta ex historia Halebi adnott. p. 134. 138.

Abu-Gobschan 6, 152. 23, 512. 25, 132.

Vixit ante Mohammedem. Gente Chozaah e Mecca emigrante Halilus b. Habschijjah filiae suae cum Abu-Ghobschano templi praefecturam testamento legaverat conf. Abulf hist. Anteisl. p. 186.

Abu-l'Ghozn 6, 175.

Tempore Ihsae b. Musa Haschemitae et Abu-Muslimi Cufae vixit.

Abu-Hadhir Osaidita 18, 67.

Vixit post Mohammedem tempore Ferasdaki. conf. Ebn-Kotaib. 93.

Abu-Hafz 2, 6.

Abu-Hajjah Nomairita (poeta) 24, 426.

Erat Arabs campester, vir timidus et segnis. conf. Hamas. 578. 600. Ebn-Kotaib. p. 113.)

Abu-Hanbal Thajjita 26, 97.

Tempore Amru'l-Kaisi vixit.

Abu-Hasim (sapiens) 23, 133.

Abu-Henesch 4, 1.

Tempore Baihasi.

Abu-Henesch Thaghlebata 1, 166.

Tempore Schorahbili regis.

Abu-Hibal 23, 319.

Filius Tholaihahi b. Chowailid Mohammedis tempore vivens.

Abu-Horairah (e gente Dus) 10, 64. 24, 253. 26, 96. 27, 193.

Socius Mohammedis, qui anno 59 obiit conf. Abulf. Ann. T. I. p. 375. et adnott.

Abu-Iasar 13, 3.

Abu-Ijjub 23, 564.

Abu-Kabus 6, 93. 23, 333.

Cognomen Nohmani b. Almondsir b. Mäi-ssema, Hamas. 717 infr. Ebn-Kotaib. 194. conf. Abulf. hist. Anteis. p. 126.

Abu-Kirfah 21, 96.

Filius Chodsaifahi vixit tempore, quo bellum Dahis et Alghabrah incepit.

Abu-Koaihs 1, 302.

Abu-Korraha Aldjaiha 26, 110.

Abu-Lahab 3, 159. 7, 118. 18, 282.

Tempore Mohammedis conf. Anthol. gram. 28. 59.

Harir. 181. et Pocockii specim. hist. Ar. p. 52. ed. nov.

Abu-Malica (conf. Hothaiaha) 23, 323.

Abu-Masuhd Alanzari 26, 49.

Jam vixit tempore Ohmari.

Abu-Mathsun 1, 11.

Abu-Merhab 1, 165. 23, 283.

Tempore regis Alnohman b. Almondsir.

Abu-Mihdjan (مِهْدَجَان) Tsakafita

Vulneravit die Althajef dicto Ahhd-Allahum, filium Abu-Becri. conf. Hamas. 493 et Ebn-Kotaib. p. 119.)

Abu-Mohammed Ahhd-Allah ben-Almokaiffah 25, 98.

Persa, qui antequam Mohammedanum se confessus erat, aliud nomen gerebat. Ejus pater cognomen Almokaffah acceperat, quod ab Alhadjdjado verberatus in pede incurvatos digitos acciperet.

Abu-Moslim 6, 175. 8, 55. 23, 386.

In ditone Cufae natus ab anno 129 in Chorasana Ahbbsidarum imperium praeparavit, ut ejus fundator appellari possit. Anno 132 Chorasanae praefecturam accepit, anno 137 ab Abu-Djahfaro Manzuro occisus est.

Abu-Moslim Chaulanita 10, 29.

Tempore Moahwijjahi contra Ahlium erat.

Abu-ʿMotsallem Hodsailita (poeta) 1, 74.

Abu-Musa (gens) 5, 160.

— — Alaschahri 10, 6. 20, 3. 22, 1.

Unus arbitratorum duorum (ab Ahlio constitutus), qui dissidias inter Ahlium et Moahwijjahum post pugnam Ziffinensem componerent. conf. Abulf. Ann. 1, 317. Eum in oppido Cufae anno 41 obiisse dicunt. conf. Harir p. 529.

Abu-ʿlʿNadjm (poeta) 24, 473.

Carminibus metri Redjes clarus.

Abu-Nochailah 21, 87.

Abu-Nochailah est nomen, non cognomen. Ejus cognomen ابو الجنيّد, aliis ابو العرماس fuisse dicitur. Vixit tempore chalifarum Omajjadarum et Ahbbsidarum. Almanzurum instigavit carminibus, ut, Ihsa ben-Musa posthabito, filio suo Almahdio imperium traderet. Quae res in causa erat, cur in Chorasanam fugiens jubente Ihsa occisus est. Citab-Alaghani.

Abu-Nowas (Alhasan b Hani) 3, 126. 12, 12.

Natus anno 136 aut 145 aut 148 aut 149 obiit aetatis anno quinquagesimo nono anno 195 aut 196 aut 197 aut 198 aut 199.

Abu-Ohjainah Almohallebi 1, 261.

Erat filius Almohallebi b. Abi-Zofrah naturae indole poeta tempore Ahbbsidarum, Bazrae incola. Cit. Alaghani.

Abu-Ohssah (poeta) 23, 287.

Tempore Mohammedis.

Abu-Ohmajjah ben-Almoghirah 21, 133.

Tempore parentum Mohammedis. conf. Hamas. 464.
l. 14 sqq.

Abu-Otsal 22, 16.

Tempore Said-Alchaili, de quo videas suo loco adnotationes.

Abu-Rabih 6, 104.

Abu-Rabiah 2, 138.

Filius Dsohli ben-Schaiban e Rikascha

Abu-l'Rauka 7, 72.

Abu-Saffanah (est Hatim Thai) 23, 205.

Abu-Sahl (poeta) 24, 22.

Videtur idem, cujus apud Ebn-Challikanum Nr. 589. mentio facta est. Natus anno 296 anno 369 obiit.

Abu-Sahl b. Heschem 12, 11.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Abu-Said (conf. Find) 6, 6.

Abu-Sajjarah 13, 29. 14, 86.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Abu-Salim b. Ahbd-Allah 16, 71.

Tempore Ahbd-Allahi b. Sobair vixit.

Abu-Schafkal 22, 199.

Poetae Ferasdaki relator (Rawi) erat.

Abu-Sobaid (Thajjita) (poeta) 23, 379. 24, 288.

Conf. Herbelot. T. I. p. 62.

Abu-Sofjan b. Harb 7, 118. 21, 21. 23, 321. 26, 96.

Erat dux Koraischitarum die pugnae Bedr. conf. Ebn-Kotaib. p. 87. Harir. p. 274. Pocock. spec. hist. Ar. p. 11. 138. 163.

Abu-Sohair Alsahrani 26, 96.

Cognatus Abu-Sofjani b. Harb erat.

Abu-Tammam 20, 94.

Habib b. Aus poeta gentis Thai. Mortuus est anno 221.

Abu-Thaleb 1, 146.

Frater Ahbd-Almothallesi avi Mohammedis. Pocock. spec. hist. Ar. mult. loc.

Abu-Thaleb (poeta) 20, 27.

In Hamasa p. 793 citatus est.

Abu-Tharif (Ahdij b. Hatim) 23, 327.

Ohtsmani occisor.

Abu-Tsaur Asadita 21, 23.

Tempore Zachri b. Ahmru, fratris Alchansae, die pugnae in loco Dsat-Atsal vixit.

Abu-Watsil 1, 349.

Alachnas ben-Cahb (e gente Djohainah) 18, 2.

(in uno codice الاخش Alachasch est.)

Alachnas ben-Schehab b. Scharik 12, 11. 16, 76.

Ante Mohammedem vixisse videtur. conf. Hamas. 344.

Achsam Thajjita 13, 20.

Erat abavus Hatimi Thajjitae vel abavus patris ejus.

Alachthal (poeta) 14, 94. 18, 160. 217. 20, 95.

22, 38. 23, 332. 25, 116.

Tempore Omajjadarum et Ahbd-Almalici ben-Merwan vixit. conf. Ebn-Kotaib p. 127. Citab Alagh. Cum Dje-riro et Ferasdako carminibus certabat. Harir. 452. Anthol. gram, 89. 457.

Actsam ben-Zaifi 1, 146. 149. 210. 216. 397.

3, 63. 6, 72. 91. 10, 60. 65. 109. 153. 13, 65.

14, 38. 18, 76. 164. 20, 50. 21, 74. 77. 22, 14.

23, 40. 47. 92. 108. 285. 24, 22. 65. 85. 129.

166. 192. 282. 291. 318. 330. 335. 344. 364.

26, 44. 76.

Pater ejus Zaifi filius Rubahi cognomen ذو الحکم gerbat. Ipse octavo anno fugae Mohammedis obiit. conf. Ebn-Kotaib. 93. Abulf. Annal. 2, 730. conf. Hamas. 730 l. 9.

Adam 22, 199.

Aladbath ben-Koraih 1, 219.

Ante Mohammedis tempus vixisse videtur. Erat mulieribus exosus conf. Ebn-Kotaib. p. 96. Schult. monum. vetust. p. 32. Citab Alaghani.

Adjla (locus) 10, 67.

Aethiops 22, 326.

Aethiopes 12, 177.

Alafah Djorhomita 1, 32. 24, 408.

Arbiter inter Arabes tempore antiquo.

Alafwah (poeta) 13, 41.

In Hamasa p. 189 citatus est.

Afza ben-Ahbd-Alkais 7, 98.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Alaghlab Ihdjrita 15, 25. 19, 8. 23, 95. 24, 298.

Longo tempore ante Mohammedem vivens Islamismum attigit et professus est. Cum Sahdo ben-Abi-Wakkaz Cufam proficiscens in proelio Nehawend cecidit. Primus fuisse dicitur, qui in carminibus longioribus metro Redjes uteretur. Citab Alaghani.

Alahazz (aqua) 3, 124.

Conf. Abulf. Geogr. p. ۳۳. sq.

Alahbahb (idolum) 10, 62.

Ahbbadan (insula) 23, 533.

Herbelot T. I, p. 2. Abulf. Geogr. p. ۳ ۳۹۹.

Ahbbasidae 6, 206.

Conf. Pocockii spec. hist. Ar. p. 13. 52. ed. nov. Herbel. T. 1. p. 7.

Alahbbas ben-Merdas 1, 301. 19, 52. 23, 348.

Tempore Mohammedis vivens fratre Onaiso utebatur. In Hamasa saepius occurrit. conf. Pocockii specim. hist. Ar. p. 112 sq. ed. nova. Anthol. gram. p. 337.

Alahbbas filius Ahbd-Almothallebi 5, 137. 23, 213.

Socius Mohammedis est.

Ahb bud 25, 22. 125.

Ahbd-Alahsis ben-Merwan 23, 217.

Frater Chalifae in Aegypto, cujus praefecturam tenobat, anno 85 obiit.

Ahbd-Allah 22, 327.

— — (filius Almothallebi) 21, 51.

Pater Mohammedis natus anno 53 ante Hedjram conf.

Ebn-Kotaib. p. 78. Pocockii spec. hist. Ar. p. 7. 52, 177.
ed. nov.

Ahbd-Allah ben-Abi-Omajjah 7, 95.

Socius Mohammedis erat.

Ahbd-Allah ben-Ahmir b. Corais 3, 58. 10, 64.
25, 65.

Praefecturam Bazrae sub Ohtsmano gerebat et tempore Moahwijjahi vivebat conf. Hamas. p. 15.

Ahbd-Allah ben-Alahwar Alcadsdsab Alhirmasi (poeta) 1, 175.

Ahbd-Allah ben-Baidarah 7, 98.

— — — Chaled b. Osaïd 28, 47.

— — — Djaduhñ Taimita 21, 134.

— — — Djahfar 28, 49.

Vixit tempore Hosaini b. Ahli, Ahbd-Allahi b. Ohmar et Ahmrui ben-Ohtsman.

Ahbd-Allah ben-Djarud 20, 35.

Quum cum incolis Bazrae rebellantibus Hedjdjadjum a praefectura removisset et diripisset, tandem ab illo victus et occisus est.

Ahbd-Allah ben-Habib Ahnbarita 21, 138.

— — — Hammam 21, 96.

Poeta gentis Ahbd-Allah b. Ghathfan eodem tempore, quo Nabeghah Dsobjanita, tempore belli Dahis et Alghabra vivens.

Ahbd-Allah ben-Hammam Alsaluli*) 25, 68.

Tempore Jasidi ben-Moahwijjah vivens. Conf. Hamas. 507.

Ahbd-Allah ben-Alhedjdjadj Altsahlebi (e gente Tsahlebah b. Dsobjan) 2, 11.

Tempore vixit quo Catsir ben-Schegah Haretsita praefecturam oppidi Rei gerebat.

Ahbd-Allah ben-Hobal 23, 402.

Ante Mohammedem vixit.

*) Salul pars gentis Kais i. e. Morrah ben-Zahzaah a matre appellata.

Ahbd-Allah ben-Alhozaïn Haretsita 20, 91.

— — — Ihcrimah ben-Ahbd-Alrahman Almachsumi 11, 1.

Ahbd-Allah ben-Alsobair 1, 399. 9, 23. 13, 98. 16, 71. 18, 44. 21, 56.

Anno 62 Meccae et Medinae chalifa salutatus et anno 73 Meccae ab Hedjdjadjo victus et vita privatus est septuagesimum secundum aetatis annum agens. Conf. Herbel. T. I. p. 12.

Ahbd-Allah ben-Zafwan 18, 67.

Tempore, quo Ahbd-Allah b. Sobair in regione Hidjas et Ihrak regnabat, vivens.

Ahbd-Ahmru 14, 31.

Inimicus Tharafahi tempore Nohmani ben-Almondsir.

Ahbd-Ahmru ben-Ahmir 24, 481.

Tempore Abu-Dsuaibi vixit.

Ahbd-Aldar 6, 152.

Ante Mohammedem vivens. Ebn-Kotaib. p. 81. 82. Conf. Abulf hist. Antcisl. p. 186. et Pocockii spec. hist. Ar. p. 45. 51. 104.

Ahbd-Alkais (poeta) 27, 50.

— — — (gens) 3, 47. 5, 157. 18, 72. 20, 101. 24, 125.

Ahbd-Almalic b. Merwan 6, 138. 20, 35. 95. 23, 333. 24, 309.

Chalifa quintus Omajjadarum patri anno 65 successit, anno 86 obiit.

Ahbd-Manaf ben-Kozajj 21, 132. 25, 107. 26, 101.

Ante Mohammedem. Conf. Pocockii spec. hist. Ar. p. 51. 104. ed. nov.

Ahbd-Almothalleb (ben-Hescham) 1, 146. 12, 109. 21, 57.

Avus Mohammedis. Mortuus est octavo aetatis ejus anno. Conf. Ebn-Kotaib. p. 53. 83. Pocockii spec. hist. Ar. p. 7. 52.

Ahbd-Alohssa ben-Cahb 19, 54. 23, 381.

Ebn-Kotaib. p. 82.

Ahbd-Alrahman (filius Abu-Becri) 24, 84.

Ante Islamismum appellatus Ahbd-Alohssa. Mater ejus erat mater Ajischae. Obiit anno 58. Cit. Alaghani.

Ahbd-Alrahman b. Ahrttab b. Osaïd b. Abi-l'Ahz b. Omajjah 24, 319.

Pugnavit die cameli anno 36.

Ahbd-Alrahman b. Chaled b. Alwalid 23, 288.

Mortuus est anno 45.

Ahbd-Alrahman ben-Djohaim Asadita (poeta) 1, 382.

— — — Masuhd Fesarita 20, 35.

Tempore Ahbd-Almalici b. Merwan vixit.

Ahbd-Schems b. Sahd etc. Makruh 6, 10. 21, 132. 23, 381.

Ante Mohammedem vixit. Conf. Ebn-Kotaib. p. 96. Pocock. spec. hist. Arab. p. 52.

Ahbidah 24, 150.

Ahbisah ben-Ahts 15, 45.

Ahblah (gens) 21, 96.

Conf. Ebn-Kotaib. 85.

Ahbs (gens) 8, 66. 21, 96. 26, 94.

Ahd (gens) 3, 149.

Conf. Herbel. T. I. 85. Abulf. hist. Anteisl. p. 178. Pocock. spec. hist. Ar. mult. loc. ed. nov.

Ahdhal et Aldisch filii Alhuni 21, 38.

Ante Mohammedem.

Ahdi (fons) 23, 321.

Ahdjab 18, 111.

Alahdjfaha (filia Alalkamahi Sahditae) 22, 66.

Ahdi ben-Said (poeta) 14, 34. 19, 7. 23, 66.

Ab Alnohmano occidebatur. Conf. Ebn-Kotaib. p. 94. 196. Cit. Alaghani.

Ahdijj b. Djenab Calbita 3, 62. 21, 10.

Paulo ante Alnohmanum b. Almondsir vel ejus tempore vixit.

Ahdijj ben-Hatim 23, 327.

Filius Hatimi Thai, occisor Ohtsmanni obiit anno 68, aetatis centesimo vicesimo.

Ahdijj ben-Nazr

Tempore Djadsimahi Alabrasch vixit. Conf. Ebn-Kotaib. p. 180.

Ahdijj ben-Rabiah 26, 98.

Tempore, quo Colaib occidebatur, vixit et postea.

Alahdjddadj (poeta) 18, 70. 22, 74. 23, 363.

Pater Rubahi est. Conf. Anthol. gram. 69, 94, 125, 140. Cit. Alaghani.

Alahdjul (mulier) 18, 118.

AhdI 18, 19.

Praefectus satellitum regis Jemanensis (Tobbah).

Alahdsrah (gens) 23, 269.

Ahdwan (gens) 13, 153. 14, 86. 23, 43.

Ebn-Kotaib p. 98. et Abulf. hist. Anteis. p. 194.

Ahjids filius Jasidi Jeschcoritae 27, 126.

Alahjjar (b. Ahbd-Allah Dhabbita) 1, 165. 19, 26.

23, 283

Tempore regis Alnohman b. Almondsir.

Ahjischea 10, 175: 18, 168. 218. 22, 282. 23, 372.

24, 132. 345.

Uxor Mohammedis mortua est anno Hedjr. 58.

Ahjischah b. Ahtsm (vel b. Ghanam) 13, 164. 15, 45.

Ahkil 13, 54.

— ben-Ohloffah vid. Ohkail b. Ohloffah

Alahla ben-Alhadrhemi 5, 177.

Vixit tempore chalifae Abu-Becr.

Ahkrab 3, 145. 18, 264. 24, 429.

Tempore Ferasdaki. Conf. AlfadhI b. Ahbbas.

Ahlaki et Kumi (nomina dierum) 2, 94.

Ahlba ben-Arkam Jeschcorita 22, 60.

Tempore Ahmrui ben-Hind, quem Cosroes ben-Cobad regno Hirae praefecerat.

Ahlba (vel potius Ihlba) b. Alhaitsum Sadusita 23, 29.

Vixit tempore Ohmari.

Ahli 1, 25. 81. 217. 280. 2, 46. 5, 4. 6, 96. 137.
140. 10, 28. 29. 135. 192. 13, 74. 18, 112. 23,
325. 440. 449. 24, 132. 252. 268. 303. 25, 64.
27, 154.

Quartus post Mohammedem chalifa. Occisus est anno
40. Aetatis annum egisse alii sexagesimum tertium, alii
quintum, alii denique quinquagesimum nonum dicunt.

Ahlijj ben-Hasan Albachersi (poeta) 23, 505.

Ahlijjah (regio) 4, 24.

Ahlkamah (frater Nohmani b. Almondsir) 1, 263.

— — Sahdita 22, 26.

— — ben-Chazafah Thajjita 3, 11.

— — ben-Djisl Althiahn etc. 23, 402.

Ante Mohammedem tempore Sohairi ben-Chabbab vixit.

Ahlkamah ben-Ohlatsah (v. Ghalatsah) Djahfarita
6, 172. 27, 56.

Ejus mater erat Laila filia Abu-Sofjani b. Helal.
Cum Ahmiro b. Althofail de gloria certavit. Ab Ohmaro
Alhaurani praefectus constitutus, tempore, quo poeta Al-
hothaiah ab Ohmaro e carcere dimissus eum adire vo-
lebat, diem supremum obiit. conf. Ebn-Kotaib. p. 115.
Harir. 274.

Ahmajah (mons) 3, 103. 4, 26.

Ahmalekitae 3, 49.

Ahmalles filius Ahkili 2, 144. 24, 333.

Tempore Omajjadarum vixit.

Ahmar Ahd 13, 117. 24, 302. 26, 137.

Tempore antiquissimo vixit, nam causa fuisse dicitur,
cur gens Tsamud periret. conf. Harir. 174.

Ahmarah (vel Ohmarah) Alwahhab 25, 104.

Tempore Kaisi ben-Sohair vixit. conf. Hamas. 231.

Alahmasch 24, 530.

Cognomen Solaimani b. Maharan nati an. 60 in oppido
Rei, mortui an. 148, qui in traditionibus doctor celeberratus
erat.

Ahmilah (gens) 9, 4.

Ahmira (gens) 12, 76. 20, 95. 22, 57. 23, 214.

— 23, 148.

— (Abu-l'Bara, cognominatus collusor cuspidum) 21, 94.

Est Ahmir ben-Malic conf. Abulf. Ann. 1, 100.

Ahmira filius Ahbd-Allahi b. Sobair 12, 54.

Conf. Ahbd-Allah b. Sobair.

Ahmira ben-Djodsaimah (vel Djadsimah) 5, 47.

Ante Mohammedem vivens.

Ahmira ben-Djowain 23, 480.

Tempore Amru'l-Kaisi ben Hodjr vixit conf. Hamas. 148.

Ahmira ben-Dsohl ben-Tsahlebah 10, 25. 24, 121.

Tempore antiquo vixit.

Ahmira ben-Alharits (Cosäihita) 25, 102.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Ahmira ben-Malic b. Djahfar b. Cilab 20, 91. 92.

Est filius fratris Thofaili b. Malic conf. Ahmir b. Thofail.

Ahmira ben-Ohbaid b. Wahab 24, 282.

Maritus sororis Actsami b. Zaifi.

Ahmira ben-Althofail Djafarita 6, 172. 19, 7.

20, 92. 25, 105. 27. 56.

Matrem habuit كَتَيْبَةَ appellatam et tempore Mohammedis vixit. Ille vir et Ahmir ben-Malec العامران appellabantur. Conf. Ebn-Kotaib. p. 115. Harir. 274. Citab Alaghani.

Ahmira ben-Althsarib Aladhwani 1, 146. 206. 10, 166. 24, 387.

Circiter 200 annos ante Islamismum vixisse dicitur. Hamas. 124 conf. Ebn-Kotaib. p. 98.

Ahmira ben-Zahzaah 1, 185, 13, 42.

Gentis auctor est. conf. Ebn-Kotaib. p. 112.

Ahmmar 1, 6. 28, 127.

Vir hujus nominis tempore antiquo Lokmani Ahditae vixisse videtur, alter tempore Amru b. Hind conf. Anthol. gram. p. 125.

Ahmmar ben-Jasir (socius Mohammedis) 5, 4.

Ahlii chalifae tempore adhuc vixisse videtur conf.
Abulf. Ann. 1, 311. et Hist. Anteisl. p. 188.

Ahmrah filia Moahwijjahi ben-Ahmru 24, 215.

— — — Sobaii 23, 306.

Ahmran (vel Ihmran) ben-Hozain 1, 26.

Ahmru (videtur filius Ohtsmani chalifae) 23, 82. 426.

— (filius Cobaischi) 3, 47.

— (filius Homrani Djahditae) 22, 99.

— (filius Rikaschae) 22, 37.

Tempore Djadsimahi Alabrasch.

Ahmru (Hasani regis Himjaritarum frater) 1, 363.

— Ahdita 1, 142.

Tempore Lokmani Ahditae.

Ahmru ben-Abi-Rabiah 23, 214.

Vir hujus nominis aderat tempore, quo Djassasus Colaibum occidebat.

Ahmru ben-Ahbd-Aldjinn 7, 9.

Tempore Djadsimahi et Kaziri Lachmitae.

Ahmru ben-Ahbd-Wodd 13, 116.

Ab Ahlio occisus est conf. Hamas. 250.

Ahmru ben-Ahdi 20, 65. 24, 416. 28, 6.

Tempore Kaziri Lachmitae vixit. Conf. Ebn-Kotaib. p. 186. Successit Djadsimaho in imperio. Abulf. hist. Anteisl. p. 122. 190. Pocock. spec. hist. Ar. p. 68. sq. ed. alt.

Ahmru ben-Ahmir (eques Aldhahjae) 25, 105.

Avus Thofaili Alchail conf. Ebn-Kotaib. p. 113.

Ahmru ben-Ahmru (ben-Ohloss) 5, 148. 20, 2.

Vixit tempore Almondsiri ben-Mäi-ssema conf. artic. Lakith. Anthol. gram. p. 105. 146.

Ahmru ben-Alahtan 1, 1.

Vixit Mohammedis tempore.

Ahmru ben-Alahwaz b. Djahfar ben Cilab 26, 51. 27, 124.

Ante Mohammedem in pugna نونجب appellata occisus est.

Ahmru ben-Alahz 1, 110. 6, 1. 10, 6. 59.

Anno 43 occisus est.

Ahmru ben-Allaits 21, 119.

Anno 265 patri in praefecturam Chorasani successit.

Ahmru ben-Celtsum 18, 67. 20, 97. 24, 329.

Mater ejus filia Mohalheli fratris Colaibi erat. Tempore Nohmani ben-Almondsir vixit. conf. Ebn-Kotaib. p. 127 et clar. Kosegarteni Moallaka 1. seqq.

Ahmru ben-Hacim Alnahdi 10, 14.

Vixit tempore Jasidi ben-Almohalleb.

Ahmru ben-Hamran Djahdita 27, 126.

— filius Alharitsi (b. Alhilissa) 13, 69. 114.

Conf. Harits b. Alhilissa et Herbel. T. I. p. 218.

Ahmru ben-Hind (rex) 1, 6. 263. 2, 76. 5, 140. 6, 93. 22, 60. 23, 403. 26, 94. 27, 1.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 193. sqq. Abulf. hist. Anteisl p. 126. Octavo ejus imperii anno Mohammedes natus est.

Ahmru ben-Homamah Dausita 1, 146.

— — Hormus (poeta) 27, 158.

Vixit tempore, quo Alsobair occidebatur.

Ahmru ben-Karib 26, 94.

— — Mahdi Carb (b. Ahbd-Allah vel Ebn-Rabia) 6, 75. 26, 104.

Cognomen ejus Abu-Tsaur erat. Erat eques gentis Jemen initio temporis Mohammedis. Ad Mohammedem tendens ejus religionem amplexus est, tum defecit, quod Kirwahum gentibus Morad, Sobaid et Modshidj ille praefererat. Mohammedes proelio commisso eum vicit. Ahmru b. Mahdi Carb fine temporis Ohmari obiit. Alii eum tempore Ohtsmani, alii Moahwijjahi tempore senem grandaeum diem supremum obiisse dicunt. Conf. Pocock. spec. hist. Ar. p. 62. ed. alt.

Ahmru ben-Mahmar 23, 363.

Vixit tempore poetae Alahdjadj.

Ahmru ben-Mamah 23, 4.

— — Almondsir 14, 31.

Vixit tempore Tharafahi poetae.

Ahmru ben-Alnohman (rex) 26, 95.

— — Ohdajj 7, 9.

Tempore Djadsimahi et Kaziri.

Ahmru ben-Ohdoss (conf. Ahmru ben-Ahmru ben-Ohdoss) 12, 108.

Ahmru ben-Ohmamah (frater regis Ahmrui ben-Hind 1, 10. 2, 76.

Ahmru ben-Ohtsman Taghlebita 2, 138.

Vixit tempore antiquo, tempore Dsohli ben-Schaiban.

Ahmru ben-Sabban 4, 29. 6, 74. 13, 116.

— — Sahd b. Malec b. Dhobaiah Morakisch (tempore Nohmani ben-Almondsir) 1, 146. 148.

Ahmru ben-Alscharid 24, 92.

Ante Mohammedem vixit.

Ahmru ben-Said Alaschdak 6, 164.

Vixit tempore Moahwijnahi, quo Jasidum successorem sibi constituere volebat.

Ahmru ben-Tikn 10, 186. 23, 426.

Tempore Lokmani Ahditae.

Ahmru ben-Tsahlebah Calbita 3, 62.

Tempore Nohmani ben-Almondsir vel antea.

Ahmru ben-Tsahlebah ben-Wajel 7, 30.

Videtur ante Mohammedis tempus vixisse.

Ahmru ben-Alzahik ben-Chowailid 6, 82. 21, 37.

Alahnaf (ben-Kais Tamimita) 6, 164. 10, 6. 109.

12, 145. 14, 80. 18, 112. 19, 54. 24, 366. 27, 6.

Tempore Moahwijnahi conf. Ebn-Kotaib 103. Ebn-Challik. 304. Harir. 56.

Ahnasah (gens in Arabia felice) 14, 39. 15, 52. 22, 245. 23, 205. 271.

Ahnbarius (pater Haidjomanijae) 24, 381.

Ahnbasah ben-Jahja 10, 49.

Ahnif Thajjita 5, 155.

Pater Hatimi Thajjitae.

Ahns (mulier) 10, 95. 13, 9.

Ahns (filia Lokmani Ahditae) 2, 145.

Ahnsita 1, 371.

Ahntarah (poeta) 1, 10. 13, 127. 21, 96.

Conf. Moallak. Antarah. et Anthol. gram. 123.

Ahntarah ben-Alachras Thajjita. 16, 2.

Carmine deploravit mortem Chaledi ben-Jasid ben-Moahwijjah. Conf. Harir. 594.

Alahnud (mulier) 20, 2.

Ahracijj ben-Ahmira (v. Ohmairah) 21, 96.

In bello Dahes et Ghabrah ad aquam Aljamorijjah occisus est.

Alahran ben-Auf Ahbdita. 5, 148.

Conf. Lodjaim. Ante Mohammedem vixit.

Ahrar 2, 11.

Ahrus 23, 269.

Antiquo tempore vivens, nam die التخالق Sahd ben-Malic b. Dhobaih proverbium adhibuit.

Ahsahs ben-Selamah (poeta) 25, 30.

Ahscha (poeta) 2, 139. 7, 103. 17, 25. 22, 309. 23, 256. 25, 127. 27, 57.

Tempore Ahmiri ben-Althofail et Ahlkamahi vixit.

A filio Samuelis b. Ahdia e captivitate liberatus est.

Ahscha Taghlebita 12, 107.

Tempore Moahwijjahi vixisse videtur.

Ahssah (femina) 25, 98. 27, 30.

Tempore poetae كثير appellati in oppido Bazra vixit.

Ab eo amata, sed alii nupta erat.

Ahtabah (filius Schotairi ben-Chalod) 21, 21. 27, 140.

Tempore Nohmani vixit.

Ahtba ben-Rabiah 24, 92.

Ante Mohammedis tempus. conf. Ebn-Kotaib. p. 85.

Ahtha ben-Muzihb 21, 45.

Ahthijjah ben-Wajel 3, 62.

Tempore Nohmani ben-Almondsir vel paulo ante.

Ahtib (gens Jemanae) 14, 34. 26, 70.

Ejus auctor erat Ahtib ben-Aslam ben-Malec b. Schanuah b. Kodail.

Ahtica (filia Morri ben-Helal Solamitae) 12, 109.

Sed nomen patris diverso modo traditur. Multo tempore ante Islamismum vivens Ahbd-Almanafo ben-Kozajj nupta erat, ex quo nati sunt Haschem, Ahbd Schems et Almothalleb.

Ahthis ben-Challadj (vel Ihladj) ben-D si'l'D jenh 21, 61.

Ahtsma (filia Mathrudi) Albadjelijja 3, 77.

Ahwarah ben-Almoschtahil 24, 132.

Tempus Islamismi attigit.

Alahz ben-Wajel 1, 146.

Alahza (equus)- 7, 9.

Ahzami (femina) 24, 12.

Tempore Haritsi ben-Ahmru regis Cendah vivens; sed dubito, num potius Ihzami enunciatur.

Ahzim (tempore Ohmari vivens) 23, 217.

— ben-Almokschäihr Dhabbita 18, 87.

Asad (gens) (ben-Nesar ben-Mahd) 5, 156. 10, 9.

Ajeschah 2, 38. 6, 23.

Abu-Becri chalifae filia.

Ajeschah (filia Sahdi ben-Abi-Wakkaz) 3, 81.

Sahd dux erat sub Ohmaro, praefectus Cufae sub Ohtsmano et obsequium Ahlio recusabat.

Aihn-Obah (locus) 1, 57.

Alakrah ben-Habes 1, 146.

Tempore vixit quo Mohammedes mortuus est.

Alakthanatan (locus) 13, 116.

Aljas (Elias) ben-Modhar 12, 55.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 66. Harir. 448.

Alnas 1, 283.

Amamah (v. Omamah) (filia Noschbahi ben-Morra) 22, 72.

Amina (filia Wahabi) 21, 57.

Mater Mohammedis erat conf. Pocock. spec. hist. Arab. p. 7.

Amru'l'-Kais (poeta) 1, 139. 8, 20. 10. 41. 18, 207. 19, 49. 20, 8. 18. 23, 323. 401. 24, 112. 369. 26, 93. 97. 28, 46. 71. 106.

Ante annum 565 p. Chr. n. ad imperatorem Graecum fugit. conf. cel. de Slaine Diwan d'Amri Olkais p. XXII. sqq. conf. Abulf. hist. Anteis. p. 132. Pocock. spec. hist. Ar. plur. loc.

Anas (conf. Ins.)

Anas b. Malic (conf. Ins. b. Malic. 27, 193.

Anmar (filius Nisari) 1, 32.

Tempore antiquo. Ebn-Kotaib. p. 54. 65.

Anmar (gens ad Kais pertinens) 9, 4.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 104. et Abulf. hist. Anteis. p. 194.

Alanzari (poeta) 24, 8.

Arbad ben-Kais 19, 7.

Ejus frater erat Lebid ben-Rabiah Alahmeri ex eadem matre natus. Cognomen habuit ابو حدار. Vixit initio Mohammedis et Islamismus non confessus est. Citab Alaghan.

Ardeschir ben-Babec (Persarum rex) 2, 102. 7, 9.

Asad (gens) 21, 148.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 67.

Asad ben-Chosaimah (auctor illius gentis) 12, 58. 28, 46.

Asad ben-Haschim ben-Ahbd-Manaf. 10, 49.

Conf. Haschim b. Ahbd-Manaf.

Asahd 10, 184. 18, 239.

Asahd ben-Kais 27, 31.

Alasahr ben-Abi Homran-Aldjohfi (poeta) 24, 316.

Aschahb ben-Djobair 16, 71.

Mortuus est anno fugae 54 Harir. 287.

Alaschahib (cohors Nohmani) 2, 163.

Alaschahr Alrakaban 24, 424.

Poeta e gente Asad.

Alaschahr (cognomen Naiti ben-Ohbaid) 22, 50.

Alaschahts ben-Kais Cendita 19, 53. 26, 103. 104.

Tempore Abu-Becri vixit.

Aschdjah (gens) 4, 1.

Alaschtar (Tempore Moahwijjahi anno 38 veneno necatus est.) 1, 15. Idem est ac sequens.

Alaschtar Alnachahita (Malic ben-Alharits) 21, 56.

Poeta vivens tempore sociorum Mohammedis cum Ahbd-Allaho b. Sobair pugnavit.

Alasd (gens) 3, 47. 9, 4. 18, 72.

Conf. Ebn-Kotaib. 143. 144. 156.

Asd Schanuah (gens) 26, 96.

Aslam b. Sorarah (Chorasanæ praefectus) 23, 486.

Asma (filia Ahbd-Allahi) 23, 269.

Alaswad ben-Jahfur (poeta) 25, 116.

Ante Mohammedem vixit. conf. Ebn-Kotaib. p. 186
Citab-Alaghani.

Alaswad ben-Almondsir 20, 96. 26, 95.

Tempore regis Ahmrui ben-Alnohman.

Alaswad ben - Almothallab ben - Asad ben - Ahbd-Alohssa 21, 133.

Primis Islamismi temporibus vixisse videtur. conf. Hamas. 398.

Auhf 3, 141.

— Alcalbi 1, 269.

— ben-Ahmir 24, 121.

— — Alahwaz 21, 49.

Tempore Nohmani ben-Almondsir.

Auhf ben-Badr 21, 96.

Vixit tempore belli Dahes et Ghabra. conf. Abulf. hist. Anteisl. p. 142.

Auhf-ben-Cahb ben-Sahd ben-Said Manat ben-Tamim 23, 403.

Tempore regis Almondsiri b. Mäissema.

Auhf ben-Mathr Masenita 18, 231.

— — Mohallem ben-Dsohl b. Schaiban

Vixit tempore pugnae dies التحوائف appellatae. Haritsi b. Ahmru regis Cendah, Ahmru ben-Hind et Mondsiri ben-Mäi-ssema. conf. Anthol. gram. p. 452. Ebn-Kotaib. p. 133. Kamus. s. عوف.

Auhn ben-Ahbd-Allah ben-Ahtabah 1, 104.

Alaukaz ben-Lodjaim 5, 148.

Aus (gens) 7, 103.

Conf. Ebn-Kotaib. 90. 126. et Abulf. hist. Anteisl. p. 184.

Aus (poeta) 23, 374.

— ben-Ghalfa Alhodjaimi (poeta) 12, 131.

— — Haritsah 3, 86. 7, 55. 12, 39. 18, 141.

Matrem habuit Sohda appellatam. Tempore Nohmani ben-Almondsir vixit conf. Chrest. meam novam p. 41.

Aus ben-Hadjar (sic in Hamas; at Hodjr in Cit. Alaghani) 24, 287. 315.

Vixit tempore Thofaili ben-Malic ante Mohammedem.

Aus ben-Malic Djarmita 20, 91.

Badjilah (gens) 7, 81. 9, 4.

Conf. Ebn. Kotaib. p. 65. 137. et Abulf. hist. Anteisl. p. 190.

Badsan 23, 71.

Videtur Cosrois praefectus in regione Jemen.

Bagidh 21, 96.

Vixit tempore antiquo, nam filii ejus erant: Ahbs et Dsobjan. conf. Ebn-Kotaib. p. 104.

Bahilita (poeta) 19, 53.

Fortasse ابو جمانه الباعلى. Ebn-Kotaib. p. 102.

Bahilah (gens) 5, 151. 7, 94.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 99.

Albahrah (gens) 1, 186.

Bahrain (regio) 4, 26. 5, 157. 177. 9, 13. 56. 18, 72.

De hac conf. Abulf. Geogr. p. 99.

Albajari 19, 26.

Bajj et Hajj 23, 410.

Baihas 4, 1. 6, 174. 18, 26. 23, 2. 248. 249. 366.
28, 48.

Albajjah ben-Ahbd-Jalil b. Naschib etc. 3, 153.
21, 130.

Albäihts (poeta) 9, 59.

Citatur in Hamas. 242. 604.

Baihts ben-Howaiz 8, 20.

In codice Berol. Meid. ejus nomen scriptum est
بعيث بن حريث; in Hamas. باعث بن حويص.

Bakil 18, 212.

Bakkah (oppidum) 2, 4. 7, 9.

Balahm ben-Kais (poeta) 23, 11.

Balal 25, 60. 27, 193.

Mohammedis tempore precibus annunciandis praeerat.
conf. Herbel. T. 1, 391. De Sacy Anthol. gram. p. 210.

Baldah (locus) 23, 248.

Balijj (gens ad Kodhah pertinens) 20, 96. 27, 39.

Balkisa 24, 67.

Regina antiqui temporis in Arabia. Multa de Salo-
mone et ea fabulantur.

Banu-Abi-Becr ben-Cilab (gens) 21, 96.

— **Aladhbath** 3, 124.

— **Ahbd-Allah b. Cenannah** 23, 402.

— — — **b. Ghatfan** 21, 96. 24, 107.
26, 21.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 104.

Banu-Ahbd-Schems b. Sahd 15, 45. 20, 76

- Banu-Ahbs** 12, 108. 13, 119.
Conf. Ebn-Kotaib. p. 104.
- Banu-Ahdi** 22, 57.
Conf. Ebn-Kotaib. p. 126.
- Banu-Ahmar** b. Baghid 6, 11. 25, 104.
— Ahmir b. Zahzaah 1, 408. 16, 42. 21, 96.
23, 481. 24, 298.
- Banu-Ahmir** b. Lawi 12, 11. 23, 119.
Ebn-Kotaib. p. 77.
- Banu-Ahmru** b. Ahmru b. Tamim 7, 11. 18, 67.
23, 381.
Ebn-Kotaib. p. 93.
- Banu-Ahn'bar** b. Tamim 3, 12. 6, 163. 21, 138.
Ebn-Kotaib. p. 93.
- Banu-Ahwafah** b. Sahd b. Said Manat b. Tamim 13, 120.
- Banu-Asad** 12, 73. 13, 34. 82. 123. 18, 66. 67.
21, 11.
— — b. Chosaimah 21, 23.
Ebn-Kotaib. p. 69.
- Banu-Auhf** 23, 109.
Ebn-Kotaib. p. 98.
- Banu-Aus** b. Tsahlebah 12, 107.
Ebn-Kotaib. p. 145. 146.
- Banu-Basbasah** 23, 10.
— Cahil 22, 162.
— Chafadhah 23, 119.
Ebn-Kotaib. p. 117.
- Banu-Colaib** 1, 105.
— Connah 3, 149.
— Cors 18, 54.
— Darim 1, 6.
Ebn-Kotaib. p. 95.
- Banu-Dhabbah** 1, 63. 21, 96. 27, 31.
— Dhid (pars gentis Ahd) 18, 46.

Banu-Djadilah 8, 20.

Ebn-Kotaib. p. 111.

Banu-Djahd 4, 9.

Ebn-Kotaib. p. 117.

Banu-Djahfar b. Cilab 21, 96.

Ebn-Kotaib. p. 115.

Banu-Djasimah 21, 96.

— Dsacwan 23, 332.

— Dsobjan 13, 119. 123.

Ebn-Kotaib. p. 104.

Banu-Dsohl b. Tsahlebah 25, 96.

Ebn-Kotaib. p. 159.

Banu-Fesarah b. Dsobjan b. Baghid 4, 1. 14, 85. 24, 107.

Banu-Fihr 6, 152.

Ebn-Kotaib. p. 75.

Banu-Ghofailah b. Kasith b. Hinb. 13, 116.

— Helal b. Ahmir b. Zahzaah 2, 140.

— Himman (ad gentem Tamim pertinens) 19, 54. 21, 131. 25, 147.

Banu-Hentselah b. Malic 1, 6. 21, 96.

— l'Hoblah 20, 79. 26, 51.

— Honah 5, 157.

— l'Horraisch 5, 141.

— Jarbuh 1. 165.

Ebn-Kotaib. p. 94. 107. 200.

Banu-Ihdjlan 5, 141.

Ebn-Kotaib. p. 116.

Banu-Insan 13, 123.

— Kais 1, 146 20, 94. 95. 22, 83.

— Koraisch 1, 146.

Conf. Harir. p. 408.

Banu-Lihjan 16, 150.

Ebn-Kotaib. p. 68.

Banu-Machsum 7, 97. 21, 96.

— Malic b. Sahd 2, 78.

— Masin b. Ahmru b. Tamim 18, 215.

— Minkar 19, 51.

Ebn-Kotaib. p. 96.

Banu-Moahwijjah 13, 156.

— Nahschal 3, 47. 27, 124.

— l'Ohfail 2, 78.

— Ohwar 26, 100.

— Omajjah 5, 170.

Ebn-Kotaib. p. 85.

Banu-Osaid b. Ahmru 1, 146.

— Rabiah b. Malic 6, 169.

— Rasib 6, 154.

— l'Sabban Aldsohli 13, 116.

— Sahd b. Said Manat b. Tamim 2, 99. 13,

125. 18, 231. 19, 46. 21, 96.

Ebn-Kotaib. p. 95.

Banu-Sadus 22, 106.

Ebn-Kotaib. p. 131.

Banu-Salith 23, 375.

— Samrah 31, 138.

— Sijad 6, 11.

— Solaim 19, 52. 26, 105.

Ebn-Kotaib. p. 109.

Banu-Sofrah 23, 321.

— Sorarah 5, 148. 19, 46.

— Taghleb 13, 116.

Conf. Ebn-Kotaib. 126.

— Taim Allat b. Tsahlebah 1, 408. 8, 64.

25, 97.

Banu-Tamim 1, 146, 408. 14, 10. 15, 50.

Conf. Harir. 408.

Banu-Thsafar 10, 150.

— **Tsahlebah b. Said b. Dhabbah** 1, 112.
21. 96.

— **Tsoahl** (ad gentem Thai pertinentes) 24, 1.
Albaradjiin (familia gentis Tamim) 1, 6. 13, 141.
14, 10.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 94. Anthol. gram. 126.

Barakisch (canis aut femina, uxor Lokmani Ahditae)
18, 46.

Albark (mons) 27, 144.

Barmacidae 6, 206.

De iis conf. de Sacy Chrest. T. II. p. 8. 9. ed. pr.
Albarradh ben-Kais 20, 94.

Vixit tempore Nohmani ben-Almondsir. conf. Harir.
181.

Barwakah (planta) 21, 120.

Basbas (fons) 23, 321.

Baschar conf. Bischr.

Baschschar ben-Bord 2, 39. 3, 19. 23, 305.

Occisus est anno 168 aut 167 plures quam nonaginta
annos natus. conf. Citab-Alaghani et Ebn-Chal-
lik.

Bastham conf. Bistham.

Basus (Bassah) 13, 114.

Femina vivens tempore Colaibi et Djassasi. conf.
Abulf. hist. Anteisl. p. 138.

Bathn Nachl (vallis) 21, 96.

Bazra (urbs) 10, 195. 201. 11, 31.

Conf. Abulf. Geogr. 309.

Becr (gens) 15, 52.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 122. 126.

Becr ben-Ahbd-Menaf b. Cenanah (gens) 21, 38.

Conf. Monum. vetust. p. 5.

Becr b. Wajel (gens) 2, 139. 5, 148. 13, 114. 116.
18, 231. 22, 235. 26, 100.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 118.

Bedr (locus) 6, 3. 23, 321.

Bidh 28, 127.

Tempore Lokmani Ahditae *con f.* Ebn-Bidh.

Bihram Djur 23, 479.

Conf. Monum. vetust. 49.

Bint-Alfarrudj (femina tempore Ferasdaki vivens) 18, 67.

Birc (vallis) 23, 391.

Bischr (poeta) 23, 214.

Videtur ante Mohammedis tempus, nam versus ejus de die Ahisar agunt, qui non multo ante fuisse videtur. Fortasse idem est, quam filius Abu-Hasimi.

Bischr ben-Alhadjir Ijadita 22, 58.

— — Abi-Hasim Asadita 1, 371. 3, 42. 131. 6, 62.

In Meidanii opere a me Baschar appellatus est, quod corrigendum puto. Vixit tempore Ausi ben-Haritsah.

Albischr (aqua) 20, 95.

Bistham ben-Kais (a nonnullis Bastham scribitur; sed fortasse falsum hoc est Kam.) 8, 28. 19, 53. 20, 93. 23, 422.

Bistham filium habebat ذريق appellatum, e quo nata est filia, quae Ferasdako nupta erat. Occisus est ab Ahzimo ben-Chalifah. *conf.* Hamas. p. 457.

Bodjair 13, 114.

Filius Alharetsi ben-Ahbbad Alharitsus tempore, quo Colaib occidebatur, vixit. *conf.* Abulf. hist. Anteis. p. 138. ubi Bohair legitur.

Bodjair et Bodjairah (fratres, qui tempore antiquo vixisse dicuntur) 18, 24.

Bohaih ben-Ahbd-Allah ben-Modjaschi 18, 234.

Albohtori (poeta) 18, 23, 114.

Mortuus est anno 283. *conf.* Selecta ex histor. Halebi p. 94. adn. Anthol. gram. p. 131. 476. Citab-Alaghan.

Bolaik (equus) 28, 21.

Bonan (locus) 23, 475.

Bondokah ben-Mathsthsah (gens) 6, 46

Bordjan 12, 126. 23, 524.

Videtur seriore tempore, nam Cufae cruci additus est.

Borguts (filius Cobaischi) 3, 47.

Tempore Mondsiri ben-Mäi-ssema.

Bosjan (dies cladis) 13, 123.

Ante Mohammedis tempus.

Bothain 26, 60.

Cabscha (filia Ohrwahi) 2, 69. 26, 17.

Vixit tempore Thofaili ben-Malic.

Cahba (templum Meccae) 7, 3. 21, 38.

**Cahb ben-Malic ben-Taim-Allah b. Tsahlebah
b. Ohcabah 2, 138. 3, 74.**

Tempore antiquo Dsohli ben-Schaiban.

**Cahb ben-Mamah 5, 156. 12, 21. 21, 137. 22,
245. 23, 439. 27. 76.**

Vixit tempore Mondsiri b. Mäi-ssema.

Cahb ben-Rabiah 11, 56.

Videtur tempore antiquo vixisse. conf. Ebn-Kotaib.
p. 116. Anthol. gram. 150.

Cahb ben-Sahd b. Taim ben-Morraha 7, 117.

Videtur paulo ante Mohammedem aut ejus tempore.

**Cahb ben-Sohair (poeta) 1, 60. 3, 37. 24, 274.
26, 21.**

Ante Islamismum natus Moahwijjahi tempore mortuus
est. conf. libr. meum Cahbi b. Sohair Carmen etc. p. XII. sq.

Cahb ben-Teken Ahdita 1, 142.

Tempore Lokmani Ahditae.

Cahil ben-Asad b. Chosaimah 5, 148.

Tempore antiquo, nam Asad b. Chosaimah auctor gen-
tis est.

Cahla 2, 11.

Caisan 22, 195.

Calb 12, 40.

Calb (gens) 14, 85. 20. 95.

— (filius Ahmiri b. Ohbaid etc.) 24, 282.

Vixit tempore Zaifii patris Actsami, qui ejus patruus erat.

Calb ben-Wabrah (gens) 3, 62.

Calhab ben-Schubub Asadita 24, 292.

Ante Ahmirum b. Althsarib vixerit necesse est.

Capella (sidus) 8, 4.

Casbar 6, 211.

Caschuts (planta) 23, 488.

Cathsimah (locus) 22, 256.

Catsif ben-Ahmru Taghlebita 13, 116.

Catsir 25, 98.

Nomen Catsir in Cotsajjsir mutatum videtur aut in versu Catsir est ob licentiam poeticam. conf. De Sacy Anthol. gr. p. 133.

Cenanah (gens) 6, 169. 18, 66. 20, 94. 21, 38.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 67. 70. 126. sqq. et Abulf. hist. Anteisl. p. 188. 196.

Cenanah b. Ahbd-Jalil Tsakefita 21, 136.

Aut ante Mohammedem aut circa Mohammedis tempus vixisse videtur.

Cendah (gens) 9, 4. 18, 66. 23, 323.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 144.

Chabiah (femina) 25, 106.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Chach (locus) 7, 95.

Chofaf ben-Nadbah 10, 5. 24, 13.

Tempore Mohammedis.

Chaffan (locus) 5, 186.

Chaibar (locus) 2, 36. 108. 7, 103. 22, 100.

Conf. Abulf. Geogr. 88. sqq.

Alchaiserana (uxor Almahdii) 7, 140.

Est mater Alraschidi mortua anno 173.

Chakan 2, 152. 5, 72.

Chaled Alazbagh 25, 106.

Chaled (filius sororis Abu-Dsuaibi Hudsailitae) 23, 481.

— ben-Djahfar b. Cilab 20, 96. 22, 16.
24, 298. 26, 95.

Vixit tempore regis Alaswadi ben-Almondsir. conf.
Abulf. hist. Anteisl. p. 140. Occidit Kaisum b. Sohair.

Chaled ben-Jasid

Est filius Jasidi ben-Moahwijjah, qui arte Chemia occupatusse perdidit. Citab-Alaghani et Ebn-Challik.

Chaled ben-Malic Alnahschali 18, 215.

Tempore Alnohmani.

Chaled ben-Malic ben-Ribih 26, 51.

Vixit ante Mohammedem tempore pugnae نو نجب appellatae.

Chaled ben-Moahwijjah (Sahdita) 22, 92, 23, 116.

Tempore Nohmani ben-Almondsir.

Chaled ben-Osaid 11, 1.

Videtur post Mohammedem vixisse conf. Ahbd-Allah
b. Iherimah. Ebn-Kot. p. 87.

Chaled ben-Ribih ben-Dsilm b. Djandal 24, 65.

Vixit tempore Actsami ben-Zaifi. Fortasse idem est,
qui Chaled b. Malic b. Ribih appellatur.

Chaled ben-Sadus b. Azmah Alnabhani 8, 20.

Vixit tempore Amru' l'Kaisi.

Chaled ben-Alwalid 18, 1. 22, 226.

Tempore Abu-Becri strenuissimus Arabum dux.

Chaled ben-Zafwan 6, 63. 16, 98. 24, 167.

Coaevus poetae Hothaiahi.

Chalf ben-Rewahah 22, 72.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Chansa (filia Ahmrui b. Alharits ben-Alscharid) 5, 107.
12, 9. 21, 23.

Habuit fratrem Zachr, quem occisum elegiis deplorabat.
Doraid ben-Alzimmah eam in matrimonium petierat. Ante
Islamismum vixit. conf. Cit. Alaghani.

Charidjah 12, 109. 18, 118.

In Hamasa p. 631. est Charidjah b. Dhirar Morrita;
sed quo tempore vixerit, nescio. Anthol. gram. p.
77. 128. sqq.

Chatnah ben-Aus (familia) 13, 156.

Chautaah 13, 116.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Chawarnak (arx) 5, 8.

Conf. Abulf. Geogr. 291.

Chawwat ben-Djobair Alanzari 13, 115. 19, 62.

(In nonnullis codicibus Haibar legitur, sed in Haririi
opere Djobair). Vixit ante Islamismum; tempore Isla-
mismi in pugna Bedrense dimicavit.

Chazaf (equus) 5, 150.

Chesredj (gens) 7, 103.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 145. sq. Anthol. gram. 141.
et Abulf. hist. Anteisl. p. 184.

Alchesredj ben-Taim Allah 2, 78.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 125.

Chidasch ben-Habis Tamimita 12, 57. 18, 160.

Chidr ben-Schibl Chotsamita 24, 293.

Alchidr 12, 148.

Quae de hoc viro fabulantur, vide apud Herbelot s. v.
Khadher.

Chidsam 9, 30.

Chijam (mons) 1, 10.

Chims 27, 114.

Chindif (gens) 20, 94.

Chizaf (equus) 5, 151.

Conf. Chazaf.

Chofrah (femina ante Mohammedem vivens) 13, 12.

Cholaidah (femina e gente Ihdlj tempore Almondsiri
b. Mäi-ssema) 3, 47.

Chomaah (filia Auhfi b. Mohallem) 26, 94. 99.

Chonaber ben-Morraah 6, 35.

Alchonabis ben-Almokannah 6, 35.

Alchonaifis ben-Cheschrem Schaibanita 18, 87.

Chorafah 6, 13. 24, 431.

Choraim ben-Chalifah etc. 25, 126.

Vixit tempore Hedjdadjj.

Choraim ben-Sinan 21, 96.

Ante Mohammedem tempore pugnae شعوا appellatae,
quae ad bellum Dahes et Ghabra pertinet.

Chorasan (regio) 2, 6.

Chosaah (gens) 2, 21. 6, 152. 18, 144.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 154. et Abulf. hist. Anteisl.
p. 186.

Chosaf (desertum) 21, 148.

Chosaimah ben-Fahd (s. Nahd) 1, 371.

Est idem quam sequens.

— — — Malic b. Nahd 15, 52.

Poeta celebrer ante Mohammedem conf. Cit. Alaghani.

Alchossi filia 21, 14.

Choththah (capra) 23, 32.

Christiani 22, 62.

Chud (puella) 3, 77.

Cilab b. Farih 6, 35.

**Cilab ben-Rabiah b. Zahzaah Kaisita 4, 12.
11, 16.**

Est frater Cahbi ben-Rabiah.

Cobaisch ben-Djabir 3, 47.

Tempore Mondsiri ben-Mäi-ssema.

Codaon et Codojjon (montes) 1, 407.

**Colaib ben-Wajel (conf. Wajel b. Rabiah) 3, 124.
8, 36. 12, 19. 13, 114. 18, 211. 22, 235.**

Fathimah mater Amru' l'Kaisi erat soror Colaibi et
Mohalheli. conf. Ebn-Kotaib. p. 127. Cit. Alaghan.
et Abulf. hist. Anteisl. p. 136.

Comaisch (frater Rabiahi b. Cahb Masenitae) 24, 261.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

**Alcomait ben-Said (poeta) 1, 181. 5, 170. 6, 129.
14, 17. 18, 54. 267. 23, 24. 24, 107. 25, 21.**

Natus anno 60, mortuus anno 126. Deditus erat genti

Banu-Haschem et multa carmina composuit. conf. Harir. p. 51. Cit. Alaghan.

Cosah 2, 178.

Cosäihta 22; 199. 25, 102.

Tempore vetere, quum Ferasdakus poeta proverbium de eo agens adhibuerit.

Cosrões 5, 177. 19, 46. 20, 37 23, 71.

Cosrões ben-Kobad 22, 60.

Conf. Herbel. T. III. p. 55.

Cotsair ben-Schehab Alharetsi 2, 11.

Præfectus in oppido Rei erat.

Cotsajjir (poeta) 12, 9. 27, 30.

Mortuus est 105. conf. Ebn-Challik. et Anthol. gram. 133.

Cotsajjir b. Almoththalib b. Abi-Medaah 10, 135.

Nomen fortasse Catsir scribendum est. Vixit vir tempore Heschami b. Ahbd-Almalic, qui 105 in imperio succedens anno 125 obiit.

Dächtenus (filia Lakithi b. Sorarah) 5, 148. 20, 2.

In opere Haririi p. 503 Rachtenus scriptum est. Vixit tempore Almondsiri ben-Mäi-ssema. conf. Lakith. conf. Anthol. gram. p. 105. 146. 185.

Daghfal (filius Hentselahi Schaibanitae Dsohlitae) 1, 35. 25, 96. 18, 267. 20, 98.

Vixit initio Islamismi et arbiter gentis Rabiah fuit. conf. Hamas. 124. Tempus Moahwijjahi attigit. conf. Ebn-Kotaib. 44. 131. Herbelot. T. 1. p. 557.

Dahd (videtur nomen mulieris generale) 13, 17.

Dahes (equus) 2, 110. 10, 11. 13, 119. 21, 96.

Finis belli Dahes et Ghabra tempore, Nohmani b. Almondsir erat. conf. Citab Alaghani, in quo opere plura de Dahes et Ghabra leguntur et Abulf. hist. Anteis. p. 140 sq.

Aldahna (regio) 6, 5. 18, 261.

Est regio gentis Tamim conf. Hamak. specim. 100 et Anthol. gram. 282. 302. Abulf. Geogr. 84.

Dahr 5, 144.

Daimas ben-Thsalim Alanzari 21, 61.

Videtur quoque ante Islamismum vixisse.

Dair-Cahb 16, 59.

Dalam (animal) 13, 165.

Daldala (muli nomen) 2, 212.

Dallal 7, 96.

Vixit tempore Solaimani b. Ahbd-Almalic.

Damch (mons) 4, 28. 16, 2.

Dammun (locus) 28, 46.

Darat-Schobaits (locus) 3, 124.

Conf. Abulf. Geogr. 232. sq.

Darim (gens) 22, 57.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 95.

**Darim ben-Dobb b. Morrah b. Dsohl b. Schai-
ban** 26, 52.

Vixit tempore Nohmani ben-Almondsir.

Aldau'sar (cohors Nohmani) 1, 186. 2, 163. 15, 50.

Dhabb 3, 67.

Aldhabb ben-Arwa Alciläihtä 23, 306.

Dhabbah (gens) 3, 62. 14, 84.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 88.

Dhabbah ben-Odd ben-Thabichah 6, 29. 12,
1. 5. 25, 40. 27, 73.

Dhabbita 14, 83.

Dhabis ben-Scharis 23, 344.

Dhadjaih 23, 479.

Reges qui tempore Bihram-Djuri in Syria regnabant.

Aldhahhac ben-Kais 6, 164. 25, 25.

Tempore Moahwijjahi cohortis praetorianae praefectus
in pugna راجع مرج anno 64 a Merwano b. Alhacem
victus et occisus est. conf. Ebn-Kotaib. p. 76. 133.
Ebn-Challik.

Aldhalal b. Bahlal (nomen fictum) 27, 83.

Aldhalal b. Alsebahlal (nomen fictum) 8, 85.

Dhamdham 21, 96.

Ab Antaraho occisus est. conf. Moallak. Antarahi.

Dhamdham ben-Ahmru Jarbuihta 9, 1.

Dhamrah ben-Dhamrah 1, 146. 14, 10. 23, 189.

Vixit tempore Ahmrui ben-Hind et Nohmani ben-Almondsir. conf. Hamas p. 70.

Dhamrah ben-Djabir 3, 47. 14, 10.

Est pater praecedentis conf. Hamas. 116 et vixit tempore Almondsiri ben-Mäi-ssema.

Dharijjah (regio) 4, 28.

Aldhirar (nomen angeli, qui Adamum e Paradiso expulisse dicitur) 22, 199.

Dhirar ben-Ahmru Dhabbita 1, 165. 3, 62. 14, 83. 20, 91. 23, 283. 24, 272. 27, 140.

Cognomen habet ابو قبيصة et Nohmani tempore aut paulo ante vixit.

Dhirar b. Alchaththab 26, 96.

Tempore Sofjani b. Alharb.

Dhobarah 23, 498. 25, 94.

Tempore ante Mohammedem vixisse videtur.

Djabir ben-Ahbd-Allah Ahmirita 23, 280.

Doctus Arabs, quem Alazmäihus citat.

Djabir ben-Ahbd-Allah Alanzari 18, 18.

Celeber socius Mohammedis Medinensis, qui anno 74. (aliis 78) aetate 94 annorum diem obiit. conf. Anthol. gr. 292. 310.

Djabir ben-Ahmru Masenita 20, 32.

Hariolus, qui ante Mohammedem vixisse videtur.

Djabir ben-Ralan 24, 299.

Vixit tempore Nohmani b. Mäissema.

Djadabat (vallis) 2, 13. 26, 4.

Djadd Ahdita 27, 117.

Tempore antiquo vixit.

Djadsimah Alabrasch (rex) ben Malic b. Nazr 2, 4. 4, 39. 7, 9. 13, 47. 18, 213. 22, 37. 24, 236.

In libro Citab Alaghani Djodsaimah scriptum. Appellatur filius Fihri filii Ghanimi. conf. Ebn-Kotaib. p. 179. Abulf. hist. Anteis. p. 122.

Djahd 13, 87.

— ben-Alhozain Chodhrita 24, 304.

Pater Zachri ben-Djahd.

Aldjahdi (est poeta Alnabeghah Aldjahdi) 22, 49.

Djahfar ben-Celab 25, 106.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Aldjahhaf ben-Hocaim Solamita 20, 95.

Sed in Hamasa الحجاج Alhadjdjaf est, qui tempore
Ahbd-Almalici ben-Merwan vixit.

Djahisah 6, 157. 21, 1. 28, 13.

Aldjahul (camela) 15, 51.

Djala 1, 120.

Aldjalilah (soror Djassasi) 13, 114.

Djalis Ohsdrita 23, 318.

Djamah (filia Chabisi) 1, 146.

Aldjamuh 10, 150.

Djarijah ben-Salith 2, 34.

Djarim (v. Djoraim) (aqua) 23, 119.

Aldjarrah ben-Ahbd-Allah 1, 152.

Djassas ben-Morra 3, 124. 8, 36. 12, 19. 13,
114. 22, 235. 23, 318. 28, 46.

Vixit tempore Colaibi.

Djauf (vallis) 7, 122.

Aldjaun (rex Hadjari) 21, 96.

Tempore Kaisi ben-Sohair.

Djauschan Cilabita 6, 2.

Djaw (locus) 2, 145. 13, 120.

Djebelah (dies pugnae) 22, 147.

Djebelah 13, 119.

Ultimus princeps Ghassanidarum, qui tempore Ohmari
ad Islamismum transiit, tum defecit et Christianum se
fecit. Abulf. hist. Anteis. p. 130. conf. Ebn-Kotaib.
p. 144. 170. Harir. p. 310. Cit. Alaghani.

Aldjebelah (locus) 21, 96.

Djendelah (filia Haretsi) 5, 9.

— — (frater Jasidi Jeschcoritae) 27, 126.

Aldjeradatan (nomen duarum cantatricum tempore antiquo) 3, 49. 23, 517.

Conf. Cit. Alaghani.

Djerir ben-Ahthijjah (poeta) 1, 102. 3, 103. 9, 18. 12, 1. 15, 59. 18, 144. 19, 26. 20, 104. 21, 120. 23, 375. 517. 24, 106. 125. 25, 8. 46. 27, 122. 28, 20. 76.

Cognomen ابو حرزة habet et inter poetas satyra ce-
leber mortuus est anno 111 aetate plurium quam 80 an-
norum. conf. Ebn-Challik. Cit. Alaghani. Harir.
p. 453 et Anthol. gr. mult. locis.

Djerir ben-Ahbd-Allah Albadjali 1, 280. 7, 81
Socius Mohammedis conf. Abulf. hist. Anteis. p. 190.

Djerwal (conf. Alhothaiah) 7, 8.

Djidsah ben-Ahmru Ghassanida 7, 1.

Tempore illo vixit, quo Ghassanidae tributum regibus
gentis Salih denegabant conf. Ebn-Kotaib. p. 160.

Djildsan (regio) 12, 130. 14, 61.

Aldjinah (filius Hatimi ben-Homair) 12, 56.

Dilemita 22, 240.

Dinar 24, 107.

Djoaid (legas Ebn-Djoaid) 1, 10.

Vixit tempore Ahmru ben-Hind, conf. C. 2, 76.

Djobaiha Aschdjaitha 25, 109.

In Hamasa citatur.

Djobailah ben-Ahbd-Allah 6, 32.

Vixit ante Mohammedem.

Djobarah 23, 498.

Djobbal (locus) (seu Djabbol) 5, 193.

Conf. Abulf. Geogr. 294.

Djodsam (gens) 9, 4. 23, 280.

Djofainah 18, 2.

Djoha 6, 175.

Vixit tempore, quo Ihsa ben-Musa praefectus Cufae erat et tempore quo Abu-Muslim in illo oppido erat.

Djohainah 18, 2.

— — (gens) 18, 2.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 139. et Abulf. hist. Anteisl. p. 184.

Djohaisch 11, 12. 12, 25.

Aldjolanda 17, 25.

Commune cognomen regum, qui ante Islamismum Ohmani erant. conf. Abulf. hist. Anteisl. p. 186.

Aldjomaih (Monkids) 12, 17.

Tempore regis Ahmrui b. Alnohman vixit.

Djondob 28, 12.

Citatur in Hamasa.

Djondob ben-Djenadah 20, 129.

Djorad (locus) 3, 97. 5, 181.

Djorajjah ben-Ahmir 6, 32.

Ante Mohammedem vixit.

Djorhom (gens) 2, 2. 12, 15. 44. 58.

Conf. Monum vetust. p. 6. Herbel. T. II. p. 148.

Djortsumah Ahnsita (poeta) 6, 153.

Djoscham ben-Moahwijjah 18, 123.

Conf. Ebn-Kotaib. 126.

Djowain 5, 6.

Djumalah 13, 136.

Doaihmez 8, 65. 27, 165.

Dobajj (v. Dobajjan (locus) 5, 86.

Dobas (incertum quid sit) 8, 10.

Dogha (filia Mihnadji) 6, 163. 7, 11. 99. 27, 4.

Ejus nomen erat Maria. Pater ejus Rabiah ben-Sahd

b. Ihdjl ben-Lodjaim; nam مَغْنَج vel مَغْنَجْ est cognomen.

Aldohaim (camela) 4, 29. 6, 74. 13, 116.

**Dokkah ben-Ohbajah ben-Asma ben-Chari-
djah 5, 176.**

Domjah (idolum) 6, 195.

Doraid ben-Alzimmah 24, 102.

Erat princeps et dux gentis Banu-Djoscham, qui multis pugnīs intererat. Se Mohammedanum non confessus die Alhonain occisus est. Plures fratres habuit e Rihanah filia. Mahdii Carb, sorore Ahmrui ben-Mahdi Carb natos. conf Ebn-Kotaib. et lit. Alaghan.

Dsa-Thowan (locus) 28, 12.

Dsat-Atsal (locus) 21, 23.

— Alhabakat (locus) 18, 202.

— Alizad (locus) 21, 96.

Dsib (filius Ahmiri ben-Ohbaid) 24, 282.

Vixit tempore Zaifii patris Actsami, qui ejus avunculus erat.

Dsobj'an (gens) 21, 96.

Dsohl ben-Schaiban 2, 138.

Auctor gentis.

Dsohl ben-Tsahlebah 24, 121.

Dsokafah 28, 127.

Tempore Lokmani Ahditae.

Dsowaib (filius Cobaischi) 3, 47.

Tempore Mondsiri ben-Mäi-ssema.

Dsowaib ben-Cahb b. Ahmrui b. Tamim 5, 170.

Dsuab ben-Asma 26, 94.

Quidam vir ذؤاب appellatus die خو, qui ante Islamismum erat, a gente Jarbuh captus est.

Dsu'l-Azbah Aladhwani 11, 9.

Dsu'-l'Chalazah (locus) 18, 123.

— l'Moraikib (locus) 21, 96.

— l'Nadjab (dies pugnae) 26, 51.

Ante Islamismi tempus Nr. 28.

Dsu-l'Roaihn 1, 363.

Tempore Hasani regis Himjaritarum.

Dsu-l'Rokaibah 19, 53.

— **l'Rommah** (poeta) 20, 66. 22, 68. 25, 46. 115.
26, 133.

Aetatis anno quadragésimo mortuus est anno 117. conf.
Harir. 280. Anthol. gr. 106. 366. 146. Ebn-Challik.

Dsu-l'Wadaat (medio primi saeculi) 6, 154.

Aldul (filius Honaifah) 21, 96.

Tempore antiquo.

Ebn-Abi-l'Sinad 16, 71.

Vixit tempore, quo Ahbd-Allahus ben-Sobair in oppido
Medina erat. Hic anno 54 interiit.

Ebn-Abi-Zofrah (vid. Almohalleb) 22, 221.

— **Afza ben-Tadmor** (ad gentem Badjilah perti-
nens familia) 13, 154.

Ebn-Ahbbas 1, 48. 3, 58. 6, 23. 13, 74.

Patruelis Mohammedis, partes Ahlii sequens qui eum
arbitrum sibi constitui voluit. conf. Harir. 56.

Ebn-Alahmar (poeta) 1, 63.

In Hamasa saepe citatur.

Ebn-Ahnsan 23, 271.

Ante Islamismum vixisse videtur.

Ebn-Alahrabi (grammaticus) 1, 4. conf. T. III. p. 207.

— **Ahtsm** 13, 164.

— **Alaschahts** 22, 47.

Tempore Hedjdjadjj.

Ebn-Auhn 18, 88.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Ebn-Baidh (v. Bidh) 12, 4.

Tempore Lokmani Ahditae.

Ebn-Alcajjis Nomairita 18, 267.

Vir quidam doctus.

Ebn-Darae 24, 107.

Vixit tempore, quo Moahwijjahus Syriae praefectus sub
Ohtsmano erat. conf. Hamas. 191.

Ebn-Aldjaun 21, 96.

Tempore Ahmrui ben-Hind.

Ebn-Aldjoaihd 2, 76.

Tempore Ahmrui ben-Hind.

Ebn-Djoraih 13, 14.

— Doraid (poeta) 6, 139. conf. T. III. p. 208.

— Fartana 6, 93.

Tempore Ahmrui ben-Hind fratris regis Nohmani ben-Almondsir.

Ebn-Alghasa Jjadita 5, 26. 10, 26. 25, 100.

Ante Mohammedem.

Ebn-Habannakah 10, 183.

Idem est quam Habannakah.

Ebn-Harinah (poeta) 6, 182.

In Hamasa occurrit.

Ebn-Hasan Alanzari 7, 96.

Medinae praefectus tempore Solaimani ben-Ahbd-Al-malic.

Ebn-Haub 27, 24.

— Hidsjam 16, 78.

Ante Mohammedem vixit, nam Aus ben [Hodjr ejus mentionem fecit.

Ebn-Kais Alrakijjat 14, 12.

Poeta, qui cognomen a mulieribus accepit, quas in carminibus laudaverat.

Ebn-Kardhih 23, 497.

— Karzah 26, 112.

— Lisan Alhommarah 18, 268. 19, 5. 25, 37.

Nomen habuit Waka (cod. B. Warkah) b. Alaschahr.

Ebn-Malec ben-Ribih 24, 65.

Est idem qui Chaled b. Ribih appellatur.

Ebn-Masuhd (Ahbd-Allah) 25, 45.

Mohammedis socius, cui solearum ejus cura mandata erat. conf. Alnawawi p. 36. et Abulf. hist. Anteis. p. 196. Loco 26. 48. falso Abu-Masuhd appellatus videtur.

Ebn-Merwan (imperator) 1, 109 27, 69.

— Mihdjan 21, 136.

Mohammedis tempore aut paulo ante vixisse videtur.
Fortasse est eadem persona, quae Abu-Mihdjan appellatur.

Ebn-Almodsalieb 20, 76.

— Almohtass 2, 189.

Natus 247 (v.246), mortuus 296. conf. Ebn-Challik.

Ebn-Almokaffah 23, 505. 25, 98.

Ejus pater tempore Hedjdjadj vixit. conf. Abu-Mohammed.

Ebn-Rewahah 20, 65.

— Schehab (idem est q. Alachnas) 1, 396.

— Sirin 1, 106.

Poeta mortuus eodem anno quo Ferasdakus aut anno 114 aut 110.

Ebn-Sobair (patruelis Mohammedis vid. Ahbd-Allah b. Sobair) 23, 34.

— Sohaimah 11, 1.

Poeta Medinensis, ut videtur post Mohammedem vivens.

Ebn-Tikn 10, 186. 18, 250.

Conf. Ahmru b. Tikn.

Ebn-Tsathan 24, 153.

Ebnat-Choss 6, 203. 16, 18. 21, 14. 23, 505.

Conf. Hind filia Alchossi.

Edessa (oppidum) 23, 124.

Elias 1, 283.

Emessa (oppidum) 4, 46.

Enochus 1, 40.

Euphrates 6, 215. 24, 345.

Fachir (vir gentis Tamim) 13, 124.

Alfadhli b. Ahbbas b. Ahtabah b. Abi-Lahab (poeta) 13, 124.

Ahtabahus avus Alfadhli filiam Mohammedis Omm-

Djamilam repudio dimiserat Ipso tempore Ferasdaki vixit. conf. Meid. T. I. p. 613. Citab-Alaghani.

Fahm (gens) 27, 53.

Fakid Tsakifi 3, 149.

Primis Islamismi temporibus.

Fakira (uxor Morrae Asaditae) 7, 39.

Falhas Schaibanita 2, 143. 12, 106. 16, 73. 17, 26.

Falid ben-Chalawah (videtur persona ficta) 1, 179.

Faraah 1, 179. 28, 127.

Tempore Lokmani Ahditae.

Alfarafizah ben-Alahwaz Alcalbi (gens) 7, 81.

Faras 6, 1-3.

Alfareah (filia Saidi ben-Alachnas) 23, 318.

Alfarighah conf. Koraih.

Alfaruk (locus) 21, 96.

Farwa (camela) 6, 57.

Farwah (filia Abu-Kahafae et soror Abu-Becri) 26, 103.

Fathimah (Mohammedis filia) 5, 33.

— — (filia Chorschobi Anmaritae) 6, 11. 12, 109.
25, 104.

Vixit tempore Kaisi ben-Sohair conf. Ebn-Kotaib. p. 105.

Fathimah (filia Jedscori ben-Ahnasah) 15, 52.

— — (filia Ahbd-Almaleci b. Merwan nupta Ohmaro ben-Ahbd-Alahsis) 6, 138.

Fathimah (filia regis Almondsiri) 3, 148.

— — (filia Morri) 21, 57.

Vixit tempore Ahbd-Allahi ben-Ahbd-Almoththaleb.

Alferasdak (poeta) 1, 264. 294. 2, 2. 6, 29. 9, 50.
10, 18. 13, 34. 127. 14, 4. 103. 18, 67. 84. 22,
199. 23, 306. 27, 122. 28, 20.

Nomen ejus est همام بن غالب بن صعصعة. Habuit fratrem هيم et filium محمد appellatum, qui ante eum mortuus est. Ejus avus et pater ad Mohammedem ve-

nientes Islamismum professi sunt. Ejus pater, obviam veniens Ahlio post pugnam cameli, in oppido Bazra filium ad eum introduxit. Ferasdakus aetate paene centum annorum anno 114, aliis 110, diem obiit. conf. Cit. Alagh. Anthol. gr. p. 125. 375. 335. 457.

Alferkedan (stellae duae) 16, 60.

Fesarah (gens) 10, 16. 21, 96.

Fesaritae 2, 140. 6, 204.

Alfidjar (bellum ante Mohammedem gestum) 20, 94.

Conf. hist. Joctan. p. 40. Cit. Alaghan et Dies Nr. 4.

Find (Abu-Said) 2, 159. 3, 81.

Tempore Mohammedis, cliens Ajeschae filiae Sahdi b. Abi-Wakkaz Cit. Alaghan.

Alfind (poeta) 21, 28.

Vixit tempore belli Basus appellati. Hamas. p. 8. Ebn-Kotaib. p. 128.

Alfisir (Sahd b. Said-Manat) 23, 30. 274.

De hoc conf. Hamas. p. 161.

Alfithahl 18, 246. 24, 264.

Tempore antiquo.

Focaihah 26, 100.

Matertera Tharafahi poetae. Erat uxor Dhamrahi b. Dhamra, filia Almodharrabi tempore Nohmani ben-Almondsir vivens. conf. Hamas. p. 70.

Alfodjah 26, 106.

Tempore Abu-Becri.

Fokaim (gens) 9, 56.

Foraiah conf. Koraiah.

Algafr (stellae) 7, 28.

Alghabra (equa) 21, 96.

Alghadhban 11, 2.

— — ben-Alkabahtsara Schaibanita
20, 35.

Ghailan ben-Salamah Altsakefi 1, 146.

Arbiter gentis Kais, qui post expugnationem Thajefi se Mohammedis fidei addixit. Filium Ahar et Ahmi-

rum habuit, qui eques gentis Tsakif ante patrem in Syria mortuus est. conf. Citab. Alaghani.

Ghallak 21, 96.

Vixit tempore certaminis inter equos Dahes et Ghabrah-
conf. Hamas. p. 224.

Ghamman 2, 90.

Ghani (gens) 12, 2.

Ghanijjah Alahrabijjah (poetrix) 1, 145.

— — (filia Abnifi mater Hatimi) 5, 155.

Gharib ben-Ihmlik ben-Lauds 24, 257.

Antiquo tempore vixisse videtur.

Ghassan (gens) 5, 150. 7, 1. 9, 4.

Conf. Anthol. gram. 410. Harir. 21.

Ghassan ben-Hodsail 9, 59.

Ghatfan 15, 51. 18, 248. 23, 384.

Conf. Ebn. Kotaib. p. 99. 135 sq.

Ghatfan (gens) 21, 96. 23, 384.

Ghaur (regio) 24, 231.

Conf. Abulf. Geog. p. 226.

Alghin (locus) 1, 423.

Gholajjan (admissarius) 8, 36.

Ghorrah ben-Thsahlebah Jarbuihta 9, 1.

Ghowair (aqua) 18, 54.

Conf. Anthol. gram. 388.

Hababah (cantrix tempore Jasidi ben-Ahbd-Almalic)
23, 516.

Alhabah (locus) 21, 96.

Habannakah 6, 154. 19, 54.

(C. 10, 183. Ehn-Habannakah) Appellabatur Jasid ben-Buran (al. شروان) Kaisita et cognomina habebat ابو الوعدات et ابو نافع conf. Ebn-Challikan (in vita Almobarredi) et cod. Abu-Ohbaidi. Vixit medio primi saeculi.

Alhacam 21, 84.

Post Mohammedem.

Alhacam ben-Ahbd-Jaghuts Almenkeri 10, 67.

Ante Mohammedem.

Alhacim ben-Zachr Tsakefita 20, 71.

Hadhan (mons) 23, 56. 25, 24.

Hadhar (stella) 7, 73.

Hadjar (locus) 22, 100. 23, 79. 363.

Conf. Abulf. Geogr. 99.

Alhadjdjaf vide Aldjahhaf.

Hadjdjar (filius Abdjari ben Djabir) 22, 105.

Videtur initio Islamismi vixisse.

Hadjib ben-Sorarah 1, 146. 19, 53. 28, 32.

Tempore Kaisi ben-Sohair ben-Djadsimah.

Hadsami (femina, quae ante Mohammedem vixisse videtur) 5, 148. 21, 61. 23, 4.

Conf. Anthol. gram. p. 97 text.

Hafazah 23, 217.

Est soror Omm-Ahzimae.

Hafz ben-Alahnaf Alcenani 6, 169.

Ante Mohammedem.

Alhai et Aldjai 5, 87.

Alhaidjumanijjah (al. Alhaidjumanah filia Alahubarii etc.) 6, 10. 23, 381. 25, 30.

Ante Mohammedem.

Haif (ventus) 9, 17.

Hajj 18, 27. 23, 410.

Hajjan 14, 70.

— — (frater Djabiri).

Vixit tempore poetae Alahschae, qui ejus compotor erat.

Hajub (mulier poetrix) 22, 137.

Halimah (dies pugnae) 13, 124.

— — (filia Alharitsi b. Abi-Schamir (al. loco b. Djebelah) 18, 222. 24, 67.

Conf. Ebn. Kotaib. p. 164. 165.

Hamal ben-Badr 17, 5. 21, 96.

Tempore Kaisi ben-Sohair conf. Ebn. Kotaib. p. 106.

Hamal ben-Jasid b. Dsohl b. Tsahlebah 5, 151.

Tempore Almondsiri ben-Amru l'Kais.

Hamdanidae (gens) 12, 25. 23, 306.

Conf. Ebn. Kot. 144.

Hamid ben-Tsaur (poeta) 6, 188. 7, 108, 22, 47.

Tempore Hedjdjadj conf. Harir. 90.

Hammam ben-Kabizah 26, 14.

Tempore Moahwijjahi. Jam vixit anno 64, quo in pugna
مرج راعط dimicavit.

Hammam ben-Morrah 12, 19. 13, 114. 22, 11.
235. 23, 6. 28. 47.

Tempore Colaibi Wajel. Ejus filius Alharits versus
finem belli Basus dux gentis Becri b. Wajel erat. Occi-
sus est die Waridsat.

Alhammam ben-Motharref Ohkailita 23, 119.

A Merwano ben-Alhacem decimis gentis Banu-Ahmir
praefectus erat.

Alhamra (filia Dhamrahi ben-Djabir) 14, 10.

Hamsa filia Naufeli 12, 73.

Erat uxor Nimri ben-Taulah.

Hamsah (patruus prophetae) 23, 146.

— — ben-Bidh (poeta) 18. 46.

— — Aldhillil Albelewi 23, 280.

Videtur ante Mohammedem.

**Hamsah ben-Tsahlebah b. Djahfar b. Tsahle-
bah ben-Jarbuh** 25, 6.

Videtur ante Mohammedem.

Hanbal (filius Hatimi b. Homairah) 12, 56.

Hani 10, 27.

Lökmani Ahditae tempore.

Hani ben-Ohrwah Almoradi 2, 80.

Vixit anno 60 Cufae. conf. Abulf. Ann. T. 1. p. 386.

Hanifah ben-Lodjaim 5, 148.

Ante Mohammedem. conf. Lodjaim.

Harb ben-O majjah.

Familia Meccae tempore Nohmani ben-Almondsir. conf. Ebn. Kotaib. p. 86 sq. Harir. 181.

Harim 7, 95.

Harim ben-Kothbah Fesarita 5, 183, 6, 172. 27, 56.

Vixit tempore Ahmiri ben-Althofail et arbiter gentis Kais Aihlan erat. Adhuc tempore Ohmari in vivis erat conf. Harir. 274.

Harim ben-Sinan ben-Abi Haritsah Almorri 5, 183. 15, 51. 21, 137.

Vixit tempore Sohairi ben-Abi-Solma.

Harits 18, 66.

Harits ben-Ahbbad (in Hamas: Ohbad) ben-Kais ben-Tsahlab 18, 52. 23, 318. 26, 98.

Vixit tempore, quo Colaib occidebatur et tempore Maliciben-Dhobaiah, avi Tharafahi. conf. Ebn. Kotaib. p. 131.

Alharits ben-Abi-Schamir Ghassanida.

Rex Arabum in Syria degentium, tempore Mondsiri ben-Mäi-ssema ante annum 564 p.C. conf. Ebn. Kotaib. p. 162 et 164 sq. conf. Abulf. hist. Anteis. p. 126 et 134.

Alharits ben-Alahjjaf Ahbdita 1, 57.

Tempore Alharitsi ben-Djebellah Ghassanidae et Almondsiri ben-Mäi-ssema.

Alharits ben-Ahmru 25, 6.

Cognominatus **أكل المرار** (conf. Hind Alhonud) rex Cendah. conf. Ebn. Kotaib. p. 65. 186.

Alharits ben-Auhf ben-Badr 21, 96.

Conf. Abulf. hist. Anteis. p. 142.

Alharits ben-Cahb 1, 158. 23, 381.

Ante Mohammedem tempore Ahbd Schamsi conf. Herbel. T. II. p. 201.

Alharits ben-Caladah 25, 65.

Tempore Ohmari medicus Arabum conf. Ebn. Kotaib. p. 120. Herbel. T. II. p. 201.

Alharits ben-Djassas 23, 244.

Primo saeculo et initio secundi vixit.

Alharits ben-Djebellah Ghassanida.

Videtur idem quam Alharits ben-Abi-Schamir. Vicit Mondsirum ben-Mäi-ssema cumque occidit. conf. Anthol. gr. 275.

Alharits ben-Dsohl 2, 138.

— — — Alhillisa (poeta) 13, 69. 14, 18. 20, 105.

Conf. ejus Moallak.

Alharits ben-Mondolah 23, 479.

— — — Ohdajj ben-Djondobben-Alahnbar (gens) 23, 498.

Alharits ben-Sadus 24, 268.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 132.

Alharits ben-Solaic Alasadi 3, 11.

— — — Thsalim (Morrita) 12, 17. 24, 298. 26, 95.

Vixit tempore regis Ahmruben-Alnohman conf. Ebn-Kotaib. p. 115. et Abulf. hist. Anteisl. p. 140.

Alharits ben-Warka Alzaidawi 26, 21.

Vixit tempore Caahbi ben Sohair.

Haritsah ben-Ahbd-Alahsis 12, 76.

Vixit initio Islamismi.

Haritsah ben-Badr 18, 112.

Vixit tempore quo Ahlius regnabat.

Haritsah ben-Lam Thajjita 24, 292.

Tempore Calhabi ben-Schubub.

Haritsah ben-Morr Abu Hanbal 6, 168. 26. 97.

Ante Mohammedem tempore l'Amru-Kaisi.

Haritsah ben-Morraha 22, 72.

Harscha (clivus) 22, 76.

Harun-Alraschid 22, 283.

Aetate quadraginta et septem annorum anno 193 diem obiit. conf. Herbel. T. II. p. 203. et Abulf. Annal.

Alhasan (Albazri) 22, 199.

Natus sub Ohmaro mortuus est anno 110 aut 114 eodem anno quo Ferasdakus. conf. Harir. 588. Abulf. Ann. 1, 451. Ebn-Challik.

Alhasan (filius Ahlii) 1, 116. 10, 59. 64. 12, 54. 24. 86.

Anno 3 natus, anno 40 obiit.

Haschim (filius Ahbd-Manafi ben-Kozajj) 21, 132. 25, 107.

Ante Mohammedem vixit. conf. Ebn-Kotaib. p. 83. Herbelot. T. II. p. 210.

Hasim ben-Ahbd-Almondsir Alhomani 12, 25.

Alhasn (regio) 1, 408.

Hassan b. Thobbah (Himjaritarum rex) 1, 363. 2, 145.

Dsu-l'Schanajir eum occidit. conf. Citab. Alaghan.

Hassan ben-Tsabet Alanzari (poeta) 20, 13.

Poeta celeberrimus inter oppidanos, vixit sexaginta annos ante Islamismum et sexaginta post Islamismum. Ejus cognomen erat Abu-l'Walid. Ejus mater erat الغريعة filia Djeischi b. Ludan. conf. Ebn. Kotaib. p. 168. Anthol. gr. 141 sq. Harir. p. 6. Chrest. mea nov. p. 74.

Haswarah (anzilla) 22, 58.

Antiquo tempore vivens.

Hathib ben-Abi-Baltaah 14, 7.

Hatimben-Ahbd-Allah ben-Sahdben-Alchesredj Thajjita 5, 155. 12, 18. 13, 20. 21, 137. 22, 245. 23, 205.

Paulo ante Mohammedem vixit. Ejus filius septimo Hedjranno Islamismo se addixit. conf. Ebn. Kotaib. p. 140. Herbel. T. II. p. 218.

Hatim ben-Homainah Hamdanida 12, 56.

Haubar (locus) 1, 404.

Haudh-Altsalab (vallis) 23, 58.

Haudsah ben-Ahli 23, 79.

Tempore Cosröis die Almoschakkar.

Haudsah ben-Djerwal 14, 10.

— — ben Ihtrim 24, 292,

Vixit tempore Calhabi b. Schubub.

Alhaula (femina) 13, 125.

Haumala (femina) 5, 170. 13, 134.

Poeta Alcomait ejus, tempore priore viventis, mentionem fecit.

Hauran (regio) 13 93.

Ejus urbs Bozra erat. Abulf. Geogr. 253.

Hauschab 6, 35.

Hautsarah 25, 101.

Alhobab b Almondsir b. Aldjamuh Anzarita.

Videtur primis Islamismi temporibus vixisse.

Hedhremi ben-Ahmir (poeta) 16, 60.

Hedjdjadj ben-Jusuf 1, 143. 3, 103. 130. 10, 26. 12, 5. 13, 98. 14, 104. 18, 56. 20, 35. 22, 47, 23, 62. 333. 363. 25, 1. 40. 126. 27, 162.

Conf. Herbel. T. II. p. 225. Ebn-Challik. Ebn-Kotaib. p. 119.

Helal 18, 123.

— ben-Falih ben-Morraha ben-Dsicwan 25, 107.

Ante Islamismum.

Hemamah (conf. Bint-Alfarrudj) 18, 67.

Vixit tempore Ferasdaki.

Henesch (Baihasi avunculus conf. Abu-Henesch) 24, 368.

Henthselah (gens) 5, 100. 177. 19, 52.

— — — (vir e gente Thai) 1, 361.

— — — ben-Malic 5, 9.

Videtur antiquo tempore vixisse. conf. Ebn-Kotaib. p. 94.

Henthselah ben-Zafwan (propheta) 16, 2.

Antiquo tempore vixit.

Hercules Melampyges 1, 58.

Hermelah ben-Sahd 1, 148.

Hesasi 9, 33.

Hescham ben-Ahbd-Almalic 2, 152. 3, 150. 10, 135. 27, 161.

Natus anno 71, in chalifatum anno 105 successit et anno 125 mortuus est.

Heschamben-Alwalid ben-Almoghirah Machsumita 20, 96.

Hibal 18, 66.

Videtur tempore Moahwijahi vel paulo ante vixisse.

Hibal filius Tholaihahi ben-Chowailid 23, 319.

Tempore Mohammedis.

Hidaah ben-Namirah ben-Sahd (gens) 6, 46.

Hidjas (regio) 2, 11. 4, 25. 24, 4. Herbel T. II. p. 229. Abulf. Geogr. p. 78.

Himar 3, 66. 5, 187.

— **ben-Malic ben-Nazr** 22, 222.

— **ben-Mowailic Ahdita** 5, 187. 7, 122. 22, 222.

In uno loco مويك in altero مويك legitur.

Himjarijj ben-Ahbadah 23, 79.

Tempore Cosrois die Almoschakkar appellato.

Hinbiz 21, 96.

Tempore Kaisi ben-Sohair versus finem belli Dahes et Ghabra.

Hind 22, 183. 24, 198.

Est mater regis Amrui ben-Hind. conf. Anthol. gr. 452.

Hind (filia Ahtbahi ben-Rabiah) 24, 92.

Ante Islamismum. conf. Ebn-Kotaib. p. 85.

Hind (filia Asmai ben-Charidjah). 3, 103.

Habuit duos fratres Malic et Ohtaibah. Pluribus Ira-
cae principibus nupta erat; primum Ohbaid-Allaho b.
Sijad, tum Bischro ben-Merwan, denique Hedjdjadjo, a
quo postea repudio dimissa est.

Hind (filia Auhfi ben-Ahmir) 24, 121.

Antiquo tempore.

Hind (filia Alchossi al. Alchesri) 1, 148.

Femina ante Mohammedem arbitria agens. conf. Eb-
nat-Choss.

Hind (filia Carbi ben-Zafwan) 3, 47.

Tempore Almondsiri ben-Mäi-ssema.

Hind Alhamis 23, 231.

— Alhonud 7, 3. 23, 479.

Uxor Hodjri cognominati اكل المرار, qui tempore Bih-
ram Djuri vivebat conf. Harits b. Ahmru.

Hira (oppidum) 22, 60.

Oppidum antiquum spatio trium milliarium a Cufa distans.
Abulf. Geogr. 299.

Hirra (filia Jamini) 11, 35.

Tempore mortis Mohammedis.

Alhisl (filius Hatimi ben-Homairah) 12, 56. 28, 19.

Hissan (gens) 21, 21.

Hit 7, 95.

Tempore Mohammedis et Ohtsmani.

Hiththan 3, 138.

Tempore antiquo.

Hizn 21, 96.

Filius Hodsaifahi b. Badr, qui tempore belli Dahis et
Ghabra et versus finem ejus vixit Islamismum professus
est; postea hypocritam egit. conf. Abulf. hist. Anteis.
p. 194.

Hobahib 22, 83.

Nonnullis est viri avari nomen ante Mohammedem
viventis.

Hobairah ben-Sahd 23, 30. 273.

Filius Fisri. conf. Ebn-Kotaib. p. 96.

Hobaisch ben-Dulaf Dhabbita 1, 165.

Tempore Nohmani.

Hobara (avis) 25, 47.

Hobba 13, 135. 24, 152.

Tempore Merwani b. Alhacem.

Hobba filia Holaili 6, 152.

Kozajjo b. Cilab nupta erat.

Hobba (filia Malici b. Ahmru Adhwanitica) 23, 276.

Tempore regis Ghassanitici.

Hocaim ben-Moajjah b. Rabiah 23, 375.

Tempore Djeriri poetæ.

Hosl 22, 74.

Tempore antiquo.

Hodadjah 12, 108.

Tempore Almondsiri ben-Mäi-ssema.

Hodjainah 6, 156. 22, 220.

Hodjr (urbs regionis Jemamah; rectius Hadjar).

Conf. Hadjar. Herbel. T. II. p. 176.

Hodjr ben-Alharits b. Ahmru

Cognominatus اكل المرار (Secundum Alazmäihi sententiam avus abavi (Ururgrossvater) Amru l'Kaisi fuit, id quod difficile intelligitur, quum tempore Haritsi ben-Djebellah vixerit necesse sit. conf. De Slaine vita Amru l'Kaisi, Pocock. spec. hist. Arab. p. 80. ed. nov.

Hodjr (Amru-l'Kaisi poetæ pater) 28, 46.

Genti Banu-Asad praeerat. conf. Abulf. hist. Anteis. p. 132.

Hodsaifah ben-Badr Fesarita 2, 110. 3, 5. 10, 11. 21, 96.

Vixit tempore Kaisi ben-Sohair conf. Ebn-Kotaib. p. 106. conf. Abulf. hist. Anteis. p. 140.

Hodsail (ben-Modricah) 4, 26. 5, 8. 12, 104. 27, 53.

Gentis nomen. conf. Ebn-Kotaib. p. 67 sq. Anthol. gram. p. 322. 409. Abulf. hist. Anteis. p. 196.

Hodsail ben-Hobairah Tsahlebita 1, 63.

Videtur ante Mohammedem vixisse. In Hamasa p. 459 sq. ejus versus citati sunt.

Hodsonnah 6, 155.

Hofainah 18, 2.

Holail ben-Habschijjah 6, 152.

Diu ante Mohammedem.

Homaik 18, 33.

Homairah (equus) 13, 123.

Homamah 28, 127.

Lokmani Ahditae tempore.

Honaif Alhanatim 1, 408. 2, 151. 8, 64. 10, 67.

Honajj 13, 161.

Honain 7, 121. 8, 14. 10, 49.

Ante Mohammedem. conf. Cit. Alaghani.

Honain ben-Cheschram 17, 5.

Antiquo tempore vivens, nam Kaisus ben-Sohair pro-
verbio illo usus est.

Horaits ben-Hassan Schaibanita 6, 5.

Tempore Mohammedis.

Hormos 22, 226.

Tempore Abu-Becri.

**Hosaim (ben-Naufal Alhamdani) 1, 362. 12, 1.
23, 251.**

Alhosain ben-Ahli 2, 79. 18, 84.

Anno 4 Hedjrae natus anno 61 occisus est. conf.
Herbel. T. II. p. 266.

**Alhothaiah (poeta) 1, 88. 4, 32. 7, 8. 8, 60. 23,
323. 442.**

Nomen ejus est Djerwal. Ante Islamismi tempus na-
tus anno 59 mortuus est. conf. Abulf. Ann. T. I. p.
375 adn. p. 78. Cit. Alaghani.

Hothsabijj 13, 82.

Alhozain 10, 62.

Ante Mohammedem.

Hozain ben-Ahmru ben-Moahwijah ben-Ci-lab 18, 2.

Hozain ben-Dhamdham 21, 96.

— — ben-Nobait Ohelita 21, 21.

— — ben-Sobaih 18, 2.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Hud (propheta) 3, 49.

Tempore Lokmani Ahditae.

Hulwan 16, 62.

Postremum Iracae oppidum in regionem Djibal proficiscenti. conf. Abulf. Geogr. 307.

Alhun ben-Chosaimah 21, 38.

Ante Mohammedem.

Jadscor ben-Ahnasah 1, 371. 15, 52.

In libro Citab-Alaghani تذكر (Tadscor) scriptum legitur. Res ibi aliter narratae sunt.

Jahfur (asini nomen) 2, 212.

— (equi nomen) 9, 34.

Aljahmorijjah (aqua) 21, 96.

Aljahmum (equus) 1, 361. 2, 26.

Jahru (animal) 12, 141.

Jakthin 7, 175.

Vixit tempore Abu-Muslimi.

Jasid 6, 82.

— (filius Moahwijahi) 10, 64. 23, 34

Anno 56 Moahwijahus eum successorem sibi constituit. Anno 60 imperium suscepit et anno 64 diem obiit. conf. Anthol. gr. p. 133.

Jasid ben-Ahbd-Almalic 23, 516.

Anno 101 in imperium successit conf. Herbel. T. II. p. 313. Anthol. gram. 107. 147.

Jasid ben-Alazam Helalita 10, 175.

Filius sororis Maimunae, uxoris Mohammedis erat.

Jasid ben-Almohalleb 1, 309. 2, 6. 23, 244.

Filius Mohallebi ben-Abi-Zofrah pluribus regionibus, ut

Iracae, Chorasanae praefuit. Occisus est anno 101 conf. Ebn-Challik. Abulf. Ahn. T. 1. p. 443. adn. hist. 206. 207. Cit. Alaghan. Herbel. T. II. p. 315.

Jasid ben-Almokannah Alohdstri 6, 164.

Moahwijahi tempore.

Jasid ben-Almondsir 27, 124.

Ante Mohammedem.

Jasid ben-Rowaim Schaibanita 18, 28.

Ante Mohammedem tempore Solaici ben-Alsolacah.

Jasid ben-Sobaih 21, 96.

Tempore certaminis Dahis et Ghabra.

Jasid ben-Althatsrijjah (poeta) 1, 51.

A matre e gente Jeman. *ضمر* cognomen accepit. Filius est viri *الصمه* appellati. Tempore regni Ahbbasidarum a gente Banu-Hanifah occisus est.

Jasid ben-Tserwan 6, 154. 10, 183.

Medio primi saeculi.

Jasid ben-Alzahk 9, 19.

Jasum (mons) 23, 55.

Aljatimah (videtur nomen libri) 25, 98.

Ibrahim Nachäita 1, 19.

Mortuus anno 94 aut 95 secundum alios aetate 49, secundum alios 58 annorum.

Alidhdhan 20, 98.

Cognomen duorum virorum genealogiae peritissimorum. Unus (Daghfal) initio temporis Islamismi vixit.

Jemamah (regio) 5, 157. 18, 1.

Ibi gens Banu-Hanifah et pars gentis Modhar habitabant. conf. Harir. 551. Abulf. Geogr. p. 96.

Jemanenses 1, 46.

Jesar (cliens gentis Banu Taim) 25, 109.

— Alcawäihb 14, 4. 28, 11.

Videtur tempore ante Mohammedem, nam poeta Ferrasdakus proverbio usus est.

Aljeschcori 6, 71.

Cognomen inde ortum videtur, quod in gente Jesch-

cor, quae ad gentem Becr ben-Wajel pertinebat, degbat. conf. Ebn-Kotaib. p. 127 et Anthol. gram. s. v. Jeschcor et Monakkhal.

Ihcabb 24, 258.

Tempore Nohmani ben-Almondsir.

Ihcrimah (cliens Ebn-Ahbbasi) 26, 91.

Tempore Solaimani b. Ahbd-Almalic Rakkac praefectus fuisse videtur. Cognomen Alfajjadh liberalis habebat. conf. Chrest. m. nova p. 44.

Ihdh 1, 38.

Ihda (vel Ihdan) servus 23, 152.

Ihdjl (gens) 23, 473.

— ben-Lodjaïm (et gens) 5, 148. 6, 153.

Lodjaïm nepos Becri ben-Wajel est.

Ihfirrin (locus) 13, 123. 14, 111.

Ihjadh ben-Daihats 26, 95.

Tempore Ahmrui ben-Aluohman regis.

Ihsa ben-Musa Haschemita 6, 175.

Anno 132 praefectus Cufae anno 165 (aetate 65 annorum) mortuus est. conf. Citab-Alaghan.

Ihtr 24, 427.

Tempore Lokmani Ahditae.

Ihtrim 24, 292.

Tempore Calhabi b. Schubub.

Ihzam 25, 78.

— ben-Schahbar (v. Schohair) 24, 12. 25, 1.

Cubicularius Nohmani ben-Almondsir. conf. Ahzami.

Ijad (filius Nesari, auctor gentis) 1, 32.

— (gens) 7, 98. 18, 72.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 64.

Ijas ben-Moahwiah b. Korra Masenita 11, 34.

Tempore Ohmari b. Ahbd-Alahsis per anni spatium in oppido Bazra iudex erat. Mortuus est anno 122 (aut 121) aetate 76 annorum. conf. Ebn-Challik.

Indus 22, 211.

Ins ben-Abi-l'Hodjair 9, 24. 23, 3.

Tempore Alharitsi ben-Abi-Schamir Ghassanidae.

Ins (rect. Anas Hamas.) Alfawaris 25, 104.

Tempore Kaisi ben-Sohair Ham. 231.

Ins ben-Malic 23, 62.

**Per decem annos Mohammedi servivit. Mortuus est
Bazrae anno 90 aetate 103 annorum. Postremus soci-
orum Mohammedis erat. conf. Herbel. T. I. p. 228.**

Ins ben-Modric Chosamita 2, 140. 22, 57.

**Vixit ante Mohammedem et Solaicum occidit. conf.
Ebn-Kotaib. p. 120.**

Ins ben-Sohail 12, 11.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Josephus ben-Ohmar 3, 150.

**Heschami ben-Ahbd-Almalic praefectus in utraq. Iraca
erat. conf. Anthol. gr. 108. 147 sp.**

Iracae incola 23, 539.

Kabats ben-Alaschjam Cinanita 23, 33.

Kadarita 24, 560.

Non est personae nomen.

Kadhib 14, 84. 23, 485. 25 132.

Diversarum personarum nomen.

Kahbus (frater Ahmrui ben-Almondsir, Hind) 14, 31.

Conf. Abulf. hist. Anteisl. p. 126.

Kahkah ben-Ahmru (v. b. Schaur) 23, 439.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 131.

**Alkahkah ben-Mahbad ben-Sorarah ben-Oh-
dos etc. 24, 65.**

Tempore Actsami ben-Zaifi.

Kahlan (filius Sabae) 2, 76.

Kail ben-Ahnak 3, 49. 16, 3.

Tempore Lokmani Ahditae.

Kaila 6, 5. 19, 7.

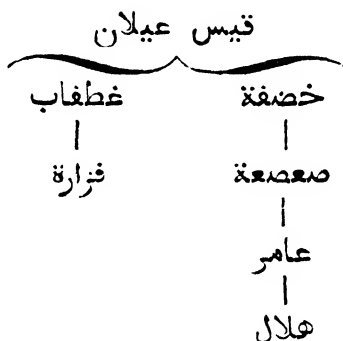
Tempore Mohammedis.

Kais ben-Ahzim Tamimita 1, 1. 6, 164. 15, 50.
19, 51. 22, 229.

Tempore paganismi et Islamismi vixit vir dignitate et
victoriis insignis. conf. Citab-Alaghani. Chrest.
mea nova p. 52.

Kais ben-Aihlan (b. Modhar) 1, 283,

Tanquam persona et gens. Sic ex cogentes ortae sunt.



Kais ben-Chaled ben-Dsil-Djaddain 1, 146.

Kais b. Chaled Schaibanita avus Bisthami ben-Kais
est. conf. Hamas. 98.

Kais ben-Alhathim (poeta) 9, 54.

Paulo ante Mohammedem vixisse videtur. Pluries in
Hamasae opere occurrit. conf. Cit. Alaghan Harir.
p. 113.

Kais ben-Hadsimah (v. Djadsimah) Ahbsita
10, 11. 21, 96.

Erat possessor equi Dahis appellati.

Kais Alhafiths 25, 104.

Filius Fathimae et Sijadi Ahbsitae tempore Kaisi ben-
Sohair vixit. conf. Hamas. 231.

Kais ben-Sohair Ahbsita 2, 110. 3, 5. 6, 11.
8, 66. 13, 119. 17, 5. 21, 96. 24, 175. 298.

Eadem persona est quam Kais ben-Hadsimah, nam in
multis Hamasae locis est appellatus Kais ben-Sohair
ben-Badr die حفر الهباءة appellato. conf. Abulf.
hist. Anteisl. p. 140. Pocock spec. hist. Ar. p. 84
ed. alt.

Kais ben-Tsahlebah (gens) 6, 154. 155. 13, 136.
21, 17. 23, 244. 26, 100.

Kais ben-Tsahlebah (patruus Ahmiri et Schaibani)
24, 121.

Videtur tempore antiquo vixisse.

Kaisita 9, 46.

Kallabah Asadita 21, 49.

Nohmani ben-Almondsir tempore vixit.

Karah (gens) 21, 38.

Ebn-Kotaib. p. 70. conf. Abulf. hist. Anteis. p. 196.

Karamitae 10, 194.

Sectae nomen, quam jam sub Mamuno et Alraschido in occulto exstitisse dicunt. Versus finem saeculi tertii et saeculo quarto potens quum evasisset, multum mali hominibus intulit. conf. plur. loc. libri mei Select. ex. hist.

Karanbah (insectum) 8, 62. 23, 490.

Kardaah (filia Mendusi) 24, 65.

Erat mater Chalidi ben-Ribih.

Kartsah 12, 107.

Tempore Moahwijahi.

Kaschir (camelus) 13, 120.

Aliis est frater mulieris, cui Sarkaah nomen erat. conf. Harir. 459.

Kathah (avis) 25, 99.

Alkathami (poeta) 1, 61. 3, 29. 22, 83.

Enunciatur quoque Alkothami. Ejus nomen est Oh-mair ben-Schojaim. Antea Christianus fidei Mohammedicae se addixit. Tum ad laudandum Alvalidum ben-Ahbd-Almalic Damascum profectus est. conf. Cit. Alaghan.

Kathan (locus) 21, 96.

— — **ben-Nahschal ben-Darem Alnahschali**
(gens) 1, 194.

Katilaha (mulier ignota) 23, 276.

Kazir (ben-Sahd) Allachmi 2, 4. 4, 39. 5, 142.
7, 9. 18, 54. 20, 65. 23, 143. 424. 24, 236.

In Hamasa Kazir enunciatur; interdum vero apud alios Kozair. Pocock. spec. hist. Ar. p. 68. ed. alt. Tempore Djadsimahi Alabrasch vixit. conf. Ebn-Kotaib. p. 186. Abulf. hist. Anteisl. p. 122.

Kazir ben-Salamah Dsobjanita 6, 19.

Tempore Nohmani ben-Almondsir.

Ketadah Aljeschcori 1, 143.

Vixit tempore Hedjdjadji.

Katadah ben-Maschnu 26, 100.

Avus Tharafahi e matre.

Ketadah ben-Maslamah 21. 96. 135.

Vixit tempore belli Dahis et Ghabrah in regione Jemamah.

Kiblah (regio, ad quam se convertunt precantes Arabes) 10, 202.

Kidhah (mons) 13, 114.

Kird ben-Moahwajah Hodsailita 11, 36.

Mohammedis tempore.

Kirwah ben-Honajj 21, 96.

Captivus factus est in pugna شعواء appellata, quae belli Dahis et Ghabra erat.

Koaih (gens) 27, 136.

Koaihkiahn (duo montes) 27, 81.

Conf. Abulf. Geog. p. 78.

Koaihs (Cufensis) 27, 155.

Post Mohammedem; nam oppidum Cufa anno 17 fundata est.

Kodar ben-Salif (v. ben-Kodairah) 13, 117. 22, 49.

Kodhaah (gens) 11, 5. 15, 52. 21, 38.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 54. 64. 138. et Abulf. hist. Anteisl. p. 182. Pocock. spec. hist. Arab. p. 41. 46. 82. 141. ed. alt.

Kodhäihtha 7, 81.

Tempore Djeriri ben-Ahbd-Allah.

Alkolach (poeta) 24, 278.

In Hamasa citatus est.

Konfods ben-Djahwanah Masinita 24, 261.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Korad 1, 105.

Tempore Alhothaiahi.

Korad ben-Adjdah Calbita 1, 361.

Tempore Nohmani ben-Almondsir.

Korad ben-Djorm 24, 261.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Korad ben-Ghowajjah (poeta) 1, 62.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Alkoraiha (filia Hammami) 14, 104.

In codice Berol. الفريضة, in Ebn-Challik. libro ed.

Wüstenf. الفارقة. Mater Hedjdjadji ben-Jusuf erat.

Koraisch (gens) 1, 35. 7, 117. 118. 21, 38.
23, 321.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 67. Pocock. spec. hist. Arab. mult. loc. ed. alt.

Korran ben-Balijj 28, 12.

Koss ben-Säihdah (interd. Kass scriptum est) 2,
139. 7, 138. 25, 98. 145.

Magnus orator, quem Mohammedes, antequam prophetam se confessus erat, audivit. Ante Islamismum diem obiisse videtur. conf. Anthol. gr. 348. 357. Harir. 276.

Kotaibah ben-Muslim 2, 6. 3, 106. 12, 5.

Natus anno 49, mortuus est anno 96 aut 97. conf. Ebn-Kotaib. p. 94. 103. Harir. 63. Ebn-Challik.

Kothrob (animalculum) 5, 169. 22, 137.

Kotsam 5, 137.

Socius Mohammedis.

Kozajj 6, 152. 21, 38.

Ante Mohammedem.

Kozair vid. Kazir

Lachmita 18, 2.

Allaffah (camela) 20, 96.

Lafithsah (multum dissentiunt de hoc nomine) 12, 124.

Laila 14, 81.

— (filia Holwani) 12, 55.

Conf. Abulf. hist. Anteisl. p. 196.

Laila Alachjalijjah.

Poetrix insignis Islamismi tempore. Jam vixit tempore Ahbd-Almalici ben-Merwan, quo tempore grandaeva erat. conf. Taubah. Ebn-Kotaib. p. 47. 117. Anthol. gr. p. 111. 149. 211. 212. Cit. Alaghani.

Laila filia Korrani ben-Balijj 28, 12.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Laits ben-Malic 26, 94.

Tempore Ahmrui ben-Hind.

Lakith ben-Sorarah 3, 47. 5, 148. 8, 11.

22, 47.

Tempore Almondsiri ben-Mäi-ssema et pugnae جيلة appellatae.

Lamis (femina) 18, 4.

Lebid ben-Rabiah Ahmerita (poeta celebr) 1, 77. 7. 47. 16, 3. 19, 6. 21, 49 136. 22 40.

Tempore ante Mohammedem (Nohmani b. Almondsir) et post eum vixit et Cufae, quo sub Ohmaro se contulisset, versus finem regni Moahwijahi aetate 145 annorum diem obiisse dicitur. conf: De Sacy Calil. w. Dimn., in quo libro Lebidi Moallak est, Ebn-Kotaib. p. 45. 116. Herbel. T. II. 479. Cit. Alaghani.

Lebid ben-Ahmru 24, 67.

Tempore Alharitsi ben-Djebelah natu majoris.

Lobad (vultur) 7, 47. 16, 3. 22, 233.

Locais (gens) 7, 98.

— — b. Afza b. Ahbd-Alkais 28, 12.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Allodjaim ben-Schonaif Jarbuihta 8, 22.

Lodjaim ben-Zahb b. Ahli 5, 148. 21, 61.

Ante Mohammedem vixisse videtur. conf. Ebn-Kotaib. p. 128. Anthol. gr. 239.

Lokaim (b. Hassal) 3, 49. 13, 31. 20, 30. 24. 13. 27, 48.

Tempore Lokmani Ahditae.

Lokaith b. Sorarah (vel. Lakith de quo vid.)
Allokathah (locus) 21, 96.

Lokman (Ahdita) 1, 142. 414. 3, 21. 49. 7, 47. 10, 27. 12, 4. 13, 145. 14, 30. 16, 3. 18, 46. 250. 20, 30. 22, 233. 24, 13. 27, 48. 28, 127.

Tempore antiquo et fabuloso vixit. conf. Schult. hist. Joct. p. 22.

Lokman (sapiens) 3, 80. 129. 6, 171. 24, 366.

Antiquo tempore vixit. Herbel. T. II. p. 485.

Maahd (gens) 16, 70. 20, 3. 21, 96.

Ebn-Kotaib. p. 63.

Maahdita 11, 6.

Maahds ben-Zirm Chosäihtä 11, 12.

Machsum 1, 371.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Almadajeni (scriptor) 11. 34.

Mader 2, 140.

Madjnun.

Poeta gentis Banu-Ahmir. Nomen ejus est Kais, alii dicunt id fuisse مهدى. Eum re vera exstitisse, sunt, qui dubitent. conf. Ebn-Kotaib. p. 47. 117. Cit. Alaghan. et Anthol. gr. 150.

Magi 24, 470.

Mahdi Schiitarum 2, 168.

Mahn ben-Ahtijjah Almodshidjita 19, 12.

— **ben Sajidah b. Ahbd-Allah Schaibanita**
6, 88

Anno 151 praefectus Sidjistanæ diem obiit. conf. Ebn-Kotaib. p. 134. Herbel. T. II. p. 546. Ebn-Challik.

Mahw (familia) 7, 98. 20, 101.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 124.

Majjad ben-Honn ben-Rabiah 11, 6.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Maimuna (uxor Mohammedis) 10, 175.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 112.

Makkil ben-Jesar (socius Mohammedis) 1, 445.

Almakruh 6, 10. 25, 30.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Malic 23, 86. 408. 24, 561. 25, 68, 28, 127.

Tempore Lokmani Ahditae.

Malic (filius Ausi ben-Haritsah) 7, 55. 18, 141.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Malic (filius Faridji) 22, 37.

Tempore Djadsimahi regis Hirac. conf. Ebn-Kotaib.
p. 182.

Malic Althajjan 25, 106.

Videtur ante Mohammedem vixisse,

Malic ben-Ahbd-Allah ben-Hobal 23, 402.

Ante Mohammedem tempore Sohairi ben-Chabbab.

Malic ben-Ahmru Alahmeli 3, 44.

Tempore regis Ghassanidarum.

Malic ben-Ahmru Ghassanida 5, 150.

Videtur ante Mohammedem.

**Malic ben-Auhf b. Abi-Ahmru Schaibanita
10, 36.**

Tempore regis Ahmru ber Hind.

Malic ben-Badr ben-Sahd 21, 96.

Occisus est die انهباء appellato, qui ad bellum Dahis
et Ghabrah pertinet. conf. Ebn-Kotaib. 106.

Malic ben-Beer ben-Sahd b. Dhabbah 24, 121.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Malic ben-Caumah 13, 116.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Malic ben-Djahfar ben-Cilab 25, 105.

Pater Thofaili Alchail erat. conf. Ebn-Kotaib. p. 115.

Malic ben-Djobair Alahmeri 18, 84.

Quum Ferasdakus proverbio usus sit, ante Mohammedem vixisse videtur.

Malic ben-Djowain Thajjita (poeta) 23, 479.

— ben-Hajj 12, 76.

In Haririi opere p. 147. مالك جنى appellatus est.
Tempore Ahmiri ben-Althofail vixit.

Malic ben-Hodsaifah ben-Badr 18, 223.

Conf. Hodsaifah ben-Badr.

Malic ben-Ihdjlan 23, 128.

Tempore Abu-Carbi regis Jemanensis.

Malic ben-Kenan 8, 11.

Videtur tempore regis Almondsiri ben-Mäi-ssema.

Malic ben-Masmah 19, 54. 27, 113.

Tempore Ahnafi et Ohbaid-Allahi b. Sijad.

Malic ben-Almondsir 12, 126.

Filius Djarudi poetam Ferasdak in carcerem coniecit.

Malic ben-Almontafic 23, 422.

Tempore Bisthami ben-Alkais.

Malic ben-Nowairah (poeta) 20, 39. 26, 44. 22, 117.

Vixit tempore, quo Mohammedes Meccae religionem suam publicavit et ante mortem Mohammedis Islamismo se addixit. Tum genti Banu-Jarbuh praefuit. Post mortem Mohammedis prophetissam Sidjahi secutus est et a Chaledo ben-Alwalid sub Abu-Becro victus et ab eodem, ut volunt, quod ejus uxorem amaret, occisus est. Alii eum a Dhiraro ben-Alaswar occisum esse dicunt. conf. Hamas. 269. 370. Cit. Alaghani.

Malic ben-Ohbaidah b. Hobal 23, 402.

Ante Mohammedem tempore Sohairi ben-Chabbab vixit.

Malic ben-Alräits Masinita 12, 105.

— ben-Said Manat 1, 409. 12, 20. 23, 86. 26, 23.

Tempore antiquo. conf. Ebn-Kotaib. p. 94.

Malic ben-Sobaih 21, 96.

Tempore belli Dahis et Ghabrah.

Malic ben-Sohair (Kaisi frater) 21 96.

Eodem tempore. conf. Hamas. 449. et Abulf. hist. Anteisl. p. 142.

Almamun (chalifa)

Natus anno 170, imperium anno 198 suscepit, anno 218 diem obiit.

Manschim 2, 21. 13, 124.

Dissensio de hac persona est; sed ante Mohammedem vixit.

Almanzur (chalifa) 14, 62. 24, 277.

Anno 132 praefectus Mesopotamiae, Armeniae, Aderbidjani, anno 136 in imperium successit, anno 150 diem obiit.

Maria 3, 112.

Maria (filia Ahbd-Almanat ben-Malic) 25, 103.

Erat uxor Sorarahi b. Ohdos b. Said Manat ben-Darim.

Maria (filia Aldjaihdi Ahbditae 12, 109.

— (filia Alkahmi v. Thsalimi ben-Wahhab) 7, 3. 25, 149.

Ejus soror erat Hind Alhonud uxor Hodjri Cenditae. Erat mater Alharitsi ben-Abi-Schamir Ghassanidae. conf. Ebn-Kotaib. p. 162. 163.

Marid (arx) 3, 32. 18, 213.

Masahdah 1, 118.

Vir hujus nominis in pugna die Alwakba appellatur. Hamas. 10 sqq. In Citab-Alaghani viri مسعدة بن البختري mentio facta est; num idem sit, non liquet.

Almascherijja (filia Nahseri) 5, 148.

Paulo ante Mohammedem vixisse videtur.

Masihah (mulier) 27, 38.

Masin 24, 108.

— ben-Malic ben-Ahmru 6, 10. 23, 381.

Ante Mohammedem tempore Ahhd-Schamsi.

Masluk (dies pugnae) 6, 32

Masruh Calbita 19, 26.

Tempore Djeriri poetæ vixit.

Mathrud 3, 77.

Matih 7, 95.

Mawasil (arx) 5, 140.

Mawijah (locus) 23, 498.

Mawijjah (uxor Hatimi Thai) 5, 155.

— — (filia Ahfseri) 12, 18.

Regina, quæ tempore, quo Hatim Thai juvenis erat, regnabat.

Mawijjah (filia Mihnadji) 6, 163.

Conf. Dogha.

Mecca (oppidum) 5, 182. 15, 52. 24, 144. 28, 162.

Medina (oppidum) 4, 31. 7, 95—97. 10, 64. 13, 156.

Meradj (sed videtur rectius Misadj) 18, 2.

Mertsad ben-Sahd Ahdita 12, 77.

Tempore Lokmani Ahditæ.

Merwah et Zafah (montes) 1, 145.

Merwan 12, 15.

— — ben-Alhacim 13, 135. 23, 119. 24, 44.

Medinae præfectus sub Moahwijaho et Jasido, anno 64 in Syria et Aegypto chalifa salutatus, anno 65 mortuus est ætate 63 annorum.

Merwan (Alkarraths) ben-Sinbah b. Hodsaijah Ahbsita 10, 36, 12, 108. 18, 221. 26, 94.

Cognomen Alkarraths accepit eo, quod in regionem Jemen incursionem fecerat aut quod ne quis illa folia colligeret, interdixerat. Vixit tempore Almondsiri ben-Mäi-ssema et Ahmrui ben-Hind.

Mesopotamia 7, 9.

Mesdjah (gens) 9, 4.

Mihran 27, 87.

Antiquo tempore vivens, quum in versu Mohallemi appelletur.

Mikdam ben-Ahthif Ihdjilita 20, 37.

Tempore Cosrois.

Milhab ben-Schehab 22, 106.

Mina 10, 195.

Locus qui ab urbe Mecca distat trium milliarium spatio
Abulf. Geogr. 81.

Misadj 18, 2.

Nomen gentis quae pars gentis Kodhaah est.

Miscin Aldaremi (poeta) 1, 64. 403. 13, 40.
24, 48.

Miscin cognomen est, nomen habuit Rabiah ben-Ahmir.
Jasid hen-Moahwajah patris favori eum commendavit.
Ferasdaki quoque coaetaneus est. conf. Cit. Alaghani
et Anthol. gr. 372. 399.

Moahds (ben-Djabal) 6, 147.

— — ben-Muslim 18, 249.

Vixit tempore Merwanidarum et Ahbbasidarum.

Moahwwids Alhocama Moahwajah 25, 105.

Frater Thofaili Alchail erat.

Moahwajah 1, 422.

Fortasse idem quam sequens.

Moahwajah ben-Becr (Amalekitarum princeps) 3,
49. 23, 517.

Lokmani Ahditae tempore.

Moahwajah (b. Abi-Sofjan) chalifa 1, 15. 280. 2,
109. 6, 1. 154. 164. 7, 94. 10, 6. 29. 64. 12,
32. 16, 8. 18, 217. 20, 10. 66. 22, 92. 23. 34.
82. 288. 24, 19. 402. 25, 25.

Anno 60, aetatis septuagesimo aliis septuagesimo quin-
to aut secundo diem obiit. conf. Abulf. Ann. T. I.
327. 377. Herbel II. 625.

Moahwajah b. Ahmru 24, 205.

Est frater Zachri et Chansae.

Moahwajah ben-Koschair 1, 31.

Moahwijah ben-Schecl 21, 96.

Tempore belli Dahis et Ghabrah.

Almoaihdi 3, 47.

Tempore Mondsiri ben-Mäi-ssema.

Almocahber Dhabbita 23, 79.

Tempore Cosrois et diei Almoschakkar appellati.

Mochabad (filius Jasidi ben-Almohalleb) 1, 309.

Almochabbel Sahdita (poeta) 23, 30.

Circa Mohammedis tempus, nam Sibrikanum ben Badr versibus satyricis perstrinxit.

Almochajjel (idem vitio scribendi ortum nomen) 18, 112.

Mochalis ben-Mosahim Calbita 6, 93.

Tempore Nohmani vixit.

Mocharik (idem qui Mader appellatur) 2, 140.

Almochtaris 6, 152. 9, 23.

Modhar (gens) 1, 32. 3, 103. 18, 67.

Pars ejus regionem Jemamah incolebat. Harir. 551. conf. Ebn-Kotaib. p. 65.

Modhidj (gens) 19, 12. 53.

Conf. Abulf. hist. Anteisl. p. 188.

Modjaschih ben-Darem 23, 313.

Diu ante Mohammedem vixit. conf. Ebn-Kotaib. 95 et Hamas. 370. infr.

Modjaschih ben-Masuhd Solamita 14, 104.

Tempore Ohmari praefectus in oppido Bazra.

Modjdijj ben-Ahmru 23, 321.

Tempore, quo Abu-Sofjanus contra Medinam profectus est.

Modric 23, 344.

Tempore ante Mohammedem.

Almoghhaikah (vallis) 21, 96.

Almoghira ben-Schahbah 14, 104.

Socius Mohammedis, qui pugnae الحديبية (anno 6) et cacteris post hanc commissis intererat. In pugna Aljarmuc (anno 13) uno oculo privatus est. Vir erat prudentis consilii ab Ohmaro Cufae praefectus et postea a

Moahwijaho. In isto oppido diem obiit. conf. Cit. Alaghan.

Almohadjdenben-Hasn Alharitsi (poeta) 23, 111.

Almohadjir ben-Abi-Omajjah 11, 35.

Tempore mortis Mohammedis praefectus erat.

Almohalleb (ben-Abi-Zofrah Alasdi 1, 458. 5, 123. 22, 221.

Filia ejus Hind Hedjdjadjo nupta erat. Frater ejus Almoghiraah erat. Tempore Ahbd-Almalici b. Merwan Hedjdjadjus, sub cujus imperio erat, eum haereticos الزنادقة appellatos debellare jussit. Mortuus est anno 82. conf. Ebn-Kotaib. p. 145. Cit. Alaghani et Harir. 471.

Mohalhel ben-Rabiah (frater Colaibi) 12, 19. 13, 114. 18, 211. 28, 8. 47.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 127. Pocock. spec. hist. Ar. p. 83.

Mohallem 2, 138. 27, 87.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 107.

Almohdi (Chalifa) 5, 157. 7, 140. 16, 62.

Imperio potitus est anno 158, mortuus anno 168 actatis anno quadragesimo tertio.

Mohammed (pseudo-propheta) 1, 1. 2. 3. 68. 126. 154. 378. 2, 38. 3, 107. 5, 33. 6, 5. 72. 113. 147. 7, 92. 118. 8, 51. 9, 21. 13, 11. 17, 6. 18. 91. 104. 168. 179. 19, 7. 51. 20, 9. 66. 21, 68. 22, 30. 23, 46. 146. 208, 321. 362. 368. 24, 5. 87. 94. 253. 366. 25, 14. 58. 28, 18.

Conf. Pocock. spec. hist. Arab. mult. locis. ed. alt. et Gagnier vita Moham.

Mohammed b. Abi-Sadjdjad (poeta) 18, 22.

— — **ben-Kodamah** 4, 30.

Tempore grammatici Ferrae vixit.

Mohammed ben-Sobaidah 1, 279.

— — — **Wasih** 26, 110.

Mohammedani 3, 172.

Moharib (vir gentis Kais Aihlan) 13, 124.

Conf. Ebn-Kotaib. 108. Videtur ante Mohammedem vixisse.

Moharrem (gentis Almsah princeps) 1, 371.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Almonachchal 6, 110. 23, 272.

Poeta celeberrimus tempore Nohmani ben-Almondsir vivens conf. Anthol. gr, 313. Cit. Alaghan.

Almoncar (nomen angeli) 1, 80.

Almondsir ben-Amru'l'Kais (rex) 5, 151. 6, 2.

Conf. Ebn-Kotaib. 190. Videtur eadem persona, quae Almondsir b. Mäi-ssema appellatur. conf. Abulf. hist. Anteis. p. 126.

— — ben-Mäi-ssema (rex) 1, 57. 186. 3, 47. 23, 403. 27, 121.

Idem qui Almondsir ben-Amru-l'Kais appellatur in proelio ad Ain-Obah victus et occisus est. Appellatur quoque Dsu-l'Karnain. conf. Ebn-Kotaib. p. 192. Hamas. 402.

Mondsir ben-Almondsir ben-Amru'l'Kais 13, 124.

Est eadem persona, quae sequitur. conf. Abulf. hist. Anteis. p. 126.

Mondsir ben-Almondsir ben-Mäi-ssema 18, 22. 24, 67.

Conf. Harir. 326. et Abulf. hist. Anteis. p. 126.

Monkids (pater Basusae) 13, 114.

— — ben-Althammach 12, 17.

Tempore regis Ahmrui ben-Alnohman vixit.

Almontaschir ben-Wahab Bahelita 18, 231.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Morad (gens) 2, 76, 23, 4.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 143.

Morair 6, 75.

Antiquo tempore.

Almorakkisch 3, 148. 18, 160.

Viri hujus natu minoris nomen est Rabiah ben-Hermelah. Vixit tempore regis Almondsiri. Herbel. T. II. 701. Anthol. gr. 459. 461. Cit. Alaghan.

Morarah 6, 75.

Tempore antiquo.

Morrah (gens) 12, 17.

— — (vir tempore antiquo vivens) 2, 138.

— — (servus) 3, 60.

— — A'sadit'a 7, 39.

Morrah ben-Dsohl 23, 6.

Tempore Colaibi Wajel vivens.

Morrah ben-Mahkan Tamimita 2, 150.

Poeta gentis Sahd ben-Said Manat tempore Omajjadum vixit. A Djeriro et Ferasdako celebritate victus est. Cit. Alaghan.

Mosafir ben - Abi-Ahmru ben-Omajjah 21, 21. 133.

Vixit tempore Alnohmani et Sofjani ben-Harb. Ab Ahmruo ben-Hind Meccam rediens apud locum حليانة diem obiit. Ejus mortem Abu-Thalebus ben-Ahbd-Almothalleb carmine questus est. conf. Cit. Alaghani.

Almosajjeb ben-Ahlas 21, 17.

Tempore, quo Tharafahus juvenis erat, vixit. conf. Ebn-Kotaib. p. 48.

Mosailemah 11, 38. 22, 226. 240.

Se prophetam gerens a Chaledo ben-Alwalid victus est. conf. Ebn-Kotaib. p. 129. Harir. 458.

Mosainah (gens) 20, 71.

Ebn-Kotaib. p. 89. et Abulf. hist Anteisl. p. 196.

Almoschakkar (arx) 5, 177. 23, 78.

In regione Bahrain, conf. Abulf. Geogr. 85.

Moses 3, 157. 171. 21, 160. 24, 456.

Mosis mater 20, 102.

Almosthaugir ben-Rabiah 23, 148.

Patre usus est **Rabiah** ben-**Cahb.** conf. **Ebn-Kotaib.** p. 96.

Almotalammes (poeta) 5, 112. 9, 52. 14, 31. 16, 10. 21, 17. 22, 44.

Vixit tempore **Ahmru** b. **Mondsir** et **Tharafahi.** conf. **Ebn-Kotaib.** p. 48. 120. 194. **Anthol. gr.** 460. 462. et **Abulf. hist. Anteis.** 126.

Motammem ben-**Nowairah** 20, 39.

Vixit tempore, quo **Mohammedes Meccae** prophetam se confessus est. Sub **Abu-Becro** a **Chaledo** ben **Alwalid** propter defectum a religione occisus est. **Fratre Malico** usus est. conf. **Cit. Alaghan,** **Ebn-Challik.**

Motenabbi (poeta) 1, 30. 6, 207. 220.

Natus 303 occisus est 354. conf. a **Bohlen:** **Commen-tatio de Motenabbio** **Herbelot.** T. II. p. 727. **Anthol. gr.** 128. 431. 470.

Almothalleb (filius **Ahbd-Menafi** ben-**Kozajj**) 21, 132.

Ante **Mohammedem.** conf. **Ebn-Kotaib.** p. 83.

Motharref ben-**Alschochajjir** 23, 242. 24, 250.

Conf. **Ebn-Kotaib.** p. 117.

Mothih ben-**Jjas** 3, 19. 16, 62.

Poeta **Cusae** natus tempore **Omajjadarum** et **Ahbba-sidarum** haud celeberrimus. Cognomen **Abu-Solma** gerebat et **Zendicismi** suspectus erat. **Cit. Alaghani.**

Almotsakkab (poeta) 2, 51.

Conf. **Ebn-Kotaib.** p. 48. 122.

Almotsallam 6, 149. 23, 272.

Vixit tempore, quo **Ohbaid-Allahus** ben-**Sijad Bazrae** praefectus erat ab anno 53 usque ad 61. conf. **Abulf. Ann.** T. I. p. 385 et 405. adnot. hist.

Mozihb (frater **Ahbd-Allahi** b. **Alsobair**)

Praefectus utriusque **Iracae** erat. Occisus est anno 71, quum **Ahbd-Almalico** obsequium praestare noluisset, relictus a suis. conf. **Abulf. Ann.** T. I. p. 418. conf. **Cit. Alaghani.**

Mudlidj ben-**Sewad Thajjita** 6, 168.

Musir 20, 2.

Muslim ben-**Ohkail** b. **Abi-Thaleb** 2, 80.

Anno 60 Cufae occisus est.

Muzihb b. Sahd ben-Abi-Wakkaz 21, 26.

Naahm (vallis) 23, 391.

Naahmah (cognomen Baihasi) 18, 26.

Alnaahmah (equi nomen) 13, 114.

Nabah (arbor) 25, 25.

Alnabeghah (Dsobjanita) 1, 3. 65. 2, 145. 6, 171
7, 47. 10, 64. 14, 90. 16, 3. 22, 136. 23, 333..
24, 12. 67. 25, 120.

Poeta celeberrimus, qui nomen Sijad gerens tempore Nohmani ben-Almondsir vixit. conf. Ebn-Kotaib. p. 117. Cit. Alaghani. Primum apud ejus fratrem Ahmru ben-Alharits tum apud ejus fratrem Nohmanum erat. conf. Abulf. Ann. T. I. p. 63. adn. Anthol. gr. 435. Cognomen quoque habuit ابو امامة.

Alnabeghah Djahdita (poeta) 1, 48. 6, 17. 22, 49. 100.

Cognomen habuit Abu-Laila; nomen autem Hassan. Vixit tempore paganismi et Islamismi. conf. Ebn-Kotaib. p. 117. Cit. Alaghani. Anthol. gr. 129. Harrir. 138.

Nadhadi (mons) 4, 25.

Nadjaf (locus) 7, 121.

Nafiah Alasrak 1, 48.

Tempore Ebn-Ahbbasi.

Nafids 7, 96.

Tempore Solaimani ben-Ahbd-Almalic.

Nahschal ben-Darem 23, 313. 25, 6.

Tempore Alharitsi ben-Ahmru vel paulo ante vixit. conf. Ebn-Kotaib. p. 95.

Nahschal ben-Harri (poeta) 22, 57.

In Hamas. p. 189. citatus est.

Alnahmir ben-Kasith (gens) 5, 156. 12, 21.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 124.

Nait ben-Obad 22, 49.

Namerita 12, 21.

Tempore Cahbi ben-Mahn.

Alnamir ben-Taulab Ohelita 12, 73.

Vixit ante Islamismum, tum se ejus fidei addixit. Habuit fratrem Haritsum ben-Taulab. conf. Anthol. gr. p. 110. 149. 467. et Cit. Alaghani.

Alnas-Aljas 1, 283.

— (vid. Kais b. Aihlan) 1, 283.

Naschirah 22, 235.

Tempore Djassasi vixit.

Naschith 6, 151.

Erat servus Sijadi ben-Abi Sofjan. conf. Abu-Sofjan. **Nassal Almadhik Solami 25, 105.**

Frater Thofaili Alchail erat.

Alnathf ben-Alchaibari 23, 71. 27. 161.

Vixit tempore, quo Badsan, ut videtur, praefectus regionis Jemen sub Cosroe erat.

Naufal 12, 73.

Tempore ante Islamismum et Islamismi vixit.

Naufal (filius Ahbd-Menafi ben Alkozajj) 21, 132.

Vixit tempore Almothallebi. conf. Ebn-Kotaib. p. 83.

Nawara (filia Halli) 12, 20.

Ante Mohammedem vixisse videtur

Alnawara (uxor Ferasdaki poetae) 22, 199.

Nazr (gens) 27, 136.

— **ben-Dohman 18, 248.**

Tempore fabuloso vixisse videtur.

Nazr ben-Hedjdjad Solamita 14, 104.

Tempore Ohnari vixit.

Nedjah Harurita 1, 48.

Tempore Ebn-Ahbbasi.

Alnedjar (gens)

Alnedjaschi (poeta) 1, 158. 18, 93.

Ab Ahlio punitus ad Moahvijahum se contulit.

Nedjd (regio) 4, 28. 5, 181. 24, 231. 25, 24.

Regio inter regiones Hidjas et Irak. conf. Abulf. Geogr. 78.

Nedjran (gens) 23, 479.

Nesar (gens) 18, 67. 211.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 64.

Nesarii filii (Modhar, Jjad, Rabiah, Anmar) 1, 32.

Alnimr ben-Taulab (conf. Alnamir)

Alnisar (dies pugnac) 23, 214.

Ante Islamismum. conf. dier. No. 1.

Noa 2, 168. 19, 66. 25, 154.

Nobaischah ben-Habib Alsolami 6, 169.

Ante Islamismum, nisi fallor, vixit.

Nofail ben-Ahmru ben-Cilab (gens) 4, 28.

Alnohman (rex) 1, 57. 146. 165. 2, 28. 5, 8. 6, 171. 15, 50. 18, 215. 24, 298.

Videtur idem, qui Alnohman ben-Almondsir appellatur.

Alnohman ben-Mäi-ssema 24, 299.

Videtur idem, qui sequens appellatur nominibus omissis Alnohman b. Almondsir b. Almondsir b. Mäi-ssema.

Alnohman ben-Almondsir 1, 361. 2, 26. 163. 6, 93. 9, 9. 10, 64. 176. 12, 48. 20, 94. 21, 20. 49. 23, 116. 189. 283. 24, 258. 25, 1. 26, 52.

Erat filius Almondsiri ben-Almondsir. conf. Ebn-Kotaib. p. 168. 194. conf. Abulf. hist. Anteis. p. 126.

Pocock. spec. hist. Ar. p. 73 sqq. ed. alt.

Alnohman ben-Thewab Ahbdita 1, 362.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Nokaid 8, 28.

Tempore Bisthami ben-Kais.

Nomair (gens) 4, 24.

Conf. Ebn-Kotaib. 112.

Noschbah ben-Morra 22, 72.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Odhach (locus) 1, 230.

Ohaihah ben-Aldjollah Ausita 1, 43. 3, 75. 5, 8.

Medinae princeps, vixit tempore Amru-l'Kaisi ben-Hodjr. conf. Harir. 241. Cit. Alaghani.

Ohbaid-Allah ben-Ahmir 18, 138.

— — — — Sijad 2, 79. 6, 173. 27, 113.

Ab anno 53 usque ad annum 61 Bazrae praefectus, quacum Cufae praefectura aliquod tempus conjuncta erat. Anno 67 occisus est.

Ohbaid ben-Alabraz 1, 57. 2, 128. 6, 2. 7, 116. 9, 9. 10, 41. 13, 41. 27, 21.

Poeta qui tempore, quo Hodjrur Amru-l'Kaisi pater occidebatur, vixit et ab Almondsiro ben-Mäi-ssema occisus est. conf. Ebn-Kotaib. p. 196. Cit. Alaghan.

Ohbaid ben-Dharijjah Namirita 20, 49.

Ohbaidah ben-Hobal 23, 402.

Ante Mohammedem tempore Sohairi ben-Chabbab vixit.

Ohcaschah ben-Mohzin 23, 319. 27, 193.

Tempore Mohammedis.

Ohcahts (locus) 6, 29. 7, 98. 19, 53.

Ohcl (gens) 21, 21.}

Ohclita 6, 47. 23, 435.

Ohkab (camela) 8, 26.

Ohkbah ben-Salam 5, 157.

Ab Abu-Djahfaro Manzuro regioni Bahrain (quae ad provinciam Jemamah pertinebat) praefectus est.

Ohkail (vel Ahkil) filius Faridji 22, 37.

Tempore Djadsimahi Alabrasch. conf. Ebn-Kotaib. p. 182.

Ohkail (rect. Ahkil Ham.) ben-Ohlfah Morrita.

Poeta inter Koraischitas multum honoratus tempore Omajjadarum, nam ipse Jasidus b. Ahhd-Almalic ejus filiam Aldjarba in matrimonium duxerat. Ab ea cognomen ابو الجربا, a filio ابو العملى accepit. In Hamasa saepius occurrit, ubi Ahkil b. Ohlaffah est; sed in codice Berol. Ohkail est. conf. Cit. Alaghani.

Ohkail ben-Thofail ben-Malic 2, 69.

Ante Mohammedem.

Ohkdah (regio) 1, 420.

Ohmailah ben-Chaled b. Alahsal 14, 86.

Conf. Abu-Sajjarah.

Ohmair 12, 55.

— — ben-Ahmarah ben-Mahbad b. Sorarah
5, 148.

Tempore Lakithi vel paulo serius.

Ohmair ben-Hobab Solamita 20, 95.

Tempore Ahbd-Almalici ben Merwan.

Ohman (regio) 17, 25.

Conf. Abulf Geogr. 99.

Ohmar (chalifa) 6, 75. 96. 10, 7. 13, 109. 14,
104. 20, 3. 22, 63. 23, 217. 243. 25, 65. 26, 49.
28, 70. 123.

Anno 13 chalifa salutatus, anno 23 occisus est.

Ohmar ben-Ahbd-Alahsis (chalifa) 1, 24. 3,
85. 6, 138. 10, 173. 11, 34. 20, 54. 23, 217.
24, 166.

Anno 99 chalifa salutatus anno 101 obiit. Herbel.

T. III. p. 171. Anthol. gram. 49. Cit. Alaghani.

Ohmar ben-Mahmar 18, 70.

Tempore poetæ Alahdjadj vixit.

Ohmma (Amalekita) 23, 43.

Tempore antiquo.

Ohmra (filia Saahdi b. Ahbd-Allah etc) 12, 109.

Eadem est, quæ Omm-Charidjah cognominatur.

Ohnwah 3, 47.

Tempore Lakithi.

Alohnzolain (via) 1, 264.

Ohod (mons) 4, 27.

Ohodensis (pugna) 23, 146.

Conf. Cit. Alaghani.

Ohrahbah 24, 304.

Tempore Zachri ben Djahd vixit.

Ohrfuthah ben-Ahrfadjah 21, 21.

Alohrjan ben-Sahalah Thajjita (poeta) 20, 77.

Ohrkub 7, 103. 24, 325.

Quum poeta Alahscha ejus mentionem faciat, tempore priore vixit.

Ohrwah ben-Hasan (poeta) 23, 485.

— — (b. Ohtbah) b. Djahfar b. Cilab (Alrah-hal) 2, 69. 20, 94. 26, 17.

Tempore Thofaili ben-Malic et Nohmani ben-Almond-sir vixit.

Ohrwah ben-Alward 20, 65. 23, 9.

Poeta, qui tempore ante Islamismum et post Islamis-mum vivens cognomen عروة الصعاليك gessit. Moham-medes cum ex Medina relegavit. conf. Cit. Alaghani.

Ohsfan (locus) 23, 402.

Conf. Abulf. Geogr. 82.

Ohtaibah ben-Alharits (b. Schehab) 19, 52. 53.

Die خو appellato ante Islamismum occisus est. conf. Ebn-Kotaib. 94.

Ohtaibah ben-Alnahhas Alihdjli 7, 8.

Cufae tempore Hothaiahi vixit.

Ohtbah ben-Djahfar 24, 298.

Vixit tempore Nohmani, Abu Lailae cognominati.

Ohtsman (chalifa) 1, 81. 110. 6, 1. 7, 95. 10, 29. 12, 32. 23, 327.

In imperium successit anno 24, occisus est anno 35.

De actatis anno dissentiunt.

Ohwaimir 1, 356.

Ohzajjah (femina) 18, 66.

Omajjah (gens) 9, 63.

Omajjadae 1, 31.

Conf. Herbel. T. III. 76.

Omamah (uxor Auhfi b. Mohallem) 24, 12. 198.

Omm-Ahzima 23, 217.

Filia Ahzimi ab Ahbd-Alahsiso ben Merwan in matrimonium ducta mater Ohmari ben-Ahbd-Alahsis est.

Omm-Albanin 25, 105.

Mater Abu-Berae est.

Omm-Chaled 10, 64.

Ut alii dicunt, eam tempore Nohmani ben-Almondsir, alii autem eam tempore Moahwijahi vixisse contendunt.

Omm-Charidjah 12, 109.

Ante Islamismum vivens mulier. In libro Citab-Alahghani legimus, eam matrem gentium ليث بن بكير et الديل esse conf. Harir. 491.

Omm-Alchijarah 3, 100.

— — Djabira 10, 160.

— — Djamil (Djomail) 7, 118. 26, 96.

In Haririi opere p. 181. ea Djomail appellata est. Erat filia Harbi et soror Abu-Sofjani, patrue Moahwijahi et uxor Abu-Lahabi.

Omm-Djondah 13, 89.

Omm-Alfaras (equa) 23, 238.

— — Kirfah 18, 223. 24, 414.

Erat uxor Malici ben-Hodsaifah ben-Badr.

Omm-Raitha (filia Cahbi ben-Sahd etc.) 7, 117.

Tempore Mohammedis aut paulo ante.

Omm-Salamah 7, 95.

Tempore Mohammedis.

Onais ben-Merdas Solamita 19, 52.

Conf. Ahbbas ben-Merdas.

Orion 5, 76.

Osaid (frater Sohairi Djadsimah) 22, 16.

Tempore Nohmani ben-Almondsir.

Osaid ben-Ahmru ben-Tamim (gens) 18, 67.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 93.

Osaid ben-Alhodhair 23, 146.

Pugnae Ohodensi interfuit,

Persis 10, 64.

Pharao 24, 456.

Pinehas 7, 169.

Rabiah 1, 32. 28, 55.

— — (b. Ahmir b. Rabiah ben-Zahzaah) 6, 176.

— — (Nesari filius) 22, 104.

— — (gens) 1, 35. 146. 5, 157. 171. 18, 211.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 65. Hamas. 124. l. 18.

Alrabiah 24, 277.

Cubicularius Manzuri erat, postea Vezirus. Mortuus
est anno 169 aut 170. Ebn-Challik.

Rabiah Alahwaz 25, 106.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Rabiah Alcamil 25, 104.

Tempore Kaisi ben-Sohair.

Rabiah Almokthar ben-Rabiah 25, 105.

Frater Thofaili Alchail erat.

Rabiah ben-Ahbd-Alrahman 18, 88.

Post Mohammedem videtur vixisse.

Rabiah ben-Ahmru (Hautsarah) 25, 101.

Ante Mohammedem videtur vixisse.

Alrabiah ben-Cahb Masinita 24, 261.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Rabiah ben-Djerad Alaslami 24, 65.

Tempore Actsami b. Zaifi.

Rabiah ben-Ihdjl 6, 163.

— — — Korth 21, 96.

Tempore belli Dahis et Ghabra.

Rabiah ben-Mocaddam Alcenani 6, 169.

Vixit tempore Ahmrui b. Mahdi Carb. Die الكديد
appellato a viro بن حبيب السلمي occisus est.
Pugna autem erat inter homines e gente Banu-Solaim
b. Manzur et Banu-Firas ben-Malic ben-Cenanah.

Rabiah ben-Mochaschin 1, 146.

Ante Mohammedem videtur vixisse.

Rabiah ben - Sijad Ahbsita 6, 11. 8, 65. 12, 108. 21, 49. 96.

Tempore Nohmani b. Almondsir et Kaisi ben-Sohair
conf. Cit. Alaghani et Abulf. hist. Anteisl. p. 142.

Rafih Thajjita 18, 1.

Tempore Abu-Becri.

Alrahajin (cohors Nohmani) 2, 163.

Rahama (vel Rohma) filia Alchesredji 2, 78. 10, 3.

Tempore ante Mohammedem.

Alräih (poeta) 9, 61. 10, 59. 23, 318.

Nomen ejus est عبيد بن حصين بن معاوية. Vixit
tempore Djeriri et Ahbd-Almalici ben-Merwan. Filius
ejus Djendal poeta erat. conf. Anthol. gr. 134. 452.
Ebn-Kotaib. p. 113. Cit. Alaghani.

Rajja (mulier) 3, 16. 135.

Alrajjan 21, 61. 23, 4.

Videtur ante Islamismum vixisse.

Alrajjan (frater Nohmani) 15, 50.

Rajiha (serva Ahmrui b. Tsahlebah) 3, 62.

Tempore Nohmani.

Rakabah h. Ahmir 1, 186.

Rakaschi (femina) 12, 22.

Ramatäin (locus) 3, 20.

Ras-Aihn (oppidum) 22, 314.

Conf. Abulf. Geogr. 279.

Rauhm (puella) 12, 25.

Rauk (frater Mahni ben-Ahtijjah) 19, 12.

Rebab (femina) 12, 57. 18, 160.

Refaah ben-Marar 13, 156.

Rei (oppidum) 2, 11. 16, 62.

Conf. Abulf. Geogr. 421.

Rijah (poeta) 3, 185.

— — ben-Alaschall Alghanawi 25, 106.

Rikah 18, 201. 26, 46.

Rikasch (filia Ahmrui b. Ohtsman) 2, 138. 3, 74.
7, 30.

Tempore antiquo vixisse videtur.

Rikasch (ad gentem Cenanah pertinens mulier) 10, 9.

— — (soror Djadsimahi Alabrasch) 22. 37.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 180. Monum vet. p. 34. et
Abulf. histor. Anteislemica ed. cl. Fleischer p. 120.

Robb 23, 509.

Roha (gens et oppidum) 8, 50.

Abulf. Geogr. 277.

Rohaim ben-Hasm Helalita 9, 19.

Rohm ben-Ahmir b. Ahnsah 1, 371.

Rohama vid. **Rahama**.

Rokjah (filia Djoschami b. Moahwijah) 18, 123.

Roschajjah (serva) 4, 37.

Tempore Mondsiri ben-Mäi-ssema.

Rubah (Abu-Djahhaf et Abu-l'Ahdjdjadj) poeta 2, 66.
3, 82. 5, 35. 8, 55. 10, 70. 16, 5. 18, 160. 22,
74. 23, 218.

Poeta celeberrimus, qui chalifas dynastiae Omajjadarum et
Abbasidarum carminibus celebravit et tempore Alman-
zuri diem obiit.

Alrufaidat (gens) 3, 47.

Ruh ben-Sinbah Chodsamita 23, 280.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Sabaah ben-Auhf b. Selaman b. Tsoal b.
Ahmru b. Alghauts 1, 86.

Sabaei 9, 4.

Sabath (locus) 20, 89.

Sabba (regina) 2, 4. 3, 32. 7, 9. 13, 47. 18, 54.
213. 23, 143.

Conf. Monum. vet. p. 36. et Abulf. histor. Antei-
sl. p. 122.

Sabban 6, 120. 13, 116.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Saboh (filius Ahmiri b. Ohbaid etc) 24, 282.

Tempore Zaifii patris Actsami vixit.

Sabra (serva Alahnafi) 27, 6.

Sadjahi 11, 38. 19, 51.

Filia Ohkfani prophetissam se profitens inter Tamimitas post Mohammedem. Mosaiemah se cum ea conjunxit. Post ejus mortem Islamismo se addixit. conf. Cit. Al-aghani. conf. Ebn-Kotaib. p. 95.

Sadum (locus) 5, 194.

Sadus (gens ad gentem Dsohl pertinens) 18, 160. 23, 79.

— ben-Schaiban 23, 479.

Tempore Hodjri et Bihram Djuri.

Sahban Wajel (tempore Moahwijahi) 7, 94. 25, 145.

Ad gentem Bahilah pertinuisse dicitur. conf. Ebn-Kotaib. p. 102. 409. Herbel. III. 157. Harir. p. 42.

Sahd 1, 219. 362. 477. 5, 148. 7, 78. 27. 154.

Plurium videtur personarum, ante Mohammedem viventium nomen.

Sahd (et Soaihd) 6, 29. 12, 5. 25, 40.

— (faber) 8, 18.

— (gens) 1, 219. 2, 99. 5, 8. 100.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 68.

Sahd (stella) 1, 477.

— (frater regis Ahmrui b. Hind) 1, 6.

— -Allah (gens) 23, 280.

Alsahdi (poeta) 23, 382.

Sahd-Aldsahib (stella) 1, 477.

— Alkarkarah 2, 26.

Tempore Nohmani ben-Almondsir.

Sahd ben-Ahbd-Allah b. Kodhar b. Tsahlebah 12, 109.

Ante Mohammedem videtur vixisse.

Sahd ben-Hind (frater regis Ahmrui ben Hind) 1, 6.
14, 10.

Sahd ben-Maahds 23, 146.

Tempore Mohammedis.

Sahd ben-Malic ben-Dhobaiah Cinanita 1, 31.
146. 10, 176. 12, 48.

Avus Tharafahi ben-Alahbd fuisse dicitur. Vixit tempore belli Basus et Nohmani ben-Almondsir. conf Hamas. 248.

Sahd ben-Naschib Masinita 21, 51.

Post Mohammedem vixit.

Sahd ben-Said (Manat Alfisir) 2, 78. 10, 2. 12,
20. 23, 30. 86. 25, 14, 26, 23.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 95. Harir. 451.

Sahd ben-Schems 13, 114.

Basusi tempore.

Alsahdaman (fratres e gente Ahbs) 19, 53.

Sahir (filius Felhasi) 12, 106.

Sahl ben-Harun 25, 113.

— **ben-Malic Fesarita** 1, 187.

Tempore Nohmani.

Said ben-Alachnas Ohdsrita 23, 318.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Said Alaranib 18, 144.

— **Alchail** (poeta) 12, 16. 229.

Said Alchail inter principes erat, quos Mohammedes ad Islamismum propagandum conjunxit et quibus dona dedit. A Mohammede Said Alchair nominabatur. Tres habuit filios عروة, حريث, مهلهل appellatos, omnes poetas. conf. Ebn-Kotaib. p. 200. Anthol. gr. 147 Cit. Alaghani.

Said Alkana 8, 11.

Tempore Abu-Carbi regis Jemanensis.

Said ben-Sorarah 19, 53.

Tempore ante Mohammedem vixisse videtur.

Saihd 1, 362.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Säihd ben-Djobair 23, 103.

Traditiones eum docuerat Ahbd-Allahus ben-Alahbbas et Ahbd-Allahus ben-Ohmar etc. Ab Hedjdjado anno 95 aut 94 aetate 49 annorum occisus est.

Säihd ben-Harits Namirita 20, 98.

Cognomen عس habuit et genealogiae maxime gnarus erat.

Säihd ben-Tsabet 22, 25.

Tempore Hatimi Thai vixit. conf. Hamas. 644.

Säihd ben-Zuhan Ahbdita 24, 345.

Tempore, quo Ahjischa incolas Cufae contra Ahlium excitare volebat, Cufae praefectus erat.

Säihd ben-Ahbd-Alrahman ben-Hassan 19, 39.

Poeta tempore Omajjadarum; sed non tam celebris, quam ejus avus Hassan ben-Tsabet. Ad Heschamum pervenit preces facturus pro se genteque sua. Cit. Alaghan.

Säihd ben-Ahmru b. Alahz 24, 309.

Tempore Ahbd-Almalici ben Merwan vixit.

Säihd ben-Ahmru Alharschi 2, 152.

— — Alahz (frater Ahmru) 5, 182. 23, 418.

Praefectus Cufae sub Ohtsmano; tempore autem, quo Ferasdakus Sijadum fugere coactus erat, Medinae praefecturam tenebat sub Moahwijaho. Mox autem in ejus locum successit Merwan ben-Ahbd-Almalic.

Saihdah 1, 362.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Sajidah 2, 1.

Alsajjid Himjarita 22, 282.

Nomen ejus Ismail est. Ohbaid-Allah ben Sijad eum in carcerem conjecerat, e quo a Moahwijaho liberatus est. Adhuc tempore Manzuri vivebat. Cit. Alaghani.

Sainab (mulier) 11, 1.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 112. Videtur post Mohammedem vixisse.

Salamah (cantrix) 23, 516.

Medinae nata et educata, a Mahbado artem edocta, cognomen القس a viro eam amante accepit. Apud Jasidum ben-Ahbd-Almalic degebat.

Salamah Alchair 1, 31.

Filius viri قشير بن كعب ربيعة بن عامر بن صعصعة appellati. Cognomen الحير boni ob fratrem سلمة الشر appellatum accepit. Filium سلمة appellatum habebat. Hic filius filio utebatur سلمة appellato. Hujusce filius Jasid ben-Althatsrijjah fuisse dicitur.

Salamah ben-Djendal 21, 11.

Conf. Harir, 58 et in Hamasa citatus est.

Salaman (femina) 18, 262.

Salamano (v. Salamani) (locus) 23, 57.

Salih (gens ad Kodhaah pertinens et reges) 7, 1. 23, 479.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 155.

Salim 2, 87.

— (filius Darae) 24, 107.

— ben-Ahbd-Allah b. Ohmar 27, 161.

Mortuus est anno, quo Hescham ben-Ahbd-Almalic itinere sacro Medinam venit.

Sallagh aut Sallah 8, 48. 15, 49.

Salm 12, 57.

Salma (femina) 25, 151.

Salomo 22, 74.

Salul (gens) 19, 7.

Sammah (avis) 22, 70.

Samorah (servus) 3, 56.

Samuel ben-Ahdijja (Judaeus) 3, 32. 18, 213. 26, 93.

Dominus Taimac et arcis Alablak ad Iudaeos Jetsrebi pertinens tempore Amru-l-Kaisi (ante 564 post Ch.) vixit Abulf. hist. Anteis. p. 132.

Sarab (camela) 13, 114.

Sarih (filia Josairi ben-Jacob) 22, 223.

Tempore antiquo vivens.

Sarijjah ben-Ohwaimir ben-Abi-Ahdi Ohkailita 23, 119.

Tempore Merwani ben-Alhacim.

Sarkāah Aljemamah 2, 145. 6, 171. 13, 120. 18, 37.

Lokmani Ahditae filia fuisse a nonnullis dicitur.

Sathih 2, 33.

Vates, qui circa tempus nati Mohammedis natus esse dicitur. conf. Harir. 177. Abulf. Ann. T. I. p. 7.

Saturnus (planeta) 7, 141.

Sauāa Ahnbarita (femina) 12, 109.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Alsauro (opum nomen) 22, 102.

Sawat (gens) 25, 109.

Schabats 23, 318.

Schabib Alharurita 6, 157.

Schabir ben-Hamdan (gens) 21, 37.

Schacir (filius Hatimi ben-Nomairah) 12, 56.

Schaddad Haretsita 25, 113.

— — Ahbsita (pater Ahntarahi) 23, 472.

Schadjaat (clivus) 1, 140. 25, 6.

Alschahbah (cohors Nohmani) 1, 186.

Schahbita Alschabi 6, 212. 27, 30.

Cognomen (cum Fatha, Kesre et Dhammah enunciare licet.) Abu-Ahmruī Ahmiri b. Schaharil jurisconsulti.

Schahfain (montes) 23, 9.

Schahwah (dies pugnae) 21, 96.

Schaibah 24, 92.

Tempore Chansae filiae Ahmrui ben-Alscharid Conf. Ebn-Kotaib. p. 85.

Schaiban (filius Dsohli b. Tsahebah 24, 121.

Tempore antiquo.

Schaiham ben-Dsil-Nabain Ahbdita 5, 78.

Schaithan ben-Modlidj Djoschamita 13, 123.

Schakik Ahbsita 10, 64.

Tempore Nohmani ben-Almondsir.

Schamam (et Schimam) mons 4, 24. 16, 61.

Frater ejus mortem Ohmari carmine deploravit. Adhuc tempore Ohtsmani vixit.

Alschammach (poeta) 21, 22. 23, 323.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 48. 107. Anthol. gr. 461.
Cit. Alaghani.

Schammas Fesarita 21, 49.

Tempore Nohmani ben-Almondsir.

Schammas ben-Ahbbas 23, 344.

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Schamr ben-Ahmru 24, 67.

Tempore Mondsiri ben-Mäi-ssema.

Alschanfara (poeta) 18, 230.

Ante Mohammedem vixit.

Schann 26, 102. 28, 14.

— — ben-Afza (gens) 16, 1. 28, 12.

Scharanbats 6, 173.

Tempore Ohbaid-Allahi ben-Sijad.

Schardj (locus) 13, 31. 20, 30.

Alscharf (regio) 1, 408.

Alscharfi ben-Alkathami (scriptor) 6, 46.

Alscharic ben-Ahmru b. Kais Schaibanita
1, 361.

Tempore Nohmani b. Almondsir.

Scharich (conf. Schoraich).

Scharika (nomen mulieris) 13, 21.

Schaula (serva) 5, 129. 13, 153. 25, 131.

Schaur 10, 161.

Schehab 3, 47.

Tempore Mondsiri b. Mäi-ssema.

Alscheratan (stellae duae) 7, 28.

Schihra (stella) 3, 147.

Schikkah (Hindae filius) 3, 47.

Tempore Mondsiri ben-Mäi-ssema.

Schithsaths 12, 105. 23, 523.

Schobaits (aqua) 3, 124.

Locus in regione Nedjd Conf. Abulf. Geogr. 232.

Alschodach 21, 38.

Tempore ante Mohammedem.

Schodjah ben-Warka 26, 105.

Tempore Abu-Becri.

Schomaila (mulier) 14, 104.

Tempore Ohmari.

Schorahbil 1, 166. 20, 96.

Rex tempore Baihasi, qui avunculus Amru-l'Kaisi erat.
Die Colab ab Abu-Henescho occisus est. conf. Ras-
mussen hist. Ar. ant. Islam. p. 116.

Schoraih 22, 167. 27, 154.

Vixit tempore Ahlii ben-Abi-Thaleb.

Schoraik ben-Alharits 18, 11. 24, 164.

Schotair ben-Chaled 14, 83. 27, 140.

Tempore Nohmani.

Alselam Rithab (tempus) 24, 264.

Selma (filia Thsalemi) 20, 96.

Tempore regis Ahmrui ben-Alnohman.

Alsemawa (regio) 22, 37.

Conf. Abulf. Geogr. p. 275.

Serab 13, 157.

Sibrikan ben-Badr 1, 1.

Tempore Mohammedis. conf. Ebn-Kotaib. 96.

Siam (nomen equi) 13, 45. 27, 54.

Sibthah ben-Almondsir Salihita 7, 1.

Ante Mohammedem. conf. Djidsah.

Siffinense praelium (anno 37) 24, 263.


Sijad (Bazrae praefectus) 6, 151. 20, 52. 25, 25. 28, 47.

Filius Abu-Soffjani post mortem Almoghirahi a Moah-wijaho Bazrae quoque praefecturam accepit. Mortuus est anno 53.

Sijad Ahbsita 25, 104.

Tempore Kaisi ben-Sohair vixit.

Sijad Alahdjani 18, 67.

Poeta, qui mortem Almoghirahi ben-Almohalleb deploravit. Secundum nonnullos Izthachri vixisse dicitur et quum Persica enunciatio ejus sermonem corrupisset,  cognomen accepit. Alii dicunt, eum Izpahani natum in Chorasana vixisse et diem obiisse. Cit. Alaghani.

Sijad-ben-Abijah 2, 2.

Tempore Ferasdaki.

Sijad ben-Hadir 10, 7.

Tempore Ohmari.

Simac 3, 44.

Sinan ben-Djabir (poeta) 23, 231.

Sinan ben-Abi-Haritsah (Morrita) 6, 165. 15, 51. 20, 96. 21, 96. 23, 384.

Princeps gentis Ghathfan a Sohairo carminibus laudatus est. Tempore belli Dahis et Ghabra et regis Alaswadi ben-Almondsir vixit.

Sinan ben-Auhf 10, 36.

Tempore regis Ahmrui ben Hind.

Sinimmar 5, 8.

Tempore Alnohmani ben-Amru-l'Kais ben-Ahmir Alcalbi. conf. Abulf. hist. Anteis. p. 126.

Sirbal 10, 17.

Sirhan ben-Hasalah 12, 2.

Soaihd 6, 29. 12, 5. 25, 40.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Sobaih ben-Ahmru Tsahlebita 21, 96.

Tempore belli Dahis et Ghabra.

Sobair ben-Ahbd-Allah 10, 87. 27, 158.

— — — **Alahwwam 24, 252.**

Anno 36 in pugna cameli occisus est. *conf. Ebn-Kotaib. p. 82. Herbel. T. III. p. 619. Cit. Alaghani.*

Sochaila (serva) 24, 240.

Circa 200 annos ante Islamismum vixisse dicitur.

Sohail (stella) 7, 73.

— — **ben-Ahmru 12, 11.**

Videtur ante Mohammedem vixisse.

Sohaim ben-Watsil Rijahita (poeta) 1, 120.

In proelio Wakbae appellatur. *Hamaz. p. 16. Ohtsmani et sciore tempore vixit.*

Sohair 21, 96.

Tempore certaminis equorum Dahis et Ghabra.

Sohair (poeta) 3, 37. 4, 8. 5, 18. 6, 139. 11, 10. 12, 111. 18, 53. 207. 25, 21.

Sohair ben-Abi-Solma 13, 22. 124.

Sohair tempore paganismi princeps poetarum erat. *conf. Anthol. gr. 451. Cit. Alaghani et Moallak.*

Sohair ben-Chabbab (Et جناب et حباب scribitur) Calbita 23, 402.

Poeta ante Mohammedem et dux gentis Colaib tempore Alharitsi ben-Mariae Ghassanidae et Abrahahi. Ob vini potum eum mortuum esse dicunt. *conf. Cit. Alaghani et Abulf. hist. Anteisl. p. 136. 184.*

Sohair ben-Djadsimah Ahbsita 22, 16. 24, 298.

Tempore Nohmani ben-Almondsir. Erat pater Kaisi b. Sohair Ahbsitae regis. *conf. Ebn-Kotaib. p. 105. 115. et Abulf. hist. Anteisl. p. 140.*

Sohair ben-Malic 21, 49.

Tempore Nohmani ben-Almondsir.

Sohair ben-Omajjah Schaibanita 23, 403.

Tempore Mondsiri ben-Mäi-ssema.

Soham (canis) 27, 80.

Sohman (vel Sahman) canis 20, 1.

Alsokar et Albokar 5, 110.

Solacah (mater Solaici) 18, 231.

Solaic ben-Alsolacah 1, 117. 15, 13. 18, 28.
79. 231. 24, 419. 26, 100.

Ante Mohammedem. Occisus est a viro انس بن
مدركة الشعبي appellato. conf. Ebn-Kotaib. p. 120
Cit. Alaghan.

Solaim (gens) 14, 104. 20, 95.

Conf. Imperium Joctanid. p. 36.

Solaiman ben-Ahbd-Almalic (chalifa) 1, 31. 7,
96. 14, 59. 17, 10.

Imperio potitus est anno 96, diem obiit anno 99. conf.
Herbel. T. III. 339. Ebn-Challik.

Solaiman ben-Rabiah (poeta) 3, 54.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 102.

Solma (filia Ahmrui ben-Said ben-Lebid) 12, 109.

Erat mater Ahbd-Almoththalebi ben-Haschem. conf.
Anthol. gr. 452.

Solma (filia Wajeli) 3, 62.

Mater Nohmani ben-Almondsir fuisse dicitur.

Somail 24, 107.

Somair ben-Rabiah Bahelita 5, 150.

Ante Mohammedem vixisse videtur.

Sophi 21, 163.

Sorah (canis) 5, 171.

Sorarah ben-Ohdos (Tamimita) 3, 47.

Tempore Almondsiri ben-Mäi-ssema et Ahmrui ben-
Hind. Hamas. 371. Cit. Alaghani ad يوم اواره.

Sorfah (animalculum) 14, 87. 25, 103. 28, 1.

Sowaid ben-Rabiah 1, 6. 28, 1.

Tempore Ahmrui ben-Hind vixit.

Suk Hodjir (locus) 21, 96.

Alsun (idolum) 6, 195.

Susa (locus) 23, 548. Conf Abulf. Geogr. 46.

Syriacus 23, 539.

Tabalah (oppidum) 27, 162.

Taabbatha-Scharran

Poeta cujus nomen est ثابت بن جابر بن سفيان ante
Mohammedem vivens. conf. Ebn-Kotaib. p. 49. 98.
Cit. Alaghan. Anthol. gr. 340. 344.

Tadjah 12, 127.

Taghari (vicus) 24, 296.

Taghleb (gens) 2, 28. 13, 114. 22, 49. 225.

Taghlebitae 20, 95.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 122.

Tahort (oppidum) 23, 548.

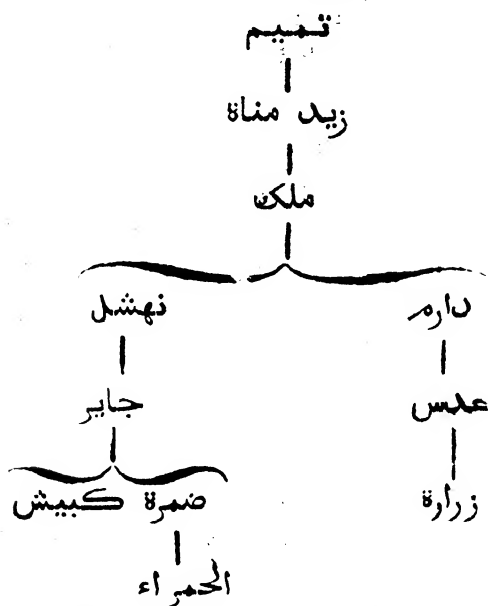
Conf. Abulf. Geogr. 139.

Altaim (gens) 21, 120.

Taim-Allah ben-Tsahlehah (gens) 13, 115. 15, 59.

Conf. Ebn-Kotaib. p. 130.

Tamim (gens) 1, 146. 2, 11. 4. 25. 5, 177. 18, 23. 21, 96. 23, 77. 78. 214. 24, 4.



Tamim ben-Morr (vel Morrah) (gens) 1, 409. 11. 38.

Tardj (locus) 5, 152.

Taubah ben-Alhomajjir (Ohkallta) C. 6, 158.
23, 119. 26, 14.

Tempore, quo Merwanus ben-Alhacem praefectus Medinae erat. Alachjalijjam amabat. Occisus est regnante Moahwijaho. conf. Ebn-Kotaib. p. 117. Cit. Alaghani.

Tebalah (regio) 24, 3.

Tehamah (regio australis Hidjasi) 15, 52. 18, 66.
27, 102.

Conf. Abulf. Geogr. 78.

Thabakah 26, 1. 102.

Thai (gens) 1, 348.

Conf. Ebn-Kotaib. 140.

Thajjib 6, 229.

**Thalhah ben-Ahbd-Allah ben-Chalf Chosä-
ihta** 7, 94.

Liberalitate et generositate notus uno oculo privatus est, quum Saihd ben-Ohtsman sub imperio Moahwijahi urbem Samarkand expugnaret. Cognomen gerebat طلحة الطلحات conf. Ebn-Challik. in vita Al-mohallebi.

Thalhah ben-Sinan 21, 96.

Vixit tempore finis belli Dahes et Ghabra.

Tharafah ben-Alahbd (poeta) 2, 28. 7, 27. 10, 38. 12, 25. 14, 31. 34. 21, 17. 28, 127.

Conf. Herbelot. T. III. 384. Anthol. gr. 123.
Reiskii Tharaf. Moallak.

Thsariban (animal) 26, 150.

Thesm (gens) 2, 145. 6, 66. 10, 95.

Conf. Hist. Joctan. 28. Herbol. III. 487. et
Abulf. hist. Anteis. p. 180. Pocock. spec. hist.
Ar. p. 38 sq. ed. alt.

Thirimah (b. Hacim) (poeta) 9, 48. 22, 38. 135.

Tempore Islamismi vivens. Cognominibus الطرماح
الطويل et أبو ضبيبة et أبو معر usus est. In gento Taim-

Allat b. Tsahlabah sedem habebat et sectae الشراء الأزارقة usque ad mortem addictus erat. In Syria adultus Cufam se contulit et tempore Alcomaiti docebat. conf. Cit. Alaghani.

Thofail 13, 13. 16, 72. 28, 127.

Personarum diversarum antiquo et seriore tempore viventium nomen est.

Thofail-Alchail 25, 105.

Paulo ante Mohammedem.

Thofail ben-Dallal 26, 106.

Incola Cusae.

Thofail ben-Malic 20, 91. 26, 17.

Ahmiri ben-Malic frater.

Thofawah (gens) 6, 154.

Tholaihah ben-Chowailid 23, 319.

Mohammedis tempore vixit.

Althomm ben-Ahjjasch 22, 106.

Thowais 7, 124. 13, 158.

Thowais cognomen est. Ejus nomen erat **Thaus** طاوس.

Medinae anno 92, aetatis octogesimo secundo obiit. conf. Ebn-Challik.

Althsahran (locus) 6, 152.

Thsilmah (mulier) 21, 121.

Thodhollila (vallis) 12, 65.

Torbah (regio) 18, 23.

Towait (gens) 3, 152.

Tsabir (mons apud Meccam) 13, 29.

Conf. Abulf. Geogr. 81.

Tsabit Alakram 23, 319.

Tempore Mohammedis.

Tsabit (ben)-Kothnah 10, 78.

Tempore Omajjadarum vivens poeta, socius **Jasidi ben-Almohalleb** erat. In Citab-Alaghani ثابت قطنه scriptum est.

Tsahlabah (vir) 18, 95.

Tsahlabah (gens) 2, 30.

Tsahlan (mons) 1, 102. 4, 24.

Tsakif (gens) 3, 149.

Altsakefita (poeta) 1, 54.

Tsamanin 28, 31.

Conf. Abulf. Geogr. 69. 270.

Tsamud (gens vetus) 13, 117.

Conf. Herbel. III. p. 481. Pocock. spec. hist. Ar.
p. 36 sq. ed. alt.

Tsanijjah Adjdjsa (locus) 23, 321.

Tsaur ben-Abi-Simahn Ohkailita 23. 119.

Tempore Merwani ben-Alhacem.

Tsaur ben-Ahzim Albacâi 21, 96.

Tempore belli Dahis et Ghabra.

Tsaur ben-Schahmah Ahnbarita 21, 138.

Tsawab 16, 76.

Tempore antiquo vixisse videtur quum Alachnasus
ben-Schehab ejus in versu mentionem fecerit.

Altsawijjah (locus) 24, 299.

Tsermida (locus) 25, 50.

Tsoahlah (vir) 18, 234.

Tsomial 28, 127.

Lokmani Ahdlitae tempore.

Wabr (animal) 8, 68.

Wabar (regio) 8, 64.

Wacih ben-Salamah Ijadita 22, 15. 58.

Præerat post Ijorhomum templo Meccano ante Mo-
hammedis tempus.

Alwadhajih (cohors Nohmani) 2, 163.

Wadjra (locus) 10, 162.

Waha 1, 39.

**Wahab ben-Ahbd-Manaf ben-Sohrah ben-
Cilab 21, 57.**

Tempore Ahbd-Almoththalebi avi Mohammedis.

Wahab ben-Alharits (gens) 18, 66.

— — — **Munabbih 1, 66.**

Et in Kamuso Wahb scribitur. Sanaae in regione Jemen anno 114 aut 116, aetatis nonagesimo diem obiit. conf. Anthol. gr. 311.

Wahwah 23, 436.

Wahwaah 27, 92.

Wajil ben-Rabiah 18, 211.

Idem est ac Colaib-Wajel.

Wajil ben-Zoraim Aljeschcori 23, 177.

Poeta quem Ahmruus ben-Hind rex tributis colligendis in gente Tamim praefecerat. Ibi occisus est. Hamas. 270.

Waka (cod. B. Warka) b. Alaschahr

Conf. Ebn-Lisan Alhommarah.

Walid ben-Ahbd-Almalic chalifa 20, 95,

Imperio potitus anno 86 diem obiit anno 96.

**Walid ben-Ahkabah (vel Ohkbah) ben-Abi-Mo
aith 6, 3. 10, 64. 22, 92.**

Abu-Wahb cognominatus. Frater Ohtsmāni ben-Ahffan ex eadem matre natus post Sahdum ben-Abi-Wakkaz Cusae praefectus erat, a cujus praefectura, quod vino indulgeret, remotus est. Ohtsmāno occiso Moahwijahum ad vindictam excitavit.

Walid ben-Tharif Alcharedji 18, 283, 24, 528.

Post Mohammedem vixisse videtur.

Waradah (mater Tharafahi) 26, 100.

Alwaratsah (filia Tsahlebahi) 2, 138.

Tempore Dsohli ben-Schaiban,

Wardan (nomen asini) 15, 27.

Waseth (oppidum anno 84—86 conditum) 3, 130.

Conf. Abulf. Geogr. 307 sq.

**Zachr (ben-Ahmru Alschirbid v. Alscharid) 1, 74. 263.
24, 92.**

Frater Chansae ante Islamismum die فو الاثل appel-

lato a Jasido ben-Tsaur Asadita occisus est. conf. Ebn-Kotaib. p. 110. Cit. Alaghani.

Zachr (filius Kaisi Alachnaf) 6, 164.

— ben-Djahd (poeta) 24, 304.

Tempore Omajjadarum et Ahbbasidarum vixit. Cit. Alaghani.

Zachr ben-Moahwiah Alsolami 9, 19.

— — Nachschal ben-Darim 25, 6.

Tempore Haritsi ben-Ahmru الكل المرار cognominati.

Zachra (vel Zochra) (filia Lokmani Ahditae) 1, 146.
20, 30. 24, 13.

Zachrah (uxor Hozaini b. Ahmru) 18, 2.

Zaduf 22, 99.

Tempore ante Mohammedem vixisse videtur.

Alza dufa (filia Djalisi Ahdsaritae) 23, 318.

Tempore ante Mohammedem vixisse videtur.

Zafijjah (filia Cahili ben-Asad ben-Chosaimah) 5, 148.

Diu ante Mohammedem vixisse videtur, quum Chosaimah gentis auctor sit.

Zafijjah (filia Abu-Sahli ben-Hescham) 12, 11.

Alzahb ben-Ahmru Alhindi 23, 189.

Nomen viri in codicibus diverso modo scriptum reperitur.

Zahbah (soror Actsami b. Zaifi) 24, 282.

Zahrah (Hozaini uxor) 18, 2.

Zahzaah ben-Ahmri (filius Alfisri) 23, 30.

Diu ante Mohammedem vixit.

Zahzaah ben-Moahwiah 10, 166.

Circiter ducentos annos ante Islamismum vixisse dicitur. conf. Ebn-Kotaib. p. 112.

Zahzaah ben-Zuhan (Moahwiah tempore) 24, 402.

Zaleh (propheta tempore Djemschidi ad gentem Tsamud missus) 13, 117. 22, 49.

Zalmaah ben-Kalmaah 14, 65.

Omnino ignota aut ficta persona.

Alzamman (regio) 1, 408.

Alzanäih (cohors Nohmani) 2, 163.

Ziffin (locus) 6, 164.

Conf. Abulf. Geogr. 269.

Zifrid (avis) 5, 159.

Zillijan (olus) 3, 60. 6, 76.

Zohban Djormita 23, 486.

Poeta post Mohammedem vivens.

Zohra (soror Lokmani Ahditae)

Conf. Zachra.

Zojaid (frater Chidhri) 24, 293.

Zoraim ben-Kais ben-Hobal 23, 402.

Tempore Sohairi ben-Chabbab.



Index proverbiorum sententiarumque, simulque dierum pugnīs illustrium, quorum in tomo tertio mentio facta est*).

A.

- | | |
|--|---|
| <p>Aban (mons) 1148.
 Abhorrens a parentibus 128.
 Abiisti in longum 1046.
 — — in vanum 1047.
 Abierunt dispersi 1048.
 Abreptus est 1417.
 Abripiens magis 807 809.
 Absens 2295—97.
 Abstinens a rebus mundanis
 (215).
 Abstinentia a rebus illicitis
 3230—1.
 Abu-Ahmrah 3.
 — Daghfa 2.
 — Ghobschan 791.
 — l'Hosain 1396.
 Accessus ad aquam 2908.
 Accidit 402.
 Accipiens, quod ei debetur 13.
 Accipiter deserti 846.
 — — in nido 1683.
 — — decrepitus 3169.
 Acetum 506.
 — — vinum 823.
 Acies forticis 950.
 — gladii 951.
 — scalpri sutorii 952.</p> | <p>Acrimonia 693.
 Actiones temerariae 105.
 Acutior 546.
 Adamus 1841.
 Adeps-lana 1477.
 Adferre rem 3152.
 — — vitam 3153.
 — — id, quod apud te
 est 3154.
 Adflans torrem 988.
 Adhortatio 908.
 Adjala (locus) 1122.
 Adjutor despectus 890.
 Adjuvans animā fratrem 169.
 Admiratio sui 1926. 2378 -9.
 Admiratione sui impletus 715.
 — — majore dignus 1925.
 Admissarius 2311.
 Admissarius praegnans 2011.
 Admittere rem 523.
 Admonitio efficacissima 246.
 — — optima 881.
 Admonitionem admittere 30.
 — — admittentes
 133. 3263.
 Adolescens prudens 2275.
 — — resipiscens 1455.</p> |
|--|---|

*) Quae Mohammedis aliorumque facete ingenioseque dicta a p. 607.
sqq. occurrunt, eorum numerus uncinis in indice hoc modo ()
inclusus est.

- Adolescens** sine poenit. 1450.
Adolescentia 1218. 1457.
Adolescentiae ebrietas 1379.
Adsensus — **dejectus** 1188.
 2439.
Adspiciens 987.
Adspectus 329.
 — — **primus** 3079.
 — — **viridium rerum** (6).
Adsuescere 354.
Adveniens 2416.
Adventus 2447.
Adversari animae 836.
Adversans 2710.
Adversitas—**commoda vita** 159
Aedificium 2719.
Aegrotus 2697.
Aegroti medicina 2888.
Aerumnam (in) **incidere** 3002.
 — — (in) **conjectus** (144).
Aestatis tempus 2817.
Aestatem gustare 1053.
Affirmatio rei 939.
Agere 522. 3173. (189).
 — **bene** 1432.
Agendi ratio 1427.
Agens rem 2713.
Agmen parvum 1052.
Agnus — **agna** 102.
Ahbbasus 1556.
Ahdij ben-Djanab 708.
Ahmar Ahd 692.
Ahnbarita 1078.
Ahnsae dici **occurrit** 2879.
Ahza (equa) 758.
Alam demittere 817.
Alanda mas 2535.
Aleppo 2784.
Alimenta quotidiana **acqui-**
rere 1967.
Alwah b. Hobairah 8.
Amare aliquem 515. 520. 521.
 — **cum ira** 516.
 — **rem** 517.
 — **sinium** 513.
 — **se ipsum** 514.
Amare femora equorum 519.
Amor 359. 527—530. 1531.
 2024—5. 2916. (186).
Amor animae 3188.
 — **mundi** 524. 1324.
 — **patriae** 525.
 — **mendacis** 1604.
 — **sufficiantiae** (192).
Amoris confirmatio 66.
 — **lapis Lydius** 656.
 — **radix** — **odii radix** 60.
Amorem remove 3046.
 — **producere** 337.
 — **nou novit** 1982.
Amori virorum addictus 2872.
Amans 2026. 2465.
 — **pauper** 2027.
 — **sufficiens** 2802.
Amatus 531. 2816.
Amati conspectus 1087.
Amicus 1484. 1659. 1661.
 — **imperatoris** — **inimi-**
cus 3290.
 — **firmus** 1660.
 — **honorandus** 722.
 — **optimus** 860.
 — **pessimus** 1497.
 — **sine vitio** 1657.
 — **opum** 1658.
Amicorum multitudo 358.
Amicum abjicere 2469.
Amicitia 1663. 1664.
Amicitiam ostendere 1901.
Ancilla 785.
Angustia 1771. 1772.
Angustias gustare 1054.
Angustior 1773.
Anhelitus (182).
Animae occisor 2430.
Animam committere 3280.
Animae (15).
Animarum pretium (137).
Animal vorax 747.
 — **libere dimittere** 1446.
Animus (148).
 — **excultus** 2406.

- Animus idem 370.
 — metuit. 2329.
 Animi 378.
 — angustia 1768.
 — cultura 677.
 — levitas 694.
 — medicina 1000. 1534.
 Animo firmiore praeditus 314.
 Animum excolere 1813.
 Animi induruerunt (81).
 — amant — et odio habent (34).
 Animorum amplitudo 3236.
 Annonae pretia 1362.
 Antilena levis 1143.
 Antiquum et recens 4.
 Antistes agens (130).
 Aqua 407. 1182. 2996—3000.
 — in scrobe montis 1681.
 Aquae murmur 772.
 — bulla 901.
 — color 2894.
 — mixtus 2950.
 Aquae dulcis locus 1510.
 — pravitas 2995.
 Aquam manu cap. 700. 2413.
 — lambens 712.
 — manducans 711.
 — (ad) ire 1207.
 — invenire 1711.
 Aquae Thosaim 3229.
 Aquila 198. 809.
 Arabs campester 169. 1114.
 Arabes 1972.
 Aranea 2178.
 Arbor 940.
 — spinosa 2896.
 Arbores 1997.
 Arboris Ghadha pruna 723.
 Arcani particeps 3111.
 Arcus 2529.
 Arcus optimus 891.
 Arena 2036.
 Argentum — stannum 2339.
 Argumentum 544.
 Arietes — agni 2588.
 Arma 1386. 1387.
 Arrogat sibi etc. 2745.
 Arrogans sibi 2612.
 Arrogantia vana 134.
 Ars 570. 571. 1709. 1710.
 Artis possessor 1639.
 Artuum amputatio 2493.
 Aschahb 1574. 2812.
 Asinus 690. 741. 742 1042.
 1994. 3272.
 — fullonis 688.
 — in sole ligatus 689.
 — lapidibus portandis destinatus 690.
 Asinis vehi 2150.
 Asinos silvestres venari 2195.
 Asinae pullus 294.
 Asinam — mulget 2469.
 Asperior 792. 793.
 Asperitas in consuetudin. 784.
 Astrologus 2737.
 Astutia 740.
 — egeni 738.
 Atomi in aere volitantes 813.
 — pulveris 822. 949.
 Attingere rem non posse 2196.
 Attritus magis usu 840.
 Auctor (209).
 Audere strenue 412.
 Audax 954.
 Audacia 2448.
 Audire 1415. 1416.
 — multum 2610.
 Auditum magis valens 1417.
 Auditus — visus 911.
 Audiens 1418.
 Augmentum 1287.
 Aura 1183.
 Aures avertere 3288.
 — claudere 1319.
 — melis assecutus est 2878.
 Aurium extremas partes amputatas habens 2885.
 Aurum 232. 678. 3099.
 Aurora 3246.

- Aurorae lux** 3122.
Auxilium 2378.
 — optimum 2190.
Avarus 150. 151.
 — dives 1473.
 — erga se 148.
Avarior 152. 1474.
Avari nummus aureus 961.
Avaritia 2764. 2899. (158).
 — et ignorantia 149.
Avaritiam adhibens 2166.
Aves decidunt 85.
 — avolarunt 1867.
 — ad volatum mittere 1869.
Aviditas 566. 567. 694. 978. 2252. (172).
Aviditatis ruptura 356.
Avidus 413. 1523.
Avidus periit 3172.
Avidi occisor 2429.
Avidior 568, 569.
Avis 2692—3.
 — pullus 588. 828.
 — Kirilla 589.
 — Thirrik 707.
Avium Katha transitus 1343.
Avus 384.

B.

- Baculus claudi** 1337.
 — fractus est 141.
 — pulsabatur 672.
Banu-Tsoahl (gens) 1201.
Baradjim (gens) 1539.
Barba filii 1822.
 — longa 1849.
Bazra urbs 774.
Beatitudo 1360.
Beatus est 1863—5.
Bellum 561. 837.
Benedicat tibi Deus! 1522.
Benedictio 179. 2929.
Benedictione major 2047.
Benefacere 610. 611.
Benefac! 608.
Benefactum (30).
Beneficentia 173. 2252. 3086.
Beneficium 621. 622. 1434. 1707. 1995—6. 2330. 3253. (37). (44). (159).
 — completum 299.
 — multum 2596.
 — vetus 1017.
 — sperare 1130.
 — conferre 2352.
 — occultare 2661.
Beneficia duo 3087. (6).
Benignitas 1176. 2868.
Benignus 623.
 — erga baculum 1533.
Bestiam mittere in pratum 1149.
Bibe! 1508.
Bibit aquas stagnantes 1509.
Bibendum dare genti 1372.
 — — vinum 1374.
 — — dulce 1373.
Blanditiae 2252.
Bolaik (equus) 2213.
Bonum 886. 892. 893. 1703. 2807. (54).
Bonum — malum 1689. (66). (201) (203).
Bonum facere 1705. 1706. 2354—5. 2985.
Bonum viri remotum 207.
Boni augmentum 1286.
Bono operam dare 2405.
Brevis 2480.
Bubo 2806. 3183.
Buccella 2876.

C.

- Cadas** 3271.
Caro pecorum 1437.
Caecus 2172—3.
Caeca 2169. 2461.
Caecitas 3049.
 — **animorum** 2170—4.
Caedes 2428.
Caespitatio 1413.
Calamitate frangi 1229.
Calamitas 1483. 2707.
Calamitati occurrit 2877.
Calamitates parvae 2046(138)
Calamorum stridor 1665.
Calami scriptorii 2532.
Calceum, clavum videre 1075.
Calceos habens 2825.
Calceos sibi induere 3053.
Calor 557.
Calidior 559. 560. 723. 940.
Calvus 458. 2461. 2552.
Calvus nudipes 596.
Camela annosa 1397.
Camelae-capellae 3137.
Camelus 426 650.
 — **scabiosus** 220.
 — **Turcomannicus** 425.
Cameli pullus mas natus 855.
 — **pediculus** 3187.
Cameli—quod in ossibus cariosis inveniunt 1760.
 — **scabiosi** 3029.
Camelos repelle! 1144.
Camelos amisisti 1759.
Candela 1553.
Canis 413. 789. 1150. 1338. 1417. 1472. 1549. 1631. 1696. 1977. 2554. 2747—9.
 — **claudicans** 1423.
 — **vivus** 2746.
 — **fori** 3182.
 — **cauda** 1039.
 — **sors** 1424.
Canum custodia 3274.
Canem surgere facere 2574.
Canicula libidinosa 1565.
Canities 1590.
Cantatrices Aldjeradah 1875.
Capere velle 1235.
Capiat servus Dei (38).
Capiens — suspecti 30.
Cape — sine! 23. 24.
 — **a me!** 29.
 — **a morte!** 26.
 — **a tempore!** 27.
Capistrum trahere 387.
Capra 2175. 2550.
 — **Choththah** 2408.
 — **cornibus inflexis** 3239.
Caprae 308.
 — **Alfisri** 423.
Capram mulge 2468.
Caput (94).
 — **albicat** 3089.
 — **incanuit** 1587.
 — **amputare** 2488.
 — **— podex** 1069.
 — **orphani** 1070.
 — **implens res** 2977—8.
Carceres 1312.
Carminis recitatio 3053.
Caro 1062.
Caucabijah (oppidum) 935.
Causa 2723.
Cauti 3219.
Cautio 3269. 3279.
Cautior 555. 556. 587—589.
Cautissimus 586.
Cavere 552—554. 564. 565. 3275. 3277.
Cavere a pravo 3095.
Celerior 1335—1343.
Celsitudinis perpetuitas 997.
Cepa ejusque pellis 1915.
Certant venti mareque 2427.
Certitudo (207).
Chalinus tuus 1496.
Chautaa 1632.
Chawwat 3108.

- Cibus optimus** 862.
 — **vespertinus** 2340.
Cibum levem facere 810.
Cibare — **potu rigare** 1790.
Cingulum sellae ruptum fuit 2491.
Circumcidentis locus 2496.
Cithara sine chorda 1834.
Ciliorum interiores partes rubrae 552.
Clamor 1722.
Clamor gravidæ 1666.
Clamor et increpatio 3191.
Clamorem altum tollere 1169.
Clarior 1756.
Claudicare 1093.
Clastrum super pudendo 1891.
Coelum purum 168.
 — **septimum** 240.
Cogitare 2393—95.
 — **de re sua** (115).
 — **de fine** 594.
Cogitat paucum 2503.
Cogita primum! 142. 183.
Cogitatio 2252. 2392.
Cognosci 345.
Cognoscitur vir 2953.
Cognitio (198).
 — **certa** 1066.
Colaib Wajel 692.
Collige et vola! 2875.
Colloqui cum fratribus 558.
Collum pulchrarum 2177.
Collyrium 2778.
 — **illinere** 496.
Colostrum noluit 4.
Columba 685. 705. 1317.
Columna 2729.
Colus 2891.
Comestio una 78.
Comitas 1177.
Commeatus 1515.
 — **in hoc mundo** 2301.
 — **duorum** 1284.
Commercium 2168.
 — **habere** 2164.
Commoditas vitæ 2707.
Commodum percipere 346.
Communio 2787.
Compensa unam partem indolum altera 2418.
Computus 2186.
Computum relinquere 842.
Concha alba 3223.
Conchæ 777.
Confabulari 1021.
Confligere 1998.
Confessio 1791—92.
Confusio 235.
Confusus est 1123.
Conjunctus cum amico 3244.
Conjux 625.
Consensus eorum, quos non amas 2280.
Considerare 1238.
Consilium 1086. 2379.
 — **capere** 2014.
 — **sincerum dare** 3057.
 — **rogare** (76).
Consilii rectitudo (164).
Consortium optimum 879.
 — **sapientum** 2018.
 — **animarum** 2019.
Consortio uti 2023.
Consuescit 2672.
Consuetudo 2180—82.
 — **familiaris** 117—18.
 — **cum regibus** 2608.
Consulere 1566. 1568.
Consulens (non) 715.
Consultatio 1569.
Consultatio amicorum 2378.
Contemplatio 2235.
Contemptus - honoratus 1030.
Contentum reddere 2258.
Contentus 2538.
 — **animus** 2540.
 — **est conditione vili** 1155.
 — **est eo quod valet** 2479.
 — **se ipso** (132).
 — **paucis** 2215. 2536—37. 2539.

- Contumelias nuntiare** 759.
Convenire 1687.
Conveniens (non) 291.
Conviva optimus 866.
 — **bonus** 417.
Cophinus 2205.
Cophinum dare 2045.
Cor 2516—26. 2939. 3214.
 — **frigidum** 1599.
Corda (46).
 — **ingenuorum** 2527.
Coram 2884.
Corium rubrum 1490.
Cornua quaerens 1817.
Corpus 885.
 — **animus** 157.
 — **non dolens** 156.
Corporis poculum 2552.
 — **moles** 2440.
Corporum alimentum 2541.
Corrigia soleae 970.
Corrumpentes 1103.
Corruptela etc. 1365. (123).
Corrumperem rem 849.
Corruptio plebis 2332.
Corvus 301, 2808.
Corvi rostrum 1493.
Corvus canescit 1589.
 — **decidit** 3270.
Coxit bene 3069.
Coxisti bene 465.
Crabrones duo 1260.
Creatura 924. 930. 931.
Crenam (in) redire 1575.
Crepitus ventris 1211. 1481.
 1747. 1748.
Cribrum 3032.
Per cribrum non cernens 195.
Crimen 1038. 1247. 2770.
Crimen — obsequia 1037.
 — **non commisimus** 2462.
Crinis 947.
Crinem torsit 2306.
Crines albi 2892.
Contumelia fratrem adficere
 2207.
Cruris pars tenuior 2768.
Culex in capsula 1773.
Culter magnus 1335. 2433.
 3199.
Culpam in se videre 1304.
Culter magnus 1335. 2433.
 3199.
Cultura 42. 43.
 — **in viro** 40.
 — **in animo insita** 41.
 animi 44, 45. 2156.
 2404. 2415. 2644. 2764.
Cunctans 200. 201.
Cunctando assequeris 129.
Cunctatio 1269.
 — **in periculo** 3294.
Cupere id, quod est 2809.
Cupere turbidam aquam 1831.
Cupidus 1833.
Cupido etc. 1832. 1842. 2270.
 2271. (100)
 — **horae** 1562.
Cupidini obedire 1837. 1838.
Cupidinem plantare 2252.
Cupidior 1565. 3108.
Cupiens despectus est 1830.
Cupiditas 1282. 2779. 2902.
Cupiditatis servus 1905.
Cupiditates 1563.
Cupiditatibus resistere 1605.
 — **abstinere** 2656.
Cupitus magis 1564.
Cura 2783. 3177.
Curae 1157. 2886.
Curarum finis 3116.
Curis vanus sis! 3220.
Currere 403.
 — **in habenis spei** 404.
 — **magno cursu** 1192.
Currens (magis) 405. 406.
 407.
Cursus 1481. 1570.
 — **vehemens** 1824.
Curvitas 94.
Curvi umbra 1879.

Cuspidum caro 2839.
Custodio 562.

Custodiens magis 563. 1631.
Custodes dormiunt 1758.

D.

Dactylus 306. 679. 680.
Dactyli-polenta 305.
— **régionis Thajef** 1761.
Dad (mulier) 914.
Daemon 2293.
Daemonibus obsessi 2942.
Debilitas 1928—31. (157).
Debitas infirmissima (85).
Debilitatis indicium 959.
Debilis 87. 1927. 1932.
— **et superbus** 1749.
— **potentia** (143).
Debiles duo 1750.
Debilem ne contemnas! 651.
Debitum 1003—5 2247. 3109.
Decipi 2241—4.
Decipiens 851.
— (magis) 754. 755. 756.
763. 764. 766.
Deceptus 767.
Decretum divinum 182.
Decreta a Deo res 2441. 2822.
Decere (non) 2547.
Decorticavit baculum 2467.
Decortication 2841.
Dedecus 2257.
Dedecora ferre 3107.
Defectus 1445.
Defini brachio tuo! 2436.
Defini in agendo! 2438.
Deleat eum omnino 64.
Delira! 2334.
Dens vitiosus 1745.
— **molaris** 546.
Dentes canis 1583.
Dentibus mordere 1746.
Denudare gentem 510.
Deplorare 238.
Derisorem expellere 779.
Deserens alterum 770.
Desertum 1444.

Desiderium (202).
— — **invidia** (160).
— **hujus mundi** (16).
Desiderio impleri 1830.
Desideria (173).
Desperare 144. (118).
Desperans 3200.
Desperatio — **spes** 3301.
— **cupido** 3302.
Despectus 694. 1521.
Destinatae a Deo res 9.
Destitutus 1953.
Destruere 776.
Detrimentum 730.
Deus 1089. 1356.
— **facit, quod vult** 2353.
— **videt** (72).
Deum nosse 1978.
— **timere** (107). (213).
Dei cultus 1050. 1913.
— **nomen** 1421.
— **decreta** 1156. 1161.
— **arcanum** 1321.
— **amicus** 1405.
— **promissum** 1556.
Deo appropinqua! 2451.
Deo dignissimus (73).
Devotio caeci 1264.
— **feminarum** 1265.
Devotior 1266.
Dexteræ locus 3050.
Dhalal ben-Djauschan 1753.
Djadsimahi compotores 3043.
Aldjahhaf 1494.
Diabolo publ. maledic. 2820.
Dicere verbum 2565.
— **bonum aut silere** (33).
Dicere in absentia regum 2560.
Dicere: non 2561.
Dicere rei contingenti 2562.
— **canenti** 2563.

Dicti pravitas 1431.
Dicentis prava conditio 2990.
Dies 819. 3320.

- hesternus 2785. 2968.
- hodiernus 3321.
- gaudii 3312.
- injuste tractati 3313.
- valedictionis 3314.
- novus 3315.
- quo stellae apparent 3316.
- quo stipendium non est 3317.
- fortunae secundae 3318.
- docti 3319.

Dies apti ad opus faciendum 1100.

Dies pugnarum.
 p. 553–606.

- Dies Alabwa 154.**
- Adjnadain 165.
 - Alahbla 7.
 - Ahkil 31.
 - Alahrisch 177.
 - Ahschasch 30.
 - Ahtsâl 86.
 - Alahwas 215.
 - Aihnain 51.
 - Ain-Abagh 109.
 - Alahkr 201.
 - Alalil 95.
 - Alamil 96.
 - Armats et Aghwats 175.
 - Authas 150.
 - Badr 135.
 - Albahrain 188.
 - Balandjar 206.
 - Baldah 127.
 - Albalich 184.
 - Balka 50.
 - Banu-Koraithsah 142.
 - — Mozthalik 143.
 - Albasus 65.
 - Albeida 57.
 - Benat-Kain 105.

Dies Bir-Mahwenah 138.

- Albischr. 34. 183.
- Boahs 84.
- Bosachah 158.
- Bosjan 46.
- Caesarcae 179.
- Canafai-Ohrusch 100.
- Alchabur 37.
- Chaibar 146.
- Alchandak 141.
- Chasasa 16.
- Chasir 200.
- Alchauch 98.
- Chaww 82.
- Chowajj 83.
- Circesiae 205.
- Alcofah 44.
- Alcohail 43.
- Alcolab 17.
- Alconasah 207.
- Cypri 178.
- Dab 124.
- Dahis et Ghabra 67.
- Aldahnah 130.
- Dair-Aldjamadjim 214.
- Aldar 224.
- Aldarc 85.
- Darat-Djoldjol 126.
- Darat-Masal 120.
- Aldatsinah 71.
- Destebi 210.
- Dharijjah 42.
- Djabalah 11.
- Djabbanat-Alsobaih 195.
- Djadud 73.
- Djalula 167.
- Aldjamal (cameli) 225.
- Djauscha 222.
- Djaww-Nithah 61.
- Aldjifar 2.
- Aldjirah 108.
- Djoraidjan 219.
- Djuatsa 161.
- Dodjail 191.
- Aldodjail 212.
- Dorna 38.

Dies Aldsanajib 107.

- Dsat Alramram 72.
- Dsat-Alrikah 140.
- Dsat-Alsalasil 152.
- Dsorohroh 63.
- Dsu-l'Atsal w'al'Artha 106.
- Dsu-Bahda 27.
- — Dsararih 70.
- — Kar 10.
- — Nadjab 28.
- — Oratha 26.
- — Tholuh 25.
- Dulab 190.
- Dumat-Aldjandal 156.
- Fadjdj 221.
- Faif-Alrih 55.
- Alfaldj 13.
- Alfaruk 123.
- Alfesad 54.
- Alfidjar 4.
- Alfolah 79.
- Alghabith 40.
- Alghabithain 41.
- Ghaul 58.
- Alhadjdjaf 35.
- Halimah 90.
- Haramit 94.
- Alharir 93.
- Haritsi-Aldjaulan 115.
- Alhaschschac 186.
- Alhibaah 97.
- Alhinw 52.
- Hirae 163.
- Alhirrah 180.
- Alhodaibijah 145.
- Hodjr 117.
- Alhofrah 129.
- Alhojaima 32.
- Honain 149.
- Horairah 9.
- Aljamamah 159.
- Aljarmuc 164.
- Irab 24.
- Alkadesia 169.
- Kadim 122.

Dies Alkah 132.

- Kainokah 155.
- Kandabil 202.
- Alkarah 74.
- Karah Ahwa 110.
- Alkarn 45.
- Alkazr 204.
- Kazr Karanba 199.
- Koba 112.
- Kodaid 208.
- Kodais 174.
- Kohkoh 76.
- Korakir 49.
- Koschawah 23.
- Koss Alnathif 172.
- Alkozaibah 113.
- Allais 171.
- Allihabah 15.
- Alliwa 29.
- Almadajin 168.
- Almadjuran 218.
- Almadsar 203.
- Malham 75.
- Manahdj 77.
- Mardj Ahdsra 181.
- Mardj Rahith 182.
- Mardj Alzoffar 166.
- Almarrut 21.
- Mascin 193.
- Mobajidh 101.
- Mochaschin 36.
- Almodhajjih et Alza-
han 116.
- Almoraisih 144.
- Mosallak 121.
- Mutah 147.
- Nachlah 5.
- Alnadjrah 216.
- Nadjran 103.
- Nahawend 170. 228.
- Alnaschschasch 14.
- Alnibah 89.
- Alnisar 1.
- Alnodhair 139.
- Alnodjair 92.
- Ofak 133.

Dies Ohcaths 8.
 — Ohod 136.
 — Alohschairah 134.
 — Alohtsala 39.
 — Owarah 56.
 — Alrabadsah 197.
 — Alrahrahan 12.
 — Rostakabads 213.
 — Alsab 217.
 — Safari 33.
 — Safawan 111.
 — Alsahf 176.
 — Alsakifah 157.
 — Sahbal 114.
 — Sarijah Ahradjih 137.
 — Sarud 78.
 — Alsawijah 211.
 — Alschakikah 22.
 — Schamthah 6.
 — Schib Bawwan 196.
 — Sibtharah 220.
 — Silla et Sillira 192.
 — Sindjar 119.
 — Alsitar 3.
 — Alsochaich 125.
 — Alsollan 59.
 — Alsowairain 118.
 — Alsuban 53.
 — Sulaf 189.
 — Tabuk 153.
 — Altahalok 66.
 — Altamr 160.
 — Tardj 102.
 — Tell-Mahra 198.
 — Althaff 223.
 — Althajef-Thichfah 19.
 — Thowalah 81.
 — Thsahr 69.
 — Tihschâr 128.
 — Tostar 173.
 — Tsabrah 87.
 — Tsaital 131.
 — Altsanijjah 88.
 — Altsartsar 187.
 — Alwadjdj 64.
 — Wadi-l'Kora 209.

Dies Alwakaba 47.
 — Alwakith 20.
 — Waridat 104.
 — Alwatidah 91.
 — Alzafkah 18.
 — Zanah 162.
 — Zauad 186.
 — Alziahb 99.
 — Ziffin 226.
 — Alzimmatan 48.
 — Alzolaib 68.
 — Alzonaibiaht 60.

Difficultas rei 2017.
 — in loquendo 2194.
Digitus 1623. 1624.
 — tinctus 2924.
Digitum relinquere 843.
Dignitas 2007—8.
 — hujus mundi 2003.
 — scientiae 2004.
 — consessus 2005.
Diligentia 382. 446.
Dignitas magnorum 243.
Dignitatis gradus alti 339. 717.
Diligentiam adhibens 2705.
Diligentia utere 444.
Dimices (ne) cum eo, qui te
 novit 2126.
Dimidium numeri mille 3063.
 — prudentiae 3064.
Djodsam 1361.
Dirigam me versus te 2417.
Disce, o adolescens 2106—7.
Discernere non posse bonum
 a malo 4988.
Discus massae farinae 1777.
Discipulus intelligens 2889.
Dispositio pulchra 616.
Disputando contendere. (188)
Dirumpens magis 1528.
Dissensio 1375.
Dives 2625. 2695. 2744.
 — — pauper 3026. (150)
 — honoratus est 2285.
 — fieri qui vult 1126.

- Divitis tardatio** 2973.
Divitum portae 252.
Divitiae 2623.
Divitiae nullae 2288.
 — **animae** 2287.
Divitiarum sitis 1891.
Divulgatus est 1594.
Docere insipidum 2143.
Doceri tenera aetate 2144.
Doctus 1080. 1255. 1256.
 2131—38. 2695. 2925.
 2940. (42.)
Doctus, qui opus facit 1812.
 — **moritur** 3003.
Docti error 1255.
 — **infortunium** 2307.
Doctorum mors 357.
 — **societatem colens** 745.
 — **meminisse** 2607.
 — **atramentum** 2946.
Doctrina 137. 626. 2064. 2112.
 2114. 2118—2126. 2252.
 2623. 2763. 3100.
 — **et nobilitas** 648.
Doctrina occulta 3009.
Doctrinae consessus 418.
 — **caput** 1068.
 — **gradus** 1121.
 — **perfectio** 2761.
Doctrinam non petiit 1808.
 — **quaere a cunis!** 1809.
 — **petite!** 1811.
Doctrinā imbuere 2476.
Dolor unius horae 3204.
Dolet 86.
Domestici 2222.
Dominus 1088. 1439. 2771.
 (121.)
 — — **socius** 1090.
Dominum venerari 1203.
Dominum aliquem appellare
 1420.
Domini indicium 2140.
Domina mea 1303.
Domina et duae servae 1302.
Domus 775. 2914.
 — **optima** 856.
 — **possessor** 1638.
 — **tua** 2189.
Donum 178 (151).
 — **optimum** 882.
 — **praemittendis** 2443.
Dona dans cum stultitia 2706.
Donorum torques 2530.
Dorcas 3092.
Dormire 1186 (80).
Dormit inimicus 3138.
Dormivit agmen Arabum 3140.
Dormire (168).
Secure dormire 3141.
Dormi in ventre ferae 3142.
Non dormire 3143. 3146.
Dormire animo curis vacuo
 3144.
 — **inter sepulcra** 3145.
Dormiens 2477.
 — **multum** 2605.
Dorsum 414.
 — **fricare** 652. 653.
Drachma adulterata 918.
Drachmae 244. 920.
 — **quarta pars in cista.**
 1923.
Dubium haerere 1232.
Ducens melius 3161.
Dulcis linguae 675.
Dulcior 679—683.
Duo 371.
 — **ejusd. animi** 370.
Durans res 2913.
Durabilis 231. 232.
Dure tractare 2176.
Durior 1678.
Durities cordis 2466.
Dux (174).
Dynastia 2678.

E.

- Ebn-Allaits** 314.
 — **Faswah** 1041.
 — **Mosaikija** 2048.
 — **Alrumi** 3157.
Ecclesiae famulus 709.
Edistis pistacium 68.
Edit dactylos 69.
 — **fur** 70.
 — **elephantem** 71.
Ede cibum Judaei 73.
Edere parum 74.
Esus 75.
 — **et fuga** 76.
Educans 118. 1120.
Educator 1119.
Ego 2543.
Elata est res 445.
Eleemosynae 1651. 1655. 1656
Eleemosynae onus 3233.
Eleemosynarum umbra (22).
Eloquentia 245.
Emaciare 324.
Emit 269.
Eques 2322.
 — **equi variegati** 1560.
Equitum vestigia 958.
Equus 406.
 — **generosus** 467.
 — **Alahzae pulvis** 2932.
Equo alius vehi 1190.
Equi — **arma** 627.
 — **praecurrentes** 1204.
Equorum transitus 1342.
Equa rufa 1454.
Erogare 1668.
Errans nocet 1752.
 — **magis** 1752.
Error cum coetu 800.
Eruditio 50. 416. 630.
Eruditio puerili aetate 49.
Esse 2789.
Eunuchus 1789.
Eventus rerum observ. 3075.
Evidens res 500.
Evitare tres res 437.
Excusare se 1966. 1971.
Excusationem admittere 720.
 2422.
Excusatio 1968. 1970. (108).
 — **pulchra** 1969.
Exemplum videre 1071.
 — **capere** 1917.
Exitum 3176.
Exitus-introitus 2442.
Experientia 393.
 — **res probare** 390.
 — **edoctus** 392.
Experientiarum multit. 2612.
Explicatio 1511.
Exspecta! 2830—32.
Extremities duae 932. 2725.
Extremum quod cupit homo
 242.

F.

- Faba** 2699.
Facies 1679. 2567. 3205 - 9.
Faciem denigrare 1435.
Facere rem 2163.
 — **omite-aggrederi** (35).
 — **modo solertis** 1708.
 — **id, quod ipsi placet**
 2159.
Non faciam etc. 2356 2475.
Feci plus quam fides pos-
tulat 2149.
Factum (194).
Fecimus quod nostr. erat 2160
Fecerunt mel farinamque 2161.
Facundia 1688.
Facundior 248. 249.
Facta lucere 3123.
Faleo 196.

- Falconum risus** 1728.
Fama egregia 1716. 1717.
Fames 476.
Fame adfligere canem 478.
Familia magna (97).
Familiaris 2743.
Familiaritatis conditio 1512.
Familiam in bonis relinquere (29).
Familiam excolere 48.
Farina 946.
Fastidium 343.
Fathimah (mulier) 572. 2351.
Fatigans corpus 295.
 — (magis) 296.
Fatigatus cursu 230.
Fatigatio brevis 1844.
Fatum 7. 3017—8.
Fatua 1164.
Febris 1684.
Felis 1262. 1460. 2455. 2553.
 — — canis 1210.
Felicitas 1358. (11).
Felicitas vitae 180.
Felix 1356. (40). (122).
Felix eris etc. 181. 233.
Felix-miser 1354.
Felix sit 1355.
Femina struthionem possidens 1646.
Fenestras obstruere 1318.
 — aperire 2304.
Fera 2684.
Ferrum clavis 3052.
Festinantia 694.
Festinatio 1934.
Festinare nimium 1935.
Festum 1205. 2206.
Fides 349. 351. 580. 1044. (185).
Fides vera in religione (41).
 — legentis — fides mulieris 113.
Fidei non committere 340.
Fidi debilitas (102).
Fiducia in Deo 1858.
Fiduciam ponere 3194—96.
 — in fato ponere 2190.
 — ne ponas! 2463.
Fieri 1724.
Filius sepelire 942.
Filius 3283—85.
 — et nepos 683.
 — — pater 1117.
 — matris 2898.
 — alius 3282.
 — sapiens 257.
 — hodierni diei 3256.
Filium vendere 3212.
 — excolere 46.
 — instruere 47.
Filum 894. 953.
Finis rei 2331.
 — consideratio 3077—8.
Finem (ad)pervenit res 3115.
Firmitas fidei 312.
 — regum 313.
Firmus 311.
Fluctus ad colles pervenerunt 240.
Fluvius Kadhib 1453.
Fodit puteum profundum 638.
Foedior 2411—12.
Folium transfigere 788.
Foramen 2821.
Forma — animus 1426.
Formae pulchritudo 615. 617.
Formica 2817.
 — parva 820.
Formicae 3112.
Fornax fervida 143. 2818.
Fortis — animus 253.
Fortior 1487.
Fortitudo (17).
Fortitudinis signum 2927.
Fortuna 383. 497. 904. 1365. (171).
Fortuna — mens 636.
Forum pauperum 1442.
Fossa mali 637.
Fraenum exuere 832.
Franci 829.

Frangens (magis). 635.
Frater 2670.
Frater vitio liber 1795.
Frater optimus 859.
 — **pessimus** 1499.
 — **tuus** 36. 38.
Fratri obedire 1839.
 — **dare** 2044.
 — **praestare** 37.
Fratres temporis 39.
Fratrum praesentia 1860.
 — **multitudo** 2609.
 — **defectus** 3159.
Fratribus (a) **alienus** 1168.
Fraternitas 889.
Fraudis libra 3234.
Fricans 655.
Frigus veris 175. 176.
Frigida nix 177.

Frustratio — **exprobratio**.
 (184.)
Fuga tempore suo 2316.
Fugax 3033. 3092—3.
Fugere se ipsum 3167.
 — **imperium** 3168.
Fulcimentum 2722.
Fulmen 807.
Fulminis splendor 1340.
Funis e fibris palmae 536.
 — **super dorso** 537.
 — **brevis** 1770.
 — **largus** 3237.
Funus Judaei 438.
Funeris exequiae 439.
Furari 1347—1349.
Furacior 1350. 1351.
Furfures 1206.

G.

Gallus 896. 1316.
 — **disertus** 1001.
 — **mensis** 1002.
Galli sorbitio 624.
Gallina 268. 906.
Gallinae — **oves** 909.
Gallinas edunt 2300.
Gaudium 1327. 1328. 2320.
 2623.
 — **manifestare** 1902.
Gaudii pars postrema 34.
Gaudio adficiunt quatuor 1097.
Gena percutiendo adsuefacta
 est 765.
Genam terrae infligens 710.
Generosus 468. 724. 2634.
 2638—40. 2796. 3200.
Generosae filius 2641.
Generosorum actiones 3221.
Generositas (174).
Gens 2735.
Genus 440. 441. 925.
Ghasijjah (gens) 2256.
Gladus 1270. 1448—51. 1702.

Gladius Alzamzamah 2969.
Gladii sine viris 3098.
Glis in alveari 2303.
Gloria viri 2312.
Gloriari 2313—4.
Gloriandi causa (145).
Gloriatio falsa 1596.
Gnarus 1993.
Gossipium 2396.
Grammatica 3030. 3031.
Grana in terram spargens
 170.
Gratia et patientia (98).
Gratiam Dei vincere 2580.
Gratias agere 1540. 2637.
 — **agens** 1541.
Gratiarum actio 1545.
Gratus in commoda vita
 2794.
Gratior 2846.
Gratulatio 1133.
Gravitas 2252.
Gravior 320. 321.
 — **pondere** 1448.

Gummi rubrum 1489.
Gusta! 1063.

Gutta 2486—7.
Guttur arripuit 17.

H.

Habenam ad portam pone! 3251.

Hafzus 2838.

Halima 2786.

Hastae cuspidis 2970.

Hastarum cuspides 1785.

Hauranum descendere 3155.

Haustus 2715.

Herba medica 1468.

— odorata 2790.

Herinaceus 792.

Hiems dura 1470.

— recessit 2338.

Hiemis fructus 3118.

Hind gens 3267.

Hircus 2549.

Hirundines dimittere 1868.

Hoc 3163.

Homo 922. 923. 926--928.
1084.

— qui ducitur 2326.

— praestantissimus 2348

— se submisit 355.

— filius defectus 2566.

— laetus 262.

— filius diei sui 119.

— cogitat 120.

— temporis servus 121.

— iracundus 123.

— nescit 124.

— aqua lutoque compos-
itus 125.

— ex loco cognoscen-
dus 126.

— sepulchri tutelae se tra-
dere potest 127.

Homines servi benefact. 122.

Homines 217. 3124—3135.
(181). (28). (49). (169).

— aequales 2545.

Homines, quिताles esse de-
bent, ut rex in iis fiduciam
ponat 1413.

Hominiis interitus 295. 315.

Hominiis pulchritudo 427.

Hominiibus maxime necessa-
rius 728.

Honor alterius mundi (31).

— viri 2006. (25).

Honorem defendens 1494.

— petere ab amico 1805.

Honoratus prudens 2010.

— non est 2001.

— sibi ipsi (135).

Hora 1441

— occursus 1330.

— in vita rosae 1440.

Hordeum 2100.

Hospes 1765.

— avari 1763.

— generosorum 1764.

Alhozaib regio 907.

Hostiam mactare 3170.

Humidus 2813.

Humiliare se — extollere se
3252.

Hyacinthi 2645.

Hyaena 703. 704. 773. 1798.

— et lupus 91.

Hydria et operculum 526.

Hypocrisis 694.

Hypocrita 1252. (12).

Hypocritarum sacrificia 1010.

I.

- Iacturam majorem faciens** 791
Iaculator melior 1201. 1202.
Ibrahim b. Adham 1266.
Idoneum 1685.
Iecor — splen 3094.
Iecori caro adhaerens 826.
Iejunare 1719.
Iejunans 1720. 1721.
Iejunium longum 1853.
 — **solvere** 2350.
 — **hiemis** (53).
Ignarus (167).
Ignis 560. 2548. 3119.
 — **insecti volantis** 3120.
Ignem manu capiens 2444.
 — **capere festina!** 164.
Ignitabulum 1267.
Ignominia huj. mundi (11).
Ignominia adfici 1234.
Ignorare rem 448.
 — **valorem suum** 449.
Ignorans 2101. 2904.
Ignorantis elatio 1174.
 — **aversio** 2494.
 — **pulchra conditio** 3085.
Ignorantem fuge! 208.
Ignorantium natura 330.
Ignorantem monere 3056.
Ignorantia 450—453. 979.
 2106. 2378—79.
Ignorantiae noxa 1732
Illicitum est 581.
Illicitum intermittere 289.
Impatientia 409. 410. 411.
Impediens 545.
Imperator acceptum habere
 etc. 2423.
Imperator optimus 867. 2345.
 — **pessimus** 1500.
Imperatores 1393.
Imperatum a Deo intermit-
 tere 283.
Imperium (82).
 — **vilium** 989. 1495.
 — **insipidi** 990—992.
 — **regum** 993.
 — **fortunatum** 2420.
Imperitia — segnitia (161)
Imponere peragendum 2854.
Impotens ad Venerem 2174.
Improbis 2380. 2796.
Improba 2310.
Improbi socius 1633.
Improbior 1921.
Improbitalis fructus 364.
Imprudens 2586.
Impudentior 1679.
Impurum 1680.
Inanis 2292.
Incantatio 827.
Incarcerare 533.
Incedere in pariete 1394.
 — **nudum** 1395.
Incolae Thusi 130.
 — **palatiorum** 1381.
Incolumitas 1408—1411. 2837.
Incolumitati operam dare 2850
Incolumis corpore (32).
Incolumem esse velle 1803.
 — **servat** 89.
 — **vivere** 1576.
Increduli 2659.
Incrementum petere 1796.
Incurio hostilis 649.
Indoles generosa 2633.
 — **bona animi** 839.
 — **optima vilis** 857.
Indoles grata (142).
Indolis pulchritudo 428.
Infelicio 1539.
Infelicitas (7).
Infortunium 481—484. 486—
 491. 551. 1016. 1714. 1715.
Ingenium 332. 824. 2064.
 2066. 2069—70. 2073. 2764.
 (247.)
Ingenium paucum 694.
 — **eripere** 1219.

- Ingenii subtilitas** 945.
 — opes 2343.
 — amplitudo 1288.
Ingenia gentis cujuslibet 2093.
Ingeniosus 2076.
Ingenuus 558. (136)
Ingenui manus 3305.
Ingenuos odio habens 3300.
Ingenuorum pectora 1648.
Ingratus 220. 221.
Ingrata nobis res 2662.
Ingratitudo 2658.
Ingratitudinis consuet. 2179.
Inimicitia unius 1525.
 — a natura insita 1963.
 — latet 2763.
Inimicitiam serere 1245.
 — multam exercens 2606.
Inimicitiae 2728.
Inimicus 1230. 1954. 1957. 1960—1.
 — patris 1955.
 — ridens 1962.
 — vehementissimus 139.
 — vetus 1956.
 — sine noxa 1958.
 — prudens 1959.
 — tuus dormit 3138.
Inimicum relinquere 835.
Inimico se tradere 1400.
 — obsequium praestare 1835.
Inimicorum incrementum 1285.
Initium 2704.
Initus appetens 2016.
Injuriam ferre 716.
Injustitia 694. 1382. 1882—6. 1889. 1946.
 — longa 1848.
 — uti 442.
 — Alchaifakani 1880.
Injustitiae jumento vehi 2833.
Injustitiam cave! (74).
Injustus 224. 980. 1881. 1887. 2038.
Injusti vestimentum 2835.
 — domus 265.
 — umbra 1877—8.
 — obscuritas 1828.
 — finis 2056.
 — poena 2057.
Injusto opem ferens 2192.
Inopia 2505.
Inquietudine affici 2818.
Insania 434. 3186.
Insanus 435. 436.
Insectum Kommal 2333.
Insidias struere 714.
Insipidus 454—7. 1305.
Insipidi socius 1643.
Insipidis propriae res 366.
Insolentia 134.
Insusurratio 3242.
Instruere infantes festinate! 165.
Insula 408.
Integer — fatigatus 1918.
Integrior 1632.
Integritas 2836. (50).
Integritatis vestis 373.
Intelligere 2403.
Intelligentiae exiguitas 134.
Intelligentior 674.
Intentiones suas sequi 277.
Interdicere rem 3114.
Interitus 325. 2335. 3174—5.
Internum 2718.
Interrogandi pulchritudo 616.
Interrogatus 1295.
Intimus 256.
Intrare 495.
Intrans 2677. 2721.
Intuitus multi 2622.
Inunctio in toto corpore 2906.
Invidere 597. 598.
Invidia 290. 599—601. 694. 1486. 2252.
 — longa 1846.
Invidus 602. 603. 1577. 2514. 2664. 2666. 2923. 2983. 3297. (127.)

Invitare cum amore 938.
 Invocare Deum 925.
 Involucrum mortui 3257.
 Iobi calamitas 1731.
 locus 2960.
 Iocum cave! 2961—2.
 loco otioque adsuefact. 2184.
 Iosephus 2786.
 Ira 2261—4.
 Ira avari 2302.
 Irae initium — finis 138.
 Iram (ad) excitari 2266.
 (ad) inclinare 3023.
 — cohibere 996.
 — ostendere 1899.
 Ira subigi 1939.
 Irasci 629.
 — celeriter 1334.
 Iratus 3200 (206).
 Irruere 2421.
 Irruit visu suo 737.
 Irruens audacius 388. 389.
 Iter 1367.

Iter canum 1366.
 — nocturnum 1353.
 Iucundissima res 2845.
 Iudex 228. 328. 657. 2492.
 Iudex injustus 2481.
 Iuramenti exceptio 683.
 Iurisconsultus 157. 593.
 Iurisprudentia optima 869.
 Ius denegare 2991.
 — (ad) inclinare 3016.
 — suum abjicere 212.
 — fratris tui 218.
 Iustus 1662. 1941. 1942. 3065.
 3068.
 Iustorum proba opera 1691.
 Iuste agens 2165.
 — agere 3066—7.
 Iustitia 579. 1944—5. 1947.
 — regis 1943.
 Iustissimus 1949.
 Juventutis recordatio 1048.
 Juvenis 2309.
 — sine stipendio 2274.

K.

Kaisita 304.
 Kathra 1202.

Kobah ben-Dhubbah 709.
 Kodamah 249.

L.

Lacerta 1727.
 Lachryma nubes 1184.
 Lactis radii 915.
 Lactitia ob mundum 1329.
 Lactitia — tristitia (166).
 — movere corpus 1782.
 — adficere 1320.
 — majore adficiens 1330.
 Lactitiae initium 139.
 Lactus sis etc. 191. 192.
 — — tristis 1924.
 — ne sis etc. 2318—19.
 Laeta ob calamitatem alius
 1551.
 Lancea 2646.

Lanius 2470.
 Lapis 231. 2675.
 — contritus fuit 943.
 Lapide terrae peti 1196.
 Lapidem jacere funda 1198.
 — in manu habens 2714.
 Lapsus multitudo 2620.
 — pedis 1253.
 — linguae 1254.
 — docti 1256.
 — in loco lubrico 1257.
 Lascivum se gerere 2931.
 Latrones 583.
 Laus 2840.
 — post mortem 2949.

Laus propria 1579.
Laudem petere 1814.
Laudo Deum 686.
Laudare sponsam 1544. 2948.
 — **virum** 1542. 1543.
 2947.
Laxitates animae 1163.
Legatus 1153. 1154. (170)
Legare rem in via Meccae
 3273.
Lenem se gerere 955.
Leniter tractare res 934.
Lenitas 1178. (45)
 — **hominis** 1175.
Leo 58. 1298. 1472. 1487.
 2528.
Leonis catulus 1461.
 — **juba** 2988.
Lepra 2775.
Levis, mundus 811.
Levir 812—6. 1871—2.
Liberari ab ingrato 3027.
Liberalis 462—464. 1315.
 1412.
 — **opibus** 461.
Liberalior 1316. 1317.
Liberalitas 466. 2252.
Liberalitatis perfectio 2762.
Libidinosior 1460. 2277.
Libra (88).
Libum 2576.
Libum adtulit 492.
Ligans 538. 1092.
Lignum 2698.
 — **multum** 2624.
 — **viride** 3264. 3266.
Lignatus est 634.
Linea curva 799.
Lingua 250. 1254. 1916. 2861
 —66. 3296.
Lingua muta 2856.
 — **officii neglecti** 2857.
 — **status** 2858.
 — **candelae** 2859.
 — **prudenter** 2860.
 — **optima** 874.

Lingua prompta 1035.
 — **dulcis** 1964.
Linguae custodia 641. 643.
 1407. 1580. 1691.
 — **longitudo** 1854.
Linguam ligare 2061.
 — **cohibere** 2655. 2981.
 3193.
Linguarum messis 2583.
Linxit digitum 2871.
Lippus 1194.
Litigare 797. 798.
Locus 2736.
 — **angustus** 2823.
 — **patens** 2921.
 — **ubi res est et non est**
 509.
Loco supremo convenit 1686.
Locum sibi parare 2993.
Loca depressa 2148.
Locusta 380. 400. 635. 1331.
Locustarum multitudo 2613.
Lomajji nox 2890.
Longinquitas 210.
Longior 1857.
Longitudo — **prudencia** 1856
Loqui cum securitate 2760.
 — **noctu** 2759.
 — **absente fratre** 2559.
 — **clanculum de religio-**
 ne (116).
 — **cum stulto** 805.
 — **pleno ore** 853.
 — **sine veneratione** 2544.
 — **sine cogitatione** 2558.
Loquela — **silentium** 3072.
Loquens obscenius 171.
 — **cum majore difficulta-**
 te 2197.
Lorum in baculo est 2033.
 — **dupliciter contors.** 2097
Lucernae nutrimentum 1332.
Lucernam accende! 1755.
Lucta cum ignorante 1667.
Lucrum (174).
Lude solus! 2869.

Ludibrio habere 1314.
Luna 2533.
 — plena 303.
 — — tenebrae 162.
 — hiemis tempore 1682.
 — oritur 1821.
Lupus 230. 478. 569. 755.
 757. 764. 1008. 1015. 1921.
Lupum fugit 2315.
Lupa pia 174.
Luscus 2208.
Lusus optimus 875.
Lutum 1283.
Lux e fornace 1818.
Magnitudo 1014.
Major in animo suo 2048.
Major natus uno die 2585.
Maledicere (211).
Malefacere 2815. 2985.
Malic b. Said Manat 713.
Malignior 757.
Malum 1506. 2867.
 — in sacco 1505.
 — non noscens (99).
 — repellere 941. 3105.
 — multum inferre 2376.
Mali initia 1076.
 — noxa 1732.
Malis maximis annumerandae res 1099.
Malum Punicum 3164.
Mandatum in errorem inducentis 96.
 — Dei 95.
Manere 995.
Mansuetus 869.
Mansuetior 673.
Mansuetudo 670. 671. (185).
Mansuetudinis fructus 361.
Mansuetudini operam dare 2478.
Manus 2738. 3161. 3308. (216).
Manus — facies 1826.
 — duae 3309.
 — haustum vituper. 2200

Manus vulnerat — sanat 3306.
 — in cadavere 3310.
 — angusta 1767.
 — viridis — candida 32.
 — superior 3311.
 — alba 33.
 — in utero 556.
 — robusta 1480.
 — multae 2601. 2611.
 — demittere super muros 633.
 — se comprimunt 1243.
Manum sub capite ponere 3249.
 — osculare! 3307.
Mare 512.
 — — canales 2471.
 — intrare 913.
Maria 2784.
Margaritae 1784.
Maritus 1271. 2792.
Marsupium 1297.
Mater muti 92.
Mater Mathili 1925.
Matri tuae ratio sit crinium! 93.
Matrimonium 1272. 3213.
Meccae gens 132.
Meccam iter facere 540. 541.
 — proficiscens 542. 543.
Medici — leges 1774.
Medullam habens — maculenta 1292.
Mel 2811.
Mellis favus 681.
Melior 1866.
Meliores res in mundo 2917.
Membra colligere 422.
Memoria 694. 2623.
Memoria melius tenet (51).
Memoria pueri 640.
Memoriae operam des! 642.
Mendicitas 1475.
Mendicatio 1294.
Mendica 1476.
Mendax 2873. 2983.

- Mendacem sequero** 276.
Mendacium 134. 694. 2627
 — 30. 2764. 2930.
Mendacia proferre 205.
 — nota sunt 1981.
Mendacii funis 2646.
Mentitur vir 2955.
Mentiens 2631.
Mentiens ut prosit 114.
 — magis 2632.
Mensis Ramadhan 1195.
 — Februarius 1246.
 — dies 1559.
Mensem (post) 2883.
Mentionem facere 1013.
Mensuratio 3243.
Mentum radere 668.
Mento longo praeditus 2694.
Mercator 2720.
 — meticulosus (55).
 — et astrologus 280.
 — animarum 279.
Mercator s gloria 281.
Mercatura 282. 1091.
 — optima 865. (174).
Merda 787. 1208.
Meretrix et vafra 2431.
Meritis vincere etc. 1903.
Merx 2720.
Metus multus 2604.
Miles pauper 2398.
Mille (non) pro eo 84.
 — drachmae 82.
 — menta 83.
Milvus 808.
Minge post coitum! 260.
Minor 2515.
 — corpore 1675.
Ministrare tribus 326.
Miseria 1536.
Miser 1537. 1538. (113).
Misericors 1135—1141.
Misericordia removetur 471.
 1170.
Misericordia dignus 368.
Moderationi operamdes! 1950
- Modeste agens** 2587.
Modestia 3254—55.
Modum excessit 2324.
 — tenere (110).
Mohammedanus (1). (28).
Mohammedanorum ratio (24).
Molitor 1781.
Monachi multi 2603.
Monens 3045.
Monuit (qui) te 3262.
Monitum sincerum 1226. 1371.
 1676.
Monitum amici—inimici 3058
 — Schaulae 3059.
Monita multa 2618.
Monoculorum terra 1914.
Mons Hadhan 320.
 — Tsahlan 372.
 — Barak 475.
Montis cacumen 1670.
Morbus diuturnus 1850.
 — lethalis 2098.
 — incurabilis 485.
 — e coelo 2769.
Morbo pectoris laborans 1649
Morbi molestiae 2964.
Mors 1084. 2764. 3010. 3012
 — 15. (62).
 — probi et improbi 3009.
 — dira 3011.
 — principum 3008.
Mors asini 3007.
Mortis mora 2956.
Mortis recordatio 1020.
 — poculum 2581.
Mortem quaerit 147.
 — fugiens 3166.
 — cupi! (68).
Morti propinquus 286.
 — dicatus 2569.
Morientis invidi 3003.
Mortuus non est 3002.
Moriens laude dignus 3004.
Moritur agricola 3005.
Mortes super calamitatibus
 2992.

Mores pravi 1428.
 — **boni** (185).
Morum pulchritudo 613.
 — **castitas** 658. 2049-51.
 (165).
Moribus bonis instructo occurrere 2887.
Moses 498.
Mosis baculus 508.
 — **imperium** — **Pharaonis imperium** 1158.
Movere se 572.
 — **libras** 576.
 — **maxillas** 577.
 — **ignem** 578.
Motus 2676. 3071.
 — **fortunae** 574.
 — **infortunii** 573.
 — **oculorum** 575.
Mucus nasi 2669.
Mulge et bibe! 666.
Mulget 3215.
Mulier 2958. 3193.
 — **optima** 880.
 — **sine pudore** 2957.

Mulieres 1396. 2853. (112).
Multiloquus 2819.
Mulus 223.
 — **circumactus** 222.
Mundare vestem 3080.
Munditiei indicium 3081.
Murus 732.
Mundi quid 3171.
Mundus 962-968. 1084. 1228.
 1263. 2265. 2799. (104).
 (114). (146). (155). (196).
Mundi hujus res 424.
 — **dulcedo** 676.
 — **vitia** 2665.
 — **res nos fugiens** 2703.
Mundum fugere 3156.
Mus surdus 1351.
Musca 1466.
 — **avolat** 1870.
Muscao 899. 1009.
 — **effugium** 3028.
Mutuo dari 353.
Mutus 236.
 — **Mutus intelligens** 783.
Myrrha 2034.

N.

Narrat et mentitur 3298.
Narratio — **silentium** 548.
Narrator optimus 549.
Nasus longus — **rostrum elephantis** 2880.
Nasi mollem partem amputare 386.
Nativitas 1152.
Natare in aqua frigida 1296.
Natura prava — **forma deformis** 3299.
 — **pulehra** 605.
 — **maxime vincit** 1776.
Naturae indoles prava 694.
 — **pravitas** 1429.
Necessariam rem perficere 2193.
 — **non invenire** 3198.

Necessitates 1733.
Negligere 1299.
Negligens te 3241.
Negotium, quod dormitatio reparat 1082.
Nescire et discere cupere 2546.
 — 922-932.
Nesciens 1712.
Nescientem fluctus abripuit. 1452.
Nictus oculi 1336.
Nido maledicere 2874.
Nigrior 1493.
Nihil 1057.
Nimium 2716.
Nix liquefit 1051.
Noao navis 1368.

Nobili loco natus 53.
 Nobilis femina 2695.
 Nobilium consessus 419.
 Nobilitas 1518—1520. 2623.
 (174). (199).
 — apparens 1517.
 — terrarum 1516.
 Nocet — non prodest 1730.
 Nocebo (non) 1757.
 Nodus 2059.
 — in ligno 2060.
 Nodum solvere 849.
 Nodi 1.
 Novisti (non) genus 1991.
 Nosse se ipsum 1669.
 Novis ejus agnum 1990.
 Noscens bonum 1985.
 — animam suam 1986.
 — te 1989.
 — (non) aedificandi ar-
 tem 1987.
 Notior 1500.
 Notitia rerum 2741.
 Novum — vetus 2674.
 Nox 389. 917. 1308. 2055.
 2932—4.
 — gravis 261. 321.
 — luna lucente 2826.
 — clara fuit 1237.

Occisor recessit 2328.
 — Nabeghahi 2935.
 Noctu non obire 264.
 — magis factum 1853.
 Noxa hominum 1398.
 Noxam non inferre 54.
 Nozairus 921.
 Nubes tonans 1697.
 — 1313.
 Nuces numeratae 474.
 Nucem dat 2039.
 Nucleus initium arboris 3150.
 Nudum conspiciere 1074.3074.
 Nudi 1213.
 Nuditas pedis 3082.
 Nudo terrorem incutere 3158.
 Numerabis (non) 2589.
 Numerate undas maris 1937.
 Numeratur (non) inter incolas
 1938.
 Nummus argenteus 919.
 Nuntius 758.
 Nuntium admittere 2416.
 Nuntium deferre 3104.
 Nuptiae 1861.
 — sororis 1973.
 Nurus 2557.
 Nutrimentum 2726.

0.

Obaeratus 1007.
 Obediens (non) 1085.
 Obedientior 1841.
 Obedientissimus homin. (71).
 Objurgatio stulti 1919.
 Oblivio 134.
 — mortis 3051.
 Obstupefactum esse 750 - 1.
 Obtrektor 3110.
 Occasio transit 2323.
 Occasionem arripe! 163.
 Occidis radicem meam 3006.
 Occidit me et ploravit 2425.
 Occidi (131).
 Occisor — scortator 189.

Occultior 820—22.
 Occultare rem ab inimico
 2594.
 Occultum esse 348.
 Ocreae 2104.
 Oculus 12. 2223—34.
 — hominis 255.
 — obriguerat 285.
 Oculum laedens res 494.
 — libere dimisit 1827.
 Oculi Dei (67).
 Oculos direxi 3073.
 Odium 336.
 Odio plenior 650.
 — quem habetis (91).

- Odiosa res** 2911.
Odiosissimus 219.
Odoratu magis valens 1549.
 1550.
Officium 1173.
Officia implere — **negligere**
 2483.
Officio non satisfacere (156).
Ohcaschus 1300.
Ohman 1967.
Oleum 780. 1598. 2781. 2804.
 — **mensurare in tenebris**
 2827.
Olfac me! 1547.
Olfactus 1548.
Olus 2777. 2976.
Olitores 2648.
Olla 559. 2740.
Ollam mutuo accipere 51.
Omen bonum 22.
Onager 3033.
Operam dare 1364. 2671.
Opes 2214. 3017—22. 3099.
 3100. 3210. 3289. (48.)
 (180). (200).
 — **non erogare** 2984.
Opes multae 1436.
Opes optimae 863. 876. 877.
 — **colligere** 1011.
 — **levipendere** 3185.
 — **consumere vano modo**
 67.
 — **perire** 1045.
Opum possessor 1640.
Opinio intelligentis 1895.
 — **prudenter** 1896.
 — **bona** 1893.
 — **incerta** 20.
 — **prava** 1430. (190).
Opinari 895.
- Oppidum Haleb** 665.
Optimus in gente 870.
Opulentia 2289. 2378 (199).
 — **optima** — **pessima** 2291
Opulentiam gustare 1055.
Opulens 2290.
Opulenta (gens) — **pauper**
 2575.
Opus 2730—1.
 — **hodierni diei** (93).
 — **aggredi** 18.
 — **parvum** 2167.
 — **concameratum** 3076.
 — **suum facere fastidians**
 128.
 — **optimum** 833.
Operis fructus 363.
Opera proba 1273.
Orbata sit! 323.
Orbitas 3287.
Origo ignota 1463.
 — **nobilis** 61.
Ornamentum interioris 1290.
Orphanus 2907. 3245. 3304.
Oryza 1597.
 — **cum lacte** 1145.
Oscitatio somnolenti 2152.
Oscula 258.
Otis 698.
Ovis 699.
 — **Aschahbi** 1574.
Oves emere cavens 1524.
Ovum — **gallina** 266.
 — 267. 1465.
Ova excernens 268. 1331.
Ova non rumpit — **crura non**
coquit 2377.
Ovum avis Anuk 2012.
 — **raptum fuit etc.** 2492.

P.

- Pagorum gens** 131.
Palum 2882.
Pallium 840.
- Palma Mariae** 2017.
 — **procera** 2768.
Palmae 499.

- Palmarum spinæ** 2286.
Palumbes 2632.
Panis 760. 761. 2668.
 — bis coctus 2653.
Panem debito emere 1526.
Panni Sabiritici oblatione 1975
Panniculus 394.
Papillarum foramina angusta habens 2009.
Paratus et promptus 3024.
Paradisus 432. 433. 2915.
Paradisum et gratiam sibi comparare 1221.
Paradisum petere 1815.
Par rei 2555.
Parcus erga familiam (47).
Pardi cute tectus 2739.
Parum 2510. 2512—13.
 — casei 2507.
Parvus 1672. 2108.
Parvum reddere 1673.
 — putare 1674.
Pascere sine! 1122.
Passer 2031.
 — in manu 2029.
 — ejusq. filum 2030.
Pastores (3).
Pater commovetur 1250.
Patiens 1127. 1540. 1606.
 1607. 1620. 2794.
Patientior 1621.
Patienter ferre 1609—1612.
 1622.
Patientia 1613—1619. 2251.
 2651. 2774.
Patientia pulchra (61).
 — animæ 190.
 — uti 1847.
 — carere 582.
 — (cum) expectare 1608
Patienter ferre 720.
Patrem curare 1166.
 — honorare 2636.
 — venerari 3265.
Patruus 2153—55.
Paucum 2511.

- Paucum censere** 1098.
 — amari 2508.
Paucum — multum 287.
Pauper 752. 2385—90. 2401.
 2963.
Pauperior 2391. 2399—2400.
Paupertas 726. 2378. 2381—
 2384. 2824. (199).
 — pessima 1502.
Paupertatem manifestare 1890
Pavidus 379.
Pavidio 3 380. 381.
Pax 1690.
Pacem colere 1403.
Paxillus 1621. 2391.
Peccare 803.
Peccato animam dare 2042.
Peccatum committere 1040.
Peccati lytrum 3225—26.
Peccata delentur 1142.
Pecora multa adduxit 480.
Pectus 2776.
Pecunia 532.
Peditus asini 584.
Penetrantior 2969.
Pennæ posteriores 2910.
Pensare pravum benefacto
 2419.
Percutere 1735—1738.
Percutere — cibum dare 1734
Percussio amici 1739. 1740.
 1743.
 — linguae 1741.
Percutiens maxime 1744.
Percussio sine utilitate 1677.
Perdens magis 2333.
Peregrinae pravum — bonum 1501.
Peregrini sponsor 2660.
Peregrinatio 2248.
Peregrinus 2249.
Peregrinae 2250.
Perfector 303.
Perficere non posse rom 1840.
Perficere bene 1807.
Perfido ne agas etc. 110.

Perfidia 694.
Perfidus 854.
Perfide agere 2236.
Perfidior 2237.
Perforans magis 2970.
Perit etc. — manet etc. 2402.
Periens (magis) 296. 1762.
Periculo se exponens 808.
Pericula obire 1192.
Periculis senon expon. 1976.
Permittere 2642.
Pernoctavit sine cibo 263.
 — **cum sella** 1134.
Persona sine cultura 1478.
Personae, quibus adulari debemus 1105.
Pes 1253.
Pes — mens 2577.
Pede incedere 2966.
 — **offendit** 762.
Pedem posuit in stapede etc. 2251.
Pedem praemittens 2444.
Pessimus hominum 1503. 1504.
Pestilentia (211).
Petere 1291.
 — **tranquillitatem** 1799.
 — **magnum** 1800.
 — **animum content.** 1801.
Potens altiora 2146.
Petit canistrum sine uvis 1804.
 — **lucrum etc** 1805.
Petunt te res ad vitam necessariae 1806.
Pete hoc! etc. 1810.
Petra uvida 3044.
Petram transportare 3106-7.
Petulantia — honor 1095.
Pira 555. 1350.
Pia opera peragere 2183.
Pietas 2770.
Pietas (beneficentia) 172.
Pigritia et multus somn. 2649.
Pilus unus 1529. 1530.
Pili erecti sunt 2497.
Pinguis et prudens 1077.

Piscis magnus 1726. 2035. 2534.
Pisces in coelo 1820.
Placere 1160.
Planta Chollah — planta Hamdh 825.
Planta foetida arida 1034.
 — **Kaschah** 1032.
Plantae Thartsuts fruct. 1492.
Plejades 215. 317.
Plejadum distantia 3136.
Plorare — fricare 237.
Ploratum excitans 1049.
Pluma 814.
Pluere 2972.
Pluvia 1132.
 — **reparat** 2299.
 — **menso Nisan** 2708. 2971. 2994.
Pocillator 158.
Podex 667. 1310. 1311.
 — **mulieris** 1309.
 — **in re** 100.
Poenae 2054.
Poenitentis dens 2459.
Poenitens peccati 307.
Poenitentia 401. 1488. 3038. — 3042.
Poenitentiam non agens 2445.
Poesis Alcomaiti 1857.
Polire 21.
Porcus 234. 568. 1794.
Portam aperire 849. 2305.
 — **claudere** 849. 1380. 2498.
 — **pulsare** 2460.
Portandum imponit 718. 719.
Portio 3055.
Possidens quatuor res 1096.
Potentiam non invenire 3201.
Potiri re 2437.
 — **robus, quas amamus** 3148—49.
Potestas — ingenium 735.
Potestatem habere in inimicum 2434.

- Potestate praeditus** 830.
Potu magis satiatus 1239.
Potus optimus 862.
Præcedere 1300.
Praeda jactu occisa 2573.
Praedium 2691.
Praefectus (126).
 — **justus** 3292.
 — **injustus** 57. 3291.
 — **misserrimus** (90).
Praegnans facta 535.
Praemium alterius vitae 371.
Praesens -- **absens** 1083.
Praesentior 631.
Praestantes duo 511.
Prandere cum prava agendi
 ratione 2238.
Preces publicae 52.
 — **ursi et daemonis** 1698.
Presbyter 2464.
Pretium nullum 1582.
Pretii caritas 2278.
 — **carus** 2279.
Primi 2798.
Prostratum honorate! 2635.
Principatus (199).
Princeps 104. 841.
 — **bonus** 105.
 — **sine justitia** 103.
 — **gentis** 1438.
Principes pessimi 1507.
Principum multitudo 2614.
Probare virum 2945.
Probatur homo 2943—4.
Proventus tuus 1073.
Proverbia 2941.
Probitas (174).
Probi probitas 1898.
Probitatem occultare 1307.
Procerus 1693.
Prodesse 3096.
Prodigentia 134. 694. 1345—
 1346.
Proficiacens noctu 929.
Promissum generosi 3258—61
Promissis non satisfacere 833
Promissis contrarium facere
 834. 2901.
Promissum — **minae** (60).
Propensior in puerum 725.
Properavit in matre tua etc.
 1933.
Propinquus 2454—5 (133).
Propinqua res 2452.
Propinquissima res 2456.
Propinquior 960—970.
Propinquitas 2733.
 — **pravorum** 2453.
 — **hominum** 2616.
Propinquitatis conjunctio (211)
Propositum 3178—9.
 — **firmum** 2015.
 — **altum** 2584.
 — **animi** 2954.
Proprietatum duarum optima
 (79).
Protervia 202.
Providus 585.
Provinciae 139.
Prudens (1.) 226—27. 284.
 2077—92. 2380. 2796. 2803.
 2904—5. 3197. 3200.
 — **cognoscitur** 1983.
Prudentis cupido 1561.
 — **consortium** 1644.
 — **lapsus** 2187.
 — **signum** 2139. 2141.
 — **res publica** 2145.
Prudentes 905.
Prudentia 331. 1281. 1718.
 2063. 2065. 2067—8. 2072.
 2074—5. 2378. 3256. (174).
 (177).
 — **feminae** 3062.
 — **levissima** 1751.
 — **perfecta** 297. (85).
 — **praestantissima** 2346.
 — **viri** 956—7.
Prudentiae caput 1067.
 — **parum** 2500. 2502.
Prudentia carens 2595.
 — **sua contentus** 2384.

- Prudentiam cognoscere** 1227.
Prudentissimus 2094—6. (92)
Pruna noctis 421.
Puerum mittere 206.
Pudendum 2188.
Pudor 744. 745. 748. 2651.
Pudet 749.
Puella fusca 1951.
Puellam in matrimon. ducere 1231.
Puer 786. 1474. 2043.
 — **duobus oculis carens** 1422.
 — **prudens** 1625. 1626.
Puerorum principatus 2185.
Pulcher 507.
Pulchra 2978.
Pulchram in matrimonium petere 804. 1223.
Pulchre agere 609.
Pulchrior 430.
Pulchrum 604.
Pulchritudo 2063. 2623.
 — **faciei** 3070.
 — **formae** 615. 617.
 — **interrogandi** 616.
 — **viri** 618. 2062.
Pulex 1793. 1871—2.
Puniam te! 1965.
Purior 1681. 1682.
Pustula in palpebra 1873.
Putens — **funis** 145.
Putci latera (ad) jaci 1197.

Q.

- Quaerens** 2920. 2922. (154).
Querela 1546.
Querimoniae 1385.
Quies 1214—1217. 2294.
Quietem conservare 2474.
Quietem invenire 1212.

R.

- Ramus mollis** 2260.
Rami virides 2259.
Rarus 3034—35.
Rarior 2011.
 — **inventu** 2012.
Recessus a plebe 2013.
Recte disponere res 2475.
Rectum (contra) luctans (147)
Recte se instituere (77).
Recta agendi ratio 338.
Recusatio 2986.
Recusare pulchro modo 2987.
Redire 1124.
Regendi modus pulcher 606.
Regio (140).
 — **optima** (141).
Regnum 2982.
Rejiciens rem ad ipsum venientem 504.
Relictio 292.
Religio 1006. (43). (119). (185). (204).
Religionis prima res (4).
 — **columna** (27).
Religionem relinquere 781.
Remedium 350. 739. (202).
 — **cum fraude** 3097.
Remedia adhibere 2495.
Remotio ab amore 211.
Remotus 213. 317.
 — **ab oculo** 2298.
 — **ab hominibus** 2797.
Remotior 215.
 — **a bono** 214.
Remotissima res 2457.
Removeat Deus postremum 209.
Remuneratio 375. 2643.
Repens magis 900—903.
Reptilia (95).

Reprehensionis celeritas 1948

Reprehensiones audire 53.

Repudio dimisit 1825. 1826.

Repugnare 342.

Res terram findens 1583.

— **cujus corvus non avolat** 1584.

— **duae in domo non conjunctae** 1585.

— **duae non abrumpuntur** 1586.

— **parvae** 1671.

— **apud te est** 1578.

— **nulla** 1581.

— **optima** 860. 864.

— **multa** 2683.

— **novae** (109). (191).

— **prohibitae** (125).

— **a Deo decretae** 862. 684.

— **a lego praescriptae** 844. (86).

— **retrocedens** (101).

— **aedificata super quiete** 101.

— **apparebit** 99.

— **cognoscitur** 97.

— **pervenit ad te** 98.

— **eos jussi etc.** 106.

— **nulla perseverat** 229.

— **necessaria** 725. (197).

— **omnis** 2684-9.

— **non spectans** 1514. 1532.

— **quae extrema oris parte editur** 1058.

— **quae gustatur** 1059.

— **manducatur** 1060.

— **fletum pariens** 1081.

— **duae** 796.

— **duae fidae** (96).

— **tres** 341. (63).

— **quatuor** (87).

— **quinque utendae sunt** 2282.

— **quinque absurdae** 847.

— **proveniunt** 547.

— **desiderantes alias** 1101.

Res nutrientes 1102.

— **quatuor in quatuor** 1104.

— **non durantes** 1106.

— **quibus occurri non debet** 1107.

— **ad quas audacter accedendum non est** 1108.

— **quae reduci non possunt** 1109.

— **quas prudens non cupit** 1110.

— **in quibus fiducia non ponitur** 1111.

— **tristitiam depellentes** 1112. (5).

— **ad vitam necessariae** 1117.

— **ad vitam necessarias quaerite!** (36).

Rem aggredi 912.

Responsum dare 459.

Responsum non dare 288.

Responsa lenia 460.

Revereri 2901.

Rex 1390. 1391. 2983 (10).

— **irascens** 3450.

— **justus** 1940.

— **optimus** 878. 2347.

— **sine justitia** 1389.

Regis propositum 2472.

— **res** 298.

— **minister** 768.

— **socius** 1641.

— **societas** 1647.

— **umbra** 1876.

Regum interitus — regnorum corruptio 2103.

Retinere rem 534.

Rete posuit 3054.

Ricinus 903. 2458.

— **parvus** 200.

Risus gratus 187.

— **falconum** 1728.

— **sine causa** 1729.

— **multus** 2621.

Rixa (134).

Rixam (in) incidere 3268.
Rosa 501. 3228.
Rubedo in facie 687.
Rubicundior 1489—1492.

Rubi fructus 1491.
Ruptura 3295.
 — **larga** 3238. 3240.

S.

Sabah 1965.
Saccharum 1564.
Sadjahi 2277.
Saepe rem faciens 2600.
Sagitta alis carens — **alata**
 2449.
 — **prima** 221.
Sagittae ala 1469.
Sagittarum radices 2435.
Sagittam jacere 849. 1199.
 1200.
Sahban Wajel 248.
Sahd-Allah 1361.
Sale furfuribusque contentum
esse 1159.
Saliens magis 1793.
Salus dicta 1406. (56).
Salutari 1401.
Salutem dicere 1402.
Salivam ei ejice! 185.
Salvus 2281.
Salvum in mundo 1224.
Samlakah nomen 3203.
Sanguinis punctum 3103.
Sanguinem suum effundere
 1367.
Sanitas 1627-1630. 1862. 2053.
Sapientia 517. 658. 2909. 2919.
 — **cognita** 1980.
Sapientiae fructus 360.
 — **caput** 1064. 1065.
 — **principium** (19).
Sapiens 660. 661. 936. 2803.
 2805. 2900.
Sapientum fides (23).
Satanas hominum 1527.
 — **gaudium adtulit** 2317.
Satiari 347. 365. 369.
Satietas viri 1459.

Satyra excellentior 3157.
Scabies Aegyptiaca 391.
Scarabaei nigri 503.
Schaula fidelis 1572.
Schehab-Aldin 1555.
Scire (non) 344.
Sciens 2928.
Scienti nutus sufficit 1992.
Sciens et discens (57).
Scientia 1172. 1892. 2109-11.
 2113. 2215-17. 2119. 2127-
 30. (185)
 — **imperii** 1392.
 — **pulchra** 607.
 — **optima** 619.
 — **cum mansuetud. con-**
juncta 1766.
Scientiae fontes (195).
 — **indagatio** 146.
 — **fructus** 362.
 — **tributum** 1251.
 — **fatigatio** 1602.
 — **parum** 2506.
Scientiam quærere 1797. 1798
 — **vincere** 2580.
Scientiis operam dans 2690.
Scorpio 654. 902. 2557.
Scorpiones 897.
Scortatio 1261.
Scortatus 694. (18)
Scortatum cavete! 3276.
Scortans magis 1262.
Scrutator rerum 3102.
Secans magis 2433.
Secretum 1322-26. 2724. (78)
 — **custodire** 639. (89).
 — **divulgare** 2336—7.
 — **celans** 2592—3.
 — **detegere** 2652.

- Securim ad caput pone!** 3250.
Securitas — 1866. 2846.
 — cum paupertate 115.
Securitatis promissum 15.
Securitatem concedere 352.
Securus a malo sui ipsius
 2407.
Securum se putare ab ini-
 mico 109.
Securus ne sis ab inimico
 112.
Sedere 415.
Seditio 2308.
Seges 155.
Segnis in precibus faciendis
 2650.
Segnities 694. 994.
Senex (13).
 — resipiscens 1592.
 — firmiores nervos habet
 1593.
 — gentis Mahw. 706.
Senectus 1591. 2663. 2903.
Separatio 90. 838. 2327.
Separationis ignis 3117.
Sepulcrum 2700. 2781. (129)
Sequacior 278.
Serenitas mensis Canun —
 nubes mensis Schubath
 2240.
Sermo turpis 2601.
 — optimus 871—873.
 — pulcher 2755.
 — superfluous 2342.
 — paucus 2501.
 — multus 2597. 2599.
Sermo 216. 2702. 2753. 2756.
 2811. 2847. (162)
 — disertissimus 247.
 — paucus 715.
 — prudentis 2752.
 — regum 2754.
 — pulcherrimus 620.
Sermonis praestantia 469.
 — lenitas 2936.
Sermonis vitium 2203.
Sermonis multitudo 2617.
Sermonem cavere 11.
 — audire 1414.
 — rectum proferre (111).
Sermone carere 1567.
Serere 1246—48.
Satum tenue 1249.
Serpens 197. 2157. 2197.
 2855. 3202.
Serpentis foetum educans
 1116.
Servus 1906—7. 1909—12.
 2276.
 — baculi 1908.
 — Dei optimus (128).
Sibilans 985. 986.
Sidera observare 1185.
Signum sagittae 194.
Silens (58).
Silentium 548. 999. 1289.
 1376—78. 1692. 1699—1701.
 2782 3036. 3038. (187)
Silentio deditus 2849. 2851.
Simia 1031. 2412. 3160.
Simiae salta! 1187.
Similis feminae 2793.
 — Ihzamo 2795.
Similior 1465—69.
Simillimus bestiis 1464.
Sinan 587. 673.
Sinapi semen decidere e manu
 1125.
Sinceritas 116.
 — pauca 2499.
Sitibundior 2035—6.
Situla 2099.
Societatis conditio 1513.
Societatem colere cum doctis
 1635.
 — cum suspectis inire
 2021.
 — cum fortunato 2022.
Socius (174). (193).
 — tuus 1642. 2772—3.
 — — inimicus 1179.
 — filii 1180.

Socius bonorum 1636.
 — **vetus** 884.
 — **astutior** 2379.
Socors 2269.
Socordia 2245—6
 — **diuturna** 1851.
Sol 900. 1756. 2791.
 — **terrae** 933.
 — **occidit** 960.
Solis utilitas 1704.
 — **facies** 2267.
Solitudo 3216—7. (174)
Sollicitudines 3180—1.
Solus 3211.
Somniare de domina 5.
Somnus 1079. (176).
 — **multus** 2619.
 — **matutino tempore** 1601
Sordida res 2732.
Sors 1425.
Sorte bona non potiri 3147.
Speculum fratris 2952.
Sperare (175).
 — **bonum** 1131.
 — **beneficium** 1130.
Spes longa 107. 1843. 1845.
Spem fallens magis 771.
 — **relinquere** 778.
Spe magis frustratus 855.
Spina 793. 1571.
 — **fracta fuit** 2647.
Spinam evelle! 2531.
Spiritus alimentum 2542.
Splendidior 1552.
Spoliare commoditatem 1384.
Sponsa 1552.
 — **stulta** 1974.
Spurcior 1794.
Stabula 2002.
Stamen telae 736. 2840.
Stapedi adhaerere 2852.(84)
Statura 2432.
Status tuus 733. 734.
Stellae Perkedan 2670.
Stercus 254.
Stetit in lubrico loco 2571.

Stibium 948.
Stomachus 3193.
Strangulatus 1554.
Stratum (mens.) tollere 1595.
 — **imposuit** 3247.
Strenuitas 204. 658.
Strenuus 203.
Strenuior 1471. 1472.
Strewni impetus 479.
Struthiocamelus 1550.
 — **camelo similis** 3088.
 — **camela** 3093.
Studium 443. 2623.
Stulte agere 1163.
Stultus 753. 1220. 1369. 1370.
 2742. 2796. (163).
Stulti dominium 3293.
 — **societas** 1645.
Stulta 1952.
Stultior 700. 706. 708—714.
Stultissimus 701. 702.
Stupidus 697.
Stupidior 698. 699. 703—05.
 707. 785. 786.
Stupida sis! 696.
Stupida coxit 1775.
Stupidi cogitatio 1561.
Stupiditas 694. 695.
Subditus --- rex 1167.
Subditorum conditio 1595.
Subito 2481.
Submergi vehiculum 2253.
Submersurus 2254.
Submersus 2255.
Submissio tempore necessi-
tatis 2410.
Submissus 2400.
Submittens se Deo (59).
Submittere se 1890.
Succum spissum 2696.
Sufficiens 3193. (151)
Sufficit tibi etc. 2667.
Sume ab agmine! 25.
 — **a te ipso!** 28.
Sulphur 2397.

Summam suam ad mercaturam destinata nosse 1979.
 Superbia 2252.
 — — pravi mores 367.
 Superbia vestes induere 2833.
 Superbus 309. 310.
 — et stultus 377.
 — erga homines 715.
 Superbior 896. 1268.
 Superbum se gerens 2586-7.
 Superfluum 2341.

Superfluum omittere 1713.
 Suppellex vilis 2938.
 Supremus gentis 2151.
 Surdus innuit 1339.
 Surgens matutino tempore 234.
 Sus 2041.
 Suscipiens in se 715.
 — quod ipsum non spectat 2751.
 Susurro 2162.

T.

Tacere 1404.
 Talpa 2237.
 Talum ejus tollat Deus! 2147.
 Tamimita 304.
 Tardatio 2974.
 Taurus 716.
 Tegere se diebus 2268.
 Tegens magis 1308.
 Tegumenti longitudo 1855.
 Tempus 972-6. 1209. 1258. 1259. 1301. 2679-80. 2965. (153).
 — matutinum 2283. 2727.
 — matutinum — vespertinum 1606.
 — gravissimum 1922.
 — lente procedens 971.
 Tempori fidem habere 108.
 Temporis filius 551.
 — momentum 2484.
 — podex 2767.
 — objurgatio 3162.
 Tenebrae 818.
 — magnae 1479.
 Tenuior 946-53. 1182-84.
 Tereudo 815.
 Terra 631.
 — victus quotidianus 55.
 — mollis 56.
 — humida 318.
 — in qua ignotus es 239.
 — putei gentis 1897.
 — humida 3303.

Testis 1557.
 Testimonium 1558.
 Thesaurus utilissimus 2764.
 Thuribulum — flabellum 1823.
 Tibiae partem tenuiorem accipere 2037.
 Tibiae partem tenuiorem dare 2040.
 Timere 848. 849.
 Timete invocationem Dei! (39)
 Timens 2709.
 — jacturam facit 3189.
 — securus est etc. 111.
 Timidi lancea 1193.
 Timor 2325. 3190.
 — domini (Dei) 160. 794. 795. 850. 1999. 2063. (149).
 Torrens 388. 405.
 Tractare leniter 616.
 — bene rem, quae adest 1936.
 Tractans res 2959.
 Tragacantha 214.
 Tranquillitatem animae petere 1799.
 Tribui 2673.
 Tributarium cave! 1036.
 Tributum regis diabolorum 782.
 Tripodistertia pars 327. 1622.
 Tristis 153. 590. 3105.
 Tristitia 59. 333. 591. 731. 1306. (202).

Tristitiâ adfcit 1094.
 — adfici 3023.
 — adfecta 592.
 Tristitiae remedium 998.
 Tristitiam serere 1244.
 Triticum circumvertitur 981.
 Tuber terrae album 1033.

Tumultus et increpatio 493.
 Tunica polita 376.
 Turpe 612.
 Turpiter age! etc. 2409.
 Tympanum pulsare 944. 1779.
 Tympanum non pulsatur 1778.

U.

Ullus 982.
 Umbra 278.
 Ungens ex ampulla oleo ca-
 rente 977.
 Unguis 1678.
 Unio 447. 916.
 Ursus 1419. 2105.

Ursum fugere 3165.
 — praeficere 1388.
 Ursa 898.
 Utensilia 1462.
 Uvae pelliculam gustare 1057.
 Uvas velle 1236.

V.

Vagina sine cuspide 887.
 Vallis 3224.
 — rivi 2989.
 Vanum 161.
 — sibi vindicare 937.
 Vapor meridianus 771.
 Variiegatus praegnans 2750.
 Vas fictile 184.
 Vas ne rumpatur! 1535.
 Vehemens in litigando 2895.
 Vena colli 969.
 Venam secare 2490.
 Venari 1723.
 Venator 156.
 Vendere 270—74.
 Venia perfecta 301.
 Veniens 502.
 — ad nos 504. 505.
 Venter non stat 2572.
 Ventri operam dare 1637.
 Ventris impletio 153 (117).
 Ventus 1241. 1242. 1399. 1754.
 — lenis 812.
 — vehemens 1072.
 — regis 1240.
 — bonus 1859.

Venti flant 2967.
 Veris perfectio 300.
 Verax in sermone 1650. 2000.
 2979.
 Veracitas 1652—3.
 Verbum 2734.
 — viri 2568.
 — occultum 3091.
 — vanum (65).
 — a sapiente prolatum
 3084.
 — et urina 2570.
 — proferre 2758.
 — dimittere 1151.
 Verba pulchra 431.
 — multa (75).
 — lenia 2937.
 Verbis probrosis petere 729.
 Veritas 645—6. 2764.
 — in verbis 1654.
 Veritatis defensio 3061.
 — flos 3120.
 Veritatem sequere! 275.
 — dicere 2564.
 Vertebrae parere 2.
 Verum dicere principi 2344.

- Vesperilio 380.
 Vestigium — terra 10.
 Vestigium sequi 3222.
 Vestimentum 1780.
 — optimum 862.
 Vestis longitudine quinque
 spithamarum 2897.
 Vestes pelliceae 595.
 Vetula evasit 1588.
 Vetus — novum 1920.
 Vezirus 852.
 Via lactea 3235.
 — major 385.
 — segnis 1786.
 — in regionem Hidjas du-
 cens 1787.
 Viae dux (70).
 Viae te projecerunt 1783.
 Viis parvis incessit 16.
 Vicinus tuus 539. (83)
 — avari 470.
 — pauper 471.
 Vicinum patienter ferre 1603.
 Vicine mi! 472. 473.
 Victoria 1874. 2273. 3060.
 Victus quotidianus 1146.
 — sufficiens 1162.
 — ratio 721.
 Videns — 3184.
 — — caecus 801.
 Vigilantior 1423.
 Vile quacrere 1816.
 Vilis 1022—25. 1029. 2828.
 2980. (124)
 Vilitas 1026—28. 2893.
 Vilis gens (64).
 Vilis res 65.
 Villior 789. 1031—34.
 Vincere 2272.
 Vinciri loro 1482.
 Vincula constringere 2578.
 Vindicta 2829. 2926.
 Vindictae celeritas 1333.
 Vindicans se 3062.
 Vindicare se qui nequit 3192.
 Vinum 846.
 Vipera 3281.
 Vir (179).
 — in domo sua 2637.
 — pulchritudo 429. 618. (52)
 — virtus 3101.
 Viri 1129.
 — Alzähdi 1128.
 Viros sibi comparare 1012.
 — pondera! 3232.
 Virtute praediti (9).
 Virtutem exercens (183).
 Virtutis artificia (20).
 Virtutes 802.
 Visitata curanda 1280.
 Visitare 1274.
 Visitatio amati 1278.
 — debilium 1279.
 — optima 867.
 — multa 2615.
 Visitans 1277.
 — imperatorem 1275.
 — tempore vespertino
 1276.
 Visu acutiore praeditus 199—
 199.
 Vita 2218—20.
 — commoda 302. 1016.
 2411. (106)
 — suavis 334.
 — tristis 335.
 — solitaria 2378—9.
 Vitae bona conditio 1181.
 — angustia 1769.
 — longitudo 1853.
 Vitium 3227.
 Vitio vertens 2201.
 Vitium in capite 2202.
 — fratris cela! 2595.
 Vitia sua videns 193. (214).
 — minime nosse 2504.
 — nostra ad nos adducens
 (120).
 Vitiorum commemoratio 1019
 Vittam cepit 14.
 Vituperans (212).
 — plebem 2198.

Vituperans nobilem 2199.

— **senectutem** 2204.

Vituperio dignissimus 647.

Vivere 2216—7.

— **in secessu** 845.

— **pessime** 1433.

Vivens diutius 2157—8.

— **medicando** 2209.

— **dolo** 2210.

— **post inimicum** 2211.

— **in alia religione quam sua** 2212.

Vociferatio 2221.

Velle aliquem 1225.

Voluptas 888.

Voluptas mundi 2842.

— **vitae** 2843—44.

Voluptates 1043.

Vorat me leo 72.

Voracior 80. 81.

Voracissimum 79.

Vox non 1341.

Vulnerare 395.

Vulnus 396. 397. 2714.

Vulnera 398. 399.

Vulpes 259. 319. 754. 763.

Vultur 199.

Vultur Lobad 6. 2158.

Vultur sine alis 3113.

Vultus laetitiae 188.

Index Arabicus

proverbiorum Meidanii. *)

1

- ١٩٢, ١, اَثرٌ ٣٥٨, ١, اَثَرٌ
 ١٠٩, ١, الاثمُ
 ١٨٠, ١, اَحَدِي ١٩٥, ٤٠, ٩, اَحَدٌ
 ١٨١, ٧١, ٢٧, ١٩٦, ١٩٤, ١٤٢, ١١٩.
 ٧٣, ١, اَخَذْتُ ١٧٩, ١٠, اُخِذْ
 اُخَذُوا ٩٤, ١, اَخَذْتُ ١٣٣
 ٨٩, ١, اَخَذَهُ ٣٩٤, ١٩٧, ١, ١٩٧.
 ١٨, ١, ٣٩٤, ٣٠٨, ١٣١, ٩٢.
 ٢, ١, ٢, اَخَذَ ٤٠٣, ١, اَخَذَنِي
 ١٤٣, ٩٣, ٩٧, ٤٥, ٩, ٥, ٤.
 خَذِي ١٥٥, ١٥٢, ١٤٩, ١٤٤.
 ١٥٩, ١٤٥, ٣, ٧, خَذَهُ ١١, ٧.
 ١٥٧, ١, الاَخَذُ ٨٢, ٧, خَذَهَا
 ٣, ٩٣, اَتَّخَذَ ٨٤, ٢١, يُوخِذُ
 ٩٧, ١, اَتَّخَذْتُمْ ٥٠, ٢١, ١٢٥.
 ٣, ٩٣, اَتَّخَذُوهُ
- ٢٢, ٢٩٥, الابرّة
 ٢٣, ٢٨, ٢٤٨, ١, اِبِلِي ٢٥١, ١, اِلِيلُ
 ٤٠٩, ٤٠٨, ١, اَبْلُ
 ٣٤٩, ١, ابو وئيل ٢٨٢, ١, ابو لهب
 ٤٥٧, ٢٣, اَبَا ٣٠٧, ٢٣, اَبوك
 ١٨٨, ١, اَبِي ١٤٨, ١٤٧, ٢٧, اَبوه
 ٢, ٣٩, بَابِي
 ٣٣٥, ٢٣, يَابِي ١٩٠, ١٤٨, ١, اَبِي
 ٥٥, ٣, تَابِي
 ١٩١, ١, اَتَاكَ ٣, ١٩, ٣٤٨, ١, اَنِي
 ٥٧, ١, اَتَّكَ ٣٤١, ١, اَنَاهُ
 ٣٢٧, ٢٤, يَاتِي ٣٤٧, ١, اَتَّكُم
 ٣٣٣, ٢٤, يَات ١٣٩, ٣, تَاتِي
 اَتِيكَ ١١٩, ٤٩, ٣٠, ٢٨, يَاتِيكَ
 ٣٤٩, ٣١٥, ٢٩٩, ٢٧٤, — ٢٧١, ٢٣,
 ٣٨٣, ٨٢, ٢١, يوتِي ٣٨٣
 ٣٩٣, ٢٤,

*) In indice prima aut nominis aut verbi in proverbio occurrens vox
 quaerenda est. Prior in indice numerus, quem signum commatis
 sequitur, caput; posterior, cui punctum postpositum est, proverbii
 in capite locum designat.

٢٧، ١٠، ٩، ٧، ٤١١. ٣٩١. را آخر

٤٢١، ٢٣، توخر ١٥٨، را آخرها

٣٧٨، را اخلي

٧٩، ٢٧، ١٠، اخ ٣٥٥، را اخ

٢٥٢، ١٩٨، ٩٨، را اخوك ٣٩١، ٢٢،

اخوالكظاظ ٢٤٣، را اخوالظلماء

أخا العزاه ٤٣٨، ٢٣، اخا ٢٣٣، را

١٣٧، را اخا الهياج ٢٤٥، را

أخى ٣٣٢، ٧١، ٩٤، را اخاك

٢٧٩، ٢٤، بأخيك ١٩٩، را

٢٥، ١٨، أختك

٢٣، ١٧٩، ١٠، يودب ٤٤٢، ٢٤، ادب

المودب ٥٧٨، ٢٤، الادب ٩٤٥

١٨٠، ٢٥،

١١٩، ٢٧، مودم

٢٤٩، را اذنى ٢٧، ٢، باذن

١١١، ٢١، تؤننى

٣٣٧، ٢٤، ماربنة

الأرض ٨، ٢٥، بارض ٧٠، ٣، أرض

١١٩، ٢، بالأرض ٤، ٢٤، ٢٤، ٢٠،

١٢١، را أريض

٤٨، ١٠، أرطى

١٣٩، ١، أرمت

٤٥٢، ١، الأسد

٩٤، ٢٧، أسك

١٥، ٢٢، يأس

٧٢، را أصوص

٣٧٧، ١، استاصل ٤٥٣، ٢٣، اصل

٢٣٠، ١، أضاخ

٧، ٢٨، للأفيكة

٢٧٩، ٤٥٧، ٢٤، ٢٧٠، ١٥٩، ١، أكَل

٣٩٩، ١، أَكَلْتُمْ ٥٩٧، ٥٠٣، ٤٩٣،

يَأْكُل ١٩٠، ١، أَكَلَهُ ٨٠، ١، أَكَلْتُ

١٣٤، ٩١، ١٠٧، ٢٨، ٤٠٤، ٣٠٠، ٢٤،

٩١٣، ٣٣٩، ٢٣، تَأْكُل ١٥٧

٩٣، ٢٨، يأكله ١٩٥، ٢٧، ١، آكُل

٣٩٤، ٢٥٩، ٢٥٨، ٢٢، كَل ١٣٩

٢٥٩، ١، أَكَلْتُ ٣٣، ٢٢، كَلَى

أَكَلَهُ ١٥٩، ١، الأكل ٩٩، ١، أَكَلَا

١، آكُل ٥٨، ١٠، أَكَلَهُ ٣٣٩، ١،

٤٢٢، ٤١٤، — ٤١٠

٢٣، ١، الأكمة

١٢٧، ٩، يولف ٢٧، ١، ألف

٤٢٢، — ٤١٩

٢، ١١٥، بالمر

٢٣، ٥٤، ٢٠، ١٧٩، ٤٩، ١٩، ١٨، الله

١٠٦، ٢٣، ١٥، الله ٣، ١٥، ٥٥

٣٩٥، ٢٣، اللهم

٣٩٠، ٢٣، ٤٨٢، ١، آليّة

ام عامر ٩٢، ١، أم ٤٥٩، ٢٣، أم

أَمَك ١٢٣، ٢٨، ٩١، ١، أمة ٢٤، ٧،

٢٧, ٥٢ اُمُّ الْجَبَانِ ٣٠٠, ١
 اُمُّ قَعِيسٍ ٣٠١, ١ اُمُّ الصَّقْرِ
 ٤٧٠, ١ اُمُّ الْكَاذِبِ ٣٠٢, ١
 ٣٩٨, ١ اُمُّ اللّٰهِيمِ
 اِمَامَك ١٩٨, ٢٤ اُمَامَةٌ ٤٧١, ١ اُمَّةٌ
 ٣٧٩, ١ اُمَامِي ٩٤, ٣٩
 ٢٤, ٢٢٢, ٢٣, ١١٩, ١١٥, ١١٤, ١ اُمَرُ
 ٢٣, ١٨٥, ٩٢, ٥٨, ٢٧, ٧٠
 ١٩٣, ١٣٩, ١ اَلْاُمَرُ ١٤٤, ١٤٣
 ١٣٩, ١ اَلْاُمُور ١٩٩, ١٤٨, ٣٢, ٢٤
 ٢٢٤, ١ اَلْاُمِير ٢٢٣, ٢٣ اُمِير
 ٤٧٣, ١ اَلْاِمَارَةُ
 اُمَعَّةٌ ٢٧, ٧٩
 ٣٣٨, ٢٤ تَامَلَهُ ١٩٩, ٣ تَامَلُ
 ٢٣, ٢١٨, ٤١٧, ٢١٩, ١ اَمْنُ
 ٢٣, ٢٣ تَامَنَنْ ٩٢٤, ٣٣٩
 ٢٢, ٢٣ تَامَنِيكَ ٣١٨, ٢٤ تَامَنَةٌ
 ١٤٣, ١٠ مَوْتَمِنٌ ١٧٤
 ٤٢٢, ٤٢٣, ١ اَنْسُ ١٩٣, ٢٧ اَنْسُ
 ٢٧٢, ١ اَلْاَيْنَاسُ
 ١٧٧, ٢٥, ٢١٠
 ٣٩١, ٢٤, ٥١, ١ اَنْفَكَ ٥٠, ١ اَنْفُ
 ٤٨٠, ٢٤ تَانِي ٢٢٩, ٢٤ اَلْاَنَاءُ
 ٢٧, ١٨٥, ٢٧, ٥١, ٣١, ١٤٧, ١ اَهْلُ
 ٤٩, ١٨, اَهْلُهَا ٣٠٩, ٢٠٩, ١ اَهْلَكَ
 يُووبُ ١٠٨, ١ اَلْاَوْبُ ٣٥٣, ١ اَبَ
 ١٢٩, ١١٠, ٩
 ٣٩٩, ٢٩٨, ١ اَفَّةٌ
 ٥٣, ٢١, اَلْنَا ٢٢٢, ١ اَلْتِ
 ٣١٧, ٢١٩, ٢١٥, ١٥٠, ٨٥, ١ اَوَّلُ
 ٣٧٥, ٢٣, ٤٨٠, ٤٧٤, ٣٠٤
 ١٧٣, ٢٤
 ٥٤, ٢٧, ٢٣٤, ١ اَوَانُ
 ١٨٤, ١ اَهْءُ
 ٥, ٢٥, ٢٥, ١ اَوَى ٣٥٢, ١ اَوَى
 ٤٨٠, ٢٣, ١ يَآيِسُ
 ٤٨٥, ٢٨٣, ١ اَيْشُ
 ٣٧٥, ٢٣, ١ اَيْمَرُ sch.

پ

٥٠. ٤٣. ٢، بَشَس ١١١، ٢، بَوَسَا
 ٢١٤. ١٧٩. ١٣٧. ١٣٢. ١١٧. ١١٢. ٥١.
 ١٢٤، ١٣
 ١٥٢. ١٥١، ٢، أَبَا^{٤٥٤}
 ٢، ١، الْمُنْبَت
 ١٣٣، ٢٢، كَالْبَاحِث

أَبْغَضَ ٢, ١١٩ ١٢٥
أَبْغَضَ ٢, ١٢٤

١٩٩, ٢٢ كَالْبَغْل ٢٠٩, ١٠٩, ٢, ١٠٩

بُغِيْتُ ١٣٩, ٢, ٢٧٩, ١, ١٠٩

٣١٣, ٢٤, ١١٢, ١, ٢٢٩, ٢, ٥٣

٣٩٩, ١, ١٢٩, ١٧٢, ٢, ١٢٩

١٣٥, ٢٢, ١٣٥

٢, ٤, ٧, ٩

٢, ٨٥

٢, ٥٧

٢, ٤٠, ١٨, ٨١

٢, ٥٤

٢, ٩٣, ١٠١, ٢٤, ٤٤, ٤٩٩, ٤٩٠

أَبْقَى ٥, ٢, ٢٢, ٨٧, ٢, ٢٢

٢٣, ٢٣, ٢٢, ٣٨٧, ٢٣

٣٩٧, ٢٣, ٢٢, ٢٠٠, ٢٤, ٢٢

١٧٣, ١٩٩, ١٩٢, ١٩١, ٢, ٢٢

١٧٩, ٢, ٢٢, ٩٢, ٢, ٢٢

١٣٣, ٢٣, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢٨, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

١٧٧, ٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٥٢, ١١٣, ٢٣, ٥٥٩, ٥٦٨, ٤٦, ٤٥٨

١٥, ٢١, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢, ١٣٩

١٧٤, ٢١, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

١٢٨, ٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢٤, ٢٤, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٨٩, ١٣٤

٢, ١١٩

٢١٠, ٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢, ١٣٥

٢, ٢١١

٢, ٢١٠

٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢, ١٧٤, ١٧٥

٢٧٠, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢, ١٩٩

٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

١٢٠, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

١٧٩, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

١٨٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢, ٢٢

جَذَا ١٢٣، ٥، ١٥٠، ٣، جَذَا

جَذَبَ ٢٩٩، ١، جَذَبْتَهُ ١٣٩، ٥، جَذَبَ
٥٩٩، ٢٤، لِلْجَذَاعِ

جَذَلَهَا ٣٢٠، ١، الْجَذَلُ ١١، ٥، جَذَلُ
١، ١٢٥

جَذَرُ ١٧٤، ٣، تَجَرُّ ٢١٠، ٥، الْجَرَّةُ

أَجْرًا ١٩٨، ١٩٧، ١٥٧، ١٥٤، ١٤٩، ٥، أَجْرًا
٢١٤، ١٨٩، ١٨٥

جَرَبَ ٢٥، ٥، جَرَبِي ٥١٨، ٢٤، جَرَبَ

٥٥، ٢٠، ١٤٤، ٣، التَّجَارِبَ

١٠١، ٥، سَنَجَرَبُكَ ٢٥٤، ١، الْمَجَرَّبَ

١٤٣، ٥، ٧٥، ١، جَرَجَرُ

٩، ٥، جَرَحَهُ ٤، ٢٢، جَرَحَا

كَالْجَرَادِ ١٩٢، ١٨١، ١٨٠، ٥، أَجْرَدُ

٧٤، ٣، التَّجَرُّدُ ١٨٤، ٢٢

٢٢، ١، جَرَّشَا

٥٨، ٥، الْجَرْعُ ٨٩، ٥، جَرَعَ

٢٧، ٥، جَرَعَةً ٥٣، ١، أَجْرَعْنَ
١٨٩

٣٢٥، ١، جَرَّفَكَ ١٢٩، ٥، جَرَّفَ

٢٣، ٩٣٣، جَرَّمْ

يَجْرِي ٩٩، ٩٥، ١٤، ٣، ٥، جَرَى

٢٨، ٢١، تَجْرِي ٣، ١٧٣، تَجَرَّ ٢٣،

جَرَى ١٧، ٥٣، ٥، أَجَرَ ٥٩٤

١٥٤، ٥، أَجَرَى ٩٤، ٢، ١، ٥،

١٠، ١٢٤، ١٠، جَرَّةُ

٢٠، ٢٣، الْجَزِيرَةُ

٢٣، ٤٨١، تَجَرَّعْنَ ٣٨٠، ٢٤، جَرَعَ

٩١، ٥، جَزَيْتَ ١٩٧، ١٢٩، ٨، ٥، جَزَاءُ

١٢٤، ٢٧، جَزَيْتَكَ ١٣٩، ٥، جَزَاةُ

٧٧، ١، يَجْرَى ١١٥، ٥، جَزَيْتَهُ

١٧٠، ٣، تَجَارَى

٢٣، ٢٤١، بَجَسْدِي

٢١، ٢٥، ٣، تَجَشَّأَ sch.

١٧٧، ٥، أَجْشَعُ

٥، ٥٩، جَشْنَتْ

١٣، ٥، جَعَّجَعَةً

١٢، ٢٨، جَعَرَاتُ

١٩١، ٢١، ١٩٥، ١١٣، ٣٢، ٥، جَعَلَ

٣٨١، ١٥٩، ٢٤، ٢٣، ١٩٥، ٢٣، ٤٩٥، ١٩٥،

جَعَلْتُ ٩٥، ٢٤، جَعَلَ ٤٩٤

جَعَلْتَهُ ١٣٥، ٥، جَعَلْتُ ٣٨، ٥،

٩٩، ٢٨، ٥، أَجْعَلُ ٣٣، ٢٨، ٥،

أَجْعَلُهُ ١٢٠، ٥، ٤٤، ٢، أَجْعَلُوا

أَجْعَلْنِي ٨٩، ٢٣، أَجْعَلْهَا ٥٥، ٥،

١٣١، ٢٨، ٢، ٢٤، يَجْعَلُ ٩٥، ٥،

٢٣، ٢٣، ٣٣، ٣٣، ٣٨٩، تَجْعَلُ

٩٧، ٥، جَفَّ

٤، ١١، جَفِيرُ

١٩٠، ٥، أَجْفَى

٥، ٥، ٤٠، ٥، ٥، جَلَّتْ

١٣٣، ٥، جَلِيلَةٌ ٢٠٩، ٥، الْجَلْدُ

١٧٥، ٥، أَجَلُّ

٢٠٠ ٥ جافه

١٥٢. ١٠٢. ٢٨٤. ٣٤٠. ٢٨٤. ١٠٢. ١٠٢. ١٠٢. ١٠٢. ١٠٢.
١٧-٢٣. ٣٩-٤٦. ٥٢-٥٨. ٦٤-٧٠. ٧٦-٨٢. ٨٨-٩٤. ١٠٠-١٠٦. ١١٢-١١٨. ١٢٤-١٣٠. ١٣٦-١٤٢. ١٤٨-١٥٤. ١٦٠-١٦٦. ١٧٢-١٧٨. ١٨٤-١٩٠. ١٩٦-٢٠٢. ٢٠٨-٢١٤. ٢٢٠-٢٢٦. ٢٢٨-٢٣٤. ٢٤٠-٢٤٦. ٢٤٨-٢٥٤. ٢٦٠-٢٦٦. ٢٦٨-٢٧٤. ٢٨٠-٢٨٦. ٢٨٨-٢٩٤. ٣٠٠-٣٠٦. ٣٠٨-٣١٤. ٣٢٠-٣٢٦. ٣٢٨-٣٣٤. ٣٤٠-٣٤٦. ٣٤٨-٣٥٤. ٣٦٠-٣٦٦. ٣٦٨-٣٧٤. ٣٨٠-٣٨٦. ٣٨٨-٣٩٤. ٤٠٠-٤٠٦. ٤٠٨-٤١٤. ٤٢٠-٤٢٦. ٤٢٨-٤٣٤. ٤٤٠-٤٤٦. ٤٤٨-٤٥٤. ٤٦٠-٤٦٦. ٤٦٨-٤٧٤. ٤٨٠-٤٨٦. ٤٨٨-٤٩٤. ٥٠٠-٥٠٦. ٥٠٨-٥١٤. ٥٢٠-٥٢٦. ٥٢٨-٥٣٤. ٥٤٠-٥٤٦. ٥٤٨-٥٥٤. ٥٦٠-٥٦٦. ٥٦٨-٥٧٤. ٥٨٠-٥٨٦. ٥٨٨-٥٩٤. ٦٠٠-٦٠٦. ٦٠٨-٦١٤. ٦٢٠-٦٢٦. ٦٢٨-٦٣٤. ٦٤٠-٦٤٦. ٦٤٨-٦٥٤. ٦٦٠-٦٦٦. ٦٦٨-٦٧٤. ٦٨٠-٦٨٦. ٦٨٨-٦٩٤. ٧٠٠-٧٠٦. ٧٠٨-٧١٤. ٧٢٠-٧٢٦. ٧٢٨-٧٣٤. ٧٤٠-٧٤٦. ٧٤٨-٧٥٤. ٧٦٠-٧٦٦. ٧٦٨-٧٧٤. ٧٨٠-٧٨٦. ٧٨٨-٧٩٤. ٨٠٠-٨٠٦. ٨٠٨-٨١٤. ٨٢٠-٨٢٦. ٨٢٨-٨٣٤. ٨٤٠-٨٤٦. ٨٤٨-٨٥٤. ٨٦٠-٨٦٦. ٨٦٨-٨٧٤. ٨٨٠-٨٨٦. ٨٨٨-٨٩٤. ٩٠٠-٩٠٦. ٩٠٨-٩١٤. ٩٢٠-٩٢٦. ٩٢٨-٩٣٤. ٩٤٠-٩٤٦. ٩٤٨-٩٥٤. ٩٦٠-٩٦٦. ٩٦٨-٩٧٤. ٩٨٠-٩٨٦. ٩٨٨-٩٩٤. ١٠٠٠-١٠٠٦. ١٠٠٨-١٠١٤. ١٠٢٠-١٠٢٦. ١٠٢٨-١٠٣٤. ١٠٤٠-١٠٤٦. ١٠٤٨-١٠٥٤. ١٠٦٠-١٠٦٦. ١٠٦٨-١٠٧٤. ١٠٨٠-١٠٨٦. ١٠٨٨-١٠٩٤. ١١٠٠-١١٠٦. ١١٠٨-١١١٤. ١١٢٠-١١٢٦. ١١٢٨-١١٣٤. ١١٤٠-١١٤٦. ١١٤٨-١١٥٤. ١١٦٠-١١٦٦. ١١٦٨-١١٧٤. ١١٨٠-١١٨٦. ١١٨٨-١١٩٤. ١٢٠٠-١٢٠٦. ١٢٠٨-١٢١٤. ١٢٢٠-١٢٢٦. ١٢٢٨-١٢٣٤. ١٢٤٠-١٢٤٦. ١٢٤٨-١٢٥٤. ١٢٦٠-١٢٦٦. ١٢٦٨-١٢٧٤. ١٢٨٠-١٢٨٦. ١٢٨٨-١٢٩٤. ١٣٠٠-١٣٠٦. ١٣٠٨-١٣١٤. ١٣٢٠-١٣٢٦. ١٣٢٨-١٣٣٤. ١٣٤٠-١٣٤٦. ١٣٤٨-١٣٥٤. ١٣٦٠-١٣٦٦. ١٣٦٨-١٣٧٤. ١٣٨٠-١٣٨٦. ١٣٨٨-١٣٩٤. ١٤٠٠-١٤٠٦. ١٤٠٨-١٤١٤. ١٤٢٠-١٤٢٦. ١٤٢٨-١٤٣٤. ١٤٤٠-١٤٤٦. ١٤٤٨-١٤٥٤. ١٤٦٠-١٤٦٦. ١٤٦٨-١٤٧٤. ١٤٨٠-١٤٨٦. ١٤٨٨-١٤٩٤. ١٥٠٠-١٥٠٦. ١٥٠٨-١٥١٤. ١٥٢٠-١٥٢٦. ١٥٢٨-١٥٣٤. ١٥٤٠-١٥٤٦. ١٥٤٨-١٥٥٤. ١٥٦٠-١٥٦٦. ١٥٦٨-١٥٧٤. ١٥٨٠-١٥٨٦. ١٥٨٨-١٥٩٤. ١٦٠٠-١٦٠٦. ١٦٠٨-١٦١٤. ١٦٢٠-١٦٢٦. ١٦٢٨-١٦٣٤. ١٦٤٠-١٦٤٦. ١٦٤٨-١٦٥٤. ١٦٦٠-١٦٦٦. ١٦٦٨-١٦٧٤. ١٦٨٠-١٦٨٦. ١٦٨٨-١٦٩٤. ١٧٠٠-١٧٠٦. ١٧٠٨-١٧١٤. ١٧٢٠-١٧٢٦. ١٧٢٨-١٧٣٤. ١٧٤٠-١٧٤٦. ١٧٤٨-١٧٥٤. ١٧٦٠-١٧٦٦. ١٧٦٨-١٧٧٤. ١٧٨٠-١٧٨٦. ١٧٨٨-١٧٩٤. ١٨٠٠-١٨٠٦. ١٨٠٨-١٨١٤. ١٨٢٠-١٨٢٦. ١٨٢٨-١٨٣٤. ١٨٤٠-١٨٤٦. ١٨٤٨-١٨٥٤. ١٨٦٠-١٨٦٦. ١٨٦٨-١٨٧٤. ١٨٨٠-١٨٨٦. ١٨٨٨-١٨٩٤. ١٩٠٠-١٩٠٦. ١٩٠٨-١٩١٤. ١٩٢٠-١٩٢٦. ١٩٢٨-١٩٣٤. ١٩٤٠-١٩٤٦. ١٩٤٨-١٩٥٤. ١٩٦٠-١٩٦٦. ١٩٦٨-١٩٧٤. ١٩٨٠-١٩٨٦. ١٩٨٨-١٩٩٤. ٢٠٠٠-٢٠٠٦. ٢٠٠٨-٢٠١٤. ٢٠٢٠-٢٠٢٦. ٢٠٢٨-٢٠٣٤. ٢٠٤٠-٢٠٤٦. ٢٠٤٨-٢٠٥٤. ٢٠٦٠-٢٠٦٦. ٢٠٦٨-٢٠٧٤. ٢٠٨٠-٢٠٨٦. ٢٠٨٨-٢٠٩٤. ٢١٠٠-٢١٠٦. ٢١٠٨-٢١١٤. ٢١٢٠-٢١٢٦. ٢١٢٨-٢١٣٤. ٢١٤٠-٢١٤٦. ٢١٤٨-٢١٥٤. ٢١٦٠-٢١٦٦. ٢١٦٨-٢١٧٤. ٢١٨٠-٢١٨٦. ٢١٨٨-٢١٩٤. ٢٢٠٠-٢٢٠٦. ٢٢٠٨-٢٢١٤. ٢٢٢٠-٢٢٢٦. ٢٢٢٨-٢٢٣٤. ٢٢٤٠-٢٢٤٦. ٢٢٤٨-٢٢٥٤. ٢٢٦٠-٢٢٦٦. ٢٢٦٨-٢٢٧٤. ٢٢٨٠-٢٢٨٦. ٢٢٨٨-٢٢٩٤. ٢٣٠٠-٢٣٠٦. ٢٣٠٨-٢٣١٤. ٢٣٢٠-٢٣٢٦. ٢٣٢٨-٢٣٣٤. ٢٣٤٠-٢٣٤٦. ٢٣٤٨-٢٣٥٤. ٢٣٦٠-٢٣٦٦. ٢٣٦٨-٢٣٧٤. ٢٣

۲۷، جاء کم ۳۲۹، ۳۴، ۴۴، ۲۲.
جئت ۳۳۳، ۱، جاءت ۱۲۸
۳۴، ۱۴۱، ۱۲۰، ۲۰، ۵، جاوا ۹، ۷،
تجىٰ ۱۵۱، ۴، ۴۷۰، ۱، يجىٰ ۴۳
جائهم ۸۰، ۵، جئىٰ ۴۰، ۲۳،
۹۹، ۵، اُجاءه ۱۰۴، ۵،

۳۹۶، ۲۴ الجیش

2

۳۴، ۶ حب ۳، ۲۸۳، ۲۴ حب

٤٠١، ١ حَيْك ٥٥٢، ٢٤ الحب

٤، الْحَبَاب ٣٠٨، ٣٣، ٣٣، ٤،

٢٥١. ٩، الْحَبَّةُ ١٢٤, ٥٥١ حَبَّةُ ٢٥٢

۳۴، ۳۷۷ حبيب ۹، ۳۴. ۳۳.

أَحِبُّ ١٩٨، الْحَبِيبُ ٧٣

۴۹۴ احب ۴۳، ۳۰۱، ۴۳۳.

٥٤٠. ٥٤١. ٤٢. أَحَبُّ ٤٠٠

٤٩٣، ٢٢، ٤٤، ٤٣، ٩، ٤٠

٥٧٩، ١٢٤ المحبوب

حَبْدًا ٤, ١. ٩, ٩٨. ٢٩, ٥٠. ٢٨, ٤٨

١٤٣٥، ٦، الحُبَارَى

٥٣، ٦، أَحْبَضُ ٥٤، ٢٤ حَبْضُ

٢٣٧, ٢٣٨ تحفيق

حابل ۳۳۶، ۱ حَبْلُكَ ۴۱، ۴۷ حَبْل

جبل ۲۲۷، ۶ حبال ۱۹۹، ۲۴

۳۸۰، ۱ حَبَلِي ۱۳۷۴، ۲۸

٥. ٦ حَتْفَهَا

٢٤، ٦ ختنی

۷۳، ۱۰ حثیث

۱۹۲، ۲۸، حجج

۱۵۶، ۲۵ حاجب

٤٧٨، ٢٣ نخلة ١٧٢، ٢٤ الخبز

١٤٩، ١، المحاضرة ٣٠، ٣٤، يُجَجَز
٣٠، ٧٣

٥٢، ١، ٢

أَحَدٌ ١٣، ١، الْحَدِيدُ ٥٠، ٦، حَدٌ ٦، ٢١٧

٩, ٩٨٨ حَدَّثَ ٩, ٣٣ حَدَّثَ

حَدَّثَنِي ۸۴، ۳۴ حَدَّثَ ۲۰، ۱۹

۱۳۳۲، ۲۸، جلد ۳، ۴.

۵۱۷، ۲۳۴. ۱۳. ۹، حدیث

أَحَادِيثُ ١٣١، ٣٩، ٤، الْحَدِيثُ

4. 44. 40. 44. 14.

۳۱، ۹ خدس

٢٥٧، ١، لَتَأْخُذُو ٢، ٤٤ حَذَا

٢٢، كالحادى ٢٣٣، ٦، حَدْيَاكُ
 ٥٥. ٢٥، ٢١
 ١٨٧، ٦، أَحْدَرُ ١٠٧، ٧٨، ٦، الْحَدَرُ
 ١٨٨. ١٨٩. ٢٠٣
 ٢٧، ٦٧، حَانَفُ
 ٢٣، ١٥، ٦، حَدُو
 ٢، ٥٨، الْحَدْيَا ٦، ٢٣، حَدُونَكُ
 ٦، ٩٥، حَرُ ١١٨، ٢٨، بِجَرُ ٢٣٥، ١، حَرُ
 ٢٠، ١٩، ٢٣، ٤٠، حَرُ ١٢٢، ٦، حَرَا
 ٢٢٤٧، ٢٢١، ١٠٨، ٩٢، ٦، الْحَرُ
 ٣٢١، ١، الْحَرَّةُ ٥٩، ١٤،
 ١٩١، ١٩٠، ٦، أَحَرُ ١٩٥، ١
 ١٣٣٣، ٧٧، ٦، الْحَرَبُ ٢٢٠، ١٠، حَرْبُ
 ١١٦، ٦، حَرْبَاءُ ١٣٦
 ٢٣، ٣٧٧، حَرِيرُ ٥٢، ٢٨، حَرْزَا
 ١٤٠، ٦، أَحَرَزُ
 ٦، ٤٣، أَحْتَرَسُ ٢١١، ٦، أَحْرَسُ
 ٢٤، ٣٩٩، مُحْتَرَسُ
 ٨٧، ٦، الْحَرِيسُ ١٣٤، ٦، الْحَرِصُ
 ٢٠٨، ٢٠٠، ٦، أَحْرَصُ ٢٤٤، ١٣٤
 ٥٨، ٢٤، أَحْرَفُ
 ١٤٤، ١، لِيُحَرِّقَ ٢١٦، ٢٢، أَحْتَرِقُ
 ٢٩، ١٠، ٢٢٩، ١، ٦، حَرَّكَ
 ١١١، ٦، ٦
 ٢٣، ٤٢٢، تُحَرِّكُ ٢٤٤، ٦، الْحَرَكَةُ
 ٣٣، ٦، الْحَرَامُ حَرَامُ
 ١١٤، ٢٣

٨١، ٦، حَرَّتْ
 ٧٢، ٦، الْحَرَمُ ٧، ٦، حَرَمَا
 ١٩٧، ١٩٩، ١٩٥، ٦، أَحَزَمُ
 ٢٣، ٣٧٠، يَحْرُكُ
 ١٨، ١٩٥، الْحَارِزُ
 ١٢٨، ٦، حَشَا ٣٩٢، ٢٣، الْحَشِ
 ٢٣، ٣٨٥، ٧١، ٢١، حَسَّاسُ
 ٢٢٤، ٦، حَسَبَهُ ٢٢٥، ٦، حَسَبُ
 ٢٨، ٣٩، بِحَسَبِ
 ١١٦، ٣، تَحْسِبُهُ ٢٨٦
 ١٢، ١، لَتَحْسِبَ ١٢، ٣،
 ١٢٤، ١١٩، ٢٠، ١٩، ١١، ٦،
 ٢٨، ١٧٠، ٢٨، ١٥، ٢٤، حَسَدُ
 ٢٣، حَاسِدُ ٢٥٩، ٢٣٩، ١٤٢، ٦،
 ٢٥٨، ٦، الْحُسُودُ ٣١١
 ١٣٥، ٦، حُسْنُ ١١٣، ٢٤، حَسَنُ
 ٢٣٧، ٢، ٤٣، ٢٤، ٢٣٧، ٢،
 ٣٣، ٦، ٢٥٠، ١، الْحُسْنُ ٢٥، ٦،
 ١٤١، ٦، أَحْسَنُ ١٣٨، ٦، الْحَسَنَةُ
 ٢١٩، ٢٠٩، ١٩٥-١٩٣، ٦، أَحْسَنُ
 ٢٤، أَحْسَنُ ٣١٣، ٢٣، أَحْسَنُ
 ٥٩٠، ٢٣، تَحْسِنُ ٥٥٠، ٤٩٨
 ٢٤، يَحْسِنُ ١٨٨، ٣، التَّحْسِنُ
 ٣٩٩، ٢٣، تَحْسِنُ ١١
 ١٨٩، ٢٤، تَحْسِنُ ٥٢٠، ٢٤،
 ١٤، ٢٤، مُحْسِنَةٌ
 ٢٥٨، ٦

- ٢٨، ٣، تَحْفَرُهُ ٣٣١، ٢٤، حَفَرَ ١٢، ٢٣، أَحْسَبُكَ ٨٢، ٩، أَحْسُ
 ١٩٣، ١، كَحَاقِنُ
 ٣٣٧٤، ٢٣، تُحَقِّقْنَهَا
 ١١٠، ١، حَكَكْتُ ٣٧٨، ٣٩، ٢٤، حَكَ
 ١١٨، ٩، حَكَمَكَ ١٢٥، ٢٤، حَكَمَ
 ١٤٤، ٩، الْحَكِيم ١٣٧، ٩، الْحَكْمَةُ
 ١٧٢، ١٧١، ٩، أَحْكَمُ
 ٢٣، ٩، أَحْكَى ٢٨٦، ٢٣، حَكَايَةُ
 ٩٤، ٩، حَلَّ ٤٨، ٩، حَلَّ
 ١٨٠، ٣، تَحَلَّى ٢٤، ٣، ١٣٣، ٣
 ٨، ٩، حَلَّاتٌ
 ٣٨٦، ٢٤، مَحَلًّا ١٣، ٩، حَلْوَةٌ
 ٧، ٩، حَلَبَتْ ١٩١، ٢٤، ١٨، ٩، حَلَبَ
 ١٥٠، ٢، حَلَبْنَهَا ١٥٠، ٩، حَلَبَتْ
 ٢٠، ٢٨، يَجْلِبُ ١٤، ٩، أُحْلِبُ
 ٢١، ٩، أَحْلَبْتُ ١٠٥، ٢٣، تَحْلِبُ
 ٥٧، ٩، احْتَلَبَ ١٠٤، ٢٣، تَحْلِبْنَهَا
 ٣٧٧، ١، الْحَالِبَةُ
 ١٥، ٩، حَلْوَبَةٌ
 ٨٩، ٩، حَلَفَ ٧٩، ٩، حَلَسَ
 ٢، ٩، أَحْلَقَى ٢، ١٩، ٤٥، ٩، حَلَقَتْ
 ٩٩، ٢٧، كَالْحَلَقَةِ، كَحَلَقَةٍ ٩٤
 ١٤٥، ٩، الْحَلَمَ ١٤٢، ٢٢، حَلَمَا
 ١١٢، ٩، الْحَلِيمَ ١٩، ٩، حَلَمَى
- ١٢، ٢٣، أَحْسَبُكَ ٨٢، ٩، أَحْسُ
 ٤٠١، ٢٤، مُحَاسِينَا
 ٢٨، ٩٩، بَجَشَ ٤٠، ٩، أَحْشَكُ
 ٨٣، ٩، أَحْشَفَا
 ٢٣٠، ٩، حَوَّصَلَى ٢٣١، ٩، حَصَلَ
 ٢٣٣، ٩، حَصَنَكَ ١٠٩، ٩، الْحُصْنُ
 ٣٥٥، ٢٣، حَصَّنَهَا
 ١٤٦، ٩، الْحَصَاةُ
 ٧٣، ٧، حَصَارُ
 ١٧، ٢٧، بَجَطَ
 ١٠٩، ١٧، ٢٧، ١١٨، ٧، يَجْطُبُ
 ٢٤، ٢٣، حَظُّكَ ١١٦، ٢٧، ١٠٢، ٩، حَظٌّ
 ٤٠٠، ١٥
 ١٨٦، ٢٣، كَالْمَحْظُورِ
 ٤٤، ١، حَظِيَّةٌ ٩٨، ٩، حَظِيَّتَيْنِ
 ٣١٤، ٢٤، حَفْنَا
 ٢٥٦، ٩، أَحْفَرُ ٢٥٦، ٢٤، ٧١، ٣، حَفَرَ
 ٢٥، ٢٣، الْحَافِرَةُ
 ١١٤، ٨٠، ٩، أَحْفَظُ ١٢، ٩، حَفْظًا
 ٨٩، ٢٨، يَحْفَظُ ٢٥٥، ٩، أَحْفَظُنِي
 ٤١٩، ١، أَحْفَظُ ٩١، ٩، حَافِظُ
 ٢١٢، ٩، الْحَافِظَةُ ٢١٢، ٩، ٨٩، ٩
 ٣٨٦، ٢٣، تَحْفَلُنِ
 ٢٣٢، ٩، حَفَّ ١٣٣، ٩، حَفَّ
 ٨٥، ٩، الْحَفَّ ١٩، ٢٠، يَحْفَكُ
 ٣٢، ٢٧، ٩٢، ٩، أَحَفَّ ٢٥٠

- تَحْلَمُ ١٦٥، ١٦٤، ١، أَحْلَمَ ٣، ١٧٧
 ١٩، ٢٠ حلوة ٣٧٩، ٢٣، حَلَوًا
 ١٩٥، ٢٤، ٢٠٧، ٢٠٢، ١، أَحْلَى
 ٣٥، ١، حَمِيم ٤٣١، ٢٣، حَم
 ٧٥، ١، الْحَمَى
 ٣٨، ٢، بَحَمَد ١٠٠، ٢٩، ١، حَمَد
 ١١٩، ٢٣، أُحْمَد ١٣٩، ١، الْحَمْد
 ٢٧٧، ٢٣، تَحْمَد
 ١٤٨، ١، حَمَادَاك ٢٥
 ٣، ٢٢، حَمَارًا ٢٢٩، ١، حَمَار
 ٢٤٩، ١، الْحَمِير ١٩٥، ١، حَمَارِيك
 ٢٢، كَحَمَارَى ١٢٩، ٢٧، حُمِير
 ١٢٨، ١، الْأَحْمَر ١٧١
 ١٤٩، ٢٣، حَمْرَة
 ٢١٩، ١، أَحْمَض
 ١٠، ١٢٣، حَمَقَاء
 ١٨٩-١٧٣، ١٩٠-١٧٣، ١٥٢-١٥٧، ٩٤، ٢٠٥، ٢٠٤
 ١٣١-١٣٩، ١، حَمَلَة ٧٤، ١، حَمَل
 ٢٨، ٢٠، ٢٣، ٣٨٩، ١، بَحْمَل
 ٥٩٣، ٢٤، تَحْمَل ١٣٠، ٢٣، تَحْمَل
 ٩٢، ٢٣، حَمَلْتَنكَ ١١٧، ١، حَمَلْتَه
 ٧١، ٣، تَحْمَل ١٢، ٢٨، بَحْمَل
 ٩٣، ١، الْحَامِل ٢، ٢٨، حَامِل
 ٢٣٠، ٣٧، ١، ٢١٦، ١، أَحْمَل
 ٥٤، ٢١، حَمَى ١٣٣، ١، حَمَى
 ٣٣، ٣، تَحْمَى ٧٤، ١، بَحْمَى
 ٢٠، ١٠، حَام ٢٣٥، ١، حَمَاك
 ٣١٩، ١، حَمِيَّة ١٤، ١، الْحَمَاء
 ١٠، ١، حَمَتْ ٣، ١، حَن
 ٥٣، ٢٤، حَانَة ٣٣٩، ٢٣
 ٢١٤، ٢٠١، ١، أَحَن ٢٢، ٢٠٩، كَالْحَانَة
 ١٢، ٢٧، حَنْدَرَة، حَنْدُر
 ٥١، ١، حَنْظَلَة
 ٣٤، ١، حَانِيَّة
 ٢٣، ٧٤، ٢٣، حَاء
 ١٠٥، ٢٧، حَوَاءَة
 ٥٢، ١، حَوْبَك
 ٣، ١، حَوْتًا
 ١٧١، ٢٣، نَحَاجَة ٥٧٣، ٢٣، حَاجَة
 ٢٤٩، ١، احْتَجَاج ٢٤٥، ١، الْحَاجَة
 ٢٥٧، ١
 ١٧، ١، ٣٥٦، ١، حَوْر
 ٧، ٧، حَش
 ٢١، ٢، حَوْصَك
 ١٣٦، ١، حُطَلْتُمُونَا
 ١٢٠، ٣، تَحَوْفِي
 ٩٩، ٨٤، ٦٧، ٢، ١، حَال
 ٢٣، ٢١، حَيْل ٣٥٧، ١
 ٣٩، ١، حَوَّلَهَا ١٤٠، ٢٨
 ٥٦٥، ٥٥٨، ٢٤، حَبْلَة ٩٩، ١

- ٧، الخطب، الخطبة ٩، ٧، خطب
 ١١٩، ١١٧
 ١٣٨، ١٩٣، ٧، الخطوب ٥٨
 ٧، ٩٤، ١٣٨
 ١٣٧، ١٤٧، ٧، خاصر
 ١٣٣، ٧، أخطف
 ١٠٨، ٣، تخطت ١٣٤، ٣، تخطى
 ١٤٨، ٧، خفيف ٣٩، ٧، خفت
 ٢، أخف ٥٢، ١، تخفيف ١٤٩
 ١٤٧، ٧، ١٠٧-١١٣، ٣٩، ٢٩
 ٢٣، يخفى ١١٥، ١١٤، ٧، أخفى
 الخوافي ١٩٥، ٢٧، ٢٣٩، ٢٤، ٣٩١،
 ٢٤، ١٢٧
 الحل ١٣٣، ٢٤، بخل ١٤٢، ٢٧، حل
 ٧، ١٢٩، ٧، خلعة ٧، ٧١، خلعة
 ١٥٣، ٧، خليلي ١٤٧، ٢٣، خلالي
 ٧، ٢٢، مخلين
 ٢٤، ٣٥٢، مخالب
 ١٧٩، ٣، تخلصت ٨٩، ٧، خالص
 ٣٥، ٥، اختلط ٥١، ٧، خالطوا
 ٣٧٣، ١، لمخلط ٣٣، ٢١، ٧
 ١٥٩، ٢١، خلع ٣٠، ٧، خلع
 ١٩٢، ٨، ٧، خالف ٦، ٢، خلف
 ٣٩، ٧، أخلف ٧٩، ٧، أخلف
 ٧، اختلفت ٧٣، ٧، أخلفك
 ٧، خليفة ٨٥، ١، خلاف ١٥
 ١٠-١٩، ٧، أخلف ١٤١
 ٢٠، ٧٥، خلقت
- ٧، أخرق ١٢٥، ٧، الحسرة
 ١١٩، ١١٧
 ٣٠٨، ٢٤، مخربق
 ١٣٣، ١٣، ١٢٣، ٧، أخرى
 ١١٩، ١١٨، ٩٧، ٧، ١٥٢، ٩، أخسر
 ١٠٩، ٢٤، مخشوب
 ١٣٧، ٧، أخشن
 ١٣٠، ١، أخشى ٣٥٩، ٢٤، خشى
 ٢٣، ٣٣
 ٣٠، ١، انحصاص
 ١٤٠، ٧، أخضب ٣٣٣، ١، خصب
 ٨٩، ٢٧، يخصف
 ٢٤، ١، خصلتين
 ٣٠٧، ٢٤، خاصر ٤٩، ٧، خاصر
 ١٥٤، ٧، خصيم ٢٤٣، ١، تخاصر
 ١٧١، ٧، الخصى ١٥٠، ٧، خصي
 ٢٢، ٣٢٨، كالخصي
 ١٠٥، ٢٤، خصاص
 ١٢٩، ١، خصرام ١٢٩، ٧، الخصر
 ١٩٨، ٧، الخسوع
 ٧، ٧، خصلة
 ٧، ٧٥، خطيطة
 ٦٨، ٩، خواطئا ٥٧، ٧، الخطأ
 ٧، أخطأ ١١٣، ٢٤، الخواطي
 ١٣٣، ١٣٣، ٧، أخطأ ٧١، ٢١، ٨٠
 ١٠، ٧١، مخطئة ٩٩، ٧، أخطأت

الْخَلْمُ ٧، ١٧٣

أَخْلَ ١٠٦، ٢٢ خَلَّتْ ٢٧. خَلَا

٧، ٩٣ خَلَّ ٨، ٩. ٣١. ٩٣

١٥١ خَلَيْتُ ٧، ٤٢ خَلَّة

٧، ٣٨ أَخْلَى خَلَاوَكُ

١٣٢. ١٣٥

٢٧، ١٢١ خَمَرُ ٧، ٧٢ خَمَرُ

خَامَرِي ١٣٣، ٢٢. ١٣٣، ١٥٢. ١٣٣

٧، ٢٤. ٢٥

أَخْمَعِي ٧، ٨٤

أَخْنَتْ ٧، ٩٥-٩٧. ١٣٤

أَخْنَفَسَاءُ ٧، ٩٩

أَخْنَفَ ١، ٣٥٩ أَخْنَفَ ٧، ٤٠

أَخْنَفَتُ ١٧٩، ٢٤. ١٥٧

١٥٧

أَخْنَى ٧، ٤٧

أَخْوَحَ ٧، ١٧٠

أَخَوَقَ ٧، ٧١

أَخْنَه ٢٨، ٣٣ خَان

أَخُونُ ٧، ١٣١

أَخِيبُ ٧، ٩٨. ١٣٠. ١٣١

٢٢. ٧، ٢٣. ٢٠٢. ٣٩٣. ١٤٥. ١

٢٨. ٣٣-٣٥. ٣٧. ٣٩. ٤٨. ٥٢-

٥٥. ٥٩-٦١. ٦٥. ٨٦. ٨٧. ١٥٦-

١٥٨. ٢، ١٢٠. ٢٣، ٣٤٤. sch.

٤٥٨، ٥٩٢. ٦٠٣. ٢٤، ١٤٧. ٥٩٨،

٢٧، ٩٠. ٩٨. ٢٣، ٨٣. ٢٣،

٣٤٤. sch. ٧، ٩٢ خَيَارَكُمُ

٢، ١٢ خَيْرَتَهَا ٧، ١٩٧. ١

٢٣، ٢ خَيْرَتِ ٧، ٤٤ خَيْرُ

٢٣، ٢ خَيْرِكُ

خَشَ ٧، ٧

خَاَطَ ٧، ١٤٢

١٨، خَيْلَتِ ٨١. ٢٠-١٨. ٧، ١٨٠

٥٣. ١٣٨-١٣٠. ٧، ٩٩. أَخِيلُ

٢٤، ٣٥٩. ١، ٤٩. ١، ٤٩. ١، ٤٩

٢٤، ٢٤٥. ٢٤، ٢٤٥

د

دَابَ ٧، ٩

يَدَبَ ٢٤، ٣٤٢. ٢١. ٨، دَبَ

٢٧، ٩١. ٢٨، ٣٨. ٧٨، دَابَّةُ

٩٣. ٩١. ٨، دَبَّ ٢١، ٢٤. دَبَى

٢٢، ٢٤. دَبِيحُ

٣، ١٩٥. ٢٠، ٨. ١٠١. ١، أَدَبَرُ

٢٢، ٩٢. كَدَابَغَةُ

٢٤، ٣٩٩. ٢٤، ٧١. ٨، دَخَلَ

٢٨، يَدْخُلُ ١، ٤٤١. دَخَلَتْ

١٤٨. ٢، تَدْخُلُ ٢٣، ٣٩٩. ١٩.

دُخُولُ ٣٣، ٨. أَدْخَلُوا ٣٣

٢، ١٩. مَدْخَلَ ٥٩١. ٢٤،

٣. ١٠. ٨، نَرَى ١٩. ٨، دَرَّتْ

١٧. ٨، أَدَرَهَا

[illegible]

دواء الشف ٧٤، ٨، دواء ١٩٩

يُدَاوِي ٩٥، ٢٥، الدَّوَاءُ ٩، ١

٢٤، ٢٤٨

٤٠٥، ١، ديس

٤٢، ٨، ديكه

١١٣، ٢٢، تدبين ٥١، ٨، الدِّبْنُ

ذ

٧، ٢٣، ذَا حَيْلَةٍ ٢٠، ٢٧، ذَا

٢٣، ذَات سَوَارٍ ٢٣٤، ١، ذَا مَرَّةٍ

٢، ٢٠٥، بذات ٢٠٥، ١،

٢٤، ٢٤٣، ذُبَا ٧١، ٧٠، ٨، ذُبُ

١٤، ١٣، ١١، ٩، ٧، الذُّبُ

ذُبَّة ٢٩٣، ٢٢، كالذُّب ٣٣

٩، ٢٢، ٤٥

٩، ٢٢، ذُبَاب

٢٢، ٢٩٤، كَذُوب

٢٧، ٩، ذَانِيْنُ

٥٨١، ٢٤، المذْبُوْحَةُ ٢٢، ٧٣، الذُّخَّةُ

١٣٠، ٢٢، كَذِبَانَةٌ

٢٤، ٣٤٠، يَذْبَانَةٌ

٢، ٩، ذُرَى

٣، ١٣٨، تَذْرِيعُ

٢٣، ٢٣٤، تَذَرُهُ

٤٥٩، ٢٤، ذَكَرٌ ٣٣، ٩، ذَكَرٌ

٢٣٣، ١، ذَكَرَتْ ٧٩، ٩،

١، أَذْكَرُهُ ١٠، ٢٣، ٩، أَذْكَرُ

٣، ٩، ذَكَرْتَنِي ٤٨٤

١٣٥، ١٩، ٣، تَذَكَرْتُ ١٩، ٩،

٢٢، ٣٠٠، ذُكُورًا

٩، ٢٢، أَذْكَى

٢٤، ٢٤، مَذَكِّيَّةٌ

٩، ذَلٌّ ٣٥، ٢٣، ٧٤، ٣٤، ٩، ذَلَّ

٩، ٨٢، الذَّلُّ ٧٢، ٩، ذَلَّ ٢٤

٩، أَذَلَّ ٣٩٥، ٥٤، ١، الذَّائِلُ

٢٠، ٢٠، ٩٩—٩٣، ٩١—٤٩، ٣٥، ٢٧، ٩١٣

٩، ٨٠، ذَمَمْتَنِي

٣٤، ٢٠، ٧٣، ٩، ٨٩، ١، ذَنْبٌ

ذَنَابَةٌ ١٣، ٢٤، ٣٣٠، ٢٣، ذَنْبٌ

٢٤، ٣٤٠

٢٢، ٢١، ١٩، ١٢، ١، ٩، ٨٢، ١، ذَهَبٌ

٢٥، ٣٩، ٢٨، ٢٩، ٣٢، ٧٩، ٧٧، ٧٨،

١٧، ٩، ذَهَبَتْ ٣٨٢، ٢٤، ٣٨، ١٨،

ذَهَبُوا ٤١، ٣٩، ٣٧، ٩، ذَهَبَتْ

٥، ٩، أَذْهَبِي ٣٨، ١٠، ٢، ٩،

٢٨، ٢٨، ٢٣، ٢٣، يَذْهَبُ

١٣٩، ٢٢، كَذَى الْعَرَّ ٢٧٩، ١، ذُو بَزْلَاءِ

٢٤، ٣٣٤، يَذْدُ ٧٥، ٩، ذُدَّتْ

١١٩، ٢٤، ذُقْتُ ٤٨١، ٢٤، ذَاقَ

يَذِي ٢٠، ٩، ذُقْهُ ٢٧٨، ١، ذُقْتَهُ

٢٤، ٢٧٤

- كَرَاعِيَّةٌ ٢٩، ١٠ أَرْغَوْا ٢، ٨٠ الرِّغْوَةُ ٢٢، ٤٩
- تَرَدَّدَ ٣٤٥، ٢٩٧، ٢٤، يَرْدُ ٢٣
- تَرَدَّدَ ٩٣، ١٠ أَرْتَدَّتْ ٣، ١١٣، ٣٣، ٣٩٩
- ٢٣٣، ٢٣٥، ١٠ الرَّدَى
- ٢٣٧، ١٠ أَرْدَى
- ٢٥٤، ١، رَزَقَكَ ١٧٤، ١٠ رَزَقَ
- ٩٨، ٢٤، أَرْزَمَتْ ١٢٠، ١٠ رَزَمَةٌ
- ١٩٩، ١٠ أَرْزَنَ
- ١٨٩، ١٠ أَرْسَبَ
- ١٨٧، ١٠ أَرْسَحَ
- ٨٩، ١٠، ٨٦، ٢٣، ٩٤٠ أَرْسَلَ رَسُولَ
- ٢٣، ٩٠، ٢٣، ٣٠٥ يَرْسِلُ
- ١٨٨، ٨، أَرْسَى
- ٨٨، ١٠، الرِّشْفُ
- ١٧٨، ٩، رَضَاعُ
- ٢١٠، ٢١٠، ٨٥، ١٠ رَضَى
- ١٠٤، ٢٨، ٢٤، ٤٥٩، ٢٤، يَرْضَى
- ٢٧٥، ٢٣، تَرْضَى ١١٠، ٩٩، ١٠
- ٩٥، ١٠ رَضَى ٧٠، ١، تَرْضَى
- ٥٩٩، ٢٣، رَطْبًا
- ٢٩، ٢٨، يَرْعِدُ ١٥١، ١٠ رَعْدًا
- ٢٠، ١٠، أَرَعَنَ
- ١٩، ١٠، أَرَعَى ١٠، رَعَى
- ٢٨٣، ٢٤، ٢٣، ١٨، ١٣٩، ٧، لِلرَّاعَى
- ٩٥، ٩٢، ٢٤، مَرَعَى ١٧٩، ١٨
- ٨٩، ١٠، الرِّغْبُ
- ١٨، ٢، الرِّغْفُ
- ٩٨، ١٠، أَرْكَبُ ٩٣، ١٠
- ٩٢، ٥٣، ٢٨، ٩٠٩، ٢٤، تَرْكَبُنِ
- ١٨١، ٢٢، كَرَاكِبُ ٤٧٥، ٢٣
- ٢٢، ٢٠٩، ١٠ رُكُوبُ
- ٢٧، ٥٩، ١٤٠، المَرْكُوبُ
- ٢٣، ٣٩٣، يَرْكُضُ ١٢٢، ١٠ رَكَضَ
- ١٠، ١٠، رَكُوضٌ
- ٩٨، ١٠، أَرْفَعُ ١٣٣، ١٠ رَفَعَ
- ١٣، ٣٩٨، ١٠، ١٩٨، أَرْفَعُ ٢٣
- ١١٢، ١٠، الرِّفْفُ ٥٣٤، ٢٤، رَفَفَ
- ٩٠، ١٠، ٨٨، ٥، الرِّفِيفُ ١٥٤
- ٩٨، ٢، بِالرِّفَاءِ
- ٢١٤، ١٠، رَقِيفُ ٤٩٩، ٢٤، رَقَّ
- ١٠، ١٩٠، أَرْقَ ١٤٤، ١٠، الرِّقِيفُ ١٩٣، ١٩٤
- ١٩٧، ١٠، أَرْقَبَ ٤٠، ١٠، أَرْقَبُ
- ٢١٥، ١٠، رَقَصَ
- ٥٠٤، ٢٤، الرِّقْعَةُ
- ٢٢، ٦٥، كَمَالَرَقْمِ ١٠٧، ٢٧، يَرْقُمُ
- ٣٤، ١٠، أَرْقَ
- ٢١، ١٣١، ١٠٩، ٩٣، ٢٧٠، ١٠، رَكَبَ
- ٩١، ٩٢، ١٠، رَكَبْتُ
- ٩٨، ١٠، أَرْكَبُ ٩٣، ١٠
- ٩٢، ٥٣، ٢٨، ٩٠٩، ٢٤، تَرْكَبُنِ
- ١٨١، ٢٢، كَرَاكِبُ ٤٧٥، ٢٣
- ٢٢، ٢٠٩، ١٠ رُكُوبُ
- ٢٧، ٥٩، ١٤٠، المَرْكُوبُ
- ٢٣، ٣٩٣، يَرْكُضُ ١٢٢، ١٠ رَكَضَ
- ١٠، ١٠، رَكُوضٌ

٣٣. ٣٢. ١٠، رَمَدَتْ

٢، ٢٧، بِالرَّمَلِ

v. ٦، ١٠، رَمَى ١٥٠، ١٣٩، ١٠، رَمَى

٢٥. ٢٤. ٥. ٤. ٣. ١٠، رَمَاهُ ١٧٥

رَمَنَى ١٣٨-١٣٩، ١٣٥. ١٢٧. ٩٩.

١٠، رَمِيَتْ ٤٤، ١٠، رَمَوْا ٢، ١٠،

تَرَمَى ١٢٥، ٩، يَرْمَى ٢٠٧، ٢٣، v.

الرَّمَاهُ ٤١، ٢١، الرَّمَى ١١٤، ٢٤،

رَمِيَّةٌ ١٠٤، ٢، رَمِيًّا ٣٩، ٢١،

١٩٧. ١٨٦. ١٠، أَرَمَى ٩٣، ١٠،

أَرَيْنَبُ ١٣١، ١٠، أَرَيْنَبُ

١٩٧، ١٠، أَرَيْنَبُ

٨، ١٠، رَهْبَوْتَى رَهْبَوْتِ

٥٧، ١٠، رَهْبَاك

٣٣٣، ٢٣، تَرَاهِنُ ١٩١، ١٨، الرّهان

٨١، ٢١، تَرَهَّبَا

١٩٢، ١٠، أَرَوَّاحُ ٢٠٠، ١٠، أَرَوَّاحُ

٥٩، ١٠، اسْتَرَّاحَ

١٠، ٤٣١، ١، أَرَّانَ ٩-١٢، ١٠، رَوَّيْدَا

١٤٩. ١٣٩. ١، أَرَدَتْ ١٥٩، ٢٢.

تَرِيدَنِي ٥٢٤، ٢٤، يُرِدُّكَ ١٥٩، ١٠،

١١٤، ١٠، أُرِيدُ ٣٣٤، ١،

١٧٠، ١٠، زَارَ

٩٧، ١٠، أَرَوَّغَانَا ١٣، ١٠، رَوَّغَى

١٩٩، ١٠، ٨٩، ١، أَرَوَّغُ

١٤٩، ١، رَمَّتْ ١١٣، ١٠، الرُّومُ

أُرُوِيَّةٌ ٩١، ١٠، الرُّوِيَّةُ ٨٣، ٢٤، رَوَّاءُ

١٨٤-١٧٨، ١٠، ٤١٠، ١، أَرَوَّى ١٥٧، ١٠،

١٧، ٣٠، أَرَوَّى ٢٨، ٢٤، ٢٤، ٧٨، يَرَوَّى

١٥١، ٢٢، مَرِيْبَا

٧٧، ١٠، رَيْثُ

١١٣، ١، رَجَا ٢١٣، ٢١٢، ١٤، ١٠، رَيْحُ

١٥، ١٠، رَجَّهْمَا

١٠، ١٠، الرِّيعُ

٢١٢، ١٠، رَيْفُ

٣٩٢، ١، رِيَانُ

ز

١٠، ١٠، تَرَبَّدَهَا ١٢٠، ٢٥، أَزَبُ

٥٨، ١٠، التَّرْبُونُ

١٩٣، ٢٢، تَرَبَّى

٥٨، ١١، زَحَّاجَتُهُ

٣١٣، ١، نَرْخَارُ

٧٩، ١، زَحَفُ

١١، v. ٢٩٣. ١، زَا حَمَرُ

١، ٢٢٩

١، ٥٩، ١١، التَّرَبِّيَّةُ

٣٩٧، ٢٤، يَزْرَعُ ٥١، ٢٤، زَرَعَ

١٩٩، ١٠، زَارَعُ ١٨٥، ٢٢، تَزْرَعُ

٥٥، ١١، التَّرَوَارِيفُ ٢٧، ١١، أَزْرَقُ

١١٤. ٥٤. ٣٣. ١٧. ١١ زَعَمَت

٢٤, ١١ زَقَّهْ ٨, ١١ زَفَّ

۴۴، ۱۱ اَز کَن

۱۱، ۴۳. ۴۴. ۵۰

١٠, ١١ زَلَّتْ ١١, ٤٥ ١٧٣. ١, ١ زَلَّ

٥٢. ٣٣. ٢٩. ١١, ١٢

٤٨، ١١ رتف

۱۱، ۴

١٩, ١١ زَمَامُهَا ١٣, ١١ زَمَ

٢٨, ١١: مؤنة^{٢٥٤} ١١, ٤٩: أملة

١١, زَمَان ٢٤, ٢٤٤ ٢٢, ٧٤. زَمَن

٥٧، ١١ الزمالة ٢

۱۱، زینب

۳۳۶، ۲۲ کالزنجی،

۵. ۴، ۱۱ زندان ۲۹، ۱۳، ۱۱ زند

۴۲. ۳۸-۳۵، ۱۱ ازنی

۳۳، ۱۱ اَزْهَدُ

۴۱-۳۹، ۱۱ از هی

٢٠، ١١ الزواج ٩، ١١ زج

تَزَاوَرُوا ۱۴، ۱۱ اُزور^۴ ۱۳، ۱۱ زر^۵
۱۳، ۱۴

Al; ۲, ۷۹. ۱۱, ۲۱. ۲۴, ۱۴۳. ۱۴۸

يَبِّال ٢٧، ١١ زُنْمَا ١٨، ١١ زِيدَ

٢٣, ٢٤٧ ٢٣, ٢٥٤ تَزَالُ

۴۴۰، ۴۴۱ زیال

۳۰۹، ۳۳ زدی

٢٣، ١١ الزيت

زُدها ۱۱، ۱۱ زادك ۴۷، ۴۹، ۱۱، زَادَ

ازدَدَتْ ۱۱، ۱۴ زِدْهُمْ ۱۱، ۲۰

٣٠، ١١. ٧٥، ١، زِيَادَة ١٥، ١١

١٤٩، ١٧ كزيادة ٢٢، ١١ انزيادة

۱۹۴، ۲۲ کامبرداد ۱۳۱۱، ۱۱ زواید

۳، ۱۱، زین ۵۴، ۱۱، زین

س

۹۴، ۲۲ کسور

٩٧, ٣٩ ساقا

٩٢، ١٢٣ سَمِعْتُ ١٠٤، ١ سَأَلَ

٣٧١, ٣٣٣ قَسَال ٩٩, ١٢ اَسَال ٥٥

سائل ۱۰۰، ۲۰، ۳۰ تن سالنی ۳۸۰

١٣، ٨٤ أسال ١٣، ١٠٩. ١٠٧. ١٥٢

١٢٩، ١٣٤ المسألة

٣٧، ١ سَامَة. ٣٦، ٢٢ سَم

سُبْنِي ۳۴۱، ۲۴، ۹۷، ۱۲ سَبَك

٩١١، ٢٢٣ نَسَبَ ٩٣، ١٢

١٢, ٤٥ سَبَّحْ ١٢, ٩٨

١٣٣، ١٣٤ أُسْبُو ١٥٤، ١٥٥ سُبْحَانَ

۵۹، ۶۴ سید

٢٤، ٢٧، ٣٥، ٣٤، ١، ١٢، سَبَقْ

سَبَقَ ١٢، ١٤٧

سَبِيل ٢٠، ٣٧

سَبْنَنَات ١٢، ٩٥

سَبَّ ١٨٢، ٤٧، ١٢، أُسَبَّرَ ١٥٠، ٢٤، سَبَّرَ

كالمستتر ٢٧٨، ٢٤، أُسَبَّرَ ٢٢، ٨٩

سَبَّ ١٧، ١٢، ١١٩، ٨١، ٧، ٤٤٢، ١، أُسَبَّ

٩٩، ٥٧، ٢٠، ٤، ١٤، ٥٨، ١٨

٢٠، ١٢، أُسَبَّ ١٩، ١٢، أُسَبَّ

١٥، ٢٠، أُسَبَّ ٥٩، ١٤

١٤٩، ١٢، أُسَبَّ ١٨، ١٢، أُسَبَّ

١٧، ١٢، السَّاجِر

٣٣، ١٢، سَاجِل

١٥٤، ٢١، السَّحَاب ١٤، ١٢، سَحَاب

١٧٧، ٢٤، ٩٨، ٨٧، ١٢، سَحَابَة

٢٣٩، ٤٠٥، ٢٣، تَسَحَّرَ

١٩٣، ١٢، سَحَنَ

٢٠٣، ٢٤، ٥٩٠، ٢٣، ٤، ١٢، سَدَّ

٤٤، ١٢، سَدَاد

٩٠، ١٢، سَدَى

٢٨، ٢١، يُسَرَّ ٢٧٢، ٢٤، سَرَّ

١٢، السَّرَّ ٧، ١٢، سَرَّ ٣٣٤، ٢٣

١١٩، ١٨، سَرَّ ١٥٠، ١٢، أُسَرَّ ١٩

٢٤، ٢٩٠، السَّرَّ

٤٢، ١٩، كَالشَّرَاب ١١٥، ١٢، أُسَرَّ

٢٤، ١٢، سَرَّ ٧، ١٢، الشَّرَاح

٢٧٩، ٢٤، سَارِحَة

١٢، سَرَّ ٣٣٧، ٩٧، ١، سَرَّ

١٢، أُسَرَّ ٧٤، ١٢، أُسَرَّ ٣٣

١١١—١٠٨، ١٢، أُسَرَّ ١٠١، ٨٢

١٢٢—١١٧، ١١٤—١١٣

١٠٥، ١٢، أُسَرَّ ٥٣، ١٢، سَرَّ

١٢٨—١٣٩

١٥٦، ١٢، سَرَّ

١٢، أُسَرَّ ١٧، ١٨، ٣، سَرَّ

١٣٩، ١٣٥، ١٣٩

٩، ١٢، سَوَاسِيَة

٥، ١٢، ٤٧٧، ١، سَعَدَ

٢٠، ١٢، بِالسَّاعِدَيْنِ، بِالسَّاعِدِ

٣١، ٢، سَعَادَة ١٢، ٧٧، السَّعِيدِ

٤٠٨، ٢٤، مَسَاعِدَة ٥٣٩، ٢٤

١٧٥، ١٢، السَّعَر

٥٧٥، ٢٣، أُسَعِّطَ

٢٤، ٢٩، سَعْنَة

٢٣، ٥٩، ١٢، أُسَعَّ ٥٠٩، ٢٤، سَعَى

٢٧٧، ١، أُتَسَعَّى ٣٤٤

١٣٧، ١٣٩، ١٢، أُسَعَّى ٩٤

٢٤، ٥٠٢، يُسَعَّبُ

١٣٤، ٢٨، يُسْتَفَّ

١٢، ١٤٤، أُسْفَدُ

٨٩، ٨٨، ١٢، السَّفَرُ

٣٣٨، ٢٣، أُسْقِلَ

٥٤، ١٢، ١٧٩، ١، سَفِيَة ٧٩، ١٢، سَفَة

أَسْفَه ١٢، ١٤٤

سَقَطَ ٩١، ١٣، ٢، ١٢، ٢٢٨، ٩، سَقَطَ

تَسَقَطَ ٩٩، ١٢، سَقَطَتْ ١٢، ١٢

كالساقط ٩١٨، ٢٣، ٢٣، ٣

٢٢، ٨٩

أَسْفَ ٩١، ١٢، سَقُوا ٢١٢، ٢٤، سَقَى

١١٣، ٢٨، يُسْقَى ٢٢، ٢١، ١٢

سَقَانِ ٢٢٣، ٢٤

أَسْتَكَّتْ ١٢، ٤١

تُسَكَّبَ ١٧٨، ٢٧

سَكَبَ ١، ٤٩١

١٨٠، ٢٤، اسكت ١٠، ١٢، سَكَتَ

١٠، السكوت ٢٢٨، ١٠، سَكُوتَ

٨٢، ١٨، ٨٨

sch. ٢٧، ساكن

سَلَى ٣١، ١٢، سَلُوا ٤٩٠، ٢٤، سَلَّ

٧٧، ٢٢، كَسَلَّ ٩٢، ١٢

٤٩، ١٢، سَلَاتَ

٣١، ١٢، أَسْلَحَ ٧٩، ٢، بَسَلَحَ

١٥٣، ١٢، سلطان ٨٣، ١٢، سَلَطَ

١٧٩، ١٢، ٤٢٨، ١، السلطان

١٨٧، ٣، التسلط ١٢، ١٢٩، أَسْلَطَ

١٢، ١٩٧، السلف

١٠٠، ١٢، سَلَقَ

٩٥، ١٢، سَلَكُوا ٢٩٤، ٢٤، سَلَكَ

٩٩، ١، تَسَلَّمَ ٩٠٢، ٢٤، سَلِمَتْ

تَسَالَمَ ٩٤، ١٠، اسلمى

١٢، السَّلَامُ ٢، ٨٧، بِسَالَم ٢٠٨، ٢٤

١٧٤، ١٢، ٢٨، ١، السَّلَامَةُ ١٧٢

٣٨٩، ١، انسلأ

٥٣، ٢٤، سَمَ

أَسْمَحَتْ ٤٢، ١٢، أَسْمَحَ، أَسْمَحَ

١٢٥، ١٢٤، ١١٢، ١٢، أَسْمَحَ ٨، ١٢

٩٢، ١٢، أَسْمَعَ ١٥٥، ٩٩، ١، سَمِعَتْ

تَسْمَعُ ٢٩٩، ٢٤، يَسْمَعُ ١٨٠

أَسْمَعَتْ ٨١، ١٢، أَسْمَعَ ٤٧، ٣

تُسْمَعُ ٢٩٩، ٢٣، يَسْمَعُ ٩٢، ٢١

سَمِعَا ٤٨٢، ٢٤، تَسْمَعُ ٣٩٥، ١

سَمَاعَ ٩١، ٥٩، ١٠، سَامِعٌ ٩٢، ١٢

أَسْمَعَ ١٩، ٢٠، سَمِيعًا ١٥٥، ١٢

١٢، ١٢٣، ١١٩، ١١٢، ١٢

٥٠، ١٢، سَمِنُوا ٥٠، ٤٠، ٣٨، ١٢، سَمِنَ

٢٥، ١٢، أَسْمِنَ ٢٥، ١٢، ١٣٧، ٣، سَمِنَ

٢٧، الشَّمْنُ ٣٧، ١٢، سَمِنَكُمْ

١٢، ١٢، أَسْمِنَ ١٢٠

١٠، ١٢، سَمَيْتَكَ ٣٩، ١، سَمَيْتَ

٢٣، ١٢، أَسْتَنْتَ

٢٨، ٢٤، بالسانح

١٧٨، ١٢، أَسْتَنْدْتُ ٤٩٥، ١، سَنَدَانَا

١٨٤، ١٢، السَّنُورُ ٣٢٧، ٢٢، سَنُورَ

٧٤، ٢٤، سَنَامَهَا

السَّه ٢٧، ١٣٩
السَّه ١٢، ١٣٧. ١٣٨. ١٤٠
السَّه ١٢، ١٣٠

سَهْم ١٢، ٩٣. ٢٢، ٢٨٥
١٢، ١٥

سَوَاه ١٢، ٥٢

سَاء ٣. ١١. ١٢، ١٢٥. ٢٧، ٩٧. ٩، سَاءك

٣٩. ١٢، سَوَ ١٧٨. ٢٤. ٢٣.

٧٩. ١٢، سَوَ ١٥٤. ٩٠. ٧١. ٥٩.

٢٩، سَوَاد ٣٥٨. ١، سَوَاد

١٢، ١٩٩. ٩، انسَوَد

١٢، اَسَوَد ١٧٧. ١٢، السُّوَدَان

١٢، ٢٧. ١٤٥.

٨٤، سَوْرِي ١٢،

١٥٢، سَوَسُوا ١٢،

٢٣، ٢٤٣. ٢٣، يَسُوغ ٢٤، سَاغ

٢٩، ١٢، اَسَاف

١٢، ١٩١. سَوَقْنَا ٢، ١٩٨. سَوَق

١٢، ١٩٨. الَّسَوَاق ٢٣، ١٤٥. للسوق

١٢، ١٩٥. سَتْسَاق ١٨٥، ١، يُسَاق

١٨، ٣١. سامنى

٢٣، ١٢، سَوَاء ٢٩، ١٢، سَوَى

١٢، ١٢، سَوَاك ٥١، ١٢، سَوَاه ١٥٧

١٢، ١٢، سَوَيْت ٢١٧، ٢٤، يُسَاوَى

١٢، ١٢، سَوَى ٧٥، ١٢، تَسَوَت

١٢، ٧٥. سَيَان ١٢، ٧٥. استوت

١٢، ٧٨. سَارَت ٥٧. ٢٧. ١٢، ٢٤. ٢، سر

١٢، ١٠٤. سِيرِي ١٢، ١٩٠. ١٢،

١٢، ٢٣، ٢٤٣. سِيرِي ٢٤، ١٢،

١٢، ٢٨. اَسَاير ٧٢، ١٢،

١٢، ١٣٠. ١٤٨. ١٢،

١٢، ١٩٩. السَّيْف

١٢، ١٩٢. ٩٧. ٢٩. ١٢، سَال

١٢، ٢١، ٣٥. كَالشَّيْل ٢٣، ١٩٨

ش

١٢٤. ٧. اَشَام ٢١، ٢٤. شومها

١٢٣. ١٢٠. ١١٩. ١١٧. ١١٦. ١١٤. ١٣.

١٥٣. ١٢٩. ١٢٨. ١٢٧. ١٢٦. ١٢٥.

١٥٩. ١٥٧. ١٥٨. ٢٥، ١١٩. مَشَام

٢٤، ٣٥٤. ١٧٩، ١٣، الشَاة ٢٥، ٢٨، شَاة

١٢، ١٤١. لَشَانِي ٢٣،

١٢٨، ١٣، اَشَاي

١٣، ١٠٠. اَشَاب ١٣، ١٠٠. اَشَب

١٧٧. ٩٣.

١٣، ٢٨. شَبَر ١٧٠، ١٣، شَبَر

١٣، ١٩٥. يَشِيع ٣٣١، ١، شَبَعَت

١٢، ١٤٨. ١٣، ٢٩. ٥٥. شَبَعَان

الشَّبَعَان ١٣، ٧٣

أَشْبَقَ ١٣، ١٣٥. ١٣٤

١٣، ١١. ١٢، أَشْبَهَ ١٣، الشُّبُهَةُ ٥٥٣. ٢٧٤. ٨٩. ٢٤. ٧٨. ٣١.

١٢٧، أَشْبَهَ ١٥٥. ١٣٢. ١٣، أَشْبَهَ

١٣، شَتَّى

١٣، شَجَر

١٣، أَشْجَعَ ٣٤. ١٣، الشُّجَاع ١٢١. ١٩١

١٣، أَشْجَى ٧١، شَجَى ١٣، ١٩.

١٣، أَشْجُ ٤٢، الشَّحِيح ١٣، ١٤٤

١٣، شَحْمَتَى ١٨٣، شَحْمَر ٣٨.

٣٧. ١٣، شَخَب ١٣، ٣٧

١٣، شَاخَسَ ٥٨

أَشْدَدُ ٢٩، ٩٥، أَشْدَدُ ١٨، شَدَّ ١٣، شَدَّ

٢٣، اشْتَدَّ ٨٢. ٥٩. ٢٤. ١٣،

تَشَدَّدَى ١٣، ٤٥، اشْتَدَّى ١٨٨

١٣، شَدَّةٌ ٧٢، شَدَّ ١٠، شَدَّ ١٨، ٣،

٣١٠. ٤٩. ١، لَشَدِيد ١١٠. ١٥٠.

١٣، أَشَدَّ ١١٣. ١٤٥-١٤٧. ١٣، ١٠٣. ٢٧. ١٤٥. ١٤٤. ١٤٢. ١٤٩.

٩٧-٩٩. ٩٤. ٣٣. ١١-٤. ١٣، شَرَّ ١٠٧. ١٠٣. ٩٠. ٨١. ٧٩. ٧٥.

١٣٩، ٢٤. ٩٩. ٢١. ١٧٥. ١٩٩. adn. ٥٣. ٤١. ٤٠. ١٣. ١٢. ١، الشَّرَّ

٢٥٧. ٢٣. ١٣٢. ١٨. ٧٢. ٩٩. ٩١.

١٣، شَرَبْنَا ٨٣، شَرَبَ ١٣، ٤٣

٢٣، يَشْرَبُ ١٠٨. ١٣، أَشْرَبَ

١٣، أَشْرَبْتَنِي ٥٧. ٢٩. ٩٤٣.

١٣، أَشْرَبَ ٨٧. ١٣، شَرَّيبَ ١٩٣. ١٥١. ١٥٠.

١٣٨. ١٣٧. ١٣، أَشْرَدَ

١٧١، شَرَطَهُ ١٣، الشُّرْطَ ٩٠. ١٣، الشُّرْطَ

٩٥، شَرِيفَ ١٣، ٧٧. ١٨، الشُّرُفَ

يَشْرِقُ ١٩. ١٥. ١٣، ٢٢٣. ١٠، شَرَقَ

شَرِيفَةً ٢٩، أَشْرَقَ ٨٣. ٢١، ١٣، ٢١

١٥٢، الشُّرَاكُ

١٤١، ١٣٣، ١٣، أَشْرَفَ

تَشْرِيقَ ٢٧٧. ٢٤. ٩٩. ١٣، أَشْرَى

٣٠٢. ٢٤، اشْتَرَى ٤٩٢. ١٣، ٤٤

١٣، اشْتَرَى ٥٢٢. ٤٧٩. ٤٧٨.

١، يَشْتَرِي ٣٩٧، ١، اشْتَرَيْتَ

٢٢، ٢٩٨. ٢٢، ٣٩٣. ١١٨. ١٩٢

١٢٥، شَصَاةٌ ١٨، شَصَاةٌ

٢٠٨، يَشْطُطُ ٢٣، ٢٠٨

الشَّيْطَانُ ٣٩، ١٣، ١٩١. ١، شَيْطَانُ

١٣، ١٨٠

٨٥، شَعَبَتُ ١٣، شَعَبَتُ

١٩٩. ١٤٣. ١٣، أَشْعَثُ

١١٥، الشَّعَارَ ٢٧، ٤٩، الشَّعِيرَ

٩، بَشَعَفَيْنِ ٢٣، ٩

١٠٧، شَعَرَتَ ١٣، ١٠٧

١٥، ١ شملت ١٣، ٩٧ شمل ١٣، ١١٢ شغل ١٣، ١٣٤
 ٢٧، ٤٥ بالشمال ١٣، ١٧٣ شغلنى ١٣، ٢ شغلت
 ٢٨، ١٤ شق ١، ٢٤٢ أشغل ١، ٤٥٩ الشغل ١٣، ١١٥، ١٧٨، ٩
 ١٣، ٣٧٩ شقر ٢٤، ١٧٤ شفيع ١٣، ١٧٤
 ١، ١٨ الشفيع ١٣، ١٥٢ الشفق ٢٤، ١٨٤ الشفق
 ٢٨، ١٥٣ يشفيك ١٣، ٢٣ شفيت ١٣، ٥٢ شفاؤه
 ٢٤، ٢٣٩ يشف ١٣، ٣٥٠ شفى ١٣، ٣٣٨ انشقت
 ٢٤، ١٨٤ شقد ٢٢، ٤٧ كالاشقر ١٣، ٧٣ شفشفة
 ١، ١٠ اشقى ١٣، ٣٣٢، ١٤، ٩، ١ اشقى
 ٢٣، ٤٣٩ يشقى ١٣، ١٤٢، ١٧٨، ٩، ١٣٩، ١٣، ١٣٩، ١٤٠ يشكر
 ٢٣، ١٣٩، ١٣، ١٣٩، ١٤٠ يشكر ١٣، ١٣٩، ١٣، ١٣٩، ١٤٠ يشكر
 ١٣، ٣ شاكه ١٣، ٣ شاكه
 ٣، ٣٣ تشكو ١٣، ٩٩ شكوت ١٣، ٣٧٢ كمشل
 ١٣، ٣٣٣ شمر ١٣، ٥١، ٢٤، ١٣، ٥١ شمر
 ١٣، ١٣٠ أشمر ١٣، ١١١، ٢٠، ٩١ شمر
 ١٣، ٩٥ الشمانة ١٣، ٩٥ شمر
 ١٣، ٢٨ شمر ١٣، ٢٥ شمر ١٣، ٢٨ شمر
 ٣، ٣٧ تشمرت ١٣، ١٢ شمرت ١٣، ٢١ شمرت
 ٢٧، ٣ شمس ١٣، ١٠٤، ٢٢، ٢٧ شمس

٥٠، ١٣ شيا ٥٩١، ٢٣ لشبي*
أشئت ١٥٧، ٢٥، ٣٩٧، ١، النشي
١٣، ٥٤

٩٣، ١٣ الشيب

١٢١، ٢٤ الشيخ ٩٣، ٥٧، ١٣ شيخ
١٨٥، ٢٤ شيخك

٨٨، ١٣ شيك

٣٥٣، ٢٤ مشيمة ٣٥٤، ٢٤ مشام

ص

٩٧، ١٤ صبان

٣٣، ١٩ صاى

٧٤، ١٤ صبايتى ٢١٩، ١٠ صباية
١٠٤، ١٤ أصب

٨٢، ١٤ صبح ٣٥، ١٤ صبحناهم

١٤، ١٤ أصبح ٥٣، ٥٢، ١٤ أصبح

أصبحوا ٣٣٨، ١، أصبح ٥٠

صباح ٧٥، ٢٨، يصبح ٩٩، ٢١

صبوح ١، ١٨، انصباح ٢٣١، ١٠

١٤، ١٨، ٧٠، ١٤، الصبوح

٧١، ١٤ صبحى ١٣٩

٤٢، ٤، ١٤ صبرا ١٢٧، ١٤ صبر

يصبر ١٢٩، ١٤ صبرك ٨٣، ٩٩

أصبر ٩٠، ٢٤، ٩٣٣، ٥٨٩، ٢٣

٧٨، ٢٧، ١١٢، ٨٠، ٨٤، ١٤

٧٢، ١٤ صبغت

١٣، ١٤ الصبى ٢، ١٤ صباء

١٧٣، ٥، أصح ٢٢٧، ١٠ صحت

١١٤، ١٠٣، ٨٦، ١٤

٢٣٣، ١، كصاحب ٤١، ١٤ صاحب

٢٨، ١٨، اصحاب ٣٩٩، ٣٣

٢٣، تصاحب ١٢١، ٧، اصحاب

أصحب ٢٥٥، ١، صاحبتنا ٤٨٣

١٠، ٢٢٤

٣٨٢، ١، صحرأء

٤٥٩، ١، صدى

١٥، ١٤ صدرك ١٣٠، ٢٧، بصدرك

٨، ١٤ صائف

صدفته ٦٠، ٢٨، ١، ١٤ صدقى

صدق ٢٣، ٤٥٥، يصدق ١١، ١٤

٧٨، ٣٩، ١٤، انصدت ٢٥٣، ٢٤

صديق ٥، ٢٤ صدقة ٨٠

٢٢، ٢٩٢، ١٢٥، ١٤، ٢١٨، ١٠

٩١، ٩٠، ١٤، أصدق

صرى ٨١، ١٤ صرنا ٥٩، ١٤ صر

٢٥٣، ١، لأصرى ٤٤، ١٤

٩٢، ٣٩، ١٤، صرح ٨٠، ٢، صرح

٣٣، ٢١، ٥٨، ٩١، ١٤، صرحت

التصريح ٩٣، ١٤، التصريح

١١٩، ١٨

٩٩-٩٥، ١٤، أصرن

٥٢٧، ٢٤، مصارمة

صَرَاة ١٤, ٧٣

أَصْعَبُ ١٤, ١٠٠. ١٠١. ١٠٩

الصَّغُو ١٤, ١٣٠

صَغَر ٢٣, ٩٠٩ صَغَرَهَا ١٤, ٣٠

أَصْغَرُ ١٤, ٢٨٠. ١١٠. ١١٥

أَصْغَيْتُ ٢٤, ١٢٢

كصفيحة ٢٢, ١٢٨

أَصْفَرُ ٥٩. ٢٧. ١٤. ١٣ صَفَرْتُ ١٤, ١١٠

صَفَقَةٌ ١٤, ١٢٣ صَفَعَةٌ ١٤, ٧

أَصْقَى ١٣, ١٢٨. ١٤, ٩٢-٩٤. ١٠٨

التَّصَافَى ٢٧, ٥٣

صَقَّر ١٤, ١٨

صَكَّا ١٤, ٧٩

٩٣, ١ نَصَلَّ

١٢٢, ١٤ صَلَابَةٌ ٧٩, ١٤ صَالِبِي

أَصْلَبُ ١٤, ١٠٧

٢٣, ٤٩١ يَصْلَحُ ٣٣, ١٤ أَصْلَحَ

أَصْطَلَحَ ٥١٩. ٢٨٧. ٢٣ يَصْلَحُهُ

١٢٢, ١٤ الاصلاح ٢٥٣, ١

٩٤, ١٤ صَلَخَا

١١, ٢٧ صَلَوْدُ ٢١, ١٤ صَلَدْتُ

٣٥, ١٠ صَلَفٌ

٩٥, ١٤ صَلَمَعَةٌ

٧٩, ٦ الصَّلَيبَانِ ١٧٥, ٢٤ صَلَّى

٨, ٢٤ يصطلي

١٤, ٨٤. ١٢, ٢ صَمَى ٣, ١٤ صَمِتَ

١٣٣, ٣ تَصَامَسَ ١٧. ٥

٥٤, ٣٣, ١٤ أَصْمُ

٢٤, ١٤ أَصْمَى

٩, ٢ تَصَنَّعَ ٥٥٤, ٢٤ صَنَّعَ

٣٣٣, ٢٤ صَانَعٌ ٢٨٩, ١ صَنَعَا

١٣٣, ١٤ الصناعة ١٩, ١٤ صَنَعَةٌ

٥٩٩, ٢٤. ١١٣. ٨٩-٨٧, ١٤ أَصْنَعُ

اصْطَنَعَهُ ٧٧, ١٤ اصْطِنَاعٌ ٥٣١, ١٤

٢٣, ١٤ صَنَ

١٢, ١٤ ضَهَبَ

١٢٥, ١٠ أَصَابَ ٣٤, ١٤ صَابَتُ

أَصَبْتُ ١٣٥. ٥١. ٢٠, ١٤. ١٢٢

١٢, ٢٤. ٢٤, ١١١ أَصَابَهُ

٤٧, ١٤ أَصَابَتْهُ ٢٩

١٢, ٢٩

٣٩, ١٤ صَوَّتَ

١١٩, ١٤ صُورَةٌ

٧٥, ١٤ الصُّوفُ

١٠٢, ١٤ أَصَوَّلَ

١٣٩, ١٤ صَامَ

٩٠٨, ٢٤ يَصُنُّ

٢٩٤, ١ صَاخَتْ ٥٥, ١٤ صَاخَ

٨٨, ٢٥. ٢٣, ١٤

٢٥, ١٤ أَصَاخَ

١٣٣, ٢٨ يَصِيدُ ٥٤٨, ٢٤ صَدَّنَا

١٤, صارت ١٩٤, ٢١, ١٢١. ١٣٠
١٠, ٩٨. ١١٨
١٤, ١٢٨ صبيغ ٧٥, ٢٧ صاغك
٢, ٢٠ الصيف
١٤, ١٩. ٢٣. ٢٣٩. ٤٩. ٥٧. ١٤, صَارَ

ض

لَضَبَّ ٩١، ١ ضَبًّا ٩١، ٢٢ ضَبَّ
ضَبُّوا ٩٠، ٢٨ يَضِبُّ ٣١٢، ١
ضَبَّةٌ ٣٥، ١٥ ضَبَابٌ ٣٣٣، ١٥، ٤٠
٩٢. ٤٥، ١٥ أَضْبَطَ
١٩، ١٥ الضَّبِيعُ
٣٠، ١٥ ضَجَّتْ ٤٤، ١٥، ٧٥، ١ ضَجَّ
١٠، ١٥ الضَّجُورُ
١٢، ١٥ اضْحَكْ ٧، ١٥ ضَحِكْ
٧، ١٥ ضَخَّ
٣١٩، ٣٩٠، ٢٣٣ يَضْرُ ٨٨، ٢٤ ضَرَّ
٣٧، ١٥، ٣٣٠، ١ ضَرَّةً ١٩٣، ٢٧
١٧، ١٥ اضْطَرَّهْ
٥، ١٥ ضَرْبُهُ ١١-٣، ١٥ ضَرْبُ
أَضْرَبَهُ ٩٨، ١٥ أَضْرَبُ ٣٤، ١٩
٤٩٨، ١٠٣، ١ ضَرِيتُ ٥، ١٥
١٤٩، ٢٨، ٢١٨، ١ يَضْرُبُ ٩، ١٥
يَضْرِبُونِي ٣٠، ٣ تَضْرِبُ ١٩٨
١٩، ٢٣ لاَضْرِيبَنَّكَ ٥٨، ٢٨
١٧، ٢٤ أَضْرَبُ ٣١، ٢٣ لاَضْرِيبَنَّهُ
٩٩، ٢٩، ١٥ الضَّرْبُ ٢٥، ١٥ ضَرَبًا
٤٢، ١٥ ضَرْبَةٌ ٢٢، ١٥ ضَرْبِكَ

ضَنَك ١٠, ٣٣٣

أَضَوُ ١٥, ٩٣

يَضَوِي ٢٨, ٩١

أَضَى ١٥, ١٨

أَضِيعَ ١٥, ١٠٨, ٢٣٣, ٣٣٤, ٧, يَضَعُ ٧, ٣٣٤, ٤٠-٤٧

ضَاكَ ١, ٣٣٤, ٢٨, أَضِيفَ

١٥, ٣٨ ضايف

ضَيْفَ ٣٧٠, ٣٣٤, ١٠٣, ٢١, ضايف

١٥, ٤٥, ١, ضَيْفَ ١٥, ٢١

١٥, ٥٥-٥٧, ١٩, ١٢, أَضِيفَ

ط

طَا ١٩, ٣٣٤

تَطَا ٣, ٧٢

طَبِيبَ ٧٨, ٣١, أَطْبَ ٣, ٢٨, طَبَ

كالطبيب ٢٨, ٣, ١٩, ٨٧, ١٧, ١٨٤

طَبَاخُهُ ٢٤, ٤٩٥

الطَبِيلَ ١٩, ١٠١, ٨٩, طَبِلَ ١٩, ٢٨٠

طَحَتْ ١٩, ٣٩

طَحْرَبَةُ ٢٤, ١١٨

أَطْرَى ١٩, ٤

طَرَائِثَ ١٩, ٢٤

١٠٢, ١٠٤, طَرَحَ ١٩, ١٠٢

٢٧, ٣٥, ١٩, ٤٨, ١٠, طَرَفَ ١٠, ١١٥

١٠٤, طَرَاةَ ١٩, ٢٤

٢٨, ٨٧, يَطْرُقَ ٢٨, ٣٣, طَرَقَتْهُ

٣٤, ٧, اطْرُقِي ٢٨, ٩٨, طَرَقَتْ

طَرِيفَ ١١, ١٩, أَطْرُقَ ١٩, ٥

١٩, ٨٨, طَرِيقَتَكَ ١٩, ٨٨

١٩, ١٠

٣٨١, ١, طَعَامَ ١٩, ٣٧, طَعِمَ

١٩, أَطْعَمَ ٩٣, ١٩, طُعِمَ ٤٧٩

٩, ٤٥, ٣, تَطَعَّمَ ١٩, ٩

١٩, ١٧, الطَّعْنِ ٢٠, ١٩, طَعَنَ

١٩, ٣٩, طَعْنَتْ ٢٣, ١٩, نَعْنُ

٧١, ٢٣, لَأَطَعْنَنَ

١٩, ٧١, أَطْعَى

٣٤, ٣٩٢, طَفَر

١٩, ٧٣, أَطْفَلَ ١٥, ١٠, طُفِيلِي

٢٤, ١٣٤, طَلَّ

طَلَبَ ٢٨, ٨, ١٩, ٧٨٠, ١٠, طَلَبَ

٢٤, ٣٨٧, ٥٢٣, ٥٧٥, طَلَبْتَ

١٧, ١٠, أَطْلَبَ ٣٣, ٢٨٩, ١٧, ١٠

٢٨, ٨٥, ٣, تَطْلُبَ ٢٨, ٨٥

٢٨, ٨٥, ٣, تَطْلُبَ ٢٨, ٨٥

٢٨, ٨٥, ٣, تَطْلُبَ ٢٨, ٨٥

٢٨, ٨٥, ٣, تَطْلُبَ ٢٨, ٨٥

٢٨, ٨٥, ٣, تَطْلُبَ ٢٨, ٨٥

٢٨, ٨٥, ٣, تَطْلُبَ ٢٨, ٨٥

اطلاها ١١٠ ٢، اطلاع ٣٠ ١٩،
 ١، ٣٣٤
 أَطْلَفَ ١٩، ٣٥
 طَلَمَ ١، ٤٠٤
 طَلَى ٢٤، ١٩٨، ٣٢، ١٩، ٥٠ الطلا
 ١٩، ٤٥ طَلَيْتَ
 ١٩، ٤٣ اطْمَنَ
 ٢٣، ٤٥٢ يَطْمَحِي ٣٣، ١٩، ٣٣ طَمَحَ
 ١٩، ١٥ أَطْمَرُ ١٩، ١٥ طامر
 ١٩، ٣١ طَمَسَ
 ١٩، ٩٧ الطمع ١٣٣، ٨٠، ١٠ طَمَعَ
 ٢٠، ٥١، ٣٤، ٣٧١ ٩٨، ٢٠
 أَطْمَعُ ١٩، ١٩ أَطْمَعُوا ٥٩٣، ٢٣،
 ٧، ١٣٩، ١٩، ٧٥-٧٥
 يَطْنُ ٢٣، ٩١٩
 ١٩، ٢٥، اطلاع ٩٥، ٨٦، ٤٠ طاعة
 ٢٤، ٢٥٩ - ٢٥٧، ٢٤، يَطْعُ ٢٤، ٢٤٩

أَطَوَّعَ ٢٣، ٩، ٧، يَطَاعُ
 ١٩، ٧٩، ٧٧ المطيع ٢، ٩٣
 ٢٤، ١٥٧ طاف
 ٢٧، ١٧١ الطاقة
 ٢٤، يَطْلُ ٢٣، ٣٨، ٣، ١٩، طال
 ٢٣، ٢٧٤، تَطُلُ ٢٧٠-٣١٨
 ٢٣، يَطُولُ ٩١، ٩٤، ٩٠، ٤١، ١٩،
 ١٩، أطولُ ١٤٩، ٢٢، طایل ٩٢٠،
 ٨٥، ٨٢، ٤٢-٥١
 ٢٣، ١، طَوَيْتُهُ ١٩، ٩١ طواه
 ١٩، ١٨، أَطْيَبُ ٥٥٧، ٢٤، أطيبُ
 ٩٨، ٩٩، ٨٤
 ٢٣، ٢٧٥، ٢٨، ٣٣، ٧، ١٩، طار
 ٢١، ١٣، ٢، طارت ٢٣٤، ٢٤،
 ٩٩، الطير ٢٣٣، ١، طرت
 ١٩، الطيور ١٤، ١٩، طيور
 ٨٠، ٩٤، ٩٣، ١٩، اطيّر
 ١٩، ٩٥-٩٧، أَطْيَشُ ١٩، ٨١
 ٢٨، ١١٢ يَطِينُ

ظ

١، ١٧، ظَارَ ١٥، ١٧، ظئر
 ١٧، ٨، الأطباء
 ١٧، ٣٤، ظريف
 ٢٣، ٤٢٣، تَنْطَعِنِي
 ١٧، ١٨، ٢٤، ٥٩٨، الظفر ١٣، ١٧، ظفْره
 ١٧، ظلت ١٧، ١١، ١٧، ٥١، ١٩، ظل
 ١٧، ٣٣، اظْلُ ١٤، ١٧، ظلال ٧، ٢،
 ١٣، ١٧، ظالع

١، ٥، الظلُمَ ١٧، ٣٥ ظلمَ
 ظلمتا ٢٨٥، ١، ظلمتَ
 ٢٣، ٤٩٧، تَظْلِمَن ١١٧، ٢٤،
 مظلوم ٢٣، ٢٩-٢٠، ١٧، اظْلَمَ
 ٢٤، ٣٥٠
 ٢٣، ٣٠، ١٧، اظْمَأَ ٤، ١٧، ظمأَ
 ١٧، ١٩، ١٠، ظنَّ

١٨, ١٦ ظَهَرَهَا ٢٧, ٣٥ ظَهَرَ ٢٨, ١٥٩ يُظَنُّ ١٧, ٩ ظَنِمُوا
١٧, ١٦ ظَاهِر ٢٤, ١٤٩ ظَنَّمَكَ

୧

١٨، الحَبِيرَةُ ٣٤٤، ١ عَاجُوز
 يَتَجَبَّر ٢٥٥-٢٥١، ١٨، أَعَاجِزُ ٢٩٧
 ٣٧٣، ٣٣
 ١٨، ١٢، ٩، ١٢، عَبْد ٥٢٥، ٢٤، عَبْد
 العَبْد ١٥، ٢٨، ١٠١، ٢٧، ٩-٩
 عَبِيد ٥، ٢٧، ١٣٢، ٩٩، ١٨، ٩٩
 اعْتَبَرَ ٥، ٢٨، عَبْرَى ١٦٠، ٢١، عَبْرَ
 انتعَبِير ٣٠، ٢٠، الاعتبار ٨٣، ١٨، ٣
 ١٥٣، ١، يُعَانِب ٣١٧، ٢٩، ٢٤، عَنَب
 ٥٩١، ٣٣، ١٥٠، ١٨، عَنَاب
 ٣١٥، ٢٤، ١٤٢، ١٤١، ١٨، العَنَاب
 أُعْتَبِرَ ٢١٠، ٢١٤، ٣٣، العُتْبَى
 ٣١٥، ٢٤، مَعَاتِبَةٌ ١٩٩، ١٨
 ٢٩٩، ١٨، أَعْتَفُ ٩٤، ٢٣، عَتَفَهُ
 ١١٢، ١٨، عَثِيئَةٌ
 عَثْرَةٌ ٥٧، ١٨، عَثْرًا ٣، ١٨، عَثْرَتْ
 ١٣٩، ١٨
 ٨٧، ١٨، العَجَب ١٩١، ١٨، عَاجَبُ
 ٢٤، العَجَائِب ٣٣، ١٨، عَاجِبًا
 ١٨، ٣٣، أَعْجَب ٣١، ١٨، أَعْجَبَ ٥٤٤
 ٢٤، ٢٤٥، يَعْجِب ٢٤، ٢٤١، ٢٤
 ٥٨٢، ٢٤، الْمُعْجَب
 ٣٣٥، ٢٤، ١٩٤، ١٩٣، ١٨، العَجَز
 ١٨، العَجِيزَةُ ٣٤٤، ١ عَاجُوز
 يَتَجَبَّر ٢٥٥-٢٥١، ١٨، أَعْجِزُ ٢٩٧
 ٣٧٣، ٣٣
 ١٨، ١٢، عَاجِجٌ
 ٣٣، تَعَاجَلُ ١١٨، ٢٧، ١٨، عَاجَلَتْ
 ١٨، ٩٨، عَاجَلُ ٢٥، ٢٥، ٣٣٧
 ١٠، عَاجَلَةٌ ١٨، ٧١، اسْتَعَاجَلَتْ
 ١٧١، ١٨، العَاجِلَةُ ٣٣
 ٣٣٩، ٢٣٨، ١٨، ١٨٤، ١٠
 ٣، ١٦، تَعَاجِيلُ ٣، ١٦، مُسْتَعَاجِلُ
 ١٠، ٢٣٠
 ٢٨، ٧٨، يَعِدُ ١١٢، ٢٤، عَدَّ
 ١٨، ٥
 ١٨، ٣١٥، اَعْدَلُ ١٩، ٢٠، عَادَلَا
 ٣٣١٤، ٣٣٠، ١٩٢، ١٣١، ٢٣، يَعْدَمُ
 ٢٧٩، ٢٣، تَعْدَمُ ٣٩٢، ٣٣٠
 ٢٨٢، ٢٧٨
 ٥٥٩، ٣١٤، ٢٥٢، ٢٤، ٧٠، ١٨، عَدَا
 ٢٤، ٣٧٥، ١، تَعْدُو
 ١٨، ٩٣، عَدَّوْكَ ٥١٧، ٢٤، تَعْدَى
 ٢٣، ١٥٢، عَدَاهُ ٧١، ١٨، عَدَّوْ
 ٢٣١ - ٢٣٤، ١٨، أُعْدَى
 ٣١، ٩٥، تَعْدُونَ ٥١٧، ٢٤
 ٢٣٣٧، ١٨، أُعْدَبُ ١٥٩، ١٨، عَدَابُ

- عُدْرَه ٢٣، ١١٢ عُدْرَا ٢٨٤، ١٨ عُدْرُ
عُدْرَتْنِي ١٨، ١٨٤ عُدْرَتُ ١، ٢٤
اعذرُ ١١٤، ١٨ اَعْذَرُ ١٥١، ١٨
المُعْذَرَةُ ١٧٢، ١ يُعْتَذِرُ ١١١، ١٨
١٩، ١ المَعَاذِرُ ١٨، ١٤١ ٢، ١٤٤
١٨، ١٤٤ المَعْتَذِرُ ٢٥٠، ٢٤
١٩، ١ المَعَاذِيرُ
عُدْلَةٌ ١، ٦٦
عُرُ ١٨، ٧٢
عَرِيبُ ٢٤، ٢١٩ ١٨، ١٨٦
عَرَجَلَةٌ ١٨، ١٩٨
عَرَضُ ١٨، ١٥٦ عَرَضَ ١٨، ٣٠ ٤٥
٩٠، ١٨ عَرَضْتُ ١٨، ٩٧ عَرَضَ ١٨، ٩٠
١٨، عَرَضَ ٩٠، ١ اعْتَرَضْتُ
١٨، ٨٢ عَارَضَ ٢٨، ١٥٨
أَعْرَضَ ٢٠٧، ١٨ عَرَاضَةٌ ٣١١
٣٩٨، ٢٤ مَعْتَرِضُ ٣٠٩، ١
٣١، ١ المَعَارِضُ
عَرَفُ ٣٤، ٧٢ عَرَفَ ١٨، ٣٣ ٣٣
عَرَفْتَنِي ١٩٠، ١٨ عَرَفْتُ ٣٠٩
٢٥، ١ يَعْرِفُ ٩٢، ٢١ ٢٥، ١٨
١٥٩ ٥٠ ٤٩، ١٨ ٢٤، ٩١٢ ٣٣
٨٧، ٢٣ لَاعَرَفْنِكَ ١٢٣، ١٨ أَعْرِفُ
١٨، ١٢٧ الاعْتِرَافُ ٣٨، ٢٤ أَعْرِفِي
١٨، ١٩٩ عَرُفُطَةٌ
١٨، ٣٩١ ٢٩٤ عَرَقُ
- عَرَكَةٌ ١٨، ٢١ عَرَكْتُ
٢٣٣، ١ العَرَكَ
١١١، ٢٢ كَعَارَمَةٌ
٢٠، ١٣٠ ١٨، عَارِيَّةُ
٢٣، ٢٩٨ عَرَكُ ٩٣، ١ عَرَّ
٢٩٩، ٢٤ ١٠٩، ٢٤٩
١٠، ١٤٩ العَرَّازُ ١٠، ١٤٩
٢١١، ٢١٣ ٢١٥، ٢١٧ ٢٢٣، ٢٢٣
٢٥٧، ٢٥٨ ٢٧١
٢٤٤، ٢٤٣ ١٨، أَعْرَبُ
٢٨٩، ١٨ العَرَلُ
٢٤، ٢٤ المعْرَى ١٣٧، ١٨ أَعْرَ
١٨٣، ١٨٢ ٥٤، ١٨ عَسَى
١٨، ١٩٩ اعْشَبْتُ ٥٨، ١٨ عُشْبُ
٩٩، ٢٤
٢٤، ٢٤٩ عَاشِرُ ٢٠٨، ١٨ عَشْرُ
٣، ١٩٥ تَعَاشَرُوا ٢٤، ٥ عَاشِرِينَا
١٨، ١٠٧ أَعْشَارًا ٢٠١، ١٨ عَشِيرَةٌ
٣٥، ٢٠ تَعَشَوْا
٤٨١، ١ عَشَقَ
٢٨، ١٨ العَاشِيَةُ ٥١، ١٨ عَشَ
١٩٩، ١٤٤ عَاشِيَاتِكَ
٥١، ١٨ اعْصِمْنِي ٥٤، ١٨ اعْصِبْ
٥١، ١٨ لَاعْصِبْنَكُمْ
٢٧٨، ١٨ عَصَاةُ
٢٢، ٢٩٩ كَالْعَصْفُورِ
١٢، ٢٤ عَصَامُ

١٨، ١٤٩. ٣٣. ١، العصا ٩٥، ١٨، عَصَا
عَصِيْبَة ٣٣، ١، العَصِيْبَة ١٩، ٢،
٣٣، ٣٩

١، يَعِض ٣٣٧، ٢٤، ١٩، ١٨، عَضَّ
١٨، أَعْض ٣٨، ١، لُعِض ١٤٤

١٩، ٢٢، ٢٨، ٢٠، عَصَّة ١٥٤

٢٧٢، ١، أَعْصَلَة ٨١، ١٨، عُصْلَة

٢٣٩، ١٠، عَطَبٌ

٢٣٩، ٢٣، ١٣٤، ١٣، ٢، عَطَرٌ

٢٢٤، ١، عَطْشَان ١١٠، ١٨، عَطْشَا

٢٥٩، ٢٣٣٩-٢٣٣٤، ١٨، أَعْطَشَ

٣١٥، ١، عَطِيْنَة

٨٥، ١٨، عَاط ١٢٩، ١٨، عَطَوْتُ

٤٨١، ٢٤، ٢٠، ١٨، أَعْطَى

٢٧، ١٧، أَعْطَاهُ ٢٥، ١٨، أَعْطَى

٣٢، ١٨، أَعْطَانِي ١٥٩، ٢٣، ١٠، ١٨،

١٢٨، ٢٧، يُعْطِي ٢٠، ١٨، أَعْطِيْنَه

٧٣، ٩٤، ١٨، أَعْطَ ٣١٨، ١، نُعْطِي

١٨، ١٩٧، أَعْطَى

٢٢، ٢١، كَالْعَاطِفِ

العظام ١٠١، ٢٥، ١٠٩، ١٢، أَعْظَمُ
٢٥، ٧٤

٢٩٣، ١٨، الْعَفَّةُ

٢٤، ٤٩، عَافِيَة

٢٠، ٩٢، الْعَافِيَة ١٨٩، ١٨، الْعَقَاءُ

١١، ١، الْمَعَافِي

٥٠، ١٨، الْعُقُوقُ ٢٠٩، ٢٢، يَعْقُبُ
٢٣٣٣، ١٨، ١٥٣، ٢، أَعُقُ

١٧، ١٨، الْعُقُوبَة

٢٣، ٩٣٣، يَعْقُد ٢، ٢٨، عَاقِدٌ

١٨، ٢٤٢، أَعْقُدُ

عَقْرَى ٩٧، ٥، عَقْرًا ١٤٩، ١٨، عَقْرَة
٢٣، تَعْقِرُهَا ١٧٩، ١٨، ٩٧، ٥،

٢١٩، ١٨، أَعْقَرُ ٤١٨

٢٨٥، ١٨، عُقُولُ ٢٩٥، ١٨، الْعَقْلُ
١٠٣، ٢٤، عَقَالِكَ ١٧٢، ١٨، الْعَاقِلُ

٢٩٥، ١، عَقِيلَة ١٠٩، ١٨، عَاقُولُ

٢٥٠، ١٨، أَعْقَلُ ٩٢، ١٨، أَعْقَلُ

٢١٩، ١٨، لَعَقَمُ

٣، ١٨، عَكَرَتْ

١٥٣، ١٨، أَلْعَمَرُ

١٨، أَعْلَة ٣٣٩، ٢٣، ١١٧، ١٨، عِلَّةٌ

أُعْلِلَ ١٨٦، ١٨٥، ١٣، ٢، بَعْلَة ١٩٨

يُعْتَلِّ ٨٤، ٣، تَعْلَلُ ٩٨، ١٨،
٢٨، ١٩

١٣٢، ١، الْمَعْتَلِّتُ

٢٧، ١٠، أَلْجَبَا ٣٧٨، ٢٤، يُعَالِجُ

٨٩، ١٨، الْعُلْفُوفُ

٩٥، ٤٨، ١٨، عَلَقَتْ ٧١، ٢٤، عَلَفَ

عَلَى ١٢٠، ١٨، عَلَقْتَنِي ٢٩، ٢١،

٢٣، ٤٧٣، أَعْلَفَ ١٠٤، ١٨،

٢٣٣، ١٨، أَعْلَفَ ٩٤، ٣، تَعْلَفُ

٢٥، ٧١، مَعْلَفَ

- ١٨٧، ١، أَعْنَى ١٨-١١ عَنِيتَهُ
 ١٧٣، ٢٨، يَعْنَى
 ٣٤٣، ٢٤، مُعَاوِد ٢٢، ٢١، أَعَاوُذُكَ
 ٣٤٤، ٢٤، عَهْدُكَ
 ١٤٨. ١٠٠. ٩٢. ٨٢. ٩٣. ٥٩. ١٨، عَادَ
 ٤، ١٨، عَادَتْ ٧٤، ٢٧، ١٩٣.
 عَوْدَى ١٠٩. ١٠٣. ١٩، ٢٨، يَعُودُ
 نَعَوَّذُ ٢٢، ٢١، أَعَاوُذُكَ ١٨، ٢٩
 ٤٧٧، ٢٤، اعْتَادَ ١٩٢، ٢١، ٤٣٩، ١
 ١٦٠، ١٧، الْعَوْدُ ٣، ٢٩، ١٨، عَوَّذٌ
 ٨٦، ١٨، عَادَةُ ١٣٥، ١٨، عَوَّذُكَ
 ٢٨٨، ١٨، الْعَادَةُ ٥٣٧، ٢٤، ٢٩٨.
 ٣٤٣، ٢٤، مُعَاوِد ٧٤، ٢٥، ٢٩٠.
 ٥٢، ٢٥، نَعَوَّذُ ٧٩، ١٨، أَعَوَّذُ
 ١٩٧، ١٨، عَوَّازٌ ١١، ١٨، أَعَوَّزُ
 ٤٠٢، ١، عَوَكَى
 ٧١، ١٨، عَيْلٌ
 ٢١، ١، الْعَوَانُ ١٥٥، ٢٥، الْعَوْنُ
 ١٤٠، ١٨، اسْتَعْنَتْ
 ١٤٨، ٢٤، يُعَوِّى ٥، ٢٣، عَوِيْتُ
 ٨٨، ٩٢، ٢١، ١٨، عَى ١١٣، ١٨، عَى
 ٤٠٢، ١، أُعْيَاكَ ٧١، ١، أُعْيَا
 ١٨، ١٤، ١٣، ١٨، أُعْيِيْتَنِي
 ٢١٢، ٢١٤
 ١٥٤، ١، عَيْبَةٌ ٤٤٧، ١، عَابَ
 ٤٤، ١٨، عَيْثَى ١٨٥، ١٨، عَاثَ
 ٣٩، ٣٨، ١٨، عَبَّرَ ٢٧٣، ١٨، عَارَ
- يَعْلَمُ ٨٠، ١٨، عَلَّامٌ ٩١، ٢١، عَلِمَ
 تَعْلَمُ ١٩٤، ١، لَيَعْلَمُ ٤٨٢، ٢٣
 عَالِمٌ ٨٣، ١٠، أَعْلَمُ ١٨٣، ٢٧
 عَالِمًا ١٢٧، ١، لَعَالِمٌ ١٤٥، ١٠
 أَعْلَمُ ١١٣٩، ١٨، عَلَّمُوا ٢٩١، ٢٢
 ٢٥٠، ٢١٠، ٢٠٩، ١٨، ٣٣٩، ١٧٤، ١
 تَعْلَمُ ٢٠٥، ١٨، أَعْلَامُ ٢٩٩، ٢٩٧
 تَعْلَمُنِي ٩٠٢، ٢٣، ١٧٧، ٢
 كَمُعَلِّمَةٍ ٣٣٩، ١، مُعَلِّمًا ٢٤، ٣
 ٤٥، ٢٢
 ١٨، ١٨، عَالِي ٢٣٦، ١، عَلِيَّيْهَا
 ١٤٩، ١٣، أَعْلَى ١٩٠، ٢٢، كَالْعَلَاةِ
 ٧٧، ٢٧
 ١٥٢، ١٠٨، ١٨، عَمَكَ ١٠٢، ١٨، عَمَرُ
 ٨٤، ٥٧، ٢٨، عَمَاهُ
 ٤٠٥، ٢٤، اعْتَمَدَ
 — ٢٤٥، ١٨، أَعْمَرَ ١٤٣، ١٨، أَعْمَرْتُ
 ٣٩٨، ٢٢٩
 ٢٧٠، ١٨، أَعْمَقَ
 ٤١٣، ٢٤، ١٥٧، ١٨، عَمِلَ
 ٥٣، ٩، ٧، ٣
 ٢٩٩، ١٨، الْأَعْمَى ١١٥، ١٨، أَعْمَى
 ٢، ٢٢، عَنَزَا ٤٣، ١٨، عَنَزَ
 ٤٠٢، ٢٣، تَعَنَّفَ
 ٣١، ١٨، الْعُنُوقُ ٣٣٤، ١٨، حَنَاقُ
 ٢٧٥، ١٨، عَنَائَةٌ ٢٧٧، ٢٤، الْعَنَاءُ

ف

- فَالْوَدَجُ ٢٠، ١١٩
 فَت ١، ٥٤
 أَفْتَحَ ٢٠، ١٩
 ٣٧٣، ١، الْفَاتِحُ
 ٩٤-٩٧، ٢٠، أَفْتَحَكَ ٧٢، ٢٠، فَانْكَا
 ٢٠، ٧، فَتَلُ
 ١٨٤، ٢١، ١٢٨، ٢٠، الْفَتْنَةُ
 ٣٩، ٢٠، ١٠، ١٤، ١٣٤، ٧٧، ١، فَتَى
 ٤٣٩، ٣٣
 ٣٤٥، ١، الْفَجْرُ
 ٨٧، ٨٦، ٢٠، أَفْخَشُ
 ٨٦، ٢٧، ١٧، ٢٠، الْفَحْلُ
 ١٣٩، ٢٠، الْفَاخِنَةُ
 ٣٨، ٣٢، كَالْفَاخِرَةِ ٢٠٣، ٢٤، فَخِرُ
 ١٠٤، ٢٠، أَفْخَرُ
 ٤٢، ٢٠، أَفْتَدَى، افْتَدَى
 الْفَرَارُ ١١٣-١١١، ٣٣، فَرَّ ٢٣، ٢٠، فَرَّ
 ٩٣، ٢٠، فَرَارَةٌ ٣٢، ٢٠
 ٦٠٨، ٣٣، يَفْرِجُ
 ١٠٣، ١٠، فَرْحَةٌ
 ٣١، ٣١، ٩٩، ٩٩، ٥٢، ٢٠، أَفْرَحَ
 ٥٧١، ٣٤، فَرَزَنْتَ
 ١٤١، ٣٢، كَفَرَسَى ٩٢، ١٠، فَرَسَ
 ٨٩-٩٢، ٢٠، أَفْرَسَ ٥٥، ٢٧
 ١٢٥، ٢٠، أَفْرِشَ ١١٩، ٢٠، فَرَشَتْ
 ١٢٧، ٢٠، الْفَرْصُ ٥٢٥، ٣٤، فَرْصُ
 ١١٨، ٢٤، فَرَاظَ ٦٨، ٢٠، أَفْرَظَ
 ٩٧، ٢٠، أَفْرَعَ ٣١، ٢٠، الْفَرَعُ
 ٢٨٨، ١، لَيْفَرَعُ ٩٣، ٣٢، أَفْرَغَ
 ١٠٢، ٨٨، ٨٧، ٢٠، أَفْرَغُ
 ٣، ٢٠، فَرَقَ ٣٥، ٢٠، فَرَقَا
 ٩٨، ٣، تَفَرَّقَ ٦١، ٢٠
 schol. ٣٣، ١٠، فَرُوقَةٌ ٤٤٩، ١
 ٩٣٧، ٣٣، يَفْرِغُ
 ٥٣، ٢٠، أَفْسَدَ ٣٣٤، ٣٤، فَسَدَتْ
 ١٠٠، ٨٢-٧٨، ٢٠، أَفْسَدَ
 ١٠٣، ٢٠، أَفْسَقَ
 ٨٣-، ٢٠، أَفْسَى ٢٥، ٢٠، فَسَا
 ١٠١، ٨٥
 ١٨١، ٣٣، لَافْسَنَكَ ٤١، ٢٠، فَشَاشَ
 ٤٩٨، ٣٤، أَفْشَى
 ٩٨، ٢٠، أَفْصَحَ
 ٧٦، ٢٧، فَصَدَى
 ٧٣، ٢٠، فَصْفَصَ
 ٤٩، ٢٠، فَصِيلُ
 ١٣٣، ١٣، أَفْضَحَ
 ٥٢، ٢٠، كَفَضَلَ ٤٠، ٢٠، فَضَلَ
 ١٣٣، ٢٠، الْفُضُولُ ١٣١، ٢٠، الْفَضْلُ
 ١٤، ٢٠، أَفْضَيْتَ

- ١٣٤، ٢٠، الافلاس ٧٦، ٢٠، أَفْلَسَ
 ٢٠، ٩، انْفَلَقَتْ
 لفُفْلان ١٨، ١٨٧، ٨٣، ١، فُلان
 ٢٣، ١٠٩
 ١٠٨، ٢٠، فَمَى ١١٨، ٢٠، فَمَرَّ
 ٢٨، ١٢٨، يَفْتَى ٢١، ٢٠، أَفْتَبْنَهُنَّ
 ٢٣، ٤٠، يَفْتُتْ ١٢٠، ٢٠، فَوْتُ
 ٢٣، ٥٠، تَفَاتَى
 ١٣١، ٢٢، كَفَارَةٌ ١٧٥، ٣٠، تَقُورُ
 ٢٤، ٣٣٢، مُغَوِّز ٢٤، ١٢٢، ٢٠، فَازَ
 أَفَاقَ ٥٩، ٢٠، فُقْ ٣١، ٢٠، فَاقَ
 ٢٧، ٢٠، أَفَقَّ ٤٧، ٢٠
 أَفْوَاهِهَا ٣٣، ٢، بَغِيه ١١، ٢٠، فَاوَا
 ١٠٤، ٢٠، أَفْوَءُ ١٢، ٢٠
 ٣٨، ٢٠، فَبِحْبَى
 ٢٣٠، ٢٨٥، تَفَشَّ
 ١٨، ١٣٣، فَاصَّ
 ٢٠، ٩٩، أَفِيلُ
 ١، ٣٠٥، فَعَلَتْ ٥٤٢، ٢٤، فَعَلَ
 فَعَلْنَا ٥٧، ٢٠، فَعَلْتُ ٢٥١، ٢٢
 ٢٠، ٢٨٤، ٢٣، ٢٠، أَفْعَلُ ٩٣، ٢٠
 ٣٣٥، ٢٣، أَفْعَلُهُ ٩٥، ٢٠، أَفْعَلُ
 ٣٤٧—٣٥٠، schol. ٣٤٢
 ١٩٩، ٢٢، كَفَاتَى ٣٠٨، ٢٢، فُقَى
 ٢٠، ٧٣، قَدَّ
 ٢٣، ١٣١، لَافَقَرَّ ٧٧، ٢٠، أَفَقَرَّ
 ١، ٤٣٨
 ٩، ٥٣، فُقَعَة، فُقَع
 ٢١، ٩٥، فَكَّ
 ٢٣، ٢٨٩، تُفَاكِهَنَّ
 ٢٣، ٣٩٤، يَفَلَّ
 ٢٠، ٨-١٠، أَفَلَّتْ
 ١، ١٧٩، قَالَجَ
 ٢١، ١٩٩، أَفْلَحَ

ق

- ٢٧، ١٤٣، أَقْبَلُ
 ٢١، ٤٥، قَتَلَ ١٨، ٢٨٣، ٢٤، ٥٣٨
 ٢١، ٥٩، أَقْتُلُونِي ٨٠، ٢١، قَتَلْتُ ٧١
 ٢٧، ٢١، قَاتِلُ ٤٥، ٢١، قَتَلَ
 ٢١، ١٤٧، أَقْتَلُ ٣٣٧، ٢١، قَتِيلُ ٩٨
 ٢٢، ٢٤، مَقْتَلُ
 ٣٠، ٢٠، قَبَحَ ١٨٥، ٢١، الْقَبَحُ
 ٢١، ١٤٢، ١٥٠، أَقْبَحَ ١١٩، ٢١، أَقْبَحُ
 ٢٥، ١، schol. المقابر ١٥٥، ٢١، قَبْرُ
 ٢٣، ٨٥، كَالْقَابِسِ
 ٢٣، ٨٢، كَالْعَابِصِ
 ٢١، ٧٧، الانْقِبَاصُ ٣٣٨، ١، لَقْبَصَة

قُدَّ ٢٢, ٨ قُدَّت ٢١, ٩٨

اَقْتَدَحَ ٢١, ٣٣ اَقْدَحَ ٢١, ١٠ قَدَحَ ٢١, ٣٣٣
٢٣, ٣٩٧ قَدَحَ ٢٢, ٣٣٣

٣٤, ١٠ اَقْدَر ٢١, ١٢٧. ٢, ١٢٧ بَقْدَر ٢, ١٢٧

٣٣, ٥٣٣ يَقْدَر ٢٤, ١٧٠ قَدَر ٢١, ١٧٠

٢٧, ١ اَلْمُقْدَرَةُ ٣, ١٨٩ اَلتَّقْدِيرُ ٣, ١٨٩

١٧٢, ٢١ قَدِمَ ٢١, ٤٩٠ قَدِمَ ١, ٤٩٠

١٧٢, ٢١ يُقَدِمُ ٢٨, ١٢٥ يُقَدِمُ ٢٨, ١٢٥

٨٢, ٢٤ قَدِمَ ٢١, ١١٠ اَسْتَقَدَمْتُ ٢١, ١١٠

١٨٩, ٢١ اَلْقَدَامُ ٢١, ١٤٩ اَقْدَمَ ٢١, ١٤٩

٣, ١٢٤ اَلتَّقْدِيمُ ٣, ١٢٤ تَقْدِيمُ ٣, ١٢٤

٨٥, ٢٧ مَقْدَمَاتُ ١٧٢, ٢٧ مَقْدَمَاتُ ١٧٢, ٢٧

١٣٩, ٢١, ١٥٤ اَقْدَر ٢, ١٥٤

٥٧, ٢٤ فُدْعِمْلَةُ ٢٤, ٥٧

٢٣, ٢٤ قَرَّار ٢١, ٩٩ اَقَرَّ ٢١, ١٠٠ اَلْقَرُّ ٢١, ١٠٠

٢٤, ٢١ قَرَارَةٌ ٢١, ٢٤

٢٣, ٩١٥ يَقْرَأُ ٢٣, ٩١٥

٢١, ١٩ قَرَّبُوا ٢١, ١٩ قَرَّبَ ٢١, ٣٢ قَرَّبَ ٢١, ٣٢

١٤, ٢١ قَرَّبَ ٢١, ١٩٤ قَرَّبَ ٢١, ١٩٤

٢٧, ٨٤ قَرِيبَ ٢٤, ٨١. ٢٤, ٨١ قَرِيبَ ٢٤, ٨١

١٠١, ٢١ قَرِيجَةٌ ٢١, ٣٨٥ قَرِيجَةٌ ٢١, ٣٨٥

١٠٥, ١ اَلْقَرْدَانُ ١, ١٠٥ اَلْقَرْدَانُ ١, ١٠٥ قَرْدَةٌ ٢١, ٢٥

١٣٣, ٢١ اَقْرَشَ ٢١, ١٣٣

٢٤, ٤٨٩ اَلْمُسْتَقْرَضُ ٢٤, ٤٨٩ اَلْمُسْتَقْرَضُ ٢٤, ٤٨٩
٢٤, ٥٨٣ اَلْمُسْتَقْرَضُ ٢٤, ٥٨٣

١, ٣٧١ اَنْعَارُظُ ١, ٣٧١

٢٤, ١١٥ قَرَعَتْ ٢١, ١١ قَرَعَتْ ٢١, ١١
٢٣, ٤٤٨. ٢٧, ١٥ قَرَعَتْ ٢١, ١١

٢٨, ٨٠ اَقْرَفَ ٢١, ١٠٥ اَقْرَفَ ٢١, ١٠٥

٣٢, ٧٨ اَلْاَقْرَمُ ٢١, ١٠٩ اَلْاَقْرَمُ ٢١, ١٠٩

٩, ٢٤ تَقْرَنُ ٢١, ٩٩ تَقْرَنُ ٢١, ٩٩

١٢, ٢١ قَرُونُ ٢١, ٨٩ قَرُونُ ٢١, ٨٩

١١, ٢١ قَرِينُكَ ٢١, ١٩. ٢, ١٩ قَرِينُكَ ٢١, ١٩

٢١, ٢٩ اَلْقَرْنَبِيُّ ٢١, ٢٩

١٣٨, ١٣٣ اَقْرَى ٢١, ١٣٣

٣٣, ٣١٩ تَقْسَطُ ٣٣, ٣١٩

٢٨, ٢٤ يَفْشَرُ ٢١, ٤٤ يَفْشَرُ ٢١, ٤٤

٢١, ٤٤ اَفْشَرَ ٢١, ٤٤

٢١, ٧٢ اَفْشَعَرْتُ ٢١, ٧٢

٧٣, ٢١ اَقْصَنَهُ ٢١, ١٨٠ اَقْصَنَهُ ٢١, ١٨٠

٧٨, ٢١ اَقْصَدِي ٢١, ٣٤ اَقْصَدِي ٢١, ٣٤

١٤٩, ٢١ اَقْصَدُ ٢١, ١٤٩

٧٤, ٢١ اَقْصَرَ ٢١, ٥٨ اَقْصَرَ ٢١, ٥٨

١٢, ١٧١ اَلْاِسْتَقْصَاءُ ١٢, ١٧١

٣٠, ٢١ اَنْقَضَبْتُ ٢١, ٣٠

١٢٤, ٢١ اَقْضَى ٢١, ١٢٤

١٩٨, ٢١ قَطَعْتُ ٢١, ١٩٨ قَطَعْتُ ٢١, ١٩٨

٥٥, ٢١ تَقَطَّعُ ٢١, ١٠٢ تَقَطَّعُ ٢١, ١٠٢

١٠٧, ٣ تَقَطَّلَ ٢١, ١٧٨ تَقَطَّلَ ٢١, ١٧٨

١٤٥, ٢١ اَقْطَعُ ٢١, ٨ اَقْطَعُ ٢١, ٨

أَقْنَفَ ٢١، ١٤١

قَاعِدٌ ٢٣، ١٩٧

يَقْعَقِعُ ٢٤، ٧

أَقْفَرُ ٢١، ١٤٨

تَقْفَرُ ٣، ٩٠

أَقْفَطُ ٢١، ١٣٠، ١٣١

٧، ٢١، أَقْلُ ٢٣، ٢٠٤، ٣١٥ ٢٤، قَلَّ

٢٣، قَلِيلٌ ٢١، ١٩٩ ٢١، قَلَّةٌ

٢١، ٤٨ أَقَلَّ، قَلَّلَ

٩، ٢١، قَلَسَ ٢٠، ٩، ٢١، قَلَبَ

٢١، ٤٠ قَلَبْتُ ٢٧، ١٠، تَقَلَّبَ

١٠٩، ٢٨، يُقَلَّبُ ٢٠، ٢١، أَقَلَّتْ

١٨٢، ٢١، انْقَلَبَ ١٢١، ٢٠، تَقَلَّبَ

١٨١، ٢١، الْقُلُوبُ

٢٤، ٩٤ قَلْبَةٌ

٣، ١٣١ تَقَلَّدَهَا

١، ٣٣٩ الْقُلُوبُ

٢٣، ٢٤٠ لَأَقْلَعَنَّكَ ٢٣، يُقْلَعُ

١٧٧، ٢١، قَلَمُهُ ٢١، ١٨٣ انْقَلَمَ

٧٠، ٩، تَقْلِيصٌ ٢١، ٣٩ قَلِينَا

٢٠، ٣٩ انْقَمَرُ

١، ٤٧٨ قَمِيصٌ

١٠٤، ٢١، قَمَقَمَةٌ ٥٩، ٢١، قَمَقَمَ

٣٤، ٣٥١ مَقَمَاتُ

٢٤، ٢٠٧ مَقَمَعٌ ٣٤٤، ٣٥٠، ٢٤، قَنَعَ

٢٣، ٣٣٤ تَقَنَّنِي ٢٣، ٢٣١ لَأَقْمُونَكَ

١٣١- ٢١، ١٣١، أَقْوَدُ ١٨، ٢١، قُودُوهُ ١٢٨

٢١، ٢ قَوْرَى

٢١، ١٠٧ الْأَقْسُ

٢٧، ١١٢، ٢١، قَالَتْ ٤٣٣، ١، قَالَ

٢٣، قَلْتُ ٣٩٨، ١، قَلَّتْ ١٥٩

٢١، قَلَّ ١٥٩، ٢٨، يَقُولُ ١٧٠

٤٩، ٢٧، ٣، ٢١، قِيلَ ١٩٧، ١٥١

٢١، ١٩٥، ١٩، ١٠، قَوْلٌ ٩٣، ٧٥

٢١، ٩١، ٩، ٧، الْقَوْلُ ٨٥

٢٣، ٤١٤، يَقُومُ ٢٩١، ١٧١، ١، قَامَ

٢٤، ١٠٠ أَقُومُ ٢١٣، ٢٤، ٩١٧

٢٣، ١١٨، ٢٣٤ لَأَقِيمَنَّ

٢١، ٢٨٢ الْقَوْمُ ١٨٧، ٩٠

٢١، ١٢٢ أَقْوَى

٣، ١٤٢ تَقَى

٢٣، ٥٥٥، ٢١، ٣٧، انْقَيَّدَ

٢٣، ٣٠، يَقَادُ ٩٨، ٢١

٣، ٩٩ تَقْيِسُ

٣، ١٠٤ نَقِيلَ ١٠٩، ٢١، أَقِيلُوا

ك

كَبَتَ ٣٣, ٣٥٥

كَبَدَى ١, ٣٩٠

الكَبِيرُ ١٤٥, ٣٣, أَكْبَرًا ٣٧, ٣٣, كَبِيرَ

٣٣٣٣, ٢٢٣٣, ٣٣, أَكْبَرُ ٣٣٣٣, ٣٣,

٣٣, ٢٠ كَالْكَبِشِ ١٨٢, ٣, الكَبِشِ

٣٧, ١١١ كَابَى

٣٣, ٢٨٠ كُنَبِتَ ٢٧١, ٣٣, كُنُبَ

٣٣, ١٩٧, ٣٣٣٣ أَكُنَّبَ

١, ٤١٩ أَكْتَمَرُ ٥٩٥, ٣٤, كَتَمَ

٣٣, ٣٩٣

أَكْثَرَ ٩٠٠, ٣٤, ٢٥٧, ٨٠, ٣٣, كَثُرَ

٣٣, ١١٩, ٣٣, ١٩٤, ٩, أَكْثَرَ ١٠٥, ٣٣,

كَثْرَةً ٢٥٩, ١, لَمْ تَكْثُرْ ٢٥٤, ٣٤,

٣٤, ٥٣٥, ٣٣, ١٧٥, ٣٣, ١٩٤, ٩,

٣٣٠, ١, كَثِيرَ ٢٨٩, ١, الكَثْرَةَ

١٧٩, ١٣٣, ٣٣, أَكْثَرَ ٣٠٤, ٣٣,

٣٣٣٣, ٣٣١, ٣٤, ٢٥٤, ٣٣,

٥٣, ١٠, مُكْثَرُ ١٧٧, ١, أَكْثَرَى

٣٣١, ٣٣, المكثار

٣٣, ٢٠٣ كَذَادَةٌ

٣٣, ١٣١ أَكْذَحَ

٣٣, ٣٣٣٣ الكَذَرُ

٣٣, ٤١ كَدَمْتُ

٣٣, ١١٩ أَكَدْتُ

٣٣, ١٨٩, ٣٣, ٤٤٨, ١, كَذَبَ

٣٣, ٣٨٢, ٢٨, ١٣٩, ٣٣, ٤٠ أَكْذَبَ

٣٣, ١٤٩, ٣٣, كَذَبْتَهُ

٣٥٤, ١, كَذَبُ ٤١٩

٣٣٩١, ١, كَذُوبًا ٢٠٧, ٣٣,

٣٣١-٣٣٠, ٣٣, أَكْذَبُ ٣٣, ١,

٣٣٩-٣٣٧, ٣٣٠

١٧, ٨ الكَرَابِ

٣٣, ٣٩, كُرِدَى

٩, ٩٧, ٩, تَكَرَّعُ ١, ٣٣, كَرَأَ

٢٨, ٨٩, يَكْرِفُ

٢٤, ٩١١ يَكْرُمُ ٣٣٨, ٣٣, الكَرَمُ

٣٣, ٤٨, أَكْرَمْتُ

٣٣, ١٣١, ٣٣, كَرِيمَ ٢٨

٣٣٣١, ٣٣, ٥٠, أَكْرَمُ ٣٣٠

٣٣, ١٣٨, كَرِهْتَنِي ٩٢, ٣٣, كَرِهْتُ

٣٣, ١٩٥, كَرِهًا ٣٩١, ٣٣, تَكْرَهُ

٣٣, ١٩٥, ١٩٠, ٣٣, كَارَهَا

٣٣٨, ٣٣, ٢٤, مَكْرَهُ ٢٤٥, ٣٣٣٧, ٣٣٣٣

٣٣٣٣, ٣٣٣٣, ٣٣, أَكْسَبَ

٣٣, ٤٨٤

٣٣, ٣٣٥, أَكْسَرَى ٧٢, ٣٣, نَسِيرَ

١, ١٤٣٣, لِيَكْسِرَ

٣٣, ١٠٣, نَسَفَا

٣٣, ٢٣٥, أَكْسَى ٥٣, ٢٨, يَكْسُوهُ

٩, ٥٣, كَشُوتَ

مكان ٢٣، ٢٨، ٢٨٧، ٢٣

كُوَيْتُ ٢٣، ٢٢٢ كُوَيْتُ ٢١، ٢٠٠

٢٣، لا كُوَيْتَهُ ٩٤، ٢٨، يَكُوِي

٢٠، ٢٢، الكَيُّ ٩٠

كادت ٢٢، ١٤٣، ١٨٢ كَادَ ٢٢، ٢٣

الكَيْدُ ٢٢، ٣١٥

الكَيْسُ ٢٢، ٣١٢، ٢٤، ٥٣٩ الكَيْسُ ٢٢، ٢٣١، ١٨٣، ٩

٢٨، ١١٧ يِكَايِلُهُ ٩١٠، ٢٣ يِكَالُ

ل

٥١٧-٥٢١ ٥١٧-٥١٣، ٢٣، ٢٨٩، ٢٣، ٢٥٥

٢٣، ٢٥٨ التَّمَامُ ٨، ٢٣، التَّمَامُ

٢٣، ١٥٥ لُبُّ

٢٣، ٣٥١، ٣٧٨، ٢٣، ٢٣ يَلْبَسُ

٢٣، ٢٣٩، ٢٣، ٢٣ يَلْبَسُوا

٢٣، ١٤٠ يَلْبَسُ

٢٣، ١٨، ٢٣، ٢٣ يَلْبَسُ

٢٣، ٢٣ يَلْبَسُونَ ١٤٣

٢٣، ٩١ يَلْبَسُ

٢، ١٣، ٢، ١٣

٢٣، ٢٣٩، ٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ١٤٢، ٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ١٨٤، ٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٠، ٢٧

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٥١٧، ٥١٧

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٥٨٩

٢٣، ٥٨٠-٥٠٤، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٥٤، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٥٨٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٢٨٧

٢٣، ١٧٢، ٢٣، ١٧٨، ٥٩٩، ٥٩٩

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٨٣

٢٣، ٥٢٣-٥٢٣

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ١٧١، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

٢٣، ٢٣ يَلْجُ

م

ماز ٢٤, ١٠٨

يَمَآى ٢٨, ٩٧

يَمْتَح ٢٨, ٩٨

يَسْتَمْتَع ٢٣, ٩٣٤. ٢٨, ٩٩

الْمَمْتَن ١, ١٠٧

٢٣٢, ١, مَثَل ٢٣١. ١٣١. ٢٤, ٢٣٢

٢٠, ٢٤. ٢٤, ١١٩. ١٧٠. ٢٠١. ٢٧٣

٢, ٤٠. بِمَثَلِي ٢, ٣٤. بِمَثَل ٢, ٣٤

٩١. ١١٣

مَحْصَك ٢٤, ٣٧٥

الْمَحْق ٢٤, ٣٣١

٢٣٨. ٤٣٢-٤٣٩. ٢٤, اَمْحَل

١٧٤, ٢٤, اَلْمُنْحَن

١٠٧, ٢٤, مَحَا

١٧, ٢, اَلْمُنْحَاة

٢٥١, ٢٤, اَلْمَاخْص

٢٣١, ٢٤, اَخْطُ

لَاْمَدَن ٢٠, ١, لَتَمَد ٢٨, ١٠٠. يَمَد

٥٩٧, ٢٣, لَتَمُدَّن ١١٥, ٢٣

٤٣, ١٩, مَدَّ

٣٣٣, ٢٤, يَمْدَح ١٣٧, ٢٤, اَلْمَدْح

٢٣٤, ٢٤, مَدَقَتِي

٤٠٩. ٩٣. ٢٤, مَرَّت ٤٠٩, ٢٤, مَرَّ

٣٣٩, ٢٤, مَرَّة ١٥٠, ٢٤, اَمَرَّ

٤٣٣. ٤٣٢. ٢٤, اَمَرَّ

١٥٠, ٥, اَلْمَرَّ ٩, ٧. ٢٣١. ١, اَمَرَّ

٣٣١. ٢٣٧. ١٩١. ١٣٩. ٨٧. ٢٤

١٥٩, ٢٨, ٥٨٩. ٥٨٤. ٥٩٧. ٣٧٢

٥٨٨. ٥٨٧. ٣٨٤. ٢٤, اَلْمَرَّاة

٣٩٩, ١, اَلْمَرَّاة ٢٧٧, ٢٣, كَالْمَرَّاة

٣٩٤, ٢٤, مَرَّحِي

٣٣, ٣, تَمَرَّد

٤٨٩, ٢٤, مَرَّضَتْ

٩٩, ٢٤, اَمَرَّعَتْ ٩١, ٢٤, اَمَرَّجَ

٨٧, ٢٤, كَالْمَتَمَرَّجِ

٤٢٠, ٢٤, اَمَرَّقَ

٢٠٨, ١, مَرَّنَا

١٦٧, ٢٤, اَلْمَزَاج ٢١٧, ١٠, مَرَّجَ

١٦٩, ٢٤, اَلْمَزَاحَةُ

٢٣, ٢١٨

٢٤٠, ٢٤, مَسَّى ٣٥٧, ٢٤, مَسَّ

٤٢٢, ٢٤, اَمَسَّجَ

١٩٤٠, ٢٤, اَمَسَّكَ ٨, ٢٧, مَسَّكَ

٩٣٣, ٢٣, يَمَسَّكَ

١١٩, ٣, تَمَسَّكَ ٣٩٧

١٤٩, ٢٤

١١٩, ٢٨, يَمَسَّى

٥٧٣, ٢٤, مُشَطَّ

٩٩, ٢٧, يَتَمَاشَانِ

٢٨, ٢٢, يَمَشِي ٣٣٤, ٢٤, مَشَى

٥٩٩, ٢٤, مَشَيْنَا ٣٣٨, ٢٤, يَمَشُ

مَضَى ٢٤, ١٩

مَضَى ٢٤, ٢٠٤ ٢٤, ٢٣٣

يَتَمَضَض ٢٨, ١٩٣

أَمَضَى ٢٤, ٢١٩. ٢٤, ٢٣٣

مَطَرَةٌ ٢٤, ٥٧٤

أَمَطَلَ ٣, ١٤٥. ٢٤, ٢٨٥ مَطَلَهُ

١٨, ٣١٤. ٢٤, ٢٢٨

يَمْتَنِي ٢٤, ٨٤

٢٣٩, ١ مَاعَزُ

يَمَعِن ٢٤, ١٣٨

٢٧, ٣٧ المَعَا

أَمَكَّرَ ٢٤, ٣٠٩

يُمَكِّن ١١, ١١٩

١٠, ١١٧ مَمْلُول

يَمَلَأ ٢٣, ٦٠٧. ٢٤, ٣٨٩ مَلَأَ

٢٨, ٧٧

٢٤, ٤٧ مَلَحَهُ ٢٤, ٥٦٤ مَلَحَ

٢٤, ٣٥٨ مَمْلَحَان

٢٤, ٢٢٤ مَلَخَ

٢٤, ١٣٣ المَلَسَى

١, ٣٥٤ مَلِيط

٢٤, ١٣٢ مَلَكْتَ ٢٤, ٣٩٠ مَلَكَ

٢٣, ٢٨٣. ٢٣, ١٩٥, ١ يَمَلِكُ

٢٤, ٢١٩ مَلَكُ ٢٤, ٢١٣

أَمَلَكَ ٢٤, ٣٣٠ المَلُوك ٢٤, ٨٨

٢٤, ١٧١ المملوكنة ٢٤, ٥٩٠

٢٤, ١٩٥ المَمْنَةُ ٢٢, ٨١ كَمَنْ

١٠٧, ١ المَمْنَتِ

٢٢٢, ٢٤ مَاتَحَى

أَمَنَعَ ٢٨, ٢٣ يَمْنَع ١٠, ٢٧ المَنْعُ ٢٤, ٢١٤-٢١٩. ٢٤, ٢٢٥-٢٢٧. ٩, ٧

٣, ٣١ تَمَنَعَى ٢٣, ٢٣٧

١٠, ٧٩ أَمْنِيَّة ١٤٥, ٩ المَنْى

٢٤, ٢٨٧ المَنْيَّة ٢٣٥, ١ تَمَنَيْتِ

٢٤, ٢٨٩ المَنْيَا

١٨, ١١٩ مَهَاجَتَى

٢٢, ٢٠٨ كَالْمَهْوَرَةِ

٢٤, ٤٢ أَمَهَلَنِي

٢٤, ٢٣٥ أَمَهَنُ

٢٤, ٣٩١ أَمَّة

٢٣, ٢٤ مَاعَك ٢٨, ٩٨. ٢٤, ٢٤ مَاءَ

٢٣٥, ٢٤ مَأْوَك ٣٠٩

٢٤, ٩٩

٢٣, ٣٣١. ٢٤, ٢٣٢. ٢٢, ٢٣٢ مَات

٢٣, ٣٣١. ٢٤, ٢٥. ١٢, ٢٥ مَوْت ٩٢

٢٤, ٢٨٩. ٢٨٨. ٢٤, ٢٨٩ المَوْت

٥٨٥. ٥٨٥

٢٤, ٢١٧. ٢٤, ٢١٨ أَمَوَّقَ

٢٤, ٣٠٤ مَال ٢٣, ٢٩٤ مَال

١٨٥، ٣ التمييز / ١١٤، ٢٣ يميز
١٢، ١٨ المال / ١٣، ٢٤
١٣، ٢٤ ماله / ٢٠، ٢٨٧
١٨٥، ٣ التمييز / ١١٤، ٢٣ يميز
١٢، ١٨ المال / ١٣، ٢٤
١٣، ٢٤ ماله / ٢٠، ٢٨٧

①

[illegible]

- ٣٨, ٢١ أَنْصَفَ ٩٣, ٢٥ نَصَفَ
 ٢٣, ٢١٢ يَنْتَصِفُ
 ٢١٥, ٢٤ يَنْصَحُ
 ١٤٠, ٢٥ أَنْصَرُ
 ٣٣, ٣٣٠ تَنْطَحُ ٥٧, ٢٥ نَطَحَ
 ٣٣, ٣٣٩ يَنْتَطِحُ ٢٣, ٢٢
 ١٨, ٢٢
 ١٩٤, ٢٥ نَطَفَ
 ٢١, ٢٥ أَنْطَقَى ١٤٥, ٢٥ أَنْطَقَ
 ١, ١٩٠ أَنْظَرَ ٣٩, ٢٥ نَظَرَ
 ٢٤, ٢٢ نَظَرًا ١٣٨, ٢٥ نَظَرًا
 ١٩١, ٢٥ نَظِيفَ
 ٣٠, ٢٥ نَظَمَ
 ١٢١, ٢٥ أَنْعَسَ
 ٨٠, ١٠ نَعَلَكَ ٥٠, ١٠ نَعَلَ
 ٢٣, ٢٥٩
 ٩٥, ٢٧ كَنَعِمَ ١٩, ٢٥ نَعِمَ
 ٢٨, ٢٥, ٢٨٢, ٢٤ نَعِيمَ ٩٨, ٢٨
 ١٢٧, ١٣٩, ٢٣ أَنْعَمَ
 ١٠٤, ٢٤ نَافَحَ ٧٠, ٢٣ أَنْفَحَ
 ٧٠, ٢٣ يَنْفَحُ, نَفَحَتْ
 ١٤٢, ٢٥, ١٤٠, ١ أَنْفَذَ
 ٢٥, ١٢٠ أَنْفَرُ ٢٥, ٨٢
 ٢٥, ٣, ١٧٨, ١٨ نَفَسَكَ ٢٥, ١ نَفَسَ
 ٣٧, ٢, ٢٥, ٢٢٢, ٢٣ نَفَسَى
- ٣٤٩, ١ أَنْزَلْتَ ١٩٢, ١ أَنْزَلْتُ
 ١٧٥, ١٨ النَّازِلَةُ
 ١١, ٢٥ نَزَرْتُ ١٧١, ١ نَزَا
 ١٩, ٢٥ نَزَرُوا ٣١, ٣ نَزَرُوا ٢٩٧
 ٢٥, ٢٢ أَنْزَى ١٣٨, ٢٢ كَالنَّازِي
 ١٢٨-١٣٠, ١٤٧
 ١٧٢, ٢٥, ١٧٢ النِّسْبَةُ ٨٣, ٢٥ النِّسْبَةُ
 ٢٣, ٣١٢ تَنْسِبُوهَا ٢٩, ٢٥ نَسَبَ
 ٩٩-٩٩, ٢٥ أَنْسَبَ
 ١٥١, ١ نَسِيجَ
 ٢٥, ٢٤ نُسُولَةُ
 ٢٥, ٢٥, ١٠٠ نُسَى ١٠٠, ٢٥, ١٠٠ نُسَى
 ٢٧, ٨٨ تَنْسَى
 ٣, ١٢٨ تَنَاسَ
 ١٥٤, ٢٥ نَشَأَ
 ١٨٨, ٢٢ نَشَبَةُ ٥٥, ٢٥ نَشَبَ
 ٥١, ٢٥ نَشَرَ
 ٩, ٢٢ أَنْشَطَ
 ١٩, ٢٣ أَنْشَقْنَكَ
 ١٩٤, ٩, ٢٣ بَنَصِيمَ
 ١٧٠, ٢٥, ٢٥, ٢٠ نَصَحَ
 ١٤٣, ٢٨, ٢٠ يَنْصَحُ ١١٧, ٢٠
 ١٣١, ٢٥ أَنْصَحَ
 ١٤, ٢٥, ٢٥ أَنْصَرُ ٢٧٣, ١ أَنْصَرُ
 ٣٨٩, ١
 ٩٩, ٢٥ نَاصِعُ

[illegible]

تَهْوِيْدُ ٣، ١٣٩

أَهْوَلُ ٢٧، ١٩٩

هَامَّةٌ ٢٧، ١٤٠

١٣٨، ٢٧، عَقَوْنُ ٩١، ٢٥، ١٢، هَسَانُ

٢٤، أَعَانَ ٥١٩، ٢٤، هَانَتْ

الْبَقَوَانُ ٥٤٧، ٢٤، أَهْوَنَ ٤٤٠

١٧٦، ٩، ١٥٤، ٢، أَهْوَنَ ٣٠، ١،

١٩٨، ١٩٧، ١٤٣-١٤٩، ٩٣، ٢٧،

تَنْهَوِي ١٩، ١، يَنْهَوِي ٥١، ٢٧، قَوْتُ

٢٠٣، ١٩، ١، أَنْهَوِي ٨٢، ٣،

١٩١، ١٢٧، ٣١، ٢٧، ٤١٠

١٢٣، ٢٧، ٤٥٣، ٢٢، عَابَ

١٣٠، ٢٧، عَيْبٌ ٩، ٢٧، هَاجَتْ، هَاجَ

٧٣، ٢٨، قَيْبًا ١٠، ٢٨، يُقَيِّعُ

١٢٨، ٢٧، انْبَيِّدَانِ

٧٩، ٢، انْبَيِّطَ، انْبَيِّطَ

١٢، ٣، تَنْبِيْفٌ

٢٢، ٧، حَبَلٌ

٤، ٢٧، حَبِيْنٌ

٣٩-٣٣، ١٩، ٢٧، ١٠، ١٤، حَبِيَّاتٌ

٧٣، ٢٨، ١

و

٨، ٢٣، انْوَامٌ ٣٢، ٣٩، وَاَمَ

٢٢١، ٢٤، وَاَبَرُ

٢٤٩، ٢٤، تَوَاتَبِرُ

١١٥، ٣٩، اَوْتَبُ ١٣٨، ٣٩، اَنْوَتَبَةُ

١٣٩، ٣٩، اَنْوَتِيْقَةُ ٢٢١، ١٠، وَاَنْقَ

١٢، ٣٩، وَجَدَتْ ١٥، ٣٩، وَجَدَ

٣١، ٣٩، ٤٤٤، ١، وَجَدَتْ

١٨، ٣٩، ٢٣، وَجَدَتْ

٣، ٣٩، وَجَدْتَهُ ٥٣، ٣٩،

٧٢، ٢٣، اَجَدُ ١٩١، ٢٣، يَجِدُ

١٩٢، ٢٣، يُوْجِدُ ٩١٩، ٢٣، يَجِدُ

٢٣، ٤٩٩، ١، اَجَدَهُ ٢٣، ٤٩٩،

٣٨، ٣٩، وَجَدَانِ ١١٩، ٦٧، ٢٣،

١١٩، ٣٩، اُوْجِدُ

٥١، ٢٤، يَجْعُ

١٣٢، ٩٥، ٢٠، ٢٩، ٦، ٢٠، وَجَّهَ

٣٩، ٢٨٤، ٢٢، وَجَّهَهُ ١٤٥، ٢٨،

١٣٧، ٣٩، اَنْوَجَدَ ١٣٠،

٢١٩، ١، اُوْجَدَ ١٣، ٣٩،

٨٩، ٣٩، وَاَحَدَةً ١٣٣، ٣٩، وَاَحَدَ

٣٣، ٣٩، اَلْوَحْدَةَ

٧٩، ٣٩، اَلْوَحْشَةَ

١٩، ٣٩، وَحْمَى

١١١، ١٠٥، ٣٩، اَوْحَى ٩٠، ٣٩، وَحَى

٥٧، ٢٤، مَوْدَّةٌ ٨٧، ٣٩، اَوْدَ

٤٥، ٤٤، ٣٩، ٣٧، ٣٢، ٢٠، ٨، ٣، ٧٢، ٣، دَعَّ

٧٦، ٨، ٩، ٧، نَعَوَا ٧٥، ٧٣، ٤٩
 تَدْعُنْ ٣٠، ٨، تَدْعَى ٣٧٠، ٣٣
 دَعَا ٧٧، ٣١، وَدَع ٣٨٩، ٣٣
 ٣٣، ١٧، ١٣٩، ٧، مُسْتَوْدَع ٩٥، ٢٨
 ١٣، ٣١، وَدَع
 ٣١، ٣٢، ٣٣، أَوْدَى ٨٤، ٢٥، بَوَاد
 ٤٣، ٣١، أَوْدَتْ ٧، ٥٢، ٣٤
 ٨١، ٩، دُر
 ٤٧، ٣١، وَرْتَنَه
 ١٣٩، ١، تَرَد ٤٥، ٢٧، ٣١، وَرَدُوا
 ٣٣، ٣١، أَوْرَدَهَا ١٠٢، ٢٧، تَرْدَى
 ٨٤، ٣١، أَوْرَدَتْ ٥٩، ٣١، أَوْرَدَتْ
 ٨٥، ٣١، وَمُورِد
 ٢، ١٠٨، الْوَرَى ١١٠، ٢٧، وَار
 ٨٠، ٣١، وَرَبَا ٣٧، ٣١
 ١٢٧، ٣٢، وَسَطَا
 ٢٩، ٣١، وَسَّعَ ١٠٩، ٢، سَعَا
 ٤٢، ٣١، أَوْسَعَتْ
 ٢٣٩، ١، أَوْسَعَ ٢١، ٣١
 ٩٧، ٩٤، ٣١
 ٨٣، ٣١، وَشَيْعَا
 ١١٤، ٢٨، يَوْشَك ٣١، ٣١، وَشَكَان
 ٤٧٧، ٣٣، تَشْمَر
 ٧٤، ٣١، وَصَل
 ٤، ١، الْمُوصِيَيْنِ ١٣٢، ٣١، وَصَى
 ١٠٩، ٣١، أَوْصَحُ

١٥٥، ١٨، وَضَر
 ٩٧، ١٥، ضَع ١٩، ١٨، وَضَع
 ٣٣١، ٣٣، لَاضَعَتْ ٣٩٢، ١
 ٣١، أَوْضَع ١١٤، ٣١، أَوْضَعَتْ
 وَضِيعَةً ١١٢، ٣١، أَوْضَعُ ٣٣
 ١٩٠، ٣، التَّوَاضَعُ ١٢٨، ٣١
 وَطَنًا ٢٣، ٣٣، لَاطَانَ ٥٠، ١٩، طَا
 ١٣٣، ١١٠، ٣١، أَوْطَأَ ٤٩، ٣١
 ١٩٢، ١٨، وَطَبَكَ
 ١١٠، ٣، تَوَطَّنَ ٤٥٠، ٢٤، وَطَنَ
 ١٩٧، ٢، وَعَدَه ١٣٥، ٣١، وَعَدَ
 ١١٩، ١٨، الْعَدَا ٥٨، ٣١، وَعَدَه
 ٣١، ٣١، مَوَاعِيد ٣١، ٣١، وَعَبِدَ
 ٣٣٥
 ١٣٣، ٣١، وَعُظِنَتْ ٤٤٧، ٢٤، وَعَظَ
 ٢٧٩، ٢٣، تَعْظِيْنِي
 ١٠٩، ٣١، أَوْغَلَ
 ١٠١، ٣١، أَوْفَدَ
 ١٣٠، ١٠٤، ٣١، أَوْفَرُ ٤١٢، ٢٤، وَفَرُ
 ٢٠٩، ١، وَفَانِي ١٠٧، ٣١، وَاقِفَ
 ١٢، ٣١، أَوْفَقَ
 ٩٥، ٢٧، أَوْفِيَتْ ٩٨، ٣١، الْوَفَاءُ
 ١١٨، ٩٣-١٠٠، ٣١، أَوْفَى
 ١١٩، ٣١، أَوْقَحَ
 ٨٨، ٣١، أَوْقَدَ

٤٩، ٣ تَوَفَّرِي ١٢٧، ٣١ وَقَرَّ

٣١، ٧٨ النُّوقَسْ

٢٨٧، ٢٢، ٩٩، ٢١، ٢٨، ١٩ وَقَعَ
٩١، ٤٠، ٣٥، ٣٠، ٩، ٢، ٣١

٥٥٣، ٢٣ وَقَعَتْ ١٣١، ١٣٩

٧٥، ٣١ وَقَعَتْ ١٣٤، ١١، ٣١

١٩٧، ١ وَقَعُوا ٢٤، ٣١ وَقَعَا

٧١، ٥٩، ٤٨، ٤٠، ١٠، ٨-٣، ٣١

٩٢٨، ٢٣ تَقَعُ ٨٢، ٨١، ٧١

٢٩٣، ٢٣ تَقَعْنَ

١، ١٩

تَوَقَّى ٣٤، ١٠ ق ٣٤، ٣١٥ وَقَى

٣٣، ٣٩ تَوَقَّيْكَ ٤٤، ٣٣

٥٧، ٣ أَتَقَ ٥٤، ٣ أَتَقَى

١٨، ١٩٢، ١٢٧، ٩٩، ٥٨

٩٩، ٣١ الْوَأَقِيَّة ١٧٧

٣١، ١١٧

٥١٤، ٢٤ أَتَكُلَ ١٩٧، ٣ تَوَكَّلَ

١٩٤، ٣ أَتَكُلْنَا

٢٩٩، ٢٣ تَوَكَّ

١٨٣، ٣١ أَوَّلَجُ ٨٦، ٢٣ لَجُ

٤٢٨، ٣٣ يَلْدُ ٩١، ٣١ وَلَدَتْ

الْوَلْدُ ٩٢٥، ٢٣، ٢٤٩، ١ تَلْدُ

وُلْدَكَ ٧٢، ٣١، وَلُوْدُ ٢٨، ٣١

٢٣٩، ١ أَوْلَدُهَا ١٧، ٣١

١٠٨، ٣١ أَوَّلَعُ ٥٥، ٣١ وَلَوَعُ

١٠٧، ٣١ أَوَّلَغُ ٥٣، ٣١ وَلَغُ

١٠٣، ٣١ أَوَّلِمُ

أَوَّلَى ٣١٤، ١ تَوَلَّى ٤٩، ٣١ وَلَى

٣٣٩، ٢٤ مَوَّلَاكَ ٩٢، ٣١

٩٧، ٢١ وَلَى

١٣٤، ٣١ أَوَّهَنْ ٣١٧، ١ مَوَّهَوْنَ

٣٩، ١ لَوَّاهَا ١٤، ٣١ وَاهَا

٣١، ٣١ أَوَّهَيْتَ ١٨، ١٣٣ وَهَى

أَوَّهَى ٣٤، ٢٨ يَوْهَى ٤٢

٣١، ١٢٥

٩٢، ٤٤، ٣١ sch. ٣٣٣، ٢٣ وَبَلَّ

٥٥، ٢٨ وَيَلَى ٩٣

ي

١٣٩، ٢٨ يَأْسُ

١٣٩، ٢٨ يَابَسَ ١٥٥، ٢٨ يَبِسَ

١٢٥، ٢٨ يَبِسُ ٣٥٢، ٢٣ تَوَبَسْنَ

٢٧، ٣١٠، ٢٢، ١٣٨، ١٨، ٩، ٧ يَدُ

٤٣، ٢٧، ٣٠٢، ٢٣ يَدَى ٤٩

يَدَكَ ٩، ٧ يَيْدَى ٥١، ٢٨

يَدَى ١٧، ٢٨ يِدَاكَ ٧٢، ٢٨

يَيْدَيْنِ ١٨، ١٨ يَدَى ١٩، ١٨

لِلْيَدَيْنِ ١٨، ٢٨ أَلِيدَ ١، ٢

٤٧٢، ١ الْإِيَادَى ٣٤٣، ٢٣

٢٧٩، ٢٢ يَهُودِيَا ٢٨، ١٢١ انيسير ٢٨، ١١ يَسَار
 ٢٤، schol. ١٣٢، ١٣، ٤٧٤، ١ يَوْم ٢٨، ١٢٧ كَاسَار ٢٨، ١٢٧ ايسر
 ٩٣. ٨٣. ٩٠. ٥٩. ٣١. ٢٤، ٢٨. ٩٧. ١١٨، ١ اليوم ١٦٩. ١٦٧. ١١١.
 ١ يَوْمِي ٧١. ٤٩. ٣٢. ٢٨. ٢٤٧.
 ٢٣، ٢٣٧ لِيَوْمِهَا ١٩١، ٢٤
 ١٢٠، ٢٨ الايام
 ٢٨، ١١ انيسير ٢٨، ١١ يَسَار
 ٢٨، ١٢٧ كَاسَار ٢٨، ١٢٧ ايسر
 ٢٨، ١٢٤ ٢٨، ١٢٢. ٢٥، ايقظ
 ٢٤، ٩٠٤ ايقص
 ٢٨، ٧٠. ٢٨، ٧٦ يمين
 ٢٧، ٤٤ باليمين ١٠٥

Addenda et corrigenda ad Meidanii proverbialia.

C. I. P. 2. l. 24. Loco verborum لوياتي legendum اوياتي et melius vertendum: num venit bonum cum malo i. e. num bonum malum producit et statim post: non venit bonum cum malo i. e. bonum malum non producit. P. 3. l. 5. Videtur corrigendum مطمعة; sed quum codex, e quo versus desumptus sit, in manibus non habeam, nil pro certo adfirmare ausus sum; nam et alterum ferri potest. Prov. 4. In Scharaf-Aldini et Hamasae opere الموصيين legitur; id quod metro contrarium est, si proverbium e versu desumptum esse statuimus. At vero ut omnia proverbialia, quibus metrum est, e versibus derivata sint, necesse non est, sic fieri potuit, ut proverbialia e versibus derivata usu mutarentur. In codice, qui a nonnullis Abu-Ohbaido adscribitur الموصيين. In codice illo hunc interpretandi modum legimus: ان الذين يحتاجون لك ان يوصوا لحوايج اخوانهم هم الذين يسهون عنها لقلّة عنايتهم وانت غير غافل ولا ساه عن حاجتي قال يضرب للرجل الموثوق „Quibus praecepta dari necesse est ob res necessarias fratrum suorum, ii sunt, qui ob paucam curam ab iis aberrent; tu vero incuriosus non es et a re mihi necessaria non aberras. Dixit, proverbium de eo, in quo fiducia ponatur, adhiberi.“ In Hamasae opere p. v. 9. explicandi proverbii causa legimus, iis, qui a re necessaria

aberrant, praecepta dari opus esse. P. 7. l. 9. legas: Ebn-Djoaihdus. Prov. 11. Legitur quoque ليس بمأخوذ. l. 4. infr. post vocem الوامق omissa sunt verba وكذب الناطق. Ibi العاتق rectius de virgine, quae taedio adficitur intelligitur. Prov. 12. Quem proverbio sensum tribuimus, is verbis hisce Abu-Ohbaidi confirmatur: احسبه اراد اذا اصابتك مصيبة فاعلم انه قد يكون احل منها فليهن ذلك Puto eum voluisse; quod si calamitas te adfligit, scito, ea majorem inveniri et hoc calamitatem tuam tibi leviolem reddat. Prov. 15. Narrant Hasanum Bazrensem in consessu suo dixisse: ان من جنود الله الزبد, Cremor lactis unus exercituum Dei est. Prov. 16. Proverbii verba ad metrum Camil, quae in scholiis sunt ad metrum Thawil referri possunt. Prov. 18. Et hoc proverbium ad metrum Camil referri potest; at vero in Abu-Ohbaidi dicto opere الظن legitur, ut metrum non sit. P. 14. l. 2. legas: Ohmarus b. Ahbd-Alahsis. l. 9. legas: donec res ab altero significata clara voce dicatur. Prov. 27. In codice Scharaf-Aldini ان omissum est, quod Abu-Ohbaidus habet. P. 16. Clarissimus Fleischerus cum cl. Quatremero l. 2. vocem بالعلى cum sequente مضر conjungit, ut sensus sit: nocet celsitudini (dignitati). Sensus honus est; sed me quominus facerem impedit tum quod بالعلى antecedit tum quod بالعلى in fine prioris hemistichii, مضر in initio posterioris hemistichii est, ita ut, sensu non obstante, duae voces melius separatae viderentur. Prov. 34. leg. طريقتك Prov. 36. In codice, qui Abu-Ohbaido adscribitur, لتهنا legitur, et sensus tribuitur „ut beneficiis homines adficias“. P. 22. l. 12. leg. فلا اكون. Prov. 48. Quae in scholiis adnotavi, praeclare illustrantur fabula lepida, quae in libro a me edito Fakihat-Alcholafa p. 91 et 92 legitur. Ibi quoque l. 2.

infra voces شعيرة الفخ (res enim in dubium vocari potest), non puto significare, granum hordaceum laquei, sed crinem parvum laquei (i. e. tenuem crinem, quo laqueus confectus est). Grano enim, quod avis conspicit, allicitur, crine autem laquei, quem non videt, capitur. Prov. 50. In Hamasa p. 214. l. 14. proverbium sic adnotatum est auctore Abu-Mishalo: انف في الماء, „Nasus in aqua et podex in terra“. In versu لَدَا legas. Prov. 51. legas اذن. Prov. 57. Ex Abu-Ohbaidi codice observamus, nonnullos illum virum Alharits ben-Abi-Schamhar (شمهر) appellare. Prov. 58. legas العَصْرُط. Prov. 60. In versu loco vocis locusta legas: chamaeleon. Prov. 62. In Hamasae loco p. ٢٥٥. legimus, proverbium e versu Koradi ben-Gbowajjah (sic corrigendum est) desumptum esse. Tum vero mutatum proverbium sic prolatum est: كما مهدت للبعل حسناء عاقرٌ „Sicut pulchra sterilis marito lectum stravit“. Prov. 64. In Meidanii opere proverbii verba cum Miscini versibus conjuncta sunt, ut inde originem duxisse videantur; at vero quum ille poeta aliorum proverbia in versus suos inseruerit, de proverbii origine dubitare licet. Prov. 65. In versu تَلْمَه scribas. Prov. 66. legas عُدْنَةُ, quamquam in codice meo ille alter enunciandi modus adscriptus est. Prov. 68. Vetus esse proverbium apud Abu-Ohbaidum legimus. P. 32. l. 5. scribas نَكْس. Prov. 75. Verba ان جرجر etc. in codice Abu-Ohbaidi tanquam alterum proverbium adnotata sunt. P. 33. l. 7. legas حَلَاتِهَا et l. 15. „Et quum tibi bonum... Prov. 78. Cum hoc proverbio conjuncta quoque sunt verba: وسحق النخل من الفسيل „et longae palmae e surculo“. Prov. 84. Abu-Ohbaidus

refert, proverbium adhiberi de viro, qui rarissime conspiciatur aut ejus agendi ratio per longum temporis spatium non nisi semel appareat; Ehn-Kotaibahus autem dicit, proverbium adhiberi in re, quae ab utraque parte malo omni sit, quemadmodum caper montanus, sive dextrum sive sinistrum latus nobis obvertat, malo omni sit. Pejori autem omni esse, si sinistrum latus homini obvertat. Prov. 85. legas in scholis أول صيد. P. 38. l. 1. pro verbis nonnisi robustus legi potest nonnisi aufugiens, nam codices aut شديد aut شريد habent. Prov. 97. versus posterius hemistichium melius sic vertitur „liberalis quum dat, non est simul exprobrans.“ Prov. 99. Proverbium vulgo usitatum esse, Abu-Ohbaidus dixit. Prov. 100. Hemistichium metri Camil est. Loco verborum partes resectae clarius videtur partes dimidiae. Prov. 106. Hoc proverbium ab Abu-Ohbaido Ebn-Masuhdo tribuitur. P. 43. l. 23. leg. Dhabbah et l. 25. pro obiturum leg. oriturum. Prov. 113. In hoc proverbio quod Hamas. 678. occurrit, vocabulum أعصار et de nube, in qua tonitrua et fulmina sunt, intelligi potest. Prov. 117. Verborum sensum esse legimus: Usque ad matutinum tempus patientia utaris; tum pete a me, ut me tibi captivum tradam. Pag. 48. l. 4. leg. re رجبة appellata et l. 8. Alhobabus Alanzarita. Prov. 132. invenimus quoque scriptum ليغتلت. Prov. 134. legas occidit! Prov. 136. In Scharaf-Aldini opere أن لا legitur. Prov. 139. In codice Abu-Ohbaidi الأمور legitur. Prov. 140. legas شَجَعَات; sed diversus vocis enuncian-di modus reperitur. Prov. 144. Voce الأرم dentes significari non posse, quae significatio vocis الأرم sit, in codice Abu-Ohbaidi legimus. Prov. 146. Legas الحلم

De hoc proverbio conf. Schult. monum. vet. p. 39. sqq. In Hamasa p. 98 sq. res amplius descripta est. Gens Jemen dicit, virum, cui baculus pulsatus sit, fuisse Ahm-rum b. Homamah Dausitam; gens Modhar Ahmirum b. Althsarib Adhwanitam; gens Rabiah Kaisum b. Chaled Schaibanitam; gens Banu-Kais b. Tsahlebah Sahdum b. Malec b. Dhobaiah. Prov. 149. Loco verborum ان اردت in codice Abu-Ohbaidi legitur ان رمت. Prov. 152. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 153. In versu corrigendum est يعبأبة. Scribendum quoque esset نافعاً propter verbum ليس, si grammatices accurata ratio haberetur; sed in codice, ni omnino fallor, نافع est, et nescio, num omnes Arabes isti regulae semper satisfaciant. Prov. 156. In codice Abu-Ohbaidi ليان et سلحان legimus. Prov. 158. In Abu-Ohbaidi codice legimus, grammaticum Alferra dictum tres enunciandi modos شرباً aut شرباً et شرباً admisisse, ut prior vox portionem aquae significet, duae posteriores nomina actionis sint. Prov. 159. Versus est metri Ramal. Prov. 160. legas utrem. Prov. 165. l. 2. infr. legas نصراً. Prov. 168. Proverbium est pars versus Ohaihahi ben-Aldjolah, cui metrum Basith est. Prov. 171. In codice Abu-Ohbaidi legimus, Alazmäihum sic scripisse اذا نزل بك الشر „Quum malum apud te deversatur, sede!“ i. e. tranquillus sis et ne ad id properes! Prov. 174. legas غص. Prov. 176. In nonnullis codicibus in versu loco vocis رعت est رعت. Quod si admittis, vocabulum الظماء cum Teschdido enunciandum est et verbis بالصواب accusativi casus tribuatur necesse est; attamen vero et alter a me receptus legendi modus admitti posse videtur; nam littera ا in fine vocis الصوابا, quum

homoioteleuti causa sit adjectum, omnino obstare non videtur, modo Bildju enuncietur. P. 68. In altero versu ليست بقول legendum est. Si Meidanii commentarium accurate sequimur, genitivus وقول a praecedente اول pendet; pro quo in commentario رجوع legimus, quocum conjunctione وحقة conjungi potest, cui significatio veritatis tribuenda est. Prov. 178. Loco vocis تحريرك lege خبريك Prov. 179. In Samachscharii opere sic legitur انت من هذا الامر فالج بن خلاوة Prov. 180. In Scharaf-Aldini opere sic legitur: انا تتفق وصاحبى متفق Prov. 183. Proverbium adhibetur, quum quis paucis contentus est. Prov. 185. Proverbium vulgo usitatum significat quoque, quendam rem ante tempus conveniens quaerere.

P. 73. l. 1. leg. قَتَى 1. 2. يَهْوَى. Prov. 193. In codice Abu-Ohbaidi يحدث بعده est. Ad metrum Camil referri potest. Prov. 197. Licet et in codice meo et in Kamusi opera توله scriptum reperitur, tamen fortasse

تصلل scribendum est, ut cum scribendi modo vocis تصلل consentiat. Prov. 204. In scholiis loco verborum perficere possint, melius scripsissem „assequantur.“ Prov. 207. Pro شاء etiam لشاء legitur. Prov. 208. l. 4. schol. Loco verborum vel consuetudinem lege num consuetudinem. Prov. 210. in versu legas بخصى. Prov. 211. Melius sic vertendum puto proverbium „Tu adhuc in terra dura es; surge igitur. In scholiis autem pro in fine regionis clarius erit in ora regionis. Prov. 230. Proverbium ad metrum Sarih referri potest. Prov. 256. legas مفصل

P. 92. l. 8. Metrum versus est Ramal, de quo vide librum meum. p. 236. sqq. Prov. 262. Proverbium vulgo usitatum fuit. Prov. 264. Voci العنصليين forma du-

alis (Alohnzolain) tribuenda est; العنصل autem est nomen vallis inter regiones Aljemamah et Aldahna sitae. Dualis forma vallem ejusque circumjacentes partes designat. Abu-Mohammedes Alahrabi versum a me citatum اراد etc. in quo متشايم legendum est, tanquam proverbium adnotavit conf. Hamas. p. 91. l. 16. Praeterea diverso modo proverbium proferunt طريق العيصين aut

العيصين. Vocem عيص arboretum significare, العيص nomen loci esse dicunt cod. Abu-Ohb.

Prov. 265. legas يَنْزُرًا. Prov. 274. legas لَنْكَشِر. Prov.

282. leg. vasis. Prov. 283. In scholiis melius scribendum est الياس, quamquam in uno codice اليس reperitur.

Prov. 285. legas ظَلَمْتَ. Loco vocis عذاب etiam عقاب reperitur. Fieri potuit, ut vox من repetita ultima syllaba vocis تامين in nonnullos codices irrepserit. Prov.

292. Ad metrum Camil referre licet. Prov. 301. Quamquam vocem مقلاة a radice قلت derivant et in lexicis مقلات scribitur, tamen in pluribus codicis مقلاة scriptum est. Prov. 302. Quod si voci بخلط activi vocales

das, vertendum erit: „Mater Koaihsi etc. miscent modo etc. Res autem illae, e quibus cibus Hais compositus est, quum ob diversitatem suam miscendo non intime conjungantur; fieri potest, ut proverbium illorum hominum pravam agendi rationem designet. Prov. 315. In codice Berol. est. عطينة et عجينة, qui legendi modus, quamquam

sensum bonum praebet, tamen scholiis contrarius est. Prov. 316. Re diligentius perpensa proverbium adhiberi puto de viro, qui alterum debilem in auxilium vocat, ut talis vir debilis cum corrigia rupta, quae inutilis sit,

comparetur. Prov. 319. In scholiis loco verborum l. 8. **والسَخَايِمَ** legas **والسَخَايِمَ**. Verba autem clarius et melius sic verterem: Munifici invicem estote, ut mutuus vestrum amor sit; dona vobis invicem date, ut odium et iracessent etc. Prov. 340. legas in versu **تُتَفَيِّنُ**. Prov. 341. In codice Samachscharii **ان** omissum est. Legas **الظئنة**. Prov. 352. legas **أوى**. Prov. 361. In nonnullis codicibus **ان** loco **انه** legitur. Hoc legendi modo admissio proverbium verti debet. „Crastinus dies cum expectanti propinquus est.“ Prov. 363. In libro Citab-Alaghani legimus principes gentis, qui ob multas in remotas regiones jussu regis incursiones factas irati essent, fratrem instigasse, ut rege occiso imperio potiretur. Regem Hassanum autem vir Dju'l'Schanajir Himjarita appellatus, qui regiae stirpis non erat, occidit. In priore versu legas **سَهْرًا**. Prov. 370. Scribendum est **طَلَبًا**. Pro **أبجر** Abdjar in codice Berolin. **الجو** legitur. Viri filius nomen Hadjdjar **حجار** gerebat. Prov. 371. Loco nominis **يذكر** in libro Citab-Alaghani **تذكر** legimus. De nomine Chosaimah ben-Fahd est dissensio. In codice Abu-Ohbaidi et in libro Citab-Alaghani scriptum reperi: **خديمة بن نهدي** conf. Meid. 15, 52. In libro Citab-Alaghani res paulo aliter narratur. Prov. 376. Legendum est **ظَلَمْتُ طَلَبًا أَمَا**. Prov. 378. Quum in adnotationibus C. 7, 138 in codice meo et Berol. **ان اخا الخلاط** legatur, hoc praeferendum esse puto. Prov. 378. Verba in loco profundo abscondas de ovibus dici possunt; sed auctore Firuzabadio vox **وراط** etiam in camelis usitata erat. Prov. 385. legas **بكت**. Prov. 396. **اتقاء** scribendum est. In scholio legas: Ebn-Schahabus. Prov. 403. In versu legas imposuisti. Prov.

405. scribas السَّيِّئَةِ. Prov. 407. lege كَذَّبَهَا et scribe Codajjon. Prov. 411. In scholiis آخر delendum et vertendum est „domestici sunt tinea opum.“ Prov. 426. In duobus codicibus لم تنزاحم legitur. Tum vertendum est: „si non premis“, quod a multitudine hominum aut camelorum ad aquam accedentium et se invicem prementium desumptum est. Prov. 429. De sensu hujusce proverbii conferas C. 26, 66. Prov. 439. leg. يصبر. Prov. 440. leg. أَجَلَ. Prov. 442. Pro etiam legitur تشرب bibas. Prov. 445. E loco Abulfedae geogr. p. 296. proverbium lucem accipit, nam ibi legimus, salsam aquam tempore accessus maris usque ad fluvium Mahkili os pervenire. Ulterius salsam maris aquam non procedere. Flumen Dei igitur in proverbio designat maris aquas tempore accessus. Prov. 461. scribas سَكَبَاجٍ. Prov. 465. scribas فَاصِبِرٍ Prov. 466. In scholiis scribe: parvus. Prov. 467. legas الملسوع, quod melius est, quam المسلوع codicis mei. In codice Berol. recentiore sic proverbium legitur: بين ما يجي الترياق من العراق الملسوع فارق Prov. 469. Verba: scito eum efficere velle, ut lapset (in ventriculum) designant: scito eum deglutire velle. Prov. 470. legas بِكْرٍ Prov. 481. leg. عَشَقَ.

C. II. P. 149. l. 4. pro: dico ei legas: dico de eo. Prov. 3. scribas لا; tum proverbium ad metrum Thawil referri potest. Prov. 5. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbii verba ad virum directa esse, qui soleas suas adhiberet in loco, ubi eae opus non essent, dum quidam timeret, ne in locum incideret, ubi soleis carere non

posset, Prov. 6. Interdum dicunt خَلْفَ اَعْوَر conf. Djeuh. s. عور p. 150. l. 4. leg. يَزِيدُ et l. 5. منصوح. Prov. 11. scrib. بَاءت et sic in versu. Prov. 12. In Scharaf-Aldini codice sic proverbium legitur: اُبْعِدْ خَيْرَاتَهَا تَحْتَفِظْ „Num post optimas earum (amissas) custodis“. Explicandi gratia additur. In prava rerum administratione adhibetur. A pastore desumptum est, qui, postquam optimae sua culpa periere, reliquas conservare studet. Prov. 25. De hoc conf. C. 5. 34. Prov. 26. l. 2. legas Hadjar et sic p. 157. conf. C. 22. prov. 100. Prov. 28. l. 3. leg. in versu من بعض. Prov. 37. Proverbium vulgo in summa diligentia, quocum molestia conjuncta est, adhibetur cod. Abu-Ohbaid. P. 165. l. 5. legas ob quem non pro: qui non. Prov. 48. Proverbii sensus est. Res finita est, ut mihi jam nullum officium implendum sit. Prov. 51. leg. بِئْسَ; in tertio versu corrige فاصْبِر. Prov. 62. scribendum est شَبَّوْهُ et sic in versu. Ex isto versu proverbium desumptum esse probare videtur Samachscharius, qui قد بكرت habet. Prov. 70. Proverbium, quod in Hamasa. pag. ١٣٥. l. 6. occurrit, sic enunciandum puto „O infortunium! malum tuum super capite tuo sit!“ Prov. 73. In Hamasae commentario p. ١٩٨. l. 15. legimus, proverbium in initiis boni et mali adhiberi. Prov. 76. Melius vertissem: occidendus. Prov. 78. leg. ابدايهن. Nomen feminae, quod Rahama scripsi, dubito, quomodo enunciandum sit. C. 10. 2. scripsi Rohma; vocalis enim Dhamma in codice reperitur. In codice Berol. رَهِم Roham adnotatum legitur; sed iste codex non semper fiducia dignus est. Prov. 79. Di-

citur quoque (conf. Harir. 33) ما زال في الهيّاط والميّاط. Prov. 84. In duobus codicibus الصريح sine puncto diacritico est. Hoc legendi modo admissio loco vocis clamans scribendum est manifestum; sed in ista verborum conjunctione dubito, num vocabulum significatione omnino aptum sit conf. prov. 80. Prov. 93. Ad metrum Basith referri potest. Prov. 94. leg. بينهم. Prov. 97. Ad metrum Wafir referre licet. Prov. 103. scribas البصاعة. Prov. 110. Hoc in proverbio quoque inspectio verti potest, ut C. 1. 334.; quamvis rerum status diversus est. Prov. 114. leg. وعاء. Prov. 121. In codice Berol. بيضة ovum legitur. Meidanus verba de re nota, quae occultari non potest, intelligenda esse putavit. Prov. 122. Proverbium monet, ne quis cum eo societatem ineat, cujus dignitas omnibus cognita non sit; sed dubia. Prov. 133. Loco vocis كحفة, quae in codice meo est, praeferendum videtur كحنة, quod amorem camelae in pullum et mugitum, quo eum manifestat, significat; sic enim in codice Berol. et Pocock. est. Est igitur in proverbio amor camelae vel mugitus camelae scribendum. Prov. 139. Rectius Kossus فُس et sic in aliis locis. L. 4. Legas inscripsit pro voce: scripsit praemittens nomen auctoris et nomen, ejus ad quem directa erat. P. 190. l. 1. leg. يرجع. P. 192. lin. ult. legas تجر. Prov. 160. In versu legas: نَهَكَهَ صَقْر. Prov. 174. legas القَمَرَيْنِ. Prov. 177. In scholis legas non discit. Duplex autem est legendi modus لا يعلم et لا يعلم. Prov. 184. Scribas: Vende mercem primum quaerenti, nam id tibi commodo erit. Prov. 185. Clarius scripsis-

sem propter sata. Prov. 187. Ad metrum Wafir referre licet. Prov. 192. legas نُؤَلِّ. Prov. 197. In codice Berol. recentiore sic legitur: بين وعده وأبكاره فترة. Prov. 198. In codice Berol. recentiore pro الملاح leg. الملاح. Prov. 199. leg: بَدَنٌ. Prov. 212. leg. الدُّدُلُ Doldol. In scholio legas: mulae est, quam.

C. III. Prov. 1. In codice Abu-Ohbaidi legimus, grammaticum Alahmar appellatum sic proverbium adnotasse: تركته ترك ظبي ظله „Reliqui eum modo, quo dorcas latibulum suum relinquit et in Kamuso اتركه legitur. Prov. 4. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium vulgaris usus inter homines esse. Prov. 7. In codice Berol. ترك الكذب „mendacium omittere“ legimus. Prov. 11. Abu-Ohbaidahus dixit, proverbi auctorem esse Actsamum ben-Zaifi. Abu-Ohbaidus dixit, esse proverbium antiquum; sed a vulgo in usum quotidianum adhibitum et mutatum, ut لا تاكل ثدييها dicat. Hanc mutationem non probat. P. 212. l. 1. In codice Abu-Ohbaidi Alharits ben-Alsolail et l. 3. pro Sabba est Rajja. Prov. 12. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 15. Si hoc proverbium ad metrum Redjes referre vis, enunciandum est bali. Prov. 20. scribas تجشما quod magis ad verbum vertere potuissem „aut maximam operam dedisset“. Prov. 22. Ad metrum Redjes referri potest. In codice Abu-Ohbaidi legitur in capite, quod inscriptum est: De re necessaria perfecta, في قضاء الحاجة قبل سؤلها: „De re necessaria perfecta, antequam petita fuit.“ Prov. 23. leg. الطنة. Prov. 24.

In Scharaf-Aldini et Abu-Ohbaidi codice تعلمنى legimus; sed in codice Berol. et meo secunda forma est. Prov.

27. In Kamusi opere لا مخترسة legimus. Prov. 29. Signum Teschdidi litterae ف impositum in codicibus B. et Lugd. invenimus et formae quintae verbi ea significatio propria est. In Alkathamii versu autem وترفض legendum est. Aut proverbium ex Alkathamii versu ortum est, aut Alkathamius vetus proverbium in versum suum inseruit. Quod si prius verum est, in proverbio وترفض legatur necesse est; sin posterius, quin Alkathamius metri causa proverbium mutaverit nil obstat. conf. Hamas. ١٢. l. 12. Prov. 30. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium a vulgo adhiberi et significare quoque, hominem rem alieno loco petere. Prov. 34. Proverbium vario modo adnotatum invenimus. In Haririi opere p. 562. leg. يشكو الى غير محصت, Conquereris cum eo, qui ad silentium non redigit i. e. tui nullam rationem habet. In codice Abu-Ohbaidi انك نتشكو الى غير محصت, Tu conquereris cum eo, qui ad silentium non redigit. Sed ex Abu-Ohbaidi sententia vox هو على cum loquendi modo هو على cohaeret, ut vertendum sit. „Tu cum eo conquereris, qui rem ad finem non perducet.“ In versu legas فاصبر. Prov. 36. Ad metrum Camil referri potest. Prov. 38. In Commentario Merzukii ad Hamasam p. 32. v. 1. legimus, proverbium de eo adhiberi, qui longa spe decipiatur. Prov. 45. legas تَطْعَم. Pag. 223. l. 8. legas بالمعیدی. Prov. 52. In scholiis scribendum est: Verbis hisce utitur is, qui ob inimici calamitatem gaudium percipit. Prov. 58. In codice Abu-Ohbaidi proverbii auctorem Ahbd-Allahum b. Ohmar fuisse legimus. Prov. 59. legas بالجداع. Prov. 62. In codice Abu-Ohbaidi verba ميزرى والناقة ومامها omissa sunt. P. 230. l. 11. legas: ميزرى.

Prov. 75. In codice Abu-Ohbaidi additur : والذود الى
 الذود ابل , et parvum camelorum agmen cum parvo con-
 junctum magnum fit“. **Prov. 81.** Proverbium in libro
 Citab-Alaghani ubi de Findo agitur, Ahjischae tribuitur.
P. 237. l. 3. legas فكدت. **Prov. 83.** Proverbium in
 scholiis C. 20, 35. diverso ordine legitur. **Prov. 86.**
 Prior versus sic vertendus est. ,Me multum vituperat
 propter difficultatem meam animaeque roborem, quem vi-
 det mater Ahmrui et nescit“. **Prov. 88.** legas النعام.
Prov. 95. Meidanii sententia esse videtur, تَبِعْ enun-
 ciandum esse ; at vero ex Kamusi opere videmus تَبِعْ ضَلْعُ
 enunciari posse. **Prov. 97.** leg. نَعَامَةٌ. **Prov. 100.** In
 codice Abu-Ohbaidi ام الربيع invenimus ; praeterea جَمَلًا
 enunciandum est. **Prov. 103.** scribe. خَلَابَةٌ. In versibus
 scribas فارجمى بَرْدٌ et صادقة. **P. 243. l. 15.** Sic melius
 vertendum est: Vos rogo, ut Deum imploretis, ne amo-
 rem (moerorem) meum sentiatis. In versu pro ما يامن lego
 in codice Berol. ما يامن, quod non probo ; sed quum ibi
 فَمُ scriptum sit, versum sic verto. Qui se tutum habet ab
 Hedjdjado, ei aut poena amara erat aut nodus firmus i. e.
 aut dira poena afflictitur aut diu in carcere manebit. **P. 244.**
 leg. آم. **Prov. 107.** ad metrum Thawil referri potest. **Prov.**
124. leg. Transiit. **Prov. 127.** In codice Berol. recen-
 tiore proverbium sic invenimus : اتف شر اللاليم اذا احسنت اليه
 et **Prov. 129.** ibidem pro الممرض legitur : الممرض. **Prov.**
131. Fortasse تتقلدها pro تقلدها induis scribendum
 est ; in versu autem te ornavit legas. **Prov. 137.**
138. 139. ad metrum Ramal, Sarih et Redjes referre licet.

Prov. 141. 142. 143. ad metrum **Redjes** pertinent. **Prov. 161.** leg. أتعب من. **Prov. 169.** ad metrum **Modharih.** **Prov. 170. et 171.** ad metrum **Motakarib.** **Prov. 172.** ad metrum **Thawil.** **Prov. 173.** autem ad metrum **Ba-sith**, cujus prius hemistichium sic sonat: ما كلما يتمتى المرء يدركه, non omne, quod homo optat, assequitur“ referri potest. **Prov. 180.** **Fleischero** clar. proverbium ad **Sur. 5, 4.** adludere videtur, ubi morticina carne vesci interdicitur, ut vertatur: „Caro morticina (الميتة) ei licita est. **Prov. 193.** Pro النباج legas التباح.

C. IV. Prov. 5. In codice **Scharaf-Aldini** pro انفه legitur جلده. **Prov. 8.** leg. عرشه. **Prov. 9.** leg. ازلفى; alii autem codices habent ازغلى. **Prov. 10.** Nonnulli codices الترغيس habent, quocum locupletandi significatio conjuncta; sed vix dubito, quin voci الترغيش eadem significatio data sit, quum in aliis bonis codicibus tam in textu, quam in scholiis reperiatur. **Prov. 13.** In codice **Berol.** recentiore loco vocis نجح leg. تنتج. **Prov. 21.** ad metrum **Camil** referri potest. **Prov. 23.** scribas اربعاء. **Prov. 41.** leg. اصبر. **Prov. 43.** leg. اربعاء.

C. V. Prov. 1. In scholiis est varia lectio غلاء adnotata, quam verti tanquam pluralem „sagittae jactus vehementes,“ sed est potius forma nominis actionis, cui certaminis, quod sagittis jactis fit, significatio tribuenda videtur. **Prov. 3.** Ad metrum **Wafir** referri potest. **Prov. 4.** ad metrum **Redjes.** **Prov. 7.** In scholiis ad proverbium **C. 3, 105.** البعير scripsimus, sed quum in nostro codice et **Berol.** tam in scholiis quam in proverbio العير legatur, duplex proverbii legendi modus existere videtur. Admissa autem voce البعير ad metrum **Ramal** referri potest. **Prov. 8.** In scholiis dictus **Alnohman**

est filius Ahmru-l'Kaisi. Pag. 280. l. 12. In codice Abu-Ohbaidi, ubi hic versus cum uno separato coniunctus est, legitur رِسْوَى رِسَّةً, ut cum praecedente conjungatur, „non erat ei crimen praeter id, quod per septuaginta annos aedificium firmaverat. Prov. 11. In scholliis legas حلب et حلبت. Prov. 12. In Scharaf Aldini opere proverbium sic legitur: انه لجذل حكاك. Prov. 15. legas: quae editur. Prov. 21. Abu-Saidus sic proverbium retulit: جاء فلان من حاجته وقد لفظ لجامة cod. Abu-Ohb. Prov. 25. legas تغليه; duplici enim modo in codicibus proverbium legitur aut: جربى تغليه aut جرب تغله. Prov. 26. scrib. ابن. Prov. 27. In versu jam praefero legendi modum اطوف ما اطوف „Circumvagor, quamdiu circumvagor.“ Prov. 28. In Abu-Ohbaidi codice جعله نَصَبَ عَيْنِي legitur. Contrarium huic sensum C. 23, 89. habet. Prov. 29. In codice Abu-Ohb. legitur quoque لَنَتَه. Prov. 34. Proverbium quoque in eum adhibetur, qui rem, quam petiit, non consecutus est, ut nil secum portaret. Prov. 35. Sunt quidam Arabes, qui cum vocali Dhamma enunciant, id quod Hari-rius errori turpi tribuit, vocalem Fatham rectam esse dicens conf. Anthol. gram. p. ٣٩. Prov. 37. Pro voce elunes legas coxas et sic in adnotatione. Prov. 38. In codice Abu-Ohbaidi legimus, eum quoque significari, qui diligentiam in re omiserit aut eum, qui fatigatus et lassus inde redierit. Prov. 42. In codice Abu-Ohbaidi loco vocis بَذَكَ legitur بَذَكَ cum eadem significatione. Prov. 50. De hoc conferas quoque 21, 110. et 23, 252. Prov. 56. leg. جَشِمْتُ. Sed fortasse est جَشِمْتُ ratione habita ejus, quod in scholis 22, 94, legitur, ubi كَلَفْتُ est, et عَرَقَ. Prov. 58. In codice Scharaf-Aldini le-

gitur والرشف اشرب. In Djeuharii opere et Kamuso والرشف. انقع. Hoc praferendum est. Prov. 65. Rubahi versus sic vertendus: „O utinam nos et tempus modo indefessorum equorum curreremus!“ Verba mea sensum verborum ولبت المنا والدهر جرى السمة, qui est alter legendi modus, ut المنا pro المنايا sit, ex sententia Meidanii exprimunt. Prov. 69. Observamus, Meidanium nonnisi Alrakim enunciari velle. Prov. 71. l. 5. leg. Tum alius quidam hunc sensum etc. Prov. 74. In libro Fahihat-Alcholafah p. ٢٩ verba proverbii Mohammedi tribui videntur. Prov. 78. leg. Schaihamum. Prov. 79. leg. الثمرة et عويص. Prov. 80. In codice Abu-Ohbaidi legitur: أثبت به. Prov. 81. Meidanus verbis concutiens clunes pinguem significari dixit: pinguem autem esse aliis inutilem. Cui sententiae non assentior. Prov. 83. De hoc conferas 12, 56. In Scharaf-Aldini opere legitur: اللهم جدا لا كذا. Prov. 84. leg. Pravus socius. Sed fortasse scholii verba, sicut in meo codice scripta sunt, pars proverbii sunt; nam in codicibus aliis vox اى omissa est et in codice Berol. tanquam proverbium conjuncta sunt omnia verba et eodem colore descripta sic: جليس السوء كالقبي أن لم يحرق ثوبك دخنه. „Pravus socius fabro ferrario similis est; si vestem tuam non comburit, eam fumo inficit.“ Proverbium vero cohaerere videtur cum Mohammedis verbis, quae doct. Fleischerus in libro Alis hundred Sprichw. p. 118. sq. adnotavit. Prov. 87. leg. بالهيمى والجيمى. Prov. 91. Nescio num ob errorem جلى scriptum sit, an sic fortasse in Samachscharii opere legatur. In Meidanii opere „obducite“ legitur. Tum quoque scribas putatis. Prov. 97. leg. حطبت. Prov. 98. Si شمر enunciatur,

proverbium ad metrum Redjes referri potest. Prov. 99. Quemadmodum enunciavi, in codice meo scripta est vox. Sed scribi quoque potest يَعْلُك ab عول. In codice Ber. يَعْلُك legitur. Licet quoque suffixo masculini formam dare. Prov. 102. Meidanius حباب enunciavit, quum pluralem esse dicat; sed alter quoque enunciandi modus ferri potest. Prov. 104. Enunciari quoque potest بِكْر, qui enunciandi modus in femina usitatus est. Prov. 109. Vocem نَفَش erigendi significationem habere, videmus e loco libri Fakih. Alchol. p. 145. l. 14., ut loco vocis evellens scribatur erigens. Totum autem proverbium a gallo irato plumas colli erigente desumptum est. Prov. 110. In Kamuso Calcut. legitur quidem بَنَات غَيْر; sed num rectum sit, dubito, nam in duobus codicibus غَيْر est. Quae autem Meidanius ad explicandam vocem adtulit, ea ex Djeuharii opere desumpta, ubi غَيْر legitur, tanquam nomen formae singularis. In scholiis autem بَنَات غَيْر legas. Prov. 115. De hoc conferas prov. 61. Prov. 120. In codice Berol. legitur لَيْلَتَكُمْ لَيْلَة, in codice Lugd. لَيْلَتَكُمْ لَيْلَة. Prov. 122. In codice Ber. loco vocis نَكْرَة legitur نَكْر infortunium grave; id quod probandum est. Prov. 123. In versu المَهْلَب et رَمَادا enuncies. Prov. 127. Melius dixissem mala et malam. Prov. 133. legas: بِجَمِي ذَرَاهَا الْاَرَقَم. Prov. 138. Proverbium metrum Sarih aut Redjes habet. Prov. 140. Proverbium hoc Abu-Mohammedes Alahrabi sic adnotavit: جَهْل النِّعْمَانِ لُغَانِيْنِ وَادِي سُبَلَات. Legas سُبَلَات. Prov. 142. Dixit Alazmäihus, Arabes

opes in duas classes dividere, quarum una appelletur
 الناطق loquens, altera الصامت silens. Priorem com-
 plecti omnia animalia i. e. servos, jumenta etc., posteri-
 orem omnes res tam praedia et fundos, quam utensilia
 et pecuniam. Abu-Ohbaidus autem dixit, vulgo opes
 silentes (الصامت) esse pecuniam. Prov. 150. l. 9.
 In verbis, quae citavi codices multum inter se discrepant.
 In verbis, quae in proverbii consuetudinem venerunt
 لا المرء في نسيبي ولا اليربوع, voces نسيبي rectum legendi
 modum offerre puto, ita enim in optimo Scharaf-Aldini
 opere legitur. In codice Berol. correcta est vox في نسيبي
 et idem in codice pessimo Samachscharii et codice Lugd.
 et meo legitur. Non dubito, quin scribis vox نسيبي
 quum obscura esset, corrigendi ansam dederit. Pag. 328.
 l. 2. scribas: duae syllabae Min - Ali - - ن, ut Mi —
 nali ن - ن fiat, contrahendae sunt. Prov. 175. l. 12.
 scribas مروة. Prov. 196. scr. الضراط. Prov. 198.
 In codice Ber. recentiore جاعل et عاقل legitur conf.
 Burckh. Nro. 196. Prov. 203. Proverbium metrum
 Basith habet. Prov. 204. Apud Burckhardtum legimus
 فقرك loco vocis كفرك. Prov. 205. Burckhardtus (prov.
 198.) proverbio sensum tribuit: uterque varia re occu-
 patus est. Prov. 211. u. 212. leg. اجلس. Prov. 214.
 loco vocis به legas له.

C. VI. Prov. 3. legas: sagitta, quae ad..... Prov. 6.
 In quibusdam codicibus pro فاربعة legitur فاربع. Prov. 7.
 In Abu-Ohbaidi codice legimus, proverbium in virum adhi-
 beri, qui postquam clamorem sustulerit, sileat et nil amplius
 faciat. Prov. 10. Observandum est in aliis codicibus
 nomen feminae Athaidjumanah scribi; alter quoque
 legendi modus in aliis codicibus sic adnotatus est: لا تهنت
 „ne lactetur.“ Prov. 13. De hoc conf. 24, 31. Prov.

14. conf. C. 13, 16. Prov. 16. Scribi potest: mansuetudo, nam vox حلم intelligentiam et mansuetudinem in viro conjunctam designat. Prov. 22. Praefero, quemadmodum in libro meo: Fakih. Alchol. p. 127. l. 12. legitur: حبك للشئ. In codice Abu-Ohbaidi bonam regulam a quodam sapiente adlatam legimus: افلا اشكل عليك امران فلم تدر ايهما ادنى الى الصواب والسداد فانظر اتقلهما عليك فاتبعه ودع الذى تهوى فانك لا تدرى لعل الهوى هو الذى زينته في قلبك وحسنه في عينك. Quod si duae res tibi dubiae sunt, ut nescias, utra veritati et recto propior sit, considera, quacnam tibi molestior sit et eam sequere, dum eam, quam desideras, sinis, nescis enim, an fortasse desiderium eam et animo et oculis tuis exornaverit.“ Prov. 26. In codice meo et Berol. فى non est. Sive unum Scharaf-Aldini sive alterum legendi modum sequeris, verbis aut metrum Ramal aut Redjes tribui potest. Re vera vero in tanta lectionum varietate proverbium origine versum non fuisse puto. Prov. 29. In Hamasa p. 104 l. 2. infra proverbium explicatur verbis: اى يتصل بعضها ببعض, i. e. una cum altera conjuncta est.“ Prov. 37, leg. احمل. Prov. 43. In codice Abu-Ohbaidi الى كلبهم legitur. In Hamasa p. 99 l. 7. ut in textu. Prov. 50. Scribas اكلم. Prov. 58. In codice Berol. recent. الى ذوقه legitur. Legas quoque يرجع et sic in sequente proverbio. Prov. 60. Scribas: regit? Prov. 63. Scribas اللسان et sic in versibus. Prov. 66. Ad metrum Motakarib referri potest. Prov. 72. In codice Abu-Ohbaidi الخزم فى الامور scriptum est. Prov. 75. l. 8. infr. pro: fratres quaesivisset scribendum videtur: fratres vindicasset. Prov. 83. In Abu-Ohbaidi codice legimus proverbium inter vulgum vulga-

tum esse. In versu legas **فَأَقْبَلِي** et **كُنْتِ** Prov. 88.

legas **وَلَا حَرَجَ** „et non erit crimen“ i. e. Si Mahni agendi rationem imitaris, bene ages! Prov. 91. Loco verborum firmum animi studium melius scripsissem **Cautio prudens**. Pag. 371. l. 4. inf. loco verbi: **فَشَكِي** scribas **فَشَقِي**. Pag. 373. l. 7. 8. Scribas: fulcimento sustulit et occidit. Prov. 98. Ut scripsi, sic in meo codice voces enunciatae sunt; sed rectius videtur **صَلَفِي** et **حَظِي** Prov. 103. Clarius scripsissem „cum cantharidibus.“ Prov. 106. In codice

B. **تَأْيِيْتَه** legitur; sed sexta ut quinta forma ferri potest. Prov. 108. In codice Abu-Ohbaidi et codice Ber. **وَالْعَيْد** legitur. Prov. 110. In libro Citab-Alaghani legi, Monachchalum Jeschcoritam filium Ahmrui vel Masuhdi etc. a Nohmano ben-Almondsir aut occisum aut incarceratum aut vivum sepultum esse, quod cum uxore sua Almotadjarradah cognominata (Nonnulli eam Mawijjah appellatam, alii Hindam filiam Almondsiri Alaswad Calbitam fuisse dicunt) rem habuisse vidisset aut rei suspicionem haberet. Prov. 116. leg. **عَظَايَة** et **حَرْبَاء** in scho-

lio. Prov. 120. In Hamasa P. vv proverbium sic ab Abu-Mohammede Alahrabi adlatum invenimus: **أَحَادِيث**

زَبَانِ اسْتَه عَامِ صَعْدَا, Narrationes Sabbani podici suo expositae anno, quo per clivosum locum ivit.“ Metrum Thawil verbis est. Prov. 122. Legas **جَانِي**. Prov.

125. In versu jam praefero **فَلَا يَقْدَفْ**. Ne jaciatur.

Pag. 381. l. 1. scribas **يُسْتَمَع**. Prov. 128. leg. **حَسَا**.

Prov. 132. Efferrī quoque potest حَمَى. Prov. 138. In codice viro الشخير المطرف بن الحسنه verba tribuuntur: الحسنة Pulchra inter duo arcus cornua et optima res est media et pessimus incedendi modus est elatior.“ Melius autem in adnotatione“ quomodo ipse se haberet“ scripsissem.

Prov. 140. scrib. أَجَلُهُ. Pag. 388. l. 22. legas: iturum esse, ut de pretio cum eo agam. Pag. 389. l. 2. loco vocis قصر legas صرام l. 4 infr. leg. يرجع. P. 391.

l. 1. locus est intelligendus ubi Abrahamus stetisse putatur. Prov. 154. In proverbio C. 10, 183. Ebn-Habbannakah legitur. Pag. 393. l. 18. leg. ἀπομυσσόμενος l. 3. infr. Alharuritae. In aliis codd. Alcharuritae.

Prov. 158. In versu legas واجراً. Pag. 394. l. 9. leg. Taubahum ben-Alhomajjir. Pag. 395. l. 6. infr. leg. patrem vocat. Pag. 399. l. 4. inf. loco vocis pedem legas agmen. Pag. 400. l. 17. leg. من بين مقتول وبين. Prov. 172. l. 7. Aptius ad Meidanii verba scribendum fuisset pro: dum unum etc. „dum uni contra alterum victoriam non adjudicavit.“ Prov. 173. De-

lenda est adnotatio infra posita. nam verba metro destituta sunt. Prov. 183. ser. والالوان. Prov. 185. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium vulgo usitatum esse. Prov. 193. Proverbium inde ortum est, quod mulier quaedam ista in scholiis adducta verba dixerat. Prov. 205. In Scharaf-Aldini opere legitur: المتخطة بكوعها. Pag. 411. l. 18. leg. زف. Prov. 207. Re diligentius perpensa, vita reducta i. e. quam quis ob morbum aut aliam causam amissam putat, vertendum esse puto. Prov. 221. In opere Scharaf-Aldini verba ذات

العرض والطول non leguntur. Prov. 224. 'leg. حسيه.

Prov. 225. legas حسب et loco vocis intelligens clarius mansuetus dicitur. Prov. 227. Ad metrum Motakarib referri potest. Prov. 228. leg. colligit. Prov. 230. leg. حصل. Prov. 233. Vox الباغي et de injusto, tyranno intelligi potest. Prov. 234. لطن. Prov. 236. Ad metrum Motakarib referri potest. Prov. 237. leg. طلب. Prov. 240. In Hamas. p. ٣٣ l. 15. legitur ابلغ. Prov. 251. leg. ترجع. Prov. 256. Rectius cum cl. Fleischero sic vertendum est: Puteum fodi et tum terra imple et ne mercenarium otiosum esse sinas i. e. Inutiles res peragenda sunt, ne mercenarius otiosus sit et corrumpatur.

C. VII. Prov. 3. In codice lego, Mariae filium fuisse Alharitsum claudum natura (الاعرج). Abu-Ohbaidus vero dixit, ejus filium fuisse Alharits majorem (الاكبر) b. Djabalah b. Alharits b. Tsahlabah ben-Djafanah. Alii dicunt, Mariam pertinuisse ad gentem Djafanah, alii ad gentem Cendah. Jacobus dixit, Mariam fuisse filiam Akammi (اقم) b. Tsahlebah b. Ahmru b. Djafanah. Prov. 5. Delenda est linea: Simili ratione etc. Prov. 6. In codice Abu-Ohbaidi legitur quoque ما استطف لك vid. Kam. et Dj. et اطف لك. Prov. 7. In codice Berol. خش scriptum est, ut a verbo خشى derivetur, et sic scribendum putaveram; sed re diligentius perpensa خَشْ cape! legendum puto. In Samachscharii opere legitur حش; quod a حوش concitavit circumveniens, ut in retia ageret, derivandum est; addidit enim auctor explican-

di gratia: *حاليه*; et mandatum leniter agendi inesse dixit. Tertius denique legendi modus est *خس*, quod mihi decipe! significare videtur. Prov. 8. In codice Ber. recent. legitur: *خالف تعرف*; l. 2. infr. legas *لا ولكنك* يتق. Pag. 425. l. 15. Samachschario verba *لا ولكنك* de molliter vivente adhibentur. Pag. 427. l. 2. Nunc non dubito, quin rectus legendi modus sit: *خبر ما*, quemadmodum in codice Samachscharii est, ubi pro *بلغت* legitur: *جاءت*. Pag. 428. l. 5. leg. *خَلَّ* l. 6. infr. Loco vocis Djadsimahi leg. Ahmrui et l. 2. loco vocis Djadsimachus leg. Ahmrus. Prov. 21. ad metrum Sarih referri potest. Pag. 432. l. 5. pro noctu veni scribas: *حومي* oculos defige! Prov. 27. In Abu-Ohbaidi opere legi, proverbium in poesi vetere reperiri et modo Colaibo Wajel modo Tharafaho adscribi. In usum adhibuit id Ebn-Ahbbasus dicens Ebn-Alsobairo, quum Alhosainus b. Ahli in Iracam tetendisset, ut significaret, in Iracam exeuntem Alhosainum ei Hidjasum reliquisse. Prov. 30. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium adhiberi, si res alieno loco ponantur. Prov. 32. Proverbium significare, bonum cum malo, excellentem cum pravo et nobilem cum ignobili mixtum esse, quia lac *خاثر* appellatum optimum ejus sit, spumam autem inutilem Ebn-Alsiccius dixit. Prov. 34. In codice Ber. rec. *المال* legitur. Prov. 38. In codice Abu-Ohbaidi *لحييايك* legitur. Prov. 39. Legitur quoque *غننى قليل* et *نفع قليل*. Prov. 42. l. 2. infr. Quum in codice Berol. *فتنفج* (non *فينفج* ut in meo) legatur hoc ad lacertam referendum est, ut vertatur: Viam ei patefacias, ne inter pedes tuos incedat et tu infleris. Prov. 44. legas *خير* et veritas: eligere jussus est. Prov. 51. In codice Abu-Ohbaidi legimus, traditionis verba esse.

Prov. 56. Enunciari quoque potest خَبَّرَهُ nūntiavit, id quod Meidanii verbis in scholiis aptius est. Prov. 59. In codice Ber. rec. posterior proverbii pars omissa est. Prov. 62. In codice Ber. et Lips. post خَيْرُهُ insertum est لك. Tum vertendum est. „Sine eum, cujus bonum paucum est, inter homines alii tibi praeter eum sunt.“ Prov. 65. leg. „custodiunt.“ Prov. 68. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 69. In Hamasa pag. 4v. استك legitur. Prov. 83. In codice Abu-Ohbaidi proverbium ad traditiones refertur. Prov. 98. In codice Scharaf-Aldini أخيب legitur. In primo versu in meo codice تخفيها et نعلنها et تبديها in codice B. نعلنها et تبديها et تخفيها legitur. Legas vero in versione „de se divulgat et occultat.“ Legitur quoque الرجال ad sellas. Pag. 455. In versu l. 17. legas بيثرب. Prov. 110. leg. عُصْفُور. In Scharaf-Aldini opere cum articulo legitur. Prov. 120. In versu scribas ترجع. Prov. 131. In codice Abu-Ohbaidi additur حرشته et sic in Hamasa ¶ l. 3. infr. Prov. 137. In Scharaf-Aldini opere المحكك „ad fricandum destinatus“ additur. Prov. 138. leg. Kossus. Prov. 153. pro foecundum leg. secundum. Prov. 162. leg. ترشد. Prov. 164. Si الحرق enuncias, vertendum est: „Asperitas (aliorum) lenitate (nostra) fraenatur.“ Prov. 169. loco vocis quocum leg. cum eo i. e. si cum eo comparatur. Prov. 173. leg. رَجَانَةٌ. Clar. Fleischerus locum Harir. p. 498 in scholiis l. 10. nobis indicavit sequentem, qui huic proverbio explicando egregie inservit: والرجانة من صفات المرأة قال علي في وصيته لابنه: محمد لا تملكن المرأة من الامر ما يجاوز نفسها فان المرأة رجانة وليست بقهرمانه videmus enim, voce رَجَانَةٌ in describen-

dis mulieribus adhiberi, ut vox **خلمر** in proverbio amica, uxor sit. Hanc ob causam voci **قهرمانه** curatricis rei familiaris significationem tribuimus (conf. lex. m.) Fleischeri sententiae omnino adsentientes. Proverbii, quod igitur veteris originis est, sensus est: Uxor aut amica viro non nisi voluptati est, non commodo; ne igitur rem familiarem administrandam ei tradat.

C. VIII. Prov. 11. In Haririi scholiis p. 40. legitur **مضاجعا**, in Hamas. p. 133. proverbium sic legitur **دمت لجنبك قبل الليل مضاجعا**. Prov. 12. In codice

Abu-Ohbaidi **نَفَكَ** legitur. Prov. 14. l. 3. leg. Hadjar. Prov. 19. Consentaneum proverbio est id, quod quidam veterum dixit: **ادفع الشر بمثله اذا اعياك غيره** „Depelle malum simili re, si re alia destitutus es“. Scribas vero

بُعُود. Prov. 20. In versu citato, qui primus poematis versus est, secundum commentarium vocem **حديثنا** ab

omisso verbo **حدث** narra pendet, ut alterum **حديث** (sic enim scribendum est), loco appositi sit. Quae res si ita est, veritas: sed narra nobis rem, quae camelis accidit.

Prov. 22. Varius reperitur scribendi modus in codicibus in nomine viri. Meus codex **المجيج**. Berol. **المجيم**, Lugd.

المجيمي habet. Prov. 29. Si **بالرّم** enunciatur, vertendum est „assuefac agnos labiis herbas decer-

pere. Prov. 34. Jam praefero **القوم**, ut vertetur: in-

vitavit gentem. Prov. 37. Scribas **يعبر**. Prov.

48. conf. C. 15, 49. Prov. 51. l. 6. pro **ورسوله** leg.

ولرسوله. Pag. 487. l. 17. Re deligentius perpensa verba:

النصيحة etc. sic rectius vertenda esse puto: **النصيحة** sincerum monitum (vel subjective sincerum propositum), quoad Deum spectat eo constat, quod servi

(hominis) agendi ratio non nisi Deo consecrata sit; النصيحة, quoad prophetam spectat, quod (homo) admittat puro animo invitationem prophetiae, neque ei contrarium animum habeat; النصيحة, quoad Mohammedanos spectat, id, quod nullo modo se ab iis distinguant. Dicunt vero النصيحة, quoad doctores Mohammedanorum spectet, eo constare, quod ab iis dissensione non discedat et eorum effatis non repugnet. Num النصيحة للمسلمين rectum sit, dubitare licet, quia statim النصيحة لائمة المسلمين sequitur; sed ferri potest. Quo minus vero in omnibus phrasibus العبد homo subjectum sit, primum mihi يتميزوا obstare videbatur, praecedente et sequente singulari verborum; nunc vero id negligentius scriptum esse puto pag. 488. l. 10. pro scribis ejus leg. scriptis ejus (Corano) pag. 491. l. 11. leg. قَرَّبَ. Prov. 62. leg. يدب et واقبحهم et باحسني. قَرَّبَ. In versibus leg. دعييصوص. Prov. 65. leg. المتمنى. Prov. 71. In codice Ber. rec. legitur الى النار et loco vocis رطب legitur: اخضر; sed ignis non de igne inferno dictus videtur. Prov. 73. Ad metrum Thawil referri potest. Prov. 81. In opere Scharaf-Aldini ومكافاة omisum est. Prov. 84. In codice Ber. rec. الدرهم تكسب الدرهم legitur.

C. IX. Prov. 11. In codice Abu-Ohbaidi legimus, in opere Abu-Ohbaidahi esse notam in margine, quae اشك magis confodiens legendi modum offerat. Prov. 12. Post الخيبة addendum est الخيباء, quo vis vocis augetur. In codice Ber. والخيباء legitur. Prov. 13. In codice Abu-Ohbaidi يغبط legitur. Ad metrum Sarih referri potest proverbium. Prov. 24. De nomine In s dubito. Fieri potest, ut Anas aut Ans enuncietur. In codice

Abu-Ohbaidi legimus, esse qui dicerent, tribus vicibus eum percussum esse et tertia vico عبد يودبه مولا dixisse. Prov. 27. Clarius proverbium explicatum esset, si dixissem: Homines ad unum omnes viles comparantur cum plantis Dsunun, inter quas planto Rimts, pabulo inserviens, non est. Prov. 39. l. 3. legas: ut forma يفعل jafahllon sit. Prov. 44. legas ذباب سيف et veritas acies gladii. Tum ad metrum Redjes referri potest, Prov. 48. In versu scribas: قَبِيلَة, Prov. 63.

Ad hoc proverbium cl. Fleischerus docuit, die decimo Moharremi celebrari memoriam necis Hosaini, qui in agro Kerbelensi prope Cufam a militibus Jesidi Omajjadae interfectus esset. Abulf. Ann. 1, p. 320. Lane's Account II., 166. sq., quae res optime facit ad proverbium explicandum.

C. X, 1. Magis ad verbum scripissem: Pavit (male) et tum camelos bibere nolentes habuit“ i. e. eos ita pavit, ut eorum ventres vacui aut nimis pabulo impleti essent. In codice Abu-Ohbaidi legitur: pavit eos; sed eos pabulo non satiat; quae est causa, cur aquam non bibant. Prov. 5. Poeta rectius Chofaf. b. Nadbah scribitur. Prov. 9. In codice Abu-Ohbaidi duplex legendi modus يتمرق et يتمرق adnotatus est. Prov. 11. In codice Abu-Ohbaidi legitur رويد et in codice Berol. حتى فالتنجا glossa est. Prov. 14. aut فالتنجا aut فالتنجا scribendum est. Prov. 18. conf. C. 18, 38. Prov. 20. In Samachscharii opere حام انفه legitur. Prov. 22. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium in vituperanda aviditate adhiberi. Pag. 528. l. 3. leg. experta est. Prov. 31. ad metrum Basith referri

potest. Prov. 34. scrib. أَرَقَّ. Prov. 36. Alterum legendi modum تَهَب et in codice Berol. legitur. Est igitur vox a هَب derivanda et vertenda“ celer est dum cunctatur (cunctans). Non igitur est, quemadmodum putaveram, passivi forma, ut تَهَب pro تَوْهَب dictum esset. Prov. 37. In meo codice legitur قطرة, in codice Berol. مطرة. Prior vox quamvis eundem sensum habere potest, tamen مطرة, quod et in Kamusi et Djeuharii opere invenitur, nunc praefero. Prov. 41. Loco vocis بالاياب in codice Abu-Ohbaidi بالسلامة legitur. Prov. 43. scribas: cujus crena rupta est et cuspis excidit. Prov. 46. scrib. أَرْجَع. Prov. 47. l. 2. schol. legas ركب رأسه ركوب الغمضة رأسها. Prov. 57. Vulgus eodem sensu dicit: رب فرق خير من حب. Proverbium quoque hunc sensum habere potest: quod (avarus) te metuit, melius est quam quod te amat, nam ob metum tibi dona dabit, non amore ductus. Pag. 542. l. 3. infr. pro: non remanet et non dimittitur leg.: neque superstitem neque incolumen esse sin- nit. Prov. 60. الممسك in scholiis se cohibentem, eum intelligas esse, qui se cohibet in opibus erogandis. Prov. 70. pro verbis clarum esto! melius scripsissem intellige! Ellipsis post hoc verbum statuenda est. conf. Rubahi versum. Prov. 72. In Hamasa p. 17. proverbio praemissa est vox يا. Adhiberi autem de re, quae futura speretur, ibi legimus. Prov. 73. conf. C. 10, 36. Prov. 75. Fleischerus cl. ex codice Krüg. أحفى studiosior legendum esse putat. In codice Berol. أخفى legitur, qui legendi modus e scholio male derivatus videtur. Pag. 550. l. 3. scr. prov. 27. Prov. 78. scr. طَلَب l. 6. pro interitum scr. dedecus.

Prov. 82. Est autem, quemadmodum nunc video, Obu-Ohbaidi diversa intelligendi ratio. De viro adhiberi dixit, cujus dignitas major sit, quam ut verba ad eum dirigantur. Responderi igitur omisso responso. Prov. 84. Pro verbis in scholio: qui astutia ab alio vincitur, legas: qui in calamitatem incidit. Verbi auctorem fuisse Alharitsum b. Ohbad in codice Abu-Ohbaidi legimus. Proverbium quoque in magnis calamitatibus adhibetur, quibus tanquam tenebris dies obscuratur. Prov. 86. In codice Ber. rec. legitur **ووصه**. Prov. 87. Loco vocis **حليما** in codice Abu-Ohbaidi. Adscribunt quoque hoc et praecedens proverbium Lokmano sapienti, qui verba filio suo dixerit. In codice Abu-Ohbaidi versus citati Tharafaho tribuuntur. Prov. 88. scr. **الرشف**. Prov. 95. Si **جملا** legis ad metrum Ramal referri potest. Prov. 97. Cl. Fleischerus adnotavit in codice Krug. proverbium sic legi: **اروغانا يا ثعاله وقد علقت بالحباله**; in meo vero codice et Berol., quemadmodum imprimendum curavi, legitur. Prov. 107. conf. prov. 141. Vocabulum **نعمة** et commodam vitam significare potest. Prov. 110. leg. conf. prov. 69. Prov. 115. leg. **لسان** et in adn. **العينان**. Prov. 116. leg. me! Prov. 118. leg. **لسان**. Prov. 123. scr. **يهدى**. Prov. 132. In codice Abu-Ohbaidi legitur **عاد في حاشته**. Prov. 139. Clarius dixissem: Sic tu in conviciis quasi aufugiens locum tuum reliquisti et grassatus es. Prov. 143. pro **يقعد** leg. **يفقد**. Pag. 566. l. 1. pro Nonne leg. quidni. Prov. 160. scr. novit. Prov. 166. Scrib. Saepe aliquis. Prov. 168. scr. **شاة**. Prov. 174. In Samachscharii opere legitur: **رزكك لا** conf. C. 5, 83. Auctor versuum

الشنى in codice Abu-Ohbaidi appellatur. Ibidem in posteriore versu مَنَهِهَا et قَاصِرًا legitur. Pag. 574. l. 5. Quamquam حن de sono usurpatur, quem edit camelus ob amorem in pullum, tamen hoc in loco, monente Fleischer, ob proverbii et phrasis praecedentis sensum propter sitim id facere lacertam, verba significare puto. Pag. 575. l. 4. pro legendi scribas interpretandi. Prov. 188. In Scharaf Aldini opere رَصَامَة legitur. Prov. 192. Meidanius formam سَحَاء alteri سَحَاء praefert. Pag. 576.

l. 12. Post verba ارق من دمع الغمام „Tenuior quam lacrymae nubis albae,“ Prov. ارق من دمع المستهام 195. In codice B. rec. legitur : من تمر في البصرة. Prov. 209. Re diligentius perpensa الخفافس enunciandum et vertendum est „Scarabaeis vehi“ ut sensus sit: pessimo modo vehi melius est, quam optimo modo pedibus incedere conf. Burekh. 309. Prov. 215. رقص. Et tanquam passivum enunciaui et verti potest. Prov. 231. Ad metrum Redjes referri potest.

C. XI. Prov. 1. l. 1. sch. Leg. Ahbd-Allahi b. Ihcri-mae l. 3. Ebn-Sohaimahus. In versu secundo leg. الشقى Prov. 9. In codice Abu-Ohbaidi legitur القعود. Prov. 12. Usitatus est حَبَا et غَبَا; sed in codicibus cum Dhama scriptum est. Pag. 588. l. 8. infr. legas بِاغْبَاب. Prov. 17. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 25. In adn. scrib. is est, qui pulchritudine. Prov. 28. scr. أَرْمُوْة. Prov. 30. scr. الكَرْش. Prov. 32. Re diligentius perpensa lectio تنسى in oblivionem adducit, quam quoque, ut nunc video, codex Berol. ha-

bet, *praeferenda videtur*. Prov. 33. Loco vocis جيرانه in opere Scharaf-Aldini اهله aut قاره, in codice Abu-Ohbaidi اهله aut جاره legitur. In scholiis ad Meid. C. 24, 131. est جيرانه واهله. Proverbium autem de re adhibetur, quae parvi habetur, dum se nobis offert et non desideratur. conf. C. 24, 131. Prov. 38. ساجاج Sadjahi scribendum est. Prov. 48. scr. المكاري Prov. 51 et 52. leg. مَلَيْهَا. لسانك et اللسان. Prov. 56.

C. XII. Prov. 2. sc. ben-Hasalah. Prov. 4. Proverbium in virum adhibetur, qui rem vult; sed a quodam accidente impeditur. Versus autem Auhfo ben-Mallic b. Dhobaiah tribuitur, quem die التحالف appellato dixisse eum contendunt conf. Hamas 253. Prov. 5. In versu leg. سوانا et مثل. Pag. 603. l. 1. scrib. سواء. Prov. 11. De voce جابة confer. Anthol. gram. pag. ٣٩. Prov. 17. In libro Citab. Alaghani proverbium sic legitur: است الخالب اعلم. Prov. 23. l. 2. schol. leg. الفصلان حتى القريعي. Pag. 610. l. 22. Accuratius scripsissem: lambibat, mordebat. Prov. 34. Observandum est, et in codice Abu-Ohbaidi غرار subjectum proverbii esse. Prov. 35. In codice Abu-Ohbaidi legitur سبف سيله مطره, „Torrens ejus pluviam ejus praecessit.“ Prov. 39. leg. الشرف. Prov. 46. scrib. أَقْطَتْ. Prov. 48. l. 10. sch. In Hamas p. ٩٨ legimus, Saahdum dixisse لو نهى عن الاولى „si prius ei interdictum fuisset.“ Prov. 49. Dicitur quoque والعدم Prov. 54. Legas: stultus, qui aut stultus est, qui. Familiam Sobairi stultitia adfectam fuisse dicunt

conf. Herbel. T. 1. p. 13. Prov. 55. l. 2. inf. leg. Ohmairus, filius ejus. Prov. 56. In versu secundo leg: فداء et vers. tert. واحد. Pag. 622. l. 2. leg. Alrabab; l. 23. Deleas سر. Prov. 66. In codice B. recent. leg. طنة. Prov. 69. In versu leg. بىك. Prov. 72. conf. C. 28, 40.

Legitur quoque خُرَزَيْنَ فِي خُرَزَةٍ et خُرَزَةٍ. Prov. 77. Verba Ahbd-Allaho b. Masuhd, quae in sermone sacro (خطبة) dixit, adscribuntur. l. 6. legas: mari. Prov. 79. Melius سَفَه enunciatur, ut in codice Ber. legitur et in versione pro: te leg. eum. In scholio l. 3. leg. الاعميين. Prov. 93. In codice Samachsch. يشق scriptum et الحجة omissum est. Prov. 93. In codice Ber. سبنتى. Proverbium mulierem impudenter loquentem et clamosam designat. Prov. 100.

Si وآمت scribitur, proverbium ad metrum Sarih referri potest. Prov. 105. In codice Abu-Ohbaidi الص legitur. Prov. 109. In codice Abu-Ohbaidi legimus, eam filiam Sahdi b. Korad ad gentem Badjilah pertinentis fuisse; rectius vero appellari virum Sahd b. Ahbd-Allah b. Korad b. Tsahlabah. Proverbium autem vulgum adhibere. Linea 12 sch. Nomen patris Ahticae C. 25, 107. paulo aliter dictum est. Legas praeterea Alchorschobi. Si in versu tertio هنالك in duas voces separatur, et قَنَا pro كَنَا est, verti potest: Ne cibus tibi proficiat! Prov. 141. l. 4. inf. Post vocem ولوغه inseras: لحسة الكلب انغه. Prov. 152. Cui Pocockii versio, quae cum Krüg. codicis scribendi modo consentit, placet, ei vox a شاس derivanda est. Prov. 155. Loco vocis opulentiae leg. cantus. Prov. 162. In codice Ber. rec. additur لم يدرك. „dum nescit.“ Prov. 172. leg. السامر. Prov. 174. In

codice Ber. rec. السلامة غنيمة legitur. Prov. 179. Ad proverbium intelligendum facit versus Ohaihahi ben-Ald-jolah, qui aut proverbii auctor esse aut id in usum suum vertisse videtur:

استعن او مت ولا يغورك ذو نشب من ابن حم ولا خمال
انى مقيم على الزوراء اعمرها ان الحبيب الى الاخوان ذو المال
„Dives fias aut morere! ne te decipiat spe vana opum
possessor sive patruelis sive patruus sive avunculus sit.
Ego opibus operam do eas colens, nam opum possessor
fratribus dilectus est.“

Prov. 183. In codice Ber. rec. legitur على قضاء حوايجكم.

C. XIII. Prov. 4. In codice Abu-Ohbaidi legitur
النشر الجاه الى منح العراقيب : اجاءك.
In eum dicitur, qui vilem, avarum adit, sive dona acci-
pit sive non accipit. Prov. 5. l. 4. pro podex (cameli)
legas ulcus (cameli), quo ab onere portando prohi-
betur. Prov. 6. Proverbium hoc Alaghlabo adscribitur.
Cod. Abu-Ohb. Prov. 11. leg. يَذْكِي. Prov. 20.
Et legitur نشنشة. Prov. 26. In codice Scharaf-Aldini
legitur شيطان الحماطة. Prov. 29. legas نُغَيْر. Prov.
38. leg. شحمتي. Prov. 40. Proverbium Actsamo Al-
zaifi tribuitur cod. Ab. Ohb. Prov. 45. leg. زِيم.

Siama conf. C. 27, 54. Prov. 60. leg. الشَّرْط. Huic pro-
verbio simile dictum apud Har. p. ٣٣. schol. legitur
Mohammedani servi conditionum
suarum sunt“. Prov. 67. l. 9. sch. Pro timorem
melius scribas impatientiam. Prov. 73. Pro voce
للجيعان in codice Krug. et Berolinensi (ex correctura ut
videtur) للجايع legitur. Prov. 79. leg. شَجِي. Prov.
87. ser. شريب. Prov. 91. Re diligentius perpensa cum
Pocockio et Fleischero cl. sic legendum et vertendum

puto : شمّ مخنابة امّ هبل , Olfecit (v. superbivit) mucrone nasi leaenae“. Prov. 93. Proverbium ad metrum Sarih referri potest. Pag. 678. l. 3. leg. pica. Prov. 956. يطعم. Pag. 679. l. 2. pro Sarih scr. Redjes. Prov. 101. Scribas شرّ مرغوب et veritas. Pessima res expetita. Prov. 114. In Scharaf-Aldini opere البسوس legitur. P. 684. adnot. 1) Putaveram, Arabes versus illos versus interitus appellasse, quod tantae calamitatis causa essent; at vero quum camela, qua conspecta versus diceret, in area domus procubisset, ab hoc loco nomen versus areae domus accepisse putandi sunt. Pag. 686. l. 4. In Hamasa p. 252. res diverso modo narratae sunt. Prov. 115. pro Chawwats ben-Haibar C. 19, 62. Chawwat b. Djobair in omnibus codicibus legitur. Prov. 116. Proverbio hoc vulgus utebatur. Prov. 117. leg. قاشر conf. C. 25, 137. Prov. 120. infr. leg. قاشر. Prov. 121. l. 3. sch. Accuratius dixissem „et feriens caudam movet pag. 695. l. 10. Quum قد قط ut suffixa admittant, non dubito, quin voci قط suffixa addi possint. Pronomen ta ad camelam et poetam (me et te) referri potest, et post suffixum primae personae singularis poeta nomen tanquam appositum addidit. Fleischero autem clar. قطنا nomen viri sc. Ebn-Modrici videtur. Kathan nomen plurium virorum est, hujus autem nominis Kathan b. Modric non inveni. Hoc vero nomine in versu admisso verbo interposito nomen poeta separavit. Ad proverbium 23, 37. idem versus a Meidanio adductus est. Ibi قطن in meo codice aliisque legitur. In Berol. vero قطنا. Pag. 696. l. 5. inf. الصباية. Pag. 697. l. 8. In codice Berol.

et Krüg. loco vocis البين legitur. Hoc praeferendum est et vertendum: „Et salix Aegyptia ea est separatio festinans et propinqua“ Pag. 697. l. 6. log. لقواها et التوصل. Pag. 699. l. 3. infr. leg. hominum

matrem appellabant, quod. Prov. 151. leg. اشرب, آكل et ابعث. Prov. 171. Fleischerius cl. legendum et vertendum putat: شُرطه satellites ejus. Tum putat in annotatione ad hoc proverbium pro لمن يقول بالمرء legendum esse لمن يعول بالمرء et vertit, „ei, qui in imberbibus fiduciam ponit.“ In proverbio igitur gens paradisi, imberbes, delicatos designarent. conf. C. 27, 185, ubi gens paradisi de simplicibus dicta est. Hoc ingeniose correctum et dictum esse nemo non videt. Rectum autem id esse, ego neque omnino negare neque affirmare ausus sim.

C. XIV. 5. Fleischerus cl. ضَمَى enunciandum putat nixus regula, qua imperativi vocalis vocali futuri similis redditur. Dubitare vero licet, num ista regula in verbis formae intransitivae ob sensus ambiguitatem, quae inde interdum prodire possit (ut in ضَمُوا), semper observetur. In Kamusi opere Calc. ضَمَى legitur. In codice Abu-Ohbaidi verba مهمما يقل تقل omissa sunt. Prov. 6. Legitur in codice Ber. تَحْرِمُه, in codice Abu-Ohbaidi لا تحرمه. Inde sequitur, verti quoque posse: ne eam effugere sinas! Prov. 7. In codice Abu-Ohbaidi يشاهدها legitur. Pag. 714. l. 11. leg. significatura. Prov. 17. Versus in codice Berol. sic legitur: اذالقى (القى). السفير بها ونادى لها ضمى ابنة الجبل السفير. Cum hoc codex Krüg. consentit, tum autem versus sic vertendus

est: Quum legatus ei (bello) occurrit et ei acclamans:
surda sis, o filia montis! legatus. Prov. 19. In codice
Abu-Ohbaidi صنعة في صنعة legitur. Pag. 718. l. 1. pro
saepissime leg. jam din est, quod. Prov. 22.
In codice Abu-Ohbaidi legimus virum اسن بن أبي الحجير
appellatum proverbii verba regi Alharitso b. Abi-Schamir
primum dixisse. Dicunt quoque: صار الامر الى النزعة Res
ad eos pervenit, qui ei perficiendae pares sunt. Prov.
25. Post المندة addas: للنشيد et in proverbio ante
qui inseras ei. Prov. 27. In versu legas الجحر. Prov.
29. leg. يئبي. Prov. 30. In codice Abu-Ohbaidi hoc
legimus: فان كان ذلك الفعل منهم عاما ولم يكن لبعضهم فيه
Quod si على بعض فضل في الصبر والاحتمال قيل صغراها مَرَاهَا
illa agendi ratio iis communis est et patientia et constantia
nullus eorum excellet, dicitur: صغراها مَرَاهَا. Prov. 33.
Pro ساء legitur in Scharaf-Aldini opere سواء id quod ad
cum non attinet. Prov. 34. In versu legas رَشَدًا. Prov.
35. In Hamasa p. 140. l. 2. infr. altera lectio خَلِينَاكُمْ ad-
notata est. Prov. 68. l. 9. schol. leg. الاقشر. Prov. 70.
Proverbium ad metrum Redjes aut Sarih referri potest.
Prov. 71. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 73.
74. ad metrum Sarih aut Redjes. Prov. 75. Ad metrum
Redjes referri potest. Pag. 735. l. 5. pro et male leg.
tum male. Prov. 77. In codice Abu-Ohbaidi legimus
proverbii verba traditionem esse. Prov. 78. leg. والكذب
ut quoque in codice Berol. et Krüg est. Prov. 80. Ad
metrum Sarih referri potest. Prov. 85. l. صاغط. Prov.
86. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 103. In versu
legas يَطْمَتْن. Pag. 746. l. 17. leg. C. VIII, 67. Prov.

leg. Difficilius. Prov. 117. Ad metrum Ramal referri potest. Prov. 123. Voci صفة hoc in proverbio significationem vocis صفة ob caetera proverbii vocabula tribui. Cui haec significatio non aridet, is vocem صفة de verberibus intelligat necesse est. conf. Burckh. p. 380. Prov. 124. In codice Ber. صبة superbia legitur. Prov. 134. In codice Berol. الطرف legitur. Caeterum proverbium sic vertendum esse puto: „Omne id, quod in grammatica ظرف (vas) i. e. adverbium temporis et loci appellatur, conversionem i. e. casuum mutationem non admittit. Prov. 135. Burckhardtus de avari excusationibus dictum vult.

C. XV. Prov. 1. ad metrum Sarih referri potest. Prov. 2. Ad metrum Redjes referre licet. Est autem duplex enunciandi modus aut ضَرَبَ aut ضَرَّبَ. Passivi forma explicatum est ab Alazmäiho verbis ضَرَفَ عَنْ وَجْهٍ وَرَدَ „Remotus est a ratione sua, et repulsus ab eo, quod vespertino tempore ad stabulum camelos reduceret.“ Prov. 3. In codice Abu-Ohbaidi قد ضَرَبَ legitur. Prov. 4. Proverbium, quod ad metrum Redjes referri potest, adhiheri legimus in codice Abu-Ohbaidi de injuria homini illata, cui altera additur. Prov. 5. ad metrum Redjes referre licet. Prov. 6. Si نَفَقَ enuncias ad, metrum Redjes pertinet conf. Hamas. p. 115. Prov. 10. leg. C. XXI, 86. Prov. 11. In codice Abu-Ohbaidi legitur ضَرَبَ. Prov.

14. Legendum puto ضَرَجَ الشَّمْسُ, ut verbum ضَرَجَ suppleatur. conf. C. 5, 94. Vocales quoque in codice Berol. adnotatae sunt. In scholiis ibi quoque يَكَابِدُ مثله „sui similem in malignitate experitur“ legitur; sed hoc correctum est ex يَكَابِدُ, quod prima manu scriptum erat.

Prov. 17. ad metrum Redjes referri potest. **Prov. 21.** In codice Berol. اضرب et اجالت legitur. Admissa voce اضرب metrum Ramal proverbium habet. Num vero voci الرسن loci salebrosi significatio tribuatur (conf. prov. 27.), dubitare licet. **Prov. 23.** In codice Berol. وهو ضغًا invenimus, nec non a Fleischero certiones facti sumus, in codice Krüg. ut in codice Paris., quem doct. Kunkelus inspexerit, ضغًا legi. Quod si ita est, tum vertendum: et is multum vociferans est. **Prov. 25.** In hoc proverbio, quod ad metrum Ramal referri potest, يموت scribas. **Prov. 26.** scrib. عشر. **Prov. 27.** Quod si ضرب enunciatur, ad metrum Sarih pertinet. **Prov. 31.** Proverbium hoc fortasse ex Corano Sur. 9, 25 derivatum est, ubi idem loquendi modus reperitur. **Prov. 35.** metrum Redjes. **Prov. 36.** metrum Sarih. **Prov. 37.** et 40. metrum Redjes est. **Prov. 45.** De nomine عايشة est magna dissensio, nam in quibusdam codicibus et عاشية et عاشية legitur. **Prov. 52.** In versu leg. فُتات. **Prov. 56.** In scholio leg. حجره. **Prov. 58.** leg. قراشة. **Prov. 67.** In proverbio legendum est: ضع الامور موضعها etc.; in scholiis: تضعك. **Prov. 68.** Loco vocis السقيم in Burckhardti libro المجترى legitur. Narrant, auctore Burckhardto, iudicem verberibus insonti inflictis efficere voluisse, ut misericordia commotus peccator confiteretur.

C. XVI. **Prov. 1.** legitur quoque على بلوله. **Prov. 2.** Invenitur quoque: طارت به عنقاء مغرب conf. Fakih. Alchol. p. 109. l. 25. **Prov. 4.** habet metrum Motakarib. **Prov. 5.** In versu leg. عاذل. **Prov. 7.** In codice B. فازعة scriptum est. **Prov. 20.** In scholiis l. 2. legendum est وهو من الشجلة, et id a voce ثجلة dosumtum est.

quod in nunnullis codicibus legitur et l. 4. واشباهها. Prov. 25. Metrum Thawil habet. Prov. 26. In codice Berol. عذرك مناجح legitur. Prov. 26. In versu, cui metrum Chafif est, legas أن. Prov. 30. in codice Ber. عليها legitur. Prov. 32. legas مرثمة. Prov. 33. Verba in scholiis أصى etc. sic vertenda sunt: Pipi, o parve pipiens, nam duo parvi abeuntes magis cocti sunt; nam vox صويان mihi forma deminutivi a voce صايان et دويرجان mihi forma deminutivi a دارج derivata in duali videtur. Prov. 35. Si proverbio metrum Redjes esse putamus, unice vera lectio codicis Lugd. تنفعاك est. In lectione ينفعانك generis vocis يديك, in lectione تنفعاك metri ratio non est. Prov. 38. Dicitur quoque طوله. Prov. 39. Diu dubitavi, num verba لست منه في شى cum proverbio conjungenda essent, an separanda et explicandi gratia addita; sed tam in codice meo, quam in Berol. colore rubro distincta sunt. Prov. 41. Tam in proverbio quam in versu melius طول scribas. Prov. 42. scribas بانغى. Prov. 44. et 45. metrum Redjes est. Prov. 46. In Abu-Ohbaidi codice تَطَهَّر legitur; in versu طَلَب scribas. Prov. 49. l. 11. pro verbis „esse necessarium“ accuratius scribendum est: argutum sonum emittere. Prov. 52. leg. طنب. Prov. 62. l. 5. in versibus legas واخلاق. Prov. 67. leg. عفر. Prov. 71. Vir Aschab Althammah nomen gerebat Schohaib ben-Djobair شعيب بن جبير et cliens Ohtsmani, anno 54 diem obiisse dicitur. conf. Harir. p. ٢٨٧. In scholio l. 6. pro loco legas joco. Prov. 84. leg. الضياء. Prov. 87. Metrum Thawil est. Prov. 88. Via nudipedis est contra eos, qui soleas habent, et via calvi

contra eos, quibus galeri sunt. i. e. Qui re^carent, iis invident, qui rem possident. Prov. 90. lege ^{طول} طول. Prov. 92. Metrum Motakarib est. In codice Berol. الغرر scriptum est, sed si vocales الغرر admittis, periculum vertendum est. Prov. 97. ad metrum Redjes referri potest. Prov. 101. ad metrum Sarih referre licet. Prov. 102. Fortasse vocabulum النهد rem altam vertendum est, qua res magnae, quas quis petit, significantur. Prov. 104. Vox اطرح fortasse vertendum est „vitae deliciis frueret!“, ita ut curae abjiciantur.

C. XVII. Prov. 2. Dicitur quoque proverbiali modo: لقيت منه اذنى العناق „Aures melis ex eo attigi“ i. e. „In eo omnino frustratus sum“; quod eius aures omnino nigrae sunt. Prov. 9. l. 7. schol. leg. ذر. Prov. 23. In versu primo لعمروسة et مرميل scribendum est. Si in tertio versu هنا لك separatim scribis et هنا pro هنا dictum esse statuis, verti potest: ne cibus tibi proficiat! Prov. 26. In scholiis leg. C. XII. 106. et XVI. 73. Prov. 30. In versu legas يلهمه et يرويه.

C. XVIII. Prov. 1. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium a nonnullis Alaghlabo Ihdjlitae tribui et adhiberi de rebus hujus alteriusque mundi. Pag. 71. l. 1. Accuratus autem scribendum fuisset lotos magnas et Conspectis autem arboribus; in versu vertendo verbis magis aptum esset: dum ab iis vela somnolentiae remonentur i. e. dum clare conspiciunt res. P. 73. Tertius versus in quibusd. codicibus diversis vocalibus in vocibus وَلَهَا et بُعِيْدَ notatus est. Qui enunciandi modus mihi eam ob causam praeferendus videtur, ut لَهَا cum ١٥. in versu praecedente congrua sit. Vertendus

igitur est.“ Eorum conjugibus autem propter eos (occisos) paulo post quietem noctis vociferatio erat.“ Cacterum in codice Abu-Ohbaidi nomen gentis Merah, scriptum inveni مزاج Misadj, id quod rectius videtur. l. 11. versionis legas: socio ejus. Prov. 3. In codice Abu-Ohbaidi legi, Alsobairum dixisse, proverbium de eo adhiberi, qui grandaevus scientiam quaerat, quam puer neglexerit. In proverbio pro sed legas itaque et pro reliquerat leg. reliquit. In scholiis autem loco verborum quum lanae accuratius et clarius legas dum postea lanae. Prov. 4. leg. لعترها. Prov. 8. In codice Abu-Ohbaidi posterior proverbii pars non legitur. Vox تبا in codice Ber. vocali Dhamma insignita est, in lexicis cum vocali Fatha scribitur. Prov. 14. In Hamasae opere pag. 377. legimus, grammaticos Cufenses بدردر grammaticos Bazrenses بدردر enunciare. Prov. 15. Enunciari quoque potest اعبيتنى. Proverbia de homine exoso adhibentur; sed ita ut ejus agendi ratio diu nobis non placuerit, aut ut ejus agendi ratio posterior pejor sit quam anterior. Prov. 17. ad metrum Redjes referri potest. Prov. 24. l. 2. infr. pro كفر legas نفر. In Hamasa quoque pag. 214. l. 10. infr. proverbium sic ut in Samachscharii opere, adnotatum est. Prov. 29. In Hamasa pag. 820. legimus, proverbium adhiberi de annoso, quocum agatur modo in juvenibus usitato aut qui ipse juvenum modo agat. Prov. 30. ad metrum Redjes referri potest. Prov. 32. In Djeuharii opere legimus, dici رضى فلان من الوفاء بالفاء. Quidam contentus est vili, si completam rem consequi non potest.“ Prov. 35. In adnotatione legas C. XVIII, 229. Prov. 41. Duplex enunciandi modus ferri posse videtur; legimus enim in Kamuso هو حشيش وحده; عبيير وحده; sed ibidem هو حشيش وحده inveni-

tur. Prov. 46. In Abu-Ohbaidi codice pro voce تجنى legitur: دلئت, „indicavit.“ Pag. 90. l. 11. leg. Banu-Dhid, quae gens pars Ahditarum erat. Prov. 48. Metrum Camil est. In adnotatione l. 13. pro verbis „comam demissam quae habebat legas proceram. Prov. 53. Hemistichium metri Wafir est. Prov. 54. ad metrum Redjes referri potest. Prov. 56. In codice Abu-Ohbaidi اعصبه „constringe eum“ legitur. Prov. 59. In Abu-Ohbaidi opere legimus, proverbium adhiberi de viro, qui bene agat posteaquam prave egerit. Prov. 64. Versus citatus Alhothaiaho adscribitur. Prov. 65. Ad metrum Redjes referre licet. Prov. 66. metrum Camil est. In adnotatione l. 6. legas: عبيد العصا. Pag. 100. l. 1. In Ilamasa pag. 52. diversa cognominis causa adnotata est. Prov. 67. Proverbium ad metrum Redjes referri potest. In adnotatione l. 2. codex Lugd. عرضت, cod. Berol. أعرضت (conf. prov. 90.) habet. Pag. 101. pro „id quod, in ea est, et quam complectitur, suspicio“ clarius erit „suspicio, qua tanquam indutus et involutus est.“ Pag. 102. l. 4. legas hircum regentis et sic quoque l. 10. L. 16. legas Ebnat-Farudja. Prov. 68. In codice Abu-Ohbaidi اعللّ تحطبّ, et hic enuncandi modus alteri praefendus videtur. In codice Berol. اعللّ تحطبّ legitur. Prov. 71. Si فامتلتّ enuncias, proverbium ad metrum Sarih referendum est; sin vero فامتلت, ad metrum Redjes pertinet. Vocem autem accuratius vertissem verbis; „sed tum cineribus (eam) supposuit.“ Prov. 72. ad metrum Chafif referri potest. In scholio l. 3. 4. secum conjunxissent verti, quod ضاموا in codice scriptum erat; sed melius jam esse puto ضاموا injuria adflixissent.

Prov. 73. ad metrum Redjes referri potest. Prov. 75. ad metrum Sarih referre licet. In scholiis l. 16. pro verbis Sic dominum, ut caveret, monuit scribas“ sic dominum tuitus est, qui pro eo certans pignori et familiam et opes posuerat. Prov. 82. pro rex leg. res. Prov. 88. leg. cum silentio. Proverbium autem in Hamasa p. 54. sic prolatum est: عى صامت خير من عى ناطق. Prov. 92. Vox موخر non nisi in meo codice legitur; omittenda igitur videtur in proverbio. Prov. 93. ad metrum Redjes referri potest. Prov. 95. In Djeuharii opere legimus versum Almofadhdheli Nocritae hunc: وسائلة بشعلبة بن سير وقد علقت بشعلبة العلوق. „Quot feminae de Tsahlabaho ben-Sair interrogant; sed Tsahlebaho jam mors adhaesit.“ Si ex hoc versu desumptum est proverbium ei metrum Wafir est. Prov. 94. In codice Abu-Ohbaidi legimus Alazmäihum in proverbio ظهرها تحل habere. Prov. 97. Versus potius ad metrum Camil referendus est. conf. libr. meum p. 214. Prov. 99. Abiecta postrema vocali ad metrum Redjes referre licet. Prov. 100. ad metrum Chafif referri potest. Prov. 103. Grammaticus Abu-Hatem voci قمقم significationem extremi gutturis, quod in sermone commoveretur, tribuit, ut sensus sit: super hoc sermo factus est. Prov. 112. Ad metrum Redjes referri potest. In adnotationibus l. 6. legas Almochabbelus. Prov. 114. In codice Abu-Ohbaidi قد أعذر legitur et sic in libro Fakih. Alcohol p. 136. Prov. 117. Ratione habita vocalium in codice Par., quas cl. Fleischerus mihi indicavit, et collato proverbio C. 23, 341. sic scribendum, ut quidam rhythmus indicetur, et vertendum puto: علة ما علة، اتان واخلة وعمد المظلة، ابرزا لصهرم ظلة. „Practextus, non est practextus; sunt clavi

et ligna acuta et fulcra tentorii; prodito igitur; cognato vestro est umbraculum vel si أبرزوا^ع mavis: proferte cognato vestro umbraculum. Prov. 119. ad metrum Redjes referri potest. Prov. 125. Dicitur quoque لقيته على لعقته^ع „Eum festinantem vel re necessaria occupatum inveni.“ Proverbium ad metrum Redjes referri potest. Prov. 127. Jam puto vertendum esse: „Confessio peccati crimen delet.“ Prov. 128. Ad proverbium Sarih referri potest. Prov. 132. Ad metrum Redjes referre licet. Prov. 134. leg. أفنقر^ع. Prov. 136 et 137. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 143. Ad metrum Redjes referendum est. Prov. 153. leg. العكم^ع. Prov. 157. leg. الفاقرة^ع. Accuratius vertendum est: „Re vertebrae frangente.“ Prov. 160. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium a Malico b. Nowairah primum adhibitum esse in sequente versu: جزينا بنى شيبان صاعا بصاعهم وعدنا „Genti Banu-Schaiban mensurâ ipsorum mensurae aequali retribuimus et iteravimus sicut inceperamus et iteratio majori laude digna est.“ Prov. 163. In caeteris codd. praeter Sacyanum legitur الى نصابه^ع, quod praeferendum est. Prov. 166. De camelo procumbente dicitur: ضرب الارض بجرانه^ع. Prov. 168. l. 3. leg. رخى^ع. Prov. 169. De hoc confer. C. 24, 96. Prov. 172. scribas رميه^ع. In codice Ber. est رميته^ع, „praeda, quae sagitta petitur.“ Prov. 182. Observandum est in codicibus tum غد^ع tum غد^ع legi. Posterius fortasse ex غد^ع crastinus abjecto Teschdido contractum est. Prov. 192. Ad metrum referri potest, nisi quod in metre Redjes syllaba ultima non producitur. In fine scholii legas: ابو الهيثم^ع. Prov. 196. Post Ohrfuthah signum commatis ponas.

معقود بنوامسى الخيل „Bonum adligatum est ad antias equorum“ conf. Burckh. 453. originem duxisse videtur.

C. XIX. Prov. 3. leg. جلتها. Prov. 5. Metrum

Redjes est. Prov. 7. In codice Abu-Ohbaidi اعدة „num carbunculus; sed in libro Citab Alaghani غدة legitur. In linea 6 pro Ahmruus legas Ahmirus. Prov. 8. Ut هي in initio, si الغمرات legitur, suppleri potest, sic quoque القصة الغمرات, ut sic proverbium restituendum sit: القصة الغمرات تظلم ثم تنجلي; at vero codicis Ber. scriba, verba الغمرات تظلم ثم تنجلي tanquam novum proverbium scripsit. Prov. 10. Licet in meo codice legitur اغيرة, tamen

melius اغيرة scribendum est. Prov. 11. Ad metrum Ramal referre licet. Prov. 12. Ad mesrum Sarih referri potest. In codice Abu-Ohbaidi pro غيرك legitur غريمك „creditoris tui“. Auctor istius operis dixit, proverbium dehortari, ne nostris contenti in aliorum opes visum dirigeremus. l. 6. in schol. legas: hisce verbis prolatis: امنن على كفيت „Benignus erga me sis! tu a calamitate securus sis! (sic enim in codice Berol. legitur; in codice meo امعن o Mahne!) quae postea in proverbii consuetudinem venerunt. Prov. 19. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 20. In scholiis melius فالح scribendum est. Prov. 26. Quod in proverbio voci غنط transitivum sensum tribui, ut intelligeretur de moerore, quo avolans locusta virum afficeret, id eam ob causam feci, quia in scholio vocabulo غنط significatio irae et moeroris tributa fuit et postea de Alahjario dictum est: فاغتاط „et magna ob eam ira exarsit“; attamen vero proverbium quoque de angore, quo inter dentes viri locusta afficeretur, intelligere licet. In versu posteriore le-

gas للايغار. Prov. 27. leg. duabus. Prov. 28. leg. البدة. Prov. 31. Ad metrum Redjes. Prov. 32. ad metrum Sarih referre licet. Prov. 34. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 43. In versu legas غَرَّر. Prov. 45. In versu legas: receptaculi aquae fraudulentum. Prov. 50. Quod si Forohi viri antiqui nomen esse putas, voci اغزل significatio „magis excellens carmine amatorio“ tribui potest. Prov. 51. Re diligentius perpensa lectio „جعل يتناول النجم“ praeferenda videtur, ut sensus sit: ut Plejades capere studeret.“ Pag. 188. l. 1. leg. Sadjahi. Prov. 64. leg. غَيَّرَ. Prov. 66. De suspecto et cunctante adhibetur. conf. C. 2, 168. Prov. 76. leg. الغَيَّرَ. Prov. 79. Re diligentius perpensa pro: الغناء opulentia, الغناء cantus legendum esse puto. Prov. 80. leg. يرجع. Prov. 82. Jam nunc praeferendam puto passivi formam, qualis in codice Berol. adnotata est. „Famelico debitum solvendum differendum non est.“

C. XX. Prov. 2. In codice Abu-Ohbaidi الصيف legitur et sic in Anthol. gram. p. ٥٢. Pag. 198. l. 5. In codice Berol. est هذا ومذقة خير, quemadmodum in Samachscharii opere legitur. Pag. 198. In versu posteriore legas: ضيعت. Prov. 8. Vox علماء, quae mihi nomen appellativum in virum transferendum videbatur, teste Kamuso nomen viri proprium Ihlba est. Prov. 15. Legitur quoque ما لا تدري. conf. Hamas. p. ٩٣٣. Prov. 22. Pro voce الجزيرة في in insula, quod in meo codice reperi, in aliis codicibus الجزيرة في est, quod magis placet; vertendum igitur est: „In crimine gens consortes sunt.“ Prov. 28. Pro quacunque accuratius quadam scribas. In codice Abu-Ohbaidi voci شكيرها foliorum par-

vorum, quae post magnum crescunt, significatio tributa est. Ille autem a Samachschario adnotatus proverbii modus ab Alazmäiho deductus est. Prov. 29. In versu priore ^٩مَرخ, quemadmodum in pluribus codicibus legitur, melius scribendum est. Erravi autem in eo, quod dixerim priorem versum mancum esse. Postrema syllaba vocis الملوك cum sequente hemistichio conjungendum est. Prov. 30. leg. gladii tui et in scholio l. 3. gentis et p. 209. l. 1. pro hominem legas neminem. Prov. 34. In codice Berol. تطلب legitur. Prov. 35. Scribas قَرًا. In linea 5 schol. codex Berol. habet يتغدى بكر. Permutatum esse videtur يتغدى et يتغدى l. 3. infr. pro Chalifae leg. principis. Prov. 39. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 44. Ad metrum Redjes aut Sarih referri licet. Prov. 45. In hoc proverbio, quod ad metrum Sarih pertinet, vocabulum العود quoque ramum aut lignum significare potest. Prov. 50. Proverbii enunciandi modus, quem in scholiis adnotavimus, idem in codice Abu-Ohbaidi reperitur. Caeterum a Meidanio receptus modus cum sensum, qui in scholiis est, praebere potest. Eum admisimus C. 21, 77., ubi idem proverbium repetitum est. Praeferendus est. Prov. 51. In scholio legendum est: اذل رقاب الناس غل المطامع. Prov. 52. Ad metrum Sarih referri potest. In scholiis legas بيضتهم. Prov. 53. In Djeuharri opere اهلك الناس الاحمران legitur. Prov. 63. In proverbii, cui metrum Thawil est, versione „dimissum“ legas. Prov. 64. Proverbio aut metrum Redjes aut Sarih habet. In adnotatione legas C. 21, 24. Prov. 65. In primo versu citato scribi quoque potest: فشانك, ut verbum omissum sit. Scribas vero ارجع. Prov. 66. In scholio l. 1. leg. enunciandae Prov. 68.

scribas أقعسا, In codice Berol. est قعسا. Prov. 69. Ad metrum Redjes pertinet. Prov. 71. Accuratus scribendum est: „In minus mutato statu.“ Prov. 72 et 73. Ad metrum Redjes pertinet. Prov. 80. In codice Berol. legitur أفسد من السوس „Magis corrumpens quam tineas“ et quoque أفسد من السوس في الصوف „Magis corrumpens quam tineas in lana“. Prov. 81. Dicitur: اللهم O Deus! hyaenam et lupum!“ i. e. conjunge hos duos in grege, ut unus alterum impediat, quominus gregem dilaceret. Prov. 86. schol. l. 1. 2. Re diligentius perpensa vox افاعي cum voce فاسية conjungenda non est, quum in lexicis nonnisi فاسية pedens tanquam cognomen scarabaei reperiatur. Prov. 89. Madajin est nomen urbis in Tigridis ripa orientali sitae a Bagdado versus Austrum unius diei itinere remotae. Erat urbs capitalis, regis Persarum palatio ornata, quae provinciae nomen dedisse videtur, quam ob causam oppidum Sabath in ripa occidentali Tigridis situm appellatur Sabath-Madajin. conf. Abulf. geogr.; est autem pag. 228. l. 4. de Cosroe Perwizi filio sermo. Prov. 90. l. 6. schol. pro dactyli decidissent, legas luna decidisset, siquidem in aliis codicibus loco vocis القمر dactyli legatur القمر luna, quod praeferendum est. Prov. 91. In nomine viri illius scribendo codices non consentiunt; rectum autem videtur: Abu-Bera Malic b. Djahfar b. Cilab. Prov. 97. Nomen كلثوم rectius Coltsum enunciandum est. Prov. 98. In Meidanii commentario et Kamusi opere Said b. Cajjis Namirita vir appellatur. Prov. 108. Ad metrum Ramal. Prov. 110 et 111. ad metrum Basith referri possunt. Prov. 112. In codd. Berol. aliisque القطر pluvia legitur, quod bonum est. Prov. 119. Legitur quoque فرشته. conf. Harir. ٣٩١. Prov. 120. scribas طلبها et غير. Prov.

121. sic quoque legitur عند تقلب الاحوال تعلم جواهر
الرجال cod. Par. rec. Prov. 125. scribendum أَفْرِشْ. Ad
metrum Redjes referri potest.

C. XXI. Prov. 4. In codice Abu-Ohbaidi expli-
candi causa additur, mulierem a flavo colore, qui ipsi
proprius esset, praetextum puerperii petiisse, ut maritus
ei ista proverbii verba dixerit. Proverbium ad metrum
Sarih referri potest. Prov. 7. legas أَقْصِدْ. Prov. 8.

In codice Abu-Ohbaidi proverbium cum altero: انقطع قوى
,,Prodiit pullus ex ovo“. conf. C. 2, 48. 21,

30. confertur. Prov. 9. In codice Abu-Ohbaidi قَلْبَ scri-
ptum est, ut, „conversa est res“ vertendum sit. Prov.
11. In codice Abu-Ohbaidi: Jam tibiam
suam ei percussit“ legimus additis verbis: يعنى اذا قامت
الحرب على ساقها i. e. quum bellum super tibia sua stat
(quum ardet), ex quibus verbis, istum loquendi modum
paulo aliter de bello intelligi posse, videmus. Prov. 14.
Pro الوصاد legas الوساد. Prov. 16. Hocce proverbium

in codice Abu-Ohbaidi sic legitur: قد يبلغ الخضم القضم
Prov. 19. Scribendum est الردهة, si Kamusum sequeris;
at vero in codice Ber., quemadmodum impressum est,
legitur. Prov. 21. Proverbium, quod ad metrum Basith
referri potest, refertur de Ahmrui b. Alahz, qui id in
quendam dixerit. In libro Citab-Alaghani, ubi matri-
monium filiae Ahtabahi narratur, Abu-Sofjanum matri-
monii rem retulisse, legimus. Prov. 22. conf. C. 12, 122.
Ad metrum Chafif. referri potest. Prov. 23. In versibus
a me citatis, monuit. cl. Fleischerius, enunciandum esse
معش, cui voci significatio est loci, ubi viatores ad
finem noctis quietem capiunt. Qui enunciandi mo-

dus quum mihi vehementer placeat, vertendum erit: quasi esset (vita) locus, ubi princeps in summo cuspide quietem capit. Sic optime dicere poterat ob vehementes vulneris, quod sanari non poterat, dolores. In ultimo versu scribas: **اُذْنَانِ** et **واسمعتِ**, **انبهتِ**. Prov. 24. Ad metrum Sarih pertinet. Prov. 29. Ad metrum Chafif referri potest. Prov. 30. Proverbio sensus est „rem absolutam esse“. Prov. 34. Ad metrum Redjes pertinet. Prov. 36. Pro verbis „tum post firmiter liga aut laxa!“ clarius scripsissem: tum post vehementia utere aut leniter age! Prov. 37. sch. l. 2. pro Schaber scribas Schacir. Prov. 38. Quod l. 2. adnott. legitur Ahdhal, id in codice Berol. Ohdhal scriptum est. Prov. 46. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 51. schol. l. 5. dele vocem nam. Ni fallor, in proverbio firmum animi propositum, quo rem aggreditur homo et perficit, commendatur. Nimia cautio cum prudentia conjuncta, si a consilio capiundo et exsequendo nos retinet, inutilis est habenda. Prov. 52. Ahjisha quum imperator Ahlius eam captivam fecisset, dixisse fertur: **قد بلغت منا البلغين**. Vocabulum **البلغين** et cum vocali Dhamma litterae Ba enunciatur. Prov. 53. Cum hoc proverbio C. 1, 222. conferatur. Prov. 54. Mohammedes pseudopropheta haec verba aut primum dixit aut post adhibuit. Prov. 55. In proverbio, quod ad metrum Sarih referri potest, vox **الدوية** in littera cum Teschdido scribendum est, sed saepissime fit, ut omittatur in enunciando. Idem proverbium, transpositis verbis C. 25, 15. repetitum est. Prov. 56. Ad metrum Chafif referri potest. In scholiis l. 3. scribas Alaschtaro Alnachäi. Prov. 57. Proverbium ad metrum Camil referri potest. Caeterum in codice Ber. sic legitur: **قد كان مرة فليوم لاناك**. Avum pseudoprophe-

tae Mohammedis (schol. l. 2.) Ahbd-Almothalleb (et sic in indice) scripsimus, quod pluribus locis sic enunciatum reperimus. Lexicographi autem Ahbd-Almoththalib scripserunt. Est filius Haschimi et nomen Ahmir gerebat. Prov. 59. Ad metrum Ramal referri potest. Prov. 62. Quod si, quemadmodum cl. Fleischero referente in codicibus Paris. legitur, لقد initio ponis, proverbium ad metrum Wafir pertinet. Prov. 64. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 66. In scholio leg. C. VI, 243. Prov. 69. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 73. Ex Ferräi grammatici sententia dici potest: اقصد الموت et قصه الموت. Prov. 75. In codice Abu-Ohbaidi legitur sic in proverbio: لو قيلت اسوى العوج. Abu-Ohbaidus quoque retulit proverbium vulgaris usus maximo adhiberi a mulieribus de rectitudine et curvitate rerum. Prov. 77. Legas الآنس et conf. C. 20, 50. Prius autem a me citatum versum nunc sic verto: Quod si me ut hilarem gero, scurra appellor; sin vero me cohibeo, morosum me dicunt. Prov. 88. Ad metrum Sarih pertinet. Prov. 89. Legas قُرْن. In codice Berol. vero اقْران legitur. Prov. 90. scribas قبلك. Prov. 90 et 91. Suppressa ultima vocali ad metrum Redjes referri possunt. Prov. 93. Hocce proverbium ad Persas quoque transiit conf. Roebuck proverbs in the Persian and Hindostanee languages Calcutt. 1824. Nr. 34. Prov. 94. Praefero enunciandi modum a cl. Fleischero e codice Par. mihi indicatum عَرَفْتَنِي „Jam mihi indicavit modum incedendi meum et ingemuit“, ut subjectum verborum camela sit, quae viam erranti indicavit. Prov. 96. l. 5. legas: Kaisi b. Sohair ben-Djadsimah (quod a nonnullis Djodaimah v. Djodsaimah scriptum esse reperi). • Pag.

276. l. 1. Nomen Haml b. Badr nunc accuratius Hamal b. Badr scribendum puto. Pag. **277.** Pro verbis: Post apparitionem verti quoque potest: post inspectionem. Ibidem nomen Chodsaifah (quemadmodum in quibusd. locis codicum reperitur) accuratius Hodsaifah in omnibus locis scribendum est; ibid. l. 6. infr. scrib. Ah-racijjus ben-Ohmairah. Pag. **278. l. 7.** Locus اللقطة appellatus in Hamasa اللقطة (Allofathsah) scriptus est. Ibid. p. **263. l. 19.** idem locus لقطة, ut in Meidanii opere, reperitur; sed cum glossa marginali, alios لقطة scribere. Priorem Ahntarahi versum nunc sic accuratius vertendum puto: Quis unquam vidit virum instar Malici ab hostibus occisum, quod duo equi certaminis cucurrerant. Scribas vero عينا et أن. l. **20.** legas Mosainitae pro Masinitae. Pag. **279. l. 2.** scr. جَزَّر l. **19.** Ex codice Paris. videmus, in verbis ويقال بغيقة praepositionem non esse; sed loco vocis Almoghaikah ab aliis Boghaikah dici. Pag. **280. l. 8. et 13.** leg. Alhabaah. l. **23.** scrib. quae filia Alduli filia Hanifah, mater Rewahahi erat. l. **28.** et in iis quae sequuntur Hadjar pro Hodjr enunciandum est. Pag. **282. l. 11.** Scripsi Hanbadhi et postea Hinbiz, quod codices in scribendo nomine dissentiunt. Hinbiz rectum videtur l. **2.** infr. leg. ad patrem occisi. Pag. **283. l. 1.** Accuratius scribendum est: mutilatus erat. Prov. **101.** ad metrum Redjes. Prov. **103.** ad metrum Sarih. Prov. **104.** ad metrum Redjes pertinet. Prov. **105.** Si مذقب legitur, abjecta prima syllaba, ad metrum Thawil, sin مَذْقَب ad metrum Redjes pertinet. Prov. **106.** ad metrum Sarih referri potest. Prov. **108.** Ad metrum Redjes referre licet. Prov. **109.** In codice Berol. legitur نوى الهبات, possessores donorum, ut videtur, correctum. Prov. **112.** In hocce proverbio voci النغلة corruptionis

significationem tribui, quod in scholiis de indole sermo est, quibuscum aliae conjunctae sunt, ita ut corruptionem pellis cum lanae in pelle reliquae corruptionem conjunctam esse putarem. At vero C. 27, 156., ubi de corrupta pelle ipsa sermo est, in scholiis nostrum proverbium citatur additis vocalibus, النَغْلَة, ut de pelle corrupta in proverbio sermo esse debeat. In scholio nostro legitur: لَانِهْ قَدْ نَغَلْ مَا حَوَالِيهْ, „quoniam corruptum erat id, quod circum eum (pellem) est“, ita ut in lanae evulsae restantibus causam corrumpendi viderem. In posteriore autem scholio legitur: فِينِغَلْ مَا حَوَالِيهْ, „et tum corrumpitur id quod circum eum est“, id quod nonnisi pelles in deprendendo id circumdantes significare possunt, ita ut in uno pelle corrupto causa cernatur, cur etiam caeteri in deprendendo corrumpantur. Quod si ita est, non video, quomodo proverbium plures indoles prayas in uno viro conjunctas significare possit; nil obstare videtur, quin pravam significet, qui quasi se solaturus dicat, se unicum pravam non esse, alios quoque esse pravae. Prov. 115. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 116. Cum hoc proverbio conferas proverbium 86. In passivo illius proverbii causa erat, cur et hic passivum admitteremus. Secunda verbi forma adnotata erat in codice de Sacyano. Si activum formae admittis, accusativus objecti omissus est. Prov. 119. Cl. Fleischerus me certiore fecit, in codice Par. الفرسُ المرأةُ esse. Quod si ita est, scribendum est أَقْبَحُ et ad verbum vertendum „Duo turpissimi emaciati sunt equus et mulier“ Pag. 289. l. 5. legas: codex Ber. Prov. 120. In meo codice بَرُوقُ legitur. Prov. 121. Scribas ظَلَمَةٌ. Caeterum hoc proverbium intime cohaeret cum. prov. 127., ut fortasse unum ex altero or-

tum sit. Prov. 123. In scholiis l. 1. pro ظماء الخمار legas aut ظمى الخمار aut ظمى الخمار, id quod praeferendum est, quippe quum dicatur: ما بقى منه الا ظمء الخمار. Prov. 124. Versus in codicibus quibusdam corruptus sic scribendus est: لم يرنو الحاجة فى الحاجة اقضى من الدرهم فى كفه „Cui res perficienda erat, is nunquam in re perficienda efficacior rem vidit, quam drachmam in manu“. In codice Berol. verba اقضى من الدرهم فى كفه tanquam novum proverbium distincta sunt. Prov. 125. Vox جلم accuratius „forfex, qua lana tonditur“ vertenda est. Pag. 292. l. 3. legendum est يقال „ut diceretur“. Prov. 128. In versu pro leo scribas leno. Prov. 129. In adnot. scribas C. 27, 160. Prov. 132. Adnot. l. 2. pro Abu-Ohbaidah codex Berol. habet Abu-Ohbaid l. 4. pro Almothalleb scrib. Almoththaleb. Prov. 133. Adnot. l. 4. scribas: Almoththaleb. Prov. 136: Adnot. l. 3. leg. Ebn-Mihdjani. Prov. 139. Verba in numero et in verbo uncinis includenda sunt. Prov. 140. Post verba quam pollex lacertae adde pollex otidis. Prov. 141. leg. حَلَمَة et فريخ. Re diligentius perpensa in omnibus voci اقطف significationem „propinquiore gressu incedens“ tribuendam puto. Prov. 142. Nunc videmus, in codice Berol. للحدثان legi. Quae vox casus fortunae designat, quibus ut fini opulentiae vestigia foeda tribui possunt. Prov. 154. Ad metrum Camil referri potest. Prov. 157. Ad metrum Basitth pertinet. Prov. 159. adnot. l. 2. pro seducere studuit legas errore omnino captus est. Prov. 166. Scrib. الساكت الصموت. Prov. 167. Adnot. l. 5. pro رجال scr. رجال. Prov. 174. Leg. قُبلى. Ad metrum Wafir prima syllaba omissa referri potest.

Prov. 175 et **176**. prima syllaba omissa ad metrum **Thawil** referri possunt. **Prov. 179**. In cod. Par. legitur كثرة النعم. **Prov. 184**. Codicis Lugd. lectio القنية omnino praeferenda est. **Prov. 186**. Scrib. مَنَدَمَة.

C. XXII. Prov. 2. l. 3. pro evenit leg. evasit. **Prov. 4**. In codice Abu-Ohbaidi legimus, patrem filium morte amisisse. **Prov. 5**. In codice Abu-Ohbaidi legi, proverbium adhiberi de dono, quod avarus semel dederit. **Prov. 9**. Ad metrum Sarih referri potest. In hoc proverbio, ut in praecedente scribas كَانَتْ pag. 311. l. 1. leg. يَخْتَال. **Prov. 12**. Ad metrum Ramal pertinet. **Prov. 15**. Proverbio metrum Chafif est. Legas praeterea: e pede suo. **Prov. 20**. Ad metrum Redjes referri potest. **Prov. 23**. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium adhiberi de viro opulento, qui, quum opibus abundet, multa haud necessaria expensa ferat. **Prov. 24**. In bonam malamque partem adhibetur. Proverbium posterius hemistichium versus Abu-Kaisi ben-Alaslat est, qui ad metrum Sarih pertinet. Pag. 316. l. 2. scrib: equum. **Prov. 28**. In proverbio lactis copia scripsi, non quod vocabulo دُرْك talis significatio sit, sed ut multitudinis sensum, qualis in scholio explicatur, redderem. At vero quae vocabulo دُرْك significatio proprie hoc in proverbio tribuenda sit, non omnino liquet. Quod si voci i mum rei significationem esse statuis, jusculi partem reliquam in olla significare potest. Mos enim Arabibus erat, ut si olla utendi causa ab altero accepta redderetur, una cum ea jusculi pars in fundo relicta remitteretur. Hoc admissio in proverbio multitudinis significatio, qualis in scholio indicata est non reperitur; sed pauci et ejus quidem, quod pro re antea accepta remunerandi causa redditur. **Prov. 30**. In Haririi opere pag. 205. diversa interpretandi

ratio adnotata est. Virum, cui ex pluribus rebus necessariis una et quidem magna perfecta sit, verbis uti, aut alterum ad eum ista verba dirigere significaturum, eum, ista re absoluta, caeteras non absolutas leviter ferre debere. Prov. 32. Scribas كُنْ ut in versu sequente, ubi corrigiae scribendum est. Prov. 33. Enunciari quoque potest سَرِى, ut nominis forma sit. Proverbium ad metrum Sarih referri potest. Prov. 34. Ad metrum Rimal pertinet. Prov. 35. Scribas سَتَبِيلِيهَا. Prov. 36. Si كَلَّمْتُ enuncias ad metrum Sarih referri potest. Prov. 37. l. 13. schol. leg. allocutus est. In versuum versione autem post scortata sis exciderunt verba „an cum servo et tu servo dignus es.“ Prov. 42. In codice Abu-Ohbaidi فَجِدَعْتُ legitur. In versu primo in codice Berol. et Lugd. الْحَيْنُ legitur; sed quum non viderem, quomodo aut tempori aut exitio id tribueretur, sed vocem الْجَيْنِ melius conjunctam putarem cum sequente الْجَيْنِ, alteram lectionem praetuli. In tertio versu legas اصْطَلَمْتُ l. 13. sch. leg. haberet. Prov. 44. In tertio versu variam lectionem وَأَلَّا تَجْلَلَهَا, nescio quo loco inveni, cui hunc sensum tribuo“ et si id (feretrum) non tegis (i. e. mortuo quem cavens occidisti) te (occisum) ei imponent. Prov. 45. scr. الْيَبِصَاعُ. Prov. 47. sch. l. 4. leg. qui die. Pag. 326. In primo versu in duobus codicibus لَصًا جَهْرَمَ لصًا جَهْرَمَ „fures duo Djahrami.“ Djahram nomen oppidi in Perside, Djorhom nomen gentis Jemanensis est.“ Proverbium rem significat, quae ab utraque parte ingrata est. Prov. 49. In versu altero scrib. تَغْلِبُ. Prov. 50. Ad metrum

Wafir referri potest. **Prov. 52.** Ad metrum **Wafir** referri potest. **Prov. 54.** In codice Berol. **العَير** et **يقاتل** legitur. In scholio, quod ex Meidanio adnotavimus, in codice **B.** **أَمِنَ** et **ظَنَّ** scriptum reperitur; sed non video, quomodo **أَمِنَ**, ita ut vir is sit, qui securus sit, cum sequentibus verbis congruat. Passivum **أُئِنَ** autem, quum **أَمِنَ** intransitivum sit, non posse admitti puto. **Prov. 56.** In codice Abu-Ohbaidi invenimus, legi quoque **الكلاب مع البقر**. Abu-Ohbaidus dixit, originem proverbii vulgo, cui usitatum sit, ignotam esse. **Prov. 57.** Vulgus putat, daemones taurorum dorsis vehentes a bibendo retinere, nam sic **Alahscha** cecinit:

لكالثور والجنى يركب ظهيرة وما ذنبه ان عافت الماء مشربا
 „Ut taurus, cujus dorso daemon vehitur, et quod crimen ei est, si (vaccae) ad aquam, ut bibant, accedere nolunt.“
 In versu autem priore scholii **وبنوعدن** legendum est. **Pag. 331. l. 17. leg. كلمتان l. 23.** In codice **B.** est **Boschair b. Alhodjair Ijadita. Prov. 60.** Ad metrum **Camil** referri potest **l. 6. infra.** Fortasse **Ihlba b. Arkam** legendum est. Verba autem **lin. 3.** magis ad verba vertas: Tibi non deerit noxius; sed tibi deerit utilis. **Pag. 333.** Verba potius sic vertenda sunt: „Tu es similis **Kodaro** contra gentem **Irem**“; mactaverat enim **Kodarus** filius **Salifi** camelam **Zalehi**, quae res in causa fuisse dicitur, cur **Deus** gentem **Tsamud** perderet. In illis autem verbis gens **Irem** loco gentis **Tsamud** posita est **conf. Harir. p. 14 f. Lin. 7.** Magis ad verbum vertendum est: Possessor rei ejus arbiter est i. e. potestatem in eam habet. **Prov. 62.** In codice **Par.** **رايت** et **فكرتهم** legitur; sed in meo et **Ber.** est, ut scripsi.

Poeta autem, qui versum composuit, est Ebn-Adham Calbita, cujus Nabeghahus Dsobjanita in versibus suis mentionem fecit. Prov. 63. In codice Abu-Ohbaidi et Hamas. p. ٣٣٠ legitur اعْتَس. Prov. 65. In codice B.

ينتقم legitur. Pag. 337. l. 6. Accuratius تعالى scribendum est, et تنجزى, quemadmodum cl. Rödigerus Fleischer ex codice Gothano confirmavit. Veritas igitur: aut tu mihi perficies postremum ejus (quod promisisti). Idem doct. Rodigerus Fleischerum certiore fecit, scholion dicere, لا افعل sequentis versus esse pro افعل, tum vertendum: Juro per Deum, non faciam!“ Quod si vero in ultimo versu, quemadmodum in nonnullis codicibus scriptum est, أبى legitur, vertendum est: Recusat mihi sepulcrum i. e. impedit, quominus faciam sepulcrum.

Prov. 67. scribas وَلَدَّ. Prov. 68. scrib. الطيم. Prov. 72. l. 1. schol. leg. Omamah. Pro Chalfus etc. in codice Abu-Ohbaidi Chalidus b. Rewahah b. Ghathfan legitur. l. 9. sch. loco verborum: Mulier autem audiens legas: Mulier introducta ad eum videns quālis esset. In codice autem inscripto: كَتَابَ مَرَاةٍ اuctore Kazwinio legimus; غوير et كسير nomen scopulorum duorum magnorum in medio mari inter Bazram et Ohmanum sitorum esse, qui navibus periculosi sint. Difficiles quum evitatu sunt, nomina accepisse. Dici: غوير وكسير وثالث ليس فيه خير. „Ghowair et Cosair et tertius, in quo bonum non est.“ Pag. 341. In prioribus versibus magis ad verba vertendum erat: Et jam ad nos venit tempus Alfithahli et petra mollis erat, ut lutum, eram oppigneratus etc.; sed sensum sequentium versuum ratione habita constitui: l.

7, leg. سليمان. Prov. 75. leg. كَانَمَا. Prov. 76. Si
 لهن ad camelos refertur, versioni addendum est, qua
 incedunt. In scholio legas. Aldjohfa. Proverbio autem
 metrum Thawil est, ut versui sequenti, cujus auctor Al-
 sobair dicitur. Prov. 77. scrib. كَسَلْتُ. Prov. 78. Si le-
 xica sequeris, النَّكَّةُ enunciandum est; sed in codice de
 Sacyano النَّكَّةُ legitur et fieri potest, ut duplici modo ut
 رَتَّعَ et رَتَّعَ enunciatur. Prov. 79. Scribas فَلَاقُوا et pro-
 verbium ad metrum Sarih aut Redjes referas. Prov. 84.
 Proverbio metrum Basith est conf. T. 1. p. 684. vers.
 Prov. 89. Scrib. الْفَرَّاشِينَ. In codice B. in margine le-
 gimus, regem Ahmruum b. Hind interrogasse Alharitsum
 Altaum (didymum) Jeschcoritam de origine Almotalam-
 mesi et quum responsum tulisset e gente Banu-Dhach-
 mah Adhcham (بنو ضخمه اضمخم) dixisse: مَا هُوَ اَلَا
 كَمَشْمَرٍ بَيْنَ الْفَرَّاشِينَ. Prov. 90. In scholio leg. كَمَشْمَرٍ.
 Prov. 91. scrib. زُورٌ et in scholio pro يَرِيدُ legas. يَرِيدُ.
 Prov. 92 In versu كِدَابِغَةٌ scribas. Prov. 93. leg.
 كَانَمَا. Prov. 94. schol. 11. Pro dubia voce مَعْلَان, mo-
 nente cl. Fleischero, مَعْلَان scribendum videtur. Prov.
 95. Proverbium ad metrum Redjes pertinet. Scribas ve-
 رَ غَيْرَ. Prov. 97. In hoc proverbio, quod ad metrum
 Wafir referre licet, كَسُورٌ scribas. Prov. 98. Proverbium
 ad metrum Redjes referre licet. In codice Abu-Ohbaidi
 inveni, ni fallor, legi quoque وَثِيَّةٌ. Prov. 99. Vir, qui
 ad Ahmruum fame sitique adfectus venisse dicitur, Ahji-
 dsus erat conf. C. 27, 126. in versibus citatis. Prov.
 100. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium hoc an-

tiquum vulgo usitatum esse. Conf. quoque Hamas p. 41 ubi legimus proverbium *كمستبضع الملح الى بارى*, Sicut is, qui salem Barekum vendendum portat. Prov. 103.

In codice Abu-Ohbaidi *اَكْسَفَا* inveni. Prov. 106. Vocem *وابك*, pro qua in codice Ber. *وانك*, reperitur, potius ob conjunctionem cum praecedente *حل*, enunciandum est, monente cl. Fleischer, *وابك*, deplora Thommum, quamvis particulam *وا* praepositio sequi potest. In quarto versu *كنت* legas. Prov. 108. ad metrum Redjes referri potest. Prov. 115. In proverbio, quod Hamas. 4. l. 5. paulo aliter legitur, *عينك* scribas. Pag. 356.

Melius *يُنَالُ الْحَمْدُ* scribitur. Prov. 120. sch. in nonnullis codicibus *صحبك الصليب*, crux tecum sit, est, quod responso furis magis convenit. Prov. 124. Proverbium in Hamasa p. 372 *الكمر اشباه* legitur. Prov. 125. Proverbium aut ad metrum Redjes aut ad Sarih referri potest. Prov. 128. Pro: Ut lamen cotis, quod scribas: Latior facies cotis, quae. Prov. 132. In codice Abu-Ohbaidi proverbium sic adnotatum est: *كالعنز*, Ut capra cultrum quaerens. Prov. 137.

In versu *من غالب الايام*, qui cum diebus certat, legendum puto, et sic in codice Berol. existit et vocabulum *مكذوب* tam in proverbio quam in versu eum significare potest, cui mendacium dicitur, conf. C. 23, 394. Prov. 139. Quod si voci *احتصاص* significationem, receptaculum aquae construxit tribuitur, quam vero significationem non omnino probasse videtur Meidanus, verti quoque potest: sicut is, qui ad latus vaporis meridiani receptaculum aquae construit. Prov. 146. schol. l. 6. pro aut leg. id est. l. 7. pro *يصحكتهم* leg. *يصحبهم*. In codice Abu-Ohbaidi legimus. Dixit Abu-l'Hasanus, dixisse Abu-Mohammedem Salamah versum

لاقيت incipientem. Qui autem legendi modus metro aptior est. Prov. 147. Ad metrum Redjes aut Sarih referri potest. Prov. 149. leg. عَزْمَك. Prov. 151. et 152. Ad metrum Ramal referri possunt; sed dubitare licet, nam duo proverbia in unum conjungenda sint. Prov. 153. Cum proverbii sententia convenit id, quod in Corano Sur. 17, 86. legitur. Prov. 154. Ad metrum Ramal pertinet; scribas vero صُعْلُوك. Prov. 155. Ad metrum Thawil pertinet. Prov. 156. leg. أُعْطَا. Prov. 160. Legas: Invite. Fleischerus cl. putat, si Beithar viri nomen sit, verbo حَج Meccam iter faciendi significationem tribui posse. In codice Berol. حَجْ legitur, ut tanquam imperativus verti possit. Prov. 164. Fleischerus cl. proverbii sensum proposuit, cui non possum non assentire. Ut is, qui hasta confossus, ne turpiter fugiens putetur, ulterius in hostem procedit, etsi majore dolore penetrante magis hasta adficatur, sic qui ignominiosam rem suscepit, poenitentiam ortam celans eadem ratione agere pergit, ut dissimulando homines fallat. Prov. 171. In versu priore lego in codice meo et Ber حمار العبادى asinus Ihabitae, id quod, nisi error est, obsequens الذى factum videtur. Sed apud poetas الذى ad praecedentem Dualem referri posse videtur, quum الذى loco pluralis adhibitum inveniatur. Prov. 172. scribas مَوْتَشَب. Prov. 173. leg. الجريب. Prov. 177. Ad metrum Camil pertinet. Prov. 178. scr. النِتَاج. Prov. 179. scribas اِنَاء. Prov. 181. Commentarii verbis magis consentaneum in scholiis scribendum fuisset: qui duas res aggreditur, quarum neutra occupatur. Prov. 192. In codicibus, quos inspexi, est كلام

لا يكتنه البغيض البغيض; sed ita ut alterum *البغيض* initium scholii sit, non pars proverbii. Fleischerus cl. vero in codice Krügeriano *البغيض البغيض* adnotatum reperit, ita ut et alterum *البغيض* pars proverbii habeatur. Quod si verum est, vertendum est: quod exosus exosum non celat. Prov. 193. In versu scribas: *دليل*. Prov. 194. scrib. *كُرِّهًا*. Prov. 199. l. 10. sch. leg. *وحلفته* conf. De Sacy Anthol. gram. p. 49 l. 14. Pag. 377. l. 19. In eo, quod *الضرار* nomen proprium angeli, qui Adamum e paradiso expulerit, putabam, Reiskii auctoritatem secutus sum; at vero Fleischerus cl. hujusce angeli nomen nullibi reperiri dixit. Quod si ita est; vocabulo *الضرار* significatio; adversari Dei voluntati tribuenda est in versu. Prov. 201. scr. *الجلال*. Prov. 202 – 205. Ad metrum Redjes referri possunt. Pag. 381. l. 11. In codice B. *اخذ الصبحان*, in meo *الاخذ الصبحان* legitur. Prov. 213. Scr. *اليهيير*. Prov. 216. In scholio scribas: *قد ارتجن قد احترق*. Prov. 217. Magis ad verbum vertendum est: Maxime mentiens eorum, qui repunt et gradatim incedunt.“ Prov. 219. In duobus codicibus *صنع* legitur Prov. 223. sch. l. 2. leg. ducentos et decem. Prov. 225. schol. l. 3. leg. *كاس*. Pag. 388. l. 1. leg. *أناشر*. Prov. 246. Hoc in meo codice non est: sequens exstat. Prov. 252. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 259. leg. *وتعف*. Sic in meo codice legitur. Sed in aliis *تعف*. Tum a radice *عف* derivandum vertendum est: caste vives. Prov. 262. In codice Ber. *العبرة* et *الحبرة* scriptum reperitur. Hoc modo admisso vertendum est: Quot amicos ratio, quae rerum habebatur,

mihi acquisivit; sed notitia (qualis amicus novus esset) mihi eripuit. Prov. 263. In codice B. لاعب. Hoc admissio vertendum est: Ac si ejus lingua gladius ligneus ludentis et ensis percutientis esset. Prov. 264. Proverbium ad metrum Motakarib referri potest. Prov. 266. Ad metrum Sarih referri potest; sed in cod. B. وقد جف legitur. Isto legendi modo admissio ad metrum Redjes pertinet. Prov. 267. Ad metrum Thawil pertinet. Prov. 268. In codice Pocock. legitur الاعوان, non vestit adjuutores suos i. e. dat et non accipit; at vero in aliis codicibus legitur لاعواز, ob paupertatem, i. e. quemadmodum mendicus veste donatur; sed ut honore adficiatur. Prov. 269. Verti quoque potest: ut templum Dei, quae visitatur et non vitatur. In scholio l. 3. leg. تزور Prov. 274. In lexicis incudis nomen سندان est; سندال est vulgaris loquendi modus. Prov. 279. leg. بالتورا. Prov. 280. in scholio scribas: litterae commendaticiae. Prov. 281. Proverbii verba, quemadmodum cl. Fleischerus monuit, e Corani verbis Sur. 88, 6. 7. derivata sunt. Vertenda igitur sunt: sicut planta Dharib, quae neque pinquefacit, neque famen pellit. „De ista autem planta magna lexicographorum dissensio est“. Prov. 282. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 297. Proverbium mihi nunc sic vertendum videtur: „Verbum sapientiae (provenit) e ventre vacuo.“ Quibus autem verbis sensus inesse videtur, eum, qui ventri non nimium indulgeat cibo, sapientiam sibi comparare non posse et sapienter loqui, quum plenus venter studiis et sapientiae comparandae non conveniat. Prov. 302. Proverbio metrum Wafir est. Prov. 303. Ad metrum Sarih referri potest. Ingeniose autem cl. Fleischerus proverbium vertit: Canis cui subsutus est porcus i. e. homo naturae

caninae, sub cuius quasi pelle latet alter naturae porcinae
 Prov. 305. Verti quoque potest: Prostravit. Prov. 306.
 Mens occulti futurum tempus designat, quod nobis res a.
 Deo decretas, quas nescimus, adducit. Prov. 309. In
 versu scribas: يربى. Prov. 311. Ad metrum Redjes per-
 tinet. Prov. 314. Pocockius proverbium vertit: „Turba-
 tio aquae a capite fontis est.“ Hic mihi vertendi modus
 nunc arridet, ut proverbio sensus sit: Quod si fontem in
 initio suo turbas, et postea aqua fontis turbida est. Tum
 in negotia transferri videtur. Prov. 319. In codice B.
 منبهة et منقصة scriptum reperi. Prov. 320. In codice B.
 تحكمه legitur. Talis quoque sensus proverbio tribui po-
 test: Generosus quamquam videt opes suas et opes alio-
 rum beneficiis dandis diminui et perire, tamen ob istam
 experientiam a beneficentia non retinetur, ut naturae suae
 indolem semper sequatur. Prov. 323. Ad metrum Re-
 djes referri potest. Prov. 325. In codice B. pro انفك le-
 gitur نفسك.

C. XXIII. Prov. 2. In codice Ber. legitur خيرت
 et لاخترت i. e. si tu, o femina, eligere potuisses, profecto
 elegisses! Prov. 3. In codice Abu-Ohbaidi legitur: لانتَهتْ
 الآخرة. Prov. 4. l. 1. schol. In cod. Abu-Ohbaidi pro: Ahm-
 ruus ben-Mamah legitur Ahmruus ben-Omamah
 (امامة). Pag. 407. l. 8. scribas: aves Katha noctu. Prov.
 10. Ad metrum Sarih pertinet. Scribendum باسمائه. Pag.
 411. l. 5. leg. مفترعا. Prov. 17. Metrum Redjes est. Fieri
 quoque potest, ut proverbii sensus sit: Res, quibus homo
 laetus fit, majoris aestimandae sunt, quam ut pretium iis
 sit. In versu pro هنا in pluribus codicibus هذا legitur.
 Hoc admisso vertendum est: „Parti rei, ex qua animus
 recreatur, pretium non est“. Prov. 18. Proverbium versu

quem in codice Abu-Ohbaidi legimus, optime explicatur:

أعرض عن العوراء ان اسمعته واقعد كانك غافل لم تسمع

„Averte te a sermone turpi, si eum audis et sede tanquam socors, ut eum non audivisse videaris.“

Prov. 23. l. باخمس. Prov. 24. scrib. لأبلغن. Prov. 26.

Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 27. In Hamasa p. 13^o. l. 9. sic legitur proverbium: لالحقن قطوفها بالوساع
„Profecto efficiam, ut parvos gressus faciens (equus) eum attingat, qui amplos gressus facit“. Prov. 29. In codice Abu-Ohbaidi بعيرهم legitur; est igitur hemistichium metri

Thawil. In scholio l. 3. pro: Alahlba leg. Alihlba.

Prov. 30. scrib. بى. Pag. 416. l. 10. Scrib. الكبرأ.

Pag. 417. In versu l. 1. scholiastes vocem ميتة de ove inter mulgendum quiescente et tranquillo, vocem مسفتة de concinnatis mulctris succo spisso intelligi vult. Fleischerus cl. autem Ell. Bockthorii auctoritatem sequens, qui رب القرظ succum spissum e fructibus acaciae expressum esse dixit, hoc de succo spisso acaciae, cujus ope corium concinnetur, dictum esse contendit; attamen vero quum utres, antequam, consuantur, pice oblini sciamus conf. C. 28, 96., quin idem in mulctris factum sit, nil ob stare videtur. Prov. 33. Verba: Nunc jam dictum est: Cave lupum, lupum! فاليوم قد قيل الذيب الذيب dubitavi, num re vera ad proverbium pertineant, quum in meo codice non legantur. Prov. 34. Proverbium in eo quoque adhibetur, qui in re expeditum se ostendit. Prov. 35. De hoc proverbio conf. C. 9, 57. Proverbii autem cansa in eo posita videtur, quod vulpi timiditas tribuitur. conf. C. 5,

164. 166. In versu الثعلبان scribas. Prov. 38. leg. بعشيك.

In Hamasa p. 382. هذا omissum est. Prov. 39. legas
 دَرًا. Pag. 420. l. 8. infr. leg.: Amalekitam. Prov. 45.
 In scholio scribas: ذات المرار في الاعوام. Prov. 46. In co-
 dice Abu-Ohbaidi legimus, in quadam traditione esse ver-
 ba: ليس الخبر كالعيان. Prov. 47. In codice Abu-Ohbaidi
 legitur: امر يهلك امرء عرف قدر نفسه. Pag. 422. l. 8.
 Vocabulum ضياع, quod causa interitus vertimus, verti
 quoque potest: domestici, qui alendi sunt. L. 10. pro voce
 الندامة مع السفاهة, دعامة العقل. L. 13. In meo codice sic me-
 lius separantur verba: خیر الامور مغبة الصبر, بقاء المودة عدل التعاقد
 pag. 423. l. 6. sic vertendum est: Poenitentia cum igno-
 rantia est; fulcrum ingenii est mansuetudo; optima res
 est finis patientiae; perpetuitas amoris est aequitas in
 mutuo foedere. Prov. 51. Quam tanquam Abu-Ohbaidi
 sententiam adnotavi, non est ipsius propria; sed gram-
 matici, quem adduxit. Prov. 52. Scribas: اُصِمَّتْ. Dicitur
 quoque ببلدة اُصِمَّتْ et اُصِمَّتْ et بصكراء اُصِمَّتْ. Prov. 55.
 In Hamasa v. 5 legimus الله يعلم. Proverbium de viro ad-
 hiberi, qui rem de se palam faciat, dum aliter cogitet.
 Prov. 58. Ad metrum Redjes pertinet. Prov. 61. De
 hoc proverbio. conf. C. 14, 20. Prov. 68. In codice
 Abu-Ohbaidi diversus intelligendi modus adnotatus est:
 Si eques ipsum persequentem effugere vult, tum vero
 timenti res eo adducitur, ut cingulum jumentum remissum
 ad ubera perveniat, dum ipse eques a jumento descen-
 dere nequit, ut cingulum liget; sed hoc potius cum pro-
 verbio C. 5, 50. congruit. Prov. 70. In codice Abu-
 Ohbaidi sic legitur: „Jam in-
 flasses, si in carbones inflare potuisses.“ Proverbium au-
 tem Alaghlabo tribuit, qui in versu sic dixerit. Prover-

num autem adhiberi, si quis alieno loco rem quaerat. Prov. 72. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium significare, locum assequendae rei necessariae non esse. Prov. 74 et 75. Haec proverbia, sic ut praecedens fortasse in unum conjungenda sunt. Prov. 76. In Kamusi opere legimus, proverbium esse: طعن في حوص امر ليس منه في شى, quod in eum dicatur, qui rem ad ipsum non spectantem aut inutilem tractet. Legi quoque حوص et حوصى. Prov. 78. Legitur quoque الاسر. Prov. 84. Enunciari quoque potest يلقى, „prout in tuam injicitur.“ Prov. 87. In codice Abu-Ohbaidi proverbium hoc Ohbaido b. Alabraz tribuitur. Legitur quoque لا اعرفنك. Pag. 434. l.1. Legas 484. in codice Ber., quod لا يكسب, „Non acquirit“ incipit. Prov. 89. conf. C. 5, 28. Prov. 96. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 97. Proverbium Abu-Becrus die Alhodaibijjah Ohmaro primum dixisse fertur. In versibus, Abu-Catswadum qui auctorem habent (conf. C. 16, 46.), legas ظَلَب. Prov. 98. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 102. In codice Abu-Ohbaidi proverbium sic legitur: لمثل هذا كنت احسبها الحسى. Prov. 103. Proverbii, quod Saihdum ben-Djobair auctorem habere diximus, originem hanc fuisse legimus. Sâihdus rogatus, ut traditionem, quam antea narraverat, repeteret, recusans hisce verbis usus est. Proverbii autem verba sic quoque interpretantur. „Non omni tempore dico: mulge et tum bibe! ut فاشربْ enunciatur. Prov. 104. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbii sensum esse: nil a me obtinebis“ ejusque originem in paucitate lactis positam esse. Prov. 108. conf. C. 7, 34. 24, 128 Prov. 109. Quam adduximus interpretandi

rationem, ea non est Abu-Ohbaidi; sed Meïdanii. Abu-Ohbaidus, qui Alazmaihi sententiam, Jracae regionem Sewad a multitudine appellatam esse, adnotavit, sic suam sententiam explicavit: Ego vero eam a virore in palmis, arboribus satisque dictam puto, quod Arabes colorem nigrum cum viridi conjungunt et unum loco alterius ponunt. Prov. 111. l. 3. schol. leg. Almohadjjel.

Prov. 112. leg. عُدْرًا. Proverbium pars versus est, cui praecedit: صاحبًا لا تعجل بلومك صاحبًا Cunctare et socium tuum vituperare, ne festines! Prov. 113. Legitur

quoque: الفتكرين لقيت منه بنات البرح et الاقوريات et البرحين vario modo enunciantur. Prov. 116. sch. l. 2. pro verbis: يعنى قويا legas: بمعنى المستمر Pag. 442. lin. 17. pro contrahit leg. contraho. l. 19. pro et invenis leg. invenis. Prov. 122. leg. longa cilia. Prov. 129. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 141. 147. 148. Ad metrum Redjes referri possunt. Prov. 152. In scholio pro servi legas juvenis. Prov. 159. Vox زعم tribus vocalibus enunciari potest. Prov. 161. Pro voce طيما mihi recta lectio videtur: طينا lutum, quae in codice Ber. reperitur. Prov. 163. Ex sententia Abu-Ohbaidi vulgus proverbium adhibet. Prov. 171. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 172. Ad metrum Sarih aut Redjes referri potest. Prov. 174. Aliis verba سرأة النهار initio diei significant. Prov.

176. Proverbium, in quo الضحى legas, ad metrum Redjes referre licet. Prov. 177. In priore versu pro voce مخطيا legitur in codice B. مخطبا, cui significatio „in matrimonium petentis,“ tribuenda videtur. Prov. 180. Ad metrum Camil referri potest. Prov. 183. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 189. Proverbii auctor, quem

Abu-Ohbaidus appellavit, in codicibus vario modo scriptus
 In codice Lugd. الصقعب بن عمرو النهدي in Berol.
 الصعب بن عمرو النهدي; in meo الصقعب بن عمرو النهدي.
 Prov. 191. Ad metrum Ramal referre licet. Prov. 192.
 leg. مختل. Prov. 205. Meidanii est sententia, virum
 verbis indicare voluisse, se a muliere vindictam non su-
 mere, ita ut ذات سوار armillà ornata simplicem mu-
 lieris significationem habeat. Prov. 213. Sch. l. 2.
 scrib.: Almoththaleb. Prov. 214. In codice Abu-Ohbaidi
 legimus, proverbium vulgare inter homines esse. In versu
 legas: تَطْعِمِينِه. Prov. 221. In priore versu leg. فَاَعْتَبُوا;
 sed jam praefero primam verbi formam, ut vertatur: non
 gustabis eam. In codice Ber. يَطْعِمْتِه scriptum est. Prov.
 223. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 228. In
 Kamuso, ubi voces cum vocali Kesre scriptae sunt, ex-
 plicandi gratia additum est: اى الشى بالشى اى اذا جاءك
 id est: rem cum re i. e. quum
 ad te venit res e quodam latere; fac similem“ et idem
 in Djeuharii opere. Prov. 231. De hoc conf. C. 5, 132.
 Prov. 236. Ad metrum Sarih aut Redjes referri potest
 Prov. 237 et 238. Ad metrum Redjes referri possunt.
 Prov. 239. leg. الضيقى; quamvis in codice B. الضيقى
 est. Prov. 242. Pro Alschachir scribas Alschajjir
 conf. C. 24, 250. Prov. 244. In scholiis l. 5. verba:
 ان الغتنة تقبل بشبهة وتدبر ببيان
 sunt: rebellio accedit cum re dubia (quod ejus exitus
 haud scitur) et recedit cum re clara (quod ejus eventus
 jam clarus est. Prov. 249. In codicibus pluribus الاثلاث
 legitur; sed in Djeuharii opere tanquam pluralis vocis
 اثلة adnotata est vox. Prov. 251. In codice Abu-Oh-
 baidi proverbium viro e gente Ahd tribuitur. In scholio

leg. C. 1. 362: Prov. 252. leg. الحَقْب. Prov. 260. scrib. المَاشِر. Prov. 266. Proverbium ad metrum Redjes referre licet. In codice B. pro من legitur عن. Prov. 268. Proverbium ad metrum Sarih referri potest. In codice B. بخاشن „qui asperum se praebet“ legitur. Prov. 269. Proverbium antiquum esse, ex eo patet, quod Sahdus b. Malec b. Dhobaiah id adhibuit. conf. Harir. ٨٧., ubi videre licet, auctorem duplicem legendi modum in textu adhibuisse. Prov. 271. In scholio l. 5. leg. illorum viro- rum nomen Jedscorum Abn-Ahnsah gessisse. Prov. 272. De proverbio conf. C. 6, 110. De versu autem, cujus metrum Thawil est, conf. C. 6, 149. Prov. 275. In co- dice B. بَجْرَزَة legitur et sic legendum puto, quamvis in nonnullis significationibus radix جزر cum radice جزر con- venit. Prov. 278. Et ex Meidanii sententia in viro so- lerte adhibetur. Prov. 280. In codice Abu-Ohbaidi le- gimus, proverbium in vulgo verbis mutatis usitatum esse conf. Tom III. Prov. 1361. In codice Ber. in versu اُفْحَمْتُ „ad silentium redactus es“, quod praeferendum videtur. Prov. 281. In codice Abu-Ohbaidi, ubi ما يدري est, legimus, proverbium inter homines vulgatum esse. Prov. 283. schol. l. 7. Alahjjari responsum hoc erat: Edo fratris mei carnem; sed alteri eam edendam non permitto. Prov. 288. schol. l. 4. pro دونك leg. دونه. Prov. 298. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 304. Initium versus ad sensum magis sic nunc verto: „In- tende id cui par es“. Pag. 492. In meo codice in primo versu العَطْب scriptum, quod pro العَطْب est. Metrum ver- suum Monsarih est. conf. libr. meum p. 255. Metrum patitur quoque العَطْب - - - ; nisi in fine hujus versus ut in caeteris pes - - - esse debet. In quarto versu pro

على القطب leg. الى القطب. Prov. 307. In codice Abu-Ohbaidi legitur نَعْدَ (et terra) non evanesceret“, et in scholio sic: اى انك لا تدرك بهذا ثار ابيك ولا تقدر ان تنفذ انتراب i. e. tu hac re patris tui necem non vindicabis et efficere non potes, ut terra evanescat. Prov. 308. Ex Abu-Ohbaidi sententia de Ohmaro et Ahlio haec verba referuntur. Pag. 496. l. 5. pro voce quamdiu legas nam. Prov. 318. In proverbio leg. جملى. In codice Abu-Ohbaidi pro ذا legitur هذا. In Hamasae loco p. ٢٥١ legitur sic: لا فاقة لي فيها ولا جمل. In scholio l. 1. pro Ahbbad leg. Ohbad. Pag. 500. l. 4. Verba ان تقتلونه vertendum puto „quum eum (sc. Ebu-Hibalum) occidistis. Prov. 323. In Abu-Ohbaidi codice verba: ولا تنشد القرىص omissa sunt. Pag. 205. l. 23. In codice Ber. نحاسها legitur. Hoc admissio vertendum est: quas in terram infixas a loco removit ventorum tractus.“ In versu راکز sensum vocis مرکوزة habere videtur. Pag. 503. l. 5. In codice Ber. pro بخدمه legitur يخرمه. Tum vertendum est: „et non cessat quocunque modo id rumpere“ l. 9. Verba وما كانت ترد nunc vertenda puto: et jam non repellebatur l. 10. Post voces عنك شيا codex Ber. haec verba inserta habet: قال واجزعه على المديح الجيد يمدح به. Dixit: من ليس اهله قالوا اوص فان هذا لا يغنى عنك شيا. O quam dolenda est laus praeclara, qua indignus laudatur! Dixerunt: praecepe! nam illud tuo loco nil prodest. Pag. 504. l. 6. In codice B. pro لميما legitur دميما, quod rectum est. L. 11. Post verba. exclusis feminis inserenda sunt verba: Dixerunt: Deus id non iussit; dixit: at ego hoc jubeo. Prov. 335. Pro verbis: لا اتيك لا invenitur quoque: „non ad te veniam“. Prov. 336. leg. في أثر في aut أثر في. Prov. 338. In

codice Abu-Ohbaidi haec leguntur verba: لا يلتصق بقلبي ولا يوافق شيمتي ولا خلقي اصل لا يلتصق بصغرى
اي يعافى صغر البطن بدواء فلا ينجع فيه ولا يلتصق به
لانه اذا التاط به نجع فيقول لا يوافقني كما لا يوافق الصغراء
(الصفر) دواء لا ينجع فيه وليس ان يكون الصغر القلب او
i. e. Non adhaeret cordi meo
et non convenit naturae meae. Origo proverbii لا يلتصق
بصغرى in eo quaerenda est, quod in morbo ventris Za-
far appellato medicamentum adhibent; sed effectum in
eo non habet et ei non adhaeret, nam si ei adhaereret,
effectum haberet. Dicit igitur: mihi non convenit, quem-
admodum medicamentum morbo Zafar non convenit, dum
effectum non habet. Quod vocem الصفر cor aut animam
significare dicunt, nihil est; nam illa significatio audita
non fuit.“ Pag. 512. l. 13. In codicibus varius est le-
gendi modus in voce واحذى. Codex meus واجزى et sic
Berol. ex correctura; in codice Lugd. واخذى. Prov. 347.

Enunciandum puto جمر^{ال}. Prov. 251. Legas: عهد شوال. Proverbium autem ad metrum Sarih referri potest. Prov. 352. leg. تيبس. In Djeriri carmine تويس reperitur. Prov. 353. In codice Abu-Ohbaidi ما يبص legitur. Prov. 355. leg. زناء. Prov. 357. Ad metrum Sarih aut Redjes re-

ferri potest. Prov. 359. In Hamas p. ٥٣١. legitur الشوكة بالشوكة. In codice Abu-Ohbaidi لا تنقر; sed hoc vitiosum videtur. Prov. 364. In codice G. pro voce يفل legitur يقطع. Prov. 365. In codice Abu-Ohbaidi legitur: لا يجتمع السيفان في غمد واحد Adduntur ibi sequentia: لا يجتمع عيران في طانة ولا اسدان في غابة ولا non congregantur duo asini in una asina et duo leones in uno saltu et non duo admissarii in una camela et non duae lunae in coelo“. Proverbium autem cohaeret cum proverbio C. 23, 481.

Hamas. ٦٣٢, Prov. 369. conf. prov. 631. Prov. 371. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 372. l. 4.

schol. leg. quae parsimoniae. Prov. 373. leg. يَتَجَزَّر.

Prov. 375. leg. لِبَاءَةٌ. Pag. 522. l. 15. post جلبتني ad-
das البوم. Nunc vertendum puto: Non me hodie mo-

vebis! Prov. 379. Legendum est فتستط. In codice

Abu-Ohbaidi legimus, vulgum dicere ولا مَرَّ فتَلَقَط. Prov.

381. Veritas: Non est consilium ei, cui mendacium dic-
tum est et sic pag. 525. l. 8. Pag. 524. l. 3. pro Sahb

leg. Sahdi. Prov. 387. In codice Abu-Ohbaidi legi, pro-
verbium hoc vulgo usitatum esse. conf. C. 23, 421.

Prov. 390. Si lexicographos sequeris لَجْرِبْ enunciandum

est. In codice meo لَجْرِبْ legitur. Prov. 391. In codice

Ber. legitur. واد, id quod mihi magis

placet. Prov. 398. Verba inter alia dixisse fertur Mo-

hallem b. Althofail (in Meidanio opere محكم اليمامة re-
gionis Jemamah praefectus constitutus) die Mosailemah

suos ad fortitudinem excitans. Sam. Sensus autem est:

Nulla res post huncce diem superstes erit. Prov. 399.

l. 3. schol. Pro verbis: sine genere leg. ex alia re

quam genere. Prov. 402. schol. l. 1. leg. Chabbab.

l. 2. pro: Djisl in codice Berol. Djandal جندل legitur.

Prov. 406. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium

a vulgo adhiberi. Auctor ejus appellatur (in libro Citab-

Alaghani) Ohbaidus b. Alabraz, qui verba die infausto,

quo ab Alnohmano b. Mäissema occideretur, dixisse fer-

tur. In codice B. ترحلن legitur. Prov. 407. In codice

B. لَجْرِبْ legitur. Pag. 534. l. 3. pro: parentes leg.

viros. Prov. 415. Traditionis verba esse in codice

Abu-Ohbaidi legimus. Prov. 417. leg. **وَصَلَاتٌ**. Prov. 420. Ad metrum Redjes aut Camil referri potest. Prov. 421. sch. l. 4. leg. 387. Prov. 421. sch. l. 1. leg. **Bis-thamo**. Prov. 424. In codice Abu-Ohbaidi loco vocis **قول** legimus **قول**. Prov. 429. Pro verbis **لا محالة** legitur quoque **لا بد**. Adhibetur quoque proverbium, quum spes abrupta est. Prov. 434. Leg. **تُذَرُّ** et **فيلذم**; quamvis in meo codice **فيلزم** legitur. In codice Ber. **فيلذم** scriptum est. Verbum **ذُرِّ** autem est idem quod **ذُرٌّ**. Prov. 436. In codice B. **تساع** scriptum est. Prov. 439. **Kah-kah** b. Schaur vir erat e gente Banu-Ahmru b. Schaiban b. Dsohl b. Tsahlebah e gente Banu-Beer b. Wajel. conf. Harir. p. 215. Prov. 442. Hoc proverbium repetitum est Nr. 633. Prov. 446. In scholio l. 1. leg. **لا ينقاد له** et pro: non obeditur veritas: se ei non submittit. L. 6. pro: apud eam leg. ad eam. Prov. 454. Enunciari quoque potest **تَقْرُصْنِي**. In meo codice est **تَقْرُصْنِي**. Prov. 470. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 476. Ob metrum **أُخْضِرُ** enunciandum videtur. Pag. 552. l. 8. Verborum „ducentis munus tradam“ sensus est: obsequium praestabo. Prov. 481. Cohæret proverbium cum C. 23, 365. conf. Hamas ٩٣٤. Pag. 553. l. 11. leg. **غياره**. L. 2. Vox **تستخيرها** magis ad verbum vertenda est „ab ea bonum petis“. Prov. 497. In codice B. **أبن قرصة** legitur. In scholio l. 2. leg. Albijarius. De prov. conf. C. 26, 112. Prov. 516. Proverbium incolis Syriae proprium erat. conf. Clar. Kosegarten. Cit. Alaghan. p. 22. Prov. 217. Puellae istae, quae cognomen **جرادتا عاد** (Ahdditarum locustae) gerebant, Ahbd-Allaho b. Djadahn (**جدعان**) fuisse dicuntur, viro liberali generosoque.

Quem quum Omajjah ben-Ali-l'Zalt Tsakafita carmine laudasset, dono eas accepit conf. Cit. Alagh. Prov. 530.

leg. صِيَاح. Prov. 531. In Burckhardti libro Nr. 587 برقع „ornamentum frontis equi“ esse dicitur. Prov. 533. Burckhardtus habet: ما بقى بعد عبادان قربة et addit, de eo adhiberi, qui ridiculo modo nativitatis locum gloriatur. Ahbbadan esse vicum in ripa orientali Tigris et provinciae Sew adscribi conf. Abulfed Geogr. p. ٢٩١. ٢٩٩. Prov. 535. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 536. Ad metrum Camil pertinet. Prov. 537. Ad metrum Chafif referri potest. Prov. 538. Ad metrum Ramal referri potest. Prov. 541. In codice Ber. للمستشار „ei qui consilium rogatur“ legimus, id quod rectum videtur. Prov. 546. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 547. Aedificium Abrahami templum Meccanum designat, quod Abrahamus fundasse dicitur. conf. Cor. C. 2, 121. Illo autem altero legendi modo نار ابراهيم „ignis Abrahami“ alluditur ad ignem, cujus in Alcorano, nescio quo loco, mentio facta est, quo Abrahamus non adflactus putatur. Proverbium igitur rem levem esse significat. Prov. 548. l. 3. schol. Verba in rem levem adhibetur delenda sunt. Prov. 551. Quibusdam العصا nomen equi est, ut سير incessus significationem habeat conf. Harir. ٢٩. Prov. 553. Fortasse hoc ad metrum Redjes pertinet. Prov. 556. In codice B. legitur ليس كل من. Prov. 560. In codice B. سد „si os ejus obstructum fuisset“ quod magis placet conf. prov 612. Prov. 566. scrib. لسان. Prov. 569.

leg. بَلْقَاء et in versione deleas: occurrens. Intrita autem significari videtur, in qua et carnis et adipis frusta sunt. Pocockius باقاء, quemadmodum scripseram, enunciavit; vertit enim: sint coram eo offae intritae non paropsis

(vacua sc.). Prov. 570. Ad metrum Chafif referri potest. Prov. 571. Ad metrum Wafir pertinet. Prov. 572. Codex B. habet (inter lineas) من عى et tum انظار. Hoc quoque Pocockius, qui vertit: lingua mendax balbutiens est manifesta et occulta. Prov. 575. Magis ad verbum sic vertendum puto: Si tu mihi tanquam medicamentum in nares inditus fuisses etc. Id significare videtur: parvi te habeo. In codice Ber. leg. اسقطت, in Pock. اسقطت. Prov. 577. In codice Ber. est يعلى عليه. Fieri potest, ut verba: لمن يعلو ويعلى explicandi causa addita sunt et sic Pocockius de eo intellexit, qui supra alios est, et alios supra se habet. Prov. 579. Pro جبا scrib. جنحا. Prov. 589. scrib. يَصْبِر. Prov. 590. leg. in elephante. Prov. 592. Ad metrum Camil pertinet. Prov. 608. leg. برمص. Prov. 610. In codice Diez. pro بالفقران legitur بالملكيال. Prov. 615. De hoc confer. Burckh. Nr. 595. Prov. 618. De hoc confer. Burckh. Nr. 596. Prov. 631. leg. البصلة. conf. prov. 369. Prov. 633. conf. prov. 442. Prov. 634. leg. بالجوزة. Prov. 638. Ad metrum Ramal referri potest.

C. XXIV. Prov. 1. Proverbium ad metrum Redjes referri potest. In Kamuso الرُغْب enunciatur. Scribas vero الشَّعْفَة Pag. 587. leg. تجعل. Prov. 3. Tebalah quoque oppiduli nomen est, cujus praefecturam Hadjdjadjus spreverat. Prov. 7. Ut camelos ad celerem gressum incitent, utribus vetustis motis sonum excitant, Pag. 589. l. 1. Legitur quoque أنا loco vocis أن. Tum versibus sensus satyricus esse non potest. Prov. 12. Cubicularii nomen mulierisque iisdem consonantibus عصام scribitur, sed fieri potest, ut mulieris nomen Ahzami, cubicularii autem Ihzam enuncietur. Pag. 590. l. 1. infra. Pro voce

~~Obscura~~ كالبرديتين in codice B. legitur. Ejus autem significatio non magis sensui convenire videtur. Pag. 592. l. 1. leg. dimittit et-pectit. Pag. 593. l. 2. pro parvae leg. parvi. Pag. 594. l. 16. Nomen in codicibus modo شهر modo شهير legitur. Pag. 594. l. 1. legas : Chofafus b. Nadbah. Prov. 14. Alazmäihus dixit, proverbium deridendi causa in virum adhiberi, qui prave agat in re. Rem autem tribui filiae Monkidsi e gente Banu-Ahmru b. Sahd b. Said Manat, matri Djassasi, quae ex hoc facto cognomen الهائلة acceperit. Tum adhiberi in viro, qui rem bene agat. Cod. Abu-Ohbaid Prov. 16. In codice B. legitur, ut videtur, ex correctura مضى مضى. Prov. 22. In versu priore leg. كَلَامُك Paq. 598. l. 11. leg. تَفْقَلَنَّ. Prov. 26. Praefero يَجْرِقُ, Prov. 27. Adhibetur in eum, qui moram trahit et difficilis est ad rem peragendam. Prov. 28. In codice Abu-Ohbaidi legimus, haec cujusd. sapientis verba esse. Est igitur potius sententia, quam proverbium. Prov. 29. leg. أَمْلِكُ. Prov. 32. In codice B. يَدَانِ legitur. Prov. 34. conf. prov. 60. Prov. 35. leg. نَعْرَةٌ. Prov. 36. In codice Abu-Ohbaidi proverbium legimus in capite, quod inscriptum est: de morte avari, dum ejus divitiae integræ sunt et donis non diminutæ. Proverbium autem ab Abmruo dictum fuit Ahhd-Alrahmano ben-Auhf. In codice. Berol legitur: رَأَى لَمْ يَتَغَضَّصْ, ut illa codicis auctori proverbii explicandi gratia addita visa sint, at vero verba رَأَى لَمْ يَتَغَضَّصْ, quae horum causa addita sunt, probare videntur, illa proverbii partem esse. Prov. 39. Dicitur quoque: مَا حَكَ جَلْدِي مِثْلَ ظَغْرِي. Prov. 56. Vulgo usitatum erat. Prov. 60. leg. نَصِيح et conf. prov. 34.

Prov. 64. Rectius قَلْبَةً enunciatur; quamvis in meo codice قَلْبَةً notatum est. Prov. 72. conf. prov. 90. Prov. 73. legas صفاته ما تَنْدَى, „Uvida non est ejus petra.“ Prov. 79. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 81. leg. يُشَبِّه. Ad metrum Ramal referri potest. Prov. 82. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 83. scrib. رِوَاءُ. Prov. 84. In codice Abu-Ohbaidi legimus, hocce proverbium ad Ahbd-Alrahmanum ben-Abi-Bacrah referri. Dixit Abu-Becrus Mohammed b. Ohmar b. Ahbd-Alahsis rectum esse Ohbaid-Allah b. Abu-Bacrah. Cognomen autem Bacrah inde accepisse, quod ope trochleae e muro oppidi Althajifi se demisisset et ad prophetam venisset. Prov. 87. In codice Abu-Ohbaidi legimus, Mohammedem dixisse: انما المرء بخليته فلينظر امرؤ من يخال. „Vir per amicum suum est; videat igitur vir, quem amicum sibi sumat.“ Prov. 88. pro voce أَمْرٍ leg. أَمْرٍ. Prov. 89. Vocabulo عِبْكَ significatio tribuitur „stercoris urinaeque pars, quae ovium lanae adhaeret“, ut proverbii sensus sit: ما اباليه „Non curo eum cura simili curae ob stercoris particulam“ conf. prov. 34. Prov. 90. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbii sensum desumptum esse a carne macra, quae lapidem candentem, si imposita sit, adipis humore non madefaciat. Prov. 91. Praefero حَلْبَةً, ut proverbii metrum Redjes sit. In codice L. et P. est حلب; sed et in Kamuso, ubi واديه est, حلبه legitur. Pag. 617. l. 1. infr. legas قَبًا. Vocabulum سامِيَةٌ mihi significare videtur, gregem aliorum camelorum, quibus strenui comparantur, quos Zachrus tanquam admissarius (dux), ducit. In libro autem Citab-Alaghani, ubi de Ja-

sido b. Alhatsrijjah agitur, proverbium viro الشكر امية بن appellato adscribitur. Ahmirus b. Althofail ejus filiam in matrimonium petebat. Prov. 93. Unice vera lectio est الابلمة, quod tribus vocalibus enunciari potest. Prov. 94. scrib. المجذبة. Prov. 95. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 97. Legas شولها et proverbium ad metrum Redjes referas. Prov. 99. In codice Abu-Ohbaidi امر legitur. Prov. 104. Rectius enunciari videtur صرمة. Prov. 107. De proverbio conf. Hamas. ١٩٣ l. 8. infr. Pag. 623. l. 5. scribas: وقُلْدَتُم. l. 10. post piaculum inseras verba: si ejus gens piaculum vobis dat. Prov. 117. In codice B. pro ائى legitur ائى. Prov. 119. In codice Abu-Ohbaidi duo semper conjuncta sunt. ex gr. ما نقت عضاضا ولا علوسا. Alferräum habere ما نقت عدوفا ولا علوسا; Alahmarum: ما نقت عدوفا ولا علوسا; inveniri quoque: ما نقت عدوسا ولا علوسا. Pag. 627. l. 4. Mohammedes Alahrabi hunc versum proverbii loco in Hamasa p. ٤٤٣ l. 10. adnotavit. Prov. 121. In Hamasae scholiis tanquam duo proverbia adnotata sunt conf. Ham. p. vi. l. 9 et ٨٢. l. 13. Prov. 122 Hocce proverbium ex Mohammedis verbis fortasse derivatum est: اللهم انى استعديك على قريش فانهم اصغوا O Deus! , انى وصغروا (f. صغروا) عظم منزلتى وقدرى ego te contra Koraischitas tanquam ultorem invoco, nam vas meum inclinarent et magnitudinem dignitatis et potentiae meae diminuerunt.“ Prov. 123. In codice Abu-Ohbaidi legimus: Neque acetum neque vinum apud eum est: i. e. nil boni, quod de avaro adhibetur. Pro: Abu-Ohbaidus codex B. Abu-Ahmirus habet. Prov. 129. In codice Abu-Ohbaidi inveni, legi quoque آخر^f ut sensus sit: Mendicatio est vilissimus

viri quaestus ; verba autem Kaiso b. Alhzim, non Actsamo b. Zaifi tribuenda esse. **Prov. 130.** Scrib ما له et magis ad verbum vertendum est : Quid ei est ? pecora habeat non concipientia et scabie infecta ! **Prov. 131.** In codice Abu-Ohbaidi ان العالم legitur. Abu-l'Thajjibo b. Ohlbua Almohdi verba sequentia tribuuntur : مثل العالم العين العذبة يرغب فيها الابدون ويزهد فيها الاقربون فاذا غاصت ندم الجميع. „Doctus similis est fonti dulci, cujus desiderium longe remoti habent et qua abstinent propinqui ; sed si evanescit, omnes poenitentia ducuntur. **Prov. 123.** In Hamasa p. ٩٨ l. 8. infr. legimus, proverbii verba Sahdum b. Malic b. Dhobaiah dixisse regi Alnohmano, quibum cum, qui ipsi colaphos infligi juberet, contentum redderet. **Prov. 133.** In codice Abu Ohbaidi post vocem عهدة additum est له et in altero loco لها. Ibi quoque legitur : هذا المثل ليس من الاول بعينه ولكنه نحو منه „hocce proverbium cum primo loquendi modo non omnimodo, sed quodammodo convenit.“ **Prov. 134.** Idem est proverbium quam 89. **Prov. 136.** Ad metrum Redjes referri potest. **Prov. 139.** In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbii auctorem esse virum, qui, quum speculum invenisset et faciem suam deformem in eo conspexisset, ista verba dixerit. Qui hanc causam admittit, possessores tui rejecerunt, veritat necesse est ; sed in altero codicis loco legimus, proverbium de avaro adhiberi, quem familia fugiat. **conf. prov. 317.** **Prov. 158.** Putavimus ob sensum, qui proverbio tribuitur, formam quartam passivi voci ينبج tribuendam esse ; sed re diligentius perpensa, primam verbi formam esse statuimus. Verbo عوى quum transitivum construendi modum non habeat, passivi forma dari non licet ; factum autem id est, ut formae ينبج conveniens sit ; vertendum igitur ad verbum est. „Ei neque ululatur neque

latratur i. e. neque prava neque bona verba ad eum diriguntur. Nisi fallor, et activi enunciandi modus admitti potest, ut vertatur: neque ululat neque latrat i. e. neque metum injicit, neque bonum nunciat. Prov. 159. Meidanio ما كىشى quidem res? addit. Tum vertendum: Quanam res frigus hiemis par fecit aestui aestatis? Prov. 166. conf. C. 6, 164. ubi Alahnafo simile proverbium tribuitur. Prov. 169. In codice Abu-Ohbaidi pro كطنى legitur ظنى. Proverbium quotidiani usus est. Prov. 170. Conf. Hamas p. ٧٣٨ l. 3. infr. Prov. 175. In cod. B. الاخير legitur. Prov. 175. In versu legas: rectum reddidit. Prov. 185. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 188. Verba traditionis esse a socio Mohammedis relatae in codice Abu-Ohbaidi legimus. Prov. 201. Ad metrum Basith pertinet. Prov. 204. Sic vertendum est: Quum gentis impudentes pauci sunt, ea despecta est conf. C. 9, 74. In scholio pro verbis quem defendat leg. qui eum defendat. Pro فخر in codice B. et P. legitur فجر scortatus fuit. Prov. 223. Ad metrum Ramal referri potest. Prov. 226. leg. نُحْرَهَا. Prov. 227. leg. غَرَقَ et شَرَقَ; tum metrum proverbii Redjes est. Prov. 234 et 235. Ad metrum Redjes referri possunt. In posteriore ينامر mihi praeferendum videtur. Prov. 240. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 247. Pro جنبها in codice D. صاحبها legitur. Prov. 252. Nunc vertendum puto: Quid avertit (te) ab eo, quod initio apparuit? Prov. 256. In Ebn-Challik. opere VIII. 63, 12. pro voce مغواة leg. مهواة. Prov. 257. In codice B. يطلع عريبا. Et غريب et عريب nomina viri sunt; nescio igitur, quid rectum sit. Pag. 660. l. 15. leg. يُكْسَعُ quod vertendum puto: instigatur. Prov. 262. Quo modo vox مَرَقَة enuncianda sit,

dubito. Pag. 662. l. 11. pro qui invenit id, quod non accipit srib. qui quaerit id quod non accipitur. l. 6. Post verbum جردانك in codice B. inserta sunt haec: وقال في موضع آخر يضرب الامر قد فات ولايطمع فيه قال ومثله عهدك بالغاليات قديم ومثله هيهات طار غرابها جردانك وانشد وعهدى بعد الغاليات قديم وقال ابو زيد من امثالهم متى عهدك باسفل فيك وذلك ان سألته „Et dixit altero loco: adhibetur in re praeterita, cujus desiderium nemo habet. Dixit et huic simile est: Diu est, quod scarabaeos (vel caput pediculorum causa perscrutantes) vidi et huic simile est: diu est, quod ejus corvus cum muribus ejus avolavit et recitavit sequentia verba: وعهدى بعد الغاليات قديم; et dixit Abu-Saidus, eorum proverbii accensentur verba: et hoc adhibetur, quum de re cum interrogasti antiqua, quam non vidit.“ L. 18. scr. من ذلك. Prov. 266. Proverbio laudatur recessus ab hominum consuetudine. Prov. 268. In Ha-

ririi schol. p. ٢٧٧ legitur يتنطف. Prov. 271. Ad metrum Redjes pertinet. Prov. 281. Ad hoc proverbium Pocokius adnotavit, incolas regionis Nedjd malum ominari a transeunte a dextera, incolas Hidjasi e contra. Prov. 283. Scholion magis ad verbum sic vertendum est: „Dicunt, sensum esse: qui amat, intelligens est et ei, quem amat, industrius est i. e. ut ei placeat, ejus desiderio satisfacere studet. Prov. 285. In codice Abu-Ohbaidi مطلا كنعاس. Hic autem legendi modus ex hemistichio لاقيت مطلا كنعاس الكلب, inveni moram instar somnolentiae canis“ desumptus videtur. Prov. 288. In versu

leg. قرنا. Prov. 289. In codice Diez. sic legitur: من عتب الدهر طال عتبه. Pag. 673. l. 18. pro filius ve-

hemens verti debet filius Schububi, quod nomen poetae est. Pag. 674. l. 11. Magis ad sensum sic vertendum est: nam tempus tanquam socors cum non negligit.“ Prov. 293. Schol. l. 2. In codice nomen viri Hoschaim enunciatur est. Pag. 675. Leg. qui cum saepius vincente certat. Prov. 296. leg. ظفار Thsafari. Duo sunt loca ita appellata in regione Jemen. In uno est terra rubra, quae tincturae inservit. Conf. Abulf. Geogr. p. 92 et 93 et Kam. Prov. 298. Enunciari quoque potest أَثَرٌ. Prov. 308. In Haririi opere legimus Abu-Ohbaidum proverbium adduxisse in capite viri diu silentis, ut socors habeatur, dum malum intendit. Pag. 681. l. 7. leg. nam quum in conspectum hominum adduceretur, socii eum defenderent et impedirent, quominus occideretur. Prov. 310. Vox مختلا tanquam nomen loci aut nomen actionis cum vocali Kesre aut Fatha enunciari potest. Prov. 311. In Abu-Ohbaidi codice proverbium Actsamo b. Zaifi tribuitur L. 1. infr. pro sine dubio leg. sine astutia. Prov. 313. Voci يَبِغُ quoque significatio expetit sc. mundanas res tribui potest. Prov. 314. Ad metrum Redjes pertinet. Prov. 315. Vix dubito, quin فل rectus legendi modus sit, quamvis et قل ferri potest. Prov. 316. In scholio leg. Alasahri b. Abi-Homran Aldjohfi. Prov. 317. In codice B. ما طرحك legitur conf. prov. 139. Prov. 318. conf. prov. 174. Prov. 319. Fortasse vox مجلل vertenda est: stragula tectus. Prov. 323. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 324. In codice B. et P. يفلح legitur. Prov. 328. Ad metrum Camil referri potest. Prov. 329. Fortasse in proverbio post عِل inserendum est منا, quia sic in versu est, ex quo proverbium desumptum esse dicitur. Versus autem ille in codice Abu-Ohbaidi Ahmrui b. Hischam tri-

buitur. Prov. 331. In codice B. حرم³ legitur; sed praeferendus mihi videtur modus, qui in codice Abu-Ohbaidi

حرم³ „rem facit illicitam“ invenitur. Sic autem proverbium intelligendum. Qui magna beneficia conferre non potest et hanc ob causam beneficia omittit, is officio deest. Tra-

ditionis verba sunt: لا تردوا الناسيل ولو بظلف محرق³ „Pe- tentem ne repellite et si nil nisi ungula usta danda es- set.“ Prov. 332. In codice B. legitur من صانع الحاكم

„qui praefecto adulatur“. Haec videtur correctio ad sen- sum facta; altera autem illa من صانع بالمال qui opibus erogatis adulatur, clarior est contruendi modo. In illo autem المال صانع vox المال personae locum tenet, qui opibus adulatur, ut eas sibi conciliet et eroget. Prov.

333. l. 1. schol. In codice B. Ohkail; in Hamasa vero Ahkil reperitur. Versus autem priores Abu-Achsamo C. 13, 20 adscripti sunt. Prov. 334. Ad metrum Sarih re-

ferri potest. Pag. 690. l. 7. Pro: „ne aliquando ipse indicetur“ leg. „ne aliquando ipsi adversarius fiat“ l. 15.

post: vituperantur inseras haec: quis autem eorum maxime intelligens est? respondit: qui in colloquio id cog- noscit, quod viris, quibuscum convenit, maxime conve- niens est. Prov. 344. In schol. l. 3. pro 345. leg. 290.

Prov. 347. conf. C. 18, 17. Prov. 349-51. Ad metrum Redjes referri possunt. Prov. 353. Ad metrum Redjes aut Sarih referri potest. Prov. 354. In scholio sic legen-

dum: qui e re utilitatem cepit, in qua alius diligentiam adhibens molestiam tulerat. Prov. 355 et 356. Ad me-

trum Redjes referri potest. Prov. 357. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 358. Ad metrum Redjes referri potest.

Prov. 359, 360. Ad metrum Sarih referri possunt. Prov. 361, 362. Ad metrum Redjes referri possunt. Prov.

363. Re diligentius perpensa legendi modus: فلا يتكبدن على الناس non rectus videtur; sed legendum est على الناس „ne ob eam rem de hominibus gloriatur“. Prov. 365. In codice Abu-Ohbaidi legitur: فقدہ et الآخر. Sed proverbio quoque talis sensus tribui potest: Quod a fratribus objurgamur, melius est quam quod iis caremus. Pag. 698. l. 2. infr. Verba من امرک in codice Abu-Ohbaidi post بترک posita sunt. Prov. 367. In codice Gott. legitur: لم يجصد عنبا. Vox حصد proprie de uvis adhiberi non potest; sed قطف conf. C. 18, 255. Prov. 368. Viri nomen in nostro codice Henesch scriptum, in diversis locis codicibusque diverso modo scriptum invenitur. Modo ابو حشّر et ابو حنش modo حنس aut حنش Rectius Abu-Henesch videtur. Prov. 371. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 372. In hoc proverbio fortasse يُعرف enunciandum et cognoscetur vertendum est. Prov. 373. Pro voce يغنيه nunc, ut in codice B. invenitur, يغبنيه legendum puto, et vertendum: „is consequi non potest id, quod ipsi sufficit. Prov. 376. In codice B. pro الجشع legitur الخشع aviditas, id quod sensui convenire non videtur. Prov. 380. Ad metrum Redjes pertinet. Prov. 381. Hoc Actsamo b. Zaifi tribuitur. Prov. 383. In codice Abu-Ohbaidi الابلق omissum est. In versu, cui metrum Camil est, بخشي legendum est. Prov. 385 et 386. Ad metrum Redjes referri possunt. Pag. 703. l. 2. infr. Post verba: turpitudine est inseras; Et manui superiori est exitus et vindicta est quies neque contra te neque pro te. Prov. 389. In codice B. ملة legitur „id quo oculi tui implentur“. Prov. 390. Proverbium nunc sic vertendum puto „Qui regnat praehabet i. e. qui rebus praefectus est, sibi gentique suae benefacit eamque ob

causam vituperatur. Prov. 391. In codice B. et meo حرجه „pilentum ejus“. Est autem pilentum, quo mulieres vehuntur, loco mulierum. Voce حرمه sacrum ejus uxores ejus intelligendae sunt. Prov. 392. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 395. Clarius sic vertissem: „si (uter) succo spisso concinnatus est, humorem non emittit“. Loco vocis ما in codice B. من qui legitur, ut persona cum utre comparata sit. Prov. 398. Proverbium ad metrum Redjes referri potest. Quod vero in scholio vox اول الكلام „cursus jumentum“ et شوط الدابة عنى „initium sermonis“ explicata est, id non sic intelligendum videtur, quasi isti voci illae significationes propriae sint; sed mihi tanquam exempla apposita videntur, nam voci عنى significatio apparitionis rei, sive cursus equi sive alia res sit, convenit. Prov. 399. Clarius scripsissem: Se custodiunt i. e. talis est, a quo alii se custodiunt, dum ipse custos est. l. 2. pro: pravam leg. pravum. Prov. 400. In codice Abu-Ohbaidi legimus, Alazmäihum hoc proverbium et alterum من حظك نفاق ايمك, in quibus de fortuna sermo est, protulisse; at vero Abu-Ohbaidus utrumque inter traditiones ad Mohammedem referendas esse dixit. Prov. 401. Proverbium loco proverbii 314. legitur. Sensus est: qui antea in nos beneficia contulit, dives futurus est, dum ei gratiam rependimus. Prov. 406. In versu pro: agminum leg. agmina. Prov. 413. Scholiastes voci الصبر medicamentum i. e. myrrham esse dixit. Hoc praeferendum est, quia حقل de morbo ventris usurpatur. Prov. 417. scrib. الرخمة. 'Prov. 423. Vocem بالحاء prioris versus in versione non expressi. Ad verbum est cum vituperatione. Ut arbor illa quodammodo laudari et simul vituperari potest, sic vestra laus cum vituperatione conjuncta est. Tum quoque

vos eum aggredi non audetis, quomodo illa arbor non aditur. Prov. 424. In versu primo leg. تجانف; in versu secundo مصر. Corrigan quoque Reiskii adnotationem in lexico meo, qui sine dubio falsa hujus versus lectione deceptus voci مصر opulenti significationem tribuit. Prov. 427. In codice Berol. عزز legitur; sed nil inveni, quod hunc legendi modum probaret. Pag. 715. l. 1. pro:

Djarwus in codice B. جزء بن أساف. Djusus b. Osaf legitur. Prov. 433. loco verborum من اللسان legas بقاء. Prov. 438. leg. القدر. Prov. 438. leg. من السنان et pro القدر leg. بقاء.

Prov. 446. scr. نظر et مثل. Prov. 446. Ad metrum Camil pertinet. Prov. 448. scrib. Nulla re stulto tam bene medicamur, quam si ab eo declinamus. Prov. 471. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 483. Ad metrum Chafif referri potest. Prov. 483. Ahnafo tribuitur conf. C. 6, 164. adnot. Prov. 486. conf. prov. 602. Prov. 487.

Pro يصلحه leg. بقاء. Prov. 490. leg. بقاء. Prov. 500. Ad metrum Redjes referri potest. In versione scr. pectinen. Prov. 503. In Burckh. Nr. 675, sic legitur: ردها له. Qui principis pullum gallinae edit, reddet ei vaccam. Prov. 512. In Abu-Ohbaidi opere hoc Actsamo b. Zaifi tribuitur. Prov. 523. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 529. In hoc proverbio voci استغنى significatio contentus est tribuenda videtur, nam veterum quidam dixit: عز الرجل استغناؤه عن الناس. Dignitas viri eo consistit, quod hominibus carere potest et Mohammedi in traditione haec verba tribuuntur; استغنوا. Hominibus carete et si esset fragmento dentifricii. Prov. 534. Clarius sic vertissem: Qui leniter agit, reparat et qui non dexter est, lacerat. Prov. 537. Ad metrum Basith referri potest.

Prov. 538. Conf. C. 18, 283. Prov. 547. Ad metrum Sarih referendum est. Prov. 550. Scrib. الموت. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 552. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 556. Re diligentius perpensa codicis Lugd. legendi modum praeferendum esse puto; sed sic vertendum: Nulla re amor tanta ira accenditur, quanta reprehensione conf. prov. 448. Prov. 561. Hoc proverbium in libro Fakih. Alcholafa p. 40. l. 2. sic legitur: ما بي دخول جهنم ولكن بي شماتة اليهون Proverbii autem sensus esse videtur: Non me adficit introitus ignis inferni; sed me adficit ludibrium Malici. Prov. 571. In Burekh. libro Nr. 682. تفزنت legitur. Prov. 573. leg. Pecten, quem. Prov. 582. leg. مغضب. Prov. 596. Leg. praevertant. Prov. 602. conf. prov. 486. Prov. 612. Scrib. غالب.

C. XXV. Prov. 4. Scrib. علف. Prov. 7. Ad metrum Camil referri potest. Prov. 12 Ad metrum Ramal referri potest. Prov. 13. Ad metrum Redjes pertinere potest. Pag. 750. l. 13. Pro نميا leg. نميا. l. 1. infr. pro لتقريين leg. لتقهرين. Pag. 751. l. 14. pro: turpis leg. foedus et l. 23. Pro: tu cognosces etc. scribas: Tu scis, te, si timore impletus esses, ad auxilium me cito vocaturum esse. Alium autem quam me non desiderares et profecto! strenuum me esse videres; magnam enim ego rem aggredior, nobilem defendo et uxores tueor. Prov. 16. In codice Abu-Ohbaidi et B. الفارار legitur, quod metri causa probandum est. Prov. 19. In Hamasa p. ٩٩٤ l. 8. proverbium sic legitur: نعيم كلب في بوس اهله. In versu in codice B. يغدى i. e. ei dicitur „libereris“ (non malo); sed in meo codice يغدى est. In priore

versus hemistichio status belli, in posteriore status penuriae describitur. Prov. 21. In versu primo et secundo **خم** legas. Prov. 24. In opere Ebn-Challikani VIII., 129. legimus, Hadhanum montem magnum esse inter regionem Nedjdj et Tehamah, a regione Tehamah unius diei itinere remotum. Prov. 25. Proverbium ad metrum Camil referri potest. Prov. 27. Est pars versus metri Wafir. Proverbii sensus est, servum nonnisi rebus ignobilibus studere. Prov. 32. leg. in initio. Prov. 33.

Scribas: **المطى**. Proverbium autem ad metrum Redjes referri potest. Sensus est: Quum in tali via pedes lapsent, inde cognosci potest, num jumentis fatigatis vires supersint. Prov. 36 et 37. Ad metrum Camil referri possunt. Prov. 39. Ad metrum Camil referri potest. Prov. 49. leg. **انسب**. Prov. 50. In schol. 2. Pro: audire srib. adire. Prov. 60. In Abu-Ohbaidi codice et B. legitur: **اقللا** et sic legendum videtur, quamquam et alterum ferri potest. Prov. 61. Nil obstare videtur, quin voci **خلفة**

in proverbio praegnantis camelae significatio tribuatur. Prov. 64 et 65. Ad metrum Redjes referri possunt. Prov. 74. In codice Abu-Ohbaidi legimus, **انتزاع العادة** etc. sapientis effatum esse. In scholio l. 4. leg. **الفطام** **شديد**, „Ablactatio difficilis est“ conf. C.20, 130. Prov. 76. et 77. Ad metrum Redjes referri possunt. Scribas vero: Praeda in via obtingens, in qua duci lucrum est. Prov. 78. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 79. Ad metrum Redjes pertinet. Prov. 80. Ad metrum Sarih referri potest. srib. **حفاك**. Prov. 81. et 82. Ad metrum Sarih referri possunt. Prov. 83. Ad metrum Redjes pertinet. Prov. 84 et 85. Ad metrum Sarih referri possunt. Prov. 87. In codice Abu-Ohbaidi legimus,

proverbium a vulgo adhiberi, quum unus alterum vituperet. Prov. 88. Ad metrum Camil referri potest. Prov. 93. Pro voce العقل in codice B. العقول legitur. Prov. 97. Schol. l. 2. In meo codice viri nomen وقا Waka in B. وركا Warka est. Prov. 98. Nomen illius poeta maxime Cotsajjir enunciatur; sed quum in versu citato sine Teschdido enunciandum sit, Cotsajjir ex voce Catsir mutatum nomen videtur, nisi potius admittere vis, in versu ob licentiam poeticam mutatum esse nomen. Tum Cotsair in versu enunciandum videtur. Amata, quam carminibus celebrare solebat, Assah nomen gerebat. Scribendum igitur est in versione Assahae. Pro multum donaret magis ad verbum multum loqueretur vertendum est et addendum „et Laila Alachjalijja mortuum defleret.“ Prov. 104. In libro Citab Alaghani illa Fathimah filia Alschabi, cui nomen erat Ahmru b. Nazr b. Harithsah b. Anmar b. Baghid, appellatur. In scholio l. 7. leg. Ohmarahum Alwahhab et Anas Alfawaris. Prov. 107. conf. C. 21, 132. Patris nomen C. 12, 109. diverso modo adnotatum est. Prov. 108. scrib. مبرقات, quamvis in meo codice مرقى scriptum est. Prov. 109. l. 15. Dixit in versu: „Si fuisset princeps gentis Savat“, quia gens Savat b. Solaim ad tribum Aschdjah pertinebat. Prov. 112. In codice B. pro ابني جناب filii Djennabi legitur: ابني خباب filii Chebabi. Pag. 782. h. 9. leg. للفضة. l. 17. leg. وربما. Prov. 113. schol. 3. Vox صبيقة in versu, quam mansio lunae vertimus, proprie significat „locum vacuum inter duas stellas, qui infelix habetur“. l. 12. leg. ففارقته. Prov. 132. In scholio pro: Cap. XII, 98. leg. C. VII, 98. Prov. 137. Ex proverbio C. 13, 117. videre licet, vocem انكد in felicior vertendam esse. Prov. 145. Leg. كسس Kossus.

Prov. 153. In meo codice scriptum est نَكَّ, in Berol.

نَكَّ. Vocem واتك ad verbum „nitere!“ vertendum est.

Prov. 158. leg. ذُلَّة. Prov. 159. Referri potest ad metrum Basith. conf. Burckh. 690. Prov. 160. Verti quoque potest: Ad spectu avari, ut verbum omissum sit. conf. Burckh. 694. Proverbium vero ad metrum Camil referri potest.

C. XXVI. Prov. 1. Ad metrum Redjes referri potest. In codice Abu-Ohbaidi legimus, Ibrahimum b. Ahbd-Allah Alherewi audivisse Schannum et Thabakam harioles duos ante Islamismi tempus fuisse, qui in hario-lando eadem de re interrogati consensissent. Prov. 4. legitur quoque خدبات, quod de morsu serpentum intelligendum est. Pag. 806. Pro verbis „Te ab ejus opere (Deus) defendat“ nunc scribendum puto: Tibi ejus opus suffecit Prov. 15. In codice Diez. additur طيبة, dicitur quoque وجد عنده تمر الغراب „Invenit apud eum dactylum corvi“. Pag. 807. l. 16. Pro verbis: quod adspicit scr. in quo summum diligentiam adhibet. Prov. 17. l. 5 et 6. scrib. matri suae durum se pracheret, ut mater eum verberaret, Cabscham autem eam retinuisse, dum verbis: filium meum, filium meum! uteretur. Prov. 18. In codice Abu-Ohbaidi legimus, Almotharresum in opere كتاب خبر يَقله et ثقلة, ut utroque modo enunciari possit. Prov. 20. In codice B. المخذش legitur. Ad metrum Camil referri potest. Prov. 21. Proverbium ad metrum Redjes aut Camil referri potest. Legi quoque potest: اوسعتهم „dixisti“. Quod si Cahbo b. Sohair verba

tribuuntur, sic legatur, necesse est. **Prov. 22.** Proverbium ab Alazmäiho in Hamas. p. 1f. citatum est. Ibi

ضرطه est, ut posterior pars versus Redjes sit. **Prov. 23.**

Alazmäihus paulo diversam explicandi rationem adtulit.

يعنى انه اورد ابله شريعة الماء ولم يوردها على بئر يحتاج فيها الى الاستقاء لها فيتعنى فيها ويتعب ولكنه اشتمل بكسايه ونام

Significat, cum camelos adduxisse ad aquae accessum, neque eos duxisse ad puteum, ubi ipsis aqua haurienda fuisset, qua re fatigaretur; sed eum vestimento involutum dormivisse, dum cameli ad aquam accederent.“

Prov. 24. In codice B. legitur بعكمى; sed hoc non rectum puto. De duobus aequalibus quoque هما عكما غير

dicatur. conf. C. 27, 50. **Prov. 29.** In codice Abu-Ohbaidi

et B. اودت legitur. **Prov. 31.** In proverbio vituperium

pravorum hominum consortii est, ut prudenter agat, qui iis se non immisceat. **Prov. 32.** Ad metrum Sarih referri potest. **Prov. 36.** leg. Chollah. **Prov. 38.** In Ka-

musi opere voci الرقين significatio drachmae tributa; sed fieri potest, ut hoc e falso enunciandi modo ortum sit, nam usitatius est dicere الرقين tanquam pluralis vocis

الرقّة. **Prov. 39.** Ad metrum Sarih referri potest. **Prov.**

40. conf. prov. 54. **Prov. 44.** Actsami filius, in codice

Lugd. حبىسا Hobaisch, in codice B. حبشى Hobschijj,

in meo حبىشى Hobaischijj scribitur. **Prov. 45.** Ad me-

trum Camil referri potest. **Prov. 47.** Ad metrum Sarih

referri potest. Legas vero ورثته. **Prov. 51.** Ad metrum

Sarih referri potest. **Prov. 54.** conf. prov. 40. **Prov.**

55. Ad metrum Motakarib referri potest. Verba وليس

لشى مرد non clare vertisse mihi videor; sic fortasse me-

lius „et nulli rei est concessio“. **Prov. 66.** Ad metrum

Wafir referri potest producta syllaba postrema. Prov. 70. Loquendi modus in versu وقعت بقعر, incidit in locum, ubi manet de infortunio, e quo egredi non potest, adhibetur. Prov. 75. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 77. Ad metrum Redjes referri potest. Prov. 78. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 79. leg. تَتَمَرَّأَمِي. Prov. 91. Nomen in Hamasa Iherimah enunciatur. Prov. 96. Nomen جميل vario modo enunciari potest. Num noster enunciandi modus rectus sit, affirmare non ausus sim. Vixit illa mulier circa Islamismi tempus, quum Ohmarum chailfam adierit putans eum fratrem Dhirari esse. In scholio l. 6. leg. Alorat. Pag. 833. l. 11. Verba هما ساق غادر شر adhibentur de vituperato, in quo virtutes sunt. conf. Hamas. 14v. l. 7. infr. conf. C. 27. 9. Prov. 98. Nomen viri in meo codice Alharits ben-Ahbbad in Berol. ben-Ohbad scriptum est. Ahdijus die قِصَّة vel قِصَّة, quo pugna erat inter Beecitas et Taghlebitas, captivus factus erat. Kam. Prov. 100. In tertio versu citato legas تفصنع et veritas: E numero multum pudibundarum fratrem suum ignomina etc. Prov. 106. In Kamusi opere vir Thofail ben-Solal (ثوفيل) Cufensis appellatur. Prov. 110. In scholio l. 2. leg. كَلَفَا. Pag. 840. pro: quum leg. quam. Prov. 112. In codice B. اَبْنِ تَوَضَّع legitur. Prov. 131. Verbis Iqcum tectum latrina significatur.

C. XXVII. Prov. 1. In Kamuso legimus, proverbium significare, quendam lenem et tranquillum esse, quod victus sit, non quod pacem fecerit i. e. lenem se praebet, quamquam in animo odium fovet. Prov. 4. In scholio l. 13. leg. perferenda erant. Pag. 848. l. 11. leg. XXVI, 97. Prov. 12. In codice Abu-Ohbaidi legitur quoque خَدِيرَةٌ. Pag. 853. l. 4. leg. factura. Prov. 26. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 27. Ad metrum. Redjes

referri potest. Prov. 31. schol. l. 10. pro: in errorem inducimur srib. erratum est. i. e. Nomen amoris non هوى; sed هوان esse debuisset. Prov. 32. In codice B. leg. يترك; sed non bene. Prov. 34. Ad metrum Sarih referri potest. Prov. 37. In Kamuso legitur هم مثل المعى والكروش. Prov. 38. In Kamuso mulieris nomeu مارخة „Marichah“ appellatur et sic in codice B. Prov. 49. In Djeuharii opere هُنْتُتْ وَلَا تَنْكَا legimus. In eodem opere

تنكه ad radicem نكه refertur. Tum quoque تَنْكَا admittunt a verbo نَكَى derivatum; cui significationem fugatus fuit tribuunt. Prov. 50. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium inde desuntum esse, quod mulier magna molestia pressa puerum suum vocare negligat. Djeuharius autem hoc a cursu equorum derivatum esse dixit, quod in equo generoso ad excitandum clamor opus non esset. Prov. 52. Quod si proverbium ad metrum Sarih revocatur, posterior pars manca est, ut fortasse وان scribendum sit. Nec vero dubito, quin أحلابة et مبرولة enunciatur. Prov. 53. Legitur المشعل „Vas in quo dactylorum vinum paratur“, pro الحلب. Prov. 54. Hisce verbis ad Schoraihum b. Dhobaiah directis ad incitandum usus est Roschaidus b. Wamidh; incursione enim in hostes facta camelis positus erat. Rem describens dixit:

هذ اوان الشد فاشتدى زيم قد لغها الليل بستوى حطمر
„Hoc tempus est currendi; curre igitur, o Sijame! jam eos (camelos) nocte quasi involutos Hothamus abegit!“
Hothamus autem cognomen Schoraihi est. Pag. 862. l. 4. leg. ساج et vertas „dum mare tuum tranquillum est“.

Prov. 58. leg. قدري. In codice Ber. يتقى, in codice

Poc. **Prov. 63.** Conferas versus in libro Fakih. Alchol. p. 11 infr., ubi **عبر للى** legendum est.

Prov. 64. E codice Abu-Ohbaidi videmus, proverbium designare avidum in inopia. **Prov. 68.** In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium in calamitate quoque adhiberi. Eum negligi ob vehementiam calamitatis. **Prov. 69.** De hoc conf. C. 1, 109. **Prov. 74.** Ad metrum Basith referri potest. **Prov. 78.** Tertium ollae sustentaculum est petrae pars, ad quam olla adponitur. Tripodibus autem patientia adscribitur. conf. C. 14, 112. **Prov. 87.** Mihran nomen viri virtute et sapientia insignis est. Fluvius quoque hoc nomen habet. **Prov. 89.** Verbo **خفف** hoc in proverbio significatio tribuenda videtur „addidit corii partem (خصفة), qua solea duplicatur.“ In codice B. **مخفف** legitur. In scholio legas non pertinent. **Prov. 90.** Fortasse proverbio prima persona perdidit et adduxi tribuenda est. Sic in codice B. enunciatur. Sed pro **بسايورها** in cod. B. **تسمرها**, quod vitiosum videtur. **Prov. 92.** Ad metrum Redjes referri potest. **Prov. 93.** Vocis **طليئة** enunciandi modum in codice de Saeyano reperi; at vero in codice B. **طليئة** habet. Golius **طليئة** nescio qua auctoritate nixus recepit. **Prov. 97.** In versione lectionem alteram **يقلك** reddidi. **Prov. 99.** Ad metrum Ramal referri potest.

Prov. 100. Ad metrum Sarih referri potest. **Prov. 106.** In scholio l. 7. Pro: multum doni legas multum boni. **Prov. 109.** Leg. **يخطب**. Dicitur quoque **فلان يخطب** **conf. Hamas. 9v.** **Prov. 112.** In priore versu **حبل غيره** scribas. **Prov. 118.** Si **قرق** Effunde legitur, proverbium ad metrum Sarih referri potest. **Prov. 121.** In Djeuharii codice Ahbid b. Alabraz enunciatum in-

venimus; in aliis libris Ohbaid. Prov. 125. In codice Abu-Ohbaidi legitur: هُمَّا مَا هُمَّا „Sollicitudo tua sollicitudo tua est“, ut ما expletivum sit. l. 7. schol. اذابك in codice B. tanquam duae voces اذى بك. Pag. 881.

l. 4. infr. leg. دُعْرَا. Pag. 882. l. 2. leg. ويزاك. Prov. 127. schol. l. 3. leg. الثواء. Prov. 130. Nisi in codice de Sacyano وَذَرَّ scriptum fuisset et scholii verba tertiam praeteriti personam indicare viderentur, وَذَرَّ et هَبَّجَّ scripsissem et vertissem: „Concita ad errorem et relinque! Tum quoque, quia voci ذَرَّ aversionis الاعراض et irae significatio a Firuzabadio tribuitur, nil obstat, quin verbo ذَرَّ recedendi et se avertendi significatio sit. Prov. 131.

leg. هَلَّا. Prov. 132. leg. مغربة. Prov. 134. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium tum in eo adhiberi, qui scientiam sibi arroget instrumentis deficientibus, tum in eo, cui multi adjuutores non sint. Prov. 135. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbium ab Abu-Ohbaidaho relatum esse, dum nil praeterea additur; legas vero تُوَلِّع. Prov. 136. In codice Abu-Ohbaidi legimus versus citati auctorem esse Jasidum ben-Chadsdsak, qui cum inter plures versus Ebn-Alahlao recitaverit. Prov. 141. leg. هَبِّلَتْه.

Prov. 142. In Kamuso هَبَّلَكَ legitur; sed, ni fallor, quoque هَبَّلَكَ enunciari potest, ut astutiae significatio admitatur. Prov. 146. Meidanio proverbium in virum, qui nocet et inutilis est, adhibetur. Prov. 154. In Hamasa p. 521. l. 16. sic legitur: اول الورد التشريع. In codice Abu-Ohbaidi legimus, esse, qui proverbium alio, quam modo a nobis adnotato interpretentur. p. 890. l. 3. leg. تردى.

Prov. 156. l. 2. infr. sic legas: Quod si vero talis pellis a coriario concinnatur, aptari non potest; sed ceterae pelles circa eam corrumpuntur. **Prov. 165.** Dicitur quoque: هو دعيميص هذا الامر „Is Doahmizus hujusce rei est“ i. e. hujusce rei maxime gnarus. **Prov. 171.** Tribui quoque potest voci اهدى significatio bene ducti; quae forma comparativi raro a participio passivi deducitur. conf. **Hamas. 44. l. 3.** **Prov. 172.** Ad metrum Camil referri potest. **Prov. 186.** In codice B. كجرعة legitur. **Prov. 187.** leg.: pallii. **Prov. 188.** leg. نَبَأٌ. Pag. 900. l. 3. „Has-sanus laudis ejus.“ significatur poeta Hassan ben-Tsabet tempore Mohammedis vivens. **Prov. 194.** scribe اهتك, ut in codice B. est. Proverbium ad metrum Sarih referri potest.

C. XXVIII. Prov. 2. Si legendi modus حامل admittitur, voci حل significatio vocis حلول divertendi tribuenda est. In Kamusi opere sub radice حبل adnotatus est legendi modus حابل. **Prov. 4.** Legitur quoque in codice Abu-Ohbaidi: يا ماء لو غصصت بغيرك اجزت فاذا غصصت بالماء فليس لي حيلة. O aqua! si per aliam rem quam per te suffocatus fuisset, id transmitterem; sed quum aqua suffocor, remedium mihi non est.“ In Samah-scharii loco ante غصصت addendum est لو. **Prov. 5.** In codice Abu-Ohbaidi sic legitur: تا عَبْرِي مُقْبَلَةٌ وَا يَا عَبْرِي مُدْبِرَةٌ. Adnotatus quoque est alter modus سَهْرِي مُدْبِرَةٌ et يا صَهْرِي. **Prov. 6.** legendum est ضَلَّ aut ضَلَّ. **Prov. 7.** leg. لَلْأَفِيكَةِ. **Prov. 14.** In hoc proverbio Schann gentis nomen est. conf. **C. 16, l. 26, 102.** **Prov. 15.** Ad metrum Redjes referri potest. **Prov. 16.** In omnibus codicibus vox مانعا tanquam proverbii pars scripta est; at vero si omittitur, est homoioteleuton, metrum Mon-

sarih --و-- | --- et sensus perfectus „A paupertate praetextum petit et in opulentia est.“ In codice B. الأيسار legitur. Prov. 19. Ad metrum Thawil pertinet. Pag. 909.

l. 7. leg. شغارة l. 9. deleas: in mingendo. Prov. 93. Admisso legendi modo مباركك versus metri Redjes est. Prov.

31. De vico Tsamanin. conf. Abulf. Geogr. p. 49. 2vo.

Prov. 38. conf: C. 24, 342. Prov. 40. conf. C. 12,

72. Prov. 41. In codice Lugd. optimo يغدى nutrit; in meo et B. يفدى liberat. Hoc fortasse praeferendum

est. Prov. 42. scr. أرتغاء. In codice B. يشرب scriptum est. Proverbium ad metrum Sarih aut Redjes referri pot-

est. Prov. 46. schol. l. 10. leg. الليل. Prov. 47. Fortasse ad metrum Monsarih referri potest. conf. libr. meum

p. 256. Prov. 48. Ad metrum Sarih aut Redjes referri potest. Pag. 919. l. 14. leg. Assecutus sum id, quod volui;

majora igitur peto. l. 22. leg. Kesre evitasse et ad vocalem Fatha, quae levis esset, transiisse, quemadmodum...

Prov. 53. In codice Abu-Ohbaidi قد يركب est. Prov. 58.

In codice B. يصى legitur. Prov. 59. Ad metrum Redjes

referri potest. Prov. 64. Fortasse ad metrum Monsarih referri potest. conf. prov. 47. Prov. 78. Vox الحجرة

mihi non placet, quippe cujus significationes sensui convenire non videantur. In codice B. الحرة est, id quod non

magis aptum est; dubitabam igitur, num الحرة cum significatione trabis (ut الحجر) admittatur, ut cum illo in

novo testamento consentiat conf. Hamas. p. 454, vers. 3.

Prov. 91. schol. l. 5. Pro قايمة et قاب ovi legas: قايمة et

قاب ovi. Prov. 101. leg. يَلْد. Prov. 103. Proverbium ad

metrum Sarih potius referendum est, ut enunciatur الربب.

Prov. 105. Pro: domus vacuae verti quoque potest:

regionis desertae. Prov. 106. In codice Abu-Ohbaidi

~~legimus~~ legimus; proverbium autem significare malum in auctorem suum redire. Prov. 107. In codice B. لم يخلق. Clarius fortasse vertissem „non attritus est“ i. e. factum peragit, e quo ipse nullum incommodum percepit, ut laudem non mereatur. Proverbium ad metrum Redjes referri potest. Prov. 110. In codice Abu-Ohbaidi legimus, proverbii verba in traditione Moahwijjahō adscribi. Altera autem lectio est: يملكن الكرام ويملكهن الليام. Prov. 119. In codice Abu-Ohbaidi legimus, vetus esse proverbium, quod jam Mohammedes adhibuerit. Prov. 157. Pro verbis: in angustiam redigitur magis ad verbum verti potest: suffocatur. Prov. 170. Sic ut impressi; voces يفصل in meo codice scriptae erant. Leg. alios.

Corrigenda ad Tomum tertium.

Pars prior.

Pag. 185. l. 12. leg. in regione. p. 369. l. 12. pro: aegrotus leg. ob paupertatem p. 435. l. 10. leg. locustarum p. 471 l. 11. leg. injustitiae p. 535. l. 20. leg. reddat.

Pars posterior.

Pag. 5. l. 27. leg. proverbialia p. 8. l. 3. Addas: C. 23, 217. 508. 516. 24, 244. 26, 103. 27, 162. 164. p. 134. l. 12. leg. proverbiorum p. 136. l. 30. leg. paene p. 142. l. 20. leg. C. I. p. 143. l. 1. leg. C. II. l. 22. leg. C. III. p. 150. l. 18. leg. Sect. 4. p. 236. Post lineam 19 addas: Ahmru b. Alahlba b. Alhaisum Sadusita 23, 29. p. 241. l. 13. post: necatus est addas: Hamas. 67. l. 12. infr. p. 248. l. 23. Post: occisus est addas: die Alschaki p. 293. l. 3. leg. Alnohadjdjal p. 308. post lineam 35 addas: Säldah زائدة (scriptor) 24, 57.

necavit. Tum interim expergefacto Ohtbaho dixit: Si loquens te commoves, te quoque occidam! His peractis equum conscendit et fuga salutem petiit. Ohtbahus autem clamore sublato ad regis aulam tetendit dicens, Alharitsum regis fidem datam occiso Chalido irritam fecisse. Alnohmanus statim ad persequendum equites misit. Primo diluculo cum assecuti sunt. Alharitsus cum iis pugnans singulos cum eo dimicantes occidit, agmina dispersit, dum pugnabat, hunc versum canens:

أَنَا أَبُو لَيْلَى وَسَيْفِي الْمَعْلُوبُ مَنْ يَشْتَرِي سَيْفِي وَهَذَا أَثَرُهُ

„Ego sum Abu-Laïla et gladius meus in capulo nervo obligatus est. Quis emit gladium meum et hoc eius fulgor est?“ Metrum Sarih est. p. 245.

Eum persequentes infecta re recesserunt. Proverbium autem adhibetur in cautione, si ex eiusmodi re damnum percepimus. Samachscharius dixit, proverbium adhiberi de viro, qui rem aggrediatur, quam iam expertus sit.

Alaghlabus Ihdjilita proverbium versui inseruit dicens:

قَالَتْ لَهُ فِي بَعْضِ مَا تُسَاطِرُهُ مَنْ اشْتَرَى سَيْفًا وَهَذَا أَثَرُهُ

„Dixit (mulier) ei, inter ea, quae composuit. Quis gladium emit et hic eius fulgor est?“ Metrum Redjes est. p. 231.

٢٩٩
مَنْ عَزَّ بَزَّ

299. Qui vincit, praeda potitur.

Dixit Almofadhdhelus, virum e gente Thai ad familiam Banu-Tsoahl pertinentem, cui Djabir ben-Ralan nomen esset, primum ista verba dixisse. Vir iste cum duobus sociis iter faciens in loco Alts. Sijjah, qui pone Hiram prope ad Cufam situs erat, Alnohmani ben-Mäi-ssemäi equitibus die infausto occurrit, quo Alnohmanus quemlibet in ipsum incidentem occidere solebat. Causa hujusce diei in libro Cit. Alagh. descripta est. Verba autem ibi Ohbaïdo b. Alabraz adscribuntur. Alnohmanus autem, quum adducerentur, sortes ducere eos iussit dicens, se eum, qui sorte vicisset, liberum dimissurum esse, duos reliquos occisurum. Accidit, ut Djabirol bona sors contingeret. Qua-

et sociis, quos ad mortem abduci videret, ista verba, quae postea in proverbium venerunt, dixit.

٣٠٠ مَنْ يَأْكُلُ خَضْمًا لَا يَأْكُلُ قَضْمًا وَمَنْ يَأْكُلُ قَضْمًا يَأْكُلُ خَضْمًا

300. Qui edit toto ore, is non edet extremis dentibus et qui extremis dentibus edit, toto ore edet.

Monet proverbium, ut vitae nostrae rationem habentes res prudenter disponamus, ne perditis opibus penuria oriatur.

٣٠١ مَنْ يَرَى الزَّبَدَ يَحْلَهُ مِنْ لَبَنٍ

301. Qui vidit cremorem lactis, eum a lacte desumptum putat.

Narrant, virum interrogasse mulierem, num oves eius lacte abundarent. Quae quum, minime! respondisset, virum, qui cremorem lactis apud ipsam conspiceret, ista verba dixisse. De viro dicitur, qui rem haud occultam occultare cupit. Abu-l-Haitsamus vocem الزبد cum duabus vocalibus Fatha enunciavit. In Samachscharii opere loco vocis يخله legitur: „scit eum esse“. Ad metrum Rimal pertinet.

٣٠٢ مَنْ اشْتَرَى اشْتَوَى

302. Qui emit, assat.

In codice Abu-Ohbaidi et sic: من اشترى بماله اشتوى. Proverbium hoc Alahmarus retulit. Opibus utendum esse, ut res nobis necessaria acquiramus, dicit.

٣٠٣ مَنْ فَازَ بِغُلَانٍ فَقَدْ فَازَ بِالسَّهْمِ الْآخِيبِ

303. Qui quodam potitus est, is sorte frustrata potitus est.

Legitur quoque بالآخيب, ut بقدرح, ut بالآخيب significacionem vocis الحية habeat. Abu-Ohbaid. De homine, qui utilitatem non praestat, adhibetur.

١٣٤ أُسْرَى مِنْ جَرَادٍ

134. Magis noctu proficiscens, quam locustae.

Vocabulum أُسْرَى a voce سَرَى iter nocturnum derivandum esse dicenti Hamsaho Scharaf-Aldinus adsensit; sed eodem iure a verbo سَرَا „ova excrevit locusta“ derivari potest, ut „plura ova excernens quam locustae“ proverbii sensus sit et hoc mihi magis placet.

١٣٥ أُسْرَى مِنْ أَنْقَدٍ

135. Magis noctu incedens, quam herinaceus.

Eodem sensu dicitur أُسْرَى مِنْ قَنْقَذٍ Scharaf-Aldin. Et dicitur: „بات فلان اسراء انقنقد“ Per noctem quidam modo herinacei incessit.“ i. e. Seortando et furando noctem consumsit. Herinaceus per totam noctem circumvagari dicitur.

١٣٦ أُسْرَى مِنْ رَجْدٍ

136. Magis incedens, quam pes.

Hamsahus dixit, se nescire, in proverbio hominis an locustae pes significetur.

١٣٧ أُسْرَى مِنْ قُطْرِبٍ

137. Vigilantior, quam animalculum Kothrob appellatum.

Animalculum sic appellatum noctu non dormit. Sic Abu-Ahmrus proverbium adnotavit. Alii loco vocis أُسْرَى legunt أُسْعَى magis incedens. animalculum enim illud noctu multum vagatur. Scharaf-Aldinus et Samachscharius utrumque proverbium adnotaverunt.

١٣٨ أُسْهَرُ مِنَ النُّجُومِ

138. Vigilantior, quam stella.

١٣٩ أُسْرَى مِنَ الْخَيْالِ

139. Magis noctu incedens, quam phantasma.

١٤٠ أَسْهَرُ مِنْ جَدِّدٍ

140. Vigilantior, quam gryllus.

١٤١ أَسْمَنُ مِنْ يَعْرُو

141. Pinguior, quam animal Jahru appellatum.

Codices in scriptione vocabuli يعرو non consentiunt. In proverbii textu meo يعرو ; quocum Scharaf-Aldinus consentit; in scholiis يغزو legitur. Codex Bèrol. يغر, cod. Lugd. يعرود et codex Pocock. يغرو habet. Unus in scholiis يغزود. Animal illud in Chorasana vivens, dum molestiam fert, pinguescere dicitur.

١٤٢ أَسْرَعُ مِنَ الرِّيحِ وَمَنِ الْبَرْقِ وَمَنِ الْجَوَابِ وَمَنِ
الْأَشَارَةِ وَمَنِ الْبَيِّنِ وَمَنِ اللَّحْمِ وَمَنِ الظَّرْفِ
وَمَنِ لَحْمِ الْبَصَرِ وَمَنِ طَرْفِ الْعَيْنِ وَمَنِ رَجْعِ
الصَّدَى وَمَنِ رَجْعِ الْعَطَاسِ وَمَنِ حَلْبِ شَاةٍ وَمَنِ
مَضْغِ تَمْرَةٍ وَمَنِ لَمْعِ الْكَفِّ وَمَنِ السَّمِّ الْوَحَى
وَمَنِ الْمَاءِ إِلَى قَرَارَةٍ وَمَنِ كَلْبِ إِلَى وَلُوغِهِ وَمَنِ
لَحْسَةِ الْكَلْبِ أَنْفَهُ وَمَنِ لَفْتِ رِذَاءِ الْمُرْتَدَى
وَمَنِ السَّيْلِ إِلَى الْخُدُورِ وَمَنِ النَّارِ فِي يَبِيسِ
الْعَرَفِجِ وَمَنِ شَرَارَةٍ فِي قَصَبَاءِ وَمَنِ النَّارِ تُدْنِي مِنَ
الْخَلْفَاءِ وَأَسْرَعُ مِنْ دَمْعَةِ الْخَصَى وَمَنِ قَوْلِ قَطَاةٍ قَطَا

١٣ شَرُّ إِخْوَانِكَ مَنْ لَا تُعَانِبُ

103. Pessimus fratrum tuorum est, quem non obiurgas.

Horum verborum eadem ratio est, quae in sequentibus: „Obiurgare fratrem melius est, quam eum desiderare.“ Vocabulum تُعَانِبُ est pro تَعَاتِبُهُ. Qui autem legit يِعَانِبُ, ei hoc est pro يِعَاتِبُكَ, te obiurgat.“

١٠٤ الشَّمْسُ أَرْحَمُ بِنَا

104. Sol in nos misericordior est.

Quod hieme nos calefacit. Pauper istis verbis uti solet.

١٠٥ شِدَّةُ الْحَذَرِ مُتَهَمَةٌ

105. Vehementia cautionis suspicionem parit.

١٠٦ شَنِئْتُهَا فِي أَهْلِهَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَرَى إِلَيَّ

106. Odio eam habui in gente sua, antequam ad me deducta erat.

Ab uxore desumptus loquendi modus in exosum adhibetur. In proverbio legitur تَرَى; sed Meidanio تَرَوِي, colligitur, congregatur“ rectum videtur, quum in lexicis verbo رَأَى illa significatio tributa non sit. Admitti quoque posse videtur, تَرَى esse pro تَرَاهِي, „tolleretur,“ quemadmodum dicatur: زَهَى السَّرَابُ الشَّيْءُ, „Vapor meridianus rem sustulit.“ Ad metrum Redjes referri potest.

١٠٧ شَعَرَتْ لَهُ الدُّنْيَا بِرِجْلِهَا

107. Sustulit ei mundus pedem suum.

١٠٧ b. شَرُّ الْأَخْلَاءِ خَلِيلٌ يُصَرِّفُهُ وَاشِ

107 b. Pessimus amicorum est amicus, quem delator mutat.

In eum dicitur, qui in amore multum mutabilis est.

١٠٨ أَشْرَبَ تَشْبَعَ وَأَحْدَرُ تَسْلَمَ وَأَتَقَّ تَوْقَهُ

108. Bibere! satius eris; cave! saluus eris; te custodi! custoditus eris.

Abu-Ohbaidus dixit, proverbium monere, ut in rebus cauti simus. Littera autem *ط* in voce تَوْقَهُ aut nil ad sensum faciens otiosa est, aut pronomen *ad* vocabulum supplendum الشر (malum) referatur oportet.

١٠٩ شَاوِرٌ فِي أَمْرِكَ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ اللَّهَ

109. In re tua eos consule, qui Deum timent!
Proverbium hoc Ohmaro adscribitur.

١١٠ شِدَّةُ الْحِرْصِ مِنْ سَبِيلِ الْمَتَالِفِ

110. Vehementia cupiditatis est una viarum eius, qui societatem colit.

Adhibetur in eum, qui cibi aliarumque rerum cupidus est, et hanc ob causam nobiscum societatem colit.

١١١ شَوَى زَعَمَ وَلَمْ يَأْكُلْ

111. Se carnes assavisse dixit, et non edit.

Id est: Dixit, se assandae carni praefuisse, tum non edit. De eo adhibetur, qui rei praefectus eam reliquit.

١١٢ شَغَلَ الْحَلَى أَهْلَهُ أَنْ يُعَارَ

112. Possessores suos ornamentum occupat, ut mutuum non detur.

Id est: Necesse est, possessores ornamenti se ornare; et haec est causa, cur id mutuum non dent. Conf. prov. 2. De eo dicitur, qui rogatur, ut rem det, qua carere non potest. Ad metrum Chasif referri potest. Conf. libr. m. p. 262. In codice B. يُعَارُ legitur, quod metro magis convenit.

Puto eum „اظنه اضطره السيل الى جرثومة فمات من العطش fluctus coegisse, ut ad collem confugeret, ubi siti perierit.“ Proverbium adhibetur de iudicio, quod nonnisi opinione nititur.

١. ظَنَّ الرَّجُلَ قِطْعَةً مِنْ عَقْلِهِ

10. Opinio viri est pars ingenii (prudentiae) eiusdem.

Alazmāihus dixit: Cauda lumbi vertebra est; uber ventriculi nodus (ابنة) est et opinio viri est pars ingenii (prudentiae) eiusdem. Ohmarus dixit: لا يعيش احد بعقله حتى يعيش بظننه „Non vivit unus per ingenium (prudentiam) suum, donec vivat per opinionem suam.“ Solaimus ben-Ahbd-Almalic dixit: جودة اللسان بلا عقل خدعة وجودة العقل بلا لسان هجنة ولكن بين ذلك „Prae-stantia linguae sine ingenio (prudentia) est deceptio et praestantia ingenii (prudentiae) sine lingua est vitium; sed (rectum) est inter illud.“

١١. ظِلُّ سَيْالٍ رِيحُهُ حَرُورٌ

11. Umbra arboris Sajal appellatae, cujus ventus fervidus est.

Ad metrum Sarih referri potest. Sajal arboris nomen est ad genus عَصَا appellatum pertinentis, quae rosam pulchri odoris profert. In virum dicitur, in quo nil boni est, quamquam pulchrâ formâ gaudet.

١٢. ظَالِعٌ يَعُودُ كَسِيرًا

12. Claudicans visitat eum, qui fractum pedem habet.

Proverbium significat, virum debilem ipso debiliori opem ferre.

١٣ ظَفْرُهُ يَكْدُ عَنْ حَكِّ مِثْلِي

13. Ungula eius nimis obtusa est, quam ut similem mei scabat.

Mihi adversatur, sed noxam inferre mihi non potest.

١٤ ضَالٌّ صَيْفٍ مَا لَنَا فِطَارٌ

14. Nubes aestatis, cui guttae non sunt.

In eum dicitur, qui quamquam divitias possidet, in alios beneficus non est. Ad metrum Sarih referri potest.

١٥ نَشْرُ رَوْومٍ خَيْرٌ مِنْ أَمْرِ سَوُومٍ

15. Nutrix amans melior est, quam mater taedium capiens.

In defectu amoris et curae proverbium adhibetur.

١٦ شَاعِرُ الْعِتَابِ خَيْرٌ مِنْ بَاطِنِ الْحَقْدِ

16. Manifesta obiurgatio melior est quam clandestinum odium.

Meidanius loquendi modum confert: يبقى النود مع يبقى العتاب. Amor manet quamdiu obiurgatio manet.

١٧ نَدَّ السُّلْطَانُ سَرِيعُ الزَّوَالِ

17. Umbra regis citius cessat.

١٨ الظَّفَرُ بِالضَّعِيفِ هَرِيمَةٌ

18. Victoria de debili reportata fuga est.

De eo dicitur, qui debilis habetur.

١٩ نَسْنُ الْعَايِلِ خَيْرٌ مِنْ يَقِينِ الْجَاعِلِ

19. Opinio intelligentis melior est quam certitudo ignorantis.

واحوج الناس إلى الصغى من نور بصلحه إلا الغنى وكذلك
الملوك وإن التغرير مفتاح النبوس يريد أن من كان في شدة
وفقر إذا غرر بنفسه بأن يوقعها في الاختطار وحمل علينا اعباء
الاسفار بوشك أن يفتح عنه اقبال النبوس ويرفل من حسن
الحال في اصغى اللبوس ومثل ما حكى من كلام صيفى ما
حكاه المورج بن عمرو قال سل الحاجاج رجلا من العرب عن
عشيرة فقال اى عشيرتك افضل قال انما هم له
بالرغبة في الآخرة والرفد في الدنيا فبهم اسود قال اريتم
حلما حين يستجمل واستخامر حين يسال قال دهر ادعى

قال من كثر سره ممن احب نخفه ان يشر الله يومئذ
فبهم الناس قال من بصلحه منه ويفتقد في معيسته دل فبهم
ارفق دل من يعنى بشر وحبه اصدقه ويتكلم في مسامحة
ويتعاهد حقوق اخوانه في اجابة دعواتهم وعقد ميثاقهم
والتسليم عليهم والتمسح مع جيرانهم والتصنع لهم
بالعيب ذل فبهم افضل دل من عرف به بواقف الرجل من
خلقه حين انصدمه دل فبهم افضل دل من استند
عارضته في اليقين وحزم في انوكسل ومنع جواره من التلم

„Verba haec Aetsami ben-Zaifi sunt, quum diceret: Vitae
ratio eo consistit, quod vir non latus est in bene adminis-
trandis opibus easque recte dispoit. Is autem opibus maxime
eget, qui in rebus suis bene administrandis opibus carere
non potest. Haec est regum ratio. Semet autem periculo
exponere est clavis calamitatis, quibus verbis significare
vult, fieri posse, ut, qui penuria et paupertate laboret, si se
ipsum periculo exponat, da ut pericula subeat et onera dme-
rum sibi imponat, calamitatum claustra ab eo refove-
antur et candidissima vestientis pulcherrimae conditionis
indutus incedat. His autem verbis similia sunt, quae Al-
moarredjus ben-Ahmru retulit. Dixit, interrogasse Ab-
hadjjadum quendam ex Arabibus campestribus: Quisnam
in familia tua praestantissimus est? Alterum respondisse:
Qui Deum maximo timet cum desiderio alterius mundi,
et abstinentia in hoc mundo. Tum interrogasse: Quisnam
eorum potentissimus est? Respondisse alterum: Duratissima

mansuetudine et intelligentia praeditus, quum ignorantiae accusatur et liberalissimus eorum, quum rogatur. Porro: Quisnam eorum subtilissimus ingenio est: Respondisse alterum: Qui secretum suum ab eo, quem amat, occultat timens, ne aliquando ei adversarius fiat. Porro: Quisnam eorum astutissimus est? Respondisse alterum: Qui opes suas bene administrat et in vitae ratione modum rectum tenet. Porro: Quisnam benignissimus eorum est? Respondisse alterum: Qui hilari vultu amicos excipit, in rogando comitatem ostendit, qui fratrum suorum iura observat in eo concedendo, quod sibi adsumunt, in visitandis aegrotis, in salute dicendo, in comitandis funeribus et in sincero monito de eo, quod ipsos latet. Quis autem eorum maxime intelligens est? respondit: is, qui in colloquio id cognoscit, quod viris, quibuscum convenit, maxime conveniens est. Denique: Quisnam eorum firmissimus est: Respondisse alterum: Is, cuius latus in re certa durum est, qui prudenter cavet simul fiduciam in Deo ponens et vicinum suum ab iniuria defendit.“

٣٣٦ مَوْتُ لَا تَخْرُ إِلَى عَارٍ خَيْرٌ مِنْ عَيْشٍ فِي رَمَقٍ

336. Mors, quae dedecoris causa non est, melior est, quam vita in summa penuria.

Proprie: vita, in qua tantum victus nobis est, quantum ad extremum vitae spiritum ducendum sufficit. Hortatur proverbium, ut mortem nobilem vitae ignobili praeferramus.

٣٣٧ مَأْرَبَةٌ لَا حَقَاوَةَ

337. Necessitas, non rerum tuarum cura.

Id est: To honore afficit, quod tu ei necessarius es, non quod te amat. De viro adhibetur, qui non nisi ob rem ipsi necessariam te visitat. Samachsch. Aut nominativi aut accusativi casus vocibus tribuitur. Si nominativi casum admittis, supplendum est هَذَا haec est necessitas

